

احمد علی









۷۵۷۹

رجسٹرڈ ایل نمبر

۳۲۱۵۲۷

ٹیلیفون نمبر

خاص نمبر



مدیر

احمد ندیم قاسمی

ترجمین : موجد

سالانہ چندہ

بذریعہ رجسٹری: ۱۰۰ روپے

غیر ممالک سے: ۲۰۰ روپے

شمارہ: ۲۷

اکتوبر نومبر ۱۹۸۸ء

قیمت موجودہ شمارہ: ۶۶ روپے

مقام اشاعت: ۴ - میکلوڈ روڈ، لاہور



# مندرجات

ڈاکٹر سید عبداللہ کے خطوط  
انگریز جدی کے نام ، ۲۷

صفیر شکست — اقبال ماجد  
کی موت پر  
علی اکبر عباس ، ۳۸

فین لطیف  
موجد — لمحوں کا مصوّر  
احمد ظفر ، ۳۹

## مقالات

کلام فیض — ایک مطالعہ (۴)  
عزیز حامد مدنی ، ۴۰

محمود درویش کا ایک پیش لفظ  
ادب چار نظمیں  
محمد کاظم ، ۵۳

انڈالوجی — (۲)  
رشید ملک ، ۵۸

شبلی اور نقادان شبلی  
ڈاکٹر حنیف فوق ، ۷۹

جنم روپ — ایک ناول  
شاہین مفتی ، ۸۳

تخلیقی فیصلے کا شاعر  
نوازش علی ، ۸۷

ساحر لدھیانوی کی کہانی راس کے

ایک دوست کی زبانی (۲) —  
فیض الحسن چودھری ، ۹۳

رضی اختر شوق کی شاعری  
رئیس اصغر ، ۱۰۳

لاہور کی یادیں  
نصیر شادانی ، ۱۰۸

مسافر خیال  
محمد اشفاق چغتائی ، ۱۱۵

حرفِ اوّل  
حمد و نعت

آلہم لبیک  
شبیر رومانی ، ۱۶

حرم سے واپسی پر  
محمد اظہار الحق ، ۱۸

حمد  
احمد ظفر ، ۱۹

دعا  
آصف ثاقب ، ۱۹

حمد  
سید منیر ، ۲۰

حمدیہ  
خاور اعجاز ، ۲۱

حمد  
مقبول عامر ، ۲۱

ایک آرزو  
ریاض حسین چودھری ، ۲۲

نعت  
محسن بھوپالی ، ۲۳

نعت  
خالد اقبال یاسر ، ۲۳

ص  
ثمینہ راجا ، ۲۴

سج  
اعجاز رضوی ، ۲۴

نعت  
محمود رحیم ، ۲۵

نعت  
ثاقب عرفانی ، ۲۵

دفتید و لے نہ از دلِ ما

قائد اردو ڈاکٹر سید عبداللہ انگریز جدی ، ۲۶  
(مرحوم)



## گاہے گاہے باز خواں

دل کے دوہے خواجہ دل محمد ، ۱۲۲

## منظوم تراجم

رباعیات امیر خسرو  
صبا اکبر آبادی ، ۱۲۵

بادشاہ والیری بری یوسف  
عبدالعزیز خالد ، ۱۲۶

رگزرجو چھوڑ دی رابرٹ فراسٹ  
محمد اسرار ساجد ، ۱۲۷

## نظمیں

وصال و ہجر کا موسم ادا جعفری ، ۱۲۸

رباعیات قتیل شفائی ، ۱۲۹

دوہے قتیل شفائی ، ۱۳۰

گیت قتیل شفائی ، ۱۳۱

سکدوش ضیا جالندھری ، ۱۳۲

عروضداشت ضیا جالندھری ، ۱۳۳

اک اونچی سبز جلی میں سید ضمیر جعفری ، ۱۳۴

لہو و خلعتوں کے زرتار اختر حسین جعفری ، ۱۳۶

مدافعت ساقی فاروقی ، ۱۳۷

وہ لمحہ جو میرا نہیں ہے احمد ظفر ، ۱۳۸

رتبگا احمد ظفر ، ۱۳۹

منصور حلاج جمیل ملک ، ۱۴۰

دزم نامہ انعام الحق جاوید ، ۱۴۰

بند زمین اور کھلی زمین ادیب سہیل ، ۱۴۱

لندن میں سالگرہ سید منیر ، ۱۴۲

ماہی

محمود علی محمود ، ۱۴۳

بیری

محمود علی محمود ، ۱۴۳

درد کے رشتے عجیب ہیں

امجد اسلام امجد ، ۱۴۵

میرے دھیان کی تیز ہوا

امجد اسلام امجد ، ۱۴۵

سائے

یوسف حسن ، ۱۴۶

نتی دامن

رب نواز مائل ، ۱۴۶

خموشی بیان تک پہنچی

تسلیم الہی زلفی ، ۱۴۷

سات سمندر پار

تسلیم الہی زلفی ، ۱۴۷

سوختہ جانی میری

تسلیم الہی زلفی ، ۱۴۷

سناٹے شور مچاتے ہیں

تسلیم الہی زلفی ، ۱۴۷

خود سے خفا

تسلیم الہی زلفی ، ۱۴۸

ایک تم بھی سہی

تسلیم الہی زلفی ، ۱۴۸

سحر جھوٹی نہیں ہوتی

نجیب احمد ، ۱۴۹

جہمت مصروف ہوں پھر بھی

نجیب احمد ، ۱۵۰

جزیروں میں پڑاؤ کرنے والی

نجیب احمد ، ۱۵۱

بارشیں

نجیب احمد ، ۱۵۱

مداوا ہونہیں سکتا

ایوب خادر ، ۱۵۲

ابھی مجھ کو بہت سے کام کرنے ہیں

ایوب خادر ، ۱۵۳

میرے شہر! مری باتیں سن

ناہیدہ قاسمی ، ۱۵۴

(نو نظمیں)

سفنہ

ثمینہ راجا ، ۱۵۷

عجب رنگ چشم ہے

ثمینہ راجا ، ۱۵۷

توڑا یہ کس نے آئینہ

شاہین مفتی ، ۱۵۸

اپنے بغیر ایک دن

شاہین مفتی ، ۱۵۸



۱۸۶	رام لال ،	متبادل
۱۹۰	ام عمارہ ،	اعتراف
۲۰۵	حسن منظر ،	انسان کا دیش
۲۱۶	رفعت مرتضیٰ ،	مختار
۲۲۳	عنیا دہٹ ،	روشنی کا سفر
۲۲۶	سلطان جمیل نسیم ،	خاک کے دریا
۲۳۲	میرالدین احمد ،	نردان
۲۳۹	نیلو فراقبال ،	عرضی
۲۴۶	عبدالوحید رانا ،	آخری پتہ
۲۴۹	طلعت اخلاق احمد ،	جھوٹی عورت
۲۵۳	سعیت گل معراز ،	سہارا
۲۵۸	عطیہ بیہ ،	کدھس کی شب
۲۶۳	ساجدہ صبا ،	جرم آشنائی

### تراجم

۲۶۴	گریس اوگورٹ (کینیا) محمد سلیم الرحمن	جگر خوار
۲۶۶	آزک بی سنگر (امریکہ) آصف فرخی	دھوبن
۲۸۰	لوشون (چین) عذرا سیہ	کل

### لوک ادب

۲۸۵	روہنا تیار قزباش	خامرا اور خورو
		افشائیں
۲۹۵	یہ مکھو حسین یاد ،	پارس کا پتھر

۱۵۹	مقبول عامر ،	فرد جرم
۱۵۹	مقبول عامر ،	خوابیدہ بچے
۱۵۹	مقبول عامر ،	جھیل میں چاند
۱۶۰	منصورہ احمد ،	میں نے ایسے گھر دیکھے ہیں
۱۶۱	منصورہ احمد ،	صرف ایک لمحہ
۱۶۲	جاوید انور ،	بولتا کیوں نہیں
۱۶۳	جاوید انور ،	کھلے پانیوں کے نواح میں
۱۶۴	جاوید انور ،	رات کی بات
۱۶۴	حسین عابد ،	کافی
۱۶۵	راشد مراد ،	بات شناسائی کی
۱۶۶	اشرف جاوید ،	کوئی زندگی کا جواز دے
۱۶۸	قائم نقوی ،	خواہش اور کوشش کا برخ
۱۶۸	قائم نقوی ،	تین مختصر نظمیں
۱۶۹	اعجاز رضوی ،	بساط
۱۶۹	اعجاز رضوی ،	خواب
۱۷۰	عباس تابش ،	شجر سے اترتی ہوئی ایک نظم
۱۷۱	روؤف امیر ،	گھر آنگن
۱۷۲	روؤف امیر ،	خاں صاحب کی تقریر
۱۷۳	اسماء راجا ،	مجھے اُن سے محبت ہے
۱۷۴	اسماء راجا ،	خوشیاں
۱۷۴	اسماء راجا ،	طلب
۱۷۵	احمد ندیم قاسمی ،	عدم تجربہ
۱۷۵	احمد ندیم قاسمی ،	رفاقین
		افسانے
۱۷۶	رضیہ فصیح احمد ،	سپداری



## تائثریہ

زردان

عظمی گیلانی ، ۲۹۸

## عزلیں

صبا اکبر آبادی ، ۳۰۰

مختار بدایونی ، ۳۰۱

عبدالعزیز خالد ، ۳۰۲

قتیل شقائی ، ۳۰۴

محب عارفی ، ۳۰۵

جمیل ملک ، ۳۰۷

گوہر ہوشیار پوری ، ۳۰۸

گوہر ہوشیار پوری ، ۳۰۹

شہزاد احمد ، ۳۱۰

راسخ عرفانی ، ۳۱۱

محسن احسان ، ۳۱۲

محسن احسان ، ۳۱۳

منظف حنفی ، ۳۱۴

انور شعور ، ۳۱۵

سید منیر ، ۳۱۶

رشید قیسرانی ، ۳۱۷

حسن عابدی ، ۳۱۸

حنیف فوق ، ۳۱۹

علامہ طالب جوہری ، ۳۲۰

علامہ طالب جوہری ، ۳۲۱

نقوی احمد پوری ، ۳۲۲

حزین لدھیانوی ، ۳۲۳

مختار بدایونی ، ۳۰۱

ضیا جالندھری ، ۳۰۲

قتیل شقائی ، ۳۰۴

محب عارفی ، ۳۰۵

احمد ظفر ، ۳۰۶

جمیل ملک ، ۳۰۷

گوہر ہوشیار پوری ، ۳۰۸

گوہر ہوشیار پوری ، ۳۰۹

شہزاد احمد ، ۳۱۰

راسخ عرفانی ، ۳۱۱

محسن احسان ، ۳۱۲

محسن احسان ، ۳۱۳

منظف حنفی ، ۳۱۴

انور شعور ، ۳۱۵

سید منیر ، ۳۱۶

رشید قیسرانی ، ۳۱۷

ظفر اقبال ، ۳۱۸

افضل پرویز ، ۳۱۹

علامہ طالب جوہری ، ۳۲۰

علامہ طالب جوہری ، ۳۲۱

نقوی احمد پوری ، ۳۲۲

راحت ملک ، ۳۲۳

ایوب صابر ، ۳۲۴

عبداللہ جاوید ، ۳۲۵

آصف ثاقب ، ۳۲۶

آصف ثاقب ، ۳۲۷

اقبال کوثر ، ۳۲۸

اعجاز رحمانی ، ۳۲۹

الفت رسول ، ۳۳۰

اسعد بدایونی ، ۳۳۱

اختر امان ، ۳۳۲

روحی کنجاہی ، ۳۳۳

روحی کنجاہی ، ۳۳۴

دلنواز دل ، ۳۳۵

سید سجاد خلیل ، ۳۳۶

رخسانہ شمیم ، ۳۳۷

خان محمد خلیل ، ۳۳۸

اسلام عظمی ، ۳۳۹

علی اکبر عباس ، ۳۴۰

ڈاکٹر زبیر فاروق ، ۳۴۱

ڈاکٹر زبیر فاروق ، ۳۴۲

ظفر علی راجا ، ۳۴۳

احمد ندیم قاسمی ، ۳۴۴

ایوب صابر ، ۳۲۴

عبداللہ جاوید ، ۳۲۵

آصف ثاقب ، ۳۲۶

آصف ثاقب ، ۳۲۷

اقبال کوثر ، ۳۲۸

خلیل رامپوری ، ۳۲۹

الفت رسول ، ۳۳۰

الفت رسول ، ۳۳۱

اسعد بدایونی ، ۳۳۲

اختر امان ، ۳۳۳

روحی کنجاہی ، ۳۳۴

کاوش بٹ ، ۳۳۵

دلنواز دل ، ۳۳۶

سید سجاد خلیل ، ۳۳۷

رخسانہ شمیم ، ۳۳۸

خان محمد خلیل ، ۳۳۹

علی اکبر عباس ، ۳۴۰

ڈاکٹر زبیر فاروق ، ۳۴۱

ڈاکٹر زبیر فاروق ، ۳۴۲

پروفیسر افضل علوی ، ۳۴۳

احمد ندیم قاسمی ، ۳۴۴

## تبصرے

دیدہ تر (اختر لکھنوی)

ڈاکٹر حنیف فوق ، ۳۴۵

احمد فراز ، ۳۴۶

احمد ہدانی ، ۳۴۷

بہید بھنور (امین راحت چغتائی)

کھویا ہوا آدمی (سلطان جمیل نسیم)



۳۵۹	حسن منظر ،	زیر سطح (قیوم راہی)
۳۶۰	محسن احسان ،	خواب در خواب (خاطر غزنوی)
۳۶۳	حمایت علی شاعر ،	مہران نقش (دفا راشدی)
۳۶۵	امجد اسلام امجد ،	کاروان حرم (ع.س. مسلم)
۳۶۶	امجد اسلام امجد ،	بکھر جانے کی رت (شہزاد احمد)
۳۶۰	امجد اسلام امجد ،	سر اٹے میں شام (نشر خانقاہی)
۳۶۳	ڈاکٹر آغا سہیل ،	سفر آخر سفر (طاہر اسلم گورا)
۳۶۴	راشد مفتی ،	پاتال (راشد مفتی)
۳۶۵	عاصی کرنالی ،	ہواؤں کے بھنور (راشد عرفانی)
۳۶۶	صلاح الدین حید ،	کلیرنس سبل (شہزاد قیصر)
۳۶۷	صلاح الدین حید ،	ڈکھن کنیں دیاں والیاں (مشرک لاجپوری)
۳۶۸	صلاح الدین حید ،	نخل نوا (انشر فجاوید)
۳۶۹	خالد اقبال یاسر ،	گشہ کلمات (مرزا حامد بیگ)
۳۸۲	عرفان صدیقی ،	پتھر پلے چہرے (شمع خالہ)
۳۸۳	محمد نسیم سید ،	نمود سحر (میر ظفر سید)
۳۸۵	محمد نسیم سید ،	شہر بہشت (میر ظفر سید)
۳۸۶	مبین مرزا ،	ثبات (ارشاد ملتانی)
۳۸۸	مبین مرزا ،	چمن (عاصی کرنالی)
۳۸۹	مبین مرزا ،	نعتوں کے گلاب (عاصی کرنالی)
۳۹۱	اختر علی ،	انتخاب (تاب اسلم)
۳۹۱	روڈن امیر ،	نعرۂ جبریل (یوسف جبریل)
۳۹۲	ڈاکٹر محمد امین ،	رجحانات (ڈاکٹر طاہر تونسوی)
۳۹۳	احمد ندیم قاسمی ،	سید عطا اللہ شاہ بخاری (زاہد بخاری)
۳۹۵	احمد ندیم قاسمی ،	مکاتیب ظفر علی خان (زاہد بخاری)
۳۹۶	احمد ندیم قاسمی ،	عزل نما (زاد جعفری)
۳۹۶	احمد ندیم قاسمی ،	سائنسی انقلاب (شہزاد احمد)
۳۹۶	احمد ندیم قاسمی ،	جنگل رات (خاقان خاور)
۳۹۶	ڈاکٹر محمد امین ،	رجحانات (ڈاکٹر طاہر تونسوی)
۳۹۶	جلیل عالی ،	غزلین
۳۹۶	جلیل عالی ،	جلیل عالی ،
۳۹۶	ستار سید ،	ستار سید ،
۳۹۶	یوسف حسن ،	یوسف حسن ،
۳۹۶	یوسف حسن ،	یوسف حسن ،
۳۹۶	عیدیم ہاشمی ،	عیدیم ہاشمی ،
۳۹۶	عیدیم ہاشمی ،	عیدیم ہاشمی ،
۳۹۶	نجیب احمد ،	نجیب احمد ،
۳۹۶	نجیب احمد ،	نجیب احمد ،
۳۹۶	امجد اسلام امجد ،	امجد اسلام امجد ،
۳۹۶	پروین شاکر ،	ضمیر اظہر ،
۳۹۶	پروین شاکر ،	پروین شاکر ،
۳۹۶	مقبول عامر ،	پروین شاکر ،
۳۹۶	شہزاد قمر ،	مقبول عامر ،
۳۹۶	صابر ظفر ،	شہزاد قمر ،
۳۹۶	ارشاد جاوید ،	صابر ظفر ،
۳۹۶	عباس تابش ،	ارشاد جاوید ،
۳۹۶	عباس تابش ،	عباس تابش ،
۳۹۶	باصر سلطان کاظمی ،	عباس تابش ،
۳۹۶	راشد مراد ،	باصر سلطان کاظمی ،
۳۹۶	حامد یزدانی ،	راشد مراد ،
۳۹۶	افتخار بخاری ،	حامد یزدانی ،
۳۹۶	احسان رانا ،	افتخار بخاری ،



۴۲۳ ، اعجاز رضوی	۴۲۲ ، جاوید احساس	۴۲۲ ، اشرف جاوید	۴۲۲ ، تاجید شاہ
۴۲۴ ، روڈ امیر	۴۲۳ ، اعجاز رضوی	۴۲۲ ، تاجید شاہ	۴۲۳ ، ثمینہ راجا
۴۲۵ ، روڈ امیر	۴۲۴ ، روڈ امیر	۴۲۳ ، ثمینہ راجا	۴۲۴ ، ثمینہ راجا
۴۲۶ ، قاسم جلال	۴۲۵ ، روڈ امیر	۴۲۵ ، ثمینہ راجا	۴۲۵ ، خالد اقبال یاسر
۴۲۷ ، عارف محمود	۴۲۶ ، کرامت بخاری	۴۲۶ ، خالد اقبال یاسر	۴۲۶ ، جاوید انور
۴۲۸ ، شہزاد سلیم	۴۲۷ ، عارف محمود	۴۲۷ ، انجسم ترازوی	۴۲۷ ، منور عزیز
۴۲۹ ، خالد سلیم	۴۲۸ ، شہزاد سلیم	۴۲۸ ، منور عزیز	۴۲۸ ، سلطان سکون
۴۳۰ ، قمر رضا شہزاد	۴۲۹ ، خالد سلیم	۴۲۹ ، سلطان سکون	۴۲۹ ، خاور اعجاز
۴۳۱ ، عطیہ بتول بانو	۴۳۰ ، قمر رضا شہزاد	۴۳۰ ، خاور اعجاز	۴۳۰ ، خاور اعجاز
۴۳۲ ، سعود ادکارٹی	۴۳۱ ، اسامہ راجا	۴۳۱ ، خاور اعجاز	۴۳۱ ، زمان کنجاسی
۴۳۲ ، سعود ادکارٹی		۴۳۲ ، زمان کنجاسی	۴۳۲ ، سید یسین قدرت

### اختلافات

محمد کاظم ، رشید ملک ، جاوید انور ، مصطفیٰ کریم ،  
 صوفی عبدالرشید ، بدر الزمان ، ڈاکٹر خواجہ حمید یزدانی ،  
 عارف محمود ، ارشد منین ، خبیب الدین انصاری ،  
 سید نور محمد قادری ، رانا غلام شبیر ، اسلم راجا ،  
 زید اللہ فہیم ، نقوی احمد پوری ، نقمان ابومریم ،

### سرورق

موجہ

(عمل : موجہ)

پڑاؤ

۴۲۲ ، اشرف جاوید	۴۲۲ ، تاجید شاہ	۴۲۲ ، ثمینہ راجا	۴۲۲ ، ثمینہ راجا	۴۲۲ ، خالد اقبال یاسر	۴۲۲ ، جاوید انور	۴۲۲ ، منور عزیز	۴۲۲ ، سلطان سکون	۴۲۲ ، خاور اعجاز	۴۲۲ ، خاور اعجاز	۴۲۲ ، زمان کنجاسی	۴۲۲ ، سید یسین قدرت	۴۲۲ ، قیوم طاہر	۴۲۲ ، قیوم طاہر	۴۲۲ ، سعید روشن	۴۲۲ ، سعید روشن	۴۲۲ ، سعید روشن	۴۲۲ ، ایوب پیام	۴۲۲ ، فیصل محفوظ	۴۲۲ ، فیصل محفوظ
۴۲۳ ، جاوید احساس	۴۲۳ ، اشرف جاوید	۴۲۳ ، تاجید شاہ	۴۲۳ ، ثمینہ راجا	۴۲۳ ، خالد اقبال یاسر	۴۲۳ ، جاوید انور	۴۲۳ ، منور عزیز	۴۲۳ ، سلطان سکون	۴۲۳ ، خاور اعجاز	۴۲۳ ، خاور اعجاز	۴۲۳ ، زمان کنجاسی	۴۲۳ ، سید یسین قدرت	۴۲۳ ، قیوم طاہر	۴۲۳ ، قیوم طاہر	۴۲۳ ، سعید روشن	۴۲۳ ، سعید روشن	۴۲۳ ، سعید روشن	۴۲۳ ، ایوب پیام	۴۲۳ ، فیصل محفوظ	۴۲۳ ، فیصل محفوظ
۴۲۴ ، روڈ امیر	۴۲۴ ، اشرف جاوید	۴۲۴ ، تاجید شاہ	۴۲۴ ، ثمینہ راجا	۴۲۴ ، خالد اقبال یاسر	۴۲۴ ، جاوید انور	۴۲۴ ، منور عزیز	۴۲۴ ، سلطان سکون	۴۲۴ ، خاور اعجاز	۴۲۴ ، خاور اعجاز	۴۲۴ ، زمان کنجاسی	۴۲۴ ، سید یسین قدرت	۴۲۴ ، قیوم طاہر	۴۲۴ ، قیوم طاہر	۴۲۴ ، سعید روشن	۴۲۴ ، سعید روشن	۴۲۴ ، سعید روشن	۴۲۴ ، ایوب پیام	۴۲۴ ، فیصل محفوظ	۴۲۴ ، فیصل محفوظ
۴۲۵ ، روڈ امیر	۴۲۵ ، اشرف جاوید	۴۲۵ ، تاجید شاہ	۴۲۵ ، ثمینہ راجا	۴۲۵ ، خالد اقبال یاسر	۴۲۵ ، جاوید انور	۴۲۵ ، منور عزیز	۴۲۵ ، سلطان سکون	۴۲۵ ، خاور اعجاز	۴۲۵ ، خاور اعجاز	۴۲۵ ، زمان کنجاسی	۴۲۵ ، سید یسین قدرت	۴۲۵ ، قیوم طاہر	۴۲۵ ، قیوم طاہر	۴۲۵ ، سعید روشن	۴۲۵ ، سعید روشن	۴۲۵ ، سعید روشن	۴۲۵ ، ایوب پیام	۴۲۵ ، فیصل محفوظ	۴۲۵ ، فیصل محفوظ
۴۲۶ ، قاسم جلال	۴۲۶ ، اشرف جاوید	۴۲۶ ، تاجید شاہ	۴۲۶ ، ثمینہ راجا	۴۲۶ ، خالد اقبال یاسر	۴۲۶ ، جاوید انور	۴۲۶ ، منور عزیز	۴۲۶ ، سلطان سکون	۴۲۶ ، خاور اعجاز	۴۲۶ ، خاور اعجاز	۴۲۶ ، زمان کنجاسی	۴۲۶ ، سید یسین قدرت	۴۲۶ ، قیوم طاہر	۴۲۶ ، قیوم طاہر	۴۲۶ ، سعید روشن	۴۲۶ ، سعید روشن	۴۲۶ ، سعید روشن	۴۲۶ ، ایوب پیام	۴۲۶ ، فیصل محفوظ	۴۲۶ ، فیصل محفوظ
۴۲۷ ، عارف محمود	۴۲۷ ، اشرف جاوید	۴۲۷ ، تاجید شاہ	۴۲۷ ، ثمینہ راجا	۴۲۷ ، خالد اقبال یاسر	۴۲۷ ، جاوید انور	۴۲۷ ، منور عزیز	۴۲۷ ، سلطان سکون	۴۲۷ ، خاور اعجاز	۴۲۷ ، خاور اعجاز	۴۲۷ ، زمان کنجاسی	۴۲۷ ، سید یسین قدرت	۴۲۷ ، قیوم طاہر	۴۲۷ ، قیوم طاہر	۴۲۷ ، سعید روشن	۴۲۷ ، سعید روشن	۴۲۷ ، سعید روشن	۴۲۷ ، ایوب پیام	۴۲۷ ، فیصل محفوظ	۴۲۷ ، فیصل محفوظ
۴۲۸ ، شہزاد سلیم	۴۲۸ ، اشرف جاوید	۴۲۸ ، تاجید شاہ	۴۲۸ ، ثمینہ راجا	۴۲۸ ، خالد اقبال یاسر	۴۲۸ ، جاوید انور	۴۲۸ ، منور عزیز	۴۲۸ ، سلطان سکون	۴۲۸ ، خاور اعجاز	۴۲۸ ، خاور اعجاز	۴۲۸ ، زمان کنجاسی	۴۲۸ ، سید یسین قدرت	۴۲۸ ، قیوم طاہر	۴۲۸ ، قیوم طاہر	۴۲۸ ، سعید روشن	۴۲۸ ، سعید روشن	۴۲۸ ، سعید روشن	۴۲۸ ، ایوب پیام	۴۲۸ ، فیصل محفوظ	۴۲۸ ، فیصل محفوظ
۴۲۹ ، خالد سلیم	۴۲۹ ، اشرف جاوید	۴۲۹ ، تاجید شاہ	۴۲۹ ، ثمینہ راجا	۴۲۹ ، خالد اقبال یاسر	۴۲۹ ، جاوید انور	۴۲۹ ، منور عزیز	۴۲۹ ، سلطان سکون	۴۲۹ ، خاور اعجاز	۴۲۹ ، خاور اعجاز	۴۲۹ ، زمان کنجاسی	۴۲۹ ، سید یسین قدرت	۴۲۹ ، قیوم طاہر	۴۲۹ ، قیوم طاہر	۴۲۹ ، سعید روشن	۴۲۹ ، سعید روشن	۴۲۹ ، سعید روشن	۴۲۹ ، ایوب پیام	۴۲۹ ، فیصل محفوظ	۴۲۹ ، فیصل محفوظ
۴۳۰ ، قمر رضا شہزاد	۴۳۰ ، اشرف جاوید	۴۳۰ ، تاجید شاہ	۴۳۰ ، ثمینہ راجا	۴۳۰ ، خالد اقبال یاسر	۴۳۰ ، جاوید انور	۴۳۰ ، منور عزیز	۴۳۰ ، سلطان سکون	۴۳۰ ، خاور اعجاز	۴۳۰ ، خاور اعجاز	۴۳۰ ، زمان کنجاسی	۴۳۰ ، سید یسین قدرت	۴۳۰ ، قیوم طاہر	۴۳۰ ، قیوم طاہر	۴۳۰ ، سعید روشن	۴۳۰ ، سعید روشن	۴۳۰ ، سعید روشن	۴۳۰ ، ایوب پیام	۴۳۰ ، فیصل محفوظ	۴۳۰ ، فیصل محفوظ
۴۳۱ ، عطیہ بتول بانو	۴۳۱ ، اشرف جاوید	۴۳۱ ، تاجید شاہ	۴۳۱ ، ثمینہ راجا	۴۳۱ ، خالد اقبال یاسر	۴۳۱ ، جاوید انور	۴۳۱ ، منور عزیز	۴۳۱ ، سلطان سکون	۴۳۱ ، خاور اعجاز	۴۳۱ ، خاور اعجاز	۴۳۱ ، زمان کنجاسی	۴۳۱ ، سید یسین قدرت	۴۳۱ ، قیوم طاہر	۴۳۱ ، قیوم طاہر	۴۳۱ ، سعید روشن	۴۳۱ ، سعید روشن	۴۳۱ ، سعید روشن	۴۳۱ ، ایوب پیام	۴۳۱ ، فیصل محفوظ	۴۳۱ ، فیصل محفوظ
۴۳۲ ، سعود ادکارٹی	۴۳۲ ، اشرف جاوید	۴۳۲ ، تاجید شاہ	۴۳۲ ، ثمینہ راجا	۴۳۲ ، خالد اقبال یاسر	۴۳۲ ، جاوید انور	۴۳۲ ، منور عزیز	۴۳۲ ، سلطان سکون	۴۳۲ ، خاور اعجاز	۴۳۲ ، خاور اعجاز	۴۳۲ ، زمان کنجاسی	۴۳۲ ، سید یسین قدرت	۴۳۲ ، قیوم طاہر	۴۳۲ ، قیوم طاہر	۴۳۲ ، سعید روشن	۴۳۲ ، سعید روشن	۴۳۲ ، سعید روشن	۴۳۲ ، ایوب پیام	۴۳۲ ، فیصل محفوظ	۴۳۲ ، فیصل محفوظ



# حرف اول

ندیم

یہ مسئلہ کہ ادیب اور شاعر کس سے مخاطب ہوتا ہے اور مصر کس کے لیے تصویریں بناتا ہے، اور موسیقار کس کے لیے گاتا ہے۔ ادب، شعر، مصوری اور موسیقی کی طرح بہت پرانا مسئلہ ہے۔ قریب قریب ہر دور میں فنکاروں کے درمیان ایک ایسا طبقہ بھی رہا ہے جس کے نزدیک مخاطب کوئی فن پارہ تخلیق کرتا ہے تو اس کا مقصد ابلاغ ہوتا ہے مگر یہ طبقہ ابلاغ ہی کا منکر ہے۔ اس کے باوجود چاہے وہ تسلیم نہ کرے، اسے بھی ایک AUDIENCE کی ضرورت ہوتی ہے، ورنہ تخلیق کی بیشک بے معنی ہو جاتی ہے اور ظاہر ہے کہ ابلاغ کے بغیر مخاطب کی ضرورت ہی بے معنی ہے۔ یوں فنی تخلیق کے مخاطب کا مسئلہ ہر مدرسہ فکر اور ہر نظریے کے فنکار کا مسئلہ ہے۔ فن یقیناً فنکار کی شخصیت کا اظہار ہوتا ہے مگر یہ شخصیت خلائ میں ملتی جیات کی اہمیت کو تسلیم کرنے کے باوجود ماننا پڑے گا کہ فنکار کی شخصیت کو اس کا معاشرہ مرتب کرتا ہے۔ کہا جاسکتا ہے کہ پھر ایک ہی دور اور ایک ہی معاشرے کے فنکاروں کی شخصیتوں میں اختلاف کیوں ہوتا ہے تو یہ اپنے اپنے رد عمل کا معاملہ ہے۔ ایسے بھی ہیں جو راضی برضاد ہونے میں عافیت محسوس کرتے ہیں، ایسے بھی ہیں جو معاشرے کی غیر انسانی اور غیر حسین روایتوں کے خلاف بغاوت برپا کرتے ہیں، اور ایسے بھی ہوتے ہیں جو نہ راضی برضاد ہوتے ہیں نہ بغاوت کرتے ہیں اور ساری عمر ایک نلش، ایک تردد، ایک گولگی کے عالم میں بسر کرتے ہیں۔ رد عمل کا یہی اختلاف فنکاروں کی شخصیتوں کے اختلاف کی صورت میں ظاہر ہوتا ہے مگر ہر شخصیت کو ہم اس کے معاشرے کے حوالے ہی سے سمجھ پائیں گے۔ فنکار کو اس کے معاشرے سے الگ کر کے دیکھنے تو ساری دنیا کا نیا پرانا فن یوں نظر آئے گا جیسے اس پر استری پھر گئی ہو۔ فن کے مخاطب کا مسئلہ چھپر اچھاپے تو بیشتر فنکار جھپٹتے اور شرماتے ہیں۔ دراصل وہ ڈرتے ہیں کہ اگر ان کے فن کی اپیل ہمہ گیر شخصیں ناممکن ہے | کو ایک خاص جماعت اور ایک خاص گروہ میں محدود کر دیا گیا تو ان کے فن کی آفاقیت مروج ہوگی حالانکہ اس میں جھپٹنے کی کوئی بات نہیں۔ اس دور وراز کے زمانے سے قطع نظر جب انسان نے مختلف فنون میں اپنے جذبات کے اظہار کا آغاز کیا اور جب ہر فنی تخلیق متعلقہ فنکار کے پورے معاشرے کو متاثر کرتی تھی، معلومہ تاریخ کے ہر دور میں ہر بڑے فنکار کے مخاطب کا حلقہ محدود رہا ہے۔ نظیر اکبر آبادی کے مخاطب کا حلقہ بہت وسیع تھا مگر اس حلقے میں سے خواص خارج تھے کہ مولانا محمد حسین آزاد نے تذکرہ آب حیات میں اس کا تذکرہ کرنا بھی خلاف تہذیب سمجھا ہے اور نواب متعلفے اقبال شیفتہ اسے ایک بازاری شاعر قرار دے کر آگے بڑھ گئے ہیں۔ اس کے برعکس فاطمہ خواص یا علی درجے کے پڑھے لکھے طبقے کا شاعر تھا اور اس کے زمانے کے عوام اس کے بارے میں صرف اتنا جانتے تھے کہ وہ ذوق سے چھوٹا شاعر ہے کیونکہ شاہ کا استاد تو ذوق ہے ہر شاعر کا اپنا اپنا حلقہ مخاطب کا ہے اور کوئی فنکار ایسا نہیں ہے جو اپنے معاشرے کے ہر طبقے اور ہر سطح کو اپیل کرتا ہو۔ اس کی وجہ فنکار کا عجز نہیں ہے بلکہ بحیثیت مجموعی معاشرے کا عجز ہے۔ ایک ہی معاشرے کے چند افراد اگر اقبال کو سمجھتے اور اس سے متاثر ہوتے ہیں اور دوسرے نہیں سمجھتے اس لیے متاثر ہی نہیں ہو پاتے تو اس کا سبب مفہوم یہ ہے کہ اس دوسری قسم کے افراد کو ان کے معاشرے نے تعلیم تربیت اور طبیعت ذوق کے وہ ذرائع مہیا نہیں کیے جو چند افراد کو مہیا کر سکے ہیں۔ اسی طرح ”اوپنچے“ ذوق والے جو لوگ اختر شیرانی اور عدم کے اشعار پڑھ کر ناک بھول چڑھتے ہیں، انھیں بھی معاشرے ہی نے اور اس کی بعض نمائندگی قدروں ہی نے اس میں لطیف سے محروم کر دیا ہے جس کی وجہ سے سب انسان غروب آفتاب کے منظر کو صرف اس لیے نہیں دیکھتے کہ یہ بے ثباتی حیات کی علامت ہے، بلکہ بعض لوگ اس لیے بھی دیکھتے ہیں کہ غروب آفتاب کا منظر بہت خوبصورت ہوتا ہے اور اس میں رنگوں کی آمیزش بڑی پیاری ہوتی ہے اور اندھیرے اچالنے کے اس ملاپ میں دل کی سلا پر کتنی کلیاں چمکتی کتنی پھول کھلتے اور کتنے ستارے ٹوٹتے ہیں۔



**تعلیم اور تحسین فن لازم و ملزوم** | میں سمجھتا ہوں کہ عوام ہم فنکاروں میں سے کسی کے بھی مخاطب نہیں ہیں۔ اب تک فن کاروں نے صرف یہ کیا ہے اپنی تخلیقات کے موضوعات عوامی زندگی میں سے منتخب کیے ہیں فن کی دنیا میں یہ بھی بہت ہی بڑا انقلاب ہے۔ مگر عوامی زندگی کو فن کا موضوع بنانے سے یہ لازم نہیں آتا کہ فنکار کے مخاطب بھی عوام ہی ہیں جب تک عوام اعلیٰ تعلیم سے بہرہ ور نہیں ہوتے اور جب تک ہمارے ہاں خواندگی کا تناسب صد فی صدی نہیں ہو جاتا، فنکاروں کے مخاطبین محدود ہی رہیں گے بحالات موجودہ شاید ہی کوئی فنکار ایسا ہو جو عوامی AUDIENCE کو مجموعی طور پر متاثر کر سکے۔ اس کی وجہ مخاطبین کی چند معذوریوں کے علاوہ خود فنکاروں کی چند مجبوریوں بھی ہیں۔ یہ مجبوریوں فنکار کو اس طبقہ سے ملتی ہیں جس سے وہ پیشگی طور پر وابستہ ہے، پھر اس ماحول اور مجلسی زندگی سے جس میں وہ اپنا بیشتر وقت گزارتا ہے، اور ان روایتوں سے، جن میں وہ پروان چڑھتا ہے۔

**فن کار کا اپنے مخاطبین سے تعارف** | فن کے مخاطبین کا مسئلہ یقیناً معاشرت اور تعلیم و تربیت اور پرورش ذوق سے وابستہ ہے مگر جیسا کہ پہلے عرض کیا جا چکا ہے، فنکاروں کو اپنے مخاطبین کے حلقے سے تعارف ہونا چاہیے اور اسی فضا پیدا کرنی چاہیے کہ اس دور میں، جب فنون مکمل طور پر راج دربار سے آزاد ہو چکے ہیں، زیادہ سے زیادہ پڑھا لکھا طبقہ ان کی حس کاری سے متاثر ہو سکے اس کے لیے یہ بھی ضروری ہے کہ فنی تخلیق کے معیاروں میں کمی نہ آنے پائے فنی معیاروں کی بعض خصوصیات بھی یقیناً اضافی ہوتی ہیں اور ہر فنکار انہیں بدلتا رہتا ہے مگر بحیثیت مجموعی یہ معیار انسان نے سیکڑوں صدیوں کی ریاضت سے حاصل کیے ہیں اور یہ انہیں آگے بڑھانا ہے، روخنا اور تارنا نہیں ہے۔ ہم سب حقیقت اولیٰ کی تلاش میں ہیں مگر فنون کی دنیا میں یہ جھگڑا ہمیشہ چلا ہے اور آج بھی چل رہا ہے کہ حقیقت کیا ہے دلچسپ بات یہ ہے کہ حقیقت کا یہ تصور بھی فن کاروں کے مختلف حلقے ہائے مخاطبین کے مطابق مختلف ہے میں کسی پر اپنی رائے ٹھونسنے کو گناہ سمجھتا ہوں مگر میرا نقطہ نظر یہ ہے کہ حقیقت اور فنی حقیقت میں فرق ہوتا ہے اور جہاں تک فنی حقیقت کا تعلق ہے وہ تلاش حس کے سوا اور کچھ نہیں ہے۔ اس حس کو آپ سچائی کہہ لیجیے، توازن اور انصاف کہہ لیجیے، نیکی اور محبت کہہ لیجیے مگر ہر بڑے فنکار کی تمام کہ و کاوش اسی تلاش حس اسی حقیقت تک رسائی کی تک دو کا نام ہے۔ اگر فنکار اس ذہنی کہ و کاوش میں معاشرے کے زیادہ سے زیادہ حصے کو شریک کر سکیں تو یہ بہت بڑا کام ہے۔ جب تک معاشرہ اپنے افراد کو حصول تعلیم اور پرورش ذوق کی سہولتیں نہیں دیتا، فنکاروں کو اپنی سی کوشش کرتے رہنا چاہیے۔

**وفیات** | گزشتہ دس ماہ کے دوران میں علم و ادب اور شعرو فن کی شخصیتیں ہم سے چھین گئیں، ان کی فہرست ہمیشہ کی طرح اندوہناک حد تک طویل ہے۔ پروفیسر سی اے قادر تعلیم دان اور فلسفی، محترمہ جمیلہ ہاشمی (افسانہ نویس اور ناول نگار) میرٹھا خاں مری (اردو اور بلوچی کی ایک درجن کتابوں کے مصنف، کلب علی خاں فائق (محقق)، بجنوں گورکھپوری (نقاد اور افسانہ نگار) وقار انبالوی (شاعر اور صحافی)، ڈاکٹر جہانگیر خاں (ماہر تعلیم اور محقق) خلیل آتش (پنجابی کے شاعر اور اقبال کے متعدد شاہکاروں کے مترجم) احمد سعید (افسانہ نویس اور ناول نگار) اقبال ساجد (جدید غزل گو) رشید بھٹی (سندھی زبان کی تحقیق اور افسانہ نگاری کا ایک اہم نام)، صدیق سالک (مزاح نویس ناول نگار) حسن افرانی (شاعر) حسن حمیدی (شاعر) داؤد کمال (انگریزی کے شاعر اور اردو شاعری کے مترجم) سلیم جہانگیر (شاعر اور نقاد) ڈاکٹر آغا مسعود رضا خاں (شاعر اور نقاد) صحرائی گورداسپوری (شاعر) پروفیسر ظہور احمد اور ڈاکٹر عبد المجید قریشی (ماہرین تعلیم) مولانا غلام محمد ہاشمی (شاعر اور سیاسی کارکن) غلام رسول طارق (شاعر) اور اجمل (اداکار)۔ یہ سب گہرائے گرانمایہ ہم سے چھین گئے۔ ادھر پڑوسی ملک ہندوستان میں سید صباح الدین جلد لرہن (مورخ اور محقق) سید علی نقی المعروف فتن صاحب (ماہر وینیات و تعلیمات) محترمہ صاحبہ عابد حسین (افسانہ نویس اور ناول نگار) خوشتر گرامی (ادبی مجلہ کے مدیر) اور ستیش بتر (افسانہ نگار) بھی شخصیت ہوئے مشہور و معروف موسیقار جی ایم درانی بھی چل بسے جن کے گاؤں نے ایک وقت میں پورے برصغیر پر حکومت کی تھی۔ اور ابھی ابھی یہ روح فرسا خبر آئی ہے کہ گرجا میں کسی شفی علی نے سعادت ادبی شخصیت حضرت رئیس امروہوی کے سر میں گولی مار دی ہے اور چادر اور چادر دیوار کے تحفظ کے دعووں کے چھیڑے اڑا دیے ہیں۔ ہم ان تمام بچھڑنے والے خواتین و حضرات کے پس ماندگان سے دلی ہمدردی کا اظہار کرتے ہیں۔



## شبِ رومانی

## اَللّٰهُمَّ لَبَّيْكَ

(تاثراتِ حج و عمرہ)

جیتے جی اہلِ محبت نے کفن پہنا ہے  
 ”میرے اللہ میں حاضر ہوں“ یہی کہنا ہے  
 جائے تشکیک نہیں کوئی، یہ کیسی جا ہے!  
 میں ہوں اے پردہ نشیں! اور تمہے گھر کا طواف  
 عشق میں کارِ عبادت ہے مگر خود غرضی  
 درمیاں بندہ و آقا کے نہیں کوئی حجاب  
 سُنّتِ مصطفوی، حُرمتِ ابراہیمی  
 آپ حیواں ہے ہر اک جرّہ زم زمِ شبِ نیم

خلعتِ فاخرہ اُتری ہے کہ میل اُترا ہے  
 یہی کہنا ہے کہ حاضر یہ ترا بندہ ہے  
 ”حرمِ نور“ کی جانب مراد دل کھینچتا ہے  
 یہ مرا ذوقِ طلب ہے کہ ترا منشا ہے  
 سنگِ در کو ترے دیوانہ صفت چُومتا ہے  
 ملتزم پر تو مری جان عجب نقشہ ہے  
 لاکھ سجدوں کے برابر مرا اک سجدہ ہے  
 آپ زم زمِ زمِ مرے اشکوں کا ہر اک قطرہ ہے

ماں کے قدموں کی صدا گونج رہی ہے اب تک

سچی مشکور نہیں ہے تو محبت کیا ہے؟

رات جس طرح گزرتی ہے سہرِ محفلِ شوق  
 وقفِ لازم کے مماثل ہے وقوفِ عرفات  
 شبِ رحمتِ شبِ نعمت ہے شبِ مُزدلفہ  
 مری قربانگہ دل میں کوئی اور نہیں  
 اپنے ہی نفس پہ پتھر ڈکایا ہے میں نے

دن اُسی طرح سہرِ دشتِ منیٰ گزرا ہے  
 جنتی ہے وہی، اک پل جو یہاں ٹھہرا ہے  
 جوہری ہے وہی، کنکر جو یہاں پھنتا ہے  
 خود وہ ”میں“ ہوں تہِ خنجر جو یہاں تڑپا ہے  
 اپنے ہی ذہن کی شورش کا مجھے دھڑکا ہے

نفی صورت و تردید انا کا ہے مہتمم

پیشِ محبوب کسی شے کی حقیقت کیا ہے



اصطلاحوں میں ہے کیا، نام میں کیا رکھا ہے  
میرے خالق! میں بہت ناقص و ناچیز سی  
نعمتوں کو تری جھٹلاؤں تو ظالم ہوں بہت  
تو جو میرا ہے، تو جنت کی مجھے کیا پروا  
ترا منکر ہے جو، اُس نے بھی تجھے مانا ہے  
مگر اس پیکرِ خاکی میں تو اک دُنیا ہے  
ذہن بخشا ہے مجھے، نطق مجھے بخشا ہے  
میں جو تیرا ہوں، تو دوزخ کا مجھے ڈر کیا ہے

کوئی پوچھے تو میں سمجھ نہیں سکتا، لیکن

میں نے ہر نعمت ان آنکھوں سے تجھے دیکھا ہے

میں نے ہر نعمت ان آنکھوں سے تجھے دیکھا ہے  
ہاں یہ طیبہ ہے، یہاں سر نہ اٹھا کر چلنا  
انہیں گلیوں نے قدم آپ کے چمے ہونگے  
لمحے لمحے پہ یہاں یادِ محمد ہے رتم  
کہ مرے پیشِ نطفہ آئینہ طیبہ ہے  
حرمِ محترم و جلوہ گہِ مولا ہے  
اسی مٹی میں ”چراغِ ابدی“ رکھا ہے  
دُورے دُورے پہ یہاں نامِ خدا لکھا ہے

اصل سے وصل کا احساس ہوا ہے کیا کیا

غیر کوئی نہیں، ہر شخص یہاں اپنا ہے



## محمد اظہار الحق

## حرم سے واپسی پر

(۱)

برون در نکلتے ہی بہت گھبرا گیا ہوں  
میں جس دنیا میں تھا کیوں اُس سے اپن گیا ہوں  
کوئی ستیاریہ میرے اور اُس کے درمیان ہے  
میں کیا تھا اور دیکھو کس طرح گمنا گیا ہوں  
مجھے راس آنہ پائیں گے یہ پانی اور مٹی  
کہ میں ایک اور مٹی سے ہوں اور چھایا گیا ہوں  
میں پتھر چوم کر تحصیل ہو جاتا ہوا میں  
مگر زندہ ہوں اور ہیبتِ ادا پس آگیا ہوں  
کہاں میں اور کہاں دربار کا جہل و تکبر  
مگر اک اسم کی تسبیح جس سے چھایا گیا ہوں

(۲)

متاع بے بہا آنسو زمیں میں بودیا تھا  
پلٹ کر عجب ترا گھر میں نے دیکھا، رو دیا تھا  
عصار در دست ہوں اُس دج، بینائی نہیں ہے  
ستارہ آنکھ میں آیا تھا، میں نے کھودیا تھا  
زلزلے، جس، ثروت ہیچ سب اُس کے مقابل  
تھی کیسہ کو اُس پہلی نظر نے جو دیا تھا  
پروں کی ارغوانی چھاؤں پھیلائی تھی سرور  
بہشتی نہسہ کا پانی مسانہ کو دیا تھا  
بس اک قندیل تھی جلتی ہوئی اپنے لہو میں  
یہی نذرانہ دینا تھا حرم میں سودیا تھا

(۳)

در تپکے کا رخ دل کے وا ہوئے ناگاہ میرے  
میں تنہا تھا مگر تھے رفتگاں ہمراہ میرے  
فرشتے لے چلے سوئے حرم تابوت میرا  
کھنکھ افسوس ملتے رہ گئے بدخواہ میرے  
یہاں میں محترم ہوں اور وہ نادم کھڑے ہیں  
نظر مجھ سے چراتے ہیں وزیر و شاہ میرے  
کہاں یہ چشمہ کافور، یہ رحمت کی لپٹیں  
کہاں وہ زندگی وہ روز و شب جانگاہ میرے  
زمین گردش میں ہے اس پر مکان ہوتا نہیں ہے  
مگر اس سے نہیں آگاہ وارث، آہ، میرے

(۴)

میں تھا قلاش یا زردار، جو بھی تھا، وہیں تھا  
کہ میرا اندک و بیار جو بھی تھا، وہیں تھا  
وہیں تھا ایک پتھر جس پہ تفصیل سفر تھی  
یہ رستہ سہل یا دشوار جو بھی تھا وہیں تھا  
وہیں مہمان تھی اوزان مکے جارہے تھے  
اثاثہ کاہ یا کسار جو بھی تھا وہیں تھا،  
وہیں کم مائیکاں کے نانہ اٹھائے جا رہے تھے  
میں شکوہ سنج و کنج گفتار جو بھی تھا وہیں تھا  
لہو میں ان گنت شمعیں تھیں آنکھوں میں دھواں تھا  
یہ عالم، عجب یا دیدار جو بھی تھا وہیں تھا

وہیں مٹی مری اظہار گوندھی جا رہی تھی  
ازل کا اولیں دربار، جو بھی تھا وہیں تھا



## احمد ظفر

### حمد

پھول نے لکھا کبھی دستِ صبا نے لکھا  
بہتے پانی پہ ترا نام ہوا نے لکھا

آسماں نورِ ترا، تجھ سے زمیں روشن ہے  
حرفِ متاب کہ سورج کی ضیا نے لکھا

تو سمندر میں ہے صحرا میں ہے کسار میں ہے  
خاموشی نے تجھے دیکھا تو صدا نے لکھا

پھول ہنستے ہیں، ٹھکتے ہیں، بکھر جاتے ہیں  
فیصلہ جو بھی لکھا، تیری رضا نے لکھا

ہم گنہگارِ عنایت کے سزاوار ہوئے  
جب تقدّر کو ترے حسنِ عطا نے لکھا

### آصف ثاقب

### دُعا

جو چشمِ ترکو مری، معشرِ دعا کر دے  
مرے خدا اب مجھے وہ رت جگا عطا کر دے

ہر ایک سانس کو تازہ ہوا کی بخشش دے  
ہر ایک آہ کو اٹھی ہوئی گھٹا کر دے  
وفا کے عکس اُجاگر ہوں دوستوں کے لئے

مرے خلوص کو چہرے پہ آئینہ کر دے  
میں مٹ چلوں تو مری خاک کھیت بن جائے

مری وفاؤں کو گندم کا دانہ کر دے  
مرے خدا میں کھڑا ہوں تری عطا لست میں

مرے لیے کوئی پیارا سا فیصلہ کر دے  
میں ننگے سر ہوں کڑی دھوپ کے شراروں میں  
تو کھلی دوائے کا سایہ مجھے عطا کر دے



## سید منیر

ح

جب بھی تاریخ کا جلتا ہوا صحرا دیکھوں  
اپنا غم دیکھوں کہ یارب غنیم دنیا دیکھوں  
ایک ہی نور کی تنویر سے جاں روشن ہے  
حسنِ فطرت ہو کہ ہو سیرتِ انساں کا جمال  
خود شناسی کا تقاضا ہے بصیرت ہے یہی  
تابشِ توبہ سے جل جائے کثافتِ دل کی  
جس پہ، یارب! تیری نعمت ہو، ترا قہر نہ ہو  
خشک سالی ہے دعائیں ہیں، تھی دامن ہے  
تیر منجھدار کی لہریں بھی مرے ساتھ رہیں  
وسعتِ ارض و سما تیرے کرم سے پُر ہے

تیری رحمت کی تمتادوں کا دریا دیکھوں  
وقتِ محدّد ہے حیران ہوں کیا کیا دیکھوں  
کہکشاں دیکھوں کہ دل میں ترارتا دیکھوں  
تیری آیات کا ہر حُسن میں چہرہ دیکھوں  
آنکھ کے نور میں آلائشِ دنیا دیکھوں  
جیسے بھٹی میں گھلتا ہوا لوہا دیکھوں  
دل کے آئینے میں بس عکس اُسی کا دیکھوں  
اس زمیں پر بھی کوئی ابر برستا دیکھوں  
ساتھ چلتا ہوا کشتی کے، کنارہ دیکھوں  
تیرا نثار کہیں اپنا بھی حصّہ دیکھوں

وہ بھی دن آئے کہ انساں کی عدالت میں منیر  
ظلم اور کبر کا بدلا ہوا چہرہ دیکھوں



## خاور اعجاز

### حمدیہ

دن طلوعِ صبح کا منظر بنا دیتا ہے کون

رات ماہِ نور کی چادر بچھا دیتا ہے کون

کون رکھتا ہے دیارِ شوق پر دستِ صبا

جس کے موسم میں بھی ٹھنڈی ہوا دیتا ہے کون

دشتِ ظلمت میں کرنِ آتی ہے کس کے حکم سے

پھر اُسے پیہم سفر کا حوصلہ دیتا ہے کون

کون ہوتا ہے پس پردہ، گماں کی دھند میں

اور پھر سارے حجابوں کو اٹھا دیتا ہے کون

کس سے پردہ ہائے آگاہی میں ہے اک ارتعاش

رفعتِ فلک سے ہم کو صدا دیتا ہے کون

ایک رُوح بے کراں جو ماورائِ ہم سب سے ہے

مرکزِ انوار جس کا رابطہ ہم سب سے ہے

### مقبولِ عامر

### حمد

ہم اہلِ دشت پہ چھایا ہے سائیاں کی طرح

کہ اُس کی ذات کشادہ ہے آسماں کی طرح

ہماری سمت سے کوئی ہمایاں ہو نہیں اکشر

وہ عظمت ہے مگر یارِ مسرہاں کی طرح

سواِ شب میں بھی روشن ہے راستہ میرا

وہ میرے ساتھ ہے مہتابِ زرفشاں کی طرح

اُسی کے دم سے ہے زندہ یہ سپیکرِ خاکی

کہ میرا اُس کا تعلق ہے جسم و جاں کی طرح

مردِ نجوم مرے ہم کاب ہیں عامر!

اکیلا شخص ہوں چلتا ہوں کارواں کی طرح



## ریاض حسین چودھری

### ایک آرزو

یہ آرزو ہے، ہر شراب فراموش  
 کہیں سے ڈھونڈ کے لاؤ ہمارے شاعر کو  
 چراغِ عشق بج کر ہتھیلیوں پہ ریاض  
 کسی کو نعت ہماری سنا رہا ہوگا  
 شبیر گنبدِ خضرا بہت رہا ہوگا  
 بھوم تشنہ لباب میں کہیں چھپا ہوگا  
 وہ بزمِ شعر میں جس نے چراغِ مدحت کے  
 بڑے خلوص سے ہر طاق میں بجائے تھے  
 وہ عمر بھر جوتڑ پست رہا زیارت کو  
 وہ ہر گھڑی جو غلامی پہ تاز کرتا تھا  
 سگانِ کوٹھے مدینہ سے پیار کرتا تھا  
 وہ جس کا سارا گھرانہ تھا مفتخر اس پر  
 وہ جس کے بچے بھی ہم پر درود پڑھتے تھے  
 وہ دونوں ہاتھ اٹھا کر سلام کرتے تھے

اسی ریاض کو جاؤ پکڑ کے لے آؤ!  
 کہو یہ اُس سے تمہارے نصیب جاگے ہیں  
 کہو یہ اُس سے اجازت ہے اب چلا آئے  
 کہو یہ اُس سے بیاض اپنی نعت کی لے کر  
 اور اپنے اُمی و آبا کا ہاتھ تھامے ہوئے  
 ہمارے دامنِ عفو و کرم میں آ جائے  
 کہو یہ اُس سے گھرانے کے سارے بچوں سے  
 کہے کہ نعت سنائیں ہماری محفل میں  
 وہ اپنے سارے قبیلے کو ساتھ لے آئے  
 ہم ان کے اشکِ مذمت کی لاج رکھیں گے  
 انہیں ہم اپنی شفاعت کی جاہ دیں گے  
 سندِ غلامی کی ان کو عطا کریں گے ہم  
 اور ان کے حق میں خدا سے دعا کریں گے ہم



## محسن بھوپالی

### نعت

لازم ہے اس سے پہلے کہ نعت نبی لکھوں  
جو کچھ لکھا ہے کچھ نہیں لکھا، یہی لکھوں

— ق —

پاس ادب میں جنبش لب کی کہاں مجال  
اور شوق مدح اس پر مہر ہے، ابھی لکھوں  
وہ کائناتِ علم ہیں، وہ علیم کائنات  
منجملہ صفات لکھوں تو یہی لکھوں

جو اُن سے آشنا ہوا، حق آشنا ہوا  
آگاہی نبی کو خدا آگاہی لکھوں،

یارب عطا وہ ذہن رسا ہو کہ نعت میں  
جو ماورائے فکر ہے، وہ بھی کہیں لکھوں

اس جزو نورِ کل سے ہے تابندگی تمام  
میں کیوں نہ اس کے سائے کو بھی روشنی لکھوں

## خالہ اقبال یاسر

### نعت

نبی کی عظمتیں بھلا وہ کیسے جانتا نہ ہو  
جسے نواگرمی میں ایک ہمہنوا ملتا نہ ہو  
بندھے ہوئے ہیں سائے اس کی شفقتوں کی ڈھورے

کوئی نہیں وہ جس کے حق میں کھل کے بولتا نہ ہو  
مخالفوں کی منتشر صفوں میں ایک بھی نہیں  
ہزار ظلم و جور سہ کے جس کا دل برتا نہ ہو  
بھرے جہان میں سوائے اس کے اور کون ہے  
جو خیر و شر کے قول پر بشر کو تولتا نہ ہو

عذابِ پل صراط سے سلامتی اسی میں ہے  
مرے لرزتے ہاتھ کے لیے اسی کا شانہ ہو  
زمانہ خاک میں مجھے ملا بھی دے تو رنج کیا

جو اس کی پشتوں میں میرے نام کا بھی خانہ ہو  
خیر خدا سے ہر جہت کی اس کو ملتی ہے مگر

رسول وہ ہے جو تمام راز کھولتا نہ ہو  
کرنِ خفیف و زبردل سے پھوٹتی ہے اس طرح  
کہ جیسے میرے دل میں اس کے پیار کا خزانہ ہو



## ثمینہ راجہ

۴

ایک طرف اونچے اونچے اور ہیت ناک پہاڑ

دوسری جانب وحشت والی اور کالی دلدل

بیچ میں پھیلا دور دور تک ایک گنا جنگل

جنگل میں حیراں حیراں آنکھیں اور سہا دل

سہے سہے دل سے پوچھوں اب کیا ہے مشکل

ایک عجیب گلابی رستہ جاتا اس کے دوار

## اعجاز رضوی

سج

وہ جس نے ظلمت کے تپتے صحرا میں نور بویا

وہ جس نے وحشت کے جنگلوں میں شعور بویا

وہ روشنی کا کھلا سمندر

وہ جراتوں کا اک استعارہ

وہ ابن آدم کی کالی راتوں میں آنے والا

سہارا

نبی ہمارا



## محمود رحیم

### نعت

خدا نے بھیجا ہے اُس کو، وہ اُس کا بندہ ہے  
 اور ایسا بندہ، خدا جس پہ ناز کرتا ہے  
 وہ ایک نام کہ جس نام کے حوالے سے  
 جوارِ جاں میں چراغاں سا ہونے لگتا ہے  
 وہ ایک جذبہ کہ جب بھی ورد ہو اس کا  
 لہو کی ساری روانی میں دوڑ جاتا ہے  
 وہ ایک نور کہ جس کے سبب سے دنیا میں  
 زمیں سے تا بفلک ہر طرف اُجالا ہے  
 وہ ایک بحر کہ جس کو وجودِ برحق نے  
 ہر ایک شے میں زمانے کی پھونک ڈالا ہے  
 وہ ایک اسم کہ ہر اسم میں ظلم اس کا  
 عقیدتوں کی رتیں استوار کرتا ہے  
 وہ اک وجود کہ جس کی فضیلتوں کے لیے  
 خدائے عرش مکان خود درود بھیجتا ہے  
 وہ ایسا حق ہے کہ جس کی گواہیوں کے لیے  
 تمام گزے ہوئے انبیاء کا سلسلہ ہے  
 ہر ایک دن کے لیے روشنی ہے سوچ کی  
 ہر ایک شب کے لیے صبح کا ستارا ہے  
 رحیم اس کا تصور ہے خوشبوؤں کی نوید  
 سوادِ روح میں کیا موسم آ کے اُترتا ہے

(سورہ ہر)

## ثاقب عرفانی

### نعت

درخشاں منبر و میسنار دیکھے  
 مدینے کے در و دیوار دیکھے  
 اُجالے، چاندنی، ہمار، شبنم  
 ہر صحرا گل و گلزار دیکھے  
 گلاب و مشک و عنبر سے فزون تر  
 معطر کوچہ و بازار دیکھے  
 مسافت میں تھا اک کیفِ مسلسل  
 اگرچہ مرحلے دشوار دیکھے  
 نہ آیا لب پہ جب حرفِ تمنا  
 مترجم آنسوؤں کے ہار دیکھے  
 لکھے گا خامۂ ثاقب کہاں تک  
 کرم جو جو سہ دربار دیکھے



اخگر سرحدی

## قائدِ اُردو ڈاکٹر سید عبداللہ مرحوم

چل بسا وہ کہ جوتھا، جانِ جہانِ اُردو  
مدتوں سوگ منائے گی زبانِ اُردو

کون تھا اُس کی طرح، اُردو زبان کا حامی  
کون تھا اُس کی طرح، مرتبہ دانِ اُردو

عمر بھر اُس نے اسے اپنا فریضہ سمجھا  
وہ بڑھاتا ہی رہا، عظمتِ شانِ اُردو

اُس نے تابندہ و پائندہ کیا اُردو کو  
جلوہ در جلوہ ہوئی، تاب و توانِ اُردو

ضو قشایں دل میں وہ احساس کی نور کھتا تھا  
آشکار اُس پہ تھا، سب حالِ نہانِ اُردو

اب کسے فکر تائے گی، زبانِ اپنی ہو  
کون سوچے گا بھلا سُود و زبانِ اُردو

ہر طرف کتنی اُداسی ہے نمایاں احگر  
کتنے مغموم ہیں سب دیدہ درانِ اُردو



# ڈاکٹر سید عبداللہ کے خطوط - انگریز سرحدی کے نام

ڈاکٹر سید عبداللہ

جناب محمد شریف انگریز سرحدی، انجمن ترقی اردو سرگودھا کے صدر ہیں۔ ڈاکٹر سید عبداللہ مرحوم کے ساتھ ان کے گہرے مراسم کی نوعیت ان خطوط سے واضح ہے جو انھوں نے "فنون" کو بطور خاص عطا کئے ہیں۔ ان خطوط کو انگریز صاحب کے دلی شکر کے ساتھ شامل اشاعت کیا جا رہا ہے۔

ادارہ

(۶ جنوری ۱۹۷۶ء)

محترم و مکرم جناب انگریز صاحب، السلام علیکم۔ مزاج شریف  
آپ کا مکتوب پروفیسر چودھری عبدالقادر صاحب کے نام موصول ہوا۔ مندرجہات سے آگاہی ہوئی۔ انھوں نے مجھے جواب لکھنے پر مامور فرمایا ہے۔

گزارش یہ ہے کہ ۵ اپریل ۱۹۷۶ء کی تقریب ختم کر دی گئی ہے۔ اس کی سب سے بڑی وجہ یہ ہوئی ہے کہ میں نے اسے خود نہائی اور خود ستائی اور تماشائے رسوائی قرار دے کر اس کو ترک کر دینے کا مشورہ دیا ہے۔ اگر اس دن یا اس سے پہلے اردو کو اس کا مطلوبہ مقام مل جاتا تو اس میں ایک وجہ جواز نکل آتی کہ ایک سرگرم کارکن کی سعی سے کچھ تو ہوا لیکن اردو کے خلاف خود صوبہ پنجاب کے اردو ادبا کے ایک بڑے گروہ نے جو مہم جاری کر دی ہے اس کو دیکھ کر یہ تاثر لینا دشوار نہیں کہ سرکاری حلقے کو اب ایسی پشت پناہی مل رہی ہے جس کے ہوتے ہوئے اردو کے مسئلے کو کچھ دیر معلق رکھ کر بالآخر سب کچھ ختم کر دینا ہی مد نظر ہے۔ ایسی منحوس صورت حال اس سے قبل پنجاب میں کبھی پیدا نہیں ہوئی تو پھر جش چہ معنی؟

یہ بات میرے دعوائے بے غرضی کے بھی خلاف ہے۔ اور میں مکن ہے کہ خود تھریک اردو کو بھی گزند پہنچے۔ اور یہ بھی مضحکہ خیز بات ہے کہ کسی شخص کے ستر سال تک پہنچ جانے کے واقعہ کو اتنی اہمیت دی جائے۔ لہذا یہ منصوبہ اب ترک کر دیا گیا ہے۔ البتہ تذکرہ کارکنان اردو کی تردین تقریباً مکمل ہو چکی ہے چند دنوں کے بعد اس کی اقساط مرتب ہو کر یکے بعد دیگرے آپ تک پہنچنی شروع ہو جائیں گی۔ یہ تذکرہ صرف پنجاب کے کارکنوں تک محدود نہیں رہے گا۔ البتہ آپ کے صاحب مشورے کے تحت اس میں وہ حضرات شامل ہوں گے جنھوں نے انجمن ترقی اردو لاہور کے ساتھ تعاون کیا۔ اور یہ بھی لکھ دیا جائے گا کہ ملک بھر کے دوسرے ادیبوں نے بھی اپنے اپنے طور سے اردو کی خدمت کی

خدا کرے آپ بہ صحت ہوں۔ خدا آپ کو بہ صحت اور تندرست رکھے۔ والسلام

نیاز مند سید عبداللہ



(۲۷ فروری ۱۹۷۹ء)

محترم و مکرم جناب انجمن صاحب۔ السلام علیکم۔ مزاج شریف۔

آپ کا عنایت نامہ ملا۔ خدا کا شکر ہے کہ موسم کی تبدیلی سے آپ کی صحت پر خوشگوار اثر پڑا ہے۔ اللہ تعالیٰ آپ کو شفا کے کلی عطا فرمائے۔

جسٹس رحمن ایک عظیم انسان تھے میں نے ان کو ہر رنگ میں دیکھا اور ایک اعلیٰ پیکرِ فضائل پایا۔ اور اردو کے لئے تو وہ ہمہ تن خدمت تھے۔ راقم الحروف کی قوساری زندگی ان کے احسانات کی داستان ہے۔ بڑے ہمدرد غم گسار ساتھ دینے والے قابل اعتماد دوست تھے۔

ان کے غم میں — ان کا ماتم منانے کے لئے ایک بڑے جلسے کا ارادہ کر رہا ہوں لیکن لوگ ملکی فضا کی مایوس کن صورت حال کے باعث بے دلی کا شکار ہیں۔ ہر کوئی مایوس دل شکستہ ہے۔ کچھ جوش نہیں پایا جاتا۔ تاہم میں کوئی صورت کروں گا میں چاہتا ہوں معاون انجمنوں کا ایک روزہ اجلاس بلاؤں۔ اس میں کچھ اور باتیں بھی ہو جائیں مثلاً اردو کے نئے مسائل کے متعلق کچھ قراردادیں — اور بڑا اجلاس ماتم رحمن کے لئے وقت کیا جائے۔

وہ تذکرہ خشان و کارکنان اردو بھی بڑی اچھی چیز تھی۔ ہم سے اس کا اہتمام نہ ہو سکا — حکیم محمد سعید ایک شام ہمدرد ہمارے لئے وقت کریں تو ماتم رحمن ہو سکتا ہے۔ اسی موقعہ پر ان سے ہمارا ایک قسطے دوران سے امداد کی درخواست کرے۔ شاید اس طرح کوئی صورت نکل آئے۔ جب سے آپ بوجہ ملاقات نرم پڑے ہیں میں بھی کچھ نرم ہو گیا ہوں۔ یارانِ صادق کے بغیر یہ ہنگامہ گرم نہیں رہ سکتے۔ جی چاہتا ہے ایک آدھ دن کے لئے سرگودھا پہنچوں۔ کچھ دل گرم ہو جائے۔ یوم رحمن کے سلسلے میں اپنے خیالات تجاویز سے آگاہ کریں۔ سب عزیزوں سلام کیئے۔

نیاز مند  
سید عبداللہ

(۱۴ مارچ ۱۹۷۹ء)

محترم و مکرم جناب انجمن سرحدی صاحب۔ السلام علیکم۔ مزاج شریف۔

آپ کا عنایت نامہ ملا۔ شکر گزار ہوں۔

بارون الرشید تبسم صاحب کا فون آیا تھا میں نے ان سے جواباً کہا تھا کہ میں تو صرف انجمن صاحب کے ملنے کے لئے (اور ان کے ساتھ مل کر گھومنے پھرنے اور غاموشی سے واپس آ جانے کے لئے) سرگودھا جانا چاہتا تھا، تاکہ لاہور کی طوفانی زندگی سے کچھ گھنٹے دور رہ کر زندگی کو بھی دیکھوں اور انجمن صاحب کو۔

مگر میں ہمیشہ سے کچے ارادے کا آدمی ہوں۔ پھر بھی — شاید —

غریب اور بے کس اردو کے ساتھ جو شرمناک سلوک پاکستان میں ہوا، اس پر ضمیر کی ساری دنیا کو، اشکبار ہونا چاہیے۔ لاہور کے انگریزی اخبار نے جو ایک مہم "انگریزی بچاؤ" شروع کر رکھی ہے، ہر روز اس اخبار میں بے سرو پا دیپس انگریزی کے تقدس کے حق دی جاتی ہیں — اور انگریزی کا عاشق طبقہ مزے سے لے کر پڑھتا ہے۔ ہم جواب لکھ کر بھیجتے ہیں تو وہ چھاپا نہیں جاتا۔ یہ ممکن ہے سرکاری اشارے سے ہو رہا ہو مگر خود اخبار کے بھی یہی خیالات ہیں۔



اپریل کے ہفتہ اول میں ایک کانفرنس کا ارادہ تھا مگر ابھی تک وسائل میا نہیں ہوئے۔ ارادہ تھا کہ اس میں جنس رجمن مروج کے لئے بھی کچھ باتیں ہو جائیں۔ جو فیصلہ ہوا، آپ کو اطلاع دوں گا۔

نیاز مند  
سید عبداللہ

باقی احوال بدستور ہیں۔ خدا تعالیٰ سے فضل و کرم کا طلبگار ہوں۔ والسلام

(۱۳ اگست ۱۹۷۹ء)

محترم و محترم اختر سرحدی صاحب۔ السلام علیکم

آپ کا عنایت نامہ ملا ہے۔ بذریعہ ہذا آپ کو اطلاع دے رہا ہوں۔

۱۔ جناب عزیز اختر وارثی صاحب کو صدر مملکت نے ۵۰۰ روپے کی رقم بغرض علاج چند دن قبل بھجوا دی ہے۔

۲۔ میں نے دوبارہ اکیڈمی ادبیات کو لکھا ہے کہ عزیز اختر وارثی صاحب کا سرکاری طور سے علاج کیا جائے اور کم سے کم ایک ہزار روپیہ ماہانہ وظیفہ دیا جائے۔

اردو کانفرنس کے بعد باقی تو خاموش بیٹھ گئے مگر میں خاموش نہیں بیٹھا۔ جناب محمد یعقوب ہاشمی صاحب نے لاہور سے جانے کے بعد ایک مرتبہ بھی بات نہیں کی۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ سب بھول بھلا گئے۔ کرنل ایوب مستعد آدمی ہیں مگر رفقاء کی کم ہمتی سے اتنے ناراض ہو جاتے ہیں کہ خود ہم پر ہی غصہ نکالنے کا ارادہ کرتے رہتے ہیں۔ گورنر صاحب پنجاب نے نہایت قطعی اور دو ٹوک الفاظ میں تمام پنجاب کے دفتروں کی زبان اردو کر دی ہے مگر دفتروں میں اس کا کوئی نوٹس نہیں لیا جا رہا ہے۔

محترم اختر صاحب! اس پر کوئی تدبیر احتجاجی سوچ رہا ہوں۔ اگر کچھ ہو سکا تو کروں گا۔ ڈیڑھ سو سال سے جو کلموں پر جما ہوا ہے وہ اب ان معمولی باتوں سے کیسے مٹے گا۔ اس کے لئے تو کسی عوامی تحریک کی ضرورت ہے مگر عوام کو سمجھانے کے لئے بھی تو کوئی بہت بڑی بار سوخ جماعت ہونی چاہیئے۔ میری اور اختر سرحدی کی مثال تو محض ان قسطوں کی ہے جو کسی درخت کے پتوں پر گر تے ہی خشک ہو جاتے ہیں۔ باقی حالات بدستور ہیں۔ خدا کے آپ ہر طرح خیریت سے ہوں۔ والسلام  
نیاز مند  
سید عبداللہ

(۱۳ نومبر ۱۹۷۹ء)

محترم و محترم اختر سرحدی صاحب۔ السلام علیکم

مزاج شریف

آپ کا گرامی نامہ ملا۔ شکریہ گزار ہوں۔ عزیز اختر وارثی صاحب کو بغرض علاج پانچ ہزار روپے کی رقم اکیڈمی آف لیٹرز نے دے دی ہے۔ باقی کوششیں جاری ہیں۔ اردو کے متعلق کوئی قابل ذکر پیش رفت نہیں ہوئی۔ زیادہ خوش فہمی کی ہیں ضرورت نہیں۔ پھر بھی کام کرتے رہنا چاہیئے۔ درحقیقت اردو کو ابھی کچھ نہیں ملا۔ انگریزی کا تسلط براہ رہا ہے اور بڑھایا جا رہا ہے۔ والسلام

مخلص

سید عبداللہ



(۱۹ جولائی ۱۹۸۰ء)

محترم و محترم جناب، انجمن صحت اسلام علیکم

خدا تعالیٰ آپ کو صحت کامل عطا فرمائیں۔

چودھری نذیر احمد خاں قوت کا ستون تھے جس مقصد کے ساتھ وابستہ ہوئے اس کے لئے تقویت کا باعث رہے اور بات یہ ہے کہ پرانے بادہ گسار اب تو اٹھتے جاتے ہیں یعنی ہمارے مقاصد کے نقطہ نظر سے، ورنہ دنیا تو چلتی رہتی ہے اور لوگ بھی رواں دواں۔ وہی رونق، وہی چہل پہل ہے۔

خداوندِ ایدہ دنیا جلوہ گاہِ ناز ہے کس کی ہزاروں اٹھ گئے لیکن وہی رونق ہے مغل کی

لیکن ہمارے نقطہ نظر سے بہت سی رونق ختم ہو گئی ہے۔ جمید احمد خاں، ڈاکٹر خان اے جمن، جسٹس رحمن اور اب نذیر احمد خاں نے دے کر جسٹس انوار الحق ہیں۔ چند روز قبل کراچی کی ایک اردو کانفرنس میں اردو کا نعرہ پھر لگایا۔ خدا ان کو سلامت رکھے۔

مئی جون میں میری صحت بہت خراب رہی۔ میں کراچی بھی نہ جاسکا۔ اب بھی زیادہ اچھی نہیں لیکن اردو کا کام جاری ہے اس سے طبیعت ذرا بہل جاتی ہے۔ لوگوں نے میری جوانی بہتی کا اتنا چڑچا کیا کہ اب کچھ ایسا محسوس ہوتا ہے کہ جوانی روٹھ کر رخصت ہوا چاہتی ہے۔ مکر وہ بات (جو ہمیشہ ہی ہوتے ہیں) اب زیادہ محسوس ہوتے ہیں۔ بندے پر لازم ہے کہ شکر ادا کرتا رہے اور اپنے مولیٰ سے قوت کا طلبگار ہو۔

میں آج کل مقتدرہ کی ذیلی کمیٹی برائے زبان و فتری کا ناظم ہوں۔ اس حیثیت سے کچھ کام ہو رہا ہے لیکن دیکھ یہ ہے کہ ۳۴ سال گزرنے پر بھی زبان تقسیم ہے اور مزید تقسیم بنائی جا رہی ہے۔ بڑے بڑے اعلانات کے باوجود کچھ بھی نہیں۔

چند سفارشات صدر مملکت کے غور اور فیصلہ کے لئے مرتب کر کے چھپوائی ہیں۔ تین نسخے الگ ارسال ہیں۔ عزیزوں کو سلام

مخلص سید عبد اللہ

(۲۷ اگست ۱۹۸۰ء)

محترم و محترم جناب، انجمن صحت اسلام علیکم، مزاج شریف

آپ کا خط ملا ہے۔ سابقہ خط بھی مل گیا تھا۔ جواب میں بوجہ تاخیر ہوئی، معذرت خواہ ہوں۔

کوبات میں اردو کانفرنس کا خیال تو ٹھیک ہے لیکن ملکی فضا کچھ ایسی ہے کہ کوئی تحریر کی کانفرنس اس وقت بے عمل معلوم ہوتی ہے۔

مقتدرہ کے قیام کے بعد، صدر صاحب نے سب ذمے داریاں اردو والوں پر ڈال دی ہیں۔ اب اردو والے کہاں تک اپنے فرائض پورے کرتے ہیں اس کے نتائج کا ابھی انتظار ہے۔ لاہور کی حد تک میں کچھ ہا ہو کر تارہتا ہوں۔ کراچی میں کیا ہو رہا ہے میں اس سے بے خبر ہوں۔ غرض یہ کہ کوبات کانفرنس میں کچھ کہنے کے لئے مواد موجود نہیں البتہ مشاعرے وغیرہ ہو سکتے ہیں مگر مجھے اس سے کوئی خاص دلچسپی نہیں۔ میں گرمیوں میں خاصا مشغول رہا۔ اب بھی مکر وہ بات کی وجہ سے طبیعت بے جوش ہے۔ خدا آپ کو صحت کامل عطا فرمائے اور آپ میری صحت و عافیت کے لئے دعا کرتے رہا کریں۔ جلد احباب کی طرف سے سلام مخلص، نیازمند سید عبد اللہ



(۹ ستمبر ۱۹۸۰ء)

مکرم و محترم جناب انگل صاحب السلام علیکم۔ مزاج شریف

نامہ مبارک ملا مجھے آپ کے اس خیال سے اتفاق ہے کہ اگر ہم خاموش ہو کر بیٹھ گئے تو مغرب زدہ ذہن اس سے فائدہ اٹھائے گا لیکن میرے محترم یہ آپ سے کس کے کہا ہے کہ ہم خاموش ہو گئے ہیں میں اس وقت نہایت اٹھماک سے مقتدرہ کی فری کیٹی برائے دفتری زبان کی تنظیم اور سرگرمیوں میں مصروف ہوں۔ اور انشاء اللہ تعالیٰ اکتوبر کے آخر میں اور نومبر کے شروع میں کاروباری کانفرنس کا ارادہ ہے۔ سرکاری محکموں کے عہدہ داروں کو چٹھیاں جا رہی ہیں۔ دفتری زبان کے بارے میں ان کی سرگرمیوں پر سوال و جواب ہو رہے ہیں۔ غرض کہ کام بڑے زور سے جا رہی ہے۔ پشاور، سرحد اور دوسری جگہوں پر بھی کانفرنس ہونی چاہئیں لیکن میرا بذات خود ان تک پہنچنا ممکن نہ ہو گا۔

آپ نے سچ کہا کہ میرا جوش طبعی بھی اب پہلے کی طرح کا نہیں۔ میں کچھ بیمار بھی رہا ہوں اور کچھ پریشانیوں میں بھی رہا۔ اور اب بھی پریشان ہوں۔ آپ میرے لئے دعا کیا کریں اور میں آپ کے لئے دعا کرتا رہوں گا۔ عزیز شاہد مسعود بھی ایک روز آیا تھا مگر میرے گھر اس روز کانفرنس کے سلسلے میں میٹنگ تھی۔ میں ملاقات نہ کر سکا۔ میری طرف سے معذرت کر دیجئے۔ باقی اردو کے متعلق سرکاری رویہ وہی ہے جو شروع سے آپ دیکھتے رہے ہیں لیکن کام کرنے والوں کو کام کرتے رہنا چاہیے۔ والسلام

مخلص  
سید عبداللہ

(۱۱ اکتوبر ۱۹۸۰ء)

مکرم و محترم جناب انگل صاحب السلام علیکم

گوانی نامہ ملا۔ کوہاٹ، پشاور اور اکوڑہ خٹک کے سفر و سیاحت کا حال معلوم ہوا۔ مجھے تو زیادہ خوشی اس بات سے ہوئی کہ آپ کو خداوند تعالیٰ نے صحت عطا فرمائی ہے اور طاقت بھی۔

میری ذاتی رائے میں اس وقت کسی کانفرنس کی ضرورت نہیں یعنی بسلسلہ تحریک اردو۔ اس لئے کہ صدر مملکت نے مقتدرہ کی صورت میں ایک پیش قدمی کر دی ہے۔ اب کچھ عرصہ مقتدرہ کو کام کی مہلت دینی چاہیے۔ ایسا نہ ہو کہ دفتر شاہی ان کانفرنسوں کو ہی بہانہ بنائے اور صدر صاحب کی رائے کو خواب کرے۔

میری صحت زیادہ بری نہیں اگرچہ کچھ زیادہ اچھی بھی نہیں۔ اس مرتبہ سرگرمیوں میں مجھ پر موسم کا مخالفانہ اثر پڑا۔ کام میں کوتاہا مگر بے صحتی کے عالم میں۔ میں آپ کا شکریہ ادا ہوں کہ آپ میری صحت کے بارے میں فکر مند ہیں۔ دعا کیا کریں۔ باقی رہی اردو کے مستقبل کے بارے میں میری مایوسی تو حضرت مایوسی نہیں حقیقت ہے۔ میری ذاتی رائے یہ ہے کہ اردو کی عزت و تکریم تو ہوتی رہے گی مگر یہاں کے ایگلو ٹوڈن اس کو سرکاری زبان بھی نہ بننے دیں گے۔ لیکن ہماری طرف سے کوشش جا رہی رہنی چاہیے۔ میرے خیال میں کانفرنسوں کی بجائے اخبارات میں چٹھیاں لکھوائیے کیونکہ میں نے سنا ہے کہ اب گیارہویں بارہویں جماعت میں بھی اردو کے نمبر کم کر دیئے گئے ہیں۔ یہ لوگ بڑی چالاکی سے کام کرتے ہیں۔ دفعۃً ختم نہیں کرتے آہستہ آہستہ شاخیں کاٹ رہے ہیں کہ عام آدمی کو پتہ بھی نہیں چلتا۔ بہر حال دیکھئے

نیاز مند  
سید عبداللہ

جملہ احباب کو میرا سلام کہئے۔ والسلام



(۴ جولائی ۱۹۸۱ء)

محبت محترم السلام علیکم مزاج شریف۔  
خدا آپ کو صحت دے اور سرگرم کار کرے۔

آپ کے لکھے ہوئے تین مودے مجھے مل گئے ہیں۔ اب میں چاہتا ہوں کہ ان کی بنیاد پر آپ کے نام کی اساس پر مہم منظم کروں۔ اگرچہ قوم اور اہل ملک اور حکام سے کچھ زیادہ امید نہیں مگر چلیے۔ نام ہی سہی۔ یا برائے نام ہی سہی۔ انجمن ترقی اردو لاہور کے خراج پر، ٹرانسجین سرگودھا کے نام سے اپیل شائع ہوگی۔ طبع ہونے کے بعد آپ کو کافی تعداد میں نقول بھیجاؤں گا جن پر لوگوں کی بھی تائید حاصل کرنی ہوگی۔

باقی احوال بدستور۔ اب کچھ بہتر ہوں اور دفتر آنا شروع کر دیا ہے۔ دعا فرمائیں۔ عزیزوں کو سلام و دعا۔ نیاز مسند  
سید عبد اللہ

(۱۲ مئی ۱۹۸۲ء)

مکرمی و محترمی السلام علیکم مزاج گرامی

۲۳ مارچ کو یوم پاکستان کے موقع پر نفاذ اردو کی منعقدہ تقریب کی روداد جو اخبارات میں شائع ہوئی تھی اس کی فوٹو کاپیاں ہارون الرشید کی طرف سے مجھے موصول ہوئی ہیں اور یہ میری دسالت سے صدر مملکت کو بھجوانے کا کھاسہ ہے۔ یہ طریقہ درست نہیں۔ آپ ہارون الرشید تبسم صاحب کو کہیں کہ وہ ہر کام آپ کے مشورے سے کریں۔ مجھے معلوم ہے کہ جو کاذبات انہوں نے مجھے بھیجے ہیں وہ آپ کے مشورے کے بغیر بھیجے گئے ہیں۔ امید ہے کہ آپ انہیں سمجھا دیں گے شکر یہ میں ان کی مستعدی سے خوش ہوں لیکن ان کے طریق کار اور غیر محتاط تحریروں سے خوفزدہ ہوں۔ آپ انہیں ضبط میں رکھیں تو مناسب ہوگا۔ والسلام مخلص طالب خیریت  
سید عبد اللہ

(۲۵ مئی ۱۹۸۲ء)

مکرم و محترم۔ السلام علیکم مزاج شریف

آپ کا عنایت نامہ مل گیا ہے شکر گزار ہوں۔

میانوالی کے حضرات کے ساتھ میں نے وعدہ کر لیا تھا لیکن اس اثنا میں چند ضروری امور پیش آ گئے۔

حکومت نے گزشتہ سال کے عمدہ فیصلوں کے برعکس جو ۲۲ اکتوبر ۱۹۸۱ء کو ہوئے تھے۔ یکم جون ۸۲ء کو ایک اعلیٰ سطح کی میٹنگ پھر رکھی ہے جس کے کاذبات کو پڑھ کر بڑا دکھ ہوا۔ سابقہ سب فیصلوں پر گورنروں اور سکریٹریوں سے دوبارہ رائے حاصل کی گئی ہے۔ اور اس مرتبہ عجیب اتفاق یہ دیکھا کہ تمام عمدہ فیصلوں کے خلاف، اب اردو کے نفاذ کو ایک طرح کا خطرناک اقدام قرار دیا گیا ہے۔ میجر آفتاب صاحب بھاگے بھاگے ۱۹ مئی کو لاہور پہنچے اور تدبیر کار پر گفتگو ہوئی۔ یکم جون والی میٹنگ میں میں اور میجر صاحب ایک طرف اور پندرہ سولہ سکریٹری صاحبان دوسری طرف ہوں گے۔ تاہم صاحب صدر آ کر کریں گے۔ سندھی کو سندھی کی سرکاری زبان بنوانے کے منصوبے ہیں۔ سرحد کے گورنر صاحب نے بہت مخالفت کھا ہے۔



اور سندھی گوربان اول قرار دینے کی سفارش کی ہے۔ صدر صاحب کے کسی اعلان کی بظاہر توقع نہیں۔  
ان واقعات کے پیش نظر مجھے یہاں ۲۲ مئی کو احباب کا ایک اجلاس طلب کرنا پڑا۔ اڑتو کچھ نہ ہوگا مگر کچھ کیا ہے، انجمن شہرہ  
کے چند ممتاز اراکین سے صدر صاحب کو تار دوائے ہیں۔ میں ۲۲ مئی کو ایک اور میننگ کے سلسلے میں اسلام آباد گیا تھا۔ اب  
۲۳ مئی کو دو دن کے لئے پھر جا رہا ہوں۔ ان حالات میں میانوالی کانفرنس مستقبل قریب میں ممکن نہیں۔ میں نے انھیں لکھ دیا ہے  
کہ اگر خدا کو منظور ہوا تو اکتوبر کے اوائلی میں کچھ کریں گے فی الحال میرا جانا ممکن نہیں، اور سفر سے مجھے طبعی حجاب بلکہ تعصب بھی ہے  
جیسا کہ آپ کو معلوم ہے۔ دیگر حالات بدستور ہیں۔ میری صحت بفضلہ تعالیٰ ٹھیک ہی ہے مگر دیگر مکررات بعض اوقات نڈھال  
کر دیتی ہیں۔ میرے لئے دعا کیا کریں۔ میں بہت عاجز آدمی ہوں۔ سب عزیزوں کو سلام کیجئے۔ والسلام  
نیازمند  
سید عبداللہ

(۸ جولائی ۱۹۸۲ء)

مشفق و شفیق و محبوب و محرم۔ السلام علیکم مزاج شریف  
کرم نامہ ملا بشکر گزار ہوں، آپ کی شفقت کا میرے دل پر گہرا نقش ہے اور خدمتِ اردو کے سلسلے میں تو میں  
آپ کو اپنا قافلہ سالار مانتا ہوں اور آپ کی صحت کے لئے دعا کرتا ہوں۔  
میں دائرہ معارف اسلامیہ کی خدمت میں بڑے انہماک سے لگا ہوا ہوں اور میری آرزو ہے کہ یہ کام جلد ختم ہو  
اور اس کا اختتام بھی میرے ہی ہاتھوں ہو چنانچہ بہت محنت سے کام میں منہمک ہوں۔ خدا میری مساعی کو بار آور کرے۔ آپ  
بھی دعا کریں۔

یونیورسٹی کی سینٹ کے ایک فیصلے کے مطابق یونیورسٹی نصابیات کو قومی اسلامی نصب العین کے مطابق بنانے کے لیے  
ایک بڑی کمیٹی کی تشکیل ہوئی ہے۔ مجھے اس کا چیرمین مقرر کیا گیا ہے، یہ دائرہ معارف دالے کام کے ساتھ ساتھ ہوگا مگر اس سے الگ  
ہے۔ یہ بھی خدمت کا ایک میدان ہے۔ خدا کا میاں کرے، مگر اصل دائرہ معارف ہی ہے۔

اردو کے سلسلے میں، میں نہ مایوس ہوں نہ پڑامیس۔ دراصل مجھے توقع کبھی نہیں ہوئی کہ لے مایوسی بھی نہیں ہوتی۔  
ہمارا فرض ہے اپنی بساط کے مطابق کام کرتے رہیں۔ آگے خدا کی رحمت پر تکیہ ہے فقط۔ انشاء اللہ تعالیٰ ستمبر اکتوبر میں انیسویں  
سالانہ اردو کانفرنس ہوگی اور عوام میں کام کرنے کا ارادہ ہے۔ اور نچے طبقوں میں کافی دلیل اپیل ہو چکی ہے۔ اس سے زیادہ کچھ  
کرنا بیجا ہے۔ سب عزیزوں کو دعا و سلام  
آپ کی صحت کا طالب  
سید عبداللہ

(۲۹ اگست ۱۹۸۲ء)

کرم و محترم انجمن صاحب السلام علیکم مزاج شریف  
کرم نامہ ملا بشکر ہے۔ آپ کی دوبارہ علالت کی اطلاع سے افسوس ہوا۔ خدا تعالیٰ شفا بخشنے۔  
میں کراچی ۵ کی شام کو گیا۔ ۹ کی دوپہر کو واپس لاہور آگیا تھا۔ وہاں کچھ کام ہوا لیکن میرے اخراجات میں سب



بیکار ہے، ہماری قوم (جیسا کہ ہمارا شروع ہی سے خیال تھا) انگریزی اور انگریزیت پر فدا ہے۔ نفاذ اردو کی آمید کم ہے البتہ اس وقت تک دھوکے جاری رہیں گے جب تک یہ بالکل فروہ نہیں ہو جاتی۔ نماز لاہور میں بھی ہوئی۔ آپ نے بھی پڑھوالی مگر اخباروں نے خبر نہیں چھاپی کیونکہ اردو اخبار خود انگریزی سے مغلوب ہیں۔ اگر خدا نے چاہا تو نومبر کے آغاز میں اعتراف خدمت گزاران اردو کانفرنس کا ارادہ ہے تاکہ خادموں کے نام تو کم از کم زندہ رہ سکیں تفصیل سے جلد آگاہ کروں گا۔ سب عزیزوں کو سلام

نیا زمند طالب خیریت  
سید عبداللہ

(۱۶ فروری ۱۹۸۳ء)

مکرمی و محترمی اسلام علیکم

آپ کا گرامی نامہ ملا۔ یاد فرمائی کے لئے شکر گزار ہوں۔ آپ کا خیال درست ہے کہ دفنوں میں زیادہ تر کام انگریزی میں ہو رہا ہے۔ لوگ مغرب زدہ بلکہ انگریز ہوتے جا رہے ہیں۔ قومی جذبے کا فقدان ہے۔ بہر حال اپنے حلقہ اثر میں اس نیک کام کے لیے کوشش کرتے رہنا چاہیے اور نتیجہ اللہ پر چھوڑ دینا چاہیے۔  
فی الحال کانفرنس کے انعقاد کے لئے نفاذ سازگار نہیں ہے حکومت کی طرف سے بھی اس بارے کوئی اعلان نہیں ہوا۔ مناسب موقع پر کانفرنس ہوگی انشاء اللہ جب اچھے نتائج نکلنے کی امید ہوگی۔

امید ہے آپ خیریت سے ہوں گے والسلام  
آپ کی صحت کا طالب، نیا زمند  
سید عبداللہ

(۵ اپریل ۱۹۸۳ء)

محترم و مکرم جناب اخگر صاحب۔ اسلام علیکم۔ مزاج شریف۔

آپ لاہور تشریف لائے لیکن میں تین دن کے لئے کراچی گیا ہوا تھا۔ آپ سے ملاقات نہ ہو سکے کا افسوس ہوا۔ آپ نے صحت کی خرابی کے باوجود سفر اختیار کیا، بڑا مکرم کیا۔ کراچی میں کتابوں پر ایک مذاکرہ تھا، میں اس میں شریک ہوا۔  
اردو کے حالات بدستور ہیں بلکہ پیسے کی نسبت نہ یادہ پیچیدہ ہو گئے ہیں تفصیل خط میں نہیں لکھی جاسکتی۔ اخباروں میں (جنگ میں) ایک مراسلہ چھپا تھا کہ حکومت نے ۱۹۸۳ء کو اردو کا سال قرار دیا ہے۔ میں نے اس کی بنیاد پر صدر مملکت کو تحنیں کا تار دیا، لیکن اس کے جواب میں متعلقہ سرکاری محکمے نے مجھے اطلاع دی کہ مبینہ خط جعلی تھا اس لیے ۱۹۸۳ء کو سال اردو قرار نہیں دیا گیا۔ سخت حیرانی ہوئی۔

مقتدرہ کے پیش کیے ہوئے (برائے منظوری صدر صاحب) منصوبے کا مینڈ ڈویژن میں پڑے ہیں۔ ادھر مقتدرہ کا نفاذ بھی بدل گیا ہے جیسا کہ آپ کو معلوم ہو گیا ہوگا۔ مقتدرہ کی سابقہ کمیٹی میں تین ماہ کے لیے عارضی توسیع ہوئی ہے مگر اس کا کام کیا ہے، کچھ معلوم نہیں۔ پہلک میں تاجر صاحبان نے انگریزی پرستی کی حد کر دی ہے۔ ہر شخص انگریزی کے پیچھے بھاگا جا رہا ہے۔  
میرا خیال ہے کہ ہم لوگوں کا زمانہ اور ہمارے نظریات کا زمانہ ختم ہو گیا ہے۔ اخبارات بھی اب اس معاملے میں تقریباً



غافل ہیں جنہیں ہم اردو کے احباب کہتے ہیں وہ خود بھی شک اور تذبذب کا شکار ہیں۔  
ان حالات میں فی الحال انتظار مناسب ہے جب تک بات واضح نہیں ہو جاتی کہ قوم کیا چاہتی ہے اس وقت تک  
ہمارے کام بے محل اور منصوبے رائیگاں بلکہ مضرت ثابت ہوں گے میں آپ کی صحت کے لیے دست بردار ہوں۔ نیاز مند  
سید عبداللہ

(۲۸ جولائی ۱۹۸۳ء)

محترم و محترم اعلیٰ صاحب۔ السلام علیکم۔ مزاج شریف۔  
آپ کا مکتوب ملا بشکر گزار ہوں۔ آپ کی طبیعت کی ناسازی کا افسوس ہوا مسلسل دعا کرتا رہتا ہوں۔ اب تو میں بھی کچھ  
دھیلا رہنے لگا ہوں۔ مارچ اپریل سے کسل مندی کی تکلیف شروع ہوئی اب تک جاری ہے۔ تاہم دفتری کام بدستور جاری ہے۔  
لیکن سرگرمیوں پر اثر پڑا ہے چند روز قبل شدید گرمی نے سخت مضمحل کیا صحت بہت متاثر ہوئی۔ خدا کا شکر ہے کہ آخر کار موسم  
بارش نے بہتر کر دیا۔ غرض بچا رہے انسان کی یہی سرگزشت ہے۔  
اردو کا قصہ وہی پرانا ہے، حاکم لوگ آخری وقت تک اردو کے راستے میں فصیلیں کھڑی کرتے رہیں گے۔ کوئی امید  
کامیابی کی نہیں رہی۔ بڑے دعوے کے ساتھ بڑی باتیں ہوئیں مگر سب وقتی تھیں جب تک کوئی سخت مجبوری نہ ہوگی اردو کو  
کوئی آنے نہیں دے گا۔ زیادہ مجبوری دیکھیں گے تو مزید خرابی کے لیے ایک آدھ ادارہ کھول دیں گے۔ اس طرح کچھ لوگوں کے منہ بند  
ہو جائیں گے اور نوکر بڑا دالے مستعد کیوں ہوں گے؟  
باقی رہی پبلک سوائس کوئی خاص دلچسپی نہیں۔ مشاعرے وغیرہ ہوتے رہتے ہیں، ادیبوں کے لیے بس یہی کافی ہے تاجر  
لوگوں نے انگریزی کلیتہً اپنائی ہے۔ اسے جی سہی تک جاہل مگر دکانوں فرموں کے نام انگریزی۔  
غرض اردو کا مسئلہ ختم ہے۔ یوں مشغلہ جاری رکھنا ہو تو جاری رکھا جاسکتا ہے مگر بے سود۔ پھر بھی کچھ ہمت ہے تو جاری رکھیے  
آپ کے سلسلے میں جو تقریب ہو رہی ہے مبارک ہے۔ میری صحت نے اگر ساتھ دیا تو حاضر ہو جاؤں گا ورنہ کامیابی کے لیے  
سراپا دعا تو ہر وقت ہوں۔

باقی حالات بدستور ہیں، دیگر خاص املاقی تحریر نہیں۔ سب احباب کو سلام و احترام۔  
نیاز مند  
سید عبداللہ

(۱۶ مارچ ۱۹۸۳ء)

مکرم و محترم اعلیٰ صاحب۔ السلام علیکم  
آپ کا عنایت نامہ ملا ممنون ہوں۔  
میں دفتر باقاعدگی سے جاتا ہوں لیکن گاہے طبیعت زیادہ ناساز ہو تو چھٹی کر لیتا ہوں۔ آپ کا ہمدردی اور غم گساری  
کا شکریہ ادا کرتا ہوں۔  
اردو بچاری اب زار و زبول حالت میں ہے کوئی پرسان حال نہیں۔ فرنگ کے وابستگان انگریزی کے دامن سے وابستہ



ہیں پھر بھی خدا کی رحمت سے ناامید نہ ہونا چاہیے۔  
خدا کرے موسم کی تبدیلی سے آپ کی صحت بہتر ہوگئی ہو۔ خدا اپنا کرم فرمائے، فرزندان و عزیزان کو سلام۔  
نیاز مند  
سید عبداللہ

(۲۱ اگست ۱۹۸۵ء)

مکرم و محترم جناب انجمن سرحدی صاحب السلام علیکم مزاج شریف

آپ کا کرم نامہ موصول ہوا، شکریہ گزار رہوں

حالات ایسے ہیں کہ کسی کا نہ کیجئے، سب دلعے فراموش ہیں۔ اب اور طرح کے مسئلے ہیں، جتنا کچھ ہو جائے غنیمت ہے۔  
مرحومہ زینب کا کاجس نے بہت ساتھ دیا۔ آخری عمر میں، میری ہی طرح مایوس سی تھیں، پھر بھی کام چونکہ طبیعت کا حصہ  
بن چکا تھا اس لیے کچھ کرتی رتی تھیں۔ خدا غفرت فرمائے۔

قومی اسمبلی میں موجودہ وزیر تعلیم کے جوابات اردو کے بارے میں بس سرکاری قسم کی عذر معذرت ہے۔ ۱۹۸۸ء تک  
مکمل اردو کا حکومتی وعدہ پورا ہوتا نظر نہیں آتا۔ وہی پرانے بھانے، پرانے عذر۔ بس اب دعا کیجئے، دعا کی گنجائش کم ہے۔  
سب عزیزوں کو سلام

مخلص  
سید عبداللہ

۱۳ جنوری ۱۹۸۶ء

مکرم و محترم جناب انجمن سرحدی صاحب السلام علیکم مزاج شریف

لیجئے اس خط میں آپ کو کام کی بات سنا رہوں۔

آپ کو معلوم ہے کہ آئین ۱۹۷۳ء میں اردو کے نفاذ کی تکمیل کا آخری سال ۱۹۸۸ء لکھا گیا ہے لیکن قرائن سے کچھ ایسا  
نظر آتا ہے کہ یہ ہدف بھی مشکوک سا ہوتا ہمارا ہے، اس کو یقینی بنانے کے لیے کسی تحریک کی ضرورت ناگزیر معلوم ہوتی ہے لیکن  
یہ تحریک خاموش ہوتی چاہیئے اور سراسر محبت کے اصول پر چلائی جانے اور کوئی بات ایسی نہ ہو جس سے کسی جھگڑے کا جائز احتمال  
ہو۔ کانفرنسوں کا حربہ پاکستان کے موجودہ حالات میں نہ صرف یہ کہ کارگر نہیں، آئینا ہمارے خلاف استعمال ہوتا ہے اسی لیے  
میں اتنا عرصہ خاموش رہا۔ بلاشبہ میری طبیعت بھی ناساز نہ تھی لیکن ایک بڑی وجہ یہ تھی کہ بدقسمتی سے علاقائیت پسند ہماری  
کانفرنسوں کو ہمارے خلاف استعمال کرتے تھے لہذا اب طریق کار بدل دینا چاہیئے۔ آپ کو معلوم ہے اخبارات بھی اب وہ اخباریں  
جو ہوا کرتے تھے اور دیگر احوال بھی اب بدل گئے ہیں، لہذا محبت کے اصول پر ایک خاموش تحریک جو دونوں حصے اٹھائے اور دونوں  
تک پہنچے اور زیادہ فائدہ کی بھی محتاج نہ ہو۔

اس سلسلے میں، میں چند روز کے بعد کچھ سلیبس آپ کی خدمت میں بھیجوں گا۔ آپ مزید خود چسپوالیں اور زیادہ سے زیادہ لوگوں  
تک پہنچادیں، آپ اپنے دوستوں تک پہنچائیں، دوست اپنے دوستوں تک، وہ اپنے دوستوں تک اور اسی طرح.....  
سلسلہ چلتا رہے۔



یہ طریق بظاہر سادہ اور پوربھی سادہ لیکن آپ دیکھیں گے کہ بالآخر یہی طریقہ وجود و حالات میں کارگر ہوگا۔ مقصد تو یہ ہے کہ ہر شخص ۱۹۸۸ء کو تکمیلی سال نفاذ اور دو سمجھنے گئے اور ۱۹۸۸ کے اعداد قومی مطالبے کے ترجمان بن جائیں۔ امید ہے اب آپ کی صحت کچھ اچھی ہوگی۔ سر دیوں میں تکلیف نہ یاد ہو جاتی ہے۔ اللہ تعالیٰ شفا بخشے۔ آپ کے فرزند ان عزیز آپ کا ہاتھ بنائیں گے وہی کافی ہیں، زیادہ آدمیوں کی ضرورت بھی نہیں۔

نیاز مند

سید عبداللہ

(۲۱۹۸۶ فروری)

محترم و مکرم اختر صاحب، مزاج شریف

آپ کا عنایت نامہ موصول ہوا۔ ممنون ہوں۔

میں نے کچھ سلیس (۱۹۸۸) چند روز ہوئے آپ کو بھیج دی تھیں۔ امید ہے آپ کو مل گئی ہوں گی۔ چنداں امید تو نہیں لیکن وہی بقول آپ کے کچھ نہ کچھ کرتے رہنا چاہیے۔ آئین ۱۹۷۳ کی رو سے ۱۹۸۸ میں اردو کی تیاری برائے نفاذ کے پندرہ سال پورے ہو رہے ہیں لیکن قرائن کہہ رہے ہیں کہ افسر شاہی اس اعلان کو ملتوی کر کے چھوڑے گی۔ اس لیے ۱۹۸۸ کی تحریک یا پل چل جاری رہنی چاہیے تاکہ حکومت کو معلوم ہو کہ لوگ خبردار ہیں۔ میں کانفرنس نہیں کروں گا اس میں بڑی مصلحتیں ہیں جن کے اشارے پہلے کر چکا ہوں۔ زبانی کبھی موقع ہوا تو عرض کر دوں گا۔ خاموش تحریک مناسب ہے۔ ہو سکے تو مزید سلیس چھپوائیں۔ بمبران قومی و صوبائی اسمبلی اور کونسلوں میں تقسیم کریں اور بھی جہاں تک ممکن ہو ۱۹۸۸ کے عدد کو سلو کن بنائیں۔

نیاز مند

سید عبداللہ

صحت اب بہتر ہے مگر زیادہ اچھی نہیں۔ دعا کیا کریں میں آپ کے لیے دعا گو ہوں۔ والسلام

اپنے معاصرین میں

خالد احمد ایک منفرد اسلوب کا مالک ہے

اسی منفرد اسلوب کی خوبصورت شاعری

ہتھیلیوں پہ چپراغ

میں جمع کر دی گئی ہے

۲۰۔ ایل ڈی اے ٹاؤن ہاؤسز، نیو مسلم ٹاؤن، لاہور



علی اکبر عباس

## صغیر شکست

اقبال ساجد کی موت پر

زندہ لفظ بنانے والے!  
تم اپنے لفظوں کے ہاتھوں ٹوٹ گئے  
تم کہ طور نہیں تھے پھر بھی  
تم پر نور کی لاٹ گری  
جس کی آگ میں جلتے جلتے رفتہ رفتہ راکھ ہوئے  
اور نظارہ کرنے والے بھی — ایمان تو کیا لاتے  
اپنی جان بچانے کا گر جان گئے

تم نے شعر کا اسم اعظم پڑھتے پڑھتے  
اٹا چلہ کاٹ لیا تھا  
رس ہیرے کو چاٹ لیا تھا  
اپنا سینہ چھلنی کر کے لوگوں کو دکھلاتے تھے  
سورمنا جتلاتے تھے  
زخموں پر تیزاب چھڑکتے تھے  
اور جش مناتے تھے

بھرے قیلے سے کٹ چھٹ کر  
اپنے الگ الاؤ کے اطراف میں تنہا ناچنے والے  
تم جیسے ہی ہوتے ہیں  
جو بے تال بیٹھ کر پاؤں  
جسم کو توڑ رگاتے ہیں  
سر کے بھار گراتے ہیں  
تمہیں سہارا دینے کتنے ہاتھ بڑھے تھے  
لیکن تم  
کنڈیالی مچلی کی مانند  
سب ہاتھوں کو زخمی کر کے  
چھوٹ گئے  
زندہ لفظ بنانے والے!  
تم اپنے لفظوں کے ہاتھوں ٹوٹ گئے

(منقول از روزنامہ نوائے وقت لاہور)



## احمد ظفر

### موجد

(لمحون کا مصور)

میں دریدہ بدن  
تیری خوشبو چمن درجمن  
زخم سے پھول کی گفتگو  
دل کے تالاب میں قطرہ قطرہ وہی بارش بے صدا  
خواب پلکوں پر رکھے ہوئے۔ جستجو  
اور کسی دشت بے نام کے زرد پیڑوں کے سائے میں بیٹھے ہوئے  
ابنہی ہم سفر چار سٹو  
تیری رفتار موج صبا کی طرح  
خوشبوؤں کے خزانوں کو شانوں پہ رکھے ہوئے  
ظلم ڈھاتی رہی، مسکراتی رہی  
ایک دریائے سم، میری رگ رگ میں میرا لہو  
تجھ پہ مرنے کی نحو، لفظ کی آبرو، یاد آتی رہی  
میرے دل پر ہوئی، نقش گنہگار کی ہر عبارت رقم  
اور میں وقت کے آنکھوں کا کوئی نغمہ گر  
ساز ہستی کے تاروں سے الجھا ہوا  
میں مصور رہوں گا ہمیشہ ترا، پس رہا ہے مری انگلیوں سے لہو!

ایک تصویر غمتی بگڑتی ہوئی میں نے دیکھی  
مگر آئینے میں ترا عکس بھی میں نے دیکھا ہے۔ اے ماہِ رُو  
رفتہ رفتہ کسی سائے میں ڈھل گیا۔ گویا  
ایک سایا جو میرے تعاقب میں ہے  
صبح کے غم میں ہے، شام کے غم میں ہے گردشِ شب میں ہے  
میری آرزوگی کی جھلک اے فلک  
کب تلک کب تلک



# کلام فیض — ایک مطالعہ — (۲)

عزیز حامد مدنی

فیض کے کلام کا ایک حصہ ان کی ذات اور نجی زندگی کے گرد ایک ہالہ سا بناتا ہے جس میں عشق و محبت کے واقعات، انتظار، یادوں کی فضا، خود ان کی بیماری کے دوران ذہن پر کھینچے ہوئے وجود و عدم کے خطوط ملتے ہیں۔ ہر شاعر کے یہاں ان قلبی کیفیات سے اس کے مزاج اور نفسیات کو سمجھنے میں مدد ملتی ہے۔ انہوں نے جہاں اپنے مختلف انٹرویوز میں نہایت تفصیل سے اپنے مطالعے، سیاسی اور سماجی پس منظر اور بنیاد فکر پر بات کی ہے، کچھ اشارے بھی کئے ہیں جو ان کی ذاتی زندگی سے متعلق ہیں۔ وہ کہتے ہیں کہ جوانی کے زمانے میں ایک نامعلوم سی کیفیت ان پر حاوی ہو جاتی تھی:

”جیسے آسمان کا رنگ بدل گیا ہے۔ بعض چیزیں کہیں دور چلی گئی ہیں۔ دھوپ کا رنگ اچانک حنائی ہو گیا ہے۔ پہلے جو دیکھنے میں آیا تھا اس کی صورت مختلف ہو گئی۔ دنیا ایک طرح کی پردہ تصویر کی سی چیز محسوس ہونے لگی ہے۔ اس کیفیت کا کبھی کبھی بعد میں بھی احساس ہوا مگر اب نہیں ہوتا۔“

کیا یہ جوانی میں جنس کا اول شعور یا تخلیقی کرب کی بے تابی تھی، مگر اس وضع کی باتوں کی کسی تحلیل نفسی کا ان کی شخصیت اور کلام پر اطلاق نہیں ہوتا۔ اسی طرح وہ اپنے گھر کی آس پاس کی فضا میں نکلتے ہوئے چاند کو دیکھتے ہیں تو کہتے ہیں:

”چاندنی بدبو اور اوراد کے کڑے کرکٹ پر پڑ رہی تھی۔ چاندنی اور سائے یہ سب ل کر کچھ عجیب پر اسرار منظر بن گئے تھے۔ شہر کی گلیوں، محلوں، کمریوں میں کبھی دوپہر کے وقت کبھی شام کے وقت کچھ اس قسم کا روپ ہوتا تھا جیسے کوئی بدستان ہو۔“

ان کی ذاتی زندگی کے کئی گوشے ہمت و بصورتی سے ان کے کلام میں آئے ہیں۔ ایک کے بعد دوسری منزل آتی جاتی ہے۔ ان کے مذاق کی درستی طبیعت کا رخ حسن پسندی، خوشنہیں میں آٹھنے بیٹھنے کا مذہب طریقہ، جو انہوں نے ایام طفلی میں حاصل کیا تھا، ان کی شخصیت کے نگہار میں جھلک اٹھتا ہے۔ ایک اور موڑ پر ان کے کلاس فیلو اور دوست شیر محمد حمید لکھتے ہیں:

”ہر معتدل آدمی کی طرف فیض پر بھی عشق و محبت کے عادات گزرتے ہیں۔ کچھ عام روایات کے معمولی واقعات ہیں جن کا دیر پا اثر ان کی ذاتی زندگی پر نہیں ہوا۔ لیکن دو ایک وارداتیں اتنی شدید تھیں کہ فیض کے قلب و جگر کو برا کے رکھ گئیں۔“

آگے دیکھتے ہیں:

”میرے نزدیک فیض کی زندگی کے اہم ترین واقعات میں سے ایک شادی ہے۔ فیض ایک لالہ بانی بے نیاز ہیں۔ ان خواہ فراموش ساز جوان تھلے۔ ایس نے اس کی زندگی میں ترتیب اور سنوار پیدا کر دی۔ اس کی بے قرار روح کو ایک حسین قاب میرا گیا۔“

اس ساری ذاتی داستان میں قید کی تنہائی، ایک جلا وطنی کی فضا، دوران کی بیماری کی مدیں بھی ملتی ہیں جو ہارٹ اینک تک گئی ہیں۔



عہد بہ عہد ان ابیات میں ان منزلوں کے نشانات ہیں :

بام و درخاشی کے بوجہ سے چور  
آسمانوں سے جوئے دروداں  
چاند کا دکھ بھرا نساؤ نور  
شاہراہوں کی خاک میں خطاں  
خواب گاہوں میں نیم تاریکی  
مضمحل سے رباب سہنی کی  
ہلکے ہلکے سروں میں لڑھکن

ایک کیفیت یہ ہے :

وہ جس کے نور سے شاداب تھے وہ انجم  
جنون عتق کی ہمت جوان تھی جس سے  
وہ آرزو میں کہیں کہیں گئیں میرے ندیم  
مچل رہا ہے رگ زندگی میں خون بہا  
ابچہ رہے ہیں پرانے غموں سے طرح کے تار  
چلو کہ چل کے چراغاں کریں دیا بہ حبیب  
ہیں انتظار میں اگلی محبتوں کے مزار  
محبتیں جو فنا ہو گئیں ہیں میرے ندیم

ان کی مشہور نظم "تنہائی" جس کا تجزیہ اردو ادب میں موجود ہے، خود ایک بڑی کیفیت کی نظم ہے۔ ان کے قطعات میں عکس محبوب اور حسین ترین یادیں، محبت کی نرمیاں اور احساس کی شدتیں اس طرح سمٹ آئی ہیں اور اس کفایت الفاظ میں سمیٹی ہوئی ہیں جو ان کی نظموں میں نہیں آئی۔ ان کی تخلیقی زندگی میں حسن کا تصور، جسم کا احساس، قرب کی آنج، اور لذتیں، اتنی حسین ترکیبوں اور نئی شبیہوں اور تہ خواب جاگے ہوئے نقوش میں ملتی ہیں کہ وہ ان کے کلام سے موجودہ شعراء کی جمالیات میں جھلک اٹھی ہیں۔ ان کی نظم "سلام لکھتا ہے شاعر تمہارے حسن کے نام" کا تذکرہ پہلے ہو چکا ہے۔ شریانی لب اور خمہ شبوئے دہن کی حدیشیں بھی نقل ہوتی رہی ہیں حبیب غنبر دست اور وہ ساری ترکیبیں جو انہوں نے حسن نسوانی کے لیے دی ہیں سنے شعرا کی فطیات میں داخل ہو گئی ہیں۔ ان کی نظم "زندہاں کی ایک صبح" کا پہلا بند خواب و بیداری کو یک دگر کرتا ہوا، ان کی شبیہ سازی کی ایک مثال ہو گیا ہے :

رات باقی تھی ابھی جب سر بالیں آکر  
چاند نے مجھ سے کہا جاگ سحر آتی ہے  
جاگ اس شب جو ہے خواب ترا حصہ تھی  
جام کے لب سے تر جام اتر آتی ہے  
عکس جاناں کو دلع کر کے اٹھی میری نظر  
شب کے نھرے ہوئے پانی کی سیہ چادر پر  
جا بجا رقص میں آنے لگے چاندی کے بھنور  
چاند کے ہاتھ سے تاروں کے کنول گر گر کر  
ڈوبتے تیرتے مرجھاتے رہے کھلتے رہے  
رات اور صبح بہت دیر گئے ملنے رہے

وہ مثالیں جو ان کی غزلوں میں ہیں ایک اپنی اہمیت رکھتی ہیں مگر اب ان کی تین نظموں کا تذکرہ ضروری ہے۔ دو نظموں کا



عنوان بھی ایک ہی ہے "کوئی عاشق کسی محبوبہ سے" پہلی نظم زنداں نامہ میں اور دوسری "مرے دل مرے مسافر تیں ہے" ایک تیسری نظم ہے "میرا تمہارا رشتہ ہے" پہلی دو نظمیں بڑی کیفیت کی ہیں۔ اور ان کی سمتیں بھی محبت کے احساس کے دو رخ رکھتی ہیں اور دونوں میں محبوبہ کسی قدر محتاط فاصلے سے قرب کی ایک پختہ سمجھ کی منزل تک آئی ہے پہلی نظم میں ایک قرب کا حوالہ ہے جو کئی منزلوں سے گزرا ہے اور ہر منزل پر اس کے ٹوٹ جانے کا خدشہ بھی رہا ہے،

یاد کی راہ گزر جس پہ اسی صورت سے  
مدتیں بیت گئی ہیں تمہیں چلتے چلتے  
ختم ہو جائے جو دو چار قدم اور چلو  
موڑ پڑتا ہے جہاں دشت فراموشی کا  
جس سے آگے نہ کوئی میں ہوں نہ کوئی تم ہو  
سانس تھامے ہیں نگاہیں کہ نہ جانیں کس دم  
تم پلٹ آؤ گزر جاؤ یا مر کر دیکھو

عشق اس وہم کو رد کر کے ایک اور مرحلہ کو یاد کرتا ہے۔ جہاں ایک اور رہ گزر چھوٹ نکلے گی اور ساتھ چھوٹ جائے گا۔ مگر وہ بات بھی جھوٹی کھلتی ہے۔ اور سایہ زلفت کا اور جنبش بازو کا سفر قائم ہے۔ اور ایسا کوئی اندھیرا نہیں آ سکتا جس میں ان کا "ماہ رواں" ڈوب جائے۔ قرب یقینی ہے اور خدشات محض بیکار ہیں۔ ہاں اگر محبوب مصروفیت یا کسی کام میں محویت کے سبب توجہ اس طرف نہ کر سکے تو تسکین یوں دی گئی ہے:

تم سے چلتی رہے یہ راہ۔ یونہی اچھا ہے  
تم نے مڑ کر بھی نہ دیکھا تو کوئی بات نہیں

محبت کی یہ کیفیت سامنے کی نہیں ہے وہ یادداشت کی کھلتی ہوئی تہوں میں ان تمام منزلوں کی یاد دلاتی ہے جس سے عاشق گزر چکا ہے۔ دوسری نظم کی کیفیت بالکل دوسری ہے۔ اور جانبین میں زندگی کی کئی منزلوں سے گزرنے کے بعد، آداب محفل کا سا سلوک رہ گیا ہے۔ بلکہ عشق میں ایک خاموش سپردگی آگئی ہے۔ اور یہی وہ انسانی جذبہ ہے جو ہجر و وصال سے الگ محبت کی خواہش:

گلشن یاد میں گر آج دم باد صبا  
پھر سے چاہے کہ کل انشاں ہو تو ہو جانے دو  
عمر رفتہ کے کسی طاق پہ بسرا ہوا درد  
پھر سے چاہے کہ فروزاں ہو تو ہو جانے دو  
جیسے بیگانہ سے اب ملتے ہیں ویسے ہی ہیں  
آؤ دو چار گھر می میرے مقابل بیٹھو  
گردایام کی تحریر کو دھونے کے لیے  
تم سے گویا ہوں دم دید جو میری پلکیں  
تم جو چاہو تو سنو، اور جو نہ چاہو نہ سنو



اور جو حوت کریں مجھ سے گریزاں آنکھیں

تم جو چاہو تو کہو اور جو نہ چاہو نہ کہو

ان نظموں کے بعد ان کی بیماری یا اس کے تاثر سے کسی ہونی نظموں کا مختصر سا ذکر۔ کیونکہ ان میں بھی ان کی لفظیات بہت بامعنی ہیں۔ یہ چار نظمیں ہیں۔ (۱) اس وقت یوں لگتا ہے (۲) آج شب کوئی نہیں (۳) ہارٹ اٹیک (۴) تم میرے پاس رہو۔ ہارٹ اٹیک کے چند مصرعے ہیں :

درد اتنا تھا کہ اس رات دل وحشی نے	رخصتِ قافلہ شوق کی تیاری کا
ہر رگِ جاں سے الجھنا چاہا	اور جب یاد کی بجھتی ہوئی شمعوں میں نظر آیا کہیں
ہر بنِ مو سے ٹپکتا چاہا	ایک پلِ آخری لمحہ تری دلداری کا
میرے دیرانہ تن میں گویا	درد اتنا تھا کہ اس سے بھی گزرنا چاہا
سارے دکھتے ہوئے ریشوں کی طنائیں کھل کر	ہم نے چاہا بھی مگر دل نہ ٹھہرنا چاہا
سلسلہ وار پتہ دینے لگیں	

ایک اور نظم ہے جو ہم راجہ سید کو میوہ ہسپتال میں لکھی گئی ہے۔ اس وقت تو یوں لگتا ہے۔

اس وقت تو یوں لگتا ہے اب کچھ بھی نہیں ہے  
مہتاب نہ سورج نہ اندھیرا نہ سویرا  
آنکھوں کے دریچوں پہ کسی حسن کی چلمن  
اور دل کی پتا ہوں میں کسی درد کا ڈیرا  
ممکن ہے کوئی وہم تھا، ممکن ہے سنا ہو  
گیلوں میں کسی چاپ کا اک آخری پھیرا  
شاعروں میں خیالوں کے گھنے پیڑ پہ شاید  
اب آکے کہے گا نہ کوئی خوابِ سیرا  
اک بیر نہ اک مہر نہ اک ربط نہ رشتہ  
تیرا کوئی اپنا۔ نہ پرایا کوئی میرا  
مانا کہ یہ سنسان گھڑی سخت کڑی ہے  
لیکن یہ مسے دل میں فقط ایک گھڑی ہے  
ہمت کرو جینے کو ابھی عمر بڑی ہے

بسترِ علالت پر گزراں وقت کی یہ کیفیت جو چند اشاروں میں زندگی کے نشیب و فراز کی پوری داستان ہو سکے۔ اور اس بات پر ختم ہو رہی ہو کہ تیرا کوئی اپنا۔ نہ پرایا کوئی میرا۔ دل پر معلق موت کی ایک گھڑی کی گرانی کا کتنا پاکیزہ احساس ہے۔ موت کے تصور پر ان کی اور بہت اچھی نظم ہے۔ جس پر وزن آئے گی۔ دنیا کی تمام زبانوں کی شاعری میں عمر کی ایک سنجیدہ منزل پر پہنچ کر۔ شعرا کا ذہن موت کے تصور سے دوچار ہوا ہے۔ اور اس سلسلے کا کلام ہماری زبان اور دنیا کی دوسری زبانوں میں بھی اپنی زندگی کے حوالے سے



اور کبھی موت کے خوف کے واسطے سے عمر گزراں پر بست ابھی تنقیدیں بھی ہیں فیض نے بھی ایک اپنی طرز کا تصور پیش کیا ہے۔ زندگی کی طرح موت بھی ان کے لئے فلسفہات کے درکول رہی ہے۔ وہ جب آئے گی تو یوں آئے گی جیسے وہ اضطراب جو اول شب میں محبوب کے پورے شیریں سے پیدا ہوتا ہے۔ یا اس کیفیت کی طرح جو آخر شب میں حجرہ محبوب میں نغمہ سیار گان کی آخری جھنجھٹا ہٹ کے نیند میں بسنے سے ہوتا ہے۔ اس خود کلامی میں ایک دوسرا رخ پیدا ہوتا ہے۔ شاید وہ قاتل کی طرح آئے جس کی نوک سناں سے کوئی رگ واہمہ درو سے چلائے گئے۔ مگر تصور کے دونوں رخوں پر حرف و دواع ایک مقام شکر ختم ہوتا ہے۔ موت سے صلح پر داستان ختم ہو جاتی ہے:

جس طرح آئے گی جس روز قضا آئے گی  
خواہ قاتل کی طرح آئے کہ محبوب صفت  
دل سے بس ہوگی یہی حرف و دواع کی صورت  
لہذا الحمد بہ انجم دلی دل زدگان  
کلمہ شکر بنام لب شیریں وہناں

بے ساختہ حافظ کا شعریاد آجاتا ہے:

شکرا یزد کہ میان من و او صلح فتاد  
فیض کے کلام میں چند ایسی یا کی زبانوں کے شعرا کے تمجہ بھی ہیں۔ ان میں ناظم حکمت۔ رسول حمزہ۔ قاس قلی خاں اور محمد علی سلمان ہیں۔ ناظم حکمت کے افکار کے نمونے حسب ذیل ہیں:

اکیلے جیو  
ایک شمشاد تن کی طرح  
اور مل کر جیو  
ایک بن کی طرح

اس کی دوسری نظم ہے:

او میرے وطن او میرے وطن او میرے وطن  
میرے سر پر وہ ٹوپی نہ رہی  
جو تیرے دلیں سے لایا تھا  
پاؤں میں وہ اب جوتے بھی نہیں  
واقعت تھے جو تیری راہوں سے  
میرا آخری کرتہ چاک ہوا  
ترے شہر میں جو سلوا یا تھا  
اب تیری جھلک

یا بھر یا میرے ماتھے پر  
یا میرا لڑکھانا ہوا دل ہے

وا میرے وطن وا میرے وطن وا میرے وطن:



داغستان کے ملک الشعراء رسول حمزہ کے اشعار:

میرے آبا کہ تھے نامحرم طوق و زنجیر  
وہ مضامین جو ادا کرتا ہے اب میرا قلم  
نوک شمشیر یہ لکھتے تھے یہ نوک شمشیر  
روشنائی سے جو کرتا ہوں میں کاغذ پر قلم  
سنگ و صحرا یہ وہ کرتے تھے ہوئے غور

اور صحرا کی رات میں "نوجوان قازقستانی شاعر محمد علی سلمان کہتا ہے:

کیس بھی شبنم کہیں نہیں ہے  
برہنہ پا غول گیدڑوں کے لگا رہے ہیں  
بنوں میں ٹھٹھے

سفید دھندلاتی روشنی میں

ہیں رشت کی چھاتیاں برہنہ

ترس رہی ہیں جو حسن انساں لئے کہ شبنم کا ایک قطرہ  
کہیں پہ برسے

جول کے استخوان کے ڈھانچے

پکارتے ہیں

نہیں ہے شبنم کہیں نہیں ہے

نہیں ہے شبنم کہیں نہیں ہے

یہ ترجمے بہت خوبصورت پیرائے میں ہیں اور ان شعرا کے جذبات کی ترجمانی کرتے ہیں۔ ایشیائی زبانوں کے شعرا ہونے کی حیثیت سے ان کے کلام میں اجنبیت بھی نہیں ہے۔ ماسکو کی ایک شام میں اسلوب بحر اور شاعری کے طریقہ کار پر ناظم حکمت نے فیض سے گفتگو بھی کی۔ ناظم حکمت نے ان سے کہا کہ "اصل میں ہر زبان کے روزمرہ بول چال کا ایک اپنا مخفی قدرے بکھرا ہوا آہنگ ہوتا ہے جس پر پوری توجہ دی جائے تو اس سے کئی طرح کے مترنم صوتی غلے اخذ کئے جاسکتے ہیں۔ عوامی گیت تو خیر بہت واضح چیز ہے۔ لیکن اگر تم کسی بوٹھے شہری یا دیہاتی داستان گو سے کوئی پرانا قصہ سنو تو اس نثر میں بھی تمہیں اس زبان کا آہنگ ملے گا۔ کوشش یہ ہونا چاہیے کہ اپنی زبان میں اس کے فطری آہنگ اور ترنم کو دریافت کیا جائے اور شعری لئے کو اس سے قریب لایا جائے۔"

فیض کہتے ہیں کہ انھوں نے بعض نظموں میں یہ کوشش کی ہے۔ ان کی نظم "شام شہر یاراں" گفتگو کے انداز میں انثر میں بھی — ایک شعری آہنگ کی مثال ہے:

آج تن پر دھنک کی صورت

قوس در قوس بٹ گئے ہیں

زخم سب کھل گئے ہیں

واغ جانا تھا چھٹ گئے ہیں

تیرے توشہ میں کچھ تو ہوگا

مرہم درد کا دوشاد

تن کے اہل نگ پر اترے

درو — سب سے سوا جہاں ہے

اے شام مہرباں ہو

اے شام شہر یاراں

ہم پہ مہرباں ہو

دو زخمی — دو پرستہ کی

بے سبب ستم کی

دو پیر — درد و غیظ و غم کی

بے زبان درد — و غیظ و غم کی

اس دو زخمی — دو پرستہ کے تازیانے

گفتگو کے بعد دلچسپی میں جو لگاتی دیکھتے آتے ہیں ان سے اس نظم میں بھی ایک آہنگ پیدا ہوا ہے۔ فلسطینی بچوں کی لوری بھی اسی طرح کی ایک نظم

۱۳۶۸۹



ہے۔ اٹک آباد کی شام بہار کی اور نظمیں گفتگو کے انداز میں لکھی گئی ہیں۔ سماعت کے لئے ان بچوں کا انتخاب کیا گیا ہے جو روزمرہ کی بول چال سے ہیں۔ یہ نظمیں ان کی اپنی بنائی ہوئی لفظیات اور اسلوب سے بھی الگ ہیں۔ ایک مختصر سی نظم ہے — کچھ عشق کیا کچھ کام کیا — اس میں باتیں کرنے کا ہی انداز ہے:

ہم جیتے جی مصروف رہے  
کچھ عشق کیا کچھ کام کیا  
اور آخر تنگ آکر ہم نے  
دونوں کو ادھورا چھوڑ دیا

پاکستان کی ۳۷ سالہ زندگی میں ان کی تخلیقات کی مرکزی حیثیت تھی۔ ان کا نام ایشیائی ادیبوں میں بڑی عزت و احترام سے لیا جاتا ہے۔ وہ عہد فرنگ کے آخری دور سے اب تک فکری اعتبار سے معاشرے میں وسعت نظر اور کشادہ دلی کے حامی تھے ان کے لب و لہجے کی شگفتگی، ہمارے عصر کا جوہر بھی ہے اور وقار بھی۔ ان کا کلام حجم میں نسبتاً کم مگر مغزیں وسیع ہے۔ تیس کی دہائی میں جب انھوں نے لکھنا شروع کیا تو اردو ادب کا ایک نیا افق سامنے آیا تھا۔ ۲۵ سال بعد انھیں کی کتاب ”زندان نامہ“ کے دیباچہ میں سجاد ظہیر نے یوں لکھا ہے:

”بہت دنوں سے لوگ جن میں بعض نیک اندیش اور بعض بد اندیش ہیں اردو ادب اور خاص طور پر اس کی ترقی پسند صفت پر جمود جاری ہونے یا اس کے انحطاط کی باتیں کر رہے ہیں میں اس نقطہ نظر کو صحیح نہیں سمجھتا، بلکہ میرا خیال ہے کہ اردو ادب کا جدید دور اس کے روشن ترین ادوار میں سے ہے۔ یہ دور تقریباً ۱۹۴۷ء سے شروع ہوتا ہے اور ابھی تک جاری ہے۔ اگر ہم گزشتہ چار پانچ سال ہی کو لیں تو میرے خیال میں فیض کی ”دستِ صبا“ اور ”زندان نامہ“ قدیم قاسمی کی ”شعلہ گل“، سردار جعفری کی ”پتھر کی دیوار“، احتشام حسین کی ”تنقید اور علی تنقید“ اور بخون گورکھپوری کے ”نقوش و افکار“، مجملہ دیگر کتابیں اس دعوے کی شہادت میں کافی ہیں۔“

یہ تحریر ۱۹۷۱ء کی ہے جسے ۲۹ سال گزر چکے ہیں۔ اور اب سجاد ظہیر کی وفات کو بھی ایک مدت ہو چکی ہے۔ فیض نے انھیں یاد کر کے ایک بہت خوبصورت نظم لکھی تھی جس کے چند اشعار یہ ہیں:

صبا اور اس کا اندازِ تکلم	سحر اور اس کا اندازِ تبسم
فضا میں ایک لڑ سا جانا ہے	وہی تو مسندِ پیرِ مفاں ہے
سحر کہ اب اسی کے نام سائی	کریں اتمامِ دورِ جامِ سائی
بساطِ باد و مینا اٹھا لو	بڑھادو شمعِ محفلِ بزمِ والو
پہیو اب ایک جامِ الوداعی	پہیو اور پی کے ساغرِ توڑ ڈالو

اس ”جامِ الوداعی“ کے بعد ایک نیا عہد آگیا۔ بہت سے تغیرات ایسے ہوئے ہیں کہ پاکستان اور ہندوستان کی قومی زندگی اور بدلی ہوئی معاشرتی ساخت کا کچھ اور رخ ہو گیا ہے۔ شاید آج کوئی ایسی ادبی تحریک جو سبھی لکھنے والوں کے لئے فکر کا منبع ہو سکے آسان نہیں رہ گئی ہے۔ مگر اس بات پر سب متفق ہیں کہ فیض و دوران کے ہم عصر دن نے اپنی تخلیقات میں پوری توانائی سے زندگی کے متحرک عناصر کو سمیٹا۔ دوران کے لئے نظامِ زندگی کسی حوض کا ٹھہرا ہوا سنگِ بستہ پانی نہیں تھا۔ آج کی فضا میں بھی ان خیالات کے مضمرات کو سمجھنے کی ضرورت ہے۔ تاریخ کا قانون اور اس کی منطق سامنے ہونے والے واقعات کے اندرونی تضاد میں نافذ اصل ہوتی ہے۔ ہر عہد کی فکر اسی کے مطابق نئے سانچوں میں ڈھلتی ہے۔ ادب و شعر میں اس سے ہٹ کر جو کچھ ہوتا ہے وہ فقط آرائشی



حیثیت رکھتا ہے۔ نقش و نگار دیوار کی طرح ہوتا ہے۔ گرد و فکر جو تاریخ کے تقاضے پوری کرتی ہے۔ ایک دور سے دوسرے دور تک آنے میں اپنے اندر جذب تخلیقی ردے کرنے کے ذہنوں کے لئے مہمیز ہوتی ہے۔ فیض کا کلام اپنے اسلوب و لفظیات، اپنی فکر اور تہذیبی روایت میں یہ اثر رکھتا ہے۔ آخر کار شاعری کی بنیادی خصوصیت ”زخمہ بر تارِ رگِ جہاں می زخمِ دالی ہوتی ہے۔ ان کے یہاں یہ خصوصیت غوشِ اسلوبی کا اپنا ایک زاویہ بھی رکھتی ہے۔ وہ زندگی کی رمز آشنائوں میں تھے۔ لفظوں میں سلیقہ، کلام پڑھنے میں ایک خاص انداز۔ جو ان کی شخصیت کو عیاں کرتا ہے۔ سامعین میں حوت کا اعتبار پیدا کرتا تھا۔ محفلوں میں ان کا لہجہ ہمیشہ یاد آتا رہے گا۔ ان کی شاعری کا آہستہ خرام آہنگ خواب و بیداری میں اچانک یاد آنے والی بات کی طرح ذہنوں میں جاگ اٹھتا ہے۔ دس پندرہ سال کے فرق سے ایک نئی نسل کا قافلہ اپنی فکر کا ساز و سامان سے کرا جاتا ہے اور ٹھہرتا بھی اسی میدان میں ہے جہاں ”زنی ہوئی طنابِ ادھر“ اور ”آگ کبھی ہوئی ادھر“ ہوتی ہے۔ اقبال کی وفات کے وقت وہ خود ۲۷ سال کے اور جوشِ چہل سال کی منزل پر تھے۔ آزادی کے بعد وہ ۲۶ سال کے تھے، اور تازہ واردوں کا ایک مجمع اپنا کلام لے کر آچکا تھا۔ جوش نے ۸۲ سال کی عمر میں اور انہوں نے ۷۳ سال کی عمر میں وفات پائی۔ ان کے ہم عصر سردار جعفری، جذبی، ندیم آج بھی محکوم ہیں اور ان کے بعد آنے والی نسل کے لوگ اور ان کے علاوہ نئے لکھنے والوں کی ایک صفت موجود ہے۔ ہر عصر ایک تازہ محاورہ اپنی نمود کے لئے وضع کرتا ہے۔ ان کی ابیات اس نمود کی ہمیشہ کے لئے شناخت دیں گی۔

ابتداء میں یہ بات آئی تھی کہ ان کی زندگی کے اول دور میں ایک بڑی ادبی تحریک کے بانیوں میں وہ بھی تھے۔ اس تحریک سے پیدا ہونے والا رجحان، ہندوستان کی سیاسی آزادی، اس کے معاشرے کی شدید ناہمواری اور بے سود توہمات میں الجھی ہوئی زندگی سے پیکار کا تھا۔ ادبی تحریکیں معاشرے کے پامال ہو جانے یا ان کے بے سکت ہو جانے کی بنا پر سیاسی اور نامیاتی تجزیوں اور ان کی رکشہ میں بنتی ہوئی قدروں سے پیدا ہوتی ہیں کسی بھی معاشرے میں اجتماعی شعور کا فقدان، یا رجعت پرستی کے میلانات سے کوئی تحریک پیدا نہیں ہوتی۔ عہدِ فرنگ کے باقاعدہ آغاز سے، سوائے اس تحریک کے جو سرسید احمد خاں اور ان کے ادبی دھڑائے کا رہا۔ حالی، شبلی اور ذریعہ احمد کے تخلیقی کاموں میں ہے اور جس کی مرکزیت سرسید احمد خاں کی ذات تھی، یا لاہور میں نئی شاعری کے معماروں میں حالی اور آزاد کے سوا کسی اور تحریک کا وجود نہیں ملتا۔ اور یہ دونوں تحریکیں، ایک SOCIAL TRANSITION معاشرے کی طردِ معاش میں تغیر کی نشانیاں تھیں۔ گرفتِ فیض کے دور میں بیرونِ جات کی ہم عصر تحریکیں بھی اہم تھیں اور ادب میں ان کا اثر بھی نمایاں تھا۔ پہلی جنگِ عظیم کے بعد فرانس میں سوریل کی تحریک اور بعد میں ایٹس اور ایلٹ کے بعد آنے والے شعراء میں سوشلزم کی تحریک چلی تھی۔ انقلابِ روس سے پہلے، میکسم گورکی سے لے کر مایہ کوفسکی تک جس اضطراب کا احوال ملتا ہے وہ بھی ایک فکری تحریک سے ملتا جلتا ہے۔ عرب ممالک اور ایران میں بھی ایسی تحریکیں چلتی رہیں۔ ان سب کا تذکرہ ادب کی تاریخ میں شامل ہے۔ لیکن ترقی پسند معنوں کی ولادت، یا کم از کم اس کی پیدائش کا بیج انگلستان میں ہندوستانی نوجوانوں کے ذہنوں میں پڑا تھا۔ تیسری دہائی کے پس منظر میں اس کا جھکاؤ سوشلزم کی طرف فطری تھا۔ ہندوستان کی آزادی اور اس کی تہذیب اور معاشرے کو از سر نو مرتب کرنے کا خیال اسے ایک نئے انداز میں ڈھلنے کا خواب بزرگوں نے بھی دیکھا تھا۔ فیض کے دور میں یہ جذبہ زیادہ ولولہ انگیز تھا۔ مغرب میں جہاں جمہوریتیں قائم تھیں، ایک عام آدمی کی زندگی کو ایک نشیب سے کسی ہموار سطح تک لانا ضروری سمجھا جانے لگا تھا۔ آڈن، اسپینڈر اور ڈسے لوئیس کے کلام میں اس احساس کی جھلکیاں موجود ہیں۔ فرانس میں وہی شعراء جن کے نام سوریل کی تحریک میں سرفہرست تھے، RESISTANCE MOVEMENT کا ڈھچکا تھا، کے وقت عام آدمیوں سے اشتراک کے اس قدر قائل ہو گئے تھے۔



کہ سب نے سوشلزم کو اپنا نصب العین مان لیا تھا۔ ان سب ادبی تحریکوں کا رخ اپنے قومی مزاج کے مطابق تھا۔ بنیادی بات یہی ہے کہ کوئی بھی ادبی تحریک اپنے معاشرے کی ہلک، قومی مزاج، خیر و شر کے اس تصور سے جس کی جڑیں کئی صدیوں سے معاشرے میں ہوتی ہیں الگ نہیں ہوتی۔ ترقی پسند مصنفین کی تحریک میں بنیادی بات اپنی تہذیب اور ثقافت سے متعلق تھی۔ اس کی اول صف میں جو لوگ شامل تھے وہ اپنی پوری روایات سے آگاہ لوگ تھے۔ ان میں سے بیشتر کے سوانح یا ان کی تعلیم و تربیت کے مرحلوں پر جو تحریریں موجود ہیں وہ صاف اس بات کی گواہ ہیں کہ وہ ہماری تاریخ کے سرچشموں سے محرابہ واقفیت رکھتے تھے۔ نثر نگاروں میں خواجہ خواجہ احمد عباس ہوں، عصمت چغتائی، کرشن چندر، راجیندر سنگھ بیدی، ڈاکٹر عظیم، ڈاکٹر اشرف، ڈاکٹر اختر حسین رائے پوری یا پروفیسر احمد علی ہوں یا شعراء میں فیض، مجاز، علی سردار جعفری، ندیم یا مخدوم یار احمد ہوں، ان سب نے ہماری روایات کے غالب عناصر کی روشنی میں اپنی تخلیقات میں دلیری، سخاوت، محبت و شجاعت کو جگہ دی ہے۔ ان کے عہد کی سیاسی فضا اور سماجی تغیرات سے پیوستہ یہ عناصر ادب کا کوئی بھی طالب علم تلاش کر سکتا ہے۔ ایسی تحریکیں تنقید کا ہدف بھی ہوتی ہیں۔ ہمارے یہاں بھی یہ ہوا۔ خود انگلستان میں جہاں بظاہر لکھنے کی بڑی حد تک آزادی ہے۔ نئے شعرا کے کلام سے اس دور کے بزرگ شعرا کے ذہن میں کئی سوالات اٹھتے۔ ڈبلیو بی۔ ایٹس نے اپنے ایک مقالے میں لکھا ہے کہ بے شک نئے شعرا کے ذہن میں ایک الگ نوع کی کارکردگی ہے۔ بے شک انہوں نے ہمارے سماج کا چہرہ مستعار زنج کر پھینک دیا ہے۔ ہیں (یعنی ایٹس) ان کی شاعری کو بلیٹ اور خود اپنی شاعری سے زیادہ پسند کرتا ہوں۔ ایٹس کے اختلاف کی خوبی ان کی بزرگانہ شفقت اور نرم مزاجی میں تھی۔ آگے چل کر انہوں نے یہ بھی کہا ہے کہ اسپنڈر یہ کہتے ہیں کہ ایقان کی شاعری کو شخصیت کی شاعری سے برتر سمجھنا چاہیے مگر شاید یہ ایقان جس نے ان کے کلام میں گہرائی اور ہم نفسی کی فضا پیدا کی ہے سیاسی نہیں ہے بلکہ جہاں تک میں سمجھتا ہوں۔ انسانی دکھوں کی سوچ کے مشکل فن نے انہیں مجبور کیا ہے کہ وہ ایک ایسی منزل تلاش کریں جو روادری کے جنگاموں سے دور ہو۔ ایک ایسا خط جہاں کسی جن کا انہوں یا کسی محبوبہ کی عشوہ گرمی بھی نہ ہو، کوئی فردا ہو نہ دوش ہو۔ یہ تفسیر ایٹس کے ایک اپنے خیال کی مثال ہے جس میں نئے شعرا پر کوئی تنقید ہے مگر تحقیر نہیں ہے۔ ہمارے بزرگ شعرا نے بھی ان مسائل پر غور کیا ہے۔ ایک بار سجاد ظہیر اور ڈاکٹر اشرف اقبال کی خدمت میں حاضر ہوئے انہوں نے یہ مثنوی فیسٹو پڑھا اور خواہش ظاہر کی کہ سوشلزم کا لٹریچر وہ پڑھنا چاہتے ہیں، ان کے کلام میں کینن اور مارکس کے افکار پر اشارات ہیں، اسی طرح جوش ملیح آبادی نے فیض و مجاز کے بعد آنے والے شعرا پر ایک اپنے انداز کی شاعرانہ تنقید کی ہے "کیا نکالا ہے مینڈکوں کا جلوس"۔ ان کا لہجہ ذرا تیز ہو گیا ہے مگر اس سے مراد کوئی تضحیک نہ تھی۔

تحریکوں کی بات ہو رہی ہے تو فرانس کی سوریلی تحریک جس کا ذکر پہلے آچکا ہے اور جو ایک معکوس حقیقت پسندی سے ہی شروع ہوئی تھی وہ بھی ایک ادبی تحریک کی حیثیت سے اہمیت رکھتی ہے۔ ایک یورپی لکیر مونس کے علاوہ اس میں ایک تخلیقی رد ضرور تھی۔ سر ریلزم۔ ریلزم۔ سے گزرتے ہوئے ایک اپنا دورانی تصور حقیقت رکھتا تھا۔ سیکڑوں پروفیسر شیعہوں کے ساتھ وارد ہوا اور میچ کی اہمیت وہاں سے چل کر نئی نئی مناسبتوں کے ساتھ عہد حاضر کے اسلوب کی بنیاد بن گئی۔ اس تحریک کے ساتھ ایک عارضی دور گذار کر وہ بے مثال شعرا جو اس کی صف اول میں تھے محاذ مزاحمت شامل ہو کر سوشلزم کی حریت آگے۔ روین دی، تو ذرا پہلے پہلے تھے مگر پال ابواغ۔ لونی آراگون، پال وینوس، ژاکوب بروٹ، آؤخی دم تک حقیقت پسند رہے، بلکہ ان کی تحریک سے ادب کی مقصدیت کی وضاحت بھی ہوتی ہے۔ پال ابواغ نے ایک جگہ لکھا ہے کہ اب وقت آگیا ہے جب تمام شعرا اسے اپنا حق سمجھ کر اس بات کی وضاحت کریں کہ وہ تمام لوگوں کی زندگی سے تعلق کی شرط کو ان سے ایک اشتراک کو اپنا فرض سمجھتے ہیں، اگر اسی نوع کی باتیں ہماری تاریخ کے پس منظر میں کہی گئی ہیں اور جن پر نظر رکھ کر۔ مولوی جلد الحق اور پریم چند جیسے بزرگوں نے ایک دوسرا



پر دستخط کے تو اسے ایک بہت وسیع سیاسی اور نامیاتی تعلق کی بنیاد پر سمجھنے کی ضرورت ہے۔ کیا وہ سب کچھ جو شعر و نظم میں ہے گھر کا حوالہ واقعی نہیں ہے؟ کیا وہ سب باتیں جو سنتے میں بڑی معلوم ہوتی ہیں ہمارے حالات کا پر تو نہیں ہیں؟ اس برصغیر کی فضا میں جہاں مغربی طرز کی جمہوریت کی تربیت منظم اور غیر منظم سیاسی جماعتیں پائی ہیں کیا یہ سب باتیں ان کے سامنے نہیں تھیں؟

ہر کیف ان سب باتوں کی پرکھ کے بعد تان اس سوال پر آکر ٹوٹتی ہے کہ کیا کوئی شاعر، ناول نگار اور نقاد خود اپنی ذات سے کچھ نہیں ہوتا؟ کیا ایک مخصوص مزاج اور شخصیت کے بغیر۔ میر، غالب یا اقبال کا کلام ممکن تھا؟ اس کے جواب کے کئی رخ نہیں ہیں صرف ایک ہے۔ کہ شاعر کی ذات اور اس کی آگہی اپنی تعلیم و تربیت کے بعد اپنے وجدان میں منفرد ہوتی ہے۔ اس کے ذہن میں ان خود عدل و انصاف کا اعلیٰ تصور ہی اسے کسی تخلیقی کام کی طرف راغب کرتا ہے مگر ہر نمائندہ کلام تاریخ کے موڑ پر اس دور کے غالب رجحانات سے منسلک پایا جاتا ہے۔ زندگی کا دکھ شاعر کے کلام میں ایک ذاتی دکھ بن جاتا ہے مگر وہ اپنے معاشرے سے پیوستہ رہتا ہے۔ وہ تحریر جو زندہ رہنے کی ایک بڑی مشق میں اپنی ذات کی شمولیت نہ رکھتی ہو، یا جسے داناؤں نے اس عہد کے عصری تقاضوں کی حلفی تحریر کہہ کر معیار کا تعین نہ کیا ہو۔ وہ ادب کی تاریخ میں شامل ہو جاتی ہے مگر اس کا فکری حصہ نہیں بن سکتی۔

فیض کا کلام اردو ادب کا ایک لازمی فکری حصہ ہے۔ اس میں ان کی ذات کی شمولیت کے بغیر تخلیق کا امکان ہی نہیں تھا۔ "نوا وہ نقش فریادی" میں چونکا دینے والا مصرع "مجھ سے پہلی سہی محبت میری محبوب نہ مانگ" ہو یا غبارِ ایام کی یہ ابیات ہوں۔ (یہ کس دیارِ عدم میں مقیم ہیں ہم تم؟) جہاں پہ مژدہ دیدار حسن یا تو کیا۔ (نویز آبدار و جزا نہیں آتی، اپنی طرف متوجہ کر لیتی ہیں۔ فیض اپنی نقاست مین کے لحاظ سے ہماری تہذیب کے نمائندہ تھے۔ ان کی شخصیت میں کسی طرح کی شاعرانہ بے راہ روی، فساد یا کجی نہیں تھی جسے وہ اپنی ذات کی رنگ آمیزی کے لئے ضروری سمجھتے تھے، وہ کھلے ہوئے نرم مزاج کے آدمی تھے۔ ان کی فکر ان کا سماجی اور ادبی خود اپنی ذات کے توسط سے کسی برتری یا کمتری کی تلاش میں سرگرداں نہیں تھا۔ ان کا شعور آگے کی منزلوں تک گیا تھا۔ انہوں نے اپنی تخلیق سے معاشرے میں ایک ذوقِ سلیم، ایک حسنِ کاری، سوج کی ایک رو پیدا کی ہے یہی اس بڑے پیمانے کے اندر جو تخلیقی ادب کا تقاضا ہوتا ہے، شاعر کی ذات کا مقام اعتبار پیدا کرتا ہے۔ ان کا اور ان کے ہم عصروں کا دور ایک مشکل تخلیقی دور تھا جس میں ان کی فکر عشق، خلوص اور دوستی کے دروازے بھی کھلے اور نئے اسلوب اور لفظیات کے نقش بھی سامنے آئے جن کی راحت و تعمیر پر بحث جاری ہے۔ زندگی کا ایک پورا تصور سامنے آتا ہے "مے لالہ فہم کی کشید ایک نازک غل سے گزری ہوئی معلوم ہوتی ہے۔

فیض کا اسلوب و لفظیات یا ان کے ہم عصروں کے ان اجزاء کا تجزیہ بلکہ اس عصر کے سارے اسالیب و لفظیات کا حلقہ جو اردو کے بڑے مستند شعرا سے اپنی ابتدائی نظموں کے سوال و الجہ میں الگ ہو گیا ہے کسی قدر توجہ چاہتا ہے۔ جدید اسلوب اپنے مواد کو سینے میں ہی ترکیب الفاظ، تشبیہ اور استعاروں کی نئی تلاش سے شروع ہوا۔ اس کے باوجود کہ وہ ہماری زبان کی ساخت ہی سے اخذ کیا گیا تھا۔ فصیح، مجاز اور جاتِ شمار میں بھی مستند اسالیب کے دائرے میں رہتے ہوئے الفاظ کا برتاؤ دوسرا ہے اور جداگانہ حیثیت رکھتا ہے۔ آخر اس جدید اسلوب کی بنیاد کیا ہے؟ پہلے تو معاشرتی زندگی کی نچ کے بدلنے کا وہ فرق ہے جو نئے ساز و سامان، علم کی وسعت اور ضروریات کے باہمی رشتوں سے فکر کے نئے واسطے پیدا کر رہا تھا۔ ان نئے واسطوں کے لئے نظم



نثر میں ایک اسلوب تلاش کرنا پڑا۔ کسی نے نیا اسلوب پایا اور کسی نے نہیں پایا۔ اسی دور میں ہمیت کے تجربے بھی ہوتے رہے اور بچتہ تر بھی ہوئے۔ دویم یہ کہ ان واسطوں یا توسط سے تصور (CONCEPT) جس (PERCEPTION) اور اصول (PRECEPT) میں تغیر آگیا۔ سوم یہ کہ جدید۔ شعری فکر۔ باہر کے اسالیب اور لفظیات کی روشنی میں نئے مطالبات کے لئے ایک شعوری کاوش میں لگ گئی جس کا ایک حصہ اکتسابی اور دوسرا تخلیقی تھا فیض کے سامنے بھی یہ سارے مسائل تھے۔ اس پر انھوں نے اپنی رائے بھی دی ہے اور اپنے طریقہ کار کے متعلق کچھ نہ کچھ لکھا بھی ہے۔ ان کے ابتدائی کلام میں ہماری اصناف سخن کی پابندی بھی ہے۔ لفظیات کا بڑا ڈبھی وہی ہے۔ ”نقش فریادی“ کے پہلے اشعار یا پہلی نظم کا مصرع اول اور دوسری کے قلب سے ڈھلا ہوا نکلا ہے۔ غ۔

(خدا وہ وقت نہ لائے کہ سو گوار ہو تو)

لیکن کتاب کے حصہ اول ہی میں لب و لہجے کے بدلنے کی راہ ملتی ہے۔ حصہ دوم کی پہلی نظم اور اس کا عنوان صاف پتہ دیتا ہے۔ اس میں آرائش بیان کا غلاف نہیں ہے۔ یہ بہت گہرا اور بے تکلف لہجہ ہے (مجھ سے پہلی سی محبت میری محبوب نہ مانگ) اس کے بعد فیض کی شعری لفظیات کا یہ تقاضا ہو گیا کہ اس ابتدائی انحراف سے بتدریج خود ایک اپنا اسلوب اور لفظیات کی کارکردگی کی طرف رجوع کریں۔ فن کی یہ ارتقائی نمود ان کے یہاں تین سمتوں میں تقسیم ہوئی (۱) پہلی یہ کہ وہ ہماری روایات شعری سے الگ نہ ہو۔ (۲) دوسری یہ کہ اس میں عالمی شعری فکر کی کسی حد تک مطابقت ہو۔ (۳) تیسری یہ کہ ان کی لفظیات اور لغت۔ فراہم کردہ مضامین کی محض اشاریت ہو۔ ہماری روایات شعری کی پاسداری میں ان کی فکر اور اسلوب پر جن شعرا کا اثر ہے وہ سودا، غالب، حافظ، نظری اور کسی قدر اقبال ہیں۔ یہ نہیں ہے کہ اردو کے دوسرے شعرا خصوصاً حسرت موہانی کا مطالعہ ان کے ہاں نہیں ہے۔ شعرائے بیرون جلت میں عہد و کمور یہ کے اچھے شعرائے نئی سن، براؤٹنگ اور اس صدی کی دوسری دہائی سے چوتھی دہائی تک کے فرانسیسی اور انگریزی شعرا ایلیٹ کے عہد سے اوڈن کے عہد تک خصوصاً پال ایلوخ، لوئی اراگون اور پال دیسنوس کے مطالعے کا سراغ بھی ملتا ہے۔ ان کے اسلوب میں اس مطالعے کا اثر جہاں تک لفظیات کا تعلق ہے نہایت دلفریب اور خود اپنی زبان سے اخذ کیا ہوا ہے۔ ان کے اسلوب میں روانی ہے اور اس سے پہلے کہ وہ عمیق فکر کے ادا کرنے میں بوجھل ہو جائے وہ اپنی بے بدل لیتے ہیں۔ ان کی نظموں کی ساخت میں پہلا بند اور پہلا مصرع اساسی حیثیت رکھتا ہے۔ نظم کا سارا رخ اسی میں آجاتا ہے (۱) مجھ سے پہلی سی محبت میری محبوب نہ مانگ (۲) چند روز اور مری جان نقطہ چند ہی روز (۳) پھر کوئی آیا دل زار نہیں کوئی نہیں (۴) دل کہ ب آزاد ہیں تیرے (۵) دشت تنہائی میں اے جان جہاں لڑاں ہیں (۶) یہ رات اس درد کا شجر ہے (۷) گڑی ہیں کتنی صلیبیں مرے دریچے میں۔ وہ اپنی نظموں کی تعمیر میں بہت محتاط فن کار ہیں اور کسی نظم کے آغاز کی اہمیت پر اس اشارے سے اس کی ارتقائی صورت یا تکمیل کی طرح کی بے توجہی نہیں ملتی ان کے اسلوب میں الفاظ کی کفایت، اور نیم گفتہ اشارات بھی موجود ہیں مگر جہاں ان کا اسلوب کھلا ہوا ہے۔ اور لفظیات زیادہ روشن ہیں ساج کے اکثر شعرا کو بڑی حد تک متاثر کرتی ہیں۔ ان کے کلام کے اس حصے میں جو باہر کی شعری فکر کی روشنی میں اسلوب و لفظیات کا ڈھنگ ہے وہ بھی دو طریقوں کا ہے۔ اول نقش فریادی کے دوم حصے کی نظمیں۔ اور دوسرے وقت سے دوسری کتابوں کی نظمیں بھی۔ کسی قدر شگیم خیال۔ اور تعمیری تصور کے مطابق احتیاط سے کمی ہوئی ہیں معین شدہ خیال اور زبان کے جذباتی پہلو کا اتصال شعوری ہے۔ پوری بات کا نقشہ شاعر کے ذہن میں ہے اور اسی کے مطابق نمود ہے ڈاے دل بے تاب ٹھہر۔ شورش برپا کرنے، دوسرے طریقہ کار میں بادلوں کی طرح تیرتی ہوئی شبیہوں کے مختلف ٹکڑے ہیں جن میں علم و نشاط کی کسی جس سے



سے ذہن مغرب کی تکنیک کی طرف مائل ہو جاتا ہے۔ انہوں نے اور ان کے ہم عصروں نے ہماری شاعری میں جس طرحے کبریت کر ایک گراں بہا اضافہ کیا ہے۔ یہ بات نہیں ہے کہ زبان آدری یا نطق کے مشرقی پیرایہ سخن میں کوئی کمی تھی، مگر نئی مستیات کو ایک شبہہ دینا جیسے آنکھیں آہن پوش ہوں۔ یہ بات اس درد کا شجر ہے۔ ایک نئی تخلیقی رُو ہے جو ان کے یہاں ایک گونہ فصاحت سے موجود ہے۔ فصاحت کی تعریف یہ ہے کہ وہ خیال اور سماعت دونوں کے لئے لطافت کا باعث ہو بحث تکنیک یا طریقہ کاری پر پوری ہے اور ان کی خوبی یہ ہے کہ اس تکنیک سے تخلیق کردہ ابیات کو انہوں نے اپنی روایات کے اندر ہی سمولیا۔ ان کے اسلوب میں بھی اجنبیت، گرائی یا ابہام نہیں ہے۔ خوش کلامی کی ایک مثال قائم کرنے میں ہم ان کی غزل اور نظم دونوں پر انحصار کر سکتے ہیں۔ اب یہاں ایک بہت نازک بات بھی آرہی ہے۔ کوئی ایسا اسلوب جو شاعر کے ذہن اور ذات سے اپنی ارتقائی منزلیں لئے کرتا ہو صرف اسی کے طریقہ کاری تک رہ گیا ہو۔ وہ ایک ذاتی اسلوب ہوتا ہے۔ وہ مستند اسالیب کی خصوصیات سے الگ ہوتا ہے۔ ذاتی اسلوب نقل مکانی کے لئے نہیں ہوتا۔ یہ صرف اسی شاعر کے ذہن اور ذات تک رہتا ہے۔ اور اس اسلوب کی سند اس وقت ملتی ہے جب اس کی فکر نے اس کی تخلیقات کو تاریخ ادب کے نئے باب کی حیثیت سے داخل کیا ہو فیض کے یہاں ان کے چند ہم عصروں اور ان کے بعد آنے والے دو ایک شعرا میں یہ ذاتی اسلوب موجود ہے۔ فیض اپنے ذاتی اسلوب اور مستند اسالیب پر یکساں دسترس رکھتے ہیں۔

فیض کے کلام پر اکثر یہ سوال اٹھایا جاتا ہے کہ اگر یہ اردو ادب کے ایک تازہ فکری افق کی مثال ہے تو اس کی بنیادی فکر میں انسان اور کائنات سے اس کے رشتے کا کون سا زاویہ۔ وقت اور مقام کا کون سا تصور۔ مابعد الطبیعیات کے کس مکتبہ خیال کی رُو ملتی ہے؟ تو اس کا جواب ان کے کلام کی اندرونی شہادت کی بنا پر یہ ہے کہ اس میں فلسفہ تاریخ کا وہ شعور ہے جو انسان کو مسلسل جبر اور ظلم کا ہدف سمجھ کر اسے اس بارگاہ کی یاد دلاتا ہے کہ اس کی ردحانی زندگی کسی دوسرے پیرائے میں شروع ہو سکے۔ انسان ایک ایسی آزادی کے بغیر محض صفر ہے فیض کسی عین اور ادق ذات یا انا کی پیچیدگیوں کی طرف نہیں گئے۔ یہ ان کے عصر کی ضرورت نہیں تھی۔ ان کے سامنے فرد اور معاشرے کی تنظیم میں اس تضاد کو دور کرنا تھا جو سماجی ناہمواری سے پیدا ہو کر صرف افراد ہی میں یہ فاصلہ نہیں پیدا کر رہا ہے بلکہ ایک معاشرے کو دوسرے معاشرے پر برتر قرار دے کر آج بھی جنوب و شمال کی محبت میں ابھا ہوا ہے کسی معاشرے کا ترقی کی سعی نہ کرنا ایک مجہول حرکت ہے، مگر کسی برتر معاشرے کا اپنے معاشی و ذہنی سے کسی بھی نیچے معاشرے کو ترقی سے روکنا ایک جرم ہے اسی وجہ سے تاریخ کے کئی بڑے باب مسخ شدہ معاشروں اور پسے ہوئے افراد کا حوالہ ہو گئے ہیں۔ اگر انہوں نے اس موضوع کو اہم قرار دیا تو یہ تاریخ کا تقاضا تھا۔ ان کی فکر کی اساس یہی تھی۔

اب رہیں دوسری باتیں جو شاعر کا وصف سمجھی جاتی ہیں جیسے انسانی ہمدردی۔ جذبہ عشق، محبتیں اور دوستیاں، اور ان صفات کا ادراک تو ان کا کلام تو ان خوبیوں کا سرچشمہ ہے۔ معاشرہ بھی ترقی پذیر ملکوں کے معاشرے کی طرح قدیم وجد پر کی بحث میں مبتلا ہے اور یہ بات کہ تقویمی لحاظ سے ہم بیسویں صدی میں رہتے ہیں جس کے دروازے اکیسویں صدی پر کھلنے والے ہیں۔ اس سلسلے میں پہلی پر اثر بات جو گوش نصیحت نیوش تک پہنچتی ہے وہ شاعر کا غاورہ ہوتا ہے۔ اور جدید کے حق میں فیصلہ کرنے کی مشورہ ان کے کلام کی آبیاری سے نئی نسل تک پہنچ چکی ہے۔ کیا کوئی بالغ فکر دنیا کے تغیرات میں ایسی ہے کہ اس عظیم دور میں جب سائنس کے تجربات گھر کے دروازے پر ہوتے ہوئے معلوم ہوتے ہیں، بے اشارہ دیکھی رہے فیض کی شاعری میں انسان دوستی کی بنا پر جو اشارے ہیں اپنے معاشرے کے احوال پر جو تنقیدیں ہیں۔ وہ جو شاعر کا آخری دگر ہوتا ہے کہ "شکست دل کی صدا کیا؟ کسی وضاحت کا محتاج نہیں ہے۔"



فلسفہ، نظریات، تاریخ کے اسباب جو کچھ بھی بتاتے ہوں، شاعری کی اصل یہی دکھائے خواہ کسی علم، کسی زبان کی معاشرہ میں ہو۔ ان کی آواز عہد جدید کی سب سے زیادہ معتبر آواز تھی۔ ان کی فکر و نظر کا پس منظر جہاں نظریاتی بنیاد رکھتا تھا وہیں تاریخ کے وسیع تر تقاضوں سے بھی وابستہ تھا۔ ان کی شاعری میں ایک ذاتی عنصر، نرم مزاجی، خوش کلامی، دانش و داد کی ایک بصیرت، انھیں اپنے ہم عصروں میں ممتاز کرتی ہے۔ اگر عصر حاضر کے بعض فکری مسائل پر آتش کے کلام میں ایک ساختہ نغمگی ہے تو ان کے یہاں تازہ شمیموں، کفایت الفاظ اور فکر کی سمیٹ ہے کہ دوسروں کے مقابل ان کا اثر دیر پا بھی ہے اور دل گراں بھی۔ کچھ لوگ یہ بھی سوال کرتے ہیں کہ ان قداوروں کی فرست میں جس میں تیسرے سودا، نظروائیس، غالب و اقبال آتے ہیں ان کا کیا مقام ہے؟ فکر جدید کی معنویت جو اقبال سے شروع ہوئی تھی، ان تک اور ان کے چند ہم عصروں تک ایک رخ بدل کر لاڈلا آتی ہے۔ شاعری میں فکر کا یہ سلسلہ تاریخ کے تقاضے سے بدلتی ہوئی سمتوں کا ہے جو تازہ افق پیدا کرتی رہتی ہیں۔ ان کی فکر میں بالغ نظری، روایت کا پاس اور ایک تازہ نفسی اس نوع کی ہے جس کی مثال کم ملتی ہے۔ ان کے کلام میں ہماری شاعری کی ایک ارتقائی منزل آتی ہے۔ ان کی شاعری ہماری تہذیب و تاریخ کی نمایندہ اور اس سے باہر نکل کر عصر حاضر سے وابستگی کی بنا پر زندگی کی تمثیل میں پوری شرکت کی شاعری ہے۔

”شعر جدید کی حدیں“ کا ایک باب

اُردو تنقید کی ”بیسٹ سیلر“ کتاب

## اُردو ادب کی مختصر ترین تاریخ

ڈاکٹر سلیم اختر

نوا ایڈیشن ————— آغاز سے اکتوبر ۱۹۸۲ء تک

ڈاکٹر سلیم اختر کی تازہ تالیف

## اقبال اور ہمارے فکری رویے

ناشر: سنگ میل پبلیکیشنز، چوک اُردو بازار، لاہور

کچھ اور بھی لکھ جاؤں تمہارے حق میں اس سے پہلے کہ مرے ہاتھ قلم ہو جائیں

باز یافت

صفدر صدیق رضی

کا پہلا شعری مجموعہ

جوان فکر شاعر

(زیرِ مبین)



# عمودِ درویش کا ایک پیش لفظ اور چار نظمیں

ترجمہ: محمد کاظم

عمودِ درویش کی کچھ نظموں کے تراجم میں نے "فنون" کی پھیلی اشاعتوں میں پیش کئے تھے لیکن یہ سلسلہ میری کچھ دوسری معروفیت کے باعث آگے بڑھ چکا۔ اب یہ پھر سے شروع کیا جا رہا ہے اور اس میں آئندہ عربوں کی جدید شاعری کے کچھ نمونے پیش کئے جاتے رہیں گے۔ آج عمودِ درویش کے اُس پیش لفظ ترجمہ بھی دیا جا رہا ہے جو اس نے اپنے "دیوان" کے پانچویں ایڈیشن (نومبر ۱۹۷۰ء) کے لئے لکھا۔ اس کا یہ "دیوان" اس کی شاعری کے نو عمر عوں کے انتخاب پر مشتمل ہے جو اس نے خود کیا ہے، اور جس کی طرف اس کے پیش لفظ میں اشارہ بھی ملتا ہے۔ ان مجموعوں کا زمانہ ۱۹۶۳ء سے ۱۹۷۶ء تک ہے، اور اس عرصے میں عمودِ درویش کے اسلوب شعر میں واضح طور پر ایک ارتقاء دکھائی دیتا ہے۔ وقت کے ساتھ ساتھ اس کے ہاں علامات کا استعمال بڑھتا چلا گیا ہے اور اس کی شاعری میں گہرائی اور ابہام کی کیفیت زیادہ دکھائی دینے لگی ہے۔ آج کی شروع کی تین نظمیں اس کے پہلے مجموعے "آوراق الزبیر" (۱۹۶۳ء) سے لی گئی ہیں جبکہ چوتھی نظم "ڈینیوب نیلا نہیں ہے" اس کے چوتھے مجموعے "العصافیر موت فی الجلیل" (۱۹۷۰ء) سے لی گئی ہے۔ کہتے ہیں دریائے ڈینیوب جب تک صاف ستھرے اور اچھے ماحول میں بہتا ہے اس کے پانی کا رنگ ہلکا نیلا رہتا ہے لیکن جب اس کا گرد و مٹی میلاد اور ناصات ہو جاتا ہے تو اس کا پانی نیلا نہیں رہتا۔ سب کچھ مکتور ہو جاتا ہے۔ پورے کا اور ڈینیوب کی نظموں میں چند ایک مصرعے ایسے ہیں جن کی ایک سے زیادہ تعبیریں ممکن ہیں۔ میں نے ان کا ترجمہ اپنی تعبیر کے مطابق کیا ہے۔ کوئی دوسرا ان کا ترجمہ اپنی تعبیر کے مطابق بھی کر سکتا ہے۔

محمد کاظم

## پیش لفظ

کوئی ایسی نئی بات تو میرے ذہن میں نہیں ہے جو اس ایڈیشن کے پیش لفظ میں کہنا چاہوں، سوائے اس کے کہ میں اس مسرت کا اظہار کروں جس کا سرچشمہ میرے وہ بے نام قاری ہیں جو ایک غیبی تائید بن کر میرے اندر لکھنے کی ایک نئی تحریک پیدا کرتے ہیں۔ میں یہ پوری طرح سمجھ نہیں سکا کہ کوئی نظم لوگوں کے وجدان میں کیوں کر اپنی جگہ بنا لیتی ہے، چاہے خود شاعر کسی بھی طرف اپنی اس نظم سے دور جا چکا ہو۔ دوسری طرف کسی شعری تخلیق کا لوگوں کے لئے مبہم رہ جانا لکھنے کی ایسی کوششوں کا دوسرا نام ہے جن میں ہم ابلاغ کی شرائط پوری نہیں کر پاتے۔ یہ صحیح ہے کہ کسی شاعر کے مقبول ہونے کا ہمیشہ یہ مطلب نہیں ہوتا کہ اس میں ابلاغ ہوگا لیکن اس کا ابہام اور اجنبی پن مقصود بھی نہیں ہوتا۔ ایسی حالت میں شعر کبھی کبھی ضائع ہو جاتا ہے۔ اور کبھی ضائع نہیں بھی ہوتا۔

اب میں اپنے اُن بے نام قارئین سے کن الفاظ میں خطاب کروں جو اس بات کی دلیل فراہم کئے دیتے ہیں کہ میری بعض شاعری



تبھی مٹانے نہیں ہوگی۔ ان کے اس رویے پر خوشی کا اظہار اسی صورت میں اہم ہو سکتا ہے کہ جب اس سے میرے اسلوب میں کوئی نئی بات پیدا ہو۔ چنانچہ میرے یہ قاری ہی دراصل میرے شعری سرمائے کے اس پانچویں ایڈیشن کی اشاعت کے ذمے دار ہیں اور یہی وہ لوگ ہیں جو مجھے اپنے تجربات کا محاکمہ کرنے کا حوصلہ بخشتے ہیں اور مجھے یہ اور اک ہوتا ہے کہ ایک شاعر تاثیر سے کبھی دامن نہیں بچا سکتا کہ وہی تو عرض ہنر کے فائزے کا محسوس معیار ہوتی ہے۔

مجھے اور کیا کہنا ہے؟ — میرے خیال میں میں وہ باتیں دہرانا چاہتا ہوں جو میں نے دوسرے ایڈیشن کی اشاعت کے وقت کہی تھیں، اور وہ یہ کہ میں اپنے شاعرانہ لڑکپن سے شرمندہ نہیں ہوں لیکن لڑکپن ایک چیز ہے اور بلوغت دوسری چیز! اور یہ واحد جواز ہے میرے اس اقدام کا کہ میں نے اپنے شاعرانہ جسم کے کچھ اجزا کاٹ کر پھینک دیئے ہیں۔ شاعر جب تک زندہ ہے اس کا یہ حق ہے کہ وہ اپنے کام پر نگاہ رکھے، یہ صحیح نہیں ہے کہ شاعر جو کچھ بھی کہے وہ ایک دستاویز ہوتی ہے۔ ایک شاعر سے بہت سی حقیقتیں بھی سرزد ہوتی ہیں، اور اس کے نصیب میں نشوونما کا جتنا امکان ہوتا ہے اتنا ہی اسے یہ حق پہنچتا ہے کہ اپنے نمودار لقاء کو نگاہ میں رکھے۔ اس کی اس خواہش کا یہ مطلب بھی نہیں ہوتا کہ جن چیزوں کو اس نے باقی رکھنے کے لئے چننا ہے وہ ان پر نازاں ہے۔ اس کا مطلب صرف یہ ہوتا ہے کہ اپنے اس منتخب کلام کے لئے اسے یہ منظور ہے کہ وہ لوگوں کی تنقید اور اظہار رائے کے لئے ان کے سامنے رہے۔ شاعر کا مکمل کلام تو اسی وقت مکمل ہوتا ہے جب اس کی زندگی تمام ہو جاتی ہے، یا اس کا تخلیقی سوتا خشک ہو جاتا ہے اور شاعر کی یہ کوشش کہ اپنا مکمل کلام شائع کرے، اپنے تخلیقی بڑھاپے کے احساس کی ایک صورت ہو سکتی ہے۔

تاہم بعض ناشرین فن کے معاملے میں کمزور احساس کے مالک ہوتے ہیں، اور دوسری طرف بعض شعراء میں جھوٹی بقا کے معاملے میں شدید حساسیت پائی جاتی ہے۔ چنانچہ وہ جلد میں جو شعراء کا مکمل کلام سموئے ہوئے ہوتی ہیں، ان کے لئے ایک سیاح یا تابوت ثابت ہوتی ہیں۔ تو کیا آج میں بھی اپنے تابوت کی مداخلت میں کچھ کہنے جلا ہوں؟ نہیں، دراصل انہوں نے میرا وہ تابوت اس وقت بنادیا جب میں ہماں سے دور تھا۔ میں اپنے اس قدیم تابوت پر اپنا اعتراض اسی طرح ظاہر کر سکتا ہوں کہ آپ کی خدمت میں اپنا یہ نیا اور تراشیدہ تابوت پیش کروں!

عمود درویش

## وہ کفن میں لپٹا..... واپس آیا

ہمارے وطن میں لوگ حکایت کرتے ہیں

غم و اندوہ کے لہجے میں

میرے ایک ساتھی کے بائے میں جو گھر سے باہر گیا تھا

اور کفن میں لپٹا ہوا واپس آیا

اس کا نام تھا.....

اس کا نام کیا لینا

اس لفظ کو ہوا میں

راکھ طرح تھیں نہ ہونے دو

اسے ایک پرستا ہوا زخم ہی رہنے دو

جو منت کش مریم نہ ہوگا

میں ڈرتا ہوں دوستو!..... ڈرتا ہوں اسے پیہوا

میں ڈرتا ہوں کہ ناموں کے ہجوم میں ہم اسے

کیس بھول نہ جائیں

میں ڈرتا ہوں کہ ہمارے دلوں پر لگے زخم

کیس سونہ جاہیں

میں ڈرتا ہوں:



ماں چار پائی پر اپنے بازو پھیلائے کمتی تھی  
 دور جانے والے اس شخص کے دوستو!  
 یہ نہ پوچھو، وہ کب آئے گا؟  
 زیادہ سوال نہ کرو  
 بلکہ یہ پوچھو کہ کب  
 مردان قوم جا لیں گے؟

میرے وطن میں لوگ میرے ساتھی کا بہت ذکر کرتے ہیں  
 گویوں کے آتشیں زخم اس کے چہرے پر تھے  
 اور اس کے سینے پر!  
 یہ سب کیوں کر ہوا؟ اب اس تفصیل میں کیا پڑنا  
 میں نے بھی اس کے زخم دیکھے تھے  
 اور ان کی گہرائیوں میں دُور بھانکا تھا  
 ”میرا دل بچوں کی طرف لگا ہے“

### شاعری کے بارے میں

کل ہم نے گیت گائے ایک ستارے کے جو بادل کے اُس  
 پار تھا،

اور اگر خلق خدا ان کے معافی نہیں سمجھ پاتی  
 تو بہتر ہے ہم انھیں ریزہ ریزہ کر کے ہوا میں بکھیر دیں  
 اور اپنے تئیں خاموشی کے حوالے کر دیں  
 - ۳ -

اور نالہ و شیون میں ڈوب گئے  
 کل ہم نے ملامت کی چرخِ دولاہی کو، اور چاند کو  
 اور راتوں کو..... اور تقدیر کو  
 اور ہم نے مہ و دشوں سے اظہارِ الفت کیا  
 جب گھڑیاں بجا، تو خیام نشے میں چور تھا  
 اور اس کے گیتوں کی مٹور نے پر  
 ہم بے نصیب ہو کے رہ گئے۔

کاش یہ اشعار  
 ایک محنت کش کے ہاتھ کی چھینی ہوتے  
 یا ایک مجاہد کے ہاتھ میں بارود کی گولہ  
 کاش یہ اشعار!

کاش یہ الفاظ  
 ایک کسان کے آگے چلنے والا ہل ہوتے  
 اور تن کا کپڑا، یا گھر کی چوکھٹ، یا صندوق کی چابی  
 کاش یہ الفاظ!

ایک شاعر کہتا ہے  
 اگر میرے شعر میرے دوستوں کو خوشی پہنچاتے ہیں  
 اور میرے اعداء کا دل جلاتے ہیں  
 تو میں شاعر ہوں  
 اور میں — شعر کہتا رہوں گا

میرے ساتھی شاعرو!  
 ہم ایک نئی دنیا میں ہیں  
 جو لڑ گیا وہ فنا ہوا، آج جو بھی کوئی منظم کتاب ہے  
 ایٹم اور باؤسموم کے اس زمانے میں  
 وہ پیلا بہرِ تخلیق کرتا ہے

- ۲ -

ہماری نظیں بے رنگ ہیں  
 بے ذائقہ... بے آواز  
 گردہ ایک گھر سے دوسرے گھر تک

روشنی بے کے نہیں جانتیں!



یہ لہو کا پھول معاف کرنا اسے لورکا  
کہ تیرے ہاتھ میں تو سوچ تھا  
اور ایک صلیب جس نے شعلہ سخن کی لہر اپنی تھی  
کتنے اچھے تھے رات کے وہ سوار... جو تمہاری یا ترا کو آئے  
ایک شہید مرد اور ایک شہید عورت کو لئے ہوئے!

شاعر اسی طرح ہوتا ہے  
ایک بھونچال اور ہوا اور موجوں کا طوفان... اگر وہ گرج اُٹھے  
ایک گلی دوسری گلی کے کان میں کہتی ہے "یہاں اس کے قدم پئے تھے  
پس اسے سنگریزہ، آڑو اور اس کے پیچھے جاؤ"

شاعر اسی طرح ہوتا ہے  
موسیقی اور دُعا کا سریلانچن  
اور سیم کا بھونکا... اگر وہ دھیمے لہجے میں بات کرے  
وہ ایک حسینہ کا ہاتھ، الوہی ملائمت کے ساتھ تھا مٹا ہے  
اور اگر وہ جلوس کرے، تو چاند اس کا نشیمن ہوتے ہیں!

ہسپانیہ بڑی بد نصیب ماں ثابت ہوئی  
اس نے اپنے کندھوں پر بال پھیلا دئے  
اور کالی شام کے زیرتون کی شاخوں پر  
اپنی تلواریں لٹکا دیں

گیتار نواز رات کو گلیوں کا پھیرا لگاتا ہے

ڈینیوب نیلا نہیں ہے

وہ اس کو نہیں جانتی تھی

اور زماں

— اور چھپ چھپ کے گاتا ہے  
اور تمہارے شعروں سے اسے لورکا!  
وہ شکستہ حال لوگوں کی نگاہوں کی خیرات جمع کرتا ہے

ہسپانیہ میں کالی آنکھیں ہر شے کو شے کی نظر سے دیکھتی ہیں  
اور محبت کا سخن گنگ ہے  
شاعر، اگر کبھی بول پڑے تو  
اپنی ہتھیلیوں میں قبر کھودتا ہے

بھولنے والے تمہارے لہو کی روشنی میں چلنا بھول گئے  
تو چاند کی مسکراہٹیں بھی خون میں نہا گئیں  
سب سے عالی نسب تلوار... تمہاری زبان سے نکلا ہوا لفظ تھا  
خانا بدوشوں کے گیتوں سے مستعار!

میڈرڈ کی آخری خبر یہ ہے کہ زخم بالآخر بول اُٹھے  
کہ صبر کرنے والوں کا صبر اب چھلک جانے کو ہے  
غولیاں کو انھوں نے رات کی تاریکی میں فنا کے گھاٹ اتارا،  
اور سترے کے پھول  
بدستور اپنی مہک بکھرتے رہے

میڈرڈ کی سب سے اچھی خبر غالباً وہ ہوگی  
جو کل آئے گی!

اس کے جسم بے جاں میں دریا کی مانند ٹھہرا ہوا تھا  
وہ اس سے کہنے لگی



میرے ہاں مکاں ہے

جس میں پڑمردگی اور درد مندی تھی  
وہ دونوں ایک دوسرے کے قریب تھے  
اور موت انہیں مارے دے رہی تھی  
مگر وہ دل نہ پارہے تھے

وہ دن بہت گرم تھا

اور وہ لوہا پیار کرنے والے

ازلی تقویم سے مہ و سال کا حساب مانگتے تھے

جس میں گزرا ہوا کل بھی تھا

اور حال بھی !

وہ اس کو نہیں جانتی وہ کون تھا

لیکن وہ اسے یوں اپنے اندر جذب کئے دے رہی تھی

جیسے وقت کی ریت پانی کو

ہجرت کے دو سال بعد

ہجرت ہی میں

وہ دونوں مر گئے

ہم کے پہلے ہی دھماکے میں

اور اس کے تین مردہ میں زماں

دریا کی مانند رکا ہوا تھا

وہ اس سے کہہ رہی تھی

میرے ہاں مکاں ہے

وہ اسے نہیں جانتی تھی

لوگوں نے اس سے کہا وہ دریا کی موج کے ساتھ تھے گا

جو بگردم آتی ہے

اور وہ جڑواں وجود تھے

دریا کے دو کنارے... ساتھ ساتھ چلتے ہوئے

یا ایک جگہ رُکے ہوئے

پہنا ایک دوسرے کو جانے

وہ دن ایک کھیت کی طرح تھا

یہ اس نظم میں زماں اور مکاں انگریزی کے SPACE اور TIME کی مناسبت سے استعمال ہوئے لگتے ہیں۔

منٹو کے خطوط (احمد ندیم قاسمی کے نام)

جیتی جاگتی کہانیاں (بچوں کے لیے عصمت چغتائی، خدیجہ مستور، ہاجرہ مسرور  
اور جیلانی بانو کی کہانیاں)

کرنا فلی (بنگلہ کے مشہور ناول کا اردو ترجمہ) ان کتابوں کا مختصر خاک موجود ہے

مکتبہ فنون، نزد سیشن کورٹ، لوئر مال لاہور



## انڈالوجی — (۲)

رشید ملک

۲- وید بحیثیت تاریخی مآخذ  
انڈالوجی کی یہ عظیم الشان عمارت چار ستونوں پر کھڑی ہے :

۱۔ (و) لسانیات

(ب) وید اور ان سے ملحقہ ادب۔

(۱) براہمن (۲) آرتھنا یگہ (۳) اپنشد

(ج) دو عظیم الشان رزمیہ نظمیں رامائن اور مہا بھارت

(د) دھرم شاستر اور سنسکرت کا ادب

۲۔ علم الاساطیر

۳۔ آریانیت اور اس سے متعلقہ مسائل

۴۔ علم الآثار

انڈالوجی کے ان چار شعبوں میں مرکزی حیثیت دیدوں اور ان سے ملحقہ مذہبی ادب ہی کو حاصل ہے۔ البتہ علم الآثار اپنا وجود علیحدہ رکھتا ہے اور باقی تینوں شعبوں سے اخذ کردہ نتائج کی نفی یا اثبات کرتا ہے۔ ان امور کے پیش نظر دیدوں کا ایک انتہائی مختصر تعارف ضروری ہے۔ یہ مرحلہ بڑا کنٹھن ہے۔ اس موضوع پر پچھلے دو سو سالوں میں بہت کچھ لکھا جا چکا ہے اور آج بھی انڈالوجی کے بڑے بڑے عالم دیدوں پر مسلسل اور متواتر لکھ رہے ہیں۔ ہندوستان میں اور اب ہمارے ہاں بھی دیدوں سے بالخصوص رگ وید سے استشاد، استناد اور استنباط کا بے دریغ عمل شروع ہو چکا ہے۔ اور روز تیز سے تیز تر ہوتا چلا جا رہا ہے۔ اس لیے ضروری ہے رگ وید کے ایک انتہائی مختصر تعارف کے بعد یہ دیکھیں کہ اس کی حیثیت بطور ایک تاریخی مآخذ کے کیا ہے۔

وید (علم) تعداد میں چار ہیں اور ان کی ترتیب زمانی یہ ہے :

رگ وید، سام وید، یجر وید اور اتھرو وید

کچھ لوگ اس کی ترتیب زمانی یوں بتاتے ہیں۔

رگ وید، یجر وید، سام وید اور اتھرو وید۔

ہمارے لیے ترتیب کا مسئلہ اہم نہیں ہے کیونکہ مندرجہ ذیل سطروں میں توجہ کا مرکز رگ وید ہی ہو گا۔ ایک تو اختصار کے پیش نظر اور دوسرا رگ وید پر ملاحظیات دوسرے دیدوں پر بھی آسانی سے منطبق ہو جاتے ہیں۔



رگ وید کے بارے میں کیس میو لکھتا ہے :-

”وید سے زیادہ آکا دینے والی اور کیا چیز ہو سکتی ہے؟ لیکن جب ہم دیکھتے ہیں کہ آریائی بولنے والوں کا یہ پہلا لفظ ہے تو اس سے زیادہ دلچسپ بھی کیا ہو سکتا ہے؟

وید میں دوہری کشش ہے۔ اس کا تعلق تاریخ عالم سے ہے اور تاریخ ہند سے بھی ہے جب تک انسان اپنی تاریخ میں دلچسپی لیتا رہے گا اور جب تک ہم اپنے کتب خانوں اور عجائب گھروں میں ماضی کے نشانات محفوظ کرتے رہیں گے۔ کتابوں کی لمبی قطار میں جن میں نوع انسان کی آریائی شاخ کا ریکارڈ ہوگا، پہلی جگہ رگ وید ہی کو ملے گی۔

(رگ وید: ۱۹۷۶ء، ترجمہ ساقی المصروف)

رگ وید اولین اور اہم ترین وید ہے۔ ۱۹۰۷ء تک اسے آریائی بولنے والے قبائل کی اولین دستاویز قرار دیا جاتا تھا۔ اس کتاب کے دس منڈل (واکے، حصے) ہیں۔ اس کی نظموں کی تعداد ۱۰۱۷ ہے اور اگر اس میں وہ گیارہ نظمیں بھی شامل کر لی جائیں جو وال کیلیسیہ کہلاتی ہیں جو آٹھویں منڈل کے آخر میں ملتی ہیں تو نظموں کی تعداد ۱۰۲۸ ہو جاتی ہے۔ اس کے الفاظ کی تعداد ۵۳۸۳۶ ہے۔ (رگ وید کی سمیت (مجموعہ) کے ساتھ ملٹی براہمن، آریاناکد اور اپنشدان اعداد میں شامل نہیں ہیں) کسی زمانے میں اس کے اکیس مختلف متن تھے جو اکیس شاخاؤں (شاخوں، مکاتب) کے طور پر مروج تھے۔ ہم تک صرف یہ چار متن پہنچے ہیں:

۱۔ شا کلا۔ جو آج کل مروجہ متن ہے۔ گھوش کے خیال میں یہ اس متن کی شیشویہ ترتیب ہے۔ (موجہ دار (ایڈیٹر) ۲۳۷)

۲۔ وٹاکا، (بھاشا کلا) اس میں کچھ ایسی نظمیں شامل ہیں جن کے مصنفین کے بارے میں یہ خیال کیا جاتا ہے کہ وہ غیر آریا تھے۔

۳۔ اشوالاینا۔ اس میں مذکورہ گیارہ وال کیلیسیہ نظمیں شامل ہیں۔

۴۔ شا نکھیانہ: یہ مکتب آئن گیارہ نظموں میں سے کچھ کو قبول کرتا ہے اور باقیوں کو نہیں۔

پانچواں مکتب یا شا کھا، مندوکیا ہے۔ اس کا متن دیگر متون کی طرح ہم تک پہنچ نہیں پایا۔ (واکر ۲۹۵)

ایک عالم کا خیال ہے کہ ان مکاتب کے متون کے کچھ ٹکڑے تو مستند متن میں موجود ہیں لیکن بیشتر ضائع ہو چکے ہیں۔ مستند

متن ۳۰۰ ق م میں تیار ہوا۔ پسالک کے مطابق اس میں ساری نظمیں شامل نہیں ہیں۔ [موجہ دار (ایڈیٹر) ۲۳۱]

مستند متن بھی انھارویں انیسویں صدی عیسوی تک اس مجموعے کی تقدیس کے ہیں نظر ضبط تحریر میں نہیں لائے گئے۔ یہ ساری

مناجاتیں نسل در نسل زبانی منتقل ہوتی رہیں اور ان کو یاد کرنے کے شدید ضابطے تیار کئے گئے تاکہ غلطی کا کوئی امکان نہ رہے (وائیلو: پہلا

یکھرا) ہم شا کھاؤں کی اولین بنیاد ان مناجات کے محن پر رکھی گئی اور اس میں باوجود مستند تحریری متن کے اختلافات پائے جاتے ہیں لیکن

یہ اختلافات وسیع ہوتے چلے گئے اور گانے کے ساتھ ساتھ یہ رگ وید کو پڑھنے، اس کی مناجات کی ترتیب، اس کے الفاظ، تشریح و تفسیر و

تاویل پر بھی چھانگے۔ ویدک کے الفاظ کے آہستہ آہستہ متروک ہو جانے کے عمل سے یہ اختلاف مزید گہرا ہوتا چلا گیا۔ مختلف علما یا خاندان

ان شا کھاؤں کے بانی تھے۔

رگ وید کو اور دوسرے ویدوں کو بھی عالمی کتاب تسلیم کیا جاتا ہے۔ سنسکرت میں ان ہستادوں کو شروتی رسی ہوتی کہا گیا ہے

مطلب یہ کہ موجود تو یہ ازل سے ہی تھے لیکن مختلف مصنفوں نے انہیں دیکھ کر یا سن کر حاصل کیا۔ ایسے مصنفوں کو رشی (دیکھنے والا) کہا

جاتا ہے۔ ویدک وید کی مناجاتیں کئی رشیوں سے منسوب ہیں۔ ان میں براہمنوں اور کشتریوں کے علاوہ شودر مثلاً دگھا، حماس، جمدگنی، اکا کیوت



کا نوا، زراسا داسیو، واما دیو، دشومتر وغیرہ شامل ہیں۔

رگ وید کے رشیوں میں خواتین بھی شامل ہیں جن میں چند نام یہ ہیں:

۱۔ روموسا	مناجات نمبر	۱۰۱۲۶۰۷
۲۔ لوپادرا	مناجات نمبر	۱۰۱۷۹ (گرفتہ - ملحق ۱)
۳۔ ساشوتی	مناجات نمبر	۱۰۳۳۰۷۱۱ (صرف ایک شعر نمبر ۳۳)
۴۔ گھوشا	مناجات نمبر	۱۰۳۹ (واکریا: ۵۵۹)

ان کے علاوہ بھی کئی اور خواتین کے نام ملتے ہیں:

رگ وید کی تشریح، تعبیر، تفسیر اور تاویل کے لیے کئی مکاتب فکر وجود میں آئے لیکن مندرجہ ذیل چار مکتب نہایت اہم ہیں:

۱۔ ناٹیر وکت یعنی فطرت پرست

۲۔ اتھامک: تاریخی

۳۔ بھنگ: رسوماتی

۴۔ اکھیانک: اساطیری (بدھ پرکاش: ۲۵)

یہ چاروں مکتب آج بھی بنیادی اہمیت کے حامل ہیں۔ ان میں ناٹیر وکت اہم ترین ہے۔ یاسک (۵۰۰ ق م) اس کا بانی

خیال کیا جاتا ہے۔ اس کے اپنے سات پیشرو تھے۔ ازمنہ وسطیٰ میں اس کا اہم ترین پیروکار سائین (۸۷۱-۶۱۳۲۰) تھا

علم الاساطیر کی ترقی کے ساتھ ساتھ اکھیانک مکتب بھی اب اہمیت اختیار کرتا جا رہا ہے اور اس علم پر مبنی دیدوں کی اساطیر کے نئے نئے معنی اب سامنے آنے لگے ہیں۔

شعبہ آثار کی ترقی کی وجہ سے اتھامک مکتب کو بھی تقویت مل رہی ہے۔ آریائی مسئلے کی پیدائش کے ساتھ ہی اسے کوہن

نے یہ خیال ظاہر کیا تھا کہ آثار قدیمہ کو اگر ہم مذہبی کتب کی روشنی میں دیکھیں تو ہم یقیناً تاریخی حقائق کے زیادہ قریب ہو سکیں گے اور آثار

کو بہتر طریقے سے سمجھ سکیں گے (۱۲: ۲۰ ERE)۔ کوہن ماہر سائنات عالم اور علم الاساطیر کے تقابلی مطالعہ کا بانی تھا۔ علم الآثار سے وہ صرف

تائیدی شہادت کا منتہی تھا۔ اس کے نزدیک آثار کی شہادت وسیع تھی لیکن ہمارے ہاں معاملہ الٹ ہو گیا ہے۔ ہمارے ہاں مذہبی اور اساطیری

شہادیں زیادہ وسیع ہیں اور آثار کی شہادت ثانوی حیثیت رکھتی ہے۔ اس وجہ سے انڈالوجی کے مسائل، خصوصاً نسلی معاملے اور آریائی زبان

بولنے والے قبائل سے متعلق مسائل بہت ابھہ گئے ہیں۔

رگ وید کے مکاتب کی بحث میں سب سے زیادہ دلچسپ نکتہ یہ ہے کہ انڈالوجی کی بنیاد آثار قدیمہ کے علاوہ مذہبی ادب خصوصاً

رگ وید پر قائم ہے۔ رگ وید کے مکاتب کے ہر مفکر نے اس کتاب کو اپنے مخصوص زاویے سے دیکھا۔ علم سائنات کے ماہرین نے اس کی

زبان سے استنباط کیا۔ ماہرین تاریخ و ثقافت نے رگ وید کی مناجاتوں میں تاریخی واقعات اور انقلابات کا پتہ چلانے کی کوشش کی۔ ماہرین

علم الاساطیر بھی کسی سے پیچھے نہیں۔ ہمارے ہاں کے مصنفین بھی ایسی تعبیروں میں مصروف ہیں کہ کئی دانشور اس کتاب کے بیان کو اساطیر کو

بہت اہمیت دیتے ہیں اور ان کو تاریخ سمجھ کر اس زمانے کی تاریخ اور معاشرے کے غد و خال متعین کرنے کی کوششیں کرتے ہیں کئی علماء

نے اپنے مخصوص خیالات و نظریات کی فکری اساس اسی کتاب میں تلاش کی ہے یہ سب کوششیں اکثر متضاد نتائج مرتب کرتی نظر آتی ہیں



جس کی وجہ یہ ہے کہ اس زمانے کے بارے میں واحد و ستاویزی شہادت درگ وید سے متعلق کئی امور تصفیہ طلب ہیں۔ ان متضاد نتائج سے یہ بھی واضح ہو جاتا ہے کہ موجودہ تحقیق کا مطالبہ کتنا صحیح ہے کہ صرف سانیاتی شہادت جتنی اور فیصلہ کن اس وقت تک نہیں ہو سکتی جب تک کہ اس کی تائید اور ذریعے سے خصوصاً آثار سے نہ ہو۔ انڈالوجی کے اکثر معاملات میں آثار کی شہادت قطعی ہے بشرطیکہ تمام امور کو پیش نظر رکھا جائے۔

درگ وید کی زبان ویدک یا قدیم سنسکرت ہے جس کے سمجھنے والے بہت کم تھے اور اب بھی بہت کم ہیں۔ چنانچہ درگ وید سے شہادت لیتے وقت اس کی زبان اور اس کا ابہام اور اس کتاب سے متعلق دیگر امور جن کی نشاندہی اس موضوع کے متخصصین اس صدی میں بار بار کر چکے ہیں، پیش نظر رکھنا بہت ضروری ہے۔

یہ احساس بہت پرانا تھا کہ وید اپنے مفہیم کھو رہا ہے، اس کے الفاظ متروک ہوتے چلے جا رہے ہیں اور مناجاتوں کا سیاق و سباق پڑھنے والوں کی نظروں سے اوجھل ہوتا جا رہا ہے۔ چنانچہ اس بات کے تدارک کے لیے علم نائیر وکت (صرف اور وجود میں آیا جس کا اولین مقصد ویدوں کے قدیم الفاظ کے مادوں کی تلاش، ان سے اشتقاق، ان کا جدید و قدیم استعمال اور ان کے پرانے اور نئے مفہیم کا تعین تھا۔ اس علم کو ویدوں کی تعلیم سے ملحق کر دیا گیا اور یہ وید انگ یعنی ویدوں کا ایک انگ (حصہ) کہلایا۔ اس علم کی بنیاد نگہانتوں (فرہنگوں) پر تھی جو ویدوں کے متروک اور مبہم الفاظ پر ان کے مترادفات جو ان کے ظاہری اور باطنی مفہیم پر مبنی تھے، مشتمل تھے۔ چوتھی صدی ق م کے آخر تک ایسے پانچ نگہانتوں کی نشاندہی ہوتی ہے ان کے ساتھ ہی انوکرنیوں (انوکرنی: قدیموں کا شمار) کا سلسلہ چلا جن میں ویدوں کی مناجاتوں کی فہرستیں مرتب ہوئیں اور ان کے الفاظ اور اشعار کا شمار بھی درج ہونا شروع ہوا تاکہ ویدوں کے الفاظ ادھر سے ادھر ہٹک نہ جائیں اور الحاقی عناصر اور تحریف کے عمل کا، جو کافی عرصہ پہلے سے شروع ہو چکا تھا، خاطر خواہ سدباب ہو جائے۔

اوپر ذکر آچکا ہے کہ یاسک (تقریباً ۵۰۰ ق م) اس علم کے اماموں میں سے تھا۔ اس نے کتاب "نائیر وکت" تصنیف کی جس میں اس نے اپنے پندرہ پیشروؤں کا ذکر کیا ہے جنہوں نے نائیر وکت کے خطوط پر ویدوں کی خدمت میں عمریں صرف کر دیں۔ ان میں ایک شخص کا نام شاگلیا تھا۔ وہ ایک ماہر نحو، دینیات اور علم صرف کا عالم تھا۔ اسے علم نائیر وکت کا بانی خیال کیا جاتا ہے اور وید متر اور دیو متر کے سے القابات سے یاد کیا جاتا ہے۔ دوسرے عالم کا نام شاگپوتی تھا۔ اس نے درگ وید کے کچھ حصوں کی تدوین کی اور ان کا فرہنگ تیار کیا۔ تیسرا مشہور عالم کونسا تھا۔ وہ ایک غیر مقلد فیصل تھا۔ اس نے وائسکات الفاظ میں علم نائیر وکت کو لا حاصل قرار دیا اور اعلان کیا کہ ویدوں کی تمام مناجات مبہم، بے معنی، بے ربط اور باہمی تضاد سے پر اور جھوٹی ہیں۔ یاسک کی کتاب نائیر وکت اس علم میں ایک سنگ میل ہے۔ اس میں تمام مبہم اور متروک الفاظ کے تذکرے کے علاوہ ان کے مادوں، مترادفات، مشتقات کی تلاش بھی کی گئی اور ان کے معانی کے تعین کی کوشش بھی کی گئی۔ یاسک نے صرف چند مناجات کی تشریح کی ہے اور ان کے الفاظ کے معنی، متبادلات و مترادفات کی نشاندہی بھی کی ہے۔

جیسا کہ پہلے ذکر آچکا ہے کہ اسی علم کا ایک اور متخصص سائین (۸۴۰-۳۲۰ء) تھا۔ اس کی مشہور کتاب "ویدارتھ پرکاش" ہے۔ اس میں سائین نے ہر لفظ کی تشریح دی ہے اور کئی جگہ یاسک سے اختلاف بھی کیا ہے۔ فی زمانہ ویدوں کی تشریح و تفسیر و تاویل کے لیے اس کی ویدارتھ پرکاش ہی نقطہ آغاز ہے۔ میکس میولر نے اپنے کام کی بنیاد اسی کتاب پر رکھی۔ کئی دیگر علما اولڈن برگ، پیری بلوم فیڈل اور مینور بھی اس کے پیروکار ہیں لیکن ان تمام کوششوں کے باوجود۔ یعنی نگہانتوں، انوکرنیوں اور نائیر وکتوں اور



ان کے عالموں کے باوجود — نہ یاسک اور نہ ہی سائینس ویدوں کے ابہام کو اور ان کی مناجاتوں کے افلاک کو زائل کر سکے۔  
علم نائیر وکٹ کے ساتھ ویدک لوگوں کے چھ مکاتب فکر (فلسفہ) میں سے ایک نے یعنی مانسا درشن نے بھی بڑی حد تک یہ ذمہ داری  
اپنے اوپر عائد کر لی تھی کہ وہ ویدوں کو ترمیم و تسبیح و تحریف کے خوفناک عمل سے محفوظ کرے اور جہاں تک ممکن ہو ویدوں کی اصلی حالت  
کو وقت کے ہاتھوں سے بچا سکے۔

فلسفے کے اس مکتب نے جس کا بانی جیمینی (۲۰۰ ق م تقریباً) تھا، ویدوں کی اساس قائم کی۔ اس فلسفے کی رو سے وید ازل  
ابدی ہیں نہ یہ خالق ہیں اور نہ یہ مخلوق، نہ یہ حادث ہیں اور نہ ہی قدیم اور نہ ہی انھیں خارجی سہارے کی ضرورت ہے (اس لیے  
ان کی نظر میں خدا کا تصور بے معنی ہے) مانسا درشن کا مقصد ویدوں کے متون کو محفوظ کرنا تھا اور مختلف متون کے صحیح یا غلط  
ہونے کے بارے میں تحقیق کرنا تھا۔ اس لیے اسے ویدوں کی تفسیر و تحقیق کا فلسفہ کہا جاتا ہے۔ اس فلسفے کے پیروکاروں کے لیے یہ تحقیق و تنقیر  
اس لیے بھی بہت ضروری تھا کہ ویدوں کے منسروں کا موثر ہونا اس بات پر منحصر تھا کہ وہ صحیح طور پر پڑھے جائیں اور ایک  
ایک لفظ صحیح طور پر ادا ہو۔ مانسا فکر کے مقاصد یہ تھے۔

۱۔ ویدوں اور صحائف کی تفسیر کے لیے قواعد مرتب کرنا۔

۲۔ ویدوں کے مبہم اور ناقابل فہم منسروں کی وضاحت کرنا اور

۳۔ ان مشکوک مبہم اور ناقابل فہم منسروں کی تشریح کے لیے قانون وضع کرنا۔ (دراکٹر ۱۹۲۷ء — مجیب ۲۲: زمزمہ ۶۰۵ جیٹا دھیائے ۵۱)  
اس گیتا بھی مانسا مکتب کے بارے میں یہی رائے رکھتا ہے [باشم (ایڈیٹر) ۱۹۷۵: ۱۱۳]

ویدوں کے ابہام کو دور کرنے کا سلسلہ ابھی تک جاری ہے۔ موجودہ دور کے حکما بھی اس ابہام کو تسلیم کرتے ہیں۔ آج  
شاید ہی کوئی ایسا عالم ہو جو ویدوں پر حاوی ہونے کا یا ان کو پوری طرح سمجھنے کا دعویٰ کر سکے۔

حکما ابھی تک اس کتاب کی تصنیف کی تاریخ کا تعین نہیں کر سکے۔ اس بارے میں جو کچھ ہمارے پاس ہے وہ تخمینے یا انداز  
سے بڑھ کر نہیں۔ صرف اس کی زبان کو بنیاد بنا کر جو تاریخیں بتائی جاتی ہیں وہ کچھ اس طرح ہیں۔ تلک کے خیال میں رگ وید کا زمانہ  
۵۰۰۰ ق م ہے۔ جیکوبی اس کی تاریخ ۳۰۰۰ ق م بتاتا ہے۔ دبیر کے خیال میں اس کتاب کا تعلق ۲۰۰۰ ق م سے ہے جب یہ آریائی زبان  
بولنے والے قبائل پنجاب میں اپنے پاؤں جما چکے تھے۔ کوہر وک اس کتاب کی تاریخ کچھ ہزار سال پہلے مقرر کرتا ہے لیکن میکس میور  
کہتا ہے کہ یہ ۱۲۰۰ ق م میں وجود میں آئی۔ میکڈانل کا بھی یہی خیال ہے۔ ان امور سے جو نتیجہ اخذ کیا جاسکتا ہے یہ ہے کہ یہ سب  
اندازے ہیں جو رگ وید کی اندرونی شہادت یعنی زبان کی بنا پر لگائے گئے ہیں۔ (میکڈانل ۱۲: ۱۱۲) اور ان کو کوئی خارجی تائید  
حاصل نہیں ہے۔ یا آغاز کوئی کاتبہ پروفیسر میوگو ونگلر نے ۱۹۰۷ء میں دریافت کیا تھا۔ حکما کی رائے ہے کہ یہ عہد نامہ ۱۳۰۰ ق م  
کے قریب قریب وجود میں آیا۔ اور اگر ایسا ہے تو میکس میور کا وہ بیان کہ رگ وید آریائی زبان بولنے والے کا اولین لفظ ہے اور جو  
اہم اور درجہ کر آئے ہیں محل نظر ٹھہرتا ہے۔

کچھ تحقیق یہ بھی کہتے ہیں کہ سانی بنا پر تو اس کتاب کی تاریخ ۱۰۰۰ ق م ٹھہرتی ہے لیکن نفس معنوں کے اعتبار سے کئی  
نظریں بہت پرانی ہیں اور کچھ نظریں بہت بعد کی ہیں۔ (میکڈانل اور کیٹھ ۱: viii)

اس کتاب کی تاریخ کا اندازہ لگاتے وقت یہ امر ذہن میں رکھنا بہت ضروری ہے کہ اس کی نظموں کی تعداد ۱۰۱ یا ۱۰۲  
ہے۔ یہ ساری نظمیں ایک جگہ پر ادا ایک ہی وقت پر تصنیف نہیں ہو سکتیں مختلف رشیوں اور خاندانوں نے انھیں مختلف وقتوں



پر نظم کیا ہوگا اور یہ خاصا عرصہ طویل اور صدیوں میں ہونا چاہیے (ردالہین: ۳۷- ڈاٹن: ۱۰۱ اور ۳۴۵) نہ کہ برسوں پر۔ جس طرح آج کل ہم کسی کتاب کی تاریخ کا تعین کرتے ہیں اس طرح ہم اس کتاب کی تاریخ کا تعین نہیں کر سکتے۔ کوئی ایک سال یا ایک صدی اس کی تصنیف کا زمانہ قرار دے دینا عاقبت نااندرشی کو دعوت دینا ہے اور کئی انداز جسٹ اس کا تکرار ہو چکے ہیں۔ فی زمانہ جو تاریخیں اس کے بارے میں مروج ہیں وہ محض سہولت اور ذہنی سہلی انگاری کی بنیاد پر تعین کی گئی ہیں۔ تازہ رائے کے مطابق اس کی تصنیف کا ۱۰۰۰ ق م سے لے کر ۴۰۰ ق م ہو سکتا ہے۔ (زہر: ۱۹۷۶: ۱۳)

اس طرح دیدوں کے زمانے کے بارے میں ہمارے پاس کوئی توقیت نہیں اور اس شخص کے لیے جو ہندوؤں کو اور ان کی بات کرنے کی عادت کو بانتا ہے یہ امر یقینی ہے کہ دیدوں کے کسی متن کا غیر متوقع بھرپور انکشاف اگرچہ ہمارے علم میں اضافے کا باعث تو ہو سکتا ہے لیکن دیدوں کے زمانے کے بارے میں ہمارے موجودہ نظریہ میں کسی تبدیلی کا باعث نہیں بن سکتا۔ (اولڈبرگ: ۳۲۱) گھوش کے خیال میں اس کے پہلے نو مندلوں کی توقیت کی ساری کوششیں ناکامی سے ہی دوچار ہیں (محمدار: ایڈیٹر: ۲۲۹) باشم کتاب ہے کہ اگرچہ دانشوروں میں اس کی متفقہ تاریخ تو نہیں لیکن یہ اغلب ہے کہ ان کو جمع کرنے کا عمل ۴۰۰ ق م میں اختتام کو پہنچا (زہر: ۱۹۷۶: ۲۱۹)

دانشور ابھی تک یہ بھی طے نہیں کر پائے کہ یہ نظمیں کہاں پر تصنیف ہوئیں۔ پسال کرنے اس اختلاف کو واضح کیا ہے میکس میور، ویبر اور میور کے خیال میں رگ وید پنجاب میں تصنیف ہوا۔ ہاکمز اور کیتھ کہتے ہیں کہ یہ انبکے نواح میں لکھا گیا۔ برہوئی، ہرنل، ہوسنگ اور دیگر اسے پنجاب کی نہیں بلکہ ایران اور افغانستان کی پیداوار قرار دیتے ہیں۔ اسی مقام پر پسال کہ کیتھ کا مشاہدہ بھی پیش کرتا ہے جس کے مطابق کوئی مفروضہ طے کر لینا آسان ہے اور اس کے لیے کوئی شہادت بھی پیش کی جاسکتی ہے لیکن دقت یہ آن پڑتی ہے کہ اس مخالفت مفروضے بھی متن ہی جائز ہیں اور حقائق اتنے نامکمل ہیں کہ کوئی نتیجہ اخذ نہیں کیا جاسکتا (محمدار: ایڈیٹر: ۲۳۳)

پسال کو خود بھی اپنی رائے دیتا ہے کہ پنجاب کے دریاؤں کے ناموں سے پتہ چلتا ہے کہ ویدک لوگ پورے پنجاب کو گئے تھے۔ اس لیے یہ کہنے کی قطعاً گنجائش نہیں کہ رگ وید کی بیشتر نظموں کی تصنیف ایران میں یا ضلع انبار میں ہوئی (محمدار: ایڈیٹر: ۲۳۳) اس طرح اس کتاب سے استنباط کی صورت وہی ہو جاتی ہے جو موجودہ دارڈا اور ہرنل کی بریادی کا رشتہ آریاؤں کی آمد سے جوڑنے میں نظر آتی ہے۔ اس کتاب کی تاریخی اہمیت اور موضوعات پر ہری پرشاد رچنا ولی نے ۱۹۶۰ء میں بنگالی زبان میں ایک خوبصورت تقریظ لکھی تھی جو سنٹی کمار چیرجی کے رگ وید کے ترجمہ کے ساتھ ۱۹۶۳ء میں بھی شائع ہوئی۔ اس میں یہ تمام نکات زیر بحث آئے ہیں اس تقریظ کا ایک سادہ اور آسان ترجمہ محو بالا کتاب میں ملتا ہے (چو پادھیائے: ۲۰۶)

تمام ثقہ عالم اس بات پر متفق ہیں کہ ویدک مذہب پر بہترین شہادت ویدوں کی داخلی اور اندرونی شہادت ہے لیکن یہ داخلی شہادت کئی سوالوں کے جواب دینے سے معذرت چیرجی کے مطابق رگ وید سے آریاؤں کے ہندوستان میں داخلے یعنی ایک نئے ملک میں داخلے کے احساس کی شہادت دستیاب نہیں ہوتی (محمدار: ایڈیٹر: ۱۵۷) اس وجہ سے انڈالوجی کے حکما کے درمیان اختلافات اس بنا پر پیدا ہو چکے ہیں کہ دیدوں کی اس شہادت کی تائید میں خارجی شہادت کی نوعیت کیا ہو سکتی ہے۔ اس سوال پر حکما دو گروہوں میں منقسم ہو گئے ہیں۔ اول وہ علما ہیں جو دیدوں کو ان ہند یورپی اقوام کا مذہبی لٹریچر سمجھتے ہیں جو ان کی ہندوستان میں آمد سے پہلے ہی وجود میں آچکا تھا۔ اس لیے ان کے خیال میں تائیدی شہادت ہندوستان تباہ تلاش کرنی چاہیے۔ اس ضمن میں علم سانیات اور علم اساطیر سے انہیں امداد کی بہت توقع تھی پہلے ذکر آچکا ہے کہ اگرچہ سرویم جو مرنے سانیات



کے تقابلی مطالعہ کی ابتدا کی تھی لیکن اس کا بانی مہانی جو من عالم اسے کوہن تھا، اس نے اس امر کی نشاندہی کی تھی کہ آریاؤں کے بارے میں ان کے مذہب کے مطالعہ سے بھی روشنی حاصل کی جاسکتی ہے۔ اس خیال کو عملی جامہ پروفیسر میکس میولر نے پہنایا اس نظریہ پر بحث آگے بھی آئے گی اور اس کی خامیوں اور نارسائیوں پر ہمیں ایک نظر ڈالنا ہوگی۔

دوسرے گروہ میں وہ حکما شامل ہیں جو اس بات کے قائل ہیں کہ یہ وید ہندوستان اور صرف ہندوستان کی پیداوار ہیں اور ان سے استنباط کرنے کے لیے مقامی حالات و واقعات تاریخ اور مقامی محققین پر انحصار کرنا چاہیے اور ویدوں کے بعد مذہب یا فکر کے جو مکاتب وجود میں آئے ہیں ان کا ویدوں میں رشتہ پیش نظر رکھنا چاہیے۔

ان دونوں گروہوں کے علاوہ ایک تیسرا گروہ بھی نظر آتا ہے۔ یہ وہ مکتب فکر ہے جو ان کتابوں کو ازلی ابدی کلام سمجھتا ہے اور ویدوں کا کسی سرزمین سے متعلق ہونا اس مکتب فکر کے حامیوں کے لیے قابل قبول نہیں ان کے خیال میں وید تخلیق کائنات کے وقت وجود میں آئے تھے اور اسی صورت میں یہ آج بھی ہمارے پاس موجود ہیں اس مکتب فکر کے حامیوں کی اکثریت ہندو علما پر مشتمل ہے جو مغربی انداز فکر کو قابل قبول نہیں سمجھتے۔ ان لوگوں کی تعداد بہت کم ہے اور اہمیت نہیں رکھتی۔

ان اختلافات کے علاوہ بھی چند مزید متنازعہ فیہ مسائل ہیں جو ویدوں کی تعبیر و تفسیر سے متعلق ہیں اور یہ اختلافات بہت اہمیت رکھتے ہیں۔ ان میں چند مکاتب فکر آج کل کی تحقیق کے بنیادی ستونوں کی اہمیت رکھتے ہیں۔

ان ویدوں کے بارے میں یہ اعتقاد بنیادی ہے کہ یہ فطری قوتوں اور ان کے درمیان ایک رشتہ تلاش کرنے کی ایک جستجو اور ایک کوشش ہے جس سے ان فطری قوتوں کا ایک تصور قائم کرنا مقصود ہے۔ یہ نظریہ میکس میولر کا ہے اور تقریباً ایک صدی پرانا۔ اس نظریہ کے تحت میکس میولر نے ویدوں کی تفسیر میں فطری (ناتیر وکت) روایت کی پیروی کی جس کا نتیجہ ہمارے زمانے تک کے علمائے ویدوں کی یہ تفسیر اور اس کے باقی مضمرات آگے چل کر زیر بحث آئیں گے۔

میکس میولر کی قائم کردہ اس روایت کے خلاف کے رد عمل کے سرخیل برگینو، الفرڈ ہلڈر برانڈ اور ٹرموزل ہیں۔ ویدوں کے بارے میں ان حضرات کے خیالات کا ایک مختصر ترین خلاصہ یہ ہے۔

ان مذہبی رسومات کو مضبوط سے مضبوط تر کرنے کے لیے ویدوں کی اساطیر ایجاد کی گئیں۔ یہ نکتہ بہت اہمیت کا حامل ہے کیونکہ اس کا تعلق براہ راست ویدوں کی تحریف اور الحاقی عنصر سے ہے اور ویدوں کی قدیم ترین حصہ میں اس تحریف اور الحاقی عناصر کی نشاندہی آگے بھی کی گئی ہے۔

ان محققین میں سے کچھ اس خیال کے بھی حامی ہیں کہ یہ مختلف مذاہب قبائل کی سیاسی کشمکش کی کہانیاں ہیں جن میں حکیم یوہیرس (قریب ۳۰۰ ق م) کے نقطہ نظر کے مطابق سیاسی کشمکش میں کامیاب ہونے والے قبائل کے ہیرو دیوتاؤں کے مناصب پر فائز کر دیئے گئے۔ یہ نکتہ بھی اساطیر کی بحث کی ذیل میں آگے آئے گا۔

ویدوں کو فطری قوتوں یعنی گناہ و ثواب، نیکی اور بدی، صواب و ناصواب، روشنی اور تاریکی اور ثنویت کے دیگر مظاہر سے جن سے رگ وید پر ہے (گوند ۴: ۱۹، ۱۲۲، ۱۳۳) وغیرہ کی کشمکش کا آئینہ دار بھی گردانا گیا ہے۔

ہند یورپی قوم کے سیاسی اور سماجی ڈھانچے میں ایک عمودی تقسیم تھی اور یہ سماج تین طبقات میں انسانوں کو تقسیم کرتا تھا یہ طبقات تقسیم تمام ہند یورپی قبائل میں پائی جاتی تھی مثلاً روم، یونان اور ہند۔ اس عمودی تقسیم کے جوان کے لیے ویدوں میں مذکور دیوی دیوتاؤں کو ایک وسیلہ بنایا گیا ہے ان دیوتاؤں میں بھی وہی سماجی تقسیم منعکس ہوتی نظر آتی ہے جو ہند یورپی قبائل کے سماج میں تھی۔ اس بصیرت







کے کسی حقائق مسج کیے جن میں ویدوں کے خصوصاً رگ کے متن بھی تھے۔ کئی حقائق کو پردہ اخفا میں رکھا۔ رگ وید میں تحریریں ہیں کہیں ویدی ویتاؤں کے ناموں میں تبدیلیاں ہیں تو کہیں لوگوں کے نام بدل دیئے اور کہیں مقامات کے نام بدل ڈالے تو کہیں تاریخی ادوار میں رد و بدل کر دیا۔ اپنی مقصد براری کے لیے افسانے اور حقائق کو گڈ بڈ کر کے رکھ دیا اور یہ تمام کارروائیاں برہمن ازم کے احیاء کے دوران ہوئیں۔ اسی زمانے میں رگ وید میں مزید الحاقی عناصر درائے اور یہ اتنی بہتات میں ہیں کہ حکما کے خیال کے مطابق پورا ویدک لٹریچر کیا مذہبی اور کیا غیر مذہبی، نئے سانچوں میں ڈھالا گیا ہے۔

رگ وید میں کئی گھناؤنی جبل سازیوں کی واضح مثالیں ملتی ہیں۔ رگ وید میں ایک نظم ہے (Rix, 1901) جسے پرش نکتا کہتے ہیں۔ یہ واحد نظم ہے جس میں ذات پات کا ذکر آیا ہے (گرفتہ ۱۹۷۶: ۷۰۳) یہ نظم ذات پات کے نظام کا سنگ بنیاد ہے۔ ڈاکٹر امجد کر کا خیال ہے کہ یہ پوری نظم اور کئی اشعار الحاقی ہیں (امجد کر: ۳۵) کو لبروک کی نظر میں "یہ نظم اپنے اسلوب وزن اور زبان میں ان نظموں سے مختلف ہے جن کے ساتھ اسے منسوب کیا جاتا ہے۔ اس کا لہجہ یقیناً جدید ہے۔" (واکر: I, ۲۶۳) اور ان دونوں کے بعد چھٹی صدی میں سنسکرت کے فاضل اجل اور آریانیت کے بہت بڑے مبلغ پروفیسر میکس میور کا اس نظم کے بارے میں فتویٰ ہے کہ "بلاشبہ اس نظم کی ہیئت، اسلوب اور بندش قطعاً جدید ہے۔" (واکر: ۳۶۳) اور یہ محض اتفاق نہیں کہ رگ وید کے الفاظ کے اس گھنے جنگل میں لفظ "شودر" صرف ایک ہی دفعہ یعنی پہلی اور آخری دفعہ صرف اس نظم میں ہی واقع ہوتا ہے۔ میکس میور ایسی ایک اور جبل سازی کا ذکر کرتے ہوئے بتاتا ہے کہ برہمنوں نے لفظ آگری (Agre) کو انہیں میں تبدیل کر دیا تاکہ بیوہ عورتوں کو آگ میں زندہ جلانے کا جواز پیدا ہو سکے جبل سازی کا یہ عمل سنانوں کے ویراقتدار میں بھی جاری رہا۔ اور سنسکرت زبان کی کوئی نظم یا شریارہ ایسا نہیں جسے تبدیل نہ کیا گیا ہو یا اس میں کوئی ترمیم نہ کی گئی ہو۔۔۔۔۔ ایسا کوئی صحیفہ نہیں جس میں افسانہ یا خود ساختہ تاریخ نہ داخل کی گئی ہو (دھرم تیرتھ: ۱۲۵) ایک اور ہندو محقق پسا کر کے خیال میں رگ وید کے مختلف متن ہم تک نہیں پہنچے (موجھدار (ایڈیٹر): ۲۴۱)

ڈاکٹر امجد کر بتاتے ہیں کہ ایسٹ انڈیا کمپنی کے زمانے میں ایک مقدمہ جیتنے کے لیے برہمنوں نے سمرتی (قانون) تبدیل کر دیا۔ (واکر: I, ۲۶۳)

ویدوں کی اور خصوصاً رگ وید کی شہادت ان تمام کوائف کے پیش نظر شبہ غیر موثر اور مشکوک ہو جاتی ہے تا آن کہ کسی خاص نکتہ پر ہمارے پاس تائیدی شہادت کسی اور ذریعے سے موجود نہ ہو۔

اس امر کی وضاحت کے لیے کچھ مثالیں پیش ہیں۔ یہ مثالیں آج بھی انڈالوجی کے اہم مسائل میں شمار ہوتی ہیں۔ ۱۔ پہلا مسئلہ وادی سندھ سے متعلق ہے۔ اس تہذیب کی دریافت کے وقت (۱۹۲۳ء) ساہیوال (اس زمانے کا منٹگری) سے چودہ میل کے فاصلے پر ہڑپہ قصبے کے قریب ایک شہر کے آثار دریافت ہوئے۔ میکڈنل اور کیتھ کے ویدک اندکس چھپنے تک (۱۹۱۲ء) لفظ ہری یوپیا (RV, VI, ۲۵, ۱۵) کے بارے میں صرف قیاسات تھے اور کہا جاتا تھا کہ یہ یا تو کوئی دریا ہے یا کوئی مقام (میکڈنل اور کیتھ: I, ۲۹, ۳۱۶ اور II, ۲۹۹)۔ بنگال کے ایک صاحب نے جنرل آف ہمارا اینڈ اوڈیسیہ ریسرچ سوسائٹی مارچ ۱۹۲۸ء یہ خیال ظاہر کیا کہ ہڑپہ رگ وید کا ہری یوپیا ہو سکتا ہے۔ کچھ عرصہ بعد ہندوستان کے محکمہ آثار کے سربراہ سر مارٹین ویلر نے فتویٰ دے دیا کہ ہڑپہ کا ہری یوپیا ہونا غیر ممکن نہیں (ویلر: ۱۹۶۸ء) اور قلم کی ایک جنبش سے ہری یوپیا کو ایک شہر قرار دے دیا۔ اگرچہ وہ یہ بتانے سے قاصر رہا کہ رگ وید کا ہری یوپیا تو دریائے یوپیوتی کے کنارے



واقعہ ہے اور اسی دریا کی ابھی تک شناخت نہیں ہو سکی، اور ہر وہ دریا جسے کنارسے واقع ہے جو رگ وید کا جانا پہچانا دریا راوتی ہے۔ اس مثال سے رگ وید سے طریقہ استنباط اور ایسی شہادت کی افادیت واضح ہو جاتی ہے۔

دوسری مثال رگ وید میں ۵۲ دفعہ استعمال میں آیا ہوا لفظ "سروتی" ہے۔ رگ وید کے آغاز میں ہی پہلے منڈل کی تیسری مناجات کے دسویں شعر (RV. I. 3-10) میں اس لفظ سے مراد سروتی دیوی ہے۔ جس کو ویدک عہد کے بہت بعد علم فن کی دیوی قرار دیا گیا اور جسے تصویر میں "واج" جو نطق کی دیوی ہے کے برابر خیال کیا گیا۔ (گرفتہ: ۳)

لیکن بیشتر یہ لفظ ایک دریا کے لیے استعمال ہوا ہے۔ یہ اپنے علاقے کا بہت بڑا دریا تھا (RV. II. 31-12) اور سمندر تک جاتا تھا (RV. III. 46-2 اور RV. VI. 2-41) اس کے کنارے کئی بادشاہ (RV. VII. 45-2) اور پانچ قبیلے آباد تھے۔ (RV. VI. 41-12)

رگ وید میں ۳۱ دریاؤں کا ذکر ہے کئی دریا مثلاً سندھ (سندھو)، جہلم (وتستا)، چناب (اشکنی)، اور راوتی (اور پاروشنی) بیاس (ویاس)، ستلج (ستودری) کی شناخت ہو چکی ہے۔ اسی طرح سواستو (دریائے سوات)، کبھہ (دریائے کابل)، کرم (دریائے کرم)، دریائے گوہل (گومتی) بھی شناخت ہو چکے ہیں۔ دریائے گنگا اور جمننا کا ذکر ان کے موجودہ ناموں سے ہی رگ وید کی ندی ستوتی (x: 45) میں آتا ہے لیکن اہم ترین دریا یعنی وہ دریا جس کو رگ وید اہم ترین قرار دیتا ہے۔ ہم اس صدی کے آغاز تک شناخت نہیں کر سکے۔ رگ وید میں جو اشارے دیئے گئے ہیں وہ کافی نہیں۔ پھر اس مسئلہ میں ایک اور الجھن آن پڑتی ہے۔ شمال مغرب کے کئی مقامات کے نام برہمپور کے مشرق میں دہرائے جاتے ہیں۔ مثلاً دریائے گوہمتی ہمیں لکھنؤ میں بھی ملتا ہے۔ انگ (ایک گاؤں)، داوی سون سکسیر میں ملتا ہے اور ساتھ ہی یہ صوبہ بہار ضلع بھاگل پور اور مونگیر پر مشتمل ایک علاقے کا نام بھی تھا۔ یہ ایک قبیلے کا نام بھی تھا۔ (ڈی کی سرکار ۱۸۹)

ان الجھنوں کی وجہ سے رگ وید کے مفسرین نے سروتی کی شناخت کی جو کوششیں کی ہیں وہ ناکام رہی ہیں۔ سروتی کو دریائے سندھ سے تعبیر کیا گیا ہے۔ (ماتھ، زمر، لڈوگ اور گرتھ) اسے دریائے ستلج کا ایک معاون بھی قرار دیا گیا ہے (میکس میور اور لاسن) اسے بلوچستان کے دریائے اندراب سے بھی تعبیر کیا گیا ہے۔ "ایلی براند" اسے دریائے جیہوں یا آمو دریا سے بھی ملایا گیا ہے۔ میکڈانل اور کیتھ II ۴۳۳-۴۳۴ بالآخر یہ مسئلہ اس صدی میں جا کر حل ہوا اور وہ بھی علم الارض کی دقت سے۔ اس علم کے ماہرین کی تحقیق کے مطابق دریائے سروتی کا منبع کوہستان شوالک میں انبالہ ضلع کی سرحد پر واقع پھاڑ سومور ہے۔ اس کے مشرق میں دریائے جمننا اور مغرب میں دریائے ستلج ہے۔ اوجا براتی کے میدان میں بہتا ہوا بھوانی پور اور بلی چھپر سے گزر کر یہ دیت میں گم ہو جاتا ہے لیکن کرناں کے قریب یہ پھر نمودار ہوتا ہے۔ دریائے گھاگم جو ۱۲-۱۷: ۷۷ کے مقام سے نکلتا ہے۔ ایک سو دس میل کا فاصلہ طے کر کے پٹیالے کے علاقے میں رسوا کے مقام پر اس سروتی سے جا ملتا ہے۔ اس مقام سے آگے اس دریا کو ہا کر اکتے ہیں اور اس کے آثار آج بھی نظر آتے ہیں جن سے پتہ چلتا ہے کہ ماضی میں یہ کافی بڑا دریا رہا ہوگا۔ یہ پرانی ریاست بیکانیر میں ہنومان گڑھ کے قریب پھر گم ہو جاتا ہے۔ اس مقام پر اس کے ساتھ اور دریاؤں اور نالوں کے ملنے کے بھی آثار ہیں۔ یہ خیال کیا جاتا ہے کہ یہ شاید دریائے جمننا کی کوئی شاخ ہو جو دریائے سروتی سے جا ملتی ہو۔ پٹنیز اور سرسہ کے مقام پر اس میں دریائے سرہند جس کے آثار روپڑ تک ملتے ہیں۔ ان ملتا ہے۔ سرسہ لفظ کے بارے میں یہ خیال ہے کہ یہ سروتی ہی کی بگڑی ہوئی شکل ہے یہ خیال بھی ہے کہ دریائے سرہند اصل میں دریائے ستلج کی ہی گزرگاہ تھی۔ بعد میں ستلج نے اپنا راستہ حسب عادت بدل لیا۔



بیکانیر کے علاقے میں دریائے ہاکڑا کا خشک ہاٹ چار سے پانچ میل تک چوڑا ہے۔ اس کے راستے کی مٹی بھی اس کے کناروں کی مٹی سے علیحدہ دکھائی دیتی ہے۔ دونوں کناروں پر اجڑی ہوئی بستیوں کے آثار ہیں۔ سرائل سین اور دیگر لوگوں نے ان بستیوں کا جائزہ لیا ہے اور مندروں اور گھروں کے آثار کا پتہ چلایا ہے۔ مٹی کے برتنوں کے ٹکڑوں کی ہڑپہ اور موہنجوداڑو کے برتنوں اور وادی سندھ کے زمانے کے بعد کے برتنوں میں خاص مماثلت پائی جاتی ہے۔

یہ دریا بہاؤ پور کے علاقے سے بھی ہو کر گزرتا ہے۔ اس علاقے میں یہ ہاکڑا یا دھند کہلاتا ہے۔ یہاں سے یہ سندھ کے مشرق میں نار سے جاملتا ہے اور پھر رن آف تک پہنچ جاتا ہے۔ یہ راستہ آج بھی موجود ہے۔

مہابھارت اور منو کے زمانے (۶۰۰ ق م تا ۱۰۰ ع م) کے قریب اس دریا کا بالائی حصہ خشک ہو گیا تھا۔ اس وجہ سے شاید دریائے جمن کا اپنا رخ تبدیل کر لینا تھا۔ لیکن بہاؤ پور اور بیکانیر والا حصہ سکندر کے حملے کے وقت (۳۲۶ ق م) موجود تھا۔ یہ عربوں کی آمد کے وقت بھی موجود تھا۔ ان کے جہاز رن آف تکچھ میں سے گزر کر اس دریا کے ذریعے سندھ تک پہنچتے تھے۔ ارضی تبدیلیوں کی وجہ سے رن کا بہت بڑا علاقہ اونچا ہو گیا، سمندر پیچھے ہٹ گیا اور رن ایک وادل بن گیا۔ ٹاڈ کے خیال میں دریائے سرسوتی پہلی دفعہ ۱۰۴۴ میں خشک ہوا۔ تیسری اور آخری مرتبہ یہ تیرھویں صدی کے وسط میں ہمیشہ ہیٹھ کے لیے خشک ہو گیا اور اس کی آبادیاں

اس کے اطراف و اکنات سے ہجرت کر گئیں۔ (میکڈنل اور کیتھ لٹ: ۳۳ تا ۳۴، سرکار ۳۹، ۴۸، کرشنن ۲۴، ۲۶) اس پوری داستان سے جو سبق ملتا ہے وہ یہ ہے کہ رنگ وید کی شہادت پر اس وقت تک انحصار کرنا غلط ہے جب تک کہ اس شہادت کو کسی اور علم سے تائید حاصل نہ ہو۔ صرف لسانیات پر بھروسہ کرنا اور وہ بھی اس زبان کی جو آج کل متروک ہو چکی ہے اور جس کو سمجھنے والے اب خال خال ہی ہیں، کتنا گمراہ کن اور اذیت ناک ہو سکتا ہے یہ دریائے سرسوتی کی داستان کے لفظ لفظ سے عیاں ہے۔

۳۔ تیسری مثال سوم رس کی ہے۔ ویدک عہد سے بہت پہلے ویدک عہد کے دوران اور اس کے بعد آریائی قبائل کے ہاں سوم رس کو خصوصی اہمیت حاصل رہی ہے۔ یہ کسی پودے کا رس تھا جو پتھروں پر پھیں کر نکالا جاتا تھا۔ دودھ، دہی اور گھی کے ساتھ اس نشہ آور مشروب کو مختلف انواع و اقسام کے وقت استعمال کیا جاتا تھا۔ اس کی اہمیت کا اندازہ اس امر سے لگایا جاسکتا ہے کہ رنگ وید کا پورا نواں منڈل صرف سوم رس کے لیے مخصوص ہے اس میں ۱۱۳ آئینے ہیں۔ ان کے علاوہ چھ مزید آئینے بھی اسی سوم رس متعلق ہیں۔ پھر اس کی اہمیت کا اندازہ مزید اس امر سے لگایا جاسکتا ہے کہ اندرا اور آگنی کے بعد سوم رس تیسرے نمبر پر آتا ہے۔ یہ رس ایران میں بھی ہند یورپی قبائل استعمال کرتے تھے اور اوستا میں اس کا ذکر "ہوم" کے نام سے آیا ہے۔

اس اہمیت کے باوجود اس پودے کی یا اس سے کشیدہ سوم رس کی کوئی صحیح تاویل یا تعبیر کچھلے تین ہزار سالوں میں نہیں ہو سکی۔ سوم رس کی بے شمار تاویلوں میں چند کا ذکر انتہائی مختصر طور پر کیا جاتا ہے تاکہ قاری رنگ وید کی شہادت کے بارے میں اپنا نقطہ نظر خود قائم کر سکے۔

(۱) وہ پودا جس سے سوم رس کشید کیا جاتا تھا ناقابل شناخت ہے۔ (واکر II: ۳۱۸)

(۲) سوم رس کو آب حیات مانا گیا ہے اور یہ عقیدہ پایا جاتا ہے کہ اس کا پینے والا دیوتاؤں کی طرح امر ہو جاتا ہے۔

(واکر II: ۳۱۸ ورائسن: ۳۰)

(۳) اور یہ بھی خیال کیا جاتا ہے کہ یہ بھنگ کا پودا ہے۔ اس کو بل نما پودا بھی کہا گیا ہے جس کے ڈھٹلوں سے یہ رس



نکالا جاتا تھا۔ (ڈرافٹیلو ۱۹۶۳: ۶۶)

(۳) سوم رس کو لکھل کی ایک قسم بھی مانا گیا ہے۔ (یوتے: ۲۹، ۳۰)

(۵) لیکن باشم اس بات سے اتفاق نہیں کرتا۔ اس کے خیال میں یہ لکھل سے مبرا ہے کیونکہ اسے تیاری کے فوراً بعد ہی پی لیا جاتا تھا اور لکھل پیدا ہونے کے لیے کچھ وقت درکار ہے اور وہ وقت اس رس کو نہیں ملتا اس محقق کی نظر میں یہ بھنگ ہی کا پودا ہے۔ (باشم ۱۹۵۴: ۲۳۵، ۲۳۶)

(۶) اندر دیوتا اس رس کا بڑا رسیا تھا اور وہ اس کے خم کے خم لٹھاتا تھا۔ اس نسبت سے اسے دیوتاؤں کا درجہ بھی دیا گیا ہے۔ چاند کے ساتھ بھی اس کا ناتا جوڑا گیا ہے۔ اور یہ ذکر ویدوں کی مندرجہ ذیل نظموں میں ملتا ہے۔ - Rv. iv. 15.6., Rv. vi. 5.11., Rv. ix 6.7.

(۷) اپنشدوں میں اسے مادہ منویہ بھی مانا گیا ہے (میکس میولر (مترجم) ۱۸۶۱: II) اور سماوی گھوڑے کا مادہ منویہ بھی مانا گیا ہے۔ "براہم ودیا" کتاب جو برہمنوں کے آپس کے مناظروں اور مباحث پر مبنی ہے، اس موضوع پر

مختلف ویدوں سے یہ حوالے دیتی ہے۔ Rv 1. 164.; Rv viii. 29.; Av ix. 9; Av ix. 10.

یہ ہیں کچھ تعبیریں سوم رس کے بارے میں جن سے رگ وید کی شہادت پر انحصار کرنے سے خطرناک نتائج مرتب ہونے کا احتمال صاف نظر آتا ہے اور رگ وید کی شہادت پر خصوصی روشنی پڑتی ہے۔ ان تعبیروں میں اب ایک اور تعبیر کا اضافہ ہو گیا ہے۔ یہ ابھی تک محققین کے زیر غور ہے اجمالا اس تعبیر کے بارے میں یہ عرض کیا جاسکتا ہے کہ رابرٹ گارڈن واسن رجو پیٹے کے لحاظ سے ماہر کلاہ باراں ہے اور کھمبیوں کا خصوصی مطالعہ کرتا ہے (کی تحقیق کے مطابق سوم رس کا یہ پودا بھی کلاہ باراں یا اس کی مختلف اقسام میں سے کوئی مخصوص قسم ہے اور اس سے نکلا ہوا اس ہی سوم رس ہے۔ واسن نے یہ نظریہ بڑی شد و مد اور دلائل و براہین کے ساتھ اپنی کتاب میں پیش کیا۔ یہ کتاب لندن سے حال ہی میں شائع ہوئی۔

مصنف نے بڑی تحقیق و جستجو، تجربات اور سائبریا کے لوگوں کے رسم و رواج اور رہن سہن سے استنباط کر کے یہ ثابت کیا ہے کہ کھمبی رگ وید میں بیان کردہ سوم رس کے اوصاف سے صین مطابق ہے اور اس کے رس میں جو اجزاء ہیں وہ نشاۃ الہیہ ہیں۔ یہی رس زمانہ قبل از تاریخ میں مذہبی قربانیوں میں استعمال ہوتا تھا اور بعدہ ویدک عہد میں بھی یہ مستعمل رہا۔ اس نظریہ کو آج کل بڑی اہمیت دی جا رہی ہے۔ جان بروٹ نے اس کتاب کے موضوع کے بارے میں ایک مقالہ لکھا ہے جو سکول آف اورینٹل اینڈ آفریکن سٹڈیز کے جرنل میں شائع ہو چکا ہے (شمارہ ۱۷ x x x سال ۱۹۷۱-۳۳۱-۳۶۶) انڈالوجی کے ماہرین کی توجہ کامرکز آج کل یہی نظریہ بنا ہوا ہے۔ ماہرین علم الانسان یو سی سٹراس نے بھی اس نظریہ کو اپنا موضوع بنایا ہے۔ (جلد دوم ۲۲۲-۲۳۷) اس کے خیال میں سوم رس کو چھلنے کے لیے رگ وید میں علامتی طور پر تین چھلنیوں کا ذکر آتا ہے اور وہ اس بات سے اتفاق کرتا ہے کہ پہلی چھلنی تو خود یہ پودا ہے۔ دوسری چھلنی بھیروں کے اون کی ہوا کرتی تھی لیکن تیسری چھلنی کی کوئی وضاحت نہیں ہو پائی۔ اس سوال نے حکما کو بہت پریشان کر رکھا تھا۔ رگ وید کے مبہم علامتی بیازوں سے یہ نکتہ واضح نہیں ہو پاتا تھا۔ رگ وید کی نظم (۳-۴۳-۴۴) یعنی دسویں منڈل کی جو ہترویں نظم کے چوتھے شعر نے اس کتاب کے مترجموں کو بہت پریشانی میں مبتلا کیا ہوا تھا۔ اور اس مصرعے کے کئی مختلف تراجم ہو چکے تھے۔ ریون نے اپنے ترجمے میں جو الفاظ استعمال کیے ہیں ان کا اردو زبان میں مفہوم کچھ یوں ہے۔ "یہ دیوتا اپنے پھولے ہوئے شاخوں سے تیزی سے (سوم رس) خارج کرتے ہیں۔ چنانچہ سوم رس کے رگ وید



میں بیان کردہ خواص اور اوصاف اور سانبیریا کے رہن سہن کے پیش نظر اس میں نظریہ پر مبنی کہ تیسری چھٹی انسان کا خود اپنا جسم ہے جس میں کبھی کارس صاف ہو کر پیشاب کے طور پر خارج ہوتا ہے۔ انسانی جسم سے گزرتے وقت اس میں کئی انکلی سا چیزیں جسم میں جذب ہو جاتی ہیں اور کئی ایسی چیزیں اس میں شامل ہو جاتی ہیں جس سے یہ مزید نشہ آور ہو جاتا ہے۔ واسن نے اس تیسری چھٹی کی تشریح اپنی کتاب کے صفحہ ۲۷ تا ۲۹ پر کی ہے۔

سوم رس کی اس تعبیر کی تائید سانبیریا کے لوگوں کے رہن سہن سے بھی ہوتی ہے۔ سانبیریا کسی زمانے میں آریائی قبائل کا وطن بھی قرار دیا جا چکا ہے وہاں کبھی کے استعمال کے دو طریقے ہیں ایک تو اس کی اپنی حالت میں اور دوم کبھی کھانے کے بعد پیشاب کی صورت میں۔ رگ وید سے اس امر کی تائید مزید اس کی نظم ۵-۳-۲-۱۸۶۶ RV سے ہوتی ہے۔

پروفیسر لیوی سراس کے خیال میں اگر سوم رس کی یہ توضیح صحیح ثابت ہوتی ہے جس کے امکانات بہت قری ہیں تو اس سے بہت سی باتیں واضح ہو جاتی ہیں :-

- (۱) ابھی تک سوم رس کے پودے کی شناخت نہیں ہو سکی تھی۔ اس تعبیر سے یہ قضیہ ختم ہو جاتا ہے۔
- (۲) اس سے یہ بھی ظاہر ہوتا ہے کہ رگ وید بہت سی قدیم یا دراشتوں پر مبنی ہے (لیوی سراس II: ۲۳۰) اور اس حد تک قدیم کہ ویدک عہد کے آتے آتے اس کے ہزاروں الفاظ متروک ہو چکے تھے یا اپنے صحیح مفہم سے کھو چکے تھے جس کی وجہ سے نائیردک روایت چلی اور میمانسا درشن کے کچھ اصول مرتب ہوئے یہ بات حقائق کے زیادہ قریب معلوم ہوتی ہے۔ اس نظریہ سے دیکھیں تو سوم رس صرف ایشیائی آریائی قبائل ہی کے ہاں نہیں بلکہ یہ بہت وسیع اور پھیلا ہوا یوریشین "کلت" تھا۔ (لیوی سراس II: ۲۳۱) اور اگر یہ صورت ہے تو اس نظریہ کو مزید تقویت ملتی ہے کہ رگ وید ۱۲۰۰ ق م کے ارد گرد کی کتاب نہیں بلکہ اس کا تعلق اس زمانے سے ہے جب یہ قبائل ابھی اپنے مخرج سے نہیں نکلے تھے۔ یہ امر بھی بعید از قیاس نہیں کہ خود اس قسم کے مذاہب کی بنیاد نشہ آور اور قریب نظر پیدا کرنے والی اسی کبھی پر ہی ہو۔

(۳) تیسری بات جو نہایت اہم ہے اور اندازہ جی کے طالب علموں کے لیے بہت معنی خیز ہے وہ یہ امر ہے کہ ویدک عہد کے لوگ ان قربانیوں کی اہمیت اور ان پر پڑھے جانے والے منتروں کے الفاظ کے معانی سے بالکل بے خبر ہو چکے تھے ورنہ کوئی وجہ نہیں کہ ایسا پودا جس کے بیان سے رگ وید کا پورا دسواں حصہ پر ہو اس کی حجت ہم کرنے پائیں۔ اس بات کو ملحوظ خاطر رکھنا چاہیے کہ قربانیوں اور رسومات کی ادائیگی اور ان سے متعلق انسانی بیانون میں بہت فرق آچکا ہے۔

ان مشاہدات و ملاحظات سے رگ وید کی شہادت کا نقشہ بالکل بدل جاتا ہے۔ ایک بات اور واضح ہو جاتی ہے کہ اس کتاب کی شہادت کو بغیر کسی تائیدی شہادت کے سنجیدہ مطالعہ کی بنیاد نہیں بنانا چاہیے اور جو لوگ صرف اس پر تکیہ کرتے ہیں وہ غلط نتائج مرتب کر کے قاری کو گمراہ کرنے کے گناہ کے مرتکب ہوتے ہیں چنانچہ مذہبی کتب سے اس قسم کی شہادت پر لیوی سراس نے ان الفاظ میں تبصرہ کیا ہے :

حقیقت یہ ہے کہ ہمیں کئی ایسے حقائق کا پتا ہے جہاں مقامی خیال ان انخاص مشاہدات اور واقعات کو جو کسی زمانے میں حقیقی ہوتے تھے ادھیل کے لیے بعد میں جڑا خیالی اور تاریخی وجوہ کی بنا پر معاشرے میں کوئی ملی اقداریت نہیں رہتی انقدرت کے دراپنے



جانتے ہیں۔ معاشرہ اس بات کے لیے کوشاں رہتا ہے کہ اپنے نظریات میں ماضی کی یادوں اور ان کی پرانی یا گزشتہ افادیت

کو ہم آہنگ کر سکے (ریوی سرورس II، ۲۱۹، ۲۲۳، ۳۲۵)

دیدوں کی شہادت سے استنباط کرتے وقت یہ امر بھی پیش نظر رکھنا چاہیے کہ کسی زمانے میں اس کتاب کے کئی مثنوی تھے۔ صرف یہی ایک امر دیدوں کی شہادت کو ناقابل قبول بنانے کے لیے کافی ہے۔ (ہوتے: ۲۴، چٹو یا دھیانے: ۳۲)۔ لیکن اندر دیوتا کا معاملہ ان تمام موضوعات سے زیادہ اہم ہے اور جتنا یہ اہم ہے اتنا ہی اُبھا ہوا بھی ہے۔ ہندوستان میں داخلے کے وقت آریاؤں کا اہم ترین دیوتا اندر تھا جس کی توصیف میں رگ وید کا پہلا منڈل تقریباً پورے کا پورا تصنیف ہوا ہے جتنی دعائیں اس دیوتا سے منسوب ہیں کسی اور دیوتا سے منسوب نہیں ہیں۔ یہ رگ وید کا زمانہ انڈالوجی کے ماہرین نے ۱۵۰۰ ق م یا ۱۲۰۰ ق م فرض کر لیا ہے۔ اور اگر یہ درست ہے تو ہمیں ایک مشکل اور آن پڑتی ہے اور وہ یہ ہے کہ باغاد کا کوئی عہد نامہ جس میں آریاؤں کے باقی دین دیوتاؤں کے ساتھ "ان۔ وار۔" یعنی اندر کا نام بھی آتا ہے جتنی طور پر ۱۳۵۰ ق م قرار دیا گیا ہے۔ اگر اندر کوئی شخص تھا جو اپنے کارہائے نمایاں کے بعد دیوتاؤں کے منصب پر فائز ہوا تو اسے اس عہد نامے سے چند صدیاں پہلے ضرور ہونا چاہیے تھا تاکہ اس کے بارے میں اساطیر بنانے کے لیے کچھ وقت مل سکے چنانچہ اس طرح باغاد کا کوئی عہد نامہ کی جتنی تاریخ اور رگ وید کی مفرد کردہ زلمے یا تائید میں اختلاف کی وضاحت کیے کی جائے۔

اساطیر کی تہ میں اترنے کے لیے اہل دانش نے کئی راستے اختیار کیے ہیں۔ ان کی تفصیل تو خیر بعد میں اساطیر کی ذیل میں آئے گی۔ یہاں یہ بتانا مقصد ہے کہ ان طریقوں میں چند کا اگر اندر کی اسطورہ پر اطلاق کریں تو زہر کے خیال میں مندرجہ ذیل نتائج مرتب ہوتے ہیں۔

اگرچہ یونانی اساطیر اور ہندی اساطیر میں بہت فرق ہے لیکن اندر استثنائی حیثیت رکھتا ہے۔ جنگ میں اس کا دشمن درتر اصیغہ محیر ہے۔ اور اندر کا اپنا لقب "درتر کا قاتل" ہے لیکن اس صیغے میں درتر کے عمومی معنی میں رکاوٹ۔ مدافعت اور گریہ کے مطابق طاقت ہے۔ اس لیے اندر لازمی طور پر مدافعت کی قوت کو تباہ کرنے والا ہے۔ درتر جو عالم پر محیط ہے پانیوں کو قید کرنے والا ہے اور اس طرح خشک سالی پیدا کرتا ہے، ایک رکھشس تصور کیا جاسکتا ہے۔ لیکن درتر ۹۹ قلعوں کا مالک بھی ہے جس سے یہ اشارہ بھی ملتا ہے کہ وہ انسان بھی ہو سکتا ہے۔ جو کچھ بھی ہو اس اسطورہ کا اہم پہلو یہ ہے کہ اندر ان ۹۹ قلعوں کو مسمار کرتا ہے درتر کو قتل کرتا ہے، پانیوں کو کھول دیتا ہے۔ سورج چمکنے لگتا ہے اور مویشی آزاد ہو جاتے ہیں۔ اس اسطورہ کا تین طریقوں یا سطحوں پر حل تلاش کیا جاسکتا ہے۔

(۱) اندر آریاؤں کا جنگ کا دیوتا ہے اور درتر ان کے خلاف ایک دفاعی قوت ہے جس کا سر کرنا لازمی ہے۔ یہ وہ پہاڑ یا چٹانیں، وہ قلعے ہی ہو سکتے ہیں دریا جو بند ہیں، وادی سندھ ہی کے دریا ہو سکتے ہیں اور مویشی سورج کی اسطوری کر نوں کی بجائے مویشی ہی ہو سکتے ہیں جن کو آریاؤں نے آزاد کیا۔

(۲) یہ طوفانی بارشوں کی اسطورہ ہے جس میں درتر امساک بارش یا سوکھے کا رکھشس ہے اور اندر کی گزندہ گرج ہے جس کے بعد بادل چھٹ جاتے ہیں، بارش شروع ہو جاتی ہے۔ تاریکی چھٹ جاتی ہے اور سورج چمکنے لگتا ہے۔



(۳) یہ تلوینی قانون جو عارضی طور پر بگڑ چکا ہو، کی تشدد کے ذریعے بحالی کی داستان ہے۔ درتر کے پانی بند کر دینے سے Chaos میں Cosmos در آتا ہے۔ اس تلوینی قانون کو اندر پھر بحال کر دیتا ہے۔

ان تینوں طریقوں میں سے اسطورہ کو کوئی مکمل طور پر حل نہیں کرتا اور نہ ہی ہمیں یہ توقع کرنی چاہیے۔ (یہ اقتباس نامکمل ہے۔ مزید تفصیلات کے لیے دیکھیں زمہتر: ۱۹۷۶: ۲۲ تا ۲۷)

اسی اسطورہ کے بارے میں ڈاکٹر بدھ پرکاش اپنی فاضلانہ تحقیق کی بنا پر یوں کہتے ہیں:

(۱) اندر آریاؤں کی علامت ہے اور یہ ان کی ہم عصر شخصیت تھی۔ اندر ایک قدیم شخصیت تھی جس نے اپنی بہادری اور کارہائے نمایاں انجام دینے کے بعد دیوتا کا مرتبہ حاصل کیا۔

(۲) درتر داس اور دایوں کی علامت ہے۔ یہ واوی سندھ کے باشندے تھے۔ بلکہ حقیقت میں درتر کا لفظ یہاں کے پروہت راجہ کے لیے استعمال ہوا ہے۔

(۳) واوی سندھ کے یہ درتر بڑے تپسوی اور زاہد تھے۔ اور دیوتاؤں کے چیتے تھے۔ جادو کے علم و فن سے پوری طرح واقف تھے۔ ان کے آسوریوں سے تعلقات بہت گہرے تھے اور ان کا قتل براہمنوں کے قتل کے برابر تھا۔

درتر نے آریاؤں کو رگ (وید) سام (وید) اور یا جو (یجر وید) کا علم عطا کیا جس سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ یہ تینوں سمتائیں یعنی رگ، سام اور یجر وید اپنی صورت، نظام اور ترتیب میں واضح طور پر خیر آریائی ہیں۔ (بدھ پرکاش: ۲۵ تا ۲۶)

لیکن آپنے کا خیال ان سب سے مختلف ہے۔ اس کے نقطہ نظر سے اس اسطورہ کے نمایاں پہلو یہ ہیں:

(۱) اس اسطورہ میں گرج وار طوفانوں اور بارشوں کا ذکر نہیں ہے اور اس قصے میں بادلوں کا کوئی خاص کردار نہیں ہے۔

(۲) پانیوں کے آزاد ہو کر بہنے کو گھوڑوں سے تشبیہ دی گئی ہے اس لیے اس سے مراد بارش کا پانی نہیں ہو سکتا۔ کیونکہ یہ گھوڑوں کی طرح نفی طور پر نہیں بہتا۔

(۳) اندر کی گرز (وجر) دھات کی بنی ہوئی ہے۔ اس لیے یہ یقین سے نہیں کہا جاسکتا کہ یہ گرنے والی بجلی ہے۔

(۴) اندر اگر واقعی طوفانوں اور بارش کا دیوتا ہے تو بر جانیہ دیوتا فالتو ہو جاتا ہے۔

(۵) یورپی اساطیر کی مماثلت کی بنا پر اشارے ملتے ہیں کہ درتر سے جنگ ہندوستان میں نہیں ہوئی بلکہ کشمیر یا شمال مغربی ممالک میں ہوئی۔ ان ممالک میں شدید سردی کی وجہ سے پانی جم جاتا ہے۔ درتر کی اسطورہ کی ایسے ہی علاقوں میں تشکیل ہو سکتی ہے۔

(۶) دو پہر کی قربانیاں اور چڑھاوے خاص طور پر اندر اور اس کے ہم کار ماروت کے لیے ہوتے تھے اس لیے اندر غالباً نصف النہار کا سورج ہو سکتا ہے۔ اس طرح ہی وہ شروع شروع میں رکشنی کا دیوتا قرار دیا جاسکتا ہے۔

[موجد (ایڈیٹر): ۳۷۰-۳۷۲]

ٹیکا گرونیو رسی کے سنسکرت اور ہندوستانی مطالعات کے سابق پروفیسر یوٹن سن (وفات ۱۹۷۹) جنہوں نے ہندو اساطیر، کیلنڈر، ادب اور بھگتی تحریک کے راہنما راما نچ پر قابل احترام کام کیا ہے۔ اندر کی اسطورہ کو رگ وید کی مرکزی اسطورہ قرار دیتے ہیں۔ اندر کا درتر کو جرمائوں کی بارش کو روکتا ہے، قتل کرنا انتہائی اہم ہے کیونکہ ہندوستانی زراعت میں مانسون ایک انتہائی اہم عامل ہے۔ اسطورہ میں جو اشارہ کیا گیا ہے اس کا تعلق ہندوستان کے ہر باشندے سے ہے۔ رگ وید میں اس اسطورہ



کو امراء کے انداز میں پیش کیا گیا ہے اور مانسون کے برسے کو ایک کونیاتی عمل خیال کیا گیا ہے جس کا تعلق پورے مانسون کیلکس سے ہے۔ اندر ہواؤں کا بادشاہ ہے۔ ان کا مانگ ہے۔ وہ ان مانسون کی ذمہ دار ہواؤں کا بھی مانگ ہے۔ اس کے ہتھیار بجلی اور گرج ہیں۔ انہی سے وہ وتر کو قتل کرتا ہے۔ اس ہم کو سر کرنے کے لیے اسے سوم رس کی ضرورت ہے۔ اس کے ساتھ وہ جنگ کا دیوتا بھی ہے۔ غیر آریائی مقامی لوگوں کو شکست دینے کے لیے اس سے استدعا کی جاتی ہے۔ یہ سارے اہم معاملات ہیں۔ یعنی بارشوں کا بروقت اور بہتات میں آنا، جنگ میں کامیابی اور آریا لوگوں کا ہندوستان کو فتح کرنا۔ یہ سب اندر کی اسطور میں مرکزی نکات ہیں (EB 8 929)۔

باشم کے خیال میں اندر کی اسطورہ میو پوٹھیا کی اساطیر سے اخذ کی گئی ہے جس کا ماخذ ہندوستان میں فراموش کر دیا گیا۔

(باشم ۱۹۵۳، ۸۰۰)

اس خیال کا بھی اظہار کیا گیا ہے کہ اندر نام نہیں بلکہ منصب سے ہے اور یہ منصب موروثی ہے۔ یہ منصب علا اور فوج کے سردار کے لیے مخصوص تھا۔ (بھٹا چارجی: ۲۸۱)

یہ ہیں کچھ تاویلیں اور تعبیریں صرف ایک اسطورہ کی۔ اور اندر سے متعلق اس اسطورہ کی ساری تاویلات ہم نے یہاں دیج نہیں کیں۔ صرف چند نمونے پیش کیے ہیں تاکہ واضح ہو جائے کہ ہمارے دانشوروں کا یہ کہنا کہ اندر نے دراوڑوں کے شہر کے شہر برباد کر دیئے تھے ایک کمزور بلکہ کمزور ترین تاویل ہے اور اس پر تاریخ کی سرزرتیب کے لیے انحصار کرنا عالمانہ طریق کار نہیں۔

لفظ آسور بھی رگ وید کے مطالعہ میں بہت اہم ہے اور اس کے مفہیم بھی زمانے کے ساتھ ساتھ بدلتے رہے ہیں۔ رگ وید کے آغاز میں یہ ورون دیوتا کا جو کائنات میں ٹکونی قانون کا نگران ہے۔ ہم مرتبہ دیوتا تھا۔

”میں ورون بادشاہ ہوں۔ مجھے آسور کا وقار تفویض کیا گیا ہے۔ اور میں ورون، اندر بھی ہوں۔“ (زمہز: ۱۹۷۵، ۲۷)

آسور غیر مجسم، روحانی الٰہی شخصیت ہے جو ژند کا اہوراسہ (گرنفٹھ: ۱۹۳۶، ۱۱، حاشیہ ۱۳-۲۲، حاشیہ ۷۷-۷۸)

حاشیہ ۱۳ اور دیگر کئی مقامات)

یہ لفظ ژند میں آہور ہو جاتا ہے اور پھر آہور مزدا میں مدغم۔ اس لفظ کو لفظ سور سے متعلق بھی خیال کیا جاتا ہے۔ سور شراب بھی جس کے آریا بہت شائق تھے۔

آسور کو اسیر یا کی تہذیب سے بھی جوڑا گیا ہے۔ اسیر یا کے بادشاہ سورجی پال اور آسور مزد پال سے ملایا گیا اور یہ خیال کیا جاتا ہے کہ یہ لفظ اسیر یا کے ان لوگوں کے لیے استعمال ہوا ہے جو آریاؤں کی آمد سے پہلے ہندوستان میں آن کر آباد ہو گئے تھے۔ یہ آریائی گری میں ماہر تھے اور آریاؤں سے علوم میں کہیں آگے تھے۔ (بدھ پرکاش ۳۶-۳۸ اور باشم ۱۹۵۳، ۲۳۶ اور ۳۱۸-۳۱۹)

میکڈنل (۱۸۹۷، ۱۵۶) بعد میں آسور سے مراد رکھشس ہو گیا جو درتر کے ساتھ مل کر آریاؤں کے خلاف لڑتے رہے۔

آپٹے کے خیال میں آسور کو کسی قبیلے سے وابستہ کرنا بہت مشکل کام ہے۔ (موجمدار (ایڈیٹر): ۲۵۰) لیکن پہا لکران کو دائرہ، ناگا، نشادہ، داس اور شا کا قبیلوں کی طرح قبیلہ ہی خیال کرتا ہے۔ (موجمدار (ایڈیٹر): ۳۱۳)

پنی یا پانڑی بھی ایک ایسا ہی لفظ ہے جس کے مفہیم کا تعین ایک مشکل کام ہے۔ (میکڈنل ۱۸۹۷، ۱۵۶، گرنفٹھ ۱۹۷۶، ۲۱)

حاشیہ ۱۱، میکڈنل اور کیتھ (۱۹۷۱، ۳۱۷) پسالگر تو بہت واضح الفاظ میں اس بات کا اعلان کرتا ہے کہ ان پنی یا پانڑی لوگوں کا تشخص ابھی تک نہیں ہو سکا۔ (موجمدار (ایڈیٹر): ۲۳۹)

داس اور داسیو بھی ایسے ہی قبائل ہیں جن کا کوئی تشخص نہیں ہو پایا۔ لوگ اپنی اپنی تعبیرات پیش کرتے ہیں، کوئی انہیں



دراوڑوں سے ملاتا ہے، کوئی بھیلوں سے یا گوندوں سے یا اور قبائل سے۔ لیکن ابھی تک کوئی متفقہ علیہ تاویل ملنے نہیں آئی اس ضمن میں بھی محولہ بالا دانشوروں سے استناد کیا جاسکتا ہے۔

ان حالات میں رگ وید کو یا کسی اور وید کو تاریخ کی ترتیب کی بنیاد بنانا ایک انتہائی کمزور اور خطرناک عمل ہے جس سے اجتناب یا احتیاط کی اشد ضرورت ہے۔

یہ آدیائی زبان بولنے والوں کا دوسرا وید ہے۔ اس کا بہت سا حصہ رگ وید سے ماخوذ ہے۔ لیکن اعلیٰ متن سے اس کا **بجرو وید** اختلاف بھی ہے اور یہ اختلاف کافی نمایاں ہے۔ اس کا کچھ حصہ مشترک ہے اور بہت بعد کا اضافہ ہے۔ اس وید کا جغرافیائی ماحول بھی رگ وید سے مختلف ہے بجائے پنجاب کے دریاؤں کے اس وید میں ستلج، جہنا اور گنگا کا ذکر نمایاں ہے۔ جیسا کہ اس کے نام سے ظاہر ہے یہ بجا ریوں کے لیے ضابطوں کی ایک کتاب ہے جس کی قربانیوں کے وقت شدید پیروی لازمی تھی۔ قربانی کی جگہ کا انتخاب، آگ جلانے کے لیے ویدی کی تعمیر اور اس کی بناوٹ، پہلے دن کے چاند پر اور چودھویں کے چاند پر قربانیاں اور اشومیدھ یگیہ کے بارے میں اصول ضابطے اور ہدایات اس وید کا خاص موضوع ہیں۔ ان ضابطوں اور ہدایات میں اختلاف کی وجہ سے اس وید کی کسی شاکھائیں وجود میں آئیں اور پانچویں (۲۰۰ ق م) کے زمانے میں ایک سو سے زیادہ شاکھائیں تھیں۔ اب صرف دو ہیں۔ ان شاکھاؤں کے اختلاف اس کے متن کی وجہ سے نہیں تھے، بلکہ ان کی بنا ان مناجات کی ترتیب اور تنظیم تھی۔ تیسری سہ ماہی کا لایجرو وید بھی کہا جاتا ہے تیسری صدی ق م میں موجود تھا۔ یہ اس وید کا قدیم ترین حصہ ہے۔ بجرو وید کے اس حصے کو مختلف نگاروں کا ناقابل ہضم مجموعہ بھی کہا گیا ہے۔ اس مجموعے میں منتر اور براہمن حصے میں واضح امتیاز روا نہیں رکھا گیا۔ گھوش بھی اس خیال کی تائید کرتا ہے۔ [موجہ دار (ایڈیٹر) ۲۳۱] اس کو کاہاس کے ابھام کی وجہ سے کہتے ہیں۔ اس کا دوسرا حصہ سفید بجر وید کہلاتا ہے۔ اس حصے کو رشی والکیہ نے مرتب کیا۔ یہ حصہ کاہے بجر وید سے زیادہ منظم ہے (واکر II: ۶۱۳، ۶۱۴)۔ گھوش اس بات سے اتفاق کرتا ہے کہ اس کتاب کی تاریخ کا تعین ابھی تک ابھام ہوا مسئلہ ہے اور سانیاتی بنیادوں پر اس مسئلے کو حل نہیں کیا جاسکتا [موجہ دار (ایڈیٹر) ۲۳۱]۔ بجر وید کے کاہے حصے سے چار اپنشد منسلک ہیں: (۱) تیسریہ (۲) کتھا (۳) تیری اور (۴) شویتا سوتر سفید بجر وید کے دو اپنشد ہیں: (۱) برہدرا نیاک اور (۲) ایسا۔

یہ تیسرا وید ہے اس میں ۱۵۴۹ اشعار ہیں اور سوائے ۷۵ اشعار کے تمام کے تمام رگ وید سے لیے گئے ہیں۔ اس **سام وید** اخذ کردہ مواد میں بعض تو پوری کی پوری مناجات ہیں بعض رگ وید کی مناجاتوں کے ٹکڑے ہیں اور بعض صرف ایک آدھا شعر۔ قربانیوں کے پیش نظر ان مناجاتوں کی ترتیب بھی مخصوص ہے اور رگ وید میں ان مناجاتوں یا اشعار کی ترتیب مختلف ہے۔ یہ اختلاف بعض اوقات تو فنی ہے اور بعض اوقات متعلقہ شعر یا مناجات رگ وید کے تقابل پر اس سے بھی برائی لگتی ہے (گرفتہ ۱۹۲۶: ۱۱۱)

کسی زمانے میں اس کے ایک بڑا مختلف متن تھے لیکن ہم تک صرف تین ہی پہنچ سکے ہیں (۱) کو تھامہ: یہ متن گجرات میں منسلک ہے (۲) رانائینہ: اس کی پیروی ہمارے شکر کے علاقے میں ہوتی ہے (۳) جیمینہ: کرناٹک میں مقبول ہے۔

اس وید کی مناجات کے مخاطب سوم، اندرا اور اگنی ہیں۔ اس کتاب کے ماہرین کی نظر میں اس وید کی نظموں کی ادبی حیثیت زیادہ نہیں ہے اور رگ وید سے ماخوذ ہونے کی وجہ سے ان کی کوئی تاریخی اہمیت بھی نہیں ہے۔ چونکہ یہ مناجات پڑھی نہیں بلکہ گائی جاتی تھیں اس لیے سام وید کی غنائی اہمیت بہت زیادہ ہے۔ اس سے متعلق شکشاؤں میں موسیقی سے متعلق بہت مواد



لتا ہے۔ جیرا بجائی کے تجربے کے مطابق رگ وید کے زمانے میں موسیقی کے صرف تین سورا استعمال ہوتے تھے۔ (بائٹم (ایڈیٹر: ۲۱۳) ۲۱۳) لیکن سام وید میں ہمارا سکیل نہ صرف مکمل ہوا بلکہ موسیقی کے ارتقا کے اصول بھی مضین ہوئے جن کا ایک انتہائی مختصر خلاصہ یہ ہے:

- ۱۔ سام وید نے ہمارے غنائی سکیل کی تکمیل کی۔
- ۲۔ سوچھنا کا عمل جس کے تحت سکیل کے کسی سورا کو غنائی تالیف کا مقام آغاز بنایا جاسکتا ہے، کے اصول مرتب ہوئے۔
- ۳۔ سام وکار اور اس کے چھ اصولوں کو بطور عمل کے تسلیم کیا گیا۔
- ۴۔ اگر سام وید کے مناجات گاتے وقت تال استعمال نہیں ہوتی تھی لیکن لے کا تصور موجود تھا اور اس کے تین درجے تسلیم ہو چکے تھے۔

۵۔ موسیقی کی ایک انوکھی رسم جس کے ذریعے ہاتھ کی انگلیوں سے سوروں کا اظہار کیا جاتا تھا، اسی زمانے میں مروج ہوئی۔ (گوتم: ۲-۱۳)

سام وید سے صرف دو اپنشد متعلق ہیں جن کے نام درج ذیل ہیں:

- (۱) چھند وگیہ اپنشد جس کے مصنفین میں سے مشہور و معروف سندیلیہ ہے جس کا "قول" "تت توام اسی" بہت مقبول ہے۔
- (۲) کینا یا کینو اپنشد جو جیمینی براہمن کا دسواں باب ہے۔

**اتھرو وید** | تاریخی لحاظ سے یہ ہندوؤں کی چوتھی کتاب ہے۔ اس کا تقریباً چھٹا حصہ منظوم مناجاتوں پر مشتمل ہے جو رگ کے پہلے، آجھوس اور دسویں منڈل سے ماخوذ ہیں۔ اس کا دوسرا چھٹا حصہ نثر ہے۔ اتھرو وید کا موضوع مخصوص ہے۔ اس میں جادو، ٹوٹے، ٹوٹے، جھاڑ پھونک اور گندوؤں کے طریقے دیئے گئے ہیں۔ اس حصے کو بھی دو حصوں میں تقسیم کیا گیا ہے جس میں ان منتر اور عملیات کا مقصد خیر ہے۔ علاج، معالجہ اور عافیت — ان سے بخار، مرگی، کوڑھ، یرقان، زچلی، بابجھین، نامردی کا علاج، اولاد نرینہ کے حصول میں کامیابی اور عشق و محبت میں کامیابی ہیں۔ ایک ایسا منتر بھی ہے جس کے پڑھنے کا مقصد گھروالوں کو سلا دینا ہے تاکہ عاشق اپنی محبوبہ کے گھر بغیر خوف کے داخل ہو سکے۔

اس کا دوسرا حصہ ابھی چار ہے۔ اس میں دشمنوں کو برباد کرنے کے لیے منتر اور عملیات درج ہیں جن کا مقصد دشمنوں میں بد بختی پھیلانا، دشمن کو نامرد بنانا، سوکھ کو ہمیشہ کے لیے بانجھ رکھنا وغیرہ ہیں۔ ان منتروں میں جنوں، بھوتوں اور چڑیلوں کو مخاطب کیا گیا ہے۔ اس میں جنسی اختلاط کے بارے میں عبارات ملتی ہیں جن میں سے کچھ تو فحش نگاری کی گھناؤنی مثالیں ہیں، بکباریوں اور بکباروں کے جنسی اختلاط کے بارے میں گھٹاؤ انتہائی قبیح طریقے سے اس کی تفصیلات بیان کرتی ہے جنسی اختلاط کو علامتی طریقے سے بھی واضح کیا گیا ہے اور اسے دو ٹکڑیوں کو اوپر نیچے رکھ کر گرنے سے آگ پیدا کرنے کے عمل سے تشبیہ دی گئی ہے۔ یہ تشبیہ ویدک ادب میں بار بار دہرائی گئی ہے۔

اس وید کو برہم وید بھی کہا جاتا ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ اس میں وہ قوانین اور ضابطے دیئے گئے ہیں جن کی قربانی کے وقت پابندی براہمنوں اور بکباریوں کے لیے لازم تھی۔ برہمنوں کے احترام اور ان کے سماجی مراتب کے حق میں اس وید میں بہت مواد ہے۔ اس کا دلچسپ ترین پہلو یہ ہے کہ مخصفین کے خیال میں اس کے مصنفین میں ایک اتھروان تھا جو ایک ایرانی مجوسی تھا، ایک اور مصنف کا تعلق آریاؤں سے ماقبل کے زمانے سے تھا۔ اس وید کو جمع کرنے والا بھی آریاؤں سے قبل کا ایک رشی انکی سارا تھا۔ اس نے اس مجموعے کو مرتب کرنے کے لیے رشی ویا س کے حوالے کیا۔



دوسری دھڑپ بات یہ ہے کہ منور شاید ۶۰۰ ق م سے ۱۰۰ء تک اس کو آریاؤں کے مذہبی صحافت میں شامل نہیں کیا گیا۔ منور نے بھی اس کتاب کو بطور وید قبول نہیں کیا اور احترام کے اس رتبہ سے جس پر رگ، سام اور بھوید فائز تھے، اس کو محروم رکھا۔ یہ خیال تھا کہ پہلے تین وید آگ، ہوا اور سورج سے حاصل کیے گئے ہیں۔ چند و گیہ اپنشد ایک اہم اپنشد ہے۔ یہ بھی اتھروید کا ذکر نہیں کرتا۔ بدھی جاسکاؤں میں بھی صرف تین ویدوں کا ہی ذکر ہے اور اتھروید کا یہیں کوئی نشان ان میں نہیں ملتا۔ میکس میولر کا خیال بھی یہی ہے کہ وید حقیقت میں تین ہی تھے۔ چوتھے یعنی اتھروید کا اضافہ بعد میں ہوا۔ (واکر I: ۹۴)

محققین کا خیال ہے کہ جب پہلے تین وید تیار ہوئے تھے اس وقت اتھروید کا کوئی وجود نہیں تھا۔ یہ بہت بعد کی کتاب ہے اس وجہ سے صدیوں تک اس کتاب کو وید کا درجہ نہیں دیا گیا۔ جنوبی ہند کے علما آج بھی اس کتاب کی حیثیت بطور ایک وید کے مشکوک خیال کرتے ہیں (زہنر ۱۹۷۶-۳۸)

دوسری طرف ایسے محقق ہیں جو اپنی توجہ اس کے نفس مضمون پر مرکوز کرتے ہیں اور کہتے ہیں کہ یہ آریائی قبائل کی ہند میں آمد سے پہلے کی کتاب ہے۔ (زہنر ۱۹۷۶: ۳۸) ہندوستان کی اپنی کتاب Some Aspects of Ancient Indian Culture. 1940 میں یہ خیال ظاہر کیا ہے کہ اتھروید کا تعلق آشوریوں کے عقاید و عملیات سے بہت مضبوط ہے۔ کچھ دانشور اس میں مجوسی اور درتیب مذہب کی باقیات بھی دیکھتے ہیں۔ بال گنگادھر تلک نے اس میں کلانی الفاظ بھی تلاش کیے جن کا تعلق مجوسیت سے ہے۔ شاید اسی مجوسی نسبت ہی کی وجہ سے آریاؤں نے بنجومیوں کو اپنی مذہبی قربانیوں سے دور رکھا۔ بنجومیوں کو شرادھوں تک میں داخلے کی اجازت نہیں تھی۔ طبیبوں سے بھی یہی سلوک روا رکھا جاتا تھا۔ کیونکہ ان کو بھی مجوسیت سے متعلق خیال کیا جاتا تھا۔ اس وجہ سے اور سانی اعتبار سے اتھروید کو ہندوؤں کی تمام کتابوں سے قدیم تر خیال کیا جاتا ہے۔ آپٹے کے خیال میں اس کا منتر وں والا حصہ سانی اور غرضی اعتبار سے اگرچہ رگ وید سے بہت بعد کا معلوم ہوتا ہے لیکن اس میں کئی الفاظ جو صرف اسی وید سے مخصوص ہیں تاریخ سے پہلے کے معلوم ہوتے ہیں [موجہار دایٹر ۱۹۷۰: ۴۰] چنانچہ اس کی نسبت ہندوستان کے قدیم قبائل سے جو آریاؤں کی آمد سے پہلے یہاں آباد تھے جوڑی جاسکتی ہے۔ اگر یہ درست ہے تو اتھروید ایک بے مثل کتاب ہے جس میں آریاؤں سے قبل کے عقاید، مذاہب، رسوم و رواج کا بڑا حصہ ہے جس کو آریا متاثر نہ کر سکے۔

موجودہ صورت میں آنے سے پہلے اس کتاب کے نو متن تھے اس وقت صرف پائیبلاڈ اور شوٹاکہ ملتے ہیں۔ پہلے ذکر آچکا ہے کہ ماتھ نے اتھروید کا وہ نسخہ جو Tubingen نسخہ کہلاتا ہے، دریافت کیا تھا۔ یہ پائیبلاڈ متن ہی تھا جو ماتھ کو اکٹھا مل گیا تھا۔ اتھروید کے ساتھ فلسفہ اپنشدوں کے نام یہ ہیں:

(۱) مندکا (۲) مندوکیہ (۳) پرشنا (واکر II: ۵۳۳-۵۳۹)





**BIBLIOGRAPHY**

1. Ambedker, B.R., Who Were Shudras, Bombay, 1946
2. Basham, A.L., The World That Was India London, 1954
3. -----(ed)., A Cultural History of India, Clarendon Press, London, 1975
4. Bhattacharji, Sukumari., The Indian Theogony, Cmabridge University Press, 1970.
5. Bouquet, A.C., Hinduism, Hutchison University, Library, London, 3rd impression 1966.
6. Budha Prakash, Political & Social Movements in the Ancient Punjab, Lahore, 1976.
7. Chattopadha. Dehinrashad, Indian Philosophy, Peoples Publishing House, Delhi, Reprint 1972.
8. Danielou, Allain, The Vedic Hymns, First Lecture of a Series of Twelve Lectures on the Music of Orient & Occident. Unesco, 1960.
9. Dawson, John., A Classical Dictionary of Hindu Mythology Religion, Geography, History and Literatures, Manu Publication, New Delhi, Reprint 1978.
10. Gonda, J., The Dual Dieties in The Religion of the Vedas, North Holland Publishing Co. London, 1974.
11. Griffith, T.H. Ralph., The Hymns of the Rgveda (ed.) Shastri, Motilal Banarsidas, Delhi, Reprint 1976.
12. -----, Hymns of The Samaveda, Lazarus & Co. Benares, 1926.
13. Gautam, Dr. M.R., The Musical Heritage of India, Abhinav Publications, New Delhi, 1980.
14. Krishnan, S.N., Geology of India and Burma, Niggilesthan, Madras, 1960.
15. Macdonall, A.A., History of Sankrit Literature, London, 1900.
16. -----, Vedic Mythology, Strausburg, 1897.
17. -----and Keith, A.B., Vedic Index of Names and Subjects 2 Vol. MLBD., Reprint, Delhi, 1982.



18. Majumdar, R.C. (ed)., The Vedic Age, Allen & Unwin, 3rd Impression, 1957.
19. Mujeeb, M., Tareekh-i- Tamadan-e- Hind, (Urdu) Progressive Books, Lahore, 1986.
20. Max-Muller, (tr)., The Upanishads (2 Vol.) Dover, New York, Reprint, 1962.
21. Oldenberg, H., Ancient India, Its Language & Religion, Calcutta, Reprint, 1962.
22. Rapson, E.J., Ancient India, Cambridge, 1914.
23. Rawlinson, H.G., India, A Short Cultural History, The Crescent Press, London, Paperback 1965.
24. Renou, Louis., The Religion of Ancient India, London.
25. Sircar, D.C., Studies in Geography of Ancient and Medieval, India, Motilal Banarsidas, New Delhi, 1971.
26. Levy-Straus, Claud., Structural Anthropology, Penguin, London, 1978, Vol. II.
27. Tirath, Swami Ram., The Menace of Hindu Imperialism, Lahore, 2nd. ed. 1946.
28. Walker, Benjamin., The Hindu World 2 Vol. Allen & Unwin, London 1968.
29. Wheeler, Sir Mortimer., Early India and Pakistan, Thames & Hudson, London, New Impression., 1968.
30. Zaehner, R.C., Hinduism, O.U.P. Reprint 1976.
31. ----- (ed)., The Concise Encyclopedia of Living Faiths, Hutchinson, London, 2nd ed. 1971.
32. Zimmer, H., Philosophies of India, (ed) Joseph Campbell, Bolingen Series XXVI, Pantheon Books, New York, 2nd printing 1953.



# شبلی اور نقادان شبلی

ڈاکٹر حنیف فوق

شبلی اردو ادب کی دیرقامت ہستیوں میں سے ہیں۔ اس کے ساتھ ساتھ وہ اس سلسلے کا نشان ارتباط بھی ہیں جو شیخ احمد مجتہد دہلوی کے اندیشہ اول سے لے کر شاہ ولی اللہ، سرسید اور اقبال کے افکار طبع سے توانائی پاتا ہوا، تصور پاکستان تک پہنچتا ہے۔ شبلی نے اپنے عصر کی بیداری کو جذب کیا اور برصغیر کے مسلمانوں کی نشاہ ثانیہ میں اہم کردار ادا کیا ہے۔ اس کے علاوہ شبلی عصر حاضر کی تاریخ میں اس وصفی تبدیلی کو بھی پیش کرتے ہیں جو مختلف حیثیتوں اور صورتوں سے عالم اسلام کا حصہ بن گئی تھی۔ شبلی کے تخلیقی جوہر نے اپنی تنقیدی، تاریخی، فکری اور تہذیبی، غرض کہ مختلف سمتوں میں اثر دکھایا ہے، لیکن ان سب میں جستجو اور اجتماعی جہت کا احساس ہوتا ہے۔ شبلی کو ردیانی نقاد، مسلمانوں میں پڑا یونانی اور برصغیر میں تاریخ کا معلم اول کہنے سے بھی حالات عصر کے وہ مختلف گوشے سامنے نہیں آتے، جن کے وہ ترجمان رہے ہیں۔ ایک طرف شبلی کی ذات سے سیرت، سوانح نگاری، تاریخ، تنقید، انشا پردازی، مقالہ نگاری، سفر نامہ، شاعری، مکتوب نگاری، اور ترجمہ کے مختلف اصناف کو فروغ حاصل ہوا اور دوسری طرف قدیم و جدید کے تضاد و امتزاج کو پیش کرتے ہوئے ان کی روایت دوستی اور تحفل پسندی نے فکر و فن کے نئے چراغ روشن کئے۔ سب سے بڑھ کر یہ کہ ان کی تمام ادبی و فکری سرگرمیاں ایک علی رخ رکھتی تھیں اور اس برصغیر کی سیاسی و تہذیبی زندگی میں اس طرح پیوست تھیں کہ بعد کی نسلوں کے لئے بھی دائرہ نور بن گئیں اور آج بھی حالات و تصورات کے فرق کے باوجود ان سے نظر کو روشنی حاصل ہوتی ہے۔

شبلی اس خیال کی عملی نفی کرتے ہیں کہ تاریخ مردہ سیاست ہے اور سیاست زندہ تاریخ ہے۔ ان کی تاریخ نگاری میں اپنے دور کی سیاسی زندگی کے تصورات جیسے جاگتے نظر آتے ہیں اور ان کی سیاست صدیوں کی تاریخ سے رہنمائی پاتی اور مسلم ثقافتی و تصوراتی تشخصات کا آئینہ دکھاتی ہے۔ ان کی بصیرت ان سادہ فہم کی بصیرت سے مختلف ہے، جو مردہ کتابوں کے چند بوسیدہ جملوں سے تعبیر ادب یا فہم تاریخ تک رسائی حاصل کرنا چاہتے ہیں۔ شبلی اسلامی تاریخ کے مطالعہ سے اس کی ان متحرک اور مخصوص صورتوں کو منظر عام پر لاتے ہیں جو حال کی زندگی میں اہمیت رکھتی ہیں۔ ان کے تصورات حال سے ماضی اور ماضی سے حال کی جانب سفر کرتے ہیں اور دانش مستقبل کی نوعیت رکھتے ہیں۔ وہ برطانوی اقتدار کے خلاف برصغیر کی تمام قوموں کے مشترکہ محاذ کے قائل ہوتے ہوئے بھی مسلمانوں کو قومی شخص کا وہ شعور عطا کرتے ہیں کہ جو اس برصغیر میں ان کی مذہبی اقلیت کی تلافی، عالم اسلام کی وسیع ترکیب جیتی ہے کرتا ہے۔ مسلم تاریخ و تمدن اور مسلم تہذیبی مظاہر شبلی کی علمی سرگرمیوں کے محرک رہے ہیں۔ لیکن اس کے ساتھ ساتھ انھوں نے عصری تقاضوں، عالم اسلام کی وسیع صورتوں اور برصغیر کے مسلمانوں کی سیاسی ضرورتوں کو فراموش نہیں کیا ہے۔ ان کے لئے ایک فرد پوری ہیئت اجتماعی کو روشن کرنے والا نقطہ بن جاتا ہے۔ چنانچہ الفاروق سے اورنگ زیب عالمگیر تک یہی روشن نقطے ملتے ہیں۔ وہ غزالی ہوں، ابو حنیفہ ہوں، امامون یا زبیب النساء، ان افراد کے واسطے سے شبلی اجتماعی تصورات



تہذیب کی عکاسی کرتے ہیں۔ ان کے اس سلسلے کا مرکز نور اور ان کی اپنی سعی کا خاتمہ بالخیر خود رسول اکرمؐ کی ذات گرامی ہے۔ شبلی نے اقبال سے پہلے مولانا روم کی شاعری کے حرکی تصورات کو پہچانا اور انہیں متکلمین کی صف میں جگہ دی ہے۔ ان کی ادبی تاریخ اور تنقید میں بھی خواہ شعر انجم ہو، موازنہ نہیں دوں، یا بیان خسرو، وہ لفظ و معنی کے رشتے سے تہذیبی تخیلات تک رسائی پہنچاتے ہیں۔ وہ مسلم تاریخ کا خواہ مسلمانوں کی گزشتہ تعلیم ہو یا دیگر تاریخی مضامین، ایک عصری نبج سے مطالعہ کرتے ہیں، اس لئے جب وہ شعر کی زبان میں کہتے ہیں کہ ”وستان ہائے پستان تا چند“ اور یہ دعویٰ کرتے ہیں کہ

زین بساط کہن جو بر خیزم      پسکے تازہ بر انگیزم

رسم دیرینہ را بر اندازم      در سخن طرح دیگر اندازم

تو یہ ان کے رجحان تاریخ کی نفی نہیں بلکہ ان کے تصور تاریخ کی وضاحت ہے۔ یہی تصور تاریخ انہیں ماضی کے انہار سے مستقبل پر اثر انداز حال کا سرمایہ فراہم کرنے کی ترغیب دیتا ہے۔ ان کی شاعری میں بھی ان نظموں سے لے کر جن میں بلقان کے یلاب بلا اور کشکان کا پور کا ذکر ہے، ان کی ان غزلوں تک میں کہ جن میں بقول حالی خمار چشم ساقی ملا ہوا ہے۔ عصری میلاد کا نظارہ کیا جاسکتا ہے۔

شبلی کی فکر ایک اعتبار سے اس انگریزی سامراجی فکر کا جواب بھی ہے جو خود ان کے دور میں عظیم تر برطانیہ کا تصور پیش کر رہی تھی (سچا رس و نور تھ ڈکے ۱۹۱۱-۱۸۴۳) یا محکوم ملکوں کے باشندوں کو ”نو گرفتار آدھے بچے اور آدھے شیطان“ کج خلق آدمیوں کا روپ دے کر اپنی برتری ثابت کر رہی تھی۔ (ڈیوار ڈکپلنگ ۱۹۳۷-۱۸۷۵)۔ لیکن شبلی کی تحریریں محض جوانی یا مغربی حیثیت نہیں رکھتیں۔ ان کی اپنی تاریخ و تہذیب سے تعلق کی مثبت بنیادیں بھی ہیں۔ وہ مسلم تاریخ کے سلسلہ اکابر کو پیش کرتے ہوئے نہ اجتماعی بہودی کے تصور سے دور ہوتے ہیں اور نہ سماجی اعمال کی معنویت کو نظر انداز کرتے ہیں۔ ان کی مسلم اکابر کی سوانح، تاریخ نگاری، ادبی اکابر کی سوانح، ادبی تنقید اور ادبی تاریخ نگاری میں وہی روح کار فرما ہے جو ان کے فلسفہ کلام کی محرک ہے اور جسے اپنے دور کے سیاسی و اجتماعی اضطراب کے ساتھ ساتھ مسلم روایات کے شعور نے فعال بنایا ہے۔ وہ بڑے آدمیوں کا ذکر کرتے ہوئے بھی معاشرے کو مد نظر رکھتے ہیں کیونکہ یہ مسلم فکر کا اہم رخ رہا ہے۔ مسلم تاریخ نگاری کی روایات میں ابن خلدون کی تاریخ نگاری ہی سے علم عمرانیات کا آغاز ہوتا ہے۔ پھر مسلمانوں کا تصور تاریخ جہاں اس تصور سرب تاریخ سے مختلف رہا ہے جس کے اعتبار سے کائناتی وقت کے پس منظر میں تاریخ کا سفر محض فریب یا مایا کی حیثیت رکھتا ہے۔ وہاں اس تصور عذاب تاریخ سے بھی الگ حیثیت رکھتا ہے جس میں تاریخ انسان کو صرف دکھ جھیلنے اور اذیت سہنے کا کردار عطا کرتی ہے مسلم تصور تاریخ انسانی اعمال کو پر معنی اور نتیجہ خیز قرار دیتا ہے۔ شبلی کی تاریخ نگاری جہاں تاریخ کے انسانی شخص کو نمایاں کرتی ہے وہاں اس میں ان کی اپنی بعض تحدیدات کے باوجود دور حاضر کے جمہوری رجحانات کا عکس بھی ملتا ہے۔ شبلی نے عصری علمی ترقی کے لحاظ سے مغرب سے استفادے میں مصافحہ نہیں بچا ہے اور ان کی تحریروں میں جدید علم عمرانیات سے غافل کردہ نقوش جگہ جگہ نظر آتے ہیں۔ مغرب کی سامراجی فکر کو رد کرتے ہوئے بھی شبلی مغرب کی علمی ترقی کے قائل ہیں۔ خود برصغیر کا مسلم معاشرہ اس دور میں مغرب کے رد و قبول کی منزلوں سے گزر رہا تھا اور یہ سلسلہ آج بھی باقی ہے چنانچہ شبلی کی تحریریں اور یہ حیثیت مجموعی ان کی فکر برصغیر کے مسلمانوں کے ذہنی متوجہات کو پیش کرتی ہے اور ماضی و حال کے انطواء سے مسلسل کی نئی جستجو کا سنگ میل بن جاتی ہے۔ یہ ضرور ہے کہ ان کی جستجو ان حدود کی پابند رہتی ہے جنہیں سرسید کی فکر سے علیحدگی نے کچھ نئی جہتیں دیں تو کچھ تنگ بھی کر دیا تھا۔



مختلف سیاسی اور فکری تحریکات کے درمیان، اپنے تشخص کی جھوٹے بالآخر صغیر کے مسلمانوں کو ایک نئے سیاسی عمل کی راہ دکھائی جہاں ذاتِ پات کے قیود سے آزاد معاشرے کے قیام کی خواہش انھیں ایک نئی مملکت کے تصور کی جانب لے گئی۔ وہاں نوآزاد اور ترقی پذیر ملکوں کے اتحاد کی ضرورت نے اشتراکِ عمل کی نئی بنیادیں فراہم کیں اور انسان دوستی کے تصور کو آگے بڑھایا۔ قدیم و جدید تہذیبی تصورات کی آویزش و امتزاج سے نئے تہذیبی نقوش بن رہے اور مستقبل کے نئے خاکے ابھر رہے ہیں لیکن ان خاکوں کے بنانے میں فکرِ شبلی کا جو حصہ ہے، اسے نظر انداز نہیں کیا جاسکتا۔ سرسید شبلی اور اقبال ہمارے تہذیبی اور فکری منظر نامے کے روشن نشانات ہیں۔

شبلی نے اپنے دور کی ادبی، فکری اور علمی زندگی میں اتنا بھرپور حصہ لیا تھا کہ ان کے زمانے میں اور ان کے بعد ان کی ذات اور ان کی تخلیقات کی حمایت اور مخالفت میں ایک بڑا سرمایہ جمع ہو گیا ہے۔ وہ خود اپنے آپ کو نہ دیو، نہ فرشتہ، محض ایک انسان سمجھتے تھے لیکن ان کی تحریروں کے تنوع اور خود ان کی رنگارنگی نے انھیں ادب میں موضوعِ بحث بنائے رکھا۔ جہاں شبلی کی انتہائی ستائش ملتی ہے وہاں ان پر سخت تنقید بھی کی گئی ہے۔ مداحان و نقادانِ شبلی کی تحریروں اب خود اردو ادب کا ایک سیر حاصل موضوع بن گئی ہیں اور شبلیات کے اس ذخیرہ میں مسلسل اضافہ ہو رہا ہے۔

در اصل شبلی کے نقادوں میں کچھ تو وہ ہیں جو ان کے طرزِ نگارش کے شیدائیں۔ اس میں شک نہیں کہ شبلی کا اندازِ تحریر گونا گوں ادبی خوبیوں کا حامل ہے اور اس میں ان کی شخصیت اور علم و دونوں کی جھلکیاں ملتی ہیں لیکن یہ مطالعہ شبلی کا محض ایک رخ ہے۔ کچھ وہ وہ ہیں جو انھیں علی گڑھ اور سرسید کے واسطے سے دیکھتے ہیں اور بے جا طر فداوی اور ناز و بیجا مخالفت کو راہ دیتے ہیں معاشرانہ اختلافاتِ نظر کے امکانِ باوجود شبلی نے نیرنگ خیال، حیاتِ سعدی اور تہذیبِ الاخلاق کو اردو زبان کا گنجینہ قرار دیا تھا اور حالی کی بڑائی یہ ہے کہ وہ شبلی کو ادب اور مشرقی تاریخ کا محزون قرار دیتے ہیں لیکن حالی کو بھی شبلی کا حریف سمجھا گیا ہے اور شبلی پر قلم اٹھانے والوں میں سے بعض ان کے یا حالی کے ادبی مرتبہ کو کم یا زیادہ کرنے میں کوشاں رہے ہیں اور اس لئے ایک کے مقابلے میں دوسرے کو اٹھانا یا گرانا ضروری سمجھتے ہیں بعض شبلی کی اسلام اور عالمِ اسلام سے وابستگی کو ان کا غیر مسلک ذاتی کارنامہ سمجھتے ہیں اور ان خارجی حالات یا متوازی کوششوں کو نظر انداز کر دیتے ہیں جن سے شبلی کی نظر کو روشنی ملی تھی کچھ شبلی کی ذاتی زندگی کے بعض حوالوں ہی کو سب کچھ سمجھ لیتے ہیں اور ان ہی سے اپنی تحریر کو جاذبِ توجہ بناتے ہیں۔ جہاں شبلی کی بڑائی ثابت کرنے کے لئے ان کے بعض مداح سرسید اور ان کے رفقاء، محسن الملک اور وقار الملک ہی نہیں آزاد، نذیر احمد اور حالی کے مقابلے میں ان کی برتری جتانے بغیر نہیں رہتے وہاں بعض نقادوں کے نزدیک حالی نے پرانی تنقید سے الگ ہو کر نئی تنقید کی ابتدا کی لیکن انھیں شبلی نئی اور پرانی تنقید کے بیچ میں مطلق نظر آتے ہیں بعض ان کی تحریروں کو فرسودہ بتاتے، کچھ انھیں نیم عالم سے بھی کم قرار دیتے اور کچھ ان کی تحریر کی رنگینی کے قائل ہوتے ہوئے بھی انھیں ہماری معاشرت میں ناکام دیوبند قرار دیتے۔ نئی روشنی کو کھینے سے قاصر ملتے اور رجعت پسند ٹھہراتے ہیں ایک جانب بعض مداح شبلی کی تربیتِ ذہنی میں سرسید اور تحریکِ سرسید کے اثر سے قطعی منکر ہیں اور شبلی کی وسیع ذہنی فضا کو ان کی ذاتی اپج قرار دیتے ہیں تو دوسری جانب فکرِ سرسید سے شبلی کے انحراف کو محض ان کی خود نمائی اور ذاتی انا کا مسئلہ قرار دینے والے بھی موجود ہیں بعض نقادوں نے شبلی اور سرسید کے اختلافات کو محض وہ مزاجوں کا اختلاف کہا ہے اور بعض نے دونوں کے اختلافات سے زیادہ اسے ان کے مذاہن کے اختلاف سے تعبیر کیا ہے شبلی کی تحریروں کے علاوہ ان کے مزاج کے بعض رنگوں نے بھی مزاجوں کو برہم کیا ہے۔ شبلی پر ذاتی الزامات کی فہرست طویل ہے جس میں حسد، ترسیت، شخصیت پرستی، جاہ پسندی، منافقت، غرض یہ کہ متعدد سنگین عیوب شامل ہیں۔ اس کے برخلاف شبلی کو خوش اوصاف، یوں میں تھا اور جامع الکلمات، یکتا، فن، ایک دبستان اور نابغہ روزگار کہنے والوں کی بھی کمی نہیں۔ دراصل یہ تنازعہ خود اس امر کی



دلیل ہے کہ شبلی نے اپنے زمانہ کی فکر پر گہرے اثرات چھوڑے ہیں اور یہ اثرات اب تک محسوس کئے جا رہے ہیں۔  
 شبلی کی شخصیت میں مشرق کی روایات، علمی اور مغرب کے اجتہاد و فکری کوششیں آمیزش دینے کی جو صلاحیت تھی اس سے اردو ادب کے متعدد گوشے روشن ہوئے ہیں لیکن ان کی ادبی شخصیت کی وسعت اور نجی شخصیت کی رنگارنگی کا جائزہ لینے میں صحیح توازن قائم نہ رہا تو قدم قدم پر مغالطہ کے امکانات ہیں۔ شبلی اور شبلیات کے مطالعہ سے اس بات کی ضرورت محسوس ہوتی ہے کہ شبلی کا ادبی فلسفی، مورخ، انشائیہ دانا، سیرت نگار، شاعر، علوم اسلامیہ کے ماہر، محکم، نقاد اور سوانح نگار کی حیثیت سے جائزہ لیتے اور ان کی خدمات کا ذکر کرتے ہوئے ان کی فکر کے مرکزی نقطہ کی تلاش کی جائے کہ یہ نقطہ ہیئت، اجتماعی کے مستقبل کے خوابوں کا اشارہ ہے اور اسی کے اثر سے شبلی نے برصغیر کے باہر عالم اسلام کی جانب دیکھا ہے۔ دراصل فکر شبلی کا ان کے عصر سے رابطہ قائم کرنا ضروری ہے کہ اس کے بغیر خود مطالعہ شبلی ناقص رہ جاتا ہے۔ اس لحاظ سے شبلی کا مطالعہ مستقبل کی جانب رخ رکھنے والی حریت خواہی کا مطالعہ ہے اور ان کی فکر سے نہ صرف مسلمانوں کی ارتقائی فکر روشن ہوتی ہے بلکہ وہ صورتیں بھی سامنے آتی ہیں کہ جب برصغیر ہی نہیں تمام عالم اسلام میں ذہنی بیداری نئی شمعیں جلا رہی تھیں اور سامراجیت کے خلاف وسیع محاذ کی صورت میں انسانی جدوجہد نئے مثبت فکری اور علمی پیکروں میں ڈھل رہی تھی۔

نظم کی گہرائیوں اور غزل کی لطافتوں کے شاعر

سجاد باہر

نے اپنے پہلے مجموعہ کلام

راہرو

کو مرتب کر لیا ہے اور عنقریب جدید اردو شاعری کی اس منفرد نمائندہ کتاب کا سفر اشاعت شروع ہونے والا ہے

تفصیلات کے لیے لکھیے: ”فنون“ ۴۴ میکلوڈ روڈ، لاہور



# جنم روپ — ایک ناول

شاہین مفتی

دس برس پہلے چھپنے والے نظموں کے ایک مجموعے "بدن دریدہ" نے علمی و غیر علمی، ادبی و مذہبی، صحافتی و ریڈیائی حلقوں میں ایک چل چلاؤ مچا دیا تھا۔ لوگ اس قدر چونکے — اس قدر کہ حیرت سے فہمیدہ ریاض کا منہ دیکھنے لگے۔ مصنفہ اور شاعرہ کو بغاوت کا علمبردار گردانا گیا۔ پھر ایک لمبی چوڑی شریفانہ یلغار کا موسم شروع ہوا۔ نفسیاتی طبی، مذہبی اور تاریخی حوالوں سے اس کی شاعری اور نثر کو غش قرار دینے جانے کا موسم جس میں مصنفہ کی ذات پر بہت کچھ اچھا لایا اور اس کی کتابوں پر (جن کی تعداد کچھ بہت زیادہ نہیں) تعزیرات پاکستان کی اخلاقی حدیں دیاں عائد کرنے کے فتوے جاری کئے گئے۔ نتیجہ اس کے سوا اور کچھ نہیں نکلا کہ ہم پاکستانی اس فرقہ جاریہ کے ہاتھوں اپنی ایک عظیم لکھاری کو شعوری اور لاشعوری طور پر ملک بدر (اس کی بہت سی قسمیں اور معیارات ہیں) کرنے میں آخر کار کامیاب ہو گئے۔ فہمیدہ کا قصور صرف اتنا تھا کہ اس نے کہا تھا:

اللہ بھی اقلیم سے بھی کلام کرے

اور کچھ پوچھے

اس مردانہ معاشرے میں اول تو اللہ کا اقلیم سے مخاطب ہونا ہی بعید از قیاس ہے اور اس سے آگے پوچھنے والا سنگین مذاق! تو یہ تو بہ!! اقبال کا مشہور زمانہ مصرعہ دیکھئے:

خدا بندے سے خود پوچھے بتا تیری رضا کیا ہے

فرق صاف ظاہر ہے۔ اقلیم "بندہ" نہیں، صرف "بندی" ہے بلکہ بندی دان۔

دس برس بعد اقلیم اپنے آپ کو تو توڑ کر جوڑ کر کشورناہید کی کتاب "عورت خواب اور خاک کے درمیان" ظاہر کرتی ہے۔ کشور نے اقرا نگاہ کرتے ہوئے لکھا ہے:

"میرے ارد گرد عورت کے مسائل کا گٹا گٹا تھا، مونتاز تھا مجھے فرامیڈین تھیوری کے خلاف زعمہ رہنا تھا، مجھے عورت کے وقار ایسے وعدہ آلود لفظوں کے کمرے سے نکل کر زندگی تلاش کرنا تھا مجھے ایسی کھانکھون تھا جس کے آغاز میں انجام کا اندازہ بھی نہیں ہوتا ہے۔"

امید وہی کہ فہمیدہ بوسے تو غش نگار، کشور بوسے تو یہ الزام کر:

"عورت ہے مگر تامل انداز مردانہ ہیں مردوں کی طرح سنتی باتیں کرتی، مردوں سے ہاتھ ملاتی اور مردانہ قسم کے لیٹنے سنانے ہے۔ میں تو اپنی بچائی کو اس سے اکیلے ملنے نہیں دیتا ہوں۔"

ملہ ناز، نواز کے مطابق فہمیدہ واپس پاکستان تشریف لے آئی ہیں — ادارہ



اسی سلسلے میں اور بہت سے ناموں کے ساتھ ساتھ دو معتبر نام واجدہ تبسم اور عصمت چغتائی کے بھی ہیں لیکن آزادی کے باعث اب دفنے قادیان کے لئے پرانی ہو چکی ہے۔ حوالہ تو امرتا پریتیم کا بھی دیا جاتا ہے۔ لیکن شاید یہ کچھ اصحاب اور اصحاب پرگراں گزرے۔ بہر حال حیرت اور استعجاب کا لمحہ ہے کہ دس برس پہلے جب پاکستانی معاشرہ بہت سے لوگوں کے کہنے کے مطابق اسلام سے بے بہرہ تھا بدن دریدہ یا اسی قماش کی دوسری کتابوں پر حروف زنی کی جاتی تھی بلکہ انگلیاں اٹھانا میں جہاد تھا اور کئی شرفاء ایسے بھی تھے جو نصوص کی طرح اپنے بیٹے یکم کے کتب خانے کو آگ دکھا کر ثواب کماتے تھے۔ عہد حاضر تک آتے آتے اس لمحے کی آنکھیں کھلی کی کھلی رہ گئی ہیں۔ گزشتہ تین چار برس کے نثری اور شعری ادب کا جائزہ لیجئے۔ خدا کی شان دکھائی دیتی ہے۔ پوچھنے والے پر جھٹتے ہیں۔

### شناخوان تقدیس مشرق کہاں ہیں

جواب میں سارے حوالے مغرب سے قلم زد کئے جاتے ہیں۔  
 "ہم اس لمبی چوڑی تمہید اور بے شمار جملہ ہائے معترضہ کے بعد کمنا صرف یہ ہے کہ فہمیدہ، کشور، بانو اور دوسری بہت سی "اقلیماؤں" کو تہنیت ہو کہ ان کے عہد کا مرد، عورت کو فرو تسلیم کرنے لگے اور اس کے بارے میں اسی طرح سوچے لگا ہے جس کا اظہار وہ اپنی تحریروں میں کر چکی ہیں۔  
 واضح رہے کہ ڈاکٹر انور سجاد کے طبع آزمائی اور "جنم روپ" کی عورت کوئی مخصوص عورت نہیں۔ وہ اس معاشرے کی تھکی ہوئی دبی ہوئی عورت ہے۔ دھرتی کی طرح آسمان اور موسموں کے عذاب سہتی ہوئی، کائنات کی طرح لا متناہی اور ایٹم کی طرح سمٹی ہوئی، آدمیوں سے کٹ کر پتھر سے دھماکا مانگتی ہوئی، اصلی اور خالص مرد کی متلاشی، تحفظ اور محبت کے بے ریا خواب دیکھنے والی، نئے سپوتوں کو جنم دینے کی خواہش مند، حلق سے پھنس پھنس کر نکلتی مکارانہ ہنسی والی جادو گرئی سرت کی متلاشی کسی کی نہ گزار دی ہوئی زندگی بسر کرنے والی مجبور و مقہور ہستی، آگہ چلتی ہے آہستہ آہستہ منوں بوجھ اٹھا کر سرتنا ہوا، تلاش نفعی کرنے والوں کا خاردار جھنڈ، تلاش شہر کی رگوں میں دڈرتی سورج پھیلی جہنم کی شہادت آسمانوں میں ڈھونڈنے کا موسم نہیں" وہ بھاگتی پھرتی ہے ادھر سے ادھر، ادھر سے ادھر، میاں پوترو، میاں پوترو پکارتی اور اپنے مرد کو آوازیں دیتی ہوئی "آؤ کہ پہاڑوں سے اتر کر میدانوں میں پھیلے دریاؤں کی زرخیز مٹی ایک بار پھر معجزے کر جہنم دے۔  
 آؤ! آؤ! آؤ!"

تم کو معلوم کیا تم کو معلوم کیا  
 تم نے جانے مجھے کیا سے کیا کر دیا  
 میرے اندر اندھیرے کا آسیب تھا  
 یا کراں تاکراں ایک انٹ خلا  
 یوں ہی پھرتی تھی میں  
 ذیست کے ذائقے کو ترستی تھی میں  
 تم نے اندر مرا اس طرح بھر دیا  
 پھونکتی ہے مرے جسم سے رکشنی



خاک پر بسے دلے بشر کمرست کے جتنے بھی لئے نائے گئے

سب نشی، سب منی، انبیاء، اولیاء

خیر کے دیوتا، حسن نیکی خدا

آج سب میرے

اجنباء آگیا

(لاؤ ہاتھ اپنا لاؤ ذرا)

ڈاکٹر انور سجاد نے جنم روپ کی بنیاد جنس اور سماج کے بنیادی رویوں پر رکھی ہے۔ مرد اور عورت کے رشتے کو کائنات کا مرکز بنایا ہے اور محبت کو — اہلی، سچی اور خاص محبت کو تخلیق کا استعارہ قرار دیا ہے۔ انسانوں کے درمیان ہم آہستگی

مرد اور عورت کے درمیان ہم آہستگی، معاشرتی اقدار کے درمیان ہم آہستگی، کائنات کی ہر وہ جو روح اور مادے کا منظر ہے ان سب کے درمیان توازن ایسی وہ ابدی پچائیاں ہیں جو کسی فوق البشر یا انسان کا مل کی پیدائش میں محدود معاون ثابت ہو سکتی ہیں۔

مصنف نے اپنے عہد کی نا آسودہ، سکڑی ہوئی، جکڑی ہوئی، غیر فطری، تکلیف دہ اور ریاکارانہ زندگی، سر کرنے والی عورت کو ہمدردی کی نگاہ سے دیکھا ہے اور جس مرد کا نقشہ کھینچا ہے وہ تخلیق کے جوہر سے نا آشنا ہے۔ ان کے وجود اپنی پوری کوشش کے باوجود زمین میں جو نہیں پکڑتے و چنانچہ اس عہد کی عورت سوچتی ہے:

”وہ کون ہے کمال ہے میرے ساتھ نہیں تو اُسے کیسے پاؤں کہ اُس کے کندھوں پر سر رکھ کر اٹھوں اور وقت کی گردن سے بچھڑا اٹھ کے راکھ کروں“

مگر:

سچا روں جانب و تعداد گھورتی آنکھیں، ہر آنکھ خدائے کی، خداوندی کا دعویٰ ہے، اُس کی کوکھ پر محبت جیسے جھری تھوڑی وہ اپنے خلود کی شناخت کیسے کیسے، دہلے میں جتنے نظریے، وہ سوچتی ہے کیا دیوار میں جتنے نظروں کو رہا کرانے کے لئے دیوار کا گرا دینا ضروری نہیں تاکہ گود غباروں سے ہری ہو؟

”گوشت پرست سے بنے اپنے ہی قد کاٹھ کے گڑھے کی یا ہیں اُسے سمیٹ لیتی ہیں، بے جان گوشت کا گڑھا“

فہمیدہ کہتی ہے:

میں کہ بنت، بھر ہوں

مجھ میں ایسی آگ ہے

میں کہ میرے واسطے

وصل بھی فراق ہے

ماہم کمانی کے اختتام پر گھر و جوان تلوار سونتے اپنی ماں کے ماتھے پر آئے دھڑکتے پسینے کو اپنے ہونٹوں میں سمیٹ کر اپنے باپ کے لبوں کا ذائقہ چمکتا ہے۔ دادم صدائے کن فیکون کہیں نہیں، میاں پوتر و کا جنم خاک کے پردے سے انسان کے نکلنے کا دشوار عمل ہے۔ تکلیف دہ، اذیت ناک، خواب اور خوشیوں میں پٹا، کثافت سے اٹا ہوا، زنگ کی ہزاروں سال رونے والی آنکھ کا دیدہ ورا ودا شاعری کی زبان میں:

تازہ بزم عشق یک دانا سے راز آید بروں



”اس کا سر فخر سے تن جاتا ہے، میاں پوتر و میرا بیٹا“

ناول میں کہانی، پلاٹ، آغاز، عروج، انجام ہر چند کہیں بے کیس نہیں ہے۔ کئی مقامات پر مصنف نے بڑی شاعرانہ اور تصوراتی زبان استعمال کی ہے۔ اپنے علم اور معلومات کو خوبصورتی سے یک جا کیا ہے، لیکن کہانی کی عدم موجودگی اور ربط و کانی کا مفقود ہونا ناول کے تاثر کو بوجھ کر تباہ ہے (ہو سکتا ہے مصنف ان تمام چیزوں کو غیر ضروری سمجھتا ہو اور اس نے جان بوجھ کر پانی کو گدلا کر دیا ہو تاکہ وہ گہرا اور عمیق نظر آئے) تاہم پبلک کی سہولت کے لئے کہا جاسکتا ہے کہ ”جنم روپ“ کے تجریدی قصے کا اختصار اور ابہام ایک بھرپور تخلیقی عمل کی خواہش ہے، جو نئے سپوتوں کو جنم دینے کا استعارہ ہے۔

سارا ناول لو کے تلذذ، کراہت اور امتلاء میں ڈوبا ہوا ہے، یہاں تک کہ خوبصورت تراکیب، اچھی اچھی اور بڑی بڑی باتیں اور حسین مناظر اور خواب زافضائیں بھی اس کثافت کی مقدار کم کرنے میں ناکام رہے ہیں۔

فلیپ پر مصنف کے یہ الفاظ درج ہیں:

”میں نے یہ ناول ۱۹۸۴ء میں لکھا ہے اور یہ ناول اپنی زندگی سے بڑھ کر اسی صورت میں زندہ رہ سکتا ہے کہ یہ ماضی سے چھٹے بغیر حال کے خوالے سے مستقبل کا سواگت کرے۔“

ایسی کتاب جس کا قاری اُسے پڑھتے سے اپنے آپ سے، مصنف سے، کتاب سے، موضوع سے، الفاظ سے، جذبات سے متنفر ہو جائے کیا حقیقتاً ماضی کے بغیر مستقبل کا سواگت کر سکتی ہے؟ زمین کی اتھاہ سے جواب آتا ہے:

دھک، دھک، دھک، دھک!

خوشبو۔ صد برگ اور خود کلامی کے بعد

پروین شاکر کا چوتھا مجموعہ کلام

انکار

زیر طبع ہے

پروین شاکر کے تمام مجموعے ترمیم و اضافہ کے ساتھ۔  
انتحریہ کے زیر اہتمام شائع ہو رہے ہیں  
اپنے آرڈر درج ذیل پتہ پر بھیجیں۔

التحریر، اردو بازار، کبیر سٹریٹ، لاہور



# تخلیقی فیصلے کا شاعر

نواز ش علی

مجید امجد کی شاعری کو سمجھنے کی بنیادی کئی لفظ فیصلہ ہے۔ اس نے یہ فیصلہ کیا ہوا تھا کہ وہ تصورات، وہ تجربات اور وہ جذبات جو پہلے سے شاعری میں آچکے ہیں، چاہے اس کی اپنی شاعری میں ہوں یا دوسرے شعرا کے ہاں منظوم ہو چکے ہوں اس کے لیے حرام ہیں۔ تکرار اس کی شاعری کی شریعت میں کفر کا درجہ رکھتی ہے۔ اُس کے ہاں جمیرا یہ ہائے بیان اور تصورات و افکار پہلے نظم ہو چکے ہیں، وہ انہیں دوبارہ نظم نہیں کرتا۔ امجد انتہا درجے کی تکمیل پسندی کا قائل ہے۔ نظم تو ایک طرف وہ غزل میں بھی نئی ہیئت، نئی ردیف اور نئے قافیے کے نئے تجربات کرتا ہے (تفصیل کے لیے دیکھئے راقم کا مضمون "مجید امجد کی غزل۔ ہیئت اور اظہار کا تنوع" مطبوعہ ماہ نومبر اکتوبر ۱۹۷۱ء) وہ دل منت گزار کو ایک ہی بار سیراب کر لیتا ہے اور اپنی تمام حسرتیں ایک ہی جگہ پوری کر لیتا ہے۔ نوکاری اور نوآوری اس کی شاعری کا مذہب ہے۔ وہ خالص نیستی سے تخلیق کرتا ہے کیونکہ وہ طبعاً بلکہ فطرتاً ایک ہی راستے کو وہ دوسری بار قطع نہیں کرتا۔ اس لحاظ سے اس کی شاعری خود اپنی فیصلوں کو توڑنے اور بیکراں ہو جانے کی ایک شدید آرزو کا اظہار ہے۔ امجد کی شاعری بنیادی طور پر اظہار کا مسئلہ ہے۔ اس کے لیے ہر لمحہ ایک نئے اظہار کا، ایک انوکھے اور کیتا اظہار کا متقاضی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ اس کے لیے ہر شعر اظہار کا ایک نیا مسئلہ کھڑا کر دیتا ہے۔ وہ اظہاریت پسندوں کی طرح کسی شاعرانہ شخصیت کا قائل نہیں جس کا اظہار اپنی شاعری میں کرنا چاہتا ہے۔ وہ ایسا خود پرست نہیں کہ اسے مستقل یہ احساس ہو کہ اس کے دل کی واردات ابھی تک اُن کی ہے اور ہمیشہ اُن کی رہے گی۔ اس کی شاعری میں ابلاغ کا کوئی مسئلہ نہیں بلکہ لامحدود حسرت اظہار ہے۔ اس کے سامنے حقیقت ہر لمحہ ایک نئے ہیولے میں آتی ہے اور اس ہیولے کو اپنی شاعری میں سمو دینا، اس کا مسئلہ ہے۔ ایسے لمحے اُس پر اکثر و بیشتر گزرتے ہیں جب اس کے لیے حقیقت اور ہیولے جسم اور روح۔ عرض اور جوہر۔ آپ اور کائنات۔ نظم اور غزل میں تیز کرنا مشکل ہو جاتا ہے۔ اس کا مسئلہ اظہار ہے حقیقت اور تکمیل کی ابلہ فریبیاں، وجود کا سحر اور حیات کی موزریت امجد سے اپنے اظہار کا مطالبہ کرتی ہے اور اس اظہار کے لیے وہ منت نئے تجربے کرتا ہے لیکن اس کا کوئی تجربہ ناممکن اور خام نہیں ہوتا۔ اس کی شاعری محض ہیئت کے تجربات ہی کو پیش نہیں کرتی بلکہ مواد، ہیئت اور اظہار کے منت نئے وسائل ایک وحدت میں وصل کر مکمل اظہار کی صورت اختیار کر لیتے ہیں۔ اس کے ہاں ہیئت محض ذریعہ نہیں بلکہ یہ طریق فکر کی حیثیت اختیار کر گئی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ اس نے ہمیشہ زیر و پوائنٹ سے اپنا کام شروع کیا؛

بیس برس کی کاوش پیہم  
سوچتے دن اور جاگتی راتیں

ان کا حاصل :

ایک ہی اظہار کی حسرت



مجید امجد کسی بھی مسئلے کے تخلیقی شعری اور انسانی تجربے کو پیش کرنے والا شاعر ہے مسئلہ اور مسئلے کا تخلیقی تجربہ دو ٹوک لگ چیزیں ہیں تخلیقی تجربے میں ایک طرف تو آدمی کے اندرون ذات کے سارے اسرار و رموز اور پیچیدگیاں بھی شامل ہوتی ہیں تو دوسری طرف خارجی دنیا میں معاشرتی قوتوں کے علاوہ دوسری کائناتی قوتیں بھی کار فرما ہوتی ہیں۔ امجد شعری اور انسانی تجربے کی ہمہ گیری، پیچیدگی اور اسرار کا شاعر ہے۔ وہ کسی سماجی، سیاسی و معاشرتی مسئلے کو صرف ایک عہد اور مقام کا مسئلہ نہیں سمجھتا، اسے صرف انسانی تاریخ کا بھی مسئلہ نہیں سمجھتا بلکہ آدمی اور کائنات کے ان بنیادی رازوں کی پیچیدگی سمجھتا ہے جو ظاہر تو زمائوں اور زمینوں میں ہوتے ہیں، لیکن ان کا سرچشمہ کہیں اور ہوتا ہے:

عمر اس بوڑھے پنواڑی کی پان لگاتے گزری  
چونا گھولتے پچایا کاتے، کتھ گھولتے گزری  
سگریٹ کی خالی ڈبیوں کے محل سمجھتے گزری  
کتنے شرابی مشترکوں سے مین ملاتے گزری  
چند کیلے بتوں کی گتھی سلجھاتے گزری

کون اس گتھی کو سلجھائے دنیا، ایک پیل  
دو دن ایک پھٹی چادر میں دکھ کی آمد بھی پیل  
دو کروڑی سانس لیں، دو چلوں کی راکھ اٹھیلی  
پھر اس کے بعدینہ پوچھو، کھیل جو ہونی کھیل  
پنواڑی کی ار بھی اٹھی۔ بابا، اللہ بھلی

ایک چٹا کی راکھ ہوا کے جھونکوں میں کھجائے  
شام کو اس کا کم سن بالا بیٹھا پان لگائے  
جمن جمن، ٹھن ٹھن، چوٹے والی کٹوری بھتی جائے  
ایک پتنگا دیکھ بدمحل جائے دوسرا آئے

(پنواڑی)

سڑک کے موڑ پر تالی میں پانی

ترپتا، تلملاتا جا رہا ہے زرد چاروب کھاتا جا رہا ہے

وہی مجبوری افتاد مقصد

جو اس کی کاہش رفتار میں ہے مرے ہر گام ناہمواری میں ہے

چمکتی کار فرائے سے گزری

غبار رونے کروٹ بدلی جاگا اٹھلک دھمک ساتھ بھاگا

پیپے ٹھوکروں کا یہ تسلسل

یہی پرواز بھی، افتادگی بھی متاعِ زلیت اس کی بھی مری بھی

(طلوعِ فرغ)

مجید امجد نے سماجی، سیاسی اور معاشی سوالوں کا شعری تجربہ اپنی شاعری میں پیش کیا ہے۔ اس کی شاعری پڑھتے ہوئے محسوس ہوتا ہے کہ ان سوالوں کو نظریہ سازی کے ذریعے سے سمجھا اور سمجھا یا نہیں جاسکتا، امجد کی شاعری صرف معاشی اور معاشرتی صورت حال کا تخلیقی تجربہ ہی نہیں ہے، اس تجربے کی یافت میں اس انسانی آزادی کی آگ بھی ہے جو کسی انسانی صورت حال کا محاکہ بنتی ہے، اس مدد سے دیکھیں تو امجد محاکے، انسانی تصدیق و گواہی اور تخلیقی فیصلے کا شاعر ہے۔ اور یہ تخلیقی فیصلہ اس نے اپنے زندہ ضمیر و شعور کے داخلی اور انفرادی سرچشموں سے حاصل کیا ہے لیکن وہ شعر کہتے ہوئے خود کو دریافت نہیں کرتا، اسے پوری طرح



سے وہی طرح سے معلوم ہے کہ اسے کیا کتنا ہے۔ اس کی توساری کوشش یہ ہوتی ہے کہ جو کچھ اسے کتنا ہے، وہ کیسے کہا جائے  
عجیب و گہری یہ فیصلہ نہیں کرتا کہ اسے کیا دریافت کرنا ہے؟ اور کیوں کرنا ہے؟ وہ تجربے کے باطن میں پوری آزادی سے اترتا ہے اور  
پھر یہ فیصلہ کرتا ہے کہ اس تجربے کو اپنے تمام تضادات، اپنے تمام انتشار کے باوصف کس طرح مربوط اور ہم آہنگ کرنا ہے  
یعنی وہ زاویہ نظر کا فیصلہ کرتا ہے اور جب وہ ایک ایسا زاویہ نظر پالیتا ہے جس سے حقیقت کا امکانی حد تک مکمل ترین احاطہ  
ہو سکے تو پھر وہ اظہار کے میدان میں قدم رکھتا ہے۔ اس کا فیصلہ تجربے کے مابعد اور قبل کو ایک راہ میں بروپکنے کا مقام ہے،  
کبھی سفر ہی سفر میں جو عمر رفتہ کی سمت پلٹ کے دیکھا تو اذنی ہے گرد و فردا بھی

تو روشنی کے طبع سے میں رزق کی خاطر  
تو میں رہے ہیں سدا خشت خشت محول کے دیں  
میں روشنائی کے گودے میں آب و نال کے لیے  
جو میرے دل میں ہے اس شہر بے مکاں کے لیے  
تاریخی حقیقت اور کوئی تاریخی حقیقت کے منتشر اجزائے اندر تنظیم و ربط تخلیق کرنے کی ذمہ داری انسانی شعور کے سب سے انسانی  
خود کا کام اور کارنامہ صرف یہ نہیں ہے کہ وہ تاریخی اور کوئی تاریخی عمل کا ایک غیر جانبدار مبصر ہو۔ اس کا کام ان کے معانی کی تلاش  
بھی ہے۔ صرف معانی کی تلاش ہی نہیں بلکہ معانی کی تکمیل بھی ہے اور معانی کی تخلیق، عمل خیر میں خلاقانہ تخیل کے وسیلے سے ایک زندہ  
اور لمحہ بہ لمحہ حرکت پذیر ایمان کی بنیاد ہی ممکن ہے۔ یہ ایمان، اپنی ذات اور جوہر میں انسانی وجود کی حقیقی آگہی ہے اور اس آگہی کا  
اعلان بھی — سارے نتائج سے عہدہ برآ ہونے کی جرأت کا حامل اعلان۔ اجمد کے ایمان میں یہی وہ بار امانت ہے جسے انسان  
سے پوری کائنات نے انکار کر دیا تھا

اے شاطر ازل ترے ہاتھوں کو چوم لوں  
اس جلتی دھوپ میں یہ گھنے سایہ دار پیر  
قرے میں میرے نام جو دیوانہ پن پڑے  
میں اپنی زندگی انھیں دے دوں وہ بھی بے  
کائنات کی اصل حقیقت اور انسانی کی اصل حقیقت میں یک دیگر میں۔ انسان متن ہے اور کائنات اس متن کی شرح، تخلیقی عمل  
کی ایک صورت تو وہ ہے جسے عام طور پر مذہبی عبادات سے موسوم کیا جاتا ہے اور دوسری شکل وہ ہے جسے بالعموم  
شاعری کہہ کر مذہب سے باہر کی چیز قرار دیا جاتا ہے جبکہ درحقیقت شعری تجربہ اور شعری تجربے کا مطالعہ میں یک دیگر ہوتے ہوئے انسانی  
ذات اور جوہر عبادت اور صلوٰۃ ہی کی ایک دوسری شکل ہے:  
ہو سکے سجدہ اک ادا یہ خیال  
میتوں کو لحد میں کھپائے

میں پہ دفن ہے وہ صاحب سخن، کہ جسے  
نظام دنیائے  
سکوت سینہ یک جہب نے میں ڈوب گیا  
صدابھی مرگ صدا  
ہزار مرتبہ عرض نوا کی دعوت دی  
مگر وہ اپنی فیصل خیال میں محصور  
یہ گنبد الفاظ!  
یہ کرم خوردہ اساطیر کا بلند الوغہ  
خروش برق سریشاں سے بے پروا



ہزار رنگتے کپڑوں کی سرسراہٹ ہے،  
اجل کی آہٹ ہے؛  
مقدروں کے دھڑکیں سے ابھرتے رہ گئے  
نشان اس کا مٹاتے چلو زو پاتے  
جہیں دنیا سے

یہ سب درست مگر پھر بھی اک سوال ہے آج  
جواب کا محتاج  
کوئی بتائے کہ اس وقت کیا کرے انسان  
جب آسمان کی آنکھوں سے روشنی چھینیں  
ستم کی سنگینیں

یہی سوال، اب اس قبر کے اندھیروں میں

(صدابھی مرگ صدا)

انسانی ذمہ داری اور فیصلہ کی آزادی دونوں موت کے مقابل بھد آزما ہوتی ہیں۔ موت صرف جسم کی فنا کا عمل نہیں،  
زمانے کی بیرونی شکل زد میں آکر کائنات سے منہا ہو جانے کی مجبوری کا نام ہی نہیں، بلکہ مرگ احساس اور مرگ باطن کا نام بھی ہے۔  
اصلیت اور کیفیت کے مقابل نہ آسکنے اور اصلیت و کیفیت کی آگہی نہ رکھ پانے اور اس آگہی کے بے ریا اظہار کا مل اور صدیق  
اظہار تک نہ پہنچ پانے کا نام موت کی کلیا ہٹ ہے۔ باطنی حیات اور شعوری حیات کے دوسری جانب آباد ہونے اور آباد رہنے  
چلے جانے کی حقیقت اور جسم کے لمحہ میں اترنے اور اُتار دیئے جانے کی حقیقت، دراصل ایک دوسرے کا آئینہ ہیں یہ دونوں  
ایک دوسرے میں جھاک جھاک جاتی، ایک دوسرے کو کاشتی اور ایک کی تصدیق کرتی اور ایک دوسرے کی عنان گیر بنتی ہیں۔  
اصلیت سجدہ وجود کی جوہری سچائی کو برسرِ عمل آنے اور اور برسرِ عمل دیکھنے کی صدیق خواہش و کوشش کا نام ہے۔ سجدے  
سے محرومی باطنی اور بیرونی منطقوں میں نشوونما پانے والے حرص اور خوف کے سانپوں کی افزائش ہے:

پھر تو سب بھدرو بہت افسوس کے ساتھ کہتے تھے  
خود ہی (اے بھنور سے کیوں زحمت کی ہم جو بیٹھے تھے

کینٹگیوں اور خباثتوں، شہوات اور اغراض کے مقابل انسانی فیصلہ جس طرح رسوا ہوتا ہے اور جنگ سے بچ نکلنے یا  
جنگ کے اندر رہتے ہوئے بہت سی قربانیوں سے علیحدہ رہنے کی کوششوں کی جس بار کو ہم اپنی جیت سمجھتے ہیں، امجد کی پوری  
شاعری جیت کے اشتہار دینے والی اس ریاکاری کے خلاف ایک مسلسل جنگ ہے۔ امجد اس جنگ میں جھوٹے اور چھوٹے  
ہم عصر شعراء کی طرح صرف دوسروں کے باطن کی دوئی، شرک اور ریاکاری کے خلاف ہی لڑتا اور لہو لہان ہوتا دکھائی نہیں  
دیتا، بلکہ اس کے ساتھ ساتھ اور زیادہ صحیح لفظوں میں اس سے آگے جا کر خود اپنے اندر کے شرک، دوئی اور نفاق سے جنگ آزما ہوتا  
ہے۔ امجد کی نظمیں اور غزلیں اس جنگ کی صرف اطلاعات نشر نہیں کرتیں بلکہ خود یہ جنگ اس کے ایک ایک مصرعے، ایک ایک  
لفظ، ایک ایک ترکیب، ہیئت اور مواد، بحر اور آہنگ، لہجے اور فضا کی ہر جلی و مٹھی لہر میں زندہ نظر آتی ہے۔

وار دنیا نے کیے مجھ پر تو، امجد میں نے اس گھسان میں

کس طرح جی ہار کر رکھ دی نیام حوت میں شمشیر دل

امجد کی مخصوص لغت، اس کا ذاتی محاورہ، اس کی تمثائیں اور اس کی تراشیدہ ترکیب اس جنگ کے ہتھیار ہیں۔ اس

جنگ کا آغاز اور فیصلہ ہیں۔

سلام اُن پہ تہ تیغ بھی جنہوں نے کہا جو تیرا حکم، جوتیری رضا، جوتو چاہے

امجد کے وجود اور شاعری میں یہ جنگ ایک جھوٹی اور مفروضہ جنگ نہیں، خیالی اور دہم کی اختراع نہیں، تجربے کے



یہ ممکن تجربے کا نیم جاں امکان نہیں بلکہ ایک قطعی، ٹھوس حتمی اور یقینی واقعہ ہے۔ اسی لیے یہ جنگ صرف غصہ، نفرت، احتجاج، تلخی، مایوسی، ٹھکن اور اسی طرح کی معلوم و نامعلوم ان گنت نفسی اور عملی شکلوں سے شروع نہیں ہوتی اور نہ ان پر ختم ہوتی ہے۔ اس جنگ کا اصل اصول وہ صدق اور وہ اطاعتِ کامل اور وہ طاہر و طیب فیصلہ ہے جس کے بغیر کوئی جنگ اپنی پوری کلیت اور اپنے آخری نتائج تک نہیں لڑی جاسکتی۔ انسانی وجود اور کائنات میں ایک میں ایک دیگر بن کر جینے والی طیب و طاہر سچائی حیات کا واحد استعارہ ہے اور اس استعارہ کا علم، رضا اور خواہش ہی انسانی فیصلے کا رہنما ستارہ ہے۔ مجید امجد کا سارا شعری سفر اسی رہنما ستارے کی روشنی میں ہوتا دکھائی دیتا ہے۔

جن کے ہوسے نکھر رہی ہیں یہ سرسبز بہشتگیاں      ازلوں سے وہ صادق جذبول، طیب رزقوں والے تھے  
یہ کس کے اذن سے ہیں اور یہ کیا زمانے ہیں      جو زندگی میں مرے ساتھ ہیں مسافر بھی  
موتنا زمانے تو آج تک ایک ایسی بے رحم حقیقت سمجھا گیا جس سے اوپر اٹھنا اور جس کو ختم کرنا ہمیشہ انسان نے اپنی  
زیست کا حاصل جانا ہے۔ زمانہ ایک دشمن ہے جو گھات میں رہتا ہے اور انسان کا کام یہ ہے کہ وہ اس دشمن کے حملوں سے کسی طرح  
کلید محفوظ ہو جائے اور اس طرح حیاتِ ابدی کا سامان کرے، امجد کے ہاں بات اس کے بالکل برعکس ہے۔ اسے حیاتِ ابدی  
سے ان معنی میں کوئی واسطہ نہیں۔ اسے تو زمانے میں ایک اسرار اور حسن دکھائی دیتا ہے۔ زمانے کی مرموزیت اسے عالمِ تخیل میں ڈال دیتی ہے۔  
اکثر گر دشمن سے نہ ابھرے  
وادی فکر کی بہلاؤں کے  
جھومتے محل !

(حرفِ اول)

طے نہ ہوا ویرانہ حیرت

اسی عالمِ تخیل میں وہ اپنا جواز تلاش کرتا ہے اور اپنے جواز کے لیے زمانے کے اثبات کو لازم جانتا ہے لیکن اس بات کو یوں  
نہ سمجھا جائے کہ اس کی ذات زمانے کی عنایت ہے یا زمانے کا اس سے باہر کوئی ایسا وجود ہے جس سے اس کی شخصیت کے تار و پود بکھرتے  
یا مر رہتے ہیں۔ اس کا شعور متصل جدیداتی سانچوں میں نہیں ڈھلا۔ اس کی جدیدیات خالصتاً انسانی جدیدیات ہیں۔ اور یہ انسانی  
جدیدیات نیکی اور بدی کے ازل اور غیر متبدل مطلق تصورات کی باہمی آویزش سے صورت پذیر ہوتی ہے۔ نیکی اور بدی امجد کے  
ہاں نہ طے ڈھلے غیر ذمی روح تصورات نہیں ہیں۔ یہ اخلاقیات کے وہ سانچے نہیں ہیں جن میں روحِ انسانی کو طے کرنا ڈھالنے کی معاشرتی  
جدوجہد کی حاجت ہے۔ امجد نیکی اور بدی کو زندہ حقیقتیں سمجھتا ہے۔ صرف سمجھتا ہی نہیں ان کا انتہائی زندہ احساس رکھتا ہے۔ امجد کے نزدیک  
وجود نیکی اور تاریخی عمل مکمل طور پر ایک چیز ہے۔ انسانی خیر و شر کا سارا نظام نسبتی باہر سے دیکھنے والوں کے لیے تاریخی عمل کا نام حاصل  
کرتا ہے۔

تاریخ ایک طرف تو انسان کے حقیقی باطن میں اترنے کا عمل ہے دوسری طرف فطر اور بیرونی صورتِ حال کو سمجھنے اور فتح پانے کا نام  
ہے۔ مگر آدمی اکثر و بیشتر فتح کے نام پر شکست سے دوچار ہوتا ہے اور یہی شکست انسانی احساس کا بنیادی زخم ہے۔ امجد کی شاعری اس زخم  
کی زبان ہے شکست صرف تاریخی جبر نہیں، انسانی فیصلے کی جزا اور سزا ہے۔ اس طرح تاریخ صرف ایک مادی اور میکانیکی حرکت کا نام  
نہیں رہتی، ایک انسان اور سب انسانوں کے احساس و عمل کی میزان بن جاتی ہے۔ اس میزان میں خوشی اور دکھ تلتے ہیں اور ان کے  
حقیقی معانی ایک دوسرے کی نفی نہیں رہتے بلکہ نفی و اثبات اور اثبات و نفی کی منزل سے گزرتے ہیں۔ اس منزل سے گزرنے کا عمل



مرنے سے پہلے حشر و نشر کا منظر پیش کرتا ہے۔ اجد کی نشو و نما، نظریات، نظریہ نہیں رہتی اور صرف نظریے سے شاعری پیدا بھی نہیں ہوتی۔ اجد کے ہاں تاریخ انسانی عمل کے پھیلاؤ کا نام ہے۔ یہ انسانی عمل ہمارے مادی اور معاشی و معاشرتی، سیاسی و سماجی پیمانوں سے توڑا اور ناپا نہیں جاسکتا، البتہ ان پیمانوں کی تشکیل میں اس انسانی عمل سے روشنی ضرور حاصل کی جاسکتی ہے۔

موت دراصل زندگی ہی میں اس سوال اور چیلنج کا نام ہے کہ تاریخ کبھی عمل میں صدق و کذب کا تناسب کیا ہے اور اس تناسب کا نال کیا ہے؟ اور آل کے مقابل ہمارے وجود کے معانی کیا ہیں۔ ان معانی کا انکشاف انسانی شعور کے عذاب و ثواب کی تسکین کرتا ہے۔

کیا پستیوں کی ذلتیں، کیا عظمتوں کے فیض اپنے لیے عذاب جداگانہ چاہیے  
عذاب و ثواب کے منظر، سونے اور جاگنے، روشنے اور مٹنے، لوگوں کے قریب آنے اور ان سے دور ہونے، صبح کو سیر  
ہوستان کو جانے اور نہ جانے، تہذیب کو قبول کرنے اور نہ کرنے کی ساری صورتوں پر محیط ہے۔  
آنکھوں میں اشک، دل کی زردی کیوں کچا ہے ایسا بھی ایک دور کا یا رانہ چاہیے

جہاں کے رکھائے جس کو غروب جاں کے لیے یہ ایک صبح تو ہے سیر ہواستان کے لیے  
غروب جاں کے حادثے کے ادھر اور ادھر انسانی شعور کا دو حصوں میں تقسیم ہو کر رہ جاتا اور جو کا بنیادی المیہ ہے مجاہدستان  
کائنات کے حسن کی نگہ بھی ہے اس نگہ میں شرکت کا حال بھی، اس عمل کا انعام بھی اور انعام سے خردی بھی۔ اس انعام سے خردی موت  
سے پہلے موت کا انعام ہے موت سے پہلے موت کا انتخاب، موت کے بعد کی برتر زندگی سے خردی ہے۔ اس برتر زندگی کا شعور  
نہ رکھنا اصل مصیبت ہے، اس مصیبت پر فتح پانا انسانی شعور کی بنیادی تومہ داری ہے۔ اس ذمہ داری سے بھانج خفگیوں کی نیند ہے غفلتوں  
کی نیند پہلا اور آخری کفر ہے۔ اس کفر کی سزا زندگی کا جہنم ہے، جہنم میں میت کا کھنا ہے۔  
ذرا شکوہ و دعا عالم کے گنبدوں میں لرز  
پھر اس کے بعد تراخی سے جو تو چلے

## مسترت لغزی

اُڑو کے جسدِ افسانہ نگاروں میں ایک مسترت ہے  
مسترت کے ہمہ جہت اور ہمہ مہمت افسانوں کا پہلا محبوبہ

# گہر ہونے تک

اعلیٰ ادب محبت کرنے والے کسی شخص کو اس کتاب سے محروم نہیں رہنا چاہیے

اسحاق طیسر، ۴۴۔ میکلوڈ روڈ، لاہور ۷۴



# ساحر دھیانوی کی کہانی ایک پرانے دوست کی زبانی (۲)

فیض الحسن چودھری

اب میں ساحر کے والد سے ایک مختصر اور دلچسپ ملاقات کا حال بیان کروں گا۔ یوں تو ساحر کبھی کبھی اپنے والد کے بارے میں بڑے مزے کی باتیں سنایا کرتا تھا۔ اور ہم نے کئی مرتبہ اسے کہا بھی کہ یار کبھی کبھی مل آیا کرو، لیکن وہ کبھی ملاقات کے لیے رضامند نہ ہوا۔ لودھیانہ کے چوڑا ہانزار کے ایک بہت پر مدنی چوک میں، میں، مرتضیٰ اور ساحر ایک شام ایسے ہی چپقل قدمی کر رہے تھے کہ چودھری صاحب سے آنکھیں چار ہو گئیں۔ مجھے اور مرتضیٰ کو جب بھی کبھی وہ نظر آتے تو ہم مودبانہ سلام عرض کرتے اور وہ بھی ہمیں خوب اچھی طرح پہچانتے تھے کہ ہم ان کے فرزند ارجمند کے یار غار ہیں، وہ بھی پیار سے ملنے اور حال احوال پوچھتے تھے۔

اس شام انہوں نے خاص طور پر اشارہ کر کے ہمیں بلایا ساحر انہیں دیکھتے ہی نظر ہچا کر دوسری طرف چل پڑا۔ میں نے کھینچ تانی کی کراڈ یار آخر تہا رابا پ ہے۔ ذرا مل ہی لیں۔ خاص طور پر جب انہوں نے بلایا بھی ہے۔ لیکن ساحر نہ مانا اور یہ کہہ کر کہ میں فلاں سوڈا داسٹر کی دکان پر تہا را انتظار کرتا ہوں، تم مل آؤ، چلا گیا۔ خیر ہم دونوں چودھری صاحب سے ملنے چلے گئے۔ سلام دعا کے بعد چودھری صاحب نے پہلی بار اپنے بیٹے کا ذکر پھیرا۔ پوچھا "عبداللہ کیسا ہے؟" ہم نے کہا، "مفرسٹ کلاس ہے، آپ کو مبارک ہو آپ کا بیٹا بہت اچھے شمر کھنے لگا ہے اور کالج پھوڑ سارے شہر بلکہ لاہور تک اس کی فلموں کی دھوم ہے۔ ایک فلم تو ریڈیو پر کسی مغنیہ نے گائی بھی ہے" تب چودھری صاحب کو قدرے احساس ہوا کہ ان کا بیٹا عام پھوڑ کر انہیں بلکہ خامی قابلیت کا مالک ہے۔ کہنے لگے اسے کہو کہ یہ شامیہ دینو پھوڑ دے۔ اس کے کھنے کا شوق پورا کرنے کا میں انتظام کر لے دیتا ہوں۔ ہم نے پوچھا وہ کیسے؟ ہم سوچ رہے تھے شاید کوئی علمی اخبار رسالہ جاری کرنے کے لیے اخراجات فراہم کرنے کی پیش کش کریں گے۔ لیکن چودھری صاحب نے ارشاد فرمایا کہ تم مولوی فتح دین جالندھر دھنکو جانتے ہو؟ ہم نے کہا کہ جانتے تو نہیں لیکن سنا ہے بہت امیر آدمی ہیں اور ان کا بیٹا نواز الدین ہمارے کالج میں پڑھتا ہے اور اس کا سوڈا کالج میں سب سے اچھا ہوتا ہے۔ بولے "ہاں، وہی، تمہیں معلوم ہے کہ انہوں نے ایک اخبار گزٹ نکالا ہے جالندھر سے اور انہیں ایک اچھے ایڈیٹر کی ضرورت ہے۔" ہم کچھ گئے کہ چودھری صاحب اور مولوی فتح دین کی "گزٹ" کی پھر ٹک اٹھی ہے۔ ہم نے کہا "ہی ہاں" ہم پوری کوشش کریں گے کہ ساحر یہ کام سنبھال لے۔ لیکن اس نے تو ابھی بی اسے بھی نہیں کیا، بولے، "پھوڑو۔ بی اسے پاس تو ہمیں بیسیوں ایڈیٹری کے لیے مل جائیں گے۔ یہ عہدہ اسے میری وجہ سے مل سکتا ہے۔" ہم نے چودھری صاحب کو اپنی طرف سے قائل کرنے کی کوشش کی کہ کوئی ادبی اخبار رسالہ نکالیں تو ہم ساحر کو راضی کر لیں گے لیکن ہماری وکالت چودھری صاحب کو پسند نہیں آئی۔ ہم رخصت لے کر واپس سوڈا داسٹر کی دکان پہنچے اور ساحر سے دو ٹوک ٹیک وصول کرنے کے بعد پوری گفتگو سنائی۔ پھر ہم لوگ بڑی دیر تک ہنستے رہے۔

اس کے بعد کبھی کبھی ہم ساحر کو محض چٹکی لینے کی خاطر کہتے کہ یہاں تم صرف گزٹ (جسے ہم بگاڑ کر "گٹ" کہتے تھے) کے ایڈیٹر بن سکتے ہو پوسٹ لارنسٹ شاعر عظیم یا فلاں فلاں بننے کے خواب پھوڑو۔ وہ بھی غضب کا فقرے باز تھا۔ مجھے اکثر کہا کرتا تھا "آج سے



دس سال بعد میں اپنے سینے پر ہاتھ رکھ کر ابھی میں سب سے عظیم نفی نغمہ گارہوں گا۔ میرا بہت بڑا سنگھ ہو گا۔ چمک دار خوبصورت بڑی کار  
کارپورچ میں کھڑی ہوگی اور تم لودھیانہ سے اپنی مدقوق بیوی کے ساتھ جس کی گود میں ایک عدد مدقوق بچہ ہو گا۔ میرے بھیجے ہوئے فقرہ  
کلاس کے دیوے ٹکٹ پر بھیجے گئے۔ میرے گیٹ کا ادبان بڑی مشکل سے تمہیں اندر آنے کی اجازت دے گا۔

ساحر کو فقرے بازی میں بڑی مہارت حاصل تھی۔ آغا حشر کے کئی ڈرامے اسے یاد تھے اور گفتگو اور بحث کے دوران تو ایسا  
فقرہ جیت کرتا کہ دوسرے کام نہ بند ہو جاتا اور حاضرین بے حد محفوظ ہو کر داد دیتے۔ فقرے بازی کے مقابلے ہمارے درمیان اکثر ہوتے  
تھے کبھی ہم ادب بھی ساحر جیتتا تھا۔

ہر انسان کی نفسیاتی ساخت کی اساس بچپن کے اعمال اور تجربات کے ساتھ ساتھ والدین کے اپنے بڑے سلوک پر بھی ہوتی ہے۔  
معصوم عبدالحمی نے جس ماحول میں آنکھ کھولی اور پرورش پائی اور جن ذہنی تلیموں میں سے اسے گزرنا پڑا وہ ظاہر ہیں۔ جس بچے کو زندگی بھر باپ  
کا دست شفقت، پیار اور مہر و سرنمل پایا اس کی قلبی حالت کیا ہو سکتی ہے۔ بچپن کی شخصیت کی ساخت بچپن کے جذباتی تجربات پر  
بنی ہوتی ہے۔ ساحر یقیناً بچپن سے ہی بے انتہا ذہین اور حساس تھا۔ لہذا اس کے کردار کے نفسیاتی پہلوؤں کو با تفصیل کہنے کے بعد یہ  
باد کرنا پڑتا ہے کہ اس کی زندگی میں تلیموں کے سوا کچھ نہ تھا۔

کالج کے زمانے میں وہ اکثر کہا کرتا تھا کہ زندگی میں پھول کم اور کانٹے زیادہ ہیں حالانکہ بظاہر اس کا شمار اچھے کھاتے پیتے طلباء میں  
ہوتا تھا۔ اس لیے کہ وہ ہمیشہ بہت اچھا لباس پہنتا تھا اور کھانے پینے کے علاوہ دیگر اخراجات کے لیے بھی اس کی جیب میں ضرورت سے  
زیادہ پیسے ہوتے تھے لیکن اس کے پس پردہ جو تلخ تجربات ہیں وہ اس کی شاعری میں بہت واضح طور پر نظر آتے ہیں۔ شکستہ خاندان، باپ  
اور ماں کے درمیان نفرت کی غلیج، بچپن کے خاندانی ماحول میں بھی اسے ماں باپ کے حقیقی رشتہ داروں مثلاً چچا، تایا، بڑے بھائی بھو  
بھائی بہن، ماموں، خالوں و میزوں سے کوئی شفقت اور محبت نہ ملی۔ ماں کی طرف سے اسے دو ماموں ملے۔ ایک محمد شفیع (الہ آباد والا)  
ٹھیک ٹھاک تھا۔ اس کا ایک قسوی عزیز یا غائبانہ ماں کی طرف سے بہت قریبی رشتے میں ماموں یا شاید حقیقی ماموں خالستہ خالستہ تھا اور قاعدہ  
انہی کے گرد میں شامل تھا۔ اس کا نام تو ہمیں معلوم نہیں لیکن کبھی کبھی وہ ساحر اور اس کی والدہ یعنی اپنی بہن کو ملنے آیا کرتا تھا۔ اور ہم نے  
اسے ان کے گھر میں دیکھا بھی ہے۔ اور یہ بھی سننے میں آیا ہے کہ ساحر خود بھی جنسی طور پر اسی مرض کا شکار تھا۔ عین ممکن ہے کہ اسے یہ کمزوری  
ماں باپ کی طرف سے دہرائی ہو۔

میں یقیناً دموے کے ساتھ تو نہیں کہہ سکتا کہ یہ سو فیصد حقیقت ہے لیکن بہت سے واقعات اس کی کمزوری کے غمازیں۔ سب سے  
اہم بات یہ ہے کہ اس نے بے شمار عشق کئے۔ لیکن ہر عشق کا انجام ناکامی کا دھواں بن کر اڑ گیا۔ چنانچہ امرتہ پریشم نے زبیدی ٹکٹ "میں کھانا  
"سالا خواب" کہنے کی بات کرتا ہے۔ کہنے کی نہیں۔ منہ پر "سالا جو لا با۔ ساری عمر خواب بٹاتا رہا، کسی کا خواب نہ بنا۔ یہ فقرے امرتہ کی  
شائع ہو چکے ہیں۔ امرتہ نے تو کھلے الفاظ میں اس کی بے پناہ محبت کا اعتراف کیا ہے اور میں اسے امرتہ کی بہت بڑی غفلت اور دلیری  
کہتا ہوں۔

اس کا سب سے پہلا مشہور عاشقہ جس کی یادداشتیں میں اسے کالج چھوڑنا پڑا اور جس کا ذکر تفصیلاً پہلے کر چکا ہوں، ناکامی پر منتج ہوا۔  
اس ناکامی کے ایک اہم پہلو کا تجزیہ کرنا پڑے گا۔ آنجنابی عزیز پر کاش نے اپنی جان قبلی پر رکھ کر ساحر کی ملاقات کئی بار رات رات  
بھر تنہائی میں الیٹور کور سے کرانی اور وہ بھی بند کمرے میں۔ ساحر یقیناً ساحر اس پر جان دیتا تھا۔ اور الیٹور کو رکھ کر بھی اپنی جان پر کھینچنے کے لیے  
تیار تھی۔ لیکن نتیجہ کیا نکلا؟ ناکامی اور شدید ناکامی! آخر الیٹور کو دے چاسی اپنے پیسے عاشق کے ساتھ جو کہ اس کا خاندان زاد تھا، یہی چلی



گئی اور وہاں اس سے شادی کر لی۔

کمال کی بات ہے کہ ساحر اپنے ہر عشق کو اپنی لیت قرار دے کر اس پر ایک نظم لکھ دیتا تھا جو کہ بے حد حسین اور بلند پایہ نظم قرار پاتی تھی۔ ساحر شریکڑی کا بادشاہ تھا۔ قدرت نے اسے بلند پایہ شاعرانہ صلاحیتیں عطا کیں اور خود اس کی شخصیت کی بہت بڑی عظمت یہ ہے کہ اس نے اپنی زندگی کے تمام تجربوں کو بہت خوبصورت اور سچائی کے ساتھ اپنی نظموں، نغموں اور غزلوں میں آسان اور عام فہم الفاظ کے ساتھ بڑے عظیم شاعرانہ اسلوب اختیار کرتے ہوئے عالمگیر دھمکے کے سامنے میں ڈھال کر پیش کیا۔

ساحر کی شاعری جس میں روحانی قسم کی غزلیں، رباعیات، نغلیں ہیں اور ادب برائے ادب کی آئینہ دار تخلیقات بھی عظیم نغلیں، فلمی نغمے اور گیت بھی ہیں ان سب کا مجموعہ جائزہ لینے کے لیے میں اپنے آپ کو صمیم نقاد نہیں سمجھتا۔ اس لیے کہ میں خود ادیب یا نقاد نہیں ہوں۔ یہ عہد حاضر اور مستقبل کے ادیبوں اور نقادوں کا کام ہے۔ میں تو صرف ان کے استفادے کے لیے اس کی زندگی کے بارے میں بہ حیثیت ایک بہت قریبی اور پیارے دوست کے جو کچھ جانتا ہوں، پیش کر رہا ہوں۔ کسی بھی فنکار کو اس کی زندگی کے تجربات سے کٹ کر نہیں پرکھا جاسکتا اور میں سو فیصد بے اور حقیقی واقعات پر قلم کر رہا ہوں۔

میرے خیال میں اس کی دیگر ان گنت تہنوں کے علاوہ ایک بہت بڑی شریکڑی یہ تھی کہ اسے روایتی TRADITIONAL TYPE OF ACADEMIC EDUCATION قسم کی اعلیٰ تعلیم نہیں مل سکی۔ اعلیٰ تعلیم سے سیرا مطلب یونیورسٹی کی ڈگریاں ہرگز نہیں ہے۔ میں نے اسے لڑکپن اور نوجوان شباب کے دور میں بہت قریب سے دیکھا ہے اس کی تخلیقی قوتوں سے میں بخوبی واقف ہوں۔ اور اس کی محبوبیاں اور کمزوریاں بھی ہم سب قریبی دوست جانتے تھے۔ میرے خیال میں اس کی صلاحیتوں کو پہنچنے اور پورے عروج پر پہنچنے کے لئے مواقع اور سازگار حالات نہیں مل سکے۔

کالج کے زمانے میں بہت جلدی نا تجربہ کاری کی عمر میں ہی اپنی محبوبیوں کی بنا پر اس نے زندگی کا منزل مقصود درجے میں ہرنے یا نوجوان کا ذہنی تخلیقی مینار کھتا ہوں۔ فلمی زندگی کو مقرر کر لیا۔ اگرچہ وہ اپنے اس مقصد میں بے حد کامیاب رہا لیکن میرے خیال میں ساحر نو دھیانوی جو کچھ بھی بنایا بن کر رہ گیا۔ اس سے کہیں بہتر اور عظیم تر شاعر اور آرٹسٹ بن سکتا تھا۔ مجھے پورا یقین ہے کہ اگر ساحر کو معقول اور مناسب قسم کا ماحول اور بہتر درجے کے رفیق اور مشیر مل پاتے تو اس کا آرٹ، شاعری اور دیگر تخلیقات بہت بہتر اور عظیم تر ہوتیں۔

مثلاً اس وقت میرے ذہن میں فیض احمد فیض جن کے ساتھ بہ حیثیت شاعر وہ اکثر اپنا مقابلہ کیا کرتا تھا، آ رہے ہیں۔ فیض یقیناً ہمارے دور کے، بلکہ میں اکثر سوچتا ہوں کہ میرزا غالب کے بعد اردو زبان کے عظیم ترین شاعر ہیں۔ یہاں ایک دلچسپ پچھلا یا د آ گیا۔ ایک ملاقات میں یہ بات میں نے سردار جعفری کی موجودگی میں کہی تو جعفری جوش و خروش میں چلا اٹھے اور کہا "بھئی بات تو آپ نے بہت صحیح کی ہے لیکن ایک گزارش ہے کہ آپ میرا نام تو درمیان میں سے بے شک کاٹ دیں لیکن حذر غالب اور فیض کے درمیان میں ڈاکٹر اقبال کو ضرور رکھیں"۔ میں نے جواب میں کہا "چلو آپ کے کہنے اور سفارش پر رکھ دیتے ہیں" لیکن اپنے دل میں سوچ رہا تھا کہ سردار صاحب کو ڈاکٹر اقبال کا جنون تو خیر ہمیشہ سے ہے۔ ان دنوں چونکہ وہ ڈاکٹر صاحب کا صد سالہ یوم ولادت منانے کے کام میں مصروف تھے اس لیے انہیں یہ خیال آیا ہو گا۔

ہاں تو فیض صاحب کے رہتے اور درجے کو سمجھنے کے لئے ان کی اپنی تخلیقی صلاحیتوں کے علاوہ ان کی تعلیم، ماحول، نشوونما، خاندانی پس منظر اور ان کے حلقہٴ احباب کو ہرگز فراموش نہیں کیا جاسکتا۔ ہمارا دوست ساحر بھی فیض فلمی زندگی کو منزل مقصود بنانے کی بجائے



اگر اپنی نگاہ کو بلند رکھتا تو اس بلندی پر پہنچتا اس کے لیے کوئی مشکل کام نہ تھا۔

اب ۱۹۴۷ء سے پہلے کے چند واقعات سنئے۔ ”تینیاں“ کا پہلا ایڈیشن جو ساحر نے خود اپنے پتے سے پیسے خرچ کر کے لودھیہ سے شائع کرایا، وہ اسے سراج پر پہنچنے کے لیے زینے کے پہلے قدم سے ہی کہیں ادھر لے گیا۔ اب لاہور کے پشترز جن میں خصوصی طور پر چودہری برادران یعنی ادب لطیف کے چودہری برکت علی اور سوریہ کے چودہری نذیر احمد اور اب ان کے دوسرے ادارے جن کے مکان حنیف رائے اور چودہری بشیر احمد تھے، سبھی کی نظریں ساحر کی منظومات کو شائع کرنے کی طرف مگی رہتی تھیں۔ ہر شاعرے میں ساحر کو داد دینے والوں میں اکثریت کالج اور سکولوں کے طلباء ہی کی نہیں بلکہ ان میں محنت کش طبقہ کے عوام کے علاوہ اہل دانش بھی شامل ہوتے تھے۔ لیکن ساحر ایک طرف تو ادبی شاعری میں اپنا سکہ منوانے میں کامیاب رہا۔ دوسری طرف فلمی فنوں کا بھوت جاس کے اندر بڑی طرح سے گھس بیٹھا تھا۔ اسے آخر بمبئی لے ہی گیا۔

انہیں دنوں ہمارا بہت عزیز دوست حمید اختر جو ادبی دنیا کی ”صحرانوردی“ کر رہا تھا، قسمت آزمائی کے لیے بمبئی جا پہنچا۔ وہاں ترقی پسند اشتراکی نوجوان ادیبوں اور شاعروں کا اچھا خاصہ گروپ بن گیا۔ یہ سب ذہین اور انقلابی ادیب اپنی دنیا میں مگن نہایت کامیاب جدوجہد میں مشغول تھے کہ ۱۴ اگست، ۱۹۴۷ء کو پاکستان کا قیام عمل میں آگیا۔ ۱۳ اگست کی رات ۱۲ بجے اور ۱۴ اگست کی صبح کی پہلی کرن کو کوئی نہیں بھول سکتا۔ قیام پاکستان کے بعد ہماری سیاست، معاشرتی زندگی، ثقافت، علم و ادب اور زندگی کے دیگر پہلوؤں پر جواثر پڑا اور انقلاب آئے، اس پر بحث کرنا میرا کام نہیں ہے۔ اس سلسلے میں بے شمار ماہرین سیاست، شاعر اور ادیب کچھ چکے ہیں، لکھتے رہتے ہیں اور یہ عمل آئندہ ہمیشہ جاری رہے گا۔ انہوں نے آج تک کسی معقول مورخ نے صریح واقعات واضح اور نمایاں شکل میں نہیں پیش کئے۔ لیکن مجھے یقین کامل ہے کہ آئندہ تیس یا چالیس سال بعد کا مورخ یہ فریضہ ضرور سرانجام دے گا۔

۱۴ اگست کو ۱۲ بجے رات لاہور ریڈیو سٹیشن نے گھڑی پر بارہ بجنے کی ٹن ٹن نشر کی تو ہمارے مکان رلودھیہ سرائے کے ارد گرد بندھنوں کی نایاں کھل گئیں۔ چاروں طرف اندھیرے میں گولیوں کی شاخیں شاخیں اور کبھی کبھی بھول کے دھماکوں نے ہمیں پیغام آزادی دیا اور ایسا موسیٰ ہوتا تھا کہ آنے والی صبح آزادی کی روشنی ہمارے نصیبوں میں نہیں ہے۔ ساری رات کے مگرانے کے بعد صبح ہوئی تو ۱۰ بجے کے قریب پھر گولیوں کی آواز اور بھول کے دھماکے شروع ہو گئے۔ مکان کی سب سے ادھری منزل پر سر پہیا کہ ادھر ادھر کا نظارہ کرنے پر دور مکانوں کے جلنے کا دھواں نظر آ رہا تھا ہم کہنے کے سب افراد جن میں میری سہیلیاں بہنیں اور دو بھائی شامل تھے دیوار پھٹانگ کر اپنے بھائے ہندو موہن لال کے گھر بھاگ گئیں۔ اس نے ہمیں دلاسا دیا کہ کوئی ٹکر نہ کرو۔ اس مکان میں داخل ہونے سے پہلے دشمن کو پہلے میرے ساتھ لٹنا ہوگا۔ بہر حال چند ہی گھنٹوں میں شہر کے سب مسلمان لوگ سمٹ سٹا کر ایک چوتھا کی مکوں میں جمع ہوئے۔ دو تین دن مارا ماری کے بعد اعلان ہوا کہ سب مسلمان شہر کے باہر ملہ بھاڑی میں پناہ گزین کیمپ میں چلے جائیں۔

عجیب قیامت کا سماں تھا۔ ایک ہی دن میں سارا شہر کھلے میدان اور کھیتوں میں جمع ہو گیا۔ یہاں سے ٹرک لاریاں اور ایک دو ٹرین لوگوں کو اٹھا کر واگہ کی سرحد تک پہنچا دیتی تھیں۔ اس کیمپ میں ہمارے ہندو اور سکھ دوست ہمیں ملنے آتے تھے لیکن کیمپ کردہ ہمیں ضروری اشیائے خوردنی، چائے، شکر، چاول، دالیں وغیرہ دے جاتے۔ ہمارا دوست ٹیپی بائورا اور کامرٹیہ پکاش آنہانی، جن کا ذکر میں پہلے کر چکا ہوں، مجھے ملنے بروز آتے رہے۔ کامرٹیہ پکاش کے بارے میں دوسرے یا تیسرے دن ہی مجھے معلوم ہوا کہ ایک گاؤں میں گھری ہوئی مورتوں کو نکال کر کیمپ میں پہنچانے کے جرم میں گولی کا نشانہ بن گیا۔ مجھے اس قدر دکھ ہوا کہ بیان سے باہر ہے۔ یہ وہی کامرٹیہ پکاش تھا جو ساحر کی ملاقات اس کی محبوبہ انیشور کو رے کرتا تھا۔ ساحر ان دنوں شاید دہلی میں تھا اور حمید اختر بمبئی میں تھے۔



ہم لوگ زندہ اور سلامت قریباً دس دن کیپ میں رہ کر لاہور جا پہنچے جس گاڑی میں ہم واپگے کی سرحد پر پہنچے، دو دیوے کے کھلے دھنوں کی ٹرین تھی بھاری گاڑی دو دن میں لاہور پہنچی۔ راستے میں دو بار اس پر حملہ ہوا۔ کچھ لوگ مارے گئے لیکن کافی زندہ سلامت پہنچ گئے اور واپگے کی سرحد پر پہنچ گئے۔

قتل و غارت کا یہ سلسلہ سرحد کے دونوں طرف کافی عرصہ تک جاری رہا۔ اس دوران میں نے عجیب انقلاب اپنی آنکھوں کے سامنے دیکھا۔ سینکڑوں ہتھیاروں عزیزوں کیپ میں بیٹھے اور اسی طرح بے شمار کھاتے پیتے امیر لوگ تقریباً بھکاری بن گئے۔ میں ان کی تفصیلات میں نہیں پڑنا چاہتا اور اپنے مضمون کے متن کی طرف لوٹنا چاہتا ہوں۔

چند دن دھکے کھانے کے بعد ہم راجپوتی میں اپنے کنبے سمیت لاہور میں بھارت بلڈنگ میوہسپتال کے قریب ایک مکان میں گھر گئے۔ لودھیانہ میں ہم کافی بڑا مکان چھوڑ کر آئے تھے اس وقت یہی کچھ میں آیا کہ عارضی طور پر پناہ لینے کے لیے کافی ہے، اور ہم یہ سوچنے بیٹھے تھے کہ یہ نقل مکانی اور لودھیانہ سے ہجرت فساد کی وجہ عارضی طور پر ہے۔ کچھ عرصہ کے بعد واپس لودھیانہ اپنے گھر چلے جائیں گے۔ سب سے پہلے تو اپنے عزیز و اقارب اور یار دوستوں کو صحیح سلامت دیکھنے اور مل پالنے کا مسئلہ تھا۔ چند ہی دنوں کے بعد معلوم ہوا کہ لودھیانہ سے ہمارے یار دوست سبھی سلامتی کے ساتھ پاکستان آ پہنچے ہیں۔ لیکن بکھرے پڑے ہیں۔ کوئی گوجرانوالہ میں ہے، کوئی راولپنڈی اور اکثر لاہور اور راولپنڈی میں۔ بہر حال حمید اختر، مرتضیٰ اور ساتی رپور نام چودہری مہاراجپوتی (سب مل بیٹھے ستمبر کے مہینے میں ہی ساحر بھی دہلی سے آگیا اور سب سے پہلے اس نے اپنی والدہ کو مہاجر کیپ سے معلوم کر کے نابا چودہری نذیر یا برکت علی کے گھر لے گیا۔ پہلی ہی ملاقات پر میں نے اسے کہا کہ تم امی جی کو لے کر ہمارے عارضی مکان زمیروی منزل ایک کمرہ اور باورچی خانہ خالی پڑا تھا، میں نے آؤ۔ پھر جب کوئی بندوبست ہو گا تو وہاں چلے جانا، ساحر مان گیا اور یہ دونوں وہاں رہن چند روز آ گئے۔

اب یہ مکان سب دوستوں کے مل بیٹھنے کے لیے عارضی اڈا بن گیا۔ سب پرانے دوست، شاعر، ادیب یہیں اکٹھے ہو جاتے تھے۔ نگر تو نسوی پاکستان میں مستقلاً مقیم ہونے پر ملے ہوئے تھے، چنانچہ قریباً ایک ماہ وہ لاہور میں رہے۔ قمر کین نے ایک ہندوڑکی انوا کر رکھی تھی اور وہ اسے دہلی سے کسی چمک میں جا بیٹھے۔ احمد ندیم قاسمی صاحب نے ہمارے گھر کے قریب ہی ایک مکان الاٹ کرایا۔ اور کچھ عرصہ بعد صاحبہ سرور اور اس کی دونوں بہنیں خدیجہ مستوری، اشد دانی، بھائی اور والدہ قاسمی صاحب کے مستقل مہمان بن گئے۔ قاسمی صاحب نے واقعتاً انہیں سگے عزیز بھائی بہنوں کی طرح رکھی۔

دوسرے سب لوگوں کی طرح ساحر بھی سخت پریشانی کے دور میں سے گزر رہا تھا۔ میں نے تو فوراً راشننگ کے ٹکے میں نوکری کر لی۔ ویسے اس سال میں لا کالج میں پڑھتا تھا۔ اب فل ٹائم کی بجائے پارٹ ٹائم داخلہ جاری رکھا۔ ساحر کے ذریعہ معاش کے مسئلے میں چودہری برادران نے کافی دلجوئی کی اور ادب لطیف کی ایڈیٹری ساحر کو سونپ دی گئی۔ شاید تنخواہ بھی مقرر کر دی گئی تھی، کچھ عرصہ ہمارے یہاں رہنے کے بعد ساحر کو ایک فلیٹ ابن انشا کی رہائش گاہ میں مل گئی۔ اور وہ اپنی والدہ کو لے کر وہاں چلا گیا۔ یہ جگہ میکلوڈ روڈ نشاۃ دنیا کے ہائل سلسلے واقع تھی، محل وقوع کی وجہ سے یوں ہی ساحر کے لیے مناسب جگہ تھی۔ اس لیے کہ سینما کے شیدائی اور فلم سے متعلق سب لوگ اسی علاقے میں رہتے تھے یا کافی رات گئے تک ٹھہرتے رہتے تھے اور ساحر کے فلیٹ میں اب ایک بار پھر وہی لودھیانہ والی ریلین شریوٹ ہو گئی تھی لیکن اب گھر کے اخراجات کی ساری ذمہ داری ساحر پر آن پڑی تھی اور اس کے لیے اسے کافی جدوجہد کرنا پڑتی تھی۔ پاکستان بننے سے پہلے لاہور میں صرف پنجول فلم سٹوڈیو تھا جو نہ جانے کسے الاٹ ہوا۔ لیکن اس سٹوڈیو کو دوبارہ پورے محل میں لا کر چلائے گئے تھے وقت درکار تھا اور اس دور میں فلم انڈسٹری کا کوئی وجود ہی نہ تھا۔ لے دے کے وہی پرانے چندارد میں پہنچتے



واری روز نئے تھے جن میں سے ملاپ پر تاپ و نیزہ بھی ختم ہو چکے تھے اور انگریزی میں سول اینڈ ملٹری گزٹ اور نوزائیدہ پاکستان ٹائمز بھی ابھی مستحکم نہ ہو پایا تھا۔

ان حالات میں ادیبوں، شاعروں اور علم کاروں کی بد حالی کا تصور کیا جاسکتا ہے۔ کچھ ریڈیو پاکستان اور چند ایک سرکاری اداروں میں ملازمت کر کے پیٹ پال رہے تھے۔ ساحر بے چارہ کیا کرتا، اکثر جیب ہم لوگ مل بیٹھتے تو غل غپاڑہ کرتے ہوئے سوچتے کہ مکیڈورڈ پر ٹھیلانگا کر دے کہ پورے بیپنے کا کام شروع کر دیں یا کوئی چھوٹا موٹا چائے خانہ کھول لیں۔ بے حد خستہ حالی، بدحالی اور مالیکی دماغ پر سوار رہتی تھی مجبوری طور پر پاکستان میں ساحر کو اپنا مستقبل منت بھیانک نظر آ رہا تھا خصوصاً جبکہ وہ بیٹی میں فلمی حلقوں کی پرامید اور روشن مستقبل کی جھلکیاں دیکھ آیا تھا۔ سیاسی نقطہ نظر سے بھی اس نے پاکستان کو دل سے قبول نہیں کیا تھا۔ وہ آکھنڈ ہندوستان اور اشتراک طرز کی سوسائٹی کا قائل تھا۔ پاکستان میں ویسے ہی اس کا دم گھٹنے لگا۔ ساحر بنیادی طور پر آزاد خیال، نفاست پسند، حسن و عشق کا دلدادہ، پیدائشی فنکار اور شاعر تھا۔ اپنے خیالات کے تخلیقی اظہار کے لیے اس نے اردو زبان کو چنا۔ یہ بھی ایک حادثہ ہی ہے کہ بچپن میں اسے کوئی دوسری زبان سیکھنے کا موقع نہ ملا۔

فارسی سے کافی سن تھا اور عربی سے کوئی ڈیڑھ نہیں رکھتا تھا۔ شاید اس لیے کہ اس کی ابتدائی تعلیم خالص سکول میں ہوئی جہاں اردو و فارسی باقاعدہ تعلیمی مضامین تھے اور عربی کی کلاسیں نہیں تھیں۔ اس کی وجہ یہ تھی کہ سکھوں کی قومی زبان گورکھی اور پنجابی کو حکومت پنجاب کے محکمہ تعلیم نے پچیسیت زبان تسلیم نہیں کیا تھا، لہذا اکثر سکھ طلباء اردو اور فارسی کے راستے پر انیویٹ منشی فاضل کا امتحان پاس کر کے آئندہ ہی اسے کی ڈگری حاصل کرنے کے لیے راستہ نکال دیتے تھے۔

خالص سکول کا معلم ہونے کی وجہ سے ساحر عربی سے بے بہرہ رہا۔ انگریزی اسے پسند نہیں تھی اور نہ ہی اس نے کبھی معلم ارادے کے ساتھ انگریزی میں مہارت حاصل کرنے کی کوشش کی۔ اس بیان سے میل مقصد یہ ہے کہ چونکہ ساحر کا اظہار بیان اردو زبان کا مرکب منت تھا اس وجہ سے اس کے ماحول میں کافی تعداد مسلمانوں کی تھی، ورنہ اس کی شاعری اور فن کے چاہنے والوں میں نیز مسلم لوگوں کی غالب اکثریت تھی۔ ویسے بھی ہندوؤں اور سکھوں کے ساتھ گھل مل کر وہ بہت زیادہ خوش رہتا تھا خصوصاً نوجوان ہوتے میں بے حد ہرگزینہ تھا۔

پاکستان میں اس کے مختصر قیام کے دوران پہلی ہی چند ملاقاتوں میں مجھے محسوس ہونے لگا کہ وہ یہاں رہ کر خوش نہیں ہے اور جیب بھی ختم ملا جلاگ جائے گا۔ یوں تو ہم بھی سب اس کے قریبی دوست کٹر قسم کے مسلمان نہ تھے نہ ہیں۔ بہر حال اپنی ولادت، نسلی معاشرت اور تمدن کے لحاظ سے مسلمان ہیں۔ ساحر بھی آخر صرف ساحر بودھیا نوزی نہیں تھا بلکہ مذہبی اولادیت چودہری فضل مہماتھا۔ وہ یقیناً ہمارا ہم مذہب ہم نگر ہم پیالہ اور بہت پیارا عزیز بھائی اور دوست تھا۔

وہی سہرا جس کا مجھے اندیشہ تھا، وہ اس بد حالی اور قند سے مایوس کن ماحول کی وجہ سے اکثر غم و غم نظر آتا تھا لیکن جیسے میں نے پہلے عرض کیا ہے کہ اس کا کمال یہ ہے کہ ہر ایسے کو ایک مغیم نظم میں منعکس کر دیتا ہے لہذا اس دور میں بھی اس نے چند بے حد نفیس نظمیں لکھیں جن میں غم و غم طور پر آگے قابل ذکر جبکہ قابل تعریف ہے:

ساتھ میں نے برسوں تمہارے لیے چاند تاروں، بہاروں کے پھنے پھنے

حسن اور عشق کے گیت گاتا رہا

کر دہلے کے ایوان سہماتا رہا

میں تمہارا صغی، تمہارے لیے



جب بھی آیا سنئے گیت لا تار ہا  
آج لیکن سرے دامن چاک میں  
گرد راہ سفر کے سوا کچھ نہیں  
میرے سینے میں فنون کا دم گھٹ گیا

یہ خاصی طویل نظم ہے اور اکتوبر، ۱۹۴۷ء کے دن تکمیل پذیر ہوئی تھی۔ مجھے اچھی طرح یاد ہے کہ یونیورسٹی ہال لاہور کے مشاعرے میں ساحر نے یہ نظم پڑھی تو قریباً سارے ہال کے سامعین کی آنکھیں پر نم تھیں۔ اسے بے پناہ داد ملی۔ اس دور میں ساحر نے اور بھی کئی بے حد حسین اور عظیم نظمیں لکھیں لیکن ”آج“ اس دور کا خیمکار ہے۔

ساحر اور شورش کا شمیری کی دوستی پاکستان بننے سے بہت پہلے سے تھی۔ ہم لوگ جب لاہور جاتے تو اسے ضرور ملتے۔ اکثر یہ ملاقات مجلس احرار کے دفتر واقعہ بیرون دہلی دروازہ میں ہوتی تھی۔ ہم سب دوست شورش کی بے شمار خوبیوں، سیاسی قربانیوں، باغیانہ قہر و تقویٰ کے علاوہ اس کی شخصیت سے مرعوب تھے۔ ساحر اور شورش کی ملاقات میں کئی خصوصیات مشترک تھیں لیکن کئی پہلوؤں کے اعتبار سے وہ بالکل الگ شخصیتوں کے مالک تھے۔

میں اکثر اپنے دماغ میں گہرے سوچ بچار کے بعد حیران ہو جاتا تھا کہ ان دونوں میں یگانگت کے پہلو بہت کم اور فطری اختلافات کے ناملے اتنے وسیع ہونے کے باوجود بظاہر ان دونوں کی گہری دوستی کیسے چل رہی ہے۔ لیکن میں نے کبھی ان دونوں کے سامنے یا اکیلے پن میں اپنے اس خیال کا اظہار نہیں کیا، ہاں ان دونوں میں سے کوئی میرے ایسے رید کس کا ٹھکانا نہ۔ ساحر نے ایک مرتبہ مجھے ایک بہت خوبصورت تصویر دکھائی، اس میں ساحر، شورش اور مرتضیٰ، تینوں بیٹھے ہیں، کتابیں ایک میز پر بکھری ہوئی ہیں، ایک گرافٹ میں یہ تینوں بیٹھے ہیں اور ”تینوں کے نہایت فلسفیانہ پوز بنا رکھا ہے تصویر کے نیچے لکھا ہے: ”ایک درد مشترک آوارگی“، تصویر بہت پرانی ہے اور غالباً رسالوں اور اخباروں میں بھی چھپی ہوگی۔ میں نے جب پہلی بار یہ تصویر دیکھی تو بہت پسند آئی، سوچا کہ واقعی ان تینوں میں صرف ایک قدر ہی مشترک ہے ”آوارگی“۔ ہمر کے ایک حصے میں ”آوارگی“ بھی بہت بڑی خوبی لکھی جاتی ہے۔ میں نے خود اپنی زندگی کا قیمتی حصہ آوارگی میں گزارا ہے اور اس آوارگی سے بہت کچھ سیکھا، البتہ جو کچھ سیکھا وہ کسی کا آئنا سا۔

پاکستان بننے کے بعد غیر مسلم لوگ یعنی ہندو اور سکھ پاکستان چھوڑ کر ہندوستان جا رہے تھے۔ ایک نوجوان ہندو جس کا نام پر بودھ چند تھا اور پنجاب کی سیاسی تحریکوں کا ناظم کیونسٹ لیڈر تھا، جانے سے پہلے اپنا ہوٹل شورش کا شمیری کی تحویل میں دے گیا۔ ہذا ہوٹل پر بودھ چند شورش کے ساتھ آگیا۔ سنا ہے کہ یہ پر بودھ چند مشرقی پنجاب میں اسمبل کا ممبر چنا گیا۔ بہت اسیر رئیس اور خاندانی آدمی تھا۔ دوستی اور مروت میں اگر اتنی بڑی جائیداد شورش کے حوالے کر گئی، شورش بہت غمگین ہو گیا۔ میں نے اپنے بہت روزہ چٹان کا دفتر بنایا جہاں تک میں جانتا ہوں آغا شورش کا شمیری ایک منفرد شخصیت کا مالک ہی نہیں تھا بلکہ وہ کئی انواع و اقسام کی شخصیتوں کا مجموعہ تھا۔ اس نے جلیں کاشی، ریڈری قائم کی بلکہ جمائی، ادیب بھی بنا، ایڈیٹر بھی بنا اور سینے میں آیا ہے کہ ”داداگیری“ میں بھی اسے کمال حاصل تھا۔ ستمبر ۱۹۵۴ء میں جب میں لاہور چھوڑ کر لندن آیا، ان دنوں وہ اپنے اخبار ”چٹان“ کے ذریعے مولانا فضل علی کے بد اختر علی کے پیچھے پڑا ہوا تھا۔

ساحر کے ساتھ شورش کی دوستی بظاہر بھجان دودو غالب بتائی جاتی تھی۔ نا معلوم اندرون خانہ میں بات کیا تھی لیکن ساحر کے پاکستان سے پامرار طور پر بھاگ جانے کی وجہ یہ بتائی جاتی ہے کہ شورش نے ساحر کو پنجاب پولیس کے اذیتی پر ڈرامہ سے ڈرایا تھا۔ مگر یہ سارا قصہ محض ”شید“ ہے۔ اس کی تصدیق کا میرے پاس کوئی ثبوت نہیں ہے یعنی یہ بات سرے سے غلط بھی ہو سکتی ہے۔ یہ بھی سننے میں آیا ہے کہ ذرا ہونے سے پہلے



ساحر اس قدر غور سے تھا کہ اس نے اپنا حلیہ ہی بدل لیا تھا۔ دائرہ بڑھ چکی اور کئی دن کچھ کھا یا نہ پیا۔ کمرے میں ۱۰ گھنٹے گھر نہیں بلکہ کسی معلوم جگہ بند رہا اور سو تھ پاتے ہی ڈانچہ کی سرحد پار کر کے امرتسر جا پہنچا۔ وہاں سے دہلی چلا گیا۔ میں نے ان سب باتوں کا نہ کبھی ساحر کے لئے شورش سے ذکر کیا۔ اب وہ دونوں ہی اللہ کو پیارے ہو گئے ہیں۔ لیکن میری دلی خواہش ہے کہ کوئی ایسا انداز گوہ یا جسے بھی حقیقت کا علم ہو اس موضوع پر روشنی ڈالے پاکستان سے پراسرار طریقے سے فرار ہونے کی خبر مجھے کافی عرصے بعد ملی اور سنتے میں آیا کہ ساحر دہلی پہنچ کر بھی کچھ عرصہ چھپا رہا۔ پہلے کسی ادبی پرچے کے ساتھ منسلک ہو گیا اور پھر بمبئی چلا گیا۔ وہاں کلیمند سٹوڈیوز میں اسے فلمی فنکار نگاری کے مواقع ملنے شروع ہو گئے۔ بہر حال چند سالوں میں کافی شہور اور کامیاب فنکار قرار پایا۔ ۱۹۵۲-۵۳ء میں ساحر کا بی شہر ہو چکا تھا۔ اور ان دنوں درلودار و ڈانچہ میری کے ملحقے میں کرشن چندر اور ساحر نے مل کر ایک کافی بڑا مکان کرایے پر لے رکھا تھا۔ ہمارے احباب میں سے ایک دوست آفتاب ڈار صاحب زادہ مولوی یاسین ڈار جو دروید نے میں بھی کے کنٹرکٹر تھے اور کانگریس تحریک کے مقامی لیڈر تھے کسی کام کی غرض سے بمبئی گیا اور واپسی پر اس نے بتایا کہ ساحر فلمی فنکار نگاری میں بے حد کامیاب ہے۔ اس کے مقابلے میں پرانے فرسودہ فنکار سپٹ چکے ہیں اور جو اس کے ہم عصر اور ہم عمر ہیں، وہ ان سے بھی بازی لے جاتے گا۔ اس کی چند ایک کامیاب فلمیں پاکستان میں بھی آئیں جن میں ایک فلم "سبحان" میں نے بھی دیکھی۔ ان کے گانے بہت اچھے بلکہ فلمی فنکار نگاری کے لحاظ سے بہت اعلیٰ اور بلند تھے۔

وقت گزر رہا تھا لیکن ہم سب پاکستانی دوست ساحر کی کمی محسوس کرتے تھے۔ بہر حال میں ساحر کا ضرور ذکر کرتا تھا اور ہم دوست اگرچہ اس کی جدائی کو بے حد محسوس کرتے تھے، لیکن خوش اور مطمئن تھے کہ بمبئی میں اس کی کامیابی اور عروج کے لیے میدان بے حد وسیع تھا۔ پاکستان میں فلم انڈسٹری کی محدود حالت کی وجہ سے اس کی ترقی، شہرت اور عروج کے امکانات بھی محدود ہوتے۔ بمبئی میں اپنی قابیلیت کی بدولت اس نے جو دولت کمائی وہ پاکستان میں نہیں کمائی جاسکتی تھی۔

ساحر غالباً سن ۸ یا ۹ء کے پہلے چند مہینوں میں پاکستان سے فرار ہوا۔ اور میں راشننگ کے محکمے میں بی کام کر تا رہا۔ ۱۰ اپریل ۱۹۵۰ء میں میری شادی ہو گئی اور اس طرح میری گھریلو ذمہ داریاں بہت بڑھ گئیں۔ خیال تھا کہ جو جائیداد یا اثاثے ہم ہندوستان چھوڑ آئے تھے اس کا کوئی معقول معاوضہ نہیں جملد مل جائے گا۔ لیکن ایسا نہ ہوا۔ تقسیم ملک کے وقت میں لاہور میں پڑھا تھا۔ ذمہ داریوں کے بوجھ تلے وہ بھی پھوٹ گیا۔ ۱۹۵۰ء کے آغاز میں ہی راشننگ والی ملازمت بھی ختم ہو گئی اور چونکہ تقسیم ملک سے پہلے ۱۹۴۵ء میں نے بی اے کی ڈگری لے لی تھی اس لیے مجھے لاہور کے ایک سکول میں ملازمت مل گئی۔ اخراجات بڑھتے گئے اور اس کی وجہ سے مالی پریشانیوں نے بڑی طرح آگھیرا۔ ان حالات میں ایک دن میں محنت بھرا ہو گیا۔ بیان تک کہ خود مجھے پنشن کی کوئی امید نہ رہی۔ محنت یا بل کے بعد میں نے ملک چھوڑ دینے کا منہم ارادہ کر لیا اور پاسپورٹ حاصل کرنے کے لیے درخواست دے دی۔ بے حد جدوجہد کے بعد جنوری ۱۹۵۴ء میں مجھے پاسپورٹ مل گیا اور میں نے انگلستان آنے کا بند کر لیا۔ لندن یونیورسٹی میں ایکٹریک ڈپلوما آن ایجوکیشن کورس میں مجھے داخلہ مل گیا اور ستمبر میں میں نے روانگی کا پروگرام بنایا۔

چونکہ میں نے انگلستان میں ہی مستقل آباد ہوجانے کا فیصلہ کر رکھا تھا، لہذا جلد واپسی کی بھی کوئی امید نہ تھی، اس لیے میں سب رشتہ داروں، دوستوں سے اس طرح ملا اور رخصت ہوا کہ شاید اس زندگی میں کبھی بھی ان سے ملاقات نہ ہوگی۔ ساحر کو میں نے خط لکھا کہ انگلستان جانے سے پہلے ملاقات بے حد ضروری ہے اور اپنے سفر کی کتب تک میں بمبئی میں منتظر قائم رکھوں گا۔ مجھے معلوم تھا کہ خط لکھنے کے بعد میں وہ بے حد کابل اور سنست واقع جواب ہے لہذا شاید جواب دہی آئے۔ بہر حال آفتاب ڈار سے اس کا ایڈریس مجھے مل گیا تھا۔ سوچا اگر جواب نہ آئے تو بھی اس سے ملنے کی کوشش ضرور کروں گا۔ خوش قسمتی سے اس کا جواب بھی بروقت آ گیا۔ اس کا صوف بھی ایک خط میرے پاس محفوظ رکھا گیا۔

بہر حال میں ستمبر کو لاہور سے کراچی بذریعہ ریل روانہ ہو گیا۔ چند قریبی دوست مجھے رخصت کرنے کے لیے میرے ساتھ کراچی آئے



یہاں سے تین چار روز قیام کرنے کے بعد مجھے بمبئی روانہ ہونا تھا۔ ساحر کو میں نے لاہور سے اپنا سارا پروگرام کچھ بھیجا تھا کہ ۲۲ ستمبر ۱۹۵۲ء بروز ہفتہ صبح ۹ بجے کی فلائٹ سے بمبئی پہنچوں گا۔ اور ایک ہفتہ قیام کے بعد لندن روانہ ہو جاؤں گا۔ لیکن چونکہ اس کی طرف سے میرا خط لٹنے کی کوئی اطلاع مجھے موصول نہ ہوئی تھی اس لیے میں سخت پریشان تھا کہ پہلی بار اکیلا بمبئی پہنچ کر میرا کیا حال ہوگا۔ بہر حال بصورت دیگر میں نے ہوٹل میں قیام کرنے کے بارے میں معلومات حاصل کر لی تھیں۔ احتیاطاً جاننے سے ایک دن پہلے کراچی سے کرشن چندر کے نام میں نے ٹیلی گرام روانہ کر دیا کہ ساحر کو مطلع کر دیں۔ اس کے باوجود مجھے یقین نہیں تھا کہ اسے اطلاع مل جائے گی اور وہ مجھے لینے کے لیے ایئر پورٹ پر موجود ہوگا۔ کراچی ہوٹل میں ٹھہرا تھا۔ ایک پرانے دوست اکرم لودھیانوی کے اصرار پر رات کو اس کے گھر آ گیا اور علی الصبح رکشہ میں اپنا سوٹ کیس رکھ کر انٹرنیشنل ہوٹل پہنچ گیا۔ وہاں سے ایک بس مجھے ایئر پورٹ پر لے گئی۔ ۲۲ ستمبر کی صبح ۷ بجے جب جہاز اڑا تو میرے دل میں عجیب و غریب طرح طرح کے خیالات آرہے تھے۔ زندگی میں پہلی بار ہوائی جہاز میں سفر کر رہا تھا اور مستقبل کے بارے میں بھی ایک غیر یقینی کیفیت کا سامنا تھا۔ طرح طرح کے دوسو سے دل کو گھیرے ہوئے تھے۔ کچھ خوشی بھی تھی اور ملک چھوڑنے کا غم اور دکھ بھی تھا۔

بہر حال سفر چونکہ زیادہ لمبا نہ تھا۔ تھوڑی ہی دیر بعد باڈول کے بیچ بمبئی کا ساحل اور کھوٹی چھوٹی کشتیاں نظر آنے لگیں۔ آخر ہوائی جہاز نے لینڈ کیا۔ اڈہ سیر می مل گئی۔ میں اپنا بریف کیس لے کر باہر نکلا تو ابھی سیر میاں اتار ہی نہ پایا تھا کہ ہجوم میں سے ساحر نے مجھے بازو کے اشارے سے سکرابٹ کے ساتھ خوش آمدید کہا۔ قریباً ۱۱ سال کے بعد اسے پہلی نظر دیکھ کر کس قدر خوشی ہوئی، یہ بیان سے باہر ہے۔ ہم گلے مل کر ملے دیہی پرانا ساحر وہی اس کی پیاری باتیں، سب اجاب کی خیریت دریافت کی اور جلد ہی ہی کسٹم دمیڑہ سے غارت ہو کر کم دو دوں باہر نکلے تو ساحر کی مورس مائینز منتظر تھی۔ اس کی موٹر کار اور ڈرائیور دیکھ کر مجھے اس کا پرانا فقرہ یاد آ گیا کہ تم اپنی مدد قوتی بیوی کے ساتھ میرے پیچھے ہوئے اہل خانہ کے تھوڑے کلاس کے ٹکٹ پر مجھے لینے بمبئی آؤ گے۔ ساحر خود ڈرائیور کر رہا تھا اور بمبئی کی سڑکوں کے ارد گرد کے مناظر پر تبصرہ بھی کر رہا تھا۔ موسم کچھ گیل گیا سا تھا۔ بارش ٹھم چکی تھی اور لوگ اپنے کاموں پر پارہے تھے۔ ایک دو جگہ عمارتوں کی تعمیر کا کام ہو رہا تھا۔ میں نے شاید زندگی میں پہلی بار عورتوں کو ٹوکریوں میں مٹی اٹھاتے دیکھا تو بے حد دکھ ہوا۔ ساحر سے پوچھا تو اس نے اپنے مخصوص انداز میں جواب دیا کہ بمبئی صبح منوں میں پودوں کیوں کا شہر ہے۔ یہاں کے مارداڑی اور مزدور میں تضاد دیکھ کر تمہیں یقین آ جائے گا کہ ہندوستان میں اشتراکی انقلاب کا آغاز یہیں سے ہوگا۔ ساحر کا وہی پرانا انداز فکر سن کر مجھے نہ صرف دلی خوشی ہوئی بلکہ فخر محسوس ہوا کہ چار سال میں اس کے پاس کار بھی ہے اور ڈرائیور بھی اور یقیناً اس کا معیار زندگی بھی اسی تناسب سے لودھیانہ کے مقابلے میں کہیں بہت بلند ہو گا لیکن اس کے سیاسی اور نظریاتی فلسفے میں کوئی فرق نہیں آیا بلکہ ایک طرح سے وہ ترقی پذیر ہے۔

سانا گروڑ سے اندھیری درلودار ڈوٹ تک ہم کافی دیر میں پہنچے۔ ساحر کا فلیٹ پہلی منزل پر تھا۔ پہلی منزل میں کرشن چندر رہتا تھا۔ بکڑی کی سیڑھیاں چڑھ کر ہم فلیٹ میں داخل ہوئے تو ساحر کی والدہ منتظر تھیں۔ اس نے بہت پیار سے مجھے خوش آمدید کہا۔ مجھے بھی انہیں دیکھ کر بے حد خوشی ہوئی۔ اتنے میں رام پرکاش اشک کرشن چندر اور ان کا پوٹا بھائی مندرنا تھا آ گئے۔ رام پرکاش اشک تو میرا پرانا واقف اور دوست تھا لیکن کرشن چندر اور مندرنا تو کہیں نے زندگی میں پہلی بار دیکھا۔ لاہور میں حمید اختر، احمد ندیم قاسمی اور ایک دوست کے ساتھ مل کر ہم نے ایک اشاعتی ادارہ کھولا تھا جس کا نام پائینز پبلشرز تھا اس ادارے نے چند ایک کتابیں چھاپیں جن کے نام اب تک مجھے یاد ہیں۔ حمید اختر کی "کال کوٹری"، کرشن چندر کا "پانی کا درخت" اور ایک ڈاکٹر خالد غزنوی کی "جنسی مسائل"۔ ایک اور کتاب جزاگریزی گرائمر کے بارے میں تھی۔ بیسوں کی کمی کی وجہ سے چھپ سکی اور اس کا مسودہ میں لاہور کے ایک پبلشر کو بیعونی پانچ سو روپے دے دیا تھا۔ دو سال بعد مجھے معلوم ہوا کہ یہ کتاب کسی اور کے نام سے چھپ گئی ہے۔ لیکن پانچ سو روپے کی رقم جو میری بیوی کو ملنی چاہیے تھی، وہ بھی



نہیں ملی ہیں۔ نے کرشن چندر سے معذرت چاہی کہ ان کے ساتھ بھی "پالی کے درخت" کا معاہدہ پانچ سو روپے ہی ملے ہوا تھا لیکن پاکستان اور انڈیا کے درمیان پیسوں کے لین دین کی دشواریوں کی وجہ سے انہیں نمل سکتا۔ کرشن چندر کچھ گئے اور خاموش ہو گئے۔ ہر لوگ ایک ڈیڑھ گھنٹہ بعد چلے گئے۔ کانا کھانے کے بعد ساحر نے فلم "بیکسی ڈرائیور" کے گانے سنائے یعنی ریڈیو گرام پر ریکارڈ بھلے۔ نیلے بہت پسند آئے اور جی بھر کر لودی۔ ذرا فرصت ملی تو میں نے نہایت سنجیدگی سے اسے پاکستان سے فرار ہونے کی اصل وجہ اور حالات بتا کرنا چاہے تو وہ بات گول کر گیا۔ میں بھی چپ رہا۔ عام لوگوں کا خیال اسے بتایا تو بہت ہنسنا۔ عام لوگ کہتے تھے کہ شورش نے تو خیر جس وجہ سے بھی ساحر کو پاکستان سے بھگایا، وہ ایک انک بات ہے لیکن اس پر ایک مزید اثر مل سادق آئی ہے کہ ایک بد خواہ نے ہفتے میں آکر ایک بکٹے (خمید کمر) کی پیٹھ کر لات ماری تو اس کا "کوب" ٹھیک ہو گیا۔

## اختر حسین جعفری

مستمر طور پر دورِ حاضر کا سب سے بڑا نظم گو ہے۔

جعفری

کی نظموں نے اردو نظم کو مزید باثروت بنایا ہے

آئینہ  
خانہ

اختر حسین جعفری کی اُن بے مثال اور

غیر فانی نظموں کا پہلا مجموعہ ہے،

جس میں

ان کی طویل نظم "آئینہ خانہ" بھی شامل ہے۔

کتابی دنیا میں ایک نئے سائز، اعلیٰ کاغذ، بہترین کتابت اور دیدہ زیب گٹ ایچے ساتھ  
پیش کی جا رہی ہے۔ قیمت: عام ۳۵ روپے — خاص ۴۰ روپے

ناشر: التحریر، اردو بازار - لاہور







# رضی اختر شوق کی شاعری

رئیس احمر

کسی شاعر یا ادیب کی اچھائی یا بڑائی کو پرکھنے کے لیے جو معیار اسلوب سے آج تک قائم کیے گئے ہیں، ان کے اہم نکات یہ ہیں۔

(۱) روایت اور انفرادی صلاحیت کا توازن۔

(۲) گرد و پیش کے حالات یا عصری تقاضوں کو شاعرانہ یا ادیبانہ مزوگنہ میں بیان کرنے کے لیے ایسے موزوں اور مناسب الفاظ اور علامتوں کا استعمال جو کثرت استعمال سے اپنی افادیت اور توانائی نہ کھو بیٹھے ہوں اور اس کے ساتھ ہی ایسی شاعرانہ تراکیب اور بندشیں تخلیق کرنا جو قاری اور سامع کو گراں نہ گزریں۔

(۳) طرزِ تحریر یا اسلوب بیان کو اس طرح ڈھالنا کہ وہ سب کی طرح بھی ہو اور اپنی انفرادیت بھی ظاہر کرے یعنی ایسا عجوبہ روزگار اندازہ بیان نہ ہو جو کسی کو قبول نہ ہو بلکہ ایسا ہو کہ جو سب کے لیے کشش رکھتا ہو۔

(۴) ادب پاروں میں ایسے تجربات و حوادث کو شامل کرنا جو محض دفنی یا محدود کشش نہ رکھتے ہوں بلکہ دائمی اور آفاقی عنصر لیے ہوئے ہوں۔

(۵) ایسے ادبی فقرے یا اشعار کی تخلیق جو سہل منتزع اور علمی اقوال بن کر ادب کا حصہ بن جائیں اور آہستہ آہستہ زبانِ زدِ خاص و عام ہو جائیں۔

ان نکات اور معیارِ سخن کی روشنی میں جب ہم عصرِ حاضر کے ادب کا جائزہ لیتے ہیں تو ہمیں اکثریت ایسے سخنوروں کی نظر آتی ہے جو بظاہر نئے تو ہیں مگر حقیقتاً وہ نہ تو کسی نئے لہجے کے خالق ہیں اور نہ پرانی روایت کے علمبردار، ان کے ہاں نئے پن کی ایک ایسی جھوٹی لگن ہے جو دفنی طور پر ایک ایسا فیض ہی کہی جاسکتی ہے جو کپڑوں اور جوتوں کے اسٹائل اور کٹ سے بھی کم دیر پا ہے۔ اس غلط روش کا سب سے بڑا المیہ یہ ہے کہ اس کی زد پر کچھ ایسے لوگ بھی آگئے ہیں جو کبھی امید افزا باتیں کیا کرتے تھے۔ ایسی صورت حال میں اگر کوئی شاعر یا ادیب جدید ادبی تقاضوں کو پورا کر رہا ہو تو یقیناً قابلِ داد و ستائش ہے۔ رضی اختر شوق ایسے ہی ایک شاعر ہیں جن کو ہم نہ صرف منفرد و ممتاز کہہ سکتے ہیں بلکہ ایک ایسی آواز جو روایت اور انفرادی صلاحیت کے توازن اور حسین امتزاج کے ساتھ عصرِ حاضر کے جدید لہجوں میں خاصی معتبر ہے۔ اگرچہ یہ کہنا ذرا مشکل ہے کہ وہ آئندہ کتنے بڑے اور کتنے اچھے شاعر ہوں گے۔ ان کے دیوانِ اول "میرے موسمِ میرے خواب" (۱۹۵۵ء سے ۱۹۸۵ء) کے مطالعہ سے جو تاثر میں لے سکا ہوں اس کی رو سے ان میں وہ تمام خوبیاں موجود ہیں جن کا ذکر اوپر کیا گیا ہے۔

شوق صاحب کی شاعری جس طرح روایت اور انفرادی صلاحیت میں ڈھل کر ہمارے سامنے آئی ہے، اس کا اندازہ



ان کے صرف ایک ہی شعر سے ہو جاتا ہے جو انھوں نے اپنے دیوان کے حرف آغاز پر لکھا ہے، ملاحظہ ہو:  
 یہ ایک قیل ہے ہم خوش عقیدہ لوگوں کا — دیئے جلا کے ہوا کی امان میں رکھنا  
 اس شعر کا روایتی تجربہ یہ ہو سکتا ہے کہ ہوا دیوں کو امان کہاں دیتی ہے وہ تو بکھا دیتی ہے اور مثال اور سند کے طور پر میرا نیست کا  
 یہ شعر پیش کیا جا سکتا ہے:

ایست دم کا بھروسہ نہیں ٹھہر جاؤ چراغے کے کہاں سامنے ہوا کے چلے  
 لیکن جب ہم شوق صاحب کے شعر کو جدید حس شعری کے نقطہ نگاہ سے دیکھتے ہیں تو یہ بات واضح ہو جاتی ہے کہ نیست روایت  
 اور شوق انفرادی صلاحیت ہیں۔ چونکہ شوق صاحب نے چراغ اور ہوا کے روایتی تصور (IMAGERY) کو بدل کر کوئی ایسی  
 تصویر پیش نہیں کی ہے جو غلافِ فطرت بھی ہو اور بعید از قیاس بھی، بلکہ چراغ اور ہوا کے باہمی تعلق اور ربط میں جدید فلسفہ حیات کو  
 سمونے کی بے مایاب کوشش کی ہے۔

شوق صاحب نے پرانی روایت میں نئی روح پھونکی ہے جو اس جدیدیت کی منظر ہے جس کے بارے میں ایک انگریز  
 محقق و نقاد نے کہا ہے: "جدیدیت نئے استعارے یا علامتیں تخلیق کرنے کا نام نہیں بلکہ پرانی علامتوں میں نئی روح  
 ڈالنے کا نام ہے۔"

یہی وہ جدید شاعری کی اعلیٰ پایہ کی ٹیکنیک ہے جس کو ہماری نئی نسل تو کجا اکثر پرانے شعراء بھی سمجھنے سے قاصر رہے،  
 شاید اس کی وجہ یہ ہے کہ یا تو انھوں نے بڑھا ہی نہیں یا اگر پڑھا ہے تو اس کو سمجھنے کی کوشش ہی نہیں کی ہے۔ نتیجہ کے طور پر بقول  
 منیر احمد شیخ ان لوگوں کے کلام پر یا تو کلیشوں کا غلبہ ہے یا نئے لہجے اور نئے انداز فکر کا فقدان۔ ڈاکٹر جمیل جالبی اور پروفیسر مجتبیٰ حسین  
 نے بھی اس قسم کے گروہ شاعراں کے بارے میں یہی کچھ کہا ہے اور خیال ظاہر کیا ہے کہ ان لوگوں نے اپنی بے معنویت اور بے مقصد  
 پر پردہ ڈالنے کے لئے کچھ مہمل عنوانات اور ترکیب گھڑ لی ہیں۔

اب آئیے دوسرے اہم نکتے پر جو شاعر کو اچھا اور بڑا بنانے کے لئے ضروری خیال کیا گیا ہے، یعنی طرزِ تحریر اور اسلوبِ بیان  
 شوق صاحب نے یقیناً کوئی اتنا عظیم اسٹائل یا انداز بیان نہیں دیا ہے کہ جس کی چھاپ سے آنے والے نہ بچ سکیں اور جو صدوں  
 تک لکھنے والوں پر اپنے اثرات مرتب کرتا رہے۔ انھوں نے کوئی ایسا شاندار طرزِ تحریر یا گریڈ اسٹائل بھی وضع کیا ہے جو خود  
 ان پر ہی حتم ہو جائے اور کوئی دوسرا اسے اپنا ہی نہ سکے۔ مگر اس بات سے انکار مشکل ہے کہ شوق صاحب نے اپنے لئے سب سے  
 منفرد اور الگ لہجہ ڈھالا ہے جو ان کی پہچان اسی طرح بن گیا ہے جس طرح ہم فیض، ذوق، جوش، مجاز، احمد ندیم قاسمی، احمد فراز اور  
 مصطفیٰ زیدی وغیرہ کو ان کے منفرد لہجوں سے شناخت کر لیتے ہیں۔

شوق صاحب نے جو منفرد لہجہ اپنے لئے وضع کیا اور جس کے ذریعہ وہ اپنے سخن کو جسے وہ اپنے نطق پر قرض سمجھتے ہیں، بکارت ہے،  
 اس کے پیچھے دو قوتوں نے میرے خیال میں بہت بڑا کردار ادا کیا ہے، ان میں پہلا دیوانِ تیسرے اور دوسرا کلامِ فیض۔ یہی وجہ ہے کہ جہاں ان  
 اشعار میں غم کی اور احساسِ کپور اور چاؤ ہے وہاں وہ سوز و گداز بھی ہے جو میر کا طرزِ امتیاز ہے۔

خصوصاً تیسرے صاحب سے شوق صاحب کا جو تعلق خاطر رہا ہے اس کا اشارہ ان کے کلام میں جا بجا ملتا ہے۔ مثلاً ان کا تازہ ترین شعر ہے:

وئی شہر سے میرے دل تک جو کوچہ ہے ویراں ہے

میر تقی کے عہد سے ہم تک ایک ہی باد باراں ہے



یا ان کی یہ تمنا جو انہوں نے اپنے ابتدائی دور میں کی تھی:

اے نکست میر کچھ عطا ہو  
میں تیرے نفس سے تازہ تر ہوں

شوقِ صاحب کا منفرد لہجہ ان لہجوں کی طرح نہیں کہ جس کو ہم ایک دم نظر انداز کر دیں۔ پھر ان کا لہجہ ایسا لہجہ بھی نہیں جو غیر ملکی ادبی روایت کی بُری نقالی سے جنم پاتا ہے اور وقتی طور پر اپنے نئے پن کا احساس دلا کر آخر کار بور کرنے لگتا ہے۔

مختصر یہ کہ شوقِ صاحب کا لہجہ فراقِ فیض، ناصر کاظمی، ندیم مصطفیٰ زیدی اور فراز وغیرہ کے منفرد لہجوں کی طرح ان کی شناخت بھی ہے اور زندہ رہنے والا بھی ہے۔ ان کی اصل وجہ یہ ہے کہ جس نکست میر کی جستجو میں شوقِ صاحب کی عمر و دشت میر کی سیاحی میں گدڑی ہے اس کے تعاقب میں فراق اور ناصر کاظمی پہلے ہی بہت آبلہ پا ہو چکے تھے۔ شوقِ صاحب نے میر صاحب سے براہِ راست رابطہ تو قائم کیا مگر ان کے گرد و پیش غائب اور انیس اور پھر بعد میں یگانہ اور فیض پر بھی نظر جمانے رکھی، جس کی وجہ سے فکلی، سوز و گداز کے ساتھ فکرِ سخن میں انوکھا انداز اور لہجہ میں بانگیں بھی آگیا جو اطر فیض اور ناصر کاظمی کے وہاں بہت زیادہ نمایاں نہیں تھا۔ شوقِ صاحب کے وہاں جب نکست میر سے کچھ مختلف تازگی نظر آتی تو بعد کے آنے والوں نے ان کو ذہنی طور پر اپنے فکر و فن میں قبول کرنے کی کوششیں شروع کر دیں۔

شوقِ صاحب کو اپنے لہجے میں انفرادیت کا احساس تو ابتدائی دور میں ہی ہو گیا تھا، جیسا کہ انہوں نے اپنی مقبول خاص و عام غزل میں فرمایا ہے:

اب اس ہنر کو ترے خاص و عام کیا سمجھیں  
کہ میں خود اپنی طرح بھی ہوں اور سب کی طرح

شوقِ صاحب کا احساس یا شعور فن کوئی خود ستائی نہیں بلکہ ان کی شاعرانہ عظمت کی دلیل ہے۔ شوقِ صاحب نے فن سے آگاہی کا جملہ ان کیا ہے وہ غلط نہیں۔ ان کے وہاں یہ اپنی طرح، اور سب کی طرح والی بات ایک آدھ غزل ہی میں نہیں ان کی ہر غزل میں ملے گی۔ میں نظموں کی بات اس لیے نہیں کر رہا ہوں کہ ان کی نظموں کے بارے میں میری ذاتی رائے یہ ہے کہ نظم گوئی میں یقیناً شوقِ صاحب قدرت رکھتے ہیں مگر نظم جدید کی ٹیکنیک کے لحاظ سے ان میں کوئی چونکا دینے والی بات نہیں۔ نفسِ مضمون کے اعتبار سے یقیناً شوقِ صاحب نظم میں بھی خوب ہیں۔

شوقِ صاحب نے اپنے منفرد لہجہ کے ساتھ ساتھ جس منفرد انداز فکر کا احساس دلایا ہے اس پر خاصا لکھا جاسکتا ہے۔ یہاں طوالت سے بچنے کے لئے میں صرف ایک شعری طرف توجہ دلاؤں گا:

وہ آدمی کہ جو پتھر تھا جی رہا ہے ابھی  
جو آئینہ تھا وہ کب کا بکھر گیا مجھ میں

شیکسپیر اور ٹی۔ ایس۔ ایلٹ کے حوالے سے جس کھوکھلے انسان یا "خالی آدمی" کا ذکر ہمارے دور میں شاعروں نے کیا ہے، وہ زیادہ تر شاعری میں نثری پیرایہ اظہار میں نظر آتا ہے۔ مثلاً انجمِ اعظمی کا یہ مصرعہ:

خلائ میں آدمی ہے اور آدمی میں کھوکھلا پن

یا اس سے ذرا بہتر انداز میں، اطر صدیقی مرحوم کا یہ شعر:

خلائ میں اب کچھ کر رہ گیا ہوں  
زمین میری نہ میرا آسمان ہے

شوقِ صاحب نے اپنے مذکورہ بالا شعریں کھوکھلے انسان کا ذکر خالص شعری پیرایہ میں ڈھال دیا ہے جس میں دل و دماغ دونوں کے لئے یکساں کشش موجود ہے یعنی ایک طرف دعوتِ فکر ہے تو دوسری طرف وہ اسلوبِ بیان اور لہجہ ہے جو فوراً دل پر اثر



کرتا ہے، یعنی یہاں رومانوی اور کلاسیک انداز سخن یکجا ہو کر جدید فن کی صورت میں جلوہ گر ہوتے ہیں۔  
 شوق صاحب کے ذہان مجھے تیسرا غالب اور انیس والی بات خاصی محسوس ہوتی ہے، مثلاً ان کا یہ شعر:  
 وہ ساتھ تھا تو عجب دھوپ چھاؤں تہی تھی بس اب تو ایک ہی موسم ٹھہر گیا مجھ میں

یا یہ شعر:

خیال و فکر کی سچائیاں بھی شامل ہیں مرے لبوں میں مرے شجرہ نسب کی طرح  
 جہاں تک شعر میں تجربات و عوارض کے سمونے کا تعلق ہے، اس کیلئے تفصیلی گفتگو مقصود نہیں، شوق صاحب نے اس ضمن  
 میں جو طریقہ کار اپنایا ہے وہ اچھے اور بڑے شاعروں کا انداز سخن ہے، چنانچہ ان کے وہاں کسی زمانہ یا دور کے حالات پر وقتی یا حادثاتی  
 قسم یا نوعیت کی نظمیں یا غزلیں نہیں ہیں۔ وہ کسی واقعہ یا حادثہ کی ہمیشہ گہرائی سے دیکھتے ہیں اور اس کے وقتی یا حادثاتی عنصر کو نظر انداز کر کے  
 اس کے پس منظر کو سامنے رکھ کر اس کے دائمی پہلو کو بیان کرتے ہوئے اس میں آفاقی کشش پیدا کر دیتے ہیں، اس طرح وہ جذبات  
 انگریزی سے اجتناب کر کے مسائل پر دعوت فکر دیتے ہیں:

میں کل حسین کے لشکر میں تھا سو آج بھی ہوں سو ہریزید کی زد پر ہے خیمہ گاہ مری  
 شاعری یا شاعرانہ فن کی خصوصیت کے بارے میں ایک انگریز محقق نے کہا ہے کہ بڑا شاعر زندگی کے تجربات کے ہم اور لازمی  
 (ESSENTIAL) پہلو پر نظر رکھتا ہے اور چھوٹا شاعر اس کے وقتی یا حادثاتی (ACCIDENTAL) عنصر کو بیان کرتا ہے۔ گویا بڑے  
 شاعر کا کلام آفاقی نوعیت کے تجربہ پر ہوتا ہے اور چھوٹے شاعر وقتی حیثیت کے ادب پارے پیش کرتے ہیں۔ شوق صاحب کے کلام  
 میں وہ غزل ہو یا نظم کوئی شعر بھی ایسا نہیں ملے گا جس کو عوامی جلسہ گاہوں میں محض جذبات انگریزی یا نعرہ بازی کے لئے استعمال کیا جاسکے۔  
 ان کے اشعار مختلف مواقع پر دعوت فکر دینے کے لئے استعمال کیے جاسکتے ہیں، اور یہ ان کی شاعری کی آفاقیت کی دلیل ہے۔  
 ادب برائے زندگی کے حوالہ سے جو معیار شاعر کی عظمت کا تعین کرنے کے لئے زیادہ مستند و معتبر خیال کیا گیا ہے، وہ یہ ہے  
 کہ کسی شاعر کے کتنے اشعار ہماری عام زندگی یا عوامی زندگی میں رواں دواں ہوئے ہیں۔ کن کن مواقع پر انھیں یاد کیا گیا ہے اور ایک  
 شعر موقع اور محل کے لحاظ سے کتنے معنوں میں استعمال کیا گیا ہے۔

رہنی اختر شوق صاحب کے کلام میں کئی اشعار ایسے مل جاتے ہیں جو سکھ رائج الوقت کی طرح ہماری ہیں مثلاً،  
 ایک ہنر ادھر آیا ہے تو میں سوچتا ہوں میری اس شہر میں کس کس سے شناسائی ہے

خیال و فکر کی سچائیاں بھی شامل ہیں مرے لبوں میں مرے شجرہ نسب کی طرح

ہم روح سفر ہیں ہم ناموں سے نہ پہچان کی اور کسی نام سے آجائیں گے ہم لوگ

دشت وفا کی پیاسی رو میں شوق ہوئے کہ تیر ہوئے مذہب عشق کے سید زادے کیا کیا ہے تو تیر ہوئے

کوئی اس شہر میں آسیب صدا دیتا ہے جو دیارے کے نکلتا ہوں بکھا دیتا ہے



اس کی وجہ شاید یہ ہے کہ شوق صاحب زندگی کے مرتبہ ان تجربات و حوادث کو موضوع سخن بنا کر اپنے نطق پر قرض کچھ کر چکا دیتے ہیں جن میں اتفاقی کشش ہو دقتی اپنی نہیں، پھر وہ اپنی انفرادی صلاحیت کو پورے طور پر بروئے کار لا کر اپنی اس عظیم روایت سے پورا فائدہ اٹھاتے ہیں جس میں ایک طرف قیر، غائب اور انہیں ہیں تو دوسری طرف فیض اور یگانہ۔ جن کو زبان و ادب کی تہذیب بھی کہا گیا ہے اور سخن کے گنجائش کے گرانمایہ بھی نتیجہ کے طور پر شوق کے کلام میں غزل کا روایتی رچاؤ اور زبان و بیان میں ایک ایسی تازگی موجود ہے، جہاں اس کے اندر کیا بیشتر شعرا میں ناپید اور مفتوح محسوس ہوتی ہے۔

شوق صاحب نے اپنے دیوان "میرے موسم میرے خواب" میں شوق کی بھی ادب پارہ کے ساتھ اس کا سن تخلیق تحریر نہیں کیا ہے، اس کی وجہ میری سمجھ میں آتی ہے وہ یہ ہے کہ شوق صاحب اپنی عمر کے کسی بھی حصے میں فنی اور فکری طور پر کمزور نہیں پڑے وہ ان کی پہلی تخلیق تھی یا آخری، مجھے ہر ایک میں یکساں مضبوطی اور تازگی محسوس ہوئی۔

شوق صاحب کے کلام کی اس خوبی کے پیش نظر یہ کہہ سکتے ہیں کہ ان کا تعلق شعرا کے اس عظیم قبیلے سے ہے جن میں تخلیق کا عمل آخر عمر تک جاری رہا ہے اور جو فنی اور فکری اعتبار سے مسلسل ترقی کرتے رہے ہیں۔ اور یہ بڑی اہم بات ہے۔

رضی اختر شوق ملازمت کے اعتبار سے اب ریٹائرمنٹ کی عمر کو پہنچا چاہتے ہیں۔ مگر شاعری میں اور زیادہ توانا اور مضبوط نظر آ رہا ہے۔ ان کا آنے والا مجموعہ "شہر آئندہ" جس کے چیدہ چیدہ اشعار میں نے ان سے نجی محفلوں میں سنے ہیں۔ نہ صرف تازہ بلکہ تازہ تر اور توانا تر محسوس ہوئے ہیں اور اگر سچ پوچھیے تو مجھے ان میں "کیش" کے اس نظریہ فن کی پوری عکاسی دکھائی دی ہے جس کی رو سے ایک ادب پارہ دائمی مسرت یا کیف کا حامل ہوتا ہے اور اپنا حسن و وبال اکرتا رہتا ہے۔ ان پر کیش کی طرح شاعری کا نزول ایسا ہی نظر آ رہا ہے جس طرح قانون فطرت کے تحت درخت پر پتے اُگتے رہتے ہیں۔ اب جہاں تک ادب برائے ادب کے حوالے سے یہ کہا جائے کہ ہر لفظ اپنی جگہ اُٹھتا ہو تو خصوصاً اس دور میں جہاں بڑے بڑے عروجی داں اور سکند شاعرناش غلطیوں کے مرکب ہیں اور قومی سطح کے سخنور اندھا دھند گولیاں چلا رہے شوق صاحب اپنے ہم عصر شعرا میں احمد ندیم قاسمی اور عزیز حامد مدنی کی طرح بڑے مضبوط اور توانا دکھائی دیتے ہیں الف سے لے تک میں نے ان کو پڑھا تو بے ساختہ کسی استاد کا یہ شعر یاد آ گیا:

دانند آں کس کہ فصاحت بکلامی دارد  
ہر سخن موقع و ہر لفظ مقامی دارد

نیاز حسین لکھویرا  
کا پہلا شعری مجموعہ

ابر، ہوا اور بارش

ملنے کا پتہ: ماورا پبلشرز  
۳۰۔ بہاول پور روڈ - لاہور

"دھوپ کی لکیر" اور "قدم بہ قدم" کے بعد  
عرفان علی شاو کے دوسرے انشائیہ مجموعے

تنکے کا سہارا  
راتے کا چراغ

بہت جلد منظر عام پر آئے ہیں

ناشر: مکتبہ میری لائبریری، لاہور

غیر مطبوعہ تخلیقان کا دلاویز

انتخاب

عصری ادب کی توانا اور جاندار روایت کا نقیب  
نیر ادارت: نقاب اسلام

انتخاب پبلی کیشنز ۳۲۱ جے کاچی روڈ  
سیالکوٹ



# لاہور کی یادیں

نصیب شادانی

یہ میری یادیں نہیں ہیں، زندگی کے اُس عہد کی مرثیہ خوانی ہے جو ماضی کے گورستان میں دفن ہو چکا ہے۔ جن بزرگوں اور رفقاء کا ذکر کیا چاہتا ہوں، اُن میں اکثر عالم جاودانی کا سفر کر چکے ہیں۔ اور میں اُن کا ماتم کرنے کے لیے زندہ ہوں۔ وہ صحنیں جو برہم ہو چکی ہیں اور جن کے نقوش حافظہ کی لوح پر مرسم رہ گئے ہیں، اُن کی یاد سے دل بد جو عالم گزر جاتا ہے، اُس کے انظار کے لیے دہن دہن الفاظ سے قاصر ہے۔ جب میں اپنی بیاض حیات کی ورق گردانی کرتا ہوں تو دیکھتا ہوں کہ اُن میں کچھ رفقاء کے احوال کچھ مشامیر کی غطتیں اور کچھ اہل علم کے تذکرے محفوظ ہیں۔

اس وقت میں اس شش و پنج میں ہوں کہ اس داستانِ کمں کو کہاں سے شروع کروں۔ میں ۲۶ اگست ۱۹۲۸ء کو وارد لاہور ہوا تھا۔ اُس وقت کا لاہور آج کے لاہور سے بالکل مختلف تھا۔ فیصل قدیم کے باہر صرف تین علاقے آباد یا نیم آباد تھے ایک تو نارنگی اور پرانی آبادی۔ دوسرے قندوچر سنگھ قیسرے گوالمنڈی۔ تیسرے روڈ کا وہ مقام جہاں اب اسمبلی ہال ہے، ایسا ویرانہ تھا کہ دن کو ڈر لگتا تھا۔

۳ ستمبر کو اورینٹل کالج کھلا۔ میرے والد نے حضرت شاداں بلگرامی کے نام ایک خط دیا تھا۔ میرے والد طبیب تھے مجھے اب تک بھی معلوم نہیں کہ وہ حضرت شاداں بلگرامی سے کس طرح متعارف تھے۔ میں نے کالج میں وہ خط شاداں صاحب کو دیا۔ انہوں نے خط دیکھ کر فرمایا کہ خط لانے کی کیا ضرورت تھی، یونہی کہہ دیتے کہ میں فلاں کا بیٹا ہوں۔

خواجہ دل محمد روڈ پر جہاں آج کل گھنی آبادی ہے، سردار سوہن سنگھ کی کوٹھی تھی۔ اس کوٹھی کی زمین طول میں حضرت شاہ ابوالکلام کے مکان تک چلی جاتی تھی۔ کوٹھی کی پشت پر قبرستان تھا جو میکلوڈ روڈ تک پھیلا ہوا تھا۔ شاہ جہاں پور کے رہنے والے ایک صاحب ڈاکٹر فخر الدین محمود نے یہ کوٹھی ٹھیکے پر لی ہوئی تھی۔ ہم تین طالب علموں نے اس میں ایک کمرہ ۶ روپے ماہوار پر لیا ہوا تھا۔ یہ تین طالب علم ابوالحسن سیف تھے، مطیع الحسن تھے اور میں۔

ابوالحسن سیف کو اورینٹل کالج سے تعلیق تو برائے نام ہی تھا۔ انہیں ملک کی سیاست اور سیاسی آدمیوں سے ملنے کا شوق، بکھر شفت تھا چنانچہ اس عہد کی تمام سیاسی شخصیتوں سے اُن کے مراسم تھے۔ مثلاً ڈاکٹر ستیہ پال صدر پنجاب کانگریس، اکیڈمک سہگل جنرل سکریٹری وغیرہم، ابوالحسن سیف مرحوم نہایت مخلص، بہادر اور مرزائش انسان تھے۔ فخر دہسودہ کے رہنے والے تھے۔ میں ان کے احسانات کا شکر گزار ہوں مطیع الحسن صاحب ابھی تک بقیہ حیات ہیں اور ضرورتِ معاش کے ہاتھوں مولوی ہو گئے ہیں۔ کراچی میں رہتے ہیں۔

اس تمیذ کے بعد میں استاد محترم حضرت مولانا اولاد حسین صاحب شاداں بلگرامی اعلیٰ الشہ مقام کے علمی مقام اور ان کی سیر



کا تذکرہ کرتا ہوں۔ شاداں صاحب کی وصیت تو بگرام میں ہوئی تھی۔ مگر تربیت اور تعلیم لکھنؤ میں ہوئی۔ عربی اور فارسی زبان میں مرزا محمد ہادی رسوا کے شاگرد تھے۔ مفتی محمد باقر صاحب سے بھی پڑھا تھا۔ شاداں صاحب اپنے عہد میں فارسی زبان کے فاضل اجل تسلیم کیے جاتے تھے۔ بالخصوص علم لغت پر ایسے حاوی تھے کہ اورینٹل کالج کے تمام اساتذہ انہیں علم لغت کا امام کہا کرتے تھے۔ ان کے گھر کے دروازے جو سندگان علم کے لئے ہر وقت کھلے رہتے تھے۔ طلباء کے علاوہ علمی ذوق کے اور لوگ بھی آتے تھے اور اپنی مشکلات حل کرتے تھے۔ ان کے مطالعہ کی دلچسپی کا یہ عالم تھا کہ بعض کتابوں کو سات سات مرتبہ پڑھا تھا جب کسی کتاب کا مطالعہ شروع فرماتے تھے تو سرورق پر لکھتے کہ فلاں تاریخ کو شروع کی اور ورق کی پشت پر تاریخ اختتام لکھتے تھے۔ نہایت روشن خیال اور اجتہاد و درست انسان تھے۔ انہیں ہر معاملہ میں تقلید سے سخت نفرت تھی۔ مذہب کے معاملہ میں بھی وہ تقلید اور معتقدات عوام سے گریزاں تھے۔ ان کی خدمت میں ہر مذہب و ملت کے طلباء حاضر ہوتے تھے۔ ان کی محبت اور دوستی خلق سے سب پر توفیق تحصیل مستفید ہوتے تھے۔ ان کے شاگردوں میں سے ایک صاحب نیچ بہادر گول تھے۔ معمولی حاضری کے علاوہ ان کا دستور یہ تھا کہ عید الفطر کے روز صبح کی اذان کے وقت ہی جا کر استاد کے دروازہ پر دستک دیتے اور کچھ کھانے کو مانگتے۔ رات دس بجے بیچ بہادر سے مذاق کیا کہ تم نے نیچ امیری اور تمہاری ذات ایک ہی ہے۔ میرے آباؤ اجداد مکہ کے پجاری تھے اور تمہارے مندر کے۔

شاداں صاحب کی صحبت و حقیقت علم کی بارش تھی۔ میں اپنے قصبہ نوگانوں کے مدرسہ باب العلم سے پڑھ کر آیا تھا وہاں میں نے فارسی میں (الہ آباد یونیورسٹی سے کمال کا امتحان دیا تھا۔ پھر عربی پڑھ کر مولوی پاس کیا اور مولوی عالم میں پڑھتا تھا وہاں سارا ماحول قدامت پرست مقلدین کا تھا جو ہر وقت فکر کا گلا گھونٹتے رہتے تھے جہاں علم نام تھا صرف خطائی بزرگاں گرفت خطاست کا۔ بزرگوں کے قول کو بے چون و چرا تسلیم کرنے ہی کہ سعادت سمجھا جاتا تھا۔ اب جو شاداں صاحب کی قربت نصیب ہوئی تو دماغ کے دیسچے کھل گئے اور مجھے ایسا محسوس ہوا کہ میں ایک بدبودار، غلیظ اور مستحق فضا سے نکل کر گلشن پر بہار میں آگیا ہوں استاد مرحوم فرمایا کرتے تھے کہ علم کا نہ کوئی مذہب ہے نہ اس میں کوئی میراث چلتی ہے۔ یہ ضروری نہیں ہے کہ جو اگلے کہ گئے ہیں وہی صداقت مطلق ہے۔ اگر افلاطون اور ارسطو سوج سکتے تھے تو کیا خدا نے تمہاری عقل کے دروازوں کو بند کر دیا ہے۔ شاداں صاحب کے فیض محبت کا سب سے بڑا اثر مجھ پر یہ ہوا کہ نسل، قوم، مذہب اور عقیدہ کسی قسم کا تعصب باقی نہ رہا۔

ڈاکٹر فخر الدین محمود کی کوٹھی ان دنوں علما کے اجتماع کا مرکز تھی۔ کوٹھی کے سامن میں ہر روز چھڑکا دیا جاتا۔ کرسیاں اور مونڈھے رکھ دیئے جاتے اور ایک نہایت پرسکون، حقہ بھر کے بیچ میں رکھا جاتا۔ ضمنیہ عرض کرتا چلوں کہ اس عہد کے جملہ اہل علم بجز سرعہ نقاد کے سب اسی قرب و جوار میں رہتے تھے، اب ارباب کمال کی آمد شروع ہوتی تھی۔ شاداں بلگرامی، حافظ محمود شیرانی، مولانا حسن اللہ شاہ تاجور نجیب آبادی، عبد المجید سالک ایڈیٹر انقلاب، پروفیسر عبد نقاد۔ یہ حضرات تو روزانہ آنے والوں میں سے تھے۔ کبھی کبھی بیشتر جالندھری بھی آتے تھے۔ میں ایک حقیر طالب علم تھا، میری کیا جرات تھی کہ ان اساتذہ اور علما کے ہم صحبت بننے کا خیال بھی کرتا۔ خدا و در ایک چار پائی بچھالیتا تھا اور ان بزرگوں کی باتیں سنتا رہتا تھا کیا عرض کروں کہ جب وہ منظر یاد آتا ہے تو دل پر کیا عالم گزر جاتا ہے۔

وضع زمانہ قابل دیدن دوبارہ نیست ہر کس کہ رفت رخ بسوی خاکد ان نہ کرد

ان میں سے ہر شخصیت کا حال لکھنے کے لئے ایک دفتر چاہیے۔ حافظ محمود شیرانی محقق آدمی تھے۔ زبان کے خواہروں اور روزمرہ سے اس کے بولنے والوں کے اخلاق اور سیرت کی تحقیق کے بڑے شائق تھے۔ اس امر پر بھی زور دیتے تھے کہ کسی قوم



پر جب تاریخی انقلابات وارد ہوتے ہیں تو ان کی زبان پر کیا اثر پڑتا ہے۔

مولانا تاجو رحیب آبادی دیال سنگھ کالج میں اردو کے استاد تھے۔ شاعر تھے اور شاگردوں کا ایک وسیع حلقہ رکھتے تھے۔ ادبی رسالہ نکالنے کا انھیں شوق تھا۔ ادبی دنیا جو بعد میں مولانا صلوات اللہ علیہ کی ملکیت بنا انھیں نے جاری کیا تھا جب میں اسی شہر لاہور میں استاد ہو گیا تو مجھے بھی ان کی خدمت میں بارہا باریابی کا موقع ملا۔ کسی زمانے میں، میں اسکول میں بھی کام کیا کرتا تھا۔ ایک روز میں صبح ہی صبح سکول کو جا رہا تھا۔ مولانا دیال سنگھ کالج کے دروازے پر کھڑے تھے اور بہت ناراض نظر آتے تھے مجھے دیکھتے ہی میرا نام لے کر مجھے پکارا۔ "نصیر صاحب یہاں آئیے" میں قریب گیا تو کہنا میں آپ کے شرافت نبی کے اصول کا اب قائل ہو گیا ہوں۔ میں سمجھ گیا کہ کسی شخص نے مولانا کی دل آزاری کی ہے۔

جب مولانا کو شمس العلماء کا خطاب ملا تو سالک صاحب نے انقلاب میں اس خبر کو شائع کر کے یہ شعر لکھ دیا ہے

شکر صد شکر ہر آن چیز کو ملائی خواست  
آخر آمد ز پس پردہ سرکار پدید  
میں مبارکباد دینے گیا تو سالک کے مذاق پر مسکرا کر فرمایا: "دیکھو اس شخص نے میرے متعلق کیا لکھ دیا ہے"

لاہور میں ایک صاحب کاظم حسین تھے۔ وہ انجینئرنگ کالج میں ڈیپارٹمنٹ تھے مگر ہم انھیں پروفیسر صاحب کہہ کرتے تھے میں نے اپنی زندگی میں ایسا ذہین آدمی کم دیکھا ہے۔ ۱۹۳۵ء کی بات ہے کہ وہ سردی کی ایک رات کو میرے پاس بیٹھے تھے۔ سگ رہی تھی اور اس میں سے تنگے اڑ رہے تھے۔ کاظم حسین کہنے لگے: "دیکھو ایک دن سائنس دان ان ذرات کی قوت کو دریافت کر لیں گے اور دنیا کو تباہ کر دیں گے" قدرت نے انھیں گلا بہت اچھا دیا تھا۔ میرے پاس اکثر آتے تھے جب آتے تو خوب کھاتے اور باقی وقت لطافت میں صرف کرتے تھے۔

کاظم حسین صاحب مرحوم کا تعارف میں نے اس نے کرایا کہ جب مولانا تاجو رحیب صاحب کو شمس العلماء کا خطاب ملا اور سالک صاحب نے شعر میں بھیتی لکھی تو میرے پاس چند احباب بیٹھے ہوئے ہنس رہے تھے۔ میرے چھوٹے بھائی نے کہا: "مولانا کاظم اتنا تو نہیں کہ انھیں شمس العلماء کہا جائے"

کاظم حسین نے جیسے کہا کہ خطاب کا مطلب یہ تو نہیں کہ وہ واقعی عالم ہیں۔ اس کا مطلب تو فقط یہ ہے کہ حکومت ان پر اعتبار کرتی ہے۔

اب مجھے اس زمانے کی ایک رومانی شخصیت کا نام یاد آیا۔ جب میں ۱۹۳۸ء میں لاہور وارد ہوا تو ابو الحسن سیف صاحب نے سب سے پہلے میری ملاقات اختر شیرانی سے کرائی۔ اس زمانے میں اختر اپنی رومانی نظموں کی وجہ سے نوجوانوں کے آئیڈل تھے۔ محمود شیرانی صاحب فلمنگ روڈ پر جس مکان میں رہتے تھے اس کی پچھلی منزل میں ایک کمرہ اختر صاحب کا تھا۔ ان کا حلقہ احباب وسیع تھا۔ متعدد احباب جمع ہو کر شربِ مدام میں مصروف رہتے تھے۔ ان کے والد حافظ محمود شیرانی متقی آدمی تھے۔ انھوں نے بیٹے کی ناہمواری کو بہت برداشت کیا۔ حافظ صاحب کا انتقال ٹونک میں ہوا۔ مگر اختر تقسیم ہند کے بعد پھر لاہور آ گئے تھے اور حکیم نیر داسلی کے پاس رہتے تھے۔ دائم اختر تھے۔ یا تو میں نے ان کا وہ زمانہ دیکھا تھا کہ احباب کے ہیرے یادہ وقت بھی دیکھا کہ میکرو ڈروڈ پر لاہور ہونے کے سامنے میلے کپڑے پہنے نئے پاؤں پہر رہے تھے۔ مجھے دیکھ کر کونے بگڑے اور رونے لگے۔ اور کہا کہ "نصیر صاحب! آپ کہتے تو ہوں گے کہ اختر تنگے پر پھر رہا ہے"

جند بید سالک مرحوم نہایت بارش و بہار اور اپنی ذات سے خود انجمن تھے۔ اس مرحوم کی خوبی یہ تھی کہ انتہا درجہ ہمدرد انسان



تھے اپنا بار یا جو شخص بھی ان کے پاس کسی کلام کو چلا جاتا اسے اپنا کام سمجھ کے کرتے، ان کی ٹوٹری میں اہل حاجت کہتے، ان کے کام اور جن صاحب سے سفارش کرنی ہوتی ان کے عہدے لکھے ہوتے تھے۔ چونکہ وہ ایک موقر و ذنامہ کے مالک و مدیر تھے اس لئے ان کے تعلقات بڑے بڑے صاحب اختیار لوگوں سے تھے۔ اسی لئے وہ اپنی رسائی سے کسی کو فائدہ پہنچانے میں گریز تو کیا تاہل بھی نہ کرتے تھے۔ انھیں کے سامنے غلام رسول قمر بھی تھے۔ وہ تنہائی پسند ہی نہیں، مردم گریز آدمی تھے، مگر تھے بڑے با اصول۔ ایوب خاں صاحب کے عہد میں جب نواب صاحب کا لا باغ گورنر تھے تو انھوں نے مہر صاحب کو بلایا اور کوئی سیاسی قسم کی خدمت کے عوض انھیں ایک معقول رقم دینی چاہی مگر — مہر صاحب نے یہ کہہ کر معذرت کر دی کہ — میں تو تقسیم ہند ہی کا مخالف رہا ہوں لہذا یہ خدمت انجام دینے سے قاصر ہوں۔

تلازم خیال کے تحت مجھے اس وقت لاہور کے ایک غیر معروف بزرگ پنڈت کشن پرشاد یاد آگئے، پنڈت جی موصوف لاہور میں سنہری مسجد کے دہنی طرف ایک کپڑے میں رہا کرتے تھے۔ گورنمنٹ کالج سے فارغ التحصیل اور مولانا محمد حسین آزاد کے شاگرد تھے تحصیلدار ریٹائرڈ تھے۔ پرانی وضع کے آدمی تھے۔ جب گھر سے باہر نکلتے تو سفید پگڑی اور سفید چٹہ پہنے ہوتے تھے۔ ان سے میری ملاقات اس طرح ہوئی کہ ایک مرتبہ وہ میرے پاس ابوالفضل کی ایک عہدہ ترجمہ کرانے لائے۔ پھر کبھی کبھی میرے پاس ازراہ کرم تشریف لاتے تھے۔ اور جب آتے اپنا کوئی تازہ کلام ضرور سناتے تھے۔ زبان میں ایسا شعر کہتے تھے کہ روح شروع کرتی تھی۔ مجھے اس وقت ان کا ایک شعر یاد آیا ہے

سادگی میں بھی پدی زاد بلا ہوتے ہیں      بت ترشتے نہیں پاتے کہ خدا ہوتے ہیں

لاہور کی علم پرور شخصیتوں میں پروفیسر حمید احمد خاں صاحب کا نام ہمیشہ زندہ رہے گا۔ یہ حمید احمد خاں صاحب دہی ہیں جنھوں نے مرزا غالب برصغیر کے سلسلے میں دہلی جا کر ان کی ہوبگاہ بیگم سے ملاقات کی تھی۔ حمید احمد خاں صاحب جب لاہور کے سول لائن کالج میں پرنسپل تھے تو انھوں نے ایک تحریک شروع کی کہ لاہور کے تمام مشورہ بازاروں میں جا کر دوکانداروں سے یہ درخواست کی جائے کہ وہ اپنی دوکانوں کے بورڈ اور وزبان میں لکھیں میں نے انھیں خط لکھا اس سلسلہ میں اپنی خدمات رضا کارانہ طور پر پیش کر دیں۔ انھوں نے جواب دیا کہ آپ فلاں روز اور فلاں وقت پر یہیں جنرل پوسٹ آفس کے سامنے ملے۔

تب سول لائن کے چند پروفیسر اور میں بازاروں پر دوکانداروں سے درخواست کرنے گئے کہ اپنے بورڈ اور وزبان میں لکھیں یا کم از کم انگریزی کے ساتھ اردو بھی ضرور لکھیں۔ اس کوشش کا مثبت نتیجہ تو بہت کم ہوا مگر حمید احمد خاں صاحب سے مجھے کچھ بے تکلفی ضرور ہو گئی۔ اس کے بعد حمید احمد خاں صاحب وائس چانسلر ہو گئے۔ یہ ملحوظ رہے کہ حمید احمد خاں صاحب مولوی ظفر علی خاں کے سوتیلے بھائی تھے۔

ایک روز میں ایم اے او کالج کے سبزہ زار میں بیٹھا تھا کہ ایک شخص تلاش کرتا ہوا آیا، اس نے مجھے ایک خط دیا۔ معلوم ہوا کہ وائس چانسلر صاحب نے یاد فرمایا ہے اور ملنے کا وقت بھی مقرر کیا ہے۔ میں نے حاضری دی تو فرمایا کہ ہم نے ایک کمیٹی قائم کی ہے جو سائنس اور فلسفہ کی اصطلاحات کا اردو میں ترجمہ کرے گی۔ تب کا کام یہ ہے کہ اس مسودہ کو خوش خط صاف کرتے جائیں۔ اب ذرا اس کمیٹی کی روداد سنئے، سائنس اور فلسفہ کی اصطلاحات کا ترجمہ جن صاحبان کے سپرد تھا ان میں سے ان علوم کو کوئی بھی نہیں جانتا تھا۔ اس کے چیرمین جناب وقار عظیم صاحب تھے۔ میں اس کمیٹی کے دو جلسوں میں شریک ہوا۔ وقار عظیم صاحب کے سامنے مصر کی مطبوعہ ایک لغت کئی جلدوں میں اور ایک فرسٹ اصطلاحات مطبوعہ حیدرآباد دکن رکھی رہتی تھی کمیٹی میں اوریٹل کالج کے دو پروفیسر اور ایک صاحب جو حیدرآباد دکن میں دارالترجمہ سے متعلق رہے تھے، شریک ہوتے تھے۔ میری حیثیت







انجمن حمایت اسلام لاہور کا سالانہ جلسہ ہو رہا تھا اور آغا حشر صدارت کر رہے تھے۔ حفیظ صاحب ان دنوں جوان تھے۔ انھوں نے اپنی نظم پر مضمونی شروع کی۔ ایک شعر کو انھوں نے تخصیص کے ساتھ گلے کی پوری پھرت کے ساتھ پڑھا اور توقع یہ کہ آغا حشر داد دیں گے۔ مگر آغا صاحب خاموش بیٹھے رہے۔ حفیظ صاحب نے وہ شعر دوبارہ پڑھا مگر آغا صاحب اس سے نہ ہونے تیسری بار حفیظ صاحب نے صاحب صدر کو متوجہ کر کے اور پوری موسیقیت صرف کر کے شعر پڑھا تو آغا صاحب نے ان لفظوں میں داد دی ہاں ہاں آپ خوب گاتے ہیں۔

اُن کی اور میری ایک ڈرامائی ملاقات ہوئی۔ یوم آزادی کی تقریب میں یونیورسٹی سینٹ ہال میں ایک جلسہ تھا۔ حفیظ صاحب آئے اور میرے برابر کی کرسی پر بیٹھ گئے۔ میرے بائیں طرف پروفیسر ناظر حسن بیٹھے تھے۔ اُن سے گفتگو فارسی ادب کی بعض خصوصیات پر ہو رہی تھی۔ حفیظ صاحب چند منٹ تو ہماری باتیں سنتے رہے۔ پھر بڑے اشتیاق آمیز لہجہ میں مجھ سے پوچھا: آپ کی تعریف ہمیں نے مختصر لفظوں میں اپنا تعارف کرا لیا۔ پھر کیا تھا، کھڑے ہو گئے۔ معاف کیا اور بڑے خوش ہوئے کہنے لگے کہ آپ کا نام تو اکثر سنا کرتا تھا خوش قسمتی سے آج ملاقات بھی ہو گئی پس اُن سے وہی پہلی اور وہی آخری ملاقات تھی۔

اب میں دوستانہ ان علم میں سے اپنے ایک رفیق سفر مصطفیٰ علی ہمدانی کا ذکر کرنا چاہتا ہوں۔ آپ حضرات میں سے جو صاحبان ریڈیو اعلانات سنتے رہے ہیں انھوں نے مصطفیٰ علی ہمدانی کا نام سنا ہوگا۔ وہ ریڈیو اناؤنسر تھے۔ مصطفیٰ علی اور نیشنل کالج میں میرے ہم جماعت تھے۔ کلاس میں ہمیشہ ہم دونوں شانہ بشانہ بیٹھتے تھے۔ مصطفیٰ علی کی مادری زبان فارسی تھی اور میری پدری زبان فارسی تھی۔ فارسی لکھنے میں ہم دونوں کا مقابلہ بھی رہتا تھا۔ مصطفیٰ علی ایک عالی ظرف خاندان کے چشم و چراغ تھے۔ ان کے جد علی ہمدانی سے اگر پہلے کشمیر اور پھر لاہور میں آباد ہو گئے تھے۔ اُن کے گھر کی تہذیب ایرانی تھی، اُن کی وضع داری کا یہ حال تھا کہ طالب علمی کے زمانہ میں جیسے پر جوش تعلقات تھے، مرتے دم تک ویسے ہی رہے۔ وہ میری اقامت گاہ سے بہت دور ورس پورہ میں رہتے تھے۔ اگر مجھے اُن کے پاس جانے میں تاخیر ہو جاتی تو اپنے کسی فرزند کو خیریت معلوم کرنے کے لئے بھیجتے تھے۔ مصطفیٰ علی شعر بھی کہتے تھے اور بہت خوب کہتے تھے۔ اُن کی شاعرانہ زندگی میں ایک واقعہ سے انقلاب آگیا تھا۔ یہ ۱۹۳۵ء کی بات ہے۔ ہوائیوں کے ایک روز عصر کے بعد میں استاد محترم حضرت شاداں بلگرامی کی خدمت میں بیٹھا تھا کہ مصطفیٰ علی آگئے۔ انھوں نے اگر بڑے ادب سلام کیا اور پنجاب کی رسم کے مطابق پیردن کو مس کیا۔ بیٹھ گئے۔ جیسے ایک تہ شدہ کاغذ نکال کر استاد کے ہاتھ میں دے دیا۔ میں سمجھ گیا کہ کوئی غزل اصلاح کے لئے لائے ہیں۔ استاد اس کاغذ کو بغور دیکھتے رہے پھر فرمایا: مصطفیٰ اہم قیمر نہیں ہو سکتے، تم نہیں ہو سکتے، تو پھر اس خرافات سے فائدہ! اب مصطفیٰ علی کی سعادت مندی دیکھئے کہ استاد کی اس نصیحت کو گروہ میں باندھ دیا۔ غزل کہنے سے توبہ کر لی اور مدح اہل بیت میں سلام اور رباعی لکھنے لگے۔ بڑے منہ میں جب شاداں صاحب لاہور سے چلے گئے تو مصطفیٰ علی اپنا کلام نشر جانہ حری کو دیکھانے لگے۔ اور نیشنل کالج کے نام کے ساتھ تلازم خیالات کے تحت مجھے ڈاکٹر ولز یاد آ گئے۔ ڈاکٹر ولز جن تھے، وہ پنجاب یونیورسٹی کے وائس چانسلر بھی تھے اور اورینٹل کالج کے پرنسپل بھی۔ جب میں کالج میں پڑھتا تھا تو کبھی کبھی کلاسوں کو دیکھنے آیا کرتے تھے۔ کمرے کے دروازے پر کھڑے ہو کر یہ سوال کرتے تھے: WHICH CLASS IS THIS? یہ کہہ کر ایک دو منٹ کھڑے رہتے اور چلے جاتے۔ ایک بار ایک شخص نے ولز صاحب کو اپنی بی بی کے ڈگری واپس کی اور لکھا کہ چونکہ میں نے یہ سند ناجائز ذرائع استعمال کے حاصل کی تھی اس لئے میں اس کا مستحق نہیں ہوں۔ ڈاکٹر ولز نے وہ ڈگری اسی شخص واپس کر دی اور لکھا کہ تعلیم کا مقصد یہ کہ وہ انسان کے ضمیر کو بیدار کرے۔ اب چونکہ تمہارا ضمیر بیدار ہو گیا ہے اس لئے تم اس کے مستحق ہو۔

میرے زمانے میں اورینٹل کالج میں ایم اے پاس صرف دو ہی آدمی تھے۔ ایک مولانا شفیع صاحب، دوسرے اقبال صاحب باقی سب استاد وہ تھے جنھوں نے درس نظامی کے طور پر دیسی مدرسوں میں فارسی عربی پڑھی تھی ہماری کلاس کو مولانا نور الحق عربی پڑھایا کرتے تھے۔ دیوبند سے فارغ التحصیل تھے جب ۱۹۳۵ء میں استاد محترم حضرت شاداں کا انتقال ہوا تو مجھے وہ اتفاقاً فیلنگ روڈ پر مل گئے۔ میں نے انھیں استاد کی خبر رحلت سنائی۔ اُن کی زبان سے بے ساختہ یہ الفاظ نکلے آج علم مر گیا۔



میرے کرم فرماؤں میں دیال سنگھ کالج میں ایک پروفیسر نرمل چندر تھے تقسیم ہند کے بعد وہ بھارت چلے گئے تھے اور وہیں سورگ بائس ہو گئے۔ پروفیسر موصوف نہایت سنجیدہ طبع اور روشن فکر اور عقلیت دوست آدمی تھے۔ میں ان کے مکان پر کبھی بھی جاتا تھا۔ وہ خود تو برہمن تھے مکتب فکر سے تعلق رکھتے تھے لیکن دوسرے عقاید کے معاملے میں نہایت روادار، حقیقت پسند اور قدر شناس انسان تھے۔ جب مدراس سے راما کرشنا لاہور آئے اور کلب روڈ پر اُس کوٹھی میں لکچر دیتے تھے جہاں آج کل مجلس ترقی ادب کا دفتر ہے تو پروفیسر مذکور ان لکچروں میں مجھے اپنے ساتھ لے جاتے تھے۔ اُن کی حقیقت پسندی کا یہ عالم تھا کہ جناب رسالت مآب صلی اللہ علیہ وسلم کے متعلق کہا کرتے تھے: اُس نبی کو اصلاح میں کتنی زحمت اٹھانی پڑی ہوگی جسے اپنی قوم کو یہ تک بتانا پڑے کہ اگر دروازہ بند ہو تو کھٹکھٹا لیا کرو۔ جذباتی طور پر وہ رجائیت پسند تھے چنانچہ ایک کتاب لکھی تھی جس کا نام تھا ”جینے کی خوشی“۔

خالصہ کالج لاہور کے ایک اور پروفیسر اجندر سنگھ تھے۔ نہایت خوش حصال، کریم النفس اور دوست پرور آدمی تھے تقسیم ہند کے وقت جب لاہور میں انسانی خون کی ارزانی تھی انھیں قتل کر دیا گیا۔ ایک صحبت میں یہ گفتگو ہو رہی تھی کہ ذبیحہ بہتر ہے یا جھٹکا۔ پروفیسر موصوف کہنے لگے کہ یہ تو بکری سے پوچھو کہ وہ کیا چاہتی ہے۔

اب آخر میں میں علم و ادب کی اس شمع فروزاں کا ذکر کروں گا جو حوادث کے جھونکوں سے نہایت بے کسی کے عالم میں کچھ گئی۔ وہ مجسمہ دانش جس کی زندگی میں لایعلموں کے مشاڈ الیہ اس لئے حسد کرتے تھے کہ وہ معشر بعلیون کا ایک فرد تھا۔ اُس کی حیات میں اُس کے مقام علم اور شخصیت تبحر کو سمجھنے والے لوگ نہ تھے اور مرنے والے بعد اب کوئی یاد کرنے والا نہیں۔ وہ تھے ڈاکٹر وزیر الحسن عابدی، ڈاکٹر صاحب موصوف، تھران یونیورسٹی سے فارغ التحصیل تھے۔ اُن کا محبوب مشغلہ علم سانیات PHILOLOGY تھا۔ اس علم میں ان کا شمار دنیا کے بانیوں میں ہوتا تھا۔ فارسی ادب پر ان کا عبور قابل رشک تھا۔ انتہائی ذہین اور طباع انسان تھے۔ علوم ادبیہ انھیں تھمستے تھے۔ اُن سے میری پہلی ملاقات اورینٹل کالج میں غالباً ۱۹۴۵ء میں ہوئی تھی۔ چند ہی ملاقاتوں میں ہماری رگوں نے ایک دوسرے کو پہچان لیا اور ہم ایک دوسرے کے راز دار ہو گئے۔ انھوں نے متعدد علمی کام یادگار چھوڑے ہیں۔ دیوان عربی کی تصحیح کی جسے پنجاب یونیورسٹی نے چھاپا ہے۔ دیوان غالب فارسی کو از سر نو مدون کیا۔ امیر خسرو پر بھی کام کیا ہے۔ میں نے بڑے بڑے علما کو دیکھا اور اُن سے پڑھا ہے مگر میں وثوق سے کہتا ہوں کہ ڈاکٹر وزیر الحسن عابدی جیسا وسیع العلم انسان شاذ ہی پیدا ہوتا ہے۔ میں نے جب عابدی صاحب کے انتقال کی خبر سنی تو اس وقت میں پڑھی تو اُن کے فرزند کو تعزیت نامہ میں میں نے صرف ایک ہی جملہ لکھا تھا کہ ”جو ہم نہیں جانتے اب کس سے پوچھیں گے۔“ مولانا حاتمی کا وہ شعر یاد آیا جو انھوں نے مرزا غالب کے مرثیہ میں لکھا ہے۔

لوگ کچھ پوچھنے کو آئے ہیں اہل ماتم جنازہ ٹھہرا میں

جن دوستوں اور بزرگوں کا میں نے ذکر کیا ان کے علاوہ بھی قابل ذکر شخصیتیں تھیں مثلاً مولانا صلاح الدین احمد، غلام قادر، غلام طاہر، ڈاکٹر دلا حسین پریل ایم اے، اوکالج یہ تو نئے مروجین اور زندہ لوگوں میں ڈاکٹر برہان احمد فاروقی ہیں۔ یہ سب لوگ اس قابل تھے کہ ان کا ذکر کیا جاتا مگر میں نے یہ صفحات ایکسپریس نشست میں لکھے ہیں، اور لکھتے لکھتے تھک گیا تھا۔

صاحبو! میں نے آپ کی خدمت میں اُن ہستیوں کا ذکر کیا جو فانی العلم تھے جنہوں نے صرف حصول معاش کے لئے تحصیل نہیں کی تھی بلکہ اس لئے پڑھا تھا کہ جانتا ہی ان کا مقصد تھا مگر اب وہ معاشرتی حالات ناپید ہیں۔ تاریخ نے اپنا پہلو بدل لیا ہے۔ اس زمانہ کی ضرورتیں اُس زمانہ کی احتیاجات سے بالکل مختلف ہیں۔ وہ لوگ صرف حرف شناس نہ تھے بلکہ گنواں پنڈت تھے علم ان کی ذات میں رچا ہوا تھا اور اب کاغذی قابلیت (PAPER QUALIFICATION) کا زمانہ ہے۔ اب تحصیل علم کے اقتضا سے نہیں، پیسے کے زور پر پڑھا جاتا ہے۔ اس لئے ان لوگوں کا علم غفلوں سے شروع ہوتا ہے اور غفلوں پر ختم ہو جاتا ہے جو کچھ کتاب میں پڑھتے ہیں نفوس پر اس کا کوئی اثر نہیں ہوتا۔



# مسافر خیال

محمد اشفاق چغتائی

مرزا غالب نے تفسیر یہ کی نمایاں خوبی بیان کرتے ہوئے کہا تھا کہ سننے والا یوں ٹکوس کرے گویا کہی جانے والا بات اس کے دل میں موجود ہے :

دیکھنا تفسیر یہ کی لذت کہ جو اس نے کہا : میں نے یہ جانا کہ گویا یہ بھی میرے دل میں ہے

ایسی طرح بسا اوقات کوئی خوب صورت شعر اپنے حسن معنی کے ساتھ سماعت کے پردوں سے ہوتا ہوا جب ذہن کے کینوس پر مرتسم ہوتا ہے تو یوں لگتا ہے جیسے شعر کا مفہوم پہلے سے ذہن میں موجود ہے۔ اکثر ہوتا یوں ہے کہ ہماری نگہ شعریاں خیال کو کسی دوسرے لباس میں دیکھ چکی ہوتی ہے اور مختلف قالب شعر میں پہچان لیتی ہے۔

عظیم خیال وہی ہوتا ہے جو گزشتہ ایام کی دستبرد سے محفوظ رہتا ہے اور ٹھہر رہا ہے۔ ہم اسے بجا طور پر مسافر خیال کہہ سکتے ہیں۔ کچھ لوگ اسے توار کا نام دیتے ہیں اور کچھ لوگوں نے اسے سرقہ کا الزام بھی دیا ہے۔ لیکن توار اور سرقہ میں بڑا فرق ہے۔ سرقہ یہ ہے کہ کوئی شاعر اپنے کسی پیشرو یا ہم عصر کے مصرعے یا شعر یا پوری کی پوری نظم کو اپنے نام کر لے، جیکہ توار دایک ہی مضمون، مفہوم یا خیال کا مختلف عہد، علاقہ یا زبان کے شعراء کے کلام میں مشترک ہوتا ہے۔ ایسا مشترک خیال محض سفر کرتا ہے اور ہر عہد میں اپنی عظمت کی دلیل بن کر سامنے آتا ہے۔

میرا ذوق تجسس مجھے بہت سے مسافر خیالات تک لے گیا اور مجھے بہت سے اجنبی مسافروں میں آشناؤں کی سی شبابیں نظر آئیں۔ قارئین کے ذوق مطالعہ اور حسن تحقیق کی تسکین کے لیے ان اجنبی شناسا مسافروں میں سے چند کا مختصر تعارف ان سے کراتا ہوں۔

نعت گوئی ایک ایسی صنف ہے جس میں مروج نظم و اقدس کے مشترک ہونے کے سبب مضامین و خیالات میں توار و بے حد و بے حجاب ہے۔ مسافر خیالات کی اس مختصر سی فہرست میں مطلع و عنوان بنانے کے لیے نعتیہ مسافر خیال سے بڑھ کر عظمت مآب خیال کوئی نہیں ہو سکتا۔

معروف عربی شاعر ابوالخسری مدحت رسول صلی اللہ علیہ وسلم کے باب میں اپنے عجز کا اظہار کرتے

ہوئے کہا تھا :

وما الا ختام من باصر و تک من المعبود

و فی الایام عشت تعجب کا لم یراک



(یا رسول اللہ! میں ایسے دور میں پیدا ہوا جس نے آپ کو نہیں دیکھا بلکہ آپ کو دیکھنے والوں پر بھی کسی عہدیت چکے ہیں، میں ان کی تعریف کے لائق بھی نہیں ہوں، گنجا آپ کی تعریف کروں)  
 اسی خیال نے کچھ عرصہ بعد مولانا جلال الدین رومی کے قلب و دماغ میں انگڑائی لی:  
 حشرے برچشم ما، برچشم عہد درد ما      نے ترا بیندہ، نے بیندہ گاں را دیدہ ایم  
 (خود اپنی آنکھوں اور اپنے پردہ عہد کی آنکھوں پر افسوس ہے کہ نہ تجھے دیکھا، اور نہ تجھے دیکھنے والوں کو دیکھا)

بہادر شاہ ظفر کے عہد میں یہی خیال شیخ ابراہیم ذوق کی زبان سے اس طرح ادا ہوا:  
 گل نے تو دیدہ بیل ہی کے نالے دیکھے      تجھ کو دیکھا نہ تجھے چاہنے والے دیکھے  
 ذوق سے تقریباً ۶۵ برس بعد اسی خیال نے محسن کاکوروی کو ترپایا:  
 میرے آقا تری توصیف کہاں ہو ممکن      میں نے دیکھے ہی نہیں دیکھنے والے تیرے  
 لغت کی لگی پوش رنگرز کے ایک اور مسافر خیال سے ملے جسے اپنے عہد کے نامور صوفی بزرگوں، کامل لہیوں کے مجذوبانہ قلموں نے اپنے اپنے انداز میں رقم کیا:  
 غم مخور یا وہ نگر دو او ز تو      بلکہ عالم یا وہ گردو اندر او  
 (مولانا رومؒ)

حضرت بچپن میں شوق صدر کے دوران جب حضرت حلیمہ سعدیہؓ کی نگاہوں سے ادھیل ہو جاتے ہیں تو وہ غم اور بے قراری کے عالم میں آپ کو ہر طرف تلاش کرتی ہیں۔ اس وقت جبریلؑ میں جس طرح ان کی تسلی کراتے ہیں، مولانا رومؒ نے اسے اپنے الفاظ میں نظم کیا ہے کہ "اے حلیمہؓ غم نہ کھا اور پریشان نہ ہو وہ تجھ سے غم نہیں ہوں گے بلکہ پیدا عالم ان میں غم ہو جائے گا۔"  
 سرمدؒ فرماتے ہیں:

ملا گوید کہ احمد بر فلک بر شد      سرمد گوید فلک بہ احمد در شد  
 (ملا نے کہا کہ احمد صلی اللہ علیہ وسلم آسمان پر ہیں، سرمد نے کہا کہ آسمان بھی حضور صلی اللہ علیہ وسلم میں ہیں)

اسی خیال کو نوجوان منصور آفاق نے اس طرح اردو لباس میں بنایا ہے:  
 شیخ کہتا ہے کہ افلاک نشیں ہیں احمدؒ      عشق فرماتے جہاں ذات وہیں ہیں احمدؒ  
 وہ لغت کے مسافر حیدر تماشہ خیالوں سے آشنائی کے بعد اب آیتے آپ کو شہر سخن کی چنڈ اور بگڑاؤں کے مسافر خیالات سے ملواتے ہیں۔ ایک نظمیں خیال جس نے سب سے پہلے ابرو نواس کے سائے سخن کے تاووں کو چھڑاتے ہوئے اپنی نمود کی دلاہن تلاش کی تھیں۔



أَنَا وَالرَّيْحَانَةُ السُّورِدُ وَالْقَلْبُ فِي الدُّرُودِ

وَالْتَقَابُ السُّورِدِ تَقِيمُ بِالْحُزْنِ وَالْحَسْرَةِ الْمَلَامُ

(میں، پھول کی خوشبو، قلب پر درد کی صدا اور کجی سنج کا دھواں، تجھے چھوڑ کر رنج اور

اپنے آپ کو ملامت کرتے ہوئے حسرت لے کر اٹھے)

یہی خیال جس میں اس قدر جان بھتی، مرزا بیتل کے موٹے قلم سے فارسی قالب پا کر اپنی غلطیوں کا

خارج وصول کرتا نظر آیا ہے

بوتے گل، نالہ دل، دو دیہ چرخ محفل ! ہر کہ از بزم تو برخاست پریشان برخاست

اور ایک صدی گزرنے پر مرزا غالب کے ہاں اپنی عظمت کا لڑکا منواتا دکھائی دیا :

بوتے گل، نالہ دل دو دیہ چرخ محفل ! جو تری بزم سے نکلا سو پریشان نکلا

خوف طوالت سے اب میں صرف شعراء کا نام اور متوار و خیالات کے حامل اشعار پیش کرتا ہوں۔

چھٹی صدی ہجری کے عارف و صوفی احمد جامیؒ کا قطعہ ہے :-

غزوة مشوکہ مرکبِ مردانِ مردانہ در سنگلاخِ بادیرہ پایا بہیدہ اند

نومید ہم مباشش کہ زندانِ جرعه نوشی ناکہ بہ یک تزلزل بہ منزل رسیدہ اند

اقبالؒ نے اپنے انداز میں کہا :

وادیِ عشق بیسے دور دراز است وے طے شود جادہ صد سالہ با ہے گاہے

ہمارے ہند کے ایک شاعر عبدالحمید عظیم نے انتہائے محبت کی بات انتہائی حسنِ اختصار کے ساتھ

یوں بیان کی ہے :

انتہا ہے تری محبت کی آپ اپنا رقیب ہو جانا

اس عظیم خیال کا آغاز سفر حضرت شرف الدین بوعلی قلندرؒ کے ہاں ہوتا نظر آتا ہے :

غیرت از چشمِ برم روئے تو دیدم ندیم گوش را نیز حدیثے تو شنیدم ندیم

مرزا غالب کے ہاں اسی خیال نے یوں اظہار پایا :

کیوں جل گیا نہ تاب رخِ یار دیکھ کر جلتا ہوں اپنی طاقتِ دیدار دیکھ کر

اور اقبالؒ کے ہاں ایک نئے رنگ سے جلوہ گر :

بکہ غیبت می برم از دیدہ بنائے خویش

از نگہ باغم بہ رخسارے تو رو بندے دگر

محبوبِ حقیقی کی تعریف ہی کے باب میں ایک اور مسافر خیال دیکھیے :

وہ تمام گشت و بیاباں رسیدم ماہمچناں در اقلِ وصف تو ماندہ ایم



یعنی :

زندگیاں ختم ہوئیں اور قلم ٹوٹ گئے      تری تعریف کا اک باب بھی پورا نہ ہوا  
ایک اور خیال ہے مرشد رومی اور مرید ہندی نے اپنے اپنے انداز میں باندھا :

بزیں کین گره کبریا کش مردانند      فرشتہ صید و پیمبر شکار و یزداں گیر (رومی)  
در دشت حینون من جبریل زبول صید سے      یزداں بکمند آورے ہمت مردانہ (اقبال)  
می توں جبریل را کنج شک دست آموزہ کرد      شہپر ش باموئے آتش دیدہ بستن می توں  
اور حفظ خودی کے مہنوع پر :

گر بجز و محکم شوی سیل بلا انگیز چیت      مثل گوہر در دل دریا نشستن می توں  
اقبال کے الفاظ میں :

گراں بہا ہے تو حفظ خودی سے ہے ور نہ      گہر میں آپ گہر کے سوا کچھ اور نہیں !  
ایک مافخر خیال یہ ہے جو ہمدردی بہت سے شعراء کے ہاں جلوہ نما ہوا... الحسین لایحتاج الملعین !  
سعدی      حاجت مشاطہ نیست رشتے دلائم را  
غنی کا شمیری      باب درنگ و خال و خط چہ حاجت رشتے زیبارا  
ہم آتش :

تکلف سے بری ہے حسن ذاتی      قبائے گل میں گل بوٹا کہاں ہے !  
اقبال      چہرہ روشن ہو تو کیا حاجت گلگونہ فروش  
ملکہ نور جہاں کا ایک خوب صورت شعر ہے :

در بزم وصال تو بہ ہنگام تماشا      نظارہ ز جنیدن شرکاں لگہ وارد  
اسی خیال کو اقبال نے اس طرح بیان کیا :  
نظارے کو تو جنبش شرکاں بھی بار ہے  
خیال سعدی شیراز :

من آن نیم کہ حلال از حرام نشاسم      شراب با تو حلال است آب بے تو حرام  
حافظ کے ہاں یہی خیال اس رنگ میں جلوہ گر ہوتا ہے :  
ور مذہب ما باده حلال است ولیکن  
غالب نے بے خرابی کا علاج تجویز کرتے ہوئے کہا تھا :

غیر اس کی ہے دماغ اس کا ہے راتیں اس کی ہیں !  
تری ز لہیس جس کے بازو پر پریشاں ہو گئیں !



مدم نے اسی خیال کو اپنے انداز میں پیش کیا :

کہاں سے لاکھوں وہ گیسو جو گرم راتوں میں  
مجاہد نے مردم گزیدگی کا شکوہ کیا :

پانی سے لگ گزیدہ ڈیسے جس طرح اسد  
شکیت جلالی کے ہاں اسی خیال کا اظہار ملاحظہ ہو :

میں وہ آدم گزیدہ ہوں جو تنہائی کے صحرا میں

خود اپنی چاپ کسن کر رزہ بلامدام ہو جائے

انفرادیت پسندی کا اظہار شکیت کے ہاں :

شکیت اپنے تعارف کے لیے یہ بات کافی ہے

ہم اس سے بچ کے چلتے ہیں جو رستہ عام ہو جائے

منفرد راستوں پہ چلتے ہیں ————— ہم ہواؤں کا رخ بدلتے ہیں  
اور شہزاد احمد کہتے ہیں :

میلہ جادہ ہے جس پر نہ چلا تھا کوئی

اقبال نے کہا تھا :

ہو دید کا جو شوق تو آنکھوں کو بند کر

شکیت کا اندازِ بیاں :

آنکھوں کو بند کر کے بڑی روشنی ملی

مرا از شکستن چنان عار ناید کہ از دیگران خواستن مومیائی (سندی)

من فقیے بے نیازم مشربم ایں است و بس

مومیائی خواستن نتوان شکستن می تواناں ! (اقبال)

اور یہی خیال :

مومیائی کی گدائی سے تو بہتر ہے شکست

نظیت سی کا ایک خیال :

دُوزخ تا بقدم ہر کج کہ می تگری

ایک اردو شاعر کے ہاں :

جس جائے سدا پا پہ نظر جائے ہے اس کے

آتا ہے یہی جی میں ، یہیں عمر بسر ہو



مولانا روم اپنے مرشد کے پاس سے کہتے ہیں :-  
کعبہ من کشت من دوزخ من بہشت من

مونس روزگار من شمس من و خدائے من

اقبال کا خیال :-

در دہر نیاز من در کعبہ نماز من

ز تار بدوشم من تبیج بدستم من

قرب الہی کے بارے میں صوفی شاعر محمود شبستری کا ماسفر خیال :-

اور درین دین در سے چلو بگلاب اندر

اسے داہد ظاہر میں از قرب چرمی پرستی

اقبال کے الفاظ میں :-

میاد من داد ربط دیدہ و نظر است

کہ در نہایت قوری ہمیشہ با اویم

اقبال کا خیال :-

ز خاک خویش طلب آتش کہ پیدا نیست

تجلی تا دگرے در خور تقاضا نیست

شہزاد احمد کے ہاں یہی خیال اس رنگ میں جھلکتا نظر آتا ہے :-

اپنے سایے میں رہو غیر سے کیا مانگتے ہو

دھوپ نکلی ہے تو بادل کی ردا مانگتے ہو

مرشدِ رومی نے کہا تھا :-

خوشتر آں باشد کہ سیر دلبران

گفتہ آید در حدیث دیگران

غالب نے اس خیال کو یوں ادا کیا :-

رمز بشناس کہ ہر نکتہ ادائے دارم :-

محم آنت کہ رہ جز باشارتِ نردر

مرید ہندی نے اسی خیال کو یوں باندھا :-

برہنہ حرف نگفتن کمال گویا کی است ،

حدیثِ خلوتیاں جز بہ رمز و ایما نیست

چھٹی صدی ہجری کے مشہور صوفی شاعر یونس امیر نے ترکی زبان میں ایک خیال کو نظم کیا تھا جس کا ترجمہ یہ ہے :-

”اب تو ہر لمحہ نیا طور میرے قدموں کے نیچے ہے اور برقِ انار سے انداز سے چمکتی ہے۔ کاش :-

یہ ساعتیں ابد آشنا ہو جائیں“

اقبال نے اسے اردو قالبِ مہاکرتے ہوئے کہا :-

ہر لحظہ نیا طور نئی برقِ تجلی اللہ کرے مرحلہ شوق نہ ہو طے

حضرت رابعہؒ کا ایک مرتبہ ایک ہاتھ میں آگ اور دوسرے ہاتھ میں پانی لیے جا رہے تھے۔ استغفار پر فرمایا کہ اس آگ سے جنت کو جلائے اور پانی سے دوزخ کی آگ بجھانے جا رہے ہوں تاکہ لوگ جنت اور دوزخ کی امید

اور خوف سے نیک عمل نہ کریں بلکہ اعمال کا دار و مدار محض اللہ کی محبت پر ہو۔

غالب نے اسی خیال کو یوں باندھا :-



طاقت میں تار ہے نہ سسے وانگیس کی لاگ  
اور حکیم الامت علامہ اقبالؒ نے اسی خیال کو اپنے انداز میں یوں بیان کیا :  
جس کا عمل ہے بے غرضی اس کی جزا کچھ اور ہے  
ابوالعلا معری کا ایک شعر ہے ۔

دھوت رتی للمطر وامطر ہا  
انا وربی لا یدرم الموالا  
( میں نے اپنے خدا سے موسمِ بارش کے لیے دعا مانگی ، اس نے دعا قبول کر کے بارش برسا دی میں  
اور میرا خدا ہم دونوں میں سے کسی نے یہ نہ سوچا کہ اس دنیا میں کچھ مکانات طے بھی رہتے ہیں )  
اسی احساس کی ترجمانی ہمیں قدرِ حاضر کے ایک لڑ جوان شاعر کے ہاں ملتی ہے ، قائم نقوی کہتے ہیں :  
بدشوں کی زد میں آکر ڈھسے گئے کچے مکاں  
اور نقوی دیر کو موسمِ سہانا ہو گیا

”فنون“ میں ظہیر بابر کے صرف دو افسانوں کی اشاعت نے انھیں اردو کے اہم افسانہ نگاروں کی  
صف میں لاکھڑا کیا ہے

## رات کی روشنی

ظہیر بابر

کے دو مجموعہ اور سات غیر مطبوعہ افسانوں کا پہلا مجموعہ  
قیمت : ۴۰ روپے

ناشر : مطبوعات ، نسبت روڈ ، لاہور

رات کی روشنی

کے بعد

ظہیر بابر

کے تروتازہ افسانوں کا دوسرا مجموعہ

## شیشے کے آئینے

ان افسانوں میں سے چار غیر مطبوعہ ہیں

مطبوعات ، نسبت روڈ ، لاہور



دِل کے دوہے

خواجہ دل محمد

دور حاضر کی اردو شاعری میں دوہے کی صنف خاصی مقبول رہی ہے۔ گزشتہ نصف صدی کے دوران بعض بہت یادگار دوہے کہے گئے ہیں مثلاً گل مرث یہ ہے کہ ہشتادوہے جس بحر میں لکھے جاتے ہیں وہ قدیم دوہے کی مسئلہ بحر نہیں ہے۔ یہ بحر "فعلن فعلن فعلن فعلن فاع" کی ہے حالانکہ دوہے کا وزن "فعلن فعلن فعلن فعلن فاع" ہونا چاہیے۔ دوہے میں یہ جو ایک لازویر نوعیت کی چمک کا مرعلہ ہے، ایسی دوہے کو دوبہا جاتا ہے

اردو میں خواجہ دل محمد نے اسی بحر میں دوہے لکھے تھے۔ ان کے پانچ سو دوہوں کا مجموعہ بیت کی ریت کے نام سے ۱۹۵۸ء میں شائع ہوا تھا۔ ولانا عبد المجید سالک اور مولانا جرائح حسن حسرت نے اس کے تعارف اور پیش الفاظ لکھے تھے۔ آج کی محفل میں خواجہ دل محمد مرحوم پر مغفور کے انہی دوہوں کا ایک انتخاب پیش کیا جا رہا ہے۔ ممکن ہے دوہے کی اس معدودت بحر میں اتنے بچے تھے دوہے پڑھ کر شعرا اس صنف شعر کی طرت پہلے سے بھی زیادہ توجہ دینے لگیں۔ — ادارہ

اب کی اب کے ساتھ ہے، جب کی جب کے ساتھ  
جس کی رب کے ساتھ ہے، اس کی سب کے ساتھ

سرپٹ، دکنی، پونیا، سو سو چال چلائے  
 ہم نکھیں زندہ ہی کیت کی، مالک نظر نہ آئے

میں مالک کی آنکھ ہوں، میں مالک کا ہاتھ  
میں مالک کے ساتھ ہوں، مالک میرے ساتھ

سوئی سر کے بل چلے، بھاگوں سے کیا زور  
مر مر پچھے دیکھتی، ہاتھ پیا کے ڈور

منو آنگ سریر میں، خودی خودی چلائے  
بکری بانجھی کھونٹ سے، ہمیں میں کرتی حائے

من مندر کی سیڑھیاں، کعبہ، دیر، کنشت  
و حویپ اور چھایا روح کی، دوزخ اور بہشت

گوندھی گوندھن ہار نے، سب دنیا اک تار  
ذرہ بھی گم جائے تو، گم جائے سناں

سورج نکلا، دن چڑھا، ہوئے ستارے ماند  
جن میں پھروں اداں میں جیسے دن میں چاند



ننھی ننھی اوس کو کیوں بھوکم زور؟  
سورج دوارے پڑھ گئی بن سیرمی بن ٹوہ

دیا پسارے رات بھر وال سنہری ہاتھ  
میاں پتنگے! آجلیں، ہم تم مل کر ساتھ

گھونٹ کھولے کامنی پھولوں کو غش آئے  
مشبم چھینٹے مارتی، تستلی پکھ ہلائے

برے آنکھیں سینکتے چلیں پیاء کے ساتھ  
سوکھا پتہ راہ میں، پڑا پسارے ہاتھ

گوری تیرا روپنا، فطرت کی چمکا ر  
جیسے برے چاندنی، جیسے آئے پیار

مستی کی رت آگئی، ناچیں پھول اور بات  
شاخیں مجھے بلارہیں، کر کر لیے ہات

تل ننھا ساینج ہے، تل کے اندر تیل  
تیل کے اندر نور ہے، دل کو تل سے میل

چڑیا! تیرے چچھے، میسر اجا بہنائیں  
مطلب کچھ کچھ پالیا، بول نہ بوجھے جائیں

قابو کرے بھلیاں، آگ، ہوا اور بھاپ  
میں جانوں جب تو کرے قابو اپنا آپ

جگمگ جگمگ کر رہی، تاروں بھری برات  
کس دولہا کی آس میں، جاگیں ساری رات

اک مشعل انسان کو سیدھی راہ دکھائے  
اک مشعل، انسان کے گھر میں آگ لگائے

دن سارے سنار کو، اکیو دیا دکھائے  
رات بچاری کیا کرے گھر گھر دیپ جلائے

لٹ پٹ لٹا نہ دھارتو، پھرمت چند یا منوڈ  
اس دنیا دکھیار کے دکھ کا دارو ڈھونڈ

رائی اوٹ پہاڑ ہے، قطرے میں طوفان  
دیکھو نیلی آنکھ کی، تل میں چھپا جہان

علم بٹے تو کم نہ ہو، اس کا یہی سبھاؤ  
جوت گھٹے کب دیپ کی سو سو دیپ جلاؤ

ناز و دکھائے ناز نہیں، عاشق ناز اٹھائے  
خوشبو پھیلے باغ میں، جگنو دیا دکھائے



ہم ہرے شطرنج کے، چوٹ بھی زمین  
میں تیرا گھر چھین لوں، تو میرا گھر چھین

جو تو پٹا گیاں کا، منہ سے بول نہ بول  
نہیں ترا زو کھول کر، دھرتی ابسرتول

ننگی ان کی ریت ہے، جن کے نیک اصول  
کانٹے پر بھی دھوپ میں، چھتری کھولے پھول

چھائیں سو بار یکیاں عقل بھید کب پائے؟  
اس سوئی کی نوک سے کتواں نہ کھودا جلتے

بپتا لپٹے اس طرح ناداروں کے ساتھ  
جیسے کپٹے چھپکلی دیواروں کے ساتھ

سیوا جن کا کام ہے، اس نہ رکھیں پاس  
سوئی ننگی خود رہے، سب کا سیہ لباس

راج محل کے آنگنا، برکھا امرت دھار  
ٹپکے جن کی جھونپڑی، بوند انھیں تلوار

جل میں رہ کر بھیگ مت، کنول روپ سے جی!  
بات جو چاہے اپنی، پانی مانگ نہ پی!

بھوکا پیٹ کسان کا جو محنت سے چور  
دانے اس کے کھیت میں، روٹی اس سے دور

پچھلا کل دفن چکے، اگلا کل کل ہو  
اس کلکل کو چھوڑ دے، آج نہ بے کل ہو

چٹے، گورے رنگ پر کیوں متوالا ہو  
کالی کالی گلے کا، دودھ نہ کالا ہو

من پھولوں کی ڈکری، چہ ہے پانچ حواس  
کترم کترم ہو رہی، سب پھولوں کا ناس

ایسے خود مختار کی، آزادی کس کام  
جس کا تن آزاد ہو جس کی روح غلام

آندھی ادبے پیر کو جڑ سے کھینچ گرائے  
سبزہ جو کمزور ہے، جھک جھک کر بچ جائے

جگ ڈھونڈے انسان کو ڈھونڈے اور نہ پائے  
بھوسے کے کھلیاں میں سوئی ہاتھ نہ آئے

جیون بتا، آگئی پچھتاوے کی شام  
ہاٹ تمہاری ٹٹ چکی، اب تالا کس کام

پتہ ٹوٹے ڈال سے، ڈال بڑھائے ہاتھ  
کانپے، لرزے، سروخنے، پات نہ آئے ہاتھ

ہلکی پھلکی تیرتی، اٹے پاس اور دور  
مور پردوں کو کیا کرے، بوجھ لدا مزدور

باتی میری آتما، فانی میرا نام  
ذات مری انسان ہے، بات مری الما

پیٹ بھرے کب لوبہ کا، آگنی اس کو جان  
جوں جوں ایندھن ڈالئے، مگلے اور زبان



## امیر خسرو ترجمہ صبا اکبر آبادی

### رباعیات

رعد نہ دھل کہ جائے من برگردونست	بجلی کا نہ کر دکا ہوں نہ میں نغمہ ساز
گردوں داند صدائے آن رعد کہ چونست	کیا میری صدا کی ہو فلک تک پرواز
بے پردہ زمین بروں نیسا آمد آواز	آواز کو پردے میں چھپاتا ہوں مگر
ہر چہشت کہ آواز من از پردہ بردونست	بے پردہ ہی رہتی ہے ہمیشہ آواز
آن شمع کہ شمع روشنی را دودہ است	وہ شمع کہ خود جس کا دھواں ہلا ہے
خود را نچ او کہ باد و چہشت سودہ است	تاریکی میں اک شعلہ رجا لہ ہے
دریدہ تو جائے گرفت است آری	چاہا تھا تری آنکھ میں کاجل بن جائے
بسیار بدنسب لہ چہشت بودہ است	اب اس پہ ہے مسرور کہ دنبالہ ہے
از شعلہ عشق ہر کہ افروختہ نیست	جو آتش عشق سے پگھلتا ہی نہیں
با اوس سوزنی دلم دوختہ نیست	وہ جادہ دوستی پہ چلتا ہی نہیں
گر سوختہ دل نہ اے زما دور کہ ما	بے سوز محبت مرے نزدیک نہ آ
آتش بدلی ز نیم کان سوختہ نیست	اُس دل کو لگے آگ جو جلتا ہی نہیں
چوں کز نعمت از دیدہ بروں میگزرد	جب غم ترا ان آنکھوں سے باہر گزرا
پہوں درد بدیدہ اے کہ خون میگزرد	پھر درد جو بھتا وہ خون بن کر گزرا
از مرد مکب دیدہ برآمد فسر یاد	کرتی ہے مری آنکھ کی پتلی فسر یاد
کامروز در این خانہ چہ چوں میگزرد	اس گھر سے مصیبتوں کا لشکر گزرا



والیری بری یوسف  
ترجمہ عبد العزیز خالد

## بادِ شمال

## شاعر سے !

تم کو پرچم کی طرح مغرور ہونا چاہیے — تلوار کی مانند تیز و صیقل و تباہ —  
تمہارے گال دانستے کی طرح زیرِ زمیں شعلے سے ہونے چاہئیں جھلے ہوئے — ہر ایک شے کے  
غیر جذباتی تماشاخی بنو — ہر چیز پر ڈالو نظر — آمادگیِ جلتی چٹائیں کو د جانے کی، تمہارا جو ہر کردار ہونا  
چاہیے — دنیا میں ہر شے روشن و وجد آفریں اشعار کا ہے رزقِ طیب — سو تم اپنے  
لا اُبالی دورِ طفلی سے تلاشِ لفظِ پُر معنی کرو — سیکھو دردِ بے سخن — حرفوں کو گویائی  
عطا کرنے کا فن — چوری چھپے کی پُر محبت ہمکناری کی گھڑی میں بھی پھو مد ہوش ہونے سے —  
کرے مصلوب جس لمحے ہیما نہ عقوبت تم کو، گاؤ اپنے پاگل درد کی عظمت کے آتشاک گیت —  
— اُجلی، سہانی صبح کے رنگوں میں، خوشبوئے سکوتِ ثمام میں، تقدیر کی سرگوشیاں دہی کے  
ادراک کی کوشش کرو — اور اس کو مت بھولو کبھی !

شروعِ روز سے شاعر کو تاج کا ٹوٹ کا  
ہے دل پسند تراکیلی گویا گیس سے !



رابرٹ فراسٹ  
ترجمہ: محمد افسر مساجد

## رہنڈر جو چھوڑ دی

دو طویل سے رستے، ہو گئے بہم کیجا، ایک زرد جنگل میں  
میں رہا پشیمان سا، چل سکانہ دونوں پر  
بن سکانہ اک راہی، اور کھڑا رہا برسوں  
دیکھتا رہا اس کو (اک رواں تسلسل سے)  
مڑ گیا تھا جو رستہ اک دبیر سبز سے میں

دونوں راستے اس صبح  
اٹ گئے تھے پتوں سے  
میں نے پہلے رستے کو کل پہ ملتوی رکھا  
راستہ تو چلتا ہے آگے آگے بڑھتا ہے  
مجھ کو شک تھا شاید میں لوٹ کر نہ آپاؤں

چل پڑا میں دوجے پر، اتنا ہی رگا خوش رنگ  
حق بھی اس کا تھا مجھ پر  
گھاس اس پہ پھیلی تھی، چاپ کا وہ طالب تھا  
گرچہ دونوں رستوں پر  
لوگ چلتے رہتے تھے

آج تھے بتاؤں میں، اپنے غم کا یہ قصہ  
اک زمانہ بیتا جب  
دو طویل سے رستے، ہو گئے بہم کیجا ایک زرد جنگل میں  
اور میں چلا اس پر جس پہ سب چلے کم کم  
فرق پڑ گیا کتنا !!



## ادا جعفری

# وصال و ہجر کے موسم

طلسمِ خود پذیرائی کے موسم میں  
 وصال و ہجر آساں تھے  
 اُسی نادان و نمانی کے موسم میں  
 ہوا کے ہاتھ سے  
 بادل کے ٹکڑے جوڑ کر میں نے  
 کبھی اک گھر بنایا تھا  
 وہیں پر نیل ساگر کے کنارے  
 تم کو پہلی بار دیکھا تھا  
 پھر اس کے بعد صدیوں تک  
 تمہاری راہ دیکھی تھی  
 پھر اس کے بعد کتنے مہرباں لمحے  
 صبا کے ہم سفر ہم نے گزائے ہیں

اور اکثر بے وفادان بھی بہ حکمِ زندگانی  
 آنکھوں کے ساتھ کاٹے ہیں  
 تمہارے ساتھ اندھیروں سے بھی تنویریں تراشی ہیں  
 چٹانوں سے دُعا چہروں کی تصویریں تراشی ہیں  
 تمہارا ہاتھ تھامے  
 آج اچانک دھیان آیا ہے  
 کہ تم سے پوچھ ہی لیتی  
 مری آنکھیں تو ہیں گروی  
 مگر ان دلربا اُجلے دھندلوں میں  
 کبھی تم نے مجھے دیکھا؟  
 مجھے تم نے کبھی دیکھا؟!



## قتیل شفا فی

### رباعیات

دل پر اثرِ شام وہی ہے کہ جو تھا  
جذبات میں گھرام وہی ہے کہ جو تھا  
بے رنگی حالات پہ بل کر مرے ساتھ  
روتا ہوا اک جام وہی ہے کہ جو تھا

محفوظ پس نقاب تو بھی تو نہیں  
کانٹے ہیں جو ہم، گلاب تو بھی تو نہیں  
واعظِ ترے اعمال پہ سب کی ہے نظر  
نا واقفِ احتساب تو بھی تو نہیں

تُو آئے تو جنت مرا گھر ہو جائے  
یہ عمر سہولت سے بسر ہو جائے  
ہم میں تو دلوں کا ہے وہ رشتہ جانا  
تو روئے تو دامنِ مرا تر ہو جائے

تُو صاحبِ اعجاز نہیں ہو سکتا  
تجھ پر تو ہمیں ناز نہیں ہو سکتا  
کرتا رہے کاٹیں کاٹیں کو اکتنا  
کوٹل کا ہم آواز نہیں ہو سکتا

اک زند کو ناراض نہ کر لے ساقی  
پھر ظلم کا آغوا نہ کر لے ساقی  
بولیں گے مرے حق میں ترے جامِ دسبو  
مجھ کو نطنہ انداز نہ کر لے ساقی



## دوہ

چلی جو نار ہزار بار، دھنک پہ رکھ کر پاؤں  
اب کے پیر اس نار کے دیکھے بناں کھڑاوں

مت آئیو تم شہر میں بن بن ناچتے مور  
نرت کے دشمن سب یہاں، کیا حاکم کیا چور

تجھ بن ہو گئی ساجنا، میں کتنی کنگال  
چاندی بن کے رہ گئے، سونے جیسے بال

جانے کیونکر سہ گئی میں برا کی آنچ  
جلتی آگ کے سامنے ثابت ہے نہ کاچ

پتکوں پیچھے جھومتے، اک گوری کے نہیں  
آپ رہیں نرت موج میں، ہمیں کریں بے چین

بھر بھر آہیں دُور سے، گوری کو مت چھڑ  
چلیں نہ جبت تک اندھیاں، نہیں اکھڑتے پیڑ

دل کو دل سے تول لے، جو کہتے ہیں پریت  
قوم قبیلہ دیکھنا، نہیں ہے اُن کی پریت



## قتیل شمنائی

### گیت

بول سمندر بول کہ تجھ میں کتنا پانی !  
 جتنا تجھ میں اُتریں اتنی بڑھ جائے حیرانی  
 بول سمندر بول کہ تجھ میں کتنا پانی !

اوپر اوپر چپ چپ رہنا  
 اندر اندر چپ چپ بہنا  
 لیکن پونہم رات جب آئے تب کرنا من مانی  
 بول سمندر بول کہ تجھ میں کتنا پانی !

کوئی تیری تھاہ نہ پائے  
 بیٹھی تجھ میں کون لگائے  
 ہر اک راہ کٹھن ہے تیری ہر منزل انجانی  
 بول سمندر بول کہ تجھ میں کتنا پانی !

جھانک ذرا تو میرے اندر  
 میرا دل بھی ایک سمندر  
 فرق ہے اتنا، تجھ میں پانی مجھ میں ہے ویرانی  
 بول سمندر بول کہ تجھ میں کتنا پانی !



## ضیا جالندھری

# سبکدوش

آج اتنی تری تری گردن سے وہ زنجیر گراں  
جس میں اک عمر قدم چاٹے ہیں آقاؤں کے  
ان کے ہر حکم، ہر آواز پہ بیٹیک کہا

مشہدہ رزق کی آسانی کا  
نرم کر دیتا تھا آہن کی گرفت  
اور ہر صبح رکابی میں وہ باقاعدہ راتب کا حصول  
سر تسلیم کو کچھ اور جھکا دیتا تھا  
ان کے قبضے سے نکلنے کا خیال  
کبھی آتا بھی تو اک ابرگریزاں کی طرح

اپنے آقاؤں کی چمکار تری نظروں میں  
عرش و افلاک کی موسیقی تھی  
پھر بھی دیکھا ہے کہ تو

گھورتا رہتا تھا نمناک نگاہوں سے اُفتی کی جانب  
تیرے دل میں کبھی پندار کی نو لرزی تو ہوگی لیکن  
تیری آواز میں طیش آیا تو  
صرف آقاؤں کے دشمن کے لیے

آج ہر عہد سے آزاد ہوا  
آج تو چاہے تو  
چنچ سکتا ہے باواز بلند  
لیکن اک عمر کی عادت کے طفیل  
تو ہے افسردہ کسی شاخ شکستہ کی طرح  
ہاتھ میں رفتہ رفتہ سال کا البم تھامے  
سر کو خاشاک پہ رکھے ہوئے، حیراں، خاموش



## ضیا جالبندھری

## عرضداشت

کہ نوع بشر فتنہ جو، فتنہ پرداز ہوگی  
 سودیکھا کہ وہ خاک زاد آج تک  
 کیسے کیسے بہانوں سے  
 اپنی بہیمانہ خصلت کو تسکین دیتا رہا  
 میں تو بدنام تر غیب تھا ہی مگر  
 اس کی ہر طرزِ ایجاد میرے لیے درسِ استاد تھی  
 خیر کے نام پر  
 قتلِ انصاف و خونِ عبث  
 زور و زر کی ہو کس  
 دل کی پُرفتنِ سیاہی  
 جنگ، وحشت، تباہی  
 تو اب میری درخواست ہے  
 پھر کوئی ایسی تخلیق اگر ہو  
 تو اس جنسِ نو کو  
 کوئی ایسا جو ہر ملے  
 جو مجھے بھی فنا کر سکے

اک بھیانک گرج اور اچانک  
 دھوئیں کے شجر  
 خاک سے اوجِ افلاک تک چھا گئے  
 اک دھماکا ہوا  
 اور زمیں کے پرچھے اڑے  
 بحر و بر، کوہ و دشت  
 آگ کے دیو ہیکل پرندوں کی صورت  
 خلاؤں میں گرتے بھٹکتے ہوئے بجھ گئے  
 اور آدم کی اولاد کا آخری کارنامہ مکمل ہوا  
 عین اُس وقت ابلیس نے عرش پر حاضری دی  
 لنگا ہوں میں شوخی کا موہوم پر تو  
 لبوں پر تبسم کی ہلکی جھلک تھی  
 بڑے عجز سے سر جھکاٹے ہوئے عرض کی  
 یاد تو ہوگا انکار کے اولین روز ہی  
 قدیوں نے یہ اندیشہ ظاہر کیا تھا



سید ضمیر جعفری

## اک اُونچی سبز حویلی میں

اسوان گیا — میلان گیا  
 تریپون — شط العمارا  
 بہ منظر آنکھوں کو پیارا  
 سحر اچھانے — ساحل گھوٹے  
 موسم چلنے — چہرے چوٹے  
 آنکھوں نے محبت جھلکائی  
 زلفوں نے جوانی پھلکائی  
 اسمارا سے ایران گیا  
 وہ جس پلٹن میدان گیا  
 دشمن بھی لوہا مان گیا  
 زخمی بھی ہوا — قیدی بھی ہوا  
 جنرل ہو کر آخر وہ فوج سے گھرا آیا  
 آسودہ پنشن پر آیا

اب کھیتی باڑی کرتا ہے  
 مٹی کی کھدائی کرتا ہے  
 فصلوں کی نکائی کرتا ہے  
 تھانے میں، کچھری میں جا کر  
 لوگوں کی بھلائی کرتا ہے  
 ہر شخص سے ملتا جلتا ہے  
 چوپال میں آتا جاتا ہے  
 "گھر پال ٹماٹر" کھاتا ہے

اور اپنی "دندہ میسینس" کی گاڑھی —  
 سونہ می سونہ می لٹی پی کر

گاؤں سے باہر!  
 گدراٹی اور بھو بھل، پچھلی صدی کی چھوٹی اینٹوں کے —  
 اسکول سے ہٹ کر  
 اک نیلی، باریک سی، خوابیدہ پگ ڈڈی کے پگ اوپر  
 ایک بکیر جو کھیتوں میں بل کھاتی ہے  
 بھاگ بھاگ کر یا جھوک سیال کو جاتی ہے  
 کچھ دور جہاں اک "اتھرا" چشمہ بہتا ہے  
 اس چشمے پر  
 اک اُونچی سبز حویلی میں  
 اک میجر جنرل رہتا ہے

وہ پہلی — بڑی لڑائی — میں  
 لفٹیں ہوا — کپتان ہوا  
 رُسکت سے رستم خان ہوا  
 قصبے کی اٹھتی — "کچ عمری" گھنڈوں کا دل جان ہوا  
 کیا ترچھی ٹوپی رکھتا تھا  
 جو سیدھی دل میں جا اترے  
 کیا نش نش کرتی، چار سنہرے بکلس والی  
 بیچ سے تھوڑی تھوڑی کالی پیٹی تھی  
 اور چوڑے گورے ماتھے پر خود ماں کے پیار فروداں تھے  
 ممتا کے خالص سرنے کے یہ چندن ہار فروداں تھے

ماں کے قدموں کو چھو کر وہ گھر سے نکلا  
 برما پہنچا — جاپان گیا



طاقتوں میں جو تصویریں ہیں  
یہ خوابوں کی تعبیریں ہیں  
تصویریں ہیں صفت کے جی دار حیاوں کی  
میدان میں مرنے والوں کی  
جن سے نو تیز خیالوں کی

تھوڑے سے "موشی خانے" میں  
دو چوکس کتے بیٹھے ہیں  
اک باز ہے پر پھیلائے ہوئے  
خود مار کے چڑیا کھائے ہوئے  
اک ساندل گائے تھان بندھی  
اک دُبلّا مشکلی گھوڑا بھی  
چائے کے ساتھ پکوڑا بھی  
وہ گرم پکوڑا کھاتا ہے  
اور اپنے دیس کی ماں بولی میں گاتا ہے  
اور سادہ سادہ لفظوں میں  
یادوں کی راس رہاتا ہے  
خوابوں کے چراغ جلاتا ہے  
چہروں کے چاند جگاتا ہے  
خوش رہتا ہے  
بر آتے جاتے راہی سے  
جو گزری ہے وہ کتنا ہے  
اُس اُونچی سبز حویلی میں  
اک میجر جنرل رہتا ہے

(انگریزی کی ایک نظم سے ماخوذ)

اپنے دیس کی ماں بولی میں گاتا ہے  
اور پہروں تک چٹھے کی چنچل لہروں تک  
گرات اور جنگ کی نہروں تک  
تسکین کا دریا بہتا ہے  
اُس اُونچی سبز حویلی میں  
اک میجر جنرل رہتا ہے

کچھ پیٹ کا خط اُبھرا اُبھرا  
کچھ ٹھوڑی ٹکی ٹکی سی  
کچھ سر کے بال بھی چھدرے سے  
جینے کا نردستور وہی  
آواز وہی - انداز وہی، اوقات وہی، منشور وہی  
ہر روز گھروم جاگتا ہے  
چائے بستر پر مانگتا ہے  
گو بھی کی بار پھیلا لگتا ہے  
اخبار کا ناغہ ناممکن  
ہر چیز ٹھکانے پر دیکھو  
پاٹ بھین سرانے پر دیکھو

دو بیٹے فوج میں افسر ہیں  
اک میجر پیدل پیٹن کا  
اک کرنل کسی رسالے میں  
(جیک لائے ہیں)  
خط آتے ہیں، خط جاتے ہیں  
(یوں لمحے ساز جاتے ہیں)  
اک مستفرا "شیف" کتابوں کا  
(تجربہ منٹ انسان کے خوابوں کا)



اختر حسین جعفری

# لہو خلعتوں کے زرتار

لہو خلعتوں کے زرتار

شامِ مقتل میں میری خاطر نہ کھینچ، رہنے دے  
تیرا سہرا

اب ایسی عمر میں میرے ماتھے پہ کیا سجے گا۔!

بریدہ انگشت کی گواہی

بہت سپیدی، بہت سیاہی

مکرنے والے! عمل میں مہتاب عدل گستر ہے اور  
ترازو کا ایک پلڑا

تمھارے رُخ تک پہنچ گیا ہے۔!

میں ایسا قیدی نہیں جسے بادِ صبح گاہی رہائی دے گی

نہ ایسا آزاد

جس کا 'چھت سے ٹھکتے جالوں سے

دھوپ کی دھجیوں سے، پورا کفن سسے گا

سو، طے ہوا ہے کہ

مہ نصف النہار تک جو نہیں پہنچتے

پرانے محور سے اب ہٹیں گے

جزا، سزا پر

گدا گروں، بندگانِ خدمت میں، قیدیوں میں

سے سلائے کفن ہوں یا پیرہن اڑھوے

نہیں ہٹیں گے۔!

یہ درہم و داغ

تیر، دستار، زین، رہوار

واقعہ ہو کہ نظمِ تفصیلِ مال و احوال درج کرنے

شمار کرنے میں عذر کیسا

لکھو، کہ رہوار تھک گئے ہیں

لکھو، کہ اس واقعے کے اندر جو تھی کہانی، بدل گئی ہے

گنو، ہیں قبروں پہ پھول کتنے

شمار کرنا کہ ترکشوں میں بچے ہوئے ہیں اصول کتنے!



## ساقی فاروقی

### مدافعت

اس نگر کے جتنس کا  
شاید سبب کچھ اور ہے  
یہ کہ لوگوں سے ہوا ناراض ہے  
ناراض ہے، مجرم نہیں ہے

یہ ناخواندہ اگر آرام کرتے ہیں  
تو اُن کی استراحت میں خلل انداز ہوتی ہے  
اُلٹ دیتی ہے پتوں کے ورق  
شاخوں کی تحریریں دکھاتی ہے  
پروں میں سرسرا کے  
ان گراں گوشوں کو  
موسیقی کے شائستہ سبق  
دیتی ہے، جھانجھن بھی بجاتی ہے

ہوا اک پاک سیرت  
نرم دل محبوب جو فیاض ہے  
فیاض ہے، ظالم نہیں ہے

وہ ابھی کچی سڑک پر  
دھول کے نتھے بگولے  
دھن کے کوٹی ہے  
جہاں اہل کے پیڑوں پر  
پرندے اُڑدوں بیٹھے ہیں  
وہاں پنکھے چلاتی ہے  
انھیں اُونچی اُڑانوں پر بھی اُکاتی ہے  
اور اُن کا پسیدہ بھی سکھاتی ہے



## احمد ظفر

# وہ لمحہ جو میرا نہیں ہے

مرے پاس کیا ہے؟  
 ترے پاس کیا کچھ نہیں ہے  
 میں صحرا ہوں جس میں کبھی پیدل کھلتے نہیں  
 تو سمندر افق پر ترے ساتھ سورج کھڑا ہے  
 یہاں ایک نیرے کی صورت وہی موسم ہجر دل میں اُترنے لگا ہے  
 مگر تو اندھیرے میں لکھی ہوئی روشنی کی عبارت  
 مرے ہاتھ سینے پہ رکھے ہوئے ہیں مرا شغف اختر شماری  
 مجھے حرف نے قید رکھا  
 تجھے خوشبوؤں نے زکاہ مرہ و مہر لکھا  
 جو میری ہے، میری نہیں ہے  
 وہی ایک لمحہ جو میرا نہیں ہے  
 وہ ایک لمحہ جو مجھ کو وجود و عدم کی پراسرار وادی میں ہزاروں سے بلاتا ہے گا  
 وہ لمحہ جسے میں نے دل سے لگایا، لبوں پہ سجایا  
 مجھے کیا خبر تھی، وہ حرف خزاں تھا  
 مری آتی باقی ہوئی سانس کے زیر و بم کا دھواں تھا  
 پرندہ جو رنگین تصویر میں پر فشار تھا  
 وہ آغاز کیا تھا؟ یہ انجام کیا ہے؟  
 یہ مشرق میں اک نقطہ، منجھد اور  
 مغرب کے چاروں طرف ایک وحشت زدہ شام کیا ہے؟  
 مری سوچ ہیں بارشِ برگ کے دائرے پھیلتے جا رہے ہیں  
 ابھی آنکھ کھولی تھی شبنم کے قطرے نے  
 سورج کی پہلی کرن ایک نیرے کی مانند  
 پیوست ہوئی چوٹی، اس کے سینے میں کیا ہے؟  
 وہ لمحہ جو میرا نہیں ہے  
 میں ہارا ہوا اس شجر کے کسی زرد پتے کی مانند ہوں جو زونے لگے  
 مری آنکھی کے سفر میں وہی ایک نقطے کی مانند ہر شے



وہ رشتے جو بنتے ہیں کیوں ٹوٹ جاتے ہیں؟

تم آئنے میں دکھائی تو دیتی ہو لیکن کوئی اور تصویر آنکھوں کے

پر دے پہ ٹھہری ہوئی ہے

وہ لمحو جو میرا نہیں ہے وہ میرا ہوا بھی قسنگ گراں کی طسج

دل پہ رکھا ہوا ہے

## رنجگا

چپ کے اُچلے دریا ہیں

تیر رہا ہے ہنس کوئی،

دریا کے اس پار چلیں

رات کے میسے جنگل میں

جھیل کوئی آجائے گی

ایک سفید کنول جس میں

اپنے پاس بلائے گا

ٹھہرو، دیکھو، کون ہے وہ

چاند زمیں پر اُترا ہے

پریوں کا اک غول بھی ہے۔

لیکن اب تو کچھ بھی نہیں!

خواب سا ہم نے دیکھا ہے!

خواب کہاں سچ ہوتا ہے

پوچھیں کیا تعبیر اس کی

چپ رہنا ہی اچھا ہے!

کہ میرے ہی جیسے کئی اور لمحے

کسی شعبہ گر کے ہاتھوں میں آکر تڑپتے رہیں گے

یہ میرا مقدّر ہے، میں خواب دیکھوں

یہ تیرا تصور کہ تو کمکشاں کے کسی گوشہٴ عنبر میں

چمکتے پرندوں کی مانند نقشِ دل و جاں بنے گی

مہکتے ہوئے پھول سارے ہیں تیرے

کہ تو تلیوں کی عبارت کا عنوان بنے گی

مگر پھر بھی ناخوش ہے تو اور میں خوش کہ میں کچھ نہیں ہوں

مجھے آفتوں کے بھنور میں اسی ایک لمحے کا چہرہ دکھائی دیا ہے جو میرا نہیں ہے

وہی ایک چہرہ جو تیرا ہے شاید، مگر تو نہیں ہے

تذبذب کے گہرے گھنے جنگلوں میں بکھرتے ہوئے سوچتا جا رہا ہوں

کہ دنیا کے سب سلسلے ایک کارِ عبث کے سوا کچھ نہیں ہیں



ادغام الحق جاوید

جمیل ملک

## رزم نامہ

## منصور علاج

مجھے قتل کر دو

مری روح کو نرم روئی کے گالوں کی صورت دھنک دو

مری موت ہی میری وہ زندگی ہے

کہ جو آنے والے زمانوں کی تابندگی ہے

میرے ہاتھ پاؤں اگر کٹ گئے

میرا سر بھی قلم ہو گیا

جسم کی خاک بھی پانیوں میں اگر بہ گئی

تو بھی لہریں مری یاد میں

ساحلوں پر سراپنا چمکتی رہیں گی

میرے پاؤں پھر بھی شہادت گہر عشق کے رستوں پر

سوئے منزل آگہی یونہی بڑھتے رہیں گے

مرے ہاتھ سچ کی گواہی میں اٹھتے رہیں گے

مرا سر قلم ہو کے بھی ظلم کے سامنے سرکشیدہ رہے گا

انا الحق کی للکار میں

میری جان ہر زمان جابروں کے مقابل بھی

وہ کلمہ حق کہے گی

کہ جو میری پہچان ہے اور میرے خدا کی زبان ہے

کہ جو خود شناسی، خدا آشنائی کا وہ معجزہ ہے

جو ہر دور میں درد مندوں کے دل کی دوا ہے

جو میری صدا ہے

جو انسانیت کی بقا ہے

بندۂ معتبر!

کون تھا جس کی بیت بہت دیر تک شوخی چشم شبنم پہ پڑی رہی

بے سماعت صداؤں پہ بھاری رہی

کون تھا جس کی ہر چال کاری رہی

جس کے ہر وار سے پتوں کے اندھیرے بھرتے رہے

اہل دل کیسے درد بھرتے رہے

غیر سہے رہے دوست ڈرتے رہے

ہو گئیں سب کی سب کوششیں بے ثمر

سو گئے جاگنے والے تھک بار کر

کھو گئے راہ میں سینکڑوں ہم سفر

اس کے باوصف بھی ذہن میں عمر میں امن کے نام پر جنگ جاری رہی

کس کا منفی عمل ایک مثبت قدم کو جنم دے گیا

کام تھا کچھ زیادہ مگر وقت کہ دے گیا

دل مچلتے رہے دُور ہوتی ہوئی منزلوں کے لئے

لب ترستے رہے صوت و آہنگ کی لذتوں کے لئے

دیکھ پاتے نہ ہم

روشنی کی کرن

یہ الگ بات ہے

تیرگی سے مگر شام سے تا سحر رازداری رہی

جیت اس بار بھی اس کی قسمت بنی

ہاں اس مرتبہ بھی ہماری رہی



## ادیب سہیل

## بند زمیں اور کھلی زمیں

گیان کا دامن چھوٹ گیا تو  
 ذہنوں میں بحران اُٹھے گا  
 نزع کا اک طوفان اُٹھے گا  
 کھلی زمیں کا کیا ہے، وہ تو کھلی زمیں ہے  
 بند زمیں خود ایک گھٹن ہے  
 اس صورت میں اور گھٹن بڑھ جائے گی

کھلی زمیں اور بند زمیں کے پیارے لوگو  
 کھلی زمیں کے باہر، اندر  
 ایک سمندر یکساں شور میں رہتا ہے  
 کھلی زمیں اک کھلی حقیقت  
 اس پر سارے رستے وا  
 بند زمیں پر اس کے سب دروازے بند

ان بد صورت لمحوں کا احساس کرو تم  
 گھر میں ٹانڈا ڈھیل نہ کھیلو  
 گھر میں رہ کر کیوں خود کو بن باس کرو تم  
 اک دوجے کا پاس کرو تم  
 کھلی زمیں اور بند زمیں کے پیارے لوگو

یہ آئینہ ہے کھلی زمیں اور بند زمیں کا  
 تازہ ہوا، تازہ آسائش کھلی زمیں کی بخشش ہے  
 کھلی زمیں اور بند زمیں کے رشتے کی پہچان  
 بقا ہے

لازم اور ملزم رفق کا گیان  
 بقا ہے



## سید مسیور

# لندن میں سالگرہ

وقت گنتا ہے مجھے

وقت کو میں گنتا ہوں ،

میری

اور

وقت کی

دیرینہ شناسائی ہے ،

مدتوں سے

یہی اک رسم چلی آئی ہے

وقت گنتا ہے مجھے ، وقت کو میں گنتا ہوں !

آج کے دن

تو مگر

بات کچھ انجانی ہے

آج کے دن

تو مگر

وقت کی سلطانی ہے

تنگ ماحول میں اُڑتے ہوئے پتوں کی پریشانی ہے

اور میں سوچ رہا ہوں —

کیسے

وقت کے ہاتھ

مری زلیست کے دامن سے اُلجھتے ہوئے

پہنچے ہیں گریباں کے قریب

اور میں سوچ رہا ہوں ، کیسے ؟



کہیں، بچپن کے حسین پھول سجاتے ہیں سو کا خسار  
کہیں، اٹھتی ہوئی لہریں  
کسی ساحل سے گریزاں نظر آتی ہیں مجھے  
کہیں، اک سایہ دیوار میں سستانے کوئی یہ ہے۔

وقت صحرا بھی نہیں

وقت ہے صحرا کا سراب

جو

مجھے اور تجھے

خود سے بیگانہ کیے جاتا ہے

خود جو دھوکا ہے تو دھوکا ہی دیے جاتا ہے

کبھی بہتا بھی نہیں اور کبھی تھمتا بھی نہیں

ذہن کے بند شگافوں سے نکلتا بھی نہیں

وقت کی ریگ مسلسل ہیں روانی، مری جان میری ہے  
شفقِ شام کے جلنے میں جوانی، مری جان میری ہے  
شبِ گلزنگ کے ڈھلنے میں کہانی، مری جان میری ہے

اور

میں سوچ رہا ہوں پھر بھی  
وقت کے ہاتھ میں ڈھل جاتے ہیں کیوں سائے ہاتھ،

وقت راہی نہیں

میں راہی ہوں

وقت اندھیرا ہے تو میں نورِ سحر کا ہی ہوں !

راستہ ہے

مرے ہمراہ سفر آیا ہے

میں جدھر جاتا ہوں

یہ مرے پاؤں میں الجھا ہوا اک سایہ ہے

وقت مفروضہ ہے حالات کا، بیثباتی کا

وقت مفروضہ ہے ماضی کا اور امید کی نایابی کا

وقت

ساکت ہے

رواں عہدِ جوانی، شب و صبحِ محبوب

وقت خاموش

مگر نوحہ کناں صبحِ فراق

وقت کی کوئی حقیقت نہیں، دل جانتا ہے

مگر

اب عمر رواں مجھ سے سنبھلتی ہی نہیں

میں کہ اس راز سے واقف ہوں نہ جانے پھر بھی

وقت سے پوچھ رہا ہوں

کیسے

دن گزر جاتا ہے اور شام گزرتی ہی نہیں !



محمود علی محمود

مامن

بیری

میں کمرے کے واحد شلیف میں، بے اوسان پڑے پرچوں میں

ایک کتاب کہ رکھ کر بھول گیا تھا، ڈھونڈ رہا تھا

شاید اس کا عنوان ”مامن“ تھا یا اس جیسا تھا

.... میری لاڈلی ننھی ”جوہی“ صحن سے چلائی تھی

..... پھر پاؤں کی ہکلاہٹ کیساتھ، ڈری، سہی سی

گردن نیچے اُپر کرتی، سسکیوں میں بولی تھی

”بابا! میرا پاؤں گڑھنے بھینچ دیا ہے

زور سے بھینچ دیا ہے“

میں نے پلٹ کے دیکھا .... تو

بیٹی کے اشک اور اپنی لا پرواہی دونوں ساتھ کھڑے تھے

میری اُنھی ہوئی پلکوں میں گرہیں پڑیں اور میں نے کہا:

”بیٹے! اپنی اک لا پرواہی

ایک ذرا سی لا پرواہی، سینوں میں کس کے لیے کانٹے بھر دیتی ہے

تو جب گود میں تھی، سینٹ کے استقام میں ایک واٹر پُری تھی

پھر اک اینٹ نے اپنا ”مامن“ چھوڑ دیا۔ اور

اینٹ اکھڑ جائے تو سارا فرش اکھڑ جاتا ہے

..... ننھے ننھے پاؤں بھینچ جاتے ہیں

پچھتاووں کا وقت گزر جاتا ہے“

اب تو اب تو پر بھی، خالہ کا پر چھانواں پڑنے لگا ہے

میں جب بھی ان سے کہتی ہوں

”ابو! یہ بازو کے گھر والی خالہ تو سنک گئی ہیں

ناشتے کی چائے سے، شام کو ”باتوں باتوں میں“ آنے تک

خالو سے بس ایک ہی بات کہے جاتی ہیں

”میں کہتی ہوں۔ بیری کا آنگن میں رہنا ٹھیک نہیں ہے

رط کے بالے دیواروں پر چڑھ کے جھانکتے ہیں، پتھر آتے ہیں

ہم بھی۔ کسی دن گھائل ہو جائیں گے

کسی روز، فرصت سے، چار محلے والوں کو بلوا کر

اس کو آنگن سے ہٹواؤ، سر سے بوجھ اُتار دو“

میری ان باتوں کو سن کے ابو مجھ کو نیچے سے اُپر تک دیکھتے ہیں

اور —

اور۔ اک ٹھنڈی سانس کھینچ کے رہ جاتے ہیں!



## اعجازِ اسلامِ امجد

# درد کے رشتے عجب ہیں

درد کے رشتے عجب ہیں  
کوئی ان کی حد نہیں  
کوئی ان کی تھاہ نہیں ہے  
اور کوئی سرحد نہیں

اپنی اپنی منزلوں کے راستوں پر مستقل پرواز کرتے ہیں  
کبھی کی منتظر اور مضطرب شاخوں  
کی سیجوں پر اترتے ہیں

ہمارے خواب بھی (ان کی طرح)  
اک دن ہمارے "ہست" کی شاخوں پہ اتریں گے  
دھنک کے رنگ ان بھگی ہوئی آنکھوں پہ اتریں گے  
کہ رشتے درد کے منزل بھی ہیں، قطبی ستار بھی!  
ہمارے خواب کی تجسیم بھی ہیں  
استعار بھی!

"یہ زماں اور یہ مکاں  
یہ قربتیں، یہ دوریاں  
دور تک پہنچتی نہیں  
اور اُس پہ پھیلا آسمان"  
درد کے رشتوں کے آگے ان کی ساری وسعتیں  
ریت کے اک بے ٹھکانا ڈرے سے زیادہ نہیں

اس گھڑی چاروں طرف اک ہجر کا آشوب ہے  
میرے تیرے درمیان اک خواب سینہ کوب ہے

## تیرے دھیان کی تیز ہوا

پت جھڑ کی دہلیز پہ بکھرے  
بے چہرہ پتوں کی صورت  
ہم کو ساتھ لیے پھرتی ہے  
تیرے دھیان کی تیز ہوا!

پھر بھی اے جان سخن!  
جس طرح اہل سخن کی گفتگو  
کتنی صدیوں کی مسافت ایک پل میں کاٹتی ہے  
تیری میری خواہشوں میں اپنے دکھ سکھ بانٹتی ہے  
اور جیسے  
اجنبی سی کہکشاں سے ڈالتے تارے کی ضو  
روشنی رفتار سے چلتی ہوئی ہم تک پہنچتی ہے  
اور جیسے، کچھ پرندے  
موسموں کے ساتھ اڑتے



رب نواز صاٹل

## تھی دامن

اس برس کتنے تھی دامن رہے  
 لفظ کب یہ دُکھ، ہمارا کبہ سکیں  
 زندگی آساں سی گزری یوں بھی ایسا کب ہوا  
 ہم عجب لفظوں کے سوداگر ہوئے  
 بھر کو مانند وصلِ خوش کیں  
 اس برس کتنے تھی دامن رہے  
 یہ خیال آتا ہے خوابوں کے سبب  
 جن میں ایسا شب سے کلام  
 یا کبھی اُن سے پیام  
 اس برس کتنے تھی دامن رہے

یوسف حسن

## سائے

دن دُھواں دُھواں اپنے  
 راتیں کولتار ایسی  
 گم ہیں ساری پہچانیں  
 کچھ پتا نہیں چلتا  
 کون ہیں، کہاں ہیں ہم  
 کس طرف رواں ہیں ہم  
 سائے ہیں وجود اپنے  
 اور سائے کیا ہیں،  
 آگہی کا عنم کیا ہے  
 زندگی کا رَم کیا ہے

نخسانہ لودھی

## حوصلہ

نہیں ہے حوصلہ مجھ میں  
 ازل سے میں رہی ہوں تیرگی میں  
 اور اچانک روشنی حاصل اگر ہو جائے  
 تو بینائی اکثر کسوپی جاتی ہے

مجھے تاروں کی ہمارا ہی  
 میں کرنا ہے سفر  
 لیکن  
 ستاروں کو کھلی آنکھوں سے تنگنے کا



تسلیم اللہ کے زلف سے

# خموشی بیان تک پہنچی

جسم تک آئی

جان تک پہنچی

یہ زمیں — آسمان تک پہنچی

سب در و بام نعرہ زن ہیں آج

ہر گلی کوچہ و دیار میں شور

بول اٹھے تمام ٹہر بہ لب

پاؤں کی بیڑیاں چھٹک اٹھیں

آج ہر در و جاگ اٹھا ہے

آج ہر چوٹ ہو گئی تازہ

زخم در زخم ہے خطاب و کلام

و! خموشی بیان تک پہنچی

# سات سمندر پار

دھوپ کے پہرے دار

پیڑ یہ سایہ دار

گھر کے در و دیوار

آئینہ خانے میں

آئینہ بردار

تمھاری باتیں کرتے ہیں

دُوری کی مجبوری ہے

پر رشتہ قائم ہے

پیٹ کی مزدوری پر

چاہت اب بھی حاکم ہے

سات سمندر پار

تمھاری باتیں کرتے ہیں

# سوختہ جانی میری

تیری دیوار کے سائے بھی

میتے ہیں مجھے

اور اک ابر کرم

سر پہ مرے سایہ نکلن

کچھ گھنے پیڑ تمازت سے بچائیں مجھ کو

پر یہاں سب سے الگ ہے یہ کہانی میری

سانباں چھوڑ کے

پھر دھوپ میں چلنا چاہوں

پھر تپش چاہتی ہے سوختہ جانی میری

# سائے شو مچاتے ہیں

میرے گھر کی دیوانی میں

خوف نہیں ہوتا

میرے آنکھن کے سایوں سے

لوگ نہیں ڈرتے

میرے گھر کی خاموشی بھی گونجتی رہتی ہے

میرے گھر کے سائے بھی شو مچاتے ہیں



## تسلیم الہی زلفوں

### خود سے خفا

### ایک تم بھی سی

یہ داستاں بھی عجب ہے نہ اُن کسی نہ کہی  
ہر ایک شام کے منظر بچھڑ گئے ہم سے  
وہ گہری نیند بھی کھوئی  
وہ رنجگے بھی گئے  
اُداس آنکھوں سے رخصت ہوئے ہیں سارے خواب  
خود اپنے آپ میں گم ہو گئے ہیں سب احباب  
بس ایک تم تھے  
جسے زندگی سمجھتے تھے  
بس ایک تم تھے  
مگر تم بھی ساتھ چھوڑ گئے  
جدا ہوئے ہیں جہاں اور  
ایک تم بھی سی

(جذہ)

کوئی موسم نہ مجھ کو راس آیا  
کوئی بھی رُت نہ لائی فصل بہار  
مجھ کو ہر دور نے عذاب دیئے  
میری رنگینی حیات گئی  
اور میں خود سے دُور ہوتا گیا  
آج یہ گردشِ حیات مجھے  
پھر اُسی زندگی میں لائی ہے  
بعد مدت کے خود میں لوٹا ہوں  
ہو رہا ہے دھواں دھواں چہرہ  
اُڑ گیا رنگ  
مٹ رہے ہیں نقوش  
آئینہ دیکھ کر ہوا احساس  
خود سے کتنا خفا رہا ہوں میں !



فجیب احمد

## سحر جھوٹی نہیں ہوتی

دکانوں میں سبھی اشیاء خریداروں کی طالب ہیں  
سربازار اک یوسف کی بولی اٹھنے والی ہے  
زلیخا قصر سے باہر نہیں نکلی  
اکرے سوت کی انٹی لیے بڑھیا نہیں پہنچی  
ابھی نیلام گھر تک جانے والے راستے خالی پڑے ہیں، سوت کی انٹی ابھی اپنی بخت کے مرحلے میں ہے، زلیخا نیند کی  
آغوش میں خوابوں سے ہم بستر ہے۔ نوبت پیٹنے والے کی مزدوری عزیز شہر کی گردن کی رسی ہے  
کوئی زنجیر کھینچے۔ ریل کی پٹری کہیں اُس رات کے پل سے پرے اکھڑی نہ ہو۔ سارے مسافر اپنے  
گھٹنوں کو شکم کے ساتھ جوڑے ہو گیوں میں سو رہے ہیں۔ نیند کی آغوش میں سمٹے ہوئے اور قبر میں  
لیٹے ہوئے افراد بالکل ایک جیسے ہیں

ہوا کا ہاتھ در در ایک دنگ بٹے رہا ہے۔ شہر کے بازار میں یوسف کی بولی اٹھنے والی ہے۔  
اٹھو، جلدی کرو، یوسف کی بولی اٹھنے والی ہے۔ چلو نیلام گھر تک جانے والے راستے خالی پڑے  
اچھے نہیں لگتے۔ چلو یوسف کی بولی اٹھنے والی ہے۔ زلیخا کو جگاؤ۔ سوت کی انٹی لیے بڑھیا  
کہیں بازی نہ لے جائے۔ زلیخا کو جگاؤ، نیند کی آغوش میں سمٹے ہوئے اور قبر میں لیٹے ہوئے افراد  
بالکل ایک جیسے لگ رہے ہیں۔ کوئی اٹھے صورِ اسرافیل ہونٹوں سے لگائے۔ فاختہ کے جسم  
سے گرتے لہو کی تو کہیں مدھم نہ پڑ جائے

دکانوں میں سبھی اشیاء خریداروں کی طالب ہیں  
پس دیوارِ معبد ایک داسی ایک کاہن کے قدم چھو کر اُس کے تقدس اور اپنی بے بسی کا واسطہ دے کر  
سرد دیوارِ معبد نصب سنگیں بیت کے سنگیں قبر سے کب تک ڈرائے گی۔ کہ صبح صبح میں کاہن نہادھو  
کہ قدم رکھنے کے عادی ہیں۔ سحر کا خوف ہر کاہن کے دل کی دھڑکنوں کو تیز کرتا ہے۔ سحر  
جھوٹی نہیں ہوتی۔ سحر کاہن نہیں ہوتی

کوئی زنجیر کھینچے۔ ایک نوبت پیٹنے والے کی مزدوری عزیز شہر کی گردن کی رسی ہے  
دکانوں میں سبھی اشیاء خریداروں کی طالب ہیں



## منجیب احمد

# بہت مصروف ہوں، پھر بھی

”مجھے تم سے ضروری بات کرنا ہے“  
 ”بہت مصروف ہو“ — پھر بھی کوئی لمحہ بچا کر شام ڈھلتے ہی چلے آنا — تیرا شمار کتنے سبز وعدوں کی ہلک بکھری ہوئی ہے — ایک غم کا حرف — دل کی رمز — ناگھم سے کہنا رائیگاں ہوگا“

مجھے یہ خط گزرتے دن کے پہلے پہر میں گھر پر ملا ہے اور ماضی کے درتپکے سلسلہ در سلسلہ اسرار در اسرار کھلتے جا رہے ہیں — گفتگو ختم ختم کے چلتی ہے وہ کیا دن تھے، وہ کیسی گفتگو تھی اور کیسے پھول ہونٹوں کی ہری بیلوں پر پن موسم بھی کھلتے تھے وہ کیا دن تھے، وہ کیسے آئینے تھے خواب سی تلی سا جھلک عکس محراب نظر میں چاند تارے ٹانگ دیتا تھا سروں پر ابر کی چادر کے تنستے ہی دیار ذات میں بھگی ہوا تک کو بہ کو ختم ختم کے چلتی تھی یہ کیسی شام ہے، اک روشنی سی پیڑ کے نیچے کھڑی ہے — میں اندھیروں سے نکل کر سات رنگوں کی گلی میں مڑ چکا ہوں — اک عجب خواہش مچلتی ہے، ”کہو کیا حال ہے — کیسے ہو — دن کیونکر گزرتے ہیں“

یہ کیسے کھوکھلے سے قہقہوں کی گھنٹیاں سی گونج اٹھی ہیں

”ذرا بھی تو نہیں بدلے — نہایت لا اُبال، غیر سنجیدہ“

”مجھے تو — خیر جانے دو — کہو کیا بات کہنا ہے“

ہمہ تن گوش ہوں لیکن وہ لعلیں ہونٹ پتھر ہیں

”اجازت دو مجھے بھی ہجر کی اس رات کا پُل پار کرنا ہے“

”کسی دن مجھ کو ٹیلی فون کر لینا، مجھے تم سے ضروری بات کرنا ہے“

تیرا شمار غم اک سبز وعدے کی ہلک اب تک مرے کانوں میں گرجاں ہے

بہت مصروف ہوں، پھر بھی کئی لمحے بچا کر شام کے ڈھلتے ہی گھر کو لوٹ جاتا ہوں، اُسے مجھ

سے ضروری بات کرنا ہے، کوئی خط میرے کمرے میں — مراستہ نہ ٹکتا ہو —

مجھے اُس سے ضروری بات کرنا ہے!



## فیجیب احمد

# جزیروں میں پڑاؤ کرنے والی بارشیں

پزندوں کی طرح موسم بھی خالی ہاتھ آئے ہیں  
نہ تیرے لمس کی خوشبو

نہ کوئی وصل کا وعدہ، ہوا کی زرد دھننی پر کھلا ہے۔ تو نے جو مکتوب بھیجے  
ہیں، عبارت سے تہی ہیں۔ ہاں مگر کچھ اشک کاغذ کی ہتھیلی پر لکیروں  
کی طرح بکھرے ہوئے ہیں اور میں علمِ جفر سے نابلد ہوں  
میں نے اک لمحے کی سرگوشی ترے آنچل کے پلو میں انہی ہاتھوں سے  
باندھی تھی

جزیروں میں پڑاؤ کرنے والی بارشوں کی راگنی کانوں میں اُتر رہی تھی  
تری آنکھوں میں کچی خواہشوں کے سُرخ ڈورے تھے  
لبوں کی بانسری تمثیلِ دل دہرا رہی تھی اور جو سُراس میں پچے تھے  
وہ کھرے سُرتھے، مہِ اقرار کے دُرتھے  
سبھی کچھ تھا

مگر تو نے فقط یہ اشک بھیجے ہیں  
اگر کچھ بھیجنا ہی تھا تو اُس لمحے کی سرگوشی کہ جو عمروں کا حاصل تھی جزیروں  
میں پڑاؤ کرنے والی بارشوں کی راگنی اور خواہشوں کے سُرخ ڈورے  
موسموں کے ہاتھ کر دیتے

مجھے اشکوں میں لپٹی ان لکیروں کی تپش جھلسائے گی کب تک ؟  
مرے اطراف میں یہ راکھ سی لہرائے گی کب تک ؟



ایوب حاور

# مداوا ہونہیں سکتا

مداوا ہونہیں سکتا

دلِ سادہ !

اب اس آتش نما کے سامنے عجزِ محبت کا  
اعادہ ہونہیں سکتا

یہ کیا کم ہے

کہ اپنے آپ تک کو بھول کر اُس حُسنِ خود آگاہ کی  
خاطر نہ جانے کتنے روز و شب تھے جو  
ہم نے گنوائے ہیں

بہت سارے دنوں کی گٹھڑیاں تھیں

جن کو کھولا تک نہ تھا ہم نے  
بس اک نہ خانہٴ عمرِ شکستہ میں ہم ان سب  
گٹھڑیوں کو ڈھیر کرتے جا رہے تھے  
ان گھنی پلکوں کی ٹھنڈی چھاؤں کو

محسوس کرنے کی تمنا میں ہمیں یہ  
دھیان کب تھا، کون سی گٹھڑی میں

کتنا خوبصورت دن بندھا ہے  
اور اُس بے دام دن کی صبح ساحر

کس ہوا کے تخت سے اُترتی ہے  
کن پھولوں کی خوشبو زینتِ ناز کے

سوا دشب سے جھانکی ہے

لب و رخسار کو قوسِ قزح کے رنگ دینے کی

عبثِ خواہش میں ہم کو دھیان

کب تھا، کون سی گٹھڑی میں

کس دن کی دوپہر اپنے طلسمِ آثارِ رازوں

کو سنہری دھوپ کے قفل میں جکاتی ہے

چھتوں پر سوکتی مرجھوں

گلی میں گونجتی، اسرار میں ڈوبتی ہوئی سی خامشی  
میں کون سے لمحے سُکھتے ہیں

ہمیں یہ دھیان کب تھا

اُس تمنا ساز کے پیراہنِ صدرِ رنگ کے

اندر مہکتی گرم خوشبو کے حسدِ امِ تازہ

میں کھوئے ہوؤں کو دھیان کب تھا

کون سے دن کی سہانی شامِ رکن

افقوں کو روتی ہے

بہت سارے دکھوں کے درمیاں

جو ایک شمعِ آرزو تھی، اس کی لو کے

سامنے جھجک کر ہم اُس بے مہر

چشمِ منحرف میں بس ذرا سی دیر

کو اک حرف کی تعبیر پڑھنا چاہتے

تھے اور خمیرِ عشق میں گونہے ہوئے اک

خواب کا اظہار کرنا چاہتے تھے

اور اس ساری کہانی میں ہمیں یہ دھیان

کب تھا، کون سی گٹھڑی میں کس دن کا

جنارہ ہے

ابھی نہ خانہٴ عمرِ شکستہ کا یہ دروازہ کھلا

تو دھیان آیا ہے کہ اتنی ڈھیر ساری

عمر مٹی میں ملا کر جو خسارہ ہاتھ آیا ہے

دوبارہ ہونہیں سکتا

مداوا ہونہیں سکتا

دلِ سادہ !

اب اُس آتش نما کے سامنے عجزِ محبت کا اعادہ ہونہیں سکتا



## ایوب خاور

## ابھی مجھ کو بہت سے کام کرنے ہیں

کسی نے میری پلکیں نوچ کر رستی بنائی

اور اُس رستی میں میرے خواب باندھے

اور پھر میرے ہی سینے کی اندھیری کو ٹھٹھری میں

قید کر ڈالے

اندھیرے میں سمجھائی کچھ نہیں دیتا

بس اک ٹوہ ہے لہو کی بوند کی مانند جس کی ٹٹماہٹ میں

یہ سارے خواب سایوں کی طرح سینے کے محرابوں سے لپٹے

منتظر ہیں جیسے کوئی آکے اُن کے ہاتھ پاؤں

کھول کر آزاد کر دے گا

مگر مجھ کو بہت سے کام ہیں

خود اپنی بے پلکوں کی آنکھیں دیکھنے کی بھی

مجھے فرصت نہیں ملتی

مرے چاروں طرف دُنیا ہے

دُنیا کے ہزاروں کام ہیں اور میں اکیلا ہوں

اک ایسا حیرتی ہوں جس کی مٹھی سے

گزرتی ساعتیں بس ریت کے ذروں کی صورت

دانہ دانہ کر کے نکلی جا رہی ہیں، ہاتھ خالی ہو رہا ہے

اور ابھی مجھ کو بہت سے کام کرنے ہیں

ابھی اس شام کے ریوڑ کو صبح زرد کی کھیتی تک

اک بوڑھے گڈریئے کی طرح سے ہانک کر لانا ہے،

یہ بھی دیکھنا ہے، میرے ریوڑ سے کوئی تنہا ستارہ

ٹوٹ کر آفاق تک پھیلے ہوئے اندھے سفر کی دھول

میں غائب نہ ہو جائے

ابھی مجھ کو بہت سے کام کرنے ہیں

کسی کے پاؤں کو مٹی کے جوتوں سے چھڑانا ہے

کسی کے حلق میں بوٹی گئی پھپھلی رُتوں کی پیاس فصلیں کاٹنی ہیں

اور کسی خاکستری تن پر کوئی پیرا ہن گل کھینچنا ہے

اے ایسا بے قفس مجھ کو بہت سے کام کرنے ہیں!



## ناہید قاسمی

# میرے شہر میری باتیں سن

## تاریخ کے ورق

## بیگانے

تیری چھتوں سے تھوڑی ہی سی دھوپ چینی ہے  
تیرے پیڑوں کی چھاؤں سے چھنتے سلے

لمحہ بھر ہی اوڑھے ہیں

تیرے آنگن میں بارش کی چند لڑیاں ہی پروٹی ہیں

تیرے باغوں میں اڑتے پتوں سے

ایک ہی نم آلود دعا حاصل کی ہے

تیری گلیوں میں دکھ دکھ کی رت میں بھی

سنبھل سنبھل کر پاؤں رکھے ہیں

تیری بخشش نیندوں میں کچھ ایسے سپنے بھی دیکھے ہیں

جن کی تعبیروں سے کسی کا کوئی بھی نقصان نہیں ہے

سوچتی ہوں

وہ دن بھی کیسا دن ہوگا

جب کسی نے میرے شہر کی پہلی اینٹ رکھی ہوگی

کسی نے اس کے سر پر تاج سجایا ہوگا ! (اُس دن میرا شہر

چمکتا ہوگا)

اس کا کوئی باسی قتل ہوا ہوگا !! (تو شہر مرار دیا بھی ہوگا)

سوچتی ہوں

کہ آنے والے سینکڑوں سینکڑوں برسوں بعد بھی

میرے شہر کی سچ دھج کیسی ہوگی !

پھر کیوں میرے پیارے شہر !

تیرے اندر رہنے والے مالا مال انسان

مجھ سے اتنے روٹھ گئے ہیں !

خفا خفا ہیں !!

کاش یہ سب کچھ تکنے کو ایسا بھی ممکن ہوتا

بیت چکے ماضی میں بھی میں جی سکتی !

اور آنے والے مستقبل میں بھی سانس لے سکتی !



## مجھے میزبان تو کر

واپسی کا مفہوم ہی بھولتے جاتے ہیں

تجھے خبر ہے۔!

میں پھر سے تنہا ہوں!!

## دھیان میں کلم سُم

ہم پر بھی اسی شہر کا سحر ہے

دن کے نکلنے ہی میں تیری راہ پہ چل پڑتی ہوں

اور تو میری کھوج میں میری راہوں کی جانب بڑھتا ہے

لیکن دونوں پاس پہنچ کر بھی جانے کس دھن میں

اپنے اپنے رستے پر آگے ہی آگے چلتے جاتے ہیں

اک دوجے کو ڈھونڈتے ڈھونڈتے شام ڈھلے

تنہا ہی پار اُتر جاتے ہیں!

## بدلے میں

تو کتنا چالاک ہے، شہر!

تُو نے مجھ سے میرا گاؤں چھین لیا ہے

اس کے بدلے

بس تھوڑا سا — بھولپنا کوٹا دے!

ایک سرائیں دل سے باندھے

آرزوؤں کی چھین چھین کرتی اک زنجیریں جکڑی

بھٹک رہی ہوں

آج تو میرے شہر میں ہے

اور پھول ہی پھول برستے ہیں

ساری فضا میں تیری خوشبو نرمیلا سا گیت جگاتی پھرتی ہے!

تیرے ہی منظر کی رنگیں تتلیاں ہر سو رقصاں رقصاں ہیں

لیکن میں تو

ایسے ایک بھی پھول سے

ایسے ایک بھی گیت سے

ایسی ایک بھی تتلی سے

ہاتھ ملا نہیں سکتی

تجھ کو تکنے آ نہیں سکتی

## تجھے خبر ہے؟

میرے بارونق اور میرے اپنے شہر!

جب سے یہاں وہ آن بسا ہے

تیری ساری گلیاں، سارے رستے

اُسی کے گھر کو اُڑتے ہوئے دکھائی دیتے ہیں



## پتھر کا زمانہ

میرے شہر سے ہاتھ پکڑ کر سڑکیں پار کرانے والے  
غائب ہوتے جلتے ہیں  
ہیرے موتی جیسے آنسو پونچھنے والے جوہری  
تیزی سے معدوم ہوئے جلتے ہیں  
غنیچہ غنیچہ مسکانوں کے تختے بانٹنے والے  
کیوں نایاب ہوئے ہیں !  
دل میں لہر جگانے والے نرمل نغمے  
کیسے خواب ہوئے ہیں !

بس اک رسمی سی پہچان  
بس اک زخمی سی مسکان  
لمحہ بھر کو اپنی جھلک دکھا کر چھپ جاتے ہیں  
تُو — اے میرے شہر !  
آنکھوں میں حیرت کے دیئے جلائے  
خالی ہاتھ کھڑا رہ جاتا ہے !!

## رکھوالا

جانے کس جنگل سے آکر  
بھیڑیوں، گیدڑوں، لومڑیوں نے  
تیری حدود میں اپنے ٹھکانے ڈھونڈ لیے ہیں  
لیکن تیرے گھر میں  
کلی کلی کو چومتا  
تتلی تتلی آنکھ مچولی کھیلتا  
مہمنوں اور خرگوشوں کو ہمراہ لیے  
اک ننھا سا بچہ  
تجھ کو اب بھی شہر بنائے ہوئے ہے

## جرات مند

میرے شہر جرات مند !

تُو نے اتنے بہت سے اندھیروں کی یلغار کے بعد بھی

اپنے درپکوں اور باموں پر

دیے جلا کر رکھنے کی عادت نہیں چھوڑی !



## شمینہ راجہ

### سفر

میں یہ رات کے سفر پر ہوں  
ایک قندیل یا درجہ باناں کی  
بات میں ہے مگر نہوا ہے نیز  
میں تو اک بات کے سفر پر ہوں  
جو کسی کنج لب سے پھوٹی تھی  
اور میری تمام عمر کو اک  
دشتِ پُرسا میں دھکیل گئی  
ساری صبحیں اُسی کے نام ہوتیں  
ساری فتمیں اُسی کے نام ہوتیں

میں فقط مات کے سفر پر ہوں  
میں تو اک بات کے سفر پر ہوں

### عجیب رنگِ چشم ہے

عجیب وقت ہے کہ زندگی کو ایک زندگی کی پیاس ہے  
ہز میتوں کے دورِ بے حجاب میں  
پرانی فتح یا بیوں کی آس ہے  
فراق ایک بحر ہے  
یہ بحر کرب جس میں اک سفینہ قرار کا سوال ہے  
مگر سفینہ قرار تو فقط وصال ہے  
ہمیں بغیر زاد راہ  
اجنبی دیار کی طرف سفر عزیز ہے  
وہ چشمِ مہربان جو خفا ہوئی  
سواب سفر کا عزم ہے  
یہ فیصلہ کہ اپنی اپنی زندگی کو جھیل لیں  
بہت محال تو نہیں  
مگر عجیب طور اپنے دل کے ہیں  
عجیب رنگِ چشم ہے



شاہین مفتی

# توڑا کس نے آئینہ مثال دار ہے

## اپنے بغیر ایک دن

شام ڈھلے  
جب لوٹ کے آئے  
آنکھ سفر سے بوجھل تھی  
اور خواب کے پاؤں زخمی تھے  
جانے رات کے کس حصے میں  
کس نے کس کو مار دیا  
صبح ہوئی تو بستر پر  
اک سیلوٹ تھی  
گلی گلی میں دھوم مچی تھی  
ایسے مکاں کی  
جس کے اندر آتا جاتا کوئی نہ تھا  
بے دستک دروازوں پر  
ہاتھ تھے ایسے لوگوں کے  
جن سے مرنے والے کا  
رشتہ ناتا کوئی نہ تھا۔

پھر یوں ہوا  
کہ اُس نے مرے نیند پاؤں پر  
اک اجنبی سے خواب کا پتھر سا رکھ دیا  
آنکھوں میں رت جگوں کی سناہیں سی گاڑ دیں  
پلکوں کی شاخ شاخ پہ آنسو اگا دیے  
اور آسماں کی رحل پہ مہتاب رکھ دیا  
پھر اک شب سیاہ کی زنجیر گوندھ کر  
ہر اک خوشی کو دار پہ اُس نے چڑھا دیا  
زنگوں کو تیلیوں کے پروں سے اکھڑ کر  
خوشبو کے سارے لمس تیر تیخ کر دیے  
ہونٹوں سے چاہتوں کے سبھی گیت چن لیے  
اور اک خزاں کا پھول نظر میں کھلا دیا  
اس بسترِ اَلَم سے کوئی کس طرح اُٹھے  
خواہش کی کھڑکیوں پر سے کچھ نہیں رہا  
شاید دکھوں کی رات کے پچھلے پہر یونہی  
خلقِ خدا بھی ایسے ہی خوابوں کی زد میں ہے  
جس سمت بھی میں کان لگاؤں یہی سنوں  
”اب میں ہوں اور مانم یک شہرِ آرزو  
اب میں ہوں اور مانم یک شہرِ آرزو“  
توڑا کس نے آئینہ مثال دار ہے



## مقبول عامر

### مختصر نظمیں

#### فرد مجرم

فقیہ شہر بولا بادشہ سے  
بڑا سنگین مجرم ہے یہ آقا  
اسے مصلوب کر دیں بے تردد  
کہ اس کی سوچ ہم سے مختلف ہے

#### جھیل میں چاند

تری آنکھیں  
بڑی گہری — بہت ہی خوبصورت ہیں  
اجازت ہو تو میں کچھ دیر ان میں جھانک کر دیکھوں  
کہ مجھ کو چاند کی مانند  
جھیلوں میں اترنا  
لطف دیتا ہے

#### خوابیدہ بچے

بے خبری میں ایسے ایسے  
سانکھے ہم پر گزرتے ہیں  
جیسے خوابیدہ بچوں پر  
کمرے کی چھت آن گریں !



## منصورہ احمد

## میں نے ایسے گھر دیکھے ہیں

میں نے ایسے گھر دیکھے ہیں  
جن کے بچے پیدا ہونے کی پاداش میں  
پیدائش کے ساتھ ہی سولی پر آویزاں ہو جاتے ہیں  
اور ہر لمحہ رستہ کھینچنے کی دہشت میں

میں نے ایسے گھر دیکھے ہیں  
جن کی دیواروں پر پھیلے ”مستی پلانٹ“ کے  
نیکھرے اور تازہ پتوں پر

دیمک زادوں کا پرہ ہے !  
جن کے اُسے باورچی خانوں کے کھانے  
جسم میں جاتے ہی سمجھوتا بن جاتے ہیں !

میں نے ایسے گھر دیکھے ہیں  
جن کے اندر رہنے والے ہر لمحہ مجھ سے کہتے ہیں :-  
”شام ڈھلے کی تنہائی سے بچنا ہو تو گھر آ جاؤ !“  
اُن کو یہ معلوم نہیں ہے، گھر سے باہر  
شام ڈھلے تک کا سورج تو میرا ہوگا !  
شام آنے سے پہلے سورج کیوں دُعاؤں ؟

میں نے ایسے گھر دیکھے ہیں  
جن کے بستر کی شکلوں میں  
رشتوں کے مُردہ خانے ہیں  
جن پر ہونے والی رات کے پچھلے پہروں کی سرگوشی  
دن کی روشنی آتے ہی  
مفہوم سے مُنکر ہو جاتی ہے — !



## منصورہ احمد

## صرف ایک لمحہ

سرپٹ بھاگتا وقت بہت تھوڑا تھا  
لیکن فرض کی کالی رات کا کوئی انت نہیں تھا

آخر اک دن لمحے کا ناقوس بجا  
اور میں بازو پھیلائے، لپکی  
لیکن بے چھت کمروں، بے دروازہ دالانوں میں صرف ہوا تھی !  
بے دیوار آنگن میں اک سہمی سی بڑھیا  
کھاٹ پہ بیٹھی کھانس رہی تھی !  
خوف کے آہنی خول میں جکڑی  
آنکھوں کے گہرے حلقوں میں  
صرف تھکن تھی — !  
پنگھٹ سے گھر آتے آتے  
بے بچپن کی رُک کی جانے کتنی عمریں بھوک آئی تھی — !

اور میں اب تک  
ہوکتے آنگن کی مٹی پر ٹھسکی بیٹھی  
اپنے آپ سے پوچھ رہی ہوں  
میں نے وقت سے ایسا لمحہ کیوں مانگا تھا ؟

کتنی صدیوں پہلے میں نے  
بستے کی میلی شکمنوں میں اُلجھے وقت سے  
اک لمحے کی منت کی تھی —  
میں نے بس اتنا چاہا تھا  
لمحے کی دہیز پہ رُک کر میں بھی خود سے ہاتھ ملاؤں  
ساون کی رم جھم میں آنکھیں موند کے  
اُن لوگوں کا سوچوں  
جن کے ساتھ کو دل دھڑکا تھا !  
کمرے کی آغوش میں  
اس لڑکی کو ڈھونڈوں  
جس کا بچپن اس کی پیدائش سے پہلے  
پچھڑ گیا تھا — !

لیکن  
بستے کی میلی شکمنوں سے  
دفتر کی بکھری میزوں تک  
سارے کام ضروری تھے  
اپنے سارے پیاروں کی مجبوری تھے



## جاوید انور

# بولتا کیوں نہیں

تو نے کیوں اپنے گالوں پہ سرسوں ملی  
تو نے کیوں اپنی آنکھوں میں چونا بھرا  
تیری گویائی کس دشت کے بھڑیے لے گئے  
بولتا کیوں نہیں؟

بولتا کیوں نہیں، طفلِ معصوم! تو کب سے بیمار ہے  
کیسا آزار ہے، جس نے تیری شبوں سے تری نیند،

تیرے دنوں سے کھلونے چرائے!  
تُو سویا نہیں ہے مگر جاگتا کیوں نہیں؟  
دیکھتا کیوں نہیں تیرے بابا کے بالوں میں کھجلی ہے اور  
انگلیاں جھڑ چکی ہیں!  
حسابِ شبِ روز کرتے ہوئے  
تیری اماں کے رشتہ زدہ ہاتھ خوشالیاں ڈھونڈتے ڈھونڈتے  
اُن دھلے برتنوں میں پڑے رہ گئے

صبحِ تعبیر نے شاخ پر سبز ہونے کی حسرت لکھی  
آنکھ کو موتیلے دیا!

دیکھتا کیوں نہیں آج بازار میں حشِنِ افلاس ہے  
شہر کی بھوک چوری ہوئی  
اور خبروں نے اخبار گم کر دیا!

لوگ روتے رہے!

لوگ ہنستے رہے

تیرے بستر پہ اشکوں کی چمپا کھلی

اور تو چپ رہا!

تیرے ماتھے پہ مسکان کا عطر چھڑکا گیا

اور تو چپ رہا!

میری ہنڈیا جلی

میرا چو لھا بجھا

میری جھولی سے حرفِ دعا گر گیا

میرے بچے! تُو لبِ کھوتا کیوں نہیں!

بولتا کیوں نہیں!



## حباوید افنور

# کھلے پانیوں کے نواح میں۔ جہاں ریت ہے

کسی سیل نور میں بہہ گئے  
وہ جہاز راں بھی، جہاز بھی  
شب تار کا جو حصار توڑ کے آئے تھے  
کھلے پانیوں کے نواح میں  
مری دھوپ میں  
وہ طیور بھی جو کھلے گلاب کے روپ میں  
کسی شاخ پر  
تو وہ شاخ آتش سُرخ تھی  
کسی سیل نور میں بہہ گئی مری نظم بھی  
مرے خواب بھی  
وہ گناہ بھی، وہ ثواب بھی  
کہ جو لوح خاک پہ رات بھر  
کسی ماہتاب کی انگلیوں نے رقم کیے  
کئی برج صبح نجات کے  
کسی سیل نور میں بہہ گئے، تو مری خبر  
ہوئی نشر تیرے مدار میں  
تری ذات کے کسی منطقے میں ہوا چلی  
کھلے بادباں  
مگر اب یہاں کسی وصل کی کسی ہجر کی کوئی یادگار نہیں بچی  
کھلے پانیوں کے نواح میں

نہ گلاب ہیں  
نہ جہاز ہیں، نہ جہاز راں  
نہ گلاس ٹوٹا ہوا کوئی  
نہ شراب کا کوئی داغ ہے  
یہاں صرف ریت ہے موج موج دھلی ہوئی  
یہاں صرف ریت ہے  
ریت پر کہیں قبر ہے کسی چاند کی  
جو کہ تھا کبھی  
کہیں آفتاب کے استخوان کی ریت ہے  
کف ریگ پر کٹی رنگ محو ترنگ ہیں  
کئی نور سال ہیں قص میں  
کسی عکس میں کوئی میں نہیں  
کوئی تو نہیں  
یہی ریت ہے  
یہی ریت جو کہ ازل ابد کا وصال ہے  
یہ قیامتوں کا جمال ہے  
تو دھنک بنی تو کرن کی اوٹ میں جا چھپی  
میں فلک بنا تو زمیں کی گود میں آگرا  
کھلے پانیوں کے نواح میں  
جہاں ریت ہے !



جاوید انور

## رات کی بات

کہیں کہیں زمیں نہیں ہے اور کہیں یہ آسماں نہیں  
دراڑ در در اڑ کیا عجیب رات ہے

مہیب رات ہے

کہیں کسی مچان سے لہو لہو گلاب جھڑ سے ہیں اور کہیں  
گرگ شب کی چمکیوں میں موت ہے

— کو اڑ بج رہے ہیں ساتھ دالے بے یکیں مکان کے

— کلاک پراڑھائی بج چکے ہیں

رات کے

کتاب در کتاب صبح کا سفر طویل بھی ہے اور سخت بھی!

مگر سوال اور جواب کا وہ سلسلہ جو امتحان کی میز کے دراز

میں رکھا ہوا ہے وہ چرا بھی لیں تو

پرچہ سوال بے سوال ہو گا کیا؟

جواب کون دے؟

جواب کون دے کہ یہ سرنگ ہم جو اپنی نیند اپنے خواب

ہی میں کھودتے ہیں ات دن

رہائی کس سے ہے؟

وہ کیسا لمحہ وصال تھا کہ پل صراط پر ٹھہر گیا؟

میں جاگتا رہا!

حسین عابد

## کافی

پینگ چڑھے سُکھ پیار کی

ٹہنی مہری بہار کی

ندی کنار سے اتری گونجیں

چٹھی آتی یار کی

پینگ چڑھے سُکھ پیار کی

اندہ باہر جاتی سانسیں

چال چلیں جب ناز کی

پینگ چڑھے سُکھ پیار کی

باندھ اپنے نگ میرے گھنگرو

لے جوڑیں اقتدار کی

پینگ چڑھے سُکھ پیار کی

کچی، پکی، اونچی، نیچی،

ہارجیت بیکار کی

پینگ چڑھے سُکھ پیار کی



## راشد مراد

# بات شناسائی کی

(۱)

اچھے دریا !  
علم ہے مجھ کو  
یہ کاغذ کی ناؤ

اے جہاں میں بھیج رہا ہوں وہاں نہیں پہنچے گی  
پھر بھی اس کو — اچھے دریا — !  
سطح آب پر رہنے دینا  
جب تک، جن لہروں میں چاہے  
بہنے دینا !

(۳)

اک شخص کو بھلا کر  
اب زندگی ہماری  
پہلے سے بھی زیادہ  
دُشوار بن گئی ہے  
ہم در بنا رہے تھے  
دیوار بن گئی ہے

(۲)

دلِ ناداں !  
اُسے وعدہ شکن کہنا ابھی اچھا نہیں لگتا  
ابھی اُس کا چلے آنا حدِ امکان میں ہے  
سربِ بامِ شبِ وعدہ ابھی تک چاند روشن ہے  
ابھی اچھا نہیں لگتا — اُسے وعدہ شکن کہنا

(۴)

وصل کے زمانے کی  
خوشگوار باتوں کو  
یاد کرتے رہنے سے  
آہیں بھرتے رہنے سے  
درد کم کہاں ہو گا  
جی کا ہی زیادہ ہو گا



## اشرف جاوید

# کوئی زندگی کا جواز دے

ترے شہر میں

سیر شام ہی

مرے جسم و جاں کی منڈیر سے

کوئی خواب تازہ کے ٹوٹنے کی صدا اٹھے

کسی یادِ سبز کی کرچیاں

مری پتلیوں میں کھلے گلاب کو نوچ لیں

کئی بے جہت سی مسافتیں

مجھے لمحہ لمحہ بکھیر دیں

کہ ہواؤں کی سبھی تہمتیں، سبھی فیصلے مرادِ زق ہیں

کھلے پانیوں پہ نکلے ہوئے سبھی حرف میرا نصیب ہیں

یہ تمام حرف سمیٹ لوں تو بھی تیرے عکس کے زائچے

کسی یاد کے بھلے موسموں کا سراغ کیسے لگائیں گے

کوئی شکل تازہ کا خواب کیسے کھلائیں گے

پس حرفِ دستِ دعا بھی تو

سرِ شاخِ چشمِ وفا بھی تو

ترے ہجر کے سبھی ذائقے

سبھی کلفتیں

سبھی واہے

مری لوحِ لمس پہ نقش ہیں

کبھی شورِ شِمرِ دو سال میں

کہیں پورِ شِخِ دو خال میں

ترے قرب میں پئی ساعتوں کی دھنک

نگاہ سے محو ہو

تو خیال کے کھلے ناخنوں سے کرید لیتا ہوں یاد کو

مرادِ دہے مرا ساٹیاں

مرے زخم ہیں مری کمکشاں

یہی خواب تھے

جو عذاب ہیں

یہ نشانِ زہرِ مراد ہے

یہ حصارِ ہجرِ نژاد ہے

ترا شہرِ چھوڑوں تو کس لیے



تجھے بھول جاؤں تو کس طرح !

یہی سوچ کر

ترے شہر میں

میں نے ہجرتوں کی تمام راتیں گزار دیں  
گئے مومکوں کے فشار لمحے سمیٹ کر

ترے رنجگوں میں گلابِ نوم کھلا دیا

ترے نام کی بھی تلخیاں

میں نے اپنی جاں میں اُتار لیں

ترے اسم کی بھی ظلمتیں

میں نے اپنی آنکھوں پہ تان لیں

ترسی راہ کے بھی آبلے

میں نے اپنے پاؤں میں رکھ لیے

تجھے کیا خبر، مرے بے خبر !

مرے بے خبر !

کبھی اپنے گنبدِ خوف سے نکل آ

کہ کاسۂ جاں لیے

سیرِ رہگزر

ترا منتظر

کوئی کب سے ہے

گلِ لمس میں وہ مہک چھڑک

جو ترے بدن کی اساس ہو

جو مری وجود شناس ہو

مرے بے خبر !

کبھی بھول کر

سیرِ رہگزر

مجھے آہٹوں کا گداز دے

کوئی زندگی کا جواز دے



## قائم نقوی

# خواہش اور کوشش کا برخ تین مختصر نظمیں

(۱)

ہر ایک حد سے گزر کے دیکھا  
ہوا سے آگے ہوا ہی ٹھہری  
کبھی جو اک بار مر کے دیکھا

(۲)

مکان مکینوں سے وٹھ جائیں  
کھلے درپچوں میں بند آنکھیں  
جو خواب بننا ہی بھول جائیں

(۳)

آگ پانی ملیں گے کیسے  
ہجر موسم کی ٹہنیوں پر  
نور پہنے کھلیں گے کیسے

افق پہ پھیلی ہوئی شفق میں

ابھی تو سورج کا ڈوبنا ہی بھلے لگے گا

بھلا لگے گا حیرم شب سے جمالِ متاب کا ابھرنا

کسی کا آنا کسی کا جانا

ہمارے کب اختیار میں ہے

ہمیں تو اپنا یہ رونا ہنسا

بجھارتوں سے نکالتا ہے

پہیلیوں میں اُتارتا ہے

ہم اپنے ہونے کی اور نہ ہونے کی جستجو میں

ازل ابد کی تمناؤں میں

رہائے افلاک تن پہ اوڑھ بٹے خلا میں بچک ہے ہیں

یہ کیسی کوشش

یہ کیسی خواہش

جو ہم کو جینا سکھا رہی ہے

جو ہم کو مرنے سے روکتی ہے



## اعجازِ رضوی

### باط

چاروں جانب گہری دھند ہے کوئی ہمیں بتلائے

کس خانے میں پاؤں دھریں ہم

کس خانے میں ٹھہریں

کس مرے سے نظر بچائیں

کس رستے سے بھاگیں

کس چوپال پر رات گزاریں

کس کو اپنا جانیں

کس سیٹی کی دھن پر ناچیں

کس کو اپنا مانیں

چاروں جانب ایک سے خانے

ان گہرے خانوں کی گہری دھند کا رست

ہم تم کیسے کاٹیں

گہری دھند کی اس دیوار کی مٹی کب تک چاٹیں

### خواب

ایک آنسو گرا خاک پر آنکھیں اُگنے لگیں

سارے منظرِ نظر میں سمٹنے لگے

میں نے ہاتھوں سے ساری زمیں کھود دی

میری جھولی میں جو خواب تھے

میں نے ان کو زمیں کے حوالے کیا

پھر زمیں پر دعاؤں کی چادر بچھا

آپ بھی سو گیا

سب ذرا نیند ٹوٹی تو میں نے زمیں چوم لی

کیونکہ اس میں مرے خواب سوئے ہوئے تھے

مرے خواب شیشہ نہ پتھر نہ مٹی

مرے خواب تو بس مرے خواب تھے!



عباس تابش

## شجر سے اترتی ہوئی ایک نظم

کوئی بدلی سبیل الفاظ کی کشمکش گرائے گی  
مرا خامہ کوئی نوزائیدہ بچہ ہے چڑیا کا  
عجب بے رزق موسم ہے  
اُسے چوگا نہیں ملتا

مرے الفاظ بے موسم پرندوں کی طرح شاخوں پہ بیٹھے ہیں  
نہ وہ منتظر زیر پر  
نہ گیتوں سے بھری چونچیں مرے دل میں چھوتے ہیں  
سوادِ شب بھی حسرت ہے  
مرے اظہار کی حسرت  
سہرِ متاب بدلی میں مرا مصرع چمکتا ہے  
مگر میری حدِ تحریر سے باہر

نہ جانے کون نادیدہ فرشتوں کے پروں پر نظم لکھتا ہے  
سُن اے آوازِ بے مسکن  
مجھے الفاظ سے بھر دے  
مجھے اک نظم لکھنی ہے  
سبیل لفظوں کی کشمکش سے  
سوادِ شب کی کڑواہٹ پہ بیٹھی نظم لکھنی ہے  
طلوعِ خواب سے پہلے

چلو نینا  
شجر کے پاس جا کرتا یاں پیٹیں  
پرندے جب اڑیں گے تو زمیں پر نظم اترے گی

مجھے اک نظم لکھنی ہے  
طلوعِ شام سے پہلے  
نگر سے دُور جنگل کی اداسی پر  
ہوا کی بے لباسی پر  
ہمکتے مور کے قدموں میں بکھرے آنسوؤں پر  
نظم لکھنی ہے

مجھے مصرعہ بنانا ہے  
کہ جیسے ڈار کو بخوں کی فلک کے خالی کاغذ پر  
کہ جیسے اشک بستہ ساعتیں  
آنکھوں سے صفت باندھے نکلتی ہیں  
طلوعِ شام سے پہلے

بدنِ دیمک زدہ لاکھڑی  
سماعتِ ملتجی آواز کے در پر  
کہاں متاب کی زردی نیا کینوس بناتی ہے  
شریکِ خوں کا خامہ بھی تہی خط ہے  
کہاں سے زاویہ کھینچوں  
کہاں زنجیرِ بست و در میں مصرع قید ہوتا ہے  
کوئی حلقہ نہیں ملتا

تماشا سطرِ خستہ کا لہو میں گونج اٹھا ہے  
سُن اے آوازِ بے مسکن  
طلوعِ خواب سے پہلے  
مجھے اک نظم لکھنی ہے



## روفا امیر

### گھر آنگن

یہی وہ صحن ہے جس میں  
اداسی بال کھولے بین کرتی ہے  
ہمیں بے چین کرتی ہے

یہی وہ صحن ہے  
جس کے میکس اب اپنے اپنے حال میں گم ہیں  
کسی کو دوسرے سے کوئی بھی مطلب نہیں ہے

یہ آنگن تم نے مرضی کے مطابق بانٹ ڈالا ہے  
مگر میرے چچا زادو  
مجھے تم سے گلہ کوئی نہیں

زیریں مال ہے  
مگر جب اس کے بیٹے اس پر اپنا حق جتاتے ہیں  
تو اپنے بھائیوں کے خون کی قیمت لگاتے ہیں

خدا کا شکر ہے

اجداد کی اتنی زمینیں ہی نہیں تھیں

اور ہمارے سر سلامت ہیں  
یہ آنگن چھوٹے چھوٹے ہی سہی پر گھر سلامت ہیں

یہی وہ صحن ہے جس میں  
ہمارا بچپنا مٹی کے گھر تعمیر کرتے  
کھیلنے اور دوڑنے گزرتا

کھلا آنگن درشفقت ہمیشہ ہم پر وار کھتا  
ہمارے ننھے ننھے پاؤں تھک جاتے  
مگر آنگن کی وسعت کم نہ ہوتی تھی

یہی وہ صحن ہے جس میں  
سبھی دن عید کی صورت گزرتے تھے  
سررت رقص کرتی تھی

یہی وہ صحن ہے  
جس کے میکس اک دوسرے کو دیکھتے تھے  
اور جیتے تھے

یہی وہ صحن ہے  
جو پیار کی، مروت کی علامت تھا

یہی وہ صحن ہے جس میں  
مرا بچہ کھلے قدموں پہ چلنے سے بھی قاصر ہے  
کہ اونچی اونچی دیواریں  
ہر اک جانب سے اس کا راستہ روکے کھڑی ہیں



## روئے امیر

# خاں صاحب کی تقریر

وہ کہتا تھا

وہ جب اُس گاؤں میں پہنچا

کہ ہم نے ہر طرف رٹ کر کین بچھا دی ہیں

تو دن بھر کا تھکا سوچ اُفتی کی گود میں سونے ہی والا تھا

مگر مجھے سے تھوڑی دور اس کی گرد میں لپیٹی ہوئی گاڑی کھڑی تھی

پریشے اپنی روزی چمک کے جنگل کے گھنے پیڑوں کی جانب بڑھے تھے

جس کو نوکر اپنی اپنی چادر میں سے صاف کرتے تھے

سحر دم بچھپوں کے ساتھ کے جاگے ہوئے لوگوں نے

وہ کہتا تھا

اُس کی راہ میں آنکھیں کھلائی

کہ ہم نے ملک کو سیراب کر ڈالا

پھول برسائے

مگر کچھ دور بگڑنڈی پہ نہا رہیں گھر سے سر پہ اٹھائے

دور کے جو بڑے واپس آ رہے تھیں

یہ دور اُفتادہ گاؤں

جو انسانوں، درندوں، بکریوں، بھیڑوں، پرندوں

یوں تو اُس کے باپ دادا کی وراثت ہے

ڈھور ڈنگر کا وہاں واحد سہارا ہے

مگر سرکار سے منصب ملے عرصہ ہوا وہ آج پہلی بار آیا ہے

وہ کہتا تھا

جب استقبالی کی ہر رسم پوری ہو چکی

کہ ہم نے ملک کو بجلی مہیا کی

مگر اس شام تو مسجد کے حجرے میں پڑا

تو تالیوں کی گونج میں اُس نے

مٹی کا ٹوکڑیپ بھی روشن نہیں تھا

بڑے پرسوز لہجے درد کی آواز میں ڈوبی ہوئی تقریر کی

وہ کہتا تھا

فضا میں تالیوں کا شور بڑھتا جا رہا تھا

خلق بھری ہو گئی تھی

کہ اس دور حکومت میں ہمارے ملک نے ختمی ترقی کی

تھکا سوچ اُفتی کی گود میں سر رکھ کے کب کا سوچا تھا

شام گہری ہو گئی تھی

وہ پاکستان کی تاریخ میں پہلے نہیں ملتی



# مجھے ان سے محبت ہے

مجھے ان سے محبت ہے

جو ننگے پاؤں چلتے ہیں

جو بچے اپنے کاندھوں پر اٹھاتے ہیں

جو ہم سب کی طرح اُبلے ہوئے اٹنے نہیں کھاتے !

مجھے ان سے محبت ہے

لکھی جاتی ہیں جن پر نظمیں

ہنس سکتے ہیں جو

اور جن کی آنکھیں بولتی ہیں

مجھے ان سے محبت ہے

کہ جن کا لہجہ بھڑایا سا ہوتا ہے

اور ان کے دل بھی

ان کی انگلیوں کی سُرخ پوروں میں دھڑکتے ہیں

مجھے ان سے محبت ہے

کہ جن کے بچے اُن کو یاد رکھتے ہیں

وہ جن کی عینکیں میزوں پہ رکھی ہوتی ہیں

اور جن کے دروازے کھلے رہتے ہیں

مجھے اُن سے محبت ہے

کتابوں کے ورق جو موڑ کر رکھتے ہیں

سگرٹ اپنی چائے کی پیالی میں بجھاتے ہیں

بہت سی پیاری پیاری باتیں کرتے ہیں

مجھے ان سے محبت ہے

جو بے پایاں محبت سے بھرے اشعار کہتے ہیں

فقط کہتے نہیں ہیں

وہ محبت کر بھی سکتے ہیں !

مجھے اُن سے محبت ہے

جو گھر سے دُور جاتے ہیں

تو خط لکھتے ہیں بہنوں کو

دُعا میں ماؤں کی مقبول ہوتے دیکھتے ہیں



## اسماءِ راجا

# خوشیاں

بھری دوپہر میں چڑیا نے کیا گیت سنایا  
آج پہاڑ سے پانی بھر کر لانے جیسا دن بھی  
جلدی گزرا !

کھلے درپکے سے در آنے والی تیز ہوا میں  
کیسے بال اڑاتی ہیں !

آئینے کو دیکھ کے خود ہی ہنس پڑنا  
معصوم شرارت ہے اور کتنی اچھی ہے !  
جگنوؤں کو ہاتھوں پر اڑتے دیکھنا !

اک دوپل کو شام، ہوا اور بادل کے ہمراہ ٹھنڈا !  
جنگل کے رستے پر بوندوں کی چادر میں مچلے جانا !  
جس نے ہمارا نام لیا تھا، اس کو ڈگر ڈگر پر پانا !  
یہ احساس کہ لمحوں کی بھی طنائیں ڈھیلی پڑ سکتی تھیں !  
تجھ کو تو معلوم تھا، ماما !

یہ خوشیاں بھی ہم کو زندہ رکھ سکتی تھیں !!

## طلب

زندگی بھر بھاگتے گزری  
تغائب میں بسر کی

اک طلب تھی

زندگی کو ہاتھ سے محسوس کرنے کی طلب — !  
اس طلب میں آسمان کی سمت جانسکی، مگر دیکھا  
کہ جتنے بھی ستارے تھے  
وہ سب چٹخے ہوئے تھے

کہکشاں بھی راکھ کی مانند ٹھنسی جا رہی تھی  
زندگی اور مجھ میں تھا اک ہاتھ بھر کا فاصلہ  
— جب زندگی تھک کر گری  
— اور پھر نہ اٹھی !



احمد ندیم قاسمی

## عدم تجربہ

مجھے زندگی سے گریز کا کوئی تجربہ ہی نہیں ہوا  
مجھے ماوراء کے جمال سے کوئی کد نہیں  
مگر اس زمین پہ جو آدمی ہیں  
میں ان کے چہروں کو، ان کے ذہنوں کو  
اپنے دل میں اُتار لوں تو اُدھر چلوں  
میں سمندروں کو سمیٹ لوں تو اُدھر چلوں  
یہ جو ریگزار ہیں، کوہسار ہیں، بسزہ زار ہیں  
ان کے حُسن کو اپنے گرد لپیٹ لوں تو اُدھر چلوں  
مری کائنات طلوع بھی ہے، غروب بھی  
مری سلطنت میں شمال بھی ہے جنوب بھی  
یہ مری زمین کا جو فرش ہے

مرا عرش ہے

میں بلند ہو کے بھی اپنے کرۂ ارض سے ہوں بندھا ہوا  
کہ مرے وجود کی جڑ تو میری زمین میں ہے

یہ زمین جو کعبۂ زندگی ہے

جو سجد گاہِ فنون ہے

یہ زمین ہی میرا شعور ہے

یہ زمین ہی میرا جنون ہے

مجھے زندگی سے گریز کا کوئی تجربہ ہی نہیں ہوا !

## رفاقِ تیر

کون کتنا ہے کہ تنہائی مرا مقسوم ہے  
میں نے مانا

میری ساری زندگی

ایک ناپیدا کراں صحرا میں گزری ہے

جہاں طوفان در طوفان یوں چلتے ہیں

جیسے شہر میں انسان چلتے ہیں — !

میں نے لیکن بار بار دیکھا کہ ہر طوفان میں میرے ساتھ ساتھ

ریت کے ٹیلے سفر کرتے رہے !



# پھلواری

رضیہ فصیح احمد

تانی اماں! آپ نے سنا، یہاں کی چڑیاں بھی تو انگریزی بولتی ہیں۔ غور سے سینے ایک کہہ رہی ہے سوئی، سوئی دوسری کہہ رہی ہے برڈی، برڈی۔ اور چھوٹی چھوٹی چڑیاں کہہ رہی ہیں گٹ پٹ، گٹ پٹ۔“ یوسف نے بار بار کیوں کرتے گھرانے کے پس منظر میں صفائی سے تانی اماں کی تصویر کھینچی۔ ان کو بہت بھی نہ چلا۔

اے ہاں یہ تو وہی بات ہوئی۔ انہوں نے اطمینان سے ایک ٹانگ اٹھا کر بیچ پر رکھتے ہوئے کہا۔ ”کسی نے کہا چاند کی شکل روپے جیسی ہے تو بھوکے نے بھیا مجھے تو روٹی دکھائی دے ہے۔“ اپنے ہاں کہا کرے ہیں ٹیٹری پکارے ہے ٹیٹری ہوں، پیاسی ہوں۔ دوسری زبان ولے خدا جانے کیا کہتے ہوں گے، تمہاری امریکن زبان کیا کہو ہے؟“

”معلم نہیں تانی اماں۔“ مگر کبھی کبھی تو آپ بڑی عقلمندی کی باتیں کرتی ہیں!“

”اور کبھی کبھی پاگل پن کی، کہہ دے نا، چپ کیوں ہو گیا!“

”میں یہ گستاخی کیسے کر سکتا ہوں۔“ یوسف نے آگے بڑھ کر جھیل کے اندر کشتی میں گدرتے ایک جوڑے کی تصویر لی۔ پھر پانی میں گڑی لکڑیوں کو فوکس کرتے ہوئے بولا۔ ”اب آپ نے خود ہی کہہ دیا۔“

”ارے ہم نے زمانے بھر کا عم پڑھا نہ کبھی گھر سے باہر نکلے۔ ہم لوگوں سے کچھ پوچھو تو تم ایسے ہنسو ہو جیسے پہلے بڑے بچوں کی باتوں پر ہنسا کریں تھے۔“

یوسف نے کیمرے کا مین دبایا اور ان کو تانی اماں کے پاس پہنچا دیا۔ تانی اماں بات تو آپ صحیح کہہ رہی ہیں مگر جب آپ ایسے سوال پوچھتی ہیں کہ سعودی عرب اور امریکہ کے درمیان ریل چلے ہے تو آپ ہی سنیں آئے گی جج آپ نے کر لیا، امریکہ تک آپ آئیں مگر کبھی دنیا کا نقشہ اٹھا کر نہ دیکھا کہ پاکستان کدھر ہے، سعودی عرب کہاں ہے اور امریکہ کس طرف کو ہے۔“

لاؤ کیمرہ مجھے دو۔“ منیر نے کہا اور جھیل کے دوسری طرف سرخ، نذر دنگلابی، بجورے اور عنابی ہوتے پتوں کی تصویریں اتارنے لگا۔

تانی اماں کچھ کھپائی سی ہو گئیں گھٹنے کے نیچے سے پاندان گھسیٹ پان لگاتے ہوئے بولیں ارے جس دن نقشہ دیکھنے لگوں گی اس دن بھی تم ہنسو گے کہ لو بوڑھی اماں کو جغرافیہ پڑھنے کا شوق چرایا ہے۔ اے ہے جب میں لمبی نئی امریکہ آئی تو ایک دن منیر کہنے لگا، اماں یہاں مغرب کی طرف نہیں مشرق کی طرف منہ کر کے نماز پڑھا کریں میں سمجھی مذاق کر رہا ہے۔ اس نے جھٹ دینی مسجد کے ملائی کو فون کر دیا، وہ پاکستانی تھے۔ کہنے لگے ہاں یہاں سے کعبہ مشرق کی طرف سے نزدیک ہے۔ یہ بات میری سمجھ میں نہیں



آئی: تائی اماں نے پان منہ میں رکھ کر اشتیاق سے جھاڑیوں کے سرخ خوشوں پر نظر ڈالی جو لاکھوں کی تعداد میں انگور کے خوشوں کی طرح لہے لہے اور سورج کے عکس میں یوں چمک رہے تھے جیسے اللہ میں کوئی مشروب بھرا ہو۔

تائی اماں گھر جا کر آپ کو نقشے میں دکھاؤں گا کہ کعبہ کس طرح مشرق کی طرف ہے۔ ابھی تو آپ یہ منظر دیکھئے، ایمان سے کہے کبھی ایسی خوبصورت خزاں دیکھی تھی آپ نے؟

”نہیں بھئی۔۔۔ واقعی بڑی خوبصورت خزاں ہے، بہار سے بھی بڑھ کر۔۔۔ بھلا بتاؤ کون رنگ ہے جو ان پتوں میں نہیں ہے؟“

میر نے اس طرف آتے ہوئے یہ بات سن لی، اماں، اس مرتبہ اتنی خوبصورت خزاں بھی آپ کے اعزاز میں آئی ہے میں چھ سال سے یہاں ہوں مگر ایسی حسین خزاں نہیں دیکھی۔

”یار یہ تو تم ٹھیک کہہ رہے ہو۔۔۔“ یوسف بولا۔۔۔ ”اس سال یونیورسٹی کے درخت بہت خوبصورت لگے۔ میں نے یونیورسٹی کے مالی سے پوچھا تو بولا کہ اس دفعہ بارشیں بہت ہوئی ہیں۔ درختوں نے کمی جذب کر لی ہے اسی وجہ سے خزاں دیریں آئی ہے مگر خوبصورت آئی ہے۔“

اماں یہ تو پھوٹا سا سیٹ پارک ہے۔ یہاں کے نیشنل پارک دیکھئے جن کے قدرتی جنگلوں کو دیساہی چھوڑ دیا گیا ہے۔ ان میں جنگلی جانور پرندے اور جنگلی پھولوں کی افراط ہے۔ یو اسٹون پارک جہاں گرم پانی کے ہزاروں چشمے پھوٹ رہے ہیں، کوئٹہ نیشنل پارک جہاں چودہ ہزار فٹ اونچی پہاڑیاں ہیں۔ پاکستان میں ایسے پارک کہاں ہیں؟

”پاکستان بھر کا تو مجھے پتہ نہیں مگر کراچی کے باغوں کا تو وہی حال ہے کہ جس کو پیا چاہے وہی سہاگن۔“

”تائی اماں، آپ تو بات کرتی ہیں پسیوں میں، اب اس پہلی کو بوجھے کون؟“

اُسے پرانے زمانے میں ایک ایک مرد کی چار چار بیویاں ہوا کرتے تھیں۔ جس پر وہ اپنا پیار بچھا کر رکھے تھادہ سہاگنوں کی طرح سچی بنا رہا کرتے تھے۔ باقی بے چاریاں آخری پجڑی جیسے بیواہیں۔۔۔ جب پاکستان بنا تو گاندھی گارڈن اچھا خاصا ہرا بھرا تھا۔ دوسرے پارک بنے تو وہ اجڑا۔ جب سے عزیز بھٹی پارک بنا ہے، ہل پارک میں دھول اڑنے لگی ہے۔

اب کی گرمیوں میں تائی اماں کو قلوور یاد آئے جاؤ۔ وہاں کے ایور گلیڈز پارک میں ایک جگہ ہے قلمناؤ بھی کہا خوبصورت جگہ ہے۔ بیٹھنے کی جگہ اوپر بنائی ہے جہاں سے دور دور کا منظر نظر آتا ہے۔ سمندر کے بیچ میں چھوٹے چھوٹے جزیرے ہیں جن کے درختوں پر چڑیاں بٹھتی رہتی ہیں۔ مرغابیاں اور سارس سینکڑوں کی تعداد میں۔ کی ویسٹ، امریکہ کا آخری مغربی کنارہ ہے۔ اس طرف جانے والی سڑک بھی یہاں سے صاف نظر آتی ہے، تائی اماں وہ پورا باغ دیکھ کر بڑی خوش ہوں گی۔۔۔

”نہ بھئی۔۔۔ اب میں زیادہ دن نہ ٹھہروں گی، مجھے ٹکٹ لا دینا۔“

”اُسے اماں، یہ پیٹھے بٹھائے کیا سوچھی آپ کو؟“

”ہاں۔۔۔“ وہ کسمائیں۔ جواب دینے کے لئے دماغ پر زور ڈالا، پھر ایسے لہجے میں کہ بلا سے کوئی بُرا مانے یا بھلا، بولیں۔۔۔ ”میرے پوتے جل جلا گئے ہوں گے۔۔۔ ہاں نہیں تو۔۔۔“

”تو دے تو اب جل ہی گئے ہوں گے، ایک سال ہو گیا آپ کو آئے۔“

”یہی تو میں کہہ رہی ہوں۔۔۔“



”میں بھی تو یہی کہہ رہا ہوں کہ اچانک آپ کو پودے کیسے یاد آگئے وہ تو کب کے جل گئے ہوں گے۔“  
 ”اے تمہیں کیا پتہ اکب سے انھیں دل ہی دل میں یاد کر رہی ہوں، سوچتی ہوں بہو کو ذرا بھی شوق نہیں پل بونوں کا  
 اس نے پانی دانی بھی نہ دیا ہوگا۔۔۔ خیر ایک دن اور نئے سرے سے لگا لوں گی۔ ایک ہی دن لگانے پڑیں گے۔ یہاں  
 کے گلے کے پودے تو ایک سال میں دس دنے جلے۔“

”تو جلتے ہی۔۔۔“ منیر نے کہا۔ آپ نے بھی تو مارچ میں اٹھا کر باہر رکھ دیئے جبکہ اپریل تک یہاں فروسٹ ہوتا ہے۔  
 باقاعدہ اخبار میں آتا ہے کہ اس دن فروسٹ کا آخری دن ہوگا۔ اس کے بعد پودے باہر رکھے جاتے ہیں۔“  
 ”اے ہے، تو مجھے کیا پتا۔ ایسی اچھی دھوپ ملے گی۔ ایسا اچھا گرم دن۔ میں نے اٹھا کر باہر رکھ دیئے۔ رات کو پالا مار گیا۔  
 ایسے جلے کہ لاکھ اندر رکھا، کھا دوا لی، مگر ادھوں۔۔۔“ انھوں نے سر ہلایا۔ ”بالکل مردہ، جو تک کو پالا مار گیا۔“  
 ”تو اور کیا۔۔۔“ یوسف بولا۔ ”یہاں کا فروسٹ ایسا ویسا تھوڑا ہی ہوتا ہے۔“ اس کے لہجے میں فخر تھا جیسے کہ رہا ہو یہاں  
 کی تو ہر چیز بڑے پیمانے پر ہوتی ہے چاہے بر فباری ہو، فروسٹ ہو یا فراڈ!

”یہ بھی کوئی بات ہوئی، دو ہفتے کے لئے باہر جاؤ تو کوئی دیکھ ریکھ کرنے والا نہیں، پانی بنا پودے جل گئے، کچھ میں احتیاط  
 زیادہ پانی ڈال گئی وہ گل کر رہ گئے باقی سارے خشک ابے دم، مہینوں ان کو زندہ کرنے میں لگے۔ نہ بھائی تمہاری کھیتی بھاری  
 سمجھ میں نہیں آتی۔۔۔ وہاں کا تو ہمیں پتہ ہے، پہلے میں کب پانی ڈالتا ہے، گلاب کی قلیں کب لگانی ہیں اور اللہ تمہارا بھلا کرے  
 چنبیلی کے جھار کو کیا کرتا ہے۔ یہ تمہارے گھروں کے اندر کے پودے ہم سے نہ سنبھلتے۔“

”تائی! ماں! آپ کو کب سے شوق ہوا ان پھولوں دو لون کا؟“ یوسف نے پوچھا۔  
 ”اے سے بچپن سے۔ تمہارے ابا کی پھولوں کی دکان تھی۔ حیدر آباد سے پھول آیا کرتے تھے۔ بابائیں ہتی سے پھول لاتے  
 ہم سب گھر کی عورتیں روکیاں مل کر ہار گوندھنے۔۔۔ سارا گھر مہکا کرتا۔ تب ہی شوق تھا کہ اللہ نے دیا تو کبھی گھر کے آگن میں پھول  
 لگاؤں گی۔ اللہ رکھے میرے منیر کو۔ اس نے بھر بھر مٹھیاں روپے بھیجے ہیں نے آگن چھوڑ پورا باغیچہ لگا دیا۔“  
 ”آپ نے شادی بھی پھول بیچنے والے سے کی؟“ منیر کی زبان سے نکل گیا۔ بعد میں وہ خود شرمسار ہو گیا۔

”ماں گلگوں سی موگیش۔ دبی زبان سے بولیں“ اور کہا۔ ”یہ پاندان گھسیٹ کر پان بنانے لگیں جب کوئی افتاد پڑے  
 ذہنی یا جسمانی پاندان ہی مدد کو آتا تھا۔ اب بہت دنوں سے جیسے خاندان میں بے کہا معاہدہ سا تھا کہ ان دنوں کی بات  
 کوئی نہ کرتا تھا جب ان کا باپ اور وہ خود سرک پر کاروں میں بیٹھنے والیوں کے ہاتھ پھول اور کلیاں بیچتے تھے۔ کبھی پیسے ہاتھ  
 لگتے تھے کبھی گایاں۔“

وہ دن منیر کو خوب یاد تھے۔ اب بھی اکثر وہ ان دنوں کی یاد میں کھو جاتا تھا اور کبھی کبھار خود کو ڈنڈے میں بیٹے  
 کی کھوں کے ہار اور کنٹن لٹکا سنے کار کا پھر تا خواب میں دیکھتا تھا۔

”ااں بھلے کچن مادل میں چھپا کر پان لگا رہی تھیں کہ منیر نے تار لیا۔ چھاپہ کھانے کے بہانے اٹھا دواں کے ہاتھ سے  
 سلاک کا پتہ جھپٹ لیا۔ ااں آپ باز نہیں آئیں گی اپنی حرکتوں سے۔“ پھر سلاک کا پتہ کھار ہی ہیں پان کی جگہ۔“  
 ”کہہ تو دیا بہت دفعہ کھایا ہے۔ کراچی میں جب کبھی پان کا قحط پڑا یہی ہے چارہ کام آیا، عادت پڑ جائے ہے۔“  
 ”یہاں تو قحط نہیں ہے۔ جتنا کہتے لاؤں۔“ منیر بولا۔



”تو تم دھوئی بھر پان ایک مرتبہ لا کر کیوں نہیں دے دیتے“

یوسف بگڑ کر بولا ”اماں نے خود منع کیا تھا۔“

منیر نے معذرت کی۔ ”کتنی تھیں جب ختم ہو جائیں گے بنا دیا کروں گی۔“

اُسے میں نہیں کھاتی تمہارے پان۔ ”اماں نے ہاتھ نچایا۔ اس سے تو بہتر ہے کہ انسان ہرے نوٹ پر چونا

کتھا لگا کر چاٹ لیا کرے، ہاں نہیں تو بھلا بتاؤ اتنے مہنگے پان!۔“

اماں مہنگے نہیں ہیں امریکہ کے حساب سے۔ کتنی دفعہ آپ کو بتایا۔ یہ جو ٹھنڈی بوتل آپ پیتی ہیں، ڈبل روٹی

آپ کھاتی ہیں یہ سب اسی حساب سے آتی ہیں، تو کیا آپ کھانا پلینا چھوڑ دیں گی؟“

”میرا بس چلتا تو چھوڑ دیتی۔“

”کتنی دفعہ تو آپ کو بتایا کہ ڈالر میں کاتے ہیں تو ڈالر میں خرچ کرتے ہیں۔“

”میں تو یہ سوچوں ہوں کہ دن بھر میں جو پان میں کھاؤں ہوں، اس میں شیرے کی بیوہ کا ایک جوڑا بن جاتا

یا اس کے بچے کے جوتے آجاتے۔“

”وہاں جو پان آپ کھاتی ہیں اس کی بچت کریں تو وہاں بھی شیرے کی بیوہ کا جوڑا بن جائے۔۔۔“

اُسے نہیں، وہاں اب پان بہت سستے ہو گئے ہیں۔ کھیت کے کھیت لگ گئے ہیں۔ میں نے خود بھلاواری

لگائی ہے۔ ضرورت ہی نہیں بازار سے منگوانے کی۔“

اچھا تو یوں کرتے ہیں کہ آپ کے پان، آپ کی چمپا چنبیلی سب یہاں منگوا کے لگا دیتے ہیں، پھر تو آپ نہیں جائیں گی؟

یوسف بولا۔ یوسف منہ بولا بھتیجہ تھا اور بقول منیر ”اماں سے خوب لبرٹی لیتا تھا۔“

اُسے وہ یہاں لگ ہی نہ سکیں۔ ”اماں نے ناطق فیصلہ دے دیا۔“ نہیں کیا پتا۔ ہونے جو پرس دیا تھا

یہاں لانے کو۔ اس میں پانک کی تھیلی میں چپا کر ایک پان کا پودا رکھ لانی تھی۔ یہاں آتے ہی گیلے میں لگایا مگر وہ نہ ہوا۔“

”اچھا تو آپ اسی غم میں واپس جا رہی ہیں کہ آپ کا پان نہ پینا۔“ یوسف نے شرارت سے کہا۔

”تو کراچی میں کوئی سے ایک دن میں لگ گئے۔“ منیر بولا۔ ”وہاں بھی مشرقی پاکستان یا بنگلہ دیش سے لا کر لگائے گئے

تھے، برسوں بعد آج سن رہا ہوں کہ سندھ میں کھیت کے کھیت لگ گئے ہیں۔ ہو سکتا ہے یہاں بھی کبھی نہ کبھی لگ جائیں؟“

”اے ہے تو میں اس انتظار میں یہاں سوکھتی رہوں۔ نہ بھتیجیوں کو داگلے ہفتے لکٹ دلوادو۔ اسی مہینے تمہارا

خالہ زاد بھائی کی شادی ہو رہی ہے اس میں بھی شریک ہو جاؤں گی۔“

”اے اے تانی اماں کوئی بات بھی ہو۔“ یوسف جلدی سے بولا۔ ”آپ ایملگریشن پر آئی ہیں کوئی مذاق ہے۔“

پکڑ لیں گے، یہاں کی پولیس بڑی سخت ہے۔“

”کیوں پکڑ لیں گے، کیا ان کی چوری کر کے بھاگ رہی ہوں۔ اپنے ملک جا رہی ہوں۔“

”ان کا گرین کارڈ کیوں لیا تھا پھر؟“

”وہ ان کی صورت ہمارا جاؤں گی۔“ اماں نے تیزی پکڑ لی۔ ”میں نے تو اس سفارت خانے والے امریکن سے بھی

کہہ دیا تھا جو اردو میں بات کرے تھا کہ بھیتے یہ نہ سمجھنا کہ میں تیرے ملک میں رو پڑوں گی، اللہ رکھے یہاں بھی میرے بیٹے



پرتے ہیں، میں اتنی جاتی رہوں گی۔“

یوسف بے اختیار اتنے زور سے ہنسا کہ جھیل کے کنارے کھیلتی دو لانی چڑنیوں والی چھوٹی چھوٹی بچیوں نے مرکز دیکھا اور خود بھی ہنس دیں۔ ”غضب خدا کا۔۔۔ یہ کہہ دیا آپ نے! یوسف مزید لطف لیتے ہوئے ہنسنے چلا گیا۔“  
”پھر کیا بولا وہ امریکن؟“

”بس ہنس دیا اور بولا، اچھا اماں ایک ہفتے بعد آکر ویزہ لے جانا۔ اے اتنا اچھا لگتا تھا گورا گورا بھولا بھالا سا اردو بولتا ہوا۔“

”لو بھائی، ہم کالے کلر ٹے اردو بولتے بھی بُرے لگتے ہیں تائی اماں کو۔“  
”یہ میں کب کہوں ہوں۔ میں تو یہ بتا رہی ہوں کہ عجیب سی بات لگتی تھی اس کا اردو بولنا۔ آکر کھڑی ہوئی تو اردو میں بولا کہ ٹیلی فون اٹھالیں۔ میں نے فون اٹھایا تو بالکل صاف لہجے میں بولا کہ السلام علیکم اماں۔ اے ہے مجھے ایسا اس پر پیار آیا جیسے میرا عرفی بول رہا ہو۔ عرفی بھی بڑا ہو کر ایسا ہی نکلتے گا۔“  
”آپ نے تو غلط بات کہہ دی پھر بھی اس نے ویزا دے دیا۔ مگر اب آپ کو واپس ہرگز نہیں جانے دیں گے۔“  
”کیوں نہ جانے دیں گے، کتنے ہی واپس چلے گئے۔ اللہ رکھے ہمارے پاکستان نے کہہ رکھا ہے جو ایک دفعہ پاکستانی ہوا، وہ سدا پاکستانی رہا۔“

”اوہو۔۔۔ آپ کو تو بڑی معلومات ہیں۔“ یوسف نے ظاہر کیا جیسے وہ سخت متاثر ہو رہا ہو۔

”مگر پھر یہاں نہیں آسکیں گی آپ دوبارہ امیگریشن پر۔“ منیر نے کہا۔

”کیوں نہیں، وزٹنگ ویزا لے کر آجاؤں گی جب دل چاہے گا۔ رہنے کو نہ میں اب آئی، نہ آئندہ آؤں گی۔“  
لو بھلا سرویوں جاڑے کے پودوں کی طرح اندر بیٹھے رہو۔ ایک ذرا موسم اچھا ہوا تو مار بجلیاں چمک رہی ہیں، گرج جھمک کے طوفان دم نہ لینے دیوے ہیں۔ یہاں سیلاب آگیا، وہاں زلزلہ آگیا۔ روز کے قتل، روز کے حادثے۔ کوئی دن نہ جاتے ہے کہ دو ایک گھر جل کے راکھ نہ ہو جائیں۔ لکڑی کے موٹے مکان جیسے گڑیا گھر۔“  
”بیچے بیٹھے جھائے سارے عیب نکل توئے بے چارے امریکہ میں۔“ منیر نے دہائی دی۔

”اے ہے تو کیا میں نے نکالے؟ کوئی غلط بات کہی میں؟“

”تو کیوں ہزاروں لوگ آ رہے ہیں امریکہ بدائے ملک میں گزارا ہوتا تو یہاں کیوں آتے؟“ منیر باقاعدہ برا ماننے لگا۔  
”ارے یہاں بھی شتم پشتم گزارا کر رہے ہیں۔ کوئی رات کی ذکر کرے ہے کسی کی بیوی بچے سب جتے ہیں۔ بس شان یہ ہے کہ برصغیر ملک میں رہ رہے ہیں جیسے پرانے زمانے میں قلعے کے دھویوں اور بھنگیوں کی شان تھی کہ بادشاہوں کے کپڑے دھوئے اور شہزادوں کا میلا اٹھاتے تھے۔“

”یہ تو نہ کہتے اماں۔“ منیر نے اور منہ تھوٹا لیا۔ ”بڑے بڑے کھاتے پیتے لوگوں کے، سرکاری افسروں کے بچے یہاں

رہ رہے ہیں۔“

”ہاں تو اسی لئے رہتے ہوں گے کہ وہاں ان کی وہ شان نہ رہی ہوگی۔ یہاں تو خدا قرضوں کا بھلا کرے سب کی شان بنی ہوئی ہے۔ قرضے کے کپڑے پہن کر شادی ہو گئی، قرضوں سے دعوت ہو گئی۔ ہمارے ہاں جب لڑائی لڑتی تھی تو لوگ



ایسے ہی قرضوں سے جتن منایا کریں تھے۔ مجھے تو ایسے قرضوں کے نام سے ہی ہول آئے ہے۔۔۔  
 ”تانی اماں آقا کل تو ملک قرضوں پر چلتے ہیں۔ گھروں کی کیا بات ہے۔“

”غیر۔۔۔ میں تمہاری طرح پڑھی لکھی تو نہ ہوں پر اتنا تو مجھے بھی پتا ہے کہ مالدار ملک قرضہ دے گا اور غریب ملک قرضہ لے گا۔ کبھی یہ تو نہ سنا کہ مہاجن قرضہ لے اور کسان قرضہ دے۔۔۔“  
 ”اب بولو۔۔۔“ منیر نے یوسف کو چیلنج کیا۔

”تانی اماں، نواب لوگ مہاجنوں سے قرضہ لیتے تھے۔ اس کو معلوم تھا ان کے پاس دینے کو کچھ نہیں۔ جویاں، بانات، زمینیں قرقی کرالیں گے۔ یہاں کے قرضے ویسے تھوڑے ہی ہیں۔۔۔“

”کیوں نہ ہیں! یہاں تو تم لوگوں کی زندگیاں گروی ہیں۔ نہ قرضہ اترے گا نہ تم یہاں سے نکلو گے۔۔۔“  
 ”اماں، سچی بات تو یہ ہے کہ قرضے کا بہانہ ہے۔ قرضوں میں گرفتار ہو کر ہم خوش ہوتے ہیں کہ اپنے ماں باپ سے کہہ سکیں کہ ہم قرضوں کے جال میں بندھے ہوئے ہیں۔ آپ یہ باتیں نہ سمجھیں گی اماں، آپ تو گھر میں بیٹھی رہتی ہیں وہاں آدمی کی عزت نفس باقی نہیں رہتی۔ میں نے پولیس والوں کو اپنے آنکھ سے رکشا اور ٹھیلے والوں کو ٹھوکر مارنے دیکھا ہے۔ ہر دفتر میں ہر شخص آنکھیں دکھاتا ہے، بے عزت کرتا ہے۔ خوشامد کرتا ہے۔۔۔ یہ باتیں ہم سے برداشت نہیں ہوتیں۔ یہاں آپ کتنے دفاتروں میں گئیں کسی نے کہا یہ ہمارا کام نہیں دوسرے کمرے میں جائیے؟ اوپر جائیے یا نیچے جائیے۔؟ دکانوں میں اور بینکوں میں لوگ آپ کا کام ایسے ہنس ہنس کر کرتے ہیں جیسے آپ کے بغیر ان کی دکان یا بینک دیوالیہ ہو اچار ہا ہو۔“

فراڈ یہاں بھی ہوتے ہیں۔۔۔ اب کے یوسف بولا۔ ”مگر عام لوگوں کو اس سے فرق نہیں پڑتا۔ لوگ چھوٹے چھوٹے کاموں کے لئے رشوت نہیں مانگتے۔ یقین مانئے تانی اماں ہر وہ لڑکا یا لڑکی جو اپنے ملک سے صرف پڑھنے آتے ہیں وہاں سے نصرت کے وقت ایسے خراب تجربوں سے گزرتے ہیں کہ کبھی واپسی کا خیال بھی قل میں آئے تو وہ باتیں یاد کر کے دل اور ضمیر کو تھیک دیتے ہیں۔“  
 ”اور یہاں کے آرام دیکھئے۔۔۔“ منیر نے گرہ لگائی۔ ”کیسے کیسے گرج چمک کے طوفان آئے کسی دن بجلی گئی؟۔۔۔“  
 ”ون خراب ہوا؟ پانی کی کمی ہوئی؟ آندھی آئی تو ریت کا ذرہ نظر آیا؟“

”اے ایسے آرام کو بے کر کوئی چاہے۔ سارا دن کوئی بات کرنے کو نہیں۔ فون ٹھیک ہو تو بات کس سے کریں۔ ٹی۔وی کھولو تو کم بختیں نات دکھاتی، تنگی ناچتی کو دتی پھرے ہیں۔۔۔“

”تو آپ وی سی آر پر ہندوستانی فلمیں دیکھئے، پاکستانی ڈرامے دیکھئے۔“

”کب تک دیکھوں۔۔۔ میں اپنے گھر کے ڈرامے بھی تو جا کر دیکھوں۔۔۔ بہونے گھر کا گھروا کر دیا ہوگا۔۔۔ جانے میرے پودے کس حال میں ہوں گے؟“

”پچھا دیکھ لیجئے گا، پہلے یہ بارخ تو دیکھ لیں۔“ منیر نے کہا۔

دونوں نے اماں کو کنوئیں بٹھایا۔ لائف بلیٹ باندھ، چتو کھیتے پوری جھیل کی سیر کرائی۔ پھر درختوں سے ڈھکی ایک چھوٹی سی ٹرین کی سیر کو بھی گئیں مگر ان کا دل اکھڑا اکھڑا سا تھا۔ پگڈنڈی کی سیر سے لوتے ہی بولیں۔ ”لو بھئی امریکہ کی بہار بھی دیکھ لی، خزاں بھی دیکھ لی، سب سے اونچی عمارت بھی دیکھ لی، سب سے اونچا منار، سب سے بڑا پل الا بلا سب دیکھ ڈالا۔“  
 ”مگر ابھی آپ نے آدمے امریکہ کی سیر بھی نہیں کی۔۔۔“ منیر بولا۔



”بہت کی امریکہ تو پوری دنیا ہے، اس کی سیر کرتے کرتے ختم ہو گئی تو کیا ہوگا؟“  
 ”ہوگا کیا! آپ کو یہاں کے کسی خوبصورت ہرے بھرے قبرستان میں جگہ مل جائے گی۔ ہر اتوار کو پھول آپ کے سرمانے  
 دھرے ہوں گے۔ اس بات کا ذمہ میرا ہے۔“ یوسف یہ بات کہتے کہتے دھیرے دھیرے تائی اماں سے دور سرکا۔  
 تو بہ تو بہ۔ ایسے پھول، نہ خوشبو، نہ کچھ۔ اس سے تو اچھا ہو کہ پاکستان میں میری قبر پر ہر ادھنیہ لگا دو۔ مجھے تو ہر  
 دھنیے کی خوشبو تمہارے ان جاپانی پھولوں سے اچھی لگے ہے۔“

”جاپانی، یا امریکی؟“  
 ”پہلے زمانے میں ہر گھنٹا ال کو جاپانی کہا کریں تھے۔“  
 ”اب نہ کہتے گا۔ کسی جاپانی نے سن لیا تو سخت بُرا مانے گا۔“  
 ”بات یہ ہے اماں کہ آپ کے ٹکٹ کے پیسے تو ہیں نہیں میرے پاس۔“ منیر نے یوسف کو آنکھ ماری۔ ”ساری کی ساری  
 تنخواہ تو قرضے میں چلی جاتی ہے۔“

”پیسے نہیں ہیں تو یہ لو۔“ اماں نے جھٹ سونے کی چوڑیاں اتار منیر کی طرف بڑھائیں۔  
 ”منیر گھر آگیا۔ یوسف اس کی مدد کو آیا۔“ تائی اماں۔ ”یہ یہاں نہیں چلتیں۔“ یوسف نے بیچ پر نیم دراز ہو کر  
 لال جالی دار ٹوپی آنکھوں پر رکھ لی۔  
 ”کیوں؟“ اماں بگڑیں۔ ”جو ہیں کیرٹ کا سونا ہے، کھرا بالکل۔“

”امریکہ میں تو جو دھا کیرٹ کا سونا چلتا ہے۔“  
 ”ہاں کھری چیزیں یہاں کیسے چلیں گی۔“ اماں نے طنز کا کوزہ اٹھایا۔ ”جب بال لعلی، ناخون نقلی، ہلکی نقلی اور تو  
 اور آنکھیں نقلی، وہ ٹی وی والی بونڈیا روز اپنی آنکھوں کے رنگ بدل بدل کر دکھائے ہے، ابھی بھوری، ابھی کرچی، ابھی نیلی  
 جیسے آسمان۔ ان کے دل بھی نقلی ہوں تو کیا تعجب۔“

”اماں۔ بناؤ ٹی ہوں یا اصلی، ہم لوگوں سے تو صاف ہی ہوں گے۔“  
 ”مٹین سے صاف کر لیتے ہوں گے۔“ اماں نے پھرتی سے کہا۔ ”جیسے وہ قالین صاف کرنے کی مٹین ہے۔ ایسی  
 ہی کوئی مٹین ہوگی، برتن مٹین سے دھلیں۔ شیو مٹین سے ہوں۔ کاریں مٹین سے دھلیں تو دن بھی صاف ہو جاتے ہوں گے کسی مٹین سے  
 ۔ تو یہ رکھو۔“ اماں نے پھر چوڑیاں بڑھائیں۔ دھوپ سیٹھتی لڑکیاں یہ منظر دلچسپی سے دیکھ رہی تھیں۔

”ارے اماں، کیوں شرمندہ کرتی ہیں۔ اگر آپ اتنی ہی سنجیدہ ہیں تو چلی جائیے، ٹکٹ آجائے گا۔“ پھر وہ روئی شکل بنا کر  
 بن کرنے کے انداز میں بولا۔ ”کیسی کیسی خوبصورت چلیں اماں کو دکھائیں، ہم تو سمجھتے تھے اماں کہیں گی ہیں نہیں ایک گھر بنوادے ہیں  
 نہ جانے کی۔ اب فنا اسی منظر کو دیکھے کبھی دیکھا تھا ایسا سماں۔“ منیر نے نہریں ڈوبے رنگ برنگے درختوں کے عکس اور  
 پہاڑوں پر پینٹنگ کی طرح خوبصورت درختوں کی طرف اشارہ کیا۔

”ہاں چلیں تو بڑی اچھی ہیں، مگر اپنا گھر اپنا گھر ہے۔“  
 ”تائی اماں کو شاید امریکہ پسند نہیں آیا۔“ یوسف بولا۔

”اے لو کیوں پسند نہ آتا، فرعون کے زمانے کے اللہ مارے درخت ابھی تک ہرے بھرے کھڑے ہیں اور ان درختوں



کے بیچ میں سے کاریں نکلی جا رہی ہیں۔

”ارے تائی! ماں صرف ایک درخت ایسا ہے پورے امریکہ میں جس کے بیچ میں سے کاریں نکلتی رہتی ہے۔“  
”جلو ایک ہی سہی، مگر ہرے بھرے درخت کے تنے سے کاریں جاسکتی ہیں تو بھی جادوگری، مگر دیکھنے بھر کی۔“  
”کیوں رہنے میں کیا حرج ہے؟“

”ارے کوئی سرکس میں جا کر رہا کہے ہے، جا کر دیکھا، دل خوش کیا اور آگئے۔“

”ہائے، آج تائی! ماں نے میرا دل توڑ دیا۔“ یوسف نے دھڑے گردن ایک طرف ڈھلکا دی۔ ”اب تو میں

تائی! ماں کو اپنے خرچ پر واپس بھیجوں گا اور اپنی شادی میں بھی نہیں بلواؤں گا۔“

”تیری شادی تو میں وہیں کروں گی تجھے بلوا کر اور تیرا پہلا بیٹا ہوگا تو آؤں گی، دیکھوں گی تو کیسے روک لے گا۔“  
”اب ماں پر جانے کی دھن سوار ہو گئی ہے تو دیکھ لینا اب ٹھہریں گی نہیں۔“ آئی نہیں تو وزن سو پونڈ سے کم تھا،  
ہیٹوں کے ہاں رہیں یا ہیٹوں کے، سب کو کھلا کر بچا کچا کھاتی ہیں مگر رہیں گی وہیں۔“

”تو کیا ہوا۔“ زمین میں جو کچھ ہو رہا ہے وہ اپنی پھلوااری کودے دیوے ہے۔ خود بھر ہو جائے پر اس کی  
چھاتی پر پھول کھلے رہیں۔ میں یہاں دنیا بھر کی سیریں کروں۔ اس کریم اور چاکلیٹ کھاؤں پر دل تو میرا وہیں  
ہے۔“ گھٹنوں پر ہاتھ رکھ کر وہ بیچ سے اٹھ کھڑی ہوئیں۔ ”اب جلو، میری نماز کا وقت ہو گیا۔ یہاں تو ایک سال میں کان  
اذان کو ترس گئے، وہاں تو بھیتا دس اذانیں ایک ساتھ کانوں میں آیا کریں تھیں۔“

”دس اذانوں کا ثواب آپ کو ملنا ہوگا۔“

”ہاں اور کیا!۔“

”نماز اب یہیں پڑھ لیں! ماں پھر چلیں گے۔“ منیر نے کہا۔

ماں نے ساتھ لائے پانی سے وضو کیا اور ایک طرف جھنڈ کے پیچھے جانے نماز پکھا کر نماز پڑھنے لگیں۔

”ماں نے تو فیصلہ کر لیا مگر ہمارا کیا ہو گا یا۔ ہم تو نہ ادھر کے رہے نہ ادھر کے۔“ منیر نے غم سے بھرے لہجے میں کہا۔  
”ہر دور کا کوئی نہ کوئی مسئلہ ہوتا ہے۔ ہمارے دادا پر دادا کی نسل کے لوگ ہندوستان میں نوکری کے لئے مارے مارے پھرتے  
تھے۔ ان کی بیویاں سسرال میں بیٹھی ساون میں ساجن کے آنے کی دعائیں مانگتی رہ جاتی تھیں۔ ہمارا مسئلہ یہ ہے کہ ہم رہیں پر دیں میں  
اور دل رہے دیں میں۔“

ماں نماز پڑھ کے آئیں تو دیکھا کہ دونوں خاموش بیٹھے ہیں۔ منیر کسی خیال میں گم دریا کی اور تکے جا رہا ہے، ابھی اس کا  
انٹنے کو جی نہیں چاہ رہا۔ انہوں نے سوچا اور دوبارہ بیچ پر تنگ گئیں۔ چڑیاں مسلسل انگریزی میں مختلف راگ الاپ رہی ہیں۔  
”ماں!۔“ منیر نے کچھ سوچتے ہوئے کہا۔ ”آپ اس پتے کو ایک دفعہ اور ڈھونڈ کر دیکھئے۔“ ابا مرحوم کے گھریا  
بینک کے کاغذات کو سنبھالئے۔ میں نے اُن سے بہت سنبھال کر رکھنے کو کہا تھا۔“

”بھتیجا جانے کس کا پتا ہے جس کے پیچھے تو پڑا ہوا ہے۔ میں نے ہزار ڈھونڈا، مجھے کہیں نہ ملا۔ تو بھی چلتے وقت  
لے کر آیا تھا اس کا کیا ہوا؟“

”ماں!۔“ وہ میں نے بچپن میں اس وقت اتارا تھا جب مجھے پڑھنا نہیں آتا تھا۔ اپنے خیال میں تو ٹھیک ہی



اتار تھا مگر یہاں آکے پتا چلا کہ غلط ہے۔ جتنے خط لکھے اسی رہارک کے ساتھ واپس آگئے کہ پتا صحیح نہیں ہے۔  
 ”تو کس ایسی نار کا پتا ہے جسے بچپن سے سنبھال سنبھال کے رکھ رہے ہو؟“ یوسف نے چھیڑا۔

”ایسی نار کا نہیں۔ ایک فرشتہ خاتون کا پتا ہے۔“

”ارے آج تک اس نے تجھے نہیں بتایا۔ بس ایک پنے کے پیچھے پڑا رہتا تھا۔ بچپن میں کاغذ کے پرزوں پر لکھ لکھ کر جیسا

پھرتا تھا۔“

”آئی جگہ لکھا پھر بھی ان کا پتا نہ چلا۔“ منیر نے دکھ سے کہا۔ ”ان کے ہاتھ کا لکھا ہوا ابا کو دے دیا تھا وہ بھی نہ ملا۔“

”کچھ تو بتاؤ قصہ کیا ہے، اب ہم سے کیا پردہ؟“ یوسف نے کہا۔

”بتا دوں اماں؟“ منیر نے اماں کی طرف دیکھا۔

”ایں لو۔ مجھے تو خود معلوم نہیں اٹا مجھ سے پوچھ رہا ہے۔“

”ابھی اماں نے بتایا تھا کہ ہمارے ان حیدر آباد سے پھول آتے تھے اور گھر میں گوندھے جاتے تھے میں چھوٹا سا تھا تو کارڈوں میں بیٹھنے والیوں کے ہاتھوں گھرے اور کنگن بیچا کرتا تھا۔ ایک دن ایک دہلی پتلی بیگم صاحبہ نے بڑے پیار سے میرا نام پوچھا میں نے بتایا تو کہنے لگیں۔ عدنان نام تو بہت اچھا ہے، پھر بڑی ہمدردی سے بولیں۔ ”اسکول جاتے ہو؟“ میں نے بڑے اعتماد سے کہا ”نہیں“، تو مسکرائیں اور بڑی اپنائیت سے کار کی کھڑکی پر جھک کر کہنے لگیں۔ ”تو کیا ساری عمر اسی طرح سڑکوں پر خوار ہو گئے بیوی بچے ہوں گے تو انھیں کہاں سے کھلاؤ گے، ان پیسوں میں تو گزارہ نہیں ہوگا، اسکول میں پڑھو، لائق بنو۔“ پیسے نہیں ہیں۔ میں نے بڑھا پڑھایا، رٹا رٹایا فقرہ دہرا دیا۔ ”پیسے کسی کے پاس نہیں ہوتے۔“ وہ بولیں۔ ”پیسے تو پیدا کرنے پڑتے ہیں۔ بات سنو، تمہیں ذرا رحم کر لانا ہوگا۔“ اماں باپ سے آج ہی جا کر کہنا کہ میں تو ہر حالت میں پڑھوں گا۔۔۔ آئس کریم اور چاٹ نہ کھانا، پیسے جمع کرنا۔ پڑھائی تو مفت ہے، قلم، دوات اور صاف ستھرے کپڑوں کے لئے شام کو پھول بھی بیچنا مگر ایک بات یاد رکھنا بھیک نہ مانگنا۔ پھول لئے بغیر کوئی پیسے دے تو نہ لینا۔ اور پڑھائی نہ چھوڑنا۔ میٹرک تک پڑھ لو تو مجھے خط لکھنا میں تمہیں امریکہ بلوالوں گی۔ مگر میٹرک تک تمہیں خود پڑھنا ہوگا۔ یہ لا میرا پتا۔ انھوں نے ایک کاغذ پر پتا لکھ کر دیا۔ سنبھال کے رکھنا۔ اماں ابا کو بھی دے دینا اور دو چار جگہ نقل کر کے رکھ لینا۔“

”اچھا تو یوں ایک دم تجھے پڑھنے کی چاٹ لگی۔ پھر تو میٹرک پر تو نہڑ کا بس پڑھتا ہی چلا گیا۔“

”اہاں اماں۔ شاید یہی وہ چاہتی تھیں۔ پیسے تو ہزاروں نے دیئے تھے، حوصلہ صرف انھوں نے دیا تھا۔ میں سوچتا ہوں میں اس گناہ ہستی کا قرضدار ہوں، وہ اب تک مٹی نہیں ہیں مگر ہر کامیابی پر دل ہی دل میں ان کا شکریہ ادا کرتا ہوں۔ شاید کسی دن ان کا پتا مل جائے تو ان کے گھر جاؤں گا اور زبانی شکریہ ادا کروں گا۔“

”اچھا گھر جا کر ایک دفن اور ڈھونڈ لوں گی، انھوں نے تو ہم سب پر احسان کیا۔ نہ تو پڑھتا، نہ مٹھی بھر بھر روپے بھیجتا، نہ چھوٹے بہن بھائی پڑھتے، نہ گھر بنتا۔ اللہ اس نیک بخت کو خوش رکھے۔“ مگر اب ان کی بیوی بچوں والی بات پر بھی تو دھیان دے۔“

”ارے نہیں اماں، اب عمر نہیں، چھوٹے بہن بھائیوں کی شادیاں ہو گئیں، کتنے بیٹے بھلے ہو گئے۔ اماں آپ جلی جائیں گی تو یہاں کے پودوں کا کیا ہوگا؟ یہ جو آپ نے میرے سینکڑوں ڈالر کھپا دیئے۔“ منیر نے موضوع بدلا۔



”تم دیکھنا بھالنا۔۔۔ ان پودوں کی اٹھا دھری بھی میرے بس کی نہ ہے۔“  
 ”نہیں مجھے کچھ معلوم نہیں، اور میرے پاس وقت کہاں ہے؟ سب جل جائیں گے۔“  
 ”جل جانے دو۔۔۔ پلاسٹک کے لاکر لگا لینا۔۔۔ یہاں تو اتنے اچھے پلے ہیں، پتہ ہی نہ چلے کہ اصلی ہیں یا نقلی ہیں۔“  
 ”آؤ اب چلیں۔“

پندرہ دن بعد ماں کے ہاتھ پر ٹکٹ رکھا تو وہ اپنا سامان ایک ایک کر کے پہلے ہی باندھ چکی تھیں۔ بہو بیٹیوں کے لئے مصنوعی زیورات، بیٹوں کے لئے شوخ رنگ کی مائیاں، پوتے نواسوں کے بیٹری سے چلنے والے طرح بہ طرح کھلونے۔ اس دن وہ ایک ایک کا نام لے کر سوغاتیں گنوا رہی تھیں۔ ”مناب اسکو جانے لگا ہو گا۔ ندی پاؤں پاؤں چلنے لگا ہو گا، شازی دانت نکال رہی ہو گی۔“

”تو۔۔۔ یوں کہتے تو آپ ان کی خاطر جا رہی ہیں۔ اتنے دن سے اپنے پودوں کی باتیں کر رہی تھیں۔ ام پیسے، گلاب چمپا، چنیل۔۔۔“ منیر ہنستا۔

”اور ہر ادھنیہ۔۔۔“ یوسف نے گرہ لگائی۔

”ارے بے وقوفو۔۔۔ وہ چمپا چنیل ہو یا پوتے نواسے ہوں، یہ بھی تو میری پھلواری ہی ہے۔“ اماں نے زور دے کر کہا ”مگر تم کہاں سمجھو گے ان باتوں کو۔“

”نہیں اماں میں سمجھتا ہوں، بلکہ میں خود پھلواری لگا رہا ہوں آپ کی طرح کی۔“

”ارے ہٹ، شادی کرتا نہیں تو کیا لگائے گا پھلواری۔“

”میں ایک بچہ گودے رہا ہوں۔“

”ہیں! سچ بچ!۔۔۔“ مارے حیرت کے اماں کی آنکھیں پھٹ گئیں، ”کہاں ہے وہ بچہ؟۔۔۔“  
 ”دنیا میں کسی نہ کسی جگہ ہے، آپ ٹیلی ویژن میں اشتہار دیکھتی ہیں۔ بس ایسا ہی بچہ گودوں کا۔ ہر ماہ کچھ پیسے دے دیں ہوں گے وہ بچہ لکھے گا، پڑھے گا۔ میرے پاس اس کی تصویریں آئیں گی۔ رپورٹ کارڈ آیا کرے گا، میں اسے اپنی تصویریں اور خط بھیجوں گا۔ اگر خدا نے توفیق دی تو کبھی اسے اپنے پاس بلواؤں گا، کیا خیال ہے آپ کا؟“

”نیک خیال ہے بھیا اور کیا کہوں۔ اپنے ملک کا کوئی بچہ پال لو۔“

”انگریزی کی مثل ہے تانی اماں کہ خیرات اپنے گھر سے شروع ہوتی ہے۔“

”اماں بات یہ ہے اور شکر کی بات ہے کہ دنیا کے غریب ترین ملکوں میں اپنے ملک کا نام نہیں ہے۔ میں نے بنگلہ دیش کا ایک بچہ گود لیا ہے۔ میں نے اپنی درخواست میں ایک نوٹ لکھ دیا تھا کہ اس بچے کا تعلق پھولوں سے ہو تو بہتر ہے۔ انھوں نے لکھا ہے کہ اس بچے کا باپ الی تھا، سرکٹ ہاؤس کے پودوں کی دیکھ دیکھ میں مٹی ہو گیا، دیکھیے یہ اس کی تصویر ہے۔“

اماں نے ہاتھ میں تصویر لے کر غور سے دیکھی۔ ”ہاں زمین معلوم دے ہے۔“

اماں جس طرح دبا سے دیا جلتا ہے اسی طرح پھلواری سے پھلواری بڑھتی ہے۔ میں نے بہت پہلے یہ سوچ لیا تھا کہ میری محسن مجھے ملیں نہ ملیں کسی ایک بچے کو جو صلہ دینا یا کامیابی کا راستہ بتانا مجھ پر فرض ہے۔“

”ہاں، کیوں نہیں۔ خدا کرے تیری لگائی ہوئی پھلواری بھی خوب پھلے پھولے۔“ کہتے کہتے اماں کی آواز تندھ گئی

اور ان کی آنکھوں میں آنسو آ گئے۔







تیل بھی دے دیا ہے۔“

تھوڑی دیر کے بعد ریشوری بھی آگئی۔ پچپن سال کی ڈھلی ہوئی عورت۔ اس کے ہاتھ میں کچھ نوٹ تھے۔ سو سو کے۔ آتے ہی پلنگ کے کنارے بیٹھ گئی۔ بولی۔ ”مسر علی نے تین ماہ کا کرایہ دے دیا ہے کہتی تھی چیک سے اس لیے نہیں بھجوا یا تھا کہ ہمارے آنے کی خبر تھی۔“  
ناشتے سے فارغ ہو کر روٹی گیتانے اپنے مکان کی سڑک کا ایک چکر لگایا۔ وہاں بڑی بھیڑ تھی۔ وہ کتنی دیر تک فتح گنج کراٹنگ پر کھڑا رہا۔ تجارتی مرکز کی طرف جانے والی آدمیوں سے لدی ہوئی بے شمار رکشاں تھیں۔ ادھر سے آنے والوں کی بھی۔ ہر طرف آبادی ہی آبادی تھی صبح ہوتے ہی دفتروں میں پہنچنے والے بھی جلدی میں تھے۔ سائیکل سوار اور اسکوٹر سوار۔ اسی سڑک پر ایک سبزی کی اور ایک اناج کی منڈی بھی تھی۔ درمیان میں کوئی ٹھیلہ پھنس گیا تھا۔ رکشے والے پنج رہے تھے۔ پیدل جانے والے پیچ پیچ میں سے راستہ پا کر نکلنے کی کوشش کر رہے تھے۔ ایک دکاندار نے اپنی دکان کا شٹر کھول کر اسے اوپر سرکاتے ہوئے بتایا۔ ”یہاں برسوں سے ٹریفک کا یہی رونا ہے۔ دن میں پچاس بار ٹریفک جام ہوتا ہے۔“

کتنے برسوں سے! روٹی گیتانے اندازہ لگایا۔ وہ یہاں تیس برس کے بعد رہا ہے۔ تب تو ایسی بھیڑ نہیں رہتی تھی۔ اسے وہ زمانہ یاد تھا جب اس کے والد کا انتقال ہوا تھا۔ وہ کسی روز تک یہاں مقیم رہا تھا۔ پھر والدہ کو ساتھ لے کر لوٹ گیا تھا۔ مکان کے دونوں حصے کرائے داروں کے حوالے کر کے۔ درمیان میں دو دو تین تین سال کے بعد ایک آدھ روز کے لیے اس لیے آیا تھا کہ مکان کی مرمت وغیرہ کرانی پڑ گئی تھی اور دوبارہ کرائے دار بدل گئے تھے۔

اس نے اسی دکان سے ٹوٹھ پیٹ، شیونگ، بسکٹوں کے دوپکیٹ، انڈے اور اسکوائش کی دو بوتلیں خریدیں اور اسے اپنا تجارت دیا اور یہ بھی پوچھا کہ اس کے مکان کے آگے لگے ہوئے کڑی کے اسٹال کیسے ہٹائے جاسکیں گے۔

دکاندار جو مغربی پنجاب کا باشندہ تھا، آزادی کے بعد وہاں آکر بس گیا تھا۔ بولا۔ ”بہت مشکل ہے جناب عالی۔ کسی سال تک مقدمے بازی کرنی پڑے گی۔ پھر بھی جگہ خالی نہیں کرا پاؤ گے۔ قانون سے زیادہ قانون کے خلاف لڑنے والوں کے ہاتھ لمبے ہو گئے ہیں اب تو امیرے تھڑے پر مٹھے ہوئے پان بیڑی والے کو دیکھ رہے ہو! یہ چار فٹ کی جگہ خالی کرانے کے لیے مجھے چار سال نخل خوار ہونا پڑا۔ چار ہزار روپے بھی وکیلوں کی جیبوں میں پہنچ گئے۔ پردہ بندہ وہیں کا وہیں موجود ہے۔“

”اگر میں اپنی باؤنڈری کے اندر اندر پانچ چھ نئی پکی دکانیں بنالوں تب تو اسٹال والے آگے مٹھنے کا حق کھو بیٹھیں گے۔“  
”کیسی بات کرتے ہو جناب عالی۔ تب تو ان کے وارے نیا سے نہیں ہو جائیں گے؟ اگر جگہ چھوڑ بھی دیں گے تو خاصی لمبی پکڑی لے کر بہت سے ناجائز قبضہ کرنے والوں نے تو یہی دھندہ اپنا رکھا ہے۔“

وہ دل ہی دل میں جو بیز سنا ہوتا ہوا اپنے مکان پر واپس آیا۔ ایک طویل مدت سرکاری سروس کرتے کرتے گزار دی تھی۔ لوگوں کے بزنس کے گڑباج نہیں جانتا تھا۔ کچھ روز کے بعد اس نے ایک دن دندنا سے ایک لیٹر ٹاپ کر دینے کو کہا۔ جو اس نے ایک مقامی اخبار کے ایڈیٹر کے نام لکھا تھا۔ لیٹر پوسٹ کر کے وہ روزانہ اس کے چھپنے کا انتظار کرنے لگا۔ ایک دن صبح سویرے اخبار میں چھپا ہوا اپنا نام دیکھا تو بہت خوش ہوا۔ دندنا سے بڑے پرجوش لہجے میں بولا۔ ”اب دیکھتا ہوں یہ لوگ یہاں سے کیسے نہیں ہٹیں گے۔ میرے لیٹر کا تراشا اوپر کے افسروں تک پہنچے گا تو وہ فوراً حرکت میں آجائیں گے۔ کوئی معمولی بات تھوڑی ہے کسی کی زمین پر ناجائز قبضہ کر لینا!“

دندنا بولی۔ ”لیکن وہ لوگ تو کارپوریشن کی زمین پر قبضہ کئے ہوئے ہیں۔“

”ہاں وہ کارپوریشن کی زمین ہیں۔ بہر حال کارپوریشن کس کی ہے؟ وہ بھی شہریوں کی ملکیت ہے۔ اس طرح تو ہر شخص کو حق مانا جائیے، وہ جہاں



چاہے قبضہ کر کے بیٹھ جائے۔

دندنا بولی "کارپوریشن کو بھی قانون کا سہارا لینا پڑے گا اور آپ ہی کہتے ہیں، قانون بہت ڈھیلا ہے۔ لڑتے لڑتے کئی برس لگ جاتے ہیں۔"

"ٹھیک ہے! کوئی کارروائی تو شروع ہو، یہاں تو کوئی نوٹس ہی نہیں لیتا۔"

"کیسے کوئی نوٹس نہیں لیتا۔ مجھے معلوم ہوا ہے کارپوریشن والے سرکار کے کنارے بیٹھے ہوئے سارے دکانداروں سے اپنا ہاتھ دھول کر کے جاتے ہیں یعنی جن کو آپ قانون شکنی کے لیے متوجہ کر رہے ہیں وہ خود دھاندلی کے حصے دار بنے ہوئے ہیں۔"

معلوم ہوتا ہے دندنا اس مسئلے کے سارے پہلوؤں سے واقف ہو چکی تھی۔ یوں بھی وہ بے حد ذہین تھی۔ اس کے ساتھ کئی موضوعات پر بحث کرنے میں روی گیتا کو خاصا لطف حاصل ہوتا تھا بلکہ بعض اوقات وہ خود ہی کوئی بحث چھیڑ بیٹھتی تھی۔ اسے بھی اس گھر میں روی گیتا ہی کی وجہ سے بڑی دلچسپی محسوس ہوتی تھی۔

کئی سال پہلے اورنگ آباد میں جب مراٹھواڑہ یونیورسٹی کا نام بدل کر اے بی۔ آر۔ اے بیڈ کر سے موسوم کرنے کی کوشش کی گئی تھی تو وہاں ہر بچوں اور شیڈولڈ کاسٹ کے لوگوں کے خلاف بڑے خونریز فسادات برپا ہو گئے تھے۔ ان کی کئی بستیاں جلا دی گئیں تھیں اور کتنے لوگوں کو جان سے ہاتھ دھونے پڑے تھے۔ دندنا اسی زمانے میں ان کی پناہ میں آ گئی تھی اس کے ماں باپ دونوں مار ڈالے گئے تھے۔ اس کا باپ روی گیتا کے دفتر میں چہرہ اسی تھا جو اُسے ایک ہائی اسکول میں پڑھا رہا تھا۔ گیتا نے نہ صرف اس کی تعلیم جاری رکھی بلکہ اس کی تربیت میں بھی خاصی دلچسپی لی۔ وہ اپنی کلاس میں سب سے ذہین لڑکی تھی۔ ہر امتحان میں فرسٹ آتی تھی اور یہ بات ان لوگوں کے اس نظریے کو غلط ثابت کر رہی تھی جو کہتے تھے کہ شیڈولڈ کاسٹ والے بڑے کند ذہن ہوتے ہیں۔ دندنا پی ایچ۔ ڈی کر کے گئی تو پورے ملک میں وہ ایسا اعزاز حاصل کرنے والی پہلی شیڈولڈ کاسٹ لڑکی ہو گئی لیکن ان کے ساتھ بہتے بہتے اُس کی ذات پر ایک پردہ سا پڑ گیا تھا۔ وہ ان ہی کے خاندان کا ایک حصہ بن چکی تھی۔ لوگ بھی یہی سمجھتے تھے۔ دندنا ہی خود کو ذہنی طور پر اسی گھر کا ایک فرد سمجھنے لگی تھی۔

کئی ہفتوں تک جب کارپوریشن کے حکام نے روی گیتا کے مکان کے سامنے سے ناجائز قبضہ داروں کو ہٹانے کے سلسلے میں کچھ نہ کیا تو ایک روز دندنا اور وہ کارپوریشن کے ایڈمنسٹریٹر سے جا کر ملے۔ اس نے اخبار میں چھپے ہوئے اس خط کے بارے میں بالکل لاعلمی کا اظہار کیا۔ اس کے علاوہ اُس نے بتایا کہ اس وقت اس کی فائل پر پورے شہر میں دس ہزار سے زائد ناجائز قبضوں کے بارے میں اطلاع موجود ہے۔ قانون کے مطابق کارروائی ہوتی ہی رہتی ہے لیکن اس میں بڑا وقت لگتا ہے۔ شہریوں کو خود ذمہ دار ثابت ہونا چاہیے۔ وغیرہ وغیرہ۔ اس شہر میں شہری سطح پر اس کی پہلی شکست تھی۔ اُس کی افسردگی میں دندنا بھی شریک تھی لیکن اس کی سمجھ میں نہیں آتا تھا کہ اب کیا کرے! وہ اگر اپنے مکان کی بیرونی دیوار کے ساتھ ساتھ پانچ دکانیں بنا لیتا تو ان کے اوپر بھی ایک شاندار فلیٹ بنایا جاسکتا تھا اور اس کے باوجود ان کے لیے خاصی بڑی زمین بچ رہتی تھی۔ ان دکانوں اور فلیٹوں سے ملنے والے کرٹے سے ان کی زندگی بڑے مزے سے گزر سکتی تھی مگر اُس کی پنشن اور دو تین ٹنڈ ڈیپازٹس کی رقمیں کم نہیں تھیں لیکن سروس سے ریٹائرڈ ہونے کے بعد جیسے اس کے اندر زیادہ سے زیادہ روپیہ جمع کرنے کی حرص بڑھ گئی تھی۔ ایک مدت تک وہ دفتری فائلوں میں کھویا رہا تھا۔ ان سے نجات پلک اس کے ہاتھ یہ نیا مشغلہ لگ گیا تھا۔

اس کے علاوہ بھی اس کے کچھ مشاغل تھے جو اُسے بیکار نہیں بیٹھنے دیتے تھے۔ دن میں ایک دو گھنٹے کے لیے وہ دندنا کے نائب شدہ مسودوں پر نظر ثانی تو کر ہی لیتا تھا، صبح سویرے دندنا کو ساتھ لے کر مارنگ واک کے لیے بھی نکل جاتا تھا۔ اگرچہ گنجان آیا دیو سے نکل کر کھلی سڑکوں پر پہنچنے کے لیے کافی وقت لگ جاتا تھا۔ ایک دن اسی طرح ٹھلٹے ٹھلٹے اُسے ایک عجیب سا خیال آیا۔ اُس نے اپنے



محلے کے پورے علاقے کا کئی روز کی محنت کے بعد نقشہ تیار کیا۔ چھوٹی چھوٹی اور بڑی بڑی گلیاں اور سڑکیں اور مکانوں کے سلسلے دکھائے۔ اس طرح اُس کے سامنے پورا کا پورا علم پھر سے آ موجود ہوا۔ لوگوں سمیت وہ انہیں اسی طرح چلتا ہوا، دینگتا ہوا اور ایک دوسرے سے جھگڑتا ہوا محسوس کرنے لگا اور دندنا کو بلا کر بتانے لگا۔ ”ہماری سوسائٹی اپنی ساری برائیوں سمیت اس شیٹ پر اترا آئی ہے۔ ذرا غور سے دیکھو۔ اب ہم اچھی طرح سمجھ سکتے ہیں۔ اس بیماری کی جڑ کہاں ہے؟ آبادی کی کثرت اور غلط منصوبوں نے ہمیں ذہنی طور پر کیوں مغلوب کر رکھا ہے۔ اس کے لیے ہم ہی تو ذمہ دار ہیں۔ اپنے مسائل کو اچھی طرح سمجھ کر انہیں دور بھی کر سکتے ہیں۔“ وہ کیسے؟“ دندنا نے نقشے پر جھکے جھکے پوچھا۔

”اس طرح“ یہ کہہ کر اُس نے ایک سرخ پینل سے اس نقشے کی از سر نو ترتیب دی۔ کچھ گلیوں اور سڑکوں کو چوڑا کر دیا اور کہا۔ ”یہاں یہاں یہ سارے مکان گرا دیئے جائیں گے اور یہاں جتنے اسٹوریڈ مکان ہیں انہیں بھی گرا کر کئی کئی اسٹوری کی بلڈنگ بنادیا جائے گا اور اس سبزی منڈی اور اناج منڈی کو شہر کے باہر کسی دوسری جگہ پر شفٹ کر دیا جائے گا تاکہ یہاں خریداری کرنے کے لیے آنے والے ہزاروں لوگ ان سڑکوں پر آئیں ہی نہیں۔ اس طرح سڑکوں پر جو اکثر ٹریفک جام ہو جاتا ہے، پھر بھی نہیں ہوگا۔“ دندنا اپنی ہنسی روک کر بولی۔ ”پھر“

”پھر کیا!۔ اس محلے کو صرف ایک بار گرا دینے کی دیر ہے۔ سارے پر اہم محل ہو جائیں گے۔ تم نے دیکھا ہے ناکہ ہمارے محلے میں ایک بھی پارک نہیں ہے۔ بچے بھیڑ بھاڑ والی سڑکوں پر اور گلیوں میں کھیلتے ہیں اور آٹے دن ایکسیڈنٹ ہوتے رہتے ہیں۔“ لیکن یہ سب کیا آپ کر سکتے ہیں؟“ دندنا نے حیرت سے پوچھا۔

”کیوں نہیں؟ میں اتھارٹیز کو بیٹھ بھجوں گا۔ اپنا پورا پلان بھجوں گا۔ ان سے جا کر ملوں گا۔ تم بھی میرے ساتھ رہنا۔ ہم دونوں مل کر انہیں سمجھائیں گے۔“

روئی گپتا کئی روز تک ایک اور نقشہ بھی تیار کرنے میں لگا رہا جس میں کھلی کھلی سڑکیں تھیں، پارک تھے، کئی کئی منزلہ عمارتیں تھیں اور ایسا معلوم ہوتا تھا ایک ویران اور سنان جگہ پر ہی ایک بالکل نیا شہر تعمیر کیا جانے والا ہے جس کی تمام تر ذمہ داری صرف اسی کو سونپ دی گئی ہے۔

ایک روز وہ صبح سویرے اپنی بیوی کو خوشی خوشی اپنے پلان کے بارے میں تفصیل سے سمجھا رہا تھا اور اُسے یہ یاد کر رہا تھا کہ ہماری بہت سی مشکلات اسی ذریعے سے حل ہو جائیں گی کہ اچانک دندنا باہر سے تازہ اخبار اٹھا کر آئی اور ایک صفحے پر چھپی ہوئی خبر سنائی ہوئی بولی۔ ”لیجئے نکل“ ابھی آپ نے اپنا پلان بھیجا بھی نہیں کہ کارپوریشن نے خود ہی ایک ایسا پلان بنا لیا ہے ہمارے ہی محلے کی شکل و صورت بدل دینے کا۔“

روئی جلدی جلدی دو خبر پڑھنے لگا جس کے ساتھ ایک نقشہ بھی چھپا ہوا تھا۔ اس نقشے میں کچھ مکانوں کو اپنے قبضے میں لے کر کارپوریشن نے ایک بڑا پارک بنانے کا فیصلہ کر لیا تھا اور یہ بھی اعلان کیا تھا کہ جن کے مکان قبضے میں لیے جائیں گے انہیں شہر کے باہر ان کے معاوضے میں آداس وکاس کے مکان دے دیئے جائیں گے۔ اسی نقشے میں روئی گپتا کا بھی مکان آگیا تھا۔

دندنا نے اس آگیا کئی لمحوں تک بالکل بول ہی نہ سکا۔ دندنا اور ریشوری حیرت سے اس کی طرف تک رہی تھیں۔ روئی گپتا نے اپنی خاموشی سے بھرتے ہوئے کہا۔ ”صرف چند مکانوں کو گرا دینے سے کیا ہوگا۔ میرا پلان تو سارے محلے کو گرا کرنے کے لیے بنانے کا تھا۔ میں بھی اپنا نقشہ لے کر ایڈمنسٹریٹر کے پاس جاتا ہوں۔ نہیں مانے گا تو پھر میں نئی جگہ جانا ہی پڑے گا اور کیا ہی کیا جاسکتا ہے۔“



# اعتراف

اہم عمارہ

سردیاں ختم ہو رہی تھیں بہار کی آمد آمد تھی۔ گھر سے لے کر باہر تک سبزہ رنگ بدل رہا تھا۔ فضا میں ننگی بکھر رہی تھی۔ زندگی کا حسن نکھر رہا تھا اور موت کو شکست ہو رہی تھی۔ موت کی بھی موت آجائے گی، جاوید نے ہمک کے سوچا اور قلم ہاتھ سے رکھ دیا۔ کیا نظام قدرت ہے! خزاں کی کوکھ سے بہار جنم لیتی ہے۔ موت نہ ہوتی تو زندگی اپنا حسن کھودیتی۔ غم نہ ہو تو خوشیاں بے جان ہو کر رہ جاتیں۔ جاوید نے مسکرا کے قلم ہاتھ میں پکڑ لیا۔

وہ پچھلی گرمیوں میں اپنے ہی ملک کا دورہ کرتا رہا تھا اور یہ سوچتا رہا تھا کہ اپنے ملک میں کیا کچھ ہے اور ہمیں سے کتنے لوگ اس سے لطف اندوز ہوتے ہیں۔ ہمارے پاس چند پیسے ہوں تو ہم مالک غیر کی طرف بھاگتے ہیں مگر کیوں — اس نے اپنے آپ سے سوال کیا۔ صرف اس لیے کہ لوگوں پر رعب ڈالا جاسکے کہ ہم لندن اور امریکہ گئے تھے۔ ہم نے سارا یورپ دیکھا ہے۔ ورنہ یہاں ہماری اپنی دنیا میں کیا نہیں ہے۔ زندگی کا حسن، اس کی لطافتیں، رنگینی، برف پوش پہاڑیاں اور پیالے جیسی وادیاں جیسے لالہ زار — جیسے شگراں — جیسے — جیسے —!

جاوید آہستہ آہستہ اپنا احتساب کر رہا تھا۔ اس کی عجیب طبیعت تھی۔ قدرت کی بخشی ہوئی رنگینی اور زندگی کی لطافتیں اسے خوشی بخشی تھیں لیکن جب زیادہ خوشی ملتی تھی تو وہ اس ہو جاتا تھا۔ چھوٹی چھوٹی باتیں اس کے لیے اہمیت رکھتی تھیں اور بڑی سے بڑی بات اس کے لیے اپنی اہمیت کھودیتی تھی۔

جاوید اپنے آپ کو سنبھال سنبھال کے رکھتا تھا۔ وہ ان نوجوانوں میں سے نہیں تھا جو تیزی سے آگے بڑھتے ہیں اور سمندر کی موج بن کے شکست و ریخت کا سبب بنتے ہیں۔ وہ ان لوگوں میں سے تھا جو اپنے ایک لمحے کا حساب رکھتے ہیں۔ گفتگو کرتے وقت اپنے لب و لہجے کی نرمی اور کڑھٹلی کو بھی یاد رکھتے ہیں۔ الفاظ سے کھیلے ہیں بلکہ الفاظ کے حسن اور اس کے اثر کو بھی ذہن میں رکھتے ہیں اور لمحات کو الفاظ میں باندھ کے رکھ دیتے ہیں۔

جاوید دو دن ہوئے شمالی علاقے سے لوٹا تھا۔ سرخ و سفید چہرے پر برف کی جلتی ہوئی ہوائیں اپنے داغ بھوڑ گئی تھیں اور ہونٹ اس قدر خشک ہو رہے تھے جیسے لکڑی کا برادہ ان پر چھراک دیا گیا ہو۔ اپنے گرم و آرام دہ بستر میں بیٹھا وہ کچھ لکھنے کی کوشش کر رہا تھا لیکن الفاظ قابو میں نہیں آ رہے تھے اور وہ حیران و پریشان ہوا جا رہا تھا۔

بات یہ تھی کہ جب بھی کچھ لکھنے کی کوشش کرتا تو خوبصورت چمکیلے پاؤں اس کے حواس پر چھا جاتے۔ چمکتے ہوئے پاؤں برفیلی زمین پر کھردرے کیوں نہیں ہوئے۔ ۳۱۔ نے اپنے پرانے ہاتھ پیرا۔ مگر وہاں یہ بڑی بڑی دراڑیں پڑی ہوئی تھیں۔



اس نے گھبرا کے اپنی آنکھیں ملیں جو رقبے علاقے میں رہنے کی وجہ سے سوچ رہی تھیں۔ آخر ایسا کیوں ہے۔ وہ تو میدانی علاقے کا رہنے والا ہے۔ ہوائیں وہاں نہیں کاٹتی ہیں۔ پانی برف نہیں بنتا ہے۔ زمین گیلی نہیں ہوتی۔ پہاڑ برف پوش نہیں ہوتے۔ پھر بھی اس کے اپنے پاؤں میں دراڑیں پڑی ہوئی ہیں۔ مگر اسے اس کا کہاں پتہ تھا کہ جن کے پاؤں میں دراڑیں نہ ہوں ان کی قسمت میں دراڑیں پڑ جاتی ہیں۔

اور نارائن کی برف پوش وادیوں میں گھومتے ہوئے اس نے کبھی بھی یہ نہیں سوچا تھا کہ اس علاقے میں اخروٹ کی تلخی کونین کی تلخی بن جاتی ہے اور گندم کی روٹی کا مزہ شکر کی مٹھاس سے زیادہ میٹھا ہوتا ہے۔ اور وہ مناسباً بچہ جو ملائیشیا کا سوٹ پہنے، کاندھے پر بستہ ڈالے، ننگے پاؤں بھیگی زمین پر کھڑا تھا۔ اس کے ساتھی لڑکے آہستہ آہستہ وادی میں اتر رہے تھے کیونکہ ان کا اسکول اس وادی میں تھا جہاں مولوی بتوں کی بنی ہوئی چٹائیوں پر بیٹھا بچوں کو علم سکھانے کی کوشش میں لگا رہتا تھا۔ مولوی بے چارہ صرف مولوی نہیں بلکہ پیش امام بھی تھا۔ اور پیش امام ہی نہیں بلکہ سارے گاؤں کے لوگوں کے دلوں میں جو مسجدیں تھیں ان کا امام بھی تھا۔

وہ لوگوں سے ہمیشہ کہا کرتا تھا۔ ”اے لوگو کسی کا دل نہ دکھاؤ کہ ہر دل خدا کا گھر ہے۔“

جادوید نے نیچے جھٹک کر وادی میں دیکھا۔ مولوی کا مدرسہ۔ ایک کھلے میدان کی شکل میں تھا۔ ایک طرف ایک کمرہ تھا جہاں مولوی رہا کرتا تھا۔ اس سے جڑا دوسرا کمرہ تھا جس کی حیثیت مسجد کی تھی۔ سامنے کئی کے کھیت تھے۔ آلو بھارتے اور بٹنگ کے پودے تھے۔ سیب کے سبز اور سرخ چہرے بتوں سے جھانک رہے تھے۔ بچے ایک ایک کر کے وادی میں اترتے چلے جا رہے تھے لیکن وہ مناسباً لڑکا دونوں ہاتھوں میں اپنا بستہ سنبھالے کھڑا تھا اور اس کی کاپچ جیسی چمکیلی اڑیاں اس کے دل میں کبھی جا رہی تھیں۔ شفات، خوبصورت اور گلابی گلابی پیر۔

جادوید نے غور سے اس لڑکے کو دیکھا۔ چمکی آنکھوں سے ذہانت جھانک رہی تھی۔ ”تم گئے نہیں اسکول؟“ اس نے لڑکے

سے پوچھا۔

”نہیں۔“

”کیوں۔“

”مجھے نیچے اترتے ہوئے ڈر لگتا ہے۔“

”کیوں ڈر لگتا ہے۔“

”بس لگتا ہے ڈر۔“

”مگر کیوں؟ تم یہاں کے رہنے والے نہیں۔؟“

”ہوں جی۔“

”تم روز پڑھنے نہیں جاتے؟“

”بالکل نہیں جاتا میں پڑھنے کے لیے۔“

”دو کیوں؟“

وہ اس لیے کہ غشی کو پڑھانا نہیں آتا۔ اور پھر نیچے وادی میں جادوگر نیاں رہتی ہیں جو بچوں کے کلیجے نکال کے کھا جاتی



ہیں۔ اس لیے میں بالکل نہیں جاؤں گا وہاں۔" منا اپنا بستہ زمین پر رکھ کے اس پر بیٹھ گیا۔ اس کے ننھے منے شفاف پیر سر دی کی شدت سے ایسے سرخ ہو رہے تھے کہ خون اب ٹپکا کہ تب ٹپکا۔

"پھر تم یہاں کیا کر رہے تھے جاؤ اپنے گھر"

"میں اپنے گھر نہیں جاؤں گا مجھے ماں مارے گی۔ اس کا خیال ہے کہ مجھے پڑھ لکھ کے کم از کم منشی تو ہونا ہی چاہیے۔"

"اچھا؟"

"ہاں جی میری ماں کو بڑا ارمان ہے کہ میں پڑھ لکھ کے منشی بن جاؤں۔"

"پھر بن کیوں نہیں جاتے منشی؟ دو چار کتابیں پڑھ لو۔ قرآن تم کو آتا ہی ہو گا۔ کیا عمر ہے تمہاری؟"

"میں اگلی سڑیوں میں نو سال کا ہو جاؤں گا۔ اور — اور قرآن تو میری ماں نے کب کا مجھے پڑھا دیا ہے۔"

"واہ" جادوید نے حیرت سے منہ کو دیکھا۔

"ہاں جی اور مجھے بہت ساری سورتیں بھی یاد ہیں مجھے آیت الکرسی بھی یاد ہے۔ سناؤں آپ کو؟" اس نے جادوید کا دامن پکڑ کے کہینچا۔

"اچھا تو تمہیں آیت الکرسی بھی آتی ہے؟"

"ہاں جی۔"

"تو پڑھو۔"

منا آیت الکرسی پڑھنے لگا۔

"اؤ میرے ساتھ۔"

"کہاں؟" وہ آیت الکرسی پڑھتے پڑھتے رک گیا۔

"نیچے وادی میں منشی کے مدرسے، وہاں تمہیں وہ کتابیں پڑھنی ہیں جن میں علم ہے۔"

"پر مجھے ڈر لگتا ہے نیچے وادی میں جادوگر نیاں رہتی ہیں۔ اور چھیل سیف الملوک اور بابو سر پاس ہے اور وہاں سے

جو پانی آتا ہے اس میں دیو چنگھاڑتے ہوتے ہیں اور وہ سارا پانی نیچے وادی میں کنہار کے نام سے بہتا ہے اور جادوگر نیاں اس میں غسل کرتی ہیں — اس لیے —۔"

"مگر یہ سب تم سے کون کہتا ہے؟" جادوید نے بچے کو اپنے بازوؤں میں سمیٹا۔

"مجھے جی۔ مجھے یہ ساری باتیں میری دادی بتاتی ہے، اور اسی لیے سری ماں میری دادی سے بہت لڑتی ہے۔ وہ کہتی

ہے دادی خود سب سے بڑی جادوگرانی ہے اور مجھے ہر وقت اپنی باتوں کے جادو میں گھیرے رکھتی ہے۔ اور اسی وجہ سے میں

نکا، جان چور اور سارے زمانے کا کابل ہو گیا ہوں اور کسی —۔"

"کیا کسی؟" جادوید نے غور سے بچے کے پھوٹے پھوٹے چہرے کو دیکھا — سرخ چہرہ جس سے خون اب ٹپکا اور تب ٹپکا۔

"کچھ نہیں جی، وہ میری ماں کہتی ہے کہ میں کسی کام جو گا نہیں رہا۔"

"پھر بھئی یہ تو بڑی بُری بات ہے۔ تیری ماں تجھے منشی بنانا چاہتی ہے، اور تو پڑھنے نہیں جاتا۔ چل میں تجھے چھوڑ آتا

ہوں۔" جادوید نے منہ کو پیار سے تھپکا اور بازو سے پکڑ کے کھرا کر دیا۔



”نہیں جی میں نہیں جاؤں گا میں کبھی بھی غشی کے پاس نہیں جاتا مجھے ڈر لگتا ہے۔ بس۔ ابھی لڑکے واپس آ جاتے ہیں۔ میں ان کے ساتھ ہونٹ جاؤں گا لڑکے نے اپنا بستہ کاندھے پر رکھا۔

”دیکھ بھئی منے۔ میری تو کچھ میں نہیں آتا کہ تو کیا کہہ رہا ہے یا کیا کہنے لگا ہے۔ بس یہ بات کچھ میں آتی ہے کہ تیری ماں تجھے پڑھانا چاہتی ہے؟ جاوید نے منے کا ہاتھ پھوڑ دیا۔

”میری ماں تو مجھے غشی بنانا چاہتی ہے؟“

”اس مدرسے کے غشی جیسا غشی؟“ جاوید نے کہا۔

”نہیں جی یہ تو مسکین غریب غشی ہے۔ میری ماں تو بیچ بچ مجھے بہت بڑا عالم بنانے کا خواب دیکھتی ہے۔ اور وہ

خود بھی“

”وہ کون؟“ اس نے بچے کو دیکھا جو اگلی سردی میں نو سال کا ہونے والا تھا۔

”وہ جی میری ماں ہے۔ میری ماں بہت پڑھی لکھی عورت ہے اور میری دادی اسے جادو گرئی کہتی ہے۔ اس کا خیال

ہے کہ اس نے اپنے جادو کے زور سے ہر شے کو قابو میں کر رکھا ہے“

”اچھا؟“

”ہاں اور کیا۔ مجھے اپنی دادی پر بڑا ترس آتا ہے۔ خاص طور پر اس وقت جب میری ماں اسے مارتی ہے اور وہ

کلیجہ کوٹ کوٹ کے روتی ہے۔ اور۔ میری ماں اسے کھا جانے والی نگاہوں سے دیکھتی ہے۔ دراصل یہ دونوں ہی جادو گر نیاں ہیں“

”اچھا!“

”ہاں جی۔ میری ماں دادی کو جادو گرئی کہتی ہے اور میری دادی میری ماں کو کہتی ہے۔ اس کا خیال ہے کہ میری ماں کو کالا

جادو آتا ہے۔ بنگال کا کالا جادو۔ اور اسی کے زور سے اس نے میرے باپ کو قابو میں کیا تھا۔“

اس تمام عرصے میں لڑکے نے پہلی مرتبہ اپنے باپ کا ذکر کیا۔ ”کہاں سے تمہارا باپ؟“

”میرا باپ، پتہ نہیں جی وہ کہاں ہے۔ میں نے تو آج تک اسے دیکھا نہیں ہے۔ بس کسی نہ کسی طرح کبھی کبھی تھوڑے سے

پیسے کہیں سے آ جاتے ہیں دادی کے پاس اور اس دن دادی بڑی خوش ہوتی ہے۔ وہ میرے لیے تلوں کے لٹو بناتی ہے

میری ماں کے لیے چھینٹے کاسوٹ سلوادیتی ہے اور میری ماں ان دنوں میں میری دادی سے ذرا کم لڑتی ہے اور مجھے پڑھونے

اور عالم فاضل بنانے کے چکر میں لگ جاتی ہے۔“

”دیکھ بھئی منے میں نیچے جا رہا ہوں تیرے اسکول۔ چل تو بھی۔ غشی میرا یاد ہے۔ وہ تجھے جی لگا کے پڑھا دے گا میں اس سے

کہہ دوں گا۔“

جاوید نے لڑکے کا ہاتھ پکڑا اور نیچے جانے کے راستے پر مزید لڑکا بولا ”بات یہ ہے جی کہ میں آپ کو جانتا بھی نہیں۔

آپ میرے لیے اجنبی ہیں اور اجنبی بڑے ذلیل اور کمینے ہوتے ہیں۔ لڑکے نے بڑے آرام سے اسے ذلیل اور کمینہ بنا دیا۔

”دیکھ بھئی لڑکے تجھے نہیں جانتا ہے تو مت جا مجھے تیری اتنی سی بھی پروا نہیں ہے۔ تو میرا کیا لگتا ہے کہ مجھے ذلیل اور

کمینہ بنا دیا تو نے؟“ جاوید نے غصے سے اسے دیکھا۔



”آپ کا ہے کوئی رمانتے ہیں جی۔ یہ میں تو نہیں کہہ رہا۔ یہ تو میری ماں کہتی ہے کہ کبھی اجنبی پر اعتبار نہیں کرتا۔ یہ بڑے ذلیل اور کینے ہوتے ہیں۔“

”تو پھر ٹھیک ہے۔ بے میں چلا۔ نہ تجھے میرا اعتبار اور نہ مجھے تیرا اعتبار۔“

”اوجناب، آپ کیوں بڑا مانتے ہیں دیکھیں نا آپ اور میں دونوں اجنبی ہیں ایک دوسرے کے لیے۔ یہاں تک کہ ہم ایک دوسرے کا نام بھی نہیں جانتے۔ کیا میں غلط کہہ رہا ہوں؟“

”نہیں تو ٹھیک کہہ رہا ہے۔“ جاوید نے حیرت سے اس لڑکے کو دیکھا جو اگلی سر دیوں میں نو سال کا ہونے والا تھا اور جس کی باتیں بڑی پکی پکی سن رسیدہ لوگوں جیسی تھیں۔

”پھوڑ میرے یار، نام میں کیا رکھا ہے؟“ جاوید نے پیار سے اس کا ہاتھ دبایا ”ویسے میرا نام جاوید ہے۔“  
”اور میں آفتاب ہوں۔ آفتاب سورج کو کہتے ہیں نا۔ میری ماں کا خیال ہے کہ جب میں بڑا ہو جاؤں گا تو میرا نام سورج کی طرح روشن ہوگا۔ اس کی کرنیں اس واوی سے جہالت کے اندھیرے کو دور کر دیں گی۔“  
”پر تو پڑھتا تو ہے نہیں۔ تجھے تو پڑھنے سے ڈر آتا ہے۔“

”آپ بڑے بھولے ہیں جی منشی کے مدرسے میں نام تو اس لیے لکھوایا ہے کہ یہاں سے پرائمری کروں گا تو۔۔۔“  
”کیسے پاس کرے گا بھائی؟“

”ایسے پاس کروں گا کہ میں اپنی ماں سے پڑھتا ہوں منشی کے اسکول میں پڑھائی کہاں ہوتی ہے۔ سرکاری اسکول ہے۔ سارے وقت بچوں سے پاؤں دبواتا ہے۔ تو تم آپ ہی دیکھ لو۔“

اس کا ہاتھ پکڑ کے نیچے اترتے ہوئے لڑکے نے میدان نما اسکول کی طرف اشارہ کیا۔ جہاں لڑکے اب آرام سے ادھر ادھر گھوم رہے تھے اور دو مین دھوپ میں لیٹے ہوئے منشی کی مٹھیاں بھر رہے تھے۔ ”لو خود ہی دیکھ لو۔ میری ماں تو اس کے اسکول میں مجھے صرف اس لیے بھیجتی ہے کہ میں پرائمری پاس کروں اور پھر نیچے جا کے کسی اچھے سے اسکول میں پڑھ سکوں۔ ورنہ یہاں تو۔۔۔ یہاں تو مجھے بڑا ڈر لگتا ہے۔ خود ہی دیکھ لو دریا کیسا شور مچا رہا ہے جیسے دیو جنگھاڑ رہے ہیں۔“

”بات یہ ہے منے کہ دریا کا پانی پتھر سے ٹکرا رہا ہے اس لیے یہ شور ہے ورنہ دریا بھلا کیسے دیوبن سکتا ہے یار۔ یہ تو پانی کا شور ہے۔“

”مگر جناب پانی کے اس شور کو میری دادی کہتی ہے کہ۔۔۔“

”بھئی آفتاب تم دنیا کو اپنی دادی کی نظر سے مت دیکھو۔“

”پھر کس کی نظر سے دیکھوں جی یہیں تو یہاں سے وہاں تک وہی کچھ نظر آتا ہے جو دادی دیکھتی ہے۔“

”صاحبزادے اسے تم اپنی ماں کی نظر سے دیکھو۔“

”ماں کی نظر سے؟ بھلا اس سے کیا فرق پڑ جائے گا۔ کیا یہ پتھر۔ یہ چیرہ۔ یہ بٹنگ کچھ اور ہو جائیں گے۔۔۔“

لڑکے نے حیرت سے جاوید کو دیکھا اور بڑی پھرتی سے دو قدم اور نیچے اتر آیا۔

”اوجناب میاں۔ تمہاری دادی، تمہاری دادی ہے اور اس کی آنکھیں بوڑھی ہیں اور اس کی نگاہوں میں خواں کارنگ ہے۔ شکست و ریخت کی کہانی ہے۔ زوال کی دھمک ہے۔۔۔ اور۔۔۔“



”بس کریار میری وادی تو بڑی زندہ دل ہے، تجھے کیا پتہ اس کی گدلی نگاہیں بٹنگ کے شگوفوں میں پریاں ناچتے ہوئے دیکھتی ہیں۔ آلو کے بیگنی پھول میں اسے دھنک پھولتی نظر آتی ہے۔ اور۔۔۔ اور یہ دیوار جادو گرنیاں تو۔۔۔“

”پہل اب چپ کر جا منے یار۔۔۔ دیوار جادو گرنیوں کی رٹ میں نہیں سنتا۔ کوئی اور بات کر۔“ جاوید نے منے کا ہاتھ اس کے کاندھے پر ٹھیک کیا جرات کرنے کے جوش میں اس کے ہاتھ پر لٹک آیا تھا۔ پھر وہ منشی کے مدرسے میں پہنچ گئے۔

”منشی جی آفتاب آیا ہے۔“ لڑکے ایک ساتھ بول اٹھے۔

”اوئے، تو پھر آگیا! منشی نے پیچھے مڑے بغیر کہا۔

”منشی جی میں خود نہیں آیا میں تو لایا گیا ہوں۔“ آفتاب نے سیانوں کی طرح کرپہا تھ رکھ کے پاؤں پھیلا دیئے۔

”اونے حرام کے میں نے تجھے کہا تھا کہ۔۔۔“

”منشی ذرا اپنی زبان سنبھال کے بات کرو ورنہ تجھے پتہ ہے کہ میں کس کا بیٹا ہوں۔“ آفتاب کا خون ٹپکنا چہرہ آگ کی طرح دھبہ رہا تھا۔ اور جاوید نے چونک کے اس نئے آدمی کو دیکھا جو اگلی سردیوں میں نو سال کا ہونے والا تھا اور جو کسی بلوان سورما کی طرح کرپہا تھ رکھے منشی کو لٹکا رہا تھا۔

”ارے بھئی آفتاب یار تو تو بڑا بلوان ہے۔ تجھ میں تو بڑی جان ہے۔ تو بڑی ترقی کرے گا۔ پر بھائی اپنے سے بڑوں سے ایسے گفتگو نہیں کرتے۔“

”اپنے سے بڑوں سے نہیں کرتے ہیں ناجی۔ پر منشی کو اپنے چھوٹوں سے باتیں کرنی کہاں آتی ہیں۔ ذرا اسے دیکھو تو اس نے مجھے گالی دی ہے۔“

”اوئے میں نے تجھے کہاں گالی دی ہے۔ سارا گاؤں کہتا ہے۔“

”سارا گاؤں تو جھال ہے۔ تو، تو منشی کہلاتا ہے۔ پھر تو گاؤں والوں کی رئیس کیوں کرتا ہے۔“ آفتاب کا چہرہ دھبہ رہا تھا

”اویار آفتاب، تو کس چکر میں پڑ گیا۔ تجھے تو سورج کی طرح روشن ہونا ہے۔ تیری کرنیں تو دودھ دھوئی ہیں۔“ جاوید نے آفتاب کو پیار سے تھپکا۔

”جاوید صاحب تسی مت، بولو جی۔ یہ منڈا ہے گا ہی پاگل۔“ منشی نے اپنے سر کے پٹوں پر ہاتھ پھیرا۔

”تو آپ ہو گا پاگل، آفتاب نے اچک کے منشی کے پٹے پکڑ لیے۔

”ارے کیا کہتے ہو۔۔۔ بد تمیز۔“ جاوید نے آفتاب کا ہاتھ پکڑ کے اپنی طرف کھینچا تو منشی کے پٹوں سے چند بال اس کے ہاتھ میں آ گئے۔

”تم اچھے بچے نہیں ہو۔“ جاوید نے اسے جھنجھوڑا۔

”میں اچھا بچہ ہوں۔“ وہ جاوید کے سامنے ڈٹ گیا۔

”تم بالکل اچھے بچے نہیں ہو۔“

”میں بالکل اچھا بچہ ہوں۔ میری ماں کہتی ہے ہم رسول کی امت ہیں اور اینٹ کا جواب پتھر سے دیں گے۔“

”ارے یار میرے، تیری ماں تو پچی لکھی ہے پر آفتاب نرمی بھی کوئی چیز ہے۔“



”ہاں جی اس کی ماں واقعتاً بڑھی لکھی ہے۔ اس سارے علاقے میں اس جیسا پڑھا لکھا اور حسین کرتی نہیں ہے۔“ منشی نے بڑھی دیانت داری سے کہا۔

”اچھا! مگر یہاں تو یہ۔۔۔“ اس نے بچے کی طرف اشارہ کیا جو لیٹیا کے پھٹے پرانے کپڑے پہنے، پھٹے ہوئے بے میں کتابیں اٹھائے ننگے پیر کھڑا تھا جل کی ایڑیاں شیشے کی طرح چمک رہی تھیں۔

”اوجی جاوید صاحب! یہ بڑی لمبی کہانی ہے۔ اور تم اس آفتاب کی غربت پر نہ جاؤ۔ یہ بڑا کمروں والا ہے۔ اس کی ماں بڑے علم والی ہے۔ چودہ جماعتیں پاس ہے۔“

”ہائیں! اور اس وادی میں کیا کر رہی ہے وہ؟“

”اس وادی میں اس کا اپنا گھر ہے جی۔“

”لیکن اتنی بڑھی لکھی اور اتنی غربت۔۔۔“

”علم کا دولت سے کیا واسطہ! اہل علم اور اہل دل ہمیشہ ہی غریب ہوتے ہیں۔“ منشی نے اپنی طرف اشارہ کیا۔

”اُوئے منشی تو پڑھا لکھا ہے؟ مناسا لڑکا منشی کی طرف لپکا۔

”ہاں میں پڑھا لکھا ہوں میرے سینے میں اتنا بہت سا علم ہے۔ اور پھر تیس پارے بھی ہیں اور جی اس کی ماں بڑی ہی اچھی ہے لیکن لوگ طرح طرح کی باتیں کرتے ہیں۔“

”لوگ باتیں بالکل نہیں کرتے، اس جیسے شیطان کہتے ہیں۔“ آفتاب بولا۔

”ہائیں! تو اتنا سا ہے اور اتنا بد تمیز۔“ منشی بزرگ ہے۔ اس سے الجھتا ہے۔“

”بات تو سمجھو نا جی۔ میں نے اپنی طرف سے تو اسے کچھ نہیں کہا۔ یہ سب کچھ تو اسے میری ماں کہتی ہے۔ وہ کہتی ہے یہ دلی کے روپ میں شیطان ہے۔“

منشی کا سرخ و سفید چہرہ دھک اٹھا۔ ”کھڑ جاوے سو روے۔۔۔“

”دیکھو دیکھو بھاجی، اس نے مجھے پھر گالی دی۔“ لڑکا خوف سے آنکھیں میچ کے جاوید سے پٹ گیا۔ ”اسی لیے میں

اس کے اسکول میں نہیں آتا۔ پر ماں مانتی ہی نہیں۔“

”یار آفتاب تو بھی اس کے ساتھ زیادتی کرتا ہے نا۔ یہ تو تیری ماں کی تعریفیں کرتا ہے اور تو اسے کاٹنے کو دوڑتا ہے۔“

”میں اسے جان سے مار دوں گا ایک دن۔“ آفتاب اچانک بلبلا کے رونے لگا۔ ”کس نے کہا ہے اسے میری ماں کی

کی تعریفیں کرنے کو۔ وہ بستا اٹھا کے اوپر کی طرف دوڑا۔ دس فٹ اوپر چٹان پر ایک پھوس عورت اسے آواز دے رہی تھی۔

وہ پلٹ کر بولا۔ ”تم جی میرے گھر ضرور آنا۔ وہ اس بٹنگ کے درخت کے پیچھے ہمارے گھر کا دروازہ ہے۔“ وہ قمیض کے دائیں

سے آنسو پونچھتا بڑی تیزی سے اوپر کی طرف دوڑا۔

اور جاوید اس بچے کے پاؤں دیکھ کے سوچنے لگا کہ کیس کوئی کنکر چبھ گیا تو کیا ہو گا۔

”جاوید صاحب کیا سوچ رہے ہو جی؟“ منشی نے جاوید کے کاندھے پر ہاتھ رکھا۔

”میں سوچ رہا تھا کہ اگر اس کے کوئی کنکر چبھ گیا تو۔۔۔“

”یہاں اس علاقے میں کنکر و نکر کا کون خیال کرتا ہے جی۔ ابھی پرسوں ہی اس کی ماں کی ایڑی میں ایک شیشہ اتر گیا تھا تو



اس پاس کی ساری زمین اول ہو گئی تھی۔

”تم نے منشی صاحب دیکھا ہے اس کی ماں کو؟“

”ہاں جی ہاں“ دیکھا ہے۔“

”اچھا!“ اس کا دل چاہا پرچھے ”وہ کیسی ہے؟“ — لیکن وہ چپ رہ گیا۔ وہ اس عورت کے بارے میں جاننا چاہتا تھا۔ جاوید صاحب آؤ بیٹھ جاؤ ادھر دھوپ میں کس سوچ میں گم ہو گئے۔ دیکھو کیسی اچھی دھوپ ہے۔ بس دو گھری ہیں۔“ منشی نے اپنی کوٹھری سے کرسی نکال کے رکھی اور خود چٹائی کو دھوپ میں کھینچ کے بیٹھ گیا۔ — لڑکے ادھر ادھر کھیل رہے تھے اور ایک بڑا لڑکا نیچے دریا سے پانی اٹھائے چلا آ رہا تھا۔ جاوید لوگوں کی چھٹی۔ اوے یعقوب پتر آج تیرے گھر سے روٹی آتی ہے پتر میرے۔ دو آدمی کی روٹی لے آنا یہ صاحب جی میرے بھان ہیں۔“

”نہیں منشی صاحب میں نے روٹی نہیں کھانی میں تو سید علی قاسم کے گھر ٹھہرا ہوا ہوں، ادھر اس نے شمال کی طرف اشارہ کیا۔“

”آپ اب اس وقت نہیں جاسکتے جی چھ میل فاصلہ ہے اور ادھر نہ بس آتی ہے اور نہ گاڑی — راستہ ہی ایسا خراب ہے۔ میں آپ کو ہر دو چار دن بعد ادھر دیکھتا ہوں۔“

”بات یہ ہے کہ — میں اس لڑکے کو — یعنی کہ اس کی باتیں، اس کا انداز مجھے یہاں آنے پر مجبور کرتا ہے میں یہ جاننا چاہتا ہوں کہ یہ کون ہے اور اس کا باپ — آپ جانتے ہیں اسے؟“

”ہاں جاوید صاحب میں اسے جانتا ہوں — پھر جی یہ ایک لمبی کہانی ہے اور کہانیاں دن کے اگلے میں نہیں کہی جاتیں۔ لوگ راستہ بھول جاتے ہیں۔“ منشی ہنسنا تو اس کے موتیوں جیسے دانت چمک اٹھے۔ جاوید نے اسے غور سے دیکھا۔

”یار منشی تو بڑا دلچسپ آدمی ہے۔ میں سوچتا ہوں کہ اگر تو اپ ٹوڈیٹ ہو جائے تو بڑا خوبصورت آدمی بن جائے۔“

”میری یہ صورت میرا بھرم ہے جاوید بھائی، میری پاکبازی میری سچائی کا بھرم۔“

”صرف بھرم؟“

”ہاں اور کیا۔ یہاں ہماری دنیا میں میرے جیسی صورت والا ہر شخص صوفی ہے اور۔“ منشی اداس سا ہو گیا اور تھوڑی دیر چپ چاپ بیٹھا رہا۔

لڑکے اپنی بکھری ہوئی چیزیں سمیٹ کے ایک ایک کر کے جا رہے تھے۔ کوئی اوپر اور کوئی نیچے۔ دریا نے کنارے بڑے زور شور سے بہہ رہا تھا۔ دھوپ پہاڑوں پر چمک رہی تھی۔ نیچے وادی میں اندھیرا اتر رہا تھا۔ سردی کی ایک لہر جاوید کے جسم میں تیر گئی۔ اس نے ادھر ادھر دیکھا۔ منشی لکڑی کی طرح ساکت و جامد تھا۔

”تجھے کیا ہو گیا ہے؟“ جاوید کرسی سے اٹھ کھڑا ہوا۔ گھڑی پر نظر ڈالی تو ساڑھے چار بج رہے تھے۔ ”میں چلتا ہوں۔“ اس نے منشی کے کاندھے پر ہاتھ رکھا۔

”جاننا چاہتے ہو؟ رات پڑ جائے گی۔ چھ میل بہت ہوتے ہیں اس علاقے میں۔ اور اندھیرا اجنبیوں کو نگل لیتا ہے، انجانے راستے انھیں گم کر دیتے ہیں۔“



منشی اس وقت پرائمری اسکول کا ماسٹر نہیں کچھ اور لگ رہا تھا۔ وہ تو گویا بہت بڑا فلسفی تھا اور اپنے اوپر چڑھا ہوا غول آہستہ آہستہ اتار رہا تھا۔

”منشی یار۔“ اس نے کچھ کہنا چاہا۔  
”جاوید صاحب میرا نام شمس الدین ہے۔ میرے عزیز اور دوست مجھے شمس کہتے ہیں۔“  
”اچھا!“

”ہاں۔ لیکن کوئی بات نہیں تم مجھے منشی کہہ لو کہ پرانے زمانے میں بڑھے لکھے لوگوں کو منشی ہی کہہ کر پکارتے تھے جیسے منشی پریم چند اور۔۔۔“  
”یار منشی۔۔۔ اوو! شمس الدین۔ تو، تو خاصا پڑھا لکھا لگتا ہے۔“

منشی مسکرایا۔ ”آؤ جی جاوید صاحب دیکھو ٹھنڈ بڑھ رہی ہے اور دھوپ اوپر جا رہی ہے۔ چلو اندر چلتے ہیں۔ آج آپ ہمارے مہمان ہیں۔ دیکھیں اس علاقے میں سردی کیسی پڑتی ہے۔“  
”شمس صاحب آپ یہاں کے نہیں ہیں۔۔۔ ہے نا۔۔۔“

”ہاں میں یہاں کا نہیں ہوں۔ میں تو۔۔۔ میں تو۔۔۔“

منشی شمس الدین اس طرح خاموش ہو گیا جیسے کسی نے اس کی زبان کو بریک لگا دی ہے۔ وہ چپ چاپ چٹائی اٹھا کے اپنے کمرے میں چلا گیا۔ جاوید وہیں کھڑا رہا۔ شام گہری ہو رہی تھی منشی کے کمرے سے ملے ہوئے کمرے میں جو اس گاؤں کی مسجد تھی دو چار آدمی جمع ہو گئے تھے منشی پلاسٹک کے لوٹے سے ایک طرف بیٹھ کے وضو کرنے لگا۔ اور پھر مغرب کی اذان نے جاوید کو جھجکایا۔  
”موزن کہہ رہا تھا حتیٰ علی الفلاح۔“

ہاں یہی فلاح کا راستہ ہے۔ جاوید کے قدم کمرہ نما مسجد کی طرف اُٹھے وہ نمازیوں کی صف میں شامل ہو گیا۔ منشی سورۃ فاتحہ کی تلاوت بلند آواز میں کر رہا تھا۔

”اس کی آواز میں سوز ہے۔ اس نے مار کھائی ہے، جاوید خدا سے لو لگانے کی بجائے منشی کی آواز میں گم ہوا جا رہا تھا۔ پھر نماز ختم ہو گئی۔ آواز کا سحر بھی ختم ہو گیا۔ منشی شمس الدین اسے اپنے کمرے میں لے گیا یعقوب کے گھر سے روٹی آئی رکھی تھی منشی نے مٹی کے تیل کی چینی روشن کی اور جاوید کو ساتھ لے کر کھانا کھانے بیٹھ گیا۔ آلو اور مکئی کی روٹی تھی۔ آلو سے اذلی بیر ہونے کے باوجود اس نے آلو کے ساتھ مکئی کی روٹی مزے لے لے کے کھائی۔ اس کا ذہن سید علی قاسم کی طرف لگا ہوا تھا جس کا یہ مہمان تھا۔ پتہ نہیں وہ کیا سوچتا ہو گا۔ پچھلے دو ہفتے سے وہ اس کے یہاں ٹھہرا ہوا تھا۔ سارے دن کی آوارہ گردی کے بعد سورج ڈوبنے سے پہلے وہ اس کے ہاں ضرور پہنچ جاتا تھا لیکن آج وہ آلو کی سبزی اور مکئی کی روٹی کھا کے شب بسمری کی سوج رہا تھا۔

”پتہ نہیں وہ کیا سوچیں گے؟ بے خیالی میں اس کے منہ سے نکل گیا۔

”وہ کچھ بھی نہیں سوچتے ہوں گے۔ ان کے پاس تمہارے جیسے بھولے بھٹکے مسافر آتے جاتے رہتے ہیں؟ منشی شمس الدین نے آہستہ سے کہا۔



اچھا:

”ہاں اور کیا۔ یہ سید علی قاسم بڑی شے ہے۔ تم اسے نہیں جانتے۔“  
”تم جانتے ہو؟“ اس نے سوال کیا۔

”ہاں تم سے زیادہ جانتا ہوں۔ مجھے اس علاقے میں رہتے ہوئے تقریباً آٹھ سال ہو گئے ہیں۔ میں اس علاقے کے ڈیرے ڈیرے گھوما ہوں۔ غلامین کی خونی داستانیں سنی ہیں بلکہ آنکھوں سے دیکھی بھی ہیں۔ اس علاقے کی کھلی وادی میں جہاں ہم اور تم کھلے بندوں گھومتے ہیں اور آزادانہ رہتے ہیں، کئی مجرم بھی پلتے ہیں اور کئی قیدی بھی رہتے ہیں جو ہماری ہی طرح کھلے خزانے گھومتے ہیں۔ مجرم اپنے ضمیر کی سیاہی کے ساتھ روز نئے نئے جرم کے مرتکب ہوتے رہتے ہیں اور قیدی بغیر ہتھکڑی اور آہنی دیواروں کے قید با مشقت کاٹتے رہتے ہیں کہ وہ اس علاقے سے نکل نہیں سکتے۔ یہاں داخل ہونے کے بعد کوئی بھی شخص جو سید علی قاسم کا قیدی یا مجرم ہے یہاں سے نکل نہیں سکتا کہ یہ بے جان درخت، اونچی نیچی پہاڑیاں سب آنکھیں رکھتی ہیں اور جن کی پہرہ داری ضروری ہے سید علی قاسم کے گر گئے انھیں اپنی آنکھوں کے سانے میں لٹکتے ہیں، کیا سمجھے آپ جاوید صاحب؟“  
”سمجھ گیا۔“

”ہاں اور اس کو اب بھی یہ خبر ہوگی کہ اس وقت آپ میرے پاس ہیں۔“  
”واقعی؟“

”ہاں جی اگر اس نے اس کی ضرورت سمجھی کہ آپ کی خبر رکھی جائے۔۔۔ ورنہ۔۔۔“  
”ورنہ۔۔۔؟“

”ورنہ کچھ بھی نہیں آپ اس چڑھائی پر چڑھتے ہیں تو آپ نے دیکھا ہوگا، راستے کے موڑ پر سب سے اونچی پہاڑی پر ایک بڑا سا کوٹھا ہے اور کوٹھے کی دیواروں میں گول گول سوراخ ہیں۔“  
”ہاں دیکھا ہے۔“

”ان گول گول سوراخوں سے پوری پہرہ داری ہوتی ہے اور بوقت ضرورت سوراخ شعلے بھی اگلتے ہیں جو بڑے جان لیوا ہوتے ہیں۔ آئی سمجھ میں بات؟“  
”مگر شمس الدین صاحب آپ مجھے یہ سب کیوں بتا رہے ہیں۔ میں تو سید علی قاسم کا مہمان ہوں اور اس کے بچے ہمارے اسکول میں پڑھتے ہیں۔۔۔“

”ہاں جی مجھے پتہ ہے اور یہ بھی یقین ہے کہ آپ قیدی نہیں ہیں لیکن آپ۔۔۔ آپ نہیں سمجھتے اس علاقے میں بڑے خزانے ہیں۔ مگر پتہ نہیں کن چٹانوں کے نیچے ہیں۔ اسی طرح یہاں بہت سے راز بھی ہیں۔۔۔“  
”یار تو کہنا کیا چاہتا ہے میں اب تک سمجھ نہیں سکا۔“

”آپ جاوید صاحب واقعتاً نہیں سمجھ سکے کہ میں کیا کہنا چاہتا ہوں؟ آپ ایسے بے وقوف یا سیدھے تو نہیں نظر آتے۔ کیا آپ اس لڑکے آفتاب اور اس کی ماں کے بارے میں نہیں سوچ رہے ہیں؟ کیا آپ ان کے بارے میں نہیں جانتا چاہتے؟“



”کیا؟ جاوید نے حیرت سے منشی شمس الدین کو دیکھا جو اپنے پلنگ سے اتر کے اس کی چار پائی پر آ بیٹھا تھا۔ اس کی آواز اتنی ہلکی تھی جتنی سانس لینے کی آواز۔“

”سوچ تو رہا ہوں پر تو میرے سر پر کیوں چڑھا آ رہا ہے۔“ جاوید نے منشی کو پرے دھکیلا۔

”اہستہ بولنے جاوید بابو میں آپ کو انہیں ماں بیٹے کے بارے بتانے لگا تھا۔“

”تو ان کے بارے میں کیا جانتا ہے۔ وہ بچہ تو مجھ سے نفرت کرتا ہے۔“

”مجھ سے نفرت کرتا ہے؟ نہیں بھائی۔ جب وہ لڑکا بولتا ہے تو وہ نہیں بولتا، اس کی ماں بولتی ہے۔ بڑی دلی

ہے نابے چاری۔“

”کیوں؟“

”وہ اس لیے جناب کہ وہ چودہ جماعتیں پاس ہے۔ اس کے پاس علم و دانش ہے۔ وہ غالب کو سمجھتی ہے۔ اقبال کی نظمیں اسے از بر ہیں شیکسپیر اور شاعر سے لے کر جیکولین سوزین تک کو پڑھا ہے اس نے منشی شمس الدین کی آواز بھرا رہی تھی۔“

”پھر اتنا بڑھ لکھ کر ہمارے ان چٹالوں سے سر ٹکرانے کی اسے کیا ضرورت ہے؟“

”جمنی کی روشنی میں شمس الدین اسے چراغ کا جن نظر آ رہا تھا۔ باہر دریائے کنہار دیوڑوں کی طرح چنگھاڑتا ہوا بہہ رہا تھا۔

اور دیار، صنوبر اور چیتھ کے درختوں کے درمیان سیٹی بجاتی ہوئی آواز۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ بجی گچ کی جادوگر نیاں دراتی پھر رہی ہیں۔“

”ٹھیک ہی کہتا تھا وہ۔“ جاوید کو جھرجھری سی آئی۔

”کون ٹھیک کہتا ہے؟“

”وہ آفتاب جو اگلی سر دیوں میں پورے نو سال کا ہو جائے گا۔“

”کیا کہتا تھا؟“ منشی نے اپنی آنکھیں جو نم سی ہو رہی تھیں اور اٹھائیں۔

”وہ کہتا تھا نیچے وادی میں جادوگر نیاں رہتی ہیں اور دریا میں جن چنگھاڑتے ہیں۔“

”وہ بیوقوف بچہ ہے۔“ شمس الدین کی آواز بوجھل تھی۔

”وہ تم سے نفرت کرتا ہے اور تم بھی اسے گالیاں دیتے ہو۔“

”میں گالیاں نہیں دیتا بھائی میں اسے کیا گالیاں دوں گا۔ زندہ رہنے کے لیے کچھ منافقت کرنی ہی پڑتی ہے۔“

”مگر کیوں؟“

”وہ ایسے کہ میں اسے یعنی اس کی ماں کو ایسے جانتا ہوں جیسے اپنے آپ کو۔ اور۔۔۔ اور اس وادی میں

وہ اس لیے ہے کہ یہ اس کا نہیں میرا کارنامہ ہے۔“

”کیا؟“ جاوید اتنے زور سے چیخا کہ رات کا سناٹا گونج گیا۔

شمس الدین نے جلدی سے اس کے منہ پر ہاتھ رکھ دیا۔ ”جاوید صاحب اس طرح تو صحت چلائیں کہیں

اوپر کوٹھی کے سوراخ میں سے کوئی شعلہ نکل کے مجھے چاٹ نہ جائے۔“

”مگر کیوں؟“



”اس بے کر میں وہ نہیں ہوں جو تمہیں نظر آ رہا ہوں۔ میں تو شمس ہوں۔“

”وہ تو مجھے پتہ ہے لیکن یہ سب کچھ تم مجھ سے کیوں کہہ رہے ہو۔“

”تم اس چودہ جماعت پاس عورت کے بارے میں جانتا چاہتے ہو نا۔“

”ہاں چاہتا تو ہوں۔ مگر۔۔۔ مگر تم کو اس سے کیا۔ وہ تو آفتاب کی ماں ہے۔“

”ہاں وہ آفتاب کی ماں ہے اور یہی سارا دکھ ہے۔“

”تو پھر کیا وہ تمہاری ماں ہوتی ہے؟“ اس نے ناگواری سے کہا۔

”میری ماں؟ نہیں مجھے اس کا بیٹا بننے کا کوئی شوق نہیں ہے۔“ شمس الدین نے لمبی سانس کھینچی۔ پھر بولا ”میں اس

وقت یونیورسٹی میں پڑھتا تھا۔“

”ہائیں منشی! تو۔۔۔“

”دیکھو بھئی جاوید آپ بیچ میں نہیں بولیں گے۔“ شمس الدین نے اسے کھا جانے والی نظروں سے دیکھا۔

”بہت بہتر۔“

”ہاں تو ان دنوں یونیورسٹی میں ایک بے حد خوبصورت لمبے ترانگے لڑکے نے قدم رکھا۔ اس آنکھیں نیلی، بال سنہرے

اور رنگت سچ سچ سید جیسی تھی۔۔۔ وہ اتنی بڑی سی سفید مرسیڈیز پر آتا تھا۔ اس کے ساتھ تین آدمی ہوتے تھے۔ ایک

اس کا ڈرائیور اور دو اس کے گن مین۔ اور وہ شہزادوں جیسی تکنت سے قدم اٹھاتا ہوا کلاس میں آتا تھا۔ ہم سارے

اس سے مرعوب تھے۔ اس کا جغرافیہ تلاش کیا۔ پتہ چلا سرحد کے کسی دور دراز علاقے کا رہنے والا ہے۔ ہم نے سوچا۔۔۔

ہو گا کسی اسمگلر کا بیٹا اور ملٹن ہو گئے۔“

”اور اس کی شہزادوں جیسی صورت اور مرسیڈیز کار کے باوجود ہمارے دل میں اس کے لیے حقارت تھی اور اس

نوجوان کو بھی ہم سے کوئی مطلب نہیں تھا۔ وہ کتابوں میں الجھا رہتا۔ ملٹن سے لے کر کیٹس کی شاعری اور دانتے سے لے کر دہل

کا کلام سب سے اسے دلچسپی تھی، ادب کا تو وہ دیوانہ تھا۔ بلکہ یوں سمجھیے، اگر میں یہ کہوں کہ ہماری یونیورسٹی میں وہ ادب کا سب

سے ذہین، سب سے لائق طالب علم تھا تو بے جا نہ ہو گا۔ اسے اردو، فارسی اور انگریزی تین زبانوں کے ادب کا ماہر سمجھا

جانے لگا۔ اور جاوید صاحب دوسری خوبی اس میں یہ تھی کہ وہ لڑکیوں کے پیچھے نہیں بھاگتا تھا جبکہ ذرا سے قبول صورت

لڑکے اپنے پاٹ میں دو چار معشوقائیں ضرور رکھتے ہیں۔ اس کی یہی اداسی اچھی لگی۔ ہم اس کے قریب ہونے لگے کبھی کچھ پوچھنے

کے بہانے کبھی لفٹ لینے کے بہانے۔ وہ فراخ دلی سے ہر دو خدمات انجام دیتا تھا۔

”ہماری دوستی آگے بڑھتی گئی۔ ہمارے ساتھ ایک خوبصورت لڑکی تھی۔ تمہارے ہوئے بال مضبوط ہاتھ پیر اور

یہ بڑے تازہ بتازہ چمکتے ہوئے چہرے کے ساتھ ساتھ مضبوط دل اور خوبصورت ذہن کی مالک تھی وہ مجھے لڑکیاں

کبھی بھی اچھی نہیں لگیں۔ اور اسفند یار بھی لڑکیوں کو گھاس نہیں ڈالتا تھا۔ مگر پھر بھی وہ کمبخت لڑکی کچھ اس طرح ہمارے قریب

آگئی کہ ہمیں پتہ بھی نہیں چلا۔ میں ہوسٹل میں رہتا تھا اسفند یار کے باپ نے اس کے لیے مکان خریدا تھا جہاں وہ بڑے

ٹھاٹ باٹ سے رہتا تھا میں کبھی اس کے گھر نہیں گیا اور نہ ہی اس نے کبھی بلایا۔“

”اچھی یاری تھی تمہاری۔“



”ہاں بس کچھ ایسا ہی تھا۔ پھر میں نے محسوس کیا کہ جب کبھی وہ لڑکی نہیں آتی تو میں کچھ گم سم سا ہو جاتا ہوں۔ ایسا کیوں ہے۔ میں نے بار بار سوچنے کی کوشش کی لیکن سمجھ میں نہیں آتا تھا۔ ایک بات اور میں نے محسوس کی کہ وہ لڑکی۔۔۔ وہ لڑکی اور اسفندیار جب باتیں کرتے ہیں تو اس لڑکی کا چہرہ رنگین ہو جاتا ہے اور اس لمحے میں نے اپنے دل میں ایک پھانس سی اُنکٹی محسوس کی۔ میں نے سوچا یہ لڑکی میرے لیے اہمیت رکھتی ہے۔ کچھ دن اور گزر گئے۔ امتحانات قریب آگئے ہم پڑھنے میں جٹ گئے۔ انھیں دنوں اسفندیار نے بتایا کہ اس کی شادی ہو گئی ہے اور اس کے بابا جانی بہ نفس نفیس اس کی شادی کرانے آئے تھے۔ میں نے کہا ”تو نے مجھے نہیں بلایا شادی میں“ وہ بولا ”ضروری نہیں سمجھا“ آپ حیران نہ ہوں جاوید صاحب، اسفندیار اسی طرح گفتگو کرتا تھا۔ پھر وہ کہنے لگا ”چل تم بھی مت بلانا مجھے۔۔۔ مگر میں سوچتا ہوں تو شادی کرے گا کیسے تجھ میں اس کی ہمت کہاں ہے؟“ اسفندیار کھلکھلاہٹے ہنسنے لگا۔

میں نے کہا ”دیکھ لینا میں کیسے دھوم دھڑکے سے شادی کرتا ہوں“ میرے ذہن میں وہ تازہ و توانا لڑکی گھوم گئی۔ جو پچھلی چھٹیوں کے بعد سے نہیں آئی تھی میں نے اسفندیار سے پوچھا ”کیا وہ اب نہیں آئے گی؟“ اس نے پڑھنا چھوڑ دیا ہے کیا؟ مجھے تو اس کا ٹھکانہ بھی نہیں معلوم، میں نے بڑے دکھ سے کہا۔۔۔ اور ایم اے پر پریوینس کے امتحان میں جٹ کیا۔

اسفندیار ذہین تھا مجھ سے نمبر لے گیا مجھے برا نہیں لگا دوست جو تھا۔

وقت گزرتا رہا اس لڑکی کا سایہ ہمیشہ ذہن پر منڈلاتا رہا۔ سوچتا تھا۔۔۔ مگر میں پوچھوں کس سے۔۔۔ یونیورسٹی کے رجسٹری میں اس کا پتہ ہو گا؟ دل نے کہا۔

فائل کی تیاری کرتے ہوئے اس کی یاد کچھ زیادہ آنے لگی تھی۔ منزل جو قریب آتی جا رہی تھی۔ اس دن ہمارا آخری پرچہ تھا۔ اسفندیار بہت خوش تھا۔ اسے امید تھی وہ ناپ کر جلے گا۔ میں بھی خوش تھا کہ مجھے کبھی اسفندیار پر رشک نہیں آیا وہ میرا یاد تھا۔ اس کے دل کی ان کہی باتیں بھی جیسے میرے دل میں در آتی تھیں۔ وہ ہوسٹل میں میرا آخری دن تھا۔ میں ایک ایک چیز سمیٹ رہا تھا۔ مگرے کا دروازہ کھلا۔ اسفندیار کا ہشاش بشاش چہرہ میرے سامنے تھا۔ میں اپنے گھر جا رہا ہوں؟

”میں بھی جا رہا ہوں۔ سبھی جا رہے ہیں۔“

”ہاں سبھی جا رہے ہیں مگر میں۔۔۔ میرے پرچے بہت اچھے ہوئے ہیں۔ بہت ہی اچھے ہوئے ہیں اور میں پی۔ ایچ۔ ڈی کرنے باہر جاؤں گا۔ کیمبرج یا آکسفورڈ۔“

”پیسے۔۔۔ میں نے منہ اٹھا کے کہا۔

میں اس وقت یہ بھول گیا کہ اس کے پاس پیسوں کی کیا کمی۔۔۔ وہ تو آئنگلر کا بیٹا ہے۔

”یار مجھے اسکا رشپ ملے گی۔۔۔ اور اگر نہیں ملے تو بھی۔۔۔ بابا جانی ہیں ہی۔ اور میں جناب ان کی اکیلی

اولاد ہوں۔“ اسفندیار کے موتی جیسے دانت چمکے۔ پھر بولا ”آؤ چلیں۔۔۔ میں نے پوچھا ”کہاں؟“ وہ بولا۔۔۔ آؤ میں تمہیں اپنا بیٹا دکھاؤں۔“



”بیٹا؟“ میرا منہ کھلا رہ گیا۔ یار اسفندیار تیرا بیٹا!“

”ہاں۔ ہاں۔ ابھی میرا بیٹا۔“

”اچھا۔ میں واقعی حیرت زدہ تھا۔“

”ہاں بھئی تجھے یاد نہیں۔ میں نے تجھے بتایا تو تھا کہ میری شادی ہو گئی ہے۔ اور ہاں یہ اُس وقت کی بات ہے

جب۔۔۔ اور میرے دل میں کسک سی ہوئی۔“

اگر وہ کج بخت اچانک۔ پڑھائی نہ چھوڑ دیتی تو شاید آج میں بھی۔ میرا بھی! اسفندیار کی مرشد یزید میں بیٹھتے بیٹھتے مجھے

اپنی محرومی پر رونا آگیا۔ ایسا رونا جس میں آنسو اندر ہی اندر گرتے ہیں پلکوں تک نہیں آتے۔ کار ایک شاندار مکان کے پچانک پر رک گئی باوردی دربان نے آگے بڑھ کے گاڑی کا دروازہ کھولا۔

”کون آیا ہے؟“ اسفندیار نے کیڈی لک کی طرف انگلی اٹھائی۔

”سرکار! دربان نے دونوں باندھ دیئے۔“

”بابا جانی۔“

”ہاں جی۔“

”آؤ یہاں بیٹھو۔۔۔“ اسفندیار میرا ہاتھ پکڑ کے اندر لے آیا۔ شاہانہ فلیٹنگ روم دیکھ کے میں ہکا بکا رہ گیا۔ ”تو

کیا پیو گے شیمپین؟ برانڈی؟ وِسکی؟“

”کیا بکتے ہو میں ٹھنڈا پانی پیوں گا۔“

ایک کرخت آواز اندر کسی کمرے میں گونجی۔ ”دیکھو ایک بار میں نے کہہ دیا کہ اُس محلے کے لوگ ہمارے محلوں

میں نہیں رہ سکتے۔ تم میرے بیٹے کے ساتھ نہیں جا سکتیں تم اپنے کوٹھے پر لوٹ جاؤ میں اپنے بیٹے کو لیے جا رہا ہوں۔ میں

نے اس کو بھٹی کا بھی سودا کر لیا ہے۔“

”اوہ بابا جانی۔“ اسفندیار دھاڑتا ہوا اندر کی طرف بھاگا۔

”میں اپنے فیصلے نہیں بدلا کرتا۔ اسفندیار تم کو پتہ ہے نا! ایک کلمے ٹھلے والا بوڑھا اندر سے باہر آیا۔ اسفندیار

اس کے ساتھ تھا۔

”بابا جانی ہمارا ایک بیٹا بھی ہے۔“

”اسفندیار تم بھی ہمارے ایک ہی بیٹے ہو۔ تم ہوٹل آ جاؤ میں پلٹ میں ٹھہرا ہوا ہوں۔“ نئی نویلی کیڈلک گرداڑاتی

آگے بڑھ گئی۔

اسفندیار کا چہرہ میں نے پہلی بار بے رنگ دیکھا۔ وہ بولا ”میں اپنے باپ کی حکم عدولی نہیں کر سکتا۔“ مگر

اس وقت وہ یہ کیسا حکم دے گیا ہے۔ خیر آؤ۔ آؤ اندر چلو۔ تمہیں اپنی بیوی سے ملو آؤں۔ میں نے کہا تھا نا،

ہمارا ایک بیٹا بھی ہے۔“

میں بڑے شوق سے آگے بڑھا۔ اور کمرے کا پردہ ہٹا کے اندر آیا تو مجھے سانپ مرنے نوں یا۔ سامنے وہ کھڑی تھی۔

تازہ اور توانا قندھاری انار جیسا چہرہ نظر کے سامنے تھا۔



”یہ ہمارا بچہ ہے۔“ اس نے انگلی سے اشارہ کیا جھوٹے میں سرخ و سفید بچہ کلکاریاں مار رہا تھا۔  
”اسفندیار تمہارے بابا کہتے ہیں کہ میں اپنی ماں۔“

”ہاں میں نے سُن لیا ہے، پر عارفہ جانی میری کچھ نہیں آتا۔“  
”دیکھو ہمارا ایک بچہ بھی ہے اور میں تمہارے۔۔۔ اب تم ہی بتاؤ کہ میں تمہارے بغیر۔۔۔ یعنی کہ اب۔۔۔ اب میں کیسے اس راستے پر چلی سکتی ہوں، تمہاری رفاقت کے بعد۔ بھلا کیسے؟ کیسے؟“ موٹے موٹے آنسو اس کے گالوں پر بہہ رہے تھے۔  
”لیکن عارفہ! میری جان میں نے اپنے باپ کی حکم عدولی کبھی نہیں کی۔“ اسفندیار کا چہرہ زندگی سے عاری تھا مگر آواز مضبوط تھی۔

”پھر میں کیا کروں؟“  
”تم وہی کرو جو بابا جانی کہتے ہیں۔“

”اسفندیار!“ وہ دھاڑی۔ اس نے لپک کے میز پر پڑا ہوا پستول اٹھالیا۔  
”اس راستے پر چلنے سے بہتر ہے کہ میں مرجاؤں۔۔۔“ وہ زور سے چلائی۔  
میرا سر گھومنے لگا۔ میں اس سے پرٹ گیا۔

اور اسفندیار ڈیمٹ بنا بگڑیٹ سلگا رہا تھا۔ جیسے یہ سب کچھ کوئی غیر معمولی بات نہیں تھی۔ ”اسے مرجانا چاہیے۔ میں نے لمحے کے جو تھانی حصے میں سوچا۔ یہ خود غرض ہے اسے جینے کا کوئی حق نہیں ہے۔“

پھر گولی چلی اور اسفندیار خاک و خون میں لتھر گیا۔  
پستول نیچے گر گیا۔ میں خوفزدہ تھا۔ اس نے زمین پر سے پستول اٹھالیا اور بولی ”تم سے کس نے کہا تھا کہ میرے معاملے میں مانگ اڑاؤ۔ دفع ہو جاؤ یہاں سے بزدل کہیں کے۔ کتے کہنے۔۔۔ تو نے مجھے۔۔۔ تو نے۔۔۔ تو نے۔“ وہ اسفندیار کے خون میں لتھرے جسم سے پرٹ گئی۔ میں بزدل تھا دفع ہو گیا۔

سید علی قائم اپنے اکلوتے جوان بیٹے کی میت کے ساتھ ساتھ اسے اس کے بچے سمیت اپنے علاقے میں لے کر چلا گیا اور وہ ننھا سا بچہ جو اگلی سردیوں میں نو سال کا ہو جانے کا عارفہ کا بیٹا ہے۔ وہ عورت جو عارفہ کے ساتھ رہتی ہے اس رشتے کی وادی نہیں۔۔۔ سید علی قاسم کی رکھیل ہے۔ وہ اس کو ذلیل کر رہا ہے۔ کیونکہ۔۔۔ کیونکہ اس کا خیال ہے کہ وہ اس کے بیٹے کی قاتل ہے۔ حالانکہ میں۔۔۔ میں۔۔۔ ”مشتی شمس الدین سارے جسم سے کانپ گیا۔ اور برف برساتے موسم میں اس کی پیشانی پر پسینے کے موتی چکنے لگے تھے۔“

اور میں۔۔۔ اور میں۔۔۔ پچھلے آٹھ سال سے اس علاقے میں مارا مارا پھر رہا ہوں۔ اسفندیار کی موت پرانی بات مہو چکی ہے۔ اور عارفہ جو وہ جماعتیں پڑھنے کے باوجود اس علاقے میں قید ہے کہ سید علی قاسم کے قیدی ہتھکڑی اور آہنی دیوار کے بغیر بھی عمر قید کا فتنے ہیں۔۔۔ اب ”مشتی شمس الدین“ دھاریں مارا مارا کر رہا تھا۔

اور اسے قطعی طور پر کوئی ڈر نہیں تھا کہ اوپر پہاڑی کے موڑ پر بنے ہوئے قلعے کی دیواروں کے کسی سوراخ سے کوئی شعلہ نکل کر اسے چاٹ لے گا۔



# انسان کا دلش

حسن منظر

موزنر و حمن ان لوگوں میں سے تھا جو نیک ہوتے ہیں لیکن دوسرے ان سے کتراتے ہیں۔  
وہ یا تو جہاز میں بیچ پر اپنی ڈیوٹی پر نظر آتا تھا یا اکیلا بند خانے کے تختے پر بیٹھا رسی بنا کرتا تھا کسی نے اُسے گاتے نہیں سنا تھا، روتے نہیں دیکھا تھا اور نہ اُس کے منہ سے شراب کا بھپکا سونگھا تھا۔ یوں بھی جو دوسرے ملاح اس کے علاوہ کے تھے کم ہی شراب پیتے تھے، بلکہ شاید نہیں ہی پیتے تھے۔

اسے ہم ان کی کنجوسی سمجھتے تھے۔ نہ خود پینا نہ دوسرے کو پلانا نہ یہ کہ چھٹی ملتے ہی بندرگاہ میں شہر کی طرف دوڑ پڑنا جہاں دنیا زمانے کی عورتیں بیٹھی ہمارا انتظار کر رہی ہوتی تھیں۔

لیکن موزنر و حمن یا جسے اس کے ساتھی مھن موہنر کہتے تھے ان سیزز میں سے نہیں تھا جن کے لئے کہا گیا ہے۔

ملاح ہی کو سبے بد حالی نیا پورٹ نئی لنگائی

ہم لوگ فراخ دل تھے۔ کھل کر پیتے تھے اور ساتھ بیٹھ کر پیتے تھے۔ سب کا پر سر سے اپنا اپنا حساب چلتا تھا۔ پھر بھی اگر کسی کے پاس نامہ نہیں ہوتا تھا تو دوسرا اُس کی دست گیری کرتا تھا اور بعد میں ادا بدلا ہو جاتا تھا۔ یہی نہیں کبھی کسی پورٹ میں ایسا بھی ہوتا تھا کہ ہم میں سے دو چار کسی بار میں بیٹھے بی رہے ہیں، کوئی لڑکی بھی ساتھ بیٹھی ہے اور حجب میں ہاتھ ڈالو تو پیسہ نہیں۔ ایسے میں اگر اپنے جہاز کے ساتھیوں کا کوئی گروہ باہر گھومتا نظر آگیا تو ہاتھ بلانے پر وہ اندر آجاتا تھا اور مولع کی سنگینی کو سونگھ کر ایک طرف کولے جا کر کتا تھا۔ یہ لوہے کی پیگ کے اور بھاگ لوہے میں باہر کھڑا ہوں۔ ہمیں اپنے اُس باہوش ساتھی کی بات ماننی ہی پڑتی تھی۔ ورنہ اُس کے چلے جانے کے بعد نہ بار لوہے اور نہ پھٹکتا نہ لڑکی پاس بیٹھی رہتی اور پھر جہاز تک پہنچنے کا بھی سوال ہوتا، کیسی کا کراہی، پورٹ تک پہنچنا، ہلتی ہوئی کشتی میں ٹو لنگاتے ہوئے قدموں سے چھٹنا اور پھر جہاز کے ہلتے ہوئے گینگ وے پر سے ہوتے ہوئے اپنے کیبن تک پہنچنا جس کے بعد آدمی گھنٹوں یہی نہیں جانتا کہ دنیا ہے کس جگہ کا نام اور وہ ہے کہاں۔

لیکن یہ لوگ؟ یہ لوگ مجھے یاد نہیں پڑتا کبھی اس طرح جہاز تک لائے گئے ہوں۔ ان میں سے ہر ایک، ہم مذاق میں آپس میں کہتے تھے کنارے پر جانے سے پہلے خوب پیٹ بھر کر پانی پینا ہے جس طرح بچے سحری کے وقت پیتے ہیں تاکہ شہر میں پیاس نہ لگے اور مجبوراً کمین و کمین نہ پینی پڑ جائے۔ میرا اپنا خیال ہے۔ یہ لوگ اسی طرح خوب ڈٹ کر کھانے بھی کھاتے تھے کہ وہ چار گھنٹے جو پورٹ میں گزریں گے ان میں بھوک نہ لگ جائے۔

ہم لوگ جہاز کے پورٹ پکڑنے سے پہلے یہ بند و بست کر رکھتے تھے کہ شراب کہاں چھپی ہوئی ہوئی چاہیے جہاں سے کسٹم آفیسر



کے جانے کے بعد اُسے برآمد کیا جاسکے اور اپنا حصہ پنی کر باقی کو چھپا کر باہرے جائیں تاکہ پہنچی جاسکے۔ کچھ گیٹ پر کھڑے سنتری کو بھی دینا پڑتا تھا، مثلاً سگرٹ کا پیکیٹ یا بیئر یا اسٹاؤٹ کی ایک بوتل جو جہاز پر کوڑیوں کے مول ملتی تھی کبھی پورٹ پر کھڑے سے پہلے ہم میں سے جو ڈیوٹی پر نہیں بھی ہوتا تھا وہ ایک دن پہلے ہی سے بیسی بند کر دیتا تھا کیونکہ آنے والے پورٹ میں ہمیں معلوم ہوتا تھا شراب جہاز کے مقابلے میں پانی کے مول ملتی ہے۔ بڑھیا سے بڑھیا رزم اور کڑک سے کڑک برا منڈی جس کے دو ہی گھونٹ کے بعد سامنے بیٹھی ہوئی بد شکل سے بد شکل عورت بھی نازک سی خوبصورت لڑکی لگنے لگے۔ ہم جب ایسے پورٹوں سے جہاز پر واپس آتے تھے تو ہر ایک چنے ہوئے ہوتا تھا اور ہر ایک کے ہاتھ میں ایک ایک، دو دو بوتلیں رزم یا رکی کی ہوتی تھیں جنہیں ہم ہاتھوں میں جھلاتے ہوئے آتے تھے۔

لیکن مونہز کے ساتھی ایسے بے رونق پورٹوں پر جہاں عورت اور شراب کے سوا کچھ ہوتا ہی نہیں تھا، ڈیوٹی ادا ہونے پر یا تو ادھر ادھر عیشے پر بیٹے سوتے رہتے تھے یا اگر گگ کے سمندر میں بچا کچا کھانا اچھال دینے پر جہاز کے ارد گرد پھیلیاں جمع ہو جاتی تھیں تو ان کا شکر کرنے لگتے تھے۔ اس کام میں وہ واقعی ماہر تھے۔

”مونہز“ ایسے میں، میں اکثر اس کے پاس سے گذرتا ہوا کہتا تھا، کیا پکڑ رہے؟ ادھر ہلسا نہیں ملے گا۔

وہ ہنس دیتا تھا۔ اور اگر زیادہ اچھے موڈ میں ہوتا تو کہتا ”گر ادھر اُس کا بھائی ملے گا۔ ہم اُس کا انتظار کر رہا ہے۔“

اس کا مطلب ہوتا تھا گھر سے کوئی بُرا بسٹھی (چٹھی) نہیں آیا ہے اور اُس کی ماں بھی ٹھیک ہے، باپ بھی ٹھیک ہے بہن بھی، چھوٹے تین بھائی بھی، بیوی بچے سب حتیٰ کہ بڑی بہن اور اس کا شوہر اور بچے بھی جو کسی منشی گنج یا نارائن گنج، گوپال گنج قسم کے شہر میں تھے۔ مونہز کے گھر تین چار نند یوں پار، چار بچاں میں دور۔

اُس کا بہنوئی بھی اُسی کی طرح سیل تھا لیکن اُس وقت کسی اور شینگ لائن میں میرا اُس کا ساتھ کبھی نہیں ہوا، نہ ان دنوں میں جب مونہز اور میں ایک جہاز پر تھے نہ بعد میں۔ البتہ اُن دنوں اُن جہازوں کو میں نے اکثر سمندر پر دور جاتے دیکھا جن کے فنلنڈ کو پہچان کر اس کے چہرے پر رونق آ جاتی تھی اور وہ مجھ سے کہتا تھا ”او او مار بھائی کا لائن کا جہاز ہے۔“

ایک دفعہ ہمارا جہاز میں اُس موقع پر جہاز یوں کی زبان میں لان سیٹ ہو جب دھکے پر دو تین جہاز چھوڑ کر اس کی دوسری کپنی کا کوئی جہاز پہلے ہی سے لگا ہوا تھا۔ اُس جہاز کو دیلہ کر مونہز اتاؤلی اور خوشی دونوں کی پیٹ میں ایک ہی وقت میں آگیا۔ اتاؤلی اس وجہ سے تھی کہ پورٹ اچھا تھا اور اچھے پورٹوں کا مطلب ہوتا ہے زیادہ کرنیں، زیادہ شور پر کام کرنے والے، جھٹ پٹ کام اور فی گھنٹہ جہاز کے عین پورٹ پر ٹھہرنے کے زیادہ چارجز۔ ایسے پورٹوں پر جہاز چند ہی گھنٹے ٹھہرتا تھا اور میں چٹھی شکل سی ملتی تھی۔ اور اگر ملتی بھی تو بہت تھوڑی دیر کی۔ مونہز کو کھٹکا تھا وہ دوسرا جہاز اس کے وہاں پہنچنے سے پہلے ہی نہ چل پڑے۔ اور ایک جہاز سے دوسرے تک پہنچنے میں ہزار کھڑاک ہوتے ہیں، چاہے دونوں آگے پیچھے ہی دھکے پر کیوں نہ کھڑے ہوں۔

مونہز کی خوشی میں مجھے ان لوگوں کی کھوسی کی جھلک نظر آئی جہاز اگر لان سیٹ نہ ہوتا، یعنی لنڈر پر دور سمندر میں ہوتا تو وہاں سے کنارے تک آنے اور جانے میں ہو سکتا ہے اُسے کسی کشتی والے کو دو چار شنگ دینے پڑتے۔ اگر ایسا تھا تو کیا ہوا۔ جب بہنوئی سے ملنا ہی تھا یا اس کی کھوج لینے جانا تھا تو دو چار شنگ کی کوئی بڑی بات تھی۔ ہم لوگ ان چھوٹے چھوٹے خوجوں کی پروا نہیں کرتے تھے۔



موبینر جم چھوڑا دی تھا۔ فاکٹوں سے مال نکھواتا ہوا گوراسیکنڈ آفیسر اس سے پیچھا چھڑانے کے لئے بار بار کہہ رہا تھا۔ ”نونا، نو یوکانت۔ گودرک۔ دیوٹی، دیوٹی۔ گودرک اور ساتھ ہی کہیں میں سے آریا، ایس بھی کرتا جا رہا تھا کہ کہیں اوپر کرنی ہے یا نیچے۔ موبینر نے اپنی انگریزی الفاظ کی جمع جتھالائے ہوئے سیکنڈ آفیسر سے کہی بار کما ”ہم ابھی لوٹ آئے گا۔ اس سیپ (SHIP) پر ہونے سکا ہمارا بہن کا آدمی ہو یا اس کا سسٹھی۔ اس لائن پر او مار طرٹ کا بہت کورو (CREW) لوگ ہے۔ کوئی ادوار بھی جاننے والا ہونے سکتا۔“

لیکن سیکنڈ آفیسر جس نے گرمی کی وجہ سے اپنی قمیص کے بٹن کھول رکھے تھے اور ٹھنڈی جرمین بیر کے کہیں کے کہیں خالی کیے جا رہا تھا یہ نہیں سمجھ سکتا تھا کہ یہ لوگ، یعنی ہم سب، گھر سے ڈاک آنے کے اتنے بے چینی سے کیوں منتظر رہنے ہیں کہ وہاں کون کس حال میں ہے۔

اس طرح تو یہ گورے لوگ دو گھری کام نہیں کر سکتے تھے کیونکہ کسی کی ایک بہن آسٹریلیا میں تھی تو دوسری کینیڈا میں۔ ماں ہالینڈ میں تھی تو باپ کوئنگو میں۔ یہ باتیں ہیں مختلف جہازوں پر چیف اسٹیورڈوں سے معلوم ہوتی رہتی تھیں جو عام طور سے ہمارے ہی علاقوں کا آدمی ہوتا تھا، دوسرے درجے کا آفیسر جو انگریزی بھی بول سکتا تھا اور ہماری زبانیں بھی درجہ اول مال میں ہمارا بھی ساتھی ہوتا تھا اور کسی گورے کا بھی، یعنی جب ہونا تھوڑی مقدار میں ادھر ادھر لے جانا ہو۔ جہاز کا جہاز بھر کے نہیں۔ ایسا کام ہم لوگ نہیں کرتے تھے۔

چیف اسٹیورڈ نے دبے دبے الفاظ میں سیکنڈ آفیسر کو سمجھانا چاہا کہ ماسٹر اور چیف انجنیئر پورٹ چاہتے ہیں۔۔۔۔۔ لیکن دوپچہ ہی میں بول اٹھا ”آؤخ۔ پورٹ میں وہ کر کیا سکتے ہیں سوائے۔۔۔۔۔“

اور اپنی بات ادھر میں چھوڑتے ہوئے اس نے پھر سے ڈبے سے بیڑ اپنے حلق میں اندلی۔ اس سب کے ساتھ ساتھ وہ برابر انگلی سے کہیں میں کو آریا، آریا، آریا، آریا کیے جا رہا تھا۔

پھر چیف اسٹیورڈ کی سفارش پر اس نے ایک گالی بلی اور موبینر سے کہا ”تانی شستر آسو ہوم، ششی نورانت، آئی نودائی، اندر اسیتند“

موبینر کی گہری سانولی رنگت میں سرخی ابھر آئی اور اس نے غصے سے پوچھا ”یو لومی گالی؟“  
 ”لو گالی تو یو موبینر“ سکند آفیسر ایک مٹھنڈا پر لگیا اور اپنے سینے پر ہاتھ رکھتے ہوئے بولا ”آئی گو گالی تو مانی سیلف۔ سی۔ دی ورک ٹوٹنگ اون ایند، ایندی۔۔۔۔۔“

موبینر کو چیف اسٹیورڈ نے سمجھایا ”پٹے ہوئے ہے، آریا ایس کرتے کہتے اس کی مت کٹ گئی ہے خود کو گالی دے رہا ہے۔ ہم نہیں جب کام زیادہ پر مٹھاتا ہے کہتے ہیں، ہم ہی بیٹی۔ اس کام کے لیے رو گئے تھے۔“

پھر موبینر نے چیف اسٹیورڈ اور سکند آفیسر دونوں کے چہروں کو باری باری سے بار بار دیکھتے ہوئے کہا ”دیرو سائیکلون ویس مونسون سبھن ڈائی، تھا ڈزند، مین تھا ڈزند، رسلڈرن (چلڈرن)، یو مین (دوسرے)، اولڈ مین، نو ہوم سار (سر) دیو آل ینگ مین

لے میری بہن بھی گھر ہے، اس نے خط نہیں لکھا تو میں مرنے نہیں گیا سمجھے؟ لے تم نے مجھے گالی دی؟

لے تمہیں گالی نہیں دی میں نے خود کو گالی دی کہ کام کو دیکھ رہے ہو، اور میں۔۔۔۔۔

مجھے وہاں سائیکلون آیا ہے۔ یہ مونسون کا زمانہ ہے۔ لوگ ہزاروں کی تعداد میں مرتے ہیں، بچے، عورتیں، بوڑھے، گھر ہی ختم ہو جاتے ہیں۔ وہاں کے تمام نوجوان کام پر دور دور گئے ہوئے ہوتے ہیں سمندر پہ، گھر کی بنائے گا۔ مجھے بڑی فکر لگی ہے۔



گورک، نی سنگ (منٹگ)، اون سپ، ہیری پھار (ویری فادر) اون دریا، ہومیک ہاؤس۔ آئی بری ہیری جیج“  
سیکنڈ آفیسر نے دہی گالی پھرکتے ہوئے کہا ”آخ موہیزر یور کنٹری آلوہیز مین وانگ۔ دے نوانت توہوہ آلوہیز  
سائیکلون، آلوہیز مین، فلد۔ دیم ات“

چیف اسٹیورڈ نے سیکنڈ آفیسر کے کسے کا ترجمہ کرنا مناسب نہیں سمجھا اور نہ موہیزر وہیں اُس سے پھر جاتا اور یہ  
معاہدہ پورٹ کا تھا، سمندر کا نہیں جھگڑے کا فیصلہ خشکی پر ہوتا اور کوئی اور کرتا جہاز کا ماسٹر نہیں سمندر پر وہ میری ٹائم  
لازدیکہ کر موہیزر کو جو سزا چاہے دے لیتا، اس کی غلی خراب کر دیتا یعنی ملاح والے پاسپورٹ میں لکھ دیتا کہ اُسے اپنے غصے  
پر قابو نہیں ہے، بے حکم ہے، لیکن یہاں پورٹ میں وہ بے بس تھا اور موہیزر اس سے لڑنے کو تیار۔ یوں بھی بہ سیکنڈ آفیسر  
دل کا بُرا نہیں تھا۔ کوروا (CREW) میں سے کوئی بیمار پڑ جاتا تو دس بار اُسے پوچھنے جاتا تھا اور اگر کیس خراب ہو تو اگلے پورٹ  
میں اُسے ہسپتال میں داخل کرانے کے معاملے میں بھی وہ کمپنی سے زیادہ اپنے عملے کا وفادار رہتا تھا۔ ورنہ ہر کمپنی والے چاہے  
وہ دیسی ہو چاہے یورپین تمام کے تمام کنوسی میں بیاج پر پیسہ چلانے والوں کو مات کرتے ہیں۔

مال اب سب سے نیچے کے فالکے سے نکالا جا رہا تھا اور کسی وجہ سے کریک مین نے اپنا ہاتھ روک لیا تھا۔ دور چھوٹے  
گینگ دے پر سے جانوروں کو اسٹیوے ڈورز (STEVE DORES) جہاز پر کھدیڑ کر چڑھا رہے تھے۔

سیکنڈ آفیسر نے خالی ڈبہ سمندر میں پھینکا اور سگرٹ سلگاتے ہوئے کہا ”آخ ایز فار ایز آئی کیر ہی کین گو توہیز کنٹری  
ان ہی لائیکس ایند سو ات فروم سائیکلون۔ وات از ہی ووٹنگ میز؟ وات از ہیز گورمنٹ ووٹنگ؟“

”صاحب کیا بولتا؟“ موہیزر نے تشویش سے کہا ”گورمنٹ نے کوئی آرڈر نکالا ہے۔“

”کچھ نہیں“ چیف اسٹیورڈ نے کہا۔ ”کہہ رہا ہے جاؤ جاکے معلوم کرو کوئی سائیکلون تو نہیں آیا؟“

”تھینک یو سا“ موہیزر نے بچھے ہوئے لمبے میں کہا، اُسے چیف اسٹیورڈ کے ترجمے پر شک تھا۔

”اودھر پھر سائیکلون آیا ہے؟ گو، گو“ سیکنڈ آفیسر نے موہیزر کو کندھے سے ہلاتے ہوئے کہا ”اینڈ تیل ہم۔۔۔“

اُس نے چیف اسٹیورڈ سے کہا ”تو درنک پیئے، پیتا نہیں ہے تب ہی اُسے ہر وقت لگتا ہے وہاں کوئی سائیکلون آیا  
ہے، کوئی فیری ڈوب گئی، اتنے لوگ مر گئے۔“

رات کو میرا ملنا موہیزر سے نہیں ہو سکا، اور اگلی صبح جب ہم کام پر ڈیوٹ دھونے کے لیے آئے تو وہ جہاز اور پورٹ  
نجانے کہاں رہ گئے تھے۔ اس وقت نو چاروں طرف سمندر ہی سمندر تھا۔ اس طرف کا دریا جیسا کہ ہم سمندر کو بولتے ہیں ہمیشہ  
خراب رہتا ہے۔ نہ کھانے کو، نہ چاہتا ہے نہ پینے کو۔ سگرٹ اور بولنے کو بھی نہیں۔

ہم ربر کے فل بوٹ پہنے ہوئے تھے اور ڈیک کی گھائی موپس سے کر رہے تھے۔ موہیزر ہوز سے سمندر کا پانی ڈال  
رہا تھا۔ میں نے اُسے بھانویا کہا۔

خیریت معلوم کرنے سے زیادہ یہ لفظ میں ہیلو کی طرح اس سے ملنے پر کتا تھا۔ وہ صرف میرا کے رہ گیا۔

۱۰ ارے موہیزر تمہارے ملک میں تو آدمی سداوتے رہتے ہیں۔ وہ جینا نہیں چاہتے۔ ہمیشہ طوفان، ہمیشہ قحط، سیلاب۔ دھکا رہے؟

۱۱ کپتان سمندر پر لاگو ملاحوں کے لیے قانون ۱۵ ملاح ۱۵ مال چڑھانے اتارنے والے،

۱۲ جہاں تک میری مرضی کا سوال ہے وہ چاہے تو اپنے ملک بھی جاسکتا ہے اور جاکر اسے طوفان سے بچائے۔ وہ یہاں کیا کر رہا ہے؟  
اس کی گورنمنٹ کیا کر رہی ہے؟







پورٹ سے جہاں روپیہ نہ ہو شینگ پیج کر پیسہ بھی گھر بھیج دیتے تھے۔ یہی کام جہاز سے سائین اوٹ کرتے وقت بھی کرتے تھے کہ زیادہ سے زیادہ روپیہ گھر لے جائیں۔ ان کا اس طرح دانت سے پیسہ پکڑنا نہیں کھلتا تھا۔ شاید اس کی وجہ یہ ہو کہ ہماری طرف والوں میں سے اکثر خود پیسہ نہیں بچا سکتے تھے۔

ہم سب کی تنخواہ کراچی میں کتنی تھی ہمارے گھر والوں کو بھیجنے کے لیے کیونکہ شینگ آفس والوں کو یقین تھا کہ اگر پوری کی پوری ہیں جہاز پر ملتی رہی تو شراب اور عورتوں پر آکر انہیں گے اور ہمارے گھر والے بھوکے مریں گے لیکن ہم جانتے ہیں انہیں ہمارے کتے اور بٹر کا کتنا خیال ہے کہ اپنی انہیں تنخواہیں پاؤنڈ اور ڈالر میں دیتی تھی جو دنیا جانتی ہے ہر پیسے سے بڑے ہوتے ہیں اور ہمارے گھر والوں کو کیا ملتا تھا؟ روپے۔ مزے میں کون رہا؟ وہ جسے کوئی کام نہیں کرنا پڑا۔ گھر بیٹھے پیسے کی جگہ کاروبار میں کیا لگایا؟ آدمی۔ اور ڈالر اور پاؤنڈ کمالیے ہم ایسی اصل رقم تھے جو محفوظ رہتی ہے۔ ہم کہیں بھاگ کر نہیں جاسکتے تھے کیونکہ کہاوت ہے جس نے جہاز کی ٹنگی کا پانی ایک بار پیا ہے وہ اُسے سو بار پینے آتا ہے۔

لیکن ہم بھی ایک۔ می تھے۔ جو پینے پلانے والے تھے اور جن کی پرسر (خود پختی) سے دوستی ہو جاتی تھی اتنا زیادہ خرچ کر لیتے تھے کہ ہوم پورٹ پہنچ کر انہیں مشکل ہی سے کچھ ملتا تھا اور گھر والوں کو بھی، ہمیں بتایا جاتا تھا، اتنے ماہ سے کچھ نہیں بھیجا گیا ہے۔ اس پر ہم جھوٹا تعجب دکھاتے تھے جو ہمارا کورا۔ می پن ہوتا تھا۔

شینگ آفس ہمارا مائی باپ تھا۔ سیر دو ہی چیزوں سے ڈرتا ہے۔ ایک جہاز نہ دیئے جانے سے، دوسرا نلی کے خراب کئے جانے سے۔ سمندر کے خراب ہونے کا اُس پہ اثر نہیں پڑتا۔ جہاز دینا نہ دینا شینگ ماسٹر کے اختیار میں ہوتا ہے یعنی شینگ آفس والوں کے ہاتھ میں۔

وہ دنیا ہی الگ ہے۔ جاؤ تو لگتا ہے میلے میں آگے۔ کیسے کیسے پرانے ساتھیوں سے ملاقات ہوتی ہے جن میں سے کچھ کے نام بھی بھول گئے ہوتے ہیں۔ یہ اپنا فلاں جہاز کا ساٹھی ہے وہ فلاں کا۔ اس کے ساتھ ساڈا تھا امریکہ گئے تھے۔ اُس کے ساتھ پرتگال۔ یہ اپنی طرف کا ہے، یہ اپنی طرف کل نہیں ہے۔ کوئی سائن اوٹ کر رہا ہے کوئی پھر سے نیا جہاز پکڑنے کے لیے لائن میں لگا ہے۔

ہم لوگ سائن آف کرتے وقت شینگ آفس میں جو جس کے لئے لائے ہوتے تھے سگٹ کا کارڈن، اسکاچ کی بوتلی یا کوئی چھوٹی موٹی چیز جیسے پرفیوم وہ اس کے حوالے کر دیتے اور اگلی دفعہ اس سے بہتر تحفہ لانے کا وعدہ ضرور کرتے تھے ورنہ وہ چھٹیاں گزارنے کے بعد دوسرا جہاز دینے میں اڑنگے لگاتا۔

موبیئر قسم کے سیلر لکھیا تے ہوئے سائن اوٹ کرنے آتے تھے۔ شینگ آفس میں یوں بھی سب ہی ان لوگوں سے زیادہ کھائے پئے ہوتے تھے، لمبے ترنگے امریکی ایکڑوں جیسے نہ سہی مگراتے ٹکٹھرے ہوئے بھی نہ ہوتے تھے جتنے یہ لوگ۔ اور انہوں نے ہی شینگ آفس والوں کو بگاڑا تھا۔ اگر جہاز دیتے وقت کسی نے کہہ دیا ہے کہ میرے لیے چائے کا سیٹ جو منی کا لے کر آنا تو وہ وہی لے کر آتا تھا۔ یہ نہیں کہ کسی چھوٹی سی چیز سے ٹرخا دے۔ بس ڈر کے مارے مرے جاتے تھے کہ صاحب اگر ناراض ہو گیا تو جہاز کے لئے ہفتوں کراچی میں پڑے رہنا پڑے گا کیونکہ سائن اوٹ کر کے ان لوگوں کو چٹا گانگ اور لوکھالی کارخ کرنا پڑتا تھا، اپنے خرچے پر کہ اپنی سب کو صرف ہوم پورٹ تک اپنے خرچے پر واپس بھیجتی تھی۔ یوں پورٹ کے حساب



سے ان کا ہوم کراچی بنتا تھا اور رہنے کا ہوم وہ تھا جہاں مسافرین کو انہیں کسی دوسرے جہاز پر جانا ہوتا تھا۔ کو لہو ہوتے ہوئے چٹا گانگ اور پھر چٹا گانگ سے معلوم نہیں کہ ہر کدھرتے ہوئے فیری اور کشتیوں میں اپنے گھروں تک۔

بہیں غصہ اس بات پر آتا تھا ہم گھر جاتے تھے تو دو تین مہینے آرام کی کھا کے آتے تھے اور یہ لوگ ادھر سائیں اون کیا نہیں کہ دوبارہ نیا جہاز سائیں کرنے کے لئے کھڑے ہیں جیسے پیسہ ہی ان کے سب کچھ تھا۔ اسے خرچ کرنا جانتے ہی نہیں تھے۔ ہم کریوں اسے اور پانچ سو بچپن پیتے تھے، یہ لوگ تمباکو اور وہ بھی گھر سے لایا ہوا۔ اسی کی کاغذ کی بیڑی بنا کر پیتے تھے خیر یہ تو الگ بات ہوئی۔ ہماری اپنی طرف کے ساتھی وہ جن کے گھر کراچی میں نہیں تھے ٹرین پر کڑا اپنے اپنے شہروں کی راہ لیتے تھے۔ رلتے ان میں سے بھی اکثر تھے کیونکہ سب ہی کے گھر ریلوے میں لائن پر نہیں تھے اور انہیں باقی سفر لاریوں اور ٹانگوں سے طے کرنا پڑتا تھا مگر اس میں ڈوبنا ڈابنا نہیں ہوتا تھا اور وہاں پہنچنے پر گھر بھی اپنی جگہ ملتا تھا، یہ نہیں کہ سائیکلون اسے اڑا کر لے گیا۔

میں فالکے پر بیٹھا چائے پی رہا تھا کہ اچانک میری نظر اسی تختے کے دوسرے کونے کی طرف گئی جدھر زیادہ اندھیرا تھا۔

میرے موہن تو نہیں ہے؟ میں نے دل میں سوچا۔ اور پھر بوجھل لہجے میں کہا "موہن" میں اسے اسی طرح پکارتا تھا۔

وہ بیٹھا شاید موہن کی رسی کا چھینکا بنا رہا تھا پتیلیاں رکھنے کے لئے، یا گھر دار کھنے کا ایندھن ہو گا۔ ایسے اُسے بہت سے کام آتے تھے۔ ایک گھوڑے کی دم جیسی چیز وہ بنا کر مجھے بھی دے چکا تھا جسے کیل سے لٹکایا جاسکتا تھا اور جس کے کھلے ہوئے بالوں میں کنگھی اور کنگھی اور پر تلے اڑتے جاسکتے تھے۔

موہن خاموش رہا۔

اپنا چائے کا مگالے کر میں اس کے پاس جا بیٹھا "بھالو؟" میں نے کہا۔

اس کا چہرہ سُتا ہوا تھا۔

"کیا ہوا؟ سوٹ اچھٹ ملا؟" میں نے اُسے چھڑتے ہوئے کہا۔

اس کی عادت تھی کارگو اتارتے چڑھاتے میں اگر ذرا سی بھی خرابی آجاتی تھی تو بڑا دے دیا کرتا تھا "ہم کو سوٹ ملا۔ اب نہیں بچنے سکتا، بڑا سوٹ ملا" اور جیم چیچر ہونے کی طرح یہ بھی ایک وجہ تھی کہ جہاز پر ہر شخص اُس سے کتراتا تھا، حتیٰ کہ اس کے ساتھی بھی۔ وہ بوتا نہیں تھا اور اگر بوتا تھا تو پھر اُس سے جان چھڑانی مشکل ہو جاتی تھی۔

اُس نے ہچکا چھڑانے والے لہجے میں کہا "ہمارا گھر کا کھو بورا چھان نہیں ہے۔"

میں نے گتے کو منہ سے لگانا چاہا کہ اس سے زیادہ نہ پوچھوں کیونکہ سیکنڈ آفیسر والی بات صحیح تھی۔ کب اس کے گھر کی کھو بورا چھی ہوتی تھی۔ اُدھر یا تو سائیکلون آتے رہتے تھے یا فیریاں ڈوبتی رہتی تھیں، اور ان لوگوں کی بھوک تو مشہور تھی ہی۔ خود میری ماں مجھے بچپن میں کھانے پہ ٹوٹ پڑنے پر بھوکا ہنگامی کہا کرتی تھیں۔

پھر یہاں لوگ گھرہ کی گنتی باڑی کیوں نہیں کرتے تھے۔ سائیکلون سے بچنے کا کوئی بندوبست کیوں نہیں کرتے تھے۔ کم سے کم گھر ہی مضبوط بنوا سکتے تھے، ایسے کہ ہوا سے اڑ نہ جائیں۔ کشتیاں کیوں ڈوب جاتی ہیں؟ وہ زیادہ گہری، بڑی اور مضبوط

نہیں بن سکتی تھیں؟ کیوں کوئی موسم کا حال بتانے والا یا ٹاور پر سے لائٹ کا سگنل دینے والا گاؤں میں نہیں رہ جاتا تھا کہ لوگوں سے کہے، اس وقت فیری میں مت چڑھو، سائیکلون آنے والا ہے۔ بس سب کو کمانے ہی کی فکر تھی۔ ایسا لگتا تھا

دباں جونے سب پھیرے تھے یا طاح اور باقی ادھر ہماری طرف نوکری کی تلاش میں ٹوٹ پڑے تھے



خود میرا گھر کراچی میں ہے، ایسی جگہ جو امیروں کا ایریا نہیں ہے۔ لیکن میں جانتا تھا کہ اور بہت سے علاقوں میں جہاں کھلتے پیتے لوگ رہتے تھے۔ کراچی میں بھی اور دوسرے شہروں میں بھی موبینز کی قوم کے کتنے ہی لوگ باورچی تھے یا ڈرائیور اور سدا اپنی تقدیر کو روکنے رہتے تھے۔

لیکن گئے کو ٹیک سے منہ سے لگا نہ سکا اور اسے تختے پر رکھتے ہوئے میں نے پوچھا ”زیادہ بڑی خبر ہے؟“ اُس نے اشارے سے ہاں کی۔

ہم خاموش بیٹھے رہے۔ میں سمندر کو دیکھ رہا تھا جس میں ہوا بھرے ہوئے بادبانوں جیسے میلوں لمبے ابھارا کھڑ کر ہماری طرف آرہے تھے۔

پھر موبینز سی رکھ کر اُٹھ کھڑا ہوا اور وہیں تختے پر نماز پڑھنے لگا۔ مجھے لگا وہ نماز نہیں پڑھ رہا، رو رہا ہے۔ میرا دماغ کام نہیں کر رہا تھا اور سمندر کی خرابی کی وجہ سے پیٹ میں کچھ ہو رہا تھا۔ اُٹھ کر میں نے چائے سمندر میں انڈیل دی۔ اور کچھ اور کرنے کے لئے نہ ہونے کی وجہ سے دوبارہ موبینز کے پاس آکر بیٹھ گیا۔ تھوڑی دیر بعد مجھے اس کی خود سے بولنے کی آواز آئی۔

میں نے پوچھا ”کیا کہا؟ مجھ سے کہہ رہے ہو؟“

”خیر خدا کی مرضی، جو ہونے سکتا۔“

پھر جیسے اُس سے نہیں رہا گیا اور میں جو اس وقت رات کے نشے کے انار کے بعد پتھر کی طرح بے حس تھا اس کے لمبے سے سم سا گیا۔

”ہم بولا جو خدا کا مرضی، غریب آدمی کیا کرنا سکتا۔ ہم کو ایسا معلوم پڑتا ان لوگ نے ہمارا بسن کا آدمی کو سوٹ (شوٹ) کر دیا اور بھی بہت بہت آدمی مرا ہے۔ کچھ پہلے سائیکلون سے مرا اور باقی ابھی اپنا گھور (گھرا) بھی نہیں ٹیک سے بنا پایا تھا کہ اُس کو آدمی لوگ نے سوٹ کر دیا۔“

میں نے چونک کر کہا ”کس آدمی لوگ نے؟“

”تمہاری طرف کا آدمی لوگ نے؟“ اُس نے مجھ پر ایسی نظر ڈالی جیسے میں ہی تین سمندر پار اس کے ملک میں اس کی بہن کے آدمی اور دوسرے لوگوں کو شوٹ کر کے یہاں آن چھپا ہوں۔

لیکن اتنی دیر میں موبینز جیسے خود سے باتیں کرنے لگ گیا تھا۔ اب جنگ ہو گا۔ اس آدمی نے جو جرمن لائن کے جہاز پر تھا ہمارے کو سب بتایا بہت بُرا حال ہے آدھر کا۔ غریب آدمی کیا کرنے سکتا، اپنا بی بی بچے کا جان بچانے کا خطر لے لے نہیں تو کیا کرے گا۔ اب جنگ کو کوئی نہیں روک سکتا۔“

میرا دماغ ابھی تک پوری طرح سے کھلا نہیں تھا اور یوں بھی میں اپنی طرف کے اُن سیریز میں سے نہیں تھا جو ذرا سیریس ٹائپ کے ہیں، شراب و راب نہیں پیتے، پیسہ جوڑ کر رکھتے ہیں اور جن کی اس بات سے مجھے چٹ سی ہوتی ہے کہ جب دیکھو ملک کے ٹوٹنے کا خطرہ لگے بیٹھے ہیں۔ یہ قوم غدار ہے۔ فلاں قوم میں یہ عیب ہے۔ فلاں قوم میں وہ عیب ہے۔

مجھے معلوم ہے پچھلے دنوں موبینز کی طرف سائیکلون آیا تھا اور شاید اس کی وجہ سے یہ لوگ ہر وقت ریڈیو پر کان لگانے رکھتے تھے، چاہے پروگرام جنگالی میں ہو چاہے اردو ہندی یا انگریزی میں۔



اصل میں دنیا کے تمام سیر ایک ہی قوم کے لوگ ہیں اور ان کی زبان بھی ایک ہے اور چاہے جو ریڈیو اسٹیشن لگ جائے ہر سیر اپنے کام کی بات سن لیتا ہے اور ہر ملک کے گانے پر ناچ بھی سکتا ہے۔

لیکن خود میں ان سیروں میں سے ہوں جن کو جب جہاز پر چڑھ جائیں یہ تک یاد نہیں رہتا کہ گھر والے آٹا کس ریٹ سے لیتے ہوں گے اور گوشت بھرتے یا مینے میں کتنی دفعہ کھاتے ہوں گے مجھے تو سند پر زلزلے تک کا پتہ نہیں چلتا، ان چھوٹے موٹے سائیکلونوں کو کیا خاطر میں لاتا۔ آج بھی مجھ سے جب کوئی پولیٹیکل باتیں کرنے لگتا ہے تو مجھے وحشت ہوتی ہے۔ ان دنوں اگر کوئی مجھ سے کہتا تھا۔ ”ریڈیو نہیں سنتے ہو ملک میں کیا ہو رہا ہے؟“ تو میں کہتا تھا ”میرا ریڈیو صرف وہ اسٹیشن پکڑتا ہے جہاں گانے لگتے ہوں، جیسے سیلون۔ خبروں والے اسٹیشن سنانے سے اس کا گلا خراب ہو جاتا ہے۔“ اب جو بوجھل سر سے میں نے غور کیا تو خیال آیا جہاز کا کردہ کچھ عرصہ سے دو حصوں میں بٹ گیا تھا۔ ایک وہ جو ملک کی فکر میں گھلا جا رہا تھا۔ دوسرا وہ جو پریشان تھا۔ موبینز دوسرے گروپ میں سے تھا اور مجھے لگا یہ لوگ ہر وقت کا نا پھوکی کرتے رہتے ہیں۔

اس دن میں نے پہلی بار موبینز کی آنکھوں کو ڈبڈبائے دیکھا۔ شاید اس جرمس لائن کے جہاز پر اس کی طرف سے بہت سے سیرز تھے اور ان میں کوئی موبینز کی جان پہچان والا بھی تھا مجھے خیال آیا کہ اسی نے موبینز کو ساری بات بڑھا کر بھڑکائی ہے کہ پہلے سائیکلون آیا، سامے مین پٹر اڑا کے لے گیا اور جو کتھی اسے حکومت کے آدمیوں نے پورا کر دیا یعنی جو ادا دیا ہر کے ملکوں نے بھی اسی اس کی ریدیا بیدی ہو گئی۔ پتہ نہیں وہ سامان کیا ہوا، کس کے کٹے لگا۔ بہر حال ان بچے بھوکے لوگوں تک نہیں پہنچا۔

”کوں؟“ میں نے پوچھا۔

”تاکہ سب بنگالی لوگ بھوکا مر جائے“

یہ بات میری سمجھ سے اونچی تھی۔ ایک ہے اس کے کسے کے مطابق چاول، دال، کھل، ترپال مشرقی پاکستان کو باہر کے ملکوں نے بھیجے تھے۔ مغربی پاکستان نے نہیں۔ اور یہ بھی ممکن ہے جیسے کابل اور بے جس ہمارے لوگ ہیں، دونوں ہی طرف کے اس حساب سے وہ مال گودیوں ہی میں یا ایر پورٹوں پر پڑا گھٹا سر تار رہا ہوگا۔ لیکن یہ بات کہ حکومت یا مغربی پاکستان والے یہ چاہتے ہیں، سب بنگالی لوگ اس طرح بھوکے مر جائیں اور ایسے سائیکلون روز آئیں مجھے کچھ چھی نہیں۔

وہ رندھے ہوئے گلے سے بولا ”اب پتہ نہیں ہمارا بہن کس حال میں ہے۔ اس کا بچہ کیا ہوا۔ اودھر سب ڈرا ہوا ہے۔ جو آدمی اودھر سے بھاگ کر دوسری طرف جانا چاہتا ہے جدھر سیف ہے اس کو مین گن سے سوٹ کر دیتا ہے۔ لگتا ہے ہمارا بہن کا آدمی بھی اسی ناؤ میں تھا جس پر اتنا پھانرنگ کیا کہ نا ڈالٹ گیا اور جس جس نے تیر کر بچنا چاہا اس کو بھی سوٹ کر دیا۔ جو پہچان اس آدمی نے بتایا وہ بالکل اومار بھائی کا تھا، بہن کا سوہر کا۔“ اُنہو اس کے گالوں پر بھی تھے اور حلق میں بھی۔

مجھے کچھ دیر خاموش رہنا پڑا۔ پھر میں نے پوچھا ”تم نے اپنی بہن کو کب دیکھا تھا؟“

”تین سال ہوئے۔“

میں چونک پڑا۔ ”تم ہر سال گھر جاتے ہو اور بہن کو دیکھنے بھی نہیں گئے نہ وہ تمہیں دیکھنے آئی؟“

اس نے مجھے ایسے دیکھا جیسے کوئی کسی نا سمجھ بچے کو دیکھتا ہے۔ پھر آنسو پونچھتا ہوا بولا ”جہاز سائن اوٹ کر کے ہم بنگال گیا

کب ہے تین سال سے۔ پتہ ہے اُدھر جانے آنے میں کتنا کھرجا آتا ہے؟ اتنے میں تو تین مہینے بی بی بچہ پاں باپ گزارا کرنا سکتا ہے۔“

”اگر چھنیاں تم کہاں گزارتے ہو؟“

”کراچی میں مزدوری کر کے، کوئی سوٹا موٹا کام۔“



میں ایک دم اٹھ کھڑا ہوا اور بغیر کچھ کہے اپنے کہیں میں جا کر لیٹ گیا۔  
 اُس دن کے بعد مجھے پتہ چلا موبینر کی قوم کے لوگ ہیں کیا سمجھتے تھے۔ دیا ہی جیسے ساؤتھ افریکا کے نیگرو وہاں کے گوروں کو سمجھتے  
 ہیں کہ گنتی میں کم ہیں پھر بھی ملک کی ہر چیز بران کا قبضہ ہے۔ حکومت، فوج، نیوی، ایئر فورس سب پر۔ بلکہ میں غلط کہہ گیا۔ ساؤتھ افریکا  
 کے گوروں کی طرح نہیں، ایسے جیسے ادھوروں کے زمانے میں کینیا کے نیگرو انگریزوں کو سمجھتے تھے کہ انگلینڈ سے ان پر حکومت کرنے  
 کے لئے بھیجے جاتے ہیں۔ وہاں رہ کر زندگی بھر کاتے ہیں اور جاتے ہوئے ملک کو لوٹ کر بھی لے جاتے ہیں۔  
 ”تو پھر؟“ میں کھٹکا۔

اُدھر تو میرے بھی بہت سے رشتے دار تھے، پورب کی طرف کے۔ گرے پڑے قسم کے لوگ جو ہندوستان پاکستان بننے  
 وقت نزدیک ہونے کی وجہ سے بجائے کراچی آنے کے جانا، کشور گنج اور بنجانے کہاں کہاں جا رہے تھے۔ لیکن اگر واقعی اس یوں  
 کی بات صحیح تھی اور گورو بلا دار چھڑ گئی تھی تو اُن لوگوں کا کیا بنے گا؟ ان کے پاس لوٹنے کے لئے کونسا انگلینڈ تھا۔  
 اُن میں سے کچھ پہلے بھی بھاگ کر کراچی آچکے تھے جب وہاں ملوں وغیرہ میں اسٹرائک ہوتی یا کسی اور قسم کا جھگڑا۔ اس  
 سفر کے بعد ایک اور ڈیوٹیج بھی پورا کرنا تھا۔ پھر سائن اوٹ۔ یعنی تقریباً ہفتے ابھی ہیں اس جہاز پر اور گزارنے تھے اور مجھے یا  
 نہیں پڑتا اتنا بڑا وقت کبھی سمندر پر گزارا ہو۔ لوگ خاموشی سے کام کرتے تھے اور فالتو وقت کینوں میں بیٹھ کر موبینر کی قوم  
 کے لوگوں کو گالیاں دیتے سنتے تھے۔ میرا خیال ہے وہ لوگ بھی آپس میں نہیں گالیاں دیتے ہوں گے۔  
 کراچی میں سائن اوٹ کرنے جب ہم شینگ آفس گئے تو مجھے موبینر نظر آیا۔ خلافتِ قویع اس نے سلور کا وہ ڈرننگ  
 سیٹ بھی اُس آدمی کو نہیں دیا جس کے لئے اُس نے اُسے خریدا تھا۔ اس دن مجھے وہ کوئی دوسرا ہی موبینر نظر آیا۔ ذرا سی  
 عمارت آجانے پر ہم کو بڑا سوٹ ملا۔ ”کہنے والا موبینر نہیں۔“ اس کے ساتھی بھی اسی کی طرح اکڑے ہوئے تھے اور  
 شینگ آفس میں ہر ایک سے بڑے رعب سے بات کر رہے تھے جس طرح جب کوئی آدمی ملے کر لیتا ہے کہ یہ نوکری چھوڑنی  
 ہے تو اپنے الگ سے آنکھ سے آنکھ ملا کر بات کرنے لگتا ہے۔

میں نے اس کے پاس سے گذرتے ہوئے یونہی کہا ”بھالو؟“  
 اُس نے کہا ”ہم سمجھتا ہے اب تم آگے ہم کو بھالو نہیں کرنے سکتا۔“  
 میں نے کہا ”کیوں؟“

اُس نے کہا ”کھو بور پڑ جائے گا۔ وقت آنے دو۔“

وہ اور اُس کے ساتھی جلد سے جلد مشرقی پاکستان پہنچنے کی عجلت میں تھے اس لئے اس سے آگے بات نہ ہو سکی۔  
 واقعی وہ وقت آیا جس کی پیش گوئی موبینر نے کی تھی اور مجھے خبر پڑ گئی۔ میرے اپنے کچھ دور کے رشتے دار اور بچان واسے  
 مشرقی پاکستان میں مارے گئے۔ باقی وہاں کہیں میں پڑے تھے اور جب ان میں سے کسی کا خط مختلف ملکوں میں گھومتا گھماتا ہم تک پہنچتا  
 تھا تو اس پر تلبیس تو پاکستان ہی کی ہوتی تھیں لیکن اوپر سے جنگ ویش کا ٹھہر لگا ہوا۔

وہ جنہیں وہاں کے ڈچ یا انگریز کہا جاسکتا تھا بری گھڑی آنے سے پہلے ہی مغربی پاکستان پہنچ چکے تھے۔ باقی رہے ایرے غیر  
 وہ لئے کھٹے آہستہ آہستہ کر کے کراچی پہنچ رہے تھے کچھ کو وہاں کہیں میں زندگی کے بقیہ دن گزارنے تھے۔

مغربی پاکستان کا نام اب پاکستان ہو گیا تھا جیسے رتبے میں بڑھ گیا ہو پہلے تو وہ پاکستان کا ایک حصہ تھا۔



میں نے سمندر کی نوکری چھوڑ دی اور اسی کام میں مجھے جوت دیا گیا جس سے مجھے نفرت تھی۔ بینڈ لوم کا کام صبح سے شام تک کر گئے پر بیٹھ کر تھک کر کپڑا بنانا جو ہمارا خاندانی پیشہ ہے۔ وقت نے مجھے بھی سیاست میں دلچسپی لینا سکھا دیا تھا کیونکہ بنگلہ دیش سے بھارت کے راستے چھپتے چھپاتے وہاں پھنسے ہوئے ہمارے لوگ برابر کراچی پہنچ رہے تھے اور ان کی رام کہانیاں میرے کانوں میں بھی پڑتی رہتی تھیں کس کے خاندان نے کتنے دکھ اٹھائے تھے کتنوں کو خود بنگالیوں نے بنگالیوں سے بچایا تھا اور کتنے وہاں سے کراچی آکر بھی خود کو غیر محفوظ محسوس کر رہے تھے کہ وہی حال یہاں کا بھی ہونے والا ہے۔ جیسے ہر چیز ٹوٹ رہی تھی اور دنیا اپنے خاتمے پر آپہنچی تھی۔ ان لوگوں کی زبان سے کو میلا، باڈی سال، نواب گنج قسم کے نام سن کر مجھے اپنے بہت سے بنگالی ساتھی یاد آ جاتے تھے۔ پتہ نہیں کون کس حال میں تھا اور کچا بھی تھا یا مارا گیا تھا۔

کبھی کبھی شہر میں کسی بنگالی سے ملاقات ہو جاتی تھی تو مجھے ایک طرح کی خوشی ہوتی تھی یہ وہ لوگ تھے جو کراچی اور سندھ میں آئے تھے۔ میرے پوچھنے پر وہ بتاتے تھے "اُدھر کا حال اچھا نہیں ہے"

اور میں دل میں کہتا تھا "تو اُدھر کا حال کونسا اچھا ہے" — فرق صرف انیس بیس کا تھا! ایک دن اپنے کام سے بیزار ہو کر میں یوں ہی شینگ آفس جا نکلا، جہاز چھوڑنے کے کئی سال بعد دراصل باپ اور چچا سے میری تھوڑی کھٹ پٹ ہو گئی تھی اور میرے دل میں کچھ اور کچھ چلچلا میرا سر بھی ہے۔ کوئی گھریلو بات تھی۔ وہاں کچھ پرانے چہرے نظر آئے، اسلم جو میرے ساتھ کسی جہاز پر چپتی تھا یعنی بڑھئی، نذیر جو سیرنگ تھا، دو ایک کیٹرنگ ڈیپارٹمنٹ والے، ایک ٹنڈل بہت سے سیلر سب کی شکلیں بدل گئی تھیں۔

اجوہم میں اُدھر اُدھر بٹکتے ہوئے میری نظر اچانک موہن پور پر پڑی۔ اس نے بھی مجھے دیکھ لیا اور نظریں جھٹکالیں۔ مجھے معلوم تھا ان لوگوں کو جہاز پر نوکری کے لئے ہوم پورٹ پورے نہیں پڑتے تھے اور کچھ سبجانے کیسے کھلتے بھی جہاز پڑنے پہنچ جاتے تھے یعنی بغیر ویزے اور پاسپورٹ کے۔ ظاہر ہے وہاں خود کو انڈین بتاتے ہوں گے۔ میں لپک کر اس کے پاس پہنچا اور اسے کندھے سے پکڑ کر بلاتے ہوئے بولا "موہن پور تم؟"

اس نے ہاں میں سر ہلایا۔ اس وقت اس کے چہرے پر وہ غرور نہیں تھا جو جہاز سائن اوٹ کرتے وقت میں نے دیکھا تھا۔

"تمہارا بی بی بچہ پچ گیا؟" — ماں باپ؟ — بہن بھائی؟

وہ ہر سوال کے جواب میں سر ہلاتا رہا۔

پھر میں نے پوچھا "کسی کام سے کراچی آئے ہو؟"

"نہیں جہاز سائن کرنے" — بالآخر اس نے جواب دیا۔

"مگر تمہارا تو بنگلہ دیش بن گیا ہے نا؟" میں نے اُسی بے تکلف پن سے کہا جس سے سُننے والے ہندوستان میں ہندو اور سکھ،

مسلمانوں سے کہتے ہیں — "تمہارا تو پاکستان بن گیا ہے وہاں کیوں نہیں جاتے؟"

پھر میں نے بدر لینے والے انداز میں کہا "تم بنگلہ دیش نہیں گیا؟"

اُس نے میری بے رحمی کو نظر انداز کرتے ہوئے کہا "اماں بونگلہ دیش اسے ٹیٹا"

میں نے پوچھا "کیا؟"

اُس نے ایسے لہجے میں اپنی بات دہرائی جیسے کسی نا سمجھ سے کہہ رہا ہو "اماں بونگلہ دیش اسے ہی ہے"



اُس چھوٹے سے قصبے میں نہر کا اترنا بھی ایک بڑی خبر تھی۔ مگر یہاں بات نہر کے اترنے کی نہیں تھی اور نہ ہی گیلی ریت میں بیہیاں اور گھونگے پانے کی ہیرت آمیز خوشی کی۔

باچی، فردوس کو ڈھاک پر بٹھائے اپنی سفید چڑی سے سر ڈھکے نہر کے کنارے کھڑی تھیں اور سب سے پہلے انھیں نے اس گھڑسوار کو دیکھا تھا جو گھر سے بھورے رنگ کے گھوڑے پر سوار اسے ہوا سے زیادہ تیز دوڑاتا ہماری طرف آ رہا تھا۔ اُس کی سفید چڑی کا شلہ سر سے اوپر اٹھا ہوا، اسیل مرغ کی کلنگی کی طرح پھیلا ہوا تھا۔ اس پر نظر پڑتے ہی باچی نے جھج کر مختار کو پکارا اور فردوس کو دونوں ہاتھوں سے مضبوطی سے سنبھالتی، ریت پر پھسلتی، بھاگتی نہر کے کنارے سے اتر کر ہمارے پاس آ گئیں۔

”کیا ہے جیناں؟“ مختار نے ہاتھ میں پکڑے گھونگے پر سے ریت جھاڑتے پلٹ کر پوچھا۔ اسی وقت اس کی نظر بھی اس گھوڑسوار پر پڑی اور اس کے ساتھ ہی وہ میری طرف لپکی اور مجھے گود میں اٹھا کر باچی کے پیچھے پل کی طرف بھاگی۔ باچی کی گود میں فردوس نے رونا شروع کر دیا تو انھوں نے جلدی سے پل کے نیچے دیوار سے لگ کر فردوس کا سراپے سینے سے لگا لیا اور ہولے ہولے تھپکنے لگیں۔ مختار نے میرے کان میں سرگوشی کی ”بس جچی چپ رہنا۔ گندے نے دیکھ لیا تو ٹانگیں چیر دے گا۔“ میں نے سمجھ کر سر اس کی چادر میں چھپا لیا۔ گھوڑسوار پل کے اوپر ہمیں ہمارے سروں پر آ کر رک گیا۔ جوش میں آیا گھوڑا مسلسل ٹاپیں مار رہا تھا۔ گھوڑسوار بھی شاید ہمیں دور ہی سے دیکھ چکا تھا پل پر کھڑے کھڑے اُس نے گاؤں کی ریت رواج کے مطابق براہ راست مخاطب کی بجائے کسی اُن دیکھے سے مخاطب ہو کر زور سے کہا ”ساری بی بیاں بائے گھروں کو جائیں۔ ساتھ کے گاؤں پر سکھوں نے حملہ کیا ہے۔“ باچی کے منہ سے دبی دبی چیخ نکل گئی۔ مختار نے مجھے اپنے ساتھ بھینچ لیا۔ اپنی بات ختم کرتے ہی گھڑسوار نے رخ رخ کہہ کر گھوڑے کو ایڑ لگائی اور ہوا ہو گیا۔ میں مختار کی گود میں اور باچی فردوس کو لئے گرتی پڑتی نہر سے نکل کر بھاگیں۔ آدھے راستے میں حاضر بھیالے جو ہمیں ہی ڈھونڈتے آرہے تھے۔ ہمیں دیکھتے ہی انھوں نے دودھ سے چیخ کر کہا — ”جلدی بھاگو، اماں نے کہا ہے سب جنے شیخوں کی حویلی میں جائیں گے، شیخوں کی حویلی قصبے کے نیچوں بیچ ایک اونچے نیچے پر تھی، اور اس کے لوہے کے بڑے بڑے دروازے ہمیشہ بند رہتے تھے۔ اور پیل کے جیسی اونچی اونچی دیواروں میں لگے شیخوں کے رنگا رنگ ٹکڑے دھوپ میں پھٹتے اپنی چکا چوند سے دیکھنے والوں کو اندھا کیا کرتے تھے۔“

آج اس کا بڑا دروازہ کھلا تھا اور سب عورتیں بچے بائے اندر جا رہے تھے۔ حویلی کی چڑھائی چڑھتے ہوئے میں نے نیچے گلی میں دیکھا تو کہتے ہی مرد سب بڑے بڑے پلڑے باندھے شلے میں منہ میں دیئے۔ بیل اور لوہے کے مٹھوں والے فانگ لے لے پھر رہے تھے۔ اماں نے ہمیں دیکھا تو سکھ کی سانس لی اور باچی سے فردوس کو لے کر لگے سے لگا لیا۔ مختار مجھ بھی گود میں لئے اماں



کے سامنے جا کھڑی ہوئی مگر ماں نے ایک نظر میری طرف دیکھ کر پھر دوسری نظر نہ ڈالی، مختار نے میرا سر اپنی چادر کے اندر کیا اور بڑے کمرے کے دروازے کے پیچھے جا کر کھڑی ہو گئی۔ بس ہم دونوں یہاں ٹھیک ہیں، گندڑوں کو پتہ بھی نہیں چلے گا۔“ میں اس کی چادر کے اندر چھپی، تھوڑی دیر اس کے سینے سے آتی آواز سنتی رہی، پھر اس مہربان سینے سے لگی سو گئی۔ یہ میری مختار تھی۔

مگر مختار یہی نہیں تھی۔ وہ بھی مختار ہی تھی جس نے سردیوں کی ایک دوپہر میں استانی مقبول کی چھڑی کی مار سے مجھے بچایا تھا۔ استانی مقبول نے سارے لڑکے لڑکیوں کو اردو کے پہلے قاعدے کے تیسرے صفحے کی نقل تختیوں پر کرنے کو کہا اور خود چھڑی ہاتھ میں لے کر سی پر بیٹھے بیٹھے اونگھنے لگیں۔ ہر بار جب وہ اونگھ جاتیں اور ان کا سر ایک جھٹکا کھا کر پھر سیدھا ہو جاتا تو ادھر اُدھر سے ایک نہ ایک کھئی کی آواز آتی جس کے ساتھ ہی استانی مقبول اپنی چھڑی دو تین بار میز پر مارتیں اور فوراً ہی پھر اونگھنے لگ جاتیں۔ مگر پھر تھوڑی دیر بعد خود ہی بیزاد ہو کر اٹھیں۔ طاق میں رکھی تیل کی شیشی اٹھا کر مختار کے ہاتھ میں دی اور کہا۔ ”اے ذرا میرے بالوں میں تیل ڈال دے اڑیے۔“ اور خود بان کا پلنگ دھوپ میں پھینک کر اس پر چٹ لیٹ گئیں۔ مختار نے چار پانی کے سرانے زمین پر بیٹھتے ہوئے اپنا تہبند کھینچ کر دونوں ٹانگوں کے بیچ کیا اور ایک ہاتھ سے تیل کی شیشی سے دوسرے ہاتھ پر تیل اندر ملا۔ پھر بوتل چار پانی کے نیچے پائے کے پاس کھڑی کر کے دونوں تھیلیوں پر تیل ملا اور استانی مقبول کے کھلے، کالے، گھیرے بالوں میں ہاتھ ڈال دیے۔ استانی مقبول نے ایک گہری سانس سکھ کی لی اور ہاتھ پیر ڈھیلے چھوڑ کر دنیا دیا قہما سے بے خبر ہو گئیں۔ کافی دیر ان کے بالوں میں تیل گھسنے کے بعد جیسے ہی مختار نے ہاتھ ہٹائے، استانی مقبول نے پہلو میں پڑی چھڑی سے چار پانی کا ڈنڈا بجا دیا۔

”نی کتے تیرا ہاتھ کھ گیا ہے؟“ مختار نے جلدی سے پھر سرگٹنا شروع کر دیا۔ میں بہت دیر سے چار پانی کے پاس ہی چٹائی پر لڑوں بیٹھی مختار کو دیکھ جا رہی تھی۔ شاید اس وقت وہ بھی گیارہ ہمیں بارہ برس کی ہوئی مگر بڑے بڑے مضبوط ہاتھ پیر والی وہ لڑکی میرے لئے ایک پناہ گاہ تھی۔ مجھے نہیں معلوم اس نے کب اور کیوں مجھے اپنی سرپرستی میں لینے کا فیصلہ کیا ہو گا مگر میں نے ہر اچھے بڑے موافقے پر خود کو اس کی گود میں پایا تھا۔ وہ اس پاس رہتی تو میری دنیا سچی سچائی اور مضبوط ہوتی۔ وہ دور ہوتی تو میرے لئے زمین آسمان تار ایک ہو جاتے۔ استانی مقبول کی ڈانٹ کھا کر مختار نے میری طرف دیکھا اور اپنی شریر آنکھوں سے ہنستی، اپنے بڑے بڑے سفید چمکدار دانت نکال کر مسکرا دی۔ مگر میرا صبر اب آخری حد پار کر چکا تھا۔ میں آہستہ سے اپنی جگہ سے اٹھی اور جا کر استانی مقبول کے کھلے، کالے، گھیرے بالوں میں دونوں ہاتھ ڈال کر انھیں پوری طاقت سے کھینچ لیا۔ وہ ایک چیخ مار کر اٹھیں اور بھرے ہوئے وحشی جانور کی طرح میری طرف دیکھا۔ پھر اپنی چھڑی اٹھا کر پوری طاقت سے میرے سر کا نشانہ لیا۔ مختار نے چشم زدوں میں پھپٹ کر مجھے گود میں لیا اور دروازے کی طرف بھاگی۔ دروازے سے نکلتے نکلتے اس کا پیر اس کے تہبند میں الجھا اور ہم دونوں لوثی پلوتی دلیز پر آ گئیں۔ اس کے ساتھ ہی استانی مقبول کا بوتا میری کمر پر آ کر گرا۔ مختار نے پھر مجھے اٹھایا اور گرد آرائی بھاگتی چلی گئی۔ شاہنواز کے باجے کے کھیت کے پاس پہنچ کر اس نے مجھے ڈھاک سے نیچے کیا اور کھالے کے کنارے اُگی گھاس پر دھپ سے بیٹھ گئی۔ پھر مجھے بھی گود سے اُٹا کر گھاس پر بیٹھاتے ہوئے میرے سر پر ہاتھ مارا۔ ”چل کھڑی کدو سے کی۔ ہن توں ہی دس تینوں بچاواں کہ خود مار کھاواں؟“ پھر زور سے ہنس دی۔ اسے ہنسا دیکھ کر میں نے بھی ہنسا شروع کر دیا۔ پھر ہنسنے ہنسنے ہم دونوں ہی گھاس پر ٹوٹ پوٹ ہونے لگیں۔ کچھ دیر کے بعد جب ہنسی رکی تو اس نے کھڑے ہو کر اپنا تہبند ٹھیک سے باندھا اور بیٹھ کر کھالے کے ٹھنڈے برت ایسے پانی سے میرا منہ دھلایا۔ پھر اپنے ہاتھ پیر دھوئے، چادر ٹھیک سے سر پر اوڑھی اور مجھے



پھر سے اٹھا کر ڈھاک پر بٹھایا، چل فیر سن چلے۔ نیس تے تیری ماں کچری سارے پنڈ و نچ شور مچا سی۔ کدر گئی میری پتری۔  
 اس نے منہ بنا کر ماں کی نقل اتاری۔ پھر تھوڑی دیر چپ رہ کر خود ہی بولی "بدر تیری ماں کچری لڑن تیری فکر تاں کوئی ناں۔"  
 مگر ایسا بھی نہیں تھا کہ ماں کو بالکل ہی میری کوئی فکر نہیں تھی۔ میرے گال پر چلتی جوں دیکھ کر وہ چیخ مار کر پچھے پیس۔ "دیکھو  
 مردار کو۔ کیسے کیرے پڑ گئے ہیں اس کو سارا سارا دن قسطا مس کے ساتھ چسکی رہے گی تو اور کیا ہوگا۔" ماں ہے نا وہ اس کی۔  
 جامر اسی کے پاس جا۔ سر صاف کر اپنا ورنہ اس گھر میں نہیں آنے دوں گی۔" اور ماں کی اس دھمکی سے ڈر کے مجھے یوں لگا  
 جیسے اچانک زمین آسمان اندھے ہو گئے ہوں۔ میں نے جھپٹ کر اپنی ایک ٹانگ کی کافی گڑیا اٹھا کر سینے سے لگائی اور تیل کی کٹوری  
 اور کالی لکڑی کی کنگھی اٹھا کر شیخوں کی حویلی کی طرف بھاگی جہاں دن میں محنت اگھر کا کام کاج کیا کرتی تھی۔ میں حویلی کے چھوٹے  
 دروازے سے جیسے ہی اندر گئی، سامنے ہی صحن کے بیچوں بیچ محنت اگرنے سر لپیٹے بیٹھی مرچیں کوٹ رہی تھی اور پورے صحن میں مرچوں  
 کی دھانس بھیلی ہوئی تھی۔ میں نے جاتے ہی جھینکا شروع کر دیا۔ محنت اگرنے اپنی چادر کے ڈھانے میں سے اپنی گتتی سیاہ ہنسی ہوئی  
 آنکھوں سے میری طرف دیکھا۔ پھر ڈنڈا ایک طرف رکھ کر میرے پاس آئی اور اپنا ڈھانٹا ہٹایا "کیا ہے کچری۔ کیوں آئی ہے؟"  
 میں نے ڈر کی ہچکی لی اور ماں کی دھمکی حوت بہ حوت اسے سنا دی۔ اس نے منہ ہی منہ میں کچھ کہا، پھر ایک طرف منہ  
 کر کے تھوک دیا۔ کچھ دیر کھڑی بیچ صحن میں رکھے موٹل کو دیکھتی رہی پھر دور کونے میں درمی پڑھتی چاول ہنیتی عنایت کے پاس گئی۔  
 "بچتے میں جان دی آں۔ رہندا کم کل تے سٹی۔" اور مجھے گود میں اٹھا کر حویلی کے دوسرے صحن میں چلی گئی۔ شام تک  
 میرا ایک ایک بال ہاتھ میں لے کر اس نے ساری جوئیں، ان کے اندھے بچے میرے سر سے نکالے پھر حویلی کی کھوئی کے پاس لے جا کر  
 دہی اور دہن سے میرا سر دھویا۔ سوئی کی ٹوک سے میری لنگھی کا ایک ایک دانہ صاف کیا۔ پھر مجھے سامنے کھڑا کر کے سر سے پیر تک  
 میرا جائزہ لیا۔ "جھا۔" ہن جاتے اپنی ماں کچری نوں دس دینا دھج ہو ر دی کوئی تیرا ہوتا سی۔" پھر اپنے چوڑے چلتے دانتوں  
 سے مسکادی ہیں نے بھاگ کر اس کے گلے میں دونوں ہاتھ ڈال ڈیسا در حاکت۔ بھر زور لگا کر اسے بچھ لیا۔  
 "چل جا۔" اس نے تھوڑی دیر کے بعد اپنے گلے سے میرے ہاتھ نکالے۔ لنگھی اور دھلی دھانی چمکتی ہوئی صاف کٹوری میرے  
 ہاتھ میں دے کر کہا۔ "چل جا۔" ہن گھروں بل۔" دروازے سے نکلتے نکلتے میں نے پلٹ کر دیکھا۔ اس نے اپنے سر سے چادر  
 اتاری ہوئی تھی اور اسے جھٹک جھٹک کر ادھر ادھر سے دیکھ رہی تھی۔

یہی مختار تھی جس کی بڑی بہن عنایت کی شادی کی خبر پورے گاؤں کو منادی نے گھر کی چھت پر چڑھ کر ڈھول  
 بجاتے ہوئے دی تھی جس کے مانجھے کے دس دن میں باقاعدگی کے ساتھ ہر شام دہن اور اس کی سکھی سہیلیوں کے ساتھ شام کو  
 جنگل میں پھول چننے جاتی رہی تھی پھل اور کیکر کے پیلے پھول جنگل کی پگڈنڈیوں پر بکھرے نظر آتے ہی میں محنت اگرنے چھوڑ کر جھول  
 میں پھول بھرنے بیٹھ جاتی۔ ساری لڑکیاں بالیاں پگڈنڈیوں جھاڑیوں، درختوں کے پچھے ادھر ادھر پھیل جاتیں۔ دہن جیسے ہی  
 کسی جھاڑی کے پچھے بیٹھتی دو چار لڑکیاں پرہ دینے کھڑی ہو جاتیں۔ منہ ہی مجھلٹھٹا ہوتا رہتا۔ کوئی بڑی بوڑھی جو نگرانی کے لئے  
 ساتھ ہوتی اس کی ڈانٹ ڈپٹ کا سلسلہ بھی جاری رہتا مگر کوئی سنتا نہیں کبھی لڑکیوں کی باتوں پر وہ بھی منہ پر چادر کا پلہ  
 ڈال کر ہنسنے لگتی۔ آدھے پونے گھنٹے کے بعد پھر یہ ہنستا ہوا قافلہ واپس ہوتا اور اس پورے قافلے میں ایک میری ہی جھولی پھول  
 سے بھری ہوتی۔ گھر کے پاس پہنچ کر محنت اگرنے میری جھولی کے سامنے پھول دروازے کے پاس گرا دیتی اور اپنے دونوں  
 ہاتھوں سے میرا کتا جھاڑ کر صاف کرتی۔



”کچھری۔۔۔ توں کاؤں اپنے پھول چمکتی ہے۔۔۔ ساریاں تو بگ موت کے، ہولی ہو کے آندیاں۔ توں گروں ہو رہی بھاری ہوئے آندی۔۔۔ کچھری ناہوئے تے۔۔۔“ مگر اس کی ڈانٹ ڈپٹ کے باوجود بھی میں اسی طرح بھولیاں بھر کے لاتی رہی اور وہ میری بھولی صاف کرتی رہی۔ نکاح والے دن منادی پھر اپنا ڈھول بے کے چھت پر چڑھ گیا اور ہارات کے آنے کی اطلاع سب کو دی۔ دہن کی رخصتی پر تختہ سب سے زیادہ اونچی آواز میں پیچ پیچ کر روتی، اسے روتا دیکھ کر میں نے بھی اس کی ٹانگوں سے پٹ کر رونا شروع کر دیا۔ کچھ دیر تو وہ یونہی چادر منہ پر ڈالے بھول بھول روتی رہی۔ پھر جھک کر مجھے اٹھایا، اس کی گود میں آتے ہی میں نے اس کے گلے میں ہاتھ ڈال دیئے۔ اس نے اپنا سر تھوڑا سا میری طرف کر کے چادر سے کی اوٹ سے میری طرف دیکھا، اس کی شرارت سے چمکتی ہنستی آنکھیں بالکل خشک تھیں، نام کو بھی ایک آنسو نہ تھا۔ پھر اس نے اپنے چوڑے چمکتے دانتوں سے مسکراتے ہوئے میرے کان میں سرگوشی کی۔ ”توں کیوں روتی ہے کچھری۔۔۔ میں توں رونا ضروری۔۔۔“ نئی تے بے بے گت پٹ سی۔۔۔“ اور پھر سے چادر میں منہ چھپا کر بھول بھول رونا شروع کر دیا۔ میرے دل پر رکھا بوجھ ایک دم ہٹ گیا اور میں نے دونوں ہاتھوں سے اس کی گردن پھینچ لی اور کھلکھلا کر ہنس دی جس کے ساتھ ہی کسی نے میرے سر پر زور سے دھپٹا دی میرا قہقہہ خلق میں پھنسا رہ گیا۔ مڑ کر دیکھا تو اماں کی غنبتاں آنکھوں سے شرارت سے برس رہے تھے۔ مختار کے ہاتھ اور بھی مضبوطی سے میرے گرد پٹ گئے اور وہ مجھے لے کر ایک طرف ہٹ گئی۔

گھر جاتے ہوئے، راستے میں اماں نے میرے کان مڑوڑے۔ ”بد ذات کہیں کی۔۔۔ اس مردار کے ساتھ رہ کر یہ بھی ہاتھ سے نکل گئی ہے۔ اب جانا اس اپنی اماں کے پاس، ٹانگیں نہ چیر دیں تو۔۔۔“

مگر اس دھمکی کے علی جامہ پہننے کی نوبت ہی نہیں آئی۔۔۔ آخری بار میں نے آنسوؤں سے دھندلی آنکھوں سے اسے ہمارے ٹانگے کے پیچھے پیچھے آتے دیکھا تھا اور اماں نے اچانک آگے بیٹھے ابا کی طرف سر مڑ کر غصے سے کہا۔ ”کوئی اس کو کتا کیوں نہیں گھر جائے اپنے۔۔۔“ اور ٹانگے والے نے پیچھے مڑ کر زور سے کہا۔ ”نی اختیارے، بابو جی کندے نے توں گھروں جا۔“ اور وہ وہیں گرمیوں کی پیلی دھوپ میں کچی سرک کے بیچوں بیچ مٹی دھول میں پیر ڈبائے کھڑی کی کھڑی رہ گئی۔ میں دونوں ہاتھ مختار کی طرف پھیلائے دھاڑیں مار مار کر روتی رہی اور بیچ کا فاصلہ بڑھتا رہا۔ پھر جیسے ہی اسٹیشن کی طرف جانے والی کچی سرک کا موڑ آیا مختار بھی گاؤں کے ساتھ ہی پیچھے رہ گئی۔

اور یہ بھی مختار ہی تھی جس کو میں نے آنسوؤں سے بھیگے اپنے چہرے کو فراک کے دامن سے صاف کرتے ہوئے یاد کیا تھا اور بیچ صحن میں چارپائی پر پڑے حاضر بھیا کے پاس روتی، بین کرتی، دودھ ہاتھ سینے پر مارتی اماں بے ہوش ہو کر کے گرتی تھیں اور بابا باہر بیٹھک میں چپ چاپ بیٹھے اچانک بے چین ہو کر اٹھ کھڑے ہوتے اور اندرونی صحن کے دروازے میں آکر کھڑے ہو جاتے تھوڑی دیر کھڑے عجیب بے چارگی اور بے یقینی سے حاضر بھیا کی طرف دیکھتے رہتے۔ پھر چپ چاپ واپس چلے جاتے، اور میں ناک پونچھتی، آنسوؤں دھلا چہرہ صاف کرتی، مختار کے مضبوط ہاتھوں اس کے مہرباں سینے، اس کی ہنستی آنکھوں اور موٹے موٹے ہونٹوں کے اندر سچے سچے موتیوں ایسے رانٹوں کو یاد کرتی رہی۔ اس کی ڈھاک پہ بیٹھ کے، اس کی موٹی چادر کے اندر چپ جانے میں کتنا سکھ تھا، حفاظت تھی، پناہ تھی۔ وہ ہوتی تو یوں نہیں ہو سکتا تھا۔ رہ رہ کے بس یہی بات میرے دھیان میں آتی اور میرے آنسوؤں کی لڑی اور بھی بے تار ہو جاتی۔

حفاظت اور پناہ کا یہی احساس پھول بنا میرے چہرے پہ کھلا تھا اور سینے کے اندر دل ایک جانی بوجھی خوشی سے تھر تھڑا رہا



تھا جب ہمارا ناگہانیشن کی کچی سڑک سے گاؤں کی طرف جاتی کچی سڑک پر آیا مجھے یوں لگا جیسے اتنے برس گزر جانے کے بعد بھی محنت اور بچ سڑک کے کھڑی میری منتظر مجھے ملے گی اور مجھے دیکھتے ہی بھاگتی ہوئی آکے مجھے گود میں اٹھائے گی۔ پھر خود ہی اپنی سوج پر ہنس دی۔ گاؤں اور ابھی تو نہیں بدلا تھا۔ وہی کئی اور باجرے کے کھیت اور ہوا میں بسی تازہ سبزی کی مہک۔ رہٹ پر گول گول گھومتے بیلوں کے گگے میں بڑی گھنٹیوں کی ٹن ٹن اور دور سے آتی چکی کی ہوک۔ ہمارے تانگے کی آواز کے ساتھ ہی ادھر ادھر سے کتنے ہی بچے بھاگتے پیچھے چلاتے نکل آئے اور تانگے کے پیوٹوں، پائیدان سے کپٹنے کی کوشش ساتھ ساتھ بھاگنے لگے۔ اتنے چہروں میں ایک بھی چہرہ پہچانا نہیں تھا اور سامنے پوری سڑک خالی پڑی تھی۔ دور ٹیلے پر شیخوں کی حویلی جیسے دم سادے کھڑی تھی۔ صرف اس کی اونچی دیواروں پر لگے کاغذ کے رنگ برنگے ٹکڑے سورج کی روشنی میں متحرک تھے۔ ڈاک بنگلے کی چوڑھائی چوڑھتے تانگے کے دائیں بائیں شاہلی اور سفیدے کے اونچے اونچے درختوں کے پتے کسی وقت ہوا زور سے چلتی تو جیسے تالیاں سی بجانے لگتے اور گھوڑے کے گلے میں پڑی گھنٹی کی ٹن ٹن سے ان کی تال مل جاتی کہیں درخت چھوڑے ہو جاتے تو نیچے گرائی میں بنے بچے گھروں کے خالی صحن یا صحن میں لگے ہینڈ پمپ کے نیچے کوئی بیٹھا نہاتا یا کپڑے برتن دھوتا نظر آجاتا۔ کسی وقت نہر کی جھلک دکھائی دیتی اور دھوپ میں چاندی کی طرح چمکتے اس کے پانی میں کتنے ہی رنگ دھڑنگ بچے چھلانگیں مارتے، پانی اچھالتے دکھائی دے جلتے ہر مانوس منظر کے ساتھ ساتھ محنت سے ملاقات کا خیال اور خوشی میرے اندر لبالب بھرتی جا رہی تھی۔ بنگلے پر سب پرانے نوکر ملاقاتی، گاؤں کی عورتیں ملنے کے لئے آئے ہوئے تھے۔ نواب کا بوڑھا چہرہ مجھے دیکھ کر خوشی سے کھل اٹھا۔ ”تو اپنی وڈی ہو گئی کاکی۔“ اور میرے سر پر ہاتھ پھیرتا پھیرتا وہ جھجک کر پیچھے ہٹ گیا۔

میں نے کہا ”نواب جاجا، مختار کدھر ہے؟“ اور وہ اپنے بوڑھے جاننے پر زور دیتا رہ گیا۔ میں شاید کچھ اور کستی گراں وقت سلطان بھٹیا آکر مجھے اندر لے گئے اور جاتے ہی اماں نے زور سے میری چوٹی کھینچی۔ ”نامراد کیسے سارے آدمیوں میں سینہ تان کے کھڑی تھی۔ جیا بھی ہے کچھ کہ نہیں؟“ میں چپ ہو کر پانگ کے کنارے ٹک گئی۔

شام کو ڈاک بنگلے کے باغ میں بنی کچی صحنی میں گاؤں کی عورتیں جمع ہو کر رات گئے تک ڈھولک بجاتی، مہیے لگاتی رہیں۔ صحنی کی چھوٹی مندر پر بیٹھی میں عورتوں میں مانوس چہرے ڈھونڈتی تھی کہ اچانک میں نے جیواں کو پہچان لیا۔

”جیواں ماسی۔۔۔ مختار کدھر ہے۔“ میں نے خوشی سے تھر تھرائی آواز میں پوچھا۔

”وہ بیٹھی ہے نا ادھر۔۔۔ فی مختار یاد رہا؟۔۔۔ بی بی بلاندی ہے تینوں۔۔۔“ اور ایک دس گیارہ برس کی بچی اپنا تہہ بند سنبھالتی، عورتوں میں راستہ بناتی پاس آگئی۔

”یہ نہیں جیواں ماسی۔ میں مختار کی بات کر رہی ہوں۔ مختار یاد نہیں؟۔۔۔ شیخوں کی حویلی میں دن کو کام کیا کرتی تھی وہ۔“

”نی جھٹے۔۔۔ اے بی بی کیڑی مختارے نوں بچھدی پئی۔۔۔ جیواں نے پھر ایک عورت کو آواز دی۔

”مینوں کی پتہ۔۔۔“ اس عورت نے سر پر چادر ٹھیک کر کے ناک پر انگلی رکھتے ہوئے جواب دیا۔

اچانک ڈھولک بجاتی لڑکی نے ناراض ہو کر ہاتھ روک دیا۔ ”اے کی اے۔۔۔“ یاتے گون گاؤں یا فیر جاؤں چاؤں کر د۔۔۔ جیاں مئی وجاندی۔۔۔ پھر اپنی ڈھولکی۔۔۔ کسی نے اس کی بات کا جواب نہیں دیا اور ساری لگاتی تالیاں، دٹے گھرے بجاتی عورتیں چادریں سنبھالتی سیدھی ہو بیٹھیں۔ گاؤں میں کتنی ہی مختاریں تھیں مگر میری مختار کسی کو بھی یاد نہیں تھی۔

صحنی کے نیچوں بیچ آرام کر سی بیٹھی اماں نے اپنا مہین جار جٹ کا دوپٹہ ایک چٹکی میں پکڑ کر ماتھے پر برابر کیا اور کہا



”جیواں — یاد نہیں۔ عینتے کی چھوٹی بہن۔ قادر سے کی کڑی۔“

”او جگو جانی —“ جیواں نے اماں کے پیروں پر سے ہاتھ ہٹا کے، ایک ہاتھ ماتھے پر مارا۔ پھر میری طرف دیکھا۔ تو بی بی پھٹ پراں — اوس نون مل کے توں کی کر سیں؟“ اُس نے ناگواری سے کہا اور پھر اماں کے پیر دباننا شروع کر دیئے جیسے اپنی طرف سے بات ختم کر دی ہو۔ ایک دو عورتوں نے دوپٹہ منہ میں ڈال کر ہنسا شروع کر دیا۔

”اُسے کسی نے نہیں بتایا میں آئی ہوں —“ میں نے جیسے ناراض ہوئے ہوئے کہا۔

”ادھر ڈاک بنگلے کے نیچے ہی تو رہتی ہے وہ بی بی اُسے ملنا ہوتا تھے آپنی آپ آجاندی —“

”ہور کی — ایسے کاں بولے — ایسے کاں بولے — سارا پنڈ بھان گیا۔ اوس او تری نے نہیں سنیا سی؟ ایک عورت نے زور سے کہا۔

”توں بی بی جی نوں دیا؟ قادر اوی تے ہر مرا گیا —“

”ہور عینتے وی اپنے کسم تے کٹے کڑی توں چھڈ کے بچ گئی —“ صحیحی میں سے ایک اور آواز آئی۔ اس کے ساتھ ہی جیواں نے اماں کے کان میں کھسر پھسر شروع کر دی۔ اچانک اندھیرے سے نکل کے دو سترواٹھارہ برس کے لڑکے آکھڑے ہوئے۔

”سلام بی بی جی —“ آگے کھڑے لڑکے نے سینے پر ہاتھ رکھ کے اماں کو سلام کیا۔

”اپنا جیرا کر یا نے ولے کا بچہ ہے بی بی —“ ساتھ دج بارغ دے مالی کرم داد واپست۔ دونوں ساتھ کے گاؤں میں اینٹوں کے بھٹے پر کام کرتے ہیں۔ جیواں نے تعارف کی رسم روا کی۔ پھر لڑکے کی طرف دیکھا۔ ”کی کم ہے کا کا توں ایس ویلے ایتھے کی کرن نوں آیا؟“

”جیواں بے بے — دن میں تو کام پر جاتا ہوں آنہیں سکتا — اپنے یہی حاضر سے ملنے آیا ہوں —“

اماں ایک دم جیسے سکے میں آگئیں۔ سب جیواں کا ہاتھ جھٹک کر انھیں اور تیز تیز اندر چلی گئیں۔

تھوڑی دیر کے بعد میں خبی اٹھی اور بنگلے کے پیچھے جا کر باغ کی منڈیر سے جھانک کر نیچے دیکھا۔ نیچے کچھ نہ تھا سوائے اندھیرے غار کے جس میں ایک دیئے کی ٹولیں کسی طاق میں لہر رہی تھیں۔ میں کچھ دیر یونہی لٹکی بھانکتی رہی پھر زور سے آواز دی ”مختار —“ مگر اس اندھیرے غار سے ابھر کے کوئی جواب اوپر نہ آیا۔ میری آنکھوں میں آنسو اترنے لگے تو میں منڈیر سے پیچھے ہٹی اور اندر کی طرف چلی گئی۔ سامنے گیٹ کی طرف نواب ہاتھ میں لائین لئے چلا آ رہا تھا۔ مجھے دیکھا تو نمٹھک کے کھڑا ہو گیا پھر لائین اوپر کر کے میرا چہرہ دیکھا — ”کیا ہے بی بی؟ توں اس ویلے باغ وچ کی کر دی پی ایس؟ اندر جا —“

میں نے بھرے گئے سے کہا ”نواب چاچا نیچے کے گھر میں جو مختار رہتی تہ ناں —“ میں اُسی مختار کو پوچھتی تھی۔ صبح

اُس کو بلا کر لانا۔ کہنا میں آئی ہوں۔ ”نواب لائین کی روشنی میں غور سے میرا چہرہ دیکھتا رہا۔ پھر کچھ بھی کہے بنا خاموشی سے اپنا سر ہلا دیا۔

صبح دس بجے میری مختار گیٹ سے بنگلے تک آتے راستے پر دو روپے لگے سفیدے کے اونچے اونچے درختوں کے سائے تلے

آہستہ چال چلتی میری طرف آئی، مگر جو بھر پور جوان عورت جوانی کی متانہ چال چلتی میری طرف آرہی تھی وہ میری مختار نہیں ہو سکتی تھی۔ لال

رنگ کے دھاری دار لاپے کے دونوں لہر سے نیچے آکے جیسے زمین کو چھو کر اوپر اٹھ جاتے تھے اور ہر آگے اٹھتے ہیر کے ساتھ اس کا اچھ

سامنے سے کھل جاتا اور موٹی موٹی سانولی پنڈلیاں گھٹنوں تک چھب دکھا کر چھپ جاتیں۔ وہ قریب آکر میرے پاس ہی کھڑی ہو گئی۔

”توں مینوں کیوں بلاندا؟ کی کم مینوں میرے نال؟“ اُس کے اس رد کے پچھلے بغیر کسی تمہید کے بات کرنے کے انداز نے مجھے

خوفزدہ کر دیا۔ کچھ دیر چپ رہ کر میں نے کہا۔

”میں ہوں مختار — تمہاری پیٹو — تمہیں یاد نہیں؟“ میں نے اُس کی طرف دیکھتے ہوئے ڈرتے ڈرتے کہا اور چپ ہو کر



جیسے پر امید اس کی طرف دیکھنے لگی۔

”ہا۔۔۔ پتہ سی مینوں۔۔۔“ اس نے چادر پیچھے پھینک کر اپنی قمیض کے کھلے گلے کے مٹی بند کرنے شروع کر دیئے۔  
 ”نختار۔۔۔ اسانی مقبول اب بھی اپنے گھر پر بچوں کو پڑھاتی ہے کیا؟ میں نے اس کے دل میں کسی پرانی سہانی یاد کو جگانے کی ایک اور ناکام کوشش کی۔  
 ”مرگئی کجری۔۔۔ ایک دن سوئی تے غیر اٹھی تیں۔۔۔ کندے اوس دے کھسم گلا گھٹ کے مار سٹیل۔۔۔“ اس نے ہزاری سے کہا اور  
 بات ختم کرتے کرتے پورا منہ کھول کر جھائی لی۔

”کجریاں ساری رات گون گاندیاں رہیاں۔۔۔ نہ سوتیاں نہ سونے دتا کسی زوں۔۔۔ میں اب اس بات کا اُسے کیا جواب دیتی  
 ہے بس اس کی صورت دیکھتی رہتی کچھ دیر چپ رہ کر اس نے زور سے کھٹکار کر گلا صاف کیا پھر اپنے تہبند کے اندر ہاتھ ڈال کر رائیں کھجاتی  
 باغ میں ادھر ادھر دیکھنے لگی۔

”اے کجریاں تیں مینوں ہتھ نہیں لانے دیندا۔۔۔ میں نیم دی تھپی اک توڑ لاں؟۔۔۔ میں نے آہستہ سے سر ہلایا اور برآمدے میں مونڈھے  
 پر بیٹھے جلال دین کو آواز دی۔ جلال دین چاچا مختار کو نیم کی ایک ٹہنی توڑ دو۔۔۔ وہ میری بات سن کے بھی جیسے انجان بنا بیٹھا ہوا۔ پھر تھوڑی  
 دیر کے بعد خود ہی اٹھا اور آہستہ آہستہ چلتا نیم کے درخت کے پاس جا کر ایک ٹہنی کھینچ کر توڑی اور لا کر مختار کے سامنے پھینک دی اور کچھ بھی کہے  
 بنا واپس چلا گیا۔ اسی وقت بابا کا ادولی بھی کہیں سے ٹہلتا ٹہلتا آ نکلا اور آہستہ آہستہ چل کن آنکھوں سے مختار کو تاکتا پاس سے گزرا۔ مختار نے جھک کر  
 نیم کی شاخ اٹھاتے ہوئے ادولی کی آنکھوں میں دیکھتے ہوئے اُسے آنکھ ماری اور ایک عجیب مبہم سا اشارہ کیا۔ پھر سیدھی کھڑی ہو گئی۔  
 ”روز کیکر دی سواخ۔۔۔ روز کیکر دی سواخ۔۔۔ کجرتہ دامن ابرا پڑ پھکا ہو گیا ای۔۔۔ ایک ہاتھ سے اس نے سارے پتے نوچ کر  
 نیچے گرا دیئے اور خالی ڈنڈی توڑ کر تین ٹکڑے کر دیئے۔ دو ٹکڑے اس نے چادر کے پلے میں باندھے اور تیسرا منہ میں ڈال لیا۔

”فیر میں جاواں کاکی۔۔۔“ اس نے مسواک دائیں بائیں دانتوں میں دباتے ہوئے کہا میں نے کچھ کہا نہیں بس آہستہ سے سر ہلایا  
 اور وہیں کھڑی اُسے جاتا دیکھتی رہی۔ مجھے اچانک یوں لگا جیسے وقت کا ٹڈی دل میرے وجود پر سایہ کئے چھتنا درخت پر اتر آیا ہو اور  
 اُس کی کونسل شاخوں اور نرم ہرے پتوں کو چاٹ کر رنگا کر گیا ہو۔۔۔ میں اچانک بے پناہ ہو گئی۔

چند قدم آگے جا کر وہ پھر بیٹھی اور دانت منہ سے نکال کر بولی۔ ”اپنی ماں کچھ۔۔۔ ایک دم ہی اُس نے اپنی بات روک دی اور  
 خالی آنکھوں سے میری طرف دیکھتی رہی۔ پھر ان خالی آنکھوں میں وہی بچپن کی شرارت بھر گئی اور اُس کے چلتے ہوئے چوڑے چہرے پر مسکرا  
 پھیل گئی اور موٹے موٹے ہونٹوں سے اس کے سفید موتیوں ایسے چوڑے چوڑے دانت جھلکنے لگے۔ ”اپنی ماں کجری زوں جا کر کتنا۔۔۔ مختار  
 سلام کندہ۔۔۔“ اور پھر مکر تیز چلتی گیٹ سے نکل گئی۔ ہر اٹھتے قدم کے ساتھ اس کے وچے کے ز دانتیں بائیں ہراتے جھکتے، الگورے لیتے  
 اس کی چال کو اور بھی متاثر بنا رہے۔ باغ کی منڈیر سے جھانک کر میں نے دیکھا مختار وہی متاثرہ چال چلتی، سرنگ کی ڈھلان اترتی اپنے گھر کی طرف  
 جا رہی تھی۔ کبھی منہ سے مسواک نکال کر منہ ایک طرف کر کے تھوک کی پچکاری چھوڑتی اور پھر سے مسواک منہ میں ڈال کر دائیں بائیں دانتوں پر  
 ملتی نیچے ہی نیچے جاتی رہی۔

سامنے سے ایک سولہ سترہ برس کا لڑکا جڑھائی چڑھتا اور اترتا تھا۔ مجھے دیکھا تو وہیں ٹھٹھک کر کھڑا ہو گیا۔ سلام لی لی۔۔۔ میں رشید  
 ہوں، حاضر بھیا سے کہو ماسٹر نثار واپس آیا ہے منے کو۔۔۔ میں جواب دیئے بتا بیٹی اور اندر چلی گئی۔

اس رات بھی گاؤں کی سورتیں مچنی میں جتن ہو کر گاتی جاتی رہیں مگر ماں اندر سے باہر نہیں آئیں اور دور نہر کے کنارے کوئی بہاؤ

حاضر بھیا کو آوازیں دیتا رہا۔



# روشنی کا سفر

## ضیاء بٹ

بیسویں کی روشنی کچھ اتنی تیز تھی کہ زمین پر پڑی ہوئی سوئی تک نظر آرہی تھی۔ مگر ادھر فضا میں کچھ بھائی نہیں دے رہا تھا اور یوں چراغ تلے اندھیرا والا محاورہ متروک ہو کر رہ گیا تھا۔ سامنے سیٹج پر قوال حضرات اپنا اپنا ساز سُر میں کر رہے تھے محلے کے چند اوباش اور تلنگے سردوں پر سبز رنگے باندھے پنڈال میں اہل محلہ کی نشستوں کا اہتمام کر رہے تھے۔ شریف، معزز اور سرکردہ لوگوں کو ان کے مقام کے مطابق جگہ مہیا کی جا رہی تھی اور میں حیران تھا کہ تلنگوں کو لوگوں کی کتنی پہچان ہوتی ہے جو لوگ کسی گنتی میں نہیں تھے وہ از خود دکانوں کے تھروں پر بیٹھتے جا رہے تھے۔

میر غفل نچانچ میں تھا۔ اس کے ڈیل ڈول سے صاف پتہ چلتا تھا کہ وہ جوانی میں واقعی پانچ جوانوں کی طاقت رکھتا ہوگا۔ ہوا یوں کہ چند روز پیشتر اس کی جیب کٹ گئی۔ مجھ نچ میں نے اپنی سابقہ شہرت اور تعلقات کی بنا پر مختلف علاقوں کے جیب کڑوں کے سربراہوں سے رابطہ قائم کیا اور نتیجتاً اس کی پانچ ہزار کی رقم واپس مل گئی۔ کیسا زمانہ ہے! شریفوں کی نسبت اچکوں میں ایک دوسرے کے لئے زیادہ مروت ہے۔ رقم ملنے کی خوشی میں آج کی محفل محلہ کے ان تلنگوں کی فرمائش پر برپا تھی جن کے ہاتھ میں پنڈال کا انتظام تھا۔

قوال شروع ہوئی۔ عشقیہ غزل تھی۔ رفتہ رفتہ ہارمونیم کی آواز، طبلے کی تھاپ، تالیوں کی گونج اور قوالوں کی نئے زیادہ سُر میں ہوتی چلی گئی اور منتظمین جھوم جھوم کر نوٹ پٹھا اور گونگے بھٹکنے لگے۔ عین عشق سے عاری لوگ منتظمین کے جوش اور قوالوں کی حرکات سے محفوظ ہو رہے تھے۔ سادہ اور سہمی دست حاضرین دل کی گہرائیوں سے نکلی ہوئی ”واہ۔ واہ“ کا نذرانہ پیش کر رہے تھے پڑے نکلے حضرات کبھی کبھی کسی اچھے شعر پر ان تہی دستوں کے ہم رائے ہو جاتے۔

جب دوسری غزل ختم ہوئی تو ایک تھرمے سے آواز آئی ”یار کوئی نعت سناؤ“ یہ بابا ماہیا کی آواز تھی جس نے اپنی دونوں ٹانگوں کو اکٹھا کر کے ایک پٹکے سے اپنی کمر سے باندھ رکھا تھا لیکن نقار خانے میں طوطی کی آواز کو سن رہا ہے۔ تیسری بار پنجابی کلام شروع ہو گیا مگر نہ عاشقان نون مہناں ہائے نبھائی بیٹی آں۔ پہلوں آگ اپنی جھگی نون لانی بیٹی آں۔ تلنگوں نے اپنی آنکھیں بند کئے اگر ذہن بھکائے، ہازون کو ہوا میں بلند کئے، اپنے ہاتھوں کی انگلیوں کو اوپر کھینچتے اور قدموں پر رقص کرتے ہوئے ایک ساتھ ”ہائے“ کا نعرہ بلند کیا اور پھر نوٹوں کی بارش ہونے لگی اور مجھے پہلی دفعہ مادی اور قومی زبان میں واضح فرق کا احساس ہوا۔

و شعوری طور پر میری نگاہیں بابا ماہیا پر پڑیں۔ وہ ایک گھڑی بنا، تھرمے پر آنکھیں بند کئے بیٹھا تھا۔ میں اسے پچھلے بیس سال سے جانتا تھا۔ اس سے میرا غائبانہ تعارف محلے کے ایک بزرگ نے کرایا تھا۔ ہوا یوں کہ ایک دن میں کالج سے واپس آ رہا تھا۔ بابا ماہیا ٹوکرے میں نہایت صاف ستھرا سنڈے خانی انگور رکھے آواز لگا رہا تھا ”کچھ پیٹھے مونی



ہستی پھل چھروپے سیر میں نے بابا مایا سے آدھ سیر انگور طلب کئے۔ انگور دینے سے پہلے اس نے مجھ سے تین روپے مانگے میں نے دے دیئے۔ بابا مایا مجھ سے پیسے لے کر انگور دینے کی بجائے اپنی جگہ سے اٹھا۔ ساتھ ہی دیوار پر پڑے دو برتن اٹھائے اور سامنے والی دکان پر چلا گیا۔ میں حیرت سے اسے دیکھ رہا تھا لیکن وہ جلد ہی واپس آگیا۔ ایک برتن میں وہی اور دوسرے میں دودھ تھا۔ وہی والا برتن اس نے ایک کتے اور دودھ والا برتن ایک بلی کے آگے رکھ دیا جو تھوٹے ہی قاصصے پر بابا مایا کی طرف دیکھ رہے تھے۔ پھر اس نے ہاتھ دھوئے اور میرے لئے انگور تولتے ہوئے بلا "بابو" صبح سے بھوکے تھے۔ میں نے سچا آپ کو انگور دینے سے پہلے ان بے زبانوں کا کچھ بندوبست کروں۔

میرے لئے یہ ایک انوکھا مشاہدہ تھا جس کا ذکر میں نے محلے کے ایک بزرگ سے کیا۔ اس نے مسکراتے ہوئے کہا۔ "اچھا بابا مایا کی بات کرتے ہو؟ پھر اس نے بابا مایا کا غائبانہ تعارف اس طرح کرایا "جوانی میں بڑا حرامی تھا، جوا، شراب، بھنگ اور چھینا جھپٹی اس کے محبوب مشغلے تھے۔ سارا دن اگر کوئی واردات نہ ہوتی تو اندھیرا ہوتے ہی کسی نہ کسی سپاہی کے سر سے پگڑی اتار کر بھاگ جاتا۔ ایک دن والد مرحوم بیوی مسجد میں نماز عشا ادا کرنے کے بعد گھائی سے اترے۔ انھوں نے دیکھا کہ بابا مایا باغ کی ایک نکر میں گھات لگائے بیٹھا ہے۔ سخت سردی تھی لیکن بابا مایا صرف قمیض اور دھوتی میں اپنے شکار کی تلاش میں تھا۔ والد مرحوم نے اسے مخاطب کرتے ہوئے کہا۔ "وہاں یہ کتنا بد بخت ہے تو، اس سردی میں جب سب لوگ اپنے گھروں میں بیوی بچوں کے ساتھ آرام کر رہے ہیں تو کسی کا بدمذکرے لئے یہاں ٹھہر رہا ہے۔ کم بخت محنت مزدوری کر اور اپنا گھر بسا تا کہ مجھے معلوم ہو کہ عورت کی زندگی کیا ہوتی ہے۔ یہ جوانی سدا نہیں رہتی بے وقوف؟"

"بہت اچھا میاں جی" بابا مایا بولا۔

میرے والد مرحوم بڑے نیک اور شب بیدار آدمی تھے۔ بڑے چھوٹے سب ان کی بہت عزت کرتے تھے۔ ان کی بات کا بابا مایا پر کچھ ایسا اثر ہوا کہ اس نے گلی صبح ہی ٹوکرے میں فروٹ بیچنا شروع کر دیا۔ چند سال بعد اس کی شادی بھی ہو گئی اور ہمارے ہی محلے میں ایک چھوٹا سا مکان کرایے پر لے لیا۔ بظاہر میاں بیوی کی زندگی ٹھیک گزر رہی تھی لیکن ایک دن اہل محلہ نے عجیب تماشہ دیکھا۔ بابا مایا کی بیوی جو بڑی صحت مند تھی، ایک ہاتھ میں ڈنڈا اور دوسرے ہاتھ میں مایا کا گریبان پکڑے بلند آواز سے کہہ رہی تھی: "تو ایک دن اور ایک رات کہاں غائب رہا ہے؟ مجھے ہر روز دو روپے چاہئیں خواہ کہیں سے لاؤ۔ اس کے بعد جہاں چاہو جاؤ۔" غالباً چور نے چوری تو چھوڑ دی تھی لیکن ابھی ابھی پھری سے باز نہیں آیا تھا۔ بابا مایا بالکل خاموش اپنی بیوی کی طرف دیکھ رہا تھا۔ پھر اس نے وعدہ کیا کہ آئندہ اسے کبھی شکایت کا موقع نہیں دے گا۔ بیوی نے ڈنڈا اور گریبان ایک ساتھ چھوڑ دیئے۔ بابا مایا نے وہاں جمع اہل محلہ کی طرف غصے سے دیکھا تو وہ فوراً وہاں سے کھسکے گئے۔ اس واقعہ کے بعد بابا مایا فروٹ بیچنے میں ہمت نہ مصروف ہو گیا۔ کوئی سات آٹھ سال بعد اس کی بیوی کا انتقال ہو گیا۔ بے چاری کو کوئی اولاد نصیب نہ ہوئی۔ بیوی کے مرنے کے بعد بابا مایا کی زندگی یکسر بدل گئی۔ وہ نہایت خاموش طبع ہو گیا۔ البتہ کبھی کبھی محلے کے بچوں سے پیار کرتا دکھائی دیتا۔ وہ چپکے سے کسی نہ کسی تنگ دست کی مدد بھی کر دیا کرتا۔ کتوں اور بلیوں کا بھی خیال رکھتا۔ آخر مکان چھوڑ کر کہیں چلا گیا۔

اس تعارف کے بعد میں جب بھی بابا مایا کو دیکھتا ایک دو بلیاں اور ایک دو کتے اس کے پیچھے پیچھے ضرور چل رہے ہوتے اور مجھے خیال آتا کہ مشترکہ مفاد کس طرح دوستی اور دشمنی کا امتیاز ختم کر دیتا ہے۔ کتے اور بلیاں اس سے اس طرح مانوس نہیں جس طرح بچے جو سودا لینے میں کم اور جو ٹھکانے میں زیادہ دلچسپی رکھتے ہوں۔



تیسری قرانی بھی ختم ہونے والی تھی اور جوں ہی قوالوں نے آخری بول دہرائے بابا ماہیانے فیضانِ مین کو مخاطب کرتے ہوئے کہا ”پہلوانِ یار کوئی نعت سنو ادو“

نچانچ میں نے پہلے بابا مہیا کی طرف دیکھا اور پھر قوالوں کو نعت کے لئے کہا۔  
 نعتیہ کلام شروع ہوا "تو ہے دنیا کا والی، میری جھولی ہے خالی"۔ محفل پر مکمل خاموشی طاری ہو گئی۔ وہ تنگے جو چند  
 لمحے پہلے ہنسنا ڈال رہے تھے نہایت مؤدب اپنی اپنی جگہوں پر گر دیں جھکائے بیٹھ گئے۔ ان بازار یوں کے دلوں میں  
 نبی کریمؐ کے لئے سچے اور سچے جذبات دیکھ کر مجھے پیشہ ور واعظ یاد آنے لگے۔ محفل کا رنگ یکسر بدل چکا تھا، نعتیہ کلام  
 آگے بڑھتا رہا اور حاضرین کیفیت میں ڈوبتے چلے گئے۔ وقفہ وقفہ سے سبحان اللہ، اللہ اکبر اور یا رسول اللہ کی بے اختیار  
 آوازیں سنائی دے رہی تھیں۔

نعتیہ کلام اختتام پذیر ہو رہا تھا۔ قوالوں نے مدھم آواز میں ”تو ہے دنیا کا والی“ میری جھولی ہے خالی۔۔۔۔۔۔  
اسے بھر دیا عہد؟ دہراتے ہوئے آواز اور ساز کو ایک ساتھ ختم کرتے ہوئے بابا ماہیا کو راد طلب لگا ہوں سے دیکھا مگر نعت  
کے آخری الفاظ کے تعاقب میں اس کی روح پرواز کر گئی تھی۔

عارف شفیق کا تیسرا شعری مجموعہ

سرپہری قوا

(شائع ہو گیا ہے)

ذریعہ اشاعت: مکتبہ خاقان پاکستان  
۱/۳۳ آر۔ شریف آباد۔ فیڈرل بی ایریا۔ کراچی

راشد ففتی کا شعری مجموعہ

والتسوية

دوسرا پیدیشن شائع ہو گیا

ناشر: مطبوعات نو

ب. ۲ (پہلی منزل) بلاک - ۲ - الکرم اسکوائر - کراچی - ۱۹

ضمیمہ اظہر کا پانچواں شری مجموعہ

(پنچوں کے لیے)

پھولوں، بھونروں اور تکیوں جیسی خوبصورت نظمیں

پُھول، بھونمے، تتلیاں

قیمت : ۲۶ روپے

ناشر: حرمیم ادب - ۲۲۰ - ڈی سیٹر - ۳  
خیابان سید کالونی - راولپنڈی

شکستِ شب، جستہ جستہ، نظمانے اور ماجرا کے بعد

محسن بھویالی کا نیا شعری مجموعہ

کرد مسافت

(شائع ہو گیا)

قیمت ۱۸ روپے

مضامین و مضامین

ناشر، ایوان ادب، ۴۴ ایف ۵/۳ اے ناظم آباد، کراچی



## خاک کے دریا

سلطان جمیل نسیم

امداد حسین نے مکمل رپورٹ پڑھنے کے بعد چشمہ اتار کے میز پر رکھا اور ٹیلیفون کا ریسیور اٹھا کے اپنے پی اے کو مخاطب کیا۔ مسٹر منظور سے کہو کہ مجھ سے انگریز لیں۔ مگر ہر دو۔ پہلے بڑے صاحب سے میری بات کرو اس کے بعد مسٹر منظور۔

بڑے صاحب کا فون آنے سے پہلے امداد حسین نے سگریٹ الٹش کر دی تھی۔ میں رکھا۔ چشمہ اٹھا کے اچھی طرح آنکھوں پر جمایا۔ پن اسٹینڈ سے قلم اٹھا کے ہاتھ میں لیا۔ فائل کھول کے رپورٹ کی ان سطروں کو پھر بہ غور دیکھا جن کو سرخ پنسل سے نشان زد کیا گیا تھا۔ اتنی دیر میں ٹیلی فون کی گھنٹی بجی۔ عجلت کے ساتھ ریسیور اٹھایا۔ ہیلو۔ مزاج بخیر سر۔ پارٹی میں گل بہت اچھی تقریر تھی۔ فی البدیہہ اور نوودی پومنٹ۔ جی ہاں سر۔ جی سر سب ہی تعریف کر رہے تھے۔ جی ہاں۔ جی۔۔۔۔۔ میں نے سنا ہے۔۔۔۔۔ مگر سر۔۔۔۔۔ آج اخبار میں بہت مختصر کر کے دیا۔۔۔۔۔ جی۔۔۔۔۔ جی ہاں تصویر بہت اچھی ہے۔۔۔۔۔ سر وہ۔۔۔۔۔ اس نوکے کی رپورٹ بنوائی ہے۔۔۔۔۔ سر جب تک انتظامیہ بددیاؤ ڈال رہا تھا ہم خاموش تھے۔۔۔۔۔ جی صاحب۔۔۔۔۔ یہ تو بات ہے سر۔۔۔۔۔ یہ تو ناقابل معافی جرم ہوتا نا۔۔۔۔۔ نہیں سر۔۔۔۔۔ اپوزیشن کے ایسے لیڈر کو ادارے کے ایسے معاملات کو تنقید کے لئے اکسایا جس کو گورنمنٹ بھی۔۔۔۔۔ جی ہاں یہی مقصد تھا۔۔۔۔۔ جی سر میں وہ رپورٹ۔۔۔۔۔ سر میرا خیال ہے یہی موقع ہے۔۔۔۔۔ نہیں صاحب کرنی ہنگامہ نہیں ہوگا۔۔۔۔۔ جی۔۔۔۔۔ جی۔۔۔۔۔ سر لیبر کورٹ میں ہم یکجہلیں گے۔۔۔۔۔ نہیں سر اب تو پانی سر سے اونچا ہو گیا ہے۔۔۔۔۔ جی سر۔۔۔۔۔ میں نے مسٹر منظور کو بلوایا۔۔۔۔۔ آپ فرمائیں تو فائل خود لے کے حاضر ہو جاؤں۔۔۔۔۔ بہتر ہے سر۔۔۔۔۔ جی ہاں۔۔۔۔۔ بس ابھی پانچ سات منٹ میں منظور آپ کے پاس حاضر ہو جائیں گے۔۔۔۔۔ جی سر۔۔۔۔۔ سر وہ آج صبح میں نے گھر بھجوادیا ہے۔۔۔۔۔ جی۔۔۔۔۔ نہیں سر آپ بیگم صاحب کو فون کر کے معلوم کر لیجئے اگر پسند نہ ہو تو دوسرا آجائے گا۔۔۔۔۔ کوئی پرواہ نہیں ہے سر۔۔۔۔۔ جی۔۔۔۔۔ تھینک یو سر۔۔۔۔۔ ٹیلی فون بند کر کے امداد حسین نے جیب سے رو مال نکالا اور ناتھے کو اس طرح صاف کیا جیسے انٹرنڈیشنل کمرے میں بھی پسینہ آگیا ہو۔

دومنٹ کے بعد کمرے کا دروازہ کھلا۔ آئیے مسٹر منظور۔ بہت اچھی رپورٹ لکھی ہے آپ نے۔ ابھی میری بڑے صاحب سے بات ہوئی۔ میں نے آپ کی اور اس رپورٹ کی بہت تعریف کی۔ یہ نصیحت تو بالکل ہی سر پر سوار ہو گیا ہے۔

"بس صاحب قدرت نے یہ ایک موقع فراہم کر دیا ہے ہیں۔ شامت ہی آئی تھی جو بندے علی کو بلوایا۔ اگر بڑے صاحب اس رپورٹ کو اندر دس کر دیں تو اسے فوراً ہی گرفتار کر لیا جاسکتا ہے پھر اس کا ٹرینینگ بھی آسان ہو جائے گا۔"

"ہاں۔ لیکن زیادہ برجستگی سے کام نہ لیجئے۔ ابھی بڑے صاحب کو بھی میں نے یہی بات بتائی۔ وہ بوچھنے لگے کہ اس کمیشن سے لیبر انویسٹ کی کیفیت تو پیدا نہیں ہو جائے گی۔"







اسٹریٹیجی بھی لکھ دی ہے۔“

امداد حسین نے منظور سے قائل لے کر دیکھی۔ آپ ایسا کیجئے۔ یہ رپورٹ اور یہ قائل لے کر خود چلے جائیے بڑے صاحب کے پاس۔ ان کو تفصیل سے ہر بات بتا دیجئے اور وہ جو کچھ کہیں۔ ان کے پوائنٹ نوٹ کر لیجئے۔ خدا کرے بات ان کی سمجھ میں آجائے۔“

”صاحب آپ ان کو بتا دیتے کہ اب ہمارے لئے کام کرنا کتنا مشکل ہو گیا ہے۔ بالکل بیہرہ ال منجھنٹ قائم کر لیا ہے۔“

”بھئی ان کو سب پتہ ہے۔ اونچی کرسی پر بیٹھنے والوں کی سب پر نظر رہتی ہے۔ کل ہی ایک فنلش میں ملاقات ہوئی تھی۔ مجھ سے کہنے لگے ادارے کے اخراجات بہت زیادہ ہو گئے ہیں۔ گزشتہ سال کے مقابلے میں پروفٹ بھی کم ہو گیا ہے میں نے کہا ہنرمند۔۔۔۔۔۔ اس سے آگے مجھے بولنے ہی نہیں دیا گیا۔ کہنے لگے ہاں مجھے سب خبر ہے کچھ تدارک کیجئے یونین کا۔ میں نے کہا قدرت نے بہترین موقع فراہم کر دیا ہے ان لوگوں نے بندے علی کو یونین کی طرف سے استقبالیہ دیا اور انھوں نے ادارے کے ساتھ ساتھ اپنی تقریر میں حکومت کو بھی تنقید کا نشانہ بنا لیا۔ اسی بات پر ہمیں اسٹینڈ لینا چاہیئے۔ یہ حکومت کی تھویل میں آیا ہوا ایک پبلک انسٹی ٹیوشن ہے کوئی سیاسی پلیٹ فارم نہیں ہے جہاں کوئی بھی لیڈر آئے حکومت کو چیت کر دینے کے نعرے لگانے لگے۔ یہ سن کر کہنے لگے۔ آپ فوراً ایک رپورٹ پیش کر دیجئے میں کل ہی بات آگے بڑھاتا ہوں۔ میں نے کہا رپورٹ تو ہم نے تیار کر رکھی ہے۔ تو فرمایا، کل مجھ سے فون پر بات کر کے مجھے رپورٹ بھیج دیجئے۔“

”صاحب آپ نے بہت اچھا کیا جو اتنی تفصیل سے بات کر لی۔“

”ہاں میں نے سوچا موقع مل گیا ہے تو کیوں ضائع کروں۔ ان معاملات پر بات کر لے کے لئے مینگ و غیرہ میں وقت ہوتا

نہیں۔ تو بس، اب آپ یہ رپورٹ لیجئے اور چلے جائیے ان کے پاس۔“

منظور نے رپورٹ کی فائل اٹھائی لیکن کرسی چھوڑنے سے پہلے کہا ”دہاں، اگر انھوں نے ڈائریٹنگ والی بات پوچھ لی تو۔۔۔۔۔۔“

”ارے نہیں۔ اتنی چھوٹی چھوٹی باتیں ان کو یاد کہاں رہتی ہیں۔ یاد بھی ہوں تو وہ اہمیت نہیں دیتے۔ مجھ سے پوچھ لیاں

اور میں نے جواب دے دیا تھا۔ آپ سے وہ نہیں پوچھیں گے۔“

”سر۔ یہ لوگ کتنے بد معاش ہیں۔ اوور ٹائم۔ میڈیکل۔ کنونینس اور پتہ نہیں کس کس میں ہر مہینے لاکھوں روپے

کھا جاتے ہیں۔ لیکن۔ میری اس چھوٹی سی بات کو کتنا اچھا لالہ۔“

”بات یہ ہے مسٹر منظور۔ جس طرح آپ نے ان کے مقابلے میں ایک یونین کھڑی کر دی ہے اور اس میں جو لوگ ہیں

اسی طرح دو ایک کالی بھیڑیں ہم لوگوں میں بھی ہیں۔ خیر۔ اس لڑکے سے نمٹ لیں پھر ان کو بھی دیکھیں گے۔“

منظور نے اٹھ کر باہر جانے کے لئے ابھی دروازہ کھولنے کو ہاتھ بڑھایا ہی تھا کہ امداد حسین نے کہا۔

”بڑے صاحب کے پاس سے آنے کے بعد مجھے بتا دیجئے گا کہ کیا بات رہی۔۔۔۔۔۔“

”جی اچھا۔“

منظور کے جانے کے بعد امداد حسین زیر لب مسکرائے ”میں نے اپنے نمبر بڑھانے کے چکر میں رہتا ہے۔“ اتنی بات سوچی۔

پھر اپنے سامنے پڑے ہوئے سفید کاغذ پر آڈی ترچھی لکیریں کھینچنے لگے۔ قلم ہاتھ سے رکھا اور دوسرے ٹیلی فون سے کوئی نمبر

ڈائل کیا۔ دو تین منٹ تک ادھر ادھر کی باتیں کہنے کے بعد کہا ”دو تین دن میں تمہارا کام بھی کر دوں گا۔ آج کل ایک اہم کام میں

مغروف ہوں۔ تم اطمینان سے بیٹھو۔“ پھر فون بند کیا۔ دو ایک سیکنڈ تک ٹائپ رائٹر کی طرح ٹیلی فون کو انگلیوں سے بجاتے رہے۔



پھر دوسرا نمبر ڈائل کیا۔ ”کون؟“ کیسے کیا حال، ہیں۔ ہاں ہو گیا۔ اب آپ کا کام ہے۔۔۔ مجھے اسٹیٹ دے دیجئے۔۔۔  
 نہیں بھی میں بہت اسٹیٹ فارورڈ آدمی ہوں۔ بات شروع میں ہی ٹھیک کر لیتا ہوں۔ ہاں۔ ہاں کورڈ ایریا کوئی ڈھائی  
 ہزار فٹ کے لگ بھگ ہے۔ ہاں۔ اس کے بعد مجھ سے کچھ نہ مانگیئے گا۔ ٹھیک۔۔۔۔۔ اور ہاں۔ وہ کیسا سیٹ  
 بھجوا یا تھا۔؟۔ بڑے صاحب کے ہاں پسند ہی نہیں آیا وہ تو واپس کر رہے تھے میں نے کہا اس کورکھ لیجئے میں دوسرا بھجوا دوں گا  
 ہاں۔ نہیں بھئی۔ بالکل۔ اب کے ذرا بہتر ہو۔ کہاں کرتے ہیں آپ بھی۔ معلوم ہے کہ آفیشل پیمینٹ ہے پھر ہزار دو ہزار  
 کا کیا منہ دیکھنا۔ بالکل چیز اچھی ہونی چاہیئے۔ اثنائی۔ ہاں۔ ہاں۔۔۔ ٹھیک ہے آپ دوسرا دو ایک دن میں بھیج دیجئے  
 اور سیٹے۔ دونوں کا بل ایک ہی۔ ہاں یہ ٹھیک ہے بل بک نہیں لے آئیے۔۔۔۔۔ ہاں ہاں وہ کہہ کر دیا آپ کا کام  
 تقریباً ہو گیا۔۔۔۔۔ توکل آگے ذرا ساٹھ دیکھ لیجئے۔ اوکے۔۔۔۔۔

ٹیلی فون رکھا ہی تھا کہ گھنٹی بجی۔ اٹھایا ”فرامیئے بولن، رہا ہوں۔ اٹھا۔ کیسے مزاج ہیں۔۔۔ جناب جناب۔۔۔ منظور صاحب  
 کو ذرا کام سے بھجا ہے آجائیں تو معلوم کرتا ہوں۔۔۔۔۔ فائل میرے پاس پڑی ہے۔؟۔ نہیں میرے پاس تو نہیں ہے۔ کیا۔؟۔  
 کس کا۔؟۔ اچھا اچھا۔ نہیں بھئی ابھی اس پلاٹ کا سودا نہیں ہوا ہے۔ میں کیا کروں گا اپنے پاس رکھ کے۔ میں نے مکان  
 شروع کر دیا ہے اس کے لئے بھی رقم چاہیئے۔ اسے نہیں بھئی۔ ملازمت پیشہ لوگ ہیں ہم۔ لگی بندھی آمدنی ہے۔ کون۔ آپ  
 لیں گے۔؟۔ ہوں۔ ٹھیک ہے۔ مارکیٹ ویلو معلوم کر لیجئے۔ گھر کی بات ہے۔ اس علاقے میں ڈھائی تین سے کم قیمت نہیں  
 ہے۔ ہوں۔۔۔۔۔ ڈاکومنٹ گھر میں۔ گھر پر۔ ٹھیک ہے۔ کل شام کو گھر تشریف لے آئیے۔ ڈاکومنٹ بھی دیکھ لیجئے گا اور  
 ایک کپ چلئے بھی ہمارے ساتھ پی لیجئے؟۔۔۔۔۔ کام کی پروا نہ کیجئے۔ کل گھر تشریف لائیے۔ ساری باتیں وہیں ہو جائیں گی  
 اوکے۔ ہاں چھ بجے ٹھیک ہے۔ اوکے۔ بائی۔“

امداد حسین نے دفتری اوقات کا ختم ہونے کے بعد بھی منظور کا انتظار کیا۔ پھر گھڑی دیکھی۔ کہاں رہ گیا یہ۔۔۔۔۔ گھنٹی بجانی  
 چہرہ اسی آیا بریف کیس اور اخباروں کے پلندے کی طرف دیکھا۔ چہرہ اسی تے بریف اٹھایا، اخباروں کو بغل میں دایا، پھر دروازہ  
 کھول کے ایک طرف موڑ بکھرا ہو گیا۔ امداد حسین کے باہر آنے کے بعد اس نے دفتر کا دروازہ بند کر کے چابی گھمائی اور ساری  
 چیزیں لے کر امداد حسین کے پیچھے لفٹ کی طرف روانہ ہو گیا۔

”کوئی ٹیلی فون آیا تھا۔؟“ گھر پہنچتے ہی امداد حسین نے بیوی سے پہلا سوال کیا۔

”ہاں ابھی ابھی مسز منظور کا فون تھا۔ بتا رہی تھیں کہ منظور صاحب ابھی تک گھر نہیں پہنچے ہیں اور دفتر میں بھی نہیں ہیں۔  
 پھر آپ کے بارے میں پوچھنے لگیں کہ آگئے یا نہیں۔ میں نے کہا ابھی کہاں آئے ہیں وہ تو سب سے آخر میں آتے ہیں۔ پھر وہ  
 کہنے لگیں کہ آپ کے گھر کے لئے جو الیکٹرک فٹنگ اور قالین امپورٹ ہونے تھے اسی وجہ سے یونین والوں نے مسئلے کھڑے کر دیئے  
 ہیں اور منظور صاحب ان ہی کو سلجھانے میں لگے رہتے ہیں۔“

بیوی کی بات سن کر امداد حسین نے کہا ”بہت بکواس کرتی ہے یہ عورت بھی۔ اور میں نے تم سے کتنی مرتبہ کہا ہے کہ  
 اس مسز منظور کے ساتھ زیادہ فری ہو کر باتیں نہ کیا کرو۔“

”میں کب فری ہوتی ہوں۔ اُسی نے ٹیلی فون کیا تھا اور خود ہی بولتی رہی۔ میں نے ایک لفظ بھی نہیں کہا حالانکہ جی تو  
 چاہتا تھا کہ وہ دوں ذرا اپنے گرمیاں میں تو جھانکو۔ تم نے جو ٹھیکیدار سے رشوت میں سارا مکان بنوا لیا۔ مگر میں نے کہا چلو چھوڑو



اب کیا فائدہ اس عورت کے منہ لگنے کا۔  
”خیر خیر۔ اب تم چائے پلاؤ۔“

امداد حسین نے رات تو بچتے ہی ٹی وی آن کر دیا۔ خبروں کا وقت تھا مگر خبریں شروع ہونے سے پہلے ہی ٹیلی فون کی گھنٹی بجی۔ امداد حسین نے ٹی وی کی آواز مدھم کی اور ٹیلی فون اٹھایا۔ ”ہیلو۔“ ہاں مسٹر منظور۔ اچھا۔ ہوں۔ آپ ایسا کیجئے ابھی آسکتے ہیں؟ تو آجانیے۔ کھانا میرے ساتھ کھا لیجئے۔ ہاں ہاں کبھی سب کو دیکھ لیں گے۔ آپ آجانیے۔“ بات ختم کر کے امداد حسین نے بیوی کی طرف دیکھا۔ ”منظور آ رہا ہے۔ کھانا یہیں کھائے گا۔“ ذرا ٹی وی کی آواز تو بڑھا دینا۔ منظور کے آنے تک امداد حسین نے ٹی وی کے سامنے بیٹھے بیٹھے تمام اخبارات کے صفحے ایک ایک کر کے دیکھ ڈالے۔ ملازم نے منظور کے آنے کی اطلاع دی تو امداد حسین نے کہا ”بٹھا آن کو۔“ میں آتا ہوں۔“ پھر بیوی سے کہا ”کھانا توڑا ہی نہ بھیج دیتا۔ میں کھلا دوں گا۔“

امداد حسین کو ڈرائنگ روم میں آتا دیکھ کر منظور نے کھڑے ہو کر مصافحہ کے لئے ہاتھ بڑھایا۔ امداد حسین نے دبیز صوفے کے کونے میں دھنستے ہوئے پوچھا ”ہاں کبھی۔ اب بتائیے کیا رہا ہے؟“

”میں بڑے صاحب کے پاس پہنچا تو وہ ایک کال آگئی کھلی اسلام آباد سے اُس میں مصروف تھے۔ پھر منسٹری سے کچھ افسر آگئے۔ تو صاحب اس میں مصروف ہو گئے۔ میں بی اے صاحب کے پاس بیٹھا انتظار کرتا۔ گھنٹہ بھر بعد صاحب ان لوگوں کے ساتھ ہی نکلے۔ مجھے دیکھا تو کہا انتظار کرو ابھی اسما ہوں۔ میں تقریباً دو گھنٹے تک وہاں بیٹھا رہا۔“ اُس عرصے میں مجھے تو ٹیلی فون کر کے بتا دیتے کہ یہ سلسلہ ہے۔“ امداد حسین نے کہا۔

”میں آپ کو ٹیلی فون ملانا چاہتا تھا۔ مگر اسی وقت صاحب کی کال آگئی۔ انھوں نے پی اے سے کچھ ضروری پیر کالنے اور لے کر آنے کو کہا۔ میں سمجھ گیا کہ اب صاحب سے ملاقات ممکن نہیں۔ اٹھنے ہی والا تھا کہ وہاں اختر آگیا۔ وہی فرعونیت۔ میری طرف دیکھ کر مسکرایا۔ کہنے لگا حالات بدلنے والے ہیں منجھل جاؤ۔ اتنی دیر پی اے کے پاس بیٹھ کے یہ سُن گئے تو مل ہی گئی تھی کہ کابینٹ میں رد و بدل کی توقع ہے۔ اپوزیشن کے کچھ لوگ ٹوٹ کر سرکاری پارٹی میں شامل ہونے والے ہیں۔ اختر کے آنے کے بعد میں نے وہاں ٹھہرنا مناسب نہ سمجھنا۔ باہر نکل کر دوسرے کمرے سے آپ کو فون کیا۔ آپ شاید گھر کے لئے چل دیئے تھے۔ میں وہاں سے نکل کے منسٹری آف لیبر کی طرف چلا گیا۔ وہاں بھی دو ایک بندے اپنے ہیں۔ مگر وہاں کوئی تھا ہی نہیں۔ دیر بھی تو خاصی ہو گئی تھی۔ سکرٹریٹ کے قریب میرے ایک دوست کا گھر ہے میں اس کے ہاں جا بیٹھا۔ وہاں سے میں نے دو چار جگہ فون کیئے۔ صرف اتنی خبر لی کہ وہ لوگ جو حزب اختلاف کی سیٹیں چھوڑ کر حکومت کی طرف آئے ہیں ابھی اُن سے دزاد توں کے مسئلہ پر مباحثہ ہو رہا ہے۔ جب یہ معاملات طے ہو جائیں تو وہ لوگ اپوزیشن چھوڑنے کا اعلان کریں گے۔ اور ان لوگوں میں بندے علی بھی شامل ہے۔“

”پا لیٹکس کا بھی کچھ پتہ نہیں چلتا۔ گھڑی میں تو رگھڑی میں ماشہ۔“ امداد حسین نے کہا۔  
”صاحب اگر بندے علی منسٹری میں آگیا تو برا ہو گا۔ اختر کا اچھا خاھا اثر ہے اُس پر۔“

”بس چیف صاحب کا ٹرانسفر نہیں ہونا چاہیے منظور صاحب۔ اُن پر بڑے صاحب کا بڑا اثر ہے۔ مگر چیف صاحب کا ٹرانسفر نہیں ہوتا تو مجھے پر وا نہیں ہے کوئی بھی وزیر بن کے آجائے۔ اس اختر کو نہیں چھوڑوں گا۔ جینا دو بھر کر رہا ہے بھت



نے۔۔۔ اپنی مرضی سے کوئی کام کر ہی نہیں سکتے۔۔۔ میرا خیال ہے اب کھانا کھالیا جائے۔۔۔“  
منظور نے کھانے پر ایک ہی خاص بات کہی۔ ”صبح تک معلوم ہو جائے گا اونٹ کس کروٹ بیٹھا ہے۔ میں نے اپنے دوست کو لگا دیا ہے اس کام پر۔“

امداد حسین نے صبح کا انتظار جس بے چینی سے کیا اس کا اندازہ یوں کیا جاسکتا ہے کہ نوکر کے اخبار لانے کا انتظار نہیں کیا بلکہ خود گیٹ کے قریب جا کے اخبار اٹھایا۔ وہیں کھڑے کھڑے تمام سرخیوں کو دیکھا۔ کسی تبدیلی کی خبر نہیں تھی۔ دفتر پہنچتے ہی منظور کو بلا یا۔ ”بھئی آج اخبار میں تو ایسی کوئی خبر نہیں ہے۔“

”جی ہاں۔۔۔ میں نے بھی دیکھ لیا۔“  
”پھر آپ ایسا کیجئے۔۔۔ مگر نہیں۔۔۔ وہ فائل مجھے دیکھئے۔۔۔ میں خود جاتا ہوں بڑے صاحب کے پاس۔ یا آپ بھی چلئے میرے ساتھ۔ میں چاہتا ہوں اسٹاف کو ملنے والے بینی فٹ کا کریڈٹ آخر کون ملے۔ اس لئے آج اس معاملے کو طے ہو جانا چاہیے۔“  
”فون تو کر لیجئے۔ کوئی بیٹھا تو نہیں ہے اُن کے پاس۔“  
”ٹھیک ہے۔۔۔ طوائفے ذرا۔۔۔“

منظور نے امداد حسین کے پی اے سے بڑے صاحب کا نمبر ملنے کے لئے کہا چند سیکنڈ کے بعد گھنٹی بجی۔ امداد حسین نے بات کی ”ہلو سر۔ معاف فرمائیے گا آتے ہی آپ کو زحمت دے رہا ہوں۔ کل منظور صاحب آپ کے پاس پہنچے تھے تو آپ۔۔۔ جی۔۔۔ جی۔۔۔ اچھا۔۔۔ کب۔۔۔ تو گویا چیف صاحب۔۔۔ اودھ مانی گاڑ۔۔۔ جی صاحب جی۔۔۔ بہتر ہے۔۔۔ جی بہت اچھا۔۔۔ بہتر ہے سر۔“  
امداد حسین نے کانپتے ہاتھوں سے شبلی فون رکھا۔ پڑمردہ نظروں سے منظور کی طرف دیکھا۔ وہ فائل مجھے دیکھئے۔۔۔ اور بورڈ کی میٹنگ کے منٹس کہاں ہیں۔۔۔؟“

”میرے پاس۔“

”وہ بھی لے آئیے۔ ہری آپ۔“

”خیریت تو ہے صاحب۔“

”بندے ملی اپنی پارٹی کے ساتھ۔ وہ وزیر بھی بن گئے۔ اور چیف صاحب کا ٹرانسفر ہو گیا۔“

”اودھ۔۔۔ یہ تو بڑا ہوا صاحب۔“

”آپ وہ فائلیں یہاں لے آئیے۔ اور آپ کو یاد ہے۔ آخر ایک کس لایا تھا بندے ملی کے کسی آدمی کا تھا۔ جس کو ہم نے ریگسٹ کر دیا تھا۔ وہ فائل بھی نکالئے۔ اس کس کا نوٹ بدلئے اور اس کو فوراً اودھ کے کیجئے۔“

منظور کے جاتے ہی ایک نوجوان لڑکا نہایت لاپرواہی کے ساتھ کمرے میں داخل ہوا اسے دیکھتے ہی ایک لمحہ کے لئے امداد حسین کے چہرے پر سہمی آئی۔ پھر ایک دم اپنی کرسی سے اٹھ کر اس لڑکے کی جانب مصافحہ کے لئے ہاتھ بڑھایا۔ ”آئیے آخر صاحب۔ آپ ہی کی بات ہو رہی تھی۔ بھئی آپ کی ڈیمانڈ سے زیادہ منظور کرایا ہے۔ ویسے آپ بھی جادوگر ہیں۔ بورڈ کا ہر ممبر آپ کی تعریف کر رہا تھا۔ میں نے بھی میٹنگ میں کہا اس ادارے اور تمام ورکرز کی ترقی میں آخر صاحب کا بڑا ہاتھ ہے۔ اپنے ذاتی فائے کے مقابلے میں ہمیشہ اجتماعی مفاد کو ترجیح دیتے ہیں۔ یہ باتیں تو ہوتی رہیں گی پہلے یہ بتائیے۔ چائے پیس کے آپ یا۔۔۔“



# نروان

منیر الدین احمد

وہ پرتگال کے شہر گواردا سے لایگو بجانے والی سڑک پر کھڑا تھا اور بیچ ہائیکنگ کی خاطر اپنے دائیں ہاتھ کا انگوٹھا اوپر کی طرف اٹھائے ہوئے تھا۔ میں نے اپنی زندگی میں بہت لوگوں کو بیچ ہائیکنگ کرتے ہوئے دیکھا ہے اور کتنوں کو ہی اپنی کار میں لفٹ دے چکا ہوں۔ مگر اُس روز تک کسی راہب کو لفٹ دینے کا اتفاق نہ ہوا تھا۔ اُس نے پادریوں والا کالے رنگ کا کوٹ پہن رکھا تھا اور اسی رنگ کی پتلون، وہ اونچے قد کا دبلا پتلا آدمی تھا۔ پرتگالی عام طور سے چھوٹے قد کے ہوتے ہیں۔ میرا اپنا قد پانچ فٹ چھ انچ ہے جس کے سبب شمالی یورپ میں میرا شمار چھوٹے قد والوں میں ہوتا ہے۔ مگر جب میں پرتگال میں کسی مجمع میں کھڑا ہوتا ہوں تو اکثر لوگوں کے سروں کے اوپر سے دیکھ سکتا ہوں۔ اس ملک میں ساڑھے چھ فٹ کا آدمی عجوبے سے کم نہیں۔ میں نے پہلی نظر میں ہی راہب کے قد کا ساڑھے چھ فٹ ہونا طے کر لیا تھا۔

اسے مانگو الڈے جانا تھا جو لایگو کے رستے میں واقع ہے۔ اُس نے کار میں بیٹھتے ہی باتیں شروع کر دیں۔ مظلوم ہوتا تھا کہ وہ بہت بانوئی تھا۔ وہ صرف ایک روز قبل آؤٹسٹاپ کے ذریعہ سپین کے شہر سالانکا سے لوٹا تھا۔ رہتا وہ فاطمہ میں تھا جو پرتگال میں عیسائیت کے مذہبی اہمیت رکھنے والے شہروں میں سے ہے۔ اس مقام پر شاہی میں تین بچوں پر جو بھیڑیں چروا رہے تھے حضرت مریم کا ظہور ہوا تھا۔ اس معجزے کی یاد میں وہاں پر گر جا گھر تعمیر کیا گیا تھا اور لوگوں نے اس مقام کی زیارت کے لئے آنا شروع کر دیا تھا۔ ہر سال ہزار ہا انسان اس شہر میں آتے ہیں۔

اس کا نام براور تھوے تھا اور وہ ڈومینیکان کانونٹ میں رہتا تھا۔ جب سے اُس نے ہوش سنبھالا تھا وہ وہاں پر رہ رہا تھا ہفر کرنے کا اسے بہت شوق تھا۔ کانونٹ سے انھیں سال میں چار ہفتے کی چھٹیاں ملتی تھیں جن کے دوران وہ اکثر آؤٹسٹاپ کے ذریعہ سپین اور پرتگال کے ڈومینیکان کانونٹوں میں رہنے والے اپنے دوستوں سے ملنے جایا کرتا تھا۔ اس کی تعطیلات کے ختم ہونے میں صرف ایک روز باقی تھا۔ مانگو الڈے اس کا آخری سٹاپ تھا۔ دوپہر کا کھانا اُس نے وہاں پر کھانا تھا اور پچھلے پہر بیچ ہائیکنگ کرتے ہوئے فاطمہ کا رخ کرنا تھا۔

میں آپس میں جرمی بولتے ہوئے سن کر اُس نے جان لیا تھا کہ ہم جرمنی سے آئے تھے۔ اُس کے پچھنے پر ہم نے بتایا کہ ہم ہمبرگ سے آئے تھے البتہ میں رہنے والا پاکستان کا تھا۔

پاکستان کیا برصغیر کا حصہ نہیں ہے؟ برتھوے نے جانا چاہا۔

میرا جواب اثبات میں پا کر اس کی آنکھیں انھیں۔

”پھر تو آپ مجھے ارواح کے بار بار جزم لینے کے بارے میں کچھ بتا سکیں گے؟“



”ہندو مت کے پیروکار اس بات پر ایمان رکھتے ہیں کہ انسانی روح اس وقت تک بار بار جنم لیتی رہتی ہے جب تک وہ نروان حاصل نہ کرے، میں نے اپنی معلومات کی حد تک اس عقیدے کی تشریح کرنے کی کوشش کی، مگر ساتھ ہی بتایا کہ میں اس بات پر ایمان نہیں رکھتا تھا کیونکہ مجھے بار بار پیدا ہونے کا تجربہ نہیں تھا اور نہ ہی مجھے کسی ایسے شخص سے ملنے کا اتفاق ہوا تھا جو اپنے تجربے کی بناء پر اس عقیدے کا درست ہونا ثابت کر سکتا۔

”میں یہ دعویٰ تو نہیں کرتا کہ میں اس کا ثبوت دے سکتا ہوں، برادر تمہوے نے کہا، مگر مجھے اپنے سابقہ جنم کے بارے میں بہت دھندلی سی یادداشت ہے۔ میں جرمنی میں پیدا ہوا تھا، اپنے والدین کے بارے میں مجھے کچھ یاد نہیں پڑتا، مگر یہ بات میں یقین کے ساتھ کہہ سکتا ہوں کہ میری دو بہنیں تھیں، ایک مجھ سے عمر میں بڑی تھی اور دوسری چھوٹی، میں نے کسی جنگ میں بطور فوجی حصہ لیا تھا اور زخمی ہوا تھا، میری بقیہ زندگی کس طرح گزری تھی، اس بارے میں مجھے کچھ یاد نہیں پڑتا، شاید میں نے شادی بھی کی تھی اور میرے بچے بھی تھے، ایک نام جو زلیف بار بار میرے ذہن میں آتا ہے، شاید یہ میرے بیٹے کا نام تھا، میں کس شہر میں رہتا تھا، اس بارے میں بھی میں کچھ نہیں کہہ سکتا، اتنا یاد پڑتا ہے کہ وہ شہر کسی دریا کے کنارے پر آباد تھا، وہاں بہت بڑی بندرگاہ تھی جس پر بڑے بڑے جہاز آکر لنگر انداز ہوا کرتے تھے، شاید میرا کاری تعلق اسی بندرگاہ اور جہازوں کے ساتھ تھا۔“

ہمارے کریدنے کے باوجود وہ ہمیں بتا نہ سکا کہ یہ یادداشت آیا کسی خواب پر مبنی تھی یا اس کے اپنے دماغ کی اختراع تھی، اس کا کہنا تھا کہ یہ تفصیلات آہستہ آہستہ سالوں کے دوران خود بخود اس کے سامنے آئی تھیں، اس بارے میں کبھی سوچ بچار نہیں کیا تھا، اُسے جرمن زبان کا ایک لفظ تک نہ آتا تھا، پرنگالی کے علاوہ اُسے ہسپانوی زبان آتی تھی، کانوٹ میں اس کا بیشتر وقت پرنگالی زبان کی مذہبی تحریکات کو ہسپانوی میں ترجمہ کرتے گزرتا تھا، مگر ان کو چھپوایا نہیں جاتا تھا، ان کی نقلیں وہ اپنے ہسپانوی راہب دوستوں کو بھیج دیا کرتا تھا۔

کانوٹ میں اپنی زندگی سے وہ پوری طرح مطمئن تھا، سب سے زیادہ تعریف اُس نے جس چیز کی کی وہ کانوٹ کا برادرانہ ماحول تھا جس میں کسی قسم کے مادی جذبات نہ پائے جاتے تھے، اس کا کہنا تھا کہ کانوٹ کے باسی مادی اعتبار سے گرجا گھر کے روایتی جوہر سے بڑھ کر غریب ہوتے ہیں، مگر اس کے باوجود ان کے لئے زندگی کی جائز آسائشیں مہیا کی جاتی ہیں۔

ہم جس علاقے میں سے گزر رہے تھے وہ پہاڑی علاقہ ہے، ہر طرف سرسبز نظر آتی ہے، پہاڑوں کے ڈھلوان پر انگور لگایا جاتا ہے، یہاں کی سرخ شراب کو پورٹ وائن کا نام دیا جاتا ہے جو اپنے ذائقے اور عطا الفت کے سبب مشہور عالم ہے، برادر تمہوے نے اس کی تعریف کچھ ایسے والہانہ انداز سے کی جیسے اس نے شراب کا بیگ ہاتھ میں اٹھا رکھا ہو اور مزے لے لے کر اپنی محبوب وائن کے ننھے ننھے ٹھونڈ بھر رہا ہو۔ پرنگال کے شمال مشرقی پہاڑی علاقے میں پانی کی بہاوت ہے جگہ جگہ چشے پائے جاتے ہیں بعض جگہوں پر چشموں کا پانی پہاڑ پر سے تارک نل کے ذریعہ سڑک تک پہنچایا جاتا ہے جہاں پر ایک سبیل بنادی جاتی ہے، مسافر ایسی جگہوں پر رکتے ہیں، خود بھی پانی پیتے ہیں اور اپنی کاروں کے انجنوں کو بھی اس سے ٹھنڈا کرتے ہیں، ایک ایسی سبیل بدھم نے کار روکی تو موڑ میں سے دھواں اٹھ رہا تھا، ہم خوش ہونے کو سبیل بروقت آگئی تھی اور ہمیں انجن میں ڈالنے کو پانی ملے گا، ہم تینوں نے منہ ہاتھ دھوئے اور جی بھر کے ٹھنڈا اور میٹھا پانی پی لیا، کار کی پیاس دور کی۔

جب آدھ گھنٹے کے بعد روانگی کی خاطر میں نے کار کو سٹارٹ کرنا چاہا تو وہ دو ایک بار کسی دق زدہ مریض کی طرح کھانسنے کے روٹھ گئی، میں کار چلانے کو تو بہت عرصے سے چلا رہا ہوں، مگر کار خراب ہو جائے تو بالکل بے بس ہو جاتا ہوں، موٹروں



کی خرابی کو سمجھنے اور اُس کو دور کرنے کی مہارت مجھ میں اتنی ہی ہے جتنی ڈنگروں کی بیماری کو جاننے کی۔ خراب کاریاں ہمارے گائے کے گرد میں ناچتا پھروں گا مگر کار کی خرابی یا گائے کے روگ کے خلاف مجھ سے کچھ نہیں ہو پائے گا۔

برادر تھوے نے تھوڑے عرصے تک میرا ڈانس دیکھا۔ پھر خود ہاتھ آزمائے کی پیش کش کی۔ میں نے کسی قدر بے یقینی سے اس کی طرف دیکھا۔ مجھے سچ اعتبار نہیں آتا تھا کہ یہ بوڑھا راہب کار کے بچن کی شدت رکھتا ہو گا۔ برادر تھوے نے اس عرصے میں اپنا کوٹ اتار دیا تھا اور دونوں بازوؤں پر سے قمیص کو ہٹانے میں لگا ہوا تھا۔ اُس نے آستین کے بٹن کھولے۔ اور قمیص کو کہنی سے اوپر لے ہا کر اُس لیا۔ پھر اُس نے بڑے ماہرانہ انداز میں موٹر کی جانچ پڑتال شروع کر دی۔ میری نظر اُس کے ننگے بازو پر پڑی جس پر ایک تصویر گودی ہوئی تھی۔ اس میں دو مچھلیاں اس طرح بنی ہوئی تھیں کہ ان کی دہلیز ایک دوسرے کو کراس کر رہی تھیں جب کہ ان کے دھڑاؤ پر کو آٹے ہوئے تھے وہ اپنے جسموں سے ایک دائرہ بنائے ہوئے تھیں۔ ان کے درمیانی فاصلے میں تین لاطینی حروف ای اے جی اس طرح لکھے ہوئے تھے کہ ان سے ایک گلاب کی شکل بنتی تھی۔

برادر تھوے نے پھرتی سے پلگ نکال کر صاف کئے۔ ان کے دوبارہ لگنے پر کار شارٹ ہونے پر ذرا بھر وقت نہ ہوئی رستے میں بات میں نے برادر تھوے کے بازو والی تصویر کی طرف پھیری۔ مگر وہ اس بارے میں کوئی معقول جواب نہ دے سکا۔ اس کا کہنا تھا کہ اس نے غالباً جوانی کے زمانے میں دوسروں کی دیکھا دیکھی یہ تصویر گودی والی تھی۔ مگر ان تین حروف کی تشریح اسے معلوم نہ تھی اسے یہ بھی یاد نہ تھا کہ تصویر کہاں پر گودی والی گئی تھی۔

ہم یہی باتیں کر رہے تھے کہ مانگو الڈے آگیا۔ ہم نے برادر تھوے کو کانوٹ کے سامنے اتارا تو اُس نے ہمیں کانوٹ کو دیکھنے کی دعوت دی۔ کانوٹ میں ہمارا استقبال گرمجوشی کے ساتھ کیا گیا۔ اس کی وجہ یقیناً برادر تھوے کی وہاں پر مقبولیت تھی۔ ہم کافی کا ایک ایک کپ پینے کے بعد روانہ ہونے کے لئے گیٹ پر آئے تو برادر جوزے ایک بچہ ہاتھ میں اٹھائے ہمارا انتظار کر رہا تھا۔ اس کی اور ہماری منزل ایک ہی تھی۔ صرف ایک روز بعد امیگو میں پہاڑی کی چوٹی پر بنائے گئے گرجا گھر میں رکھے ہوئے حضرت مریم کے بت کی زیارت ہونے والی تھی۔ برادر جوزے نے اس میں شامل ہونے کی منت مان رکھی تھی۔

برادر جوزے بہت دلچسپ اور خوش مذاق آدمی ثابت ہوا۔ وہ کانوٹ کے لطیفے سناتا رہا۔ پھر بات برادر تھوے کی طرف چلی گئی۔ مجھے اس کے بارے میں مزید معلومات حاصل کرنے کا شوق تھا۔ اس کی کار کو درست کرنے کی مہارت سے میں مرعوب ہوا اور جاننا چاہتا تھا کہ اُسے یہ ہنر کیسے آتا تھا۔

”برادر تھوے تو پیدائشی مکینک ہے۔“ برادر جوزے نے کہا ”اُس وجہ سے وہ کانوٹوں بہت مقبول ہے۔ کہیں سے اس کو بیننگ سسٹم کی مرمت کرنے کے لئے بلاوا آجاتا ہے تو کوئی دوسری کانوٹ اپنی کاروں یا سائیکلوں کی دیکھ بھال اور مرمت کے لئے اس کو اپنے ہاں آنے کی دعوت دے دیتی ہے۔“

”کیا اس کو باقاعدہ طور پر اس کی تربیت دلوائی گئی تھی؟“ میں نے پوچھا۔

”نہیں اس بارے میں کوئی علم نہیں ہے۔ ہو سکتا ہے کہ ہمارے آنے سے قبل اُس نے مکینک کا پیشہ سیکھا ہو۔“

”ہمیں تو برادر تھوے نے بتایا تھا کہ اُس نے جب سے ہوش سنبھالا تھا وہ کانوٹ میں رہ رہا تھا۔“

”اس کی بات لفظ بلفظ درست ہے مگر اس طرح نہیں جیسے آپ سمجھ رہے ہیں۔ برادر تھوے کو کانوٹ میں رہتے ہوئے بیس برس ہوئے

ہیں۔ اس سے پہلے وہ کہاں بد رہتا تھا اور کیا کرتا تھا اسے کوئی نہیں جانتا۔ خود برادر تھوے اس بارے میں کچھ نہیں بتا سکتا۔ دراصل



وہ اپنی یادداشت کھو بیٹھا ہے۔ مگر ٹھہریے میں آپ کو اس کی کہانی سناتا ہوں تاکہ ساری بات آپ کی سمجھ میں آسکے۔  
 برادر چور نے جو کہانی سنائی وہ مختصر یہ تھی کہ کانٹ کے ایک راہب نے ستمبر ۱۹۱۷ء کی ایک سہ پہر کو ایک کار کا حادثہ ہوتے  
 دیکھا بلکہ خود شکل کار کی زد میں آنے سے بچا تھا۔ پہاڑی علاقے کے ایک خطرناک موٹر پر سامنے سے آنے والی ایک کار اپنی تیز رفتاری کے  
 سبب موٹر نہ کاٹ سکی تھی اور اس کی آنکھوں کے سامنے ایک گہرے گھڈ میں جا گری تھی۔ البتہ ڈرائیور نے عاجز و مایوسی کا ثبوت دیتے  
 ہوئے کار کا دروازہ کھول کر باہر چھلانگ لگا دی تھی اور سڑک کے کنارے پر نصب شدہ حفاظتی پتھر سے جا ٹکرایا تھا۔ اس طرح وہ گھڈ میں  
 گرنے سے بچ گیا تھا مگر شدید زخمی ہو گیا تھا۔ اس کو بے ہوشی کے عالم میں کانٹ میں لایا گیا تھا۔ اس کی مرسیڈیز کار کو آگ لگ گئی تھی۔  
 اور وہ مکمل طور پر جل گئی تھی۔ ڈرائیور تین روز تک بے ہوش رہا تھا۔ اس کی جیب میں کسی قسم کے کاغذات موجود نہ تھے جن سے اس کی شناخت  
 ہو سکتی۔ اگر وہ کار میں دھڑے سے تھے تو بل کر رکھ دیے جاتے۔

جب ڈرائیور نے تیسرے روز اپنی آنکھیں کھولیں تو وہ اپنی یادداشت کھو چکا تھا۔ حتیٰ کہ اس کو اپنی مادری زبان تک بھول چکی تھی  
 اس دن سے برادر تھوڑے کانٹ میں رہ رہا تھا۔ اس نے آہستہ آہستہ پرنگالی زبان سیکھ لی تھی۔ یہ بات کوئی نہیں جانتا کہ اس کی مادری زبان کیا  
 تھی اور وہ کس ملک کا رہنے والا تھا۔ اپنے قدبت سے وہ شمالی یورپ رہنے والا لگتا تھا۔ اکثر لوگوں کا خیال تھا کہ وہ جرمن تھا۔ شاید اس وجہ  
 سے بھی کہ اس کی کار جو حادثے میں جل گئی تھی مرسیڈیز تھی جو جرمن کار ہے۔ اسے کوئی ڈھونڈنے نہیں آیا تھا اور خود برادر تھوڑے کو اپنا نام  
 پتہ تک یاد نہیں تھا۔ وہ اگر جانا بھی چاہتا تو کہاں جاتا۔ اس لئے وہ کانٹ میں رہ گیا تھا اور اس کو تھوڑے نام بھی کانٹ والوں نے دیا تھا۔  
 واضح ہے کہ ان تفصیلات کو جاننے کے بعد میرے اندر تجسس کا پیدا ہونا قدرتی بات ہے۔ یوں بھی میرا پیشہ ایسا ہے جس میں  
 میرا واسطہ آئے دن ایسے معاملات سے پڑتا رہتا ہے۔ آپ کو جانتا چاہیے کہ میرا تعلق ایک ڈیپلیٹو بیورو سے ہے۔ یہ بات یقیناً آپ کے  
 علم میں آئی ہوگی کہ لوگ انٹرنیشنل یا حادثے کا بیم کروانے کے بعد طرح طرح کے حیلے بہانے استعمال کر کے انشورنس کمپنیوں کو دھوکہ  
 دینے کی کوشش کرتے ہیں۔ اس وجہ سے انشورنس کمپنیاں ہر ایسے واقعہ کی پوری طرح چھان بین کرتی ہیں جو انہیں مشکوک نظر آئے۔

برادر تھوڑے کے قصے میں مجھے کسی ایسے دھوکے کا امکان تو نظر نہیں آ رہا تھا۔ تاہم اس کا ابھار ڈمیرے لئے ایک چیلنج کا رنگ رکھتا  
 تھا اور مجھے یقین تھا کہ اپنے تجربے کے بل پر اور اپنے تعلقات کو بروئے کار لاتے ہوئے میں اس معاملے کی تہہ تک پہنچ جاؤں گا۔ بالخصوص  
 مجھے اس میں اس لئے بھی دلچسپی پیدا ہوئی تھی کہ برادر تھوڑے کا تعلق جرمنی سے لگتا تھا۔ خود اس کی اپنی سنائی ہوئی باتیں جنہیں  
 وہ اپنے پچھلے جنم سے متعلق سمجھتا تھا اس بات کی غلازی کر رہی تھیں۔

جرمنی واپس پہنچنے کے بعد میں نے آرکائیوز میں سے ۱۹۱۷ء کی اخباریں نکوائیں۔ میرا اندازہ درست نکلا۔ اکتوبر کے مہینے میں ایک  
 اخبار نے ایک خبر اس مضمون کی چھاپی تھی کہ ہمبرگ کی ایک شینگ کمپنی کے مالک کا چند مہینوں سے کوئی پتہ نہیں مل رہا تھا۔ ماہ اگست  
 میں وہ اکیلا اپنی مرسیڈیز کار میں سفر پر روانہ ہوا تھا۔ اس نے اپنے گھر والوں کو اپنی فرم میں کسی کو نہیں بتایا تھا کہ وہ کہاں جا رہا تھا اور  
 کب واپس لوٹے گا۔ اس کے سفر پر روانگی کے بعد اس خبر کے پھیلنے تک اس نے کسی سے رابطہ قائم نہ کیا تھا۔

اس خبر میں گمشدہ کا نام ایرہارڈ آرٹولڈ گیلنگ دیا گیا تھا۔ ان ناموں کے ابتدائی تین حروف ای اے جی جی وہی حرف  
 تھے جو میں نے برادر تھوڑے کے بازو پر گودے ہونے دیکھے تھے۔ یہی اس کی شینگ کمپنی کا نام بھی تھا۔ اب مزید تحقیق کرنا آسان  
 ہو گیا تھا۔ انشورنس کمپنیوں کے باہمی تعاون کے معاہدہ جات کے نتیجے میں یہ معلوم کیا جاسکتا ہے کہ کون کس کمپنی کے پاس بیمہ شدہ  
 ہے۔ اور آیا اس کو کبھی انشورنس کلیم ادا کیا گیا تھا اور یہ کہ کن حالات میں ایسا کلیم کیا گیا تھا۔ ایک دوسرے کو ایسی معلومات ہم پہنچا کر



انشورنس کمپنیاں دھوکہ بازوں سے بچنے کی کوشش کرتی ہیں۔  
ایر ہارڈ آر نولڈ گیلنگ کی لائف انشورنس کا کلیم اس کے گم ہونے کے بعد کیا گیا تھا جس پر انشورنس کمپنی نے اس کے مرنے کا ثبوت مانگا تھا مگر یہ ثبوت پیش نہ کیا جاسکا کسی کا محض گم ہو جانا یہ ثابت کرنے کے لئے کافی نہیں تصور کیا جاتا کہ وہ مرجکا ہے یعنی اوقات لوگ انشورنس کمپنیوں کو دھوکہ دینے کی خاطر کسی دوسرے شہر چلے جاتے ہیں یا ملک چھوڑ جاتے ہیں۔ ایسا بھی ہوتا ہے کہ ڈلائف انشورنس کا شکار ہو کر وہ اپنا تعلق اپنے اہل و عیال کے ساتھ توڑ دیتے ہیں اور کسی دوسری جگہ جا کر نئی زندگی شروع کر دیتے ہیں۔ اسے لوگوں کے انشورنس کلیم بھی تسلیم نہیں کئے جاتے کلیم داخل کئے جانے کے بعد انشورنس کمپنیاں اپنے طور پر ایسے تمام اچھے ہوئے معاملات کی تحقیقات کر دیتی ہیں۔ اس کام کے لئے اپنے کارندوں یا ایجنٹوں کے علاوہ پرائیویٹ ٹریڈنگ کمپنیوں سے بھی مدد لی جاتی ہے۔

ایر ہارڈ آر نولڈ گیلنگ کی گمشدگی کے سلسلے میں بھی مختلف وسائل کے ذریعہ تحقیقات کروائی گئی تھی میں نے متعلقہ انشورنس کمپنی کو لکھا کہ میں اس کیس کی از سر نو تحقیق کرنی چاہتا ہوں۔ انھیں فیس ادا نہیں کرنی ہوگی میری درخواست کو منظور کرتے ہوئے انشورنس کمپنی نے اس کی فائل مجھے بھیجی اور ساتھ ہی یہ پیش کی کہ اگر میں اس معاملے کو سلجھانے میں کامیاب ہو گیا تو وہ فیس ادا کرنے کو تیار ہیں۔

فائل میں ایر ہارڈ آر نولڈ گیلنگ کے ذاتی اور اہلی حالات کے علاوہ اس کی فرم کے بارے میں ہر قسم کا مواد موجود تھا۔ رپورٹوں سے معلوم ہوتا تھا کہ اس کے تعلقات اپنی بیوی کے ساتھ اس کے گم ہونے سے کئی سال قبل سے اچھے نہ تھے۔ اس کی بیوی نے اس کے ایک دوست کے ساتھ باری لگا رکھی تھی جس کا علم اسے گم ہونے سے پہلے ہو چکا تھا۔ اس بات کی بنیاد پر پولیس کو شبہ پیدا ہوا تھا کہ شاید اس کی بیوی اور اس کے آشنا نے مل کر اسے ٹھکانے لگا دیا ہو مگر لاش کے نہ ملنے کے سبب ان کے خلاف کوئی قدم نہ اٹھایا جاسکتا تھا۔

جہاں تک اس کی فرم کا تعلق تھا۔ اس بارے میں بھی شکوک و شبہات پیدا ہوئے تھے۔ فرم کی مالی حیثیت اس کی گمشدگی سے کئی ماہ قبل سے خراب چل رہی تھی تجارتی حلقوں میں فرم کی ساکھ ان دنوں اچھی نہ تھی اور کئی بار اخباروں میں اس کے دیوالیہ بھل جانے کے خدشے کا اظہار کیا گیا تھا۔ ایر ہارڈ آر نولڈ گیلنگ نے باربر واری کے کئی جہاز کے بعد دیگرے بنوائے یا خریدے تھے مگر یورپی ممالک میں تجارت کے مانہ بڑ جانے کے نتیجے میں اس کی فرم کے جہاز بیکار پڑے تھے۔ بالآخر اسے اپنی فرم کو بچانے کے لئے کئی جہاز بیچنے پڑے تھے۔ اس کے اس طرح یکایک گم ہو جانے کی وجہ سے تجارتی حلقوں میں اس خدشے کا اظہار کیا گیا تھا کہ ایر ہارڈ آر نولڈ گیلنگ نے دیوالیہ نکلنے کے ڈر سے فرم کا سرمایہ کسی دوسرے ملک مثلاً سوئٹزر لینڈ منتقل کر دیا ہوگا اور خود روپوش ہو گیا ہوگا۔

مجھے چونکہ اس معاملے کی تہ میں جانے کا شوق تھا۔ اس لئے میں نے متعلقہ انشورنس کمپنی سے باقاعدہ اتھارٹی جاری کروائی تاکہ ایر ہارڈ آر نولڈ گیلنگ کی بیوی، اس کے بیٹے اور اس کی فرم سے رابطہ قائم کر سکوں اور اس کیس کے سلسلے میں مزید معلومات حاصل کر سکوں۔ ایر ہارڈ آر نولڈ گیلنگ کی شپنگ کمپنی کا ایبلیم انہی تین حروف تہی سے ہی پر مشتمل تھا جو ایک گلوب کی صورت میں لکھے ہوئے تھے جن کے گرد پچھلیاں بنی ہوئی تھیں۔ اسی رنگ میں جس طرح میں نے انھیں براہِ تھوڑے کے بازو پر گودا ہوا دیکھا تھا۔ کمپنی کا ڈائریکٹر اب اس کا بیٹا تھا جس کا نام جوزیف آر نولڈ گیلنگ تھا۔ گویا عین وہی نام جس کا ذکر براہِ تھوڑے نے کیا تھا جب میں نے اس کے بیٹے جوزیف سے اپنا تعارف کروایا اور اپنی آمد کا مقصد بیان کیا تو اس نے اپنے باپ کے کیس میں کچھ ایسی دلچسپی نہ دکھائی اس کا کہنا تھا کہ پرانے مردے اکھاڑنے میں کچھ نہ دھرتھا۔ ان کا باپ کبھی کام چکا تھا اور اگر نہ بھی مرا ہوتا تو اس کے لئے شپنگ کمپنی میں اب کوئی جگہ نہ تھی۔ یہ درست تھا کہ اس نے جنگ عظیم کے بعد دوبارہ فرم کو چلایا تھا اور اپنے قدموں پر کھڑا کیا تھا۔ مگر آخری دنوں میں اس نے قریب قریب دیوالیہ نکال دیا تھا۔ یہ تو محض اتفاقیہ بات تھی کہ اس کے گم ہونے کے تھوڑے عرصے کے بعد دیوالیہ کی جنگ



کی وجہ سے امریکہ کو مل بردار جہازوں کی ضرورت پڑی تھی اور اس طرح ان کی فرم کو آرڈر ملنے لگے تھے اور ان کے تمام مسائل حل ہو گئے تھے اپنے باپ کے بارے میں اس کی عام رائے اچھی نہ تھی۔ بطور باپ کے وہ شخص اُس کی نظروں میں صفر تھا کیونکہ اسے سوائے اپنی ذات کے کسی دوسرے شخص سے کوئی دلچسپی نہ تھی۔ اس کا سلوک اپنے بیٹے کے ساتھ ایسا تھا جیسا لوگ غیروں کے ساتھ کرتے ہیں۔ یہ درست تھا کہ اُس نے اُسے کبھی جسمانی سزا نہ دی تھی۔ مگر محبت اور شفقت کا فقدان ہر جسمانی سزا سے بدتر تھا۔ اس کی سرور مری کو بیٹا معاف کرنے کو تیار نہ تھا۔ راکپینی کا معاملہ تو وہ اپنے باپ کو اس قابل نہ گردانتا تھا کہ وہ بیجنٹ کے عصری اصولوں کو سمجھ سکتا۔ بیٹے کو یقین تھا کہ اس کے باپ نے اپنی ناکامی بطور انسان اور بطور مینجر شپنگ کمپنی کو جان لیا تھا اس لئے خودکشی کر لی تھی۔

میرے افس نے ایر ہارڈ اور نوڈ گیلٹنگ کی بڑی بہن کا پتہ تلاش کر لیا تھا۔ چھوٹی بہن فوت ہو چکی تھی۔ بڑی بہن کو اپنے بھائی کی گمشدگی کا افسوس تھا اور اُسے بھی یقین تھا کہ اُس نے خودکشی کر لی تھی۔ اس کی تمام تر ذمہ داری اس کی رائے میں ایر ہارڈ کی بیوی انگے کے سر پر تھی۔ اس عورت نے عمر بھر اپنے میاں سے بے وفائی کی تھی۔ جب وہ جنگ میں تھا تو انگے ہر اک دو ٹانگوں کے پیچھے بھاگتی پھرتی تھی جن پر مردوں والی پتلون چڑھی ہوتی تھی۔ ایر ہارڈ کی جنگی قید بندی کے دنوں میں تو اُس نے ایر ہارڈ کے دوست کے ساتھ یارانہ گانٹھ لیا تھا۔ ایر ہارڈ کی روس کی قید سے رہائی کے بعد بھی یہ دوستی چوری چھپے قائم رہی تھی۔ ماسوائے ایر ہارڈ کے ہر کوئی اس بات سے واقف تھا۔ ایر ہارڈ کو اپنی شپنگ کمپنی سے ہی فرصت نہ ملتی تھی۔ آخر جنگ آ کر بہن نے اس کی آنکھیں کھولی تھیں۔ مگر اب اُسے افسوس ہو رہا تھا کہ اس نے ایسا کیوں کیا تھا۔ ایر ہارڈ کے لئے اس راز کا کھلنا اتنا بڑا صدمہ تھا کہ وہ بالکل بچ گیا تھا۔ مرجھا کے رہ گیا تھا۔ پھر شپنگ کمپنی میں خسارے نے اس کی کمر ہی توڑ کے رکھ دی تھی۔ ان حالات میں اس کا اپنا خاتمہ کر دینا بالکل منطقی بات تھی۔ اس کی بیوی نے ایر ہارڈ کی گمشدگی کے تیس سال اسے عدالت سے مردہ قرار دلوانے کے بعد اپنے یار سے بیاہ رہ چالیا۔ ایر ہارڈ کی بہن نے ہی مجھے مشورہ دیا تھا کہ ایر ہارڈ کی سابقہ بیوی سے جا کے ملوں۔ اس کا نام اور پتہ بھی مجھے اُسی نے مہیا کیا۔

بہن کی رائے بھی ایر ہارڈ کے بارے میں کچھ ایسی اچھی نہ تھی۔ اس کو اپنے بھائی سے بہت سی شکایتیں تھیں۔ اُس نے جائیداد میں سے اپنی بہنوں کا حصہ مارنے کی کوشش کی تھی۔ یوں بھی ماں باپ نے بہنوں کے مقابلے میں اپنے اکلوتے بیٹے کو ہمیشہ ترجیح دی تھی۔ اس بات سے ایر ہارڈ نے پوری دھمائی سے فائدہ اٹھایا تھا۔ شپنگ کمپنی ان کے دادا کی قائم کردہ تھی۔ ان کے باپ نے اسے خوب توسیع دی تھی۔ ایر ہارڈ کو بطور جانشین کے تیار کیا گیا تھا۔ اور باپ کے مرنے کے بعد فرم پر اُس نے قبضہ کر لیا تھا۔ دونوں بہنوں کو بہت جو خیر قسم کا کام دیا گیا۔ ایک بہن کے سپرد فرم کی اطلاعات کا بلیٹن شائع کرنا تھا۔ جب کہ دوسری بہن عمر بھر دوسروں کے لکھوائے ہوئے خطا پ کرتی رہی۔ ایر ہارڈ نے اپنی بہنوں کو نہ تو فرم کے منافع میں سے کوئی حصہ دیا تھا نہ ہی ان کے کام کو کبھی سراہا تھا۔

ایر ہارڈ کی سابقہ بیوی انگے پہلے پہل مجھ سے بات کرنے کے لئے تیار نہ تھی۔ اس کا کہنا تھا کہ اتنے سال گزرنے کے بعد اب اس معاملے پر بھلا کیا روشنی ڈالی جاسکتی تھی۔ یہ بات کہ ان کی آپس میں نہ لگتی تھی کسی سے چھپی ہوئی نہ تھی۔ تصور ایر ہارڈ کی بہن کا تھا جس نے اپنے بھائی کو اس کے خلاف ورغلا یا تھا۔ ایر ہارڈ تو اس کے اندر وہ چیز پائی ہی نہ جاتی تھی جسے عرف عام میں انسانی محبت کا نام دیا جاتا ہے۔ اس کے سینے میں دل نہ تھا بلکہ برف کا ایک ٹکڑا رکھا ہوا تھا۔ شاید اس کا سبب وہ سال بنے ہوں جو اس نے محاذ جنگ پر گزارے تھے۔ وہ مزے لے لے کر اپنی اور اپنے ساتھیوں کی بربریت کے قصے سنایا کرتا تھا۔ انگے نے اپنے آپ کو اس سے اندرونی طور پر جنگ کے دنوں سے علیحدہ کر لیا تھا۔ طلاق محض اس وجہ سے نہ لی تھی کہ ان کا بیٹا اس وقت چھوٹی عمر کا تھا۔ ان کا آپس میں جسمانی تعلق بہت لمبے عرصے سے ختم تھا۔ چونکہ یہ بات ہر کوئی جانتا تھا اس لئے انگے کو بتانے میں



چمکا ہٹ نہ تھی کہ اس کا جھٹی رابطہ اپنے بعد میں ہونے والے غاوند کے ساتھ سالہا سال سے قائم تھا۔ ہاں ہارڈ تو وہ بھی کوئی راہب نہ تھا وہ اپنی سکرٹری کے ساتھ وابستہ تھا۔ اگلے نے مجھے مشورہ دیا کہ ہارڈ کے بارے میں اس کی سکرٹری سے بات کروں۔ ہو سکتا ہے کہ وہ اپنے محبوب کے بارے میں کچھ بتا سکے۔ اگلے کو ہارڈ کے گم ہونے کا ذرہ برابر افسوس نہ تھا۔ اُسے صرف اس بات پر دلچسپی تھا کہ اگر اس نے خودکشی ہی کرتی تھی تو ایسے طریقے سے کہ تاکہ اس کی لاش مل جاتی یا کم از کم اُس کے مرنے کا کوئی ثبوت موجود ہوتا۔ اس صورت میں اس کی لائف انشورنس کی رقم تو وصول کی جاسکتی مگر جو شخص زندگی بھر دوسروں کے لئے غیر نافع وجود تھا۔ اُسے مرتے وقت دوسروں کی بھلائی کی بات کیوں کر سوچ سکتی تھی۔

ہارڈ کی سابقہ سکرٹری یقیناً کسی زمانے میں بیوٹی کرین روح کی ہو گئی۔ ہارڈ کی گمشدگی کے سلسلے میں اس کی معلومات دوسروں سے کہیں بہتر تھیں۔ میرے سامنے پہلی بار اس نے اس بات کا اعتراف کیا کہ دراصل وہ خود بھی گمشدگی کے پلان کا حصہ تھی۔ ہارڈ نے اپنے گرد و پیش سے ہمیشہ کے لئے نجات حاصل کرنے کی خاطر یہ سیکم بنائی تھی کہ فرم کے سرمائے سے ایک حصہ نکال کر فوٹوں کی صورت میں سوئٹزر لینڈ بھیجا یا جائے اور کسی بینک میں محفوظ کر دیا جائے۔ اس کے بعد وہ کار میں پرتگال جانا چاہتا تھا۔ جہاں پر ان کو دو ہفتے کے بعد لڑین کے ہوٹل رٹز میں ملنا تھا۔ سکیٹڈل سے بچنے کی خاطر پروگرام یہ تھا کہ وہ یہ سفر کار میں اکیلا کرے گا جب کہ اس کی سکرٹری بذریعہ ہوائی جہاز دو ہفتے کے بعد فرم سے چھٹی کے کر لائی جائے گی۔

وہ تو عین مقررہ دن پر لڑین پہنچ گئی تھی مگر ہارڈ نے نہ آتا تھا اور وہ نہ آیا۔ سکرٹری نے اس کا انتظار رٹز ہوٹل میں ایک ماہ تک کیا۔ اتنے مہلے ہوٹل میں ٹہرنے کے لئے رقم اسے ہارڈ نے دی تھی۔ اس کا کہنا تھا کہ وہ کار کے سفر کے دوران اپنی سابقہ زندگی کے بارے میں سوچنا چاہتا تھا اور وہ یہ فیصلہ کرنا چاہتا تھا کہ وہ اپنی آئندہ زندگی کہاں پر اور کس رنگ میں بسر کرے گا۔ ہارڈ کی سکرٹری کا کہنا تھا کہ ہارڈ نے اس کے ساتھ دھوکا کیا تھا۔ شاید اُسے رستے میں کوئی اور عورت مل گئی تھی یا یہ کہ اُس نے اپنا پروگرام بدل لیا تھا اور کسی اور طرف چلا گیا تھا۔ آج وہ جزیرہ ہوائی یا شاید ہونولولو میں عیش کر رہا ہو گا۔ دس ملین مارک کی رقم آخر اتنی چھوٹی موٹی نہیں ہوتی اور وہ اتنی جلد ختم بھی نہیں ہوتی۔ اس بات کو کہ کار رستے میں خواب بھی ہو سکتی ہے اس نے ہاتھ کے اشارے سے رد کر دیا۔ ہارڈ اتنا اچھا مینک تھا کہ وہ ہر شین کا پردہ پردہ کھول کر اسے ٹھیک کر سکتا تھا۔ البتہ رستے میں حادثے کا پیش آ جانا اس کی سمجھ میں آتا تھا۔ مگر اس صورت میں اس کے وارثوں کو اطلاع ملنی چاہیے تھی۔ آخر اس کی کار کہاں گئی تھی۔ اس کا بھی تو کوئی سراغ نکلنا چاہیے تھا۔

اس کی سابقہ سکرٹری کا قیام ہوٹل رٹز میں اس کے لئے بہت فائدہ مند ثابت ہوا تھا۔ وہاں پر اس کی ملاقات ایک جمن انڈسٹری مینجر کے ساتھ ہوئی تھی۔ وہ اُس کے ہمراہ واپس ہمبرگ پہنچی تھی۔ ان کی شادی کو اب انیس برس ہو چکے ہیں۔ ہارڈ کو وہ اپنی یادداشت سے بالکل نکال تو نہیں سکتی مگر اس کی زندگی میں اب ہارڈ کے لئے کوئی گوشہ باقی نہیں ہے۔ اس گفتگو کے بعد میں نے ہارڈ کے بارے میں مزید تحقیق کو بے سود جانتے ہوئے انشورنس کمپنی کو فائل اس نوٹ کے ساتھ واپس کر دی کہ مجھے ہارڈ آرڈر ٹولڈ گیلنگ کی گمشدگی کا معملہ حل کرنے میں کامیابی نہ ہوئی تھی۔ ہارڈ کے بیٹے، اس کی بہن، اس کی سابقہ بیوی یا سابقہ سکرٹری سے بھی میں نے اپنی ہارڈ کے ساتھ ملاقات کا ذکر نہ کیا۔ وہ اپنی سابقہ زندگی سے ناتا توڑ کر نروان پا چکا تھا اور میں اس کو دوبارہ اس جہنم میں واپس لانے کی ذمہ داری اٹھانے کے لئے تیار نہ تھا۔



بشیر کے باپ نے اس کی ساری کتابیں پھاڑ دیں۔ اسے خوب مارا۔ پھر کمرے میں بند کر دیا۔ وہ مار کے درد سے بڑی دیر تک روتا رہا۔ اس کی ماں دروازے کے باہر کھڑی اسے سمجھاتی رہی۔ ماں تھی۔ اسے مار پڑتی دیکھ کر بے چین ہو گئی۔ اگر وہ باپ کی بات مان لیتا تو مار نہ پڑتی۔ ”خدا نہ کر پتر۔ ابا ٹھیک کہتا ہے۔“ میرا بچہ! باپ کا گناہ مان لے۔ پھر میں تجھے باہر نکالوں گی۔ دیکھ تیرے لئے پراٹھا پکا یا ہے۔“

پراٹھے کا نام سن کر اتنے گھٹنوں سے بھوکے بشیر کی خند کمزور پڑ گئی۔ اسے لگا شاید ابا ٹھیک ہی کہتا ہے۔ خدا کا کیا فائدہ۔ پراٹھا تو کھائے ٹکڑے کے۔ اچھا بے بے۔ کھول دو دروازہ۔“

ماں نے جلدی سے دروازہ کھول کر اسے لپٹا لیا۔ اپنی چادر سے اس کا منہ اور ناک صاف کئے۔ پیشانی سے بال ہٹا کر جہاں ”پتر، خدا نہیں کرتے باپ کے ساتھ۔“ آمیرا سوہنا۔“

ماں نے واقعی پراٹھا پکا کر رکھا ہوا تھا۔ اس نے جلدی سے کٹوری میں گھی گرم کر کے اس میں گرد کی شکر ڈالی اور بشیر کے سامنے رکھ دیا۔ ”حلوہ بنا دوں ساتھ؟“

اس نے اثبات میں سر ہلا دیا۔ ماں جلدی جلدی حلوے کے لئے ضروری چیزیں اکٹھی کرنے لگی۔ وہ شکر کے ساتھ پراٹھا کھا تا رہا۔ لیکن ابا کی بات مان کر وہ بڑا ہی ادا اس تھا۔

اسے اپنے سکول سے بڑا ہی پیار تھا۔ وہ صبح سویرے شوق سے اُٹھ کر تیار ہوتا تھا۔ بھاگا بھاگا سکول جاتا تھا۔ وہ شروع ہی سے جماعت میں اول رہتا تھا۔ ماسٹر سے اسے روز ہی شاباش ملتی تھی۔ اس میں اسے بڑا مزہ آتا تھا۔ ماسٹر نے اسے مانیٹر بنا دیا تھا۔ اکثر گرمیوں کی دوپہروں میں ماسٹر صاحب کو نیند آنے لگتی تو وہ بشیر کو سبق سمجھا کر کرسی میں بیٹھے بیٹھے سو جاتے تھے۔ بشیر اپنی کلاس کے سامنے کھڑا ہو کر لڑکوں کو پہاڑے یا دوکروانا رہتا یا کوئی دو سرا سبق یاد کروا دیتا۔ وہ آگے آگے بولتا لڑکے پیچھے زور زور سے دہراتے۔ یہ آوازیں لوری کا کام دیتیں اور ماسٹر صاحب آہستہ آہستہ میٹھی نیند میں کھو جاتے۔ نوپا ان کی ناک پر سرک آتی بشیر خاص خیال رکھتا کہ کلاس میں بے ہنگم شور نہ ہوتا کہ ماسٹر کی نیند خراب نہ ہو۔ بشیر کو ان سب باتوں میں بڑا مزہ آتا تھا۔ اسی لئے وہ پوری شام سبق یاد کرتا رہتا تھا۔ اگلے دن باتیں بچے انگ رہے ہوتے تھے بلکہ کئی تو بالکل ہی پڑھ نہیں سکتے تھے اور بشیر فر فر سبق سنا دیتا تھا۔ پھر آدھی چھٹی کے وقت کھانوں میں کتنا مزہ آتا تھا۔ وہ کھیلوں میں بھی دوسرے لڑکوں کا نمبر کاٹتا تھا۔ سب سے تیز دوڑتا تھا۔

چوہدریوں کا لڑکا بھی اسی جماعت میں تھا۔ وہ بشیر کو اچھا سمجھتا تھا۔ وہ بشیر کا خاص دوست تو نہیں تھا لیکن ضرورت پڑنے پر بشیر اس کی مدد کر دیتا تھا۔ حساب کا گھنٹہ آدھی چھٹی کے فوراً بعد ہوتا تھا۔ بشیر اس کی کاپی میں سوال حل کر دیتا تھا چوہدریوں



کار کا اکثر گھر کا کام کر کے نہیں لاتا تھا۔ بشیر صبح صبح سکول کی گھنٹی بجنے سے پہلے جلدی جلدی اس کا کام کر دیتا تھا۔ چوہدریوں کا لڑکا بشیر کو دوست سمجھتا تھا اور اب.....!

اس کا باپ چوہدریوں کے کھیتوں میں کام کرتا تھا۔ اس کے علاوہ ان کی گائیں وغیرہ بھی سنبھالتا تھا۔ بدلے میں اسے تھوڑے بہت پیسے اور اناج وغیرہ مل جاتا تھا جس سے بڑی مشکل سے گھر کا کھانا پلینا چلتا تھا۔ اس کی ماں تھوڑی بہت سلائی جانتی تھی۔ چوہدرائی نے اس پر مہربانی کر کے اسے سلائی کی مشین بے دی تھی۔ وہ چوہدرائی کی بڑی احسان مند تھی۔ اسے ذرا بھی فارغ وقت ملتا تو وہ اس کی مٹھیاں بھرنے یا سر پر تیل لگانے چلی جاتی تھی۔ اسے وہاں سے چوہدرائی کے اترے ہونے تقریباً نئے نئے جوڑے مل جاتے تھے۔ اس کے علاوہ بچوں کے لئے بھی کپڑے مل جاتے تھے۔ سلائی کرنے سے تھوڑی بہت آمدنی ہو جاتی تھی۔ کسی کی شلواری میسن سی دیتی کبھی رسائیوں کا اسٹر جوڑنے یا دوپٹوں پر گونا گونا ری کا کام مل جاتا۔ اس کے علاوہ چوہدریوں کے گھر سے بھی کام مل جاتا تھا۔ ویسے تو چوہدریوں کے کپڑے شہر سے مل کر آتے تھے۔ درزی آکر کپڑے لے جاتا تھا اور دو تین دن میں سی کر لادیتا تھا لیکن چھوٹا موٹا کام پھر بھی مل آتا تھا۔ چوہدرائیں بشیر کی ماں کو پکڑا دیتی تھی۔ وہ چوہدرائیں سے اس کام کے پیسے نہیں لیتی تھی۔ چوہدرائیں نے مشین جوئے کر دی تھی۔

جونہی گاؤں میں مڈل سکول کھلا۔ بشیر کی ماں نے بڑے لڑکے مجید کو اس میں ڈال دیا۔ اس کے خاوند نے کچھ پس و پیش سے کام لیا لیکن ماں اڑ گئی۔ اس نے کہا جب وہ دن رات محنت کر کے خرچہ پورا کر رہی ہے تو باپ کو کیا اعتراض ہے ویسے بھی سرکاری سکول میں فیس برائے نام تھی۔ ماں کی ضد کے آگے وہ خاموش ہو گیا، اور مجید اسکول جانے لگا۔

مجید پڑھائی میں اچھا چل نکلا تھا۔ چھٹی جماعت پاس کر لی تھی کہ چودھری کی اس پر نظر پڑ گئی۔ اسے گائیوں کو چارہ وغیرہ دینے اور دودھ دوہنے کے لئے صحت مند جوان لڑکوں کی ضرورت تھی۔ اس کا پہلا آدمی بیمار رہنے لگا تھا۔ چوہدری کو اس کے کام سے تسلی نہیں تھی۔ گائیوں کو سنبھالنا کوئی معمولی کام نہیں تھا۔ ان کو چرانا، نہلانا، ان کے چھپر صاف کرنا، ان کا دودھ سنبھالنا، یہ بوترے بیمار آدمیوں کا کام نہ تھا۔ اس نے غشی سے کہہ چھوڑا تھا کہ نئے ٹکڑے لڑکوں کو پرانے آدمیوں سے ٹریننگ دلا کر پرانے لوگوں کو چھٹی کر دی جائے۔ اس سلسلے میں مجید کے باپ کو بلا کر کہہ دیا گیا کہ اگلے دن سے اپنے بڑے لڑکے کو جوتی بیچ دے۔

اگلے دن سے مجید کا سکول جانا بند ہو گیا اور وہ چوہدریوں کا نوکر ہو گیا۔ مجید کی ماں تو چاہتی تھی کہ لڑکا پڑھ جاتا مگر مشین نے اس کا منہ بند کر دیا تھا۔ پھر ان کی روزی بگی چوہدریوں کے کھیتوں سے لگی ہوئی تھی کس منہ سے کہتے کہ لڑکا نہیں آئے گا۔ ان کی اتنی مجال نہیں تھی۔ مجید کا سکول جانا چھٹ گیا تو وہ آہستہ آہستہ سکول سے جو کچھ سیکھا تھا بھول گیا۔ روز منہ ہاتھ دھونا، کھیل سے آکر نہانا، دھلا ہوا جوڑا پہننا، ملیشیا کا یونیفارم جو اس کی ماں نے اپنے ہاتھوں سے سیا تھا۔ سب کچھ چھٹ گیا۔ اب وہی یونیفارم چھوٹا کر کے ماں نے چھوٹے بھائی بشیر کے ناپ کا کر دیا تھا۔ اس کے کپڑوں کا اب کیا ذکر تھا۔ اسے ڈنگر سنبھالنے تھے جو بھی ملتا پہن کر چلا جاتا۔ اب تو وہ خود ڈنگروں جیسا ہو گیا تھا۔ اس کے کپڑوں اور جسم سے ہر وقت گوبر کی بو آتی تھی۔ وہ رات گئے تھکن سے بے حال گھراتا تھا۔ اس کی آنکھیں خالی خالی اور گائیوں کی طرح پھنی پھنی ہوتیں۔ انگلیوں اور ناخنوں میں چارا اور گوبر پھنسا ہوتا۔ اس کے کپڑوں سے گوبر اور کھینسوں کے جسموں کی اتنی شدید بو آتی کہ بشیر کئی دفعہ اپنا سانس روک لیتا مجید اسے منہ بناتا دیکھ لیتا تو پھر اس پر پل پڑتا بڑا آلاٹ



صاحب کا بچہ — بڑا صاف بنا پھرتا ہے۔

اس دھینگا مشتی میں ماں چپختی۔ گود کا بچہ رونے لگتا۔ ایک ہنگامہ کھڑا ہو جاتا۔ مجید کے سامنے سے کپڑوں والا جسم جب بشر سے بھر جاتا تو مار سے زیادہ گراہیت سے بشر کا بڑا حال ہو جاتا۔

بچا چتر مجید۔ ہاتھ دھو لے میرا بچہ — گندے ہاتھوں سے روٹی نہ کھانا۔

وہ بڑ بڑ کرتا گا لیاں بکتا کھرے پر ہاتھ دھونے چلا جاتا۔ اتنی دیر میں ماں روٹی نکال دیتی۔ وہ روٹی کھانی شروع کرتا تو کچھ سکون ہو جاتا۔ بشر کن اکھیوں سے اس کی دال میں لتھری انگلیوں اور منہ سے باہر نکلتے ہوئے روٹی کے لقموں کو دیکھتا جنہیں وہ انگلیوں سے دبا دبا کر تیزی سے منہ میں ٹھونس رہا ہوتا۔ کھن سے بشر کا دل اویکھ جاتا اور وہ اپنی تمام توجہ اپنے سکول کے کام میں لگا دیتا۔ اتنے ہنگامے میں بھی بشر سکول کے کام کو نہیں بھولتا تھا۔ لالین کی مدھم روشنی میں وہ اگلے دن کا سبق یاد کرتا تاکہ فر فر سنا سکے۔ اسے تعریفوں اور شاباشی کی ایسی چاٹ پڑ گئی تھی کہ اس کا دل سب سے زیادہ اپنا سبق یاد کرنے میں ہی لگتا تھا۔

ایسے میں جو ہدیوں کا پیغام ملا کہ گھر کے اوپر کے کاموں اور چوہدرانی کے سب سے چھوٹے بچے کو کھلانے کے لئے دوسرے بچے کو بھیج دیا جائے تو بشر کا دل کرجی کرجی ہو گیا۔ اس نے رو رو کر کہا کہ وہ نہیں جائے گا۔ نوکر نہیں بنے گا۔ وہ سکول جائے گا۔ اس کا امتحان ہونے والا تھا لیکن اس کے باپ کی سمجھ میں کچھ نہیں آتا تھا۔ کچھ دیر کے لئے تو ماں بھی جوش میں آئی تھی۔ کہنے لگی: ایک لڑکا تو دے دیا، ساری اولاد کا ٹھیکہ تو نہیں لیا۔ — گر پھر سلائی کی مشین اس کی آنکھوں کے سامنے گھوم گئی بشر کی سسکیوں کے جواب میں باپ کی ایک ہی رٹ تھی — ”چوہدری صاحب نے مجھے خود بلا کر کہا ہے — جائے گا کیسے نہیں — میں چوہدری کو کیا جواب دوں گا۔“

ابا میں سکول میں پڑھوں گا۔

”سکول میں پڑھے گا؟ — کتنا پڑھے گا سکول میں؟ — پڑھ تو یا اتنے سال — نوکری ہی کرنی ہے نا آخر۔ اب نوکری مل رہی ہے تو بڑی لگ رہی ہے؟“

ابا میرا امتحان ہے — بس چار دن رہ گئے ہیں۔

”چپ کر امتحان کے بچے۔ جب میں نے کہہ دیا ہے سویرے چوہدریوں کے جانا ہے تو بس جانا ہے۔“

میں نے نہیں جانا۔

”تو نے مار کھانی ہے بشرے۔“

”میں نہیں جاؤں گا ابا۔“

اس پر باپ بالکل پاگل ہو گیا۔ اس نے بشر کو گردن سے پکڑ کر پٹانی شروع کر دی۔ پھر اسے ایک طرت پھینک کر سارے فساد کی جڑ — اس کا بستہ اٹھا کر زمین پر پٹخ دیا۔ ساری کتابیں اور کاہیاں زمین پر بکھر گئیں — سیاہی کی دوات الٹ کر کھل گئی — پینسل ربر سب زمین پر بکھر گئے — ”سارا فساد اسی کا ہے“ باپ کتنا جاتا تھا اور ٹھوکروں سے اس کی کتابوں کے چمیتھرے اڑاتا جاتا تھا۔ پھر وہ زمین پر بیٹھ گیا اور بشر کی ایک ایک کتاب اور کاپی کو پھاڑ کر کاغذوں کا انبار بنا دیا۔



بشر کی سسکیاں دبی دبی جھجھکیں میں بدل گئیں۔ دھینگا مشق اور شور سن کر ساتھ والے گھروں سے عورتیں جھانکنے لگیں۔ اس پر باپ اور آٹا بگلا ہو گیا اور بشر کو بازو سے گھسیٹتا ہوا کمرے میں لے گیا اور بند کر دیا۔ خود پیر پختا ہوا باہر نکل گیا۔ پھر دروازے سے پلٹا اور صحن کے کونے میں بنے ہوئے چولے پر سر جھکائے تیزی سے روٹیاں اتارتی ہوئی بشر کی ماں سے بولا۔ جب تک نہ مانے۔ اگر دروازہ کھولا تو پھر یاد کرو گی۔

پراٹھا کھاتے ہوئے بشر کو پھر رونا آ رہا تھا۔ اس کی سمجھ میں نہیں آ رہا تھا کہ کیا کرے۔ ماں بھی باپ کا ساتھ دے رہی تھی۔ وہ آہستہ آہستہ بولے جا رہی تھی۔

”ہاں بیٹا۔ اب تو تو گیارہ سال کا ہو گیا ہے۔ ماشاء اللہ بارہواں گئے والا ہے۔ اتنے بڑے بڑے لڑکے تو کمانے لگتے ہیں۔ چوہدرانی نیک عورت ہے۔ تیرا کھانا بھی وہیں سے لگ جائے گا۔ کپڑے بھی دے گی۔ اپنے بچوں کی طرح رکھے گی۔ تو ان کی خدمت کرنا۔ وہ بہت خوش ہو گی تجھ سے روتا کیوں ہے۔ بیٹا لڑکوں نے کما ہی ہوتا ہے آخر۔ تیری توقست اچھی ہے۔ ابھی سے نوکری لگ رہی ہے۔ بس اب بند کر دنا۔ پڑھ تو لیا پانچ سال تک تیرا باپ پڑھائے گا۔ مجید ابھی تو پانچ جماعتیں پڑھا ہے۔ کافی ہیں پانچ جماعتیں۔ نہ رو میرا بچہ۔ پتر تو بات نہیں مانے گا تو تیرے باپ کا کام جانے گا۔ چوہدری غصے ہو جائے گا۔ بیٹا چوہدرانی سمجھے گی ہم اکڑ دکھا رہے ہیں۔ پھر اس نے تیری ماں کو مشین بھی تو لے کر دی ہے۔“

وہ اٹھ کھڑا ہوا۔ اس کا پراٹھا ختم ہو گیا تھا۔ اس نے ماں کی کوئی بات بھی نہیں سنی تھی۔ اس کا ذہن کچھ سوچنے کی کوشش کر رہا تھا۔ وہ آہستہ آہستہ چلتا ہوا دروازے کی دہلیز میں بیٹھ گیا۔ اس نے اپنے بازو گھٹنوں کے گرد لپیٹ دیے اور گھٹنوں پر ٹھوڑی رکھ سوچنے لگا۔ سوچتا رہا۔ دیر تک سوچتا رہا۔ پھر اس کے چھوٹے سے ذہن نے ایک بڑی یکم سوچ لی۔ امید کی ایک لہری اس کے پورے بدن میں دوڑ گئی۔ وہ فوراً اٹھ کھڑا ہوا۔

”اب چاہئے حلوہ بن گیا ہے۔“ ماں نے حلوہ طشتری میں نکال کر ٹھنڈا ہونے کے لئے رکھ دیا تھا۔ وہ آکر پیڑھی پر بیٹھ گیا۔ اس کی ماں اپنے ہاتھ سے اسے حلوے کے نوالے کھلانے لگی۔ ساتھ ہی وہ کچھ کہتی جا رہی تھی۔ اسے اپنی ماں کی آواز مکھیوں کی بھنبھنٹا کی طرح لگ رہی تھی۔ وہ اس کی کوئی بات نہیں سن رہا تھا۔ اسے کچھ اور سوچنا تھا۔ وہ بالکل کچھ اور سوچ رہا تھا۔ اس کا ذہن کچھ جیسے ترتیب دے رہا تھا۔ وہ کسی لفظ کو رد کر دیتا۔ پھر کوئی نیا جملہ سوچتا۔ پھر کسی جملے کو رد کرتا۔ جو نئی حلوہ ختم ہوا وہ اٹھ کھڑا ہوا۔ وہ جلدی سے جلدی کمرے میں اپنی پیمٹی ہوئی کتابوں کے پاس جانا چاہتا تھا۔

اس نے اپنی کتابوں کے کاغذ سمیٹ کر واپس بستے میں رکھے۔ انھیں الٹ پلٹ کر اچھی طرح سے دیکھا۔ کافی محنت لگے گی، بلکہ پورا دن لگے گا۔ لیکن لمبی سے جڑ جائیں گی۔ پھر سیاہی کی دوات کو اٹھا کر دیکھا۔ سیاہی فرش پر خشک ہو چکی تھی۔ دوات کے پینڈے میں ٹھوڑی سی باقی تھی۔ اس نے دوات کے اوپر ڈھکن کس کر بند کیا۔ اسے کاغذ سے اچھی طرح پرچھا اور واپس بستے میں رکھ دیا۔ پرانا رنگ آلود جیومیٹری بکس جو اسے چوہدریوں کے لٹکے نے دیا تھا، لٹک کر چارپائی کے نیچے چلا گیا۔ اس نے چارپائی کے نیچے گھس کر اسے نکالا۔ پھر اپنی پینسل، ربر، فٹا اور پینسل تراش کمرے کے مختلف کونوں سے اکٹھے کر کے جیومیٹری بکس میں رکھے۔ اب اسے اپنے ہولڈر کی تلاش تھی۔ کافی ڈھونڈنے کے بعد وہ دروازے کے نیچے پھنسا ہوا ملا



لیکن اس کانٹا مٹ گیا تھا۔ اس نے دبا دبا کر اسے سیدھا کرنے کی کوشش کی۔ اسے آج اس نب کی ضرورت تھی۔ اس نے بچی بچی سیاہی میں ڈبو کر لکھ کر دیکھا لیکن بالکل لکھا نہ گیا۔ اس نے ہولڈر کو بھی بستے میں ڈال دیا۔ پھر جیومیٹری بکس سے پنسل نکالی۔ پھر پنسل تراش سے اسے خوب نوکدار تراشا۔ بستے میں کاغذوں کے انبار میں سے بڑی مشکل سے اسے دو سادے ورق ملے۔ اس نے ایک کا پی نکال کر ورق اس کے اوپر رکھے اور چار پائی کے کنارے پر بیٹھ کر لکھنا شروع کرنے لگا۔ اسی وقت اسے باہر سے باپ کی آواز آئی۔ اس نے لپک کر کاغذ اور پنسل بستے میں گھسا دیئے۔ باپ کی آواز آئی۔

”کیا کہتا ہے؟“

”ٹینک ہو گیا ہے۔ اب اس کو کچھ نہ کہنا۔ اچھا ہوشیار تھا پڑھائی میں۔ خیر جو قسمت۔“ مان گیا ہے بے چارہ۔ بچہ ہے۔“

”ہوں؟“ باپ نے کہا اور کمرے میں آ گیا۔ وہ اس وقت بستے میں چیزیں رکھ کے اُٹھ رہا تھا۔

”کیا کر رہا ہے؟“

”یہ سب بٹا رہا تھا۔“

”روٹی کھائی؟“

”ہاں۔“

باپ باہر نکل گیا۔ پھر اس کے چار پائی پر بیٹھنے کی آواز آئی۔ پھر چو لے کے پاس سے برتنوں کی آواز آنے لگی۔ ماں اس کے لئے کھانا نکال رہی تھی۔

اب جب تک باپ گھر میں تھا وہ کچھ نہیں کر سکتا تھا۔ کل زمیندار کے گھر جانا تھا۔ جو کرنا تھا آج ہی کرنا تھا۔ اس کی نظریں باپ پر لگی تھیں۔ وہ اندر چار پائی پر اس طرح بیٹھا تھا کہ اسے باپ کی پشت تھوڑی سی نظر آرہی تھی۔ باپ گھر سے باہر جائے تو وہ کچھ کر سکتا تھا۔ روٹی کھا کر باپ وہیں چار پائی پر بیٹھ گیا۔ اب کمرے میں ٹکنا فضول تھا۔ وہ کمرے سے باہر نکل آیا۔

صحن میں بیری کا سایہ دار درخت تھا۔ اس درخت کے نیچے خوب ٹھنڈی ہوا آتی تھی۔ اس درخت پر اس کی پتیلیں ٹٹک رہی تھیں۔ درخت کے تنے کے ساتھ ٹین کا چھوٹا سا ڈبہ رکھا تھا اس میں اس نے لٹی پکا کر رکھی ہوئی تھی۔ درخت کے دو شاخے کے بیچ میں سرخ رنگ کی ڈور کا بڑا سا پتلا پھنسا کر رکھا ہوا تھا۔ اس کی ڈور بڑی خاص تھی۔ بسنت سے پہلے اس نے اپنے بار پتنگ والے سے خاص طور پر خوشامد کر کے بتوائی تھی۔ اسے بنانے میں سریش اور شیشے کا چور استعمال کیا تھا۔ اس نے یہ راز اپنے ساتھیوں کو نہیں بتایا تھا۔ پھر تو سب ایسی ڈور بنوا لیتے۔ اور بسنت میں اس نے کیا پتیلیں کائی تھیں! کتنی گڈیاں لونی تھیں! کتنی ڈور لونی تھی۔ اس نے اپنی لونی ہوئی تمام پتیلیں بیری میں لٹکا دی تھیں۔ اور لونی ہوئی ڈوروں کے چھوٹے بڑے پتے شاخوں میں اٹکار کئے تھے۔

اس نے ایک پٹی ہوئی پتنگ اٹھائی اور ایک اور بہت بھٹی ہوئی پتنگ کے کاغذ بھاڑ کر جوڑ لگانے لگا۔

پتہ نہیں چوہدریوں کے گھر جا کر کبھی پتنگ اڑانے کا یا نہیں۔ مجید سے کا بیچا سارے گاؤں میں مشہور تھا لیکن اب اس کا سارا دن ڈنگروں کی خدمت میں گزر جاتا تھا۔ کسی نے اس کی ماں کو بتایا تھا کہ وہاں اس کو مار بھی پڑتی تھی پہلے تو وہ



وہاں ہوشیار ہوتا تھا۔ اب بالکل کوڑمغز ہو گیا تھا۔ منشی اور دوسرے بڑے نوکروں کے دھمکوں نے اس کا سر ہلا دیا تھا۔ کبھی کبھی چوہدری کو بھی اس کی کسی بے وقوفی پر غصہ آجاتا تو وہ بھاری بھاری باتھ اس کی گردن پر مار دیتا۔ وہ گھر آکر کچھ نہیں بتاتا تھا۔ دراصل وہ اتنا کوڑھ دماغ ہو گیا تھا کہ اسے گھر آکر سوائے اپنی بھوک کے اور کچھ یاد ہی نہیں رہتا تھا۔ وہ تو اب پتنگوں کی طرف دیکھتا بھی نہیں تھا۔ اس بسنت میں پتنگ اڑانا تو کیا وہ سامنے گرتی پتنگوں اور سامنے جھولتی ڈور کو بٹھنے تک کو نہیں بڑھا۔ دوسرے دوسروں کو دیکھتا رہا۔

تھوڑی دیر میں بشیر کا باپ اُٹھ گیا۔ اس نے گھر سے پانی نکال کر پیا۔ پھر کھیس کندھے پر ڈال کر باہر نکل گیا۔ اب اسے رات سے پہلے واپس نہیں آتا تھا۔ ماں مشین پر بیٹھ چکی تھی۔ جھوٹے بہن بھائی باہر احاطے میں کھیل رہے تھے۔ بشیر پک کر کمرے میں گھس گیا۔ اس نے بستے سے کاغذ اور پنسل نکالی اور چار پانی کے کنارے پر ٹمک کر بیٹھ گیا۔ تھوڑی دیر تک پنسل کے پچھے سرے کو منہ میں دبا کر چوستا رہا۔ پھر لکھنے لگا۔

بخدمت جناب ہیڈ ماسٹر صاحب  
اسلامیہ ہڈل سکول

جناب عالی!

گزارش ہے کہ میں جماعت پنجم کا طالب علم ہوں۔ میرا امتحان ہونے والا ہے۔ میں جماعت میں ہمیشہ اول آتا ہوں۔ زمیندار نے مجھے کام پر بلا لیا ہے۔ اس نے میرے بھائی مجید سے کو بھی بلایا تھا۔ مجید چوہدریوں کے ڈنگر بنھتا ہے۔ اس کے کپڑوں سے ڈنگروں کی بو آتی ہے اور منشی اس کو ٹھڈوں سے مارتا ہے۔ آپ مجھے وہاں نہ بھیجیں مجھے پڑھنے کا بہت شوق ہے۔ میں جماعت میں اول آتا ہوں۔ آپ زمیندار سے بات کر لیں۔ ابا بات نہیں مانتا۔ آپ ابا کو مت بتائیں۔ اس نے مجھے مارا ہے۔ آپ مجھے سکول واپس بلا لیں۔ ابا کو نہ بتائیں۔ مجید سے کو بہت مار پڑتی ہے۔ مجھے وہاں نہ بھیجیں زمیندار آپ کی بات مان لے گا۔ ابا نے میری ساری کتابیں پھاڑ دی ہیں۔ اس کو نہ بتائیں۔ کتابیں جڑھائیں گی۔ آپ بات کر لیں۔ اس کو بتادیں یہ بچہ اول آتا ہے اس کو سکول جانے دیں۔ ابا کو بالکل کچھ نہ بتائیں۔ آپ ضرور بات کر لیں عین نوازش ہوگی۔

عرض

محمد بشیر

طالب علم جماعت پنجم

عرضی لکھ کر بشیر کی تسلی ہو گئی۔ اس نے اسے تمہ کیا اور قمیض کی جیب میں رکھ لیا۔ سکول میں چھٹی ہو چکی تھی۔ ہیڈ ماسٹر صاحب شہر کے رہنے والے تھے اور روز شہر سے سکول آتے تھے۔ ان کے گھر کا پتہ معلوم نہیں تھا۔ اب عرضی کیسے پہنچائے اگلے دن صبح تو زمینداروں کے جانا تھا۔ سکول تو اب ابا نے جانے نہیں دیتا تھا۔ وہ سوچتا سوچتا گھر کے دروازے میں کھڑا ہو گیا کہ کیا کرے، سامنے چھا بڑی والا چاچا دو لا آواز لگاتا گز رہا تھا۔ اگر چاچا دو لا عرضی پکڑ لے اور کل ہیڈ ماسٹر صاحب کو دے دے تو — لیکن نہیں چاچا دو لا تو ابا کا بڑا یار ہے۔ روز رات کو ابا کے ساتھ بیٹھ کر حقہ پیتا تھا۔ وہ ضرور ابا کو







# آخری پتہ

عبدالوحید رانا

اگلی صبح جب سارے پرندے تلاشِ رزق میں اپنے گھونسلوں سے اڑے تو وہ واپس لوٹ آئی۔ یہ اس کی غیر حاضری کا پہلا دن تھا۔

اس کے سامان میں سے دو سونے کی بالیاں، چار ڈگریاں، ایک بنک کی چک بک، چار ان سے ریشمی جوڑے، تین دوپٹے، ایک خطوں سے بھرا ہوا لفافہ، ایک بنا رسی کا مدار ساری، اپنے باپ بھائی بھتیجے اور دونوں بھانجوں کی تصویریں اور بچاس بچاس کے تین نوٹ بکے۔ کل یہی اس کی کائنات تھی اور کتنی محدود کائنات تھی۔ وہ بہاولنگر کے حاجی عطاء الرحمن کی سب سے چھوٹی بیٹی تھی، جو بڑا غیرت مند شخص تھا اور ذات کا جھاٹ تھا۔ وہ اسلام آباد کے ملک شفیق الرحمن کی بہن تھی جو درجہ اول کا افسر تھا اور غیرت مند ہونے کے علاوہ باعزت بھی تھا۔

شفیق الرحمن کا کہنا تھا کہ اسے عزت کی موت ملی ہے۔ وہ ایم اے پاس تھی جو بصورت تھی اور اس کا دامن شفات تھا۔ اس نے اس کی موت افسوسناک ہونے کے باوجود باپ اور بھائی کے لئے باعثِ اطمینان تھی۔ غلام فاطمہ کو ابھی تک ہوش نہیں آیا تھا۔ دوپہر سے اب تک وہ تین مرتبہ اپنے ہوش گم کر چکی تھی اور بے ہوشی کے وقفوں کے دوران اس نے بڑے دل خراش بین کئے تھے۔ باقی سارا منظر ویسا ہی تھا جیسا کسی جوان عمار اور غیر شادی شدہ عورت کی موت پر ہوا کرتا ہے۔

رات ہونے سے قبل وہ دفنا دی گئی۔

لوگوں کا خیال ہے کہ نسیم کی زندگی کی کہانی بڑی مختصر ہے۔ اسی طرح کسی کو نہ دے مگر عزت داروں کی بیٹیاں یوں ہی مرا کرتی ہیں۔ یہاں موجود ہر شخص نے نسیم کی زندگی کے صرف دو صفحے پڑھے تھے۔ پہلا جہاں حاجی عطاء الرحمن کے دستخط تھے جس کے گھر نسیم پیدا ہوئی اور آخری جس پر شفیق الرحمن کا نام لکھا تھا جس کے گھر اس کی موت ہوئی بیچ کے صفحہ غائب تھے۔ اب آپ ہی بتائیے۔ دو صفحوں کی اس کتاب میں جو کہانی درج ہے وہ کتنی طویل ہو سکتی ہے۔ پھر یہ بھی ہے کہ نسیم کی داستان کے زیادہ صفحوں پر غلام فاطمہ کا نام درج ہے۔ بہاولنگر سے اسلام آباد کے سفر میں گودھوپ بہت تیز تھی اور راستہ کٹھن تھا مگر غلام فاطمہ کے پہلو میں جڑی ہوئی نسیم کو کوئی کینہ دیکھ سکا۔ کثیر کے سائبان تلے اس نے جھلسا دینے والے موسمِ اپنی نجف جان پر جھیلے پر لو کے نشان صرف غلام فاطمہ ہی کے چہرے پر رہے۔

حاجی عطاء الرحمن کی اوقات تو نہیں تھی کہ وہ دوسری شادی کرنا مگر وقت ایسا تھا کہ اس نے یہ کام کر لیا۔ اس وقت نسیم بہت چھوٹی تھی اور دراصل عطاء الرحمن کی دوسری شادی کے بعد ہی اس نے بڑا ہونا شروع کیا۔ غلام فاطمہ ان دنوں بھرپور جوان



تھی، اتنی بھر پور اور جوان کہ اس سے باپ کی یہ حرکت برداشت نہ ہو سکی، تیسرے ہی دن وہ اپنی ماں، دو چھوٹی بہنوں اور ایک بھائی کے ہمراہ اپنے بڑے بھائی شفیق الرحمن کے پاس کراچی جا پہنچی جو وہاں کسی سرکاری دفتر میں کلرک تھا اور ابھی اتنا زیادہ باعزت نہیں ہوا تھا۔

غلام فاطمہ نے سلائی کا کام شروع کر دیا۔ اس سے چھوٹی فاخرہ تھی وہ سکول جانے لگی اور نسیم کو اپنا باپ عطاء الرحمن یاد رہا۔ ماں یوں مطمئن تھی کہ گھر بیٹے کا تھا اور وہ غراں بردار تھا۔

یہ کہانی جو میں نے نسیم کے نام سے شروع کی تھی اس میں اور بھی بہت سے کردار آگئے ہیں، دراصل یہ کہانی غلام فاطمہ کی ہے، فاخرہ کی ہے، ان کی ماں کی ہے اور اس بھائی کی ہے جو کراچی آنے کے چند سال بعد مر گیا تھا اور جس کی موت پر عطاء الرحمن نے بہاولنگر سے اپنی بیوی سمیت آکر انشورنس کی رقم وصول کی تھی۔

شفیق الرحمن کا تبادلو جب اسلام آباد ہوا تو فاخرہ کالج میں داخل ہو چکی تھی اور ان کا بھائی میٹرک کرنے کے بعد کسی دفتر میں ملازم ہو چکا تھا۔ نسیم تیسری جماعت میں تھی اور غلام فاطمہ کی سلائی مشین ابھی نئی تھی۔ مکان کا مسئلہ شفیق الرحمن کے ایک دوست نے حل کر دیا، وہ خود تو کسی اور کے ساتھ رہتا تھا۔ اس لئے اپنا مکان دوست کی ماں اور بہنوں کے حوالے کر دیا۔ اس کے بعد کچھ صفحات خالی ہیں۔

غلام فاطمہ نے جب بہاولنگر سے کوچ کیا اس وقت وہ بھر پور جوان تھی اور اپنے بدن پر کھلے پھولوں کی قدر سے خوب واقف تھی اسی لئے کسی کو کبھی حوصلہ نہ ہو سکا کہ وہ حاجی عطاء الرحمن کی غیرت سے بھرے اس پیر کی ناقدری کرتا۔

ماں غلام فاطمہ کے اس خیال سے پوری طرح متفق تھی کہ بیٹیوں کی شادیاں صرف باپ ہی کی مرضی سے ہو سکتی ہیں اور وہ مناسب وقت پر یہ کام ضرور سرانجام دے گا۔ بہاولنگر ہی کے ایک شخص نے انھیں بتایا تھا کہ حاجی عطاء الرحمن اپنی بیٹیوں کی خبر لوگوں سے معلوم کرتا رہتا ہے اور مطمئن ہے کہ ان کے نام کو کوئی بیٹہ نہیں لگا۔ اسی لئے وہ فی الحال آنے کی ضرورت بھی محسوس نہیں کرتا۔ صرف چار سال بعد ایک ایسا وقت آیا کہ اس نام کو بیٹہ لگ گیا۔ فاخرہ نے اپنے بھائی شفیق الرحمن کے اس دوست سے شادی کر لی جو ان کی دیکھ بھال کے لئے آیا کرتا تھا اور جس نے انھیں رہنے کے لئے مکان دیا تھا۔

غلام فاطمہ کو ایک مرتبہ پھر بہاولنگر کا سفر کرنا پڑا اور حاجی عطاء الرحمن اپنی دوسری بیوی سمیت بڑی آن بان سے کراچی آ پہنچا۔ وہ بڑا غیرت مند آدمی تھا۔ چنانچہ فاخرہ پیٹ میں تین ماہ کے بچے سمیت بازیاں کرائی گئی۔ پولیس پکھری ہوئی عطاء الرحمن نے اپنے بھتیجے فاخرہ کا جلی نکاح نامہ پیش کیا۔ سارے محلے کی گواہی ہوئی مگر فاخرہ کو اپنے شوہر کے ساتھ جانے کی اجازت دیدی گئی۔ عطاء الرحمن نے بہاولنگر واپسی سے قبل غلام فاطمہ اور بیوی کو سختی سے تنبیہ کی کہ وہ فاخرہ سے کوئی تعلق نہ رکھیں اور اس کے نام اور خاندان پر آنچ نہ آنے دیں۔ مزید یہ کہ اب نسیم بھی جوان ہو رہی ہے اس کا خیال رکھیں۔ میں لوگوں سے تمہارے بارے میں معلوم کرتا رہوں گا۔

یہاں سے نسیم کی کہانی کا وہ حصہ شروع ہوتا ہے جسے غلام فاطمہ نے تحریر کیا۔ فاخرہ نے جس طرح سے خاندان کی عزت کو بچرچ کیا تھا وہ ناقابل معافی جرم تھا۔ مگر اسے معاف کر دیا گیا۔ اس عزم کے ساتھ کہ نسیم کو ایسا نہیں کرنے دیا جائے گا۔ دھوپ تیز تھی اور موسم میں برہمی تھی مگر غلام فاطمہ کے سامبان تلے نسیم ایم اے پاس کر گئی اور ایک سکول میں ملازم ہو گئی۔

مناسب عطاء الرحمن کو بیٹی کی کامیابی کی خبر ملی تو اس کا سر خیز سے بلند ہو گیا۔ وہ اپنے خاندان کا پہلا فرد تھا جس کی بیٹی نے سولہ



جماعتیں پاس کی تھیں۔ یہ الگ بات ہے کہ وہ کبھی کراچی نہیں گیا۔ اس کی ضرورت بھی کیا تھی۔ وہاں سب کچھ ٹھیک تھا۔ جب حاجی عطاء الرحمن کا قتل ہوا تو غلام فاطمہ کو ایک بار پھر بہاولنگر آنا پڑا۔ شفیق الرحمن غلام فاطمہ اور اپنی ماں کے اس خیال سے متفق نہیں تھا کہ ان کے باپ کو ان کی دوسری بیوی نے قتل کرایا ہے۔ وہ چاہتا تھا کہ مرنے والے کی آخری رسوم کے بعد مکان اور ۱۰ ایکڑ زمین کو آپس میں تقسیم کر لیا جائے۔

غلام فاطمہ نے نسیم کو کراچی میں لڑکیوں کے ایک ہوسٹل میں چھوڑا اور ماں سمیت بہاولنگر کی عدالت میں قتل کا مقدمہ درج کرا دیا۔ شفیق الرحمن اسلام آباد واپس ہو گیا۔

نسیم کے علاوہ کوئی نہیں جانتا تھا کہ بہاولنگر سے پہلی بار رخصت ہوتے وقت اس کے سینے میں خاموشی سے ایک گھاؤ ابھرا تھا بڑا ہلکا اور مدہم سا۔ اتنے سالوں میں غلام فاطمہ سرسبز ڈالی سے سوکھی شاخ بن گئی، ماں، عورت سے پتھر ہو گئی۔ بھائی کلرک سے افسر ہو گیا اور عطاء الرحمن کی غیرت پر کچھ اور بوجھ آگیا، مگر گھاؤ چپ رہا اور اب اسے محسوس ہوا کہ وہ بس رہا ہے بہت آہستہ آہستہ چپ چاپ۔ فاختہ کی بغاوت سے بے کر اپنے بھتیجے کے ڈاکٹر بن جانے تک نسیم نے سارے موسموں کو صرف اچلی آنکھ سے دیکھا تھا اور اس کی آنکھ میں جب شناسائی کی پہلی کرن بھوٹی تو بہت وقت گزر چکا تھا۔ اتنا زیادہ کہ چھٹیوں میں وہ بہاولنگر آئی تو اس کے چہرے کی ایک ایک رگ پڑھی جا رہی تھی اور اس کی آنکھوں کے نیچے بھیانک اندھیرا ابھرا آیا تھا۔ وہ اس بے سفر پر چلتے چلتے نہ تو تھکی تھی اور نہ ہی راستہ بھولی تھی۔ اس نے حاجی عطاء الرحمن، ماں، بھائی اور غلام فاطمہ کی کھینچی ہوئی لکیر کے اندر ساری زندگی گزار لی تھی اس کے پاس کرنے کو اب کچھ باقی نہیں رہا تھا۔ ثابت قدمی کی اس مختصر عمر کا آخری نشان ناموس کی صورت اس کے دامن میں باقی تھا اور یہی سب سے بھاری بوجھ تھا۔

آج صبح یہ نشانی بھی اس نے واپس کر دی بالکل اسی طرح جیسا کہ اسے واپس کرنے کا حق ہوتا ہے۔

نسیم کی اس کہانی کا سب سے گمنام کردار خود نسیم ہے اور یہی سبب ہے کہ انجام بھی اسی کے مقدر میں لکھا گیا۔ کہا جاتا ہے کہ یہ کہانی ختم ہو گئی۔ مگر ناموس کے درخت پر ابھی ایک پتہ باقی ہے جس کا نام غلام فاطمہ ہے اور ہر نئے موسم میں جب نئے پھول کھلتے ہیں تو فقط یہی ایک سوکھا پتہ ایسا ہے جو بڑی آن بان سے باقی رہ جاتا ہے۔ پچھلے برس کی یاد میں —

## ناہید قاسمی

کی نظموں کا پہلا مجموعہ

معصوم، ریلے اور گرے لہجے کی شاعری

اردو شاعری میں ایک نوا آواز کا اضافہ

تفصیلات کے لئے :

مکتبہ فنون - ۴ میکلوڈ روڈ - لاہور

بخردل

سیراب

کرو

(زیر ترتیب)



# بھولی عورت

طلعت اخلاق احمد

میری شادی کو دس سال ہو چکے تھے۔ ان دس سالوں میں گھر، شوہر اور تین از حد شریز بچوں میں گھر کر میں خود کو بھی بھول بیٹھی تھی۔ میکے کو بھی تقریباً بھول چکی تھی۔ مگر وہ مجھ میں خوشبود تو نہیں بھولی تھی نا جسے ماں کی خوشبو کہتے ہیں اور جو پھل کر پرے میکے کی خوشبو بن جاتی ہے۔

اسی لیے تو اس دن نشاط خالہ کو دیکھ کر میں بے تاب نہ آگے بڑھی "ارے نشاط خالہ! پہچانا مجھے؟" خالہ نے لحظہ بھر کو سوچا اور پھر ارے ننھی تو! "کہہ کر میرے سر پر ہاتھ پھیرنا چاہا۔ مگر میں بے اختیار ان سے لپٹ گئی۔ شاید اس لیے کہ ان کے پاس سے میرے میکے کی خوشبو اٹھ رہی تھی اور میں دراصل اس خوشبو سے لپٹی تھی۔ خالہ میرے والدین بہن بھائیوں شوہر اور بچوں کے متعلق پوچھتی رہیں اور پھر بڑے خلوص اور اصرار سے مجھے اپنے گھرنے کی دعوت دے ڈالی "بس ننھی تم کل ہی آ جانا۔ جمعہ ہے۔ میں گھر پر ہی ملوں گی۔"

نشاط خالہ ہمارے خاندان کی وہ فرد ہیں جن کی خاندان میں حیثیت واضح کرنے کے لئے "شجر ممنوعہ" سے بہتر کوئی لفظ غالباً مجھے نہ مل سکے گا۔ ہم لوگ کھرے سید ہیں۔ ابامیاں سید، اماں سیدانی۔ یہ نشاط خالہ امی کی پھوپھی زاد تھیں اور ان کے والد عجلہ اللہ سید غالباً ہمارے ابامیاں کے رشتے میں ماموں کہتے تھے۔ اور دونوں ہی سید ہیں بڑے ہونے پر معارم ہوا کہ نشاط خالہ کے والد عجلہ اللہ سید نے خاندانی روایات سے بغاوت کرتے ہوئے اپنی اس اکلوتی لڑکی کو اعلیٰ تعلیم دلانے کی سوچی۔ چنانچہ نشاط خالہ انگریزی سکول میں لڑکوں کے ساتھ تعلیم حاصل کرنے لگیں۔ اور یہی وہ پہلا موقع تھا جب نشاط خالہ چھوٹی ہی عمر میں تمام خاندان کا موضوع بن گئیں۔

پانچویں جماعت میں تھیں جب ایک سید زادے سے نکاح کر دیا گیا۔ آٹھویں جماعت میں تھیں تو دو لہا میاں امریکی سدھار اور میٹرک کرنے پر جب گھر میں نشاط خالہ کی شادی کا ذکر خیر ہونے لگا تو عقدہ کھلا کہ سید جمال نے ایک امریکن لڑکی سے شادی کر رکھی تھی۔ چنانچہ نکاح ختم ہو گیا۔ نشاط خالہ ایک مرتبہ پھر تمام خاندان کے لیے موضوع بن گئیں۔ "ارے سب جھوٹ کہتے ہیں۔ لڑکے نے شادی وادی کوئی نہیں کر رکھی۔ انھوں نے خود ہی نشاط آرا کے پر پڑے نکلتے دیکھ لیے تو بہانہ کیا کہ لڑکے نے شادی کر رکھی ہے۔" ہماری وادی اماں ہمیشہ دور کی کوڑی لاتیں۔ اور بتول چچی نے اس بیان میں مزید چار باتوں کا اضافہ کیا اور ایک ایک سے کہتی پھریں "ارے انگریزی سکولوں میں پڑھ کر لڑکی کے دیدوں کا پانی ڈھل گیا تھا۔ ساس مندوں نے جو اس کے رنگٹ ہنگ دیکھے تو پہلے ہی پھیپھا چھڑا لیا۔" "اچھا!۔۔۔ ہیں؟" "ارے تو بہ تو بہ!"

پھر نشاط خالہ میٹرک کر کے ایف اے کرنے کا رُخ بھیج گئیں تو ہماری وادی اماں نے بانو پھپھو اور بتول چچی سے کہا



”اور لو! اب سید زادی بھی کالج میں پڑھیں گی۔ قرب قیامت کے آثار ہیں۔“

پھر نشاط خاں نے بی اے کر لیا اور ہم نے سنا کہ ان کی شادی کسی غیر سید گھرانے میں ٹھہرا دی گئی ہے۔ غالباً وہ لوگ پٹھان تھے، ہمارے آبا میاں صحن میں کھڑے ہو کر دھاڑے۔ ”حد ہے۔ خاندان میں کوئی آلو کا چر خان نہیں رہا تھا نشاط آرا کے لیے؟“

”اے لڑکوں میں بڑھی ہے۔ خاندان والے سب اس کے رنگ ڈھنگ جانتے ہیں۔ کون آنکھوں دیکھی کبھی نکلتا ہے؟“ زادی اماں نے آبا میاں کو سمجھایا۔

”اے مصلحتی ٹوٹ جلتے تو کون پوچھتا ہے لڑکی کو؟“ بتول چچی نے ٹکڑا لگایا۔

چوتھی مرتبہ نشاط خاں موضوع گفتگو کے ساتھ ساتھ ”شجر ممنوعہ“ بھی قرار دے دی گئیں۔ وہ اس طرح کہ خاں صاحب سے شادی کے دوسرے مہینے ہی طلاق ہو گئی اور وہ واپس آ گئیں۔ ہاں ایسی لڑکیاں گھر کہاں بسا پاتی ہیں۔ ان کو تو گھر واری عذاب معلوم ہوتی ہے۔“ بتول چچی نے تبصرہ کیا۔ وادی اماں اور بانو پھوپھی نے کچھ رائے زنی کی لیکن کسی نے اس چیز کا ذکر نہیں کیا کہ بوقت نکاح جب دولہا میاں سے پوچھا گیا کہ ”سیدہ نشاط آرا بنت عبدلہ سید بیوض اتنے سکتے رائج الوقت قبول ہیں؟“ تو یہ حضرت چکے رہے اور تیسری مرتبہ جب پوچھا گیا تو دروغ برگردن راوی، ”سنا گیا ہے کہ دولہا میاں نے کہا نہیں“ مگر اس کو پتلے چھوڑ کر اور مبارک سلامت کا شور مچا کر دانستہ دبا لیا گیا۔ بندوقوں کی تڑا تڑا ایک بزدل دولہا کی کمزوری نہیں کہ دوبانے کے لیے کافی سے زیادہ بھی۔

بہر حال نکاح ہو گیا مگر مہینے بھر بعد ہی نشاط خاں کے شوہر نے حکم کھلا پیراڑی کا اعلان کر دیا اور شادی کے دوسرے مہینے بات تین مرتبہ ”طلاق“ کہنے پر اختتام پذیر ہوئی۔

اکلوتی جیتی بیٹی کا یہ حشر دیکھ کر عبدلہ سید پر دل کا دورہ پڑا۔ ہفتہ بھر ہسپتال میں پڑے رہے۔ زندگی کے لیے موت سے لڑتے لڑتے ہمیشہ کے لیے ہتھیار پھینک دیئے۔ عبدلہ سید کی بے وقت موت گویا سونے پر سہاگہ ثابت ہوئی۔ اس کا ذمہ دار بھی نشاط خاں کو ٹھہرایا گیا۔ آبا میاں حسب سابق بیچ صحن میں کھڑے ہو کر دھاڑے ”میرے گھر سے کوئی عبدلہ سید کے ہاں پر سہ تک دینے نہیں جائے گا۔ میں مانگیں تو زردوں گا۔“

”اے گھاس چر گیا ہے اکبر علی تو؟ موت پر بھی نہ جائیں گے کیا؟“ وادی اماں نے آبا میاں کو گھر کا۔

”نہیں ہرگز نہیں آپ بھی نہیں جائیں گی۔ نام ڈبو دیا سیدوں کا۔ حد ہے۔“

”اے ہے اکبر بھتیجا“ بانو پھوپھی بوکھلا بولیں۔

”ہاں کہہ دیا بس ختم۔ سب تعلق سب رشتے۔ کوئی وہاں سے آیا تو گوئی مار دوں گا۔ سن لیا نہ ہر اجلی بی“ آبا میاں اماں کی طرف گھوم کر دھاڑے اور سدا کی خاموش اور کم گواہاں دیکھتی ہی رو گئیں۔ اس اعلان کے بعد عبدلہ سید یا اس گھرانے کے کسی فرد کا نام ہماری زبانوں پر نہیں آیا اور نشاط خاں ہمارے خاندان کی سب سے بُری انکارہ سبے شرم اور بے کردار لڑکی قرار پائیں۔

جن دنوں سید ابراہیم شاد سے میرے رشتے کی بات چل رہی تھی تو میمونہ خاں نے یہ دھاڑا کیا کہ سید جمال شاہ اپنی امریکن بی بی کو چھوڑ کر گئے ہیں۔ تین بچے ہیں دولہ کے اور ایک لڑکی ہے۔ بڑا لڑکا کسی ملٹری کالج میں ٹریننگ لے رہا ہے۔ لڑکی ایف اے کی طالبہ ہے اور چھوٹا لڑکا آٹھویں جماعت میں ہے۔ جمال شاہ نے تو بہ تلا کرنے کے بعد دوبارہ نشاط خاں کو پروپوز کیا ہے۔ ہفتہ بھر میں شادی ہو جائے گی۔ نشاط خاں ایک مرتبہ پھر موضوع گفتگو بن گئیں۔

اپنے بڑے لڑکے سید عباس کی پیدائش پر میں میکہ آئی تو سننے میں آیا کہ نشاط خاں اپنے شوہر سے علیحدہ ہو چکی ہیں۔ طلاق



یا کوئی اور مصالحتی کارروائی تو نہیں ہوتی لیکن اب وہ الگ اپنے ذاتی مکان میں رہتی ہیں کسی اسکول میں نوکری بھی کر رہی ہیں اور یوں زندگی کی گاڑی پہنچ رہی ہیں۔ اسے میں نے تو پہلے ہی کہہ دیا تھا کہ یہ لڑکی کہیں نہیں بس سکتی۔ پڑھ لکھ کر لڑکیوں کے دماغ خراب ہو جاتے ہیں۔ پھر گھر اور گھر واری انہیں کاٹ کھانے کو دوڑتی ہے۔ بتوں چچی تبصرہ کرنے سے باز نہ رہ سکیں؟ اس لڑکی کے رنگ ڈھنگ ابھی لڑکیوں کے سے نہیں ہیں۔

میں اپنے گھر، گھر واری، شوہر اور بچوں میں اب کچھ کر نشاطِ خالد کو بالکل بھول چکی تھی کبھی دیکھا بھی نہ تھا۔ شاید کبھی بچپن میں دیکھا ہو۔ بڑے ہو کر کبھی ملاقات نہ ہو سکی لیکن پھر بھی کئی فزنیہ کی شادی میں ان کو دیکھ کر میں فوراً پہچان گئی۔ شاید اس لیے کہ ان کے پاس سے میرے میکے کی خوبصورت خوشبو آ رہی تھی۔

اور جب نشاطِ خالد نے اگلے دن اپنے گھر آنے کو کہا تو میں جلد از جلد کام نمٹا کر وہاں پہنچنا چاہتی تھی۔ اس لیے کہ میں اس نشاطِ آرا سے ملنا چاہتی تھی جس نے بے حساب گناہ کیے جس کی فرد جرم مخاصمی طویل تھی۔ اچھی تعلیم حاصل کی۔ ایک جرم۔ نکاح ٹوٹ گیا۔ دوسرا جرم۔ غیر سید گھرانے میں شادی۔ تیسرا جرم۔ طلاق ہوئی۔ چوتھا جرم۔ دوبارہ شادی ہوئی۔ پانچواں جرم۔ اور اب پھر شوہر سے بیرحمی۔ چھٹا جرم۔ اور تمام جرائم ناقابلِ معافی۔ گو ان جرائم میں اور بھی بہت سے نام ملوث تھے مگر ہم نے تو بطور مجرم صرف نشاطِ خالد کا نام سنا تھا۔

اور پھر بہت سی باتیں کرنے کے بعد آخر میں نے وہ سوال پوچھ ہی لیا جو شاید نہیں پوچھنا چاہیے تھا۔ نشاطِ خالد کے چہرے پر اسی پھل گئی۔ ننھی تیرے والد اکبر علی تو مجھے بہت ہی بُری لڑکی سمجھتے تھے۔ صرف وہی کیا! تمام خاندان ہی سمجھتا رہا کہ نشاطِ آرا کے دیدوں کا پانی ڈھل گیا ہے۔ بے شرم اور بے غیرت ہو گئی ہے۔ بے ناپہی بات! میں خاموش رہی کبھی تو کیا کہتی! ”باتی سب باتوں پر مٹی ڈالو۔ تم یہ جانتا چاہتی ہو کہ علیہ کی کیوں ہوئی؟ کافی دیر بعد نشاطِ خالد بولیں۔ ”سید جمال شاہ کو اپنی زیادتی کا احساس ہو گیا اور انہوں نے اس کی سمجھائی کہ میں کوئی کسر نہ اٹھا رکھی۔ ہم ایک دوسرے کو پار بہت خوش تھے۔ ننھی مجھے یوں لگتا تھا۔ جیسے ساری زندگی دھوپ میں جل جل کر گھنی چھاؤں نصیب ہوئی ہے لیکن۔۔۔“ جمال لمحہ بھر کو رکیں۔ لیکن جمال شاہ کے بچے مجھ سے سخت نفرت کرتے تھے۔ ماں سے جدائی، نیما حول، ننھی آب و ہوا ان سب چیزوں نے ان کو توڑ پھوڑ کر رکھ دیا۔ پھر ننھی ماں، اجنبی چہرے! نتیجہ یہ ہوا کہ چھٹیاں ہونے پر جب میں اور سید صاحب انہیں لینے ہو شلوں میں پہنچتے تو بچے گھر آنے سے صاف انکار کر دیتے۔ حالانکہ وہ باپ سے بہت محبت کرتے تھے لیکن میرا وجود قبول نہیں کر پارہے تھے۔ ان کے پھول سے چہرے کدلا کر رہ گئے تھے۔ ماں کو تقدیر نے جدا کر دیا۔ باپ گویا میں نے چھین لیا۔ نہیں ننھی میں ایسا ظلم نہیں کر سکتی تھی اور اس الجھن کا صرت ایک ہی حل تھا میرے پاس! ”نشاطِ خالد خاموش ہو گئی۔ میں سراپا گوش بنی سن رہی تھی۔ پھر وہ بولیں ”صرف ایک ہی حل تھا کہ میں جمال شاہ کے گھر سے نکل آؤں۔ یہ گھرا تا میاں نے تر کے میں میرے لیے چھوڑا تھا۔ خدا کا شکر ہے کہ پڑھ لکھ لیا تھا۔ ملازمت کر لی اور سید صاحب سے بالکل قطع تعلق کر لیا۔ ان کی زندگی سے نکل آئی تاکہ ان کے بچے ان کی زندگی میں دوبارہ داخل ہو سکیں۔ سید صاحب نے بہت کہا کہ جلد بازی مت کرو۔ سب ٹھیک ہو جائے گا۔ مگر میں ان بچوں کے آجڑے ہوئے چہرے دیکھتی تھی تو دل کہتا تھا۔“

”خالد آپ۔۔۔ آپ تو۔۔۔“ میری سمجھ میں نہیں آ رہا تھا کہ کیا کہوں۔

”اور میں خوب جانتی ہوں کہ خاندان بھرنے کیا کچھ نہ کہا ہو گا! نشاطِ خالد کا دلخ عرش پہ پہنچ گیا ہے، کہیں نباہ کر ہی



نہیں سکتی ہے شرم ہے۔ بے غیرت ہے۔ مگر ننھی میرے لیے یہ کرنا ضروری تھا۔ میرے ایک ذرا سے عذاب سہہ لینے سے وہ تین معصوم بچے ایک گھر اور ایک باپ پاسکتے تھے اور میں اتنی سنگدل نہیں بنی تھی۔ اور شاید مجھے اپنے بہت سے ناکر وہ گناہوں کا کفارہ ادا کرنا تھا سو وہ اس صورت میں ادا کر رہی ہوں۔ اچھا اب ایک بات تم بتاؤ مجھے؟

”پوچھیے میں نے مری ہوئی آواز میں کہا۔

”ننھی بیچ بتاؤ کیا میں واقعی کوئی بڑی اور خراب عورت ہوں؟ تم ایسا سمجھتی ہو؟“

میں سن سی رہ گئی۔ اس لیے کہ میں ایسا سمجھتی تھی۔ ایک میں کیا۔ سب خاندان نشاط خاں کو بڑا سمجھتا تھا۔ بڑی دیر بعد میں نے اپنی حالت پر قابو پانے کے بعد کہا ”مگر کل تک سمجھتی تھی“ میرے لہجے میں صداقت پا کر خاں کا چہرہ پھول کی طرح کھل اٹھا۔ پھر خاں نے مجھے ماضی کی بہت سی باتیں بتائیں۔ جلد سید کا شوق کہ بیٹی اعلیٰ تعلیم حاصل کرے۔ سید جمال شاہ کی امریکن لڑکی سے شادی۔ خاں صاحب کی دینی دینی نہیں“ اور کہیں اور خواہشمند ہونے کی وجہ سے خاں سے بیزاری اور پھر طلاق۔ اور اب تین معصوم بچوں کے لیے یہ پیش بہا قربانی میں نے محسوس کیا کہ نشاط خاں ایسی بڑی کبھی نہ رہی ہوں گی جیسا کہ انھیں پیش کیا گیا۔ پھر رخصت کرتے ہوئے خاں نے میرے اور میرے شوہر کے لیے خوبصورت سوٹ پس دیئے۔ آخر کو ان کا تعلق میرے میکے سے تھا۔ اور میں گویا میکے سے سسرال جا رہی تھی۔ خاں نے مجھے اماں کی طرح لدا پھندا رخصت کیا۔

اور کل رات کو خاں کے ہاں سے آکر کھانا کھاتے ہوئے میرے نجیب الطرفین شوہر سید ابراہان شاہ نے بخود میری طرف دیکھا اور کہا ”آج تو آپ بڑی خوش نظر آ رہی ہیں“

”جی ہاں آج میری ملاقات ایک بہت بڑی شخصیت سے ہوئی ہے“ میں نے ان کی طرف پانی کا گلاس بڑھاتے ہوئے کہا۔

”اچھا!! میں بھی تو سنوں“ انھوں نے کتنے ہی نام لے ڈالے ”صدر صاحب؟ وزیر اعظم صاحب؟ گورنر صاحب؟“ کتنے ہی نام لینے کے بعد وہ جڑ کر بولے ”اچھا آپ خود ہی بتا دیں کہ آخر وہ کون سی ایسی بڑی شخصیت ہیں؟“

میں نے ایک ٹھنڈی سانس بھر کر کہا ”ماتانے سے کچھ فائدہ نہیں کہ آپ اور آپ جیسے بہت سے لوگ ان کو بہت چھوٹی شخصیت سمجھتے ہیں“

اور سید صاحب کچھ نہ سمجھتے ہوئے صرف کندھے اچکا کر رہ گئے۔

طاہر نقوی کے افسانوں کا دوسرا مجموعہ

عبس کے بعد پہلی بارش

جلد شائع ہونے والا ہے

ادارہ ممتاز مطبوعات

۵۶۱ - ۵ - بلاک - ۳ - گلشن اقبال، کراچی - ۷۴

”تیسری آیا“ ”روشنی کا پتھر“ ”مسکراتا ہوا شخص“

کے بعد قیتوم دہی کے افسانوں کا چوتھا مجموعہ

زیر سطح

دکھن انداز میں شائع ہو گیا ہے

قیمت: چالیس روپے

ناشر: یونائیٹڈ بک کارپوریشن، فرسٹ فلوئر

ادب منزل، اردو بازار، کراچی



## سہارا

عفت گل اعزاز

زاہدہ چار پانی پر میز پوش سنبھالے بیٹھی تھی۔ اس میز پوش میں لکڑی کا گول فریم لگا ہوا اور بچل سے ایک گلدستہ بنا ہوا تھا۔ پاس ہی رنگ برنگے ریشم کی پچھیاں پڑی تھیں۔ کپڑوں پر ریشم سے پھول پتیاں کاڑھنا اُسے بہت اچھا لگتا تھا۔ گھر کے کام کاج سے فارغ ہو کر ماں کی ہدایت کے مطابق وہ کبھی کسی نکیہ کا غلات کاڑھ لیتی یا کسی قمیص پر پھولوں کی پیل بنالیتی۔ اب تک وہ کئی سارے میز پوش نکیے کے غلات اور دو چادریں کاڑھ چکی تھی۔ ان تمام چیزوں کو ایک بڑے صندوق میں رکھ دیا گیا تھا۔ صندوق میں اور بھی کئی سارے کپڑے تھے۔ کچے سے ہوئے کچے بغیر سے۔ وہ سوچتی خدا جانے وہ وقت کب آئے گا جب اس صندوق میں رکھی گئی چیزیں استعمال میں آئیں گی۔ اُس کی ماں اُنھیں بیٹھے اُس کے لیے اچھے رشتے کی دعا مانگتی مگر اُس کا نصیب ابھی تک نہیں کھلا تھا۔ وہ بھی جانتی تھی کہ اس گھر سے جلدی رخصت ہونا اُس کے لیے بھی اچھا ہے اور گھر والوں کے لیے بھی بہتر ہے۔ اس کے والد ایک چہرہ ہی تھے اور دو تین سال پہلے ملازمت سے ریٹائر ہو چکے تھے۔ پچھلے کئی مہینوں سے وہ مسلسل بیمار تھے اور بستر پر کراہتے رہتے تھے بڑے بھائی کی شادی ہو چکی تھی اُن کے پانچ بچے تھے۔ بھائی سے چھوٹی خود زاہدہ تھی۔ اُس سے چھوٹی بہنیں تھیں۔ پھر سب سے چھوٹا بھائی تھا۔ زاہدہ گھر کے کام کاج میں ماہر ہو چکی تھی۔ لڑکیوں کو پڑھانے کا ان کے ہاں کوئی دستور نہ تھا۔ گھر میں پیسے کی تنگی تھی غربت کی دھج سے کوئی ان کے ہاں رشتہ نہیں کرنا چاہتا تھا۔ وہ یہ سوچ کر اداس ہو گئی۔ پھر ایک ٹھنڈا سانس لے کر سوتی میں دھاگہ ڈالنے لگی۔ رفتہ رفتہ پھول میں رنگ سا بھرتا چلا گیا۔ میز پوش پر پھول کھل ہوا تو دل مسرور سا ہوا تھا۔ کافی دیر تک وہ سر جھکائے کڑھائی کرتی رہی۔ جب تھک گئی تو اُس نے کپڑا اور دھاگے پلیٹ کر رکھ دیئے۔

کچھ دن بعد جلد لشد کی ماں اُن کے گھر آئی اور اُس نے اپنے بیٹے کے لیے زاہدہ کا رشتہ مانگا تو گھر میں خوشی کی لہری دوڑ گئی۔ اُس کی عمر چالیس بیالیس سال تھی۔ اُس کے منہ پر چیچک کے گہرے اور سیاہ داغ تھے اور اس کا سر تقریباً گنجا تھا اسے جلد لشد کی ظاہری شباهت تو نہ بھائی مگر وہ جانتی تھی کہ ماں باپ کے لیے وہ ایک بوجھ ہے۔ اچھا ہے اُن کے سر سے یہ بوجھ اترے اور پھر شادی کے بعد اُس کا ایک اپنا گھر ہو گا جہاں وہ ہنسی خوشی زندگی گزارے گی۔ شادی اُس کے لیے ایک اچھی تبدیلی ثابت ہو گی۔

شادی ہو گئی تو ماں باپ نے بھی سکون کا سانس لیا مگر چند ہی روز بعد زاہدہ کے سہانے خواب ٹوٹ گئے۔ جلد لشد کے ماں باپ کا رویہ اُس کے ساتھ اچھا نہ تھا۔ اُس کی بات بے بات اُس پر غصہ کرتی اور اُسے جھڑکتی رہتی تھی۔ تمام دن وہ کام کرتی پھر بھی کوئی اُس سے خوش نہ ہوتا۔ جلد لشد انتہائی غصہ و طبیعت کا مالک تھا۔ ہنڈ پائیں ذرا سانک تیز ہو جاتا تو وہ چیخ کر پلیٹ نیچے دے مارتا۔ کھانا پکھنے میں ذرا سی تاخیر ہو جاتی تو وہ گالیوں پر اتر آتا۔ روٹی ذرا سی جل جاتی تو مار پٹائی شروع کر دیتا۔



وہ ہر سال ہو جاتی اور سوچتی کس طرح اس ظلم کی بھٹی میں گزارہ کرے گی۔ اُسے گھر سے کہیں باہر نکلنے کی اجازت نہ تھی۔ اُسے جلد لٹہ کی پسند کے مطابق کھانے پکانے ہوتے، اُس کی مرضی کے کپڑے پہننے ہوتے۔ وہ ایک فرماں بردار لڑکی تھی مگر اس شدت کی حاکمیت اُسے بالکل نہ بھائی۔ وہ کبھی کیا سکتی تھی بلکہ چوڑے اور بھاری بھر کم جلد لٹہ سے جو عمر میں اُس سے چند روپے سال بڑا تھا وہ کیسے مقابلہ کر سکتی تھی وہ بے چاری تو ایک صدائے احتجاج بھی بلند نہ کر سکی۔ چپ چاپ اس کے ظلم سہتی رہی۔ اُس کی زیادتیوں برداشت کرتی رہی۔ مار کھا کھا کے اس کے جسم پر نیل پڑ جاتے، کبھی اتنی گہری چوٹ لگ جاتی کہ زخم پڑ جاتے۔ آنکھوں سے آنسوؤں کی جھڑیاں لگ جاتیں مگر جلد لٹہ کو اُس پر کبھی رحم نہ آتا۔

شادی کے تین چار ماہ بعد عید آئی تب بھی وہ خاموش خاموش سر جھکائے گھر کے کام کاج کرتی رہی۔ ماں باپ سے ملنے کو دل بے قرار تھا مگر اس کو یہ کہنے کی ہمت نہ تھی کہ میں اپنی ماں کے ہاں جانا چاہتی ہوں۔ شام ہوئی تو جلد لٹہ نے خود اُس سے کہا: چل اپنے ماں باپ کو سلام کر آ۔ وہ پھول کی طرح کھل اٹھی۔

ایک عرصہ کے بعد ماں باپ اور بہن بھائیوں کو دیکھ کر دل خوشی سے جھوم اٹھا۔ ماں اور بھائی اُس کی خاطر مدد رشتہ میں لگ گئیں جلد لٹہ دوسرے کمرے میں آبا کے پاس بیٹھا تھا۔ تہائی ملی تو ماں نے زاہدہ سے پوچھا: بیٹی تو اپنے گھر میں خوش تو ہے نا؟ ماں کے اس سوال نے اُس کے زخموں پر نمک چھڑک دیا۔ میں تو سمجھی تھی کہ سسرال میں ایسی محبت ملے گی کہ آپ لوگوں کو بھول جاؤں گی مگر آپ نے مجھے کس جہنم میں پھینک دیا ہے؟

”کیوں؟ آخر کیا بات ہوئی؟“ ماں حیران ہو اٹھی۔ زاہدہ نے اپنا پانچواں الٹ کر پنڈلی کا زخم اس کے سامنے کر دیا۔ یہ زخم دیکھو۔ میرے بازوؤں پر پڑے نیل دیکھو۔ میرے ماتھے پر یہ چوٹ کا نشان دیکھو۔ کوئی دن ایسا نہیں جاتا جو میری مار پٹائی نہ ہوئی ہو۔ ماں! تم نے مجھے کس درد سے کے حوالے کر دیا ہے۔ کیا سب لوگ اسی طرح بیوی کی قدر کرتے ہیں؟ دن رات اُس کی اور اُس کے گھر والوں کی خدمت کرتی ہوں۔ پھر بھی مار کھاتی ہوں۔ گالیاں کوسنے سنتی ہوں۔ نہ میری کچھ عزت ہے نہ کوئی میرا خیال کرتا ہے۔ کیا اسی لیے مجھے اس گھر میں بھیجا گیا ہے؟“ زاہدہ کی آنکھوں میں آنسو بھر گئے۔ اُسے یقین تھا کہ ماں اُس پر یہ ظلم ٹوٹتے نہیں سکتی اور اب ہر گز وہ اسے اُس جہنم میں واپس نہ جانے دے گی۔ مگر ماں کے چہرے پر ایک ادا سی پھل کر جا رہی تھی۔ اُس کے ہونٹوں کو جنبش تک نہ ہوئی! زاہدہ نے خود ہی فیصلہ سنایا: ”ماں! میں اب وہاں نہیں جاؤں گی۔“ میں یہیں رہوں گی۔ تمہارے پاس!“

ماں ٹھنڈا سانس بھر کر بولی: ”بیٹی! اب وہی تیرا گھر ہے۔ تجھے وہیں گزارہ کرنا ہے!“

”چاہے وہ مجھے ذلیل و خوار کرتا ہے۔ مجھ پر ظلم کرتا رہے۔ چاہے میری ہڈیاں توڑ دے؟“ زاہدہ نے سوال بھری آنکھیں ماں کے چہرے پر لگا دیں۔

”یہ تیرا نصیب ہے بیٹی! ہم کچھ نہیں کر سکتے! ماں بے رشتی سے بولی!

”نہیں نہیں! مجھے وہاں مست بھیجوا! میری جان عذاب میں ہے۔ مجھے تم کچھ نہ دینا۔ کپڑے اور زیور۔ کوئی بھی چیز۔“

یہاں تک کہ روٹی بھی مست دینا۔ مگر مجھے یہیں روک لو ماں!“

”جب بیٹی کی شادی ہو جاتی ہے اور پھر وہ ماں کے گھر لوٹ آئے تو لوگ اس کا جینا حرام کر دیتے ہیں! ساری برادری میں ہمارا

ناک کٹ جائے گی۔ تمہارے بھائی اور آبا کی آنکھیں جھک جائیں گی!“



”کیا اس گھر پر میرا کوئی حق نہیں رہا؟“

”تم جب جاؤ گییاں آکر ہم سے مل سکتی ہو بیٹی! مگر اب یہ گھر تمہارا نہیں۔ ہر عورت کو اپنا گھر بسانا ہوتا ہے۔ چاہے وہاں پیار محبت ملے یا شوہر کی جوتیاں ملیں! ہم مجبور ہیں!“

زائدہ کو ماں سے ایسی سنگ دلی کی توقع نہ تھی۔ ایک لمحے کو تو اس کا جی چاہا کہ وہ نہ تو اس گھر میں واپس جائے اور نہ کبھی ماں کو اپنا منہ دکھائے۔ بلکہ گاؤں کے قریب نہریں جا کر چھانگ لگا دے۔ وہ مایوسی ہو گئی تو ماں نے اسے سینے سے لگایا اور بے اختیار ہو کر رو دی۔ بے بسی اور مجبوری کے آنسو دیر تک دونوں کی آنکھوں سے بہتے رہے!

رات کے کھانے کے بعد جلد نشہ سے گھر لے آیا۔ راستے میں وہ سوچ رہی تھی کہ اس کے دل میں جو تھوڑی بہت امید تھی کہ ماں اس پر ہونے والے ظلم و ستم کا سن کر اس کو دوبارہ اس جہنم میں نہ آنے دے گی۔ وہ اب ختم ہو چکی تھی۔ تب زائدہ نے بھی اپنے سینے پر صبر کی ریل رکھ لی! اسی نے سوچ لیا کہ اب جو کچھ ہوگا وہ جب چاہے برداشت کرتی رہے گی۔

اس احساس کے ساتھ اس نے جلد نشہ کے ہر ظلم و ستم اور ہر زیادتی کے ساتھ بھوتہ کر لیا۔ بیوی کی اس خاموشی اور بے بسی پر وہ ادبھی شیر ہو گیا۔ برتن پھینکنا، چھینا چلاتا، مارنا پٹینا، اس کا معمول بن گیا۔ وہ صبح اذانوں کے وقت اٹھ کر کام کاج میں لگ جاتی، تمام دن محنت اور دھیمان سے اپنی ذمہ داریاں پوری کرتی۔ رات کو جب وہ بستر پر سونے کے لیے بیٹھتی تب اس کے بدن کا ایک ایک جوڑ دکھ رہا ہوتا تھا۔ وہ سوچتی جب عورت کو اپنا گھر بسانا ہوتا ہے تو اسے اسی طرح دن بھر کام کرنا ہوتا ہے۔ اس نے اپنے اڑوس پڑوس میں بسنے والی عورتوں کو دیکھا تو اسے کچھ تسلی سی ہو گئی کہ سوائے ایک دوسرے کسی کا حال تقریباً اس جیسا تھا، کہیں شوہر کی زیادتی تھی کہیں سسرال والوں کے ظلم تھے کہیں غربت تھی سب ایک دوسرے کے سامنے اپنے دل کھول کر رکھ دیتیں وہ دل جن میں حسرتوں کے ہجوم دفن تھے جب کوئی عورت زیادہ پریشان ہوتی تو سب مل کر اسے دلاسا دیتیں۔

وقت گزرنے کے ساتھ ساتھ اس کی ذمہ داریاں بڑھتی چلی گئیں۔ اب ان کے ہاتھ بچے تھے۔ جلد نشہ کی معمولی سی تنخواہ میں گزار دیکھیں ہوتا تھا۔ گھر میں تنگی تھی وہ ابھی برہم رہنے لگا تھا اور اپنے غصہ کو بچوں کی مار پیٹ اور زائدہ سے لڑائی بھگڑے میں اتار دیتا تھا۔ کبھی یہ خیال نہیں آیا کہ زائدہ اپنا غصہ کس طرح اتارے؟۔ کبھی ایک بچے کی کاپی نہ ہوتی کبھی دوسرے کو جوتے کی ضرورت ہوتی۔ کبھی چھوٹی بچی کو دودھ نہ ملتا۔ جلد نشہ نے اسے ایک ایک پیسے سے محتاج کر رکھا تھا ہر ضرورت کے لیے اس کے آگے ہاتھ پھیلاتا پڑتا۔ وہ کئی کئی دنوں تک صبر کرتی رہتی کہ شاید اسے خود خیال آجائے مگر ایسا بہت کم ہوتا۔ بار بار وہ یاد دہانی کراتی اور وہ بھینچا کر انکار کر دیتا۔ کبھی اس پر برس پڑتا تھے بیچ کر کھا لو تم لوگ! میں کما کما کر میرا جا رہا ہوں، مگر تمہاری ضرورتیں پوری نہیں ہوتیں! جب زیادہ غصہ آتا تو دو چار تھپڑوں سے بیوی کی تواضع کر دیتا۔ اور زائدہ اسے قسمت کا لکھا جان کر چپ چاپ برداشت کر لیتی۔

ایک وہ پر وہ چار پانی پر لیٹی تھی۔ تھکن سے چورتھی۔ اسے صبح کا منظر یاد آ گیا، جب چائے گرم تھی۔ جلد نشہ نے پیالہ منہ کو لگایا تو اس کی زبان جل گئی۔ اس نے آؤ دیکھا نہ تاؤ۔ پیالہ اٹھا کر زائدہ کے منہ پر دے مارا، اگر وہ منہ پر ہاتھ نہ رکھتی تو منہ جھلس گیا ہوتا۔ بچے دم سادھے کھڑے رہ گئے۔ ایک دم وہ چیخ اٹھی۔ ”میرا کیا قصور ہے اس میں؟“

”تیرا قصور؟ اور جلد نشہ نے اسے لات مار کر گرا دیا۔ اور یک یک کرتا ہوا گھر سے باہر چلا گیا۔

دو تین دن پہلے وہ گھر میں تریوز لے کر آیا۔ اتفاق کی بات کہ تریوز بہت پچکے اور بے ذائقہ تھے۔ سب بچے ارد گرد بیٹھے تھے۔



جلد شدہ خود تریز کی پھانکیں کاٹ کاٹ کر بچوں کو دے رہا تھا۔ بچے منہ بنا بنا کر کھا رہے تھے مگر بڑے کچھ نہیں: زاہد نے تریز چکھا تو اس کے منہ سے نکل گیا "ارے — یہ تو بڑا پھیکا ہے!" جلد شدہ نے یہ سنتے ہی باقی تریز اٹھا کر اس کے منہ پر دے مارا۔ تریز کا گلابی گلابی گودا ڈٹ پھوٹ کر اس کے منہ گردن اور دوپٹے پر چپک گیا۔ کالے کالے بچے ہر طرف بکھر گئے۔ وہ شرمسار ہو کر گودے کے ٹکڑے اور بچوں کو جن چین کر الگ کرنے لگی۔

"جب بھی کوئی چیز لاؤں گا یہ آلو کی بیٹی ایسے ہی بکواس شروع کرے گی! تریز کوئی میں نے بنایا ہے؟ پھیکا ہے — پھیکا ہے!" وہ انتہائی بدتمیزی سے اس کی نقل اتارنے لگا۔ زاہد کی آنکھوں میں تذلیل کے احساس سے آنسو بھر آئے۔ وہ کبھی اپنا منہ اور دوپٹے صاف کرتی کبھی آنسو پونچھتی۔ بچے سہمے بیٹھے تھے۔ کوئی بھی تو اس کے حق میں نہ بولا تھا۔ اس نے اپنے ہونٹ بھینچ لیے اور وہاں سے اٹھ گئی!

آج جب اس نے یہ منظر یاد آیا تو وہ سوچنے لگی کہ حقیقت میں تنہا، اپنی زندگی کا سفر طے کر رہی ہے نہ تو شوہر اس کے دکھ سکھ کا ساتھی ہے نہ بچے اس کا سہارا بنے۔ ماں باپ تو ماضی کا حصہ بن چکے تھے، بھائی بہن سب اپنے اپنے گردابوں میں جکڑا رہے تھے۔ اسے یوں لگا جیسے وہ ہمیشہ سے ایک تنہا روح ہے اور ہمیشہ تنہا ہی رہے گی۔ کوئی اس کے دل کی بات سننے والا نہیں تھا۔ نہ کوئی اس کا خیال رکھتا تھا نہ قدر کرتا تھا۔ وہ سوچتی شاید کوئی دن ایسا آجائے کہ جب بچے اس کی ڈھال بن جائیں اس کا ساتھ دے سکیں۔ اس کی حمایت کر سکیں۔ مگر جلد شدہ جیسے جلاوٹ کے سامنے کسی کو دم مارنے کی ہمت نہ ہوگی! وہ کبھی اپنے خلاف کسی کو برداشت نہ کر سکے گا! کبھی نہیں! اگر کبھی کسی نے اس کی مرضی کے خلاف چوں بھی کی تو وہ بچوں کی گردن نہ مروڑ دے گا۔ ہاں — وہ ہمیشہ سے ایسی ہے اور ہمیشہ اسی طرح ظلم کی چکی میں پستی ہے گی جو اندھیرا اس کی قسمت پہ چھایا ہے۔ وہ کبھی دور نہ ہوگا! وہ اسی طرح روتی اور سسکتی رہے گی۔ ہاں ہاں! بس یہی میرا مقدر ہے۔ اس سے زیادہ میرے نصیب میں کچھ نہیں! کسی کی ہمدردی، کوئی تسلی کا لفظ کوئی ساتھ — کوئی آواز — کوئی حمایت — نہیں کوئی نہیں! یہ بچے بھی پسو لیے ہیں۔ اسی سانپ کے بچے ہیں نا! یہ بھلا کیوں میرا سہارا بنیں گے! یہ کیوں میرا ساتھ دیں گے۔ اسے اندازہ تھا کہ قدیر اور منیر دونوں بڑے لڑکے اپنے باپ کی طرح ضدی اور غصہ تھے۔ اپنی ہر بات منو کر چھوڑتے۔ وہ ماں کو ایک نوکرانی سے زیادہ اہمیت نہ دیتے تھے بچپن میں حب یہ حال ہے تو آگے ان سے کوئی امید رکھنا بیکار ہے۔ آنے والے وقت میں جب یہ جوان ہوں گے تو مجھے اپنے باپ ہی کی طرح ستائیں گے۔ جلا میں گے۔ اذیت دیں گے۔ اور میں ہمیشہ کی طرح ان کے مظالم سہتے سہتے کسی روز قبر کی تاریکی میں جالیٹوں گی۔ مایوسی کے گہرے بادلوں نے اس کے دل کو ڈھانپ لیا۔ وہ سوائے رونے کے کچھ نہ کر سکتی تھی۔ دل کا غبار کچھ بلکا ہوا تو آنسو بھی خشک ہو گئے۔ کچھ دیر بعد وہ سو گئی۔ گذشتہ وقت نے اس سوچ پر کوئی اثر نہ ڈالا تھا۔ حالات بھی اسی طرح سنگین تھے۔ اور دل کی اداسی اپنی جگہ برقرار تھی۔ مگر کتنا نصا میں جلد شدہ کی بالادستی پوری طرح قائم تھی اور وہ ہمیشہ کی طرح بے زبان، مظلوم اور مجبور رہتی تھی۔

سہ پہر کا وقت تھا وہ باورچی خانہ میں کام کر رہی تھی۔ جلد شدہ صحن میں وضو کر رہا تھا کچھ دیر پہلے ہی وہ کام سے ٹوٹا تھا۔ اچانک اس نے صحن کے کونے پر نگاہ ڈالی اور زانہ جہاں وہ سائل کھڑی کرتا تھا، سائل وہاں نہیں تھی۔ وہ منہ دھوتے دھوتے دک گیا اور چیخ کر پوچھنے لگا "سائل کہاں گئی؟"

زاہد گھبرا کر باورچی خانہ سے باہر نکلی۔ اس نے سائل کی مخصوص جگہ پر نظر ڈالی تو وہاں سائل موجود نہ تھی تاہم وہ تجاہل عارفانہ سے بولی "مجھے کیا پتہ؟ وہیں ہوگی جہاں ہم نے رکھی تھی!"



”بے وقوف عورت! سائل اُدھر نہیں ہے!“

زادہ دل ہی دل میں ڈر گئی۔ وہ سمجھ گئی کہ چھوٹا بیٹا احمد سائل چلانے کا بے حد شوقین تھا۔ باپ کی نظر بچا کر سائل کی دہی باہر سے گیا ہوگا۔ وہ یہ سوچ کر سہم گئی کہ احمد کا غصہ کیسے اس پر نہ اترے۔ جلد لٹ۔ کچھ بعید نہ تھا۔ مجھے کیا معلوم؟ زادہ نے نیچی آوازیں کہا کیوں بچے کیوں نہیں معلوم؟ وہ باز رو دھونے کے لیے آستین کو اوپر چڑھاتے ہوئے اُس کی طرف دیکھ کر غصہ سے چیخا۔ جیسی احمد سائل بنھائے اندر داخل ہوا۔ سائل چلا لینے کی مسرت سے اس کا چہرہ گنار ہو رہا تھا۔ اُسے اندر آتے دیکھ کر تو جلد لٹ کا بارہ چڑھ گیا۔ بجلی کی طرح وہ ایک دم کھڑا ہو گیا۔ اور احمد کی طرف پکا۔ میں اسی لمحے اندر کہے میں بیٹھے قدیر نے جو اسکول کا کام کر رہا تھا، جلدی سے باہر نکل کر غسل خانہ کا دروازہ کھٹکھٹایا جہاں منیر کپڑے تبدیل کر رہا تھا اور جلدی سے بولا ”منیر۔ ریڈی!“ منیر پکوں کی ہلیٹ باندھتا ہوا جھپٹ کر باہر نکل آیا۔ اسی اثنا میں جلد لٹ نے احمد کے ہاتھ سے سائل چھین لینے والے انداز میں اٹھائی اور اپنے مضبوط ہاتھوں سے سر کے اوپر کو اٹھالی۔ اس ارادے سے کہ اسے زادہ کے اوپر سے لے لے گا۔ احمد حیرت اور خوف کے احساس سے وہیں جھاکھڑا رہ گیا۔ اور زادہ حیرت زدہ سی کھڑی اسے دیکھ رہی تھی۔ اس سے ہلا تک نہ گیا۔

اچانک دونوں لڑکے قدیر اور منیر در کر آئے اور انہوں نے ماں کو کھینچ کر پیچھے گھسیٹ لیا اور خود تن کر آگے آکھڑے ہوئے۔ جلد لٹ نے دیکھا کہ دونوں لڑکوں کی آنکھوں میں کچھ ایسی تندہی اور خونخواری تھی کہ وہ گھبرا گیا اور آپ ہی آپ اُس کے اوپر اٹھے ہاتھ سائل سمیت نیچے گر گئے۔ سائل زمین پر پڑتا ہوا اُس نے پست آوازیں لڑکوں سے پوچھا ”تم کیوں بیچ میں آئے؟“ زادہ کی ٹانگیں اب بھی خوف سے لرز رہی تھیں اور وہ سوچ رہی تھی کہ جلد لٹ اس مداخلت کو بھلا کب برداشت کرے گا۔ وہ خدا جانے کیا کر ڈالے؟ تب منیر کی آواز آئی جو ساتویں کلاس میں پڑھتا تھا بہم اپنی ماں کو بچانے آئے تھے۔ اور کیوں آئے تھے؟

قدیر آگے کو ہو کر مضبوط لچیر میں بولا ”آبا! بہت ظلم کر لیا تم نے! اب یہ تماشا بند کرو! اگر کسی نے ہماری ماں پر ہاتھ اٹھایا تو اچھا نہ ہوگا!“

زادہ نے سنا اور اُسے یقین کرنا مشکل ہو گیا کہ جلد لٹ کے بیٹے آج اس کا ساتھ دے رہے تھے! اُسے یقین نہیں آ رہا تھا کہ ابھی ابھی اس نے جو کچھ دیکھا ہے۔ کسا واقعی ایسا ہو چکا ہے؟ اس کے یک کندھے پر منیر کا ہاتھ ابھی تک رکھا تھا اور دوسری طرف سے قدیر اُس کا بازو تھامے کھڑا تھا۔ دونوں بیٹوں کی مضبوط پناہ کا اطمینان سے بھر پورا احساس دل کی گہرائیوں میں اترا چلا جا رہا تھا۔ اور وہ گنگ سی کھڑی رہ گئی تھی۔

جدید دور کے اہم شاعر جاوید منظر کا پہلا مجموعہ کلام

خواب سفر قیمت ۲۵ روپے

ملنے کا پتہ: مکتبہ عالمین بی ۳۶۱ بلاک این شمالی ناظم آباد کراچی

وقا براہی کی غزلوں کا نیا مجموعہ

ساعت دید

عنقریب اشاعت پذیر ہوگا



# کرسمس کی شب

عطیہ سید

دریا بڑسن کے کنارے ایک شہر آباد ہے جسے عروس البلاد سمجھا جاتا ہے۔ یہ اُسی کی ایک رات یعنی کرسمس کی شب کی بات ہے۔

بڑسن کی جانب سے اُٹھتی ہوئی برفیلی ہوائیں شہر کی سربفلک عمارتوں سے ٹکراتی ہیں تو اُن کے غنظ و غضب میں مزید اضافہ ہو جاتا ہے۔ میں "دوریا کنارے" کے ایک پارٹمنٹ میں رہائش پذیر ہوں۔ میز پر کتابوں کا انبار لگا ہے۔ کرسمس کی چھٹیوں کے باوجود مجھے ایک اسائنمنٹ پر کام کرنا ہے۔ زرجی کرسمس کی وجہ سے مکرختگی کی طرف مائل ہے۔ برف کے گالوں کو جب تند خو ہوائیں دھکیلتی ہیں تو وہ ایک عجیب مکرختگی سے ٹکرائے گئے شیشوں سے ٹکراتے ہیں۔ میرے اس چھوٹے سے کمرے میں صرف ایک کمرنگی ہے اور اس سے بھی کسی روشنی کی توقع بے سود ہے کہ اس شہر پر ہول کی آسمان کو چھوٹی عمارتوں نے ہر طرف اندھیرے کے حصار کھینچ رکھے ہیں۔ اسی لیے یہاں چمکیلے سورج بھرے دنوں میں بھی رگین تمازت آفتاب کی دریا دلی سے فائدہ نہیں اٹھا سکتے۔ اور یہ تو دیکھ کر کمر آلود اور آلودا بام ہیں۔ دن پر رات کا گمان ہوتا ہے سو میری میز پر بھری دوپہر میں بھی لیمپ روشن رہتا ہے۔

میں اس وقت کتابوں کے انبار میں گھری اُن پمیلیوں کو سلجھانے میں مصروف ہوں جو صدیوں سے انسانی ذہن میں موجود ہیں جنہیں شاید نفس نے جنم دیا تھا، اسی لئے ہر دفعہ وہ اپنی ہی راہ سے دوبارہ سہرا اٹھاتی ہیں۔ یہ پمیلیاں دانشوروں کے سروں سے بلند، مغرور، نہ سر ہونے والی چوٹیوں کی طرح انسانی فہم کی شکست پر مسکراتی ہیں۔ ایسی ہی ایک پمیلی وہ اسائنمنٹ ہے جو پروفیسر رڈک نے ہمیں دی ہے۔ میں اسی سلسلے میں "روسو کے" اعترافات پڑھ رہی ہوں۔ روسو کی تحریر سے جو تصویریں میرے ذہن میں ابھرتی ہیں، وہ مجھے اس شہر سے بہت دور یورپ کے ایک حسین خطے کی جانب لے جا رہی ہیں۔ روسو کی ابتدائی زندگی ایک خواب کی مانند حسین اور مختصر ہے۔ اُس سے محبت کرنے والی ماں، جو وقت سے پہلے جہان فانی سے کوچ کر جاتی ہے، اُسے چاہنے والا باپ، جو اُسے تنہا چھوڑ کر دور دراز کے ملکوں کی راہ لیتا ہے۔ وہ اندھیرا جوا چانک اُس کی زندگی کو اُگھرتا ہے۔

اب پڑھتے پڑھتے میری آنکھیں تھکن کے احساس سے بوجھل ہیں۔ میرے جسم کے پٹھے اکڑ چکے ہیں اور میری سوج بڑی حد تک مفلوج ہو چکی ہے۔ کچھ دیر سستانے اور اپنے تھکے ہوئے ذہن اور جسم کو تازہ دم کرنے کے خیال سے میں کرسی کو پیچھے دھکیل کر اُٹھتی ہوں۔ کمرے میں ایک دو چکر لگا کر کھڑکی کے سامنے کھڑی ہو جاتی ہوں۔ کھڑکی سے باہر دنیا سفید و سیاہ کا مرقع نظر آتی ہے۔ آسمان سیاہ اور ابر آلود۔ زمین اور عمارتیں سفید اور برف پوش۔ برف باری کی وجہ سے منظر میں ایک سیاٹ



یک نیست دکھائی دیتی ہے۔

کمرہ کی سے باہر سامنے والی بلند وبالا عمارت کے سنگ و خشت کے سوا کچھ نظر نہیں آتا کہ اس کا قوی ہیکل وجود میری تیسری منزل پر واقع تھی سی حقیر کمرہ کی کی سکرین پر حاوی ہے۔ تاحد نظر بردت کے سوا کچھ نظر نہیں آتا ہوگا، لیکن یہی نظر کی حد تو سامنے والی عمارت ہے۔ یہ عمارت مجھے اپنی طرف کھینچتی بھی ہے اور خوفزدہ بھی کرتی ہے۔ اس میں ایک عجیب سحر ہے۔ ظاہر یہ سلطنتی رنگ کی ایک پرانی عمارت ہے لیکن یقیناً دریا کنارے کی اکثر عمارتوں کی طرح گزشتہ وقتوں میں شہ کے زمیں زادوں کا مسکن ہوگی۔ وقت کے دھومیں نے اس کے در و دیوار کو ستولا دیا ہے۔ تاہم اس کی بلند وبالا برجیاں، چوڑا چکلا صدر دروازہ، گل بوٹوں سے مزین دیواریں، اور یونانی دیو بالائے کرداروں کے مجسمے اس کی عظمت رفتہ کی گواہی دے رہے ہیں۔ یوں گمان گزرتا ہے کہ کسی انگریز رئیس زادے کی طرح، نشیب و فراز زمانہ کے ہاتھوں مجبور اس کے پاس صرف نمائشی دکھاوے کی خارجی شان و شوکت کے سوا کچھ نہیں، اور وہ بھی وقت کی گزیرے آتی ہے اس کی بلند وبالا قامت، اونچی برجیاں، مزین صدر دروازہ، گل بوٹے اور یونانی دیوتاؤں کے مجسمے صرف بھرم ہیں اس خستہ حالی کو چھپانے کا جو اس کے ٹوٹے پھوٹے کمروں، اکھڑے ہوئے پلستر اور سیلن زدہ دیواروں کو دیکھ کر طرح چاٹ رہی ہے۔

میں کمرے میں ایک اور پلک لگا کر پھر کمرہ کی سے باہر نکلتی ہوں اور میری نظروں کی طرح میری سوچ بھی گھوم پھر کر سامنے والی عمارت پر مرکوز ہو جاتی ہے جب سے میں گلو ریا کے ہاں مقیم تھی۔ میں نے کبھی کسی شخص کو اس عمارت میں آتے جاتے نہیں دیکھا۔ اور نہ کبھی اس کے مکینوں کے چہرے سڑک پار کمرہ کیوں میں دکھائی دیئے۔ البتہ کبھی کبھی رات کے کمرے سناٹے میں اس سے بلند ہوتی ہوئی آہ و بکا سنائی دیتی تھی جو شمالی ہواؤں کی غصیلی آوازوں میں آرکسٹرا کے مختلف سازوں کی طرح گھل مل جاتی تھی۔ یوں محسوس ہوتا تھا کہ ہوا کبھی کرب سے چلا رہی ہے اور کبھی درد سے دھیمے سروں میں رو رہی ہے۔ ایک دو مرتبہ گلو ریا سے میں نے ان آوازوں کا ذکر بھی کیا، لیکن اس نے جواب اپنے سپاٹ چہرے اور حوصلہ شکن خاموشی کی صورت میں دیا۔ البتہ مجھے معصوم مشرقی اچھٹی سمجھتے ہوئے اس عمارت کے قریب پھٹکنے سے منع کیا۔

دوسری زندگی اس دور میں داخل ہوتی ہے جب وہ تعلیم کے درسی ضوابط و قواعد سے بغاوت کرتا ہے۔ روکھی سوکھی نصابیات اور مکتب کی روٹین کو الوداع کہنے کا علامتی اظہار وہ فراہ کے بعد اپنی گھڑی جنگل میں پھینک کر کرتا ہے۔ لمحوں کی گنتی کی زنجیر کشتی ہے اور وہ جین جنگلوں کی راہ لیتا ہے۔ مناظر فطرت کا حسن دیکھتا چلا جاتا ہے۔ وہ حسن جو ہمیشہ کے لئے اس کی روح اور سوچ پر چھا جاتا ہے اور انسان کی قبل از تاریخ حالت فطری کو مثالی جان کر اس کی تمنا کرتا ہے۔

، بیماری کی وجہ سے سورج کی روشنی سرے سے مفقود ہے۔ وقت کے بہاؤ کا حساس صرف سامنے رکھی ہوئی گھڑی سے ہو رہا ہے جس کی مسلسل ٹپک ٹپک میرے شعور کو لمحوں کی زنجیر میں مقید رکھتی ہے۔ گھڑی کی سوئیاں بتا رہی ہیں کہ دن ڈھل چکا ہے برت کا سیل رواں بھی رک گیا ہے اور ہواؤں کا غیظ و غضب بھی مدھم ہوتا چلا جا رہا ہے۔ اس فرصت عناصر سے فائدہ اٹھاتے ہوئے شہر کے اکاد کا جیلے سڑکوں پر نمودار ہونے لگے ہیں۔ ابھی آسمان اور ہوا کے تیور پوری طرح بدلے نہیں ہیں لیکن اس شہر کے باسی اس مختصر سے وقفے کو فرصت و دجماں اور فراغت جسم و جان جانتے ہیں۔ میرے کلاس فیلو برنیل نے کیا خوب کہا تھا کہ تم میں اور ہم میں یہی فرق ہے کہ تم ابدیت میں بستے ہو اور ہم لمحوں میں۔ تم سمجھتے ہو کہ شاید تمہیں ہمیشہ زندہ رہنا ہے اور ہم جانتے ہیں کہ لمحے بیماری زیت کا اصل جوہر ہیں۔



میں کھرہ کی میں کھڑی سرک پر آنے جانے والوں پر تماشہ دیکھ رہی ہوں۔ لوگ اکیلے یا جوڑوں یا تڑپوں کی شکل میں لمبے کونوں میں بیوس، سفروں میں منہ پیٹے، سرک پر آجاسے ہیں۔ ان میں سے کچھ خاموش ہیں، کچھ باتوں میں مصروف ہیں، کچھ ہنسی نکتوں کر رہے ہیں اور کچھ بدستی کے عالم میں ہنگامہ کرتے جا رہے ہیں۔

اچانک ایک گلی کے موڑ سے روزانا لنگر کے اٹھاتی ہوئی نکلتی ہے روزانا ایک ہسپانک نژاد حبش ہے۔ اس کی رگوں میں ہسپانوی امریکن سیاہ خون ہے۔ یہ اس کے چہرے کے نقوش جسمانی ساخت اور باتوں کے انداز میں واضح ہے۔ میں روزانا کو اپنی کھڑکی کے حوالے سے جانتی ہوں۔ ہر روز میں جب رات گئے، لکھنے پڑھنے کی مشقت سے چند لمحوں کی فرصت حاصل کرنے اس کھڑکی میں رزک کے نظارے کے خیال سے آن کھڑی ہوتی ہوں، تو روزانا کو اسی طرح سامنے والی چٹھی گلی سے نکلتے دیکھتی ہوں۔ وہ ہمیشہ بڑے شوخ رنگوں کے بھر پور کپڑے پہنتی ہے لیکن ان بھر پور کپڑوں اور سرخی پوڈر کے بے جا استعمال کے باوجود مجھے ہمیشہ اس پر نرس آتا ہے اس کی مبالغہ آمیز شوخیوں اور فحشی اداؤں کے باوجود وہ ایک مظلوم اور قابل رحم مخلوق نظر آتی ہے۔ یوں محسوس ہوتا ہے جیسے اس کی رزک کی گھراؤں میں ہم تحفظ کا کوئی بیج موجود ہے جو آہستہ آہستہ پھل پھول رہا ہے، اس نائشی براہمنادی کی کھوکھلی زمین کے نیچے جو بظاہر اس کے انگ انگ سے چپک رہی ہے۔

روزانا ان بے شمار مہاجرین میں سے ہے جو ہر سال ہزاروں کی تعداد میں لاطینی امریکہ سے غیر قانونی طور پر ریاستہائے متحدہ امریکہ میں داخل ہوتے ہیں اور اس کے شہروں میں پناہ لیتے ہیں۔ وہ انگریزی پر عبور نہ ہونے کے سبب ان کی اور مقامی امریکن کے مقابلے میں ذہنی پسماندگی کی بنا پر دوسرے درجے کے شہری شمار ہوتے ہیں۔

روزانا رات گئے اپنی گلی سے نکلتی ہے، اور مرکزی ایونیو کے شراب خانوں کی جانب غائب ہو جاتی ہے۔ وہ کہاں جاتی ہے، کیا کرتی ہے، مجھے معلوم نہیں ہیں نے کبھی اسے گھر لوٹتے نہیں دیکھا۔

اب روسو کی ملاقات اس خاتون سے ہوتی ہے جسے وہ "ماما" کے نام سے موسوم کرتا ہے، لیکن جس سے اس کے رشتے کئی ایک ہیں، اور غالباً ناقابل بیان ہیں بعضوں کی رائے میں جدید نفسیات کی روشنی میں انہیں سمجھنا ممکن ہے بشرطیکہ روسو کے "اعترافات" حقیقت پر مبنی ہوں کسی عہد کی تاریخ کو پرکھنا اتنا مشکل نہیں جتنا کہ دو انسانوں کے باہمی تعلق کی شرک تک پہنچنا، ہم اعتراف تو کرتے ہیں لیکن کہاں تک؟ روسو کے اعتراف میں کس مقام تک حقائق اس کے قلم کے ہمرکاب رہتے ہیں، اور کس نقطے سے کھیل کی حدیں شروع ہوتی ہیں؟ یہ ایک ایسا سوال ہے جس کے بارے میں جتنی جواب اتنا ہی ناممکن ہے جتنا یہ دعویٰ کہ ہم کسی کی شخصیت کا مکمل احاطہ کر سکتے ہیں۔ کسی شخص کے باطن کے پانال کو چھونا کوئی آسان کام نہیں، نہ تو صرف خود ہی شخص اپنے باطن تک رسائی رکھتا ہے۔ لیکن کیا وہ خود بھی اندر کے تمام اطراف کو پاٹ سکتا ہے، چاہے وہ کوئی عظیم مفکر یا ماہر نفسیات ہی کیوں نہ ہو۔

روسو نے "اعترافات" میں اپنے کئی گناہوں کا اقبال کیا ہے لیکن کیوں؟ کیا اس کی محرک خود شناسی کی پُر غلوں کو شش ہے یا جرات مندئی کی نائش اور نفسی خیزی یا مغلوب کرینے والی یہ خواہش کہ دوسرے اس کی کوتاہیوں کے حرکات کو سمجھ سکیں؟ کیا وہ خود کو دوسرے اپنی روحانی پسینوں کا یا وہ معاشرہ جو منافقت اور مذہم مساوت کی بنیادوں پر استوار ہے؟

میں کھراکی کے سامنے انہی سوالوں پر کندیں ڈالنے میں مصروف ہوں کہ اتنے میں روزانا غائب معمول واپس آتی دکھائی دیتی ہے۔ وہ کسی اجنبی کے بازوؤں میں بازو ڈالے اٹھاتی ہوئی، لنگراتی ہوئی واپس آ رہی ہے۔ وہ پیشہ ورانہ سرستی سے کبھی شوخ و



شگفتہ لگاتی ہے، اور کبھی اُس جہنی کے کندھے پر ایک ادا نے دلبری سے سر کو تھوڑی دیر کے لئے رکھتی ہے۔ وہ چلتے چلتے میری کھڑکی کے سامنے پہنچ جاتے ہیں۔ اس سارے خاموش ناٹک (PANTOMIME) میں جو بات میری توجہ کو کھینچنے کا باعث ہے۔ وہ یہ ہے کہ روزانہ اور اس کا ساتھی سامنے والی عمارت کے صدر دروازے میں جا پہنچتے ہیں۔ دونوں کچھ دیر صدر دروازے میں کھڑے رہتے ہیں۔ غالباً مطلوبہ اپارٹمنٹ کا بیٹن دبا کر عمارت میں داخل ہونے کی اجازت طلب کی ہوگی۔ اس شہر خدار کے باسی مکمل طور پر عدم تحفظ کا شکار ہیں۔ وہ ایک ایسے خوف سے اعصاب زدہ ہیں جس نے انھیں گھروں میں قلعہ بند رہنے پر مجبور کر دیا ہے۔ وہ نت نئے حفاظتی انتظامات کا سوچتے رہتے ہیں۔ اس خوف نے ان کی نیندیں حرام کر رکھی ہیں۔ کبھی کبھی یوں گمان گذرتا ہے کہ وہ اس سے لاشعوری طور پر کسی قسم کی طمانیت حاصل کرتے ہیں کہ اگر یہ خوف بھی نہ ہو تو شاید وہ خلائے محض میں معلق ہوں۔

روزانہ اور اس کے ساتھی کو اُس پراسرار عمارت میں داخلے کی اجازت مل گئی ہے اور وہ دونوں اس کے باطن کا حصہ بن چکے ہیں۔ اب باہر سڑک پر میری دلچسپی کو کھینچنے والی کوئی چیز نہیں۔ ایک تھکے بارے مسافر کی طرح میں پھر میز پر رکھی کتابوں کے انبار کی طرف واپس آتی ہوں اور اپنی شل سوچ کے دھارے میں نئی حرارت پیدا کرنے کے لئے کوشاں ہوں، مگر یہ کوشش کامیاب ہوتی نظر نہیں آتی کہ میرا ذہن نہ صرف تھکن کے احساس سے بوجھل ہے بلکہ دل بھی ناسٹیلجیا کی زد میں ہے۔ وطن سے ہزاروں میل کی دوری نے قلب و فکر پر دھند کی دیر چادر پھیلارکھی ہے جس سے ذائقہ حیات پھیکا اور سوچنے کی صلاحیت کندسی لگتی ہے۔ کیا ایسی ہی کیفیت روسو کی نہیں ہوگی جب وہ مقابلتہً سادہ اور قدرے دیہاتی ماحول سے نکل کر پیرس کی بظاہر مہذب اور چندھیا دینے والی مگر درحقیقت گھناؤنی زندگی سے دوچار ہوا تھا؟ کیا اسے بھی ایسے ناسٹیلجیا کے کرب سے گذرنا پڑا ہوگا؟ — شاید۔

اپارٹمنٹ میں گھنے جنگلوں کا سا گہرا سناٹا ہے۔ گھوڑیا گھر میں موجود نہیں۔ وہ شاید کرسس کے موفع پر اپنے شوہر کے پاس گئی ہے۔ اس کا شوہر چار بلاکس پر سے میٹم ہے۔ ان کی شادی نہایت کامیاب ہے۔ اور غالباً کامیابی کا راز یہی ہے کہ وہ اس حکمت سے واقف ہیں کہ زیادہ قربت عظیم فاصلوں کو جنم دیتی ہے۔ سو اپارٹمنٹ میں میرے سوا اس وقت اور کوئی ذی روح موجود نہیں اسی لئے کرسس کی شب کے باوجود یوں احساس ہوتا ہے جیسے کانے کا چھے کے کسی چمک کی رات جہاں آٹھ بجے ہی ایک بھوکا عالم ہوتا ہے اور جھینگروں کی آوازوں سے ہو کی گھبھرتا اور بڑھ جاتی ہے۔

اپناٹک سنانے کو چیرتی ہوئی ایک چیخ سنانی دیتی ہے جو میرے دل کی طرح اپارٹمنٹ کے در و دیوار کو ہلا کر رکھ دیتی ہے۔ شاید مجھے اس کی صوتی شدت کا تاثر اس لئے بھی زیادہ محسوس ہوا ہے کہ میں کام کرتے کرتے اونگھنے لگی تھی۔ اس چیخ کے کرب سے میرے سارے جسم کو ایک شدید جھٹکا سا لگتا ہے۔ آنکھیں کھلنے کے بعد بھی کچھ دیر تک میرے نیم خوابیدہ ذہن کی صورت حال سمجھنے میں وقت محسوس ہوتی ہے۔ کچھ تاخیر سے میرے ذہن کی صلاحیتیں پھر سے کام کرنا شروع کر دیتی ہے اور سوچنے سمجھنے کی قوت بحال ہو جاتی ہے۔ یا خدا! یہ کس کی چیخ ہے؟

میں میز سے اٹھ کر کھڑکی کی جانب آتی ہوں۔ سڑک سے رونے چلانے کی آوازیں سنانی دیتی ہیں۔ سامنے والی عمارت کا صدر دروازہ کھلا ہے اور ڈیوڑھی میں اُس کے وہ لیکن کھڑے ہیں جنہیں میں نے آج تک نہیں دیکھا تھا۔ یا خدا! یہ کیسا غول بیابانی ہے! —



اُن کے حیلے عجیب و غریب ہیں۔ آنکھوں سے دشت برستی ہے۔ چہروں پر ایک مظلوم شیطانت ہے اور سہمی میں ایک دیوانگی ہے۔ ان میں سے اکثر کے کپڑے بوسیدہ اور غلیظ ہیں۔ جوتے پھٹے ہوئے ہیں۔ ڈیوڑھی کی مدوق روشنی میں وہ کوئی جہنمی ٹولہ دکھائی دیتے ہیں۔ ان کے چہروں کے تاثرات بتا رہے ہیں کہ وہ کسی چیز سے کسی تماشے ظالمانہ نطفہ اٹھا رہے ہیں وہ چیز جو اُن کے درمیان پڑی ہے اور جس کے تماشے سے وہ ایک گھٹیا لذت محسوس کر رہے ہیں، روزانہ ہے جو نیم برہنگی کی بے بسی کے ساتھ ساتھ مظلومیت کے غیظ و غضب کی تصویر نظر آتی ہے۔ وہ صرف بلاؤں اور جانگے میں ملبوس ہے۔ اُس کی سنہری دُک تقریباً ڈھاک چکی ہے۔ اُس کی آنکھوں میں بے بسی کے آنسو ہیں لیکن وہ گلا پھاڑ پھاڑ کر چلا رہی ہے۔ ”کیا تم دیکھتے نہیں کہ میں ایک اپانچ ہوں؟“ وہ اپنی مصنوعی ٹانگ کی طرف بار بار اشارہ کر کے چلاتی ہے۔ ”کیا تمہیں نظر نہیں آتا کہ میں معذور ہوں؟“

یہ لرزہ خیز نظارہ غول بیابانی کے دلوں کو چھونے کے بجائے ان کی تفریح طبع کا سبب بن جاتا ہے۔ روزانہ کی حالت اس لومڑی سے کم نہیں جسے میرزا دوں کے کتوں نے گھیر رکھا ہو۔ اس ٹوٹے میں وہ اجنبی بھی موجود ہے جو ہر شام روزانہ کے ساتھ اس عمارت میں داخل ہوا تھا۔ روزانہ کا اصل مخاطب وہی ہے۔ یہ ایک سفید فام اجنبی ہے۔ چہرے سرے سے لاطینی امریکہ کے بجائے اینگلو سیکسن نسل کا معلوم ہوتا ہے۔ کیونکہ اس کے نقوش کے علاوہ اس کے چہرے کے تاثرات میں لاطینی نژاد جویلی جارحیت کے بجائے ایک سرد مہر منافقت نمایاں ہے جو اینگلو سیکسن لوگوں کا خاصہ ہے۔

خدا کے لئے مجھے میرے پیسے تو دو۔۔۔ روزانہ چلاتی ہے۔ غالباً وہ شب بصری کی اجرت کا مطالبہ کر رہی ہے۔ روزانہ کی چیخ پکار کے جواب میں اجنبی کے ہونٹوں پر ایک طنز بھری مسکراہٹ ابھرتی ہے لیکن وہ نظروں میں جواب دینے کی تکلیف نہیں کرتا جب روزانہ دیکھتی ہے کہ پیسوں کی دھولی کی کوئی صورت نظر نہیں آتی تو وہ ہاتھ بالاکٹا شیشی کی طرف اشارہ کرتی ہے جو سفید فام کی منٹھی میں ہے۔ پھر وہ جیسے فریاد کرتی ہے۔ ”اچھا پیسے نہیں دیتے تو نہ دو۔ مگر مجھے میری شیشی تو واپس کر دو۔ یہ میری دوا ہے۔ میں اس کے بغیر سانس بھی نہیں لے سکتی۔“

اس پر سفید فام اجنبی کی آنکھوں میں ایک ایسی ریگ گزرنے والی ٹھنڈک اتر آتی ہے جو برقاب کی تہ میں کھولتے پانیوں کا پتہ دیتی ہے۔ وہ ٹھوکر سے روزانہ کو سیڑھیوں سے نیچے لڑھکا دیتا ہے۔ روزانہ کی مصنوعی ٹانگ میں یقیناً کوئی خرابی پیدا ہو چکی ہے کہ نہ وہ اٹھ سکتی ہے اور نہ اپنے آپ کو سنبھال سکتی ہے۔ وہ ماہی بے آب کی طرح تڑپ رہی ہے۔ ڈیوڑھی میں کھڑے غول بیابانی اُس کی مدد کرنے کے بجائے اُس کی اس حالت سے محظوظ ہو رہا ہے۔ ان لوگوں کے اندر کو دھنسنے ہوئے گالوں دشت ناک آنکھوں اور نشے سے پیلے دانتوں سے ایک مظلوم سنگدل ٹپک رہی ہے جو اُن لوگوں کی صفت ہوتی ہے جو کمزور ہونے کے باعث پہلے بے حس، پھر سنگ دل اور آخر میں ظلم سے لطف اندوز ہونے لگتے ہیں اسی لئے خود ظالم کا روپ دھار لیتے ہیں۔ اب روزانہ سڑک کے کنارے رکھے کوزے کرکٹ کے تھیلوں اور ڈرموں کے درمیان پڑی ہے جیسے وہ خود بھی اس معاشرے کی فالتو اور بیکار اشیاء میں سے ہے جنہیں ان کے متمول مالک کسی معمولی سے نقص یا محض دل بھر جانے کی بنا پر سڑک کے کنارے پھینک جاتے ہیں۔ اسی لئے یہاں عموماً چھٹی خاصی کرسیاں، گدے اور تصاویر وغیرہ کوزے کے ڈرموں کے پاس پڑی نظر آتی ہیں جنہیں ہمارے ہاں پھینکنے کا تصور بھی نہیں کیا جاسکتا۔

سفید فام اجنبی اس شیشی کو کوٹ کی جیب میں ڈال کر رخصت ہو چکا ہے جس کا مطالبہ روزانہ کر رہی تھی۔ مظلوم عورتوں



کا گروہ بھی آخر کار اس تماشے سے اکن کر ڈیوڑھی سے غائب ہو چکا ہے اور ڈیوڑھی کا دروازہ حسب معمول بند ہو گیا ہے۔ دانا اپنی بے کسی کے چیتھڑوں میں لپٹی کوڑے کے ڈھیر کے درمیان چھپنے چلانے اور پھر آنسو بہانے کے بعد اب کوڑے کا خاموش گٹھڑ دکھائی دے رہی ہے۔ لوگ اس کے پاس سے بے نیازی سے گزر رہے ہیں۔ وہ اپنی سوچ میں اتنے مگن ہیں کہ انھیں کوڑے کے ڈھیر میں ایک انسانی ڈھیر کے کی خبر تک نہیں۔ کچھ ٹولیاں سرستی کے عالم میں اور کچھ حمدیں گاتی جا رہی ہیں کہ یہ کرمس کی بابرکت رات ہے۔ رحمتوں کا دروازہ کچھ غائب ایسے بھی ہوں گے جنہیں کوڑے کے تھیلوں میں کسی انسانی وجود کا شک گذرا ہوگا مگر وہ اسے اپنے مردہ ضابطہ اخلاق کے خلاف سمجھتے ہوں گے کہ کسی کی ذاتی زندگی میں دخل دیا جائے، لہذا وہ انتہائی شریفانہ بے نیازی سے سر جھکائے، کبوتر کی طرح آنکھیں بند کئے گزر گئے۔

اس سارے تماشے سے مجھ پر ہیبت کی طاری ہو چکی ہے۔ ایک غیر معاشرے کی اجنبیت جو بے بسی پیدا کرتی ہے، اس کے سبب مداوے کا کوئی رستہ سمجھائی نہیں دے رہا۔ اچانک ساتھ ولے کمرے سے قدموں کی چاپ سنائی دیتی ہے پھر کسی ٹھٹھنے کی آواز آتی ہے۔ غائب گلو ریا گھر واپس آ چکی ہے میں نے شاید سرک پر کھیلے جانے ولے ڈرامے کی دہشت کی بنا پر گھر میں اس کی موجودگی کو محسوس نہیں کیا۔ میں پک کر کمرے کا دروازہ کھولتی ہوں اور گلو ریا کے پاس جا کر سارا ماجرا بیان کرتی ہوں۔ وہ بڑی خاموشی سے روزانا کا قصہ سنتی ہے، لیکن اس کی آنکھوں کے تاثر سے یہ گمان گذرتا ہے کہ وہ اس کی تفصیلات سے بخوبی آگاہ ہے اس کی خاموش بے دلی سے مجھے یہ احساس ہوتا ہے کہ وہ اس قصے میں ملوث نہیں ہونا چاہتی۔ مگر میرے اضطراب کو دیکھتے ہوئے وہ آدھ کر ہتھیار ڈال دیتی ہے۔ گلو ریا ان امریکیوں میں سے ہے جو مشرقی لوگوں کی جذباتیت کو بوجہی سمجھنے کے باوجود اسے شفقت کی ناک سے دیکھتے ہیں۔ ایک سپا سرداؤ کے ساتھ وہ پولیس کو گناہ فون کال کرتی ہے۔

کچھ ہی دیر میں کشتی پولیس کی گاڑی کا سائرن سرک پر سنائی دیتا ہے۔ میں کھڑکی سے باہر دیکھتی ہوں تو دو پولیس والے گاڑی سے اترتے ہیں اور سرک پر روکشی کی کمی کے باعث اپنی بیڑیوں کی مدد سے کوڑے کے تھیلوں میں انسانی جسم تلاش کرنے کی کوشش کرتے ہیں۔ آخر وہ روزانا کو ڈھونڈ نکالتے ہیں اور اس کے نیم برہنہ جسم کو جواب سردی سے بچ ہو چکا ہوگا کیل میں لپیٹ کر پولیس کار کی پچھلی سیٹ پر ڈال کر کسی نامعلوم منزل کی طرف روانہ ہو جاتے ہیں۔

میرے تنے ہوئے اعصاب کو قدرے سکون محسوس ہوتا ہے۔ اب مجھے خیال آتا ہے کہ اس ساری ہچل میں گلو ریا کو کرمس کی مبارکباد نہیں دی جا سکی میں کمرے کا دروازہ کھولتی ہوں۔ گلو ریا دو دفٹ کے فاصلے پر سامنے باورچی خانے میں کھڑی کرمس ڈنر کی تیاری کر رہی ہے۔

”گلو ریا، میری کرمس“

”تھینک یو“ گلو ریا شکر یہ ادا کرتی ہے اور پھر اپنے کام میں مشغول ہو جاتی ہے۔ میں اپنے کمرے کا دروازہ بند کر دیتی ہوں۔ انجانے میں میرے قدم کھڑکی کی طرف اٹھتے ہیں اور میں شیشوں میں سے باہر جھانکتے ہوئے سوچتی ہوں ”نیں میری کرمس گلو ریا — اینڈ یو ٹو — روزانا!“



# جرم آشنائی

ساجدہ صبا

افریقہ سے آئے حبشیوں کا ایک اور ریلا اُس کی طرف بڑھا اور اسے ایسا محسوس ہوا جیسے وہ تنکے کی طرح ان کے درمیان پھنس گیا ہو۔ لوگوں کا ہجوم اُسے جس طرف چاہتا موڑ دیتا۔ اُسے اپنی پسلیاں سکڑتی ہوئی محسوس ہوئیں اور اس کا سانس حلق میں پھنسنے لگا۔ اچانک کسی لمبے ہاتھ نے اُسے گردن سے کھینچ نکالا۔ اب وہ سنگ مرمر کے ستون سے لگا ہانپ رہا تھا اور اس کی احسان سے بھیگی آنکھیں اپنے محسن کو تلاش کر رہی تھیں۔ اس کی نظروں کے سامنے سفید احرام میں لپٹے لمبے ٹوٹکے تو جیسی سیاہ چمکتی جلد والے حبشی تھے جن کے رخسار داغے ہوئے تھے جن کے بال اس قدر گھنے گھنے اور گھنگریلائے تھے کہ زم زم ان کے سروں کی سروں کی جلد کو چھونے بغیر نیچے پھسل جاتا۔ اُس نے ناکام ہو کر آنکھیں موند لیں اور لمبے لمبے سانس لیتے لگا۔ آج حرم میں اُسے اسے تیسرا دن تھا مگر اس کے قدم جکڑے ہوئے تھے۔ وہ حسرت سے کعبہ کو دیکھتا مگر اسے چھو نہ سکتا تھا۔ ان تین دنوں میں جانے کتنی بار اُس کے قدم کعبے کی سمت بڑھے تھے مگر اُسے ہر بار ناکامی کا منہ دیکھنا پڑا تھا کبھی لبیک لبیک کرتے حاجی سدرہ بن جاتے اور کبھی انجانی قوتیں اُسے اٹھا کر پیچھے پھینک دیتیں۔ سنگ مرمر کی مرمریں پگڈنڈیوں کے درمیان بچے کنکروں پر سر مل کر اُس کی پیشانی لہو لہان ہو چکی تھی۔ ہاتھ پھیلا پھیلا کر دعائیں مانگ مانگ کر اس کا حلق خشک ہو چکا تھا مگر مقام ابراہیم تک اُس کو نہ پہنچنا تھا نہ پہنچا۔ سارا سارا دن وہ مسجد کی ٹھنڈی چھاؤں کو چھوڑ کر صحن کی کسی سیاہ صحرائی دھوپ میں ممتی سل پر سر رکھے اپنے بلاوسے کا قنطرہ ہٹا اس کے ارد گرد سے بھانت بھانت کے لوگ گزرتے رہتے۔ طرح طرح کی بولیاں اس کی سماعت سے ٹکراتی رہتیں۔ ایمان کی دولت سے مالا مال حجازی، محبت و سرور کے نشے میں مست اہل بخارا و نجد، سرخ و سپید فلسطینی، عیاش شیخ، مریوں کی سرزمین سے آئے خوشحال یعنی کویتی اور اندونیشیا کے سانولی رنگت والے حاجی، سمرقند، بغداد، بیروت، کراچی اور انقرہ کے حاجی، دولت کے طالب ایمان کے خریدار، شرمسار، عاجز، دولت مند، غریب، لٹے ہوئے مصیبت زدہ مسلمان .... ایک خدا کے بندے، ایک رسول کے پیروکار، ایک ملا کے موقی، ایک جسم کے غلیبے، ایک ہی ستارے کی روشنی کے ذریعے .... ایک ساتھ صفیں بانڈھے والے، ایک دوسرے کی نماز سے بے خبر، اپنے میں گم، تہجد کے پابن ممتی، پرہیزگار، دنیا دار، خود غرض، بیٹھے۔ سب ایک ہی صفت ایک ہی خدا اور ایک ہی رسول .... !!

”لبیک اللہ لبیک .... اے اللہ میرے گناہ معاف کر دے .... اے اللہ مجھے دنیا اور آخرت میں سرخرو کر .... اے اللہ مجھے غنی کر دے .... اے اللہ میرے ملک و ملت کو تباہی سے بچا لے .... اے اللہ میری بیٹیوں کی عصمت محفوظ رکھ .... اے اللہ مسلمانوں کی عصمت کو بچا لے .... اے اللہ .... اے خدا .... اے مولا .... اے آقا .... میرے مالک .... بھانت بھانت کی آوازیں، التجائیں، گز گزائیں .... اس کی سماعت سے ٹکراتی رہیں اور



وہ آوازوں کے اس سیلی رواں میں بہتا رہا۔۔۔۔۔ اس کی گردن اس کے سینے تک جھکی تھی اور حواس معطل تھے وہ خود بھی تو کتنی آوازوں اور تمناؤں کے ساتھ یہاں آیا تھا۔ مگر پھر سے چنی دیواروں نے اس کی قوت سماعت چھین لی تھی، اس کے حواس چپ، خیالات منجمد اور زبان گنگ ہو چکی تھی۔ احساس گناہ۔۔۔۔۔ کردہ و نا کردہ گناہوں کا بوجھ۔۔۔۔۔ اسے اپنے رواں رواں سے نفرت محسوس ہو رہی تھی۔ اس کا جی چاہتا تھا کہ اپنے وجود کو قاش قاش کر کے کتوں کے آگے پھینک دے۔۔۔۔۔ حرم کی چار دیواری سے برستا نور بھیک کی صداؤں سے لبریز فضا اور زم زم کا تبرک بھی اس کے دل کے بوجھ کو ہلکانہ کر رہا۔

آسمان پر ستارے جھلکانے لگے مگر حرم کی روشنیاں، حرم کا تقدس اور حرم کی پر نور فضا میں ستاروں کی تابانی بے حس اور حقیر سی معلوم ہوتی تھی۔ ”اے اللہ۔۔۔۔۔ اس نے ستون کی آڑ سے جھانک کر حرم کی طرف دیکھا۔ مجھے اتنا تو بتا دے میرا جرم کس کا ہے؟۔۔۔۔۔ میں نے چوری نہیں کی۔ ڈاکہ نہیں ڈالا۔ کسی کو بے عزت نہیں کیا۔ کسی کے سر سے دوپٹہ نہیں چھینا۔ کسی کی یگڑی سر بازار نہیں اچھالی۔ کبھی رشوت نہیں لی۔ پھر یہ احساس گناہ کیوں ہے؟“ اس نے سفید سنگ مرمر کے ملائم پروقار ستون کی اوٹ سے جھانک کر کعبے کی طرف دیکھا اور دیکھتا ہی رہ گیا۔ اس کا دل اندر ہی اندر ڈوبتا جا رہا تھا اور اسے ایسا محسوس ہو رہا تھا جیسے وہ سیاہ تاریک اتھاہ بندر کی گمراہیوں میں اترتا ہی چلا جا رہا ہو۔ نیچے ہی نیچے بس ڈوبتا ہی جا رہا ہو۔ ”اے خدا۔۔۔۔۔ وہ چلا یا اور وقتاً وہ دیوانہ وار اس کی طرف دوڑ پڑا ہزاروں سیکڑوں دھکے کھاتا وہ اس ریلے میں جا شامل ہوا جو زمان و مکان کی قید سے بیگانہ یا دالہی میں مشغول تھا۔ وہ کچلا جا رہا تھا۔ اس کا دم گھٹ رہا تھا۔ مگر وہ چلا جا رہا تھا بلکہ لوگ اسے چلائے چلے بارہے تھے۔ جانے کتنے چکر ہو گئے۔ دو تین، سات آٹھ، پندرہ۔۔۔۔۔ اچانک عشا کی اذان ہوئی مگر طواف جاری رہا۔۔۔۔۔ لوگ پھیرے پورے کر کے لوٹے رہے۔ رات جیگتی چلی گئی مگر وہ چلتا چلا گیا۔ خالی الذہن، گنگ، ماؤٹ۔ کبھی کبھی وہ نظر اٹھا کر کعبے کی پروقار نشی دیواروں کو ضرور دیکھتا مگر اس تک پہنچنے کی ہمت اپنے اندر نہ پاتا۔ اچانک وہ رک گیا اور دائرے کو توڑ کر اس کی ریشمی پناہوں کی طرف بڑھنے لگا۔ قریب اور قریب۔ اور پھر قریب تر۔۔۔۔۔ اُس نے ڈرتے ڈرتے غلات کو چھوا۔ وہ کسی زبردست ہشکے کا منتظر تھا مگر کچھ بھی نہ ہوا۔ اُس نے اپنے ہاتھ کو اوڑا آگے بڑھایا اور پھر قبیلے کے اندرونی حصے کو بھی اس کے ساتھ گھسٹنا چلا گیا۔ اور پھر دونوں ہاتھوں کو دیوانہ وار پھیرتا چلا گیا۔ آنسو اس کی آنکھوں سے ٹوٹ ٹوٹ کر گرتے رہے۔ اُسے ایڑا ٹانگوں سے جان نکلتی ہوئی محسوس ہوئی اور وہ گھٹنوں کے بل حطیم کے مرمرین فرش پر بیٹھ گیا۔ اس کے ارد گرد عورتیں اور مرد و نفل پڑتے رہے رحمتوں کے نزول کے لیے ہاتھ پھیلائے۔ گیلی آنکھوں سے پگھلتے آنسو اور دل سے بلند ہوتی فریادیں لیے ہزاروں ہاتھ نضا میں بلند تھے۔ جہانے کن ہاتھوں کی امیدیں برآنی تھیں؟۔۔۔۔۔ اُس نے کعبے کی دیوار پر پیشانی ٹکا دی اور کعبے کی انوکھی مسجور کن خوشبو اس کے رگ دپے میں اترتی چلی گئی۔

میں کون ہوں؟ اُس نے خود کو خود میں تلاش کرنے کی کوشش کی، آخر کس گناہ کی پاداش میں کرب کی صلیب پر چڑھا ہوا ہوں۔ اُس نے خود کو ٹٹولا۔ شاید میں وجہ و فرات کے میدان میں کسی خوبصورت پھلوں کے باغ میں پیدا ہوا تھا جن کے ذائقے اور خوشبو کی دھوم سمرقند تک پھیلی ہوئی تھی۔ پھر وہ باغ میرے اپنے لبو سے رنگا جانے لگا اور میں بت۔ کی طرح بے حرکت ساکت کھڑا رہا۔ میرے جسم کے ٹکڑے ٹکڑے ہونے لگے۔ مگر میں پھر بھی نمود کی طرح گردن اکر کر اپنی جگہ موجود رہا یہ وہ سر زمین تھی جس کے بطن نے ان شہیدوں اور مجاہدوں کو جنم دیا تھا جن کے گھوڑوں کی ٹاپوں کی صدا میں آج بھی اُس دھرتی میں گونج رہی ہیں۔ اس دھرتی نے وہ عمل زمانے کو عطا کئے تھے جو کوسوں دور سے آنے والی ایک بے کس عورت کی فریاد پر برق بن کر گتے تھے۔ مگر میرے لبو میں اُن عظیم المرتبت ہستیوں کا لہجہ نہیں



بلکہ بابل و نینوا کے ان باشندوں کا لوگوں کو دش کر رہا ہے جو تہذیب کے نام پر آتش اور بے ہوشی کے درمیان اپنے لوہے خود اپنے گلستان کو رنگ سکتا تھا؟ اور کیا میں وجہ و فرات کے نیلے پانی کو لوہی سرخی میں بدلتے دیکھ سکتا تھا۔ نہیں مجھے تو مر جانا چاہیے تھا مگر میں زندہ ہوں اور نہ صرف زندہ ہوں بلکہ بڑی خوشحال و سرست زندگی بسر کرتا ہوں۔ میرے باغوں سے اُگنے والے انگور کے خوشوں سے بابل و نینوا کے نملوں جیسی پرانی شراب بنائی جاتی ہے اور میں ڈالروں میں کھیلتا ہوں۔ شہید کر بلا کی اس مبارک سرزمین پر میں.....!!

مگر نہیں میں تو شاید نیل کے ساحل پر پیدا ہوا تھا کیونکہ مجھ میں ذرا عینہ مصر کا سا غرور پایا جاتا ہے۔ یہ وہ سرزمین ہے جس میں سیدنا عمرؓ پایادہ داخل ہوئے تھے مگر میں ان کے پیروں تلے آئی اس خاک کو چومنے کے بجائے بے عملی اور بے حسی کا شکار ہوں کیونکہ میں اپنی حدود میں بالکل محفوظ ہوں۔ فلسطین میں مسلمانوں کا لوہا تار ہے نیل کا پانی اس کی سرخی سے محفوظ ہے۔ پیغمبروں کی سرزمین پر رسولؐ مرنے کی سجدہ و گاہ پر خون کے چھینٹے پڑتے رہیں اور میں اہرام مصر کی پرستش میں مگن رہوں.....

مگر نہیں میں تو استنبول کا مزاحمت کرتا اپنے ایمان کو محفوظ رکھنے کی کوشش کرتا، ایک کمزور سا انسان ہوں جس کو درغلانے یورپ سرمانے کھڑا ہے۔ میں عاجز مسکین ازبکستان سے اترے آسمانی خداؤں کا مقابلہ کیسے کر سکتا ہوں؟.....

مگر نہیں، میں تو اس سرزمین کا یاخندہ ہوں جو سلطنت عثمانیہ کے ٹوٹنے کے وقت معرض وجود میں آئی تھی۔ وہ جس کے ذمے درے میں ہزاروں شہیدوں کے لوہا رنگ جھلکتا ہے مگر اس سرزمین کو بھی میں نے کبھی والے کے نام کے بجائے مرنے والوں کی رقاصہ سے موسوم کر دیا.....!!..... میں مالک ارض و سما کا نا امید مایوس نائب۔۔۔

اب پوچھ اپنا جرم یورپ کے طلسم کدے کے اسیر اور ویشلم کی بے آباد مسجدوں کے نوے سنانے والے بے عمل جانشین، بے عمل خود غرض، خود پرست، قدیم تہذیبوں کے زعم میں گرفتار مسلم ہے نوا.....!!.....

”اٹھو۔ یا انہی وقت نکلا جاتا ہے۔ حرم کے دروازے کے نگہبان نے اسے جھنجھوڑا چلو منی کی راہ لو..... کیوں اپنا ج جناح کرتے ہو“

کعبے کے سائے میں صرف چند سو نفوس باقی تھے جو جلدی جلدی منی کی طرف پک رہے تھے۔

”سیدی صرف چند گھنٹے باقی ہیں۔“

اس نے اپنی خشک زبان کو ترکیا اور بے بسی سے اس کی طرف دیکھا ”میرے ہاتھ پیر بندھے ہوئے ہیں دوست قدم نہیں اٹھتے“

”اس گھر کے مالک سے توفیق مانگو جو یہاں تک لایا ہے وہ حج بھی نصیب کرے گا۔“

وہ کافی دیر سر جھکائے سوچا رہا۔ اپنی زندگی کے بارے میں اپنی نیکیوں اور گناہوں کے بارے میں، اپنی کوتاہیوں اور غامیوں کے بارے میں اور پھر وہ عظیم کی چار دیواری پر جا کھڑا ہوا۔

”اے لوگو۔ سنو میں تم کو خبردار کرتا ہوں، کیا تم میری بات کا اعتبار کرو گے.....“

”بے چارہ پاگل ہو گیا۔ ایک بزرگ نے کہا۔“

”افسوس بے چارہ حج بھی نہ کر سکا کئی گھنٹوں سے عظیم میں بیٹھا روتا رہا ہے۔ دوسرے ساتھی نے اس کی طرف بڑھتے ہوئے کہا۔“

”خدا اس کے گناہوں کو معاف کرے، وہ جانے کیسے گناہ کیسے میں اس نے کہ آج اپنا محاسبہ کرتے کرتے دیوانہ ہو گیا۔“

”واللہ میں پاگل نہیں ہوں..... میں دیوانہ نہیں ہوں..... میں تو تمہیں خبردار کرنا چاہتا ہوں۔۔۔“

”چہ چہ بے چارہ۔ انا للہ وانا الیہ راجعون“



# جگر خوار

گریس او گوٹ (کینیا)  
محمد سلیم الرحمن

سوڈان کے نیم صحرائی علاقے میں ٹھٹ برسات کا آغاز ہوا ہی تھا۔ اول وقت کی کرا بھی ابھی ٹھنی تھی اور گرم دھوپ پر سے گیلی زمین سے ہلکی نیلگوں بھاپ اٹھ رہی تھی۔

”پاتاں والوں کے ہاں ہنڈیا چڑھ گئی

پاتاں والوں کے ہاں ہنڈیا چڑھ گئی“

بچے ایک دوسرے کو گیلی ریت کے ڈلے مارتے ہوئے چلاتے رہے تھے۔

”چل بھئی، اوپی جا“ تیکایونے پکار کر اپنے لڑکے سے کہا۔ ”میرا ہاتھ بنا۔ دھوپ بہت تیز ہونے سے پہلے مجھے گائیں دریا تک لے جانی ہیں۔“

اوپی جانے جاتے جاتے اپنے چھوٹے بھائی پر آخری بار مٹھی بھر کر ریت پھینکا اور پھر دوڑ کر باپ کا ہاتھ بلانے چلا گیا گائیں جلد ہی گاؤں سے باہر پہنچ گئیں اور تیکایونے ادھوڑی کی ٹھیلی اٹھائی جس میں اس کا کھانا تھا اور گایوں کے پیچھے چل پڑا۔

ابھی وہ گھر سے زیادہ دور نہ گیا تھا کہ تیکایو کو سر پر ایک عقاب نظر آیا جو پنچوں میں گوشت کا بڑا سا ٹپا دا بے اڑا جا رہا تھا۔ عقاب نیچا ہو کر اڑ رہا تھا کیوں کہ وہ کسی مناسب جگہ کی تلاش میں تھا۔ جہاں بیٹھ کر اپنا پیٹ بھر سکے۔ تیکایونے فوراً چھری پھینک کر ماری چھری گوشت کو لگی اور وہ نیچے گر گیا۔ وہ کلچلی کا خاصا بڑا احمد تھا اور تازہ ہوا بھی اس میں سے رس رہا تھا۔ تیکایو کلچلی کو پھینکنے ہی لگا تھا کہ اس نے ارادہ بدل دیا۔ اگر کلچلی بس پھینکتی تو بھی تو عقاب سے اس کا ذوالہ پھینکنے کی کیا ٹانگ تھی؟ کلچلی دیکھنے میں ابھی لگتی تھی۔ وہ اپنے ساتھ ترکاری لے کر آیا تھا کلچلی کے اٹانے سے کھانے کا لطف دو بالا ہو جائے گا۔ اس نے کلچلی ایک پتے میں لپیٹ کر ٹھیلی میں ڈال لی۔

وہ ایک ایسی جگہ جا پہنچا جہاں بہتیری گھاس تھی۔ تیکایونے گایوں کو چرنے چھوڑ دیا اور خود ادبیر کے ایک پر کے نیچے بیٹھ کر آسمان کی طرف دیکھنے لگا۔ ابھی دو پر کے کھانے کا وقت نہیں ہوا تھا مگر تیکایو سے صبر نہیں ہو رہا تھا۔ کلچلی کو چھیننے کی خوش اس کے اندر بھڑک اٹھی تھی۔ اس نے کلچلی بھاگایا اور ادبیر کے تلے لکڑیوں کی آگ جلا کر بھونی۔ جب کلچلی بھن گئی تو وہ اسے ندیروں کی طرح جوار کی روٹی سے کھا گیا جو اس کی بیوی نے رات پکائی تھی۔

”واہ بی واہ! کیا لذیذ گوشت ہے!“ تیکایونے بے اختیار کہا۔ انگلیوں پر لگی گاڑھی چٹائی کو چاٹتے ہوئے اس کا جی چاہا کہ کاش تھوڑی سی کلچلی کھانے کو اور مل جاتی۔ اس نے باقی ماندہ کھانا جو کڑوی کیسی جڑی بوٹیوں پر مشتمل تھا، اٹھا کر



پھینک دیا۔ کلہی اتنی ذائقہ دار تھی کہ جڑی بوٹیاں کھانے سے سارا مزہ کرکرا ہو جاتا۔

دھوپ بہت تیز ہو چلی تھی مگر گائیں دریا کنارے جا کر پیاس بجھانے کی طرف مائل نظر نہ آتی تھیں۔ وہ ایک ایک کر کے ادھر ادھر چھاؤں میں بسٹ کر جنگلی کرنے لگیں۔ تیکا یو پر بھی سہ پہر کی تمازت غالب آگئی۔ وہ پڑکے تنے سے ٹیک لگا کر سو گیا۔  
سوئے میں تیکا یو نے خواب دیکھا کہ وہ لکڑوں کی آگ جلانے کی بجائے کچھ کا دیرسا ہی بڑا سا کڑا جیسا تھوڑی دیر پہلے کھایا تھا بیٹھا بھون رہا ہے۔ بھٹنے بوئے میں سے گتہ چربی پُپ آگ میں گرنی دیکھ کر اس کے منہ میں پانی آگیا۔ اس سے صبر نہ ہو سکا۔ اس نے کلہی کے پوری طرح بھٹنے کا انتظار بھی نہ کیا، اسے پہلے ہی آگ پر سے اتار لیا۔ شکاری چاقو سے کلہی کے ٹکڑے کیے لیکن ابھی وہ پہلا ٹکڑہ منہ میں رکھنے ہی والا تھا کہ آنکھ کھل گئی۔

تیکا یو نے حیران ہو کر ماروں طرف نظر دوڑائی کہ کلہی آخر کئی کہاں؟ کہیں وہ خواب تو نہیں دیکھ رہا تھا؟ نہیں نہیں اس نے زور سے کہا "خواب اتنا صاف اور روشن کب ہوتا ہے۔" وہ سیدھا ہو کر بیٹھ گیا اور ایک بار پھر اس امید پر ادھر ادھر دیکھنے لگا کہ شاید کراماتی طور کہیں اس پاس لکڑوں کی آگ پر کلہی کا ٹکڑا بھٹتا نظر آجائے لیکن وہاں کچھ بھی نہ تھا۔ اسے بس سال خوردہ درخت کی بڑی بڑی جڑیں دکھائی دیں جو زمین سے اس طرح ابھری ہوئی تھیں جیسے روسی مٹی میں شکر قندیاں دبئی ہوں۔

گائیں بھٹک بھٹک کر بہت دور نکل گئی تھیں۔ تیکا یو اٹھا اور ان کے پیچھے چل پڑا چلتے چلتے دریا کا کنارہ آگیا اور پیاس کی ماری لگائیں دریا کی طرف دوڑیں جتنی دیر گائیں پانی پیتی رہیں۔ تیکا یو ایک سفید پتھر پر بیٹھا پاؤں ٹھنڈے کرتا رہا اور الکسائے ہوئے انداز میں لبالب بستے دریا کو دیکھا کیا جوز و دشو سے میدان کی طرف رواں دواں تھا۔

دریا کے پرے بڑا بھاری "بھوت بن" واقع تھا۔ پر نعمت گوشت کھانے کی شدید آرزو تیکا یو پر دوبارہ غالب آگئی اور اس نے دبی آواز میں کہا جس جانور کی مزے دار کلہی میں نے کھائی تھی وہ ضرور اسی جنگل میں ہوگا۔ وہ کچھ دیر وہاں بیٹھا سوچتا رہا۔ اس جانور کا شکار کھیلنے کی ہوس اسے ستا رہی تھی لیکن اس نے اپنے ہو کے پر قابو پا ہی لیا۔ سہ پہر خاصی ڈھل چکی تھی۔ گھر سے بہت دور تھا۔ اگلی سبج تیکا یو معمول کے وقت سے پہلے ہی گھر سے نکل پڑا۔ بیوی نے منت کی کہ دوپہر کا کھانا تیار ہونے کا انتظار تو کر لو مگر اس نے ایک نہ سنی۔ شکار کھیلنے کے برچھے اٹھائے اور لپکا چلا گیا۔

تیکا یو نے گایوں کے لیے گھاس جو نانا ٹکڑا بنا دیا۔ وہ انھیں دوڑاتا ہوا لے چلا اور اگر کوئی گھائے کسی جگہ ذرا ٹھٹک جاتی تو اسے مارنے لگتا۔ وہ گتے سمیت "بھوت بن" کے کنارے جا پہنچا اور وہاں گایوں کو اکیلا چھوڑ دیا کہ جہاں جی چاہتی پھریں۔

اسے کوئی لیک یا ڈگر "بھوت بن" میں جاتی نظر نہیں آرہی تھی۔ وہ سارے کا سارا سچ سویرے کی اوس میں ترستہ گھسنی جھاڑیوں اور اونچی اونچی گھاس کا اٹھار تھا اور محو اختلاط پرندوں کی آوازوں کے۔ واجنگل پر عجیب سناٹا چھایا ہوا تھا جس سے تیکا یو پر ہول طاری ہو گیا لیکن اس کے جی میں جوز و دشو اور خواہش بسی ہوئی تھی وہ اسے گھنی گیلی گھاس میں اندھا دھند پانگتی گئی کچھ دیر تک چلنے کے بعد وہ رُکا اور کان لگا کر سننے لگا۔ کوئی چیز اس کی طرف دوڑی آرہی تھی۔ اس نے مرکز دیکھا تو وہاں ایک بڑا سا اٹھالا بے تحاشا اس کی طرف دوڑا چلا آ رہا تھا۔ تیکا یو کے بدن میں گرم لہو تیزی سے گردش کرنے لگا اور اس نے جانور کو مارنے کے لیے برچھان یا لیکن برچھا پھینکنے کی نوبت نہ آئی۔ ایک بڑی تیندوی جو اٹھالا کے پیچھے آ رہی تھی اس کے سینے سے آگئی۔

تیندوی تیکا یو پر کئی مرتبہ گرجی جیسے اسے دودو ہاتھ کرنے کے لئے لٹکار رہی ہو لیکن تیکا یو نے آنکھ چواری، برچھا کانپتے ہاتھوں میں پکڑا کپڑا



رہ گیا۔ رٹنے کو رہاں کوئی تھا ہی نہیں اور تیندوی اپنے شکار کے پیچھے چلی گئی۔  
 ”کیوں خواب شروعات ہوئی؟“ تیکایو نے دل کی دھڑکن معمول پر آ جانے کے بعد ٹھیر ٹھیر کر دہلی آواز میں کہا۔  
 ”جنگل بنی اب میرا بھیان نہیں چھوڑے گی“

اپنی بنائی ہوئی ایک پرانے پاؤں میدان کی طرف پھر گیا۔ تیندوی کو دیکھ کر اس کا دم ہوا ہو گیا۔  
 اسے ایک اور ڈر دکھائی دی جو جنگل کے اندر جا رہی تھی۔ وہ ذرا سا ہچکچایا اور پھر اس نے فیصلہ کیا کہ اپنی ایک چھوڑ کر نئی ڈگر پر چلا جائے۔ راستہ چوڑا ہونا شروع ہوا اور چوڑا ہوتا چلا گیا اور پھر اس سے پہلے کہ تیکایو کو کوئی سن گن ملتی دھڑے بیٹھ کا ایک پٹھو اچانک سامنے آ گیا جو ایک پرانے کے دامن میں چرنے والی بڑی ڈار کے پیچھے جا رہا تھا۔ تیکایو نے بغیر کسی رقت کے اسے مار ڈالا اس نے پٹھو رے کی کھال اتاری کھجی نکال لی اور سر دھڑو میں بڑا رہنے دیا۔

وہ اپنے گلے کے پاس بوٹ آیا اور کڑوں کی آگ جلا کر کھجی بھوننے بیٹھ گیا۔ جب کھجی بھن گئی تو اس نے چکلت ماری اور جلدی جلیانے لگا۔ لیکن لقمہ اس کے حلق سے نہ اُترا۔ اس نے جتنا چبایا تھا سارے کا سارا تھوک دیا کھجی ان انتہائی چرپری ہری بوٹیوں جتنی بکسلی تھی جو قبض میں مبتلا پکوں کو دی جاتی ہے۔ تیکایو کو ایسے لگا جیسے اس کی جیبھ کا پچھلا حصہ جل گیا ہو۔ اس نے باقی کھجی پھینک دی اور گایوں کو لے کر گھر چلا گیا۔

تھکا ہارا اور مایوس وہ گھر پہنچا اور جب جوان بیوٹی نے کھانا لاکے آگے رکھا تو اس نے کھانے سے انکار کر دیا۔ یہاں نہ یہ بنایا کہ پیٹ میں درد ہے۔ اور کھانے کو دل نہیں چاہ رہا۔ اس رات تیکایو بہت پروردہ تھا۔ اس کی طبیعت جوان بیوی کی طرف بھی رغبت نہ ہوئی جو ساتھ لینی ہوئی تھی۔ صبح کو جوان بیوی دل شکستہ ہو کر اپنے جھونپڑے کو لوٹ گئی۔ وہ حیران تھی کہ اس کا مرد اس کی طرف ملالت کیوں نہیں ہوا۔

جب تیکایو نے اپنے دروازے سے جھانکا تو باقی سب جھونپڑوں کے دروازے ابھی بند پڑے تھے۔ ٹھنڈی پردا کا جھونکا اس کے چہرے سے ٹکرایا اور وہ جلدی سے دوبارہ دروازہ کھیر کر بیٹھ گیا۔

ذرا دیر ہو چلی تھی اور پھر بڑے ڈار اب سے نکلے لیکن بارش اتنی موسلا دھار تھی کہ تیکایو دودھ دھونا شروع نہ کر سکا تھا۔ وہ اپنے سخت بستر پر بیٹھا الاؤ کی ٹھنڈی اکھ کو دیکھتا رہا۔ اس کا دل چاہ رہا تھا کہ پھر سے شکار کھیلنے نکل جائے۔ بارش کھمی تو تیکایو نے جلدی جلدی گایوں کو دوہا۔ جھونپڑے کے پاس دوپہر کا کھانا لاکر رکھ دیا گیا تھا اس نے کھانا اٹھایا اور گاؤں سے نکل آیا۔ جس بیوی کا رات اس نے دل توڑا تھا وہ اسے دیکھتی رہی یہاں تک کہ وہ گاؤں کے بڑے دروازے سے گزرا و جھل ہو گیا۔

وہ بھوت بن پہنچا تو بوندا باند دوبارہ شروع ہو گئی جنگل بے حد اجاڑا اور سیلا معلوم ہو رہا تھا۔ اس نے حسب معمول گایوں کو چرتے چھوڑا اور جھاڑوں میں قدم رکھا۔ وہ ٹپ ٹپ کرتے پتوں میں دبے پاؤں چلتا گیا۔ جنگل کے زیادہ گنجان حصے سے دور پہنچے کے لیے بائیں طرف سرافقہت یا زخمی۔ اسے ہر نون کا ایک کٹم چرتا ہوا نظر آیا۔ ہرن اس سے زیادہ دور نہیں تھے۔ تیکایو گھٹنوں کے بل رینگتا ہوا آگے بڑھا یہاں تک کہ ان کے بالکل پاس جا پہنچا۔ پھر اس نے برچھا پھینک کر مارا اور ایک جانور کو فی الفور ہلاک کر دیا۔ کھال کھینچنے کے بعد اس نے کھجی نکال لی اور گوشت کے چند عمدہ پارچے گھڑیوں کے لیے کٹ کر الگ کر لیے۔



جب وہ پیر کے نیچے کلبھی بھوننے بیٹھا تو اسے پورا یقین تھا کہ وہ کامیاب ہو گیا ہے لیکن جب اس نے کلبھی تو سر ہلا کر رو گیا۔ گوشت خستہ تھا لیکن اس میں وہ خاصیت نہیں تھی جس کی اسے تلاش تھی۔

وہ دریا کے کنارے جا پہنچا۔ پانی پینے کے بعد گایوں نے چرنے کا شغل جاری رکھا اور تیکا یو: جو ابھی تک یہ تہیہ کیے ہوئے تھا کہ اس عجوبہ کلبھی والے جانور کو ڈھونڈ کر رہے گا، گھومتا گھومتا کہیں سے کہیں نکل گیا اور اسے یہ احساس ہی نہ ہوا کہ گلابت پیچھے رہ گیا ہے اچانک اس نے گھوم کر دیکھا تو دور دور تک گلے کا پتہ نہ تھا۔ سورج کو دیا جو لو کے عقب میں ڈوب رہا تھا اور تیکا یو اپنی گایوں کو تلاش کرنے کے لیے دوڑنے دھوپنے لگا۔

گائیں جن کے تھنوں سے دودھ ٹپکا پڑ رہا تھا، تیکا یو کے بغیر ہی گھر کی طرف روانہ ہو گئی تھیں کیوں کہ ایک دن تیکلو کے بچے جنگل میں رستہ بھول گئے تھے اور گائیں اسی پرانی پگڈنڈی پر چلتی ہوئی جو ان کی جانی بچانی تھی ان کے بغیر ہی گھر پہنچ گئی تھیں۔ اس دن پورا گاؤں بچوں کو تلاش کرنے نکل کھڑا ہوا تھا گاؤں والوں کو ڈرتا تھا کہ جنگلی جانوروں سے بچوں کو کوئی گزند نہ پہنچ جائے۔ جب تیکا یو گھر پہنچا تو اندھیرا ہو چلا تھا۔ انھوں نے دودھ دوہنا شروع کیا اور دوئی پوکھنے لگا "ارے بابا، آج تو تمہیں گھراتے آتے دیر ہو گئی۔"

"سچ کہتے ہو" تیکا یو نے کچھ سوچتے ہوئے جواب دیا: "وہ کالا نیل دیکھ رہے ہو اور؟ یہ دوا پار کر کے ایک اور گلے میں جا ملا مجھے پتا ہی نہیں چلا کہ یہ غائب ہے۔ پلٹ چلنے کے سبب خیال آیا۔ اب کسی دن اسے خسی کرنا پڑے گا۔ اس نے بڑا وق کیا ہے۔"

وہ چپ چاپ دودھ دوہتے رہے۔ یہاں تک کہ گھرانے کی ایک لڑکی تھوڑا سا دودھ لینے آگئی جو ترکاری کے سالن میں ڈالنے کے لیے ورکار تھا۔

کھانے کا وقت ہوا تو خاندان کے سب مرد بچوں کی آگ کے گرد بیٹھ کر انتظار کرتے اور بقیانے لگے۔ مختلف جھونپروں سے ایک ایک کر کے باجرے کی روٹیوں کی چنگیریں اور مٹی کی رکابیوں میں گوشت اور ترکاری کے سالن آنے شروع ہو گئے۔ پھلی تھی، سکھایا ہوا گوشت تھا، تلی ہوئی دیمک اور جڑی بوٹیاں تھیں۔ تھوڑا سا سالن، آباد اجداد کی خاطر زمین پر ڈال دیا گیا اور اس کے بعد وہ کھانے میں مشغول ہو گئے جو سالن ان کے سامنے تھے ان کی لذت کا موازنہ کرنے اور فرق بتانے لگے لیکن تیکا یو چپ رہا۔ اس رات جو چیز بھی اس نے کھائی وہ اسے پت کی طرح کڑوی معلوم ہوئی۔

کھانا ختم ہوا تو بڑے چھوٹوں کو جنگلوں اور قبیلوں کی کہانیاں سنانے لگے۔ بچے غور سے سنتے رہے لیکن تیکا یو اپ آپ میں گم تھا۔ وہ ان کی باتیں سن نہیں رہا تھا۔ وہ دھواں دھار بادلوں کو دیکھتا رہا جو آسمان پر کھٹے جا رہے تھے۔

ان بادلوں کے پھپھوڑے، ان بادلوں کے پھپھوڑے میرے پردہ اوکھن یو، بسرام کر رہے ہیں۔ دیا کروا دیا کروا! تیکا یو نے گڑا کر کہا "اے باپ، دیا کروا مجھے اس ہو کے سے چھٹکارا دلا دو۔ مجھے میری مردی لونا دو تاکہ میں اپنی بیویوں کی طرف راغب ہو سکوں۔ کیوں کہ وہ مرد ہی کیا جو اس رغبت سے محروم ہو؟"

ایک بڑے دل نے چاند کو ڈھک لیا جس سے دنیا میں وقتی طور پر اندھیرا چھا گیا۔ آنسوؤں کی وجہ سے تیکا یو کی آنکھوں میں تپن ہوئی اور اس نے ان خاندان سے کہا کہ جا کر سو جائیں۔ جب اس نے اپنے جھونپڑے میں قدم رکھا تو ایک عورت چھوٹے چھوٹے کندھے والا میں ڈالا رہی تھی۔

اس نے رفنگاں کی ادراج سے بار بار چوری چھپے دھما مائی لیکن پراسرار کلبھی کھانے کی تمنا کبھی اس کے جی سے فرو نہ ہوئی۔



روزانہ صبح سویرے وہ اپنی بیاہ کو ساتھ لے کر گھر سے نکل جاتا۔ اور جس کے پاس پہنچ کر انہیں اکیلا چھوڑ دیتا اور جا کے شکار کھیلنے لگتا جو پرصوبت اور اس انگیز زندگی تیکا کو گزار رہا تھا وہ جلد ہی اس کے اہل خانہ پر رونج ہو گئی۔ وہ بیکار ہو گیا۔ اسے زندگی سے دلچسپی نہ رہی۔ رات کے وقت جب وہ اپنے بیٹوں کے ساتھ لاؤ کے گرد بیٹھتا تو اس پاس کہنے کے لیے کچھ نہ ہوتا۔ اسے اپنی بیویوں کی طلب نہ رہی۔ تیکا کو کے بیٹے لایکچ کے پاس گئے اور کہنے لگے "اماں! اب اسے بات تو کرو وہ بیمار ہیں۔ نہ ہم سے بولتے چلاتے ہیں نہ کچھ کھاتے ہیں۔ ہماری بھجیں نہیں آتا کہ ان کی توجہ کیسے حاصل کی جائے۔"

اگرچہ لایکچ عمر کے اس حصے میں تھی جب عورت بچہ جنمنے کے قابل نہیں رہتی اور اس نے رات کو تیکا کو کے جھونپڑے میں جانا چھوڑ دیا تھا لیکن وہ اس کی بہنی بیوی تھی اور تیکا کو کو اس سے محبت تھی۔ لہذا وہ اس کے پاس گئی اور پوچھنے لگی "اے میاں! تجھے کیا تکلیف ہے؟" تیکا کو نے لایکچ کی طرف دیکھا مگر اس سے آنکھیں چارہ نہ کر سکا۔ اس نے لایکچ کی مراچی دار گردن پر نظر ڈالی اور اس کے سوال کا جواب دینے کے بجائے پوچھنے لگا "تو میتس کے ان وزنی کڑوں سے چھٹکارا پانا پسند کرے گا جو تیری گردن میں پڑے ہیں؟" کیوں؟ لایکچ نے قدرے تعجب ہو کر کہا۔

"کیونکہ یہ اتنے تنگ معلوم ہوتے ہیں۔"

"لیکن یہ تنگ تو نہیں ہیں لایکچ! آہستہ سے بولی۔" ان کے بغیر مجھے یوں لگے گا جیسے سنٹی ہو گئی ہوں۔"

اور تیکا کو اپنی بیوی سے نظر سنا کر ادھڑک دیکھنے لگا۔ اس کا دل چاہ رہا تھا کہ لایکچ کو سب کچھ بتا دے اور اس پاگل بنانے والی خواہش کا بھید کھول دے جو اس کے تن بدن کے پرزے اڑا رہی تھی لیکن اس نے خود کو روک لیا۔ لایکچ کو ہرگز خبر نہ ہوئی چاہیے۔ وہ بات کو سمجھ نہ پائے گی۔ پھر اس نے لایکچ سے چھوڑ دیا۔ بولا۔

"مجھے پرانا عارضہ ہے بھئی کا۔ پچھلے کئی ہفتوں سے تکلیف میں مبتلا ہوں۔ جلد ہی ٹھیک ہو جاؤں گا۔"

لایکچ کے ہونٹوں پر تڑپ آمیز مسکراہٹ کھیلنے لگی اور تیکا کو سمجھ گیا کہ وہ قائل نہیں ہوئی۔ اتنے میں چند ملاقاتی آگئے اور لایکچ شوہر کے پاس سے اٹھ گئی۔

تیکا کو زمینوں سے رکھتا رہا لیکن اس جانور کو تاباش کرنے میں کامیاب نہ ہو سکا جس کی مزید کھجی اس نے کھائی تھی۔ ایک رات جب اس کی آنکھ نہ آئی تھی، لیٹے لیٹے اس نے اپنے آپ سے پوچھا کہ وہ اور کہاں جا کر شکار کھیلے اور وہ جانور کونسا ہے جو اسے تماش کرنا ہوگا؟ وہ بھوت بن میں تمام جانوروں کو مار چکا تھا۔ اس نے جان پر کھیل کر شیر برتیندو سے اور لکڑی بھگے کا شکار کیا تھا اور ان کی کھجی کھائی تھی اور یہ تینوں جانور اس کے قبیلے پر حرام تھے۔

تیکا کو کی آنکھیں جل رہی تھیں۔ تیند کی جھپکی آئی تو اس نے شکر کیا۔ لیکن تب آپٹی سر ہانے آکھڑی ہوئی اور پکارنے لگی۔ "دوا جان! دوا جان! میں آئی ہوں۔" تیکا کو اٹھ کر بیٹھ گیا لیکن چھوٹی بچی وہاں نہیں تھی۔ وہ دوبارہ سو گیا۔ اور آپٹی آمو جو دھوئی اور پکار کر بولی۔

"آپ کو میری آواز سنانی نہیں دے رہی دوا جان؟"

تیکا کو دوبارہ جاگ گیا لیکن وہاں کوئی بھی نہ تھا۔ وہ آنکھیں بند کیے بغیر لیتا رہا۔ بچی کی انگلیاں پھر سے بوڑھے کے جسم کو گدگدائیں لگیں۔ تیکا کو تیسری بار اٹھا اور کمرے میں چاروں طرف نظر دوڑائی۔ لیکن وہ اکیلا تھا۔ مرغ نے قیسری بار اذان دی اور صبح ہو گئی۔ اور لایکچ اپنے شوہر کے ماز سے آشنا ہوئے بغیر ہی فوت ہو گئی اور بہنی بیوی ہونے کے تاتے اسے گاؤں کے بالکل بیچ



میں دفن کیا گیا۔ تیسکا یو ایک مدت تک صبح شام اپنی بیوی کی قبر پر بیٹھا رہا اور لایچ کے غم کے مارے نامعلوم جانور کی کلچہ کی جو بھوک اسے لگی رہتی تھی وہ جاتی رہی۔ وہ روتا رہا اس طرح جیسے اسے چین آگیا ہو، جیسے کلچہ کھانے کی طلب بیوی کے ساتھ ہی دفن ہو چکی ہو۔

سوگ کے انھیں دنوں میں تیسکا یو نے فیصلہ کیا کہ وہ آئندہ شکار کھیلنے نہ جائے گا۔ وہ گھر بیٹھے اپنے ڈھیر سارے پوتے پوتیوں پر نظر رکھتا اور خاندان کے نوجوان افراد روز باہر جا کر کھیتوں میں کام کاج کرتے۔

اور پھر ایک دن تیسکا یو صبح صبح کھلیان کے پاس بیٹھا دھوپ سینک رہا تھا۔ اندھیرے کھلیان میں جمع اناج میں جو انکھوے پھٹ رہے تھے ان کی پاس سے اس کی طبیعت ذرا ماش کرنے لگی۔ اپنے پوتے پوتیوں کو شور و غل مچاتے اور گیت گاتے سنا تو وہ ان کی طرف متوجہ ہو گیا۔ انھیں کھیلنے ہوئے دیکھ کر اس نے حیران ہو کر سوچا۔۔۔ کیا دنیا کا کوئی جاندار ایسا بھی ہے جس کی کلچہ اس نے نہ چمکی ہو، وہی پرانی خواہش اس طرح عود کر آئی کہ اس کا بدن اندر سے دکھنے لگا۔

ان بچوں میں جو وہاں کبیس رہے تھے، آپٹی نام کی ایک چھوٹی سی خوبصورت بچی بھی تھی۔ وہ تیسکا یو کے سب سے بڑے لڑکے کی بیٹی تھی۔ تیسکا یو نے بچوں سے کہا کہ وہ کبیس اور جا کر کھیلیں اور جب وہ وہاں سے جانے لگے تو اس نے آپٹی کو آواز دی اور کہا ”چلو، میری ننھی بیٹی، دوڑ کے اپنی امی کے جھونپڑے میں جاؤ اور میرے لیے تو بے میں پانی لے آؤ۔“

آپٹی پانی لینے اپنی ماں کے جھونپڑے میں چلی گئی۔ جب وہ گھر کے ایک اندھیرے کونے میں ادھر ادھر ہاتھ مار رہی تھی تو اسے یہ علم نہ تھا کہ تیسکا یو بے پاؤں بڑی تیزی سے اس کے پیچھے پیچھے اندر گھس آیا ہے۔ اس نے آپٹی گردن پر دو ٹھوکرے ہاتھوں کی گرفت محسوس کی۔ بچی کا جسم ڈھیل پڑ کے تیسکا یو کے ہاتھوں سے پھسل گیا اور وہم سے فرش پر جا گرا۔ اپنے قدموں میں بڑی لاش کو دیکھ کر اسے یوں لگا جیسے اس کا جی متا رہا ہو۔ جیسے وہ غش کھانے والا ہو۔ اس کے کانوں میں سائیں سائیں ہو رہی تھی۔ اس نے لاش اٹھائی اور جب وہ اسے اٹھا کر لڑکھاتا ہوا باہر آیا تو نشتا تاریک معلوم ہو رہی تھی اور ہوا میں اڑنے والے پرندے نخواست بھرے انداز میں اس پر چلچلا رہے تھے لیکن تیسکا یو کو تو اپنا پرٹ بھڑاتا تھا۔ اس نے قریب میں واقع ایک دیگ ٹیلے میں اٹھلا سا گڑھا کھود کر آپٹی کو توپ دیا۔

جب تیسکا یو تھیلی میں کلچہ لے کر واپس آیا تو باقی بچے بھی میدان ہی میں کھیل رہے تھے۔ اس نے جھونپڑے میں بیٹھ کر کلچہ کر جھٹ پٹ بھون اور ندیدوں کی طرح کھالی۔ اور افسوس! یہی وہ شے تھی جس کی اسے اتنے برسوں سے تلاش تھی۔ وہ اگسائے انداز میں کھلیان سے ٹیک لگا کر بیٹھ گیا اور ڈکارنے اور دانتوں میں خدال کرنے لگا۔ بھوکے بچے کھلے میدان سے کھیں کو دکھ پلے تو بھاؤں میں بیٹھ کر سڑنڈاں کھانے اور چھاو پینے میں مصروف ہو گئے۔

بڑی عمر کے لوگ شام پڑے واپس آئے تو رینگے اپنے اپنے والدین سے ملنے دوڑے لیکن آپٹی ان کے درمیان موجود نہ تھی۔ بہت بوکھلا کر انھوں نے دادا سے بچی کے بارے میں دریافت کیا لیکن تیسکا یو نے جواب دیا بچوں سے پوچھو انھیں بتا دیں گا جیسے کہ آپٹی کہاں گئی۔ یہ سب بدل جانے کے میدانوں میں کھیلنے پھر رہے تھے۔

اس وقت تک اندھیرا گہب موچکا تھا۔ آپٹی کے چھوٹے بن بھائی الاؤ کے سامنے بیٹھ کر آپٹی ان کے ساتھ رونے دھونے لگے۔ تب انھیں یاد آیا کہ دادا نے آپٹی کو پانی لار دینے کے لیے بلایا تھا ہے اور سان والدین نے یہ اطلاع بڑے میاں کے سامنے دہرائی اور پوچھا کہ کیا آپٹی نے صبح اسے پانی لار دیا تھا۔

”دیا تھا“ تیسکا یو بولا ”اور پھر ادھر چلی گئی تھی سجدہ باقی بچے گئے تھے میں نے اپنی آنکھوں سے اسے جاتے دیکھا جب



بچے وہیں آئے تو میں سو رہا تھا۔

غریبے نڈھال گھر والے سر پر کڑا لاکے پاس بیٹھ گئے۔ نہ انہوں نے کچھ کھایا نہ پیا۔ باہر چھوٹے چھوٹے جھینگریں بول رہے تھیں جیسے کوئی ٹکلیں کھانی سنار سے ہوں۔ تیکالیو کو لگا کہ وہ معمول سے زیادہ بلند آواز میں جھنگار رہے ہیں۔

آپٹی کے ماں باپ بہت دن تک بچی کو ڈھونڈتے رہے۔ انہوں نے چپا چپا چھان مارا لیکن اس کا کہیں سراغ نہ ملا۔ وہ غائب ہو گئی تھی۔ مہینے گزر گئے اور لوگوں نے آپٹی کی گمشدگی کا ذکر کرنا بھی چھوڑ دیا۔ صرت ماں کو آپٹی یاد آتی رہتی تھی۔ وہ ابھی تک پرامید تھی کہ ایک نہ ایک دن اپنی بچی اسے زندہ سلامت مل جائے گی۔

تیکالیو کو یاد بھی نہ رہا کہ اس سے کیا حرکت سرزد ہوئی تھی اور اس نے اس نے اپنی وحشیانہ اشتہا کی تسکین کے لیے ایک اور بچے کی جان لی تو اسے احساس تک نہ ہوا کہ وہ کیا کر رہا ہے جب پریشان والدین نے بچے کے بارے میں تیکالیو سے پوچھا تو وہ رو کر کہنے لگا "مجھے کیسے پتا ہو سکتا ہے؟ بچے تو ادھر باہر میدانوں میں کھلتے پھرتے ہیں۔ میں گھر بیٹھا رہتا ہوں۔"

اس سانحے کے بعد تیکالیو کے بیٹوں نے آپس میں بات کی۔ ہمارے بچے کون چار کرے جارہے؟ یہ کسے جانور کا کام ہے؟ کیا بکڑ بھگے کی حرکت ہے؟ یا تیندوے کی؟ لیکن یہ جانور تو صرف رات کو شکار کرنے نکلتے ہیں کہیں یہ کسی عقاب کی کارستانی تو نہیں؟ کیونکہ وہ دن کے وقت شکار پر کھڑا ہے، لیکن نہیں! عقاب ہوتا تو آبا کو نظر آ جاتا۔ وہ بچوں کی جھجھکیوں کی آواز سن لیتے؟ کچھ دیر سوچنے کے بعد آگندہ نے اپنے بھائیوں سے کہا "شاید یہ کوئی موذی جانور ہے جسے بد روحوں نے ہم پر مسلط کیا ہے۔"

"پھر تو میرے ابا اتنے بوڑھے ہو گئے ہیں کہ بچوں کی نگہبانی نہیں کر سکتے۔" اوسو گوبول اٹھا "ہاں، ابا بہت ضعیف ہو گئے ہیں، ان کی جان بھی خطرے میں ہے۔" باقیوں نے اتفاق کیا۔

اور اس وقت کے بعد سے بیٹے پوشیدہ طور پر اپنے باپ اور بچوں پر نظر رکھنے لگے۔ وہ کئی مہینے تک نگرائی کرتے رہے لیکن بڑے میاں اور بچوں پر کوئی آفت نہ آئی۔

بیٹے اس چوکی پر سے کو تقریباً ترک ہی کرنے والے تھے۔ لیکن ایک روز پرہ دینے کی باری آپٹی کے باپ کی تھی اس نے دیکھا کہ تیکالیو نے بچوں سے کہا کہ وہ جا کر دور کہیں کھلے میدان میں کھیلیں مگر ایک بچے کو روک لیا۔ تیکالیو نے بچے سے کہا کہ جا کر اس کے جوتے سے پائپ اٹھا لے۔ جب بچہ دوڑا دوڑا جھونپڑے کی طرف گیا تو تیکالیو اس کے پیچھے ہوا۔ اس نے خوفزدہ بچے کو جادو پچا اور اس طرف گھبٹنے لگا جہاں الاؤ روشن کیا جاتا تھا۔ جب تیکالیو بچے سے زور آزمائی کر رہا تھا تو اس کی بوڑھی مکر پر بڑے زور کا گھونسا پڑا۔ بچے کی گردن کو دونوں ہاتھوں سے اس طرح پکڑے کہ تیکالیو نے فوراً مڑ کر دیکھا۔ اس کا سب سے بڑا بیٹا آگندہ سامنے کھڑا تھا۔ تیکالیو کے ڈھیلے پڑتے ہاتھوں سے بچے نے خود کو چھڑا لیا اور آگندہ کے گھٹنے پکڑ لیے۔ "ابا! آگندہ نے چیخ کر کہا۔

یہ دیکھ کر کہ بچے کو کوئی گزند نہ پہنچی تھی آگندہ نے اسے پرے دھکیل دیا اور کہنے لگا "اپنی ماں کے جھونپڑے میں جا کر لیٹ جاؤ۔"

پھر اس نے بوڑھے کو پکڑ لیا اور گھسیٹا ہوا اس چھوٹے سے جھونپڑے کی طرف لے چلا جو بھیڑ بکریوں کے لیے مخصوص تھا اور جس میں کوئی کھڑکی نہ تھی۔ جب اسے گھسیٹ کر لے جایا گیا تو بوڑھا زور زور سے یہی رٹ لگائے رہا "ایموا! ایموا! ایموا! ایموا!۔"

میرا کیا قصور ہے؟ میرا کیا قصور ہے؟

آگندہ نے بوڑھے کو چھوٹے جھونپڑے میں دھکیل کر باہر سے دروازہ اس طرح زنجیر کر دیا جیسے اندر کوئی جانور بند کیا گیا ہو وہ بچے کے پاس چلا گیا جو اب تک سسکیاں بھر رہا تھا۔



خاندان کے باقی لوگ کھیتوں، میدانوں سے لوٹ کر آئے اور جب آگندہ نے یہ خبر انھیں سنائی تو وہ دہشت زدہ ہو گئے۔ اہل خاندان نے نامی لباس پہن لیا اور کھانا نہ کھایا۔

”تھو! تھو! انھوں نے سورج کی طرف منہ کر کے تھوکا جو ان کے لیے غروب لیکن ان کے اجداد کے لیے طلوع ہونے والا تھا۔ اسے ہمارے پرکھو، ہمیں پاک کر دو“ ان سب نے پکار کر کہا۔

اور پھر انھوں نے بہت بڑا الاؤ جلا یا۔ گاؤں میں اتنا بڑا الاؤ پہلے کبھی روشن نہ کیا گیا تھا۔ تیکایو کا سب سے بڑا بیٹا باپ کے جھونپڑے سے وہ پرانا، چربی سے چکنا ڈھول اٹھا لایا جو الاؤ کے اوپر لٹکا رہتا تھا اور اسے بجانے لگا۔ دھم دھم بجنے ڈھول کی غم آلود دھنوں نے قبیلے کو خبردار کر دیا کہ تیکایو کے ہاں کوئی افسوس ناک واقعہ پیش آیا ہے۔ ڈھول بجناس کے لوگ اپنے سب کام کاج چھوڑ کر تیکایو کے گاؤں کی طرف دوڑ پڑے۔ ڈھول کی آواز ان کو اپنی طرف کھینچ رہی تھی۔ دیکھتے ہی دیکھتے گاؤں میں رشتے داروں کے ٹھٹ کے ٹھٹ لگ گئے جن کے چہروں سے پریشانی عیاں تھی۔

”کیا خبر ہے؟ کیا خبر ہے؟“ یہ پوچھنے ہوئے ان کی آوازیں کانپ رہی تھیں۔

”اور تیکایو کہاں ہے؟“ ایک اور بوڑھے آدمی نے دریافت کیا

”اس کی طبیعت تو ٹھیک ہے؟“ کسی اور نے پوچھا۔

وہاں ابتری اور سرسنگی کا عالم تھا۔

”موت کی موت، موت کی دوا ہمیں کون لاکے دے گا؟ موت تمہارے دروازے پر دستک دیتی ہے اور تمہاری طرف

اندراگنے کی اجازت ملنے سے پہلے ہی گھر میں آدھکتی ہے۔“

”سنو، کسی نے اس بڑھیا کو چھو کر کہا جو موت کے بارے آواز داری کر رہی تھی۔ آگندہ نے لوگوں سے خطاب کیا۔

”میرے قبیلے کے لوگو! ہم نے تمہیں یہاں خواہ مخواہ نہیں بلایا۔ جو میں کتا ہوں سنو اور ہمارے غم میں شریک ہو رہا ہے۔ مل کر روکنی بیٹے رہا ہوتا رہا کہ ہم تو باہر جا کر کھیتوں میدانوں میں اپنا کام کاج کرتے اور ادھر ہماری عدم موجودگی میں ہمارے بچے غائب ہو جاتے۔ سب سے پہلے میری اپنی بچی آپٹی گم ہوئی۔“ بچوں کے نام سن کر عورتوں کے درمیان سے سسکیوں کی آواز آنے لگی۔

”اے میرے لوگو! آگندہ نے بات جاری رکھی اس قبیلے کے بچے بیمار ہو کر مرتے ہیں لیکن ہمارے بچے ایسے غائب ہوئے کہ ان کو دفنانے کی نوبت تک نہ آتی۔ ہم نے سوچا کہ بچوں پر پردہ دیا جائے تاکہ جو کوئی بھی ہمارے بچے اٹھا کر لے جاتا ہے اسے پکڑا جاسکے کئی بیٹے ہم چوری چھپے پردہ دیتے رہے ہم اس نگرانی کو تقریباً ختم ہی کرنے والے تھے کیونکہ ہمارا خیال تھا کہ غالباً ہم پر ہمارے اجداد کی طرف سے عذاب نازل ہوا ہے لیکن آج میں نے اسے پکڑ لیا۔“

”کون ہے وہ؟ کون ہے وہ؟“ لوگوں نے غصے میں آکر معلوم کرنا چاہا۔

”اور اس کا کس قبیلے سے تعلق ہے؟“ دوسروں نے پوچھا۔

”ہمیں لازمی طور پر اس قبیلے کے خلاف اعلان جنگ کر دینا چاہیے۔ یہ ہم پر فرض ہو گیا۔ فرض ہو گیا۔“

آگندہ اور اے کے خداداد اور پھر اس نے بھرائی ہوئی آوازیں آوازیں انھیں بتایا۔ وہ آدمی اس چھوٹے جھونپڑے میں ہے۔ اور وہ

اور کوئی نہیں ہے میرا ہی باپ ہے۔“

”ہائے ہائے“ عورتیں چیخ اٹھیں۔ دھکم پیل ہوئی اور عورتیں ادب کے اس طرح چیخے جیسے تیکایو ان کے آس پاس موجود



ہو اور انہیں اس سے ڈر لگ رہا ہو۔ لیکن مرد خاموش رہے۔

جب افراد فریضہ ہوئی تو ایک بونے نے پوچھا کیا تم سچ کہہ رہے ہو، میاں؟  
بیٹے نے سر ہلایا۔ اب مرد عورت چلا چلا کر کہنے لگے "کہاں ہے وہ آدمی؟ مار ڈالو اسے مار ڈالو۔ وہ ہم میں سے نہیں ہے، وہ  
جانور ہے۔"

باہر کی جانے والی کوئی بات بھی ایسی نہ تھی جو تیکا یو کو سنائی نہ دی ہو اور جھونپڑے میں وہ بچے جن کا اس نے خون کیا تھا اس  
کے اوسان پر سوار تھے۔ وہ جھونپڑے کی کھر دی دیوار پر سر ٹکا کر لیٹ گیا اور رو پڑا۔

جھونپڑے کے باہر گاؤں والوں نے چنچیں غصہ چڑھا ہوا تھا، اپنا مطالبہ جاری رکھا۔ وہ چیخ رہے تھے "اسی وقت  
سنگسار کر دو اسے۔ اسی وقت سنگسار کر دو اسے۔ اس نے خود اپنی ہلاکت کا سامان کیا ہے۔"

لیکن بڑے بوڑھوں میں سے ایک آدمی اٹھا اور اس نے لوگوں کا جوش ٹھنڈا کیا "ہم اسے اس وقت سنگسار نہیں کر سکتے  
قیلے کا دستور ہے کہ جو آدمی موفی بد ذات ہو اسے دن و باڑے گاؤں کے باہر سنگسار کیا جائے۔ ہم اس دستور سے روک دانی نہیں کر سکتے۔"  
"مجھے اسی وقت سنگسار کرو، مجھے اسی وقت سنگسار کر دو۔" تیکار نے سرگوشی کی۔ "مجھے جلدی سے اس عذاب اور شرمساری  
سے نجات دلاؤ۔ مجھے مر جانے دو تاکہ میرا ملنا ختم ہو۔"

مردوں کی غصیلی ہو با اور خورندہ عورتوں اور بچوں کی مین چنچیں سن کر تیکا یو سمجھ گیا کہ معاشرہ اسے دھتکار چکا ہے،  
یہی نہیں اس کے زندہ رہنے کا حق بھی چھین چکا ہے۔ اس نے اپنا ٹسکاری چاقو تلاش کرنے کے لیے کمر بندھی ادھوڑی کی تھیلی کو ٹٹولا  
لیکن چاقو تھیلی میں نہ تھا۔ چاقو اس سے چھین لیا گیا تھا۔ باہر لوگ برابر شور کرتے اور بڑبڑاتے رہے۔ رونے دھونے کی آواز بھی آرہی تھی تیکا یو اب  
یہ سب کچھ بہت فاصلے سے سن رہا تھا جیسے کوئی نورا آواز موج اسے اپنے لوگوں سے دور بہت دور لیے جا رہی ہو۔

صبح سویرے گاؤں والے الاؤ کے پاس سے اٹھے تاکہ اس پاس کے میدانوں میں جا کر پتھر اکٹھے کریں۔ ابھی سورج نہیں نکلا تھا لیکن روشنی  
اتنی ہو گئی تھی کہ صاف دکھائی دے رہا تھا۔ قیلے کے ہر آدمی پر فرض تھا کہ وہ قاتل کو پتھر مارے۔ پتھر نہ مارنا خرابی کا باعث تھا کیونکہ کہا یہ جاتا  
تھا کہ اگر کوئی شخص قاتل کی نصیحت روح کو پتھر مار کر دور دفنان کرنے میں ہاتھ نہیں بنائے گا تو روح اسی کو چھٹ جائے گی۔

جب سورج کی پہلی کرنیں نمودار ہوئیں تو گاؤں والے اتنے پتھر اکٹھے کر چکے تھے کہ ان کے نیچے کئی جسم دب سکتے تھے۔ وہ گاؤں  
والے آئے تاکہ تیکا یو جھونپڑے سے نکالیں اور گاؤں کے باہر خود اس کے بارغ کی طرف بے چلیں۔ وہ جھونپڑے کے چاروں طرف  
جمع ہو کر خاموش کھڑے ہو گئے۔ وہ اس انتظار میں تھے کہ تیکا یو باہر آئے تو اس پر آواز سے کیس اور تھوکیں۔

آگندہ اور تین دوسرے بوڑھوں نے نرسوں کا بنا ہوا دروازہ دھڑکے سے کھول دیا اور تیکا یو کو باہر نکلنے کو کہہ دیا لیکن کوئی  
جواب نہ ملا۔ وہ لپک کر جھونپڑے میں جا گئے تاکہ اسے گھسیٹ کر لوگوں کے سامنے لے آئیں۔ جو اتفاقاً کمرے کے "باہر نکل! باہر نکل!"  
شرع میں تو اندھیرا اتنا تھا کہ کچھ نظر نہ آیا لیکن جلد ہی ان کی آنکھیں اندھیرے کی عادی ہو گئیں۔ تب انہوں نے دیکھا کہ تیکا یو  
کی ویش ایک چھوٹی سی سی سے لٹکی ہوئی ہے جو اس نے چھپر میں سے کھول لی تھی۔

وہ چاروں سر ہلاتے ہوئے باہر آگئے مجمع نے باری باری جھونپڑے میں جھانکا یہاں تک کہ ان میں سے ہر ایک نے تیکا یو کا  
لشکا ہوا جسم دیکھ لیا، اس آدمی کو دیکھ لیا جسے سنگسار کرنے کی وہ تیاری کر رہے تھے۔ کوئی بولا تک نہیں۔ انہیں پتا تھا کہ ایسے شخص کو  
گاؤں کے باہر دفنا پڑے گا۔ انہیں یہ بھی معلوم تھا کہ آئندہ کبھی کسی نوزائیدہ بچے کا نام تیکا یو نہیں رکھا جائے گا۔



## دھوبن

آٹنک بی سنگر (امریکہ)  
آصف فرخی

ہمارے گھرانے کا غیر یہودیوں سے کم ہی واسطہ پڑتا تھا۔ ایک تو ہمارا چڑکیدار تھا، پھر وہ غیر یہودی دھوبنیں تھیں جو دھلائی کے لیے پیلے کپڑے لینے ہمارے یہاں آیا کرتی تھیں۔ میری کہانی ان میں سے ایک دھوبن کے بارے میں ہے۔  
وہ چھوٹی سی عورت تھی، بوڑھی اور تمام چڑسیں پڑی ہوئی۔ جب اس نے ہمارے کپڑے دھونے شروع کئے تو ستر برس سے زیادہ کی ہوگی۔ اس کی ہم عمر یہودی عورتیں عموماً کم زور اور شکستہ تھیں۔ ہماری گلی کی ساری بوڑھی عورتوں کی کمر جھک گئی تھی اور وہ چلتی تھیں تو لاشمی ٹیک کر۔ مگر یہ دھوبن چھوٹی اور ڈبلی تو تھی مگر اس میں کسان آباد اجداد سے ورثے میں ملی طاقت تھی۔ وہ آتی تو اماں کئی ہفتوں سے جمع ہونے والے کپڑوں کا ڈھیر اس کے حوالے کر دیتیں۔ وہ اس بے ہنگم ڈھیر کو اٹھاتی، اپنے دُبے پتلے کندھوں پر لاد لیتی اور اپنے گھر کے بے راستے پر لے چلتی۔ رہتی تو وہ بھی ہماری طرح کروچ مانا اسٹریٹ پر تھی۔ مگر دولا کے قریب دوسرے کنارے پر۔ بکھو پیدل کا کوئی ڈیرہ گھنٹے کا راستہ ہوگا۔

دو ہفتے بعد وہ کپڑے دھو کر واپس لاتی۔ میری اماں آج تک کسی دھوبن سے اس قدر خوش نہ ہوئی تھیں۔ دھلائی کا ایک ایک کپڑا پانہ کی طرح چمکتا، ہر کپڑے پر عمدہ استری کی، موٹی ہوتی۔ پھر بھی وہ دوسروں سے زیادہ اجرت نہ لیتی تھی۔ وہ تو باقاعدہ ایک دریافت تھی۔ اماں اس کے پیسے ہمیشہ ہاتھ تلے رکھتی تھیں تاکہ اس بے چاری بڑھیا کو دوسری بار نہ آنا پڑے۔ آنا فاصلہ اس کے لئے بہت تھا۔

اُن دنوں کپڑوں کی دھلائی آسان نہیں تھی۔ وہ دھوبن جہاں رہتی وہاں نڈکا نہیں تھا بلکہ اسے ہیڈ پیپ سے پانی لانا پڑتا تھا۔ کپڑوں کو بالکل صاف کرنے کی غرض سے پہلے انہیں ٹب میں خوب دگر دیا جاتا، سوڈے سے کھنگالا جاتا، بھگوا جاتا، بڑے سے پتلے میں کھولایا جاتا، پھر کلف دیا جاتا اور استری پھیری جاتی۔ ایک ایک کپڑا اس کے ہاتھوں سے دس دفعہ سے زیادہ گزرتا اور ان کا سکھانا یہ کام باہر تو ہو نہیں سکتا تھا ورنہ چور کپڑے چٹالے جاتے۔ کپڑے نچوڑ کے اوپر پچان پر لے جاتے اور وہاں انگلیوں پر رٹانگے جاتے۔ جاڑے میں تو یہ شیشے کی طرح کڑے ہو جاتے اور چھونے پر ترنخنے لگتے۔ اور پھر دوسری گرہتوں اور دھوبنوں سے گرما گرمی رہتی، کیونکہ انگلیوں پر وہ اپنے دھوئے ہوئے کپڑے ٹانگنا چاہتی تھیں۔ خدا جانے ہر دھلائی پر وہ سب کیسے برداشت کرتی ہوگی! وہ اتنی بڑھی تھی کہ باسانی گر جا کے دروازے پر جا کر بھیک مانگ سکتی تھی یا بے سہارا ضعیفوں کے ہوم میں داخل ہو سکتی تھی۔ مگر اس میں خودداری اور کام کی لگن ایسی تھی جو خاص طور پر غیر یہودیوں کو تعویض کی گئی ہے۔ وہ خود بوجھ نہیں بننا چاہتی تھی اور اس طرح اپنا بوجھ اٹھاتی تھی۔

میری اماں کو تھوڑی بہت پولستانی زبان آتی تھی اور وہ بڑھیا ان سے خوب باتیں کیا کرتی۔ پھر پر تو وہ خاص مہربان تھی اور



کھا کرتی کہ میری شکل یسوع مسیح کی جیسی ہے۔ جب بھی وہ آتی یہ بات ضرور کہتی اور یہ سن کر اماں کی تیمردی چڑھ جاتی اور وہ چپکے چپکے بڑبڑاتی۔ ”دشمنوں کے کان بہرے، غارت ہوں اس بڑھیا کے الفاظ.....“

اس بڑھیا کا ایک بیٹا تھا جو بہت مالدار تھا۔ اب یہ تو مجھے یاد نہیں کہ وہ کاروبار کیا کرتا تھا۔ مگر وہ اپنی ماں کے دھوون ہونے پر خائف تھا اور اس سے ملنے نہیں آتا تھا اور نہ کبھی ماں کو ایک پیسہ بھی دیا۔ یہ ساری باتیں وہ دل میں کوئی رنخش یا بغض رکھے بغیر بتاتی تھی۔ ایک دن اس کے بیٹے نے شادی کر لی۔ غالباً اس نے کسی اچھی جگہ ہاتھ مارا تھا۔ شادی کی تقریب گرجے میں ہوئی۔ بیٹے نے بڑھیا ماں کو شادی میں نہیں بلایا۔ مگر پھر بھی وہ گرجے پہنچ گئی اور سیڑھیوں پر کھڑی ہو گئی تاکہ اپنے بیٹے کو دلہن کا ہاتھ تھامے آ لڑکے لے جاتے دیکھ سکے۔ میں مستصیب تو نہیں ہوں مگر میں سمجھتا ہوں کہ کوئی یہودی بیٹا بھی ایسا کر سکتا تھا لیکن مجھے یقین ہے کہ اگر کوئی ایسا کرتا تو اس کی ماں چیخ پٹا کے اور رو دھوکے آسمان سر پر اٹھا لیتی اور گرجا کے محراب کو بلا بھیجتی۔ قصبہ مختصر یہودی یہودی ہیں اور غیر یہودی غیر یہودی۔ اس بے مروت بیٹے کے واقعے نے میری اماں پر گہرا اثر چھوڑا۔ وہ ہفتوں بلکہ مہینوں اس کی باتیں کرتی رہیں۔ یہ نہ صرف اس بڑھیا کی توہین تھی بلکہ مائتا کے جذبے کی متک تھی۔ اماں بحث کرتیں کہ بچوں کی خاطر قربانیاں دینے سے کیا حاصل ہے؟ ماں آفری دم تک اپنی جان بچوں پر لگا دیتی ہے اور بچوں کو دفا شکاری کے معنی بھی نہیں معلوم۔

اور اس گفتگو میں وہ کئی بار اشارتاً کہتیں کہ انہیں اپنے بچوں سے کوئی توقع نہیں ہے۔ کون جانے وہ کس دن کیا کر ڈالیں۔ لیکن اس کے باوجود وہ اپنی زندگی ہم پر بھروسہ رکھنے والی تھیں۔ گھر میں کبھی کوئی مزے دار چیز ہوتی تو بچوں کے لیے الگ رکھ دیتیں اور خود نہ چکھنے کے لیے ہزار باتیں، ہزار بہانے سوچ لیتیں۔ انہیں پرانے وقتوں کے ٹوکے یاد تھے اور وہ ایسے محاورے بولتی تھیں جو انہوں نے جان چھڑکنے والی ماؤں اور نانیوں دادیوں کی نسلوں سے درختے میں پائے تھے۔ اگر کسی بچے کے درد تھا تو وہ کہتیں ”ارے میں تم پر داری جاؤں، صدقے جاؤں، تم میری ہڈیوں سے لمبی عمر پاؤ!“ یا وہ کہتیں ”تمہاری ہڈیوں میں صحت اور گودا لگے۔“ نئے چاند سے پہلے وہ ہمیں خاص طرح کی مٹھائی کھلاتیں جو پیٹ کے کیرڑوں کے لیے اکسیر تھی۔ اگر کسی کی آنکھ میں کچھ پڑ جاتا تو اماں اپنی زبان سے چاٹ کر نکال لیتیں۔ وہ ہمیں کھانسی کے شربت بنا کر پلاتیں، اور نظر سے بچانے کے لیے دھاڑے بھونانے لے جاتیں۔ اس سب کے باوجود وہ ”فریضہ قلبی“ اور ”کتاب میثاق“ اور دوسری سنجیدہ فلسفیانہ کتابیں بہت شوق سے پڑھا کرتی تھیں۔

خیر اب اس دھوون کی طرف واپس چلیں۔ کڑا کے کا جاڑا تھا۔ سڑکیں ٹھنڈک کی پیٹ میں تھیں۔ ہم اپنے آتش دان کو جتنا بھی گرم کیے کھڑکیوں پر کپڑہ جھاڑتا اور برف کی قلمیں سچی رہتیں۔ اخباروں میں اطلاعات آرہی تھیں کہ لوگ سردی سے مرنے لگے ہیں۔ کوئلہ خفقا ہو گیا۔ سردی اتنی شدید تھی کہ لوگوں نے اپنے بچوں کو ”ہیڈر“ بھیجنا بند کر دیا اور پلٹ تانی اسکول بھی بند ہو گئے۔

ایسا ہی ایک دن تھا کہ ہماری دھوون جو اب اتنی برس کی ہو چکی تھی، ہمارے یہاں آئی۔ اتنے دنوں میں بہت سارے میلے کپڑے جمع ہو گئے تھے۔ اماں نے اسے چائے بنا کر دی اور روٹی ساتھ میں کھانے کر دی۔ بڑھیا باورچی خانے میں کرسی گھسیٹ کر بیٹھ گئی، کپکپاتی جلنے اور لرزتی جائے اور چائے کی کیتلی سے ہاتھ تاپتی جائے۔ کام کی زیادتی سے اس کی انگلیاں بہر گئی تھیں یا شاید گھٹیا کا اثر بھی تھا۔ اس کے ناخنوں پر عجیب سفیدی تھی۔ یہ ہاتھ انسان کی ہٹ دھرمی کی منہ بولتی تصویر تھے۔ اور کام کی لگن کی بات سناتے تھے۔ اپنی قوت کی انتہا تک کام بلکہ اس سے بھی آگے، اپنی طاقت کی حد سے بھی آگے۔ اماں نے کپڑے گنے اور اس کا حساب لکھا، مردانہ بنیان، زنا نہ خمیز تنگ مہری کے لم تنگے پاجامے، بلو مرزا پیٹی کوٹ، پلنگ پوش، تیکٹے کے غلاف، چادریں اور مردوں کے بعض مذہبی لباس بھی اس غیر یہودی عورت سے دھواٹے جلتے۔







”اللہ نے چاہا تو تم ایک سو بیس برس تک جیو گی۔ اماں دعا دینے کے انداز میں بولیں۔

”اللہ نہ کرے۔ اتنی لمبی عمر کایں کیا کروں گی؟ کام روز بروز مشکل سے مشکل تر ہوتا جا رہا ہے۔ طاقت جواب دے رہی ہے۔

میں کسی پر بوجھ نہیں بننا چاہتی!“

وہ بڑبڑانے لگی، اپنے اوپر صلیب کا نشان بنایا اور آسمان کی طرف نظریں اٹھا کر دعا مانگنے لگی۔ خوش قسمتی اس وقت گھر میں کچھ پیسے تھے اور اماں نے پیسے گن کر اس کا حساب پورا کر دیا۔ مجھے اس وقت ایک عجیب سا احساس ہوا۔ اس کے دھلے دھلائے ہاتھوں میں سکتے بھی اتنے ہی تھکے ماندے اور صاف سقرے اور نیک معلوم ہو رہے تھے جیسی وہ خود تھی۔ اس نے سکوں پر پھونکا اور انہیں رو مال میں باندھ لیا۔ پھر وہ یہ وعدہ کرتی، کوئی چلی گئی کہ تھوڑے دنوں میں آئے گی اور نئی دھلائی لے جائے گی۔

مگر وہ کبھی نہیں آئی۔ جو دھلائی وہ واپس کر گئی تھی اس دنیا میں اس کی آخری محنت تھی۔ اس کو ایک بے پناہ اور ناقابل شکست دُھن زندہ دیکھے ہوئے تھی کہ بس وہ دھلائی کے کپڑے دھو کر ان کے مالکوں کو واپس کر دے اور جو کام اپنے دتے لیا ہے اسے پورا کر دے۔ اور اب آخر کار وہ جسم جو مدتوں سے ٹوٹا ہوا سفال بن کر رہ گیا تھا اور جس کو فرض شناسی اور دیانت نے سہارا دیا ہوا تھا گر پڑا۔ اس کی روح ان مقدس کُتروں میں چلی گئی جہاں تمام ارواح بغیر اس لحاظ کے ملتی ہیں کہ دنیا میں ان کا منصب کیا تھا اور یہ کہ دارا منوں نے کس زبان میں اور کس عقیدے کے مطابق ادا کیا۔ میں اس بوڑھی دھو بن کے بغیر جنت کا تصور نہیں کر سکتا۔ میں تو ایسی دنیا کا تصور بھی نہیں کر سکتا جہاں اس محنت کا اجر نہ ملتا ہو۔

## ڈاکٹر سلیم اختر کی تازہ تصانیف

○ شعور اور لاشعور کا شاعر: غالب ناشر: فیروز سنز، لاہور

○ ادب اور کلچر ناشر: مکتبہ عالیہ لاہور

○ تخلیق اور لاشعوری محرکات ناشر: بنگ میل پبلیکیشنز، لاہور

## اردو تنقید کی بیسٹ سیٹر کتاب

○ اردو ادب کی مختصر ترین تاریخ (دسواں ایڈیشن) ناشر: بنگ میل پبلیکیشنز، لاہور

○ ۱۹۸۵ میں چھپنے والی کتاب

○ انشائیہ کی بنیاد ناشر: بنگ میل پبلیکیشنز، لاہور



”کوئی آواز نہیں آرہی۔۔۔۔۔ جانے بچے کا کیا حال ہے؟“ ہاتھ میں زرد شراب کا پیالہ تھامے، سرخ ناک والے کھونگ نے ساتھ والے گھر کی طرف دیکھ کر سر ہلاتے ہوئے کہا۔

نیلا گوں رنگت والا آہیو اپنا پیالہ ختم کر کے بڑبڑایا، ”اے۔۔۔۔۔ تم پھر جڈ ہاتی ہو گئے ہو!“

لوچن گاؤں الگ تھلگ ہونے کے باعث نسبتاً پرانی روایات کا حامل تھا۔ یہاں لوگ چوکیدار کی پہلی آواز پر ہی گھروں کے دروازے بند کر کے سو جاتے تھے۔ گاؤں میں صرف دو جگہیں ایسی تھیں جہاں لوگ آدھی رات تک جاگتے رہتے تھے۔ ایک شراب خانہ جہاں شرابی رات گئے تک پینے پلانے میں مصروف رہتے تھے، اور دوسرا شراب خانے کے ساتھ والا گھر جس میں شان کی بیوی رہتی تھی۔ اسے بیوہ ہوئے دو سال ہو گئے تھے۔ سوت کاتنے کے علاوہ اس کا کوئی ذریعہ معاش نہ تھا جس سے وہ اپنا اور اپنے تین سال بیٹے کا پیٹ پال سکتی، اس لیے وہ رات دیر تک جاگتی رہتی تھی۔

کچھ دنوں سے اس کے گھر سے سوت کاتنے کی آواز نہیں آرہی تھی۔ چونکہ رات کو دیر تک جاگنے والے مرث یہی دو گھر سے اس لیے قدرتی طور پر بوڑھا کھونگ ہی یہ بات جان سکتا تھا کہ شان کی بیوی کے گھر سے کوئی آواز آرہی ہے یا نہیں۔ شراب پیتے ہوئے بوڑھا کھونگ بہت مطمئن نظر آ رہا تھا۔ اس نے بڑا سا گھونٹ حلق سے اتار کر بانسری پر کوئی نوک دھن چھیر دی۔ اس لمحے شان کی بیوی اپنے اکلوتے بیٹے پاؤار کو گود میں لیے بستر کے کنارے بیٹھی تھی۔ اس کا چوڑا فرش پر خاموش پڑا تھا۔ لمپ کی روشنی پاؤار کے چہرے پر پڑ رہی تھی جو بخار کی حدت سے سلگ رہا تھا۔

”میں نے مقدس درگاہ پر بہت سے نذرانے چڑھائے تھے۔ وہ سوتج رہی تھی“ اور دیوتاؤں سے وعدہ لیا تھا کہ وہ پاؤار کی حفا کرتی رہے گی۔ لیکن وہ ٹھیک نہ ہوا تو کیا کروں گی؟ اسے ڈاکٹر خوشیاؤشین کے پاس لے جاؤں گی لیکن ہو سکتا ہے پاؤار کی طبیعت صرف رات بھر کے لیے خراب رہے اور کل صبح کا سورج طلوع ہوتے ہی اس کا بخار اتر جائے اور وہ آسانی سے سانس لینے لگے بہت سی بیماریاں اسی طرح کی ہوتی ہیں۔“

شان کی بیوی ایک سادہ لوح عورت تھی۔ وہ نہیں جانتی تھی کہ ”لیکن“ کا لفظ کس قدر خوفناک ہے۔ اس ایک لفظ کی بدولت بہت سی بُری چیزیں اچھی اور بہت سی اچھی چیزیں بُری بن جاتی ہیں۔ موسم گرما کی راتیں چھوٹی ہوتی ہیں۔ جو نہی بوڑھے کھونگ اور اس کے ساتھیوں نے گانا بند کیا، آسمان کے مشرقی حصے میں روشنی پھیلنی شروع ہو گئی اور کمر کی کی درزوں سے سپید روشنی چھن چھن کر اندر آنے لگی۔

دوسرے لوگوں کی نسبت شان کی بیوی کے لیے صبح کا انتظار اتنا آسان نہ تھا۔ وقت تکلیف دہ حد تک آہستگی سے گزر رہا تھا



۲۸۱  
پاؤدار کا ہر سانس اُسے سال بھر میں ختم ہوتا ہوا محسوس ہو رہا تھا۔ وہ جیسے ہی سانس لیتا اس کے نتھنے کانپ کانپ جاتے تھے۔ بالآخر پورے پھٹنا شروع ہو گئی اور صبح کی شفات روشنی نے لیمپ کی روشنی کو دھندلا دیا۔

شان کی بیوی نے اپنی سسکی ضبط کر لی۔ وہ جانتی تھی یہ بڑا شگون ہے۔ اُسے کیا کرنا چاہیے؟ اُس نے حیران ہو کر سوچا۔ ڈاکٹر خوجا کی آخری امید تھا۔ اگرچہ وہ سادہ لوح عورت تھی لیکن وہ خود فیصلہ کر سکتی تھی۔ اُس نے اُنہ کو الماری سے اپنی تمام جمع پونجی نکال لی۔ جو چاندی کے تیرہ اور تانبے کے ایک سو اسی سکوں پر مشتمل تھی۔ یہ ساری رقم جیب میں ڈال کر اُس نے دروازے میں تالا لگایا اور پاؤدار کو گود میں اٹھائے تیز تیز قدموں سے ڈاکٹر خوجا کے گھر کی طرف چل دی۔

اتنی سویرے بھی وہاں چار مریض پہلے سے موجود تھے۔ اس نے چالیس کے دسے کر رجسٹریشن سلب بنوائی۔ پاؤدار کی باری پانچویں نمبر پر تھی۔ ڈاکٹر خوجا نے اپنی انگلیاں بڑھا کر اس کی نبض محسوس کی، اُس کے ناخن چار چار اچھے تھے۔ شان کی بیوی بھی ہوئی دل ہی دل میں سوچ رہی تھی۔ "میرے پاؤدار کی تقدیر میں زندہ رہنا ہے" لیکن ایسا سوچنے کے باوجود بھی وہ اپنی پریشانی پر قابو نہیں پا رہی تھی۔ وہ ڈاکٹر سے پوچھے بغیر نہ رہ سکی۔

"ڈاکٹر، میرے پاؤدار کو کیا تکلیف ہے؟"

"نظام ہضم کی مزاحمت"

"کیا یہ خطرناک ہے — کیا وہ؟"

"یہ دوسرے لوگوں سے دوائی دینا شروع کر دو"

"وہ سانس نہیں لے سکتا، اس کے نتھنے بُری طرح کانپتے ہیں۔"

دل کی خرابی نے اس کے پیچھے والوں کو..... اپنا فقرہ مکمل کیے بغیر ڈاکٹر خوجا نے اپنی آنکھیں بند کر لیں۔ شان کی بیوی نے مزید کچھ کہنا مناسب نہ سمجھا۔ سامنے بیٹھے ہوئے آدمی نے دوا تیار کر لی تھی۔ یہ پہلی دوائی بچوں کی حفاظتی گولیاں ہیں۔ اس نے بتایا اور پھر کاغذ کے کونے پر لکھی ہوئی تحریر کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہا۔ "یہ دوائی صرف "جی آفیلی" کی دکان سے مل سکتی ہے۔"

شان کی بیوی نے وہ کاغذ لے لیا اور وہاں سے چل دی۔ اگرچہ وہ ایک سادہ لوح عورت تھی لیکن وہ یہ جانتی تھی کہ ڈاکٹر خوجا گھر کیسٹ کی دکان اور اس کا اپنا گھر ایک ٹکون میں واقع ہیں۔ اُس کے لیے گھر جانے سے پہلے دکان سے دوا خریدنا نسبتاً آسان تھا۔ وہ جتنا ممکن تھا تیز چلتے ہوئے دکان پر پہنچ گئی۔ کیسٹ نے نسخہ پڑھتے ہوئے آہستہ آہستہ اپنے ہاتھ کی انگلی بلند کی اور پھر اتنی ہی آہستہ آہستہ دوائی کو کاغذ میں پیٹنے لگا۔ وہ پاؤدار کو گود میں اٹھائے دوائی کے انتظار میں کھڑی تھی۔ اچانک پاؤدار نے اپنا منہ ہاتھ پھیلا یا اور اپنے بالوں کو کھینچنے لگا۔ اس نے پہلے کبھی ایسا نہیں کیا تھا۔ اس کی ماں خوفزدہ ہو گئی۔ سورج اب خاصا بلند ہو چکا تھا۔ بچے کو گود میں اٹھائے اور دوائیوں کا پکیٹ پکڑے ہوئے وہ جتنا فاصلہ طے کرتی اسے رتنا ہی بوجھ بڑھتا ہوا محسوس ہو رہا تھا۔ پاؤدار ابھی تک بے چین تھا، اس وجہ سے بھی اسے راستہ بہت طویل لگ رہا تھا۔ بالآخر وہ تھوڑی دیر سنانے کے لیے سڑک کے کنارے ایک بڑے مکان کی دہلیز پر بیٹھ گئی۔ اس وقت اسے احساس ہوا کہ اس کے کپڑے پیسنے میں بالکل بھیگ چکے تھے۔ پاؤدار گرمی بلند ہو گیا ہوا لگ رہا تھا جب وہ دوبارہ اُٹھ کر چلنے لگی تو اسے پھر بھی وہ بہت دزدنی محسوس ہو رہا تھا۔ قریب سے آواز آئی "مسز شان بچہ مجھے دے دو۔ یہ نیلگوں رنگت دے آہیو کی آواز لگ



وہی تھی، جب شان کی بیوی نے مڑ کر دیکھا تو واقعی وہ ہی تھا۔ اُس کی آنکھیں ابھی تک بند سے بوجھل تھیں۔  
 اگرچہ شان کی بیوی کسی طبیی مدد کی منتظر تھی لیکن اسے آہستہ کی مدد قبول کرنا گوارہ نہ تھا۔ آہستہ بھی خاصا ذہیٹ واقع ہوا تھا  
 اور برابر اس کی مدد کرنے پر مصر تھا۔ متعدد بار انکار کرنے کے بعد آخر اسے ہار ماننا پڑی۔ پاؤ آد کو لینے کے لیے جیسے ہی اُس نے ہاتھ  
 بڑھائے اُس کے لمس کے احساس سے شان کی بیوی کانوں تک سرخ ہو گئی۔

وہ ایک دوسرے سے دو اڑھائی فٹ کے فاصلے پر چل رہے تھے۔ راستے میں آہستہ کوئی نہ کوئی ہاتھ کرنے کی کوشش  
 کرتا لیکن شان کی بیوی زیادہ تر خاموش ہی رہی۔ ابھی وہ زیادہ دور تک نہیں گئے تھے کہ آہستہ نے یہ کہتے ہوئے کہ اُس نے اپنے  
 دوست کو کھانے پر بلایا ہوا ہے جس کے لیے اُسے انتظام کرنا ہے، پاؤ آد واپس شان کی بیوی کو دے دیا۔ خوش قسمتی  
 سے اب راستہ زیادہ طویل نہیں تھا۔ وہ گلی کی ٹکر پر پہنچی ہوئی چچی وانگ کو دیکھ سکتی تھی جو اُسے دیکھ کر اپنی طرف بلا رہی تھی۔  
 ”بچے کا کیا حال ہے؟۔۔۔۔۔ تم نے اسے ڈاکٹر کو دکھایا ہے؟“

”ہاں ڈاکٹر نے دیکھا ہے۔۔۔۔۔ چچی وانگ آپ بزرگ اور تجربہ کار ہیں۔ میری خاطر اسے دیکھ کر بتائیں کہ آپ کا اس بارے  
 میں کیا خیال ہے؟“

جب چچی وانگ پاؤ آد کا معائنہ کر چکی تو اس نے دو مرتبہ سر ہلایا اور پھر دو مرتبہ سر کو جھٹکا دیا۔  
 پاؤ آد کے دو اتنی پینے تک سہ پہر ہو چکی تھی۔ شان کی بیوی پوری دل جمعی سے اس کی دیکھ بھال کر رہی تھی۔ اب وہ نسبتاً  
 پرسکون تھا۔ اچانک اُس نے آنکھیں کھول کر کہا ”ماں“ اور پھر آنکھیں بند کر لیں۔ یوں گتا تھا جیسے وہ سو گیا ہو۔ اُسے سوئے ہوئے بھی  
 زیادہ دیر نہیں ہوئی تھی کہ اُس کی پیشانی اور ناک پر پسینے کے قطرے ابھرتے۔ اس کی ماں نے انھیں چھوٹا تو وہ سریش کی مانند  
 اُس کی انگلی سے چپک گئے۔ گھبرا کر اس نے پاؤ آد کے سینے پر ہاتھ رکھا اور پھوٹ پھوٹ کر رونے لگی۔

جب تک اُس کے آنسو تھے، اس وقت تک پاؤ آد کی آنکھیں ہمیشہ کے لیے بند ہو چکی تھیں۔ وہ رونے کے ساتھ ساتھ  
 بین بھی کرنے لگی۔ جلد ہی لوگ ٹریوں کی شکل میں آنے لگے۔ اندر کمرے میں چچی وانگ نے جیمز وکفین کے انتظام کی نگرانی سنبھال لی  
 تھی۔ پہلے اُس نے کافڈ کے نوٹ جلائے کا حکم دیا۔ اور پھر دو اسٹول اور کپڑوں کے پانچ جوڑے گردی رکھ کر ان کے عوض شان کی بیوی  
 کے لیے دو ڈالر بطور قرض حاصل کیے تاکہ وہ اس رقم سے سب لوگوں کے لیے کھانے کا بندوبست کر سکے۔

پہلا مشد کفن کا تھا۔ شان کی بیوی کے پاس ابھی دو چاندی کی بالیاں اور ایک چاندی کا کپ تھا جس پر سونے کا پانی چڑھا  
 ہوا تھا۔ یہ اُس نے شراب خانے کے مالک کو دے دیئے تاکہ وہ تابوت کے لیے آرمی قیمت کی نقد ادائیگی اور آرمی قیمت ادھار کے  
 لیے ضمانت دے سکے۔ نیلگوں رنگت دلے آہستہ نے اپنا ہاتھ اٹھا کر رضا کارانہ طور پر کام کرنے کی پیش کش کی، لیکن چچی وانگ نے  
 اسے نظر انداز کر دیا۔ البتہ دوسرے روز تابوت اٹھانے کے لیے کہہ دیا۔ بوڑھی لکتا ”وہ چچی وانگ کو کوستا ہوا نفرست ہونٹ سکڑے  
 کھڑا رہا۔ شراب خانے کا مالک تابوت کا انتظام کرنے چلا گیا۔ شام کو واپس آ کر اس نے بتایا کہ تابوت آڈر پر ہونا پڑے گا۔ جو کل  
 صبح سے پہلے تیار نہیں ہو سکے گا۔

شراب خانے کے مالک کے آنے تک باقی لوگ شام کا کھانا، کھا چکے تھے۔ چونکہ لوچن گاؤں پرانی روایات کا حامل  
 تھا۔ اس لیے جو کیدار کی پہلی آواز پر ہی لوگ سونے کے لیے اپنے گھروں کو چلے گئے۔ صرف آہستہ شراب خانے کے بار پر جھکا ہوا  
 شراب پی رہا تھا اور بوڑھا کھونگ کوئی گیت گارہا تھا۔



اس لمحے شان کی بیوی بستر کے کنارے پاؤں کی میت کے قریب بیٹھی رو رہی تھی۔ فرش پر چرخہ خاموش پڑا تھا جب اس کی آنکھوں میں مزید کوئی آنسو نہ رہا تو اس نے آنکھیں کھول کر حیرت سے چاروں طرف دیکھا۔ ایسا نہیں ہو سکتا، یہ خواب ہے۔ وہ سوچنے لگی "جنھیں ایک خواب۔۔۔ کل میں سو کر آنکھوں کی تو پاؤں بستر پر میرے ساتھ لیٹا ہوا سو رہا ہو گا اور نیند سے بیدار ہو کر مجھے پکارے گا" "ہاں" پھر جیتے کے بچے کی طرح نیچے چھلانگ لگا کر کھیلنے لگے گا۔

خاصی دیر ہوئی بوڑھے کھونگ کا گانا ختم ہو چکا تھا، اور شراب خانے کی بقیاباں بجھ گئی تھیں۔ شان کی بیوی بیٹھی غلاؤں میں تک رہی تھی جو کچھ ہو چکا تھا وہ اس کے لیے ناقابل برداشت تھا۔ مرغ کی آواز سنائی دینے کے ساتھ ہی مشرق میں آسمان روشن ہونا شروع ہو گیا اور سپید روشنی کھرکی کی درزوں سے چھن چھن کر اندر آنے لگی۔

رفتہ رفتہ صبح کی سپید روشنی تانبے کے رنگ میں ڈھلنے لگی اور سورج چھت پر چلنے لگا۔ شان کی بیوی ابھی تک سکتے کے عالم میں بیٹھی تھی۔ دروازے پر دستک ہوئی تو وہ چونک کر اٹھی اور بھاگ کر دروازہ کھول دیا۔ ایک اجنبی پشت پر کچھ اٹھائے کھڑا تھا۔ اس کے پیچھے چچی وانگ تھی۔

اہوہ، وہ تابوت لے کر آیا تھا۔

اس روز سہ پہر تک تابوت کا ڈھکن کھلا رہا۔ شان کی بیوی زار و قطار روتے ہوئے مسلسل میت کو دیکھے جا رہی تھی اور کسی طرح بھی تابوت کا ڈھکن بند ہونے نہیں دے رہی تھی۔ آخر تنگ آ کر چچی وانگ لے آئے ایک طرف گھسیٹ لیا اور تب جلدی سے تابوت کا ڈھکن بند کر دیا گیا۔

شان کی بیوی نے پاؤں کی تجمیز و تکفین کے لیے وہ سب کچھ کیا جو اس کے بس میں تھا۔ کوئی کسر نہیں اٹھا رکھی۔ پہلے دن نوٹوں کی گڈی جلائی۔ آج صبح اس کا ہاں نذر آتش کہیں۔ پاؤں کو تابوت میں رکھنے سے پہلے اسے نئے کپڑے پہنائے اور اس کے سر ہانے وہ سارے کھلونے رکھ دیئے جو اسے پسند تھے۔ ایک چھوٹا سا مٹی کا باوا، دو چھوٹے لکڑی کے پیانے اور دو شیشے کی بوتلیں۔ چچی وانگ نے احتیاطاً انگلیوں پر گن کر تسلی کر لی تھی، اسے ایسی کوئی چیز یاد نہیں آئی جو باقی رہ گئی ہو۔

نیلگوں رنگت والا آہیو سارا دن غائب رہا، شراب خانے کے مالک نے تابوت کو قبرستان لے جانے اور قبر کھودنے کے لیے دو مزدوروں کا انتظام کر لیا تھا۔ جنھیں شان کی بیوی نے دو سو دس تانبے کے بڑے سکے ادا کرنے تھے۔ چچی وانگ نے شان کی بیوی کے ساتھ مل کر ان سب لوگوں کے لیے کھانا تیار کیا جنھوں نے کسی نہ کسی صورت تجمیز و تکفین میں حصہ لیا تھا۔ جلد ہی سورج غروب ہونے کا وقت ہو گیا اور سب لوگ معذرت کر کے اپنے اپنے گھروں کو چلے گئے۔

شان کی بیوی نیم بے ہوشی کے عالم میں تھی۔ کچھ دیر کے بعد اس کی حالت سنبھلی تو اچانک اسے احساس ہوا کہ کوئی انہونی بات ہو گئی ہے، ایسی بات جو اس سے پہلے کبھی نہیں ہوئی اور جس کے بارے میں اس نے سوچا تھا کہ ایسا کبھی نہیں ہو گا۔ وہ ہو چکا تھا۔ اور دوسری بات جو اسے بہت عجیب لگی وہ کمرے میں بچلی ہوئی گہری خاموشی تھی۔

اس نے اٹھ کر لیپ جلا دیا۔ پھر آہستہ آہستہ چلتے ہوئے دروازے کی طرف گئی اور اسے بند کر کے واپس اپنے بستر پر آکر بیٹھ گئی۔ فرش پر چرخہ خاموش پڑا تھا۔ اس نے اپنے حواس مجتمع کر کے کمرے میں چاروں طرف دیکھا، اسے سمجھ نہیں آ رہا تھا کہ وہ بیٹھی رہے یا کھڑی ہو جائے۔ کمرے میں نہ صرف خاموشی تھی بلکہ وہ بہت کھلا اور بہت خالی لگ رہا تھا۔ اس ماحول میں بیزاری کا احساس اور بڑھ گیا

نہ بچن کی کتابیں جو بعد عقیدے کے مطابق مرنے والے کی روح کو جنت تک لے جانے میں مدد دیتی ہیں۔



اور اُسے اپنا دم گھٹتا ہوا محسوس ہونے لگا۔ اُسے یقین ہو چکا تھا، اُس کا پاؤں واقعی مرجکا ہے۔ وہ کمرے کو دیکھتا نہیں جا رہی تھی۔ اُس نے لیمپ بجھا دیا اور بستر پر لیٹ گئی۔ اُسے یاد آنے لگا کہ کس طرح پاؤں اُس کے پہلو میں بیٹھ کر تلی ہوئی پھلیاں کھاتے ہوئے اپنی چھوٹی چھوٹی سیاہ آنکھوں سے اسے چرخہ کاتتے ہوئے بغور دیکھا کرتا تھا۔ ایک دن وہ کہنے لگا "اماں، آباں، تین بیٹے تھے۔ میں بھی بڑا ہو کر بن سکتی ہوں گا اور بہت سارے پیسے کماؤں گا۔" اور وہ سارے پیسے تمہیں دے دوں گا۔

اس وقت سوت کا ایک انچ کا تاج بھی اُس کے لیے بہت اہمیت رکھتا تھا۔ لیکن اب کیا رہ گیا تھا؟ شان کی بیوی کی نظر میں حال کی کوئی اہمیت نہیں تھی۔ وہ ایک سادہ لوح عورت تھی۔ اس کے علاوہ وہ اور سوچ بھی کیا سکتی تھی؟ وہ تو صرف اتنا جانتی تھی کہ کمرہ بہت خاموش، بہت کھلا اور بہت خالی ہے۔

اگرچہ شان کی بیوی سادہ لوح تھی لیکن وہ جانتی تھی کہ مرنے والے کبھی لوٹ کر نہیں آتے اور اب وہ اپنے بیٹے پاؤں کو کبھی نہیں دیکھ سکے گی۔ اُس نے آہ بھرتے ہوئے کہا "پاؤں، میرے خواب میں ضرور آتا۔ پھر اُس نے اس امید پر اپنی آنکھیں بند کر لیں کہ اُسے جلد نیند آجائے اور وہ خواب میں پاؤں کو دیکھ سکے، خاموشی، ویران اور تنہا کمرے میں اسے صرف اپنے دل کی دھڑکن سنائی دے رہی تھی۔

شان کی بیوی بد غنودگی طاری ہونے لگی تھی کمرے میں مکمل سکوت تھا۔ بوڑھے کھونگ کا گانا کب کا ختم ہو چکا تھا اور اب وہ شراب خانے سے نکل کر لڑکھواتے ہوئے گنگنا رہا تھا۔

"مجھے تم پر رحم آتا ہے۔ میری پیاری۔ بالکل تنہا۔۔۔۔۔۔"

زرد رنگت والے آہیونے بوڑھے کھونگ کے کندھے کا سہارا لیا ہوا تھا اور وہ قہقہے لگاتے ہوئے جا رہے تھے۔ شان کی بیوی سو گئی تھی، بوڑھا کھونگ اور دوسرے لوگ جا چکے تھے اور شراب خانے کا دروازہ بند ہو چکا تھا۔ لوچن گاؤں گہری خاموشی میں ڈوبا ہوا تھا صرف رات "گل" میں تبدیل ہونے کے لیے بے تاب، خاموشی میں اپنا سفر طے کر رہی تھی اور اندھیرے میں دور کہیں کتے بھونگ رہے تھے۔

۱۵ ایک قسم کی پڑنگ

اُردو ادب کا تاریخ ساز سالہ

## فج اور شخصیت

چیف ایڈیٹر: صابر دت

پریس میں: گنیش بہادی طرز منبر

(ایک ایسا شاعر جس کا ابھی تک مجموعہ کلام بھی شائع نہیں ہوا)

زیر ترتیب: خواجہ احمد عباس منبر

ساحر پیشتگ ہاؤس "پرچھا شیاں"

رائل ٹرنز لین، جوہو چرچ، ممبئی ۴۹ ۴۰۰۰ (بھارت)

گدشتہ شمارے

مہندرناتھ منبر

جان نثار اختر منبر

کلیشور منبر

عزل منبر

آپ بیتی منبر

فیض احمد فیض منبر

قتیل شفا منبر

نرگس دت منبر

ساحر دھیانوی منبر

آئندہ شمارے

فکر تو نسوی منبر

قرۃ العین جید منبر

رامی محسوم منبر

امرتا پریم منبر

انتظار حسین منبر

احمد فراز منبر



# خام اور خورد

دوبینہ امتیاز قزلباش

گھٹت کی وادی سے ہٹ کر سڑک بتدریج بلند ہوتی جاتی ہے۔ 'نول' میں چند درخت اور سرسبز جھاڑیاں نظر آتی ہیں پھر سارا راستہ بخر اور ویران پہاڑوں، سنگلاخ چٹانوں، خاکستری پتھروں اور بھر بھری ریت سے اٹا ہوا بڑھتا چلا جاتا ہے۔ دریا ہے تو بھی گرتنگ بہتی ہوئی گھاٹی میں زور و شور سے بہتا ہے۔ اس کی جوشیلی موجوں میں اس قدر تلاطم ہے کہ اگر ایک فوجی ٹینک نیچے میں ڈال دیا جائے تو یہ اس طرح ٹوٹ پھوٹ جائے گا جیسے کچے ٹین کا ہو۔

دریا کا پانی گدلا ہے۔ ایسے جیسے ابلیتی ہوئی سیلیٹی مائع رواں ہو۔ ایک طرف یہ مائع موجوں کے غضب ناک انداز دکھاتی تیزی سے سڑک کے ساتھ ساتھ بہتی چلی جاتی ہے اور دوسری طرف خشک ناقابل عبور پہاڑ ہیں جن کا سارا وجود ہی یہ احساس دیتا ہے کہ آگے مت جاؤ، آگے تمہارا جانا اچھا نہیں۔

شاہراہ ریشم بننے سے اسی سنگین اور تنگ گھاٹی نے ہنزہ کو پاکستان کے دیگر علاقوں سے الگ رکھا۔ انگریزوں کے زمانہ عروج میں بھی یہ جدا اور آزاد رہا۔ ہنزہ کی اس زمانہ کی تاریخ نے مسافروں کو کبھی خوش آمدید نہیں کہا۔ چوٹیوں پر ڈٹے اس کے چوکیدار تاک میں رہتے تھے اور آنے والے کو قریب پہنچنے سے قبل ہی با آسانی ختم کر دیا جاتا تھا۔

آج جبکہ ہم اسی راستے پر تھے تو ایسے ہی چند پرانے واقعات ذہن میں ابھرنے لگے۔ دریا کے شور اور گھورتی چٹانوں کے دبدبے سے کبھی خاموش تھے۔ ہر موڑ پر خطرے کا مہم سا احساس تھا مگر سڑک کی کشادگی اسے مٹا دیتی۔ یہی کیفیت رہی کافی عرصہ، فضا جانے کتنے میل طے کر لے اسی طرح۔ پھر ایک موڑ مڑے، اتنا تنگ کہ سامنے سوائے پہاڑ کے پردے کے کچھ نظر نہیں آتا تھا۔ اس پردے سے جو باہر نکلتے تو یکدم فضا کا انداز بدل گیا۔ ہماری کار جیسے ریگنے سی لگی۔ کوئی بھی نہ بولا۔ سبھی دم بخود اپنے سامنے پھیلے ہوئے نظارے کو دیکھ رہے تھے۔

وادی کشادہ ہو رہی تھی۔ پہاڑ سڑک کو چھوڑ کر دور ہٹ رہے تھے۔ بٹنے ہوئے یہ پہاڑ اپنے نفیس کھیتوں کو اپنے سینے سے آگے بڑھا کر پھیلا کر یوں پیش کر رہے تھے جیسے طشتریاں ہوں۔ ان طشتریوں پر زردی سبزہ تھا ان کے کناروں سے لٹکتی ہوئی انگور کی بلیں تھیں۔ دائیں بائیں، ادھر ادھر آگے پیچھے، انھیں سنگلاخ پہاڑوں سے نکلے ہوئے یہ سرسبز گھٹ اپنے حلقے میں خرمایہوں سے لے ہوئے درخت لے تھے اور تھخہ بنے خوش آمدید کے انداز میں پیش کئے جا رہے تھے۔ غضب ناک سیلیٹی مائع کبھی کی گھٹت کی طرف بھاگ چکی تھی اور اب شفا پانی کا ایک تازہ اور چمکتا ہوا دریا، نیلی موجیں اچھاتا، رواں تھا۔ دریا کی آواز میں منہسی تھی۔ اس کے جوش میں مستی تھی۔ کھٹکھٹاتی ہوئی بلوری ندیاں بلند یوں سے جھرنے بناتی دریا سے اگر مل رہی تھیں چشمِ دل دونوں سیراب ہو رہے تھے۔

ہم نے کار روک لی۔ پرندوں کی چمک، پانی کی آواز، سبزے کی سرسراہٹ موسیقی، پھلوں کی مہک، اور فضا کی فرحت میں ایک کیفیت



تھا جو پورے بلتستان میں کسی اور وادی کو اس حد تک میسر نہیں — ہمارے سامنے قدرت اپنے پُر محبت اور درخشاں حسن کو بے حجاب کئے کھڑی تھی۔

ہم خود دیکھتے رہے۔

اور اب بھی جبکہ ذہن اس نظارہ کو دیکھ رہا ہے اور روح اُس کے لطفت سے سرشار ہے، قلم میں وہ بجا نہیں کر اس کو بیان کر سکے! ہنزہ کی دید اور اس کا احساس ایک ایسی واردات ہے جس سے گزرنا ہی اس کو پاتا ہے۔ قلم اس کی پہچان کرنے سے قاصر ہے۔ پھر گاؤں درگاؤں، زمین کے جڑاؤ خلوں سے گزرتے، بل کھاتی سڑک پہ رواں، شفاف جھرنوں کی موسیقی کا مزہ لیتے نظر سے ہوتے ہوئے ہم ہنزہ پہنچے۔

ہر طرف ہنستے مسکرتے، مرد، عورتیں، بچے، توانا اور پراعتما دچہرے لئے، صاف لباس، کشادہ آنکھوں اور کھلی پیشانی والے حسین لوگ نظر آئے۔

کار رکتی تو یہ بھی گھیر لیتے، خرمائیاں بیچنے کی کوشش کرتے، مگر انھیں بھاؤ اور تول کا کوئی اندازہ نہ تھا۔ جو بچی چاہے دے دیں اگر خریدنا ہے تو خرید لیں۔

بیچنے والے اکثر بچے ہوتے، اگر کوئی بڑا ان کے ساتھ آتا تو چند باتوں کے بعد وہ مسکرا کر مہمان نوازی کے انداز میں خرمائیاں تحفہ دے دیتا۔

ایک حقیقت کا انکشاف ہوا، راکا پوشی، جس کا اکثر ذکر سنتے آئے ہیں اور جس کی تصویر پاکستان ٹورنگ کے سفری کتابچوں میں بھی دکھائی دیتی ہے، اسے ہنزہ کا ایک منظر لکھ کر دکھایا جاتا ہے مگر حین چوٹی ہنزہ میں ہے نہیں۔ یہ نگار میں واقع ہے، نگار پہلے آتا ہے ہنزہ بعد میں ہنزہ اور نگار دو بھائیوں کی دوریاستیں ہیں جن میں ایک مدت تک جنگ رہی۔ دریا ان کے بیچ میں رواں ہے، ان کے درمیان جنگ کی بھی ایک لمبی اور دلچسپ داستان ہے۔

”ہنزہ کی موجودہ باحیات رانی ”نگار“ کے راجہ کی بیٹی ہیں اور اسی رشتہ کے بعد ان کی انتہائی دشمنی اب صلح میں بدل گئی ہے۔ ہنزہ کا دارالحکومت کریم آباد ہے۔ کریم آباد کی دھوپ بہت تیز ہوتی ہے۔ باہر نکلو تو سر پر یہاں کی عورتوں کی طرح ٹوپی پہن لینے میں ہی عافیت نظر آتی ہے۔ ورنہ سر پ جاتا ہے اور ہاتھی دن در دہستے رہتے۔

راستے چوڑے کئے جا چکے ہیں مگر اسی طرح دھول سے اٹے ہوئے ہیں۔ پانی کی نالیاں انھیں راستوں کے ساتھ ساتھ بہتی رہتی ہیں۔ راستوں کے گرد پیر ہیں جو بیٹھی شہد خرمائیوں سے لڑے، جھکے، سایہ کئے رہتے ہیں۔ زمین پر تو دھول ہے مگر نہ دھول پہ ہے، نہ سبزے پر۔ بس ان گنت گرمی بڑی خرمائیاں یا پھر پاؤں اس گرد سے اٹ جاتے ہیں۔ ویسے فصاف ستھری رہتی ہے۔ سورج غروب ہوتے ہی موسم خنک ہو جاتا ہے، ہوا اپنے میں راکا پوشی، اُس بڑاؤز ہسپر، گلیشروں سے ٹکی سردی لئے رکھنے لگتی ہے۔ یہاں آدمی تازہ دم ہی رہتا ہے، خواہ سارا دن بھاگتا دوڑتا رہے۔ تھکاوٹ محسوس نہیں کرتا۔ میں نے سامنے بلتستان کے سرسبز کھیتوں کو دیکھا۔ صدیوں پہلے اس ملک کی ایک کہانی تھی جب خام، خورون کو بوٹ لیتے تھے، ان کی زمین چھین لیتے تھے انھیں لاچار کر دیتے تھے۔ ہر چیز سے لاچار۔ خوراک سے، لباس سے، سہولتوں سے، وودن رات گھر توڑ محنت کے بعد بھی مجبور ہی رہتے تھے۔ وہ روٹی، کپڑا، مکان کے دارے میں ہی گھسٹتے چلے جاتے تھے۔ اس دارے سے باہر نکل کر کسی اور سٹل پر زندگی گزارنے کا انداز انھیں کبھی میسر نہ آسکتا تھا۔ اب جو راستہ کھلا تو دیکھا کہ یہ کتنا ترقی یافتہ معاشرہ ہے۔ اس میں مساوات ہے، انصاف ہے، باہمی تعاون ہے، اُن کی عزت ایک ہے، اُن کے گھر صاف ہیں، اُن کی سڑکیں محفوظ ہیں، جرم نام



کی کوئی حقیقت نہیں، پھر ری کے ڈر سے اس طرح آزاد ہیں کہ پورے ہنزہ میں کوئی گناہ تک نہیں رکھتا اور نہ ہی صدیوں سے کسی نے رکھا ہے۔ اُن میں میزان ہے۔ محنت کی لگن ہے۔ مرد و عورتیں صبح سے شام تک مل کر کھیتوں میں کام کرتے ہیں اور فراوان خوراک اگاتے ہیں۔

دھوپ ڈھل رہی تھی جب ہم القیت کے پرانے محل سے ہوٹل کریم آباد کی طرف روانہ ہوئے۔ جا بجا لوگ کھیتوں میں مصروف تھے۔ ہر طرف مسکراہٹیں تھیں، صاف چہرے تھے، اچلے لباس تھے۔ عورتیں سفید دوپٹے اوڑھے مردوں کے شانہ بشانہ مصروف تھیں۔ اُن کے انداز میں ایک وقار تھا جو اُن کا سماج انھیں دے چکا تھا۔ ہر بچہ سکول جاتا ہے۔ سبھی خواندہ ہیں۔ وہ ایک ستمرا معاشرہ ہے۔ اندر سے صاف، باہر سے اُجلا، باہمی میل جول میں پاک۔

جی چاہتا ہے ہنزہ کو پاکستان کہوں، ہنزہ کو اس نام کا استحقاق حاصل ہے۔

ہوٹل کریم آباد، ایک سادہ سا ہوٹل ہے۔ ریسٹ ہاؤس (Mansions) میں ہماری بکنگ ہو چکی تھی مگر اس ہوٹل کی انتظامیہ سے اس قدر متاثر ہوئے کہ وہاں نہ گئے۔ معمولی سے کمرے ہیں اور سادہ غسل خانے۔ گرم پانی بالٹی میں لایا جاتا ہے۔ لوہے کی ٹواڑی چار پائیاں کھٹکوں سے محفوظ ہیں، بستر صاف، چادریں بغیر مطالیہ کے روزانہ بدل دی جاتی ہیں، اُچلے تولیے رکھ دیے جاتے ہیں۔ کورے کرکٹ کے ڈھیر کہیں نظر نہیں آتے۔ مسافر جو گند ڈالتے ہیں وہ اُسی دن غائب کر دیا جاتا ہے۔ کھانے کی ایک سادہ سی میز باورچی خانے میں رکھی ہے جس پر تقریباً دس بارہ لوگ کھانا کھا سکتے ہیں۔ کھانا مہمانوں کے سامنے ہی پکایا جاتا ہے۔ انتظامیہ میں افراد پر مشتمل تھی۔ تینوں میں نہ کوئی افسر تھا نہ کوئی ماتحت۔ ہر کام تینوں مل جل کر کرتے تھے۔ ایک دوسرے کی عزت کرتے ہیں۔ ان کا رویہ دوستانہ تھا۔ تینوں ہی تعلیم یافتہ تھے اور اپنے لباس اور گفتار میں اُچلے تھے۔

کھانے کے بعد ہماری اُن سے کافی لمبی گفتگو رہتی، ہنزہ کی تاریخ، اُس کی قدیم روایتیں، مقامی حالات، سڑک بن جانے کے بعد اُن کے سماجی اور سیاسی حالات اور حکومت پاکستان کی طرف سے یہاں جو انتظامی تبدیلیاں لائی گئی ہیں اُن سے متعلق اُن کے تاثرات۔ اس قسم کے موضوعات پر سمجھی ہوئی گفتگو ہوتی جو ایک پڑھا لکھا ذہن ہی کر سکتا ہے۔

باہم زندگی گزارنے کا جو سلیقہ ہنزہ کا سچوٹا سا معاشرہ یکے چکے ہے، ہم اُس سے متاثر رات گئے کمروں کو بوٹ آتے۔ اس رات بھی ایک ایسی ہی لمبی گفتگو ہوئی۔ واپس لوٹے تو ذہن کچھ زیادہ ہی متاثر تھا۔ کافی دیر خیالات کے تانے بانے بنتے رہے۔ کچھ حقائق اور اُن کی تلخ یادیں ابھرتی مٹی رہیں۔ اس رات میں نے عجیب خواب دیکھا کہ پاکستان کا نقشہ پھیل کر ایک وسیع سمندر ہو گیا ہے۔ سمندر تاریک ہے۔ کالے پانی سے چلتا ہوا اور بے کراں ہے۔ کوئی گنارہ نظر نہیں آتا۔ پھر دیکھا کہ اس عرضیٰ تاریک سمندر کے نیچے ٹٹھکتے ہوئے چند روشن جزیرے ہیں۔ صرف چند۔ ان جزیروں کے چہرے ابھرے تو میں نے انھیں پہچان لیا۔ کراچی۔ حیدرآباد۔ لاہور۔ ملتان۔ فیصل آباد۔ پھر میں نے کالے سمندر میں مبہم سی فطاروں کو رنگ رنگ کر بڑھتے محسوس کیا۔ یہ قطاریں عمیق تاریکی کے دور دراز کونوں سے رواں ٹوٹتی، پھر ابھرتی، مسلسل روشن جزیروں کی سمت رواں ہیں۔

میں نے دیکھا کہ ان قطاروں کے دوش پر ان گنت بھوکے، کھلائے ہوئے، بوسیدہ لباس میں ملبوس جسم ہیں بچوں کے، نوجوانوں کے اور کثرت میں لوگوں کے۔

یکس کی اولاد ہیں؟



پھر میں نے اندھیرے مندر سے دبا دبا شور سنا۔ میں نے آہ وزاری میں لہراتی، کلبلاقی، باہیں دیکھیں، پھٹی آستینوں سے لپکتی، محنت سے مجروح ہاتھ لئے، بین کرتی ماؤں کی باہیں اجوان روشن چیزوں کی طرف بھاگتے ہوئے بیٹوں کو ڈھونڈ رہی ہیں۔

میں ہر بڑا کسے اٹھ بیٹھی۔ وہ شور میرے کانوں میں گونج رہا تھا۔ میں نے کھرکی کھول دی۔ باہر کی ہلکی تاریکی میں اس کا چہرہ ابھر آیا۔ اُس چہرے کے ہونٹ ہلے۔ اور وہ بولی "میرے فیروز کو ڈھونڈ لاؤ بی بی۔"

اب کہیں نے بستر ہی چھوڑ دیا، کمرے سے بھی گل آتی اور ہر آدمے میں چہل قدمی شروع کر دی۔ مگر اُس عورت کا چہرہ ساتھ رہا۔ اُس کے دکھ کا احساس میرے ضمیر پر چوٹ ہے جو سینے تک گہری ہے۔ میں اسے چند سال قبل ملی تھی۔

چھوٹا سا غنصر بدن، جھریوں بھرا ہاتھ، جن پر رکیں ابھری ہوئی تھیں۔ کھروری انگلیاں، جن کے جوڑ مشقت کے باعث گانٹھوں کی صورت میں نمایاں تھے۔ وہ کمزور سی لگی۔ اُس کے کالے بالوں میں سفیدی کی دھاریاں تھیں۔ بھوؤں کے نیچے دھنسی ہوئی دھندلی آنکھیں، زرد رخسار اور ہونٹوں کے آس پاس گہری لکیریں۔

کیا عمر ہوگی اس کی؟ اس نے جو گزاری اُسے کیا زندگی کہتے ہیں؟ یہ بھی رب کا تحفہ ہے یا پھر ہمارے ضمیر کے لئے کچھ کا؟

"میرے فیروز کو ضرور ڈھونڈنا بی بی جی۔ گھر سے گئے اُس چھٹا سال ہے۔ کوئی پتہ نہیں اُس کا یہی کوئی بارہ برس کا ہوگا کہ بھاگ گیا کہتے ہیں بشارت کی بس پر چڑھا تھا۔ اُسے ہمارے گاؤں کے آدمیوں نے اُس وقت دیکھا جب بس روانہ ہو چکی تھی۔ بس یونہی کھرکی سے جھلک سی پڑی تھی۔ بس جی اسے بشرے جتنا تھا۔"

اُس نے کرب سے بشرے کو دیکھا۔  
"یہ کیوں بھاگ جاتے ہیں؟" میں نے دکھ سے سوچا۔  
اُس نے شاید میری سوچ کو پکڑ لیا۔

"کیا کریں بی بی جی رہاں نہ بچلی ہے۔ نہ سرٹک ہے۔ نہ سکول۔ باہر سے لوگ آتے ہیں۔ سیر کرنے۔ کھلا پیہ لے کر مہنگی مہنگی جیبوں میں۔ کہتے ہیں ایک جیب کی قیمت سے گاؤں کا حلیہ بدل سکتا ہے۔ میلوں لمبی سرٹک، سکول اور ہسپتال بن سکتے ہیں۔ نالے سے بچلی پیدا کی جاسکتی ہے۔ یہاں تو ہر سال کتنی ہی جیبیں آتی ہیں۔ ذرا ذرا سے کام کے دس روپے ہوں پکڑ دیتے ہیں جیسے ریدی کاغذ کے تھل۔ خدا مارے اُس صاحب کو۔ فیروز کو ایک سو روپیہ دے دیا ہوگا۔ اُس کا سامان جو چھوڑنے گیا تھا تو پھر واپس نہ آیا۔ وہیں سے سیدھا بس پکڑی بشارت کی اور میرے گھر کو اندھیرا کر گیا۔"

وہ سسکنے لگی پھر بولی "ہر سال جب شہر سے لوگ آتے ہیں تو میں یہی امید لے کر اُن کے پاس آتی ہوں۔ شاید کسی نے میرا فیروز دیکھا ہو۔ شاید کوئی میرا فیروز ڈھونڈ دے۔"

یہ عورت پاکستان کے اُن لاتعداد گاؤں میں سے ایک کی کہیں ہے جن کی پردریش کے لئے ہمارے بجٹ میں ابھی کوئی خانہ بنایا نہیں۔ اسے ملے چند سال ہو چکے ہیں مگر اُس کے دکھ میں رچا بسا لمحہ ابھی تک میرے دل میں ساکت ہے۔ جب کہیں یہ دل دھڑکتا ہے تو اس دکھ کی ایک ضرب ضمیر پر بھی پڑتی ہے۔

یہ ہمارے فیروز، یہ ہمارے خوردہ، ان پر ظلموں کے تنے ہوئے یہ حال جن کی ڈوریں ہم خامروں کے ہاتھوں میں ہیں۔



یہ جاں کب ٹوٹیں گے؟  
نہیں تو ہم خامروں کا کیا ہو گا؟

کل کا خجراب کا سفر ذہن و دل پر تمام دن حاوی رہا۔ کیا خوبصورت سرزمین ہے ہماری —! ہر چیز ہے ہمارے پاس اور اس کو استعمال کرنے والے ذہن بھی ہیں۔ مگر ہم سب، ہمارے خوبصورت پہاڑ، ہمارے عمدہ لوگ، ایک ایسے نظام میں جکڑے جا چکے ہیں جو یہاں کی کسی بھی صلاحیت کو، نہ زمین کے وصف کو اور نہ ہی ہماری خوبیوں کو بروئے کار آنے دیتا ہے۔

وہ شام بہت ہی لمبی پھلکی تھی۔ ماحول میں لطافت تھی۔ ہنسرہ کی خوشگوار ہوائ نے مجھے سہلانا شروع کر دیا۔ فضا کے سکون نے آہستہ آہستہ مجھے گود میں لے لیا۔ بادل ہٹ گئے، اندھیرے سے کالک چھٹنے لگی۔ میرے سامنے پوری وادی مدھر چاندنی میں نہائی پڑی تھی "اُسپر" کا پہاڑ چمک رہا تھا۔ "اُسپر" کا بھرنے بنانا پانی چاندی کی سی دھاروں میں بہہ رہا تھا اور "اُسپر" خود یوں دکھائی دیتا تھا جیسے چاندی ہیرے سے جاملی ہو۔ اُس پر اُسی کے ابھاروں کے پڑتے کالے سائے جیسے قدرت نے چاندی اور ہیرے کے ٹکڑے تھال میں کالے رومال سجا دیئے ہوں۔

آسمان صاف تھا۔ فضا پاکیزہ نور میں نہائی تھی۔ ساری وادی ایسے نکھری ہوئی تھی جیسے ہر کوئی جاگ رہا ہو۔ درخت، خرمائیاں، فصلیں، گھاس، پتھر، سبھی زندہ تھے اور زمین کے سینے سے چمٹے اپنی ماں سے محبت و تحفظ کی دولت سمیٹے سانس لے رہے تھے۔  
پریاں ایسی ہی غلوں پر آتی ہیں۔ ہر ذی روح ایسے ہی مقامات پر آزاد پھرتا ہے۔ سرورِ فضا میں خدا کے نام کی تسبیح کرتی ہیں اور اگر ہلکے سے کسی پھول، کسی بھاڑی، کسی پتے سے بات کر دو، تو وہ جواب بھی دے دیتے ہیں۔ گذرے واقعات کی داستان سناتے ہیں محبت کا سبق پڑھا دیتے ہیں۔ دل میں بس گھلتا ہے۔ انسان کی روح جسم سے باہر بہنے لگتی ہے۔ فضا کی وسعتوں میں گھل مل جاتی ہے یوں پھیلتی ہے کہ سارا جہاں اپنا ہو جاتا ہے۔ معجزوں پر یقین کیوں نہ آئے۔ انسان ایسے لمحات میں از خود ایک اعجاز ہوتا ہے۔

"خامرنے خورد سے کیا کیا؟" میرے تجسس سے سوال اُبھرا۔

میرے سامنے بلقیت کے کھیتوں کا انداز بدل گیا۔ ایک کچا سا گھر بن گیا جس کے آگے کا آنگن کھیتوں سے اونچا تھا۔ آنگن تک پہنچنے کے لئے لکڑی کے ڈنڈوں کو جوڑ کر ایک سیدھی بنا رکھی تھی۔ کھیت نیچے تھے اور آنگن اونچا اور آنگن سے بھی اونچا گھر جس کی نیچی دیواروں سے سیلیں ٹک کر کھیتوں پر آ رہی تھیں صبح میں کھرا خور واپس اپنے سامنے بیٹھے بیٹے کی بات، غور سن رہا تھا۔  
"بابا آپ کو خامر چچا سے بات کرنی ہوگی۔ لحاظ سے کام نہ چلے گا۔ آپ کا حصہ ہے۔ لیجئے، گاؤں کے بڑوں کو بیچ میں ڈالنے آخر ہوتا تو خامر کو کہیں ہے۔ اور پھر صدیوں پرانی رسم کیسے توڑ سکتا ہے۔ میرے دادا وفات پا چکے ہیں۔ زمین کی بٹائی ہو کر رہے گی۔ اور انصاف سے ہی ہوگی؟"

"ہاں بیٹا میں خامر سے کل ضرور بات کر دوں گا۔ خورد نے استقلال سے کہا "تمہاری ضرورت نہیں۔ میرا اور میرے بھائی کا معاملہ ہے۔ وہ ضرور سنے گا۔"

اس شام خورد دیر تک سوچتا رہا۔ "بابا کو فوت ہوئے کافی عرصہ گزر گیا۔ پچھلی فصلیں بھی خامرنے خود ہی لگوائیں اور خورد ہی



انہائیں کام کا سارا بوجھ بھر پر اور میرے اکلوتے بیٹے پر رہا۔ خام اور اس کے ساتھ بیٹے فصل اٹھاتے وقت یوں دندنا تے پھر رہے تھے جیسے ساری زمین مدت ان کی ہو۔ ہمارا کوئی حصہ اور دخل نہ ہو۔ فصل اچھی خامی ہوئی۔ گریں جو حصہ دیا گیا وہ بہت کم تھا۔ نیکل گزارا ہوا زلیخا کے باپ کی بھی خرمائیاں اور سوکھا گوشت آڑے آیا اور نہ سردیوں کا آخری مہینہ آفتے سے ہی گذرتا؟ خورونے پریشانی سے سوچا اب کوئی فیصلہ کن قدم اٹھانا ہی پڑے گا۔

دوسرے دن پوچھتے ہی وہ خام کے گھر میں تھا۔ خورونے کی بات مختصر تھی مگر ٹھوس۔ اُس نے سادگی اور وقار سے اپنا حصہ مانگا تھا۔ خام اور اس کے خواتین بیٹے اُسے ذرا بھی خوفزدہ نہ کر سکے۔ "اُن پانچ دن اور ہیں۔ آپ بڑے ہیں خود ہی بٹوارا کر دیجیئے۔ مجھے آپ کا فیصلہ منظور ہو گا۔ میں نہیں چاہتا گھر کی بات باہر نکلے اور گاؤں واسے ہمارے لئے فیصلے کو نہیں خورونے خلوص سے کہا۔

وایسی پروہ سوچ رہا تھا۔ میں نے ٹھیک ہی تو کہا تھا۔ حق کی بات کی ہے۔ پھر خام اور اُس کے بیٹے مجھ سے خفا کیوں تھے؟ یہ تو خام کو بھی پتہ تھا کہ وہ خور و اور اُس کے بیٹے سے زیادہ دیر بیگار نہ لے سکے گا۔ خام نے سوچا۔ بٹوارا کبھی نہ کبھی تو ہونا ہی ہے۔ پھر ساری بات ابھی میرے ہاتھ میں ہے۔ جیسا فیصلہ چاہوں کروں جیسی زمین چاہوں خور و کو دوں۔ وہ ہر بات پر راضی ہو جائے گا۔ اُسے ابھی بڑی زمین کی عقل ہی نہیں جو دوں گا لے لے گا۔ اگر گاؤں واسے بیچ میں آکر دے تو معاملہ ہاتھ سے نکل جائے گا؟

اور پھر دوسرے دن ہی زمین کو تقسیم کر دیا گیا۔ خور و کو چٹانوں سے اُٹی ہوئی، رزخوں سے خالی، بھاریوں سے پر زمین دی گئی۔ بس چند ہی کھیت اچھے تھے۔ ان تک بھی پانی کی نالیاں درست نہ بہتی تھیں۔ ان کے اُٹ لٹے ہوئے تھے۔ باقی زمین کچھ زیادہ ہی ٹھیکھی دھلوان پر تھی۔ بنے باندھنے اور کھیت نکالنے کے لئے کچھ زیادہ ہی مشقت درکار تھی اس لئے خور و اور خام کے نے اپنی جائیداد کے اس حصہ پر زیادہ توجہ نہ دی تھی۔

خورونے اسے بھی بخوشی قبول کر لیا۔ بیٹے کو سمجھا بچا کر چپ کرادیا اور دن رات کام پر لگ گیا۔ وہ مجلس تھا محنتی تھا۔ لوگ اسے پسند کرتے تھے۔ اُس کے عزیزوں نے فالتو وقت میں اُس کی مدد کی۔ چند برس میں ہی زمین اپنا رنگ دکھانے لگی۔ کھیتوں میں خوب فصل لگنے لگی۔ پانی کی نالیاں اور اُٹ بن گئے خرمائیوں کے پودے پڑنے لگے۔ اب کے تو اُن سے فصل کی بھی امید تھی خور و کی سادگی اُس کے کام آئی۔ اُس نے اچھے مشوروں پر عمل کیا۔

خرمائی کی پہلی فصل شاندار تھی۔ اس نے شکریہ کے طور پر ہر ایک کو تحفے میں خرمائیاں بھیجیں۔ بہترین قسم کی خرمائیوں سے لدی ٹوکری جب خام کے گھر پہنچی تو وہ ٹھٹھکا اور اُسے پھر خور و یاد آیا۔

جب سے بٹوارا ہوا تھا۔ وہ خور و کے گھر نہ گیا تھا اور نہ ہی اُس کی زمین کا چکر لگایا تھا۔ اُس نے بہت ہی عمدہ زمین لی تھی۔ خور و کی سادگی سے خوب فائدہ اٹھایا تھا۔ خود منصف بن کر وہ ایک تہائی حصہ غصب کر چکا تھا۔ پھر گاؤں والوں سے اس بات کو چھپانے کے اُس نے جیلے کئے تھے۔ باڑیں اونچی لگائی تھیں۔ جگہ جگہ خرمائی کے پودے لگائے تھے۔ درخت زیادہ ہوں تو زمین کم دکھائی دیتی ہے۔ اُس نے سوچا۔

مگر گاؤں واسے تو اپنے کاموں میں مصروف رہے۔ کیونکہ خورونے خام کے ہر فیصلے کو دل سے قبول کر لیا تھا۔ کوئی شکایت نہ کی تھی لہذا انہوں نے بھی کسی چیز پر غور نہ کیا۔



چند فصلوں کے اٹھ جانے کے بعد خامر مطمئن ہو گیا۔ اب وہ خورد سے دھوکے سے حاصل کئے ہوئے حصے کو برپ کر چکا تھا۔ اس نے سرور ہو کر سرسبز کھیتوں کو دیکھا۔ ہوا سرسرائی تو دھپ سے چند خرمائیاں اس کے قدموں میں آن گئیں۔ ”تم سب اب میری ہو“ اس کا سینہ تن گیا۔

”بات پرانی ہو گئی ہے۔ خورد نے دوستی کا پھر سے ہاتھ بڑھایا ہے وہ ویسے ہی کمزور اور بے وقوف سا ہے صرف ایک بیٹے والے کا زور ہی کتنا ہوتا ہے۔ پھر بھلا میرے سات بیٹوں کے ساتھ مقابلہ کر سکتا ہے وہ ویسے کم عقل بھائی کے بھی بہت فائدے میں۔ اس سے اب ملنا چاہیے“ خامر نے ارادہ کیا۔

خامر درختوں کی اوٹ سے باہر نکلا تو دنیا ہی بدلی تھی۔ یہ وہ زمین نہ رہی تھی جو خامر نے بیکار سمجھ کر خورد کو دی تھی۔ چٹانوں اور گہرے پڑے پتھروں کی جگہ لمبے لمبے کھیت تھے۔ ان کو سیراب کرتی پانی کی نالیوں کا بندوبست موزوں تھا۔ بنے اور اٹھ صفائی سے بنے تھے۔ پہاڑوں کو کاٹ کر، ٹیلوں کو ہموار کر کے کھیت بنائے جا چکے تھے۔ ان کی زرخیزی عیاں تھی۔ خرمائی کے درختوں میں بھی اضافہ کیا جا چکا تھا۔ سرسبز کھیت، جا بجا شگاف پانی کی نالیاں، چلنے کے راستے، خورد کا صاف ستھرا گھر۔ اور پھر کس اعتماد اور مسکراہٹ سے اُس نے خامر کو خوش آمدید کہا! — خامر تو دھچک سے ہو گیا۔

خورد اتنے تھوڑے عرصہ میں اتنی ترقی کر جائے گا کہ برابری کے امکان پیدا ہونے لگیں!! خامر نے یہ تو سوچا ہی نہ تھا۔ اس کا انداز بدل گیا۔ وہ غفلت کا مائل خورد کے آگن میں کچھ دیر کے لئے رکا۔ اکھڑی اکھڑی سی چند باتیں کیں اور واپس ہو گیا۔ ”یہ کیسی ملاقات ہے۔ اتنے سالوں کے بعد آئے بھی تو ایسے جیسے ناراضی ہوں۔ اس سے تو نہ ہی آتے تو اچھا تھا! خورد کے بیٹے نے کہا۔

جلد ہی خامر نے اپنی ناراضگی کا اظہار کر دیا ”زمین کا بٹوارا پھر سے کیا جانے گا۔ تم بہتر اور زیادہ زمین کے مالک بن بیٹھے ہو۔ میرے ساتھ نا انصافی ہوئی ہے۔ میں تمہیں چھوٹا سمجھ کر خاموش رہا۔ میری زمین کم ہے اور کمزور بھی ہے۔ میرے سات بیٹے ہیں۔ ایسی صورت حال میرے لئے بہت تکلیف کا باعث ہے۔ تم محض ایک بیٹے کے باپ ہو۔ پھر بھی اتنی بہت سی زمین ہضم کر گئے اور تمہیں خیال تک نہ آیا!“

”ہمیں انصاف چاہیے اور انصاف ہو کر رہے گا۔ خامر کا بڑا بیٹا ہاتھ ہلا کر غرایا۔ اُس کے ہاتھ بھی عجیب تھے انگوٹھے کے ساتھ ایک اور بٹن نما چھوٹی سی انگلی تھی جس کا ناخن پچکا ہوا تھا۔ جب وہ غصہ میں ہاتھ ہلاتا تو خورد اُس کی بدکلائی سے بے نیاز اس کے اجنبی ہاتھ کو دیکھا کرتا اور اسے یوں محسوس ہوتا جیسے وہ کسی جانور کا پنجہ ہو۔

سب نے اتنا دواویلا مچایا کہ خورد کچھ پشیمان سا ہو گیا۔ شاید وہ سچ ہی کہتا ہے غلطی غالباً مجھ سے ہوئی ہے۔ بات تو ساری انصاف کی ہے۔ پھر اس میں حرج ہی کیا ہے۔ زمین کا بٹوارا پھر سے کر لیتے ہیں۔ مگر اب کس حرج میں ایک ضامن ہونا چاہیے جو منصف ہو اور اپنی بات کا پکا ہوتا کہ اگر چند سال بعد پھر سے جھگڑا اٹھے تو وہ اپنی جگہ سے نہ ہلے۔ اب کی تقسیم کی اور منتقل ہوئی چاہیے۔ خورد نے تہیہ کیا اور خامر کے گھر روانہ ہو گیا۔



”تو پھر ضامن زمین کو بنالیتے؟“ خامر نے کہا۔

خورد کے چہرے پر تذبذب دیکھ کر خامر بول چلا گیا ”زمین سے بہتر ضامن کوئی نہیں۔ یہی تو پرورش کرتی ہے۔ پالتی ہے۔ دیتی ہے۔ یہ انصاف کیسے نہیں کرے گی۔ انصاف تو اس کی گھٹی میں ہے!“

خورد مطمئن ہو گیا۔ اب زمین جانے اور اس کا فیصلہ اس کے دل کا سا بار بوجھ ہلکا ہو گیا۔ صبح زمین جو فیصلہ کرے گی وہ اسے بخوشی قبول کرے گا۔ اس رات خورد بے فکر سویا۔

صبح ہونے میں ابھی چند گھنٹے باقی تھے۔ آسمان صاف تھا۔ تارے ماندھے اور فضا الکی چاندنی میں نہائی ہوئی تھی۔ ایسے میں خامر کے گھر کا دروازہ کھلا۔ وہ اور اس کا بڑا بیٹا کدال لئے باہر نکلے تو ان کے قدموں کی آہٹ سے ان کے دروازے کے قریب ہی اگی انگوروں کی بیل چونک گئی۔

”یہ کیا ہے؟“ خوشوں نے سراٹھایا۔

ان کی نیتوں کو بھانپتے ہی انگور شرما گئے۔ انھوں نے بتوں میں منہ چھپایا۔ پھر جہاں جہاں ان کے قدم پڑے فضا میں ایک ارتعاش دوڑتا گیا۔ درخت اور بوٹے چونک اٹھے۔ خرمائیاں رو پڑیں۔

”ایسا نہ کرو!“ انھوں نے التجا کی۔ اس میں برکت نہیں۔ وہ سسکیں۔ مگر ان کا مفہوم کون سمجھتا۔ یہاں تو راج حواس پر سوار تھی اور عقل حسد کی آگ میں پھنک رہی تھی۔

خورد کے کھیت شروع ہو گئے۔ پلٹ پلٹ کر انھوں نے غیر قدموں کے بوجھ کی شکایت کی۔ ہٹ چل گئے۔ پھر جھٹے اور جھاڑیوں نے خار پھیلایا۔ خامر کے لباس کو ابھار کر اسے روکنا چاہا۔ چاند نے بادلوں کی آڑے کر فضا سے روشنی لے کر دی تاکہ وہ یہ غلط کام نہ کر سکے مگر خامر کچھ نہ سمجھا۔ جب دل استساخت ہو جائے تو ایسی ہلکی دستک کہاں سنائی دیتی ہے۔

اس نے جب کدال اٹھائی تو زمین نے اپنا سینہ سخت کر لیا۔ مگر بے رحم نے وار پہ وار کھٹے۔ اپنے ہی ضامن کے سینے پر وار۔ جب ایک اچھا بڑا سوراخ تیار ہو گیا تو اس نے اپنے بیٹے کو نیچے اتر جانے کا حکم دیا۔ یہاں چھپ جاؤ۔ میں تمہارے گرد ہتھراؤں اور پھانسیوں کو رکھ کر ہلکی مٹی سے تمہیں چھپائے دیتا ہوں۔ ویسے بھی ہم زیادہ نزدیک نہیں آئیں گے۔ تمہارا جواب بلند ہونا چاہیئے۔ اسے سنتے ہی خورد مطمئن ہو جائے گا۔ پھر میں اس کے جاتے ہی آکر تمہیں نکال لوں گا۔“

اس کا بڑا بیٹا شرارت سے مسکرایا۔ الو دھڑی انداز میں اپنا پنجہ نہا ہاتھ ہلایا اور سوراخ میں اتر گیا۔ خامر نے کدال احتیاط سے سوراخ کو ڈھانپا۔ جب وہ آخری جھاڑی رکھ رہا تھا تو اس کے بیٹے نے سراٹھا کر ہنسی آنکھوں سے اسے دیکھا۔ خامر انھیں آنکھوں کا تاثر دل میں لئے، کدال کندھے سے لگائے تیز قدموں سے گھر کی طرف روانہ ہو گیا۔

پو پھٹتے ہی دونوں بھائی خورد کی زمین میں خامر کے بنائے ہوئے سوراخ سے ذرا فاصلے پر تھے۔ خورد کا ایک بیٹا اور خامر کے چھ بیٹے اس کے ساتھ تھے۔

”بڑا کہاں ہے؟“ خورد نے پوچھا۔

”اس کی طبیعت ٹھیک نہیں۔ گھروں آرام کر رہا ہے؟“ خامر نے جواب دیا۔

خامر کے اندر ایک تلاطم تھا۔ مرتعش لہریں اس کے وجود کو جکڑے ہوئے تھیں اور وہ ہوس کے پھندوں میں ابھرا ہوا تھا۔ وہ شدت سے یہ خواہش کر رہا تھا کہ اس کی ترکیب کامیاب ہو۔ دوسری طرف خورد تھا۔ مطمئن اور پرسکون۔ اس کی



نہ کوئی امید تھی۔ نہ وابستگی، نہ خواہش، سارا فیصلہ اس نے زمین پر چھوڑ دیا تھا۔ اب وہ آزاد اور ہلکا پھلکا کھڑا تھا۔ اپنے ضامن پر اسے اعتماد تھا۔ "زمین دھوکا کبھی نہیں دیتی" اسکی ایمان پر وہ قائم تھا۔  
"تم پوچھو" خامر کی آواز لرزی۔

سوال خورونے ہی کیا "ہم میں سے زمین کس کے پاس زیادہ ہے؟ اے زمین! اے ہماری ضامن! بتا!!" اس کی پر اعتماد اور حلیم آواز گونجی۔

کچھ لمحے خاموشی رہی۔ ان چند ساعتوں میں خامر پر جیسے ایک مدت گزر گئی۔

پھر ایک بھاری لرزتی آواز سنائی دی۔ "خورو کے پاس!"

یہ واضح آواز سب نے سنی۔ اس میں لرزش کو سب نے محسوس کیا۔ اس لرزش کے ساتھ ان کے وجود بھی تھرائے۔ فضا کانپنی، اشجار ہلرائے۔ اس روز زمین خود بھی لرزی تھی۔

خورونے اسے سنا اور تسلیم کر لیا۔ فیصلہ سننے کے بعد بھی اس کا اعتماد اور سکون برقرار ہے۔ "انصاف کو ماننا ہی پڑتا ہے۔ اسی میں سب کی عافیت ہے۔ یہ اُس کے اندر کی سوجھ بوجھ تھی۔

خامر کی نگاہیں خورو کا تعاقب کرتی رہیں۔ جوں جوں خورو دور ہوتا گیا، خامر کا حوصلہ واپس آتا گیا۔ اپنی فتح کا احساس آہستہ آہستہ اس کے ذہن پر چلنے لگا۔ مگر اس جیت کے باوجود وہ اس اعتماد سے محروم تھا جو خورو کی تنہا پشت سے عیاں تھا۔ جب خورو اپنے گھر پہنچ گیا تب خامر نے نگاہیں ہٹائیں اور جھاڑیوں کے نیچے کھدے گڑھے کو دیکھا۔ پھر خامر نے سوراخ میں سے اپنے بیٹے کو باہر نکالنے کا سلسلہ شروع کیا۔ مٹی ہٹائی، جھاڑیاں دور کیں، پتھر برے رکھے، بیٹے کو آواز دی اور مدد گے لئے ہاتھ نیچے ہٹا دیا مگر سوراخ خالی تھا۔ اُس کا ریشا وہاں نہ تھا۔ وہ کچھ دیر کے لئے ٹھہرایا۔ مگر اس نے سوچا وہ کہاں جاسکتا ہے یہیں کہیں ہوگا۔ اس نے بیٹے کو آواز دی "تم کہاں ہو بیٹا؟"

"یہاں ہوں۔ ذرا دور کھیت کے دوسری طرف سے آواز آئی۔ خامر لپک کر وہاں پہنچا۔ زمین پاٹ تھی۔ اسے لگا زمین کے اندر سے آواز آئی ہو۔ اس نے زمین کھود ڈالی مگر کچھ نہ نکلا۔

سارا دن خامر اور اس کے چھ بیٹے آوازیں دیتے اور زمین کھودتے رہے۔ انہوں نے کھیت کو ایک سرے سے دوسرے سرے تک سارا ہی کھود ڈالا مگر خامر کو اپنا بڑا بیٹا پھر نہ ملا۔ بس اُس کی آواز ہی اس کے کانوں میں گونجتی رہی۔

وہ رات خامر پر ایک عذاب کی رات تھی۔ اپنے لاڈلے بیٹے کی ہنستی آنکھوں کی یاد کی وحشت اسے گھیرے رہی۔ صبح ہوئی تو اُس کے لئے نئی قیامت برپا ہو گئی۔ اس کے سارے بیٹے اپنے بستروں پر مردہ پائے گئے۔

اس کے بعد خامر نہ کبھی گھر سے نکلا، نہ کبھی زمین کا رخ کیا۔ اسے چپ لگ گئی تھی۔ جوں جوں وقت گذرتا گیا، وہ کھلنے پھینے سے بھی رہ گیا۔ خورونے ایسے غم کے وقت اپنے بھائی کی ہر طرح دل جوئی کی کوشش کی مگر چھوٹے بھائی کی قربت اُس کے اعصاب پر بہت برا اثر ڈالتی۔ اُس کی سانس رکنے لگتی اور نزع کی سی کیفیت طاری ہو جاتی اسی لئے عزیزوں کے سمجھانے پر خورونے خامر کے گھر جاتا پھوڑ دیا۔

خورو پر وہ کھیت بھی اب بھاری تھا۔ وہاں کی عدالت کے انصاف نے اُس کے بھائی کو سنگین سزا دی تھی۔ اُس نے وہاں کے رہنے کو ہی بند کرنے کا سوچا تا کہ وہاں کوئی گزر گاہ ہی نہ رہے۔ وہ کدال لے کر سارا دن اُس کھیت میں مصروف رہا۔



اس نے پتھروں اور جھاڑیوں سے راستہ بند کیا۔ پانی کی تابیوں کا رخ موڑا۔ پھر نالیاں بند کیں۔ جب وہ آخری مالی بند کر رہا تھا تو اسی سوراخ میں سے جہاں اُس کا بھتیجا غائب ہوا تھا، ایک جانور نکلا۔ اُس کے چھوٹے چھوٹے چار پاؤں تھے، گول سامنے تھا۔ اور بالوں سے مرصع لمبی دم۔ اُس کی کھال بھورے رنگ کی تھی۔ خور و ٹھٹھک گیا۔ اُس نے اس طرح کا جانور پہلے کبھی نہ دیکھا تھا۔ مگر وہ جانور ایک پالتو کی طرح اُس کے قدموں میں بوٹنے لگا اور اُس کے پاؤں چاٹنے لگا۔ جانور نے دم ہلاتے ہوئے آنکھیں اٹھا کر اُسے یوں دیکھا جیسے کچھ کہنا چاہتا ہو۔ خور و کچھ دیر کے لئے ٹھٹھکا۔ مگر اُس چھوٹے سے جانور کی آنکھوں میں بے بسی اُس سے برداشت نہ ہو سکی۔ اُس نے کدال چھوڑ دی، اُسے اٹھا لیا اور قریب ہی پڑے پتھر پر بیٹھ گیا۔ جانور کو گود میں لٹا لیا اور اُس کی پشت سہلانے لگا۔ جانور نے سر خور و کی گود میں رکھ دیا اور جیسے بچکیوں سے رو دیا۔

جب خور و اٹھا تو جانور نے ایک اور مانوس حرکت کی۔ اپنا پنجہ اٹھا کر خور و سے ہاتھ ملانا چاہا۔ اُس کے پنجے کی پانچ انگلیاں تھیں۔ انگوٹھے کے ساتھ میں ایک بن سی گولی سی انگلی تھی جس کا ناخن پچکا ہوا تھا! جاتے ہوئے خور و نے پلٹ کر دیکھا تو وہ اُسے غمناک مگر ہنستی آنکھوں سے دیکھ رہا تھا۔

خامر کے مرنے کے بعد خور و نے اُس کی زمین کو جوں کا توں رہنے دیا۔ کہتے ہیں کہ پروس سے ایک شخص داتو سنگ کو لایا گیا۔ اُس نے خامر کی زمین آباد کی۔ ہنزہ کے لوگ جب بھی جنگ پر روانہ ہوتے تو داتو سنگ کی اولاد میں سے کوئی ایک جھنڈا اٹھاتا۔ بلتیت میں آج کل بھی دولسلیں آباد ہیں۔ خور و کی اولاد جن کو خور و کوٹ اور داتو سنگ کی اولاد جن کو داتو سنگ کوٹ کہتے ہیں۔

خامر کے بیٹے جس سال مرے، اُسی سال ہنزہ سے بہت دور مسگر، خان والی قلعہ سے آگے بلند چراگاہوں میں قریش اور مٹا کا تلوک۔ قاراچوک، تنگ دم باش کی وادیوں میں اور ان دروں کے گرد و کشمیر کو جاتے ہیں، ایک عجیب سا جانور نمودار ہوا۔ یہ جانور زمین کے اندر کھنے کے سوراخوں، اور تنگ غاروں میں چھپ کر رہتا ہے۔ سال میں صرف چار ماہ کے لئے باہر نکلتا ہے۔ گھاس اور کھمبیوں وغیرہ پر گزارہ کرتا ہے۔ اپنی خوراک کا ذخیرہ نہیں کرتا۔ اپنی نشوونما کے لئے کسی اور زندہ جانور کا شکار بھی نہیں کرتا۔ ساری سردیاں یہ زمین بھوکا سویا رہتا ہے۔ ہنزہ کے لوگوں کا کہنا ہے کہ خامر کی اولاد مرنے کے بعد اس جانور میں ڈھل گئی۔ اسے MARMOT کہتے ہیں۔ یہ آج کل بھی ان پہاڑوں پر پایا جاتا ہے!



# پارس کا پتھر

سید مشکور حسین یاد

پہلی بات جو عقل خالص کے بارے میں بتانے کی ہے وہ یہ ہے کہ عقل خالص کوئی خشک یا بخر قسم کی چیز نہیں ہے زندگی کے سارے نور، سارے رنگ، ساری ہر کاری، ساری نرمیاں، ساری ملاکتیں اور سارے ذائقے اس کے مرہون منت ہیں۔ آدمی عقل خالص مستفید ہونا سیکھے تو زندگی کی ساری تازگیاں، سارے خزانے اس کے قدموں میں آگرتے ہیں عقل خالص کا ایک بڑا کمال یہ ہے کہ وہ آدمی کو کبھی مرنے نہیں دیتی۔ اس کے سایے میں آکر موت ایک وقفے کی صورت اختیار کر سکتی ہے، ہلاکت کبھی نہیں بنتی۔ ویسے موت ہلاکت کی صورت اختیار کرتی ہی اس وقت ہے جب عقل خالص، خالص نہیں رہتی یعنی جب اس میں کوئی ملاوٹ آجاتی ہے عقل خالص کی دوسری بڑی خصوصیت جس کو میں یہاں دوسرا بڑا کمال کہوں گا یہ ہے کہ اس کا تعلق حقیقتِ عظمیٰ سے براہِ راست قائم ہوتا ہے اور اسی تعلق کی وجہ سے دوسری تمام حقیقتیں عقل خالص کی ایک طرح سے تابع ہو جاتی ہیں۔ تابعیوں کو عقل خالص دوسری تمام چیزوں کو ان کے اپنے اصل مقام پر رکھتی ہے انہیں سر پر نہیں بٹھاتی۔ چیزیں اپنے اپنے مقام پر رہیں تو عقل خالص کا کمال یہ بھی ہے کہ وہ دنیا میں ظلم، برپائیں ہونے دیتی ظلم اسٹیا کو ان کے اصل مقام سے ہٹا دیتے ہی کوٹھکتے ہیں نا۔ اور ظاہر ہے جب ظلم نہیں ہونے پائے گا تو عدل کا شعور بھی تیز تر ہوتا جائے گا۔ اس طرح ہم عقل خالص کی تعریف میں یہ بات بھی نہایت آسانی کے ساتھ کہہ سکتے ہیں کہ اس کی بدولت آدمی میں قیامِ عدل کی جرات اور ہمت پیدا ہوتی ہے۔

عقل خالص کی تعریف میں ایک نہایت قابل غور حدیث سننے میں آئی ہے۔ ارشاد ہوا ہے کہ ”جب خدا نے عقل کو تخلیق کر لیا تو اس کو پونے کی قوت عطا فرما کر اس سے کہا آگے آؤ، تو وہ آگے آگئی۔ پھر اس سے کہا پیچھے ہٹو، تو وہ پیچھے ہٹ گئی۔ اس پر باری تعالیٰ نے فرمایا اپنے عزت و جلال کی قسم میں نے تجھ سے زیادہ محبوب کوئی چیز پیدا نہیں کی۔“ ارج کے جدید ذہن کے لئے اس حدیث میں غور و فکر کا بہت سا سامان موجود ہے۔ پہلی بات تو یہی ہے کہ عقل خالص میں لچک بھی ہوتی ہے اور اپنے انداز کا ایک کڑی بھی۔ لیکن اس کی لچک اور کڑی میں مادہ پرستہ نہیں ہوتے۔ مطلب یہ ہے کہ عقل خالص میں جو لچک پائی جاتی ہے وہ نہ تو تشکیک کی بنا پر ہوتی ہے نہ مادہ پرستہ ہونے کے سبب سے اور نہ کسی بے اصولی کی وجہ سے۔ اس کی لچک کی بنیاد نامتو علم و آگہی کے باعث ہوتی ہے اور علم و آگہی بھی وہ جو براہِ راست حقیقتِ عظمیٰ کی طرف سے انسان تک پہنچتے ہیں حقیقتِ عظمیٰ کی طرف سے حاصل ہونے والا علم کبھی ادھورا نہیں ہوتا۔ یہ تھوڑا تو ہو سکتا ہے لیکن ناقص کبھی نہیں ہو سکتا۔ اسی لئے اس علم کے باعث جو فیض پیدا ہوتا ہے کم سمجھ لوگ اسے کٹھن (RIGIDITY) سمجھ بیٹھتے ہیں۔

قرآن حکیم عقل خالص کو لب کے نام سے پکارا گیا ہے۔ لب کی تعریف علما اور حکمانے کچھ اس طرح کی ہے کہ لب اس عقل خالص کہتے ہیں جس کے ذریعہ سے انسان حقیقتِ عظمیٰ کا ادراک کرتا ہے مطلب یہ ہے کہ اس ادراک کو حاصل کرنے وقت انسان



کے سامنے مادی دنیا سے متعلق کوئی جذبہ، کوئی احساس، کوئی خواہش موجود نہیں ہوتی۔ وہ تو اس وقت اصل حقیقت کو جاننے اور معلوم کرنے کا تمنائی ہوتا ہے اور اس کی یہ تمنا عقل خالص کے ذریعہ بڑی حد تک پوری ہو جاتی ہے۔ بڑی حد تک میں نے اس لئے کہا ہے کہ عقل خالص کے ذریعے ہمیں وحدت کا جو ادراک اور شعور حاصل ہوتا ہے اس میں بلا کی وسعت ہوتی ہے جس کی وجہ سے یہ شعور بے شمار علوم کا سرچشمہ ثابت ہوتا ہے۔ عقل خالص کا سب سے بڑا کمال یہی ہے کہ وہ چشمِ لدن میں انسان کو حقیقتِ عظمیٰ کے ادراک اور شعور سے مالا مال کر دیتی ہے۔ عقل خالص میں یہ صلاحیت کیوں پائی جاتی ہے؟ اس لئے کہ عقل خالص تمام عقول کا پنجرہ ہوتی ہے۔ ساری عقلیں ایک طرف اور عقلوں کا یہ پنجرہ یعنی بقول قرآن حکیم لب ایک طرف۔ گویا عقل خالص یا لب کے ذریعہ آپ تفصیل میں نہیں جاتے بلکہ آپ کو تمام علوم کا پنجرہ حاصل ہو جاتا ہے جس پنجرہ کو ہم بلا خوفِ تردید روحِ علم اور جانِ ادراک کہہ سکتے ہیں۔ اس ضمن میں حیران کن بات یہ ہے کہ کسی شخص میں علم اور ادراک ہو یا نہ ہو لیکن ہر عام اور معمولی شخص میں یہ روحِ علم اور جانِ ادراک ضرور موجود ہوتی ہے۔ عقل خالص کے ساتھ ایک تماشا یہ بھی ہے کہ آپ جانِ علم کے اس جن کو کائنات کی بوتل میں بند نہیں کر سکتے۔ ویسے عقل خالص کائنات کی ہر چیز سے چھلکی پڑتی ہے مطلب یہ ہے کہ کائنات کی ایسی کون سی شے ہے جس سے عقل خالص کے ہونے کا ثبوت فراہم نہ ہوتا ہو۔ کیا گھاس کا ایک تنکا اور کیا سات آسمان بسبھی عقل خالص سے توجہ اور التفاتِ خاص کے طلبگار ہیں عقل خالص کی توجہ کے بغیر ان سب کی حیثیت صفر ہو کر رہ جاتی ہے۔

یہاں ایک اور بات بھی قابلِ غور ہے عقل خالص چونکہ کوئی بھید نہیں ہے اس لئے قدرت نے ہر شخص کو بڑی فراوانی کے ساتھ عقل خالص عنایت فرمائی ہے۔ دوسرے لفظوں میں یوں بھی کہا جاسکتا ہے کہ عقل خالص چونکہ ایک بہت بڑا یا واحد سب سے بڑا راز ہے اس لئے قدرت نے اپنی انتہائی فیاضی کے باعث کسی شخص کو اس سے محروم نہیں رکھا۔ دیکھئے ناقدرت چھوٹی چھوٹی اور معمولی باتوں میں تو کفایتِ شعاری سے کام لے سکتی ہے لیکن بڑی بڑی باتوں میں اس سے غیر معمولی طور پر فیاض ہوئے بغیر کیونکر رہا جاسکتا ہے۔ ویسے بھی آپ جانتے ہیں اندازہ چھوٹی باتوں ہی کا لگایا جاتا ہے۔ بڑی باتوں کا تو اندازہ لگایا ہی نہیں جاسکتا۔ بے اندازہ ہونے کی وجہ ہی سے تو بڑی باتیں بڑی ہو ا کرتی ہیں۔ خواہ وہ بظاہر کتنی ہی چھوٹی کیوں نہ معلوم ہو رہی ہوں۔

اب سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ عقل خالص کو خالص کیسے رکھا جائے کیونکہ ذرا باتھ لگاتے ہیں تو وہ خالص نہیں رہتی۔ ادھر انسان کا حال یہ ہے کہ اسے کسی چیز کو چھوئے بغیر چین نہیں پڑتا مطلب یہ ہے کہ کائنات کی کوئی چیز خالص نہیں لیکن چیز کو پرکھنا عقل خالص کا ذمہ ہے۔ آدمی عموماً عقل خالص کے بغیر چیزوں کو پرکھنا چاہتا ہے اس لئے اکثر اوقات مارا جاتا ہے۔ یعنی اشیاءِ عالم میں الجھ کر رہ جاتا ہے۔ اس سے زیادہ گھٹیا قسم کی موت یا ہلاکت اور کیا ہو سکتی ہے کہ آدمی شے سے آگے نہ بڑھے اور اسی میں الجھ کر رہ جائے واضح رہے کہ شے کو سمجھنا اور شے میں الجھ کر رہ جانا بالکل دو مختلف عمل ہیں۔ بنی نوعِ آدم کے ساتھ عام طور پر ایک گھپلا یہ بھی ہوتا ہے کہ اس کی ایک بڑی تعداد شے کے ساتھ الجھنے کو سمجھنا سمجھتی ہے اور سمجھنے کو الجھنا۔

اس الجھن اور غلط فہمی سے نکلنے کا ایک ہی طریقہ ہے اور وہ یہ ہے کہ انسان عقل خالص کی اصل ماہیت کو سمجھنے کی کوشش کرے۔ یہ کوشش اپنی جگہ قطعاً مشکل نہیں، بلکہ یوں کہا جائے تو زیادہ مناسب معلوم ہوتا ہے کہ یہ کوشش اپنی جگہ بے حد آسان ہے کیونکہ عقل خالص ایک اقرار ہے، ایک اعلان ہے، ایک خبر ہے جس کا جس قدر زیادہ یقین کے ساتھ اعتبار کیا جائے اسی قدر اعتبار کرنے والے شخص کی زندگی میں صحیح قسم کا وقار اور تحمل پیدا ہوتا ہے۔ یقین کامل کے باعث اس اقرار، اعلان اور خبر میں پارس کے



پتھر کی سی تاثیر پیدا ہو جاتی ہے جس کے ذریعے چھو جانے سے کائنات کی ہر شے کا کندن بن جانا یقینی سمجھے لیکن آپ جانتے ہیں پارس کا پتھر تو ایک خیالی چیز ہے اور عقل خالص ایک ٹھوس حقیقت۔ گویا عقل خالص کی صورت میں ہمارے پاس ایک ایسی ٹھوس حقیقت موجود ہے جس میں پارس کے خیالی پتھر کی وہ تمام تاثیر قائم و دائم ہے جو کائنات کی ہر چیز کو کندن یعنی بامعنی بنانے کی صلاحیت رکھتی ہے۔ اصل میں انسانی ذہن نے پارس کے خیالی پتھر کو بھی اسی لئے تخلیق کیا کہ وہ عقل خالص کو استعارے کے ذریعہ ٹھوس شکل میں دیکھنا چاہتا تھا۔ ویسے آپ یہ تو جانتے ہی ہوں گے کہ عقل کا پتھروں کے ساتھ ایک خاص قسم کا رشتہ قائم ہے۔ قرآن پاک نے اس رشتہ کا ذکر نہایت دل نشیں انداز میں کیا ہے۔ سورہ بقرہ کی ۲۴۷ دین آیت مہارکہ میں بنی اسرائیل سے اس طرح خطاب ہوتا ہے ”پھر اس کے بعد تمہارے دل سخت ہو گئے جیسے وہ پتھر ہوں۔ بلکہ پتھر سے بھی زیادہ سخت کیونکہ بعض پتھروں میں سے تو جیسے پھوٹ سکتے ہیں اور بعض پتھر ایسے ہوتے ہیں کہ وہ پھٹ جاتے ہیں اور ان میں سے پانی ٹپکنے لگتا ہے اور بعض قوتوں خدا سے گر پڑتے ہیں۔“ مطلب یہ ہے کہ اگر انسان عقل خالص کے اقرار سے بے بہرہ ہو جائے یعنی توحید پر اس کا ایمان نہ رہے تو اس کا دل پتھروں سے بھی زیادہ پتھر اور گہرا ہو جاتا ہے کیونکہ پتھر تو پھر بھی کسی نہ کسی انداز میں توحید کا اقرار کرتے ہوئے نظر آتے ہیں۔ آدمی تو اقرار توحید کی اس فطری صلاحیت یعنی عقل خالص کو فراموش کر کے جمادات کے دبے سے بھی کہیں نیچے چلا جاتا ہے۔ لیکن جس وقت انسان اپنی انسانیت کے اصل مرتبہ کو حاصل کرنے کا آرزو مند ہوتا ہے تو پھر اسے انہی پتھروں کے ساتھ ایک الگ نوعیت کا رشتہ قائم کرنا پڑتا ہے۔ ویسے تو اس وقت بظاہر یہ پتھر لوری کائنات کے زور بازو کی نمائندگی کرنے پر تلے ہوتے ہیں یعنی خارجی قوتیں انسان کو اس کے اصل مرتبے پر آنے سے بڑی شدت کے ساتھ روکتی ہیں لیکن بیاطن یہی مخالفت قوتیں یعنی یہی پتھر انسان کے لئے مثال مشکلات ثابت ہوتے ہیں کیونکہ خارجی قوتوں کی مزاحمت انسان کو اس کی داخلی قوتوں کا صحیح اندازہ لگانے کے مواقع فراہم کرتی ہے۔ غالب نے عقل خالص اور پتھروں کے اس کارآمد رشتہ کا ذکر اپنے اس مشہور شعر میں کیا ہے، جس میں اس صورت حال کا بیان ہے جب خارجی قوتوں سے نبرد آزما ہونے کے لئے انسان کی عقل خالص دنیا والوں کی نظر میں جنون کی صورت اختیار کر لیتی ہے:

نقصان نہیں جنوں سے جو سودا کرے کوئی

ہر سنگ و خشت ہے صدف گوہر شکست

مگر مشکل یہ ہے کہ ہر اینٹ پتھر موتی کا صدف تو ثابت ہو سکتا ہے لیکن اس وقت تک نہیں جب تک انسان اپنے جنون یعنی عقل خالص کے ساتھ سودا نہیں کرتا۔ عقل خالص کے ساتھ سودا کر لیا جائے یعنی اس کے اقرار توحید کو صدف دل سے مان لیا جائے تو پھر اس عقل خالص میں پارس کے پتھر کی جملہ خصوصیات پیدا ہو جاتی ہیں۔ گویا سارا مسئلہ پارس کے پتھر کے ساتھ سودا کرنے کا ہے۔ ورنہ جہاں تک پارس کے پتھر کا تعلق ہے وہ تو آپ کی عین دسترس میں ہے آپ جب چاہیں اپنے استعمال میں لاسکتے ہیں۔

ڈاکٹر سلیم اختر کے  
کڑے بادام  
افسانوں کا پہلا مجموعہ

ناشر: سنگ میل پبلیکیشنز، اردو بازار، لاہور

”لو کی صدا“ اور ”مقتل آرزو“ کے بعد

حزین لدھیانوی کا تیسرا مجموعہ کلام  
موج سحر شائع ہو گیا ہے

مبصر پبلیکیشنز، کچہری بازار، فیصل آباد



# نروان

عظمیٰ گیلانی

پچھلے مادھے کا دوبارہ سلسلے میں مشرق بعید کا دورہ کرنا پڑا۔ جاپان، کوریا، ہانگ کانگ اور تھائی لینڈ میں بیشتر لوگ بدھ مت سے تعلق رکھتے ہیں اور مہاتما گوتم بدھ کی وہاں بہت پذیرائی ہے۔ عبادت گاہیں اور مندر بہت بڑے اور بے حد سجائے ہیں جن میں جا بجا گوتم بدھ کے مختلف اوقات کے بے شمار موڈ، دیوہیکل بتوں کی شکل میں موجود ہیں۔ ان میں سے کئی تو خاص سونے کے ہیں۔ بدھ مت قدیم مذہب ہے اس لئے ان زیارت گاہوں کی تاریخ بھی بہت پرانی ہے۔ ان کے بارے میں اگر لکھتے بیٹھوں تو ایک ضخیم کتاب وجود میں آسکتی ہے۔ دینا کے اس حصے میں مہاتما گوتم بدھ کا اتنا دل بالا دیکھ کر تارکی شکل میں ایک چھوٹا سا مضمون لکھ پائی ہوں مجھے گوتم کی عظمت سے انکار نہیں ہے عقیدے کے طور پر نہیں بلکہ ایک عظیم انسان ہونے کی حیثیت سے گوتم بدھ کی میرے دل میں بے حد عزت ہے۔ میں چاہتی تھی کہ گوتم کو اپنے دور کے دکھوں کے حوالے سے دیکھوں۔

عظمیٰ گیلانی

گوتم بدھ جی! آپ بہت بڑے انسان تھے۔ اتنے کہ رہتی دنیا تک آپ کی عظمت کے گن گائے جاتے رہیں گے۔ آپ کی بڑائی۔ آپ کی عظمت یہی تھی تاکہ لوگوں کے دکھ آپ سے برداشت نہیں ہوتے تھے۔ آپ کسی کو بیمار نہیں دیکھ سکتے تھے۔ دنیا کے دکھوں اور لوگوں کی مصیبتوں سے اس ہو کر دور افتادہ جنگلوں میں بیٹھ کر تپسیا کی تھی۔ آپ بڑے نصیبوں والے تھے گوتم بدھ جی! کہ اذیتوں سے — دکھوں سے نجات حاصل کرنے کے لئے آپ ان سے دور چلے گئے — اور عظیم ہو گئے اور آثار کھائے!

میں جہاں آج کی انسان ہوں اور ان سب دکھوں، ان سب اذیتوں سمیت اسی دنیا میں رہے جا رہی ہوں، تو آپ میرا صرف یہ سوال ہے کہ میرے حصے کی عظمت کہاں ہے؟ مجھے گوتم ماننے والا کوئی کیوں نہیں ہے؟ میں بھی اپنے گھر کی شہزادی تھی۔ میں نے بھی بہت سکھ دیکھے مگر اب اتنے سکھوں کے بعد اتنے بہت دکھ بھوگ رہی ہوں۔ تو میری ولایت کہاں ہے؟ میں تو ایک کھڑا ہوا انسان بن کے رہ گئی ہوں! آپ برا مت مانے گا مہاتما جی! میں اپنے طور پر اپنے آپ کو معمولی انسان نہیں سمجھتی۔ آج آپ بڑے بڑے مندروں میں، اپنی دیوہیکل جسامت کے ساتھ کہیں اونچے چبوتروں پر دراز نظر آتے ہیں۔ تو کہیں شش کر تے سونے میں ڈھلے بیٹھے دکھائی دیتے ہیں۔ ہاتھ باغریں۔ چہرے پر انکساری لئے۔ موٹی غلافی آنکھیں موندے۔ اگر آپ کی نیکی کام دکھائے تو ذرا اپنے ان بتوں میں تھوڑی سی رنج ڈال کر آج کے انسان کو دیکھئے۔ ان انسانوں کو جو پھولوں کی ٹہنیاں، اگریتیاں اور پوم کی شمعیں ہاتھوں میں لئے، آپ کے سامنے ہاتھوں کو جوڑے سر جھکائے بیٹھے ہیں۔ ان میں سے کتنوں کو وہی دکھ ہیں جن سے گھر آکر اپنے بن باس لیا تھا۔ کیا ان کی آنے والی نسلیں بھی ان کو اسی طرح پوچھیں گی جس طرح آپ کو پوچھ رہے ہیں؟ کیونکہ آج کا انسان بھی تو آنے والی نسلوں ہی کے لئے کٹھ کاٹ رہا ہے۔ دکھ بھوگ رہا ہے۔ لیکن یہ ولایت کسی کسی کا نصیب ہوتی ہے۔ اور آپ ان نصیبوں والوں میں سے ایک ہیں کہ جس عہد میں پیدا ہوئے اس وقت دکھوں اور مصیبتوں کے یہ معیار نہیں تھے جو آج ہیں۔ مہاتما جی! آج کے دکھ تو انسان کو ناکوں چنے چبوا دیتے ہیں۔

آپ مجھے بتائیے — کہ اگر ایک بوسیدہ جھوپڑی میں آپ فاقہ زدہ جسم کے ساتھ پہلی گولی آنکھیں آسمان کی طرف اٹھا کر بھلی کی رنیر



سے زیادہ تیز اڑتے ہوئے جہاز میں لوگوں کو بیٹھا دیکھتے تو آپ کی کیا حالت ہوتی۔ اگر بچے آسمانوں کو چھوئی ہوئی عمارتوں کے سامنے تلے گندے کانی بھرے پانی میں ننگے دھڑنگے، پتلی ٹانگیں اور موٹے تنے ہوئے پیٹ لئے، کھیل رہے ہوتے۔ اور ان کی ناک میں سے رستے ہوئے پیلے گاڑھے مادے پر بے شمار مکھیاں بھنبھنا رہی ہوتیں۔ اور پھر ایک خوش شکل بچہ صاف ستھرے کپڑوں میں، جو ہر کے کنارے کھڑا، بڑی حیرت اور مسرت سے یہ نظارہ دیکھ رہا ہوتا۔ اور اونچی عمارت سے ایک دھلائی عورت، ناک پر کپڑا دھرے اپنے اس بچے کو گھسیٹتی ہوئی، ٹھنڈی خوشبودار عمارت میں لے جاتی۔ تو اس وقت آپ پر کیا گذرتی؟

کیا یہ دکھ آپ برداشت کر لیتے کہ آپ کی نسل۔ انسانی نسل کی اہمیت اس دنیا میں گندی نالی کے کیرٹے جتنی بھی نہیں؟ آپ کے بچوں کی خوراک ان عمارتوں کے بچے ہوئے کوڑے میں ہوتی؟ آپ کا بچہ بیماری سے ایڑیاں رگڑ رگڑ کر مر جاتا؟ آپ کی بیوی آپ کا آٹھواں بچہ جتنے جتنے خوراک اور خون کی کمی کی وجہ سے بچے سمیت جان دے دیتی اور اس کی سوکھی لاش کے پاس سات کلبلاتے بچے دیں دیں کر کے رو رہے ہوتے؟۔ آپ کی جوان بیٹی کو آپ کا داماد مار مار کر ادھ موا کر دیتا کہ آپ نے اسے منہ مانگا جہیز نہیں دیا؟۔ ان سب باتوں کو بھی چھوڑیے۔ چلئے آپ شہزادے ہی ہوتے۔ محلوں دو محلوں میں ہی رہ رہے ہوتے، لیکن ترجہ اور پیار اور محبت کو ترس رہے ہوتے؟ انسانوں سے پیار کی بھیک مانگ رہے ہوتے؟ اور لوگ آپ سے جان چھڑا کر بھاگ جاتے کہ ان کے پاس پیار دینے کا وقت نہیں ہے، یا پیار دینے میں ان کا کوئی فائدہ۔ کوئی منافع نہیں ہے، اس وقت آپ اپنے محل میں اکیلے پن سے تڑپتے اور لوگ آپ کے آنسوؤں کا فراق اڑاتے؟۔ اس وقت۔ مہا تاجی! کیا ہوتا۔؟

مجھے دیکھئے۔ میں ان سب دکھوں کے ساتھ زندہ ہوں۔ یہ سب کچھ برداشت کر رہی ہوں پھر بھی اس دنیا میں رہے جا رہی ہوں۔ محبتوں کے لئے لوگوں کے آگے جھولی پھیلاتی ہوں۔ اور لوگ پاگل کہہ کر مجھے پتھر مارتے ہیں۔ میرا جسم زخموں سے چور چور ہے۔ تھکن سے میری آنکھوں کے گرد سیاہ خوناک حلقے پڑ گئے ہیں۔ آپ اس عہد میں ہوتے تو دیکھتے کہ میری بات کوئی نہیں سمجھ رہا ہے۔ میرے جذبات میرے لئے گانی بن گئے ہیں۔ میں انسانوں سے پیار کے رشتے جوڑتی ہوں اور انسان ان رشتوں کو توڑ مروڑ کر پیروں تلے روند دیتے ہیں۔ مہا تاجی! میرے ساتھ بہت ظلم ہو رہا ہے۔ بتائیے میں کہاں جاؤں؟۔ میرے پاس تو کوئی جنگل بھی نہیں ہے۔ ناگ دیوتا بھی نہیں ہے جو میرے سر پر اپنے پھن کی ڈھال پھیلا کر بیٹھ جائے۔ بلکہ یہ ناگ تو میرے چاروں طرف پھن اٹھائے بیٹھے ہیں، جو مجھے خود بھی ڈستے ہیں اور اپنے سپہ سالاروں سے بھی ڈسواتے ہیں۔ اور تو اور گوتم جی! میرے آنسو تک بے وقعت ہو کر رہ گئے ہیں! آپ کو تو پتہ نہیں لیکن آج کے دور میں کوئی کسی کے لئے نہیں روتا۔ مر جانے پر بھی نہیں۔ میں رو رہی ہوں۔ چیخ چیخ کر رو رہی ہوں لیکن میری یہ فریاد کوئی نہیں سن رہا ہے۔ آپ ہی بتائیے کہ اگر دل میں چھین نہ ہو، تڑپ نہ ہو تو کیا آنکھوں سے آنسو نکل سکتے ہیں؟

آپ کے دل میں یہی تڑپ تو بھی جو آپ محل محلے چھوڑ کر جنگل میں جا بسے تھے۔ اور ولی اور اوتار کھلائے تھے۔ میری تڑپ لوگوں تک کیوں نہیں پہنچ رہی ہے؟ میں کیوں بے سراسر سادہ بنی بے ڈھنگی آوازیں نکال رہی ہوں؟

گوتم جی! بس ایک مہربانی کریں۔ میرے دہرے انسان میں اپنے دل کی تڑپ اور کمک ڈال دیں تاکہ چاہے میرے آنسوؤں، میری چیخوں، میری آواز کا یہ لوگ اثر نہ لیں۔ لیکن انھیں محسوس ہو کر لیں۔ میری چیخوں کے ساتھ آواز ملا کر سنیں تو نہیں۔ گوتم جی! اگر آپ نے یہ نہ کیا تو میں چیخ چیخ کر دنیا کو بتاؤں گی کہ:

میں نے جی کر وہ دکھ بھو گئے جن سے گوتم بھاگ گئے تھے!  
اور رہتی دنیا تک میری یہ چیخیں آپ کی بزرگی پر طنز بنی، آپ کے آس پاس گھومتی اور گونجتی رہیں گی!



## صبا اکبر آبادی

○

پوچھیں ترے ظلم کا سبب ہم  
 اتنے تو نہیں ہیں بے ادب ہم  
 الزام نہیں ہے فصلِ گل پر  
 خود اپنے جنوں کا ہیں سبب ہم  
 مافوقِ حدودِ جستجو تم  
 آوارہ منزلِ طلب ہم  
 ساحل پہ سوائے خاک کیا تھا  
 غرقاب ہوئے ہیں تشنہ لب ہم  
 کرتے ہیں تلاشِ آدمیت  
 دنیا میں ہیں آدمی عجیب ہم  
 فرصت ہو تو آکے دیکھ جاؤ  
 مدت سے پڑے ہیں جاں طلب ہم  
 کب زخم لگائے تھے کسی نے  
 میزان لگا رہے ہیں اسب ہم  
 باہر سے ہیں مومنین سراپا  
 اندر سے تمام بولسب ہم  
 ہر شاخ پہ گل رکھلے ہوئے تھے  
 گلشن سے صبا چلے تھے جب ہم



## محشر بیدایونی



اک موج رنگ افق کی کرفوں سے مل رہی ہے  
یہ پھول کھل رہا ہے یا صبح کھل رہی ہے

ہمسائے میں بھی ہوگی ایسی نہ وضعداری  
گھر بیٹھے ہی برابر تنہائی مل رہی ہے

گلیوں میں کیسی رونق اور کیا یہ حال اپنا  
سارے ہی دن طبیعت کچھ مضحمل رہی ہے  
کچھ اور شہر جاں کے اندیشے بڑھ گئے ہیں  
آب و ہوائے مقتل جب معتدل رہی ہے

ہاں شہرہ سلاسل کا رخطا ہی ٹھہرا  
کارِ خطا میں دُنیا کی کیا مغل رہی ہے

ہے خشک و تن بُریدہ اور صرف یہ شجر کا  
اک چوب جل رہی ہے اک چوب چھل رہی ہے

تو بند کرنے آنکھیں ان کھڑکیوں کی صورت  
دیکھ آئنے نہیں، اب دیوار مل رہی ہے

شورِ جبرِ سس سے ہوگا کیا دل زدوں کو خطہ  
دل آشنا ہمیشہ آوازِ دل رہی ہے



گھر سے ہمیں جانے کی ضرورت نہیں اب کچھ  
باہر کی ہوا آ کے بتا جاتی ہے سب کچھ

کیا تیز ہے یہ موسم بارانِ سخن بھی  
لب ریزی دل کچھ ہے، نواخیزی لب کچھ

کیا دایم فسوں زندہ چراغوں کے لیے تھے  
اندازہ شب ہم کو ہوا آخر شب کچھ

عام اتنا رہا شہرہ زر شور سارا میں  
کام آئی نہیں نرمی تہذیب و نسب کچھ

چُپ ہیں کہ اک آشوب ملامت میں گھرے ہیں  
اُنے تھے سبک لہجے لیے خیر طلب کچھ

اک شخص سے پیمان بہت سوچ کے باندھا  
پھر ہم نے تراشا نہیں رنجش کا سبب کچھ

اے ذی ہنزاں، تیز رواں، عصرِ مریداں  
ہم لوگ دُعا گو ہیں، ہمارا بھی ادب کچھ



## ضیا جالندھری



ترمی نگہ سے اُسے بھی گماں ہوا کہ میں ہوں  
 عجیب لمحہ وہ دیدارِ حُسنِ یار کا تھا  
 نہ جانے بے خبری کے وہ کس مقام پہ تھا  
 ترسے جمال کی کچھ روشنی سی پڑتی ہے  
 جسے بھلا کے یہ دل مطمئن تھا مدت سے  
 پر زمانہ تو پروانہ نور سے بھی ہے تیز  
 کہاں پہ سرحدِ نابود و بُود ملتی ہے  
 حیات خود ہے دہانِ نہنگِ لا — یعنی  
 نہ رفتگاں ہیں نہ اب یادِ رفتگاں باقی  
 مجھ ایسے ذروں کا ہونا نہ ہونا ایک سا ہے  
 کھلا پڑا ہے سہراہ بے حس و حرکت  
 ابھی طسریٰ تھمتل نہیں مزا جوں میں  
 کہیں کہیں ابھی توقیرِ لفظ باقی ہے  
 دگر نہ دل تو مرا ماننا نہ تھا کہ میں ہوں  
 اُس ایک پل کی تھمتلی میں یہ کھلا کہ میں ہوں  
 نظر اٹھاتا تو ہر گل پکارتا کہ میں ہوں  
 بتا رہا ہے مجھے رنگِ آئینہ کہ میں ہوں  
 کل اس کے ذکر پہ اک عہد بول اٹھا کہ میں ہوں  
 کہاں ہے کون تھا جس نے بھی کہا کہ میں ہوں  
 ثبوت ہو کہ نہ ہو، اعتبار کیا کہ میں ہوں  
 جو ہے عدم کا مسافر ہے میں چلا کہ میں ہوں  
 میں کیا ہوں جز رم یک موجہ فنا کہ میں ہوں  
 بگوئے ان سے اٹھے تو پتہ چلا کہ میں ہوں  
 جو ہاتھ کل تک اٹھا پختارہا کہ میں ہوں  
 ابھی فقیہوں میں ہنگامہ ہے بپا کہ میں ہوں  
 سخن سناٹی دیا حرفِ درد کا کہ میں ہوں

عجیب عالم ہو تھا ضیا جب آخر شب  
 کسی کو دل نے یہ کہتے ہوئے سنا کہ میں ہوں



## عبد العزیز خاں



ہوں کیوں نہ منکشف اسرارِ پست و بالا کے  
 جھے ہیں پاؤں زمیں پر، سر آسماں کو چھوئے  
 نہ گھیر لیتی اگر ہم کو آلف لیلۂ عشق،  
 زبورِ عقل کو ہم بھی ورق ورق پڑھتے  
 جو سرِ نوشت میں ہے اس کو ہو کے رہنا ہے  
 تو کس بھروسے پہ افسانہ جد و جہد کرے  
 اب آسماں سے صحیفے نہیں اترتے مگر  
 کھلا ہوا ہے درِ اجتہاد سب کے لیے  
 زباں عطا کرے شعرا کی بے زبانی کو  
 جو اپنے کرب کا اظہار کر نہیں سکتے  
 بہار و بہت و عز و وقار اس پہ نہ شمار  
 زباں سے مال سے جاں سے جو ظالموں سے لڑے  
 ہے آنسوؤں میں شفا کیسی، کیا خبر اس کو  
 بہائے مکر سے جو جھوٹ موٹ کے ٹوے  
 سکونِ قلب سے خوبیاں نے کر دیا محسوس  
 خدا کے کتنے ہی بندوں کو اپنے جلوں سے  
 ہے بسکہ کام ہم ایسوں کا بھی میسائی  
 ہم آسمان پہ زندہ اٹھائے جائیں گے



## قتیل شفا فی



یہ عزیز نظر ثانی کے بعد دوبارہ "قنن" میں پیش کر رہا  
ہوں جو پہلی کوشش سے مختلف ہے۔ (قتیل)

شرمندہ انہیں اور بھی، اے میرے خدا کر  
دستار جنہیں دی ہے انہیں سر بھی عطا کر

ٹوٹا ہے سدا جس نے ہمیں دوست بنا کر  
ہم خوش ہیں اُسی شخص سے پھر ہاتھ ملا کر  
ڈر ہے کہ نہ لے جائے وہ ہم کو بھی چھڑا کر  
ہم لائے ہیں گھر میں جسے مہمان بنا کر

اک موج دے پاؤں تعاقب میں چلی آئی  
ہم خوش تھے بہت، ریت کی دیوار بنا کر

ہم چاہیں کہ مل جائیں ہمیں ڈھیر سے موتی  
سیر بھی کسی پُر ہول سمندر میں لگا کر

درکار اُجالا ہے مگر سہمے ہوئے ہیں  
کر دے نہ اندھیرا کوئی بارود جلا کر

اے اُس نے ترا کا سہ جاں توڑ ہی ڈالا  
جا کو چپہ قاتل میں ققیل اور صدا کر

یارو، کہاں تک اور محبت نبھاؤں میں  
دو مجھ کو بددعا کہ اُسے بھول جاؤں میں

دل تو جلا گیا ہے وہ شعلہ سا آدمی  
اب کس کو چھو کے ہاتھ بھی اپنا جلاؤں میں

سُننا ہوں اب کسی سے وفا کر رہا ہے وہ  
اے زندگی! خوشی سے کہیں مرنے جاؤں میں  
کاغذ کی ہے جو ناؤ تو دریا ہے آگ کا  
اب کیوں کسی بھنور کے بھلانا اُٹھاؤں میں

اک شب بھی وصل کی نہ ہر ساتھ دے سکی  
عہدِ فراق! آ کہ تجھے آزماؤں میں

بدنام میرے قتل سے تنہا تو ہی نہ ہو  
لا، اپنی مہر بھی سب محضر لگاؤں میں

اُترا ہے بام سے کوئی الہام کی طرح  
جی چاہتا ہے ساری زمیں کو سجاؤں میں

اُس جیسا نام رکھ کے اگر آئے موت بھی  
ہنس کر اُسے ققیل گلے سے لگاؤں میں



## عجب عارف



دلبری اُس رُنج دل رُبا کی، خال و خد سے عبارت نہیں ہے  
 محوِ نظارہ خال و خد کو یہ سمجھنے کی مہلت نہیں ہے  
 دل سے ہوتی تو ہے راہ دل کو فاصلہ ہے مگر راہ خود بھی  
 ایک ہو جائیں ہم آپ مل کر عشق کی ایسی قسمت نہیں ہے  
 جس کو اپنی نظر جانتا ہوں اُس کے جلووں کا ہے اک کرشمہ  
 وہ نظر ہی نہیں جس کی ہستی اُس کی مرہون منت نہیں ہے  
 یہ بلائیں جو پیش نظر ہیں، یہ تو بے شک فریب نظر ہیں  
 لیکن ان سے جو طاری ہے دل پر کیا یہ ڈر بھی حقیقت نہیں ہے  
 بزم ہے بزم ہستی نہ ہوگی وہم زادوں کی بستی ہی ہوگی  
 ہیں یہاں آپ کس سوچ میں گم، یہ کوئی کنج عزت نہیں ہے  
 غم ہے جس عہد ماضی کا سب کو، اُٹھ کے آجائیں ڈھانچے جو کچھ  
 بڑھ کے اُن کو گلے سے لگائے، کیسی میں بھی ہمت نہیں ہے  
 شمع پر جان دینا پتنگو! تم نے سیکھا ہے کس مدرسے میں  
 شمع پر جان دینا پتنگو! زندگی کی ضرورت نہیں ہے  
 حال اب مجھ میں کیا رہ گیا ہے مرثیہ ہوں تجھی روشنی کا  
 دیکھنے مجھ کو آنا کسی کا تعزیت ہے، عیادت نہیں ہے  
 میں محبت ایک شعلہ تھا یعنی جوتے رہنے کا اک مشغلہ تھا  
 ہوتے ہوتے وہ شے ہو گیا ہوں جس میں ہونے کی طاقت نہیں ہے

ڈوبنا خود چاہتا ہوں میں اب ایسا بھی نہیں  
 کیا کروں لیکن جو ہاتھ آیا ہے، تنکا بھی نہیں  
 وضع کرتا ہوں حقیقت وہم کی تنظیم سے  
 میں بس اک ناظم، مجھے کچھ اور آتا بھی نہیں  
 اُس کا ایما ہے کہ صوت اُس کی دیکھ جاؤں میں  
 شوق بے حد کے لیے کافی یہ ایما بھی نہیں  
 جانتا بھی ہے مرا سورج کرامت دھوپ کی  
 اور سائے کی طلب سے باز آتا بھی نہیں  
 آگیا ہوں تنگ بھی لایعنیوں سے خواب کی  
 خواب سے بیدار ہو جاؤں گوارا بھی نہیں  
 مجھ میں اب کیا رہ گیا ہے میرے ماضی کے سوا  
 ویسے ماضی کے سوا میں کچھ کبھی تھا بھی نہیں  
 حملہ آور ہیں اُنق سب مجھ پہ یعنی اب تو میں  
 دائرہ جس سے ہے قائم وہ نقطہ بھی نہیں  
 اپنے ٹٹنے کا بگولے کو نہیں غم، ہے یہ غم  
 ریگ صحرا میں ہوا کم ایک ذرہ بھی نہیں  
 میں فقط بے مائیگی کا ایک پردہ ہوں محبت  
 عقل کہتی ہے رہے گا اب یہ پردہ بھی نہیں



## احمد ظفر



سوچتے رہنا وہ کیا تھا اور پھر کچھ بھی نہ تھا  
 رات کے جنگل میں کیوں محسوس ہوتا تھا مجھے  
 رقص کرتے چند وحشی تھے الاؤ کے قریب  
 بستے پانی میں کوئی چہرہ دکھائی دے گیا  
 اُس طرف دریا کے کوئی نازنیں روتی رہی  
 پائلیں بھتی تھیں لیکن کوئی رستہ نہ بھتی  
 چوڑیوں کے ٹوٹنے کی اک صدا پیہم اُدھر  
 ریزہ ریزہ ہو رہا تھا ایک شیشے کا محل  
 دُور تک ملتے تھے قدموں کے نشان اس دشت میں  
 رات بھر مسلا گیا تھا کتنے پھولوں کوہیاں  
 دوستی میں ایک ایسا موڑ بھی آیا جہاں  
 آشنا آشنا تھا اور پھر کچھ بھی نہ بھتا

تم وہی احمد ظفر ہو جس کے چہرے تھے بہت

بعد میں اک عکس سا تھا اور پھر کچھ بھی نہ بھتا



## جمیل ملک



یہ حادثہ مرے خوں سے رقم بھی ہونا تھا  
 کہ تیرے بعد مرا سر قلم بھی ہونا تھا  
 میں ہم سفر تھا ترا، تجھ سے تیز تر نکلا  
 کہ راہبر ترا نقش قدم بھی ہونا تھا  
 مری زمین ہے تو، تیرا آسمان ہوں میں  
 یہ اتصال وجود و عدم بھی ہونا تھا  
 ترا وجود شبستانِ عالم موجود  
 ذرا رکا ہوں کہ یوں تازہ دم بھی ہونا تھا  
 تھے ہم پردے ہوتے آرزو کے رشتے میں  
 یہ جستجو کا نوشتہ بہم بھی ہونا تھا  
 نگاہِ لطف غضب ہے نگاہِ قہر کے بعد  
 میں جی رہا تھا کہ آخر کرم بھی ہونا تھا  
 بھلا ہوا بھی کبھی ایک سُخ پہ چلتی ہے  
 کبھی تو طسّہ دستارِ خم بھی ہونا تھا  
 مری رگوں ہی میں پلتی رہی ہے یہ بارود  
 کہ ریزہ ریزہ کبھی کوہِ غم بھی ہونا تھا  
 اُسی نے لوٹ لیا جس پہ اعتماد کیا  
 ستم جمیل برنگِ کرم بھی ہونا تھا

مثالِ سنگِ نشاںِ رگِ زریں رہتا ہوں  
 وہ پابگل ہوں کہ سب کی نظر میں رہتا ہوں  
 کوئی نہیں ہے مرا حال پوچھتے والا  
 میں اجنبی کی طرح اپنے گھر میں رہتا ہوں  
 کبھی ہوں دردِ زلیخا کبھی ہوں یوسفِ جاں  
 تمہارے دل میں کبھی اپنے سر میں رہتا ہوں  
 کبھی ہوں سیپ کا موتی، کبھی ہوں قطرہِ خوں  
 درونِ بحر کبھی چشمِ تریں رہتا ہوں  
 بھنور کی آنکھ میں ہے بحرِ خوں کی پہنائی  
 گہرِ بدست ہوں خوف و خطر میں رہتا ہوں  
 سحر کے بعد ہے پھر ادراک سحر کی تلاش  
 تمام رات تلاشِ سحر میں رہتا ہوں  
 یہ برگ و بار، یہ پھل پھول میرے نقش و نگار  
 میں خونِ تازہ کی صورتِ شجر میں رہتا ہوں  
 مرا ٹھکانہ یہاں بھی نہیں، وہاں بھی نہیں  
 وجود ہو کہ عدم، میں سفر میں رہتا ہوں  
 جمیل فن سے تعلق ہے جاں کا یوں جیسے  
 ہنر ہے مجھ میں رواں میں ہنر میں رہتا ہوں



## گوھر ہوشیار پوری



مانگنے کی ادا تو آتی ہو  
مانگ کر پھر حیا تو آتی ہو  
خود نہیں وہ تو اکیلے خواب سی  
کوئی ٹھنڈی ہوا تو آتی ہو

عشق میں ہر کمی سی، لیکن  
شرطِ صبر و رضا تو آتی ہو

زندگی اس قدر ہے اس غم میں  
اہل غم کو قضا تو آتی ہو

اتنا گم کر دیا محبت نے  
دل کی اپنی صدا تو آتی ہو

ایسی ارزاں ہوئی وفا کہ یہاں  
اب کسی کو وفا تو آتی ہو

مانگتے اُن سے اور کیا گوہر  
بات اُن کے سوا تو آتی ہو



ہم سب ایک ڈگر کے راہی  
کون اوامر، کون نواہی  
اس کے ہاتھ میں ہاتھ ہمارا  
فاصلے باہم لا مٹنا ہی

چاند وہی اک تارا تارا  
باقی اپنی کور نگاہی

بیار میں اپنا دعویٰ کیا تھا  
ہم نے تو اک بات نباہی

شاہ کب اس اقبال کو پہنچے  
شاہی صرف دلوں کی شاہی

ہر الزام ہمارے سر پر  
اے اپنی ناکردہ گناہی!

سنگ اور شعر میں رشتہ گوہر  
ہم نے داد بھی کس سے چاہی



## گوھر ہوتیار پوری



درد کے پھول کھلاتے رہنا  
یارو! آتے جاتے رہنا  
پیار کے اپنے سُہرتے ہیں  
اپنے سُروں میں گاتے رہنا

صبر کا پتھر چوم ہی لیتے  
کب تک سر سہلاتے رہنا  
اُس کے دھیان کا دیپ جلا کے  
راتوں کو چمکاتے رہنا

اُس کا کھیل شریک نہ کوئی  
اُس کی راس رچاتے رہنا

مولا! اُس کا نام سلامت  
اُس کے خواب دکھاتے رہنا

لے اب چور پکڑ لے گوہر  
فال بھی پھر کھلاتے رہنا



دریاؤں کے خواب تکنے والو  
اتنا بھی نہ تشنگی کو پاؤ  
اُمید کی اپنی صبح گل ہے  
یہ پھول جہاں کہیں کھدا لو

سورہ میں راہ چلنے والے  
ماتھے پہ شکن تو اب نہ ڈالو  
یہ رات کا آخری پہر ہے  
کچھ اور دیے کی نو بڑھاؤ

نیکی کی کوئی گھڑی نہیں ہے  
جس پل بھی کما سکو، کماؤ

درویش یہاں سے جا رہے ہیں  
جاتے ہوئے شخص کی دُعا لو

یہ حُسن خیال ہے تو گوہر  
تم یار ہو جب گلے لگاؤ



## شہزاد احمد



جس نے مجھے بنائی دی ہے  
 آنکھ کا نور وہی مٹی ہے  
 اوپر اوپر پھول کھلے ہیں  
 نیچے اک سوکھی ٹہنی ہے  
 دل تک ہم کیسے پہنچیں گے  
 یہ دیوار بہت اونچی ہے  
 آنکھوں کے اندر مت جھانکو  
 ان میں بلا کی تاریکی ہے  
 اک منظر میں دیکھ رہا ہوں  
 اور اک آنکھ سے اوجھل بھی ہے  
 دریا بھی سوکھے رہتے ہیں  
 بارش بھی ہوتی رہتی ہے  
 کوئی نکلتا ہی نہیں گھر سے  
 اور ہوا چلتی رہتی ہے  
 پلوں سے آگے نہیں دیکھا  
 کہنے کو دنیا دیکھی ہے  
 دیے تو اک پل نہیں کٹتا  
 پل میں عمر گزر جاتی ہے  
 ہم تو فقط ہیں دیکھنے والے  
 دل ہی فقیر ہے، دل ہی غنی ہے  
 سورج ہے شہزاد میروں پر  
 لیکن رات ابھی باقی ہے



کبھی اپنا ہی ہوا ہے نہ ہمارا تو ہے  
 دور ہوتا ہوا دریا کا کنارہ تو ہے  
 دشت میں راہ سے بھٹکا ہوا راہی میں ہوں  
 جوا بھی تک نہیں نکلا وہ ستارا تو ہے  
 کیوں نہ اسے دل تجھے گرتی ہوئی دیوار کہوں  
 بے سہارا ہوں کہ اب میرا سہارا تو ہے  
 یہ الگ بات کہ ہم تیری رضا سے ڈوبے  
 ڈوبتے وقت جسے ہم نے پکارا، تو ہے  
 پہلے بھی تیرے سوا کوئی نہیں تھا موجود  
 اب مری راہ کی دیوار دوبارہ تو ہے  
 ہم ہیں پتوں پہ لڑتی ہوئی شبنم کی طرح  
 جو بدل ہی نہیں سکتا وہ نظارہ تو ہے  
 کھل کے اُسے دوست کبھی کھیل نہیں پاتے ہم  
 اور جوا یک بھی بازی نہیں ہارا، تو ہے!



## راسخ عرفانی



آس حُسن گمان سے ٹوٹی  
شاخ پھل کے نشان سے ٹوٹی

مل گئی خاک ہو کے مٹی میں  
اینٹ جو بھی مکان سے ٹوٹی

عرضِ احوال ناشناسوں سے  
رگ انا کی زبان سے ٹوٹی

جس پہ دار و مدارِ کشتی تھا  
دور وہ بادبان سے ٹوٹی

مسکے دوستی کے حل نہ ہوئے  
گفتگو درمیان سے ٹوٹی

دستِ دشمن سے تیسرے کیا چھوٹا  
ایک بجلی کمان سے چھوٹی

بابِ کرفوں کے کھل گئے راسخ  
سدِ ظلمت اذان سے ٹوٹی،

کھنڈ ہیں دفن ہوئی ہیں عمارتیں کیا کیا  
لکھی ہیں کتبہ دل پر عمارتیں کیا کیا

حصارِ برف میں رہنا کبھی سہرا بوں میں  
سفر کے شوق نے سوئی سفارتیں کیا کیا

تلاشِ لفظ میں عمروں کی کاوشوں کا اثر  
اندھیرے غار میں کھوئیں بصارتیں کیا کیا

کیس بدن کے ہیں سوئے کیس ضمیروں کے  
ہوئی ہیں شہر میں اب کے تجارتیں کیا کیا

سویرے آنکھ کھلی تو نظر میں کچھ بھی نہ تھا  
خیال و خواب میں پائیں بشارتیں کیا کیا

دیباچہ زر سے مستراح انا بچا لائے  
نظرِ نظر میں بھری تھیں حقارتیں کیا کیا

تنہا شکستہ کی تعمیر کے لیے راسخ  
عمل میں لائی گئی ہیں مہارتیں کیا کیا



## محسن احسان



ذہن اور دل کی کشاکش میں گرفتار ہیں ہم  
اپنی ہی ذات سے اب برسہا پیکار ہیں ہم  
اتنی افراط زبرد حرص و ہوس کی ہے کہ بس  
جنس بے مایہ کی صورت سہرا بازار ہیں ہم

لہا لہاتے ہیں ابھی سبزہ نورس کی طرح  
اک ذراتیز ہوا آئی تو ہموار ہیں ہم  
ہم کے دشمن خراب حرم ٹھہرائیں  
خود ہو جو شمر تفتدس وہ گنگار ہیں ہم

خندہ زن پہلے تھے ہر خشت مکان پر لیکن  
اب تو خود لگتا ہے، گرتی ہوئی دیوار ہیں ہم  
ثبت ہوٹھوں پہ ہے اپنے اذلی ستاٹا  
یوں تو ہر حرف صداقت کے علمدار ہیں ہم

ہم سے رکھنا ہے تعلق تو ذرا سوچ کے رکھ  
جتنے آسان ہیں ہم اتنے ہی دشوار ہیں ہم  
صدقِ حرف، معانی سے ہے خالی محسن  
سہرور بار سخن پھر بھی گہر بار ہیں ہم



خلوص ہو تو دعا میں اثر بھی آتا ہے  
شجر ہرا ہو تو اس میں ثمر بھی آتا ہے  
مری سماعت و بینائی چھیننے والے  
میں سن بھی سکتا ہوں مجھ کو نظر بھی آتا ہے

تمہیں چراغ بجھانے کا زعم ہے لیکن  
ہمیں طسوع سحر کا ہنر بھی آتا ہے  
کلیسا و حرم و دیر، محترم لیکن  
انہیں کی رہ میں کہیں میرا گھر بھی آتا ہے

عجیب طنز سے سب شہر مجھ سے پوچھتا ہے  
بتاؤ کیا کوئی کار ہنر بھی آتا ہے

فلک نشیں سہی میرا خدا مگر محسن  
کبھی کبھی وہ زمیں پر اتر بھی آتا ہے



## محسن احسان



نہ کسی یار سے ناراض نہ انجیار سے ہم  
شہر میں پھرتے ہیں بے یار و مددگار سے ہم

ہو کوئی دستِ غنی، رہتے ہیں کنگول بدست  
اتنے مانوس ہوئے درہم و دینار سے ہم

زلب بام ستارہ، نہ سرِ راہ چراغ  
کتے شرمندہ ہیں گھر کے در و دیوار سے ہم

فوقِ قمارِ محبت کو یہ معلوم نہیں  
کیوں پلٹ آئے ہیں چپ کو چہ دلدار سے ہم

دل میں تو ہیں فنا کے تھے سوزِ حنم مگر  
مطلبن ہو گئے اک حرفِ لبِ یار سے ہم

ہم نے پائی ہے عجب طرفِ طبیعتِ حسن  
بار بار اگلے ہیں خود اپنے طرفدار سے ہم



کوئی بھی نام نہ تھا لب پہ، تیرے نام کے بعد  
چراغِ آئینہ روشن ہوا نہ شام کے بعد

مجتبوں کے سفر میں بھٹکن نہیں ہوتی  
یہ کیا کہ بیٹھ گئے صرف چند گام کے بعد

چراغِ انجمن شوقِ حبلِ سکا نہ کبھی  
ترے قیام سے پہلے تھے قیام کے بعد

ہوئی تمام پرندوں کی مجلسِ آرائی  
غموں ہو گئے دیوارِ بام، شام کے بعد

جو پشت و رُوندے ورق پر تھا پڑھ لیا محسن  
کہ ناگزیر ہے ہر حرفِ ناقص کے بعد



## منظر حنفی



کیا غم کہ قدر بے ہنروں میں نہیں رہی  
گنتی مری تماشہ گردوں میں نہیں رہی  
اب ملہ ہے ہم سفروں کی شناخت کا  
پچھلے سفر کی دھول سروں میں نہیں رہی  
تار اسی وہ زمین، یہ قاتل سیاہ رات  
پرداز کی سکت بھی پردوں میں نہیں رہی  
نرگس عبث اُداس ہے بے نور آنکھ پر  
میری طرح وہ دید و روں میں نہیں رہی  
اپنائیت کا لمس، رفاقت کا ذائقہ  
پہلی سی ایک بات گھڑوں میں نہیں رہی  
کانٹے ہی کھینچ دیتی تھی منزل کی آرزو  
اب وہ بھی میرے ہم سفروں میں نہیں رہی  
چلتی تھی یاد اُس کی منظر ہمارے ساتھ  
اک چاندنی تھی رہنما روں میں نہیں رہی



اُونچے محلوں میں بیٹھا ڈر میرا ہے  
پتھر تکیہ، مٹی بستر میرا ہے  
ڈیرہ ہے دنیا بھر کے آسیبوں کا  
میں بے چارہ سمجھا تھا، گھر میرا ہے  
کس سے مانگوں اپنے زخموں کا تادان  
کیا بتلاؤں، بے شک خنجر میرا ہے  
خطرے میں ہے گردن سہرا فرازوں کی  
ان سہرا فرازوں میں اک سر میرا ہے  
وہ مورکھ سمجھا ہے میں گھائے میں ہوں  
ساحل اُس کا اور سمندر میرا ہے  
معصوموں کی گنتی کرنے نکلا ہوں  
اپنے اُوپر پہلا پتھر میرا ہے  
جس کی جیسی سیرت، دیا ہی مفہوم  
اک آئینہ، شعر منظر میرا ہے  
(دہلی)



## افنور شعور



جو سینہ سپر ہو جاتے ہیں  
وہ مر کے امر ہو جاتے ہیں  
گم اکثر لوگ، کہیں تجھ میں  
اسے راہ گزر ہو جاتے ہیں  
آنسو تو اندھیری راتوں میں  
خورشید و قمر ہو جاتے ہیں  
دنیا میں جدھر چلتی ہے ہوا  
سب لوگ ادھر ہو جاتے ہیں  
اسباب سفر کی کیا پروا  
اسباب سفر ہو جاتے ہیں  
ظالم نہیں ہوتے شانت کبھی  
مظالم مگر ہو جاتے ہیں  
لگتی ہے آگ تو خیمے کیا  
قلعے بھی کھنڈر ہو جاتے ہیں  
سینے سے جدا، دو ایک نہیں  
سب تخت جگہ ہو جاتے ہیں  
کافی ہے، غزل میں شراپے تھے  
دو چار اگر ہو جاتے ہیں  
زندیاں میں ہوا کیا آتی ہے  
داخلہ کے در ہو جاتے ہیں  
یہ سب موجود شعور اپنے  
معدوم کدھر ہو جاتے ہیں!



تنہائی سے گھر سجاؤں گا میں  
صحرا میں چمن کھلاؤں گا میں  
بن جائے گا ہار موتیوں کا  
آنسو بھی اگر بہاؤں گا میں  
دیکھو، مرا انتظار کرتا  
اک روز ضرور آؤں گا میں  
گھر لوٹ کے اور کیا کروں گا  
اپنے کو ذرا سلاؤں گا میں  
آزاد رکھو کہ بند کر دو  
بیل ہوں تو گیت گائوں گا میں  
محفل میں وہ سامنے ہوا تو  
آنکھوں سے غزل سناؤں گا میں  
خود سے بھی چھپا رہا ہوں جو کچھ  
دنیا کو بھلا بتاؤں گا میں!  
شمشاد بڑھائے جائے قامت  
نیچے نہ اتر کے آؤں گا میں  
چھپ کے نہیں امر کے دیکھ لے وہ  
اندر سے نکال لاؤں گا میں  
لوگو! نہ سُنو مری کہانی  
بچوں کی طرح رُلاؤں گا میں  
آؤ جو کبھی شعور کے گھر  
انور سے تمہیں ملاؤں گا میں



## سید منیر



مجھے تو میری وفا کے مال نے روکا  
تجھے نہ جانے ترے کس خیال نے روکا

بھٹک رہی تھی گلوں، عارضوں، فضاؤں پر  
مری نطفہ کو ترے خدو خال نے روکا

تصویرات میں تیری جھلک سے آنکھ کھلی  
ترے خیال کو تیرے جمال نے روکا  
سناؤ توں سے تری وقت تھم بھی جاتا ہے  
شب وصال کو شمع وصال نے روکا

مجھے خبر ہے، وطن اُس مقام پر ہوگا  
جہاں سفر کو مرے ماہ و سال نے روکا

طلوع صبح مقرر سہی پہ یوں بھی ہوا  
کبھی سحر کو شب بے مثال نے روکا

دُور شوق کے جذبات اور ریاضت فکر  
مہانے کو ہنر کے خیال نے روکا

منیر صحن چمن پر یہ کس کا پہرا ہے  
شیم گُل کو نسیم شمال نے روکا



استعاروں میں معنات کا حل ہے پیارے  
لفظ سے شعر بنانا بھی عمل ہے پیارے

شام آواز کے رنگوں میں گھلی جاتی ہے  
تیرا ہنسنا کسی نغمے کا بدل ہے پیارے  
ہے اشارات و کنایات میں دُنیا ٹے نجات  
سر نکالے ہوئے پانی سے کنول ہے پیارے

سر چھپانے کو مکاں تک نہیں ملت جن کو  
اُن کے دل میں تری یادوں کا محل ہے پیارے

تیرے قبضے میں مرا شہر ہے اور وقت مرا  
میری زد میں ترا ذرہ ہے نہ پل ہے پیارے

صرف ہیئت سے نہیں صفت سخن کی پہچان  
بات کی درد شناسی میں غزل ہے پیارے

وقت، وعدوں کی اُمیدوں کی علامت ہے منیر  
اس بیاباں میں کوئی آج نہ کل ہے پیارے



## رشید قیصرانی



سر مٹی خواہشیں ، چمپٹی خواہشیں  
تجھ سے وابستہ میری سبھی خواہشیں

میں تھا کوتاہ قدم ، پیچھے پیچھے چلا  
آگے آگے چلیں بھاگتی خواہشیں

برف سوچوں کا بھی پیرہن جل گیا  
مجھ پہ جب آگریں برق سی خواہشیں

سچ تو یہ ہے کہ اب اپنے سائے سے بھی  
خوف کھاتی ہیں ، راتوں جہلی خواہشیں

اے سحر زادگانِ اُفقِ ایکس ہوئیں  
وہ مری چاندنی چاندنی خواہشیں

من کے معبد میں سب کو اماں مل گئی  
جو بھی آئیں بُرمی یا بھلی خواہشیں

آنچ والا کبھی تو کوئی آئے گا  
جل اٹھیں گی کبھی تو بجھیں خواہشیں



وہ ٹھٹھرتا ہے ، چاہے جلتا ہے  
دُھوپ ساٹیں ، مجھے میرا سایہ ملے

یہ ستارہ صفت اور وہ سورج نما  
یار مجھ سے تو اب کوئی مجھ سا ملے

کتنے قلم ملے ، سب کے سب منجمد  
کوئی دریا ملے اور بہتا ملے

روشنائی بھی اب خشک ہونے لگی  
ممتحن سے کہو ، مجھ کو پرچہ ملے

صاف شفاف چشموں کا پانی مجھے  
جب بھی نزدیک جاؤں تو گدلا ملے

ہے ملاقات اب قریبِ اشک میں  
ہم کہاں سے ملے اور کہاں جا ملے



## ظفر اقبال

## حسن عابدی



منکر ہے وہ تو اُس کے سوا اور کون ہے  
 اُس کا ہی کام ہے یہ، بھلا اور کون ہے  
 ماہِ مَبِیْن تو ایک رگوں میں رواں بھی تھا  
 بامِ خِیال پر یہ نیا اور کون ہے  
 تو ہی بتا کہ آئینہ خوں میں رات دن  
 تیرے بغیر عکس نما اور کون ہے  
 ممکن نہیں ہے تجھ سے تو اتنی شکست و ریخت  
 اس دل میں، تیرے ساتھ بتا اور کون ہے  
 ہے کون مجھ سے بڑھ کے توجہ کا مستحق  
 خود ہی بناؤ، مجھ سے بُرا اور کون ہے  
 شک سارا ہمیشہ کہ ہے اور بھی کوئی  
 لیکن یہ عمر بھر نہ کھلا، اور کون ہے  
 سبیل سفر میں شام و سحر کون ہے شریک  
 یعنی یہ ہمراہ سب ہوا اور کون ہے  
 کھل کر کبھی تو سامنے بھی آئے گا کہ وہ  
 کیسا ہے کس طرف کا ہے کیا اور کون ہے  
 اپنا ہی میرا شور و شغب تھا جب اس قدر  
 مجھ میں ظفر یہ نغمہ سرا اور کون ہے



نئی رُتوں میں یہ رنگِ بہار کیسا ہے  
 لہو کا رنگ سرِ شاخسار کیسا ہے  
 سفرِ تمام ہوا، راستے خموش ہوئے  
 تو یہ غبار سرِ رنگزار کیسا ہے  
 وصال و ہجر کے موسم گزر چکے ہیں تو پھر  
 یہ انتظار پس انتظار کیسا ہے  
 اُجڑ چکا ہے وہ قریہ بکھر چکے ہیں وہ لوگ  
 تو یہ ہجوم سرِ کوٹے یا کیسا ہے  
 دیے بٹھا کے مجھے نیند سے جگا دینا  
 ہوائے شب! یہ تجھے اختیار کیسا ہے  
 یہ دُور قحطِ اَلَم ہے، کسی سے پوچھے کون  
 کہ بے دلی میں ترا روزگار کیسا ہے  
 دل کشودہ و دامن کشادہ سب کے لیے  
 یہ شہر میری طرح بے حصار کیسا ہے



## ڈاکٹر حنیف فوق



ہماری بات سے محفل میں اضطراب بھی ہے  
ہماری ذات سے کچھ اُن کو اجتناب بھی ہے  
لرز رہی ہے چراغِ سرِ خیال کی کو  
ہوائے شام کی زد میں نشاطِ خواب بھی ہے

یہ دل کی آگ کا بجھتا ہوا شہر تو نہیں  
کہ گرد بھی ہے، ہوا بھی ہے، عکسِ آب بھی ہے  
نہ دسترس میں وہ جلوہ، نہ جستجو کو دوام  
ملا ہے لمحہ خواہش کہ بے حساب بھی ہے

چُنا ہے صرصرِ بادِ سموم نے جو ہر ف  
وہ گلِ ہوائے بہاراں کا انتخاب بھی ہے

عجب چراغ ہے دانش، جلائے دامنِ دل  
عجب ہے صنو کی بشارت بھی ہے، عذاب بھی ہے

خوشی کو بجتی ہے سب سماعتوں میں کبھی  
جمودِ ظلمتِ شب صبحِ انقلاب بھی ہے

اسی سے فوق ہے تحریرِ تہ بہ تہ کی ترنگ  
وہ روشنی کہ پس پردہِ سحاب بھی ہے

## افضل پرویز



کھڑکیاں کھولے رکھو تازہ ہوا آنے دو  
عطرِ چھڑکاتی ہوئی بادِ صبا آنے دو  
وہی پٹ کھولو جو گھلتا ہے چمن کی جانب  
اس طرف سے اگر آتی ہے قضا، آنے دو

رات ہوتے ہی دمک اٹھیں گے ہاتھوں کے گلاب  
اپنے جو بن پہ ذرا رنگِ جنا آنے دو

دیکھنا کیسے اُچھلتے ہیں مئے سُرخ کے جام  
زلفِ بکھراتی ہوئی اودھی گھٹا آنے دو

ہوگا سیراب، سیراب ہر اک خارِ سیراب  
یہاں مجنوں سا کوئی آبلہ پا آنے دو

مختصِبِ اشامتِ اعمال تجھے یاں لائے  
ہاں مگر رنگِ پہ محفل کو ذرا آنے دو



## علامہ طالب جوہری



میں نے خطابت کیا اپنائی، بزم نگاراں دُور ہوئی  
نام تو پہلے سے مشہور تھا، صورت بھی مشہور ہوئی

بستی بستی گھوم رہا ہوں اب بھی وہی درخواست لیے  
وہ درخواست جو ہر دفتر میں یکساں نامنظور ہوئی

کشتی کے سوراخ پہ جس دن ایک پمیر چوٹکا تھا  
اُس دن سے کشتی کی حفاظت موجوں کا دستور ہوئی  
عطر فروشوں کے کوچے میں ایک شناسا خوشبو نے  
میرا دامن تمام لیا تھا، اتنی دیر صبر دور ہوئی

ملکِ سبا میں ایک پرندہ قاصد بن کر آیا تھا  
لفظ بدل کر وہی کہانی کہاں کہاں مذکور ہوئی

اس نے جب بچپن سے نکل کر بامِ شباب پاؤں دھرا  
کانچ کی گڑیا اس کے ہاتھ سے چھوٹ کے چکنا چور ہوئی

طالب صاحب! آپ کے لہجے کا دھیما پن کتنا ہے  
پچھلے برس جو چوٹ لگی تھی، آج وہ جزوِ شعور ہوئی



تم نے بھی شاید دیکھے ہوں ایسے بھولے بھالے لوگ  
ناکھی میں اپنے آپ کو زخمی کرنے والے لوگ

وقت کی مکڑی ہر چہرے پر جالے بنتی جائے گی  
کس غانے سے صاف کریں گے اس مکڑی کے جالے کو

شہر نے ہم پر سنگ زنی کی، ہم نے سمجھا پھول لگے  
پتھر سے کیا ڈر کر ہٹتے آگ پہ چلنے والے لوگ

نیرہ گرمی کی صنعت پر یہ وقت بھی آنے والا تھا  
اپنے سینے چھید رہے تھے، نیرہ بنانے والے لوگ

ہستی کے گرداب میں بکھرے دوست بھی مکر جاتے ہیں  
اُن دیکھے رستوں پہ ملے ہیں کتنے دیکھے بھالے لوگ

سچ کے زخمی جسم پہ کتنے پھاہے ہیں افسانوں کے  
کتنے پردوں سے ڈھکتے ہیں اپنی خرد کے چھالے لوگ

طالب کس وحشی دنیا میں ڈھونڈتے ہو انسانوں کو  
اب وہ سانچے ٹوٹ چکے ہیں جن سانچوں نے ڈھالے لوگ



## علامہ طالب جوہری



جن کو سچائی کی خاطر رسن و دار ملے  
دور بدلتا تو وہی لوگ گنہ گار ملے

عشق ہر دور کے انساں کا سماجی حق ہے  
اُس میں جرات ہے تو ہم سے سہ بازار ملے

اُس کے ماتھے پہ اگر ہو نہ حیا کا آنچل  
اُس کے اقرار میں کیوں لرزشیں انکار ملے

ڈھونڈنا چاہے تو اس شہر کے ہر کوچے میں  
ہمتِ خضر کو گرتی ہوئی دیوار ملے

فصل گرما کی وہ شب، وہ ترے آنکھن کا سکوت  
چاندنی میں بھی تری نیند کے آثار ملے

لوگ اس طرح سے ملتے ہیں سر کو چہرہ رزق  
بڑھ کے تلوار سے جیسے کوئی تلوار ملے

ہم ہی کتر اگئے پسند دارِ انا سے طالب  
یوں تو ملنے کو وہ خلوت میں کئی بار ملے



یوں شب و دایع دوست، آئی اور گزر گئی  
دشمنی کی ہر روش دوستی کے سہ گئی

جنگلوں کی رات تھی، اور میں سفر میں تھا  
بھیڑیوں کے غول تھے، جس طرف نظر گئی

زندگی کے روز و شب، فاختہ مزاج ہیں  
اک منڈیر سے اڑی، اک منڈیر پر گئی

وقت اور روشنی ساتھ ساتھ آئے تھے  
وقت تو گزر گیا، روشنی ٹھہر گئی

اک شکستہ ناڈ پر، نہر کے بہاؤ پر  
وہ چلی تھی ڈوبنے، پھر بھی پار اتر گئی

طالب آسمان پر اک ستارہ چونک اٹھا  
جو اُمید زندہ تھی، آج وہ بھی مر گئی



## نقوی احمد پوری



مری آنکھوں پہ کس کے ہاتھ ہیں، یہ جان جاؤں گا  
میں اُس کی سونگھ کر خوشبو، اُسے پہچان جاؤں گا  
وہ جھونکا اپنی بانہیں جب مری گردن میں ڈالے گا  
تو جو بھی بات منولے گا مجھ سے، مان جاؤں گا



کب تک بیٹھے لفظوں کا رس کھولے گا  
اندر کا بہرہ دپ تو آخر بولے گا

سُورج پر چاہے بادل کا پہرا ہو  
دھوپ کا پنچھی اپنے پر تو کھولے گا

پر ٹوٹیں تو پنچھی کب اڑ سکتا ہے  
میرا ہاتھ جھٹکتے ہی تو ڈولے گا

ہم یہ خوبوں میں بھی سوچ نہ سکتے تھے  
وہ ایسے اکھڑے بچے ہیں بولے گا

کب تک وہ زنجیر کرے گا جذبوں کو  
آخر ہونٹوں کے دروازے کھولے گا

کسی کی یاد برقی روجو دڑائے گی جذبوں میں  
سمندر پار کر جاؤں گا، صحرا چھان جاؤں گا

کسی پنچھی کو طوفانی ہوا اڑنے نہیں دیتی  
مگر تم دیکھنا، میں تا حد امکان جاؤں گا

جہاں مصنوعی چہرے ہیں، جہاں گونگی زبانیں ہیں  
میں اُس بستی کو دے کر بولتا انسان جاؤں گا

مداوا اس طرح کر جاؤں گا پاؤں کے چھالوں کا  
بس کوئی ساٹباں تپتی فضا میں تان جاؤں گا



## حزین لدھیانوی



اترنے والی دُکھوں کی برات سے پہلے  
چراغ بانٹ دوستی میں رات سے پہلے  
یو نہی ملے گا نہ آپ حیات کا چٹمہ  
گزرنا ہوگا، لہو کی فرات سے پہلے  
بشرِ آج ہے تہذیبِ ارتقا کا امیں  
فقط درندہ تھا، عرفانِ ذات سے پہلے  
ہم نے موت کی تردید میں نہاں کھولی  
ہم نے پیار کیا ہے حیات سے پہلے  
وہاں تو بات بھی کرنا، جہاد کرنا ہے  
جہاں پہ ہونٹ یسے جاتیں بات سے پہلے  
نئی حیاتِ حزیں، فن کو دے گیا غالب  
اگرچہ مر گیا تھا وہ وفات سے پہلے

## راحت ملک



گھری ہوئی ہے حقیقت کئی دکیلوں میں  
کہ ڈوب جاتا ہے سچ، ساختہ دلیلوں میں  
کسی غریب پہ برقِ ستم نہیں ٹوٹی  
تو ایک لاش کا کیوں تذکرہ ہے چلیوں میں  
وہی زمیں، مہ و انجم وہی، وہی افلاک  
ہنوز قید ہوں میں وقت کی فصیلوں میں  
حیات مثلِ تحرک، ممات مثلِ جمود  
یہ امتیاز ہے دریاؤں اور جھیلوں میں  
جسے بھی دیکھو وہی دوسروں سے افضل ہے  
ہنوز نفرتِ افکار ہے قبیلوں میں  
یہاں تو ہوتے ہیں وہ راہبرِ غریبوں کے  
رہیں جو اطلس و کنواری میں شہینلوں میں  
جو بے شعور ہیں راحت وہی سکون میں ہیں  
الجھ گیا ہے مرا ذہن کم و سیلوں میں



## ایوب صابری



عجیب کرب میں ہوں، ہمسفر نہیں رکھتا  
مکان دوہیں مگر کوئی گھر نہیں رکھتا  
یہ اور بات کہ دستک نہ دی کسی نے بھی

یہ دل تو ایسا نہیں ہے جو در نہیں رکھتا  
در تپکے کھول کے بیٹھا تو ہوں مگر موسم  
ہوائے تازہ کا رُخ ہی ادھر نہیں رکھتا  
میں عمر کاٹ رہا ہوں اک ایسے جنگل میں  
کوئی پرندہ جہاں بال و پر نہیں رکھتا  
عیوب اپنے جو گننے لگوں تو تھک جاؤں

وہ بے ہمز ہوں کہ کوئی ہمز نہیں رکھتا  
جو گرد و پیش میں ہے سب مری نگاہ میں ہے  
پر اپنے بارے میں کوئی خبر نہیں رکھتا  
گزر گئی ہے جو۔ اُس پتہ سوچتا ہوں بہت  
گزر رہی ہے جو۔ اُس پر نظر نہیں رکھتا  
خوشی ہو کیسے بے تیر اندھیبہ نگری میں

اُداس کیوں نہ رہوں جب سحر نہیں رکھتا  
سفر حیات کا جاری تو ہے مگر صابر  
غریب شہر ہوں، زادِ سفر نہیں رکھتا



کسی کے دل میں ہمارا خیال ہے کہ نہیں  
کوئی ہمارا بھی پُرساں حال ہے کہ نہیں

کبھی ملے تھے مگر پھر بچھڑ گئے تھے ہم  
بچھڑ کے ملنے کا بھی احتمال ہے کہ نہیں  
گلاب ہو کہ دھنک ہو کہ چاندنی ہو تم  
تمہارے حُسن کی کوئی مثال ہے کہ نہیں

میں زخم زخم سہی، پھر بھی رکھتا رہتا ہوں  
مری نمو میں مرا بھی کمال ہے کہ نہیں  
کسی بھی دل پہ ترا حکم چل نہیں سکتا  
امیر شہسہ! یہ تیرا زوال ہے کہ نہیں

اُداس اب بھی ہوں، پہلے اُداس تھا جیسے  
وہی چلن تھا، اے ماہ و سال! ہے کہ نہیں

عجیب تیر تھا، پیوست ہو گیا دل میں  
یہ تیر کھا کے بھی صابر نہ تھا حال ہے کہ نہیں



## عبداللہ جاوید



تو ہی تو تھا جسے جانا میں تھا  
ہائے کس جال میں اُلجھائیں تھا  
ڈوبنے پر مجھے معلوم ہوا  
جس میں ڈوبا، وہی دریا میں تھا  
ہر بھرا شہر تھا مجھ سے آباد  
ہر بھرے شہر میں تنہا میں تھا  
ایک وہ وقت کہ محفل تھا میں  
ایک یہ وقت اکیلا میں تھا  
رات بھر تیرے لیے جاگا کون؟  
پیر پھیلائے جو سویا میں تھا  
کوچہ دل میں نمی سی کیوں ہے؟  
اوس ٹپکی تھکی کر دیا میں تھا  
اک اسی بات پہ بخشش کر دے  
تو حقیقت، تیرا سایا میں تھا  
جب مری خاک تھی زندہ جاوید  
روپ میں رنگ میں کیا کیا میں تھا



وہ بھی آجائے گا، دروازہ کشادہ رکھیں  
کان آہٹ پہ، نظر جانب جادہ رکھیں  
مذہب عشق میں ہے کفر سے بڑھ کر یہ گناہ  
اُس سے ملنے کے سوا، کوئی ارادہ رکھیں  
ورقِ دل پہ لکھیں اہل ہوس اُس کا نام  
ہم تو اپنی ہی طرح جی کو بھی سادہ رکھیں  
وہ جو ہے بزم میں سب کچھ ہے میسر جاوید  
اب رکھیں مرے آگے، کہ وہ بارہ رکھیں



## آصف ثاقب

بارش بھی فن کار بڑی ہے کسی لکیریں کھینچی ہیں  
میرے گھر کے اندر باہر تصویریں تجریدی ہیں

غم کی گھڑیاں گھستی کب ہیں دھاگہ دھاگا بستی ہیں  
دل کے اندر بیٹھ کے پہروں پہنے بنتی رہتی ہیں

پڑھنے والا کوئی ہے جو اونچا اونچا پڑھتا جائے  
میرے دل کے کاغذ پر جو تیری یادیں لکھتی ہیں

دربار کی ہر موج کے اوپر میرا سر ممتاز ہوا  
چاروں طرف طوفان کی موجیں پرچم لے کر نکل ہیں

کانی گھٹا کے تھنیٹوں نے بھی کیا کچھ ہم سے پوچھا تھا  
اس کی زلف کی لہریں کیا ہیں اس کی آنکھیں کیسی ہیں

اپنے دامن میں سمیٹے جوش گریہ لے گیا  
وہ سمندر تھا جو میرے دل کا دریائے گیا

میرے زخموں کے سویے زرد پھولوں کو ملے  
اور شاہیں گھر کے ویرانے کا سبزہ لے گیا

رہنماؤں کا اٹھائے کون احسان سفر  
چل پڑے اُس سمت ہم جس سمت رستہ لے گیا

سر کا سایہ لے گئی تھی بے لباسی سپہ کی  
اور قسمت کی لکیریں خشک پتہ لے گیا

میرا دل رکھنے کو ثاقب مشکلوں میں نہیں دیا  
صبر کے میدان میں بازی میرا بچہ لے گیا



## آصف ثاقب



حصارِ ذات میں کیا کیا بلائیں ملتی ہیں  
قطارِ باندھ کے ہم سے کہنائیں ملتی ہیں  
تراغورِ مرا انکسار جیسے ہوں  
کہیں تو جا کے یہ دو انتہائیں ملتی ہیں



آزار ہے کس کی کج ادائی  
یہ کون ہے دردِ آشنائی

سلامتی میں رہیں مے گھر کے روزن سب  
کہ فقر و فاقہ میں ٹھنڈی ہوائیں ملتی ہیں

ہم دورِ شفق میں بس رہے تھے  
جب ہاتھ میں ہاتھ تھا سنائی

تمہارے شہر میں پابندیاں ہیں ملنے پر  
نقابِ اوڑھ کے ہم سے ڈھائیں ملتی ہیں

بارش سے کبھی نہ ڈھل سکے گی  
دیوار پر پختہ ہے لکھائی

گھروں کو آتے ہیں جب ایک دن کی خست پڑ  
سڑک پہ آ کے یہاں سب کی مائیں آتی ہیں

سب عمرِ ندامتوں میں گزری  
اب موت نری ہے جگِ جنسائی

کمرے میں تو خواب تھے ہمارے  
اور صحن میں چاندنی پرانی



## اقبال کوثر



کہاں ہے تو مگر مجھ کو کہاں آواز دیتی ہے  
تو اب اسے عمرِ رفتہ! رائیگاں آواز دیتی ہے

بھنور میں ڈوبتوں کے واسطے کوئی نہیں جاتا  
فقط ساحل سے ہی رہم جہاں آواز دیتی ہے

خیالِ رفتگاں آئے تو ماضی کے جھروکے سے  
مجھے کیا گیا شبیرِ دوستان آواز دیتی ہے

وہ فارغ ہی کہاں اپنے جلوسِ جاہ و منصب سے  
جنہیں راہوں میں خلقِ بے اماں آواز دیتی ہے

یہاں ہم سب گلی کے گشدہ بچے کی صورت ہیں  
جسے ہر گھر کے دروازے پہ ماں آواز دیتی ہے

فرائضِ مل کے ہی نبھتے ہیں کوثرِ زندگانی کے  
نمازِ باجماعت کو اذان آواز دیتی ہے



اگرچہ مجھ کو بے طوق و رسن بستہ نہیں چھوڑا  
کسی قیدی کو اُس نے اس قدر ستا نہیں چھوڑا

ہر اک سے دوسرے کا ربط اُس نے توڑ ڈالا ہے  
کسی کا دل کسی کے دل سے وابستہ نہیں چھوڑا

خود اپنے خواب چن آیا ہوں کچھ رنگین دھوکوں میں  
کسی تلی کی خاطر میں نے گلہ ستہ نہیں چھوڑا

سُنیں رُودادِ غم کس سے کہ آشوبِ تباہی نے  
کوئی اک بھی گھرانا شہر میں بستہ نہیں چھوڑا

کہیں کیا حال قبروں کا کہ اچھے اُس نے بستی میں  
جنازے بھی گزرنے کا کوئی رستہ نہیں چھوڑا

کہاں پر اُس نے مجھ پر تالیاں بھتی نہیں چاہیں  
کہاں کس کس کو میرے حال پر ہنستا نہیں چھوڑا



## خلیل رامپوری

## اعجاز رحمانی



دیریا کو سمندر کی سہاٹی نہیں دیتا  
کم ظرف کو اللہ بڑائی نہیں دیتا  
کل تک تو اندھیرے سے شکایت تھی نظر کو  
اب اتنا اُجالا ہے، دکھائی نہیں دیتا

رہتا ہوں جہاں ہیں وہ فرشتوں کا نگر ہے  
کو سوں کوئی انسان دکھائی نہیں دیتا  
بیدار ہوا کیا مرا احساسِ سماعت  
وہ شور ہے کچھ بھی تو سناٹی نہیں دیتا

زنجیر کی جھنکار تو سب سُنتے ہیں لیکن  
کوئی بھی اسیروں کو رہائی نہیں دیتا  
ممکن نہیں انصاف کی زنجیر ہلانا  
مہلت مجھے کشکول گدائی نہیں دیتا

ہر شخص کر ڈی ڈھوپ کی کرتا ہے شکایت  
سوچ کی مگر کوئی دہائی نہیں دیتا

ناکردہ گناہوں کی سزا کاٹ رہا ہوں  
منصف بھی مجھے اذنِ صفائی نہیں دیتا



میں نے تو اک بات کہی تھی بات کو پھیلایا ہے کتنا  
اب میں سمجھا ہوں دنیا نے مجھ کو پہچانا ہے کتنا  
جانے کس نے تھپڑ مارا کالے بادل کے چہرے پر  
میں نے دیکھا ہے بادل کو غصے میں برسا ہے کتنا

لاٹھی پانی میں ڈالوں تو واپس آتی ہے پانی پر  
دیر بازور آور ہے کتنا، میرا سر مایہ ہے کتنا  
کل میں نے کچھ چہرے دیکھے کیفے کے اک لان میں بیٹھے  
کیا بتلاؤں مجھ کو اس کا چہرہ یاد آیا ہے کتنا

اس سے مل کر خوش ہوتا ہوں، پھر اس سوچ میں کھوجا ہوں  
باہر سے اُجالا ہے کتنا، اندر سے کالا ہے کتنا

رامپوری جی! یہ مت پوچھو، دل میرا رونے لگتا ہے  
کیا بولوں سوچا ہے کتنا اور اس کو پایا ہے کتنا



## اُلفت رسول



آج کل ہاتھ میں دستار لیے پھرتا ہے  
 کون سی خوبی کر دار لیے پھرتا ہے  
 اور اب تو ہے کہ اخبار لیے پھرتا ہے  
 جانے کیا رنج مریاں لیے پھرتا ہے  
 تو توقع کا جو انبار لیے پھرتا ہے  
 جلوہ حسن وہ اُس پار لیے پھرتا ہے  
 کیسی خواہش دل خود دار لیے پھرتا ہے  
 ذہن اک اپنا ہی معیار لیے پھرتا ہے  
 کب سے شکوہ ترا بیمار لیے پھرتا ہے  
 ایک اندازِ پراسرار لیے پھرتا ہے  
 تو ابھی خواہش اظہار لیے پھرتا ہے  
 ساری خوشیاں وہ غلط کار لیے پھرتا ہے

کیا گماں گاؤں کا سردار لیے پھرتا ہے  
 شیخ ہو آیا ہے کعبے سے جلو مان لیا  
 بات آپس کی تھی وہ میں نے اگر کہہ بھی دی  
 ہاتھ میں جوڑ چکا ، اپنی انا توڑ چکا  
 خود ہی تھک ہار کے مٹی پہ پٹخ دے اس کو  
 روکے بیٹھی ہے ادھر ہم کو شکست پائی  
 گھر مرے آئے گا وہ آپ منانے مجھ کو  
 زندگی بھر مجھے کچھ کرنے بھی دے گا کہ نہیں  
 ہے مسیحا تو مسیحائی کہاں ہے تیری  
 کچھ سمجھ میں مری آنے ہی نہیں دینا وہ  
 جو ترے دل میں ہے تھا پہلے سے اس کے دل میں  
 منہ چڑاتی ہے مرا میری دیانت داری

پوچھتے کیا ہوا ہے کس شہر میں گھر اُلفت کا  
 ساتھ اپنے در و دیوار لیے پھرتا ہے



## الفت رسول



نہ کوئی بھی جب دوسرا رہ گیا  
 مرے ساتھ میرا خدارہ گیا  
 اٹھا کر بھی آنکھ اُس نے دیکھا نہیں  
 میں اس کی طرف دیکھتا رہ گیا  
 سماعت کے پلے پڑا تھا وہی  
 جواک حرف تھا اُن سارا رہ گیا  
 محبت ہی اک رشتہ دُنیا میں تھا  
 مگر وہ بھی اب جھوٹ سا رہ گیا  
 سب آہستہ آہستہ آگے گئے  
 میں تیزی میں اپنی گھڑا رہ گیا  
 کٹھن راستے پر گا کر ہمیں  
 بچانے کہاں رہنا رہ گیا  
 کھلایہ کہ در تھا کس اور کا  
 لگاتا میں جس پر صدارہ گیا  
 کوئی ٹوٹ کر لے گیا گھر کا گھر  
 کہ دروازہ دل کا کھلا رہ گیا  
 خزاں! اب ترا آخری وقت ہے  
 نہیں کوئی پتہ ہر ارہ گیب  
 نہیں تیرے شہکار میں کوئی نقص  
 یہی نقص اس میں بڑا رہ گیا



پاگل ہے یہ چشمِ نم بھی  
 ایسا کہاں تھا کوئی غم بھی  
 دُنیا میں جس شے کو دیکھو  
 غیر اہم بھی، اور اہم بھی  
 بنبر ہو، آج تو اس کا لہجہ  
 نرم سا ہے کچھ اور مدھم بھی  
 علم و دانش اپنی جگہ ہیں  
 جیب میں رکھنا دلم و درم بھی  
 نہیں نہیں کی رٹ ہے بیاں پر  
 اور تبرِ سلیم ہے خم بھی  
 لوگ اب آئے آگ بھلنے  
 ہو گیا جل کر گھر تو بھسم بھی



## اسعد بدایونی



خوشی منائیں، دل نوحہ گر کے ہوتے ہوئے  
سراٹے میں کوئی رکتا ہے گھر کے ہوتے ہوئے

درپچے چاہئیں دو چار، چاہتوں کے بھی  
مکان، مکان نہیں بام و در کے ہوتے ہوئے

چمک بھی اٹھتا ہے اکثر کوئی ستارہ بخت  
نیکل بھی جاتی ہے کشتی بھنور کے ہوتے ہوئے

کوئی بشارت تازہ، کوئی حکایت نو  
خبر کا قحط ہے اہل خبر کے ہوتے ہوئے

اڑان بھرنے سے قاصر ہیں طاثران خیال  
یہ ماند گی ہے عجب بال و پر کے ہوتے ہوئے

وہ بے گھری تھی مصیبت مگر عذاب نہ تھی  
عجیب حال ہے اب دل کا، گھر کے ہوتے ہوئے

کئی گلاب ہیں توشے میں اور کئی حب گنو  
پہم ادا اس ہیں رخت سفر کے ہوتے ہوئے



یہ لوگ خواب بہت کر بلا کے دیکھتے ہیں  
مگر غنیم کو گردن جھکا کے دیکھتے ہیں

سنا ہے برف رتیں روشنی سے ڈرتی ہیں  
سواک چراغ کو ہم بھی جلا کے دیکھتے ہیں

انہیں کہو کہ کبھی جنگلوں کی سمت بھی آئیں  
جو بستیوں میں کرشمے خدا کے دیکھتے ہیں

جنوں میں کوئی اضافہ نہیں ہے مد کے  
غبارِ جسم بھی اب کے اڑا کے دیکھتے ہیں

یہ دل ہے ٹھہری ہوئی جھیل کی طرح کب سے  
اب اس میں پھر کوئی پتھر گرا کے دیکھتے ہیں

پھر اک خیال کو زنجیر کر دیا ہم نے  
پھر ایک نام کو دل سے مٹا کے دیکھتے ہیں  
(مل گڑھ)



## اختر امان

○

یہ دل کتنا ہے کوئی آ رہا ہے  
نظر کتنی ہے وہ ہلکا رہا ہے

ہر اک کے دل پہ کرنا ہے حکومت  
وہ اپنی سلطنت پھیلا رہا ہے

کسی کی دسترس میں ہے مگر وہ  
کبھی آکر ہمیں ملتا رہا ہے

کبھی دیتا ہے دل کو زخم گہرے  
کبھی لگتا ہے وہ سہلا رہا ہے

خبر اک اُس کے آنے کی سنی تھی  
دیا گھبرات بھر جلتا رہا ہے

کہیں گے لوگ میرے بعد سارے  
وہ جیسا بھی رہا، اچھا رہا ہے

کہاں پر آ کے اختر رک گئے ہو  
چلو آؤ زمانہ جا رہا ہے

○

پہلے ہم عشق کیا کرتے تھے  
ہاں کبھی ہم بھی جیا کرتے تھے

اپنے دامن کی کبھی فکر نہ کی  
چاک اوروں کے سیا کرتے تھے

پہلے ہر حال میں خوش رہتے تھے  
جانے کیا کام کیا کرتے تھے

چاہنے والے بہت تھے لیکن  
ہم بس اک نام لیا کرتے تھے

کبھی آنسو تو کبھی مے اختر  
جو میسر تھا پیپ کرتے تھے

○

زندگی کی تیز اتنی اب روانی ہو گئی  
بات جو سوچی وہ کہنے تک پرانی ہو گئی

عام سی اک بات تھی اپنی محبت بھی مگر  
یہ بھی جب لوگوں تک پہنچی کہانی ہو گئی

خوف کی پرچھائیاں ہیں ہر در دیوار پر  
اپنے گھر پر جانے کس کی حکمرانی ہو گئی

زندگی کے بعد اختر زندگی اک اویس ہے  
موت بھی جیسے فقط نقل مکانی ہو گئی



## روح کُنجاہی



ادھوری سوچوں کا زاویہ بھی نہ چل سکے گا  
زیادہ دیر اب یہ سلسلہ بھی نہ چل سکے گا

صدائیں اٹھ اٹھ کے دے رہا ہے غبارِ بھی  
زیادہ دُور اب یہ راستہ بھی نہ چل سکے گا

اسی طرح توڑتے رہے دم اگر تارے  
تو صبح تک شب کا قافلہ بھی نہ چل سکے گا  
غم جہاں کا محاصرہ توڑنا پڑے گا  
کسی سے ورنہ معاشقہ بھی نہ چل سکے گا

یہی ہوا اور دھوپ ہے تو یہ دیکھ لینا  
اب اپنے ساتھ اپنا نقشِ پا بھی نہ چل سکے گا

اگر یونہی روز روز بدلیں گے لفظ معنی  
کسی سے کوئی معاہدہ بھی نہ چل سکے گا

سفر ہی درپیش ہے کچھ ایسا کہ اب کبے شاید  
ہمارے ساتھ اپنا رہنا بھی نہ چل سکے گا

مداخلت ختم ہونے پائی اگر تو روحی  
کسی سے اپنا مکالمہ بھی نہ چل سکے گا



بے بسی ایسی کہ جاں سے بھی گزر سکتا نہیں  
بے دلی ایسی کہ کوئی کام کر سکتا نہیں

اپنی اس بے چارگی پر رحم آتا ہے مجھے  
قتل کا الزام قاتل پر بھی دھس سکتا نہیں  
میرے خاکوں میں کہاں سے آئے گی میری جھلک  
اپنی مرضی کے اگر میں رنگ بھر سکتا نہیں

فارمولا زندگی سے جان جاتی ہے مری  
میں تو اس معیار پر پورا اُتر سکتا نہیں

مری اُفتادِ طبیعت ہی ہے مجبوری مری  
میں اُصولوں پر کوئی سمجھوتا کر سکتا نہیں

میں شناسنا ورہوں مگر اس سنگ بستہ جسم سے  
ڈوبنے پر بھی کسی صورت اُبھر سکتا نہیں

مار ڈالے گی مجھے یکسانیت حالات کی  
ورنہ روحی میں کبھی مر کر بھی مر سکتا نہیں



## کاوش بٹ



تو اپنی چاہتوں کی اتنی ضو دے

مرا ماحول خوشیوں میں ڈبو دے

فقط انسان اور انسانیت کی

محبت میری رگ رگ میں سمودے

عطا کر ہر بشر کو دولتِ فکر

بشارتِ آگہی کی نو بہ نو دے

ملے فرصت تو پہلو میں بٹھا کر

سلسلِ دوریوں کا میلِ دھو دے

دلوں کی کھیتیاں بجز پڑی ہیں

تو ان میں قربتوں کے بیج بو دے

سلسلِ آندھیوں کی زد میں رہ کر

جھکے تک بھی نہیں خود دار پودے



جفا کا غشو ہے ملامتِ وفا کا دستوبے بھلائی

محبتوں کے سفر پہ نکلا تو بات میری سمجھ میں آئی

شکستہ پاؤں مگر وفاؤں کے استوں پر رواں دواں ہیں

پھٹے پرانے لباسِ الوں نے اپنی منزل نہیں بھلائی

ہمارا آئندہ کا مورخ یہ سازشیں بھی رقم کرے گا

وہ جانتا ہے سکوں گھر مندوں میں کس نے کیونکر نقب لگائی

رفاقوں سے کنارہ کش ہو کے ریزہ ریزہ بکھر رہا ہوں

یہ بھر ملے عذابِ جاں تھے عذابِ جاں سے ملی رہا لی

میں اس قبیلے سے فسک ہیں کہ جس نے انسانیت کی خاطر

قدم قدم پر فریب کھائے، قدم قدم پر خوشی لٹائی

تری محبت میں ہر مصیبتِ مسترتوں میں بدل رہی ہے

تسے کرم سے ہر ایک شکلِ ہر ایک غم سے نجات پائی



## دل نواز دل

بدلتے موسموں کے ڈھنگ دیکھو

بہاروں میں خزاں کے رنگ دیکھو

دلوں کے آنسوں میں عکس دھڑکیں

مگر دستِ نظر میں سنگ دیکھو

مندی رہتی ہے جب چشمِ حقیقت

خیال و خواب کے نیرنگ دیکھو

کبھی دیکھتا تھا اس کو اک نظر سے

ہے اب تک دل کا عالم رنگ دیکھو

یہ کس نے امن کے سُرتال چھیڑے

جہاں بھر میں چھڑی ہے جنگ دیکھو

ہزاروں پھول گلشن میں کھلے ہیں

مگر ہر پھول ہے بے رنگ دیکھو

جو تم کو دیکھنی ہو دل کی دھڑکن

کبھی پٹتا ہوا مردِ رنگ دیکھو

بڑے مایوس بیٹھے ہمارے دل

اُٹھو، دنیا ہمارے رنگ دیکھو

اب طور ہیں کچھ اور زمانے کی ہوا کے

ہوتے ہیں شب و روز بلا خیر و صفا کے

اب آگ لگاتی ہے چمن زار میں شبنم

اور اس کو ہوا دیتے ہیں اب جھونکے صبا کے

روتا تھا زمانہ کبھی لوگوں کے غموں پر

خوش ہوتے ہیں اب لوگ زمانے کو رلا کے

کب جائیں کہاں جائیں کہ صبر جائیں کہ ہم لوگ

بیٹھے ہیں سرِ راہ گھر و ندوں کو جدا کے

غیرت کے جنازے کو اٹھا لائے ہیں گھر میں

چھپتا ہے بڑا مال بہت لوٹ مچا کے

اب سر پہ کفن باندھ کے دل گھر سے نکلتا

ہر موڑ پہ جب معر کے ہیں کرب و بلا کے



## سید سجاد جلیل



ظلم کی تپتی دھوپ میں ہر اک شخص ٹدھال  
قریہ قریہ خوف ہے، نگر نگر بھونچال

رُت بدلی تو وقت کی ایسی ہوا چلی  
کونیل کونیل ناگ ہیں، شجر شجر گھڑیاں

مالِ منال کے شہر میں سب سوداگر ہیں  
میں بنجارہ پیار کا اور میں ہی کنگال

چھیل چھیلے نیمینوا اور دھیمی مُسکان  
پیار کے بھوکے شخص کو دھوکے میں مت ڈال

اپنی جوت جگا گئے کیا غالب کیا میر  
تو سب اد جلیل ہے، اپنی راہ نکال



کوئی تخلیق کا لمحہ میرے خوابوں میں ہے  
زندگی کربِ مسلسل کے عذابوں میں ہے

اک طرف ذہن کہ آزاد فضا ڈھونڈتا ہے  
اک طرف دل ہے کہ خواہش کی طنابوں میں ہے

کام میرا ہے مگر درج کت ابوں میں نہیں  
نام تیرا ہے مگر میرے نصابوں میں ہے

اُس کا اثبات ہی اک سچ ہے زمانے میں جلیل  
وہ سوالوں میں نہیں ہے وہ جوابوں میں ہے



## رخصانہ شمیم



اُلی رُکس اور بھیگا دوپٹہ دیکھتے  
کتنی ریش گئیں اک خط کا رستہ دیکھتے

کر گئے تھے آپ بیہ دی سے جس کو منہدم  
بھرن کر آتے کبھی اُس گھر کا ملبہ دیکھتے

ایک دن پھر کٹ گیا پھر شام کے ساٹے بڑھے  
س کی دہلیز پر بیٹھی ہوں رستہ دیکھتے

شہر میں میلہ لگا تھا وہ نطفہ آیا نہیں  
تھک گئیں آنکھیں مری اک اک کا چہرہ دیکھتے

تھا کسی کے ہاتھ میں خط اور تیری تحریر میں  
کاش! ہم زندہ نہ رہتے اور نوشتہ دیکھتے

کچھ پرانے خط ہیں بس اب میری خلوت کے رفیق  
دن گزر جائیں گے تصویر گزشتہ دیکھتے



کھلے گی آنکھ پر تعبیر خواب آہستہ آہستہ  
کہ چاہت کے اُترتے ہیں عذاب آہستہ آہستہ

حقائق کی ہواؤں کے رُبک جھونکوں نے سرکائی  
تیری اُلفت کے چہرے سے نقا آہستہ آہستہ

کہیں پر ہم نے خوابوں کے حقائق بھی تراشے ہیں  
کہیں پر خواب میں دیکھا ہے خواب آہستہ آہستہ

پس جاں حبس جیسے اک جنگل کی اور آنکھوں میں  
اُتر آئے ہیں یادوں کے سحاب آہستہ آہستہ

جو احساسات ہیں الفاظ کے پیکر میں ڈھل جائیں  
تو بن جائے مکمل اک کتاب آہستہ آہستہ

گزار و عمر ساری اپنی تنہائی کے زنداں میں  
وفاؤں کا صلہ ہے احتساب آہستہ آہستہ

(میرزا اسرار علی)



## خان محمد خلیل



دل جب ہارا ہوا جواری ہو جائے  
اک اک لمحہ عمر پہ بھاری ہو جائے  
اس اُمید پہ سورج کی پوجا کی ہے  
ایک کرن تو کبھی ہماری ہو جائے

اب تو گھمنڈ ہے تیرے عہدِ پیمان کا  
اور اگر تُو بھی انکاری ہو جائے  
تجھ سے نہیں ہیں تو اس وقت ڈرتا ہوں  
جب اپنے سے بھی بیزاری ہو جائے

دل وہ ریاست ہے دشمن کے نرغے میں  
تنہا جس کی راحب کمار ہی ہو جائے  
برگ و بار کے رب! تیرے دریاؤں سے  
میرے نام کی نہر بھی جاری ہو جائے



بات کرنے کا سلیقہ وہ اگر دے دیتا  
جسم کی آہنی دیوار کو در دے دیتا

اب تو اخبار سے ہی جس کا پتہ ملتا ہے  
کاش وہ خود بھی کبھی اپنی خبر سے دیتا  
چُپ کے صحرا میں نہ رہتا تو وہ سفاک بچے  
کالے پانی کے جزیرے کا سفر سے دیتا

میں ترے "لطف" بھی، یاروں کے "کرم" بھی لکھتا  
کاتبِ وقت جو لکھنے کا ہنر دے دیتا  
اس کے لہجے میں رعونت کی جھلک تھی ورنہ  
ہاتھ پر ہاتھ تو کیا میں اُسے سر سے دیتا



## اسلام عظمیٰ



خاک بے شک بہت اُڑاتی ہیں  
 شہر سے جنگوں کو چلتے ہی  
 کچے موسم میں سچی نیندیں بھی  
 بیتی راتیں کہ اُس کی باتیں ہوں  
 جب نہیں ہے بہار کا موسم  
 ایک جیسی ہیں بچیاں چڑیاں  
 اک نئی سلطنت کی جاہت میں  
 دل کی سادہ ہیں لڑکیاں کتنی  
 رستہ رستہ وہ باتوں باتوں میں  
 دُور ہی دُور سے دکھا کر چھپ  
 خواب کے آتشیں جڑوں سے  
 زندہ رکھتی ہیں کتنے سپنوں کو  
 ہجر زاروں میں وصل کی گھڑیاں  
 تیری بادیں سکوت صحرا پر  
 تمام ہوتے ہی بستیاں دل کی  
 ساتھ دیتا ہے تو مرا اکثر  
 ہشتی جاتی ہیں منزلیں پیچھے  
 شہر کا شہر جلنے لگتا ہے

آندھیاں بارشیں بھی لاتی ہیں  
 گیت کیا کیا ہوائیں گاتی ہیں  
 ایک دنگ پہ ٹوٹ جاتی ہیں  
 کس تسلسل سے یاد آتی ہیں  
 تتلیاں کس طرف کو جاتی ہیں  
 تنکے چھنتی ہیں، گھر بناتی ہیں  
 اپنا بچپن ہی بھول جاتی ہیں  
 جھوٹ سُن کر بھی مسکراتی ہیں  
 کتنے پسینے بکیر جاتی ہیں  
 دھیرے دھیرے قریب آتی ہیں  
 کیسی خبریں ہوائیں لاتی ہیں  
 وہ اُمیدیں جو ٹوٹ جاتی ہیں  
 خوش نصیبوں کے ہاتھ آتی ہیں  
 اک عجب ککشاں بناتی ہیں  
 گھپ اندھیرے میں ڈوب جاتی ہیں  
 ساتھ نیندیں جو چھوڑ جاتی ہیں  
 حوصلے میرے آزماتی ہیں  
 نفوسیں آگ جب لگاتی ہیں

کیوں پرانی رفاقتیں عظمیٰ

ساتھ چل بھر میں چھوڑ جاتی ہیں



## علی اکبر عباس



میں اپنے وقت میں اپنی ردا میں رہتا ہوں  
اور اپنے خواب کی آب و ہوا میں رہتا ہوں  
کبھی زمین، کبھی سیرگاہِ ماہ و نجوم  
کبھی میں عکسِ نظر آشنا میں رہتا ہوں



جیسا دیکھنا چاہیں منظر لے آتے ہیں  
گھر میں صحرا، صحرا میں گھر لے آتے ہیں

اب کوئی دشواری حائل ہو نہیں پاتی  
ہر منزل کو اپنی رہ پر لے آتے ہیں

خاک پہن کر جاتے ہیں بازارِ جاں میں  
اور مٹھی میں نعل و جواہر لے آتے ہیں

نظروں میں رکھتے ہیں بس معیارِ تنہا  
مل جائے تو دنیا دے کر لے آتے ہیں

بے قامت لوگوں کو ایک ہنر آتا ہے  
قد آور کو اپنے برابر لے آتے ہیں

سماعتوں پہ اُترتا ہوں مثلِ صوتِ لہستیں  
دلوں کے واہمہ بر ملا میں رہتا ہوں

میں اُڑتی گرد ہوں اہل ہنر کے تیشے کی  
اور اہل درد کی بھی خاکِ پا میں رہتا ہوں

میں اک فقیہِ خدا مستِ بر سرِ گویا  
جمالِ یار کی حیرت سرا میں رہتا ہوں



## اردو کے عرب شاعر ڈاکٹر زبیر فاروق



تُو جو ساتھ نہیں ہے میرے کیسے گزاروں گھر پر راتیں  
دن بھر کے غم دریاؤں سے بن جاتی ہیں سمندر راتیں  
سُورج، چاند، ستارے بن کر چمکے ہیں دل انگن میں سب  
تیرے غموں کی روشنیوں سے دن ہیں شفیق، منور راتیں



ہر لمحہ، ہر ساعت، ہر پل، ہر لحظہ دل دہلا جائے  
اب تو ہر دن خوف کا دن ہے، کتنی ہیں اب ڈر ڈر راتیں  
آئینے کے دونوں رُخ ہیں ایک ہی عکس دکھانے والے  
تاریکی اُجیالے کھا گئی منظر اور پس منظر راتیں

سر پر غم کی خاک سجائے، دامن کے صد چاک لیے  
پھر تیری بستی میں ہیں ہم، کچھ جذبے بے باک لیے

وقت پرندہ کتنے موسم، کتنی صدیاں اُڑ آیا  
اور ابھی تک ہم بیٹھے ہیں کچھ یادیں سفاک لیے

لگتا ہے یہ بوجھ بھی اب ہم پر ہی گرنے والا ہے  
کب سے تنہا گھوم رہے ہیں ہم سہ پر افلاک لیے

جس کو بھی ہم دیکھیں اُس کی آنکھ سمندر ہے فاروق  
کس کو زخم دکھانے جا میں ہم آنکھیں مناک لیے

تیرے پیار میں کیا جاؤ ہے تیرے بدن میں کیسا نشہ ہے  
وصل کی خوشبو پاگل رکھے، یاد آتی ہیں دن بھر راتیں

تجھ کو کیا فاروق بتاؤں مجھ کو بھی معلوم نہیں ہے  
دن کس جو کھٹ پر گزرے ہے اور بیتیں کس در پر راتیں



## ڈاکٹر زبیر فاروق



پس منظر ہی پس منظر تھا اور تنہا منظر غائب  
پایس کا صحرا جاگ اٹھا تو ہوا سمند غائب

سب کا اپنا اپنا راستہ، اپنی اپنی سوچ  
جانے کون کہاں پر حاضر، کون کہاں پر غائب

یہیں کہیں محسوس ہوئے تھے رنگ، کرن، خوشبو  
ایک جھٹک دکھلا کر جانے ہوا وہ کیونکر غائب  
کیا کیا سوچیں چھوڑ گئی ہے چھوٹی سی اک بات  
لہروں کا اک جال بچھا کر ہوا ہے کنکر غائب

کون تمہارا راستہ دیکھے شام ڈھلے فاروق  
دنوں دنوں تک ہو جلتے ہو تم تو اکثر غائب

دیکھ کر جسم کا سراغ جلا  
میرے سائے سے بھی چراغ جلا  
یاد کا دیپ چھوڑے جانا ہوں  
جب بھی تجھ کو ملے فراغ - جلا!

چاند کے بام سے اترتے ہی  
اک درتکے میں اک چراغ جلا

نفرتیں بھر گئی ہیں سوچوں میں  
اس تعفن سے ہر دماغ جلا

روشنی بانٹ شب گزیدوں میں  
اب کے فاروق دل کے داغ جلا



## پروفیسر افضل علوی

ہر اک خوشی میں ہے شامل ملال تھوڑا سا  
ہر آدمی ہے تبھی تو نڈھال تھوڑا سا

ہر ایک شاخ ثمر دار پر پڑیں پتھر  
ہر دفعد و کا ہے ہر باکمال تھوڑا سا

ہزاروں باتیں ہیں ایسی جو ہم کبھی نہ کریں  
نظر میں رکھیں جو ان کا مال تھوڑا سا

ربح حیات کی چھب اور بھی نکھرتی ہے  
جمال یار میں گر ہو حلال تھوڑا سا

عزیز تجھ کو جہاں ہیں بلند یار آنے  
وہاں ہمارا بھی رکھنا خیال تھوڑا سا

ہجوم لالہ رُخاں میں جو ہو سکے علوی  
دل و نظیر کا سفینہ سنبھال تھوڑا سا

## ظفر علی راجا

خوشبو و گل و بیل و باغات اُجاڑے  
جو شہر بھی پھیلے وہ مضافات اُجاڑے

فردوسِ نظر، وادیِ جاں، کنجِ قصور  
اک عشق نے کتنے ہی مقامات اُجاڑے

خوش رنگ خیالوں کو حقائق نے کیا خواب  
تعبیر نے خوابوں کے محلات اُجاڑے

مٹی سے اُگائے گل و گلزار ہزاروں  
مٹی کے گھر و ندے بھی تو برسات اُجاڑے

آباد اُن آنکھوں میں سہی شہرِ طلسمات  
راجا کو تو وہ شہرِ طلسمات اُجاڑے



## احمد ندیم قاسمی



جب بھی آنکھوں میں تری رخصت کا منظر آگیا  
آفتاب وقت نیرے کے برابر آگیا  
دوستی کی جب دُہائی دی تو شرق و غرب کے  
ہاتھ میں پتھر لیے، یاروں کا لشکر آگیا

اس سفر میں، گو تمازت تو بہت تھی ہجر کی  
میں تری یادوں کی چھاؤں سر پہ لے کر آگیا  
گو زمین و آسماں مصروف گردش ہیں، مگر  
جب بھی گردش کا سبب سوچا تو چکر آگیا

آدمی کو حشر کے منظر نظر آنے لگے  
اس کے قبضے میں جب اک ذرے کا جوہر آگیا  
حُسنِ انساں، دفن ہو جانے سے مٹا ہے کہاں  
پھول بن کر خاک کے پرے سے باہر آگیا

اشک جب ٹپکے کسی بے کس کی آنکھوں سے ندیم  
یوں لگا — طوفان کی زد میں سمندر آگیا



تنگ آ جاتے ہیں دریا جو کستانوں میں  
سانس لینے کو نکل جاتے ہیں میدانوں میں  
خیر ہو دشتِ نور دانِ محبت کی — کہ اب  
شہر بے چلے جاتے ہیں بیابانوں میں

اب تو لے لیتا ہے باطن سے یہی کام جنوں  
نظر آتے نہیں اب چاک، گریبانوں میں  
مال چوری کا جو تقسیم کیا چوروں نے  
نصف تو بٹ گیا بستی کے نگہبانوں میں

کون تاریخ کے اس صدق کو جھٹلائے گا  
خیر و شر دونوں مقتدر ہے زندانوں میں

جستجو کا کوئی انجام تو ظاہر ہو ندیم  
اک مسلمان تو نظر آئے مسلمانوں میں



# تبصرے

ڈاکٹر حنیف فوق، احمد فراز، احمد ہمدانی، حسن منظر،  
محسن احسان، حمایت علی شاعر، امجد اسلام امجد،  
ڈاکٹر آغا سہیل، راشد مفتی، عاصی کرنالی، صلاح الدین حیدر،  
خالد اقبال یاسر، عرفان صدیقی، محمد نسیم سید،  
مبین مرزا، اختر علی، رؤف امیر، ڈاکٹر محمد امین،  
احمد منیر قاسم۔

دیدہ تر (مجموعہ کلام)

قیمت: ۴۵ روپے

مصنف: اختر کھنوی

ناشر: بزم ارباب سخن - دولت ہاؤس - ۲۶-۲۷ ویں روڈ اورنگی ٹاؤن کراچی

کائنات کا مرکزی نقطہ سورج اور سیارے نہیں، انسان ہے۔ لیکن انسان کی خود اپنی اندرونی کائنات اور خود اس کے اپنے بنائے ہوئے معاشی اور تاریخی کے بیرونی عوامل ہیں۔ جب تک اندرونی کائنات اور بیرونی عوامل میں کشش اور توازن کا رشتہ برقرار رہتا ہے زندگی مختلف سمتوں میں رواں دواں رہتی ہے۔ لیکن جب انسان کی انفرادی اور اجتماعی اکائیوں کی کائنات میں تصادم ہوتا ہے اور بیرونی عوامل اس کشش و توازن کا نظام درہم برہم ہو جاتا ہے تو پھر جو زلزلے اٹھتے اور شعلے بھڑکتے ہیں، طبیعی کائنات ان کا جواب پیش کرنے سے قاصر رہتی ہے۔ زندگی کے ارتقائی سفر میں بعض اوقات حالات اور ماحول سے تصادم ناگزیر ہو جاتا ہے۔ پھر اس تصادم کے نتیجے میں شائد کا ٹھل یا جانوں کا زبیاں دونوں باہر نکلتے ہیں کہ ان سے نئی راہوں کا سراغ ملتا ہے یا نہیں اس کا جہش جاں اور کارشش سرخوشی میں ہلہ اور جیت و دنوں انسانیت کے مضموم کوردشن کرتی ہیں۔ البتہ جب یہ تصادم اجتماعی بے سہری، بدانتظامی، لاتدبیری، عدم دانش اور غیر مثبت رویوں کا انجام ہوتا ہے، تو انسان خود اپنی تاریخ ارتقاء کے حضور ششدر رہ جاتا ہے۔ جتنے دلائل جیت کر ہوتا ہے اور ہارنے والے کوردشن کے لیے مقامات آہ و فغاں کی تلاش ہوتی ہے۔ زندگی تو خبر نفی سے بھی اثبات کی صورت تراش لیتی ہے لیکن کسی اجتماعی تاریخ کے اس ناروا تصادم کا نشانہ بن کر مٹنے والے ایسی زمین کا رزق بننے ہیں کہ جس کی وسعتیں ان پر بگ ہو گئی تھیں اور باقی رہ جانے والوں کے سینوں میں حزن و یاس کا وہ لاد اُبلتا ہے کہ خود انہیں جلا کر خاک کر دیتا ہے۔ نہ مرنے والے کی دہائی ہے اور نہ بچنے والوں کی شنوائی۔ اختر کھنوی نے ایسی ہی آہ نکشیدہ کو اظہار کی صورت بخشی ہے اور ان کا "دیدہ تر" کشمکش کا نام بھی لیے ہوئے ہے اور بڑے جلتے والوں کے غم کی آئینہ داری بھی کرتا ہے۔

کیا اس سے معنی قتل و غارت گری نے جس کا عکس "دیدہ تر" میں ملتا ہے، اپنے زمانے کے خوف و درہشت کو مجسم کیا ہے یا اس مجموعی شعور رہنمائی کی صورت گم گشتگی ہے جس نے بیشک کراچی صدائے با سے نہ صرف مرنے والے عورتوں کو جگا بلکہ خود بھی ایسی شکل اختیار کر لی۔ یہی مجموعی شعور رہنمائی جو ارتقاء کی راہوں میں زندگی کی نئی قوتوں کو بیدار کر سکتا تھا اہل کا حلیف



کیسے بن گیا۔ یہ ایک ایسا سوال ہے کہ جس کے لیے بار بار تلاش و تجسس کی ضرورت محسوس ہوتی ہے۔ ان خوبیوں و اوقات سے انکھیں بند کر لینے اور شرمیلے کی طرح ریت میں اپنی گون چھپا لینے سے جھپٹتوں تک رسائی ممکن نہیں، اور جب حقیقتیں مسخ ہو جائیں تو آپسانی نہ ہر اب بن جاتا ہے اور نامیاتی کا قطرہ قطرہ زہر اجتماعی زندگی کے سارے چشموں کو زہر بھلا کر دیتا ہے۔ ”دیدہ تر“ میں اختر کھنوی نے ان خوبیوں و اوقات کی یاد تازہ کر کے پھر ہمیں وہ لمحہ فکر مہیا کیا ہے کہ جب ہم اس غم ناک تصادم کے اثرات و عواقب کا جائزہ لے کر اپنی سمجھتوں کا تعین کر سکتے ہیں۔ ”دیدہ تر“ میں ہماری اجتماعی زندگی کا وہ سوا یہ نشان ملتا ہے کہ جس کے جواب کی تلاش ہماری ہیئت اجتماعی کی بقا و نئے لیے ضروری ہے۔ اس تاریخی بناء کے ایک طرف درد کی صلیب ہے اور دوسری طرف انسانی ترقی کی محراب۔ لیکن انسان کی ساری ترقی انفرادی اور اجتماعی پچائیوں کی مسلسل تلاش ہی سے عبارت ہے۔

غیر ملکی استبداد سے آزادی کی خواہش اور ایک ملک کے قیام کی کوشش نے ہماری بے سمجھنی کو سمت عطا کی اور منتشر ذروں کو متحد کیا تھا۔ لیکن اس کے بعد اجتماعی بہتری کے نصب العین کو فراموش کر کے عصبیتوں کو اس طرح ہوا ری گئی اور خواہش جاہ و منصب نے ہر سطح پر منافعت سے ساد باز کر کے ذہنوں کو ایسا پر اگندہ کیا کہ شعائر تہذیب و خصال تشدد سے بدل گیا۔ بیرونی دشمنوں کی مداخلت ہرگز وہ نتیجہ پیدا نہیں کر سکتی تھی، اگر سماجی اکائیوں کی اندرونی صورت حال نظام کشش و توازن میں شورشیں برپا کر کے تشدد کی راہیں نہ ہموار کر دیتی۔ اس میں شک نہیں کہ انسانی فطرت اور انسانی تاریخ میں تشدد کا ایک عنصر رہا ہے، لیکن جہاں اس نے بعض صورتوں میں اپنے ماحول کو سازگار بنانے میں مدد دی ہے، وہاں انسان کی مجموعی کوشش بھی رہی ہے کہ میلان تشدد کو پابند تعقل و شائبہ تہذیب بنا دیا جائے۔ لیکن جہاں تشدد کا منشور شقاوت ہو، وہاں تاریخ و تہذیب ہی نہیں، انسان خود اپنی نفی بھی کر لے لگتا ہے۔ اختر کھنوی نے جس شقاوت کا مشاہدہ و تجربہ کیا ہے، وہ کسی بھی فرد کی زبان بند کرنے کے لیے کافی ہے، لیکن ان کے اندر کا فن کار اس مشاہدے و تجربے کو اپنی رگوں میں خون کی طرح رواں پاتا رہا اور بالآخر اسی نے ”دیدہ تر“ کی صورت میں اظہار کی راہ نکال دی ہے۔

سابق مشرقی پاکستان سے تعلق رکھنے والے اردو کے تقریباً سب ہی لکھنے والوں نے اس اجتماعی فاجعہ کا کسی نہ کسی طرح اظہار کیا ہے انہوں نے شقاوت کو رگ جہاں تک پہنچتے ہی دیکھا ہے۔ اور اسی شقاوت کی تیرگی کے درمیان انسانیت کی نشانی بھی پائی ہے۔ اس دوسری ہجرت کا کرب بھی برداشت کیا ہے کہ جس کے لیے نظروں میں بشارت و آرزو کی شمعیں نہیں جل رہی تھیں بلکہ توڑے ہوئے خوابوں کی کرچیاں آنکھوں کو زخمی کر رہی تھیں۔ ان لکھنے والوں نے اس مستحکم بناؤ کی شکست و ریخت دیکھی ہے کہ جس کی تعبیر میں کئی نسلوں نے اپنی جانیں کھپائی تھیں اور جس کے نہ ٹوٹنے کا یقین دلوں پر نقشِ ننگ کی طرح ثبت تھا۔ پھر اس سے بڑھ کر یہ کہ جس حادثہ جہاں کاہ نے ان کے سارے وجود کو جراثیم میں تبدیل کر دیا تھا، اس کی جہت بعض سوداگان ساحل کے لیے اخبار میں پڑھی ہوئی خبر سے زیادہ ڈھکی۔ اور بعض نے تو طوفان کے قہیڑوں میں راحت حاصل نہ کر سکی تھی۔ ”دیدہ تر“ میں اختر کھنوی نے اس المیہ کے کئی پہلوؤں کا احاطہ کر لیا ہے اور ساری غزلیں اسی ایک موضوع سے تعلق رکھتی ہیں۔ لیکن ان غزلوں کے اشعار میں ذاتی غم اور اجتماعی حزن اس طرح عم رنگ ہو گئے ہیں کہ خود بخود ایک شعری آئینہ پیدا ہو گیا ہے۔ ان غزلوں میں اجنبی بن جانے والے اپنوں کی شقاوت اور اپنے لکھے جانے والوں کی مفادانہ غیریت کی داستان منظرِ موتی ہے۔ لیکن زیب داستانِ روی خاک کی چٹکی ہے کہ جسے حزنِ جاں بنائے رکھنے کی سزا میں سارے خداؤں کا نذر مل رہا ہے۔ پھر جس مسلسل اور منظم طعنے پر اختر کھنوی نے اس داستان کو چھیڑا ہے، اس سے اُن کی اس ساخو غم سے



دائستگی تو ظاہر ہوتی ہی ہے، لیکن اس وابستگی نے خود اس مجرم کو سوزش و تابش بخشی ہے۔ بیان کردہ سارے حادثات غم کے باوجود مہر زمین ہنرور گل سے ترک تعلق میں بھی تعلق پناہ ہے۔ ظہیر الدین محمد بابر نے زبان دوری کہا تھا کہ

”ہلاک می کندم فرقت تو دانستم“

وگر نہ رفتن ازین شہری توانستم

مشرقی پاکستان سے نکلنے والے اختر لکھنوی کی زبان میں کہتے ہیں کہ

”ہم ترک تعلق پہ بھی زندہ تو ہیں لیکن

مکتبے کے دل میں کہیں کچھ ٹٹ گیا ہے

اختر لکھنوی نے ”دیدہ تر“ میں جن کوائف کی ترجمانی کی وہ نہایت درد انگیز ہیں اور جس غم کو اپنا موضوع بنایا ہے، وہ ہماری اب تک کی قوی زندگی کا سب سے بڑا المیہ ہے لیکن حیرت ہے کہ اتنا بڑا المیہ قوم کے سر سے ایسا گزر جائے کہ قوی وجود کو اپنی اہمیت کے تناسب سے جانے، جھنجھوڑنے اور فکری زندگی میں لرزہ پیدا کرنے سے قاصر رہے۔ معلوم ہوتا ہے کہ ملک دو نیم ضرور ہوا لیکن قلب دو نیم نہیں ہوئے۔ پھر اس قوی المیہ کے نتیجے میں افراد پر جو کچھ مبتی اور بیت رہی ہے، اس کی ہوش ربا خوں چکانی پتھروں کو کچھلا سکتی ہے، مگر بہت سے پتھر دل نہیں کھلے۔ اختر لکھنوی نے شقاوت و غفلت کے منظر نامے کو ساتھ ساتھ پیش کیا ہے۔

”میں نے تو کیا سنگ بھی محبوب ہوئے ہیں

دیکھے ہیں ان آنکھوں نے وہ منظر بھی کہ جن سے

غفلت کی صلیبوں پہ جو مصلوب ہوئے ہیں

جو قتل ہوئے ان سے زیادہ ہیں کہیں وہ

”دیدہ تر“ کے اشعار میں دہشت، موت، بے بسی، اسیری، دوسری ہجرت، عزت اور غیریت کے جوش و خروش پیش کیے گئے ہیں، ان کے پیچھے انفرادی اور اجتماعی تجربوں کی آگ محسوس ہوتی ہے کہ ان کا تعلق مجردات سے نہیں، شخص و محسوس حقائق سے ہے۔ موت ”دیدہ تر“ کے اشعار میں مابعد الطبیعیات، مجاز، طبعی انجام اور خواہش مرگ کی صورتوں میں نہیں بلکہ بے رحمانہ حالات کی پیدا کردہ وسیع، سفاک اور سرد حقیقت بن کر سامنے آتی ہے۔ اسی طرح غفلت، بے خبری اور لاپرواہی سے زیادہ اندوہناک اپنوں کی غیریت کا لگایا ہوا وہ زخم ہے جو انسانوں کے ایک بڑے گروہ کو کہیں خیر بستیوں میں مجبور فغاں کرتا ہے اور کہیں شہری آبادیوں میں فاتحہ زدہ، بے گھر اور بے حال چھوڑتا ہے۔ کسی نہ کسی سطح پر اس دور ابتلا کے سب گرفتاروں نے عذاب و دہشت سہا ہے۔ سقوط مشرقی پاکستان کے سانحے سے گزرنے والوں نے جو درد کی لہر محسوس کی ہے، اس نے ایک نیا رشتہ درد قائم کیا ہے۔ تخلیقی طور پر ان وابستگان رشتہ درد میں صدیق ساکب، مسعود منشی، انصر ماہ پوری، شاہین اور مقبول نقشبندی کے ساتھ نہیں، ”دیدہ تر“ کے آغاز میں خود ان کی دی ہوئی طویل فہرست کے بیشتر ناموں کے علاوہ احمد ندیم قاسمی، انتظار حسین، رفیعہ فصیح احمد، جن کا نیا ناول ”صدیوں کی زنجیر“ ابھی منظر عام پر آیا ہے، کے ساتھ ساتھ چند اردو کے وہ لائق احترام لکھنے والے بھی شامل ہیں، جنہوں نے اگرچہ ان دردناک واقعات کے درمیان جینے اور مرنے کا کرب نہیں سہا، لیکن اسے ذہنی طور پر محسوس کیا اور اپنی بعض ادبی تخلیقات کا موضوع بنایا ہے البتہ مجموعی قوی سطح پر جو ذہنی انکسار رہا ہے، اسی نے اس عقوبت سے دوچار کیا ہے۔ اختر لکھنوی کہتے ہیں

یہ اور بات کہ تدبیر ہم نے کوئی نہ کی

نہیں یہ بات کہ ہر بات بے گمان ہوئی

اس حزیں کی دسوت پر نظر رکھتے ہوئے بڑی مددگاہ ادب کے ایوانوں میں جو سنا رہا ہے، وہ آج بھی ہماری بے بسی کا نوحہ خواں ہے۔ دراصل جب انسانوں سے مزہ موڑا جائے تو وہ آسیب یا سایہ بن جاتے ہیں اور جب سانحے سے نظریں پھیر لی



جائیں تو وہ مستقبل کی سرائیکی اور سرانگندگی کا نشان بن کر نمایاں ہوتا ہے۔ "دیدہ تر" اس اعتبار سے محض نشانِ درد ہی نہیں، ایک شاعرانہ تجزیہ بھی ہے۔

"تاریکی کتنی ہی شدید کیوں نہ ہو، اسی تاریکی سے روشنی کی کرنیں بھی پھوٹتی ہیں۔ اگر دردِ محرومی، انتشار اور ناکامی کی بہتات، بہت سے افراد کی زبان بند کر دیتی ہے تو اس خاموشی کو توڑنے کے لیے کچھ بھوں سے فریاد کی صدا ضرور بلند ہونے لگتی ہے۔ شاعری دراصل اسی فریاد کی امتداد ہے اور اسی لیے اس کے ہونے لگاتے الفاظ کسی نہ کسی درجے میں اپنے دور کے احتجاج کو پیش کرتے ہیں۔ اختر کھنڑی کے "دیدہ تر" میں فریاد کی لے تیز ہو کر کہیں کمرام میں تبدیل ہو گئی ہے اور کہیں حالات کے خلاف احتجاج نے غصہ وری کو راہ دی ہے لیکن ہر صورت میں اشعار کا واقعات سے ایسا تعلق قائم رہا ہے کہ ان کو مطابق حال کیفیات اور وثائقِ حالات کہا جاسکتا ہے۔

"دیدہ تر" میں کچھ تو وہ اشعار ہیں کہ جن میں براہِ راست بیان کا طریقہ بڑا گیا ہے اور واقعات کی سنگینی نے کسی صحت یا سجاوٹ کی اجازت نہیں دی ہے مثلاً

اب بھی وہاں ڈھونڈو گئے تو راہوں میں عیس گئے کچھ خون کے دھبے  
انبوہ کی صورت میں جہاں قتل ہوا تھا، اپنوں نے کیسا تھا

اس وقت کا بیان ہے باہر بیان سے جب بات کر رہا تھا، دھواں آسمان سے

قسطوں میں مرا قتل تھا خلقت کو تماشا یہ واقعہ بھی شہر سے باہر نہ ہوا تھا

کچھ وہ اشعار ہیں جن میں واقعات کی گرفت موجود ہے، لیکن ان کی فوری دہشت کے بجائے فکر و تامل کے انداز سے بیان میں وسعت آگئی ہے مثلاً

ہم خانہ بدوشوں سے پوچھے نہ پستہ کوئی  
اک شہر میں دن گزرا، اک شہر میں رات آئی

یہ معجزہ نہیں ہے تو کیا اس کا نام ہے دو ہجرتوں کے بعد بھی تابِ کلام ہے

جب بھی شام آئی ہے بیٹھ کر کہیں ہم لوگ  
ایک دوسرے کا منہ دیکھ دیکھ روتے ہیں

فرصتیں عہدِ اسیری میں میسر تھیں بہت دیکھتے رہتے تھے دیوار کی، در کی صورت



جو چہرہ بدلنے میں بہت طاق رہے ہیں اب ایسے ہی لوگوں سے مری ہم سفری ہے

زندگی بھر کی وفاؤں کا صلہ یوں تو نہ دو خاک ہی خاک نظر آئے جہاں تک دیکھوں

بند کردوں میں ابھی قیصلے ہونے ہیں تو ہوں فیصلہ ایک سرِ راہ گزر بھی ہو گا

ان اشعار میں بیاہ انداز اور جذباتی کیفیت دونوں کی آمیزش ہے لیکن حقیقت سے پوشیدگی انہیں عام شعری انداز سے مختلف بنا دیتی ہے۔

”دیدہ تر“ میں بعض ایسے اشعار بھی ملتے ہیں جو پوری طرح غزل کی روایت کا حصہ معلوم ہوتے ہوئے بھی، بیان کردہ اجتماعی سانچے کے تجربے سے گزرے بغیر نہیں کھے جاسکتے تھے۔ ان اشعار کی تاثیر کا دائرہ وسیع ہے، لیکن ان کی عمومی کاٹ میں وقت کی خصوصی قطع و برید شامل ہے مثلاً

پوچھنے والے مری دشتِ زرد آنکھوں سے پوچھ  
موت کے دیکھے ہیں کتنے روپ، کتنی صورتیں

کھینچ کر کھال یہاں چھوڑ دیا جاتا ہے بے خطاؤ رسنِ دوارِ غنیمت جانو

جسم پر اپنے تو خیر اپنی انا کا تھا لباس لوگ ایسے بھی تھے جو سو کے بڑھنا ڈیرے

جب ایک محاورے کے مطابق ہومر بھی اذیت کھنے لگتا ہے تو آخر لکھنوی سے ”دیدہ تر“ کے تمام اشعار میں ہومری ویک معیاری کی توقع نہیں کی جاسکتی۔ چنانچہ اس مجموعے میں شامل بعض اشعار پر گرفت کی جاسکتی ہے۔ بعض اشعار میں اردو غزل کی معروف آوازوں کی گنج ملتی ہے، لیکن ہر جگہ مخصوص صورتِ حال کی گرفت انہی نمایاں ہے کہ اشعار میں ایک الگ کیفیت پیدا ہو گئی ہے۔ تاریکی اور دیوانگی کی دن کی روشنی اور شعورِ انسانی سے جو کش مکش جاری ہے، کوئی باشعور اس سے غیر متاثر نہیں رہ سکتا۔ ہنر نگیزی نے اپنی شاعری کی فصاحت اور فریاد سے، خاموش رہنے والوں کی بد نصیبی کے اظہار کا کچھ حق ادا کر دیا ہے۔ ”دیدہ تر“ میں آنکھوں میں خون آنے کی دیوانگی اور آنکھوں سے خون کے آنسو بہنے کی مظلومیت کا جو بیان ہوا ہے، اس سے اپنے وقت کے جبر و تشدد اور اختلالِ دہرہ بھی کو زبان مل گئی ہے لیکن بعض اوقات تاثیر کی شدت اور منظر کی دہشت سے نظریں سامنے کے نظارے پر مرکوز ہو جاتی ہیں اور سلسلہٴ احوال کو فراموش کر دیتی ہیں۔ بیان کی غیر نمداری بھی نظروں کی گرفتاری کا نتیجہ ہوتی ہے۔

انسانی تاریخ میں جہاں انبوءِ امیراں کی اذیت دی اور تہذیبی پائسل گروہوں کے قتل عام سے لے کر بڑے پیمانے پر بے خانمانی اور آزار غیریت تک ایک سلسلہٴ بد رفتاری ملتا ہے، وہاں ایشیاء و انسانی دوستی کی روشنی بھی راہوں کو منور کرتی ہے کہ جس کی مثالیں ہر دور و انتلاء کے اختلاف میں بھی اس طرح مل جاتی ہیں کہ انسانیت پر اعتماد باقی رہتا ہے۔ اس کے علاوہ ہر صاعقے میں ایک اُن کی دمک کے ساتھ کئی آنسو



کی چمک مٹتی ہوتی ہے۔ پھر ارب ظلم کے خلاف کشمکش کو جہاں تک مخصوص صورت حال کے ساتھ پیش کرتا ہے وہاں اس کا سلسلہ انسان کی عمومی جدوجہد سے بھی قائم کرنا اور ناگزیر شدت و تلخی کے باوجود بڑی وحدت انسانی کا ترجمان ہونا ہے۔ کسی بڑے ایسے کے بیان میں سلا جینی اور آسان کلیہ سازی کچھ کم خطرناک نہیں۔ سقوط مشرقی پاکستان کے موضوع پر لکھتے ہوئے اس خطرے سے خبردار رہنا ضروری ہے۔ ”دیدہ تر“ جس بڑے سانحہ کو پیش کرتا ہے، تاریخی اعتبار سے غلط اور فکری طور پر اس کے رونما ہونے کے حرم میں کسی نہ کسی حد تک ہم سب شریک ہیں یہ وہ بدی ہے کہ جس کے داغ سے کسی کا دامن پاک نہیں اور ادب انسانی محبت کے ساتھ ساتھ غیر انسانی نفرت کی ذمہ داری قبول کیے بغیر زندگی کو زیادہ بہتر، زیادہ پُر امن اور زیادہ ترقی یافتہ بنانے کا پیغام نہیں دے سکتا۔

اختر لکھنوی کے اس شعری مجموعے میں وطن کی محبت ایک نمایاں محرک کی حیثیت رکھتی ہے جہاں اختر لکھنوی نے اس سرزمین کی محبت میں کھائے ہوئے ہزاروں زخموں کے باوجود وفا کے خاک نہ ہونے کا اظہار پیدا کیا ہے۔ وہاں وہ اپنے دیدہ تر سے مسلسل خون کے آنسو برسانے کے بعد اس دور تاریخ کے ظلم و شقاوت کی انسانی ذمہ داری کے احساس تک بھی پہنچے ہیں۔ ”دیدہ تر“ کی آخری غزل جو مجاز کے ”میں“ اور ”چھلکانے“ کی بقیات سے شروع ہوتی ہے، ”ہم نے کیا“ کی ردیف میں تاریخ کے رونا و نانا و اکی ذمہ داری سمیٹ لیتی اور اپنے طنزیہ و رمزیہ انداز میں ایک نئے لمحے سے آستانا کرتی ہے۔ یہ شعر ملاحظہ ہوں

اپنے اندر کی رُت سے ہر لمحہ ہم سرشار رہے  
 باہر کے رنگ و موسم سے انکار کیا تو ہم نے کیا  
 تھا لہجہ جس کا ہم سے جدا اس کو صف اعدا کا جانا  
 پھر ایسے لوگوں کا جینا دشوار کیا تو ہم نے کیا  
 آشوب زدہ اس عہد میں بھی پکھلوں کی منفی باتوں کی  
 تجدید جو کہ تو ہم نے کی، اظہار کیا تو ہم نے کیا  
 ہم نے اپنے سر کا طرہ بے مثل رکھا یکتا رکھا  
 شہروں شہروں ہر سر کو بے دتا کیا تو ہم نے کیا

یہ غزل دیدہ تر کا اختتام سہی، لیکن آج بھی خود احتسابی کا سامان فراہم کرتی ہے اور اختر لکھنوی کے شاعرانہ شعور کی پختگی و رسیدگی کا نقطہ آفاقی ہے۔ خیال کی نئی دنیا میں اور جذبہ فکر کی نئی وحدتیں ان کی منتظر ہیں۔

### ڈاکٹر حنیف فوق

بھید بھنور (مجموعہ کلام)

مصنف: امین راحت چغتائی

قیمت: ۵ روپے  
 ناشر: امتزاج پبلی کیشنز نصیر الدین روڈ لاہور  
 امین راحت چغتائی، میرے ادبی رفیقوں اور محسروں میں سے ہیں۔ یہ محسروہ ہیں جو آزادی کے بعد اپنے قلم، ننھی مٹی شمعوں کی طرح



لے کر نکلے، اس جرات اور خواہش کے ساتھ کردہ نظموں کے جگنوؤں سے زندگی کے گھنے اور تاریک جنگل میں کچھ روشنی کے قطرے بکھیر سکیں۔ لیکن آج چالیس برس بعد جب مراکز دیکھتے ہیں تو بہت سی شمعیں گھل چکی ہیں اور کچھ ایسی سخت جان بھی ہیں کہ ان کا وجود مشعلوں میں بدل چکا ہے۔ دراصل یہ راستہ ہی بڑا کٹھن اور پیچیدہ تھا کچھ دوسروں کا شوق بھگ گیا۔ کچھ رشتیوں میں مسلسل چلنے کی توانائی نہ تھی۔ کچھ زندگی کی طاقت افریقہ کے ساحلوں سے خوفزدہ ہو کر خودکشی کرنے میں کامیاب ہو گئے اور کچھ ہواؤں کی اکوازیں، ہوا و جس کے بلوں میں دب گئیں خود میرا بہ حال ہے کہ نہیں جانتا، ہوں بھی یا نہیں! یہ بدل والی بات کہ ہے

ایں حوس ہا کہ دامن سد فن شکستہ اند      عرض کلاہ دادہ و گردن شکستہ اند

یوں بہت سے بار آنکھوں سے اوجھل ہو گئے، مگر اسی پس منظر میں چلے جانے والے کچھ ایسے بھی تھے کہ جنہوں نے سلیمانی ٹوپی پہن رکھی تھی۔ امین راحت چغتائی بھی انہی میں سے ایک ہیں کہ ان کی کتاب ”بھید بھنور“ دیکھ کر مجھے یوں لگا جیسے انہوں نے سلیمانی ٹوپی اچانک اتار دی ہو میری آنکھیں کھلی کی کھلی رہ رہ گئیں۔ ”یار! کہاں تھے تم؟ ہم تو ہمیں کب کے رو چکے تھے۔“ یہ بھی بات ہے کہ میں نے امین راحت چغتائی کا مجموعہ پڑھا تو مجھے ایک ایسی مسرت حاصل ہوئی جو ہمیشہ جاندار شاعری پڑھنے سے ہوتی ہے۔ خاص طور پر ان کی نظمیں، موضوع کے اعتبار سے نئی نئی اور تروتازہ ہیں۔ حیثیت اور حساسیت کی آمیزش نے انہیں ایسی آپنج بخش دی ہے جو تازہ خون کی شہارت ہوتی ہے۔ بعض نظموں میں تو خون کی گردش اس طرح نظر آتی ہے کہ یہ سطریں زمروں، ہوسے تھرکتی لگیں ہوں۔ خاص طور پر اچھوتی، چاندنی کی جھیل، ابرگرز، انکاسے اور آنکھیں SENSUOUS نظمیں ہیں جن میں جنس کی اسوردہ طلب تو ہے SEXUAL MORBIDITY نہیں ہے۔ اسی لطیف فرق کو قائم رکھنا شاعر کا فریضہ ہوتا ہے۔ ہمارے بیشتر ناقدین جنس کو جب بھی موضوع بناتا ہے تو ان میں سے اکثر VULGARITY کے شکار ہو گئے ہیں یا پھر ایسی لاچارگی کا تاثر دیتا ہے کہ ان کی تخلیقات DREAMS OF THE IMPOTENT سے زیادہ حقیقت نہیں رکھتیں۔ ان کے برعکس امین راحت چغتائی کی نظموں کا TEMPO دھما، مسلسل اور آہنگ دار ہے۔ یہی وصف شاعری کو خوب صورت اور دل نشیں بناتا ہے ان کی نظم خیر مقدم میرے اس تجربے کی نہایت عمدہ مثال ہے۔ اس کا پہلا بند یوں ہے:

مکتے پھولوں، بیکتی کلبوں کی جلوہ گاہیں

بحجم انجم کے سائے میں کسمپرسی میں

یہ آخر شب، صبح کے ہونٹوں کا شبنمی رس

کچھ ایسے اندازِ حرمان سے چھو گیا ہے

بیکتی کلبوں کی سبز چوڑی مک گئی ہے

یہ تمہید استعاروں کی جہازوں سے بھنی گئی ہے جس کے پس منظر میں محبوب خوابوں کے چہرے دھندلے دھندلے نظر آتے ہیں۔ پھر

یہ دو مصرعے CHANGE OVER TO REALITY کا وقفہ بن جاتے ہیں:

نیائے سج اپنی نرم گامی سے دل کی دھڑکن جگا رہی ہے

کہ آرزو کے جلو میں برسوں کے بعد تو آج آ رہی ہے

اگر اس کے بعد:



سنگی شبِ بگی خیال کے دائرے بنائی گزرتی ہے

مگر ابی تک میں سوچتا ہوں کہ کیسے اظہارِ سرخوشی ہو؟

یہ ٹھہراؤ، جذباتی جنوں کو ۲۸۲۶ کرنے کے لیے ضروری تھا کہ اس سے حیات کے باوجود، اظہارِ سلجبت کے جھاگ سے محفوظ رہتا ہے لیکن نظم کا آخری بند سے اتنا خوبصورت موڑ دیتا ہے کہ نظم ایک المیہ آہنگ اختیار کر بیٹتی ہے اور بڑھنے والے کو شاعر کی جنسی شائستگی کا ہمنوا بنا دیتی ہے۔

نہیں، نہیں!!

آخر آرزو کے جلو میں برسوں کے بعد تو آج آرہی ہے

فریب اکو مسکراہٹ سے جذبہ سرخوشی کی ندیل کیوں کروں میں

یہ چند آنسو، خموش لب، دل کی داستان تجھ سے کہ نہ دب گئے،

مجھے امینِ راحت چغتائی کی بہت سی نظمیں بے حد پسند آئیں مگر اس نظم سے میں خاص طور پر محفوظ ہوا ہوں۔ مجھے ان کی نظم میراجی سے زیادہ نادمہ ارشد کی یاد میں لکھی ہوئی نظم ”راکھ پسند آئی“ ہے۔ اس نظم میں نہ صرف مرحوم شاعر کے فیصلے کی تائید کی گئی ہے بلکہ اس کے لیے جس قدر بھرپور استدلال کیا گیا ہے اس سے ”راکھ“ کی قدر و قیمت کہیں زیادہ بڑھ گئی ہے:

راکھ، اثبات کی اک نفی ہی سہی

یہ نفی بھی تو اثبات کا راز ہے

جل بجھے بس وہی جس میں ہو روشنی کی تڑپ

اور نظم کا اختتامی بند، کس قدر حوصلہ مندی اور عظمت کے خلاف آراہمنے کی مقدس دعوت ہے:

جس فضا میں نہ سورج کی ہو روشنی

اُس کی تارکیاں چیرنے کے لیے

اپنے شعلوں کے نیزے بھی لہرائے

اب غزل کی طرف آئیے۔ معلوم نہیں کیوں مجھے ہمیشہ غزل انتہائی حساس صنفِ سخن لگتی ہے یہ ایک خاص لگن کے ساتھ ایک خاص قرینہ بھی چاہتی ہے۔ بعض اوقات تو یہ ظالم اپنے اختصار کے جادو سے پوری نظم کو کھا جاتی ہے اور اس کا ہر شعر ایک انسانے ایک نظم پر فوقیت حاصل کر لیتا ہے۔ اس مشکل سے وہ شاعر خاص طور پر دوچار ہوتے ہیں جو بیک وقت نظم بھی کہتے ہیں اور غزل بھی۔ میں سمجھتا ہوں امینِ راحت چغتائی بھی ایسے شعری سانچوں سے گزرے ہوں گے مگر مجھے اس کا بھی اعتراف ہے کہ ان کی غزلیں اس اعتبار سے انفرادیت کی حامل ہیں کہ ان میں سے بیشتر کا مواد ان کی نظموں کے رنگ اور آہنگ سے ملتا ہے۔ یعنی اسی ENVOUSNESS کی دھیمی دھیمی آواز جس سے ان کی نظمیں تابدار ہیں۔ یہ غزل جس کی رریف ”ہوا“ ہے مجھے یوں لگتا ہے جیسے کوئی انسانی کردار ہے اور اس کے قرائن وہی ہیں جو عاشق کے قرائن ان کی نظموں میں ملتے ہیں۔

باغ میں کیا کہا نہ ہوں گی دیزلک سرگوشیاں جب کسی شاعر کو چھو کے آئے گی ہوا



پھر لگنے سے بخت چلے جائیں گے  
بک گھڑی اور سے در کی رات کی  
پھر ملے تو وہی سانس کی حدیں  
کیسی دیر حال حق حالات کی

یہ کیا جواب میں کتنا گلی کے لوگوں سے  
یہ پاندنی کے پہاڑوں کا، وادیوں کا سفر  
یہ آدھی رات کو سورج ادا کس نکلا  
نہ جانے کون کہاں گم ہوا، کس نکلا

رات کئی تو ایک اچھوتی، جتنی بات کا دھیان کرے  
پیرا ہی کی شکلیں دیکھے، دیکھے اور شرمائے بہت

یہ آخری شعر جو میں نے درج کیا ہے معلوم نہیں مجھے کیوں تاثر دیتا ہے کہ امین راحت چغتائی اپنے تجربوں سے زیادہ اپنے محبوب کے تجربوں کے اظہار سے رغبت رکھتے ہیں۔ یہ کوئی عیب کی بات بھی نہیں مگر میرا مزاج شاید مختلف ہے اور ہونا بھی چاہیے کہ میں احمد فراز ہوں اور وہ امین راحت چغتائی ہیں نے اسی تجربے کو اپنے طور پر یوں کہا تھا۔

وہ ایک رات گزر بھی گئی، مگر اب تک  
وصالِ بار کی لذت سے ٹوٹتا ہے بدن

خیر یہ بات تو برسبیل تذکرہ تھی۔ امین راحت چغتائی کے مجموعہ کلام کا مطالعہ کرتے وقت احساس ہوا کہ ان کے ان "آئینہ" کا استعمال بے حد اہمیت رکھتا ہے اور یہ علامت ان کی ذات کے بے شمار خدوخال اجاگر کرتی ہے۔ "آئینہ" اور اک ذات اور عرفان وجود کی عکاسی بھی کرتا ہے اور مشاہدات رنگا رنگ کی ترجمانی بھی۔

کثرتِ جلوہ سے احوال نہ ابتر ہوتے  
جلنے کیوں آئینہ ہم بن گئے پتھر ہوتے

یہ "آئینگی" وہی ہے جسے غالب نے آشوب آگئی کہا ہے۔ خاص طور پر وہاں، جہاں ارد گرد کے سب لوگ پتھر کے مسداق ہوں ان میں نہ انسانی قدروں کا شعور ہو اور نہ ہی تہذیبی لطافتوں کا پاس۔ ایک بے حس اور بے درد ہجوم جو آئینہ کے روبرو ہونے کا یا مار کھتا ہے نہ حوصلہ، اور پھر موائے اس کے کہ وہ لوگ ہاتھوں میں پتھر اٹھالیں، انہیں اپنا مصروف نظر نہیں آتا۔

جیسے میں نے کہا ہے لفظ "آئینہ" جہاں بھی استعمال ہوا ہے اس میں مجھے مختلف شکلیں نظر آتی ہیں۔ مثال کے طور پر یہ اشعار کہ ان میں رنگ رنگ کی جذباتی تصویریں ہیں:

ہر گھڑی تجھ کو نکاہوں میں رکھوں  
آئینہ اپنے مقابل نہ کروں

آئینہ ہوش سے ذرا دکھیں  
آئینے میں ہیں لوگ ہم جیسے

کوئی تو بات مرنے سے عجیب سی راحت  
کہ آئینہ بھی نہ وہ چھوڑے، اور شرمائے



ہم سے ہر راز بعد شوق چھپا کے اپنا آئینے سے ذرا چسپورہ تو ہلا کے اپنا

کیا میں پابند ہوں، کیوں دیکھنا پرتا ہے وہی آئینہ بن کے دکھاتا ہے جو منظر شیشہ  
ایک اور بات جو امین راحت چغتائی کے کلام میں نمایاں ہے اور جس نے مجھے اس کے مطالعے میں اپنی طرف متوجہ کیا، یہ ہے کہ جہاں  
وہ قدیم اساتذہ سے وابستگی رکھتے ہیں وہاں انہوں نے اپنے ہمد کے انداز بیان اور موضوعات سے بھی دلچسپی لی ہے۔ اس کا ثبوت نہ صرف ان کی  
غزلوں کی زمیروز سے ملتا ہے جو انہوں نے قدیم اساتذہ سے ماخوذ کیں بلکہ کہیں کہیں لہجہ بھی وہی ہے۔ البتہ مضامین نئے اور اپنے ہیں۔ چند ایسی  
غزلوں کے مطالعے درج کرنے پر اکتفا کرتا ہوں۔

کیا دست صبا نے پاک زخم گل رنو برسوں  
وہی صیاد کی پھسر بھی چمن میں گفتگو برسوں

جو جس سے نے پکارا ہے، اٹھو اور سنو شیخ آئے ہیں سوئے میکہ، لو اور سنو

خصوص ہر د بخت پہ جو ہوا، سو ہوا تم اعترافِ جفا کیوں کرو، ہوا، سو ہوا

ذکر اپنا یوں ہوا، یاروں کے پنج گفتگو جیسے ہو، یوں کے پنج  
اسی غزل میں گور زبان قدیم ہے مگر تجربے اور مشاہدے قطعی آج کے ہیں۔  
چل پڑوے کر علیپس روش پر بات اگر کرنی ہے بازاروں کے پنج  
لوگ تب بیدار ہوتے ہیں یہاں جب نقب لگتی ہے دیواروں کے پنج

نئی مری کے کہیں درمیاں نہ آجائے ابھی ابھی جو تناور گھٹا شجر دیکھا  
تنے رہو یونہی اپنی امانتیں تھامے جھکی جو شاخ تو اس پر نہ پھر ٹہر دیکھی

صدائیں ڈوب چکی ہیں کہیں پس دیوار وہ خامشی ہے کہ بیرون در سنائی دے  
بات بڑھ گئی ہے۔ مجھے تو یہ کہنا تھا کہ امین راحت چغتائی کے مجموعے پر کچھ لکھنے کی خواہش تھی مگر کیا کروں کچھ نئی مادوں اور کچھ  
بھیلیوں نے لکھنے پر جس سے دودھ کر رکھا ہے۔

احمد فراز



## کھویا ہوا آدمی (انسانے)

مصنف : سلطان جاوید نسیم

قیمت : ۴۰ روپے

ناشر : مختیار اکیڈمی، ۱۷/۲ گلشن اقبال کراچی

کہا جاتا ہے کہ اگر زندگی کو زبان دے دی جائے تو وہ ناول یا کہانی کے انداز میں بات کرے گی گویا کہانی پن زندگی کی ایک ایسی باطنی حقیقت ہے جو ہمیشہ اس کے خیمہ میں موجود رہی ہے۔ شاید یہی وجہ ہے کہ انسان نے جب زندگی کی حقیقت کو کھولنے کی کوششیں شروع کیں تو فلسفہ و سائنس کی نہیں بلکہ اساطیر اور دیوتاؤں کی زبان اختیار کی۔ گویا انسان نے زندگی اور کائنات کو کہانیوں کے پیکر میں دیکھا اور کہانیوں ہی کی صورت میں ظاہر کیا۔ آج بھی انسان بچپن سے لے کر اپنی عمر کے آخری حصے تک کہانی سن کے جس قدر خوش ہوتا ہے۔ اتنی خوشی وہ کسی دوسرے انداز بیان میں نہیں پاتا۔ اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ کہانی، انسان اور زندگی دونوں کی ایک اندرونی ضرورت ہے۔ کہانی کی اس حقیقت سے ایک اچھا افسانہ نگار واقف ہوتا ہے۔ چنانچہ وہ جب بھی کوئی افسانہ تخلیق کرتا ہے تو انسان، زندگی اور کائنات میں موجود کہانی پر سے اپنا تعلق منقطع نہیں کرتا۔ انسانے کی راہ میں ایک موڑ ایسا بھی آیا تھا جب کہانی پھر کے رہ گئی تھی۔ اسی راہ کے کچھ لوگ آج کل بھی افسانوی ادب سے کہانی کو خارج کرنے پر بہت زور دیتے ہیں جو بقول والٹن امین نول یا انسانے کو دنیا کرنے کے مترادف ہے۔

سلطان جمیل ایک ایسا افسانہ نگار ہے جو اپنے کھنکھنے کے ابتدائی زمانے سے اب تک کہانی کا دامن پوری منسوبی سے تھامے رکھنے کے باوجود اپنے عہد کے شعور اور طرز احساس کے تقاضوں سے پوری طرح ہمہ برا ہو رہا ہے۔ اس کے افسانوں کا مجموعہ ”کھویا ہوا آدمی“ کے افسانے پڑھنے کے بعد یہ بات نہایت وثوق سے کہی جاسکتی ہے کہ اس نے اپنے افسانوں میں واقعات کو ان کے زمانے کے مطابق سلسلہ وار ترتیب دیا ہے۔ اس کی کہانی میں پسلی چیز خارجی حالات و واقعات ہوتے ہیں جو زمانی تسلسل میں آگے بڑھتے ہیں۔ پھر وہ ان واقعات و حالات میں اپنے زمانے کی حیثیت سے مٹی آگاہی کا ثبوت دیتا ہے جس سے حالات و واقعات کی معروضیت پڑھنے والوں کے اپنے احساس اور جذبات میں ڈھلنے لگتی ہے۔ سلطان جمیل نسیم جس خوبی کے ساتھ معروضی واقعات و حالات کو عصری طرز احساس میں شامل کر کے کہانی کا تانا بانا جاتا ہے، اس طرح اس کے افسانے خارجی حقائق کو چشم باطن سے دیکھتے نظر آتے ہیں۔ مثال کے طور پر اس کے افسانے ”کھویا ہوا آدمی“ کو ہی لیجئے (یہی سلطان جمیل نسیم کے مجموعے کا نام بھی ہے) اس افسانے میں نہ صرف وہ عناصر کی انسانی صورت حال کو افسانے میں ڈھالا ہے بلکہ افسانہ نگاری کے فن کے بارے میں اپنے خیالات کا اظہار بھی کیا گیا ہے۔ اس افسانے کا ایک کردار مائیکل جوزف، جدید افسانہ نگاروں پر تنقید کرتے ہوئے کہتا ہے :

”تم کھنکھنے والے۔ جو داخل اور خارجی گھٹن کے زیر اثر کھنکھنے کا دعویٰ کرتے ہو۔ فکر کی اور تحریر کی آزادی کے نعروں لگاتے ہوئے تمہارے علم کی سیاہی خشک ہونے لگتی ہے۔ تم بہت بڑے ڈکٹیٹر ہوتے ہو۔ اپنے کرداروں کو ان کی مرضی سے حرکت نہیں کرنے دیتے ہو۔ جن رقیبوں کی افکار و نظریات کا بوجھ تم نے اپنے ذہن پر سوار کر رکھا ہے وہی اپنے کرداروں پر لا دینا چاہتے ہو۔ اس کائنات میں جہاں وقت کا قافلہ رواں دواں ہے تم منہ پھیر کے بیٹھ جاتے ہو اور ساتھ ہی اپنے کرداروں کو بھی دبوچ کر بٹھالیتے ہو۔ پھر جب وہ تمہاری کہانیوں میں نظر آتے ہیں تو عجیب منہ مڑے لگتے ہیں۔“

اس تجسس سے ظاہر ہوتا ہے کہ سلطان جمیل نسیم کے نزدیک کرداروں کو اصل زندگی سے افسانے میں آگیا ہے نہ کہ افسانہ نگار مروجہ افکار و نظریات کے تلے ہائے مٹی کی خیالی کرداروں کا مجمع اکٹھا کر دے۔



سلطان جمیل نسیم کے کردار حقیقی زندگی سے ہی کہانی میں آتے ہیں لیکن وہ انہیں من و عن پیش نہیں کرتا بلکہ ان حقیقی کرداروں کے باطن کا کھوج لگاتا ہے کیونکہ کھوج لگانا ہی افسانہ نگاری ہے۔ افسانہ نگار کا مقصد زندگی کو پیش کرتا نہیں بلکہ زندگی کی حقیقتوں کو دریافت کرنا ہے۔ جہاں تک زندگی اور اس کی رنگ و رنگ سرگرمیاں ہیں وہ سب ہمارے سامنے ہیں اور ہم میں سے ہر شخص کسی نہ کسی طرح زندگی کے افسانے کا کردار بھی ہے۔ چنانچہ زندگی جیسی نظر آتی ہے اُسے بعینہ پیش کر دینا حقیقت معلوم کو بیان کر دینے کے مترادف ہے جو سراسر ایک غیر تخلیقی عمل ہے۔ زندگی بالخصوص معاشرتی زندگی کے باطن کو منکشف کرنا ہی زندگی کو دریافت کرنا ہے اور افسانہ نگار اپنے بڑے، اپنے علم اور اپنے مشاہدے کی سوجھ بوجھ کے ساتھ اپنے تخیل کو بروئے کار لاتے ہوئے ہی فریضہ انجام دیتا ہے۔ سلطان جمیل نسیم بھی اسی فریضے کی ادائیگی میں مصروف ہے۔ کسی افسانے کو حقیقی معنی میں افسانہ قرار دینے کے سلسلے میں ہم سب سے پہلے یہ دیکھتے ہیں کہ اس کی کہانی کی نوعیت کیا ہے۔ آیا پہلے سے کچھ واقعات اور کرداروں کو سامنے رکھ کر ایک پلاٹ ترتیب دیا گیا ہے جس سے کہانی بنی ہے اور اس کی مطابقت میں افسانہ بنایا ہوا ہے یا پھر کچھ کرداروں اور واقعات یا کردار اور واقعہ کی حقیقت منکشف ہو کر کہانی کا روپ اختیار کر گئی ہے اور آخر کار افسانے کی صورت نکھر کر سامنے آگئی۔ سلطان جمیل نسیم کے ہاں مورخانہ صورت کا فرمانظر آتی ہے اور ان کی اس خوبی کی جانب احمد ندیم قاسمی نے بھی توجہ دلائی ہے۔

”سلطان جمیل نسیم کے افسانے اردو افسانہ نگاری کی اُس عظیم روایت سے تعلق رکھتے ہیں جس کا آغاز منشی پریم چند سے ہوا۔“

یہی وہ روایت ہے جو دنیا بھر میں ٹکشن کے غیر فانی شاہکاروں کی صورت میں محفوظ ہے اور آئندہ بھی بچے اور بزرگ افسانے اور ناول کی عمارت اس روایت کی بنیاد پر اٹھائی جائے گی۔ افسانے میں تجریدیت کا تجربہ ایک تیز جھونکا تھا جو اس روایت کو مسخ کے بغیر گزر گیا۔

میرے اس دورے کا روشن ثبوت سلطان جمیل نسیم کی یہ کہانیاں ہیں جو ”کھویا ہوا آدمی“ میں یکجا کر دی گئی ہیں۔“

جیسا کہ ہم ابھی کہہ چکے ہیں کہ زندگی کے امکانات ہی زندگی کی دریافت کا وسیلہ بنتے ہیں اور زندگی کی دریافت کا عمل تجرید کے ذریعے ممکن نہیں۔ خوشی کی بات یہ ہے کہ جدید حیثیت اور اپنے زمانے کی نمائندگی کرنے کے باوجود سلطان جمیل نسیم نے اُس تجریدیت سے خود کو الگ رکھا ہے جو کرداروں کو مسخ کر کے اُن کی اور اُن کے زمانے کی پہچان کھودتی ہے بلکہ انہوں نے کرداروں کے نقش و رنگ راتے روشن نقضوں سے ابھارے ہیں کہ ان کو اندل کے بطن سے علامتیں ابھر کے کہانی میں ایسا وصف پیدا کر دیتی ہیں جو پڑھنے والوں کی توجہ کو پہلے فقرے سے آخری سطر تک اپنی گرفت میں رکھتا ہے اور کہانی اپنے سفر کی تکمیل کسی نہ کسی امکشاف سے کرتی ہے۔ یہاں ہم اپنی بات کی دلیل میں سلطان جمیل نسیم کی کئی کہانیوں کے نام لے سکتے ہیں جیسے ”علاج“ ”غلاب“ ”آسیب“ ”بے چہرہ آوازیں“ ”خالی ہاتھ“ ”گھر کا راستہ“ اور ”کھویا ہوا آدمی“۔ ان کے مجموعے کا پہلا افسانہ ”گھر کا راستہ“ ہے اس افسانے کا ابتدائی فقرہ ہی یہ بتا رہا ہے کہ واقعات کے ساتھ کرداروں کے حقیقت پسندانہ بیان نے زندگی کے اُس رخ کو موضوع بنایا ہے جہاں معاشرے کا کوئی پہلو ہمارے سامنے کھل کر آجائے گا۔

”گھر کا راستہ“ کا پہلا فقرہ یہ ہے

”بات عجیب سی ہے لیکن سچ یہ ہے کہ میں اپنے گھر کا راستہ بھول گیا ہوں۔“

اسی طرح افسانہ ”کھویا ہوا آدمی“ کا آغاز بھی دعوتِ فکر دیتا ہے۔ اس افسانے میں ”کنواں“ اور ”رستی“ کی علامتیں ہماری جستجو کو ہمیں کرتی ہیں اور ہم اُن علامتوں کی معنویت دریافت کی خواہش میں کہانی کو زیادہ توجہ سے پڑھتے ہیں۔ اس دوران ہمیں کہانی کا ایک کردار مائیکل موجودہ عالمی صورتحال کا نمائندہ نظر آتا ہے۔ مائیکل جو صرف اس افسانے کا مرکزی کردار ہے جو اپنی ظاہری صورت، لباس اور رویے سے ایک بہتی نظر آتا ہے لیکن دنیا



سے میزا اور سماجی انداز سے بے تعلق یہ کردار ہمہ حاضر کے شعور سے عاری نہیں ہے بلکہ ایک بڑی حد تک اس کا رویہ اس کے عہری شعور ہی کی ایک علامت ہے۔ وہ کہتا ہے

”مجھے بھی تم اپنے مفروضوں کی روشنی میں دیکھنے کی کوشش کر رہے ہو۔ حالانکہ میرے بارے میں یہ بھی نہیں جانتے کہ میں شہریت کے اعتبار سے امریکی اور نسلاً یہودی ہوں۔ کالوں سے۔ غیر یہودیوں سے نفرت میری گھٹی میں پڑی ہے۔ دیت نامیوں سے نفرت کے کیسے بول بوش سنھاتے ہی مجھے کھانے پڑے ہیں۔ اور یہ تمام کراہتیں مجھ میں رچ بس کر میرے وجود کا حصہ بن گئی ہیں۔“

آگے چل کر یہی کردار اس حقیقت کے اعتراف کی منزل سے گزرتا ہے۔

”سنو۔ میں نے ایک کالے کو پستول سے دافا ہے اور ایک کا سر پھاڑا ہے۔ میرا بس چلے تو اپنی ریاست سے یہ سیاح و داغ ہمیشہ کے لیے دھوڑالوں۔ میں نے ایک فلسطینی کے چھرا گھونپا ہے اور اپنی نسل پرنازاں کئی جرمن لڑکیوں کی کوکھ میں یہودیت کا بیج بویا ہے۔ دیت نام۔ شدید نفرت ہے مجھے اس نام سے۔ اس ملک کی جنگ نے مجھے بہت دکھ دیئے ہیں اور وہی دکھ میرے خون میں نفرت اور انتقام کی صورت گردش کر رہے ہیں۔ کیسی عجیب بات ہے میں نے جتنے دین نامی مارے انہی ہی دین نامی لڑکیوں کے ساتھ شب سہری کی۔“

مائیکل کا یہ بیان عہری انسانی صورت حال کی حقیقی تصویر ہماری آنکھوں کے سامنے رکھ دیتا ہے۔ ہمارے اخلاق کے وہ مصلح جو ہر وقت خیر و شر کے فرسودہ فلسفے بیان کر کے ہمیں خیر کی طرف راغب کرنے کی ریاکاری میں مصروف رہتے ہیں انہیں کبھی یہ توفیق نہیں ہوتی کہ وہ انسان کے اصل دکھوں کی طرف بھی دیکھ سکیں۔ ہماری آج کی دنیا جو آزادی، مساوات اور انسانیت کے نعرے لگاتے نہیں تھکتی، ہر لمحہ نسل و رنگ کے تعصب و قوتوں کے امتیاز اور معاشی استحصال کے منصوبوں کی صورت جنگ کے شعلوں کو ہوا دیتی نظر آتی ہے۔ قول و فعل کا یہ تضاد ہمارے ضمیر میں اپنے اوج کو پہنچ گیا ہے جس کے نتیجے میں انسان، انسانیت سے محروم ہو گیا ہے۔ ”کھویا ہوا آدمی“ کے مائیکل جو زنف کا یہ بیان ہمارے دل میں اترتا ہے تو کچھ میں آتا ہے کہ افسانے کے آغاز میں ”کنواں“ اُس پسمنی کی علامت ہے جس میں گر کر حقیقی انسان فائز ہو گیا ہے اور ”رسی“ وہ تسلسل نماد (CONTINUITY) ہے جو زندگی اور تاریخ کی حقیقت ہے۔ ہر تغیر جہاں کا سرخ اسی تسلسل زمانہ سے لگایا جاسکتا ہے۔ سلطان جمیل نسیم کے افسانے میں بھی حقیقت کا سرخ لگانے کے لیے تسلسل زمانہ ہی کا سہارا لیا گیا ہے۔

ہم نے مثال کے طور پر تفصیل کے ساتھ ایک ہی افسانے (کھویا ہوا آدمی) کا ذکر کیا ہے اور اسی میں سے اقتباس پیش کیے ہیں۔ جبکہ حقیقت یہ ہے کہ سلطان جمیل نسیم نے تمام افسانوں میں زندگی کے تضادات اور حالات و واقعات کی سنگینی کو بہت ہی موثر انداز میں پیش کیا ہے۔ یہاں ہم ایک اور افسانے ”بے چہرہ آوازیں“ کا حوالہ بھی دیں گے۔ اس افسانے میں معاشرتی قدروں کے زوال کو موضوع بنایا ہے اور یہ وہ اقدار ہیں جو اپنی تمام تر خواہیوں کے باوجود ایک زمانے تک ہمارے معاشرے کا بڑا حصہ تھیں اور آج بھی کسی حد تک موجود ہیں کیونکہ زوال پذیر معاشرتی قدروں کو اپنے مفاد کے لیے سہارا بنانے والے تو ہر جہد میں موجود رہتے ہیں۔ ”بے چہرہ آوازیں“ پڑھتے ہوئے ایک تیز آہستہ عبرت کا احساس پیدا ہوتا ہے اور اس افسانے میں سلطان جمیل نسیم نے ان اقدار کے زوال پر نوجوانوں کی نہیں کی ہے بلکہ معاشرتی خواہیوں کی نشاندہی کرتے ہوئے میں اسطور ایک نئے معاشرے اور محنت مندانہ کے لیے ایک جانب اشارے بھی کیے ہیں جہاں طبقاتی استحصال کا خاتمہ نظر آتا ہے اسی



شرح ایک اور افسانہ "آسیب" ہے جس میں ایک شخص مادی آسائشوں کے حصول کی خاطر زندگی کی مثبت اخلاقی اور معاشرتی اقدار سے مدگردانی کرتا ہے لیکن اس کی زندگی میں ایک رقت ایسا بھی آتا ہے جب مادی آسودگی اس کو ایک آسیب کی مانند اپنے اثر میں لے لیتی ہے اور اس میں یہ احساس پیدا ہوتا ہے کہ دوسروں کے حقوق خرب کرنا سکون والہانہ ہے اور اس کے برعکس معاشرتی حقوق کی لڑائی طائیت قلب کا باعث ہوتی ہے۔ سلطان جمیل نسیم کا ایک افسانہ "زہر" بھی اسی مجموعے میں شامل ہے۔ اس افسانے میں رشوت کے سلطان کو جو معاشرے میں پھینکا جا رہا ہے وہ خود غیباً گیا ہے۔ "زہر" بھی سلطان جمیل نسیم نے ایک حقیقی لکھنے والے کی طرح ایسا تاثر ابقار ہے جو پڑھنے والوں میں برائیوں کے خلاف سیز سپر ہونے کا حوصلہ پیدا کرتا ہے۔

سلطان جمیل نسیم کے مذکورہ بالا تمام افسانوں میں علامتیں حقیقت کے شانہ بشانہ چلتی ہیں اور تجرید اور گنجلک پن کا وہ احساس جسے احمد زید قانی نے آندھی کا تیز جھکڑ کہا ہے ان افسانوں کو چھو کر نہیں گزرا ہے عم علامتی اور بیانیہ کی تقسیم کے نازل نہیں لیکن تجریدیت اور محض خیال و روحانی تحریروں میں ان کے مقابل سماجی حقیقت نگاری میں ضرور فرق کر سکتے ہیں۔ سلطان جمیل نسیم کو حقیقت نگاروں کے دبستان سے وابستہ سمجھتے ہیں کیونکہ اس نے تجریدیت سے گریز کرتے ہوئے حقائق زندگی کو علامتوں کے ذریعے لکھا ہے۔ اور علامتوں کو بھی مقصد نہیں بلکہ اظہار کا ایک ذریعہ سمجھا ہے۔ دو علامت کی بنیاد پر کہانی نہیں اٹھاتا بلکہ قصے کے تقاضوں کے مطابق اور کہانی کے عمومی منصوبے کے تحت کرداروں کے باطن سے علامتیں از خود ابھر کر آتی ہیں یہی وجہ ہے کہ اس کے ہاں بیانیہ علامتوں سے دست و گریزاں نہیں ہوتا۔ دوسرے لفظوں میں یہ بات یوں بھی کہی جاسکتی ہے کہ سلطان جمیل نسیم تو صرف افسانہ لکھتا ہے اور باقی کچھ نہیں ان کے لیے چھوڑ دیتا ہے جو افسانہ لکھنے کے نوازل نہیں لیکن افسانہ نگار کہلانے کا شوق رکھتے ہیں۔

## احمد ہمدانی

### زیر سطح (افسانوں کا مجموعہ)

مصنف: قیوم راہی

قیمت: ۱ چالیس روپے

ناشر: یونائیٹڈ بک کارپوریشن، فرسٹ فلور، بومبز، بازار کراچی

"زیر سطح" قیوم راہی کے افسانوں کا چوتھا مجموعہ ہے۔ قیوم راہی عمر کے لحاظ سے نہ سہی انداز فکر اور آناطیس کے اعتبار سے یقیناً نوجوان نسل کے عمدہ ادیبوں میں سے ہیں۔ ان کا نہ تھکنے والا قلم، ان کی نہ تھکنے والی آنکھوں کی طرح اس خطہ ارض کے ہر گوشے اور ہر کونے کو اپنے احاطے میں لینے کی صلاحیت رکھتا ہے اور جو کچھ وہ لکھتے ہیں اس کی سچائی کو پوری طرح جاننا بھی جاسکتا ہے کیونکہ استعاروں اور اشاروں کی جگہ بیانیہ انداز میں لکھتے ہیں جو مصنف کی کہانی کی ضروریات سے ناواقفیت کو چھپانے کے لیے غیر موزوں طریقہ اظہار ہے۔ بیانیہ انداز میں موجودہ دور کا ظلم کار نہ صرف یہ کہ اپنے کرداروں کا سراپا اور ان کے ذہن کی دنیا کو بے نقاب کرتا ہے بلکہ خود کو بھی قاری کی نظروں سے نہیں بچا سکتا۔

وہ دور حاضر کے ادیب ہیں اور جس کرب، بے بسی، پشیمانی اور بے طاقی سے موجودہ دور کا سوچنے پر مجبور انسان دوچار ہے، وہی کرب، بے چینی، پشیمانی اور بے طاقی ان کے افسانوں کے اجزا بنتے ہیں۔ اسی انسان ہی کے خاکوں سے ان کے افسانے مرتب ہیں۔ قیوم راہی کا تعلق ۱۹۵۰ء سے پہلے اُس علاقے سے تھا جو اب بھارت کا حصہ ہے۔ اُس علاقے کو چھوڑنے پر مجبور ہونے کی تلخی کو انہوں نے اپنے موجودہ دیس کی زبست کی ٹہنیوں میں ضم کر دیا ہے اور خود لاہور، کراچی، کوئٹہ کی دنیا سے ان کا تعلق اتنا پختہ ہے کہ وہ ان ہی شہروں



اور گلیوں کو بطور پس منظر استعمال کرنے پر اکتفا کرتے ہیں۔ اپنے ماحول میں گھٹن محسوس کرنے والے افراد ان کی توجہ کامرکز بار بار بنتے ہیں۔ وہ انہیں بے مزہ دن گزارنے ہوئے دیکھتے ہیں اور ان کے کڑھنے کو اپنے افسانوں میں منتقل کر دیتے ہیں اور لگتا ہے یہ ناخوشگوار فریضہ انجام دینے کے بعد ایک سگریٹ بھرست کر انہی یا ان جیسے کرداروں کی ذہنی دنیا کو زیرِ سطح دیکھنے کے لیے پھر اٹھ کھڑے ہوتے ہیں۔

موجودہ دور کا راحت نہ کرنے والا انسان جو بہت کم لوگوں کے لیے جاذبِ نظر ہے ہمیشہ ان کی توجہ کامرکز رہتا ہے۔ اور اگر کبھی وہ احتجاج کرتا بھی ہے تو بہت مدغم لگے ہیں۔

کبھی کبھی ایسا لگتا ہے کہ وہ اپنے پچھلے باؤز سے مطمئن نہیں ہیں اور دوبارہ زیرِ سطح جھانکنے پر خود کو آمادہ کر لیتے ہیں۔ ایک لحاظ سے یہ عمل درست ہے۔ کوئی بھی فرد کسی ادیب کے لیے اپنے ذہنی جانوں اور جذبات کے ٹھیکروں کا اسٹال سجا کے سڑک کے کنارے نہیں بیٹھا رہتا ہے کہ وہ پاس سے گزرتا ہو اس کچھ ایک ہی بار لے جائے۔ دماغ کے نماں خانے خود کو آہستہ آہستہ کھولتے ہیں اور وہ بھی اس ادیب پر جو نہ صرف نگاہِ باریک میں رکھتا ہو بلکہ جراثیم بھی پھول کی پنکھڑی سے کر سکے۔

ان افسانوں کو پڑھ کر احساس ہوتا ہے۔ قیوم راہی اپنی دھن کے پکتے اور محنت سے کبھی نہ اکتانے والے افسانہ نگار ہیں۔ اردو ادب کی ان توقعات ابھی ختم نہیں ہوئی ہیں۔ — نہ ہی اس تبصرہ نگار کی۔

## حسن منظر

### خواب در خواب (شاعری)

قیمت ۵۰ روپے

ناشر: سنگ میل پبلی کیشنز۔ لاہور

مصنف: خاطر غزنوی

خواب دیکھنا شاعروں کا حق رہا ہے اور ان کی تعبیر میں اپنی عمریں گونا گونا گوں کاموں۔ علائق انبال نے بھی ایک خواب دیکھا تھا اور پھر اس کی تعبیر کے لیے برصغیر کے مسلمانوں نے اپنی زندگیاں داؤ پر لگا دی تھیں۔ ن۔ م راشد نے کہا تھا "خواب بے خواب" سچ ہوتے چوک میں جا کر لگتا ہوں خدا خواب بے خواب"

اور احمد فراز نے کہا۔ "میں" اپنے خواب کیوں بچوں؟ خواب سب کو عزیز ہوتے ہیں کہ ان سے ہی زندگی کا حسن اور اس کی بقا وابستہ ہے کسی نے کہا ہے کہ "اونچے درجے کا مسافر آرام سے گہری نیند سوتا ہے اور نچلے درجے کا مسافر سونے کے بدعات میں مبتلا ہی نہیں ہوتا۔ اسی لیے ان میں سے کوئی بھی خواب نہیں دیکھتا۔ خواب تو صرف درمیانے درجے کے آدمی کے لیے مختص ہے۔" اور خاطر غزنوی درمیانے درجے کا وہ مسافر ہے۔ جس نے ادب اور فنون کی ریل گاڑی کو ایک ایسے طاقتور راہنہ کی طرح کیسنا ہے جس کے پیچھے اتنے بے ہیں کہ اگر کوئی دوسرا ہوتا تو یہ گاڑی ایک قدم چلنے کا نام نہ لیتی۔ شاعری، افسانہ نگاری، تحقیق، تنقید، تبصرہ نگاری، ڈراما نگاری، ناول نگاری، ترجمہ، نوٹو گرافی، عجم سازی، تصویر کشی، کالم نگاری۔۔۔ اسی طرح رسائل کی ادارت، انجمن سازی اور انجمن باندی اور ان کی سیکرٹری شپ کے ذریعے بیس مال گاڑی کے ایک دو ڈبوں کی طرح مسافروں کا اس ٹرین میں لگے رہے۔ لیکن ان سب ڈبوں میں دو ڈبے پوری ستقامت سے ساتھ دیتے رہے۔ ایک شاعری کا اور دوسرا نوٹو گرافی کا۔ بد قسمتی سے خاطر غزنوی کی توجہ اتنے بہت سے فنون میں سے کسی ایک فن پر پوری طرح نہ جم سکی جس کی وجہ سے وہ اتنے خانوں میں بٹ گیا ہے کہ اسے خود کو سمجھنا



مشکل ہو گیا میں تو سمجھتا ہوں کہ میرے اور میرے بعض دوسرے ہم صرزدں کے حق میں یہ اچھا ہوا۔ ورنہ خاطر اپنی ذہانت و محنت کی وجہ سے ہم سب کو اتنا پیچھے چھوڑ دیتا کہ ہم اس کی گرد کو بھی نہ پہنچ سکتے۔

"خواب در خواب" خاطر غزنوی کو نصف صدی پہلے ہوئے دیکھے اور ان دیکھے ہوئے خوابوں کی وہ جھلیکیاں ہیں جن کے بارے میں خود اس نے کہا۔

ابھی ابھی جو مجسم تھا اک حقیقت تھا وہ خواب سو گیا پھر بے قرار پلکوں میں  
اور ہماری اوٹاپ کی بے قرار پلکوں میں سوئے ہوئے ان خوابوں کی تعبیر اُسے یوں نظر آئی

بغیض رشتہ تعبیر خواب مستقل وہ اُٹنے جہ چلا کھو چکے ہیں، ہم تم ہیں

خاطر غزنوی کے اس مجموعہ کلام میں غزلیں بھی ہیں، نظمیں بھی اگیت بھی اور طویل و مختصر قطعیں بھی۔ اور ان میں خاطر کی شدید حسیّت پوری طرح نمایاں ہے اور اس کی بھرپور شعری صلاحیتوں کی غمازی کرتی ہیں۔ خاطر نے کسی قدیم روایت سے بیزار نظر آتا ہے اور نہ جدیدیت کا شاکی دکھائی دیتا ہے اس نے اردو کے کلاسیکی ادبی شعری دور سے بھی استفادہ کیا ہے اور جدید بھری تقاضوں سے بھی اپنا رشتہ استوار رکھا ہے۔ اس لیے وہ ان دونوں کے بین چلنے والا سفر شوق کا وہ راہی ہے جو اپنی منزل پر پہنچ کر ممکن کی بجائے تروتازگی محسوس کرتا ہے۔

خاطر غزنوی کے فکر و احساس اور جذبہ و خیال کی سچائی اس کے اپنے تجربے کی کوکھ سے پھوٹتی ہے اور تجربے کی کوکھ سے پھوٹنے والی سچائی اس تجربہ دار کی طرح ہوتی ہے جو زندگی کی تمام دھوپوں اور بارشوں کی زد میں رہ کر ایک خوشگوار اور فرحت بخش سایہ بنی کرتا ہے۔ نظم "تعارف" خاطر کی ساری زندگی کی تلخیوں، ترشیشوں اور شہرہ نیوں کی اُٹینہ دار ہے۔ آج سے تقریباً تیس بیستیس برس پہلے کی لکھی ہوئی یہ نظم آج بھی خاطر غزنوی کی زندگی پر پوری طرح منطبق ہے۔ اس کی ساری شاعری حقیقتوں کو تسلیم کرنے کی شاعری ہے۔ وہ زندگی، سماج اور سماجی رشتوں کے تغیر کا قائل ہے۔ وہ انسان کے دکھوں، اس کی غمشوں اور اس کے غموں کو خارجی حالات سے جوڑ کر دیکھتا ہے۔ وہ زندگی کو ایک نو پذیر وحدت سمجھتا ہے ایک ایسی وحدت جس کے مختلف شعبے ایک دوسرے سے مربوط ہیں۔ نہ صرف مربوط بلکہ ایک دوسرے کے بغیر ان کے وجود کا کوئی جواز باقی نہیں رہتا اس کے نزدیک شعری تخلیقات زندگی کے مختلف شعبوں سے اپنا مواد حاصل کرتی ہیں:

یہ خون درنگ کی بارش یہ سرنگوں جذبے ہزار چاہوں نہ دیکھوں یہ سب مگر دیکھوں

اک حقیقت دہم سے اُٹھل مونی ہے ہر طرف سارا عالم ہے دھماں میرے خیالوں کی طرح

اب توجاہ و منزل ماہ و انجم و خور ہیں اب کہاں زمینوں پر نقش میرے پاؤں کے

خاطر غزنوی کی ساری شاعری میں زمین فضا اور کائنات کی ایک ایسی تثلیث بنتی ہے جو اُسے مختلف رشتوں سے اپنا تانا بانٹنا سنوار رکھنے پر مجبور کرتی ہے۔ وہ زمان و مکان کی وسعتوں کو جو بدن ہٹا کر بھی اپنے پاؤں اپنی زمین پر جمائے رکھنے کا خواہش مند ہے۔ کیونکہ اُسے اپنی تنگ دامن کے علم کے باوجود ایک احساسِ تفاخر بھی ہے کہ وہ اپنے ماضی، اپنی انداز اور اپنی روایات سے مکمل طور پر وابستگی رکھتا ہے۔ وہ کہتا ہے:

میں حوا نشیں ہوں



مگر قریب و شہر کے سارے آداب و اطوار تقدیس کا خوشہ چیں ہوں  
کہ میری زمین کشت یا قوت و لعل و زر بے بہا کے تصویق نسل یقیں ہے  
کہ میری شکن و شکن بل چلائی زمین  
فکر اقبال و ردی و رازی کی روشن جہیں ہے

خاطر غزنوی اپنی تاریخ کے مختلف کرداروں اور حوالوں کو استعاروں کے طور پر بھی اپناتا ہے اور ان کے توسط سے اپنے عہد کی حقیقتوں تک رسائی حاصل کرنے کی سعی بھی کرتا ہے۔ "انف پل کی آخری رات"، "مینا بازار"، "سلامتی نسل"، "پانیوں کی کہانی"، اور "انحلاء" ایسی ہی چند نظمیں ہیں جن میں خاطر کا تاریخی شعور، اپنے مسائل کے پس منظر میں بولتا دکھائی دیتا ہے۔ اسی طرح وہ اپنے بے حد ذاتی دکھ درد اور جذبات و تجربات کو بھی عرویت عطار کے اجتماعی انسانی تجربات و جذبات سے وابستہ کر دیتا ہے۔ اس کی نظموں کا مرکزی کردار گوشت پوست کا جیتا جاگتا سوچنے اور محسوس کرنے والا ایسا انسان ہے جو مخالف اور متضاد عناصر سے واقفیت رکھتا ہے اور رد و قبول کے تمام عمل سے گزر کر کسی منطقی نتیجے پر پہنچنے کی کوشش کرتا ہے۔ نظم "ایک کالی لڑکی" صفات و تشبیہات کی فراوانی سے مالا مال ہے اور یہ نظم خاطر غزنوی کے اسلوب کی پہچان ہے۔ اس میں اس نے مبسوط، شعری، مہجول، ہمار، مجسم سازی اور موسیقی کی خصوصیات اور صفات کو استعمال کر کے ایک ایسی تصویر بنائی ہے جو محض سطح کی شادابی کا اظہار نہیں بلکہ اس کا تعلق انسانی ذہن کی تاریکی، محسوسیت اور لطافت سے ہے۔ پوری نظم معنوی تلازمات اور صفات و تشبیہات کی ظاہری چمک دمک میں ڈوبی ہوئے کے باوجود اسلوب کے انکسے پن کی بڑی دکش مثال ہے اور میری رائے میں خاطر کی بہترین نظموں میں سے ایک ہے۔

نظم "کینیر ٹر" اور "دھڑکتوں کے رشتے" میں خاطر نے آج کی میکانیکی زندگی کے کرب کو بڑی شدت سے عکس کیا ہے۔ یہ کہ ب دیگر شعراء کے کام میں بھی نظر آتا ہے مگر جس شدت سے خاطر کے ہاں موجود ہے وہ اس پائت اور اکر سے پن سے بالترتیب جو خاطر کے دوسرے ہم عصر کے ہاں دکھائی دیتا ہے۔ خاطر کی ان نظموں میں زندگی سے محبت اور انسان کی عظمت پر سے عروج پر نظر آتی ہے۔

خاطر نے اپنی غزلوں میں خم ہائے زمانہ اور رنج ہائے روزگار کو اپنے عہد کی معنویت بخشی ہے۔ میرے نزدیک شاعری، اظہار کی اس تہذیب کا نام ہے جو شعور، جمالیاتی ذوق، معاشرتی اقدار اور زبان کو سلیقے کے ساتھ برتنے سے عبارت ہے اور خاطر کی شاعری میں یہ تمام عناصر بدرجہ اتم موجود ہیں:

ہمارے بالوں پر موسم ہے بربھاری کا ہمارے چہرے پہ اڑتی ہے ماہ و سال کی گرد

غم دل و جاں کا سمٹ کر میرا چہرہ بن گیا شہر میں پھر جو بھی چہرہ تھا مجھے اپنا لگا

پانیوں پہ کھینچی ہیں مرد و شہنوں کی تصویریں برف میں تراشے ہیں بت حسیں خداؤں کے

میں نمری راموں میں سورج کی طرح روشن رہا تو نے تو میرے اُجالوں کو فقط سائے دیئے

اس کے علاوہ خواب و رخواب میں ایسے اشعار بھی ملتے ہیں جن میں مشترکہ تجربہ اور مشترکہ احساس موجود ہے اور جو بیشتر شعرا کا موضوع



عین رہے ہیں۔ ایسے اشعار کو خاطر غرضی کے بیان کی سادگی اور دل و دماغ کی جدت پسندی نے دوسروں سے مختلف اور پرکشش بنا دیا ہے۔  
گو ذرا سی بات پر برسوں کے بارانے گئے لیکن اتنا تو ہوا کچھ لوگ پہچانے گئے

تیرے بدن کی لڑ میں کر شہرِ فلو کا تھا —————  
پنچے جو تیری سیج پہ جا گئے، سنور گئے

کیا مجھ سے ہے ترے بطنِ دکر کا اے دوست —————  
جس طرح سایہ دیوار ہوا یا سند ہوا

خبر نہیں مجھے کس سمت لے کے اڑ جائے  
بہت دنوں سے مرے سر میں ہے ہوا لے عبا

صبح رات کا قارہ، شام، دن کا خمیازہ —————  
یوں ازل سے پیتا ہوں رنگِ دھوپ چھاؤں کے

اک جہانگیرِ نموشی کی جہنم خوانی ہے —————  
ہو گیا کبابِ مرے گھر کا سماں راتوں رات

کچھ ان دنوں میں بہت مجھ پر ہمدردیاں وہ بھی

کہ جن کے خوں میں ہے تاثیرِ نیشِ عقرب کی

’غواب در خواب‘ کے اشعار میں آپ کو ایسی غنائیت ملے گی جو قلب کو تسکین اور روح کو فرحت بخشتی ہے۔ وہ دردِ بھی سانس لیتا ہو لو کائی  
دے گا جودل کی گہرائیوں سے پھوٹتا ہے۔ اپنے عہد کا وہ شعور بھی جس میں پوری رعایت اور تائید دھڑکتی ہے، اور سلسلہ روز و شب کا وہ کرب  
بھی جو تعبثوں کی پردہ کشائی کرتا ہے اور فردا کی جستجو اور نئے امکانات کی تابانیوں کا مژدہ سناتا ہے۔

محسن احسان

مہراں نقشب (ادبی مضامین متعلقہ سندھ)

قیمت: پچاس روپے

ناشر: مکتبہ اشاعتِ اردو سلیف، مہرئی اینڈنی کاہنی میرا سٹ کراچی

مصنف: ڈاکٹر دنا را شدی

سندھ کے تاریخ و ادب پر ان اہل قلم نے بھی بہت کام کیا ہے جو قیامِ پاکستان کے بعد یہاں آباد ہوئے۔ مولانا اعجاز الحق قدوسی ڈاکٹر

غلام مصطفیٰ خان، قاضی اختر میاں، جونا گڑھی کے علاوہ ڈاکٹر نعیم نقوی، آفاق صدیقی، ایسا س عشقی، ڈاکٹر حسرت کا گنجوی، ڈاکٹر دنا را شدی اور اقم اف  
کے ساتھ کہتے ہی ایسے ادیب و شاعر ہیں جنہوں نے سندھ کی تخلیقی ادب کے تراجم کیے اور سندھی شاعری اور افسانے کو اردو طبقے سے روشناس



کریا۔ خود سندھی کے بعض کچھ دانوں نے سندھ کے بارے میں اردو میں لکھا اور اپنی ثقافت، تاریخ، ادب اور زبان کی خصوصیات درودنگ پہنچائیں یہ سلسلہ پاکستان کے وجود میں آنے سے پہلے سے جاری ہے۔

سندھی ادب کی تاریخ کے بارے میں تازہ ترجمہ کتاب شائع ہوئی ہے وہ مہران نقش ہے۔ یہ کتاب ڈاکٹر وفاراشدی کے ان مقالات کا مجموعہ ہے جو سالہا سال مختلف اہل رسالوں میں شائع ہوتے رہے۔ کچھ مقالات ایسے بھی ہیں جو انہوں نے اس کتاب کی تاریخی ترتیب کے پیش نظر بعد میں لکھے اور انہیں اس قرینے سے مرتب کیا کہ "مہران نقش" سندھی ادب کی ایک تاریخی دستاویز بن گئی۔

ڈاکٹر وفاراشدی کئی کتابوں کے مؤلف اور مصنف ہیں۔ اس سے قبل انہوں نے "ہنگال میں اردو"، "حیات وحشت"، "پیام نو"، "سندرلوس" "خالد ایک نیا آہنگ" اور "آہنگِ ظفر" جیسی کتابیں لکھ کر یہ ثابت کر دیا ہے کہ وہ تاریخ و ادب سے کتنی گہری دلچسپی رکھتے ہیں۔ ڈاکٹر ریٹ کے لیے ان کا تحقیقی مقالہ "اردو کی ترقی میں ادیبانے سندھ کا حقد" بھی ان کی اسی لگن کی نمائندگی کرتا ہے۔

ڈاکٹر وفاراشدی بنیادی طور پر ایک محقق اور شاعر ہیں اور اس نکتے سے انہوں نے شعر و ادب کا تحقیقی انداز میں مطالعہ کیا۔ اردو کے ساتھ ساتھ سندھی، ہنگالی اور فارسی ادب بھی ان کی توجہ کا مرکز ہے اور کوئی عجب نہیں کہ وہ پاکستان کی دوسری زبانوں کے ادب کے بارے میں بھی کوئی تحقیقی کام کر رہے ہوں۔ بالخصوص اردو کی علاقائی زبانوں سے ہمہ شستگی ان کا خاص موضوع ہے۔ اس سلسلے میں ڈاکٹر وفاراشدی نے کئی اہم مقامین لکھے ہیں۔ "مہران نقش" کے مطالعے سے یہ حقیقت اور واضح ہو جاتی ہے کہ تاریخ پر ان کی نظر کتنی دور رس ہے۔ وہ اصل ادب کا شعور تاریخ ہی کا سرچشمہ منت ہوتا ہے۔ تاریخ سے بے نیاز وہ کہ ادب تخلیق تو کیا جاسکتا ہے مگر ادب و زبان کے ارتقاء سے آگاہی نصیب نہیں ہو سکتی، اور اس ارتقاء میں جو تہذیبی عوامل کا درخشاں ہوتے ہیں وہ تاریخ کے مطالعے سے ہی روشن ہوتے ہیں۔ تاریخ کے مطالعے کے دو زاویے ہیں۔ ایک وہ جو حکمرانوں کے نقطہ نظر کی وضاحت کرتا ہے اور دوسرا زاویہ وہ ہے جو عوام اور ان کی تہذیب کے پس منظر میں متعین ہوتا ہے اور عہد بہ عہد ان کے خیالات، محسوسات اور جذبات کی ترجمانی کرتا ہے۔ کسی زبان کا ادب ہو ان میں یہ دو دھامے توازی انداز میں پتے نظر آئیں گے۔ اور بلاخرہ وہی دھارا آگے بڑھتا ہوا اور آگے بڑھ کر سمندر ہوتا نظر آئے گا۔ جو عام زندگی کو اپنے جلو میں لیے ہوئے ہوگا۔ زندگی کی ہمہ گیر حقیقتیں اسی ادب میں پوشیدہ ہوتی ہیں اور یہی حقیقتیں تاریخ کے مختلف ادوار کا تعین کرتی ہیں۔

"مہران نقش" میں اگرچہ ان مقالوں کا تفصیلی مطالعہ نہیں ملتا اور اس مختصر کتاب میں یہ ممکن بھی نہیں تھا، مگر ادوار کی تقسیم کے ساتھ جواب مطالعہ میں آتا ہے اس سے ان نیشب و فراز کا اندازہ ہو جاتا ہے جن میں سے سندھ کی تاریخ گزرتی رہی ہے۔

ڈاکٹر وفاراشدی نے اپنی کتاب کو چار حصوں میں تقسیم کیا ہے۔ پہلا حصہ سندھی ادب سے متعلق ہے۔ اس باب میں سندھی ادب کا تاریخی جائزہ، سندھی ادب اور قومی شخص، شاہ لطیف کا حکام و عدوت و اخوت کا پیغام شامل ہے۔ ان مضامین کی خوبی یہ ہے کہ ایک نظر میں ہم دھرم سندھ کی قدیم تاریخ سے واقف ہو جاتے ہیں بلکہ ان شخصیتوں سے بھی جنہوں نے مختلف ادوار میں اپنے ادب کے ذریعے زندگی کی مختلف اقدار کی نمائندگی کی اور اپنا قومی شخص متعین کیا۔

شاہ لطیف بلاشبہ سندھی شاعری میں ایک ایسا نام ہے جو صدیوں پر محیط ہے لیکن اس شخصیت کے باطنی بحال اور مستقبل کے عوامل اور امکانات کا جائزہ دیتے ہوئے ڈاکٹر وفاراشدی نے جن محرکات کی نشاندہی کی ہے وہ یقیناً طور طلب اور فکر انگیز ہے۔

دوسرا حصہ اردو ادب سے متعلق ہے۔ اس حصے میں اردو کے آغاز کے سلسلے میں علامہ سید سلیمان ندوی کا نقطہ نظر پیش کیا گیا اور



سندھ میں اردو کے پہلے شاعر کے بارے میں تفصیلات فراہم کی گئی ہیں۔ اس کے علاوہ اس باب میں ایسے منتخب شعرا پر بھی مضامین شامل ہیں، جو سندھ کی ساتھ اردو میں بھی شعر کہتے تھے۔ اس باب کے مطالعے سے نہ صرف یہ معلوم ہوتا ہے کہ اردو نے سندھ میں کتنی مقبولیت حاصل کی، بلکہ اردو شاعری پر اثرات اور سندھ کی اردو پر اثرات کا بھی ایک خاکہ مرتب ہوتا ہے۔ یہاں ایک عام قاری کے ذہن میں اردو اور سندھ کے درمیان جو تعلق رہا، اس کے بڑھنے کی وہ روش اجاگر ہوتی ہے جو ماضی سے آج تک جاری ہے۔

تیسرے حصے میں سندھ میں فارسی زبان کے فروغ کا جائزہ لیا گیا ہے اور محل شہباز قلندر، بچل سرمست، فقیر بیدل اور خواجہ حسن جان سرہندی کے فارسی کام سے بحث کی گئی ہے۔ چوتھا حصہ ان شخصیتوں پر مشتمل ہے جو اس سرزمین پر ایک بلند مقام رکھتی ہیں۔ ڈاکٹر وفاراشدی نے اس حصے میں مخدوم محمد معین ٹھٹھوی، پیر شاد اللہ شاہ راشدی، خواجہ محمد حسن جان سرہندی اور مخدوم امیر احمد کے بارے میں اپنے مطالعے کے نقوش پیش کیے ہیں۔

"نہر ان نقش" اس اعتبار سے ایک ایسی کتاب ہے جسے اردو میں سندھ کے حوالے سے ایک منفرد تصنیف کہا جاسکتا ہے اس میں تحقیقی مواد بھی ہے اور ایک مخصوص تنقیدی زاویہ بھی۔

## حمایت علی شاعر

### کاروان حرم (نعتیہ نظم)

قیمت : ۱۰۰ روپے

ناشر : مقبول اکیڈمی۔ ۱۹۹۰ سرکھر روڈ چوک انارکلی لاہور

مصنف : ع۔ س۔ مسلم

رسول اکرمؐ کی ذات مبارک سے محبت یوں تو ہر مسلمان کا جزو ایمان ہے مگر اس محبت کا صحیح معنوں میں حق ادا کرنے کی سعادت ہر ایک کو نصیب نہیں ہوتی۔ اردو شاعری کی عین سو سالہ تاریخ میں شاید ہی کوئی مسلمان شاعر ایسا ہو جس نے اپنے کلام میں حضورؐ کا ذکر نہ کیا ہو یہ ذکر نعت، نعتیہ قصائد، مناجات، غزل، نعتیہ نظم، غرض قریب قریب ہر صنف سخن میں نور کی طرح جھلکا ہے۔ خواجہ میر درد، مولانا اقبال، امیر مینا، محسن کارگوری، علامہ اقبال، مولانا ظفر علی خاں، حفیظ جالندھری، ماہر القادری، امام رضا بریلوی، عبدالعزیز خاں مظفر دارٹی، حفیظ تائب اور خالد احمد کے ساتھ اب ع۔ س۔ مسلم کا نام بھی ان منتخب شعرا کی صف میں شامل ہو گیا ہے جنہوں نے نبی کریمؐ سے محبت کو اپنی شاعری کا اختصاصی موضوع بنایا اور اس میں کمال حاصل کیا۔

"کاروان حرم" "حد و نعت" کے بعد مسلم صاحب کا دوسرا مجموعہ ہے جس میں خالق کائنات اور رزاق کائنات ان کی فکر کا مرکز و محور بن گئے ہیں۔ لیکن اس کتاب کی جو خوبی اسے اس نوع کے مجموعوں میں ایک افضل اور منفرد مقام عطا کرتی ہے وہ اس کی ہیئت ہے۔ "کاروان حرم" ایک طویل نظم ہے جو مثنیٰ کی ہیئت میں لکھی گئی ہے اور جس میں شاعر نے سفر حج کے حوالے سے ایک بالکل منفرد نوعیت کا روحانی تجربہ بیان کیا ہے۔ بیان کا انداز ایسا دلکش اور دلکھا ہے کہ اس میں مثنوی اور قصیدے کے جملہ اوصاف بھی شامل ہو گئے ہیں۔ ان سے پہلے مولانا حالی نے مثنوی کی ہیئت میں، خالد احمد نے مثنوی کے انداز میں، حفیظ جالندھری نے شاہنامے میں اور علامہ اقبال اور عبدالعزیز خاں نے اپنی طویل نظموں کے مختلف بندوں کی شکل میں حد و نعت اور اسلامی تاریخ کے موضوع پر نظم اٹھایا ہے لیکن مثنیٰ کو یہ انفرادیت حاصل ہے کہ یہ نظم جو پوری کتاب



پر محیط ہے ایک ایسے سفر نامے کا رنگ اختیار کر گئی ہے جس میں شاعر کا جسم اول اور دماغ تینوں بیک وقت سفر میں نظر آتے ہیں۔ تینوں کی منزل ایک مگر ستے الگ الگ ہیں۔ جسم زمینی دائروں میں گھومتا ہے نوردل آنسوؤں کے سمندر میں تنکے کی طرح بہتا دکھائی دیتا ہے۔ مگر ان دونوں سے زیادہ اہم کیفیت اس زمین بیدار کی ہے جو اس کا روانِ حرم میں شامل تو ہے مگر وقت اور فاصلوں کا پابند نہیں۔ مسلم صاحب اسلام کی چودہ سو سالہ تاریخ کے تناظر میں جس وقت اپنے کارواں کے ساتھیوں اور اُن کے سامانِ سفر پر نگاہ ڈالتے ہیں تو ان کی آنکھوں میں اندیشوں کا ایک سیلاب عظیم کروٹیں لینے لگتا ہے وہ کبھی مرنے کے گرد کارواں کی طرف دیکھتے ہیں جو صدیوں کے رائیگاں سفر کی داستانِ سناری ہے اور کبھی مستقبل میں حدِ نظر تک پھیلے ہوئے دھندلوں میں اُن منزلوں کو ڈھونڈتے ہیں جن کی طرف جانے والے سارے رستے حال کے گرد بادلوں کا رزق بن چکے ہیں۔

”کاروانِ حرم“ دعا، فریاد اور مناجات سے آگے کی کوئی چیز ہے۔ پنجابی میں اس کیفیت کے اظہار کے لیے ہار اور گکار اور لفظ ملتے ہیں اردو میں پڑتے نہیں اسے کیا کہیں گے!

مسلم صاحب اور اُن کی شاعری سے میرا باقاعدہ تعارف کوئی زیادہ پرانا نہیں ہے مگر ان چھ برسوں میں اُن کا جو کلام میری نظر سے گزرا ہے وہ اپنی تمام تر خوبیوں کے باوجود ”کاروانِ حرم“ کے مرتبے کو چھوٹا نظر نہیں آتا۔ یوں معلوم ہوتا ہے جیسے کاروانِ حرم وہی عمر ہے جو بقول اقبال خون صد ہزار انجم کے نتیجے میں طلوع ہوئی ہے۔ یہ جس مسلم دنیا حرم میں پہنچتے ہیں تو اپنی کیفیت کچھ یوں بیان کرتے ہیں:

کھڑا تھا جہاں میں کھڑا رہ گیا جیسا سے زمین میں گڑا رہ گیا

میر سے نزدیک اردو شاعری میں ”جیا“ کا لفظ آج تک اس سے زیادہ خوبصورتی و ندرت اور معنی انگیزی کے ساتھ استعمال نہیں ہوا اس ایک لفظ کو بہت کر مسلم صاحب نے درحاضر کے مسلمان کو اس تمام ذہنی و فکری آشوب، بے عملی کی تاریخ اور باری اور امت کے گرد و درگزر رشتوں سمیت محسوس کر دیا ہے جس سے ہمارے حال کا منظر نامہ عبارت ہے۔

اس مختصر سے تبصرے میں اُن تمام بندوں کو درج کرنا، جو مجھے زیادہ پسند آئے ہیں ممکن نہیں کیونکہ ان کی تعداد بہت زیادہ ہے۔ لہذا میں جہاں تمنا سے کچھ ایسے شعر پیش کرتا ہوں جو یقیناً اردو کے دینی ادب میں ایک قیمتی اضافہ قرار دیے جاسکتے ہیں:

الہی تو صدقے میں اس خاک کے	دل بدوشن و زندہ و پاک دے
کہیں ایک قطرہ ملے آب کا	خدا سے بھی یہ دکھ نہ دیکھا گیا
عجب پتھروں کو لگاے ہیں بھاگ	تو چاہے تو پانی سے پیدا ہوا گ
خود حیرتی ہے نظر دنگ ہے	تصور کی پہنٹی بھی تنگ ہے
مرے دست و پا ہوں نہ میرے خلاف	الہی خطائیں مری کر معاف
تو سے ہاتھ میں ہے رگ و جان دے	نہ ثانی نہ سا بھی تری کوئی شے
ترا نام لیتے ہیں ہر رنگ میں	تو ہی پھول میں ہے تو ہی سنگ میں
سلیقہ مجھے ہے نہ فہم و وقوف	یقین سے تھی ہیں دعا کے حروف
الہی جو ہیں نے کیا بخش دے	مرا سب لیا اور دیا بخش دے

آپ نے محسوس کیا ہوگا کہ ان اشعار میں مسلم صاحب نے بہت سے ایسے الفاظ استعمال کیے ہیں جن میں شاعر کی مادی زبان یعنی



پنجابی کی خوشبو عطر کی طرح پھیلی ہوئی ہے۔ اس سے میرا جان اس بات پر مزید پختہ ہو کہ شاعری کے لیے بہترین زبان کتابوں اور لغات کے نہیں بلکہ شاعر کے اندر سے پیدا ہوتی ہے۔ مسلم صاحب نے اس نظم میں جو پنجابی الفاظ اور انہماک کے جوہر استعمال کیے ہیں ان سے اس میں ایک اور ہی طرح کی قوت اور تاثیر پیدا ہو گئی ہے جس کے لیے وہ خاص طور پر مبارکباد کے مستحق ہیں۔

حمد و نعت کے مضامین کا یہ سفر جو "کاروانِ حرم" کی شکل میں ہمارے سامنے آیا ہے۔ اپنی ہیئت، سچائی، سادگی، دردمندی اور اثر و نفوذ کی وجہ سے اردو ادب کا ایک ایسا قیمتی اثاثہ بن گیا ہے جسے ہم بغیر کسی معذرت کے دنیا بھر کے اہل علم و دانش کے سامنے رکھ سکتے ہیں یا کسی اور ٹیکنالوجی کی ترقی کے اس تیز رفتار مگر وحشت خیز دور میں جبکہ انسان اپنے اندر سے اکیلا اور تنہا ہوتا جا رہا ہے، یہ کتاب ایک درد مند رفیق اور ہم راہ کی طرح اُس کے ساتھ چلتی ہے اور اُس سے ایک ایسے سفر کی ہم سفر بناتی ہے جہاں آنسوؤں کی دھند اور مناجات کے شور کے اُس پار عرفانِ خودی کی روشن منزل اُس کا انتظار کر رہی ہے۔

میں آخر میں "کاروانِ حرم" سے ایک دعائیہ بند پیش کرتے ہوئے رخصت ہوں گا۔ مجھے یقین ہے کہ میری طرح آپ سب بھی اس راہ میں مسلم صاحب کے شریک اور ہم آواز ہوں گے:

مبادلے نام و نشان پاس کا      سہارا سدا ہو تری پاس کا  
بڑھا نواب شمع احساں کا      تارہ ہو روشن مری پاس کا  
رہے داغ شک کا نہ دوسراں کا      بس اب مردِ تنہا ہو پاس کا

بیابانِ حرمِ ماں کو کہ مر غمخوار  
دکھا مجھ کو لا تفنطو کی ہمار

## امجد اسلام امجد

## بکھر جانے کی رُت (شعری مجموعہ)

قیمت : ۵۰ روپے

ناشر : سنگ میل پبلی کیشنز - لاہور

مصنف : شہزاد احمد

"بکھر جانے کی رُت" شہزاد احمد کا پانچواں مجموعہ کلام ہے۔ اُس کا پہلا مجموعہ "صدف" جو صرف غزلوں پر مشتمل تھا اب سے تقریباً تیس برس قبل شائع ہوا تھا۔ یوں شہزاد احمد اردو شعراء کی اس نسل سے تعلق رکھتا ہے جو قیامِ پاکستان کے فوراً بعد منظرِ عام پر آئی۔ شاید یہ ترقی پسند تحریک کی موضوعاتی غزلوں کا رد عمل تھا کہ اس نسل کے بیشتر شعراء نے اپنے انہماک کے لیے غزل کا سانچہ انتخاب کیا۔ ناصر کاظمی، ظفر اقبال، احمد فراز، احمد مشتاق، مصطفیٰ زیدی، نجم الدین، شہرت بخاری، شکیب جلال، منیر نیازی، محسن احسان، الطیر نفیس اور بہت سے دوسروں کی طرح شہزاد احمد کے ابتدائی کلام میں بھی غزل، مقدار اور حیار دونوں اعتبار سے نظم پر عادی نظر آتی ہے۔ آگے چل کر ان میں سے کچھ لوگ نظم کے بھی اچھے شاعر ہوئے لیکن مجموعی اعتبار سے یہ دور غزل کا ہی دور کہلائے گا۔

شہزاد کے ہم عصروں میں احمد فراز، ناصر کاظمی، منیر نیازی اور ظفر اقبال نے اپنے بعد کی نسل کو فوری طور پر متاثر کیا لیکن ان میں سے ناصر کاظمی



کے اسٹٹنا سے قطع نظر کوئی بھی شاعر اپنے بچے کے تسلسل کو برقرار نہ رکھ سکا۔ یوں چند ہی برسوں میں یہ شعرا اپنی اپنی بارِ جانفزا دکھا کر چند مخصوص غزلوں اور مصرعوں کے نگلوں میں پابند ہو کر رہ گئے۔ شہزاد احمد کا کمال یہ ہے کہ اُس کے یہاں جو کے چھکے تو کم نظر آتے ہیں مگر اس کا سکور مسلسل بڑھتا جا رہا ہے۔ اُس کے یہاں چکا چوند اور دھوم دھڑکا نہیں۔ اُس کی غزل کسی استاد کے بجائے ستار کی طرح ہے جو آہستہ آہستہ سننے والوں کے دلوں میں گھر کرنا شروع کرتا ہے اور پھر خود اُن کے اندر کہیں بجن شروع ہو جاتا ہے۔ اُس کی غزل میں اچھے شعروں کا تناسب اپنے بیشتر ہم عصروں سے زیادہ ہے۔ اُس کے ہم عصروں کے نازہ شعری مجموعوں کو "بکھر جانے کی رُت" کے ساتھ رکھ کر پڑھیے، مجھے یقین ہے کہ آپ میری اس رائے سے اتفاق کریں گے۔

شہزاد احمد کی شاعری اُس کے علم اور مطالعے سے بھی بھرپور طور پر سیراب ہوئی ہے اور یہ وہ وصف ہے جو اُسے اپنے ہم عصروں سے واضح طور پر منفرد اور ممتاز کرتا ہے۔ اُس کی غزل میں اُس کے ارد گرد کی کائنات سانس لیتی ہوئی نظر آتی ہے اور یوں آپ اُس کی غزل میں ایک حسّاس دل اور ایک بیدار ذہن کو ایک ساتھ منعکس پاتے ہیں۔

اس تنگ و تاز میں ٹوٹے ہیں ستارے کتنے  
آسمان جیت سکا ہے نہ زمیں باری ہے

نئی رُت بھی گئے موسم کی صورت بے فوگر زری  
نہ رخساروں پہ پھول آئے، نہ آنکھوں میں گہرا آیا

گہرا کے آسمان کی طرف دیکھتی تھی خلق  
جیسے خدا زمین پہ موجود ہی نہ تھا

ہوا اٹھا نہ سکی بوجھِ ابر کا شہزاد  
زمین کے اشک بھی آخر سمندر میں نہ پیئے

نگاہ دیسے تو بامِ فلک کو چھو آئی  
ہوائیں رنگ بدلتی ہیں کس طرح شہزاد  
میں جس زمیں پہ کھڑا تھا وہی نہ دیکھ سکا  
درخت دیکھ چکے، آدمی نہ دیکھ سکا

نہ شب کٹی تھی، نہ گزرا تھا درد کا موسم  
مگر دلوں میں پرندے سے چھپائے تھے

اُس انجمن میں رات کی نو آنٹی تیز تھی  
اب کیلبنے گا، میں تو عجب کشمکش میں ہوں  
احساس بھی نہ ہم کو ہوا، کب جلے چراغ  
تیری طلب ہوا ہے، تسے راستے چراغ  
میری بھی ایک برسم تھی، میرے بھی تھے چراغ  
لگتا ہے یوں کہ جیسے یہ صدیوں کی بات ہے

جہاں پہ دنیا رکی ہوئی تھی، رکی ہوئی ہے  
جب سماں ہے، کہاں گئے روز و شب ہمارے



یوں نرک قلعہ کی قسم کھائے ہوئے ہوں جیسے مرے پیسے میں کسی اور دل ہے

اُس کو سب علم ہے شہزاد، وہ سب جانتا ہے  
کس لیے ہاتھ اٹھاتے ہو! دُعا مانگتے ہو

یہ ان بہت سے اشعار میں سے چند شعر ہیں جو میں نے اس کتاب سے پہلی نظر میں انتخاب کیے ہیں۔ امجری یعنی مثال کاری اور غزل کا سنگھار ہے۔ اساتذہ کے یہاں حسن کاری کا یہ انداز بڑے بڑے انوکھے ڈھنگ سے آیا ہے۔ مخالف حسیات کے آمیزے اور بظاہر مخالف خواہش رکھنے والی چیزوں کے ملاپ سے ان بہن وروں نے عجیب عجیب مثالیں تخلیق کی ہیں۔ جدید غزل میں جن شعراء کے یہاں غیر معمولی مثال کاری نظر آتی ہے ان میں شہزاد احمد ایک نمایاں نام ہے۔ اُس نے کیفیات کو (مادہ و یا - مادہ) معنی دہسری روپ میں کچھ ایسی صارت سے پیش کیا ہے کہ بعض ادوات شعراچی تقسیم سے بھی پہلے محض مثال کے حسن کی وجہ سے قاری کو مسحور کر دیتا ہے۔ چند مثالیں دیکھئے:

لب اظہار تک اُنی فنی تھا اُس وقت جب مرے دل کی طرح ٹوٹ چکا تو بھی

تلاش کرتے ہوئے انگیاں جلا ڈالیں وہ تیرگی اتنی کہ میں شمع بھی نہ دیکھ سکا

اسے اہل بزم، صبح ابھی کتنی دور ہے دم توڑنے لگے ہیں مرے ساتھ کے چراغ

شب غربت کی ہوائیں بہت ہے شہزاد اب ہمیں آنکھ کے اندر ہی دیا رکھنا ہے

بے ہنسر ہاتھ چمکنے لگا سورج کی طرح آج ہم کس سے ہے، آج کسے چھو آئے

جو روشنی ہے دلوں میں، عطا تمہاری ہے چراغ تم سائیں، تم چراغ جیسے ہو

پستہ مجھ کو نہ تھے ڈوبتے ہوئے تھے میں سو گیا کہ مجھے کچھ نہ کچھ تو کرنا تھا

آتے ہوئے تو نے بھی نظر مجھ سے چرائی جاتے ہوئے میں نے بھی پاٹ کر نہیں دیکھا

اس کتاب میں کل ماکہ ۲۲ نظمیں بھی شامل کی گئی ہیں جن میں سے آٹھ مختصر نظمیں ہیں۔ اگرچہ شہزاد کا اصل میدان غزل ہی ہے لیکن ایک نظم "ہم اور سدا" ایسی ہے کہ اُس کا ذکر نہ کرنا نا انصافی ہوگی۔ جدید سائنسی دور کے بدلتے ہوئے تقاضوں نے محبت اور اظہار محبت کے عقد خال میں بھی تبدیلیاں پیدا کر دی ہیں۔ اب ہم دقتی اور غلطی محبت کے لیے فضا سازگار نہیں رہی۔ چنانچہ جسمانی رشتوں کی حقیقت



اور صداقت سے گریز نہ کر سکتے کے باعث لوگ کچھ چیزیں کو **PRETEND** کرتے ہیں اور ایک دوسرے کو ایسی باتوں کا یقین دلاتے ہیں جن پر انہیں خود بھی یقین نہیں ہوتا۔ یہ نظم ایسی ہی ایک کیفیت کا بہت خوبصورت منظر نامہ ہے۔

”پکھر جانے کی رُت“ اردو شاعری کے عمدہ سرمائے میں ایک خوبصورت اضافہ ہے اور اس کا سب سے خوش آئند پہلو یہ ہے کہ اس کا شاعر تین دہائیوں کے سفر کے باوجود بھی تازہ دم اور نئے امکانات سے پر نظر آتا ہے اور یہ کوئی معمولی بات نہیں ہے۔

## امجد اسلام امجد

## سرائے میں شام (شاعری)

قیمت : ۳۰ روپے

ناشر : نصرت پبلشرز - امین آباد لکھنؤ

مصنف : نشتر خانقاہی

ہندوستان میں ہونے والی اردو شاعری کے بارے میں یہاں بیچہ کر و ثوق سے کچھ کہنا ممکن نہیں کہ وہاں اردو والوں کا ماحول اور اُن کے مسائل یہاں سے بہت مختلف اور الگ ہیں۔ ستر کروڑ آبادی کے ملک میں اردو نہ صرف اپنا نام اور شخص کھو کر ہندی ”بن چکی“ ہے بلکہ اس کا رسم الخط بھی اب گورکنار سے کھڑا ہے۔ ایسے میں وہاں جو لوگ اردو کا چراغ روشن رکھے ہوئے ہیں اُن کی ہمت کی داد دینا پڑتی ہے۔

نشتر خانقاہی ہندوستان کے اردو شاعروں کی اس نسل سے تعلق رکھتے ہیں جنہوں نے شعور کی آنکھ کھلنے پر اپنے آپ کو ایک اقلیت کے روپ میں پایا۔ یہ بات اُن کی ذہنی نشوونما، رجحانات، میلانات اور فنی شعور کو کھلنے کے ضمن میں بہت اہم ہے کیونکہ اس کو جانے بغیر اُن کی شاعری کی تفہیم اور اس سے انصاف ممکن نہیں۔

ہندوستان کے اردو شاعر اس وقت وہ دافح گروپوں میں منقسم ہیں۔ ایک گروہ وہ ہے جو ”مشاعرہ باز“ ہے اور یہ شاعر اُن کی زندگی میں اظہارِ فن سے زیادہ ذریعہ معاش کی حیثیت رکھتے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ اس گروہ کے اچھی صلاحیت رکھنے والے لوگ بھی شاعروں سے زیادہ سیلج آرٹسٹ اور سیلزمین بن چکے ہیں۔ مشاعرہ نوٹس اور مجمع کو محفوظ کرنے کے لیے وہ نہ صرف اپنی شاعری کو ٹائپینوں کی سطح پر لے آئے ہیں بلکہ بقول سید نعیم جعفری شعر کے ساتھ ساتھ پرچہ ترکیب استعمال بھی دیتے ہیں۔

دوسرا گروہ تعداد میں بہت محدود اور مختصر ہے۔ یہ وہ لوگ ہیں جو اردو کی عظیم شعری روایت کے سائے سائے اپنا سفر جاری رکھے ہوئے ہیں اور جہاں تک ممکن ہے ”عوامی“ مقبولیت کی پیدائش کے بغیر نئے تجربات میں بھی مصروف ہیں۔ میں نشتر خانقاہی کو اس دوسرے گروہ کا ایک اہم نمائندہ تصور کرتا ہوں اور میرے اس خیال کی بنیاد اُن کا تازہ ترین شعری مجموعہ ”سرائے میں شام“ ہے۔

جدید ہندوستانی اردو شعرا میں شریار، بشیر بدر، شاد فکنت، اظہر علیاتی، امیر آفاق رباش، مظفر حنفی، بلراج کومل ندانی، فضل، راشد ممتاز اور باقر مدنی چند ایسے اہم نام ہیں جن کا کلام میری نظر سے گزرتا رہا ہے۔ نشتر خانقاہی ان میں شامل بھی ہیں اور ان سے الگ بھی جہاں تک مشترک عناصر کا تعلق ہے اُن سے اردو ادب کے بیشتر قارئین آگاہ ہیں لہذا میں اپنی اس وقت کی گفتگو کو اُن ہیروؤں تک محدود رکھتا ہوں جو نشتر خانقاہی کو اپنے ہم عصر شعرا سے الگ اور ممتاز کرتے ہیں۔

نشتر خانقاہی کے یہاں اظہار میں ایک مخصوص انداز کی جدت طرازی پائی جاتی ہے۔ یہ خوبی اُن کے موضوعات میں بھی ہے اور ہیئت اور



ٹیکٹک میں بھی۔ وہ غزلوں میں عجیب عجیب زمیںیں، چٹکا دینے والی روئیں اور استخوانہ بکھر استعمال کرتے ہیں۔ کہیں فارسیت کا بے پناہ ظہر ہے تو کہیں ایک دم یگانہ جیسا اکھڑن اور اکھڑا اکھڑا انداز۔ ملاحظہ کیجئے :

- ۱۔ شب تناسکی تو قرار آفریں      تجھ پہ اسے جان تنہا ہزار آفریں
  - بے رتے بیج مٹی میں بوتا ہوں میں      اسے خدائے جہاں برگ و بار آفریں
  - ۲۔ پوچھ خالی انگلیوں سے ہاتھ کی      بھڑ میں کس دم ہوا غائب کوئی
  - شعر خوانی، شعر گوئی، کیا ضرور      زندگی کرنے کا سیکھوں ڈھب کوئی
- بعض اوقات یہ فارسی زدگی اتنی بڑھ جاتی ہے کہ شعر کے معنی بھی اس گرداب میں ڈکیاں کھانے لگتے ہیں :

گوش یک طفلک محروم اذواں، شعر مرا      نعت حریف پہ کفران معانی، تم بھی !

لیکن یہ کیفیت وقتی، ہنگامی اور جزوی ہے اور شاید اس کی منفیاتی وجہ وہی "مشاعروں" کی براہ راست اور سلی شاہی سے گریز ہے، جس نے ان کے ارد گرد کے شعری منظر کو اپنے حصار میں لے رکھا ہے۔ نشر کے میاں جنس اور اس سے متعلقہ استعارے اور ان کے بڑی ہوس اور گرجوشی سے استعمال ہوئے ہیں اور حیرت کی بات یہ ہے کہ ان میں کہیں بھی جنسی تلذذ کا ردیہ غالب نظر نہیں آتا۔

نشر خانقاہی نے غزل کو ایسے امکانات سے جا بھک آستانا کیا ہے جنہیں ہمارے اکثر مشاعرہ بھاری پتھروں کی طرح چوم کر چھوڑ دیتے ہیں جنس کے بارے میں ان کا یہ جابرانہ ردیہ ان کے معاملات عشق میں بھی نظر آتا ہے۔ ان کی محبوبہ غزل کی روایتی عورت سے بہت مختلف ہے۔ تیسری دنیا کے نیم صنعتی معاشروں کے سماجی تضادات میں گھری ہوئی عورت، جس کے پاس بہت کے لیے فالسودت نہیں ہے وہ اپنے مرد کو جنس تجارت کی طرح "جہاں ہے جیسا ہے" (As is where is) کی بنیاد پر قبول کرتی ہے۔ وہ بہر اور صاحبان نہیں بننا چاہتی اور نہ ہی اپنے مرد کو کوئی آدرشی انسان دیکھتی ہے۔ یہ سفاکانہ حد تک حقیقت پسندانہ انداز نظر اردو غزل کے لیے بالکل نئی چیز ہے۔ آپ اصولی طور پر اس سے بے شک اختلاف کریں لیکن انصاف سے دیکھئے تو نشر خانقاہی نے بڑی جرأت مندی سے اس نازک مسئلے پر قلم اٹھا پایا ہے۔

یہ سوال مت کرنا جبر ہے کہ حاجت ہے      تخلیق میں کمرے کی کھڑکیاں کھلی رکھنا

یوں بھی تو ہم اکڑ ملے، اپنا اور پورا پن لیے      اُس کی تڑپ اُس سے الگ مجھ سے مرا جذبہ جدا

اُس کا پہرہ تھامری فاتحہ زدہ آنکھوں کا رزق      تشنگی میں دُور بہتی بھیل بھی اچھی لگی

آخری بار فناک آنکھوں کو اپنی مسکھائے ہوئے  
کیوں نہ اس پیچ کو تسلیم کر لیں کہ ہم تم ریاکار تھے  
برسوں برسوں رہتے ہوئے بھی گھر کے ایک احاطے میں  
خواب کی عورت مجھ کو ملی اور اُس کو خیالی مرد ملا



فنی اعتبار سے ان شعروں میں آپ کہیں کہیں ڈھیلہ پن محسوس کریں گے۔ اس کی وجہ مواد کی غزابت کے علاوہ محروں کا انتخاب اور مختلف قسم کی ردیفیں اور تانیہ بھی ہو سکتے ہیں لیکن ان سب کے باوجود یوں محسوس ہوتا ہے جیسے نثر خانقاہی شعر کہنے کے بعد اُسے ماسنجھنے اور چمکانے پر یقین نہیں رکھتے۔ یہ کام کچھ اور اعم شاعری کرتے ہیں مگر یہ نثر اور کی دھار پر پہننے کا ہنر ہے جس سے جس قدر ہو سکے پہننا چاہیے۔ زندگی، وقت، معاشرتی استحصال اور احساسِ محرومی کے مختلف رنگوں کو نثر خانقاہی نے بڑے تواتر سے اور عام طور پر بڑی مہارت سے استعمال کیا ہے اس حوالے سے اُن کی بعض مثالیں بہت اذکی اور اچھوتی ہیں جو دماغ کو اُجالتی اور دل کو چھوتی ہیں۔

کیسے ممکن تجھ سے اپنی چاروں کھونٹ اے بہستی ہوا  
مواصرانِ سنگت تیری، رستہ رستہ ساتھ تیرا

مجھ کو پیچھے کی طرح چھوڑ کے پاناں میں اب      زندگی! بن گئی بہت ہوا دریا، تو بھی  
زاویہ دھپ کے ہمراہ بدلتا ہے نرا      زندگی! ہے کسی دیوار کا سایا، تو بھی

شام کے نعمت خانے میں کل سچ کی خاطر چھوڑ نہ کچھ  
کل کا عالم کس نے دیکھا، کل کے لیے سامان نہ نا  
عزت جس کا نام ہے بھائی، وہ ہے نازک چہرہ بہت  
بستی بستی گھوم کے گھر آ، ساتھ مگر ہمسایہ نا

درد کے خوشے کھینچتے پھرتے ہاتھ سے پھرانے لگے  
فصل کو تیری آگ لگا دوں اے دل اب تو اجازت ہو

میر پر کورج ہے مگر ڈھونڈ رہے ہیں اب بھی      کم قیامت میں قیامت کی نشانی، صاحب!

اڑیں نہ لے کے ہوائیں نہ پی سکی اُسے دھوپ      ڈھلک کے برگِ نوا پر ہنر گیس، مرا غم

ناگوہری کی پیش اب نہیں کرتی بے تاب      عسّٰن ہوا جیسے وہ اک عمر کا غصہ مجھ میں

”مرا لے میں شام“ میں کچھ نظمیں اور مستزاد کی بیہوشی میں کچھ نظم منا غزلیں بھی شامل ہیں۔ مگر موضوع کے اعتبار سے انہیں نثر کی غزلیں کی ہی توسیع کہا جاسکتا ہے۔ مجموعی طور پر یہ کتاب جدید شعری رویوں کا ایک قابلِ قدر ارتداد ہے جس میں روشن اور دھندلی ہر طرح کی تصویریں ہیں اور اگر ان میں سے بہتر رنگ جو بے جا نہیں تو ایک منفرد اور انوکھا انتخاب حریب پاسکتا ہے۔



## امجد اسلام امجد

### سفر آخر سفر ہے (افسانے)

قیمت : ۱۵ روپے

ناشر : مکتبہ تمثیل، ۱۷۱، اسے وقت روڈ لاہور

مصنف : طاہر اسلم گورا

طاہر اسلم گورائے اپنی ان کہانیوں کو جو اس مجموعے میں اکٹھا کی گئی ہیں، افسانے کہا ہے اور ان کے بارے میں اپنے چند خیالات کا اظہار بھی کیا ہے۔ اور مجھے اس مشکل میں پھنسا دیا ہے کہ ایف سی کالج ہیں اپنے تعلیمی دور کے حوالے سے استاذ مانا ہے، خیر یہ استادی اور شاگردی کا مسئلہ تو محض طاہر کی سعادت مندی ہے اس لحاظ سے تو کام آسان بھی ہو جاتا ہے کہ خوبوں کا ذکر کر کے پیچھے نہ کیجے، دو چار کمبینی کلمات کہہ کر شاہ باشی دیکھے اور معانے خیر پر اپنے معروضات کو تمام کیجئے کہ میاں سلامت رہو جیتے رہو، اللہ نہ دفرود، اللہ کرے زور ظلم اور زیادہ وغیرہ وغیرہ۔ یہ مجھے معاف نہ تھم۔ مانجیر و شہاب سلامت۔

لیکن کچھ استناد ذرا صاف گوئی ہوتے ہیں اور اپنی اتادی کے پڈسٹل سے نیچے نہیں اُترتے۔ بڑی بلندی سے لپٹی کی طرف دیکھتے ہیں اور بزم خویش خود کو ہمیں ہری کے درجے پر فائز سمجھتے ہیں۔ بحمد اللہ تو میں خود کو استناد سمجھتا ہوں اور نہ میں کسی اونچے پڈسٹل سے خطاب کرتا ہوں۔ میں اور طاہر ایک ہی سطح پر ایک ہی فری کوٹنسی پر ذرا لاؤڈ تھکنگ کی صورت میں دوستانہ تبادلہ خیالات کی صورت اختیار کرنا چاہتے ہیں۔ صاف گوئی ضرور ہوگی، تلخ نوائی نہ ہوگی۔

طاہر نوجوان ہے لیکن اینڈرسنٹ نہیں۔ پھر بھی اس کا نقطہ نظر رومانی ہے۔ رومان بُرا نہیں ہوتا اور نہ اسے شہر ممنوعہ قرار دیا جاسکتا ہے لیکن رومانی انداز نظر جس میں جذبہ، تخیل اور وجدان ہی سب کچھ ہوتا ہے، اگر افرات پندی کی طرف چلے تو حقائق سے دور ہوتا ہوا ماورائیت کی دھند میں گم ہو جاتا ہے۔ اور چونکہ ماورائیت کے پاؤں تلے زمین ہی نہیں ہوتی لہذا حقیقت سے رشتہ ٹٹ جاتا ہے۔ جو اس قسم کی مدد سے تخیل کی حسن آفرینی اور نوجوان کتوارے جذبات کی ہمیز سے احساس جمال کی رنگ آمیزی کرنے پر ہماگ، لیکن ہوتا ہے کہ اس کیفیت میں جس قدر غور کیا جائے، مصنف بتدیوں میں پروانہ کرتا رہتا ہے لیکن خیال پھر خیال ہے۔ صابن کے جھاگ کی طرح بیٹھتا ہے اور ان رنگین غباروں کے پھٹتے ہی تیزی سے زمین کی پستیوں کی طرف قاری گرتا ہے اور مایوسی کے ایسے پر اس کا سفر منتج ہوتا ہے۔ میں خدا نخواستہ طاہر کو ڈرا نہیں رہا ہوں بلکہ صرف بتا رہا ہوں کہ رومان کی افراط ہی تعریض کے قیل کے قریب واقع ہے اور رومان کی تمام عالمی تحریکوں کا بالآخر یہی انجام ہوا کہ مایوسی اور فطرت پر سفر تمام ہوا۔ میں یہ بھی التینان رکھتا ہوں کہ طاہر ابھی تک رومان کی افراط پسندی کا شکار نہیں، لیکن عراۃ تھرے میں متوڑا سا پسینہ ہونے کے نذاتے یہ بتانا اور جتنا نا ضروری ہے کہ جس راستے پر وہ چلا ہے اس کے قریب ہی بہت گہری کھائی موجود ہے۔ قدم احتیاط سے اٹھانا ہیں، پاؤں جھانجا کر رکھنا ہیں اور استواری سے چلنا ہے۔

میں نے عرض کیا کہ یہ کہانیاں ہیں کیونکہ کہانی سے افسانے تراشنا تو ایسا ہے جیسے آپ پرکار سے ایک نقطہ قائم کر کے اس کے گرد دائرہ کھینچ دیں اور افسانہ اسی دائرے میں سفر کر کے اپنے مرکزی نقطے تک پہنچ جائے۔ افسانے کی یہ کیفیت میں شب منو، بیدی اور غلام عباس کو بخوبی آتی تھی



الامام شاعر اللہ۔ باقی ہمارے بیشتر افسانہ نگار اس دائرے کے اندر بہت ہی کم نظر آتے ہیں اس کے باہر اور اندر خطوط کو کما س کرتے ہوئے بوجہ اور زیادہ بھٹکتے ہیں اور بسا اوقات تو وہ اچھے بھلے بنے بنائے افسانے کو کپڑی کاڑا کے عمل سے کہانی بنا ڈالتے ہیں۔ کہانی سے افسانہ بنانا ماہان جو کھن کا کام ہے۔ اور کبھی کبھار تو یہ ایسا ہی عمل ہے جیسے موت کے کنویں میں موٹر سائیکل چلاتا کہ ذرا چوکا افسانہ گویا۔ ظاہر ہے اس مجموعے میں افسانے کے نام پر کہانیاں ہی لکھی ہیں اور اس معاملے میں شرمانے یا گھبرانے پریشان ہو کر مسدودت خواہانہ انداز اختیار کرنے کی ضرورت نہیں کیونکہ ہم میں سے بیشتر لوگ اسی طرح زنگ نیک راستہ چل رہے ہیں۔ پھر ظاہر کا مسئلہ تو یہ ہے کہ وہ روحانی انداز کے ساتھ ایک ایسا کردار لے کر آیا ہے جس میں نانگ بھی ۹ نوع بھی ہے، اور دکھائی بھی۔ میری مراد منظر نگاری سے ہے جو بجائے خود ان کمزوریوں میں ایک جیتا جاگتا کردار ہے۔ میں اسے منظر کشی کے بجائے کردار کشی پر اس لیے اصرار کر رہا ہوں کہ ظاہر کی کہانیوں میں اس عنصر کا ایک تشخص قائم ہوتا ہے اور اس تشخص کے "چمچے جاندار مشاہدہ ہے اور مشاہدے کو زندہ الفاظ کی زبان سے دینا ہی تخلیق کا کمال ہے۔ اگر تخلیق کا یہ شعلہ یا "سپارک" ظاہر نے فروزاں رکھا تو یقین کیجئے کہ جس سفر کی ابتدا ہوئی ہے اس کی منزل کسی منارہ نور کی طرف اشارہ کر رہی ہے۔ بس ایک ذرا عصری نگاہ کی تعمیری سی آہنگ تیز ہو جائے تو اچھا ہے۔

## ڈاکٹر آغا سہیل

### پاتال (شعری مجموعہ)

قیمت: چالیس روپے

ناشر: مکتبہ داینال، کراچی

شاعر: صابر ظفر

بعض شاعر اپنی پہلی ہی تخلیق سے پڑھنے والوں کا ایک ایسا حلقہ پیدا کر لیتے ہیں جو ان کے سفر سخن میں قدم بقدم شریک رہتا ہے اور ان کی نوک کے لمحے کو نظر میں رکھتا ہے۔ صابر ظفر ایک ایسا ہی شاعر ہے۔

"پاتال" اس کا تیسرا مجموعہ ہے گو اس کے پہلے اور دوسرے مجموعوں میں کافی زمانی فاصلہ تھا۔ لیکن دوسرے اور تیسرے مجموعے میں یہ فاصلات سمٹ گیا ہے کہ تازہ مجموعہ قبل از وقت معلوم ہوتا ہے۔ اس احساس کو مزید تقویت اس وقت ملتی ہے جب زیر نظر مجموعے میں اس کی ابتدائی غزلیں بھی نظر آتی ہیں۔ کم و بیش یہی صورت اس کے دوسرے مجموعے میں بھی تھی۔ اس بات کو کتاب کی ضخامت بڑھانے کی کوشش کے سوا کیا کہا جائے میرے خیال میں صابر ظفر کو ایسا نہیں کرنا چاہیے تھا۔

بہر حال، اس کا سب سے قابل قدر وصف یہ ہے کہ وہ نمبر بہ کرنے کا حوصلہ رکھتا ہے۔ اس کے تجربے عروسی بھی ہیں اور اسلوبی بھی۔ یہ تو یہی مانتے ہیں کہ تجربہ اپنے محتاج سے قطع نظر بذات خود قابل ستائش بات ہے۔ بنے بنائے راستے پر ہر کوئی چل سکتا ہے لیکن اپنی راہ آپ نکالنا یا کم سے کم اس کی کوشش کرنا ہر ایک کے بس کی بات نہیں۔ تانا بخشد خدا کے بخشد۔ صابر ظفر کے تجربوں کی افادیت کیا ہے، اس کا فیصلہ تو وقت ہی لگائے لیکن اب بھی اتنا ضرور کہا جاسکتا ہے کہ اس کی محنت مائیگاں نہیں ہے۔

"پاتال" میں ایسی غزلوں کی تعداد جن کے آہنگ کو نامانوس کہا جاسکتا ہے۔ صابر ظفر کے گزشتہ دونوں مجموعوں سے کہیں زیادہ ہے۔ اس کے باوجود یہ غزلیں اس کیفیت سے تھی نہیں جس کے بغیر شاعری شاعری نہیں بنتی۔ ناک محوں تو ہر بات پر چڑھائی جاسکتی ہے لیکن سوچنے کی بات یہ ہے کہ ایک شخص جو مرد و تہہ سانچوں میں اچھی بھلی غزلیں لکھ کر داد و وصول کر چکا ہے، نامانوس آہنگ برتنے کا خطرہ کیوں مول لے رہا ہے؟ شاید یہی وہ مڑ رہے جہاں



سے ایک بیڈیا کر اور ماسٹر کی راہیں الگ ہوتی ہیں۔

## راشد مفتی

### ہواؤں کے بھنور (غزلیات)

قیمت : ۲۰ روپے

ناشر : مکتبہ نوری ادب - ڈائمنڈ بلڈنگ چوک نیامیں گوجرانوالہ

مصنف : راسخ عرفانی

میں جن شعر کا اُن کی ادبی عظمت کے سبب بے حد احترام کرتا ہوں، اُن میں راسخ عرفانی بھی ہیں۔ میں نے انہیں پہلی بار ماضی قریب میں دیکھا۔ لیکن انہیں مدتوں سے جانتا ہوں پہچانتا ہوں اور مانتا ہوں۔ اُن کے فن کی خوشبو سے میرا ذہن معطر اور شاداب رہتا ہے اور اُن کی تصانیف کے مطالعے سے میرے دیدہ و دل میں روشنی جذب ہوتی رہتی ہے۔ اُن کا کام بہت پھیلا ہوا، بہت متنوع اور بہت افادیت بخش ہے۔ ۱۳۰، ۱۴۰ تصانیف کے ویسے سے انہوں نے بہت وسیع اور قابل قدر کام کیا ہے اور اہل ذوق اور اہل نظر اور اہل دل اُن کی گراں مایہ اور بلند پایہ تخلیقات سے استفادہ کرتے رہتے ہیں۔

”ہواؤں کے بھنور“ راسخ عرفانی کا مجموعہ غزلیات ہے جو حال ہی میں شائع ہوا ہے۔ دوران مطالعہ جو کیفیت مجھ پر طاری رہی اور جو احساس مجھ میں نمودار ہوا وہ راسخ عرفانی کے یہاں تازگی کا عمل ہے۔ اشعار میں ایسی بھرپور اور مسلسل تازگی جیسے میں بہار کے موسم میں صبح کے وقت کسی باغ کی سیر کر رہا ہوں جہاں سبزے پر شبنم کے قطرے چمک رہے ہیں۔ جہاں کیاں چمک رہی ہیں۔ جہاں بھول مسکرا رہے ہیں، جہاں کوئلیں بھونٹ رہی ہیں، جہاں ہوا کی ہر موج، آپ جہات چھلکا رہی ہے، اور جہاں اتنی سرسبزی، شادابی، رعنائی اور زیبائی ہے کہ ذہن و ذوق، حیات بخش فضاؤں میں سرمست ہو رہے ہیں۔ ایک بچے فن کار پر غم کے گزرتے ہوئے ماہ و سال قطعاً اثر انداز نہیں ہوتے اس کی فکر جو ان رہتی ہے اور وہ عصر و اُن کے قدم بہ قدم تیز گامی کے ساتھ آگے کی جانب بڑھتا رہتا ہے۔ راسخ عرفانی کا سفر حیات ماشاء اللہ کب سے جاری ہے۔ وہ کتنے ہی قافلہ ہائے لب کے ہم سفر رہے ہوں گے لیکن راہ گزار ادب پر آج جو قافلہ ہائے نو اور راہ رواں تازہ گرم سفر ہیں، راسخ عرفانی ان کی بھی رفیق فرما رہے ہیں۔ نہایت دل گری آتش قدمی اور برق رفتاری کے ساتھ! وہ آج کے دور میں آج کا شعر کہہ رہے ہیں اور اپنی شاعری میں بھری معقنیات و مسائل کو سمور رہے ہیں۔ بڑے فن کار کی یہی ادائے خاص اور یہی عصری بصیرت اُس کی عظمتوں کے منار بلند کرتی ہے اُس کے نقش حیات کو تاریخ کی پیشانی پر ثبت کرتی ہے۔ چنانچہ مطالعے کے دوران ملک یہ بات مجھ پر کشف ہوتی رہی ہے کہ راسخ عرفانی کے یہاں اسلوب کی تازگی، خیالات و افکار کی تازگی، موضوعات کی تازگی اور معنوی تازگی کا ایک جہنم لہلہا رہا ہے اور اہل ذوق بقدر توفیق اُس کی سیر کر رہے ہیں۔ اور اس کی کیا ریوں سے گھلے تازہ چمن رہے ہیں۔

میں اس عقیدے کا آدمی ہوں کہ لفظ کا م کی کلید ہے۔ اسی کلید سے فن کے عجائب کدے کے تمام در کھلتے ہیں اور اسی سے گنجینہ معانی ہم رسائی ہوتی ہے۔ رموز و اسرار کی ساری مخفی دنیا اور سارے نادیدہ جہاں اسی سے منکشف ہوتے ہیں۔ یہی لفظ ہمارے سامنے معانی اور مضامین کی نئی نئی جہتیں لاتا اور نئی نئی پرتیں کھوتا ہے اور اسی لفظ سے ہم پر امکانات کے ارفع و اعلیٰ اُفق طلوع ہوتے ہیں۔ آج کے دور میں بعض ستم خیزوں نے تجربے کی دیدہ گی میں لفظ کو بے حرمت اور بے منزلت کر دیا ہے اور اس طرح کلید معانی گم کر دی ہے۔ چنانچہ وادی خیال کے



یہ گمشدہ مسافر ہر ظاہری و باطنی کشف و کیفیت سے محروم ہو گئے ہیں۔

دوسرا المیہ ہو کہ بعض "تجربہ فرماؤں" نے جدت کے شوق میں روایت کے تار و بار اور شجر پر کھلاڑا اچھا دیا اور وہ اس شفیق اور مہربان شجر کے پھل، پھول، پھانڈوں، رنگ، ذائقے اور ساری سخاوتوں سے، فیاضیوں سے محروم ہو گئے۔ انہوں نے موا میں معلق تجربوں کا آغاز کیا۔ انہوں نے بنیاد ہٹا کر عمارت کی چھت تعمیر کرنا چاہی اور راستہ نیٹ، سمیت کمرنرل پر پہنچنے کے ارادے کو عملی جامہ پہنانا چاہا۔ نتیجہ یہ کہ بہت کچھ غلط ملط ہو گیا۔ اور خاصی افراتفری سے ریل اور انتشار کی صورت پیدا ہو گئی۔ تجربے کرنے چاہئیں، کرتے رہنے چاہئیں کہ یہ ذہنی صحت کی علامت اور جذبہ تخلیق کا ثبوت ہے لیکن بزرگوں کے تمام تجربوں پر غور نہیں رکھنا چاہیے۔ (ہر روایت اپنے عہد کے تجربوں کا ظہور ہوتی ہے) چنانچہ اچھے اور دور رس اور تجربہ خیز عصری تجربے ہی ہوتے ہیں جو روایت کی بنیاد پر تعمیر ہوں۔ حسن روایت اور عطر روایت کا حصول و قبول کسی لمبی عہد میں ہر ذہین و بصیر فن کار کی متاع بزرگ ہوا ہوتی ہے اور نہ روایت بددش اور جدت بدست، تخلیق کا سفر کرتا ہے۔

راج مہافانی کے یہاں لفظ کی حرمت اور تجربے کی جلو میں روایت سے وابستگی ہر جگہ نظر آتی۔ اور ان دونوں استحکامات نے اُن کی غزموں کو خوب صورت اور خوب سیرت بنا دیا ہے۔ ان کے یہاں لمحے کی انفرادیت اور موضوعات کا تنوع اُن کی شاعری کے بنیادی ترازو ہے ہیں اور جو چیز اُن کے شعروں کو متاثر کرتی ہے وہ عصری مسائل کا شعور، عرفان اور ادراک ہے، اور یہ بات بھی کتنا ضروری ہے کہ جس جذبے یا احساس کا بھرپور ادراک اُن پر ہوتا ہے اُس کا اتنا ہی فنی ادب اُن کے ساح یا قاری پر ہوتا ہے۔ ابداع کا یہ حسن جہاں اُن کی فنی رہائش و خلوص کا آئینہ دار ہے وہیں اُن توفیقات المیہ اور فیضان ساری کا ثبوت بھی ہے۔ جو "ماہ بخشد خداے بخشندہ" کے مصداق اُن کی شاعری کو ذہنوں میں اتارتا اور دلوں میں جذبہ کرتا چلا جا رہا ہے۔

## عاصی کرنالی

## کلیرنس سبیل (انشائیے)

قیمت : ۴۰ روپے

ناشر : جہاں ناپ بلیکیشنز، ۵ میڈن روڈ، لاہور

مصنف : شہزاد قیصر

شہزاد قیصر مابعد الطبیعیات کے سبزہ زاروں میں ابدیت کی تلاش میں مدانہ ہوئے تھے لیکن اُن کا صوفیانہ انتظار اب نہیں شاعری کی طرف اور روز مرہ کی ابتدائی زندگی کا رد عمل انشائیہ نگاری کی طرف لے آیا۔ "ابدیت کی تلاش" اُن کے مشرق و مغرب کے فلسفہ میں مابعد الطبیعیات اور وجودیت کے حوالے سے اس کی روایت کی جستجو کے ذیل میں ایک کاوش تھی۔ اس میں بارہ مضامین شامل تھے اور بنیادی حاصل یہ تھا کہ مشرق کی جدید مابعد الطبیعیات کی روایت سے گہرا حاصل کیا جائے۔ ہمیری دنیا میں استعاریت کی طویل غلامی کے عمل میں اثباتیت کو فروغ حاصل ہوا صنعتی معاشرے نے بھی اثباتیت کو فروغ دیا اور انسانی ذہن کو بھی سائیکٹری کی سائنسی اصطلاحوں کے ذریعے پرکھا گیا۔ شہزاد قیصر نے مغرب کی اثباتیت کے رد عمل میں صوفیانہ اور وجودی شعور کو ہموا پایا۔ انہوں نے اثباتیت کے رد عمل میں جدید مادیات کی روایت کے قوانین سے کسی طرف مڑنا نہ رکھا۔ اپنے اسی سلسلہ فکر و نظر کی وضاحت میں انہوں نے مزید مضامین لکھے اور علم کی جڑوں کو ٹوٹتے رہو بیت کے متعلق تین پہلوئیں پیش کر کے مضامین لکھے۔ یہ سارا سلسلہ انہیں عرفان اور گیان دہیان کی دنیا کی طرف لے جا رہا تھا اور اس بات کا خطرہ تھا کہ اُن کے باطن کی یہی انہیں



ترک دنیا پر ہی آمادہ نہ کر دے۔ جب کہ شہزاد قیصر ایک ذمہ دار سرکاری افسر بھی ہیں اور ان کی روزمرہ کی مصروفیات اثباتی ہیں۔ ان اثباتی مصروفیات اور ان کے صوفیانہ شعور نے ان کی ذات میں جو دھماکا پیدا کیا وہ اس کا اظہار 'دوجی اکھ' کی شاعری میں ہوا، جہاں وہ صوفیانہ دھماکے نلتے زندگی کے کارزار میں معنی تلاش کرتے نظر آتے ہیں، لیکن اثباتی زندگی کا رد عمل سماجی زندگی کی جدیدیات کے نتیجے میں انشائیہ نگاری کی صورت میں نمود پذیر ہوا اور انہوں نے فلسفے کی مابعد الطبیعیاتی سچائیوں اور ابدیت کی تلاش کے تقاضوں سے نکل کر اپنی روزمرہ زندگی کے بظاہر عام اور نظر انداز کردیے جانے والے پہلوؤں پر نظر کر معاشرے کو ایک حقیقت پسند فن کار کی آنکھ سے دیکھا اور اس زندگی میں جو بظاہر بھرپور بنجیدگیاں بکھری پڑی ہیں ان کے رد عمل میں چھوٹی چھوٹی سچائیوں سے انشائیوں کے جہان آباد کا رُخ کیا اور اپنی بھرپور تخلیقی صلاحیتوں کو بروئے کار لاتے ہوئے 'کلیئر نس سیل' کے عنوان سے چودہ انشائیے لکھ ڈالے۔

ان انشائیوں کے موضوعات دراصل قاعدے اور قانون کی اثباتی زندگی کا رد عمل ہیں۔ ان میں چھوٹی چھوٹی مسرتیں ہیں۔ فلسفے کی طرح شہزاد قیصر کے انشائیے بھی اثباتی زندگی کے رد عمل میں لکھے گئے ہیں۔ 'م سفر میں وہ ریل کے سفر میں' ڈائمنڈ کار کی مہیا کردہ سہولیات سے لطف لیتے ہیں 'گھر کی تلاش' میں سلیسٹک ڈوٹر اسد جاوید کی بدحواسیوں کا خاکہ اڑایا گیا ہے۔ "شریہ یگم اور سسرال" میں ازدواجی زندگی کی سنجیدہ اور اثباتی ذمہ داریوں سے وجودی مسترتیں اڑانی گئی ہیں۔ 'چڑیا گھر کے باسی' سے سوال پیدا ہوتا ہے کہ 'جانور' قید میں رہ کر تفریح مہیا کرتے ہیں؟ "کلیئر نس سیل" میں کاروباری ضروریات اور گھر بیٹوں خواہشوں کے تضادم کا خاکہ ہے۔ "ماہر نقیبات" میں نقیبات کے ماہر کی اثباتی منطق سے دل لگی گئی ہے۔ 'زبان' میں زبان کے مسئلے کو جو میسری دنیا کے دانشوروں کا اہم مسئلہ ہے، حوالہ بنایا گیا ہے۔ منجملہ دل کی بیماریوں کے عشق کو بھی موضوع بنایا گیا ہے۔ 'توحیات'، 'مکان'، 'میزبان اور ملازم'، 'وقت نادقت' جیسے انشائیے ہماری زندگی کے میکانیکی رویوں کے جوہر میں چھر کی چھرب جیسا ارتعاش پیدا کرتے ہیں۔

شہزاد قیصر کا اسلوب بیان بے تکلف اور دلہستانہ ہے۔ اس میں وہ اثباتی سنجیدگی نہیں ملتی جس کی وجہ سے انشائیہ قمر سے نکلے خردے کے مثال بن جاتے ہیں۔ وہ زندگی کی رواں لہروں سے کھیلنا جانتے ہیں۔

## صلاح الدین جید

### ڈکھن کنیں دیاں والیاں (سرائیکی افسانے)

قیمت : ۲۵ روپے

ناشر : اکادمی سرائیکی ادب۔ بہاولپور

مصنف : مسرت کلانچوی

محترم مسرت کلانچوی کے افسانوں کے مجموعے 'ڈکھن کنیں دیاں والیاں' میں ہیں سرائیکی دیس کے پیسے جوئے پیمانہ اور نو آبادیاتی جبر کے تلخے ہیں جکڑے سارے مل و عوام کی زندگی کی مختلف انواع تصویریں ملتی ہیں۔ مسرت کلانچوی کے افسانوں کا یہ دو سرا مجموعہ ہے۔ انہوں نے اپنے افسانوں کے پلاٹے گویا 'سادہ مٹی' سے بنائے ہیں لیکن ان میں ایسی اثر آفرینی ہے ادا تخی مشاہدے کی قوت ہے کہ بلاشبہ ان افسانوں کو نہ صرف سرائیکی ادب میں بلکہ عالمی ادب میں سرائیکی ادب کے حوالے سے 'مزاحمت' کی ایک جھلک قرار دیا جاسکتا ہے۔ مسرت کلانچوی کے افسانوں کے کردار سادہ اور معصوم ہیں وہ عموماً ہمارے معاشرے کی اُس زندگی سے تعلق رکھتے ہیں جسے "بھلا طبقہ"، "کسان" یا "درجہ ہمارا" کے ملازموں کا طبقہ قرار دیا جاتا ہے اور جنہیں



معاشرے کا بالائی ڈھانچہ اپنی بے شہدی کی وجہ سے پورے وطن کو استعمالی مندی کا ایندھن بناتے ہوئے روندنا گزرتا چلا جاتا ہے۔ محترمہ مسرت کلا پنچری نے اس طبقے کے کروڑوں کو منتخب کیا ہے، اور ان کی سادہ اور سوز مزہ زندگی سے بڑی مؤثر کہانیاں لکھی ہیں۔ مجھے صدف میر کی اس بات سے اتفاق ہے کہ اردو ادب جہاں ٹیکنیک کے تجربوں کے تنوع میں فی زمانہ زیادہ گم ہو رہا ہے وہاں ملاقاتی زبانوں کے ادب میں مزاحمت کی لہریں زیادہ نمایاں ہو کر ابھری ہیں۔ ”ڈکھن کنیں دیاں دایاں“ میں افسانوں کی وضاحت کے لیے مناسب خاکے بھی بنائے گئے ہیں اور اس مجموعے میں کل بارہ افسانے شامل ہیں۔ دیباچے میں محترمہ مسرت کلا پنچری نے زندگی کے بارے میں اپنے نقطہ نظر کی بھی بھرپور وضاحت کی ہے۔ وہ لکھتی ہیں: ”کوئی جذبہ ہی، کوئی خیال ہی، کوئی خوشی ہی، پراہٹاں دے تے پھول کن سیون والی سوئی دا درد تاں ضرور لکھا ہویا ہا“۔ یہ گویا اس افسانوی مجموعے کا جواز ہے۔ مسرت کلا پنچری صاحبہ نے سوئی کے درد کو محسوس کیا ہے اور کانوں کی بایوں سے جوڑے اس درد کی قدروں کی تہہ تک اتر کر سراخ لگانے کی سعی کی ہے۔ مسرت کلا پنچری کے افسانوں میں دکھ بھری زندگی کے منظر نامے ہیں۔ اردان منظر ناموں کے کرداروں کے حوالے سے مناظر فطرت اور دھرتی کی مختلف تصویریں ہیں۔ افسانہ ”ڈوجھا مسافر“ میں اسماعیل نجیف، تانواں سرا لکھنے کے لوگوں کی زندگی کی علامت ہے۔ یہ ایک طالب علم کی کہانی ہے جس کے خواب پسماندگی اور جبر کی بھینٹ چرمہ گئے ہیں۔ افسانہ ”غلام دا غلام“ ایک خوبصورت اور سادہ افسانہ ہے۔ اس میں ہم ملازمت کے پس پردہ غلامی کے عکسوت میں جکڑے کرداروں سے ملتے ہیں۔ یہاں غلام پر غلام مسلط ہیں۔ نواب دیا تی معاشرے کی قوی دولت باہر پہچانے کے لیے صرف غلاموں کی کھپ ہی پیدا کی جاسکتی ہے۔ افسانہ ”بختیں واگ دلائی“ میں مہر ایک سادہ لڑکی ہے جو نہیں جانتی کہ اس کے خاوند کی فنکارانہ زندگی بختی کا شکار ہے۔ وہ اس سے جھگڑوں کی فرمائش کرتی ہے اور پھر اس خواہش کے پورا ہونے کے مرحلے پر اس خواہش کو قربان کر دیتی ہے۔ پنتا لیلوں سال میں ہم منظور بابا سے ملتے ہیں جو زمانہ کالج میں درجہ چارم کا ملازم ہے اور ایک ملازمہ ہی سے شادی کرنے کے بعد مردانہ کالج میں تعینات ہونا چاہتا ہے۔ افسانہ ”کھوتے سمندر“ میں ہم دیکھتے ہیں کہ کس طرح ہمارے فصل کاٹنے والے سات سمندر پار کے جبر کا ایندھن بنتے ہیں۔ عمر حیات ایک بچہ ہے اور کشتی فصل کے بارے میں سوال کرتا ہے۔ افسانہ ”نقاب دے اور دھر“ دیہاتی پکڑ میں ریٹانائی سیاح کے حوالے سے پسماندگی کے اور سامراجی جبر کے پکڑ کی قدروں کے اندرونی تصادم کو اجاگر کیا گیا ہے۔ افسانہ ”انسان دانسان“ میں علامتی پیرائے میں انسانی جبلتوں کے جبر کے رویے کو اجاگر کیا گیا ہے۔ غرض محترمہ مسرت کلا پنچری کے تمام افسانے ہمیں ”اتنی انسان“ صورت حال سے متصادم ہونے کی دعوت دیتے ہیں۔ یہ ساری تصویریں ایک باشعور مصنفہ کے قلم سے ہیں۔ یہاں ہمیں مثالی حسیناؤں کی حویلیاں اور بے فکرے شہزادے اور نواب زادے نہیں ملتے، نہ محنت کشوں کی زندگی پر پلنے والے رومان ملتے ہیں۔ یہاں ہمیں سچے انسانوں کی درد بھری زندگی کے دلاؤ پرزہ مرتے ملتے ہیں۔

## صلاح الدین جید

### نخل نوا (مجموعہ کلام)

قیمت : ۵۰ روپے

ناشر : بیاض - ۲۸ نوبت روڈ لاہور

مصنف : اشرف جاوید

”نخل نوا“ جناب اشرف جاوید کی عمدہ حاضر کے آشوب حیات کی ترجمان غزلوں کا مجموعہ ہے۔ اس کے غلبے میں جناب اختر حسین جعفری نے یہ بات بہت مناسب کہی ہے کہ افراد، اشیاء، اقدار، تصویریں، خواب ایک فطری پیداواری قفل کے طور پر ابھرتے ہیں، لیکن ایک محدود و ترمیم



میں یہ کرنا چاہوں گا کہ تصویریں اور خواب پیداوار اور اشیا کی پیداوار کے مخصوص معیاروں کا عکس ہوتے ہیں۔ زندگی کتنی ہی کرب ناک اور تلخ کیوں نہ ہو شاعر اپنے لہو سے پیچھے ٹوٹانے والی قدروں سے بردا آزمائتا ہے۔ اور اس عمل میں نئی تشبیہوں، مثالوں اور حرکات کا ذخیرہ زندگی کے حقیقی رشتوں کو سنوارنے کے واسطے سامنے لاتا ہے۔ 'نخل نوا' کی شاعری ایک ایسا ہی عمل ہے اور خالد احمد نے بجا لکھا ہے کہ اشرف جاوید کی 'نخل نوا' مجھے شہرت کی طرف سے اپنے نئے جنم کے اعلان کی طرح کم آہنگ مگر مدّ آثار لگتی ہے۔ نخل نوا کی شاعری پاکستانی تہذیب میں جس ہدایت کی ترجمانی کرتی ہے اس کی نشاندہی خالد احمد نے اپنے مضمون میں کی ہے۔ حقیقت تو یہ ہے کہ اشرف جاوید کی غزل کے ہر شعر میں ہمیں اپنی زندگی کے تضادات کی لورنگ تصاویر ملتی ہیں اور شاعر زندگی کو خوبصورت بنانے کے خواب بناتا چلا جاتا ہے۔ وہ بتاتا ہے کہ انسان تپھر کے ہو جائیں تو انکھیں جاگتی اور لب سوتے ہیں۔ کمر پھولوں کو کفن پہنا جاتی ہے۔ پھر برف رتوں کا زہر کیوں بویا جاتا ہے؟ اور روشنیوں کے خوف سے بچے روتے ہیں۔ اشرف جاوید کی علامتوں کے ذخیرے میں تو انائی اور نیاپن ہے۔ پکٹے زخموں کی ٹھکانا ریوں میں نظر کا قافلہ انسان وادیوں میں اترتا ہے۔ صیب رات برسوں کا جسم نوچتی ہے۔ سمندر کا منجمد سینہ کھلتا ہے۔ دیواروں میں چنوا دیئے جانے کے باوجود الفت کے گنگا زندہ ہیں، بہاں جنوط یادیں، سراب منظر اور نظر نظر گئی رتوں کے عذاب ہیں۔ غزل میں علامتیں اور تشبیہیں تو ہم عصر زندگی کے سارے مناظر اور رنگوں کو بیان کر جاتی ہیں۔ البتہ ان کو قریب سے سمجھنے کے لیے ذوق نظر کی ضرورت ہے!

ہوا کی لوح پہ خوں سے ثبوت لکھتا رہا، کتاب اگلتا پرندہ اگر چہ گھائل تھا

یہ کس کی موت ہوئی ہے؟ دوروں صحن بدن؟ کہ سانس سانس میں ماتم گساریاں پھیلیں  
زمین کی پیاس بجھائیں گی شاید اب کے برس (از کدہ پہ پنج بستہ ندیاں پھیلیں)

غرض اشرف جاوید کی غزل کے ہر شعر میں غزل کی ہدایت کے موافق ایک جہان معنی ملتا ہے۔ جو سماجی ظلم کدوں کے بھید کھوٹتا ہے۔ لیکن اس کے ساتھ ہی ساتھ اس کا لفظ آہنگ کی اثر آفرینی سے بذات خود ایک علامت میں لے جاتا ہے اور یہی علامہ شاعری کا کمال ہے۔

## صلاح الدین جد

## گمشدہ کلمات (افسانے)

قیمت : ۳۰ روپے

ناشر : خالدین پوسٹ بکس نمبر ۱۱۹، لاہور

مصنف : مرزا حامد بیگ

بعض جائز یا کم جائز حوالوں سے اختلاف کے باوجود اکثر ناقدین انتظار حسین کی اس خوبی کے ضرور معترف ہیں کہ وہ اردو انسانے میں غیر مقلدانہ روایت کا بانی ہے۔ اس اعتبار سے مرزا حامد بیگ بھی بلاشبہ اسی غیر مقلدانہ روایت کا تسلسل ہے اور کہیں کہیں اسلوب کی ہلکی سی مماثلت سے قطع نظر اس کے افسانوں کا مزاج یکسر مختلف ہے۔ اس کی ایک میدھی سادی وجہ یہ ہے کہ مرزا حامد بیگ، انتظار حسین کی طرح ہجرت کے آشوب سے نہیں گزرا۔ اس لیے اس کے ہاں اپنی جنم بھومی کی طرف طبعی مراجعت کے امکانات معدوم ہو جانے کے بعد تصوراتی مراجعت یا ناسٹیجیا کا رجحان کس طرح پیدا ہو جو مکتا تھا اس کے اجداد نے نعل شکروں کے ہمراہ پانی پت اور دکن کی جانب کوچ کرنے کی بجائے اتفاقاً یا قصداً خطہ پوٹھوہار ہی میں پڑاؤ کر لیا



تھا اور اب وہ تاریخی اور تہذیبی شعور کی چٹنگ سے گزرے ہوئے زمانے کو دیکھتا ہے۔ اس وجہ سے بھی کہ شاید اس کے نزدیک وہ شامِ ہند مغلوں کے زوال سے شروع ہوئی زمانہ حال تک پھیلتی چلی گئی ہے اور تحریکِ پاکستان کا مختصر وقفہ اس طویل شام کے اندھیرے میں ذرا سی دیر کے لیے چمک جانے والی روشنی کی ایک تیز کبیر سے زیادہ نہیں تھا۔ اس نسبت سے اس کے افسانوں کی کتاب کا عنوان ”گمشدہ کلمات“ سہرورق کا ڈیزائن اور داراشکوہ کے نام انتساب سے حدیثِ اشرار سے ہیں اور ان کی روشنی میں اس کے افسانوں کی تفہیم کرنے والوں کا کام بہت جھک آسان ہو جاتا ہے۔

ہوں بھی وہ تاریخی کی ذہنی صلاحیت کا امتحان لینے کا قائل نظر نہیں آتا۔ اس پر مغرب سے درآمد شدہ مبہم علامتوں کا رعب نہیں گانتا۔ جبر اور جبر کے مانول میں گرفت سے محفوظ رہنے کا آئنا آسان اور ہٹا ہٹا نسخہ استعمال نہیں کرتا۔ بلکہ اپنی ارضی ثقافت اور تہذیبی تاریخ سے پھوٹنے والی علامتوں اور استعاروں سے لٹے موجود کی گھنٹیاں کھولتا ہے۔

آج کل ہماری غیر تحریر شدہ لوک ثقافت کو تحقیق کے بندھے ٹکے میکانیکی اصولوں کے تحت کتابوں میں اس خیال سے محفوظ کیا جا رہا ہے کہ کہیں ہماری ثقافت پر دنی ثقافتوں کی چوٹیں پھار کے سامنے ہتھیار نہ ڈال دے اور ایسا نہ ہو کہ ہماری آنے والی نسلوں کو تہذیب کے مسخ شدہ کیٹے میں اپنا چہرہ پہچاننے میں دشواری ہو۔ ادھر تخلیقی سطح پر یہی لوک ثقافت مرزا حامد بیگ کے ہاں غیر محسوس طور پر منعکس ہو رہی ہے یہ بات ایسی حیران کن نہیں مونی چاہیے کہ ہمارے ادب اور فنونِ لطیفہ میں کسی باقاعدہ اعلان نامے پر مخصوص لوگوں کے دستخط کے بغیر ایک ایسی ادبی تحریک فطری طور پر پھیل پھول رہی ہے جو ہمارے اجتماعی شعور کی عکاس ہے، بالکل اسی طرح جیسے اشعار ہویں اور ایسویں صدی میں ہمارے صوفی شعرا اور سیاسی مفکرین برصغیر کے دورِ افتادہ گوشوں میں ایک دوسرے سے کسی رابطے کے بغیر ایک جیسے افکار اور نظریات کا تخلیقی اور فکری سطح پر اجماع کرنے پر مصروف تھے۔ یہ محض اتفاق نہیں ہو سکتا کہ سندھ میں شاہ عبداللطیف بھٹائی، مرہٹوں میں رمان بابا، پنجاب میں بھٹے شاہ اور وسط ہند میں تنہا ولی اللہ کے عہد اور انداز فکر میں اس قدر یکسانیت ہو اسی طرح آج بھی کراچی سے لے کر پشاور تک فنونِ لطیفہ اور ادب کے مختلف اصناف کے اسلوب میں لوک تہذیبی ایمائیت کا رنگ دیئے بغیر درانا بلا وجہ نہیں ہو سکتا۔ لوک ثقافت کے تحفظ کا جو عمل ہم سے شناسائی حاصل کرنے کی متمنی قوموں کی خاطر اور ایماء پر انجام دیا جا رہا ہے۔ ہمارے لیے فی الحال شاید اس میں کوئی براہِ راست دل چسپی کا سامان موجود نہیں ہمیں اس لوک ثقافت کی تدریس کی ضرورت اس لیے بھی نہیں کہ ہم ان گھٹی ہوئی رسومات، کہاوتیں، راستانوں، مہوسات اور عادات کو پڑھ کر نہیں کیٹتے بلکہ معاشرہ ہمیں غیر شعوری طور پر ان کی تعلیم دیتا رہتا ہے اور ہم انہیں عام زندگی میں برتنے لگتے ہیں۔ ماضی کی تمام جمع شدہ میراث کے حامل اس معاشرے میں پرورش پانے کے باعث فن کار کی شخصیت پر اس معاشرے کی گویا لہر لگ جاتی ہے اور نتیجتاً اس شخصیت کا اظہار جن اصنافِ سخن میں ہوتا ہے ان پر بھی اسی معاشرے کی بھاپ لگی ہوتی ہے۔

توہمات، سینہ بہ سینہ روایات، خانہ سازِ صدیقی نسخے، رسومات، کتب، فنِ تعمیر، مہوسات، ہماری انفرادی اور اجتماعی زندگیوں میں اس طرح رچے ہوئے ہوتے ہیں کہ ہمیں ایک ان پڑھ شخص کو بھی جو ضروری نہیں کہ جابل بھی ہو، یہ سمجھانے کی ضرورت نہیں پڑتی کہ مرزا حامد بیگ کے افسانے نقابوں کی رات کے سانگی جھوٹے کون ہیں۔ وہ روشنی کیڑے ہیں کہ رقص کرتے ہوئے نم کا کس طرح لگاتے ہیں۔ انہیں دلیں کیوں، کیسے اور کس لیے دی جاتی ہیں۔ عاشقے میں چمڑے کے پٹاخے کیسے بکتے ہیں۔ بیاری کے کتے ہیں۔ دو سوئی کا کیا مطلب ہے ایک یادگار محفوظ، کے بازی گروں کا کھینچا ہوا اکڑا اکڑا ہوتا ہے اور یہ بازی گروں ایک جیسے تماشے دکھا کر خلقت کو حیران چھوڑ کر آنر کمان غائب ہو



جاتے ہیں اور پھر ان تماشوں کے بین میں چلنے والی نسل در نسل خاندانی اور ذاتی دشمنیوں کا رنگ کیا موتا ہے۔ مرزا حامد بیگ اپنے مرزا مغل ہونے پر نازاں نہیں بلکہ زمینی رشتوں کی ادنیٰ پنچ سے نالاں ہے لیکن ایک سچے فن کار کی طرح جو اپنے جذبات پر پیل لگوانا گوارا نہیں کرتے۔

وہ ”گمشدہ کلمات“ میں اپنے ابا کے ہاتھوں کیوں پر ڈھایا جانے والا ایک ایک ظلم گنوتا ہے۔ اس نیکے کی زبان سے جو سر راہے کانٹوں کے ساتھ پھوٹ پڑا تھا۔ ماں کے پیروں سے میل کے راستے میں پڑنے والی شورہ زمین جس کی جھم گاہ تھی جسے گھٹی میں شہد کی بجائے شورہ ملا تھا۔ مگر اب وقت کد تے رہا ہے۔ معاشرتی توازن متزلزل ہو رہا ہے۔ معاشرہ سانپ کی طرح کھیل انا رہا ہے اور وہی بیکہ مرزا مغل بہادر کی جانب ہانگیں سیدھی کر سکتا ہے۔ وہ بیکہ جس کے کان اس سے پہلے طوطیوں، اسٹبلوں اور پٹنوں کے سپاہیوں کی چھاؤنی سے آنے والی بے بسی جھجھکیوں کی جانب سے بند تھے۔

لیکن یہ طبقاتی اور پریشی ابھی ختم نہیں ہوئی۔ مرزا مغل بہادر کے دل میں عہد رفتہ کو آواز دینے کی خواہش اب بھی انگڑائی لیتی ہے۔ وہ ناچ گھر کو پھر سے آباد کرنے کے لیے منظر اب ہے۔ وہ عیش باغ کی گمنام راہداریوں میں پھر سے کسی کو گم کر دینا چاہتا ہے۔ وہ شکوہ رفتہ کی یادیں کیوں کی زبان سے وہی پرانے کلمات سن کر پھر سے تازہ کرتا ہے لیکن اب مجبور و مقصور زبانیں گستاخ ہو چکی ہیں۔ رادھ طاقت کا نشہ ابھی پوری طرح نہیں اُترا۔ اُدھر رعیت ابھی مکمل طور پر باوجود حملہ نہیں ہوئی۔ چنانچہ اس کے چہرے پر کتے جاتے رنگوں سے اس کی رعیت کے سانس ایک بار پھر سوکھنے لگتے ہیں۔ یہ سارا نشہ ایک جہتی ہے۔ شرمے کا ہے جس کی متحر اقدار ادارے اور روایات، تازہ کاری کو آسانی سے قبول کرنے پر آمادہ نہیں ہوتے لیکن اندرونی شکست و ریخت کے باعث ان کی قوت مزاحمت اتنی شدید بھی نہیں ہوئی۔ مرزا حامد بیگ معاشرتی ارتقاء کے اسی نازک مرحلے کا عکاس ہے۔ یہاں پہنچ کر ہمیں یہ اندازہ بھی موتا ہے کہ آخر وہ مغل اداروں کو ہماری یادداشت میں پھر سے کیوں تازہ کرنا چاہتا ہے۔ شاید وہ سمجھتا ہے کہ ان فرسودہ اداروں کی مزاحمت زیادہ لول پکڑ گئی ہے۔ اگرچہ وہ دوزخ نے بھی ان کے صرف نام بدلے ہیں کام نہیں۔ دورہ مغل سرائے کے پائیں باغ میں گھومنے والے بھیڑیے اور گیدڑ اسکی اس طرح نکلتے۔

یہاں تک کہ ’دل کے موسم‘ افسانہ بھی جو انسان کے اپنی جلی تقاضوں کے خلاف کشمکش پر مبنی ہے اور جس کے مطابق انسان کو آخر کار ان تقاضوں کے سامنے ہتھیار ڈالنے ہی ہوتی ہے۔ ہمیں اگر وہ میں مغل امراء کے بیسے تعمیر کی جانے والی حویلیوں میں سے ان وہ متسل حویلیوں کی یاد دلانا ہے۔ جن میں صوفیاء اور طوائفیں رہتی تھیں مگر درمیان میں سہولت کے لیے دروازہ چھوڑ دیا گیا تھا۔

مرزا حامد بیگ کے افسانوں میں اسی معاشرتی پس منظر کے باعث پیش منظر میں ماضی اور حال اس طرح گھل مل گئے ہیں کہ ان کے درمیان خط واصل قائم کرنا دشوار ہو گیا ہے۔ وہ ماضی اور حال کا رشتہ کہیں کہیں سے توڑتا ہے لیکن اس کی تکنیک میں ایسا وصف ہے کہ وہ ماضی کا نقش اُبھارتے ہوئے حال کی طرف واپسی کے دروازے کھلے رکھتا ہے۔ حال کے وقوع سے ماضی کے ماحول میں سفر کرتے ہوئے وہ زبان در بیان اور تصویر کشی کی صلاحیت کو بیک وقت بروئے کار لاکر توازن برقرار رکھتا ہے اور انجام کے قریب پہنچتے پہنچتے ماضی کی حدیں توڑ کر پھر سے حال میں ادخل ہوتا ہے اور قاری کو ایک لمحے کے لیے دنگ کر دیتا ہے۔ لیکن وہ محض فیشن کے طور پر جھڑکانے کی کوشش نہیں کرتا بلکہ اس سے قاری کی فکری صلاحیتوں کو ہمیشہ کرتا ہے۔ وہ ادب میں ادراک کا اہمیت سے واقف ہے اور حیثیت کی طرح اس بات پر ایمان رکھتا ہے کہ فن کار جس چیز کو بیان کرے، وہ جس کے جس دائرے سے تعلق رکھتی ہے، قاری کے اسی دائرے کو یوں متاثر کرے کہ وہ اس یاد کو سو گھمکے، پکھ سکے، دیکھ سکے اور چھو سکے۔ وہ اپنی اس کوشش میں اس لیے کامیاب ہے کہ اس کا اسلوب اس کی اپنی شخصیت ہی کی گونج ہے۔ وہ شخصیت جو



اسی بدلتے ہوئے معاشرے اور خطہ ارض کی پروردہ ہے اور اس کے عقائد، روایات اور تعصبات کو SWN کرتی ہے۔

## خالد اقبال یاسر

پتھر بلے چہرے (افسانے)

قیمت : ۲۰ روپے

ناشر : قرطاس - پوسٹ بکس ۲۵ - فیصل آباد

مصنف : شمع خالد

میرا یہ عقیدہ رہا ہے کہ کہانی بیان کرنے کا فن بنیادی طور پر صنف نازک کا فن ہے۔ اس میں واقعات کی ہست، انسانی جذبات کی ماہرانہ تصویر کشی، احساس کی شدت، الفاظ کے انتخاب اور اسلوب کے بہار کے حوالے سے جتنے بھی پہلو ہیں، ان سے خواتین ہی انصاف کر سکتی ہیں۔ ہمارے ہاں صدیوں سے کہانی سنانے کا منصب دایاں یا نانی اماں کو ہی حاصل رہا ہے۔ شاید اس معاشرتی روایت کی روح میں لاشعوری طور پر یہ احساس موجود ہو کہ کہانی کے پیراہن رنگین پر موتی کا دی کا فن صنف نازک کے جنبہ و احساس اور دست ہنرمند کا تقاضا کرتا ہے۔ ممکن ہے میری اس دلیل میں کوئی وزن نہ ہو لیکن اردو ناول اور افسانے کا غیر ماہر اندازہ تحقیقی و تنقیدی مطالعہ اس حقیقت کو ٹھوس بنیاد فراہم کرے گا کہ خواتین زندگی کی زیادہ جامع، زیادہ بھرپور اور زیادہ چنگی ٹانگی کرتی ہیں۔ شمع خالد کے افسانوں نے میرے اس نظریے کو نئی توانائی بخشی ہے۔

میں نے محسوس کیا ہے کہ شمع کی نظر میں وہ بھرپور پڑاؤ ہے جو حقائق کو معروضی سطح پر ہی نہیں دیکھتا بلکہ اُن کے باطن کو کھنگالتا اور بہت دور کسی گمنام سے گوشے میں دبی خواہشوں کو اس طرح تلاش کرتا ہے کہ حیرت اور چوڑکا دینے کی سی کیفیت پیدا ہو جاتی ہے۔ اس چوڑکاہٹ، یا حیرت، کو آپ 'ہیجان' کے روایتی تصور کی طرف نہ لے جائیے۔ جب شمع خالد کے ہاں تعجب یا چوڑکاہٹ کا ذکر کرتا ہوں تو میرا مطلب ہرگز ہیجان خیزی نہیں ہے۔ ہیں آپ اسے مصنف کی اس خواہش کا ایک انداز قرار دے سکتے ہیں کہ وہ کہانی کو ایسے موڑ پر لے جا کر ختم کریں جہاں قاری کی فکر کو ارتعاش محسوس ہو۔ یوں بھری ہوئی جھیل میں کنگر پھینک کر وہ لہر دلدلر، دائرہ در دائرہ پھلتی موجوں سے لطف اندوز ہونا چاہتی ہیں جو کہانی کے اختتام پر قاری کے ذہن میں بھونٹتی ہیں۔ اپنی کہانی "ہونی" میں انہوں نے جس انہونی کو "ہونی" کا ادب دیا ہے وہ شاید آخری پیرا گراف تک قاری کے ذہن میں نہیں آتا۔ تجسس کی اس کیفیت کے باعث شمع کی کہانیاں خاصی مضبوط گرفت رکھتی ہیں۔ لیکن یہ پہلو بھی قائل ذکر ہے کہ چوڑکاہٹ والے یہ انجام قطعی طور پر مصنوعی نہیں لگتے بلکہ یوں محسوس ہوتا ہے کہ اس کہانی کا انجام صرف یہی ہو سکتا تھا۔ شمع ایک جری خاتون ہے۔ میں نے جری کا لفظ جان بوجھ کر استعمال کیا ہے کیونکہ جن حقیقتوں کو اپنے سامنے دیکھ کر بھی اہل علم آنکھیں پھیر لیتے ہیں اُن کے وجود کو تسلیم کرنے کے باوجود انہیں اپنی بارگاہ تخلیق میں اذنباریابی نہیں دیتے، شمع ایسی حقیقتوں کی آنکھوں میں آنکھیں ڈال کر دیکھتی اور پوری جرأت سے اُن کا اظہار کرتی ہے۔ ہمارے ادب میں یہ روایت نئی تو نہیں۔ لیکن ایسی ضرور ہے جسے زندہ رکھنے کے لیے ہر عہد میں کسی آبد پا کو داؤی پوچار میں آنا پڑتا ہے۔ شمع نے پوری حوصلہ مندی کے ساتھ اس روایت کی آبپاری کا بیڑا اٹھایا ہے۔ وہ انسانی جذباتوں اور اُن کی پیچ در پیچ گہروں سے نہ صرف شناسا ہے بلکہ اُن کی شدت اور انسانی رویوں پر مرتب ہونے والے اثرات سے بھی گماحقہ آگاہ ہے۔ وہ منافقت کی اس روش کے خلاف بھرپور احتجاج کرتی ہے جو معاشرے کے متعفن انباروں کو مٹانے کے بجائے اُن پر ٹاٹ اور دھپال ڈال



دیتی ہے پرچہ کے اس اظہار کی مثالیں شمع کی کہانیوں میں جا بجا ملتی ہیں۔

”پتھر یے چہرے“ کی اکثر کہانیاں کرداروں کی ذہنی یا نفسی کشمکش کے گرد گھومتی ہیں۔ اس حوالے سے دیکھا جائے تو یہ کہنا ہے جائز ہوگا کہ شمع کی کہانیاں خارجی واقعات کے بہاؤ سے کم کم اور انسان کے داخلی فکری اقتصاد یا تضادات سے زیادہ پھوٹی ہیں۔ اس تکنیکی خصوصیت کے ساتھ ساتھ موضوعاتی اعتبار سے بھی شمع نے کچھ نئی جہتیں نکالی ہیں۔ مجھے اس مجموعے کی آخری کہانی نے بہت متاثر کیا۔ یہ کہانی مشرقی سماج کی پروردہ اس عورت کی کہانی ہے جو اپنی خواہشات کی پوٹی بغل میں دباٹے نارسائی کے شبیشتوں پر بھٹکتی، کبھی اس ٹرین، کبھی اس ٹرین میں سوار ہوتی، ایسی زندگی گزارنے پر مجبور رہ جاتی ہے جو اس کی آرزوؤں اور تمناؤں سے کوئی مطابقت نہیں رکھتی۔ اور اپنے جذباتوں کے انتشار کے باعث بڑی طرح ٹوٹ پھوٹ جاتی ہے لیکن جیسے پہلی جاتی ہے کہ جینا اس کی نہ سہی، اس کے اس پاس والوں کی ضرورت ہے۔ ”اپنا بہنم“ کی روشنی بھی کچھ ایسی کیفیت کی شکار ہے جو نئے تقاضوں سے ہم آہنگ ہونے کے لیے اپنی سوچ کی تراش خراش کرتی، اپنی شخصیت کے ٹکڑے کرتی اور پھر بھی محرومی کے ڈھک کھاتی ہے۔

شمع خالد کے افسانے اس زندگی کا عکس ہیں جو ہمارے گلی کوچوں، ہمارے گھروں چو باروں، ہمارے گاؤں اور ہمارے شہروں میں نظر آتی ہے۔ میں انہیں ایسے زندہ مناظر کا نام دینا چاہتا ہوں جو آنکھوں کی وساطت سے لوحِ ذہنی پر نقش ہوتے، سوچ میں پھل پیدا کرتے اور دل پر گہرے اثرات مرتب کرتے ہیں۔ شمع نے کسی جگہ بھی جدت کی رو میں بننے کے شوق میں ادب کی زندہ اور توانا روایتوں سے انحراف نہیں کیا۔ گوشت پرچہ سے ہمارے ہاں افسانوں میں جدیدیت کے ایسے بانجھ رویتے نے راہ پالی ہے جسے علامت یا نمیشی انداز کہا جاتا ہے۔ اس جدت پرستی نے تفہیم کے درجوں پر تغل ڈالے اور یوں ابلاغ کے سوتے خشک ہو گئے۔ بے معنی علامات کے تلے مانے میں کہانی، بھرے میلے میں کھوجانے والے بچے کی طرح کسی گوشے میں سہی دبی رہتی ہے۔ جدت کے کمپلیکس میں مبتلا ذہنوں نے اپنے اسلوب کی انفرادیت کی جوت جگانے کے بجائے اس اسلوب کو اس لیے اپنا یا کہ وہ روایت پرست نہ کہلائیں۔ لیکن شمع خالد — کہ جری خاتون ہے — یہاں بھی جری نکلی۔ اس نے بے لگام جدت کی رو میں بننے سے انکار کر دیا۔ روایت کے تقدس کا ہرچم اٹھایا اور اپنی منفرد فکر، اپنے مکھرے تھرے اسلوب اور جدید فکری مسائل سے گہرے شعور کے ساتھ موضوعات کا ایسا نوح پیش کیا جو اس پر قدامت پرستی کا لیبل نہیں لگنے دیتا۔ شمع خالد کی کہانیوں میں بڑی سادگی، بے تکلفی، اپنائیت اور بے ساختگی ہے۔ اس کے ہاں سنگلاخ حقیقتوں کے ساتھ ساتھ جو رومانی لہر مٹا ہے وہ اکتوبر کی چاندنی کی طرح نچک، شفاف اور دل میں گھر کر جانے والا ہے۔ میں اس دیکش و رنگیں اسلوب کی کئی مثالیں دے سکتا ہوں لیکن بات لمبی ہو جائے گی۔ اردو میں افسانوی ادب کا سرمایہ خاصا وسیع بھی ہے اور وسیع بھی — اس کے باوجود ”پتھر یے چہرے“ کو ایک اچھا، قابلِ قدر، با معنی اضافہ کہا جاسکتا ہے

عرفان صدیقی

نمودِ مح

قیمت : ۳۰ روپے

مصنف : میر ظفر سید

ناشر : پبلشنگ سرورسز، نیشنل بک لینڈ، ریسٹورنٹ، دی مال، بہاولپور

”اللہ کا کتبہ“ اور ”شہرِ مہشت“ جیسی کتابوں کے خالق میر ظفر سید اب کسی تعارف کے محتاج نہیں۔ ان کی یہ دونوں کتب پڑھنے سے



تعلق رکھتی ہیں۔ اگرچہ ان میں اختلاف کے پہلو موجود ہیں، مگر مصنف کے خوس میں کوئی شبہ نہیں — میر صاحب کی تازہ تصنیف ”نمود سحر“ منظر عام پر آچکی ہے۔ اس کتاب کا انتساب خان عبدالولی خان اور بے نظیر بھٹو کے نام ہے۔ اس میں کوئی شک نہیں کہ یہ دونوں ہستیاں ملک کے سیاسی افق پر اپنے اپنے پرچم تلے متضاد نظریات کے باوجود تمام تر رعنائیوں کے ساتھ جلوہ گر ہیں، اور مصنف کو ان کے جلو میں سحر کی کرن نظر آتی ہے۔ بہر حال میر صاحب کے جو کتا تھا بر ملا کہہ دیا۔ اس پر تبصرہ اور فقید اہل قلم کا حق ہے۔

اس کتاب کی تصنیف میں مصنف کی محنت اور جانفشانی اپنی جگہ بڑی اہمیت کی حامل ہے۔ تحریک آزادی کے سلسلہ میں علماء ہند کے کردار اور ان کی جدوجہد پر جس چابک دستی سے مختصر پیرائے میں تذکرہ کیا ہے وہ آج کے نام نہاد سیاستدانوں اور اسلام پسندوں کی آنکھیں کھول دینے کے لیے کافی ہے۔ یہ بھی حقیقت ہے کہ جنہوں نے جدوجہد آزادی میں چند قدم بھی نہیں اٹھائے وہی قوم کے سینے پر نوک سناں رکھ کر پاکستان کے لول و غرض پر حکمرانی کرتے رہے اور طوفان سے بے خبر ”سب اچھا ہے“ کی پیشین گوئی کا گداز کیا۔ لگا کر سٹی ایوان پر محو نشاط رہے ہیں۔ مقالہ نگار کا مقصد انہی کو جھجھوڑنا ہے۔ دراصل مقالہ نگار نے تحریک آزادی کے کسی کرناک پہلوؤں کو اجاگر کرنے کی کوشش کی ہے۔ جو کل بھی اس تاریخ کا حصہ تھے اور آج بھی اسی طرح تازہ ہیں کیونکہ ہم آج بھی وہیں ہیں جہاں سے چلے تھے۔ کیا یہ مقام عبرت نہیں؟

کانگریس کا وجود کیوں اور کیسے غل میں آیا تھا، شاہ ولی اللہ اور تحریک آزادی کی تمہید، شاہ عبدالعزیز اور سید احمد شہید کا ہندوستان میں سیاسی کردار، سرسید کا نظریہ قومیت اور ان کا سیاسی کردار، جمال الدین افغانی کا ریاستوں کے وجود اور سرسید کے نظریات تبصرہ، جمعیت علمائے ہند، جمعیت علمائے اسلام، مسلم لیگ اور تقسیم سے قبل اس کی کرشمہ سازیاں اس مقالہ کا حیرت انگیز حصہ ہیں۔ علامہ اقبال اور قائد اعظم، قرآن کا نظریہ قومیت، مولانا آزاد — ان کا مذہبی اور سیاسی کردار اور نظریہ پاکستان پر ان کا اعتراض — اس پر مستزاد یہ کہ نواب بہادر پار جنگ، سر علی امام، مولانا حسرت موہانی جیسی مقتدر ہستیاں اُس وقت کی مسلم لیگ اور اس کی قیادت سے مطمئن نہ تھیں کیوں؟ یہ پڑھنے کی بات ہے۔

اردو دشمنی نے ہی بنگلہ دیش کو جنم دیا، اور اب زبانوں کے اس بڑھتے ہوئے عفرین کی پھنکار صاف سنائی دے رہی ہے کاش کوئی جسے جو گوشہ پوش ہو۔ اس مقالہ میں اس کی نشاندہی موجود ہے۔ بھٹو صاحب نے بقیہ پاکستان کو اپنی کوتاہیوں کے باوجود صحیح راستے پر ڈالنے کی کوشش کی۔ بھارت اور افغانستان سے تعلقات بہتر ہو رہے تھے مگر صنعت کار اور سرمایہ دار رکاوٹ بن گئے اور یہ کیوں نہ ہو کہ حکومت کی کتھ تیلیوں کی ڈوریاں انہیں کے ہاتھ میں ہیں۔

اشتراکیت کے بل پر صحیح نظام اسلام یا نظام مسلمانوں ہی اس ملک کی بقا اور سالمیت کا واحد سہارا ہے۔ یہ تمام تر اقتباسات اور اشارات ”نمود سحر“ کے طویل مقالے سے ماخوذ ہیں جو مصنف نے ایک جرات رندانہ کے ساتھ پاکستان کے حوالے سے تاریخی دستاویز کے طور پر پیش کر دینے میں جو شاید اس سے قبل منظر عام پر نہ آئے ہوں۔ جو باتیں محفلوں اور سرگوشیوں میں ہوتی ہیں انہیں قراٹ کر پیکر دینا میر ظفر ای کی ہمت ہے۔ اس طرح یہ ایک تاریخی مقالہ ہے جو علمائے ہند کے مسلمانوں میں اسلامی روح کو قائم رکھنے، ان کی اس سلسلہ میں جدوجہد مساعی اور ان کے مصائب کے دور تحریک کشمی نے مال جس نے تحریک آزادی کی شمع کو فردزاں کیا۔ سے شروع ہو کر بھٹو کے بعد کے بحران اور مزید بحران پر اختتام پذیر ہوتا ہے۔

یہ بات فراموش نہ کرنی چاہیے کہ تاریخ کا ٹل، اٹل اور بے بدل ہوتا ہے۔ اس کی گرفت غلامانہ اور عبرتناک ہوتی ہے۔ تاریخی حوالے سے



سے چشم پوشی اور سرد مہری ہی قوموں کے انحطاط کا موجب بنتی ہے۔

جب کہ پہلے عرض کیا تھا میر صاحب نے جو کتنا تھا برملا کہہ دیا۔ ممکن ہے بعض حلقوں کو ان سے اختلاف ہو اور فرمایا جیسا کہ یہ کہہ چاہئے کیونکہ جب ہم نظریے کی بات کرتے ہیں تو ہمیں اس کے نہ صرف مثبت پہلو بلکہ منفی پہلو پر بھی نظر رکھنی ہوگی۔ مجھے بھی بعض جگہ اختلاف ہے کیونکہ میر عقیدہ ہے کہ پاکستان ناگزیر تھا اور اس ٹکڑ کو روکنا کسی طرح بھی ممکن نہ تھا۔ اب یہ اور بات ہے کہ اس کے جشن کا سہرا مسلم لیگ کے سربراہ مگر میر ظفر نے تاریخی نقطہ نظر سے تجزیہ نگار اور تنقید کرنے والوں کے لیے ایک ایسی دستاویز مرتب کر دی ہے جو آگے چل کر تاریخی مواد کی روشنی کا موجب بن سکے گی۔

محمد نسیم سید

## شہر بہشت

قیمت : ۳۰ روپے

ناشر : آزاد عمل چوک منشاں لاہور

مصنف : میر ظفر سید

”فریضہ تبلیغ اور ام بالمعروف و نہی عن المنکر کو علمائے کے ساتھ خاص کر لینا اور پھر ان کے بھروسے پر اس کی ترویج کر دینا ہماری سخت نادانی ہے۔“

یہ اقتباس تبلیغی نصاب کے ایک باب ”مسلمانوں کی بسنی“ سے ماخوذ ہے جو کتاب کے حرف آغاز کا حصہ ہے اور جس کی بنیاد پر ہی میر ظفر سید نے دور جدید کے تقاضوں کو پیش نظر رکھتے ہوئے تبلیغی نصاب میں مناسب تبدیلیوں کا علم اٹھا کر شہر بہشت کی طرف قدم بڑھایا ہے جو یقیناً ایک ایسا احسن اور بروقت اقدام ہے جس کی اشد ضرورت تھی۔ کسی بھی تصنیف یا تالیف پر تبصرہ یا اس کا تعارف کرتے ہوئے یہ نہایت ضروری ہے کہ نہ صرف اس کا بالتفصیل مطالعہ کیا جائے بلکہ ہر حوالہ کا مشاہدہ بھی۔

لیکن اگر مصنف یا مؤلف صاحب فکر و نظر ہو اور اس کا خلوس بھی پیش نظر ہو تو اس کی کاوش پر بغیر کسی جھجک اور رکاوٹ کے اپنی رائے کا اظہار ایک خوش آئند فعل ہے۔ اور پھر میر ظفر سید ایک ایسی شخصیت کا نام ہے جن کا عمیق مطالعہ، طویل مشاہدہ اور تحریری تجربہ ان کی تخلیقات میں صاف نظر آتا ہے جس سے متاثر ہوئے بغیر نہیں رہا جاسکتا۔

زیر نظر کتاب ”شہر بہشت“ اپنی افادیت کے اعتبار سے یقیناً تبلیغی کورس میں ایک ایسا اضافہ ہے جو نہ صرف جدید دور کے تقاضوں سے ہم آہنگ ہے بلکہ ایک کم چڑھے لکھے قاری کے لیے روشن راہیں دکھانے کی پوری پوری صلاحیت رکھتی ہے۔ فی الوقت ہمارے ہاں رائج تبلیغی نظام فرسودگی کا شکار نظر آتا ہے اس لیے اس کا مطالعہ اس کا خیر میں نوجوان نسل کے لیے دینی امور سے آگاہی اور راہنمائی کا موجب ہوگا۔ اصل میں وقت کی اہم ضرورت اس امر کی ہے کہ بگڑتے ہوئے معاشرے کی اصلاح کی جائے اور موجودہ نسل کو بے راہ روی سے روکا جائے غار، روزہ حج اور دیگر اخلاقی معاشی اور معاشرتی فرائض کی تبلیغ اس انداز سے کی جائے جو نہ صرف سادہ، جامع اور دلنیز رہوں بلکہ ہر مسلمان دنیاوی اور اخروی نجات کے لیے اس طرح بے تاب نظر آئے کہ دیکھنے والے انگشت بندہاں رہ جائے۔ میر صاحب موصوف نے ان تمام امور کو اپنی اس تصنیف میں بڑے خوبصورت انداز میں سمودیا ہے کہ وہ ایک مسلمان کی انفرادی اور اجتماعی زندگی اور معاملات کا احاطہ کر لیتی ہے یہی نہیں بلکہ دیگر اہم موضوعات کے ساتھ اجتہاد کے موضوع پر بحث نہایت سیر حاصل ہے جو تبلیغی جماعت کے معزز مبلغین اور طلباء کے لیے



انتہائی سودمند اضافہ ہے۔ میر صاحب موصوف نے شہر ہشت کا ذکر کھول کر راہ ہدایت دکھانے کی جو روش اختیار کی ہے وہ بے شبہ پاکیزہ اور  
پُر خلوص ہے۔

کتاب کا انتساب برصغیر کے مبلغ اول محمد الیاسؒ اور مولانا سید حسین احمد مدنیؒ اور حاجی امداد اللہ کنویؒ کے نام ہے جو اس کی اہمیت  
اور فضیلت پر دال ہے

## محمد نسیم سید

### ثبات (مجموعہ نظم و نثر)

قیمت : ۳۵ روپے

ناشر : بزم ثقافت - ملتان

مصنف : ارشد ملتان

’ثبات‘ ارشد ملتان کی غزلوں اور نظموں کا ایک مجموعہ ہے۔ یہ ایک ایسے تخلیقی کارکن کاوشوں کا ثمر ہے جو حساس دل کی فسون خیزی، رنگاوردوں  
میں کی کارگزاری اور جذبولک سرشاری کے آب درگاہ سے ایسے فن پارے تخلیق کرتا ہے جن میں زندگی جیتی جاگتی دکھائی دیتی ہے۔

ارشد ملتان کی ماضی کی زندہ روایات سے مربوط ہو کر اپنے ہمد کے انداز فکر کے لیے طرز اظہار کا ایک ایسا پیرایہ اختیار کرتے ہیں جس میں معنویت  
کی تشکیل نہ صرف فرسودگی اور کنگھی سے پاک رہتی ہے بلکہ جدیدیت کے اس خط سے بھی پاک رہتی ہے جو بے معنویت کا شکار ہو جاتی ہے۔ اس  
کارنامے کے سرانجام ہونے میں اس بات کا زیادہ دخل ہے کہ ارشد ملتان نے اپنی بصیرت کے عمل سے اپنے عصر کی ذہنی اور زمینی صداقتوں کو قبول  
کر کے زندگی سے اٹوٹ رشتہ قائم کیا ہے۔ وہ نادیدہ جہانوں کی دیہانت پر اپنے گرد و پیش کی دنیا کی بازیافت کو فوقیت دیتے ہیں اور میں سمجھتا  
ہوں کہ اکتشاف کا یہ عمل زیادہ دشوار ہے کیونکہ اس عمل میں مکمل سپنی کو تسلیم کرنا پڑتا ہے۔ جو بجائے خود کشادہ دلی اور بلند ظرفی کا تقاضا کرتی ہے  
اور اس کے لیے ضروری امر یہ بھی ہے کہ اس میں رشتوں اور رابطوں کی پہچان ہشت پہلو ہو۔ — تاکہ آگہی کا یہ مکاشفہ پوری صورت میں وقوع پذیر  
ہو۔ — ’ثبات‘ میں اعتراف و انحراف اور رد و قبول سے بیک وقت راحت اور رنج کی فضا پیدا ہوئی ہے جو ناآسودہ معاشرتی صورت حال  
کا عکس بھی دکھاتی ہے، اور زندہ دلی کے اس شرر کو بھی ظاہر کرتی ہے جو ارشد ملتان کی طبیعت کا خاصہ ہے کہ وہ ابتری کے تاریک حالات میں بھی  
امید کی ایک کرن اپنے ساتھ ضرور رکھتے ہیں جو انہیں مایوس اور مردہ دل نہیں ہونے دیتی اور جو دیکھئے تو حقیقی زندگی کا تجربہ اسی عمل کا عکاس ہے  
ہر دل میں نفرتوں کی تمنائے موجزن ہر دل اسیر پنجرہ دام شکست ہے

یہ زندگی ہے کہ اک کشمکش کا عالم ہے یہ روز و شب ہیں کہ نیم درجا کی تصویریں

کب تک ہوتا ہے سنگین حقائق سے گریز گرتی دیواروں کو کب تک لوگ مستحکم کہیں

ارشد ملتان کے فکر و مطالعہ میں احساس کی ایک ایسی رو کا پتہ ملتا ہے جو زیریں ہے لیکن اُن کے مزاج پر براہ راست اپنا اثر رکھتی ہے جس  
کا عمل یہ ہے کہ ارشد کے کلام میں بیان کی گئی وہ نگاہ اور آہنگ پیدا ہو گئے ہیں جو نہایت دلآویز ہیں۔ اس کے ساتھ ساتھ ایسے ہیں ہم کالی کا احساس



اباگر ہونا ہوا دکھائی دیتا ہے۔

ارشدمتانی کی شاعری زندہ شعری روایات کی آئینہ دار ہے (ڈاکٹر اے بی اشرف کے لفظوں میں) ان کی غزل کا انداز اس شعری روایت سے مربوط ہے جس کی بنیاد زندگی اور فن کے باکمال اور خوبصورت امتزاج پر رکھی گئی ہے۔ اس کی اہم ترین وجہ یہ ہے کہ ان کی شاعری میں جن کیفیات کا عکس ملتا ہے وہ ہر ذی حس اور باشعور انسان کے فکر و عمل میں جاگزیں رہتی ہیں ان کی شاعری ایسے رحمانات کی علمبردار ہے جو حیات و کائنات کے وسیع موضوعات پر محیط ہیں اسی حوالے سے ان کی شاعری میں سماجی وابستگی اور معاشرتی ربط بہت واضح ہے۔ اصل میں ارشدمتانی ایک مرہاں مرنے کی طبیعت کے مالک ہیں، عالی ظرفی، کشادہ دلی اور وسیع داری ان کی شخصیت کے وہ عناصر ہیں جس کا اقرار ہر وہ شخص کرتا ہے جو ایک بار ان سے ملے اور کچھ وقت ان کے ساتھ گزارے۔

دکھا ہے دلے میں محبت کے سوا کیا مقصد ہمیں معلوم ہے تخلیقِ بشر کا

کس قدر چاند ہیں آغوشِ زمیں کی زینت جانے کیوں لوگ روانہ ہیں خلا کی جانب

ہائے وہ لوگ جو دبتے ہی چلے جاتے ہیں اپنے حالات کی گرقتی ہوئی دیواروں میں

کچھ اگلی کے زخموں میں کچھ حسرتوں کے داغ گھر کو بقدرِ ذوق سجایا ہوا تو ہے

پہروں پہ روشنی ہے مگر دل بجھے بجھے رونقِ شہر کی دیرانیوں میں ہے

بیٹھ جائیں گے جہاں جائیں گے دیوانے نے نہرے دشتِ فم ہے، تری دیوار کا سایہ تو نہیں

ان اشعار میں ان زندہ شعری روایات کا عکس بھی دیکھا جاسکتا ہے جس سے ارشدمتانی کے فن اور فکر نے ربط پیدا کیا ہے ساتھ ہی ان کی شخصیت کا پرتو بھی بخوبی دیکھا جاسکتا ہے۔

اثبات میں کل پندرہ نظمیں شامل ہیں جو غزلوں کی نسبت ایک چوتھائی حصے سے بھی کم ہیں، لیکن معنویت کے اعتبار سے دیکھیں تو اس مختصر ترین حصے میں بھی وہ جواہر پارے موجود ہیں جو ضخیم ترین دوادین پر بھاری ہیں۔ نظموں میں ارشدمتانی کے مزاج میں ایک موم سی تبدیلی کا احساس ہوتا ہے جس کا سبب وہ موضوعات ہیں جن کو انہوں نے نظم کیلئے مقرر کیا ہے۔ یوں بھی غزل کا کمال اس کے رموز و اجمال میں نہیں ہے مگر نظم کا حسن یہ ہے کہ اس میں بننے والے ہر ایچ باطنی موضوع کو واضح کرے اور ہر مصرع نظم کی معنویت کی تشکیل میں اکائی کی حیثیت پائے۔

مبین مرزا



## چمن (مجموعہ کلام)

قیمت ۴۰ روپے

ناشر : مکتبہ اہل قلم ملتان

مصنف : عاصی کرنالی

’چمن‘ عاصی کرنالی کا پانچواں مجموعہ کلام ہے۔ اس سے قبل ’نظم و غزل‘ (نعتیہ کلام) اور ’نغمہ کے گلاب‘ (نعتیہ کلام) شائع ہو چکے ہیں۔ ’چمن‘ نظم و غزل کا تیسرا مجموعہ ہے اس سے قبل ’جشن خزاں‘ ۱۹۶۸ء میں شائع ہوا تھا اور یہ (چمن) ۱۹۸۹ء میں شائع ہوا ہے۔ ان دونوں مجموعوں میں اٹھارہ برس کا وقفہ ہے ’جشن خزاں‘ جیسا کہ نام سے ظاہر ہے عاصی کرنالی کے مزاج کا وہ پرتراپنے باطن میں پیدا کرنے کی سعی سے معنون ہے جو مظاہر فطرت سے عمومی زندگی کے استعارے لیتا ہے۔ موسم فطرت کا سب سے بلیغ استعارہ ہے لیکن خزاں اس استعارے کا ایک پہلو ہے۔ اس لیے ’جشن خزاں‘ میں فطرت سے اخذ کی گئی صورت نہیں دکھاتا۔ اس کے برعکس ’چمن‘ ایک بھرپور اور جامع ترین استعارے کی حیثیت رکھتا ہے جس میں موسموں کی کارفرمائی بھی ہوتی ہے اور رنگ و بو کی جلوہ آفرینی بھی۔ شاعری انسانی احساسات کے اظہار سے موسوم ہے اور ظاہر ہے کہ انسان فطرت کی فسون کا رسی سے اثر قبول کرتا ہے لیکن شاعر کا کمال یہ ہونا چاہیے کہ وہ جب اس اثر کی قبولیت کو شعری پیرائے میں ظاہر کرے تو اس میں اپنے احساس کی شدتوں کی آمیزش بھی کر ڈالے۔ عاصی کرنالی نے جہاں بھی مظاہر فطرت سے کچھ اخذ کیا ہے پہلے اُسے خود میں جذب کیا اور پھر شعری قالب میں ڈھالا اور اس طرح فن کی وہ صورت پیدا ہوئی جس میں فطرت کے اثر اور جذبات کی شدت میں ’دوئی‘ قطعاً مٹ جاتی ہے نظر ہوتی ہے رسوائے چمن جس پھول کی خاطر وہی اک پھول دامانِ تمتا میں نہیں ہوتا

تیرے بدن سے پھول کی تخلیق کی گئی میری نظر کو بادِ صبا کو دیا گیا

نقش گل ہوں ایک دن داغِ خزاں رہ جاؤں گا مٹ کے بھی میں اپنے ہونے کا نشہ رہ جاؤں گا

میں پھول کا درد کیوں نہ سمجھوں خوشبو کی زباں جانتا ہوں

عاصی کرنالی اپنے گرد و پیش میں ٹوٹی پھوٹی اعتبار کو دیکھتے ہیں۔ زندگی کی مختصر میعاد کو عکس کرتے ہیں۔ کارگاہِ حیات کی روز افزوں جمشود کا احساس رکھتے ہیں۔ یہ ان کی داخلی کیفیات ہیں لیکن وہ جب سوچتے ہیں تو اجتماعی صورت میں۔ اور یوں ان کی داخلیت اپنی خارجیت سے رابطہ پیدا کر لیتی ہے کہ جس سے فرد کا معاشرے سے الٹ رشتہ ظاہر ہوتا ہے۔ نفسِ نفس میں حوادث کے جال پھیلے ہیں یہ استہام فنا، زندگی کہیں جائے

جستجوئے منسول میں زیست کی یہ حیرانی کیسی کیسی راہوں میں عمر بھر بھٹکتی ہے



یہی جنتے ہوئے چہرے کے چہچہے نہ ہر نفثہ ہے  
سافر جب تک اس بستی میں رہتا دل بڑا رکھتا

دل سب کے زخم زخم تھے چہرے لہو لہو — کھا ہوا فیصل پہ تھا شہسب بے مثال  
حیات و کائنات کی ٹھوس حقیقتوں کے ادراک کے ساتھ ساتھ عامی کرناں کی غزل میں سوز و گداز پیدا کرنے والے جذبوں کا عکس بھی بخوبی  
دیکھا جاسکتا ہے لیکن جذبوں کی شدتوں کے باوصف وہ کسی بے اعتدالی کا مظاہرہ نہیں کرتے۔ وہ بڑے دھیمے اور شیریں سُروں میں دل کے ان نازک  
سلسلوں کا ذکر پھرتے ہیں — ان کے ہاں جذبات اور احساسات کی ساری گری موجود ہے مگر شائستگی اور شعور کے ساتھ:  
ہزار چہروں میں ایسا بھی ایک چہرہ ہے کہ اُنکینوں نے اسے بار بار دیکھا ہے

ہمارے گھر میں تو پھینکے گا پھول پتھر کا!  
ترے نثار اسی انتظار میں ہم تھے

اک اجنبی مرا خطِ تقدیر بن گیا، کس بات کی لکیر تھی کس بات میں مل  
’پہمیں آدو حصوں میں منقسم ہے۔ پہلا حصہ غزلوں پر مشتمل ہے جب کہ دوسرے حصے میں نظمیں ہیں۔ آغاز کی چند نظمیں قائد اعظم، علامہ اقبال  
مسجد اقصیٰ، وطن اور بیت المقدس کے حوالے سے ہیں جن میں اسلاف اور اُن کی نشانیوں سے عامی کرناں کا جذبہ عقیدت و محبت بخوبی دیکھا  
جاسکتا ہے۔ پھر دائرے میں سفر‘ — شیشے کا پھیل‘ — اکھری بات‘ — برفِ زاد‘ — قیدی‘ — آگ کا سلطان‘ اور فیصلہ‘  
ایسی نظمیں ہیں جن میں عامی نے نہ صرف یہ کہ جدید نظم کے پیرائے کو قبول کیا ہے اور نظم آزاد کا اسلوب اختیار کیا ہے بلکہ ان نظموں میں جو نبیاری  
خیال پیش کیا گیا ہے وہ بھی نئی نظم کا پرتو ہے جوئے ہے۔ گریبانِ نظموں میں پیرایہ اظہار اور نفسِ مضمون ہر دو میں حمدِ حاضر کی جدید نظم کا بھرپور  
تجربہ موجود ہے۔

مبین مرزا

## نعتوں کے گلاب (نقیدہ کلام)

قیمت : ۳۰ روپے

ناشر : کاروانِ ادب، ملتان صدر

مصنف : عامی کرناں

نعت گوئی ایک وقت فکر کا مرحلہ بھی ہے اور فن کی بساط بھی — وہ اس لیے کہ نعت گوئی ایک بہت نازک مسئلہ ہے۔ شعری تخلیق کا یہ  
دھڑ ہے جہاں ہر لفظ کو برتنے کے لیے کمال احتیاط ہے اس کی معنوی پرتیں دیکھنا پڑتی ہیں — جذبوں کی شدت ادب کے کرنائی کے باوجود پیرایہ اظہار  
میں اعتدال کا دامن ہاتھ میں رکھنا پڑتا ہے۔ محبت کی جولانیوں کو کبھی عقیدت و احترام کی حدود سے باہر نکلنے کی اجازت نہیں ہوتی — غرض  
نعت گوئی جہاں فنی و فنگل پر اصرار کرتی ہے وہاں فکر و شعور کی بیداری کو بھی اولین متغلی ٹھراتی ہے۔



’نعتوں کے گلاب‘ عاصی کرنالی کا دوسرا نعتیہ مجموعہ کام ہے جو اس بات کا ثبوت ہے کہ انہوں نے ’نعت گوئی‘ کو ذات کا ایک ناقابل رد تقاضا سمجھ کر اختیار کیا ہے۔ اس لیے ان کی نعت میں ایک طرح کا دالہانہ پن اور وجد کی سی کیفیت کا احساس خاصا نمایاں ملتا ہے۔ اس دالہانہ پن میں شعور کا وہ عمل بھی شامل ہے جو احترام کو ہمہ وقت اپنے ساتھ رکھتا ہے اور وجد کی سی کیفیت میں محبت کی سرشاری میں کوئی جسامت را نہیں پاسکتی۔ عاصی کرنالی نے نعت کے لیے غزل کا شگفتہ اور دلآویز اسلوب اختیار کیا ہے جس میں عقیدت کا اظہار بھی ہے اور عشق و محبت کا ذکر بھی جس میں عجز و انکسار کی کیفیت بھی شامل ہے اور دالہانہ پن کی بے قراری بھی۔ اپنی کم معیشتی کا اقرار بھی ہے اور حضورؐ سے نسبت پر احساسِ تفاخر بھی:

کہہ کے غور شید بختاب، کون ۶ ض کرد      جان کر ماہ شب افروز، ستارا مانگو

وہ چشم لطف جو انسان کی کار ساز بنی      وہ دست فیض جو آرائشِ بشر میں رہا

خس کی صورت بے جا تے ہیں ازل ہو کہ بھر      موج میں اپنی بڑھا جاتا ہے دریا تیسرا

کیا تکلم تھا کہ جس سے پائی ذہنوں نے کشود      کیا تبسم تھا کہ گویا روشنی کا در کھلا

اُن سے گر ربط نہ ہوتا تو گل ہستی کو      کن مذاہبوں سے گزرنا تھا بشر ہونے تک  
عاصی نے نعت گوئی کی روایت کو من و عن قبول نہیں کیا بلکہ اپنے جذبے کے رنگ اور اظہار کی لہجہ پیش نظر رکھتے ہوئے تغزل کا سہارا لیا ہے جس نے ایک بے مثال اور دل نشیں معنویت کی تشکیل کی ہے۔  
کے خبر کہ مقامِ عمتؐ دی کیا ہے      یہ آئینوں کا جہاں صیہ توں کی دنیا ہے

کبھی پڑی نہ کسی حسنِ رُو برد پہ نظر      ترا خیال سدا خلوتِ نظر میں رہا  
’نعتوں کے گلاب‘ میں بعض جگہ تکرار کا لگان پیدا ہوتا ہے۔ اس کی وجہ شاید یہ ہے کہ عاصی نے روح کی صداقتوں کے بعض جذبوں کو مختلف پیرایوں میں بیان کرنے کی سعی کی ہے۔ وہ بیان کے فن کو بھی آزماتے ہیں اور انہیں احساس ہوتا ہے کہ اس بات کو اگر اس آہنگ میں کہا جائے تو شاید زیادہ حسنِ عجز پیدا ہو سکے۔

’نعتوں کے گلاب‘ میں یوں تو ہر نعت مکمل ہے لیکن ان تمام نعتوں میں ایک شے مسلسل ایک ربط کا احساس پیدا کرتی ہے اور وہ عقیدت اور سرشاری کا وہ بنیادی جذبہ ہے جو ان نعتوں کی تخلیق کا سبب بنا۔ عاصی کرنالی نے نہایت سلیقہ مندی سے نعت گوئی کی ہے اور ظاہر ہے کہ عشق و جنوں میں جب شعور کی آمیزش ہو جاتی ہے تو اظہار کا قرینہ ’نعتوں کے گلاب‘ کی صورت اختیار کر لیتا ہے۔

مبین مرزا



## انتخاب (کتاب سلسلہ)

مرتب : انتخاب اسلم

پتہ : انتخاب پبلیکیشنز مرے کالج روڈ۔ سیالکوٹ

زندہ اور توانا ادب کی روایت کو زندہ رکھنے کے لیے باقاعدہ اور سنجیدہ ادبی رسائل و جرائد کی گنجائش بہر حال موجود رہتی ہے اور اگر ان رسائل و جرائد کا اجرا و مصنفات سے ہو تو یہ اقدام اور بھی مستحسن سمجھتا ہے۔ یہ امر خوش آئند ہے کہ شہر اقبال سے جو بہر علم اور ہر دور میں علم و ادب کا گوارہ رہا ہے۔ تاب اسلم کی لغات میں ایک کتابی سلسلے کا اجرا کیا گیا ہے جس کی اٹھان اس کے روشن اور تابندہ مستقبل کی ضمانت ہے۔ اب تک اس سلسلے کے ایک سے زیادہ شمارے شائع ہو چکے ہیں مگر اس وقت ہمارے پیش نظر اس کا پہلا شمارہ ہے جو جدید ادب کی نمائندہ تحریروں پر مشتمل ہے۔ اس میں ادب کی تمام اصناف کو نمائندگی اور وہ بھی بھرپور نمائندگی دینے کی سعی کی گئی ہے۔ حصہ نثر میں ممتاز ماہر تعلیم پروفیسر آسی ضیائی کا تحقیقی مقالہ "اردو نام کی معنویت" شامل کیا گیا ہے جو سورج، انوار، تحقیق اور جستجو کے نئے دروازے و اکو تارے اور اعلیٰ مباحث کو جنم دیتا ہے۔ ادب اور فلسفہ کے موضوع پر شہزاد منظر نے قلم اٹھایا ہے۔ حصہ نظم میں احمد ندیم قاسمی، قتیل شفائی، وزیر آغا، امجد اسلام امجد، حسن احسان، جمیل ملک، جعفر شیرازی، گوہر ہوشیار پوری، جازب قریشی، قمر ہاشمی، خورشید رضوی، انور شعور، انور جمال، راسخ عرفانی کے اسمائے گرامی اس بات کے ضامن ہیں کہ "انتخاب" واقعی عصری ادب کا وسیع انتخاب ہے۔

میرزا ادیب کا ڈرامہ "راکھ میں پھول" غلام اشعلین نقوی کا تھخصیہ سبز گنبد کے سانے میں "آثر میرزا، بشری رحمان، سلطان جمیل نسیم، حامد نقوی، کوکب جمیل، صدرا اختر کے تازہ اور غیر مطبوعہ افسانے بھی شامل اشاعت ہیں۔ کتابوں پر تبصرہ کے لیے بھی چند ایک صفحات مخصوص کیے گئے ہیں۔ یہ ایک معیاری ادبی کتابی سلسلہ ہے جو ادب کے ہر قاری کے پیش نظر ہونا چاہیے۔

اختر علی

## نعرۂ جبریل (شاعری)

قیمت : دس روپے

مصنف : یوسف جبریل

پبلشر : ادارہ تصانیف جبریل۔ نواب آباد واہ چچا دی

"نعرۂ جبریل" پچاس بندوں پر مشتمل نظم ہے۔ اس میں کئی موضوعات کھرے پڑے ہیں۔ نظم کی ابتدا میں مصنف فکر اقبال سے اپنی جذباتی وابستگی کا اظہار کرتے ہیں اور اس وابستگی میں اس حد تک شدت ہے کہ جبریل اقبال کو اپنے ارمانوں اور امنگوں کا روشن ستارا قرار دیتے ہیں۔ "نعرۂ جبریل" کا ایک بڑا موضوع عصر حاضر کا نئے علوم و فنون اور ایٹمی ترقی پر فخر کے ساتھ نقص کو ناستی، دہکتے ہیں کہ انسان کی اس تخلیق پر فلک طرز سے ہنس رہا ہے۔

برق بے تاب ہے اس گھر کو جلانے کے لیے

وہ ایٹمی ترقی کا محرک مادہ پرستی کو فرار دیتے ہیں۔ ان کے خیال میں انسان نے انسان کو محکوم بنانے کے لیے یہ دامن ہم رنگ زمین پھایا ہے۔ بڑی طاقتیں چھوٹے ممالک کو ایک ترنوا سے زیادہ اہمیت نہیں دیتیں اور اپنی سیاسی برتری قائم رکھنے کے لیے اور جغرافیائی



حدوں کو وسعت دینے کے لیے ایٹم بم بننا ہی جس ماب وہ دن دور نہیں جب جہان رنگ و بو خاک میں مل جائے گا۔ مصنف کے نزدیک مسلمانوں کے زوال کا اصل سبب مادہ پرستی ہے۔ منبر و محراب اس طوفان کی زد میں ہیں۔ یہ فقط الرجال کا دور ہے۔ اور جنون اور عشق، عقل کی قید میں ہیں۔ انسان نے مادی طور پر تو ترقی کی انتہائی حدوں کو چھو لیا ہے لیکن روحانیت کا فقدان ہے۔ 'نعرۂ جبریل' کا چوتھا بڑا موضوع معاشی ناہمواری ہے۔ معاشی ناہمواری جو کہیں افسر اور ماتحت، کہیں صنعت کار اور مزدور کہیں جاگیردار اور مزارع کی قبیح شکل میں موجود ہے۔ معاشی ناہمواری، جس نے ایک آدم کی آل کو مختلف طبقوں میں بانٹ دیا ہے۔ مصنف نے کہا ہے کہ گندم کے ڈھیر تو پہاڑوں سے بھی بلند ہو رہے ہیں، اس کے باوجود بھوک اور افلاس نے ہر سو ڈیرے ڈالے ہوئے ہیں۔ وہ کہتے ہیں کہ اس ناانصافی پر کسان اپنے کھیت میں کھڑا رہتا ہے اور مزدور کی حالت پر ہر منظر غم دیدہ ہو گیا ہے۔ وہ قیدی ہیں کہ ملوں کا بجٹ روز و شب بڑھتا چلا جا رہا ہے لیکن مزدور کی عمر گنتی چلی جا رہی ہے۔

نعرۂ جبریل میں مصنف نے علم کے حوالے سے ماضی اور حال کا تقابلی جائزہ بھی پیش کیا ہے۔ وہ کہتے ہیں کہ ماضی کے ان پڑھ بھی اہل درد و اہل خرم، اہل شرم اور اہل شرف تھے۔ آج علم و دانش کی فراوانی ہے لیکن یہ علم عقل و فکر پیدا نہیں کرتا بلکہ نادان بناتا ہے۔ یہ علم انسان کو انسانیت کی ارفع منازل سے آشنا نہیں کرتا۔

'نعرۂ جبریل' میں دولت کو خدا اور ہر درد کی دوا مان لینے کی طرف بھی اشارہ ملتا ہے اور تہذیب کی شکست و ریخت پر اظہارِ افسوس بھی ہے۔

نظم میں مدح کی ہیئت استعمال کی گئی ہے۔ نظم کا یہ تقاضا تھا اور مدح ہونے کے نلنے اس میں یہ گنجائش بھی موجود تھی۔ لیکن اس نظم میں غزل کی سی ریزہ خیال پائی جاتی ہے۔ اگر ایک ہی موضوع سے مطابقت رکھنے والے مختلف بندوں کو ایک ترتیب میں لایا جاتا تو خیالات کی تفہیم سہل ہو سکتی تھی۔ بعض مقامات پر تغزل کا عنصر پیدا ہو گیا ہے۔

اس مجموعے کی دوسری نظم 'گلہنگ صدارت' ہے اور تیسری طویل نظم 'نرید صبح' ہے۔

## روف امیر

۱۔ سید عطاء اللہ شاہ بخاری اور پاکستان قیمت نمبر ۱ : ۳۲ روپے

قیمت نمبر ۲ : ۴۵ روپے

ناشر : نظم نبوت اینڈی، سرگودھا

۲۔ سنی پبلی کیشنز، اردو بازار، لاہور

۲۔ مکاتیب ظفر علی خان

مرتب : زاہد منیر عامر

جب سرگودھا کے زاہد منیر عامر سے میری ملاقات ہوئی تو مجھے یقین ہی نہیں آیا کہ یہ وہی شخص ہے جس نے سید عطاء اللہ شاہ بخاری اور پاکستان "نیز مکاتیب ظفر علی خان" کی سی معیاری کتابیں مرتب کر کے تحقیق و تالیف کی دنیا میں اپنی محنت و کاوش کے جھنڈے گاڑ دیئے ہیں۔ یہ نوجوان لڑکا سرگودھا کالج کا طالب علم ہے مگر بھی سے دینیات اور سیاسیات اور ساتھ ہی ادبیات میں اتنا درک رکھتا ہے کہ متذکرہ کتابیں



مرتب کر کے اس نے اردو کے محققین کو ام کو مدد حیرت میں ڈال دیا ہے۔

سید عطاء اللہ شاہ بخاری مرحوم مجلس احوار کے ایک ہر دلعزیز رہنما تھے اور ان آتش نوا مقررین میں ان کا شمار ہوتا تھا جن کی تعداد برصغیر پاکستان و ہند کے حوالے سے انگلیوں پر گنی جاسکتی ہے۔ سب کو معلوم ہے کہ مجلس احوار کا رجحان متحدہ برصغیر میں قوم پرستی کی طرف تھا اس لیے اس کے رہنما مسلم لیگ کے بھائی جمعیت علماء ہند کے مدد سے فکر سے تعلق رکھتے تھے، مگر جب پاکستان قائم ہو گیا تو احوار کے سب سے مقبول رہنما حضرت سید عطاء اللہ شاہ بخاری مرحوم نے اتنی جرات اور صداقت سے پاکستان کے ساتھ محبت کا اعلان کیا کہ وہ لوگ جو قیام پاکستان کی مخالفت کرنے کے باوجود قیام پاکستان کے بعد اپنے منفی طرز عمل کی تائید میں کرنے میں مصروف تھے۔ شاہ جی کی اس بیناں اخلاقی جرات پر دم بخود رہ گئے اور خود ان کی تاویل بازی کمزور پڑ گئی۔ زاہد منیر عامر نے اس ضمن میں واضح حقائق جمع کر دیئے ہیں اور ساتھ ہی شاہ جی کے حالات زندگی اور ان پر اب تک سونے والے کام کا بھی علمانہ اور عقیدت مندانہ انداز میں جائزہ لیا ہے۔ یہ کتاب ہماری تاریخ آزادی کا ایک باب ہے۔

اسی طرح مولانا ظفر علی خان مرحوم و معذور ہماری تاریخ آزادی کا ایک دولہہ بخش اور ناقابل فراموش شخص کردار ہیں۔ وہ صرف سیاسی رہنما ہی نہیں تھے بلکہ بہت بڑے شاعر اور بہت بڑے ادیب بھی تھے۔ مگر ہماری قوم میں احسان فراموشی کی روش بدقسمتی سے، خاصی عام ہو رہی ہے اور مولانا بھی اسی روش کی زد میں گئے ہیں۔ مگر اب مختلف اداروں کی طرف سے مولانا کی حیات اور سیاسیات و علوم میں ان کے کارناموں کا اعتراف کتابوں کے ذریعہ کیا جانے لگا ہے اور یہ بہت خوش آئندہ رجحان ہے۔

زاہد منیر عامر کو مولانا ظفر علی خان مرحوم کے خطوط جمع کرنے کا خیال آیا ہے۔ یہ مولانا کی سرگرمیوں کا ایک ایسا شعبہ ہے جس کی طرف بڑے بڑوں کی توجہ نہیں گئی تھی، مگر اس پر خود وارنے نہ جانے کیسے اور کہاں کہاں سے متعدد خطوط جمع کر کے ساڑھے تین سو صفحات کی کتاب اتنے سلیقے سے مرتب کر دی ہے کہ اہل لب کو اس نوجوان کی کاوشوں سے خوش بھی ہوتا چاہیئے اور اس کا ممنون بھی۔ اللہ تعالیٰ برکت دے۔

## احمد ندیم قاسمی

### غزل نما (تذکرہ شعرا)

قیمت : ایک سو روپے

ناشر : انجمن ترقی اردو پاکستان کراچی

مصنف : ادا جعفری

ادا جعفری اردو کی ایک مستند اور مقبول شاعرہ ہیں ان کی نظم اور غزل گزشتہ نصف صدی سے اردو پر چھنے کھنے والوں کے دلوں اور دماغوں میں گونج رہی ہے۔ ان کی شاعری کے متعدد نمونے شائع ہو چکے ہیں، مگر "غزل نما" ان سے قطعی طور پر ایک الگ تصنیف ہے۔ حیرت ہے وہ اتنی بھرپور شاعری کے بعد تحقیق کے میدان میں کیسے اتریں مگر ہر حال یہاں بھی ان کی فنی انفرادیت کا ایک پلویں نکلتا ہے کہ انہوں نے بعض قدیم غزل گو شعراء کو تذکروں اور منظموں میں سے نکال کر انتہائی سلیقے اور خوش ذوقی کے ساتھ فارمین ارب کے سامنے پیش کر دیا ہے۔ "غزل نما" دراصل ایک تذکرہ نما تالیف ہے جس میں ۴۴ قراء کے حالات زندگی، خصوصیات شاعری اور انتخاب اشعار کو ایسے اختصار کے ساتھ پیش کیا گیا ہے کہ یہ اختصار کئی تفصیل پر بھاری ہے۔

بلاشبہ "غزل نما" میں قلی قطب شاہ، سراج اورنگ آبادی، انعام اللہ خاں یحیٰی، قائم چاند پوری، نواب مصطفیٰ خاں شیفہ، میر صدیق جرح



اور نظام راہبوری کے سے نامور شعراء بھی شامل ہیں مگر ان کے علاوہ بیشتر زیادہ معروف نہیں ہیں۔ البتہ اب معروف ہو جائیں گے کہ ادا جعفری صاحب نے ان کے جن اشعار کا انتخاب پیش کیا ہے، ان میں سے کئی قطعی طور پر غیر فانی اشعار ہیں۔ اور یاد رہے کہ بعض شعراء اپنے ایک دو غیر فانی اشعار ہی کے دم سے زندہ ہیں اور اس کی مثالیں تاریخ ادب میں موجود ہیں۔

محترم ادا جعفری نے شعراء سے متعلق اپنی ان تحریروں کی اشاعت کا آغاز انجمن ترقی اردو کے ماہنامہ "قوی زبان" میں کیا تھا۔ اب ان تحریروں کی افادیت کے پیش نظر انہیں کتاب کی صورت دے گئی ہے جو انجمن ترقی اردو کی دوسری کتابوں کے برعکس نہایت حسن ذوق سے شائع کی گئی ہے۔ کتابت عمدہ ہے۔ کاغذ عمدہ ہے۔ لطافت عمدہ ہے، اور سب سے بڑی بات یہ کہ پوری کتاب عمدہ ہے۔ امید ہے شعراء قدیم کے بارے میں ادا صاحب کی اس کارش کا سلسلہ آئندہ بھی جاری رہے گا۔

## احمد ندیم قاسمی

## سائنسی انقلاب۔ یقین سے ایمان تک

قیمت: ۱۲۰ روپے

ناشر: ۱۔ سنگ میل پبلیکیشنز، لاہور

مصنف: شہزاد احمد

یہ تو ہم سب کو معلوم ہے کہ شہزاد احمد فلسفے اور نفسیات کی اعلیٰ تعلیم حاصل کر چکے ہیں اور شاعری میں بطور خاص مہارت حاصل ہے۔ انہیں ایک منفرد مرتبہ حاصل ہے، مگر ہم میں سے بہت کم اصحاب کو علم ہو گا کہ کون کون کے دوسرے شاعروں کے برعکس دو بے حد وسیع مطالعہ ہیں اور ان کا مطالعہ صرف شاعری یا ادب یا نفسیات یا فلسفے تک محدود نہیں ہے بلکہ انہوں نے قدیم و جدید سائنس کا بھی بنظر فائز مطالعہ کیا ہے اور اس ضمن میں ان کی ایک اپنی رائے ہے۔ ایک اپنا نقطہ نظر بھی ہے، یعنی انہوں نے جو کچھ پڑھا ہے، اس کا خلاصہ پیش نہیں کر دیا، بلکہ مسائل پر غور کیا ہے، نتائج اخذ کیے ہیں اور انہوں نے اپنی ایک رائے مرتب کی ہے جس سے اختلاف ہو سکتا ہے مگر یہ نہیں کہا جاسکتا کہ ان کی اس رائے کا کوئی عالمی پس منظر ہی نہیں ہے۔

حال ہی میں ان کی کتاب "سائنسی انقلاب۔ یقین سے ایمان تک" شائع ہوئی ہے جس کی ایک نمایاں خصوصیت یہ ہے کہ جہاں سائنس اور فلسفے کے علماء اس سے فیضیاب ہو سکتے ہیں وہیں ایک عوامی لکچر اسے اتنی ہی دلچسپی سے پڑھے گا جیسے وہ کوئی ناول پڑھ رہا ہے۔ اس نوع کے موضوعات پر اس سینے سے کھٹاک پڑھنے والے کے دل و دماغ ابتدائی میں مصنف کی گرفت میں آجائیں، بہت دشوار کام ہے مگر ساتھ ہی دشواری یہ بھی ہے کہ شہزاد احمد کا اسلوب نثر اور اسلوب دلیل و منطق اتنا بھرپور ہے کہ اس مصنف سے اکتا جانے کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا۔ قارئین "فنون" تو ان کے اسلوب سے بخوبی متعارف ہیں کہ ان کے قریب قریب اس نوعیت کے مضامین اسی رسالے کی زینت بن چکے ہیں۔

یہ تو طے ہے کہ ہم جس دور میں سائنس سے رہے ہیں یہ سائنسی دور ہے اور سائنس یا فلسفہ سائنس کی مہارت سے شناسا ہوئے بغیر ہم اپنے ہی دور کی خصوصیات سے نااہل رہتے ہیں۔ شہزاد احمد نے یہ مرحلہ آسان بنا دیا ہے اور جدید سائنس کا کچھ اس انداز سے تجزیاتی مطالعہ کیا ہے کہ انسانی معاشرے سے مربوط ہو کر اس کے ہر گہر اور بھر پور اثرات کی روشنی میں ہم اپنے مستقبل کا مطالعہ کر سکتے ہیں اور ان سوالات کے جواب بھی دھونڈ سکتے ہیں جو ہمارے ذہن میں اٹھتے ہیں۔ یا جو مصنف کے ذہن میں آئے ہیں۔ شہزاد احمد نے ان سوالوں کو تشہہ حجاب نہیں رہنے دیا اپنے علم اور بصیرت کے مطابق جواب بھی دیتے ہیں مگر اس کا یہ کہنا بھی درست ہے کہ ہر دور کے چند اپنے سوالات ہوتے ہیں۔ پھر یہ اگلے دور کے سوالات تلے دب جاتے ہیں



اور اگلا دور اپنے سوالات کا بوجھ اٹھائے جب ختم ہوتا ہے تو نئے سوالات ابھرتے ہیں۔ یوں انسان کی کریم اور کھوج کا کل مسلسل جہد رہتا ہے۔ چنانچہ سوال اٹھانا بھی ایک فکری عمل ہے۔ کسی نے درست کہا تھا کہ اگر دو اشخاص ایک دوسرے پر اعتراض کیے بغیر اور ایک دوسرے سے سوالات پوچھے بغیر آپس میں متفق ہو جاتے ہیں تو یہ دونوں احمق ہیں۔

شہزاد احمد کی اس تصنیف کا بنیادی سوال یہ ہے (اور یہ سوال ہر دور میں اٹھایا گیا ہے اور کتنے ہی جواہر کے باوجود یہ سوال بدستور انسانی فکر کا بنیادی سوال بنا ہوا ہے) کہ انسانی خواص اتنے بے شمار اور آپس میں اس قدر متضاد ہیں کہ انسان ان سب خواص کو اپنے اختیار میں کیسے رکھے اور ان تمام خواص کو ایک ایسی وحدت — ایک ایسے نامیاتی کل میں کیسے یکجا کرے جو انسانی اعمال و انکار میں مرکزی کردار رکھتا ہو۔ یعنی جو ہمہ جہت بھی ہو مگر ایک نقطے پر مرکوز بھی ہو۔

اس سوال کا جواب دینے کے لیے مصنف نے سائنس کے حوالے سے دینیات، نفسیات، میسپات اور علم و حکمت کے دوسرے شعبوں کا گہرا مطالعہ کیا ہے۔ مختلف انسانی رویوں کو جانچا پرکھا ہے کہ کس طرح ہر رویہ (ہر دور کے اپنے سوالوں کی طرح) بہانے دیتے کو بدل ڈالنے کے بعد خود پرانا ہو جاتا ہے اور اس میں ایک نیا رویہ چھوٹتا ہے اور یہ عمل تو اتر کے ساتھ جاری رہتا ہے۔ کس طرح مذہبی واردات کے ذریعے کائنات اور انسان کے اسرار دریافت کرنے کی سعی ہوتی ہے — تاکہ بحث جدید سائنس تک جا پہنچتی ہے جس سے یہ غرضش ہوئی ہے کہ اس کا منصب فطرت کو سمجھنے کی حد تک تھا، مگر اس نے فطرت کو تسخیر کرنا شروع کر دیا اور اب صورت حال یہ ہے کہ انسان خود اپنے ہاتھوں تسخیر ہونے چلا ہے۔

اس وقت پورے کرٹھ ارض اور اس پر بسنے والی نسل انسانی کا مستقبل خطرے میں ہے — اور خطرہ بھی اتنا بڑھ گیا کہ اگر جدید سائنس کی کار فرمائیوں کو کھلی چھٹی دے دی جاتی ہے تو کرٹھ ارض اور نئی نوع انسان کی بقا بس ایک دن کی بات ہے۔ اس کے بعد ایک اہدی سناتا ہے کہ ظاہر ہے یہ صورت حال محض اس وجہ سے پیدا ہوئی ہے کہ سائنس اور ٹیکنالوجی کو انسانی اخلاقیات کا کوئی احترام نہیں رہا۔ انتہا یہ ہے کہ ایسے سائنسدان بھی اس دنیا میں موجود ہیں جو جنگ کو نسل انسانی کا لازمہ سمجھتے ہیں، اور جو ایٹم بم یا ہائیڈروجن بم بنا کر صرف اس لیے بے چین ہیں کہ جیتی جاگتی آبادیوں پر ان کے تجربات کرنے کا وقت کب آئے گا؟ جبکہ ہیروشیما اور ناگاساکی کے تجربات کو تو نصف صدی ہونے کو آ رہی ہے۔ ہماری خواہش ہے کہ جس انسانی آبادی پر ان بھوں کا ”تجربہ“ ہو، ان میں یہ سائنس دان اور نام نہاد نظریہ ساز خود بھی موجود رہوں تاکہ تاریخ انہیں ”مقتلے کا گواہ“ قرار دے سکے۔

شہزاد احمد نے واضح طور پر کہا ہے کہ سائنسی دریافتیں کرنے والوں کو اپنی ہی دریافتوں پر اختیار نہیں رہا۔ اس قیامت کو روکنے کا صرف ایک ذریعہ ہے — اور وہ بدیع ہے جدید سائنس کو اخلاقیات کا پابند بنانے کا اور انسان کی تھوک ناک بجائے نسل انسانی کی پُرامن حیاتیاتی بقا کے لیے شب و روز کام کرنے کا۔ بصورت دیگر درے کو توڑنے اور خود جوہر کو جکڑنے والے سائنسدان اس توانائی کے منفی امکانات دیکھ کر چاہے پیچھے ہٹتے پھریں کہ خدا را جوہری ہتھیاروں کی دور ختم کر د اور ان ہتھیاروں کو سمندروں میں ڈبو دو، بغیر اخلاقی سیاست انسان کا قصہ ختم کیے بغیر نہیں رہے گا۔

اتنے بھر پور اور بھاری بھر کم مسائل سے آگاہ ہونے اور ان کی گہرائیوں سے شناسا ہونے کے لیے شہزاد احمد کی اس کتاب کا مطالعہ اس صدی کے ہر شخص کے لیے ناگزیر ہے۔

احمد ندیم قاسمی



## جنگل رات (شاعری)

قیمت : ۲۰ روپے

ناشر : ندیم پبلی کیشنز کشتیری بازار۔ راولپنڈی

مصنف : خاتون خاوند

صدید اردو غزل میں خاتون خاوند نے غزل کی جمالیات کے پورے احترام کے ساتھ، جس سلیقے، حسن اور مہارت سے روحِ شعر کے ساتھ ساتھ علاقائی مناظر و احوال کو بیاہے، وہ اس کا حصہ ہے۔ سرزمینِ بکرات کا یہ شاعر غزل کا بھرپور شاعر ہے، مگر حال ہی مختصر نظموں کا مجموعہ "جنگل رات" اہل نظر کو پیش کر کے اس نے اپنے کمال فن کا ایک اور نمونہ دکھایا ہے۔ اردو بہ رخ بھی اس کی غزل کی طرح "مگر شمر دامن دل می کشد" کی ذیل میں آتا ہے۔ یہ مختصر بلکہ نہایت ہی مختصر نظموں کا مجموعہ ہے۔ مختصر ترین نظمیں لکھنے کا سلسلہ نیا نہیں ہے۔ اردو میں اس سے پہلے بھی ایک ایک مصرعے بلکہ آدھے آدھے مصرعے کی نظموں کے تجربے ہو چکے ہیں مگر خاتون خاوند نے اپنی مختصر نظموں کی ایک ہیئت معین کر دی ہے۔ یہ نمونہ مختصر مصرعوں کی نظمیں ہیں مگر یہ نہ حمایت علی شاعری کی "ٹلٹلیاں" ہیں اور نہ ان دوستوں کے "ہائی کو" ہیں جو جاپانی شاعری کی مقبول مصنف "ہائی کو" اس صنف کے بنیادی مطالبات سے آزاد ہو کر لکھتے ہیں اور صرف تین مصرعے لکھنے پر ہی کٹنا کر لیتے ہیں۔ خاتون خاوند نے اپنی نظموں کو "ہائی کو" قرار دینے کا تکلف نہیں ہوتا۔ انہوں نے تین تین مصرعوں کی چھوٹی چھوٹی نظمیں لکھی ہیں مگر ان میں سے بیشتر، مفہوم و معانی کے معاملے میں اتنی بڑی بڑی ہیں کہ اس اجمال پر کتنی ہی تفصیل کو قربان کیا جاسکتا ہے۔ یوں سمجھ لیجئے کہ یہ غزل کے ایسے اشعار ہیں جو اپنی ذات میں مکمل ہوتے ہیں۔ اظہار میں اختصار اور سادگی سے کام لینا بہت جان بھرکھوں کا کام ہے مگر شاید اس لیے کہ خاتون خاوند نے غزل لکھنے کی طویل مشق کر رکھی ہے، وہ اس مرحلے سے نہایت آسانی اور توازن کے ساتھ گزر گئے ہیں۔ یہ نظمیں دراصل شاعر کے باطن کی تصویریں ہیں۔ جذبہِ داحساس سے چھلکتی ہوئی اور حسن و زیبائی سے دکھتی ہوئی۔ اردو شاعری میں خاتون خاوند کا یہ اجتہاد فراخ دلائل خیر مقدم کا مستحق ہے۔

## احمد ندیم قاسمی

## رجحانات (تنقیدی مقالات)

قیمت : ۴۵ روپے

ناشر : مکتبہ عالیہ۔ ایک روڈ۔ لاہور

مصنف : ڈاکٹر طاہر تونسوی

تحقیق و تنقید کو مضبوط بنیاد فراہم کرتی ہے اور تنقید تحقیق کو مدلل، مفید اور بصیرت افروز بناتی ہے۔ تنقید کے بغیر تحقیق محض گورکھی ہے۔ تحقیق کے بغیر تنقید تعصب کا شکار ہو جاتی ہے اور بعض اوقات فقرہ سازی اور جملہ بازی تک محدود ہو کر رہ جاتی ہے اس لیے تحقیق و تنقید کا اتحاد ضروری ہے۔ ڈاکٹر طاہر تونسوی کی تازہ ترین کتاب "رجحانات" میں تحقیق و تنقید میں ہم آہنگی نظر آتی ہے اس مجموعے میں شامل مضامین کو بآسانی دو حصوں میں تقسیم کر سکتا ہوں۔ وسیع تر تقسیم میں پہلے چھ مضامین تحقیقی ہیں اور باقی سات مضامین تنقیدی۔ سرائیکی ادب میں اسلامی عناصر، پہلا مضمون ہے۔ سرائیکی مصنف کی مادری زبان ہے۔ جب مسلمانوں نے سندھ اور ملتان کو فتح کیا اور برصغیر اسلام سے متعارف ہوا، تو سب سے پہلے سندھی زبان کے ساتھ ساتھ سرائیکی زبان نے بھی عربی کے اثرات قبول کیے۔ اسلامی تہذیب کے مٹانے کی معاشرت پر گہرا اثر ڈالا اور روزمرہ کے معمولات، لباس اور رہن سہن میں اسلامی رنگ ابھار دیا۔ سرائیکی



زبان میں عربی الفاظ داخل ہو گئے اور آج تک مروج ہیں۔ بعض الفاظ تو من و عن قبول کر لیے گئے۔ لیکن بعض الفاظ کا تلفظ تبدیل ہو گیا اور اس میں مقامی لہجہ شامل ہو گیا۔ مثلاً لصل بھی پیاز و سل بن گیا۔ مصنف نے مختلف حوالوں اور اقتباسات سے سرائیکی شاعری اور نثر میں اسلامی اثرات کی تلاش کیے ہیں۔ یہ مضمون سرائیکی زبان سے ان کی محبت اور تحقیقی رجحان کا پتہ دیتا ہے۔ دوسرا مضمون "قومی ادب کے فروغ میں علاقائی زبان کا حصہ" پہلے مضمون کا متمم ہے۔ اس میں انہوں نے یہ نظر یہ بیان کیا ہے کہ سرائیکی زبان و ادب بھی قومی ادب کا حصہ ہے اور علاقائی زبانوں کی ترقی بھی قومی ادب کے فروغ میں نمایاں ہے۔۔۔

تیسرا مضمون مسعود حسن رضوی ادیب کے ادبی معرکوں کے بارے میں ہے۔ طاہر تونسوی کے پی۔ ایچ۔ رڈی کے قتلے کا موضوع بھی "مسعود حسن رضوی ادیب" ہی تھا۔ بے خود موہانی مسعود حسن رضوی ادیب کے دوست تھے مگر انہوں نے مسعود حسن رضوی ادیب کے زبان و بیان پر اعتراضات کیے ہیں۔ اس مضمون میں ڈاکٹر طاہر تونسوی نے بتایا ہے کہ بے خود موہانی غلطی پر تھے۔ دوسرا معرکہ مسعود حسن رضوی ادیب اور نائب حسین نقوی کے درمیان ہوا۔ طاہر تونسوی کی رائے میں نائب نقوی کے اعتراضات ذاتی نوعیت کے ہیں اور علمی کم ہیں۔ غالبیات کے سلسلے میں کاہنہ اس گیتنا رضا کو بڑی شہرت حاصل ہوئی مگر طاہر تونسوی نے چکبست کے حوالے سے ان کی خدمات کا تذکرہ کیا ہے۔ نظم و نثر میں چکبست نے اہم خدمات سر انجام دی ہیں۔ مگر اردو کے ناقدین اور محققین نے انہیں فراموش کیے رکھا۔۔۔ طاہر تونسوی نے اس مضمون میں جہاں کالی داس گیتنا رضا کے تحقیقی کام پر روشنی ڈالی ہے، وہاں چکبست کے کام کی طرف بھی قاری کی توجہ مبذول کرائی ہے۔ مضمون کے آخری حصے میں گیتنا کے مضامین کے مجموعے "سود سراج" پر بھی مصنف نے اظہار خیال کیا ہے۔ گیتنا کی اس کتاب کے تیسرے حصے "رفقار ظلم" کو مصنف نے موضوع بحث بنایا ہے اور ان کے خیال میں یہ علمی و ادبی مضامین کالی داس گیتنا رضا کی غیر معمولی قوت مشاہدہ، زبان و بیان پر گرفت اور اسلوب کی چاشنی و شیرینی کو ظاہر کرتے ہیں۔ پانچواں مضمون ڈاکٹر سلیم اختر کی نفسیاتی تنقید کے بارے میں ہے جس میں ڈاکٹر سلیم اختر کو تنقید کے نفسیاتی دبتان کا سرچیل قرار دیا ہے۔ انہوں نے سلیم اختر کے تنقیدی مضامین کے حوالے سے ثابت کیا ہے کہ سلیم اختر کسی بھی فن پارے کے نفسیاتی مطالعے کو اجمیت دیتے ہیں اور تنقید میں انہوں نے نفسیاتی تحلیل و تجزیہ کا ذریعہ اختیار کیا ہے۔ چھٹے مضمون "پاکستان میں طنز و مزاح کی صورت حال" میں طاہر تونسوی نے شاعری اور نثر دونوں میں طنز و مزاح کی اچھی مثالیں تلاش کی ہیں اور پاکستان میں طنز و مزاح کے گراف کو بہت اونچا قرار دیا ہے۔

بقیہ چھ مضامین کتابوں کے بارے میں ہیں جو بھارتی اور بھارتی ہیں۔ پہلا مضمون سید ضمیر جعفری کی خاکہ نگاری کے بارے میں ہے جو ان کی کتاب "کتابی چہرے" کے حوالے سے تحریر کیا گیا ہے اور بتایا گیا ہے کہ مصنف کے اسلوب میں وہی چاشنی، شگفتگی اور مزاح نمایاں ہے جو ان کی شخصیت کا حصہ بن چکا ہے۔ دوسرا مضمون عطاء الحق قاسمی کی "عطائیے" کے بارے میں ہے۔ نقاد کی رائے میں "عطائیے" مزاح نگاری اور خاکہ نگاری کی ایک ایسی دستاویز ہے جس میں عہد موجود کے سارے منظر کئی حوالوں کے ساتھ سامنے آ گئے ہیں ان کے بعد میں مضامین افسانہ نگاروں کے بارے میں ہیں اور ایک مضمون ناول کے بارے میں ہے۔ طاہر تونسوی نے ان سب مضامین سے پہلے ایک مختصر سا مضمون نیا افسانہ اور قاری کے بارے میں بھی شامل کیا ہے جو ان مضامین کے لیے دیباچے کی حیثیت رکھتا ہے۔ اس مضمون میں ڈاکٹر طاہر تونسوی نے نئے افسانہ نگاروں کے گویا ہے کہ "اس نے زمینی رشتے توڑ دیئے ہیں اور علاقائی رشتے قائم کر دیئے ہیں۔ اور اس کا جو اثر ان کی نگاہ سے بالاتر ہے۔"



کتاب کا آخری مضمون "مجموع گل" کہ ناول "جنت کی تلاش" کے بارے میں ہے۔ مصنف کے خیال میں رحیم گل "نوکریں انتہا میں  
کے ناسٹبلیا کا شکار" ہوا ہے اور نہ ہی عبداللہ حسین کے جرنیشن گیپ کے جھگڑے میں پڑا ہے۔ اور نہ ہی اس نے قرۃ العین حیدر کی طرح  
مغربی کانونٹ ماحول میں اپنے آپ کو گھیرا ہے بلکہ اس نے اپنے لیے ایک ایسا ماحول اور ایک ایسی فضا تیار کی ہے جس میں اپنی دھرتی کی  
گہریاس رچی بسی ہے۔

ہمارے یہاں تنقید مفرد مضامین پر مشتمل ہوتی ہے جو متفرق الموضوع ہوتے ہیں۔ چنانچہ یہ کتاب بھی اسی ذیل میں آتی ہے۔ ظاہر تو نسوی  
نے دی تنقیدی رویہ اختیار کیا ہے جو بالعموم ہمارے یہاں مروج ہے۔ مگر ان کا اسلوب سادہ اور بیخ ہے اور بات بڑی وضاحت اور  
اعتماد کے ساتھ کی گئی ہے۔ ظاہر تو نسوی بے رنویس ہیں مگر اپنے وسیع مطالعہ اور ادب کے موضوعات پر گہری نظر کے سبب ان کی تحریر پرکشش  
ہوتی ہے۔ جابر علی سید نے ان کے بارے میں لکھا ہے کہ "ظاہر تو نسوی کی وسعت مطالعہ اس کے ذہنی عمق کی ضامن ہے۔ ان کی تنقید و  
تحقیق ان کی ذہنی وسعت کی نشاندہی کرتی ہے۔ عام طور پر ظاہر تو نسوی کے تنقیدی مضامین میں تخلیقی عنصر شامل ہوتا ہے مگر "رجحانات" میں  
تجزیہ کا عنصر غالب ہے۔ انہیں موضوع اور اسلوب کے تجزیہ پر گرفت حاصل ہے۔ چنانچہ "رجحانات" میں وہ تجزیہ نگار کے طور پر ابھرتے  
ہیں۔ ان کا تجزیہ مدلل اور تحقیق پر مبنی ہے۔ وہ بامعنی حوالہ اور اقتباس کا شوق رکھتے ہیں اور اسے موزوں جگہ پر استعمال کرنے کا فن جانتے ہیں یوں  
"رجحانات" کے مضامین تنقید و تجزیہ اور تحقیق کی ایک اچھی مثال ہیں۔ اردو کے انتقادی ادب میں یہ قابل تحسین اضافہ ہے۔

(ڈاکٹر) محمد امین

## مسعود مفتی کی تصانیف

قومی ادب

چہرے : مشرقی پاکستان کے آخری لمحوں کی داستان - آدم جی انعام یافتہ  
ملنے : ۱۹۷۱ء کے مشرقی پاکستان کے پُر آشوب دنوں کی ڈائری۔

ریزے : ۱۹۷۱ء کے واقعات پر مبنی افسانے

دگ سنگ : ۱۹۶۵ء کی جنگ کے پس منظر میں لکھے ہوئے افسانے (۶ ستمبر ادبی انعام یافتہ)

دیگر ادب

عذب شیشہ : (افسانے) جابر اقدار میں فرد کے لیے

کھلونے : (ناولٹ) بیمار معاشقے میں رزم خیر و شر

تکویں : (ڈرامے) فرد اور ماحول کے باہمی ناہموار رشتے

سیراھے : مزاحیہ افسانے اور مضامین

سالگرہ : (افسانے) زیر طبع

ملنے کا پتہ : کوآپریٹک شاپب نزد رگیل سینما - ۷۰ - دی مال لاہور



رم جھم، جلال جمال، شعلہ گل، دشت وفا، محیط اور دوام  
کے بعد

احمد ندیم قاسمی

کا

تازہ ترین مجموعہ کلام

روح خاک

شائع ہو گیا ہے

زنگین سرورق ————— کپڑے کی جلد ————— قیمت: ۹۰ روپے

ناشر: اساطیر پبلشرز، متصل سیشن کورٹ، لوئر مال، لاہور

سول ایجنٹس: مکتبہ شجاع ادب، مسلم مسجد، انارکلی، لاہور



## جدیل عالی



ابھی فقط شوق ناؤ کے بادباں کھلے ہیں  
 ابھی سمت کے بھید عالی کہاں کھلے ہیں  
 پُروں میں بے تابیاں ہیں پروازِ لامکاں کی  
 سہروں پہ روزِ ازل سے سات سماں کھلے ہیں

کبھی یہ دل اک حصارِ بے در کی قید میں ہے  
 کبھی کئی سلسلے کراں تا کراں کھلے ہیں  
 صدا کے کا سے میں کوئی حرفِ خبر نہ اُترا  
 ہوا کی ٹھوکر سے کتنے قفلِ گراں کھلے ہیں

مٹیں تو کیسے مٹیں یہاں فاصلے دلوں کے  
 سخن سخن پر چم انا درمیاں کھلے ہیں

نفس نفس عمر بھر کی سنگت کے بعد عالی  
 کھلایہ آخر کہ خود سے بھی رائیگاں کھلے ہیں



مسافتیں کب گمان میں تھیں سفر سے آگے  
 نیکل گئے اپنی دُھن میں اُس کے نگر سے آگے

شجر سے اک ٹہر کی فاقہ کے سلسلے ہیں  
 نگاہ اب دیکھتی ہے برگِ ثمر سے آگے

یہ دل شب و روز اُس کی گلیوں میں گھومتا ہے  
 وہ شہر جو بس رہا ہے دشتِ نظر سے آگے

خجل خیالوں کی بھیڑ حیرت سے تک ہی ہے  
 گزر گیا رہِ دہشتِ کدھر سے آگے

طلسمِ عکس و صدا سے نکلے تو دل نے جانا  
 یہ حرف کچھ کہہ رہے ہیں عرضِ ہنر سے آگے

منار اُن ساعتوں پہ صدیوں کے سحر عالی  
 چنے ہیں جن کے جلو میں شام و سحر سے آگے



## ستار سید



خزاں کے زرد ہاتھوں میں ہوا تلوار جیسی ہے  
فضا صحنِ چمن کی کوچہ دلدار جیسی ہے

ہوتی ہے شام دشتِ ہجر میں اب دیکھتے کیا ہو  
ہمارے اور سحر کے بیچ، شب دیوار جیسی ہے

ہلکتے موسموں میں رنگ ہیں کس کی شبابہت کے  
فلک کی آنکھ میں شوخی نگاہِ یار جیسی ہے

بدلتا ہے وہ اندازِ بیان سے لفظ کے معنی  
کرے اقتدار تو طرزِ ادا انکار جیسی ہے

سفر ہے دھوپ کا اور راستے بے سائبان سید  
کسی کی یاد ہم کو دامنِ اشجار جیسی ہے



زندگی چھین کے مرنے بھی نہیں دیتا تھا  
وہ مجھے پار اُترنے بھی نہیں دیتا تھا

مجھ کو رکھتا تھا ہواؤں کے اثر سے محفوظ  
میزی خوشبو کو بکھرنے بھی نہیں دیتا تھا

حوصلہ بھی نہیں دیتا تھا نئی منزل کا  
عام رستے سے گزرنے بھی نہیں دیتا تھا

سامنے رکھتا تھا تدبیر نئے گھاؤ کی  
سابقہ زخم کو بھرنے بھی نہیں دیتا تھا

مہرباں لوگ بھی آئے تھے بہت رستے میں  
وہ کسی دل میں ٹھہرنے بھی نہیں دیتا تھا



یوسف حسن



اک بے انت سمندر تیری منزل اے دریا  
لیکن خاک اڑائیں تیرے ساحل اے دریا  
ہم بھی پرست کاٹتے ہیں اور مٹی چاٹتے ہیں  
ہم بھی تیرے کنبے میں ہیں شامل اے دریا

حینوں اور زمینوں کو نہ اگر سیراب کریں  
تیرا میرا ہونا ہے لا حاصل اے دریا  
کب خیرات ملے گی تیرے خیر خزانوں سے  
ہم اک جیون جوہر کے ہیں شامل اے دریا

بے شک تو نے ہی بجھتے ہیں سارے خواب، مگر  
کون اپنی تعبیروں کا ہے قاتل اے دریا

تیری لہریں رہ کر بھی ہم اپنی لہریں ہیں  
بٹ جاتے ہیں اپنے آپ غافل اے دریا

کتنی عمروں سے میں تیرے ساتھ سفر میں ہوں  
کھول اپنے اسرار کبھی تو اے دل، اے دریا



خوش خواب زندگی پس دیوار دور نہ کاٹ  
کٹ کر جہاں سے اپنی طلب کا سفر نہ کاٹ

ہر شے میں رنگ دیکھ طلوع و غروب کے  
اپنے کسی گمان میں شام و سحر نہ کاٹ

خود بھی تو راکھ میں نہ کہیں راکھ ہو رہے  
دم سادھ کر زوال کے دیراں پہر نہ کاٹ

ہر سایہ اک سوال ہے تیرے وجود پر  
آنکھوں پہ ہاتھ رکھ کے عذاب سفر نہ کاٹ

اے آسماں، مری ہذا مکان تو دیکھ لے  
پرواز سے نہ روک ابھی بال و پر نہ کاٹ

یوسف بہار ہو کہ خزاں اپنے باغ میں  
اک آشاں بھی جس پہ ملے وہ شجر نہ کاٹ



## یوسف حسن

ساری گلیوں میں اندھیروں کی فطامت دیکھ کر  
بچھ نہ جائیں خواب بھی شمعوں کی شامت دیکھ کر

زندگی کی اک رت بھی جس کے ریشوں میں نہیں  
کیا کریں اس پٹر کی حسالی قدامت دیکھ کر

کتنے چاؤ سے چلے تھے لوگ منزل کو مگو  
رکھ دیا رخت مفر رخت اقامت دیکھ کر

زلزلہ زیر زمین کروٹ بدل کر رہ گیا  
شہر کے دیوار و در کی استقامت دیکھ کر

ہم نے کتنی کمکشائیں جگگالیں خاک میں  
اپنے اندر اک ذرا سی لوسلامت دیکھ کر

یوسف اپنی ساری دانائی دھری رہ جائے گی  
منزلت آئے گی گھر کا قد و قدامت دیکھ کر

ہر نظر میں ہے اثاثہ اپنا

چاک و برچاک ہے خیمہ اپنا  
کوئی پر تو ہے نہ سایہ اس کا

جس کے ہونے سے ہے ہونا اپنا  
کس کی نوراد سحر دیکھے گی

شام کی شام سے شعلہ اپنا  
پیسے جاتے ہیں کناروں سے بھی

اور دریا پہ بھی دعویٰ اپنا  
چھوڑ بیٹھے ہیں فقیہ ساری لیکن

ابھی توڑا نہیں کاسہ اپنا  
درِ خسرو پہ چلا ہے سربار

رہن رکھ آئے نہ تیشہ اپنا  
کن گمانوں میں گھر سے ہو یوسف

کبھی دیکھو نو سہرا اپنا



## عَدِیمِ ہاشمی



دُکھ اس کا نہیں ہے کہ شجر کوئی نہیں ہے  
افسوس تو یہ ہے کہ شجر کوئی نہیں ہے

اُس رات کی آغوش میں سُوج بھی کرے کیا  
جس رات کی قسمت میں سحر کوئی نہیں ہے

انسان ہوں، ویران جزیرہ تو نہیں ہوں  
میں کیسے اُدھر جاؤں جدھر کوئی نہیں ہے

پلکوں پہ سبھیں آکے نگینے تو کہاں سے  
جب دل کے صدف ہی میں گھر کوئی نہیں ہے

تنہائی سہائی ہے کہ یکتائی ہے دل میں  
جاتا ہوں اُسی سمت جدھر کوئی نہیں ہے

کیوں ہاتھ میں پتھر لیے پھرتا ہے زمانہ  
اس شہر میں شیشے کا تو گھر کوئی نہیں ہے

تنہا ہوں سہرا محلِ دیائے تمنا  
آیا ہوں ادھر میں تو ادھر کوئی نہیں ہے

احساس فقط یہ ہے کہ دل ٹوٹ نہ جاوے  
ورنہ مجھے اس شخص کا ڈر کوئی نہیں ہے

یہ بات عَدِیمِ اب کے عجب بات ہوئی ہے  
کشتی بھی ہے، میں بھی ہوں بھنوکوئی نہیں ہے

کیوں دل کی دُعاؤں میں اثر کوئی نہیں ہے  
ایسا تو نہیں ہے کہ اُدھر کوئی نہیں ہے

کیوں رُوح کی پرواز دکھائی نہیں دیتی  
یہ کیسا پرندہ ہے کہ پر کوئی نہیں ہے

ساکن ہے، مسافر ہے، ہوا ہے کہ خدا ہے  
رہتا ہے وہ ہر شہر میں، گھر کوئی نہیں ہے

طوفانِ بلا کوئی اُٹنے کو ہے شاید  
پھر آج سہرا گذر کوئی نہیں ہے

قدموں کا تھرک ہی نہیں فضا میں سن ل  
کیا پائے اگر سمتِ سفر کوئی نہیں ہے

تعدادِ جود کیجیوں تو ہزاروں ہی چھتیں ہیں  
رہنے کے لیے شہر میں گھر کوئی نہیں ہے

پاگل ہے عَدِیمِ اُس کے لیے سارا زمانہ  
صورت کے سوا جس میں ٹہر کوئی نہیں ہے



## عَدِیمِ ہاشمی



وہ آج گھر میں ہمارے کہاں سے آنکے  
سحر کے وقت تارے کہاں سے آنکے

یہ کس نے ہاتھ پریشانیوں میں تھام لیا  
سمندروں میں کنارے کہاں سے آنکے

گردہ سنگدلاں میں گھرا ہوا تھا میں  
یہ پیچ میں مرے پیائے کہاں سے آنکے

ضرورتوں میں نہ تھا کوئی پوچھنے والا  
عسزیز آج ہمارے کہاں سے آنکے

جو بے کسی کا زمانہ تھا وہ تو بیت گیا  
اچانک اتنے سہارے کہاں سے آنکے

یہاں تو برف تھی چشمے کو پھوٹنا تھا یہاں  
دہکتی آگ کے دھائے کہاں سے آنکے

عَدِیمِ باتِ محبت کی ہو رہی تھی ابھی  
یہ دل پہ درد کے آرے کہاں سے آنکے



وہ رہا خاموش تو یہ طور بھی اچھا لگا  
بات کی اُس نے تو وہ کچھ اور بھی اچھا لگا

اُس کے چہرے پر بہت بختے تھے کالے بال بھی  
اُس کے بالوں کا سنہری دُور بھی اچھا لگا

کامیابی کا میابی چار سُو، ہر چار سُو  
نام اپنا صرف زیرِ غور بھی اچھا لگا

میں زمینِ پاک سے ہوں، مچکوامر کیہ میں بھی  
اک شکاگو ہی نہیں، لاہور بھی اچھا لگا

یہ تلون ہے کہ وسعت ہے محبت کی عَدِیم  
وہ لگا اچھا تو کوئی اور بھی اچھا لگا

آج آسانی ملی ہے مجھ کو تھوڑی سی عَدِیم  
آج وہ دُشواریوں کا دُور بھی اچھا لگا

(امریکہ)



## فجیب احمد



خواہش کی چڑیا نے دل کا پنجرہ چھوڑ دیا  
تیری گلی تک جانے والا راستہ چھوڑ دیا  
دار کا موسم نور کا جھرنہ، کب یہ پھوٹا ہے  
اہل خبر نے بے خبروں سے ملنا چھوڑ دیا



پھول تری خوشبو جیسے تھے، پھول پھٹنے ہم نے  
اور ہوا کے رسم و کرم پر پتا چھوڑ دیا

عشاقِ عصرِ عشق میں وحشت نہ کر سکے  
کم ظرف تھے سو تجھ سے محبت نہ کر سکے

سوت کی انٹی جب یوسف کا مول نہ بن پائی  
اک بڑھیا کے دست ہمنے چرخا چھوڑ دیا

آتش بہ جاں تو شہر کے دربان تھے مگر  
اک بے چراغ گھر کی حفاظت نہ کر سکے

کب تک زنجیریں پہناتے دل کو سمجھاتے  
وحشی کو صحرانوں میں آوارہ چھوڑ دیا

سچ بولنا طہارتِ لب کی دلیل ہے  
ہم روسیہ دکھوں کی وکالت نہ کر سکے

خود آگاہی ایک عذاب سے کم تو نہیں تھی نجیب  
تُو نے لکھنا، ہم نے خود کو پڑھنا چھوڑ دیا

مسک شناس گل تھے اسیرانِ گلِ نجیب  
سو آسمان کے ہاتھ پہ بیعت نہ کر سکے



## ذجیب احمد



ناؤ خستہ بھی نہ تھی، موج میں دریا بھی نہ تھا  
لیکن اس رات کے اُس پار وہ اُتر بھی نہ تھا

مجھ کو تو خیر نہ مت تھی یہاں، اور کوئی  
میرے جھٹے کی دُعا مانگنے والا بھی نہ تھا

دُور تک پھیلی ہوئی دھوپ کی پگڈنڈی تھی  
دشت میں سر پہ کوئی اُبر کا ٹکڑا بھی نہ تھا

جن پہ اک ٹم چلا تھا، اُنہی رستوں کی طرف  
واپس آیا تو کہیں نقشِ کعبہ پا بھی نہ تھا

اک فقط ترکِ تعلق کی بچی تھی صورت  
اور چھ اُس کے علاوہ کوئی رستہ بھی نہ تھا

کیا اُترتی کوئی تبتل کسی ٹہنی پہ نجیب  
کاغذی پھول کا، مہکار سے رشتہ بھی نہ تھا



بزمِ آرا تھی دھنک صبح کی تنویر کے ساتھ  
درد اک رہ گیا دل میں، تری تصویر کے ساتھ

یہ شبِ عمر جو اک خوابِ رواں میں گزری  
کاش ہم کرتے بسرِ خواب کی تعبیر کے ساتھ

ہم کہ مسمار بھی ہو کر کہاں مسمار ہوئے  
آج بھی زندہ ہیں اک خواہشِ تعبیر کے ساتھ

اور کچھ شغلِ اسیرِ دں کو بیسر نہ ہوا  
کھیلنے رہتے ہیں ہم حلقہٴ زنجیر کے ساتھ

شہر کا شہر تو ہو سکتا ہے تاراج مگر  
دل تو تسخیر نہ ہو پائین گے شمشیر کے ساتھ

سفرِ شوق میں ہاتھوں کی لکیروں کا نجیب  
ایک اُلجھاؤ گیا زلفِ گرہ گیر کے ساتھ



## ○

### امجد اسلام امجد

جو اتر کے زینہ شام سے، تری چشم خوش میں سما گئے  
 وہی جلتے بجھتے چراغ سے مرے بامِ در کو سجا گئے  
 یہ عجیب کھیل ہے عشق کا کہ یہ میں نے دیکھا ہے مجسزہ  
 وہ جو لفظ میرے گماں میں تھے، وہ تری زبان پہ آ گئے  
 وہ جو گیت تم نے سنا نہیں، مری عمر بھر کا ریاض بھتا  
 مرے درد کی تھی وہ داستان، جسے تم ہنسی میں اڑا گئے  
 وہ چراغِ جاں، کبھی جس کی کو نہ کسی ہوا سے نگوں ہوئی  
 تری بے وفائی کے دوسرے، اُسے چکے چکے بھبھ گئے  
 وہ تھا چاند شام وصال کا، کہ تھا روپ تیرے جمال کا  
 مری روح سے مری آنکھ تک، کسی روشنی میں نہ آ گئے  
 یہ جو بندگانِ سیار ہیں، یہ تمام ہیں وہی لشکری،  
 جنہیں زندگی نے اماں نہ دی تو تھے حضور میں آ گئے  
 نری بے رخی کے دیار میں، میں ہوا کے ساتھ ہوا ہوا  
 ترے آنے کی تلاش میں، مرے خواب چہرا گنوا گئے  
 تیرے دوسروں کے فشار میں، ترا شہرِ رنگ اُجڑ گیا  
 مری خواہشوں کے غبار میں، مرے ماہ و سال وفا گئے  
 وہ عجیب پھول سے لفظ تھے، تیرے ہونٹ جن سے ہلکے تھے  
 مرے دشتِ خواب میں دور تک کوئی باغ جیسے لگا گئے  
 مری عمر سے نہ سمٹ سکے، مرے دل میں اتنے سوال تھے  
 مرے پاس جتنے جواب تھے، تری اک نگاہ میں آ گئے



## ۱۔ مجید اسلام امجد



بھیڑ میں اک اجنبی کا سامنا اچھا لگا  
سبے چھپ کر وہ کسی کا دیکھنا اچھا لگا

سُرمشی آنکھوں کے نیچے پھول سے کھلنے لگے  
کہتے کہتے کچھ کسی کا سوچنا اچھا لگا

بات تو کچھ بھی نہیں تھی لیکن اُس کا ایک دم  
ہاتھ کو ہونٹوں پہ رکھ کر روکنا اچھا لگا

دل میں کہتے عہد باندھے تھے ٹھکانے کے اُسے  
وہ ملا تو سب ارادے توڑنا اچھا لگا

چائے میں چینی ملانا اُس گھڑی بھایا بہت  
زیر لب وہ مسکراتا "شکریہ" اچھا لگا

بے ارادہ لمس کی وہ سنسنی، پیاری لگی  
کم توجہ آنکھ کا وہ دیکھنا اچھا لگا

نیم شب کی خاموشی میں بھیگتی سڑکوں پہ کل  
تیری یادوں کے جلو میں گھومنا اچھا لگا

اُس عدوٹے جاں کو اتجد میں بُرا کیسے کہوں  
جب بھی آیا سامنے وہ بے وفا، اچھا لگا

## ضمیمہ اظہر



زنجیر بیا موج کوئی ہو نہیں سکتی  
سو جبر سے بھی سوچ روٹش کھو نہیں سکتی

تخلیق جو کرتا ہو شبِ تار میں تار سے  
امید بھسم اُس کی کبھی ہو نہیں سکتی

خونخوار درندوں کا ہنر چمکا ہے جب سے  
بے خوف کہیں خصلتِ خدا سو نہیں سکتی

خورشید سے، بادل سے، ہوا سے کوئی پوچھے  
ہر ایک زمیں ایک سی کیوں ہو نہیں سکتی

کیا دیکھ لیا پھیل کے اس آنکھ نے اظہر  
ماتم کے جھمیلوں میں یہ اب رو نہیں سکتی



## پروین شاکر



شہ نشیں پر چاند اُترا ایک بھولی یاد کا  
دل میں پرچہم سا کھلا اک قریہ برباد کا

شہر پر اس ساعت ناسعد کا سایہ ہے اب  
جھٹپٹے کے وقت کیوں پتھر رکھا بنسیاد کا

بستیوں کی گونج چڑھ کر سہا رسی ہونے لگی  
جیسے ستاٹا پکارے شہرِ نانا آباد کا

ایک آن دکھی خوشی رقصاں ہے برگ بار میں  
باغِ ہستی میں مرے موسم ہے ابر و باد کا

میں تو اُڑنا بھول جاؤں زندگی بھر کے لیے  
بھر گیا ہے دل مگر مجھ سے مرے صیتا د کا



شام بھی روشنی ہے کچھ جذبہ دروں کی ضو بھی ہے  
ساتھ اس کے کوہ پر دیدارِ ماہِ نو بھی ہے

ایسا لگتا ہے کہ اس دنیا سے باہر بھی ہوں نہیں  
میرے پتھرے میں کسی کے خواب کا پر تو بھی ہے

باغ کا حصہ تو میں بھی ہوں مگر میرا وجود  
سبز بھی اتنا نہیں ہے اور کچھ خودِ زو بھی ہے

سطحِ دریا بڑھ رہی ہے اور تہِ واسے تند بھی  
آج کی شب ہی بہت نیچی دئے کی نو بھی ہے

پیرہن کی اک جھلک سے ہن معطر ہو گیا  
جیسے موجِ رنگ میں خوشبو کی کوئی زو بھی ہے



## پروین شاکر

○

اک ہنر تھا، کمال تھا، کیا تھا

مجھ میں تیرا جمال تھا، کیا تھا

تیرے چہرے کے بعد دیکھا تھا

آسماں پر ہلال تھا، کیا تھا

مجھ تک آیا تو مہر لطف و کرم!

تیرا وقتِ زوال تھا، کیا تھا

جس نے نہ سے مجھے اچھا لیا

ڈوبنے کا خیال تھا، کیا تھا

جس پہ دل سارے عہد بھول گیا

بھولنے کا سوال تھا، کیا تھا

برق نے مجھ کو کر دیا روشن

تیرا عکسِ جمال تھا، کیا تھا

رقص میں کانٹا ستھتی ساری

دل کے اندر دھماکا تھا، کیا تھا

ہاتھ میں شعلیں تھیں پھولوں کی

سرتاروں کا تھا، کیا تھا

○

تمام عہد بھی اضطراب ہونا تھا

میان کشمکشِ حشم و خواب ہونا تھا

بڑی امید تھی کارِ جہاں میں دل سے مگر

اُسے تو تیری طلب میں خراب ہونا تھا

صبا چلی ہے جس انداز سے گلستاں میں

کسی کو لالہ، کسی کو گلاب ہونا تھا

سفر کی راست مسافر کی میزبانی کو

کوئی ستارہ، کوئی مانتا ب ہونا تھا

بس اتنی عمر تھی اس سرزمینِ دل پہ مری

پھر اس کے بعد اُسے وہم و خواب ہونا تھا



## مقبول عامر



پھر دی ہم ہیں وہی تیشہ رسوائی ہے  
دودھ کی نہر تو پرویز کے کام آئی ہے  
میرا مسلک ہی نہیں زخم دکھاتے پھرنا  
جاننا ہوں کہ ترسے پاس میحائی ہے



بس ایک دھن تھی اُسی دھن میں شعر کہتے رہے  
تمام عمر ترے عزم کی رد میں بہتے رہے  
گھر آگئے تو کوئی منتظر نہ تھا اُن کا  
جو لوگ در بدری کے عذاب سہتے رہے

زمانے والے جسے سوچنے سے خائف تھے  
وہ بات اہل جنوں محفلوں میں کہتے رہے

میں جتنی دیر ندی کے کنارے بیٹھا رہا  
روائے آب پہ تازہ گلاب بہتے رہے

خود اپنے آپ سے باتوں کے شوق میں عامر  
ہم ایک عمر گھنے جنگلوں میں رہتے رہے

سانحہ پھر کوئی بستی میں ہوا ہے شاید  
شام روتی ہوئی جنگل کی طرف آئی ہے  
کچھ تو ہم مائل گریہ تھے بڑی مدت سے  
کچھ تری یاد بڑی دیر کے بعد آئی ہے

صبح دم دل کے درپچوں پہ یہ ہلکی دستک!  
دیکھ تو بادِ صبا کس کی خبر لائی ہے

دُور اُڑتے ہیں سہر آب پرندے عامر  
میری کشتی کسی ساحل کے قریب آئی ہے



## شہزاد قتل



کہیں سے ٹوٹا ہوا سلسلہ نہیں ملتا  
مگر یہ کیا کہ کوئی راستہ نہیں ملتا

تلاش کرنے پہ مامور ہیں نئے آفاق  
جنہیں خود اپنے بھی گھر کا پتہ نہیں ملتا

عجیب بُت ہے کہ آنکھیں ہیں کوئی خواب نہیں  
زباں کے ہوتے ہوئے ذائقہ نہیں ملتا

نشاط و کرب کے ہنگام اپنے اپنے ہیں  
لوہ کے رنگ سے رنگِ خا نہیں ملتا

ہم ایسے اہلِ قلم سر نہیں جھکا سکتے  
وگر نہ مسندِ شاہی سے کیا نہیں ملتا

مرے مزاج میں تندی ہے کن ہواؤں کی  
میں کس دیکھے سے الجھا ہوا نہیں ملتا

سمنوروں میں بھی رہ کر بہت اکیلا ہوں  
مرے کس سے کسی کا کہا نہیں ملتا

کسی کا بھی کوئی چہرہ نہیں یہاں شہزاد  
درونِ شہر کوئی آئینہ نہیں ملتا



دیر ہو جائے گی پھر کس کو سنائی دو گے  
دشتِ خود بول اٹھے گا تو دُہائی دو گے

اب تو اس پردہِ افلاک سے باہر آ جاؤ  
ہم بھی ہو جائیں گے مُنکر تو دکھائی دو گے!

اب اسیرانِ قفس جیسے قفس میں بھی نہیں  
اب کہاں ہوگی رہائی جو رہائی دو گے

شمعیں روشن ہیں تو کیا، عالمِ بے چہرگی میں  
تم کوئی بھی ہو مگر کس کو سمجھائی دو گے

ہم تو اظہار کے قائل تھے ہمیشہ کی طرح  
کب تو قلع تھی کہ نالے کو رسائی دو گے

کیا خبر تھی، مری محنت کے صلے میں تم بھی  
میرے ہاتھوں میں یہ کشکولِ گدائی دو گے

ہم تو اُس وصلِ مکرر پہ بھی خوش تھے شہزاد  
جب یہ معلوم تھا، اک اور جُہائی دو گے



## صابر ظفر



وہ کیوں نہ روٹھتا، میں نے بھی تو خطا کی تھی  
بہت خیال رکھا تھا، بہت وف کی تھی

منا ہے ان دنوں ہم رنگ ہیں بہار اور آگ  
یہ آگ پھول ہو، میں نے بہت دعا کی تھی

نہیں تھا قرب میں بھی کچھ مگر یہ دل مراد دل  
مجھے نہ چھوڑ، بہت میں نے انتہا کی تھی

سفر میں کشمکش مرگ و زیت کے دوران  
نجانے کس نے مجھے زندہ کی عطا کی تھی

یہ ابتدا تھی کہ میں نے اسے پکارا تھا  
وہ آگیا تھا ظفر، اس نے انتہا کی تھی



زندہ رہنے کا مجھے حوصلہ ہر آن سوا دیتا ہے  
دم اکھڑنے لگے میرا تو مجھے تازہ ہوا دیتا ہے

کوئی چاہے تو اسے اور کوئی اس کی طرف جائے تو  
اپنے ہر ابلہ پاکے لیے وہ چھاؤں پکھا دیتا ہے

میں کسی آگ میں جلنے کی تمنا میں بھار رہتا ہوں  
یہی بھننا مجھے آخر کو بھرنا بھی سکھا دیتا ہے

بے نشینی کی یہ حد ہے کہ محبت بھی مجھے طرز لگے  
سکرا کر کبھی کوئی مجھے ملے تو رلا دیتا ہے

جو نہیں اہل ظفر وہ بھی سہِ بزم جے بیٹھے ہیں  
خود بناؤں نہ اگر اپنی جگہ، کون جگہ دیتا ہے



## ارشاد جاوید

گرچہ میں دیواریں خستہ پر سلامت در تو ہے  
یہ یقین کیا کم یقین ہے میرا اپنا گھر تو ہے  
بے ماں ہوتا ہوں جب بھی اوڑھ لیتا ہوں اُسے  
میں تھی دامن ہی پر یاد کی چادر تو ہے

میں اُسے سمجھا نہیں سکتا مری الجھن ہے یہ  
چاہتوں کا اک سمندر موجزن اندر تو ہے

اور کیا اعزاز ہوگا اے حریفِ جانِ دل!  
میرے سامانِ سفر میں اس کا اک پتھر تو ہے

کس طرح تسلیم کروں میں شکستِ ذات کو  
حوصلوں کا ساتھ میرے اک جری لشکر تو ہے

مذمت ہی نہیں کافی ہمیں کچھ اور کرنا ہے  
قبیلے والو! اب اس مسکے پر غور کرنا ہے

ہمیں بیعت نہیں کرنی کسی دستِ ستم گر پر  
ہمیں کربِ بلا کا تازہ پھر سے دور کرنا ہے

نقا در جس کا وہ سیلابِ بلا اب گھر تک پہنچا  
ہمیں کچھ مکافوں کا بھی مل فی الفور کرنا ہے

پڑاؤ اب نہیں ہوگا کہیں جاوید رستے میں  
شریکِ قافلہ کو فیصلہ اس طور کرنا ہے



## عباس تابش



چمکے گا شجر پر نہ مرے گھر میں رہے گا  
وہ چاند ہے اور چاند سمندر میں رہے گا

اب سانپ کے مانند مرے پیچھے پڑا ہے  
شب کو یہی سایہ مرے پیکر میں رہے گا

خواہش کو خدا رزق بہم کرتا ہے دل میں  
لگتا ہے یہ کیڑا اسی پتھر میں رہے گا

آٹے ہیں تو سستا کے چلے جائیں گے پنچھی  
وہ پیڑ اُسی طرح اُسی گھر میں رہے گا

تارے بھی تو محور سے نکل جاتے ہیں پیارے  
آخر کوئی کب تک ترے چکر میں رہے گا

یہ عشق بھی رہتا نہیں لگتا مجھے تابش  
سرچرہ کے جو بولے وہ کہاں سر میں رہے گا

مٹی میں کوئی رنگ بدلایا نہیں کرتے  
یہ لوگ نئی چپینہ بنایا نہیں کرتے

کیا دیکھتا جاتا ہوں میں افلاک کی جانب  
پنچھی تو کبھی دھوپ میں سایہ نہیں کرتے

اک در بدر می ہم کو بھی لاحق ہے مگر ہم  
کو سنجوں کی طرح شور مچایا نہیں کرتے

گدھ بیٹھا ہے مٹی پر - وہاں سے کو آغاز  
نیچے سے عمارت کو گرایا نہیں کرتے

یہ لوگ بھی قیامت میں صنوبر کی طرح ہیں  
اُگتے ہیں جہاں سے وہاں سایہ نہیں کرتے

اس شہر کے ماحول کو کیا ہو گیا تابش  
کچھ دن سے پرندے یہاں آیا نہیں کرتے



## عباس تابش



یہ کون چشم کُشا ہے مدار سے باہر  
ستارے گرتے ہیں بیل و نہال سے باہر

ابھی تو ہم تری لب بستگی کی زد میں ہیں  
ہٹے گا سنگ تو نکلیں گے غار سے باہر

غنیم ہے مرے اندر چھپا ہوا لیکن  
بنار باہوں میں خندق دیار سے باہر  
بہت سی باتیں ہیں کہنے کی اور یہ ڈر بھی ہے  
نکل نہ جاؤں کہیں اختصار سے باہر

جو میرے بعد چلے تھے وہ بڑھ گئے آگے  
یہ کس نے کر دیا مجھ کو قطار سے باہر  
وہ جس طرف بھی گیا وقت ساتھ ساتھ گیا  
بھاؤ جاتا کہاں آتش از سے باہر  
اُس کی کھال اُدھرتی دکھائی دی تابش  
یہاں تو جو بھی ہوا اختیار سے باہر



وہ بھولتا ہے نہ دل میں اُتارتا ہے مجھے  
ہمیشہ مار محبت کی مارتا ہے مجھے

میں اُس کا لمحہ موجود ہوں مگر وہ شخص  
فصول وقت سمجھ کر گزارتا ہے مجھے

بظاہر ایسا نہیں پیڑ اُس حویلی کا  
ہوا چلے تو بہت پھول مارتا ہے مجھے

میں اُس کے ہاتھ سے جاتا ہوں مال و زر کی طرح  
وہ روزِ مستہ صبح سمجھ کر اُتارتا ہے مجھے



## یادِ صر سلطان کاظمی



یہ نہیں ہے کہ دل شکستہ نہیں  
لب ابھی آشنائے نالہ نہیں  
دائمی روگ ہے جسے لگ جائے  
عشق دو چار دن کا قصہ نہیں



کھینچا تھا کبھی غم جو ترے شہر میں ہم نے  
جینے کی دوا پائی اُسی زہر میں ہم نے  
جانا یہ بالآخر کہ نبھانا نہیں ممکن  
وہ عہد کیا ہو گا کسی لہر میں ہم نے

جو اتنی کٹھن رات کی کاوش کا ثمر تھی  
اُس صبح کو دیکھا نہیں دُپہر میں ہم نے

بے قدر ہوئی جاتی ہے احباب کی اُلفت  
کیا دیکھ لیا، جانے، تیرے قہر میں ہم نے

گھبرا گئے بس تم تو کنا سے ہی پہ باصبر  
ہاں تیرا سیکھا تھا اسی نہر میں ہم نے

داغِ ماضی چراغِ فردا ہے  
یادِ گارِ چہ داغِ کشتہ نہیں

کس طرح مان لوں کہ دل کی گھٹن  
کسی طوفان کا پیش خیمہ نہیں

کھائے ہیں اس قدر قریب کہ اب  
اعتبارِ حواسِ خمہ نہیں

یہ بھی اب کے بھری بہار میں دیکھ  
باغ میں کوئی گل شگفتہ نہیں

اپنے دل میں پناہ لے باصر  
اس سے محفوظ کوئی قلعہ نہیں



## راشد مراد



دیکھنے میں لگتا ہے ماہتاب روشن ہے  
اصل میں تو شب کو بھی آفتاب روشن ہے

چشمِ نم میں رقصاں ہے، تو تمھاری یادوں کی  
یہ چراغ، میری جاںِ اندرِ آبِ روشن ہے  
راہ کے اندھیرے سے، ان کو خوف آئے کیوں  
رہ نورِ آنکھوں میں ایک خواب روشن ہے

جسم و جاںِ منور ہیں، میری رُح میں راشد  
نخلِ شوق پر جب تک اک گلابِ روشن ہے



کتابِ حق ہے کہاں ہر کسی کے بستے میں  
کوئی کوئی ہے جو لڑتا ہے اگلے دستے میں

کبھی کمانِ راستہ چھوڑ جاتی ہے  
کبھی یہ تیر مرے، رہ گئے ہیں رستے میں

ہر ایک جنس ہے بازار میں گراں راشد  
بس ایک میرا ہنر جا رہا ہے سستے میں

## حامد یزدانی



شبِ آوارہ کو پابندِ سحر کرنا ہے  
جی میں ٹھانی ہے کہ اک خواب کو سر کرنا ہے

سوزِ درد سے کرنا ہے مجھے بخیہ گری  
اور اس طرح رفو زخمِ ہنر کرنا ہے

جا ہے جینے کی، نہ مرنے کا ٹھکانا کوئی  
ملے تو اس عرصہٴ محشر کو مگر کرنا ہے

اوس کی بوند ہوں میں اور نہ تو سورج ہے  
دور تو دل سے ترے قرب کا ڈر کرنا ہے

برگِ بے شاخ ہوا، خاک کا حصّہ ٹھہرا  
اب ہواؤں کو مرے ساتھ سفر کرنا ہے

عشق میں جان تو پہلے بھی گنوائی حاتم  
پھر بھی یہ جُسم مجھے بارِ دگر کرنا ہے



## افتخار بخاری



اپنے اپنے خوابوں میں اپنی اپنی یادوں میں  
قید ہو گئے ہیں ہم مختلف جہزیروں میں  
باتوں باتوں میں کوئی بات یاد آ جانا  
اور پھر بھلا دینا بات باتوں باتوں میں



نارسانی عمر بھرا اپنے مقدر میں رہی  
دل وہ کشتی جو سربابوں کے سمندر میں رہی

ایک مدت تک ہاں محسوس میں ہوتا رہا  
میں سفر میں تھا مگر خوشبو مری گھر میں رہی

اک گل حیرت بھلا مہتاب چھپ جانے کے بعد  
ایک روشن سی مہک تادیر منظر میں رہی

زندگی خوابِ ازل سے جاگنا کیسے ہوا  
کب تک سوئی ہوئی مٹی کے بستر میں رہی

دھندلی یادوں کی ٹرک اور سڑ راتوں کی ہوا  
ایک راحت سی مجھے اُس غم کی چادر میں رہی

دل سے بھی ہیں وابستہ کچھ کہانیاں قصے  
بات مشترک ہے یہ سب پرانے شہروں میں

جن کے ٹھنڈے سائے میں دوپہر گزار دی تھی  
رات ڈر سا لگتا ہے کیوں اُنہی درختوں میں

میرے خواب تھے جتنے حسن ہو گئے اس کا  
سب علامتیں اُس کی آئیں میرے شعروں میں

دیر تک جگاٹے گی آج شب جو دیکھی ہے  
ایک شکل اُس جیسی آتے جاتے لوگوں میں



## افتخار بخاری



سر پہ تلاشِ رزق میں چمکتی چیل کا سفر  
دشت کی تیز دھوپ میں مردِ علیل کا سفر

ڈوب گیا وہ چاند بھی جس کو کیا تھا رہسنا  
تیرے مرے نصیب میں رات کی جھیل کا سفر

صبر و رضا کی راہ پر چلتے رہے ہیں ہم سدا  
جیسے منیٰ کی سمت تھا ابنِ خلیل کا سفر

طاہر دل بہت اترے حصّہ ارباد میں  
قیدِ قفس میں مے کیا سینکڑوں میل کا سفر

پھول مرے نصیب کا میری زمین سے رکھے  
میں نہیں چاہتا کسی ارضِ حبیل کا سفر

## احسانِ رانا



خواہیدہ منظوروں کو جگانے سے فائدہ  
لمحوں کی راکھ یونہی اڑانے سے فائدہ

گلیاں تمام شہر کی تاریک ہیں تو پھر  
آنگن میں اتنے دیپ جلانے سے فائدہ

کچے پھلوں کے ذائقے نذر ہوا ہوئے  
سوئے گھروں میں پڑ لگانے سے فائدہ

پانی کو کب پسند ہے معمار کا ہنر  
دیوار بارشوں میں اٹھانے سے فائدہ

یہ اپنی ذات میں بھی دینے سے کم نہیں  
برگد کا بوڑھا پیٹ گرانے سے فائدہ



## اشرف جاوید



سارے چہرے ایک جیسے سارے نظر ایک سے  
کیا فضاؤں پر مستط ہیں سبھی ڈر ایک سے  
دوستوں اور دشمنوں میں فرق ہو تو کس طرح  
جس طرف سے بھی چلیں لگتے ہیں پتھر ایک سے

رتجگلوں نے خواب کیا خوابوں کی خواہش چاٹ لی  
رات دن چھینے لگے آنکھوں میں کنکر ایک سے  
ہر مہک زنجیر پا ٹھہری سر صحن گلاب  
ایک مدت سے ہوا کے بھی ہیں تیور ایک سے

وہ دریچہ کیا بچھا، پھپان کی جس کھو گئی  
کس جگہ دستک لکھیں، در ایک سے گھر ایک سے  
درد نے وہ رنگ برمائے سر شاخ انا  
شام شہر تم کھلائے گی گل تر ایک سے

ڈھونڈتا رہتا ہوں چہروں میں پس چہرہ اُسے  
دیکھتا رہتا ہوں ایمینوں میں جو ہر ایک سے



پس نگاہ خیالات تک رسائی دے  
دیارِ شام، مجھے صبح آشنائی دے

سماعتوں کے درپے کبھی کھلیں مجھ پر  
میں گنگناتا ہوں جس کو مجھے سنائی دے

ظلم یاد سے پتھر اچکا ہوں آنکھوں تک  
عذاب لمحہ احساس سے رہائی دے

سیرسان انا ہوں میں کس کا مجرم ہوں!  
حد و حشر میں آکر مری صفائی دے

سفر تمام ہوا تو تھکن بھی ٹوٹ پڑی  
پھر ایک دشت تمنائے نارسائی دے

ہر ایک آبلہ پا چہ رخ راہ بنے  
لو کو کتاب گلاب سحر نائی دے

سمیٹنا اُسے ممکن نہیں مگر اشرف  
مجھے یہ کارِ قیامت ہی کیوں سمجھائی دے



## ناہید شاہد



زمین تپتی ہوئی ہے، آسماں جلتا ہوا ہے  
کئی موسم ہوئے منظرِ یونہی ٹھہرا ہوا ہے  
ہوا پیغام بھی دیتی نہیں دریا کو جا کر  
کوئی برسوں کا پیاسا راستہ بھٹکا ہوا ہے

مثالِ آپ رواں ہر گماں کھلا رکھا  
زمین تنگ ہوئی آسماں کھلا رکھا

کوئی تو آئے گا، اس دشت کو سچائے گا  
اس ایک آس پہ دل کا مکان کھلا رکھا

مہک اُداس ہوئی رنگ بے اماں ٹھہرے  
گھلی بہار نے دستِ خزاں کھلا رکھا

دل و نگاہ کے دروا کیے مسافت کو  
بدن سمیٹ لیا، رختِ جاں کھلا رکھا

قطب نما نے بھی ٹالا، ہوا بھی مانع تھی  
تمہاری سمت مگر بادِ باں کھلا رکھا

نم آؤ گے تو انہی راستوں سے گزرے گے  
سجا بنا کے درِ گلستاں کھلا رکھا

سیرِ مژگاں چمکتے ہیں یہ کس موسم کے پیالے  
کہ جن میں عسّر بھر کا رتجگا رکھا ہوا ہے

کہو آنکھوں سے اپنی حسرتیں اب ترک کر دیں  
کہ ان میں ڈوبنے والا کہیں کھویا ہوا ہے

قدمِ حرکت میں ہیں اور طے نہیں ہوتی مسافت  
مرے پاؤں تلے اک دائرہ کھینچا ہوا ہے

جو باہر کھڑکیاں کھلتی ہیں اُن میں پھول رکھ دو  
اب ان گلیوں کا سناٹا بہت گرا ہوا ہے



## ثمینہِ داجہ



میں تمہارے عکس کی آرزو میں بس آئینہ ہی بنی رہی  
کبھی تم نہ سامنے آ سکے، کبھی مجھ پر گرد پڑی رہی

وہ عجیب شام تھی، آج تک میرے دل میں اس کا ملال ہے  
مری طرح جو تری منتظر، تیرے راستے میں کھڑی رہی

کبھی وقفِ بحر میں ہو گئی کبھی خوابِ وصل میں کھو گئی  
میں فقیرِ عشق بنی رہی، میں اسیرِ یاد ہوئی رہی

لگی ایسی آگ کہ جنگلوں کو جلا دیا، مگر اس کی یاد  
میرے نعلِ دل میں اُگی ہوئی یہی شاخ تھی جو ہری رہی

بڑی خاموشی سے سرک کے پھرے دل کے گرد لپٹ گئی  
وہ ردائے ابرِ سپید جو سر کو ہمارا تھی رہی

آدھی رات کو جاگ اُٹھنا اور چھت کو دیکھتے رہنا

وہ پہلو میں ہو تو اس کی یاد میں کھوئے رہنا

جب تھا لوگوں سے گھبرانا، تنہا رہنا، اور اب

تنہائی سے ڈرنا، خود سے باتیں کرتے رہنا

چاند کو مٹھٹی میں بھر لینے کی خواہش میں پھرنا

تاروں کی آوازیں سننے شب بھر جاگتے رہنا

دل کتنا پاگل ہے، ایسے ہنگاموں میں چاہے

بیٹے وقتوں کی یادوں کو گلے لگائے رہنا

ساحل کی اوقات سمجھنا، نفرت کرنا، پھر بھی

خوابوں کے پھرے پر شور سمندر جھاگتے رہنا

کالی لمبی بیدار گن راتوں سے دوستی اپنی

پھر بھی تیرے لیے مسافر! دیے جلائے رہنا

مایوسی کی ڈائن دل میں پنخے گاڑ چکی ہے

لا حاصل سا لگتا ہے اب خود کو سنبھالے رہنا



## تہینہ راجہ

○

لوگ کہتے ہیں کہ منزل کے ٹھرا چھے ہیں  
کوئی پوچھے کہ ترے آبلہ پائیے ہیں

آنر زاد بنے تھے کہ شکستہ بچے ہم  
پوجنے والوں نے پتھر ہی میاں پوچھے ہیں

ایک صورت پہ لٹائی تھی متاعِ دلِ جاں  
کیا شہرِ عقی لہ پس چہرہ کئی چہرے ہیں

کون پھر لفظِ دپس لفظ کے بارے میں کہے  
ہم تو آواز کی سرحد پہ کھڑے رہتے ہیں

ترے ہمراہ جہاں سے سفر آغاز کیا  
پھر اُسی بھر کی دہلیز پہ آ بیٹھے ہیں

○

کس طرح پھر بھلا پابند اُسے کر سکتی  
میں ہواؤں کو تو مسمیٰ میں نہیں بھر سکتی

عین ممکن ہے کہ وہ لمس کیوں کھو جائے  
میرے جذبات کی خوشبو تو نہیں بھر سکتی

تم نے ہی کھیل بنایا ہے وفا کو ورنہ  
ہم پہ دنیا کوئی الزام کساں بھر سکتی

اب تو لے آؤ مرے اسطے اثرِ نگ کئی  
ایک نطائے سے یہ آنکھ نہیں بھر سکتی

سخت مجبوری ہے آوارہ نگاہی اس کی  
اک محبت اُسے آسودہ نہیں کر سکتی



## خالد اقبال یاسر



کچھ درد ہیں ایسے جو کسی سے نہیں کہتا  
اب سے ہی نہیں سنیں تو کبھی سے نہیں کہتا

کیا ضد ہے پرانی کوئی مابین ہمارے  
اک تجھ سے نہیں میں تو بھی سے نہیں کہتا



مستور ہے کیا پردہ تحریر کے پیچھے  
مانوس درو بست ہے تعبیر کے پیچھے

جب سے مرے وجدان پہ اسرار کھلے ہیں  
اچھا کہ بُرا کیل ہے، تبھی سے نہیں کہتا

عرفان کی تحریم ہے دنیا سے مقدم  
تقویٰ کو چھپاتا ہوں میں تقصیر کے پیچھے

ہے میری طبیعت کی بناوٹ ہی کچھ ایسی  
ایسا نہ سمجھنا کہ تمہی سے نہیں کہتا

اک نور کی حد بندی کے چار طرف ہے  
بیٹھا ہوں میں پھیلی ہوئی تنویر کے پیچھے

آتی ہے زباں پر گئے دانش کی کوئی بات  
خاموش ہی رہتا ہوں غمی سے نہیں کہتا

کچھ اس کی کشش تیز ہوتی، کچھ میری تمت  
پہنچی ہے نشانے پہ کجاں تیر کے پیچھے

کچھ کہنے کی یا ستر مجھے خواہش تو بہت ہے  
شاید کسی اپنی ہی کمی سے نہیں کہتا

یہ خلعتِ دینار یونہی تو نہیں آئے  
یا ستر میری تذلیل ہے توقیر کے پیچھے



## جاوید انور



یہ خوابوں کا رستہ ہے، ڈیر جاؤ گے تم  
میرے ساتھ چلو گے تو مر جاؤ گے تم

کیا ہو بس اک زخم ہو دل کے چہرے پر  
وقت گزر جائے گا اور بھر جاؤ گے تم

## انجم ترازی



یہ جو مٹی بالوں میں اور گالوں پر ہے  
سونا بن جائے گی جب گھر جاؤ گے تم

ڑک جاؤ جاؤ یاد ابھی کچھ رک جاؤ  
مت کھیلو یہ کھیل، سنو، ہر جاؤ گے تم

سب آنکھیں اندھی لگتی ہیں، ہر چہرہ بچہ لگتا ہے  
گھر کے دروازے سے باہر میں کیا نکلوں ڈر لگتا ہے

انساں پر پت جھڑکا موسم آیا اور آکر ٹھہر گیا  
آنکھوں کو بھیا نک خوابوں سا اس شہر کا منظر لگتا ہے

خواہش کی آتش بازی سے کچھ جلتے ہیں کچھ بجھتے ہیں  
دہنوں میں سوچیں ناچتی ہیں، یہ سیلہ گھر گھر لگتا ہے

کچھ اس کی صورت ایسی ہے کچھ میری نظر کا دھوکا بھی  
دیکھوں تو شبینم کا قطرہ سوچوں تو سمندر لگتا ہے



## منور عزیز

پلٹ آیا ہوں اپنی سمت آئندہ دربد ہو کر  
میں اُس کی دُھن میں نکلا تھا ہوا کا ہمسفر ہو کر

یہ دریا پار کرنا ہے اسی کا غنہ کی نادہیں  
ازل سے ہوں بہاؤ میں ابد کا نقش گر ہو کر

ابھی کچھ خواب باقی ہیں ابھی آنکھیں سلامت ہیں  
ابھی یہ راکھ روشن ہے مرازاؤ سفر ہو کر

سوالوں کے سبھی پتھر عجب رستے بٹھاتے ہیں  
مجھے اونچا اڑاتے ہیں کچھ اندیشے ہنر ہو کر

یہی پل ہے مے پھونے نہ ہونے کی گواہی کا  
میں دشمن کے مقابل آگیا ہوں بے سپر ہو کر

سایہ شاخ میں جس جگہ آشیاں تھیں، بکس، بپ تھا  
پھر پھڑپھڑاتا ہوا پھر بدھ جی گیا میں وہیں سانپ تھا

رات دشتِ رفاقت میں جانے میں کس دھیان میں کھڑا  
چونک کر میں نے دیکھا تو پہلوانشیں تو نہیں سانپ تھا

علم بھر جو مے ساتھ رہتا رہتا ہوا دوسروں کی طرح  
اس مکان کے کسی گوشہ عافیت میں کہیں سانپ تھا

یک بہ یک کس لیے آگ سی تن بدن میں دہکنے لگی  
میرے پاؤں تلے خاک تھی یا کوئی آتشیں سانپ تھا

بچ نکلتا کہاں سحر تندیب سے شہرِ تگزیب سے  
آئینہ آئینہ لوگ تھے آستیں آستیں سانپ تھا

رابطہ کچھ بڑھا تو منور سب اسرار کھلنے لگے  
اُس کی کا یا نہیں آتا میں مگر بالیقین سانپ تھا



## سلطان سکون



جدا جدا تھے کبھی گھر سے گھر، نگر میں مرے  
 بہم تھا ربط دلوں میں نگر، نگر میں مرے  
 ہر ایک گھر سے صدا آتی تھی تلاوت کی  
 طلوع ہوتی تھی یوں ہر سحر، نگر میں مرے  
 کوئی بھی آنکھ بچپا کر نہ یوں گزرتا تھا  
 یہ وقت ایسا نہ تھا تیز تر، نگر میں مرے  
 تمام عمر نبھاتا تھا اس تعلق کو  
 جو ہوتا چند قدم ہمسفر، نگر میں مرے  
 کسی کی آنکھ میں آنسو کبھی اُٹھ آتے  
 تو ساتھ ہوتی تھی ہر چشم تر، نگر میں مرے  
 کسی پہ جب کوئی اُفتاد آن پڑتی تھی  
 تو جوڑ لیتے تھے سب دوش دُگر میں مرے  
 کسی کے جبر و ستم کا کوئی شکار نہ تھا  
 نہ تھا کسی کو کسی کا خطر، نگر میں مرے  
 کوئی ضمیمہ کا سودا کبھی نہ کرتا تھا  
 نہیں تھی زر کی ہوس اس قد نگر میں مرے  
 وہی نگر ہے مگر الاماں، یہ بے مہدی  
 کہ بھائی بھائی سے ہے بے خبر، نگر میں مرے  
 نہ جانے کھوسا گیا ہے کہاں ہمارا سکون  
 کہیں سے لاؤ اسے ڈھونڈ کر، نگر میں مرے



کوئی طلب نہیں ہے کہ مال و منال دے  
 شاعر ہوں، مجھ کو شعر و سخن میں کمال دے  
 ایسی کوئی خوشی بھی نہ کر مرحمت مجھے  
 انسانیت کی حد سے جو باہر نکال دے  
 میری تو یہ خوشی ہے، مری بھی خوشی کا نصف  
 اک غم نصیب شخص کے دامن میں ڈال دے  
 انسانیت کا طرف تھی مالا مال کر  
 انسان کی حرص و آرزو کو گنج زوال دے  
 یا تو مری بھی روشنی طبع چھپیں لے  
 یا خلقِ شہسہ کو مرا حُسن خیال دے  
 پنہاں اسی میں عظمتِ انسان کا راز ہے  
 جو نفس کی طلب ہو اسے کل پہ مال دے  
 اس کے سوا نہیں ہے طلب اور کچھ سکون  
 دو ایک وقت لقمہ اکلِ حلال دے



## خاورِ اعجاز



چلو بھر پانی پیتے ہیں دریا باقی رہ جاتا ہے  
عشق میں منزل پالینے کا دعویٰ باقی رہ جاتا ہے  
چاروں سمت سفر کرنے سے منزل آخر کھو جاتی ہے  
اپنی ذات میں گم ہونے کا رستہ باقی رہ جاتا ہے



اُسے تو چاہیے رستہ کشادہ ہو جائے  
ہوا کو کیا جو شجر بے بسادہ ہو جائے

سب تصویریں مٹ جاتی ہیں انہونی کی اک بارش میں  
صرف صداقت رکھنے والا چہرہ باقی رہ جاتا ہے

یہ خوف رہنے لگا ہے محل سراؤں میں  
جوتے آئے تھے، اب کے مبادا ہو جائے

سر پر سایہ کرنے والے بادل بھی تو اڑ جاتے ہیں  
دھوپ سفر میں پاؤں تلے بس صحرا باقی رہ جاتا ہے

کبھی تو راہِ محبت میں اک قدم نہ اٹھتے  
کبھی تمام سفر بے ارادہ ہو جائے

برسوں کی محنت سے بننے والے لوگ اُڑ جاتے ہیں  
اور زبانوں پر دوپل کا چہرہ باقی رہ جاتا ہے

عجیب راگِ زہر ہے، رکیں تو سیلِ سیاہ  
چلیں تو روشنی حد سے زیادہ ہو جائے

نہ جانے کب یہ ستاروں کے حرف اُڑ جائیں  
اور آسمان کا درق پھر سے سادہ ہو جائے



## خاورِ اعجاز



مایوس ہونے دیتا نہیں کائنات سے  
دل کا عجیب ربط ہے شہرِ نبات سے  
آفاق سے پرے کوئی دروازہ کھول دے  
ایسا بھی اک سوال کریں اپنی ذات سے



کبھی کبھی وہ میرے دھیان میں کھلتی ہے  
کھڑکی جو اک اور جہان میں کھلتی ہے

ہے میرے ساحلوں کے بھی قربِ جوار میں  
اک پیاس جو چلی تھی کنارِ فراست سے

آخری ہچکی حل ہے عمرِ معتمد کا  
ایک گرہ سی اس دوران میں کھلتی ہے

اس آس پر ہی طائرِ جہاں اس کی زد میں ہے  
وہ تیر بھی چلائے گا خود اپنے ہات سے

سوتے رہتے ہیں ہم بات بگڑنے تک  
آنکھ کھیں جا کر طوفان میں کھلتی ہے

آباد کیسے ہوگا جہانِ ابد ترا،  
دنیا اگر گزر نہ سکی پلِ صراط سے

جذبوں پر اک دھند سی چھپائی رہتی ہے  
اصل حقیقت تو بحران میں کھلتی ہے

ایک گلی ہے شہرِ یستیں میں ایسی جو  
اُن دیکھے روشن امکان میں کھلتی ہے



## زمانہ کبجا ہی



کوئی بھی آج مجھے سائباں نہیں ملتا  
زمیں پہ رہتے ہوئے آسماں نہیں ملتا

مری جانتیں ہے اس طرح خوشی کی مثال  
کہ جیسے دشت میں آب رواں نہیں ملتا

ہر ایک سمت جہاں چاہتوں کے پھول کھلیں  
مجھے تو ایسا کوئی گلستاں نہیں ملتا

کبھی نصیب تھا ہم کو، جو آج سے پہلے  
وہ قرب تیرے مرے درمیاں نہیں ملتا

چلو زمان اب اپنی لحد کا کنج سہی  
یہاں تو رہنے کی حق طر مکاں نہیں ملتا



دیکھ کر خوش کلام ہمسائے  
اگلے وقتوں کے لوگ یاد آئے

وہ کڑی دھوپ ہے کہ پٹروں کے  
بازوؤں میں سما گئے مسائے

ایک دن میری تلخ باتوں کو  
عین ممکن ہے، تو بھی دہرائے

میں تو اُس دوستی کا قائل ہوں  
میرا دشمن بھی میرے گن گائے

اپنے اپنے چراغ گل کر کے  
لوگ سڑکوں پہ کیوں نکل آئے



## سید یسین قدرت



رقم کوئی تو نیا باپ ہجر کر جاؤں  
”اٹھا“ کو دل کے ورق پر سجا کے مر جاؤں

یہ اور بات، شمع ہو نہ باندھنے دے  
میں بود و باش کو ورنہ شجر شجر جاؤں

ترسے قریب سے اک موج برق کی مانند  
تجھے خبر ہی نہ ہو اور میں گزر جاؤں

یہ آرزو ہے ستاروں میں بدلے میرا وجود  
پھر اس کے بعد تری مانگ میں سنو جاؤں

نہیں مجال ملاقات اس سے بارِ دگر  
جو اس سے وعدہ فدا کروں، مگر جاؤں

شمیم بن کے ہواؤں میں یوں گھٹکوں قدرت  
کہ اس کی سانس میں اور روح میں اتر جاؤں



میں لا محدود قدرت چاہتا ہوں  
سمندر سے مجھ سے چاہتا ہوں

ہر اک خواہش کی اب تیرے علاوہ  
سرے سے میں ہلاکت چاہتا ہوں

بجائے ہدیہ منداں روانی  
میں سو فغانِ اطاعت چاہتا ہوں

کسی آزارِ دُوری کے بجائے  
میں قربت کی مسرت چاہتا ہوں

علاوہ اک درِ ذاتِ صمد کے  
ہر اک در سے بغاوت چاہتا ہوں

میں خوابوں کے اندھیروں سے نکل کر  
کوئی روشن حقیقت چاہتا ہوں



## قیومِ حلا لھر



کوئی نہ راستہ بلا ایسی گپھا تھی ذات بھی  
اب تو یہ گرہیں کھولتے، دکھنے لگے ہیں بات بھی  
کیسے عجیب ذائقے، گھٹنے لگے ہیں رُوح میں  
جیسے کہ جیت ہو گئی، جیسے ہوئی ہومات بھی



اب تو بلائے تیرگی! چاہے کہیں بھی وار کر  
کب کے دیے بچھا دیے، تیز ہوا سے ہار کر  
کس سے کہیں کہ کیا ہوا، سُود و زیاں کے کھیل میں  
کھول نہ بھید کی گرہ، خود کو نہ شہِ مسار کر

اب کے نہ جانے گیان کا کون سا راستہ ملے  
برف سے کی ہے دوستی، آگ سے میں نے ہار کر

ایسا نہ ہو کہ سب مکیں، دُور کہیں پہ جا بسیں  
اب کے اے موجِ آب! تو، کیت بھی واگزار کر

ہم بھی عجیب لوگ ہیں! اتنی عجیب خواہشیں!!  
دھونڈ رہے ہیں ذائقے، کچے ثمرِ آثار کر!!

اندھی ہوا کے پن تھے، سارے کوڑ بند تھے  
بس یونہی رائیگاں گئی، میری دُعا سی بات بھی  
کب سے فصیلِ درد کی ساری نویں بجھی بجھی  
کب کا اُجاڑ ہو چکا، شہرِ تعلقات بھی

دیکھا تو اپنی آنکھ پر گرد کے ساٹبان تھے  
اُتری تھی اپنے گاؤں میں رنگوں کی اک برات بھی



## قیوم طاہر

## طارق نعیم



حویلیوں کی طرح تھا، مگر کھنڈر سا لگا  
دنوں کے بعد ملا وہ تو بل کے ڈر سا لگا

وہی سراب، سُنگتی ہوا، عتاب وہی  
نیا سفر بھی پرانے کسی سفر سا لگا

نہ کوئی رنگ نہ منظر، نہ باس مٹی کی  
تمہارے شہر کا موسم بھی اپنے گھر سا لگا  
شبوں کے راز وہی، ڈوبتے چراغ وہی  
کسی بھی پل میں نہ دھوکا کوئی سحر سا لگا

کوئی نہیں تھا کڑی دھوپ کی مسافت بھی  
بس ایک آس کا پرتو، گھنے شجر سا لگا



مجھے ٹوٹے گا، میرے گھر کی سب چیزیں جلا دے گا  
پھر اُس کے بعد سارے شہر کی آنکھیں جلا دے گا

میں اپنی بازیابی پر ذرا بھی مُکرایا تو  
علم دینے سے پہلے وہ مری باہیں جلا دے گا  
وہ مجھ سے چھین لے گا امتیازِ روز و شب ایسے  
مری صبحیں جلا دے گا، مری شاہیں جلا دے گا

بنے گا وہ رکاوٹ یوں بھی سچے حرف لکھنے میں  
قلم دے دے گا ہاتھوں میں، مگر پوریں جلا دے گا  
وہ یوں الزام دے گا بے ثمر ہونے کا پیڑوں کو  
کہ بور آنے سے پہلے ہی سبھی شاخیں جلا دے گا

وہ پہلے، ہجرتیں پہنائے گا پیروں میں، لیکن پھر  
کنوئیں کھودے گا راہوں میں، پنہ گاہیں جلا دے گا



## سعدیہ روشن بدیتی



داستانِ پارینہ زمین میں کھٹکتی تھی  
 میہ سے گھر سے باہر تو شہر بھر کی وسعت تھی  
 کیا عجیب وعدہ تھا، جگر بھری سی آتی ہے  
 اپنی نارسائی پر صبر اس طرح آیا  
 نیند جب نہیں آتی، خواب کیسے آ جاتا؟  
 مطمئن اور آسودہ دن کو جو نظر آتی  
 آئینے کو جب دیکھا، اپنی شکل کو دیکھا  
 پھل جیسے تن کو تھا شوق سرفرازی کا  
 چشم دید شاہد تھی، بھول کے بھرنے کی  
 کیا دھنک اتر آتی اپنے گھر کے آگن میں  
 ایک حرف مشکل تھا، میں جہاں اٹکتی تھی  
 راستوں کی کثرت بھی در بدر بھٹکتی تھی  
 کہ لیا زباں سے جب، سر کو میں جھپکتی تھی  
 سانس سانس رکتی تھی، ہر قدم ٹھٹکتی تھی  
 اعتبار کرنے کو آنکھ میں جھپکتی تھی  
 رات بھر وہی لڑکی درد سے بلکتی تھی  
 دل پہ جو گزرتی تھی، وہ کہاں جھپکتی تھی  
 شاخ تھی کہ سولی تھی، جابجی پھپکتی تھی  
 کیا سمجھ کے گلشن میں پھر کلی چٹکتی تھی  
 الگنی پہ پھر کس کی اور معنی ٹٹکتی تھی

اک فریب کھایا تو سعدیہ ہوئی محتاط  
 اس کے بعد ہر اک کو چھانتی پھپکتی تھی



## سعدیہ روشن صدیقی

○

بظاہر تو ہمارے پر کٹے ہیں  
مگر اپنی اڑانوں پر ڈٹے ہیں  
بس اک لمحے کو اس سے بات کی تھی  
گلابوں سے مگر تے اُٹے ہیں

کبھی تو زندہ و سالم تھے ہم بھی  
اگر اب اتنے خانوں میں بٹے ہیں  
کسی تنہا جزیرے کی نشانی  
مرے اطراف میں جو جھگھٹے ہیں

یہ مصنوعی زمیں پہلے کہاں تھی  
سمندر اپنی مٹی سے پٹے ہیں

مدار و زاویہ قائم نہیں ہے  
ابھی تو اپنے محور سے ہٹے ہیں

○

ہم جو اس کی اُلفت میں منہ سے کچھ نہیں کہتے  
بن گئے سمندر سے اپنی جا پہ ہیں بہتے

خشک سرزمینوں پر بارشوں کا موسم ہے  
درد کب نہیں اٹھتا، اشک کب نہیں بہتے

زلف شب نما میں اب چاندنی جھلکتی ہے  
چاند ہو کہ چہرہ ہو، ایک دن ہیں سب گتے

اپنی پیاری پیاری ماں مجھ کو یاد آتی ہے  
دیکھتی ہوں دنیا میں جب کسی کو دکھ سہتے

یہ سکون و آسائش اجنبی دیاروں میں  
اپنے ملک میں پاتے باکاش ہم وہیں رہتے

دل کی بات کہنے کا ڈھب نہ سعدیہ آیا  
یوں تو عمر گزری ہے نظم اور غزل کہتے



## سعدیہ روشن صدیقی

ان کو دیکھا تو رخ تمنا یا بہت

شاخ نازک تھا دل کپکپا بہت

بوند پہلی جو جلتے تو سے پہ گری

جسم کو راگھڑا، سننا یا بہت

پسیوں کا قفس بھی مناسب نہیں

اک پرندہ وہاں پھڑپھڑا یا بہت

جس کو سننے کے ہم کب وادار تھے

آج نغمہ وہی گنگنا یا بہت

میری بیٹی بھی سادہ ہے میری طرح

اپنا ماضی مجھے یاد آیا بہت

خواب تھا کھو گیا، لہر تھا بہ گیب

لہجہ کانوں میں وہ کھنکھنایا بہت

اب بتدریج عادی ہوئی سعدیہ

پہلے نس نس میں خوں تن تنایا بہت

طلب رسد کا بھی فتان کتنا سادہ ہے

اب آسماں کی طرح یہ زمین کشادہ ہے

مٹی ہے پاؤں کو راحت تو کیا ارادہ ہے؟

وہی ہے راہ، وہی پڑا ستادہ ہے

یہ سلوٹوں سے بھرا ملگجاسی لیکن،

ہر اک کے پاس فقط ایک ہی بادہ ہے

تو کیا جہاں میں فقط ایک شخص ہے زندہ!

کہ بار بار اسی نام کا اعادہ ہے

ادھوری سانس بھی لینے کا کچھ سبب تو نہیں

نہ انتظار، نہ اقرار اور نہ وعدہ ہے

ذما سا نذر کیا خون سعدیہ تم نے

وگر نہ ماں کا توحی اس سے بھی زیادہ ہے

(ابو ظہری)



## عابد ودود

## الیوب پیام



ریزوں کی طرح بکھر رہا ہوں  
اب خود کو تلاش کر رہا ہوں  
سمائے سمندر کی جستجو میں  
میں رات کا ہمسفر رہا ہوں

تاریخ کا ایک المیہ ہے  
جس عہد سے میں گزر رہا ہوں  
اب کوئی نہیں مخاطب اپنا  
میں خود سے سوال کر رہا ہوں

عابد وہ کہاں ہیں اور کدھر ہیں  
جن کے لیے در بدر رہا ہوں

(برید فورڈ)

ہے گرد و پیش عجب سلسلہ کئی دن سے  
چراغ ڈھونڈ رہی ہے ہوا کئی دن سے  
بدل رہی ہے نگاہوں کے ساتھ آخر کیوں  
ہمارے شہر کی آب و ہوا کئی دن سے  
غبارِ دشت ہی دے جائے بارشوں کی نوید  
درخت مانگ رہے ہیں دعا کئی دن سے  
نہ غم کی شکایت، نہ ذکرِ حیدر کی رسم  
پڑا ہے شہر میں قحط و فاقہ کئی دن سے  
زوالِ گرمی بازار دیکھنے کے لئے  
ہے انتظار میں خلقِ خدا کئی دن سے  
تو نگری میں نمائش بہت ضروری ہے  
وہ دے رہا ہے مجھے مشورہ کئی دن سے  
وہ اپنی ذات میں گم ہو چکا تھا لیکن اب  
لگا رہا ہے گلی میں صدا کئی دن سے  
پیامِ روزِ دیوار و در پہ مت جانا  
رُکی ہوئی ہے مسلسل ہوا کئی دن سے



## انجم یوسف ذی

## فیصل محفوظ



بادل اُس کا جسم بناتے رہتے ہیں  
دیوانے ہیں، خواب سجاتے رہتے ہیں

جانے کون انسان کہاں تکلیف میں ہو  
اُن دیکھے آلام ستاتے رہتے ہیں

گرنے والے پھل کی چیخ سنیں کیسے  
پتے کتنا شور مچاتے رہتے ہیں

کون بتائے، ہجر کی رت کیوں گڑسی گئی  
موسم تو سب آتے جاتے رہتے ہیں



سارے میدانوں میں دار لگا رکھے ہیں  
ہم نے لاشوں کے بازار لگا رکھے ہیں

جانے کس نے پھانسی گھر کے چاروں جانب  
مردہ آنکھوں کے انب رگہ رکھے ہیں

مجھ سے لوٹے مال پہ لوٹنے والوں نے اب  
میرے بھائی پرے دار لگا رکھے ہیں

تیرے چاہنے والوں نے اب تیرے جیسے  
سارے شہروں میں دربار لگا رکھے ہیں

ان انصاف پسندوں نے پھر کس کے در سے  
دروازوں پر برقی تار لگا رکھے ہیں

(لندن)



## فیصل محفوظ



شگفتہ پھول چہروں کی ادائیں چھپن لیتے ہیں  
یہ ظالم کس لیے بچوں سے مائیں چھپن لیتے ہیں

ہماری غرتیں نیلام کر دیتے ہیں گلیوں میں  
بھرے بازار میں سر سے ڈائیں چھپن لیتے ہیں



ہمارے شہر کے منصف شریکِ دم زد کے بھی  
سزائیں بانٹ دیتے ہیں جزائیں چھپن لیتے ہیں

ہمیں شیشے کے گھر بنوا تو دیتے ہیں مگر ہم سے  
کھلے موسمِ تروتازہ ہوائیں چھپن لیتے ہیں

اک خوف ساطاری ہو جیسے

جینا بیماری ہو جیسے

منفلس کے گھر میں عید کا دن

صدیوں پر بھاری ہو جیسے

دن رات مشقت کرتے ہیں

پھر بھی بے کاری ہو جیسے

لگتا ہے فیصل اب کے بھی

فاقوں کی باری ہو جیسے



## جاوید احساس



بھٹک نہ جاتیں کہیں قافلے نشان رکھنا  
بکھیں چراغ تو سوچ کو درمیاں رکھنا

ہوا کے سامنے جلتے رہیں چراغ سخن  
میں مٹ بھی جاؤں تو یہ سلسلہ وال رکھنا

کھڑے ہیں پاس ہی شب خون مارنے والے  
تم اپنے ہاتھ میں ہر دم کڑی کہاں رکھنا

○  
حائل مسافتوں میں ذرا سی چٹان بھتی  
مجھ سے بریدہ پا کے لیے آسمان بھتی

زمین پسینکڑوں قیاد پھرتے رہتے ہیں  
بلند شاخ پہ احساس اشیاں رکھنا

جس کی ہر ایک شاخ سے تازہ ہو گرا  
خلقت اُسی درخت کے زیرِ امان تھی،

بولا کچھ اس طرح کہ مرے ہونٹ سل گئے  
گو ننگے کے منہ میں آج یہ کس کی زبان بھتی



## اعجازِ رضوی



خوابوں کے انبار اٹھائے پھرتا ہوں  
کاندھوں پر گھربار اٹھائے پھرتا ہوں

ایک پرندے کی خاطر میں صدیوں سے  
شانوں پر اشجار اٹھائے پھرتا ہوں

دل کی اندھی گلیوں اندھی سڑکوں پر  
کیوں تصویر یا اٹھائے پھرتا ہوں

بچپن میں اک کاغذی کشتی کیا ڈوبی  
میں اب تک تپوار اٹھائے پھرتا ہوں

بے حس ہو کر جینا کتنا مشکل ہے  
سینے میں دیوار اٹھائے پھرتا ہوں

اس کے آنسو شبنم تھے اور میں اعجاز  
ہاتھوں پر کسار اٹھائے پھرتا ہوں



کوئی ویرانہ تسخیر کیا جائے  
کسی بہانے گھر تعمیر کیا جائے

بہتے آنسو ساری بات نہ کہہ جائیں  
کسی دعا سے دکھ زنجیر کیا جائے

یہاں ہوا بھی عکسوں کے بل جلتی ہے  
شیش محل میں کیا تحسیر کیا جائے

دیواروں پر کس نے خون سے لکھا ہے  
میرے خواب کو اب تعبیر کیا جائے

شاید یونہی پل بھبھ کو آرام ملے  
شہرانا میں خود کو فقیر کیا جائے

میرے سامنے آب ہوا کا دریا ہے  
اس پر کیسا پل تعمیر کیا جائے

روز بدل جانے کا دھڑکار رہتا ہے

حرف زباں کے ساتھ اسیر کیا جائے



## دُف امیر



نہیں کہ مہر و وفا کا این تُو بھی نہیں  
دلا سکا مگر اس کا یقین تُو بھی نہیں  
کچھ اس میں میری نظر کا اثر بھی شامل ہے  
مرے جیب، مکمل حسین تُو بھی نہیں



تیری تو اسے امیر کوئی ذات بھی نہ تھی  
اس عشق میں تو عزتِ سادات بھی نہ تھی  
ردنا بھی آہی جاتا ہے انسان کو مگر  
پہلے یہ بات شاملِ عادات بھی نہ تھی  
تُو اس گھڑی بھی میرے لیے اجنبی نہ تھا  
جس وقت میری تجھ سے ملاقات بھی نہ تھی  
کاجل بھی اُس کی آنکھ میں تھا، رنگِ نور بھی  
وہ صبح کا سماں بھی نہ تھا رات بھی نہ تھی  
کچھ آپ نے بھی اتنے مراسم نہیں بڑھائے  
کچھ ہم غریب لوگوں کی اوقات بھی نہ تھی

مقام اور ہے کوئی جو میری منزل ہے  
فلک وہ تُو بھی نہیں ہے زمین تُو بھی نہیں  
ستارے توڑنا میرے بھی بس سے باہر ہے  
یہ سچی بات ہے اور مہ جبین تُو بھی نہیں  
کچھ اور لوگ بھی اس میں قیام رکھتے ہیں  
مکانِ دل کا اکیس، مکیں تُو بھی نہیں



## وقوف امیر



جن کے قلبِ ذہن پر بے جھوٹ کی کافی بہت  
”ناگوار اُن کو ہے آئینوں کی سچائی بہت“

اب نئے انداز سے ہے شہریاروں کا سلوک  
حل نہیں کوئی مگر خلقت کی شنوائی بہت

وہ عجب سفاک دشمن تھا کہ بڑھتا ہی گیا  
ورنہ ہم نے امن کی چادر تو لہرائی بہت



کشیدہ گردن بھتی، طیرٹھا شملہ تھا، زین پر تھا  
مگر ذرا دیر بعد سیدھا زمین پر تھا

گرا نے والوں پہ اینٹ تک بھی نہیں گرمی بھتی  
مکان سارے کا سارا اپنے میکین پر بھتا

گماں کی دیوار آسماں تک گئی ہوئی بھتی  
اور ایک بھاری ساقفل باب یقین پر تھا

مری صداقت مری امانت کو ماننا تھا  
بضد مگر پھر بھی باپ دادا کے دین پر تھا

تیرگی میں کچھ نہیں کھلت کسی بھی آنکھ پر  
روشنی ہوگی تو بھٹوڑی سی بھی بنیائی بہت

ہم اگر دل کو کھلا رکھیں محبت سے رہیں  
پھر تو یہ چھوٹا سا آنگن بھی مرے بھائی بہت

لے ناگوار اُس کو ہے آئینے کی سچائی بہت (اقبال کوثر)



## کرامت بخاری

## قاسم جلال



صدیوں کی تشنگی کا مداوانہ کر سکے  
بادل، علاج گرمی صحرانہ کر سکے  
نام و نمود کی ہمیں خواہش تو تھی مگر  
بے روح شہرتوں کی قیمت نہ کر سکے



فکر سمندر گہرا پانی، پانی کے پاتال میں چُپ  
لکھنے والے تُو نے لکھ دی میرے سب اعمال میں چُپ  
سوچ سفر کا ساتھ سُوج قریہ ستریہ گھوما تھا  
رات کی کالی چادر اوڑھے اُتری خواب خیال میں چُپ  
یوں تو قطرہ قطرہ رونق رات گئے تک رہتی ہے  
آوازوں کے شور میں لیکن ہوتی ہے چوپال میں چُپ  
آنچ بسکتی آوازوں کی دیرانی کی نذر ہوئی  
ہم دکھیاے، ہجر کے مارے رکھتے ہیں احوال میں چُپ  
سب مشکل کام بخاری ہے ہم سوچ کے ماروں کا  
کیسے اپنے آپ کو رکھیں جیون کے ہر حال میں چُپ

مزم کا جھوٹ عدل کا معیار بن گیا  
میرے ثبوت بھی مجھے سچا نہ کر سکے  
گو پُرکشش تھی، انجمن تاجران فن  
ہم آبروئے شعر کا سودا نہ کر سکے  
اتنا نہ مجھ نل کیجیے، کچھ مسکرائیے  
وہ آفتاب کیا، جو اُجالا نہ کر سکے  
بارش کے باوجود سُگتار ہا مکاں  
آنسو بھی دل کی آگ کو ٹھنڈا نہ کر سکے  
اُٹھتا نہ مجھ سے بوجھ مسیحاؑ کا جلال  
اچھا ہوا کہ وہ مجھے اچھا نہ کر سکے



## عارف محمود



موسم کے دکھ سہ جاتے ہیں  
پیڑ اکیلے رہ جاتے ہیں  
دروں میں رہ جاتے ہیں  
آنسو باتیں کہہ جاتے ہیں



خود پہ ہی تہمت دھر جائیں گے  
سر سے قرض اُتر جائیں گے  
بُورج آنکھوں والے چہرے  
آئینوں سے ڈر جائیں گے

بعض اوقات فقیر نمائے  
بات پتے کی کہہ جاتے ہیں  
آنکھیں جب تھک جاتی ہیں تو  
خواب گھر وندے ڈھ جاتے ہیں

پچھلے برس جو زخم ملے تھے  
اب کے برس تو بھر جائیں گے  
وہ تو صرف اک بات کہے گا  
دل میں حرف اُتر جائیں گے

کچھ ہنٹوں پر کچھ باتوں کے  
رنگ ادھوے رہ جاتے ہیں  
خود سے روٹھنے والے عارف  
پھول ادھوے رہ جاتے ہیں

کس کو خبر تھی، ہم بھی عارف  
موت سے پہلے مر جائیں گے



## شہزاد سلیم

○

بات اپنے ضمیر کی اچھی  
ساری دنیا سے دشمنی اچھی

لاکھ صدیوں کی اس غلامی سے  
ایک لمحے کی کافری اچھی

ایک سورج کی زندگی کے لیے  
چاند تاروں کی خودکشی اچھی

نسلِ آدم کے اسے خداوند  
اس زمیں پر برابری اچھی

جن میں تاریک دن پڑتے ہیں  
ایسی صبحوں سے تیرگی اچھی

مجھ کو اپنی خسرو توں کی قسم  
اک خدا کی ہے بندگی اچھی

○

موج در موج شوراٹھا تھا  
کوئی دریاندی میں اُترا تھا

میری بستی کے لوگ ہرے تھے  
اپنی چیخیں میں آپ سنتا تھا

اُس کی شاخوں پہ آپیں اُگتی تھیں  
میرے دل کا شجر کچھ ایسا تھا

آپ کیوں یوں اُداس رہے ہیں  
یہ اُداسی تو میرا حصہ تھا

شبِ افق کی تسلیم کیستی میں  
کون سورج اُگایا کرتا تھا



## خالد سلیم



راہ ہستی میں کہاں پاؤں کو ہم رکھتے ہیں  
اک قدم روزِ سیرِ دشتِ عدم رکھتے ہیں

اے مرے راہِ وِ دل ذرا آہستہ چل  
وادیِ عشق میں آہستہ قدم رکھتے ہیں

ٹھہراے قافلہ ہم نفساں آہستہ  
ساتھ چلنا ہو تو رستار کو کم رکھتے ہیں

دل سے آنے لگی زنجیر چھپکنے کی صدا  
قفصِ درد میں ہم لذتِ رم رکھتے ہیں

خود کو رسوا نہ کرو، توڑ دو آئینوں کو  
آئینے پھر بھی حقیقت کا بھرم رکھتے ہیں

اس کے سب جرمِ مے نام سے فسوب ہوئے  
یہ الگ بات کہ شہرت بڑی کم رکھتے ہیں



آسماں سے عذابوں کی اندھی ہوائیں اترنے لگیں  
دل کے سناں جنگل میں کتنی بلائیں اترنے لگیں

دل کے پُر شور گہرے سمندر سے جوا برہن کر اٹھیں  
آنکھ کے شہر میں کرب کی وہ گھٹائیں اترنے لگیں

دن کی ساری شکستہ اڑائیں پڑوں میں سمیٹے ہوئے  
چاندنی رات کی گود میں فاختائیں اترنے لگیں

باپِ غفلت کی چادر سے بالوں کی چاندی چھپانے لگا  
بیشیوں کے سروں سے حیا کی ردائیں اترنے لگیں

روحِ کلک جب غن کا اثر دبا بن کے ڈسنے لگا  
روحِ تقدیر پر پیری ماں کی دعائیں اترنے لگیں



قصر رضا شہزاد



آخر اک روز قبول ہر میت کر لے گا  
دل پاگل ہے، اس ہاتھ پہ بیعت کر لے گا

اُسے شہرِ انا میں دو دن تو رہ لینے دو  
وہ یہاں سے بھی اُکتا کر ہجرت کر لے گا

اس جنگ کے بعد بڑا اعزاز اُسی کا ہے  
جو خوب اکٹھا مالِ غنیمت کر لے گا

اک اجرتِ عشق کا جھگڑا ہے نطے ہو جاتے  
پھر مجھ ساتن آسان بھی محنت کر لے گا

اُسے اتنا بھی نہ منساؤ ورنہ وہ شہزاد  
ہر ایک سے روٹھنا اپنی عادت کر لے گا



ہمیشہ جیتنے والا کبھی تو ہارا بھی ہو  
محبتوں میں کوئی فیصلہ ہمارا بھی ہو

میں اس کنارے پہ بیٹھا ہوں اور سوچتا ہوں  
بری گرفت میں دریا کا وہ کنارہ بھی ہو

یہ شہر چھوڑنا مشکل تو ہے مگر مہر دست  
کسی کو میرا یہاں ٹھہرنا گوارا بھی ہو

مجھے قبول نہیں تہمتِ دُعا اور وہ  
یہ چاہتا ہے کسی نے اُسے پکارا بھی ہو

میں آفتاب نہیں ہوں مگر کبھی شہزاد  
مرے مدار میں اُس شخص کا ستارا بھی ہو



## اسماءِ واجبا

## عطیہ بتول بانو



کیا پریشاں زندگی ہے! کیا کریں!  
رات بھر ٹھلا کریں، سوچا کریں!

عمر بھر ڈھونڈا کیسے بس ایک پل  
ایک پل وہ۔۔۔ جب اُسے دیکھا کریں

اور کچھ جو چاہتے تو مانگتے  
اتنا پا لیتا تھا۔۔۔ اُسے چاہا کریں

اُن سنی باتیں کبھی سُنتے رہیں  
اُن دیکھے چہرے کبھی دیکھا کریں

اُلجھنیں تھیں اپنی پھیلائی ہوئی  
آپ ہی سلجھاؤ کا چارا کریں

یہ تسلسل کے مسلسل دائرے  
گھومتے ہی جائیں تو ہم کیا کریں

چاہیے ہم کو ہوا اور روشنی  
در نہیں تو کوئی روزن وا کریں

صحرا تھا وہ، یا پھر کوئی سمندر تھا  
میری منزلوں، نغموں کا پس منظر تھا

میرے دکھ پر ٹوٹ گیا ہے انگوٹھی میں  
میرا سچا ساتھی میسا پتھر تھا

آؤ پھر سے خواب بنیں، پھر رات ہوئی  
تعبیروں کا دھڑکا تو بس دن بھر تھا

جی کرتا ہے، پھر سے اس کو غام کریں  
جس تھکے کا چرچا کچھ دن گھر گھر تھا

تو آیا تو رنگ اور خوشبو بکھرے تھے  
اللہ جانے مارچ تھا یا اکتوبر تھا



## مسعود اوکاڑوی



ہماری ذات کے دیوار و در سے خوف آتا ہے  
وہ کہتا ہے اُسے اپنے ہی گھر سے خوف آتا ہے



کنارے پر کھڑا ہوں اور دریا پار کرنا ہے  
اور اس مقصد سے اک پکا گھڑا تیار کرنا ہے

میں اپنے ہاتھ شاید اس لیے آنکھوں پہ رکھتا ہوں  
مجھے اس شہر کے ہر دیدہ و در سے خوف آتا ہے

تمہارے واسطے ممکن نہیں اس راہ پر چلنا  
تمہیں کوئی منافع بخش کاروبار کرنا ہے

پلٹ جاتے ہیں پتھر جسم و جاں کی سرحدیں چھو کر  
انہیں شاید کسی لمبے سفر سے خوف آتا ہے

ارادہ ہی نہیں کرنا ابھی ترک تعلق کا  
جو کرنا ہے تو بعد از کوشش بسیار کرنا ہے

جڑوں سے ہی اکھڑ جائے نہ اس منزل و راندھی میں  
پرندوں کو بھی اُس بوڑھے شجر سے خوف آتا ہے

یہ کیسا خوف سامعوس ہوتا ہے کئی دن سے  
اچانک ہی میرے سائے نے مجھ پر وار کرنا ہے

اسی بنیاد پر قائم ہے اب تک دوستی اپنی  
اسے میرے مجھے اُس کے اثر سے خوف آتا ہے

نکلتا ہے کہاں اُس میں کوئی تعمیر کا پسلو  
تیرا مقصد دلوں کے درمیاں دیوار کرنا ہے

نکلنا چاہتا ہے توڑ کر دیوارِ حباں باہر  
فشارِ خوں کو بھی اندر کے شر سے خوف آتا ہے

دھندلورا پٹینا ہے اُس کو اپنی نیک نامی کا  
خبر چھوٹی سی ہے لیکن اُسے اخبار کرنا ہے



# اختلافات

محمد کاظم، رشید ملک، جاوید انور، مصطفیٰ کریم  
صوفی عبد الرشید، ڈاکٹر خواجہ حمید یزدانی، عارف محمود،  
ارشاد مستین، خیر الدین انصاری، سید نور محمد قادری،  
دانا غلام شبیر، اسلم راجا، زید اللہ فہیم، نقوی احمد پوری،  
نقمان ابو مریم

## ”فنون کا نثری حصہ“

ایک زمانے میں ”فنون“ کا تقریباً ہر شمارہ سید علی عباس جلاپوری کی نگارشات سے مزین ہوتا تھا۔ لیکن اب گزشتہ کئی برسوں سے صورت حال یہ ہے کہ اس رسالے میں آنکھیں ان کی تحریر کو ڈھونڈتی ہی رہ جاتی ہیں۔ اس کی وجہ کچھ بھی ہو ان کی علالت، معذوری یا کچھ اور۔ یہ قارئین ”فنون“ کے لئے ایک ایسا نقصان ہے جسے میں سمجھتا ہوں آج کا کوئی بھی دوسرا لکھنے والا پورا نہیں کر سکتا۔ ان کے مضامین ان کے وسیع مطالعہ کا بخور ہوتے تھے، اور پڑھنے والے کو ان سے بڑی بصیرت دستیاب ہوتی تھی۔ اس کے ساتھ ساتھ وہ اردو نثر کے ایک شمسۂ اور منجھے ہوئے اسلوب سے بھی شاد کام ہوتا تھا۔ ان حالات میں یہ غنیمت گنت ہے کہ اب کے انھوں نے کرم کیا اور ”فنون“ کے بعض مندرجات کے بارے میں مختصر ہی سہی اظہار خیال فرمایا۔

ابوالعلا معری والے مضمون کے بارے میں سید صاحب کا خیال ہے کہ یہ روادری میں لکھا گیا ہے۔ ان کا یہ خیال بالکل بجا تھا اگر میں نے یہ مقالہ اپنے اسی طرح کے دوسرے مقالوں کی طرح ”فنون“ کے لئے لکھا ہوتا لیکن جیسا کہ میں نے اپنے تعارفی نوٹ میں بتایا یہ مقالہ دراصل کچھ لوگوں کے سامنے پڑھا جاتا تھا، چنانچہ مجھے اس کی طوالت اور اس کے اسلوب کے بارے میں یہ احتیاط ملحوظ رکھنی تھی کہ یہ سننے والوں کے لئے بوجھل اور اکتا دینے والا نہ ہو۔ مضمون کا معری والا حصہ جو میں نے پہلے لکھا تھا، قدرے طویل تھا۔ لیکن تقریباً ایک روز پہلے اسے گھر پر پڑھتے ہوئے میں نے محسوس کیا کہ یہ سامعین کے لئے صبر آزمائیت ہو سکتا ہے۔ اس لئے میں نے اسے کاٹ چھانٹ کر آدھا کر دیا۔ اس احتیاط کے باوجود پورا مقالہ پڑھنے میں ایک گھنٹہ بیس منٹ لگ گئے۔ اور لوگوں نے اسے جس صبر اور توجہ کے ساتھ سنا اس سے گتا ہے کہ میری وہ ساری احتیاطیں بے جواز نہیں تھیں۔ معری پر جو مضمون مجھے ”فنون“ کے لئے لکھنا ہے وہ زیادہ مفصل ہو گا اور امید ہے کہ موضوع کے بہت سے پہلوؤں کے ساتھ انصاف کرے گا۔ سید صاحب کا خیال ہے کہ معری کی فکر کا جائزہ مجھے زمانہ ماقبل اسلام کے عربوں کی بے دینی اور ہنوامیہ کے زمانے میں اس بے دینی کے احیاء کے حوالے سے لینا چاہیے تھا۔ ان کی یہ تجویز میں ضرور پیش نظر رکھوں گا۔ لیکن جہاں تک میں سمجھا ہوں معری کی فکر کا تعلق بے دینی کے اُن قدیم روئوں سے زیادہ آزاد خیالی کے اُس رویے سے ہے جو عربوں کے اُن پہلے یونانی فکر و فلسفہ کے زیر اثر اور پھر عباسی حکومت کے بڑے مراکز میں مختلف تہذیبوں کے اختلاط اور ان کے تعامل کے نتیجے میں ظاہر ہونے لگا تھا۔ معری کو بے دین کہنے میں مجھے بہت تامل ہوتا ہے، اس لئے کہ جو شخص خدا اور آخرت پر ایمان رکھتا ہو، جس نے آنحضرت کی مدح میں اشعار بھی کہے ہوں، اور جس نے اپنی عمر کا طویل حصہ اللہ کی تسبیح و حمد میں گزارا ہو، اسے بے دین کہنے کے لئے میں سمجھتا ہوں، انسان کے پاس کافی وجوہات ہونی چاہئیں۔ ہاں یہ ضرور ہے کہ اس زندگی اور انسانی سرشت کے بارے میں اس کے خیالات اس کی



تصانیف سے میں نہیں کھاتے، اور مذہب و ادیان کی رسمی اور ظاہری صورتوں پر اس نے اتنی کڑی تنقید کی ہے کہ بعض لوگ اس سے یہ سمجھے کہ وہ نفس مذہب کے خلاف تھا۔ پھر وہ قنوطیت اور ترک دنیا کا پیغمبر ہے، جبکہ اسلام میں ان دونوں باتوں کے لئے کوئی گنجائش نہیں ہے۔ ان حالات میں کیا اسے بے دین کہنا اور بے دینی کی ان قدیم تحریکوں سے متاثر سمجھنا زیادہ صحیح ہوگا یا اسے ایک ایسا مسلمان قرار دینا جو بعض باتوں میں آزاد خیال (FREE THINKER) اور ایمان و وجدان کے مقابلے میں عقل و خرد کو زیادہ اہمیت دینے والا، یا آج کل کی اصطلاح میں RATIONALIST تھا؟ یہ سوال ہر صورت غور طلب ہے، اور معری کی زندگی اور افکار کا پورا جائزہ لینے کے بعد ہی اس بارے میں کوئی حتمی رائے قائم کی جاسکتی ہے۔ یہی سید صاحب کی یہ بات کہ اپنے مضمون کے آخر میں میں نے بے چارے معری کی سیٹ کر جنت میں لے جانے کی کوشش کی ہے تو اس کی وجہ شاید یہ ہے کہ میں طبعاً کچھ نرم دل واقع ہوا ہوں، اور مجھے لگتا ہے کہ تصور و شگفتا ہے کہ اس زمین پر چلنے والی اتنی ساری مخلوق خدا ایک معین یا غیر معین عرصے کے لئے جہنم کا ایندھن بنے گی، اس لئے جب میں کسی انسان کی زندگی اور کردار کا جائزہ لیتا ہوں، اس طبیعت کے باعث یہ توقع کرنے لگتا ہوں کہ اس شخص کے کردار کے اچھے پہلوؤں کو دیکھتے ہوئے خدا تعالیٰ (جو ہم انسانوں سے کہیں زیادہ رؤوف اور رحیم ہے) اسے بخش دے گا اور اس کا انجام نیک ہوگا۔ پھر معری کے معاملے میں یہ بات بھی سوچنے کی ہے کہ ایک شخص بے حد ذہین اور حساس ہوتے ہوئے اس دنیا کی زندگی کے اتنی بے بصری کے گھپ اندھیرے میں گزار دیتا ہے، تو کیا اس کی یہی محرومی اس بات کے لئے کافی نہیں ہے کہ دوسری زندگی میں کی اور وجہ سے نہیں تو کافی مافات ہی کے طور پر اسے کچھ بہتر حالات میسر ہوں!

عربوں کے ہاں ڈرامے کی روایت کیوں قائم نہیں ہو سکی؟ اس سوال پر گفتگو کرتے ہوئے رشید ملک صاحب نے کسی پچھلے شمارے میں لکھا تھا کہ اس کی وجہ یہ ہے کہ سامی روایات میں اساطیر یا تصنیفات نہیں ہیں، اور جہاں یہ نہ ہوں وہاں ڈرامے اور تخیل کا فن رواج نہیں پاسکتا۔ مجھے ان کی یہ رائے بہت مناسب لگی اور میں نے اس سے اتفاق کرتے ہوئے بات کو ذرا اور آگے بڑھایا۔ ملک صاحب کے اس بیان کے ایک حصے پر سید علی عباس صاحب کو بجا طور پر اعتراض ہوا ہے، وہ لکھتے ہیں کہ یہ دونوں حضرات (یعنی رشید ملک صاحب اور میں) بابلیوں، آشوریوں، فینیقیوں کی تصنیفات کا ذکر تک نہیں کرتے، حالانکہ ان کے یہاں دیوتاؤں یعنی، مردوخ، موآک، آتیس اور دیوی عشتار کے اساطیر موجود تھے جو سامی روایات کا حصہ تھے۔ سید صاحب کی بات بالکل درست ہے اور اس معاملے میں پہلے رشید ملک صاحب سے اور پھر مجھ سے یقیناً بھول ہوئی ہے۔ مجھے یوں لگتا ہے کہ ملک صاحب جب سامی روایات کا ذکر کر رہے تھے تو ان کے ذہن میں ان روایات کی وہ خاص (جنوب مغربی) شاخ تھی جس میں تین بڑے مذاہب: یہودیت، نصرانیت اور اسلام پروان چڑھے۔ سامی روایات کی یہ ایک بہت بڑی اور اہم شاخ ہے، اور شاید یہی وجہ ہے کہ آج جب SEMITISM کا لفظ بولا جاتا ہے تو اس سے ایسے خیالات اور تہذیبی نمونے (IDEALS) مراد لئے جلتے ہیں جن کا تعلق لازماً یہودیت سے ہوتا ہے۔ لیکن اس میں کوئی کلام نہیں کہ سامی روایات میں آشوری، بابلی اور فینیقی شاخیں بھی اتنی ہی اہم اور پرماہر تھیں، جن کے اساطیر اور تصنیفات میں دیوتاؤں اور دیویوں کی بڑی چل چل دکھائی دیتی ہے، اور اس کے ساتھ چٹا اور انسانی بیرونوں کی بھی ایک خاصی تعداد موجود ہے۔ ان دیومالائی سورتوں اور دیوی دیوتاؤں کے بارے میں ہم زیادہ نہ بھی جانتے ہوں، ان میں سے کچھ نام تو ہم نے سن ہی رکھے ہیں، اور ان کی کہانیاں اور واقعات بھی شاید ہماری نظر سے گزرے ہوں۔ ایک نام مثلاً گل گاش ہے جو آشوری، بابلی اساطیر کا مشہور ترین ہیرو اور بابلی ادب کی شاہکار ایک دزمیہ نظم کا موضوع ہے۔ اس نظم کے



مطابق ایک جنگ میں فتح پانے کے بعد گل گاش نے جب اپنے جسم سے خون دھو کر صاف کیا، بال سنوارے اور لباس فاخرہ زیب تن کر کے تاج اپنے سر پر رکھا تو دیوی عشتار اسے دیکھتے ہی اس پر فریفتہ ہو گئی اور اسے دعوت دی کہ آؤ اور مجھے اپنی زوجیت میں لے لو اگر تم ایسا کر و گے تو:

میں تمہارے لئے سونے اور لاجورد کا ایک رتھ تیار کروں گی  
اور جب تم چند دن کی خوشبو میں بسے ہمارے محل میں داخل ہو گے  
تو وہ جو تخت پر جلوہ افروز ہوتے ہیں، آگے بڑھ کر تمہارے قدم چومیں گے

اسی طرح ایک دوسرا نام ایڈونس ہے جس کا تعلق ویسے تو یونانی دیو مالاسے ہے۔ لیکن اپنے کڑا میں وہ فنیقی ہی سمجھا جاتا ہے اور اس کا نام بھی سامی زبان کے ایک لفظ *adonis* سے مشتق ہے جس کے معنی تھے: میرا ملک، میرا آقا، اور اس کی موت کا تہوار جو فصل کٹنے کے بعد منایا جاتا تھا۔ فنیقی تہواروں میں سب سے خوبصورت اور پُر رونق سمجھا جاتا تھا۔ ایڈونس حسن و شہاب کا ایک بے مثال نمونہ تھا۔ جس پر ایک وقت دو دیویاں: افروڈیٹ اور پرسی فون دل جان سے تھیں۔ انگریزی کے مشہور رومانی شاعر شیلی کے سامنے یہ دیوانی کردار تھا جب اس نے ایڈونس کے عنوان سے اپنے "مصرثا" عریکس کی جواں موت پر ایک نظم لکھی انگریزی زبان کے چند بہترین مرثیوں میں شمار ہوتی ہے:

تو رشید ملک صاحب کو کہنا دراصل یہ تھا کہ عربوں کا تعلق چونکہ سامی روایت کی اس شاخ سے تھا جس آسمانی کتابیں تو تھیں اور رسول اور انبیاء بھی تھے، لیکن اساطیر اور صنیعات نہیں تھیں، اس لئے ان میں ذرا سے کی روایت قائم نہ ہو سکی۔ لیکن بات کی دھن میں ان کو یہ خیال نہ رہا اور انہوں نے سامی روایت کے ایک جز کا حکم اس کے کل پر لگا دیا جو صحیح نہیں تھا۔ ہم دونوں کو سید علی عباس صاحب کا مضمون ہونا چاہیئے کہ انہوں نے اس فروگزاشت کی طرف ہماری توجہ مبذول کی:

فنون میں اب کے افسانوں کا شعبہ بہت آباد اور بارونق دکھائی دیتا ہے۔ اکثر افسانے دلچسپ اور اپنے اندر موضوع اور اسلوب کی رنگارنگی لئے ہوئے ہیں۔ یوں تو اس شمارے کے ہر افسانے میں کوئی نہ کوئی بات اس جامعے کی تائید میں ہے بعض افسانے ایسے ہیں جن کا میں خصوصیت کے ساتھ ذکر کرنا چاہوں گا۔ رام لعل کا "پکھیر" ایک ایسی کڑی کہانی ہے جس میں ایک اچھے سفر نامہ اور ایک اچھے افسانے کی خوبیاں جمع ہو گئی ہیں۔ رام لعل کے اسلوب افسانہ نگاری کی خاص بات ان کا رسیلا پن ہے جو ان کے اس افسانے میں موجود ہے جس منظر کی اوپر والی اگرچہ ایک پامال موضوع پر ہے لیکن اس کے دو کرداروں کا مشاہدہ جس انداز سے کیا گیا ہے اس میں بڑی سچائی اور کھرا پن ہے۔ یہ اس خاص طبقے کی کہانی ہے جسے ہم اپنے معاشرتی وجود کا ایک حصہ سمجھنے پر تیار نہیں ہیں جبر و استحصال یوں تو ہمارے ہاں ہر سطح پر موجود ہے لیکن اس طبقے میں اس کی صورت اور بھی گھناؤنی شکل میں سامنے آتی ہے جہاں ایک عورت کی زندگی کے روز و معاملات اور پروا سے کی طرح کوئی اوپر والی "طے کرتی ہے۔ اس سے اگلی کہانی "شکایت" میں رخصت منہنی نے ایک بے حد نازک موضوع پر اپنے افسانے کا تانا بانا کیا ہے جو نفسیات انسانی کی ایک خاص الجھن *ELECTRA COMPLEX* کی طرح کوئی چیز نکتی ہے۔ ایلنر الجھن میں ایک بیٹی اپنے باپ سے اس طرح انوس ہوتی ہے کہ صنف مخالف میں وہی اس کا تبدیل بن جاتا ہے اور اس کے نتیجے میں بیٹی اور اس کی ماں کے درمیان شعوری یا غیر شعوری طور پر ایک رقابت پیدا ہو جاتی ہے لیکن اس کہانی کے آخری حصے میں کچھ ایسی ایمانیات سے کام لیا گیا کہ کم از کم میں اپنے بارے میں یقین سے نہیں کہہ سکتا کہ اصل بات صحیح طرح سے سمجھ پایا ہوں۔ یہ ایمانیات شاید موضوع کی نزاکت کا تقاضا تھی۔



اس شمارے کی سب سے اچھی کہانی میرے نزدیک "قبر" ہے جو پڑھنے والے پر ایک گہرا اور امٹ اثر چھوڑتی ہے۔ غلام محمد فنون کے پرانے لکھنے والے ہیں، اور اس دس کے دور ایک زمانے میں پاکستان کا ایک حصہ تھا، ادبے ہوئے اور محروم بے بس طبقے کی زندگی کی عکاسی جس طرح سے وہ کرتے ہیں وہ انہی کا حصہ ہے۔ اس دفعہ فنون میں دو علامتی کہانیاں ہیں اور دونوں ہی اچھی اور سلیف سے لکھی ہوئی ہیں طارق محمود کی "نخبر" اور اسد محمد خاں کی "برج نموشاں" یہ دونوں سمجھ میں آنے والی کہانیاں ہیں اور ان کے بارے میں مزید کچھ کہنا قارئین کی ذہانت کے بارے میں شک کرنے کے مترادف ہو گا۔ خورشید رضوی بنیادی طور پر شاعر ہیں، لیکن اس کے ساتھ وہ تبصرہ نگاری بھی کرتے ہیں اور عربی زبان میں ٹھوس تحقیقی مضامین بھی لکھتے ہیں۔ اب کے مضمون نے افسانہ نگاری کے سمندر میں قدم رکھا ہے، اور پہلی ہی جہت میں گہرے پانی میں چلے گئے ہیں۔ ان کی کہانی "سائٹ بورڈ" انسانی رشتوں کی ایک ایسی نازک اور اندرونی صورت کے بارے میں ہے جس پر بر بنائے مصلحت ہیں کوئی نہ کوئی سائٹ بورڈ لگائے رکھنا پڑتا ہے لیکن یہ وقت کی بات ہوتی ہے اور وقت ہمیشہ ایک سائٹ بورڈ بنا رہتا۔ خورشید رضوی نے اس کہانی میں جو کچھ کہنا چاہا ہے وہ بڑے اچھے طریقے سے کہہ دیا ہے، اور اپنا سر پانی سے اونچا ہی رکھا ہے۔ ان کا پیرایہ اظہار بھی دلچسپ اور خوبصورت ہے، اور میرے اس نظریے کی تائید میں ایک اور ثبوت کہ اچھے شاعر اکثر حالات میں اچھی نظر لکھنے پر بھی قادر ہوتے ہیں۔ اس شمارے میں تین افسانے ایسے ہیں جن کی مشترک خصوصیت ان کے لکھنے والوں کی اختصار پسندی اور ان کے جملوں کی دھاردار کیفیت ہے۔ بنیاد بٹ کا "عذرہ" ان کے دوسرے افسانوں کی طرح ان کے خاص LACONIC سٹائل میں ہے جس میں بات اگرچہ تھوڑے فقراتوں میں کی جاتی ہے لیکن وہ جا کر دل میں تراد ہو جاتی ہے۔ اس طرز میں دوسرے دو افسانے ڈالٹر طارق عزیز کا "شیشے پر کراس" اور عبد الوحید کا "آخری سطر ہے" شیشے پر کراس ہمارے معاشرے میں عورت کی مظلومیت اور بے چارگی پر بڑی جاندار تحریر ہے اور اس کے بعض فقرات میں منٹو کے فقرات کی طرح کی بے باکی اور کٹیلپن ہے۔

افسانوں کے علاوہ اس شمارے کی نثری تخلیقات میں مسعود مفتی کا رپورٹاژ "ہم نفس" گہرے احساس کے ساتھ لکھی ہوئی ایک اعلیٰ پائے کی تحریر ہے۔ بہت دلچسپ معلومات افزا اور اپنے اندر شروع سے آخر تک دردمندی کی ایک زیریں لہر لئے ہوئے۔ اس لئے کہ اس میں اپنے اس دس کا تذکرہ بھی ہے جو اب اپنا دس نہیں رہا، اور مشرقی پاکستان مسعود مفتی کا OBSESSION ہے "ہم نفس" کو فنون کے اس شمارے کی خاص چیز کہوں گا جو ایک سے زیادہ بار پڑھی جاسکتی ہے۔ دوسری دو تحریریں جن سے قاری بہت کچھ حاصل کر سکتا ہے۔ راجندر سنگھ بیدی سے ملاقات کے تاثرات "لطیف الزماں خاں" اور "ریٹائرمنٹ" (ڈاکٹر محمد اجلی) ہیں۔ راجندر سنگھ بیدی سے یاد آئے گا گذشتہ سے کچھ شمارے میں آپ نے "ساحر لدھیانوی کی کہانی" کی ایک قسط شائع کی تھی جو اس شاعر کے بارے میں بہت کچھ بتاتی تھی۔ اس کی دوسری قسط کیا ہوئی۔ امید ہے وہ اگلے شمارے میں ضرور دی جائے گی۔ طارق محمود کے ناول "اللہ میگھ دے" پر امجد اسلام امجد نے جو تبصرہ کیا ہے میں اس سے حرف بہ حرف متفق ہوں مشرقی پاکستان کے آخری زمانے کی صورت حال کے بارے میں یہ بہت اچھا اور سچا ناول ہے، اور پڑھنے والے کو سوچنے اور سمجھنے کے لئے بہت سا مواد دیتا ہے لیکن اس میں شروع سے آخر تک روزانہ اوقات PUNCTUATION کے ساتھ جو آزادی برتی گئی ہے اور جگہ جگہ زبان و محاورے کے معاملے میں جو بے احتیاطی روا رکھی گئی ہے، پڑھنے والے کو جھجکاہٹ میں مبتلا کئے رکھتی ہے۔ اس کے باوجود اگر وہ ناول کو آخر تک پڑھتا چلا جائے تو یہ اس لئے کہ کہانی بہت قدرتی انداز میں اور حقیقت سے قریب روا رکھی گئی ہے۔ امجد اسلام امجد کو اپنے تبصرے میں ناول کے اس پہلو کا ذکر ضرور کرنا چاہیے تھا کہ ایک اچھے اور مکمل تبصرے کی خصوصیت یہی ہوتی ہے۔ کیا ہی اچھا ہو اگر طارق محمود اپنے اس ناول کے دوسرے ایڈیشن میں ان خامیوں کو دور کر دیں۔

محمد کاظم (لاہور)



## اساطیر کا مسئلہ

محترم سید علی عباس جلاپوری کی "فنون" میں واپسی بڑی خوش آئند ہے۔ دیدہ و دل فرس راہ۔ ان کی آمد سے "فنون" کے بہرہ اخلافات کی رونق دوبالا ہو گئی ہے۔ خداوند تعالیٰ ان کی توانائیاں بحال رکھے اور ہمیں جو ان کے خوشہ چیں ہیں ان سے استفادے کا موقع دے۔

جلاپوری صاحب نے بجا فرمایا ہے کہ کلدانیوں، آشوریوں، فونیقیوں، بابلیوں اور مصریوں کی اپنی اپنی صنیات تھیں۔ ان میں سے کلدانیوں اور مصریوں کی اساطیر نے توروم اور یونان کی اساطیر کو بہت متاثر بھی کیا ہے۔ اس سے تو کسی کا فرہی کو انکار ہو سکتا ہے اس موضوع پر کسی بحث کی قطعاً کوئی گنجائش نہیں۔ اور مجھے اس بات کا یار ہے۔ البتہ چند وضاحتیں بہت ضروری ہیں۔

اساطیر اور صنیات میں خواہ بال برابر سی لیکن فرق ضرور ہے۔ اور اگر یہ کہیں کہ دو مختلف لیکن باہم پیوست موضوعات ہیں تو شاید حقیقت سے بعید نہیں۔ جزیرۃ العرب کی صنیات پر ابن کلبی کی کتاب "الاصنام" کلاسیک کا درجہ رکھتی ہے لیکن وہ اساطیر کی کتاب نہیں۔ اس پر مستزاد وہ اساطیر ہیں جن کا ذکر خباب جلاپوری صاحب نے فرمایا ہے لیکن موضوع بحث یہ نہیں تھا کہ ان اقوام میں اساطیر ہیں کہ نہیں۔ اصل مسئلہ وہ ہے جس کی طرف جبرائیل نے اشارہ کیا کہ یورپی زبانوں میں نقطہ عروج کا تصور تپایا جاتا ہے لیکن عربی زبان میں اس تصور کا فقدان ہے۔ چنانچہ ڈراما یونان میں پیدا ہوا، وہیں پھلا پھولا اور دیگر یورپی زبانوں میں نفوذ کر گیا لیکن عربی زبان میں پیدا نہ ہو سکا۔ یہاں تک کہ جب ساری یونانی علم عربی زبان میں منتقل ہو گیا تو بھی عرب اور عربی دانوں نے یونانی ڈرامے کو ہاتھ تک نہ لگایا۔ ڈرامے کی اصطلاحات یعنی ٹریجڈی، کامیڈی وغیرہ کے عربی تراجم معکمہ خیر لگتے ہیں۔ مثلاً ابن رشد ایک مرکب ترجمہ "منافع" کرتا ہے۔ راقم کا مطالعہ محدود ہے۔ اس لئے قیاس و ذرا کا آخر ایسا کیوں ہے۔ چونکہ ہاتھ آیا وہ قارئین "فنون" کی نذر کر دیا۔ اب جب کہ ان موضوعات کا مطالعہ شروع کیا تو اپنے حق میں شہادت بھی دستیاب ہو گئی۔ یہ بھی معلوم ہوا کہ مذہب، فلسفہ، تاریخ، سائنس، ادب عالیہ اور تمام فنون کی جڑیں اساطیر ہی میں ہیں۔ ڈرامے کے بارے میں ایک محقق کی رائے درج ہے:-

Myth is one of the principal roots of drama. Even in the very "literary," refined tragedies of classical Greece this is clear, not only because of the many mythological subjects treated and the setting of the performances (organized by the city-state at the festival of Dionysus) but especially because of playwrights', such as Aeschylus', mythlike presentation of events and facts, which may be interpreted in various ways like myth, "at once moral, religious, and purely human," and relating to the community as a whole. The citizens made up the chorus, the crucial part of early Greek tragedy. Theodor Gaster, an American historian of religion, has shown in detail that in the ancient Near East the interrelationship of myth and ritual created drama. Elsewhere, dramatic presentations (as in Japanese No plays and the Javanese wayang) are similarly rooted in myth. Western distinctions between "religious" and "entertaining" have a very limited value here. E.B. 12 p.799

اساطیر کے باقی علوم خصوصاً بصری اور سمعی فنون سے تعلق کے لئے علاوہ دیگر کتب کے کیسر کی "دی فلاسفی آف سیمباک فارم" جلد دوم جس کا ذیلی عنوان "میکل تھامس" ہے، دیکھی جا سکتی ہے۔ اس کے ص ۱۷۶ اور ص ۳۰ پر فٹ نوٹ نمبر، بڑے دلچسپ اور فوری عقدہ کشائی کے لئے سودمند



ہیں۔ ویسے اساطیر کے وسیع مطالعے اور دیگر علوم و فنون سے ان کے تعلق کے بارے میں یہ کتاب ناگزیر ہے۔

رگ وید کی طرح ساری روایت میں عہد نامہ عتیق اساطیر کا سب سے بڑا ذخیرہ ہے۔ لیکن ان مذاہب نے جو ساری روایت کی پیداوار ہیں، ان اساطیر کا اچھی نظر سے نہیں دیکھا۔ یہاں تک کہ یہودی جو اس صحیفے کے حامل تھے صرف نظر کرتے رہے۔ مذکورہ محقق کی رائے اس بارے میں درست ہے۔

The relation of myth to the sacred texts of the great religions naturally depends on the character of the religion in question. The Old Testament contains much mythological material, yet the religion of Israel was in many respects critical of myths in the same manner in which it rejected any representation of God in natural forms. Similar antimythological tendencies exist in the religions that have their roots in Israel. The New Testament of Christianity in some instances derogates myths by describing them as "godless" and "silly." Islam's emphasis on the transcendence of God, attested in the Qur'an, is strongly antimythological. Many scholars have pointed out, however, that all these antimythological tendencies are correlated to mythological motifs, especially motifs concerning the end of time (eschatology). In other traditions with sacred scriptures, such as Hinduism and Buddhism, opposition to myths is not dominant. E.B. 12, p.798

اساطیر سازی انسانی فطرت میں پیوست ہے۔ یہ ایک خاص شعور ہے جو ہمارے تجرباتی شعور سے مختلف ہے۔ اس کی مختلف جہات ہیں۔ اور یہ آج بھی اساطیر سازی میں سرگرم عمل ہے۔ ہاں یہ ضرور ہے کہ ہماری بنائی ہوئی اساطیر ہمیں خود نظر نہیں آتیں۔ البتہ ہمارے بعد آنے والی نسلیں ہزاروں سال بعد ان کا کھوج آسانی سے لگا سکیں گی۔

عمود شہسری کی "گلشن راز" کا سرانجام جناب شریف کنجاہی صاحب نے لگایا اور اس پر اقبالؒ کے حوالے سے سیر حاصل تبصرہ کیا۔ کیا ہی اچھا جو کہ وہ اسے قارئین فنونؒ کے لئے "فنون" میں ہی سلسلہ وار چھپوا دیں۔ اقبالؒ شاعری کی حریت یہ ایک مثبت قدم ہے۔ ڈاکٹر محمد اعلیٰ کی "ریٹائرمنٹ" بہت دلچسپ ہے۔ انسانی زندگی میں یہ ایک ناگزیر مرحلہ ہے۔ اور اس کے تاثرات کو ڈاکٹر صاحب نے بڑی خوبی سے اپنی گرفت میں لیا ہے۔ انسانی شعور کے بارے میں خیالات میرؒ کے لئے بصیرت افروز تھے اور میں نے انہیں استعمال بھی کیا ہے جس کے لئے میں جناب ڈاکٹر محمد رحیل اور ادارہ فنونؒ کا ممنون ہوں۔ یہ اعلان مشکلی ہے اور بروقت اشاعت اس کا اعادہ بھی کر دیا جائے گا۔ رشید ملک (لاہور)

## گزشتہ شمارے کا حصہ نظم

اردو نظم جس کی کہانی نظیر اکبر آبادی، الطاف حسین حالی، اسماعیل میرٹھی سے جوتی ہوئی اقبالؒ، اختر شیرانی، جوش اور حنیفؒ تک پہنچی اور راشد، میراجی، فیض، ندیم اور مجید امجد کے لہجے اپنے دامن میں لئے جس پیش منظر کا پس منظر بنی وہ تازہ فنونؒ کے حصہ نظم میں پوری توانائی بگمگا رہا ہے۔ اختر حسین جعفری سے لے کر حسین عابد تک ایک پورا عہد — بھرپور واژوں کی ایک گونج — اور ہر آواز اپنا الگ لب و لہجہ لئے ہوئے۔ اگرچہ کچھ بہت بار یک ہی قسم کے حضرات کسی بھی نظم میں کسی فیض یا ندیم یا راشد کی ملاوٹ دھونڈ سکتے ہیں اور بنا سکتے ہیں کہ کس آفتاب اقبالؒ شمیمؒ کتنے فیصد اقبالؒ اور کتنے فیصد آفتاب بذات خود ہے لیکن مجھے فی الحال اس قسم کے حساب کتاب سے کوئی دلچسپی نہیں اور مجھے تو ویسے بھی سارا بڑا ادب، بیان سے لے کر طرز بیان تک پہلوا کر دیکھنا ہوا نظر آتا ہے — حافظہ، قائب، ایلینٹ، اختر حسین جعفری — مجھے تو سب ایک دوسرے کے رشتے دار لگتے۔



خیر یہ تو ایک جملہ معترضہ تھا۔ بات تازہ فنون کے حصہ نظم کی کرنا چاہتا ہوں۔ سب سے پہلے جس نظم کی بات کروں گا وہ خالد احمد کی نظم ہے۔ یہ نظم خود پر بہت کچھ لکھنے پر مجبور کرتی ہے، لکھواتی ہے اور پھر کٹواتی ہے۔ اتنی سچی اور اتنی خوبصورت نظم کے لئے اتنے سچے اور اتنے خوبصورت لفظ ہی نہیں مل رہے۔ کیا کروں؟ دو تین لائنیں اس نظم کی بہر حال ضرورت نقل کروں گا (جی تو پوری نظم نقل کرنے کو چاہ رہا ہے)۔

لحد تیار ہے، بیٹوں کی آنکھیں خشک ہیں، لوگوں کو جلدی ہے

کہ میرے غمگن اپنے بہت سے کام اور صورت چھوڑ آئے ہیں

تمہی سوچو، جنازے کون تمہارے کے قبرستان پہنچا ہے

بچے گھر جذبے، سوندھے سوندھے لفظ اور جذباتوں کو رنگ پہناتا ہوا آہنگ اب خالد احمد کی شاعری کی پہچان بن چکے ہیں اور یہ نظم تو اپنی رسائی میں انتہائی کمال کی نظم ہے جسے پڑھ کر کم از کم مجھے تو آنکھوں پر پوروں کے بند باندھنا پڑے۔

”آئینہ خانہ“ سے اب تک جبر کا ایک خاص ماحول آخر حسین جعفری کی نظم کے اجتماعی مزاج کا بنیادی جزو بنتا ہے۔ ایک موسم جس میں عسلی سولی سے اترے تو اپنی خبر اپنے المام سے شرمندہ ہوتا ہے اور جہاں پرندوں کو آب وضو نہیں ملتا۔ دستہ دستہ ابراہیم کے بنیادی کردار اور اوریتا میں یعنی مظلوم، مظلوم تر ہو گیا ہے کہ صنعت، نازک بھی ہے (FEMINISTS سے معذرت کے ساتھ) جعفری صاحب کے ہاں آئینہ خانہ کے بعد کی نظموں میں ہیئت کی ایک خاص تبدیلی کے ساتھ جو چیز اپنی جانب متوجہ کرتی ہے وہ جبر کی اس تاریک فضا میں امید کا وہ ستارہ ہے جو ناشپاتی کا بیڑی کو بلا رہا ہے۔ ”جلی محل محاس سے بیرہوئی“ لکھے کی ”اور“ نعرہ ہائے ہتیا ہو ہتیا بن کر چمکتا ہے۔ سخن در ماندہ ہے۔ کاچو تھا کینڈا گلے کینڈوز کے انتظار کی آگ کو اور تیز کرتا ہے۔

ضیا جالندھری کی نظم ”مادام“ کی تین لائنیں دہرانے کی اجازت چاہوں گا:

اُسے گفتگو کا سلیقہ بھی ہے، شور و لذت لفظ بھی

وہ بیان ولجہ کی چاشنی

کہ دل و نظر ہمہ اشتیاق و مساعیتیں ہمہ تشنگی :-

احسان اکبر کی نظم ”کوئی دانی پور کماؤ کی“ کو روایتی پنجابی لہجہ اور آہنگ ایک اضافی حسن عطا کرتا ہے۔ اقبال کوڑا اپنی نسل کے، اپنا مخصوص اور خوبصورت لہجہ رکھنے والے چند ایک شعراء میں سے ایک ہیں۔ دھیما دھیما، میٹھا میٹھا اور درویشانہ سا ”چلو اچھے ہیں ہم“ اقبال کوڑا کی بہت ساری اچھی نظموں میں ایک اور بہت اچھی نظم ہے۔ شاہین مفتی کی دونوں نظمیں بے یقینی کے ساحل پر کھڑے عہد حاضر کے آدمی آدھی ریا آدمی لڑکی کی نظمیں ہیں جس کا دکھ آدھی آنکھ اور آدھا سپنا ہے جس کی جبین سجدہ گاہ وقت میں سنگ در ہو گئی مگر ہونٹوں پر حرف دعا نہیں۔

”میری نظم اور میرے درمیان ایک اور نظم“ ایوب خاوری کی ایک بہت ہی خوبصورت نظم ہے۔ ایوب خاوری بلاشبہ اپنی نسل کے ایک اہم ترین اور ذہین ترین شعراء میں سے ایک ہیں اور وہ ایک مختصر عرصے میں اپنا ایک الگ اور مخصوص انداز بنا چکے ہیں۔ انھیں ان کی شعری لغت اور ہیئت باقی نظم نگاروں سے جدا کرتی ہے خصوصاً ان کے ہاں CONTINUOUS LINE جذبے کو جو بہاد عطا کرتی ہے وہ بقیہ ناکسی اور کی نظموں میں نہیں ملتا۔ صبح زرد کی بے ترغیبی سے غالی شام تک اور شام سے صبح زرد تک درد کے پتھروں سے سرگراتی ان کی نظم بھی ایک ندی کا سا بہاؤ رکھتی ہے اور یہ میرے عہد کے اس حساس ذہن کی کہانی ہے جو دفتر جانے، سارے ضروری اور ادھورے کام مکمل کرنے کی خواہش کو ناشتہ دان میں بھر کر گھر سے باہر قدم رکھتے ہی خود کہیں اور نکل جاتا ہے، راہ کہیں اور رہ جاتی ہے۔



نامید قاسمی کی نظموں کی خصوصیت معصومیت اور حیرت بھرا وہ لہجہ ہے جو انہیں شاعرات میں ایک علیحدہ مقام عطا کرتا ہے۔ نثر اور جواب اسی لہجے کی بہت کامیاب اور خوبصورت نظمیں ہیں۔ کوئی دانتے ایک بڑے پس منظر اور ایک بڑے دکھ کی نظم ہے لیکن اسی شیل لہجے میں دیکھیں:

’ہم بھی ایک اکیلی آہ کا بھادیا ترے پاؤں میں رکھ کر لوٹ آئے‘  
’اب تیرا بیوٹی بھی اپنی نازک پوروں سے کانٹے چھن جاتا ہے‘

بخشن مولائیس کی ماں کے نام کے بعد ’استغفار‘ اور ’مرے درد‘ آشنا لٹو منصور احمد کی دو بہت پیاری نظمیں ہیں۔ یہ دونوں نظمیں روایات کی زنجیروں میں جکڑی ہوئی ایک تمنا ذات کا نہیں پورے معاشرے کا دکھ ہے جس میں تکیوں کی صدا جھینگر کا گیت بن جاتی ہے۔ اور جہاں گلے لگ کر رونے کے لئے درد آشنا لٹوں سے بہتر آشنا میسر نہیں آتا۔

’بات شناسائی‘ کے عنوان سے درج راشد مراد کی نظمیں اس عمدہ بیان اور اس وصل و بھر کی سرگوشیاں ہیں جس کے چھوٹے چھوٹے سچ اور چھوٹے چھوٹے جھوٹ کبھی کبھی تو زندگی کا سب سے بڑا سچ لگتے ہیں اور خصوصاً یہ نظمیں بڑھ کر۔

حسین عابد وہ خوش نصیب نوجوان ہے جس کی کسی ہی نظم نے محمد کاظم کے سے ادب کے نفاض کو نہ صرف اپنی جانب متوجہ کیا بلکہ ’اختلافات‘ کو ان کے ایک خوبصورت خط سے بھی نو۔ اس دفعہ بھی حسین عابد کی کافی وہی جادوئی قسم کا اثر لئے ہوئے ہے۔ جذبے میں گزری ہوئی ایک سچی نظم۔

’نمائش گاہ‘ میں آپ نے اتنا بڑا اور سفاک سچ جو خوبصورت انداز میں سجایا ہے یہ یقیناً آپ ہی کا کمال ہے۔ یقین نہیں آتا۔ صرف ایک بہت پیارے دوست کی موت پر صرف ایک آدمی کے جذبات نہیں، ایک بڑی اور بھرپور نظم ہے۔

وہ جو برسوں پہلے ایک انسان ادھر سے گزرا تھا

وہ میرا دوست تھا

جو اب برسوں بعد ادھر سے کچھ یوں گزرے گا

جیسے وہ پہلی بار ادھر سے گزرا ہے

اتنی آسانی سے اور اتنے سادہ لفظوں میں اتنی خوبصورت بات کہ جانے کا ڈھنگ اردو شاعری کی پوری تاریخ میں بہت کم لوگوں کے حصے میں آیا ہے۔

ان نظموں کے علاوہ ادا جعفری، عزیز حامد مدنی، حاتم فراز، امجد اسلام امجد، قائم نقوی، عباس تابش، افتخار بخاری، علی، صفر عباس، عجاز رضوی، غافر شہزاد اور قمر رضا شہزاد کی نظمیں بھی اپنا ذکر کرنا مانگتی ہیں۔ لیکن یہ قرعہ کل کے نام کر کے میرا ہاتھ اب قلم چھوڑ کر آرام کرنا مانگتا ہے۔ سو خدا حافظ!

جاوید انور (لاہور)

## افسانے میں بیانیہ اور کردار کی کشمکش

’..... اردو افسانے میں غلطی یہ سب تو ہو چکا اب ذرا واقعہ بیان ہو جائے۔‘ (افسانے میں بیانیہ اور کردار کی کشمکش شمس الرحمن فاروقی فنون، نومبر، دسمبر ۸۶) محترم نقاد نے بیان واقعہ کو اردو افسانے کا نیا پن لکھا ہے۔ یعنی ایسے واقعہ کا بیان جس میں کردار نہ ہو۔ یہ غیر ممکن ہے کہ کسی افسانے میں کردار نہ ہو۔ اب تک اردو میں شیر، مولوی، بھلی، مرغی، گھوڑے پر افسانے نہیں لکھے گئے اس لئے جو بھی افسانہ قاری نے



بڑھا ہے یا پڑھے گا اس میں اسے انسان ہی کا کردار نظر آئے گا۔

اس لئے شمس الرحمن فاروقی کے استدلال کو تسلیم کر لیا جائے تو نئے اردو افسانے میں واقعات کے ساتھ کردار ضرور ہوں گے لیکن ان کی اہمیت کوئی خاص نہیں ہوگی۔ یہ تو کوئی نیا نکتہ نہیں۔ افسانے میں یا تو واقعات کی اہمیت ہوتی ہے یا کرداروں کی۔ اور کبھی کبھی دونوں ہی اہم ہوتے ہیں۔

میں بعد احترام عرض کرنا چاہوں گا کہ بیان واقعہ کو اردو افسانے کا نیا مزاج کہنا سراسر غلط ہے۔ اردو کے چند معرکتہ الآرا افسانوں میں صرف واقعات ہی ہیں۔ مثال کے طور پر سرخ مکان، مسعود شاہ، آنندی، غلام عباس، کاش میں لڑکا ہوتی، سنوٹک، سنگہ سبکوں، کھول دو! منٹو، آن واما، کرشن چندر، گرم کوٹ، بیدی، الحاف، عصمت چغتائی، ٹیپیل لینڈ، اخدیجہ مستور مرحوم یا ہاجرہ مسرور۔ نیا دور فسادات، نمبر ۱۱، سارے افسانوں کی عمر چار دہائیوں سے اوپر ہے۔ اس کے باوجود بیان واقعہ کو اردو افسانے کا نیا پن کہا جائے تو اسے میں زیادتی کہوں گا۔ اور یہ بھی بڑی زیادتی ہوگی۔ اگر نقاد حضرات ان افسانوں میں کرداروں کے خارجی اور داخلی حالات کی جستجو کریں اور انہیں اپنی جانب سے گھر کر ان افسانوں کے اعلیٰ صفات میں شامل کریں۔ ان افسانوں کے نام محض ان مخصوص واقعات کی وجہ سے مجھے یاد ہیں جن کے بغیر ان افسانوں کا لکھنا محال تھا۔ ان افسانوں کو پڑھے ہوئے مجھے ایک عرصہ ہو چکا ہے ورنہ میں ممکن تھا کہ میں وہ سات نکتے جنہیں شمس الرحمن فاروقی نے واقعاتی افسانے کے لئے بھی جزویات تسلیم کیا ہے ان تمام افسانوں میں گنا دیتا۔

پریم چند کا جس تفصیلی انداز میں شمس الرحمن فاروقی نے ذکر کیا ہے وہ نامناسب ہے اور معیاری مضمون کو زیب نہیں دیتا۔ پریم چند کے افسانوں میں بھی واقعاتی نوعیت کے افسانے مل جائیں گے۔ ایک افسانہ میں خاص طور پر قابل ذکر سمجھتا ہوں۔ افسوس مجھے اس افسانہ کا عنوان یاد نہیں۔ افسانہ کا خلاصہ یوں ہے کہ ایک غریب دادی اپنے یتیم پوتے کو عید گاہ جاتے وقت چند پیسے دیتی ہے تاکہ وہ اپنے لئے مٹھائی یا کوئی کھلونا عید گاہ میں خریدے۔ بچہ نماز کے بعد کھلونے اور مٹھائیاں ضرور لپیٹا ہوتی نگاہوں سے دیکھتا ہے لیکن دادی کے دیئے ہوئے پیسوں سے تو بے پروا ہوتا ہے۔ ایک چمچی خرید کر گھر واپس آ جاتا ہے۔ غریب دادی بڑے ارمان سے پوچھتی ہے کہ کیا خریدا؟ جب بچہ چمچی پیش کرتا ہے تو دادی خفا ہو جاتی ہے اور اس کی نادانی کی وجہ پوچھتی ہے۔ بچہ بڑی معصومیت سے جواب دیتا ہے۔ "دادی اماں روٹیاں پکاتے وقت تمہاری انگلیاں جو مل جاتی ہیں۔"

ایک بچے کی معصوم محبت کا درد مندانہ اظہار اس سے بہتر شاید ہی اردو افسانے میں دوبارہ نظر آیا ہو۔ اپنے دکھ مجھے دے دو کے ایک حوالے سے شمس الرحمن فاروقی نے لکھا ہے کہ یہاں بیدی نظر آتا ہے۔ اس سلسلہ میں ایک نکتہ یہ بھی عرض کر دوں کہ اچھے افسانے میں موثر واقعات یا کردار کا تاثر کچھ ایسا ہوتا ہے کہ مصنف نظر نہیں آتا۔ قاری کی جس پر واقعات اور کردار چھا جاتے ہیں اور وہ انہی کی بابت سوچتا ہے۔

شمس الرحمن فاروقی نے بدیہیات کا ذکر کیا ہے۔ اس لئے مناسب ہے کہ اس پر بھی اپنے خیالات کا اظہار کر دوں۔ افسانے کے سلسلے میں جدید بدیہیات (Rhetorics) کا اطلاق اس طرح ہوگا۔ افسانہ نگار کو کسے طریقے استعمال کرتا ہے جس کے ذریعہ قاری کا فکری نظام مزید وسیع اور مستحکم ہوتا ہے۔ یہاں فکری نظام سے میری مراد وہ مخصوص تاثرات ہیں جو افسانے کے مخصوص واقعات کی بابت یا کرداروں کی بابت قاری کے ذہن میں موجود ہوتے ہیں۔ مثال کے طور پر ایک سنجیدہ قاری اگر منٹو کے کسی افسانے کو پڑھنا شروع کرے تو اسے افسانے میں کسی سنجیدہ موضوع کی توقع ہوگی۔ قاری کے ذہن میں شرافت کا تصور بھی ہوگا اور یہ بھی یقین ہوگا



کہ شرافت اور نیکی کسی ایک شخص یا طبقہ کی میراث نہیں ہوتی۔ اور جب یہ قاری "موزیل" پڑھ لے گا تو شرافت کی بابت اس کا یقین اور بھی مستحکم ہو چکا ہوگا۔

جب بدیعیات کا ذکر آ ہی گیا ہے تو یہ لکھنا مناسب ہوگا کہ بدیعیات یا اسلوب وہ طریقے ہیں جن کے ذریعے مصنف اپنے افسانے سے قاری کو متاثر کرنا چاہتا ہے۔ اس میں پلاٹ کا منطقی ارتقاء، تشبیہ، استعارے، علامتیں، مکالمے، نیم مکمل جملے، غیر موزیل کو انسانی خونی دینا، فلیش بیک، منظر اور پس منظر، مبالغہ سب ہی کچھ آجاتا ہے۔

بدیعیات دراصل طرز تقریر کا علم ہے۔ بدقسمتی سے تقریر میں امرار کے جنڈ کو جو اہمیت حاصل ہے اسے مختصر افسانے میں بھی جذب کر لیا گیا اور وہ اب بھی معیاری رسالوں کے افسانوں میں نظر آتا ہے۔ مختصر یا طویل افسانے بلکہ ناول بھی تکرار یا اصرار کو برداشت نہیں کر سکتے۔ بلکہ مختصر افسانے میں بہت سارے پہلو محض ہلکے سے اشارہ سے واضح کئے جاتے ہیں۔ بلکہ اکثر اہم بات تو کہی نہیں جاتی مثال کے طور پر منشو کا افسانہ "ڈرپوک" — ندریم کا پریشورنگ۔

اگر واقعاتی افسانے کو نیا نہیں کہا جائے گا تو پھر افسانے میں جدید کیا ہے؟ اس کا آسان جواب وی ہے جسے احمد ندریم قاسمی نے "فنون" کے غزل نمبر میں غزل کی بابت لکھا ہے۔ یعنی نئی فکر، نیا اسلوب، نیا طرز بیان۔ ہر ملک اور ہر معاشرے کی فکر مختلف ہوتی ہے اور اس فکر کو اسی ملک اور معاشرے کی نگاہ سے دیکھنا چاہیے۔ جب ہی وہ فکر نئی نظر آئے گی۔

اسی طرح نئے اسلوب کا تعلق قاری کی فرصت اور طلب سے ہے جس وقت قاری کا طبقہ وسیع ہو رہا ہوتا ہے، اس کی طلب بھی بڑھ جاتی ہے اور وہ ایک مخصوص انداز بیان سے ٹھک جاتا ہے۔ اس کی طلب کے پیش نظر مصنف نئے تجربے کرتا ہے نیز اس مصنف کے پاس وہ ذرائع بھی ہوتے ہیں جن کی مدد سے بغیر مالی نقصان برداشت کئے، مصنف اپنے قاری کے سامنے ایسی تخلیق کرتا ہے جسے جدید کہنے میں کسی کو کوئی مذر نہیں ہوگا۔ قاری کا طبقہ کیوں کثیر اور قلیل ہوتا ہے اس کی وجہ معاشرتی ہے اور میں اس بحث کا آغاز کرنا نہیں چاہتا۔

نیا طرز بیان کی واضح مثال شمس الرحمن فاروقی کے مضمون میں موجود ہے۔ قاری اگر سیدی اور انور خاں کے افسانوں سے لئے گئے حوالوں کا موازنہ کریں تو یہ بخوبی عیاں ہو جائے گا کہ انور خاں کا طرز بیان نیا اور جدید ہے۔ ان حوالوں میں کون بہتر ہے اس کا فیصلہ کرنا ایک مختصر مضمون میں ممکن نہیں۔

مصطفیٰ کریم (انگلستان)

”منشور ہوا“

”فنون“ کے تازہ شمارے میں محترم ڈاکٹر صاحبزادہ آفاق ”منشور ہوا“ کی ترکیب پر معترض ہوتے ہیں۔ اس باب میں ان کا ارشاد ہے کہ یہ ”صحیح ترکیب نہیں ہے۔ ہوا فارسی میں موسم اور خلا کو کہتے ہیں۔ ہماری ہوا کو وہ (فارسی والے) باد کہتے ہیں۔ عربی میں ہوا عشق کو کہتے ہیں۔ اردو میں قاری اور عربی الفاظ کے علاوہ اور کسی لفظ کی اضافت جائز نہیں ہے۔“ — میں یہاں ڈاکٹر صاحب کی خدمت میں صرف اس قدر عرض کروں گا کہ وہ درج ذیل اشعار پر غور فرمائیں۔

کچھ موج ہوا پیاں لے تیر نظر آئی      شاید کہ بہار آئی نہ خیر نظر آئی      میر تقی میرا

ہوئے صبح یک عالم گریباں چاکلی گل ہے      وہاں زخم پیدا کر اگر کھاتا ہے بھم میرا      (غالب)



میں کو بھی نہیں ہے دماغ صدائے گل  
بڑی ہے تیرے دور میں ایسی ہوئے گل (شیفتہ)

انہ صبح ہوئی، مرغ چمن نذر مراد کھیر  
نور بحر و حسن گل و لعلت ہوا دیکھ (شیفتہ)

ابر کے ہاتھوں میں رہا ہوا ہر اکے واسطے  
تا دیا نہ دے دیا برق ہر کسار نے (اقبال)

نہاں ہوا جو رخ مہر زید دامن ابر  
ہوائے سرد بھی آئی سوار تو سن ابر (اقبال)

اس وقت میرے سامنے عربی لغت کی کوئی بڑی کتاب تو نہیں، البتہ فیروز اللغات (عربی اردو) موجود ہے، اس میں لفظ ہوا کے قریل میں جو مختلف معنی بتائے گئے ہیں وہ سارے کے سارے میں یہاں نقل کرنے سے قاصر ہوں چند مقامات دیکھ لیجئے:

- (۱) ہوئی (ج) ہوا : دلی خواہش۔ محبت۔ فریفتگی۔ جو چیز چاہی جائے۔  
(۲) ہوئی (ض) ہوتیا : (دخم کا) چوڑا ہونا، (چیز کا) نیچے گرنا۔ (آدمی کا) مرنا۔ (عقاب کا) شکار وغیرہ پر جھپٹنا۔ (ہوا کا) چلنا۔ وغیرہ  
(۳) ہوا (ج) اہوتیا : ہوا۔ فضا۔ خلا۔ موسم۔ آب و ہوا۔ بزدل۔ خوف سے رٹنے والے (دل)

(فیروز اللغات: عربی اردو: اشاعت ۱۹۶۷ء صفحہ ۸۰۶)

ڈاکٹر صاحب فارسی کے متخصص ہیں اور عمر گرانایہ کا ایک حصہ ایران میں بسر کر چکے ہیں۔ فارسی میں شری بھی کہتے ہیں اور شری بھی لکھتے ہیں۔ انھوں نے الفاظ و محاورات کے بارے میں تحقیق بھی کی ہوگی اور اس نوع کے محاورات یقیناً ان کے ملاحظے سے گزرے ہوں گے۔ ہوا شدن، ہوا یافتن، ہوا پیودن، ہوا خوردن، ہوا یافتن، ہوا گرفتن، ہوا در گرد بستن۔ میں خیال کرتا ہوں کہ ڈاکٹر صاحب ہوا دار، ہوا پیا، اور ہوا سنج کی حقیقت سے بخوبی واقف ہوں گے اور ان میں معنی کی جو سطحیں ہیں، ان پر بھی ان کی نظر ہوگی۔ ہوا خوردی ہمارے محاورے میں عام ہے بلکہ معمولات میں شامل ہے۔ ہوا بمعنی 'باد' کا موسم اور فضا سے تعلق ظاہر و باہر ہے۔

لفظ ہوا وزن کے باب میں مجھے ڈاکٹر صاحب سے اتفاق ہے۔ غالب کہتے ہیں:

بیان کس سے ہو ظلمت گستری میرے شبستاں کی  
شب مہ ہو جو رکھ دیں پنہ دیواروں کے روزن میں  
"فنون" کے شمارہ ۲۵ (نومبر، دسمبر ۱۹۹۷ء) میں محترمہ میمونہ وحید کا مقالہ "پطرس بطور دیباچہ ٹکارا پطرس کے کارنامہ فن کے ایک پہلو کا معقول جائزہ ہے۔ اس میں ایک کی شدت سے محسوس ہوئی۔ پطرس نے ۱۹۳۵ء میں علامہ میر ولی اللہ مرحوم کے اردو مجموعہ کام "گلپانگ" کا دیباچہ تحریر کیا تھا جو ان کے اسلوب تنقید کا ایک عمدہ نمونہ ہے۔ محترمہ میمونہ وحید کے مقالے میں اس کا ذکر نہیں میں سمجھتا ہوں کہ دیباچہ مذکور کا حوالہ دینے بغیر پطرس کے بارے میں اس نوع کا کوئی بھی جائزہ کل قرار نہیں دیا جاسکتا۔ صوفی عجلہ رشید (ایبٹ آباد)

## مسائل موسیقی

مسائل موسیقی پر تبصرہ کرتے ہوئے جناب منیر احمد شیخ نے موسیقی کے بارے میں چند بنیادی سوالات اٹھائے ہیں۔ میں اس فن سے



پچھلے اٹھائیس سال سے علی اور علی طور پر وابستہ ہوں اور یہ سوالات میرے زیرِ غور رہے ہیں۔ ان سوالات میں سے اہم ترین سوال پاکستان میں فنِ موسیقی کا زوال ہے۔ میں نے اس زوال کے اسباب کا کھوج لگانے کی کوشش کی ہے اور اس کے نتائج "فنون" کے توسط سے جناب میرا احمد شیخ اور "فنون" کے قارئین کی خدمت میں پیش کرنا چاہتا ہوں۔

موسیقی کے اس زوال کے ذمہ دار وہ افراد اور وہ ادارے ہیں جنہوں نے اس فن کی سرپرستی اپنے ذمے لے رکھی ہے۔ سب سے بڑا ادارہ ریڈیو پاکستان ہے۔ ریڈیو پاکستان نے موسیقی کو فروغ دینے کے بجائے ایک ایسا طریق کار اپنایا ہے جس سے یہ فن قیام پاکستان کے فوراً بعد رو بہ انحطاط ہو گیا۔ ریڈیو پاکستان کے سب سے پہلے ڈائریکٹر جناب ریڈ۔ اے۔ بخاری مرحوم تھے۔ انہوں نے اپنے عہد حکومت میں کچھ نا اہل فن کاروں کو ابھارنے کی کوشش کی اور کچھ مسلمہ فن کاروں کو صیدِ زبوں بنایا۔ میں ان نا اہل حضرات کا تذکرہ نہیں کرنا چاہتا جنہیں اس فن پر مسلط کرنے کی کوشش کی گئی۔ البتہ یہ کوئی ذہلی چھپی بات نہیں ہے کہ استاد بڑے غلام علی خاں کو ریڈ۔ اے۔ بخاری صاحب کی وجہ سے یہ ملک چھوڑ کر ہندوستان جانا پڑا۔ پاکستان میں آگے گھرانے کے واحد نمائندہ فن کار جن کو پہلے "آفتاب موسیقی" بنایا گیا اور بعد ازاں ریڈیو پروگراموں تک سے محروم کر دیا گیا، گننامی کی موت مر گئی۔ علاوہ ازیں مرحوم بخاری صاحب کی طرف سے موسیقی کو مسلمان کرنے کی کوششیں تھیں جن کے خلاف محترم رفیق غفر نوری مرحوم نے صدائے احتجاج بلند کی مگر یہ سلسلہ جب چل نکلا تو بھی ریڈیو کے اربابِ حل و عقد اسی روش پر گامزن رہے۔ پھر پروڈیو سر تمام مسلمہ اساتذہ کے مقابلہ میں موسیقی کے علم و فن میں اپنے آپ کو افضل تر سمجھنے لگا اور حساس فن کاروں سے اچھوتوں کا سا سلوک کرنے کا رویہ اپنایا گیا۔ کسی کی دلازاری میرا مقصد نہیں ہے در نہ جملہ حکام متعلقہ کے اسمائے گرامی بھی پیش کے مہیا کئے تھے۔

پھر ایک ادارہ غالباً ۱۹۵۰ء کی دہائی میں "الحرا" کے نام سے قائم ہوا جس کے کرتا دھرتا جناب فیض احمد فیض اور جناب سید امتیاز علی تاج مرحوم رہے۔ شعبہ موسیقی سے فیروز نظامی، سراج احمد قریشی، استاد چھوٹے غلام علی خاں، استاد محمد شریف خاں وقتاً فوقتاً منسلک رہے۔ ان کی کارکردگی بد ایک عطائی طالب علم نے جن الفاظ میں تبصرہ کیا ہے وہ آپ ثروت علی کے تحریر کردہ مضمون میں، جو رسالہ موسیقی اکتوبر ۱۹۵۸ء میں شائع ہوا ہے، ملاحظہ کر سکتے ہیں۔

ایک اور اہم ادارہ ۱۹۶۳ء میں پاکستان ٹیلی ویژن کے نام سے قائم ہوا۔ آغاز میں کچھ اچھے لوگوں کی خدمات اس کو چلانے کے لئے حاصل کی گئیں لیکن جلد ہی موسیقی کو موسیقی سے نابالہ پروڈیوسروں کے سپرد کر دیا گیا۔ موسیقی کے حوالے سے حالات واقعات یہاں بھی ریڈیو سے بدتر رونما ہونے لگے۔ اس ادارے کی کارکردگی سب کے سامنے ہے۔ اس پر منگنے والے گائیکوں اور گائیکاؤں کا قبضہ ہے۔ نتیجے کے طور پر طبلے کی بجائے گھڑے برتین تال کا ٹھیکہ لگنے لگا۔ تانبورے کی بجائے کلارنٹ استعمال کرنے کا حکم نازل ہوا۔ سارنگی کی بجائے گٹار سنگت کے لئے استعمال ہونی شروع ہو گئی، مگر کوئی فن کار صدائے احتجاج بلند نہ کر سکا۔ وجہ ظاہر ہے۔ پھر یہ بھی ہوا کہ کلاسیکی موسیقی کے پروگرام دو چار بڑے فن کاروں اور ان کے خاندانوں کے لئے مختص کر دیئے گئے اور کسی دوسرے پائے فن کار کو موقع دینے سے گریز کیا جاتا رہا۔ اور نئے فن کاروں کو اس لئے پس پشت ڈالا گیا کہ ان کے پاس "تذو حسن کارکردگی" نہیں تھا۔ یعنی ٹی۔ وی نے بھی فن کار کش پالیسی میں کوئی دقیقہ فرو گذاشت نہ کیا۔

ایک اور ادارہ کلاسیکل میوزک ریسرچ سیل کے نام سے حکومت وقت کے ثقافتی مشیر جناب فیض احمد فیض نے گلبرگ لاہور میں ۱۹۷۶ء میں قائم کیا۔ اس کا مقصد کلاسیکی موسیقی میں تحقیق تھا۔ اس ادارے کے کارپردازان بھی موسیقی سے علی طور پر ناواقف اور علی طور پر بھی پیدل تھے۔ اس سیل کو اگر محض دُشیریری کا کام کرنا تھا تو متعلقہ کارکن اس کے بھی اہل نہیں تھے۔ ان کے پاس نہ تجربہ تھا نہ لائبریری سائنس کی



ڈگری تھی۔ علم تو بہت دور کی چیز ہے، انھیں تو کتابوں کے نام تک لکھنا نہیں آتے تھے۔ جو عددے کتابوں کی طباعت کے کئے گئے تھے وہ پچھلے بارہ سال سے محروم ایٹا ہیں۔ انھیں تین کتابیں شائع کرنے کا دعویٰ ہے۔ ایک تو دو چار سال بعد فیض صاحب کی حیات میں ہی ان کی سالانہ رپورٹ تھی جسے اب "کیشنگ" کا نام دے دیا گیا ہے اور جو تعینات کا ایک شاہکار اس صورت میں ہے کہ اس رپورٹ میں اندراج کی تعداد بڑھانے کے لئے کتاب کا نام دینے کے بجائے اس کے مندرجات لکھ کر "کیشنگ" کا پیٹ بھرا گیا ہے۔ دوسرے نمبر پر حضرت امیر خسرو پر طبع شدہ مضامین ہیں جو سلطان مقصود کے نام سے شائع ہوئے مگر ادارے نے اپنے کھاتے میں ڈال دیئے۔

پھر موسیقی کی کتاب مسلمان اور برصغیر کی موسیقی ہے جس کا وہ ستیاناس کیا گیا ہے کہ اس پر بے لاگ تبصرہ کیا جائے تو پوری ایک کتاب مرتب ہو جائے۔ اس کے بعد مائیکروفلیس تو حاصل کر لی نہیں مگر سوال یہ ہے کہ ان سے استفادے کا کتنے طالب علموں کو موقع فراہم کیا گیا اور کیا موسیقاروں کی تصویریں اکٹھی کرنے اور ان کے شجرے مرتب کرنے کا نام ہی موسیقی پر تحقیق ہے۔ اگر ایسا ہے تو ادارے تو ایک طرف، راقم کی ایسے حضرات کو جانتا ہے جو اکیلے ہی فرداً فرداً یہ کام کچکے ہیں۔ ہماری حکومت کے تمام اداروں میں یہ ادارہ سب سے زیادہ نااہل اور بیکار ثابت ہوا ہے۔ اس پر لاکھوں روپے خرچ ہو چکے ہیں۔ لیکن نتیجہ صفر ہے۔ یہ ادارہ ان لوگوں کے حوالے کرنا چاہیے جن کی موسیقی کے ساتھ COMMITMENT ہے۔ بہر حال موسیقی کے نام پر محتاج خانہ قائم کرنے سے گریز لازمی ہے۔

کلاسیکل میوزک ریسرچ سیل میں جتنی کتابیں موجود ہیں، راقم اس سے کئی گنا کتابیں لوگوں کی نجی لائبریریوں میں دیکھ چکا ہے۔ کلاسیکل میوزک ریسرچ سیل والے حضرات اس سرایہ پر سناٹ بن کر بیٹھے ہیں کہ کہیں کوئی آدمی فائدہ نہ اٹھالے۔ میوزک ریسرچ سیل پر جناب سعید ملک کا مضمون "کلاسیکل میوزک سیل کیوں فیل ہوا" مطبوعہ پاکستان ٹائمز مورخہ ۱۶ جنوری ۱۹۸۷ء اس سیل کی کارکردگی پر ایک دل خراش تبصرہ ہے۔

آج ملک میں ادارے بیاریوں کی طرح پھیل رہے ہیں علم دھوا دھوا بھرتی کیا جا رہا ہے۔ اسامیاں پیدا کی جا رہی ہیں۔ فنڈز میں روز بروز اضافہ ہو رہا ہے، مگر کلاسیکل موسیقی کی تباہی کا عمل جاری ہے۔ یہ فن اپنی موت پر فوجہ کناں ہے جب حکومت کے ادارے محتاج خاندان، متولیوں اور مجاوروں میں تبدیل ہو جائیں تو جناب منیر احمد شیخ کے اٹھائے ہوئے سوالات تشنہ جواب ہی رہیں گے خدا ہمارے حال پر اور اس نوزائیدہ قوم پر اپنی رحمت فرمائے۔

فطرت افراد سے اغماض بھی کر لیتی ہے  
کبھی کرتی نہیں قوموں کے گناہوں کو معاف

بدر الزماں (لاہور)

## فنون کا گذشتہ شمارہ

"فنون" کا تازہ شمارہ (نمبر دسمبر ۱۹۸۷ء) نظر فواز ہوا "فنون" کے محتویات و شمولات کی تعریف کرنا ایک بے اثر سامعہ ہوں گا اس لیے کہ بقول رومی:

آفتاب آمد دلیل آفتاب

بہر حال دو ایک مقالات کے ضمن میں کچھ معروضات پیش کرنا چاہتا ہوں:

اس دور میں جب ہمارے یہاں فارسی ادب سے دلچسپی بڑی طرح رو بہ زوال ہے، اس کی بات کرنا اور اس سے متعلق کچھ لکھنا اس ادب سے انتہائی وابستگی کی دلیل ہے۔ اس حوالے سے جناب محمد ارشاد کا دم غنیمت ہے کہ جہاں وہ اپنے مقالات میں فارسی اشعار سے خاصا استفادہ کرتے ہیں وہاں خود اس ادب کے کسی نہ کسی پہلو کو بھی قارئین "فنون" سے متعارف کراتے رہتے ہیں۔ اپنے موجودہ مضمون



”دو آہوئے تشنہ در نمک زار“ (قسط ۲) میں انھوں نے ایران کے بانی فرقے کی قرۃ العین جیسی پر جوش و ولولہ شاعرہ کا جو تعارف کرایا وہ لائق اعتنا ہے۔ واقعی انھوں کی بات ہے کہ اس ممتاز شاعرہ کی گنتی کی چند نظمیں ہاتھ لگی ہیں ورنہ زیادہ کلام ملنے پر اس کے مقام و مرتبہ کا تعین کسی اور رنگ میں ہوتا۔ اس مضمون میں ارشاد صاحب نے اس دور کے مشہور شاعر قافی (ق آ آ ی) کو ہر جگہ قافی (ق آ آ ی) یعنی ایک الف کم لکھا ہے جو غلط ہے۔

محترم ڈاکٹر محمد اجل صاحب نے ریٹائرمنٹ کے سلسلے میں درپیش مسائل کو دلچسپ اور ایک طرح سے پردہ رانداز میں پیش کرتے ہوئے اپنے خاص فلسفہ و نفسیات کے جو پتھر (TOUCHES) دیے ہیں ان سے مضمون کی وقعت میں اضافہ ہوا ہے، فارسی اشعار کی چاشنی اس پر مستزاد۔ ڈاکٹر صاحب نے یہ شعر:

تو چند در طلب یار در بدر گردی بخود نگر کہ توئی منظر ہمد اسماء

برصغیر کے مشہور صوفی حضرت خواجہ معین الدین چشتیؒ سے منسوب کیا ہے۔ یہ نسبت صحیح نہیں۔ ہر چند فارسی کا ایک دیوان ان سے منسوب ہے لیکن جیسا کہ حافظ محمود شیرانی نے لکھا ہے حضرت خواجہؒ نے شاعری نہیں کی اور مذکورہ دیوان جس میں سے یہ شعر ماخوذ ہے خواجہؒ کا نہیں بلکہ اس میں شامل کلام مولانا معین الدین بن مولانا شرف الدین حاجی محمد انصاریؒ کا ہے جو مولانا جامیؒ کے ہم عصر اور اپنے دور کے مشہور واعظ، بہت بڑے فاضل اور صاحب تصانیف کثیرہ ہیں۔ ان کی ایک مشہور تصنیف ہے ”معارج النبوت“۔ مذکورہ کلام اسی کتب میں مختلف مواقع پر آیا ہے تفصیل کے لیے ملاحظہ ہو، مقالات شیرانی مطبوعہ کتاب منزل ۱۹۳۸ء صفحہ ۲۰۷ بعد یہاں جملہ معترضہ کے طور پر ایک اور بات عرض کر دوں کہ بہت سے حضرات نے، جن میں حضرت علامہ اقبالؒ بھی شامل ہیں، حضرت خواجہ معین الدینؒ کو سجری (سن جری) لکھا ہے سجری اسی وقت ممکن ہے جب متعلقہ شخص کا کسی سحر نامی بادشاہ یا حاکم وغیرہ سے تعلق ہو اور اس نسبت سے وہ سجری کہلائے جیسے خاقانی کو خاقان.... کے دربار سے متعلق ہونے کی بنا پر اس نے اپنا تخلص خاقانی رکھ لیا۔ لفظ زیر بحث دراصل سجری (اس ج ذی) ہے بھستان کے باشندے کو سجری کہا جاتا ہے، چونکہ حضرت خواجہ معین الدینؒ بھستان کے رہنے والے تھے اس لیے سجری کہلائے سجری نہیں۔

محترم ڈاکٹر صاحب کے مضمون میں ایک جگہ (ص ۵۱ س ۶) یہ جملہ آیا ہے: ”ابو الحسن کے جوتے ہمارا PERSONA ہیں“ راقم کو اس میں کچھ تنقید نظر آئی، غالباً ڈاکٹر صاحب یہ کہنا چاہتے ہیں کہ ہمارا PERSONA بھی گویا ابوالحسن کے جوتے ہیں۔

”انور مسعود کی قطع کلامی“ کے آخری حصے میں شاہین مفتی نے انور مسعود کے قطعات کے فارسی عنوانات پر چوٹ کرتے ہوئے لکھا ہے: ”لیکن قطعات کو اور جاننے گئے فارسی عنوانات نے کتاب میں جگہ جگہ ایسے سپیڈ بریکرز کھڑے کر دیے ہیں جو خیال کو بچنے اور پھیلنے نہیں دیتے“۔ ۱۔ ج۔ راقم کا خیال تھا کہ شاہین صاحب فارسی سے الرجک ہیں کہ انھیں فارسی کے شکستہ و شیریں عنوانات پسند نہیں اور سپیڈ بریکرز جیسے انگریزی الفاظ گوارا ہیں، لیکن مذکورہ جملے کے بعد ہی میرا یہ خیال غلط ثابت ہوا اور پتا چلا کہ شاہین صاحب خود فارسی کی زلف گرہ گیر کی اسیر ہیں اور مذکورہ عنوانات کو تنقید کا نشانہ بنانے کے باوجود وہ اس زبان سے پیچھا نہیں چھڑا سکیں۔ انور مسعود کی طرح فارسی سے محبت ان کے بھی دامنیگ ہے چنانچہ ان کی تحریر میں سے میں نے یہ فارسی جہنی ہے: ”بیانہ بردار خستہ انعم، شراب کین، از سر نو زندہ کرنے....“ زبان یار من ترکی مضمون میں یہ غلط چھپا ہے، مصنوعی زور بیان، زبان غیر سے، شرح آرزو، اہل دانش و پیش، کمال فن، گوہر آبدار، نذر قارئین.... وغیرہ

ڈاکٹر خواجہ حمید یزدانی (لاہور)

قارئین فنون! طویل غیر حاضر یوں کے عادی تو ہو چکے ہیں لیکن شاید اس دفعہ تمام سابقہ ریکارڈ ٹوٹ گئے۔ پورے سال کے بعد فنون نظر انداز



ہو لیکن فرست کو دیکھتے ہی تمام گلے شکوے دور ہو گئے۔ نئے لکھنے والوں کے ساتھ ساتھ کچھ پرانے شناسا نام بھی نظر آئے۔ سب سے پہلے انہی ہی کو بڑھا اور افسوس ہوا کہ انہوں نے اتنا طویل عرصہ ہمیں اپنی تخلیقات سے محروم کیوں رکھا اور خوشی ہوئی کہ ایک دفعہ پھر وہ بھرپور انداز میں "فنون" میں وارد ہوئے۔ خوش آمدید!۔ باقاعدگی کی توقع کے ساتھ۔

اتنا ضخیم اور اتنا اعلیٰ معیار یقیناً میری طرح اور لوگ بھی پریشان ہوئے ہوں گے کہ کس حصے کا مطالعہ پہلے کیا جائے۔ ہر حصہ بھرپور اور توانا، سوائے "اختلافات" کے۔ اور میں اپنی گزارشات کا آغاز حصہ اختلافات ہی سے کروں گا۔ ۶۷۱ صفحات کے "فنون" میں صرف اور صرف ۱۲ صفحات کے اختلافات! ایک زمانہ تھا کہ فنون کا حصہ اختلافات سب سے دلچسپ اور بھرپور ہوتا تھا۔ لوگ فنون کو حاصل کرتے ہی سب سے پہلے اختلافات پڑھتے تھے اور اعلیٰ معیار کی علمی بحثوں سے فیضیاب ہوتے تھے۔ ہر دفعہ کی طرح اس دفعہ بھی اختلافات کا مطالعہ میں نے پہلے کیا لیکن بہت مایوسی ہوئی۔ کاظم صاحب کا مضمون بھی نہیں تھا اور اختلافات سے بھی غیر حاضر تھے، رشید ملک صاحب بھی غیر حاضر۔ آصف ثاقب صاحب کے تبرکاً شرکت فرمائی۔ اور سب سے زیادہ افسوس اس بات کا ہوا کہ اپنے شارحہ والے امتیاز صاحب جیسے باقاعدہ اختلافات نگار بھی غیر حاضر تھے۔ اللہ کرے ان کی صحت ٹھیک ہو اور آئندہ شمارے میں ضرور شریک ہوں مجھے یاد آتا ہے کہ کچھ عرصہ قبل تک ہمارے تخلیق کار اختلافات لکھنا نہ صرف اپنا فرض سمجھتے تھے بلکہ ان کے لیے حصہ اختلافات میں جگہ پانا باعث فخر ہوتا تھا۔ باقی سب نام تو چھوڑیں برادرِ یوسف حسن اتنی باقاعدگی سے اختلافات لکھتے تھے کہ شاید انہی باقاعدگی شاعری بھی نہیں کرتے تھے۔ اگر کسی شمارے میں ان کے اختلافات شائع ہونے سے رو جاتے تو اگلے شمارے میں وہ دونوں شماروں پر الگ الگ تاثرات لکھتے۔ وہ ایک زمانہ تھا، اور ایک یہ زمانہ ہے کہ یوسف حسن کے اختلافات دیکھے ایک عرصہ ہو گیا ہے۔ افسوس یوسف حسن صد افسوس!۔ خالد احمد "بین السطور" میں بہت سوال اٹھاتے ہیں لیکن اختلافات میں شرکت کرنا انہوں نے بھی چھوڑ دیا ہے۔ جو گلہ شکوہ "بین السطور" میں کرتے ہیں کیا وہی بات ان پر بھی لاگو نہیں ہوتی صرف "بین السطور" لکھنے سے ان کی ذمہ داری ختم تو نہیں ہو جاتی۔ ویسے اس دفعہ انہوں نے "بین السطور" بھی نہیں لکھا۔ بعض دفعہ کسی کی غیر حاضری بھی کتنی خوشگوار ہوتی ہے۔

"فنون" میں ہر دفعہ پاکستانی ادب کا بہترین انتخاب ہوتا ہے مگر اس دفعہ تو صورت حال بہت ہی خوشگوار ہے۔ ہر چیز اعلیٰ معیار کی۔ اتنی اعلیٰ تخلیقات میں چند ایک کی تخصیص کرنا بڑا مشکل ہوتا ہے تاہم بہت اچھی اچھی چیزوں میں کچھ غیر معمولی طور پر دوسری چیزوں پر چھائی ہوتی ہیں اور ان کے سحر سے نکلنا مشکل ہوتا ہے مثلاً خالد احمد کی نظم "لحد تیار ہے" کتنی ہی دفعہ پڑھی بلکہ محسوس کی۔ اس سے بڑی نظم مجھے دوسرے صفحات پر نظر نہیں آئی شاید جہاں براہِ راست جذبے INVOLVE ہوں وہاں لکھنے وقت کچھ غیبی قوت بھی کام کرتی ہے۔ خالد احمد کی اس نظم نے بہتوں کو رلا دیا ایک اور بھرپور جذبے کی نظم ذوالفقار فرخ کی "ذر ذر بزر ہے" بیسویں صدی اور گلاب کی خوشبو راشد مفتی کا ترجمہ کردہ مضمون میں نے دو تین دفعہ پڑھا۔ اگر مجھے کسی کو مشورہ دینے کا حق ہو تو میں کم از کم اپنے نوجوان شاعروں، ادیبوں کو یہ مشورہ دوں گا کہ وہ یہ مضمون ضرور پڑھیں۔ راشد مفتی صاحب اتنا اچھا ترجمہ اور اتنے اچھے مضمون کے انتخاب پر مبارک کے مستحق ہیں۔

اور اگر مبارکبادی دینا ہے تو ایک اور شخصیت دلی مبارکباد کی مستحق ہے وہ محترم جلد شد قریشی ہیں جنہوں نے جعفر طاہر مرحوم کا اتنا خوبصورت غنائیہ پڑھنے کا اعزاز ہمیں بخشا۔

افسانوں میں صرف دو افسانوں پر کچھ کہنا چاہتا ہوں۔ ایک توضیبات صاحب کا "مذربا" اس دفعہ انہوں نے قطعاً متاثر نہیں کیا۔ میں بٹ صاحب کی کہانیوں کا بڑا مداح ہوں اور بڑے شوق سے ان کی کہانی پڑھتا ہوں۔ ویسے تو کسی بھی تخلیق کار کی ہر تخلیق کا اعلیٰ معیار کا ہونا ضروری نہیں لیکن بٹ صاحب آج تک اس سے مستثنیٰ تھے۔ بٹ صاحب جب سے لکھ رہے ہیں میں انہیں پڑھ رہا ہوں۔



یہ ان کی پہلی کمزور کہانی ہے جو مجھے بڑھنے کو ملی۔ خالد صدیقی کی کہانی "آئین" بھی گزشتہ کہانیوں کی طرح بہت اچھی تھی۔ خالد صدیقی ہمیشہ اپنی کہانی ایک عام سے موضوع پر (جس کا ہم روز مشاہدہ کرتے ہیں اور اسے کوئی اہمیت دینے بغیر گزر جاتے ہیں) بنیاد رکھتے ہیں اور ان عام موضوع کو اہم موضوع بنادیتے ہیں۔ اس دفعہ مجھے احساس ہوا کہ وہ کہانی کو کسی حد تک بے جا طوالت دے گئے اگر یہ کہانی ذرا مختصر ہوتی تو اور بھی عمدہ کہانی بن سکتی تھی۔

غزل نظم کا حصہ بھی حسب معمول بھرپور تھمنازگی، خوشبو، ہزکاری سے چھلکتا ہوا۔ کسی ایک تخلیق کا بطور خاص ذکر کرنا دوسروں کے ساتھ زیادتی ہوگی۔ البتہ ایک جگہ رکنا پڑا۔ محترم راسخ عرفانی صاحب کی دوسری غزل کے مطلع پر۔

کوئی پہچان نہ لے شب ڈھلے آوازوں کو  
ڈر کے کھرکاتے ہیں لوگ اپنے بھی دروازوں کو

اس میں لفظ "کھرکاتا" انتہائی اجنبی اور نامانوس سا لگا۔ اردو شاعری میں علاقائی زبانوں کے لفظ استعمال کرنے کا تجربہ نیا نہیں ہے بلکہ اردو کا آغاز ہی علاقائی اور دیگر زبانوں کے باہمی اتصال سے ہوا۔ ہمارے جدید شعرائے کرام نے اپنی تخلیقات میں پنجابی اور دیگر علاقائی زبانوں کے الفاظ بڑی خوبصورتی سے استعمال کئے ہیں اور اردو کا دامن ان نئے الفاظ سے بھرا ہے لیکن راسخ عرفانی صاحب کی خدمت میں عرض ہے کہ جب اردو میں کھٹکھٹانا کا لفظ موجود ہے تو پنجابی کا "کھرکاتا" استعمال کرنے میں کون سی مصلحت ہے حسین عابد کی کافی قابلِ داد ہے۔ نہ کہ اسے وہ مسلسل لکھتے رہیں۔

اس دفعہ میں نثر پارے نے صحیح معنوں میں مجھے پریشان کیا وہ مزاح کے نام پر ڈاکٹر سلیمان جلد نشہ کی تحریر ادبی دوائیں ہے۔ مزاح تبھی کہہ ہی اسے پڑھنا شروع کیا کہ گرافوس کہ مجھے مزاح کہیں محسوس نہ ہوا۔

اب میں اس سید کے ساتھ رخصت ہو رہا ہوں کہ اگلے شمارے میں کاظم صاحب کا مضمون اور ظہیر ابراہم اور روبینہ قریشی کے افسانے پڑھنے کو ملیں گے اور محمد کاظم، یوسف حسن، خالد احمد، منصورہ احمد، امتیاز علی اور آصف ثاقب کے اختلافات بھی شامل ہوں گے۔ عطاء الحق قاسمی صاحب کے امریکہ کے دورے کے بعد امید تو ہو چکی ہے کہ شاید وہ شوق آوارگی کی مزید آوارگیاں بھی سنائیں گے۔ اجازت ہو تو یہ بھی عرض کرنا چاہتا ہوں کہ "قانون" کے گذشتہ شماروں کے ٹائٹل دیکھیں تو پتہ نہیں چلتا کہ تازہ شمارہ کونسا ہے کئی دفعہ غلطی سے نومبر، دسمبر ۸۶ کے شمارے کو تازہ شمارہ سمجھ کر پڑھنا شروع کر دیا!

عارف محمود (لاہور)

اس شمارے میں کئی مضامین نظم و نثر فکر انگیز اور نئے ادبی رجحانات کا پتہ دیتے ہیں۔ ہر فرسٹ مسعود مفتی کا رپورٹاژ "ہم نفس" ہے۔ قرۃ العین حیدر نے رپورٹاژ کا جو بلند معیار قائم کیا تھا، اس کے بعد یوں نظر آتا تھا جیسے رپورٹاژ کے اس معیار کو دو سرا کوئی نہ چھو سکے گا لیکن مسعود مفتی کے سب سے اسلوب اور موضوع کو خوبصورت طریقے سے پھیلانے کے ہنر نے بہت متاثر کیا۔ افسانوں کا حصہ بھی خاصا جاندار اور نئے امکانات سے آراستہ فکشن کو سامنے لاتا ہے۔ اس سلسلے میں رام لعل کا "پکیر" جس منظر کا اوپر والی "رفعت قریشی" کا "شکایت" غلام محمد کا "قبر" اور علی تنہا کا "آدم" جیسے افسانے ہیں جو ایک نئی معنویت رکھتے ہیں۔ اعجاز احمد غلامی کا افسانہ "ایک غیر مرئی الہ آباد" نہایت خوبصورت آغاز کے ساتھ قاری کو متوجہ کرتا ہے مگر اس افسانے کا آخری حصہ متاثر نہیں کر سکا۔ نئے لکھنے والوں طارق محمود، نیلو فراتیل، اور زین العابدین کی کہانیاں بھی جاندار ہیں۔ اسد محمد خاں کی کہانی "برج نموشاں" اپنے اختصار میں اگرچہ پُر تاثیر ہے لیکن کہانی کے مواد کو جس طرح اسلوب کا حصہ بنایا گیا ہے اس سے یوں لگتا ہے جیسے افسانہ نویس بہت جلدی میں ہے۔ نثر کے زمر میں صلاح الدین حیدر کا انشائیہ "نقد مہذب آدمی کا" بہت لطیف رنگ انشائیہ ہوئے ہے۔ مقالات کے شعبے میں ڈاکٹر محمد اہل کی "ضمیمت خوش آئند ہے۔"



ان کے منفرد نقطہ نظر سے پیدا ہونے والے تاثرات سے ان کی گہری فکر اور جاندار شخصیت کا اظہار ہوتا ہے۔ محمد ارشاد کا قرۃ العین طاہرہ کے بارے میں معلق مضمون کی دوسری قسط بھی موضوع اور اسلوب کے لحاظ سے بہت جاندار ہے۔ شہزاد احمد کے سائنس اور سائنسی گواہی خاص نزل کہوں تو بے جا نہ ہوگا۔ شہزاد احمد کے فلسفیانہ مضامین نے سید علی عباس جلاپوری کی کئی کئی حد تک پوری کر دی ہے۔ ان کا شفاف اسلوب بے دریغ نقطہ نظر اور موضوع پر دسترس یقیناً ہمارے تنقیدی سرگتے میں بہت بڑا اضافہ ہے۔ کلام فیض پر عویز حامد مدنی کا مضمون بھی منفرد خصوصیت کا حامل ہے۔

نظموں میں اختر حسین جعفری کی ”دستہ دستہ ابرازے گا“ اور ”سکھن در ماندہ ہے“ (کیونکہ نمبر ۳) نے تڑپا کے رکھ دیا۔ اختر حسین جعفری کا اسلوب اور خیال ایسی ندرت لیے ہوئے ہوتا ہے کہ اس کا ہر لفظ خوشبو کی طرح ذہن کو تا دیر معطر رکھتا ہے۔ اس حصے میں ضیا جالندھری کی ”مادام“ بھی ایک تخلیقی شاہکار ہے۔ دیگر نظم گو شعراء میں ممتاز ملک، امجد اسلام امجد، ایوب خاور، ناہید قاسمی، منصور احمد اور عباس تابش کی نظموں کے فنی تیور اس بات کی ضمانت ہیں کہ نظم جدید پورے طمطراق کے ساتھ دور حاضر کے مسائل کو اپنے اندر سمونے کی بھرپور صلاحیت رکھتی ہے۔

ذاتی طور پر میں ”فنون“ میں شائع شدہ غزلیات کے معیار سے بہت متاثر رہا ہوں اور یہ میری بے لاگ رائے ہے کہ پاکستان اور ہندوستان میں غزلوں کا انتخاب ”فنون“ سے بہتر کہیں نہیں ملتا۔ اب کے شمارے خاص میں غزلیات بھی دل پر گہرے نقوش چھوڑ رہی ہیں۔ میری ایک تجویز ہے کہ کسی ایک شاعر کی ہر ایک وقت دو سے زیادہ غزلیں شائع نہ کی جائیں تاکہ نئے لکھنے والوں کو زیادہ موقع ملے اور غزلوں کی تابانی بھی اسی طرح برقرار رہے۔ تازہ شمارے میں ایک طویل غیر حاضری کے بعد عدیم ہاشمی کی غزلیں پڑھ کر بہت مسرت ہوئی۔ عدیم ہاشمی کا فنی سفر ”فنون“ میں انتہائی چمک دمک کے ساتھ شروع ہوا تھا اور دو کے اس نیلے غزل گو کا دوبارہ غزل کی طرف مائل ہونا خوشگوار حد تک قابل تحسین ہے۔ دیگر غزلیات میں عویز حامد مدنی، شہزاد احمد، مظفر حنفی، امجد اسلام امجد، پروین شاکر، ایوب خاور، شہناز پروین، سحر، عباس تابش اور غلام حسین ساجد کی تخلیقات مطلع شاعری پر مبنی جگمگا بہت بکھیر رہی ہیں۔ بہادر پور کے استاد شاعر جناب نقوی احمد پوری کی تینوں غزلیں نئی تخلیق کی بہت عمدہ مثالیں ہیں۔ ان کا لفظی اعجاز اور جھل آفرینی آج بھی نہایت دل آویز ہے۔

ارشاد حسین (بہادر پور)

”فنون“ کا خاص نمبر ایک طویل عرصہ کے بعد منظر عام پر آیا تاہم اس کے مندرجات پر ایک نظر ڈالنے سے ”دیر آید درست آید“ کے مقولے پر ایمان لے آنا پڑا۔ میں نے یہ نمبر الفت سے لے کر ہی تک پڑھا ہے سبھی مضامین نظم و نثر پسند آئے تاہم چند ایک کا بطور خاص تذکرہ کرنا ضروری سمجھتا ہوں۔

مشہور مصور صادقین پر امجد اسلام امجد کا مضمون پڑھ کر روحانی خوشی میسر آئی۔ عرب شیخ کے بارے میں بیان کردہ واقعہ اور کئی ایک دوسرے واقعات نے ایک بار پھر احساس دلایا کہ اس بستی میں رہ کر جہاں فن کاروں کی ایک کثیر تعداد در یوزہ گری کرتی دکھائی دیتی ہے، وہاں صادقین اور نور محمد چارلی ایسے فن کار بھی موجود رہے ہیں جنہوں نے دولت مند دل کے قرب اور ان کی چاہتوں کو بیکارہ اتنی بھی اہمیت نہیں دی اور دولت کے ان پجاریوں کو بتا دیا کہ فن کار کا مقام اہل زر سے زیادہ بلند ہوتا ہے۔ میں طبیعت الزماں خاں کا مضمون ”راجندر سنگھ بیدی سے ملاقات کے تاثرات“ پڑھ کر افسردہ ہو گیا۔ عجیب ہے کہ یہی افسردگی انسان کو جیسے کا عزم دیتی ہے اور پھر اس کی زیست میں رنگینیاں بھرتی ہے۔ راجندر سنگھ بیدی نے دکھ کی چٹائیں جل کر امر بن جانے



کا ہنر سیکھا تھا اور اس بہانے زندگی کی راہوں کو گل بداماں بنا گیا۔

ڈاکٹر فرمان فتحپوری نے عطا شاد کے کلام کا محاکمہ بڑی محنت سے کیا ہے اور ان لوگوں کے خیال کی تلذیب بہ استدلال کی ہے جو کہتے ہیں کہ عطا شاد ”کوٹے کا شاعر“ ہے (کوٹے کا نہیں)۔ بلاشبہ عطا شاد کا لب و لہجہ، ٹوکشن اور انداز بیان اسے جدید شاعر ثابت کر دیتا ہے۔ ڈاکٹر اے بی اشرف نے عرش صدیقی کی نظموں کا تجزیاتی مطالعہ کرتے ہوئے قمر کے بارے میں کہا ہے کہ وہ نرم و نہیں بلکہ ان کے ہاں ماحول کے خلاف جارحیت موجود ہے۔ میرے لیے یہ ایک انکشاف ہے۔ اشرف صاحب کو اس پر کھل کر لکھنا چاہیے تاکہ حیاتِ قمر کا ایک پوشیدہ پہلو نگاہوں کے سامنے آ سکے۔

اور اب افسانوں کی بات ہو جائے۔ حسن منظر کے ”ادبِ والی“ میں ایمانیست، اختصار، اعجاز اور تعطل کی کیفیت نے اسے ایک خوبصورت افسانہ بنا دیا ہے۔ لیکن اس کے ابتدائی ”جگے کھٹکتے“ ہیں۔ ”جب جمعہ اتوار کو پڑتا تھا۔ یہ آج سے آٹھ دس سال پہلے کی بات ہے“ یاد رہے جمعہ چھٹی کا دن سابقہ حکمرانوں کے عہد میں قرار پایا تھا۔ موجودہ حکمرانوں نے ۱۹۷۱ء کو اقتدار سنبھالا تھا۔ نیز جن عورتوں کا اس میں ذکر ہے ان کا وجود ایوبی دور ہی میں ختم کر دیا گیا تھا۔ ملک امیر محمد خاں ان دنوں مغربی پاکستان کے گورنر ہوا کرتے تھے۔ اس لحاظ سے افسانہ نگار سے زمانے کے تعین کی غلطی ہو گئی ہے۔

”شکایت“ رفعت مرتضیٰ کا افسانہ ہے جس میں عورت کے ان جذبات کی عکاسی کی گئی ہے جسے صرف ایک عورت ہی جان سکتی ہے اور جن کی طرف کبھی کسی عورت نے اشارہ نہیں کیا۔ افسانے میں اول سے لے کر آخری سطر تک دلچسپی برقرار رہتی ہے۔ اس میں اشاریت نے جو سماں ہاندھا ہے وہ قابلِ داد ہے۔ قیوم راہی ایک عرصہ سے میدانِ افسانہ نگاری میں اپنی ہنرکاری کے جوہر دکھا رہے ہیں۔ گزشتہ دہائی میں علامت نگاروں نے جو دھندلائی تھی، اس میں شامل ہو کر قیوم راہی نے اپنے وجود کو گم کرنے کی کوشش نہیں کی اور اپنی ڈگر پر استقامت کے ساتھ چلتے رہے۔ وہی کہتا ”ان کی اس ثابت قدمی کا منہ بولتا ثبوت ہے۔“

غلام محمد کوٹھنوں ”ہی نے ادبی دنیا میں متعارف کرایا تھا۔ انھوں نے کم لکھا لیکن جتنا لکھا وہ قابلِ مطالعہ ہے۔ ان کی تحریروں میں بنگلہ دیش کی دھرتی سانس لیتی ہوئی محسوس ہوتی ہے۔ ”قبر“ نامی افسانہ نہیں ہے لیکن اس میں علامت نگاری کی ساحری موجود ہے۔ یہ افسانہ آہستہ آہستہ اپنے کلائمکس کی طرف بڑھتا گیا ہے اور اپنے اختتام سے قاری کے دل و دماغ کو جھنجھوڑ کر رکھ دیتا ہے۔

ایک زمانے میں اردو ادب میں اسلامی ادب کا شور بلند ہوا تھا لیکن یہ شور کوئی کارنامہ دکھائے بغیر خود بخود بدھم بڑ کر ختم ہو گیا۔ اس کی وجہ یہ تھی کہ اس قسم کا نعرہ لگانے والوں میں کسی کا بھی شعروادب سے کوئی خاص رشتہ نہ تھا اور نہ وہ ادبی مسائل کو سمجھ سکتے تھے تاہم مذہب کو ادب سے یکسر خارج نہیں کیا جاسکتا۔ اعجاز احمد فاروقی کا افسانہ ”ایک غیر مرئی آباد“ اسی قسم کی چیز ہے۔ افسانہ نگار نے اس میں عجیب پر امراہی کی کیفیت پیدا کر دی ہے۔ اس میں کچھ باتیں کہہ دی ہیں اور بہت سی چھوٹی دی گئی ہیں۔ اس کے باوجود دیوں لگتا ہے کہ ساری باتیں کہہ دی گئی ہیں۔ یہ افسانہ اپنے موضوع اور مواد کے اعتبار سے ایک کامیاب افسانہ ہے۔ ”غذربا“ میں اعجاز دا اختصار و ایمانیست نے اس تحریر کو ایک اچھا افسانہ بنا دیا ہے۔ ضیاء کو مبارکباد پیش کرتا ہوں۔ خالد صدیقی نے ایک عام سے خیال کو غور و فکر کا موضوع بنا کر ایک خوبصورت افسانہ تلاش کر لیا ہے۔ خدا کرے وہ آئندہ بھی ایسے افسانے لکھتے رہیں۔ خورشید رضوی کا ”سائن بورڈ“ بھی ایک بھرپور افسانہ ہے جس میں افسانہ نگار نے فنی تقاضوں کا خاص خیال رکھا ہے اور کمائی کے ڈھانچے کو بکھرے سے بچائے رکھا ہے۔ ”زندگی کے نور“ کی قسم کا افسانہ میں نے پہلے بھی لکھا ہے تاہم میں طاہر نقوی پر سرحد کا الزام نہیں لگا رہا ہوں۔ انھوں نے اپنی سی کوشش کی ہے۔ زمان



سب حال ہے اور افسانوی تاثر کو ابھارتی ہے۔ زمین العابدین کا "بابلو" دکھی کرٹینے والا افسانہ ہے، افسانہ نگار نے ساری حساسیت اس کہانی کے بدن میں اندیل دی ہے۔ میں بھی اس کہانی کار کی طرح اس صبح کے طلوع کا انتظار کر رہا ہوں جب دھرتی کی کوکھ دکھوں سے خالی ہو جائے گی اور ظلم و ستم کی داستانیں دہرائی جانی بند ہو جائیں گی۔ "مسٹر عبد المنان" ایک ایسے کردار کی کہانی ہے جو انسان کے مرتبہ سے واقف ہے۔ دو پڑوسیوں کے کردار کے تصادم سے نیلوفر اقبال ایک قابل مطالعہ افسانہ تخلیق کرنے میں کامیاب ہوئی ہے طارق محمود ایک یور وکریٹ میں بعض لوگوں کا خیال ہے کہ وہ اپنے مقام و منصب کے بل بوتے پر افسانہ نگاری کے میدان میں بلند مقام حاصل کرنے میں کامیاب ہوئے ہیں۔ لیکن جو لوگ ان کے افسانوں کا بانی مدگی اور گہرائی سے مطالعہ کرتے چلے آئے ہیں وہ جانتے ہیں کہ ان کی فنی جانکاری ان کے افسانوں میں جان ڈال دیتی ہے۔ "مخبر" اول الذکر کو گور کے خیال کی نفی کرتا ہے۔ اس افسانے میں رات، دن اور چوکیدار کی علامتیں قاری کی فکر کو ہمیشہ لگاتی ہیں اور اس کی نگاہوں کے سامنے کتنی ہی مکلیف و حقیقتوں کے دروازے دیتی ہیں۔ افسانہ نگار نے پلاٹ کی ترتیب اور زیر بحث مسئلہ کو جس خوش سلیقگی سے کہانی کا روپ دیا ہے وہ داد کا مستحق ہے۔ ڈاکٹر طارق عزیز کا افسانہ "شیشے پر کراس" ایک نئے موضوع کا احاطہ کرتا ہے۔ میں اکثر سوچا کرتا ہوں کہ میں سوویت یونین کی اس خاتون سے کیونکر زیادہ سمجھ دار ہو سکتا ہوں جو فلاؤں میں سفر کرنے کا اعزاز حاصل کر چکی ہے۔ محض اس لیے کہ میں مرد ہوں۔ محمد صفدر خاں کا "سیرتھی" نہایت مختصر ہونے کے باوجود دلچسپ ہے۔ راجہ محمد ریاض الرحمن کا افسانہ "رکشنی اور سانپ" انسان کی نہایت ہی بچکانہ خواہش پر مبنی ہے۔ افسانہ نگار نے روشنی زلف اور سانپ کے بطن سے خوبصورت کہانی نکال ڈالی ہے۔ میری رائے میں عرفان علی شاد کا افسانہ غیر مطبوعہ نہیں ہے۔ جلد لوحید نے "آخری سطر" میں طبقاتی سماج کی بات کی ہے اور نچلے طبقے کے لوگوں کی حیثیت کو علامتی انداز میں موضوع بنایا ہے۔ کہانی میں کہیں کہیں جو اب مضمون کا سا انداز آگیا ہے جس سے کہانی کی فطری روانی متاثر ہوئی ہے۔

مسود مفتی کا رپورٹاژ "ہم نفس" افسانے کی طرح دلپذیر ہے اور وطن کا درد رکھنے والے قاری کو جھنجھوڑتا ہے اور اسے احساس دلاتا ہے کہ اب اس ملک میں مشرقی پاکستان کی المناک داستان کبھی نہ دہرائی جائے۔

قتیل شفاقی، شہزاد احمد، مظفر حنفی، ارشد طانی، انور شہور، جلد اللہ جاوید، آصف شاقب، امجد اسلام امجد، شتار سید، خالد احمد، صفدر سلیم سیال اور پروین شاکر کی غزلوں کے بعض اشعار نشر ہیں۔ اور انجمن ترازوی کی غزل پڑھ کر سمجھ میں آیا کہ جدید غزل کیا ہوتی ہے۔

خیر الدین انصاری (جھنگ)

"فنون" کے اس ضخیم اور وسیع نمبر میں جیل ملک کا حمدیہ اور نعتیہ کلام سرسبد کی حیثیت رکھتا ہے۔ اسے حمد و نعت کے سرمایے میں مقبول اضافہ کیا جاسکتا ہے کبھی کبھی میں سوچتا ہوں کہ نعتوں کے اشعار میں جو سوز و گداز، تپش و شفیقگی اور دل کشی ہوتی ہے وہ حمد کے اشعار میں نہیں ہوتی۔ کیا اس کی وجہ ہماری جوئے مجاز تو نہیں، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی نعت میں تو شاعر کہہ سکتا ہے ع

کالی زلف تے اکھ متانی لے

مگر ظاہر ہے کہ خدا کے بارے میں تو ایسا نہیں کہا جاسکتا۔ دراصل مولائے کریم تو دراء الوراہ ہیں لیکن ان کے رسول بہترین اوصاف بشری سے منصف ہونے کی وجہ سے بہت قریب نظر آتے ہیں۔

راجندر سنگھ بیدی کے واسطے میں لطیف الزماں صاحب کا مضمون اچھی تاثراتی تحریر ہے۔ اس مضمون میں جناب کالی داس گپتا رضا کی غالب شناسی کا ذکر کیا ہے۔ آج سے چند سال پہلے مولانا احمد رضا خاں بریلوی کی شاعری پر بھی ایک مضمون انھوں نے لکھا تھا جو المیزان مہی







کس دید کے حریف ہیں اسے شہرِ علم ہم  
کس دج سے کیا پکار ترے روبرو کریں  
(خالد احمد)

ہیں لا قوائی شہرت یافتہ پاکستانی مصور صادقین فی الواقع درویش منش انسان تھے۔ صادقین کی قناعت پسندی اس جملے سے ظاہر ہے۔  
جو عظمت دولت کو ٹھکرانے میں ہے وہ اسے پانے میں نہیں۔ صادقین کے شہسپاروں کو دیکھ کر ان کی لاقائی صلاحیتوں کا لوہا ماننا پڑتا ہے۔  
ایسا محسوس ہوتا ہے جیسے ان کے جسم میں کوئی جن حلول کر گیا ہو۔ اور درویش کی صدا گویا ہے: عقیدت و محبت کا حسین گلدستہ ہے۔  
آؤ ماتم کریں کھل کے روئیں

کہ اب رنگ و حرف کے درمیاں  
وہ تعلق نہیں بن سکے گا

(قمر رضا شہزاد)

جسے معجزہ کہہ سکیں  
ڈاکٹر سید عبدالرشید کے تدریسی اور تحقیقی کارنامے اب زر سے لکھنے کے قابل ہیں۔ ملک کے طول و عرض میں ایسے لوگوں کی  
تعداد لاکھوں میں ہے جنہوں نے اس آفتابِ علم کی ضیا پاشیوں سے اپنے ذہن منور کئے۔ وہ اردو زبان و ادب کے شیدائی اور  
سچے محب وطن تھے۔

شاید وہ کبھی قریہ تنہائی سے لوٹ آئے، انہو مصنا میں ہے اُس شخص کے در پر (صفدر صدیقی رضی)  
لطیف الزماں خاں نے اردو کے نامور افسانہ نگار راجندر سنگھ بیدی سے ملاقات کے تاثرات بیان کرتے ہوئے لکھا ہے "عام انسان  
کی زندگی میں پائی جانے والی حقیقتوں کا حال جس طرح بیدی بیان کرتے ہیں اردو کا کوئی افسانہ نگار نہیں کر سکا، اس بارے میں دو راہیں  
ہر سکتی ہیں، یہاں میں باقر مہدی کی رائے پیش کرنے پر اکتفا کروں گا۔ بیدی کے فن میں بڑی گہرائی ہے مگر اتھاہ نہیں۔ بڑی بلندی ہے مگر  
آہنی نہیں کہ نگاہ نہ پہنچ سکے۔ یہ ایک تلخ حقیقت ہے کہ مصائب و آلام کی بھٹی میں تب کر ہی انسان کند بنتا ہے۔ بیدی کے ہاں نیچرل ازم نہیں  
بلکہ حقیقت نگاری ہے۔ بیدی کے فن کے قصور عالی شان کی بنیاد مشاہدے اور تخیل کے نقطہ اتصال پر رکھی گئی ہے۔ اُس نے ۱۹۳۲ء میں  
اساطیر کی مدد سے کہانیاں لکھنی شروع کیں۔ گرچہ اس کی مثال ہے اور اساطیری روایتوں سے استفادے کی راہ بیدی نے ہی دکھائی  
استعاراتی انداز بیدی کے فن کا ایک ستون ہے:

"بہی تو کسی دشمن کے بھی نہ ہو بھگوان! ذرا بڑی ہوئی ماں باپ نے سسرال ڈھکیل دیا، سسرال واسے ناراض ہوئے مائیکے  
لاٹکا دیا۔ اسے یہ کہڑے کی گیند جب اپنے ہی آنسوؤں سے بھیک جاتی ہے تو پھر ادھکتے جوگی بھی نہیں رہتی!"  
[لحد تیار ہے]: وارداتِ قلبی پر مبنی خونِ جگر سے لکھا ہوا موثر فوجِ غم ہے:

مرے آقا

اجازت دیں لحد تیار ہے لوگوں کو جلدی ہے  
کہ میرے غلگسار اپنے بہت سے کام ادھورے چھوڑ آئے ہیں

مرے آقا

اجازت دیں میں اپنی ماں کو مٹی میں ملا دوں

یہ لوحِ بہت دردناک ہوتا ہے میں خالد احمد کے غم میں برابر کا شریک ہوں۔



”بیاد فیض“ سید میر نے فیض احمد فیض کو شاندار خراج تحسین پیش کیا ہے۔

بسل آغا کی دو مغز لیں ”فنون“ کی زینت بنی ہیں۔ وہ عمدہ غزل گو تھے۔ موت کے بے رحم ہاتھوں سے کتنے سایہ دار شجر ناپید ہو گئے اور کتنے طائران خوش نوا ہمیشہ کے خاموش ہو گئے۔

”ریٹائرمنٹ“ نہایت توجہ سے پڑھنے کے لائق ہے۔ ڈاکٹر محمد اجل صاحب کے تجربات اور مشاہدات آج بھی ہمارے لئے غور فکر کا سامان فراہم کرتے ہیں:

”جب وقت کی تلوار کاٹتی ہے تو اس کی برش میں حوادث اور خارجی واقعات کے رحم و کرم پر چھوڑ دیتی ہے اس سے کسی کو دور کرنے کے لئے یہ مغزوری ہے کہ تلوار کی کاٹ کے ساتھ ساتھ چلتے جاؤ تاکہ تم بھی تلوار بن جاؤ۔“

گلشن راز (قدم و جدید) پر ایک نظر، کلام فیض ایک مطالعہ، انڈالوجی، دو آہوئے تشنہ درنمک زار، سائنس اور سادگی اپنے اپنے موضوع کی مناسبت سے انتہائی مفید ہیں۔ فاضل مقالہ نگاروں کے تحریر علمی کا اعتراف ضروری ہے۔

جابر علی سید کی ادبی خود نوشت بہت دلچسپ اور معلومات افزا ہے۔ مجید امجد کے شہر سے وابستہ ان کی یادوں نے بہت متاثر کیا۔ یہ شہر اب بھی اپنی روایتی مہمان نوازی، سادگی اور خلوص کے لئے مشہور ہے۔ محبت تو یہاں سکڑا بج الوقت ہے۔ اس میں وطن کی محبت بھی شامل ہے۔ یہاں کے لوگ مذہب کے شیدائی اور ایثار کی دولت سے مالا مال ہیں۔

جناب پروفیسر نظیر صدیقی صاحب کا مقالہ ”رشید احمد صدیقی کے دیباچے اور مقدمے وغیرہ کا تحقیق و تنقید کی عمدہ مثال ہے۔ اردو ادب کے ایک ادبی طالب علم کی حیثیت سے مجھے اس تحریر کے افادی پہلوؤں نے بہت متاثر کیا۔ رشید احمد صدیقی کے فکر و فن پر ایک نئے زاویے سے روشنی ڈالی گئی ہے۔

جہاں تک خاکہ نگاری کا تعلق ہے رشید احمد صدیقی کے خاکے ”گنج ہائے گراں مایہ“ میں شامل محمد یوب عباسی، اسفر گوندوی اپنی مثال آپ ہیں۔ لیکن ”نور خاں“ بھی خاکہ نگاری کی مہارت کا پتہ دیتا ہے۔ مجھے رشید احمد صدیقی کے بے لگ مقدمے اور دیباچے آج کے دور میں بھی ان کے ذاتی وقار اور لائق رشک علمی فضیلت کا نشان نظر آتے ہیں۔

”علامتی افسانے میں اسلوب کا آہنگ“ افسانے کی تکنیک اور ارتقاء پر ایک پُر مغز مقالہ ہے۔ دنیا کا سب سے انمول رتن (۱۹۵۱ء) پریم چند کی سب سے پہلی کہانی ہے جو انھوں نے نواب رائے کے فرضی نام سے لکھی۔ دنیا کا سب سے انمول رتن ایک سمٹی ہوئی داستان ہے اس میں ایک سبز پوش بزرگ عاشق و لفظ نگار کی رہنمائی کرتا ہے۔ اور ملکہ دلفریب کی شرط یہ ہے کہ عاشق ملکہ کے حضور میں ریتا کا سب سے انمول رتن محبت کے ثبوت کے طور پر پیش کرے۔ ظاہر ہے اس کہانی میں حقیقت کا سراغ لگانا حیران کن ہے۔ پریم چند کا حقیقت پسندانہ اسلوب گھیسوا اور مادھو کی سیاہ فطرت میں عیاں ہے۔ مولانا جلد لما جلد نے کہا تھا:

”ہندوستان میں تحریک و طبیعت کی تاریخ مورخ کا قلم جب آج سے سو پچاس برس بعد لکھے گا تو اس میں جہاں — محمد علی

انصاری، ابوالکلام آزاد کی تقریریں اور تحریریں پڑھنی لازماً ہوں گی وہاں پریم چند کے افسانے بھی ناگزیر ہوں گے۔“

مختلف ادوار میں افسانہ نگاروں نے حیثیت اور اسلوب کے جو تجربات کئے اس کا ذکر کم ہے، اس کے باوجود اردو افسانے پر یہ ایک مفید اور معلومات افزا مقالہ ہے۔

حصہ نظم حسن انتخاب کا اعلیٰ معیار پیش کرتا ہے۔ ایک بات محل نظر ہے۔ ایک ہی شاعر کی نو یا دس غزلیں بیک وقت شامل کرنا کرنے سے بہتر ہے کہ ان کا مجموعہ کلام پڑھنے کی ہدایت کر دی جائے۔ شاید ضخامت بڑھانے کے لئے ایسا کرنا ناگزیر ہو لیکن مجھے یہ کہنے



کی اجازت دیں کہ سینکڑوں نوآموز شاعر اور ادیب آپ کی توجہ کے مستحق ہیں اگر ان کی حوصلہ افزائی ہو تو ممکن ہے انہی میں سے کوئی مجید مجدد کوئی منشا کوئی احمد ندیم قاسمی بن سکے۔

”کتابوں پر تبصرے“ فنون کا ایک نہایت اہم اور معلوماتی حصہ ہے۔ اس حصہ میں فاضل مبصرین کے بے لاگ تبصرے اور ادیب کے طالب علموں کے لئے انتہائی مفید ہیں۔

’فنون‘ کا شمارہ نمبر، دسمبر ۱۹۸۷ء میرے پیش نظر ہے۔ ’فنون‘ کا ادب کی دنیا میں بڑا نام ہے۔ اس میں جو میسر چھپتا ہے اس کے معیاری ہونے کی یہی ضمانت کافی سمجھی جاتی ہے کہ اسے ’فنون‘ میں چھپنے کی سعادت حاصل ہوئی ہے۔ زیر نظر شمارے میں غزلوں کے انتخاب میں ایسی احتیاط ملحوظ رکھی گئی جو اس سے پہلے ’فنون‘ کا طرہ امتیاز رہی ہے۔ شاید آپ مبصر و فیات کی وجہ سے زیادہ توجہ دے سکے ہوں بعض شعرا کے منتخب اشعار مع تبصرہ آپ کی توجہ کے لئے پیش کرتا ہوں۔

پروین شاکر ایک شہرت یافتہ شاعرہ ہے۔ شہرت حاصل کرنا جتنا مشکل ہے شہرت برقرار رکھنا اس سے زیادہ مشکل ہے۔ پروین کا یہ شعر دیکھیے:

خوف مجھ کو ہی نہیں اس کے بچھڑ جانے کا ہے  
رنج اس کو بھی کسی مشکل میں پڑ جانے کا ہے

مصرعہ اولیٰ میں دیکھیے ”ہے“ نے کیا گل کھلائے ہیں۔ شاید وہ اپنی صفائی میں غالب کا یہ شعر پیش کریں کہ

دیتا نہ اگر دل تمہیں، لیتا کوئی دم چین  
کرتا جو نہ مرتا کوئی دل آہ و فغاں اور

لیکن ناقدین نے ایسے اشعار کو غالب کے کلام پر بد نما داغ قرار دیا ہے۔ کلام میں ایسی خامی کو نظر انداز نہیں کیا جاسکتا۔ پروین کا ایک اور شعر ہے:

کس سے پوچھوں کہ پس صحن چین کیا لوری  
میرے گھر میں تو ہوا مہربا آئی ہے

ہوا کو احوال جاننے کا ذریعہ قرار دینا کہاں تک درست ہے؟ کیا ہوا کسی کے گھر میں روتا دھپن سناتی ہوئی داخل ہوتی ہے؟ یہ وجہ بھی نہیں کہ کس پر کیا گزری!

موصوفہ کی ایک غزل مستفعلن، مفاعیلن مستفعلن، مفاعیلن کے وزن پر ہے لیکن اس غزل کے تین اشعار ملاحظہ فرمائیں اور با وزن ہونے کی سند عطا فرمائیں۔

گھر میں ابھی جل رہی آگ سفر کو کاٹنے  
اٹھنے لگے مے قدم پھر اس تپ کے لئے

میری پھی ہوئی روتا دھپن بھی گئی بیاں کر  
فیصلہ رک گیا ایک اور گواہ کے لئے

ایک سہانی صبح کو شہر جھلا ہوا ملا  
ہوتی رہیں حفاظتیں شہر پناہ کے لئے

”سفر کو کاٹنے“ گھر میں آگ کا جھلا، فیصلہ رک گیا اور شہر پناہ کی حفاظتیں ہونا“ سانی کمزوریاں ہیں جن پر پرہیز ڈالنا مشکل ہے۔

محمد خاں خلیل کا ایک شعر ہے:

ہنسی خوشی ترے خیمے اکھرتے دیکھنے میں  
بہر ایک لمحہ یہ منظر نظر میں رہتا ہے

یہ منظر نظر میں رہتا کہاں کی زبان ہے؟

”گھر میں ابھی جل رہی تھی آگ“ (اصل ملاحظہ فرمائیے)۔ (ادارہ)۔ پھر اسی راہ کے لئے (اصل ملاحظہ فرمائیے)۔ (ادارہ)

”فیصلہ رک گیا“ ایک (اصل ملاحظہ فرمائیے)۔ (ادارہ)

”گھر میں ابھی جل رہی تھی آگ“ (اصل ملاحظہ فرمائیے)۔ (ادارہ)۔ (اصل ملاحظہ فرمائیے)۔ (ادارہ)



اسلام علی نے ایک غزل میں ”سہنے“ کا قافیہ ”نکلتے“ پر ”نکرتے“ اور ”چلتے“ پر ”نکرتے“ ہاں نہ دیا ہے۔  
 فخریہ تبسم کا ایک مصرع ہے: روشنی تو ہوتی ہے ذہن کے اجالے سے  
 ”اجالے سے روشنی ہونا“ چہ معنی؟  
 عباس تابش کا ایک مصرع دیکھئے: ایک رستہ تھا جسے شام کو گھر لے آئے  
 رستہ کوئی ایسی چیز نہیں ہے جسے اٹھا کر گھرا یا جاسکے  
 ذوالفقار تابش کا یہ شعر:

سمندروں میں مرے بیچ بہہ گئے سارے تو پانیوں میں زمینیں اگانا بھول گیا  
 برائے شعر گفتن کی مثال ہے بیچ بہہ نہ گئے ہوتے تو کیا وہ پانیوں میں زمینیں اگالیتے؟  
 غلام حسین ساجد کا ایک شعر ہے۔  
 بجائے خاک اڑتے ہیں تلسے میری آنکھوں میں کہ ہو جاتی ہے ایسے کام میں تاخیر مٹی کو  
 ”آنکھوں میں سارے اڑنا“ اور ”ایسے کام میں“ مٹی کو تاخیر ہو جانا ”کیسی جدت ہے؟  
 اشرف جاوید کا ایک مصرع دیکھئے: قدم قدم پہ ملا اور بچھڑا بچھڑا بھی گیا  
 ”بچھڑا بچھڑا بھی گیا“ سے کوئی کیا سمجھے؟ جدائی یا محض جدا ہونے کا احساس!  
 انہر سلیبی کا ایک مصرع ملاحظہ فرمائیں:  
 دھنک کی طرح سے جاگی ہیں چاہتیں کیا کیا  
 ”دھنک کی طرح“ ہونا چاہیے تھا۔ وزن برابر کرنے کے لئے غلط زبان استعمال کرنا درست نہیں۔  
 جاوید منظر کا یہ شعر دیکھئے:

برسوں گزر گئے ہیں یہی سوچتے ہوئے میں بھی سنوں جو آپ سالہجے کوئی  
 ”برسوں گزر گئے“ نہ نادرست ہے ”کئی برس گزر گئے“ یا ”برسوں سے“ ہونا چاہیے۔ آپ سالہجے کے بھلے ”آپ کا سالہجہ“ ہوتا ہے۔  
 پیر اکرم کی غزل مستفعلن، مفاعیلن، مفاعیلن کے وزن پر ہے۔ مندرجہ مصرعے بے وزن ہیں۔  
 گردشِ وقت کے بھی رنگ و جمال دیکھنا۔۔۔ منزلِ شب کی راہ میں اکٹھے دیا جلا تو ہے۔۔۔ سنگِ زون کی صف میں ہاتھ میں پھولیں لگے  
 .... دشمن جاں کو ہے مرا کتنا خیال، دیکھنا۔۔۔ بامِ کمال پر تھا جب، نور ہی نور تھا مگر  
 خاقان خاں کی ایک غزل کا شعر ہے:

جو میری جھیلوں سے میرے دریاؤں سے اکٹھے یہ ابر پارے وہ آب لے کر کہاں چلے ہیں  
 ابر پارے پانی سے کر نہیں چلتے بلکہ ابر پانی ہی کی تبدیل شدہ شکل ہے؟  
 نقوی احمد پوری پوری کا ایک مصرع ہے: میں نے شجر اُگائے ہیں بجز زمین سے  
 شاعر نے بجز زمین سے ”شجر اُگائیے“ حالانکہ دوسرے لوگ زمین میں لگاتے ہیں۔ اللہ کرے زور قلم اور زیادہ۔! اسلم راجا ایڈووکیٹ باغ (آزاد کشمیر)



”فتون“ کا تازہ شمارہ ملا۔ رفیق چوہدری صاحب کی کتاب ”میری دنیا پر آپ کا تبصرہ پڑھا۔ ایسے حقائق جو پہلے معلوم نہ تھے، وہ بھی منظر عام پر آئے۔ آپ نے ”جنگ“ کی کالم نویسی اس لئے ترک کی تھی کہ مرحوم ابراہیم جلیس سے دوستی کا حق ادا کریں۔ مگر وہ واپس جنگ میں یہ کہہ کر چلے گئے کہ جنگ آمد دباؤ، جنگ آمد۔ اس کے علاوہ آپ نے ترقی پسند مصنفین کی انجمن کی سیکرٹری شپ سے اس لئے استعفا دیا کہ تنظیم فعال نہ رہی تھی۔ اس تبصرے سے یہ بھی واضح ہوا کہ آپ نے ترقی پسند ادیبوں کی ہر سطح پر خدمت کی۔ یہ باتیں ریکارڈ درست کرنے کے لئے ضروری تھیں ورنہ آنے والے دور میں تاریخ ادب پڑھنے والوں کو شخصیات کی صحیح تصویر نظر نہ آتی۔

شعری تخلیقات میں پردین شاکر کا یہ شعر ملاحظہ کریں۔

ہم فقیروں میں کس طرح شکایت تیری  
لب پہ آئی بھی تو تاحد ادب آئی ہے  
اس شعر کا مصرع اولیٰ وزن میں نہیں۔ یہ غزل فاعلاتن فعلاتن فعلین کے وزن پر ہے مگر یہ مصرع اس وزن میں نہیں۔ غالباً کتابت کی ذرا غلطی ہے۔

عجب عارفی کا یہ شعر ملاحظہ کریں:

روانی تو ہے اس میں پانی نہیں ہے  
ہوا غرق میں جس کو دریا سمجھ کر  
اس شعر سے مطلب واضح نہیں ہوتا۔ اگر دریا میں پانی نہیں تو پھر روانی کس طرح ہو سکتی ہے جب پانی نہیں تو روانی اور اس میں غرق ہونا تو دونوں باتیں ابہام پیدا کرتی ہیں۔ اگر عارفی صاحب یہ کہتے کہ وہ سراب تھا جس کو میں دریا سمجھ کر غرق ہوا تو اور بات تھی۔

شہناز پردین کا یہ شعر ملاحظہ کریں:

اک پیر گر گیا تھا جہاں آنکھوں کے دن  
میں نے وہاں گلاب کا اک پھول بو دیا

پھول بوٹنا کا استعمال درست نہیں البتہ کاسٹے بوٹنا استعمال ہوتا ہے۔

شمارے میں اچھے اشعار بھی پڑھنے کو ملے ہیں ان کا تذکرہ کرنا بھی مناسب ہو گا۔ سار سید صاحب، رؤف امیر، عباس تابش اور حسین مرزا ندیم کے چند اشعار بہت اچھے لگے۔

زید الشرفیم (باغ، آزاد کشمیر)

”فتون“ کا خاص نمبر نمبر ۱۰۱ ملا تو دل خوش ہو گیا۔ اس ہنگامی کے دور میں اتنا ضخیم نمبر نکالنا بڑے دل گریز کی بات ہے۔ حصہ مضامین بہت جاندار ہے، اس کے مطالعے میں نے بہت کچھ سیکھا ہے۔ مسعود مفتی کا رپورٹاژ (ہم نفس) تو مجھے اپنے ساتھ ساتھ لئے پھرا۔ موضوع اور انداز بیان کے لحاظ سے یہ رپورٹاژ انفرادی حیثیت کا حامل ہے۔ نظموں میں آذا جعفری، سید قمر ہاشمی، امجد اسلام امجد اور ناہید قاسمی کی نظموں نے بہت متاثر کیا۔ حصہ غزل بہت جاندار ہے۔ یوں محسوس ہوتا ہے کہ غزل اپنی ارتقائی منزلیں برومی تیزی کے ساتھ طے کر رہی ہے۔ اس سلسلے میں ”فتون“ جو خدمات انجام دے رہا ہے وہ ہماری ادبی تاریخ کا سنہرا باب ہیں۔

افانوں میں غلام محمد کا افسانہ ”قبر“ اور زرین العابدین کا افسانہ ”بالو“ مجھے سب سے زیادہ پسند آئے اور ”فتون“ کے موجودہ شمارے کی جان معلوم ہوئے۔ رام نعل کا ”بکیر و“ بہت دل نشیں ہے جس منظر کا ”ادپردانی“ ماحول کی عفویت پر زبردست طنز ہے۔ رفعت مرتضیٰ کا ”شکایت“ بڑے لطیف جنسی پہلو کی نشان دہی کرتا ہے۔ قیوم راہی کا ”وہی کتنا“ بہت اچھا اظہار ہے اس مادہ پرستی کا جہاں مجھتیں دم توڑ دیتی ہیں۔ اعجاز احمد فاروقی کا ایک غیر مرئی ”الآباد“ مقصدیت کے لحاظ سے اچھا ہے لیکن اس کی بہت افشاری



نہیں ہے۔ ضیاء کا 'عذر ہا' ایک گرگ جہاں دیدہ کی پشیمانی کا مظہر ہے۔ ظاہر فتویٰ کا زندگی کے موڑ ہمارے معاشرے میں وقوع پذیر ہونے والے حادثات کی اچھی ترجمانی ہے۔ محمد سعید شیخ کا "اداس بستی" بہت اچھا ہے لیکن یہ افسانہ اگر ہمیں ختم کر دیا جاتا تو اس کا تاثر بھرپور ہوتا، بوزھی عورت شمشان گھاٹ کی اینٹوں کی طرح اداس ہو گئی۔ اس کے بعد کی پانچ چھ لائیں اس افسانے کے تاثر کو کم کر دیتی ہیں اور خصوصاً یہ جملہ "وہ بھی اب اندر سے اپنے کمرے کو تالا لگا کر سوتا ہے" اس افسانے کو کمزور کر دیتا ہے۔ یوں محسوس ہوتا ہے جیسے بینک منیجر کو جبراً ایک خول میں اتارا جا رہا ہے۔ علی تنہا کا افسانہ "آدم لو" اندر سے ٹوٹتے ہوئے سفید داڑھی والے قاضی کا اچھا نفسیاتی تجزیہ ہے۔ عرفان علی شاد کا "سیب" علم کی روشنی اور جہالت کے اندھیرے کی تمیز کرتا ہے۔ مظفر حسنی کے اس شعر میں لفظ نہیں بچے کھٹکے معلوم ہوتا ہے کہ ردیلت نے انھیں بے بس کر دیا ہے؛ مظفر بغاوت نہ کرتے اگر تو ان کو زمانہ نہیں مانتا

افضل پرویز کے اس شعر پر

صاحبان کو کتنی ہے کیا ہوا نیلی کا سوار؟  
 نہ بات مجھے غالب کا یہ شعریوں یاد آگیا  
 باگ پر ہاتھ نہیں پاؤں رکابوں میں نہیں  
 نے ہاتھ باگ بد ہے نہ پا ہے رکاب میں  
 رو میں ہے خوش عمر کہاں دیکھے تھے  
 راج عرفانی کے اس شعر میں ردیلت نے ساتھ چھوڑ دیا ہے  
 برنگ پیکر انساں سجھوے پتھر  
 نظر نواز ہیں چہرے ہنر کسی کا ہو  
 اسی غزل کا ایک اور شعر ہے  
 جدا ہیں رنگ نمائش میں بیروں کے  
 مزاج بھی کا ہے یکساں ٹکڑی کا ہو  
 یہ شعر خلافت فطرت ہے جس طرح بیروں کے درخت رنگ و نمائش میں جدا ہوتے ہیں اسی طرح ان کے ٹر کا ڈانقر بھی مختلف ہوتا ہے۔  
 کچھ پر کھٹے ہوتے ہیں، کچھ میٹھے ہوتے ہیں اور کچھ ایسے ہوتے ہیں جن سے گلا گھٹنے لگتا ہے۔  
 انور شعور کے اس شعر سے مجھے اتفاق نہیں

قیدی نہیں رہتا یا صیاد نہیں رہتا  
 دنیا میں کوئی زندان آباد نہیں رہتا  
 میرا شاہد تو یہی ہے کہ زندان تو ہمیشہ آباد رہتے ہیں، یہ اور بات کہ قیدی یا صیاد بدلتے رہتے ہیں۔  
 راجی کنجائی کا ایک شعر ہے

ہر آئینے کو ٹوٹنا ہوتا ہے ایک روز  
 اس شعر کو بڑھ کر میرے ذہن میں سیما اکبر آبادی کا یہ شعر گھوم گیا۔  
 دل آئینے کو توڑ دیا دیکھ بھال نے  
 دل کی بساط کیا تھی نگاہ بھال میں  
 اک آئینہ تھا لٹ گیا دیکھ بھال میں  
 افغانی ریخاری کے اس شعر پر  
 چکر وہاں بھی شام دسم کاٹنے پڑے  
 زندان میں بھی نہ جاسکا آوارگی کا شوق



میرے ذہن میں غالب کا یہ مصرع آپ کا

زندہاں میں بھی خیال بیا باں نور دہلا

اور پھر غالب ہی کا یہ شعر میرے سامنے آکھڑا ہوا

ماخ دشت نوردی کوئی تدبیر نہیں

مندرجہ ذیل اشعار میں ایسا ہے:

اس کی دنیا، اس کی باتیں میں کیا بولوں (خلیل راہپوری)

پتے پتے پر تحریریں میں کیا بولوں

ایک منزل کے دو اجنبی ہمسفر جانِ جاں سوچنا (پیر اکرم)

کیسے کاٹیں گے تنہائیوں کا سفر جانِ جاں سوچنا

جو صورتیں میری تنہائیوں میں رہتی ہیں (فضل اکبر کمال)

حصار بن کے مرے رنجوں میں رہتی ہیں

پھاڑوں کو پھسلتے دیکھنا ہے (اختر حسین شیخ)

قیامت کو گزرتے دیکھنا ہے

یونہی آنکھوں ہی آنکھوں میں کسی کو سوچتے رہنا (ایوب خاں)

کبھی خود میں کبھی خوشبو کے دم میں ڈھونڈتے رہنا

پیچھے ہٹنے کی کبھی آگے نکلنے کی طلب (اسلام عظمیٰ)

ہر گھڑی سب اب پا حرکت میں رہنے کی طلب

وگرنہ پھول تو اپنے لئے خریدے ہیں (افتخار نسیم)

کوئی جو پوچھے تو کہیں گے اس نے بھیجے ہیں

ایک مرتبہ ایک محفل میں عیوب قافیہ کے سلسلے میں بات چل نکلی تو یاروں نے مندرجہ بالا صورتوں میں استعمال ہونے والے قافیوں کو کھلا قافیہ بتلایا تھا لیکن میرے پتے کچھ بھی نہ پڑا۔ ایک روز میں سید عابد علی عابد (مرحوم) کی خدمت میں حاضر تھا۔ آپ نغز گو شاعر، علم عروض کے ماہر اور مستند نقاد تھے۔ انھوں نے عیوب قافیہ پر روشنی ڈالتے ہوئے کہا تھا کہ ہم تو مطلع میں چراغاں، اور گلستاں کا قافیہ بھی معیوب گردانتے ہیں، چراغاں، چراغ سے بنا ہے اور ظاہر ہے کہ چراغ، اور گل، ہم قافیہ نہیں ہیں، میری دانست میں ان کی یہ رائے معتبر ہے اور میرا بھی یہی خیال ہے کہ کلام کی خوبی یہی ہوتی ہے کہ صورتی اور معنوی لحاظ سے آراستہ ہو۔

خالد عظیم کا یہ مطلع بڑا زور دار ہے:

چاہتوں کے مکان، ایک مدت سے خالی پڑے تھے

میرے چاروں طرف نفرتوں ہی کے خیمے گڑے تھے

اس غزل میں ”گڑے“ اور ”پڑے“ کے بعد انھوں نے جو قوافی ”بولنے“، ”گئے“ اور ”لگے“ وغیرہ استعمال کئے ہیں وہ نازواہیں۔

لقوی احمد پوری (احمد پور شرقیہ)

”فتون“ کی اشاعت اور اس کی بھرپور تخلیقات پر آپ کو مبارک باد پیش کرتا ہوں۔ میں نے اس کا ہر صفحہ انتہائی شوق و انہماک سے



پڑھا ہے۔ ماشاء اللہ بہت ہی جامع اور نفیس شمارہ ہے۔ ندیم صاحب! مجھے آپ سے ذہنی اور قلبی لگاؤ ہے مگر ایک شکایت بھی سنیے۔ آپ "فنون" کے تقریباً ہر شمارے کے آغاز میں خصوصاً پہلے ہی پیراگراف میں جو تاخیر کی معذرت کرتے ہیں تو آپ کا یہ فعل مجھے بالکل پسند نہیں۔ کیا مستقبل قریب میں ایسا ممکن ہے کہ آپ و ثوق سے یہ لکھ سکیں کہ "آج میں معذرت نہیں چاہوں گا کہ اس بار شمارہ بروقت آپ کے ہاتھوں میں ہے۔" میں تمام جملہ مسائل و مشکلات کو خوب سمجھتا ہوں کیسی جب انسان ارادہ کر لے تو غیر ممکن بھی اس کے لئے آسان ہو جاتا ہے۔ ایک اور شکایت یہ ہے کہ "فنون" کے اس تازہ شمارے کی تمام کتابت نہایت خوبصورت ہے لیکن مندرجہ ذیل صفحات کے کاتب کو بدل دیجئے: ۵۲ تا ۵۹، ۸۹ تا ۹۰، ۱۰۶ تا ۱۱۹، ۱۲۹ تا ۱۳۲، ۱۳۵ تا ۱۴۸، ۱۵۰ تا ۱۹۱، ۱۹۵ تا ۲۱۹، ۲۲۶ تا ۲۴۵، ۲۸۰ تا ۲۸۹، ۳۸۳ تا ۳۹۳ یہ کتابت غیر معیاری ہے۔

لقمان ابو مریم (لاہور)

## ترقی پسند ادب کی تحریک

رفیق چودھری کی کتاب میری دنیا پر تبصرہ پڑھا تو میرے ذہن میں کتنی یادیں متحرک ہو گئیں۔ انجمن کے آخری سکریٹری جنرل احمد ندیم قاسمی کا یہ جملہ پڑھ کر تو دل خون ہو گیا کہ "بہر حال مجھے اس دفاع کا جواز خود ترقی پسندوں کی طرف سے ملا، اس کا بھی تاریخ ادب میں کوئی جواب نہیں ہے۔" کتنا کرب ہے اس جملے میں۔! ذہن میں احسان ناشناسی کی کیسی اندوہناک تصویر ابھرتی ہے اس جملے سے۔! احمد ندیم قاسمی انجمن ترقی پسند مصنفین کے صرف سکریٹری جنرل یا روح و ذوال ہی نہیں تھے بلکہ وہ ترقی پسند ادب کے چراغ کو وحشی چھوٹکوں سے بچانے کے لئے خود کو ڈھال بنائے ہوئے تھے۔ وہ ہر وار اپنے جسم پرستے تھے۔ ترقی پسند ادب کی طرح وہ وقت کے تقاضے کو بھانپ کر ادب اور ادیب کا دفاع بھی کرتے تھے۔ غالباً ۱۹۴۵ء یا ۱۹۴۶ء کی بات ہے کہ میں گنگارام ہسپتال میں زیر علاج تھا۔ کبھی کبھار چھپ کے بعض مشاعروں میں سامع کی حیثیت سے شریک ہوتا تھا اور موقع مل جاتا تھا تو دوست احباب سے بھی مل لیتا تھا۔ ایک دن میں ندیم صاحب کے مکان پر پہنچا (اُن دنوں اُن کا مکان نسبت روڈ پر تھا) ان کے مکان سے باہر ایک پولیس کانسٹبل کرسی پر بیٹھا تھا میں نے گھنٹی کا بٹن دبایا تو غالباً ظہیر باہر آئے۔ وہ اس وقت کم عمر تھے۔ میں نے اُن سے کہا کہ ندیم صاحب ہوں تو انھیں اطلاع کر دیں کہ نقوی احمد پوری آیا ہے۔ تھوڑی دیر کے بعد وہ واپس آئے اور کہا کہ ندیم صاحب کہتے ہیں: "اس وقت پولیس میری خانہ تلاشی میں مصروف ہے۔ ممکن ہے مجھے ساتھ لے جائے۔ تم بیمار ہو فوڑا ہسپتال واپس چلے جاؤ یا سنا ہو کہ میرے ساتھ دھرنے جاؤ۔" پولیس کی موجودگی میں یہ پیغام انھوں نے کیسی رازداری سے دیا ہو گا۔ انھوں نے میری علالت کے پیش نظر اس وقت کس طرح میرا دفاع کیا۔ میں یہ بات کس طرح بھول سکتا ہوں۔ یہ تو خیر انفرادی حیثیت کی ایک معمولی مثال ہے۔ اجتماعی صورت میں جس طرح انھوں نے ترقی پسند ادیبوں کا دفاع کیا ہے وہ اہل نگاہ سے مخفی نہیں۔ اور اس دفاع کی سزائیں وہ اب تک بھگت رہے ہیں۔ اور اس کے گواہ رجعت پسندوں کے روزنامے اور رسالے ہیں۔

راولپنڈی سازش کیس کے بعد جب تمام ترقی پسند ادیب عتاب کے شکنجے میں کسے جانے لگے تو یہ دام دور دور تک پھیلائے گئے۔ میں ان دنوں بہاولپور میں انجمن ترقی پسند مصنفین کے کنوینئر کی حیثیت سے کام کر رہا تھا۔ ایک رات پولیس نے میرے مکان کا محاصرہ کر لیا۔ پہلے تو وہ لوگ مجھے تھانہ کو توالی لے گئے اور پھر دن کو مجھے جیل بھیج دیا۔ ظہور نظر کی نظر اس سلسلے میں بہت تیز تھی۔ اس کے بھی وارنٹ جاری کئے گئے تھے لیکن وہ روپوش ہو گیا تھا۔

میں اکثر جیل میں پڑا ہوا سوچتا رہتا تھا کہ میرا قصور کیا ہے؟ میں تو شاعر ہوں۔ ایک تخلیق کار۔ اور پھر میں تو امن و سلامتی کی بات کرتا ہوں۔ میں بم تو نہیں بنانا۔ میرے پاس اسلحہ ساز فیکٹری تو نہیں ہے۔ پھر کیا میری یہ بات بھی جرم میں شامل ہے کہ اس نوزائیدہ نکت کو ایک ایسے شجر کی طرح دیکھتا چاہتا ہوں جس پر پھول اور پتے اپنی بہار دکھا رہے ہوں؟ میں ان جوٹکوں سے لعنت کرتا ہوں



جو معصوم جسم کے خون کو اپنی ہشتا کا ایندھن بنا رہے ہیں۔ میں ان بھاری ہر کم جسموں کو مکرر سمجھتا ہوں جو اپنے اختیارات یا سہ ماہی کے سہماہ کے کرہا سے مکان کی بنیادوں کو کھوکھلا کر رہے ہیں۔ میرے پاس صرف سوال ہی سوال تھے، کوئی جواب نہیں تھا۔ میں جیل سے واپس آیا تو اپنی بہترین کوششوں کے باوجود انجمن کے مردہ جسم کو زندگی کی حرارت نہ دے سکا۔ یہ انجما صرف بہاؤ پور میں نہیں تھا بلکہ مغربی اور مشرقی پاکستان دونوں میں تھا۔ تحریک مغلوچ پڑی تھی۔ ہر طرف اداسی راج کر رہی تھی۔ ادیبوں اور شاعروں کو خوف و ہراس نے کھالیا تھا۔ احمد ندیم قاسمی جو سکریٹری جنرل تھے اس صورت حال سے پریشان تھے۔ وہ تحریک جو پرمعوم دریا کی طرح میوہوں کو آگے بڑھا رہی تھی اب اس میں اثراتی ہوئی ریت کے سوا کچھ بھی نہیں تھا۔ بڑے بڑے شہروں میں انجمن کی جو شاخیں بہت ہی فعال تھیں اب ان کی کوئی اہمیت بھی سنائی نہیں دیتی تھی۔ جب جسم میں خون ہی نہ رہے تو دل اپنی دھڑکن کو کب تک برقرار رکھ سکتا ہے۔ اس صورت حال کے پیش نظر ندیم صاحب انجمن سے مستعفی ہو گئے۔ انھوں نے ایک اخباری بیان جاری کیا جس میں انھوں نے کہا کہ انجمن کی شاخیں بے حس اور غیر فعال ہو گئی ہیں۔ اپنے عہدے سے چھٹا نہیں رہنا چاہتا، اگر کوئی ساتھی اس منصب کو قبول کرے تو مجھے اس میں خوشی ہوگی اور میں اس کا ساتھ دوں گا۔ اس وقت کوئی بھی آگے نہ آیا۔ کسی کی رگ حمیت نہ پھڑکی۔

ندیم صاحب کے استعفیٰ سے کچھ لوگ غلط فہمی کا شکار ہو گئے تھے۔ وہ یہ سوچنے لگے تھے کہ وہ حکومتی دباؤ سے متاثر ہو کر مستعفی ہوئے ہیں۔ معاملہ اس کے بالکل الٹ تھا۔ انھوں نے تو وقت کے کتنے چمکتے چنگھاٹے سیلاب دیکھے تھے۔ کتنے وحشی بگڑوں کے قص دیکھے تھے۔ کتنے چوکے کھائے تھے کتنی صعوبتیں برداشت کی تھیں۔ ان کے پائے استقامت میں ذرہ بھر لغزش نہیں آئی تھی۔ وہ طوفانی جھکڑوں میں ترقی پسند ادب کے چراغ کو روشن کئے ہوئے تھے۔ وہ جس انجمن کا اہم ترین عہدہ سنبھال کر بیٹھے تھے جب اس کی شاخیں ہی کھلا گئیں تھیں تو وہ نام نہاد سکریٹری جنرل بن کر کرسی پر کیسے بیٹھے رہتے۔ ان کا دل صاف، ان کا ضمیر مطمئن تھا بڑے بڑوں کے بنیاد نے انھیں بے بس کر دیا تھا اور سوائے مستعفی ہونے کے ان کے سامنے اور کوئی معقول راہ نہیں تھی۔ سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ ملک کے مختلف حصوں میں جب انجمن کے ہی خواہ۔ شکوک و شبہات سے بالاتر۔ بڑی بڑی قدر آور شخصیتیں موجود تھیں تو ان میں سے کسی نے آگے بڑھ کر اس خدا کو پورا کیوں نہ کیا۔ کیا وہ دانشور کام کا بیڑا اٹھانے کی بجائے صرف ندیم صاحب کو مطعون کرنے کے لئے رہ گئے تھے؟ انہوں کی اس روش نے اغیار کے حوصلے بڑھائے اور وہ لوگ جو ترقی پسند ادب کے مخالف تھے آہستہ آہستہ پر پرزے کھالنے لگے کبھی انھوں نے ترقی پسند ادب کے بعض گوشوں پر اوجھے وار کئے تو کبھی مختلف نرا دیوں سے ترقی پسند ادب کو ہدف بنایا۔ مگر یہ صرف اور صرف ندیم صاحب تھے جو ان بدخواہوں سے بھی چونکھی لڑتے رہے۔ یہی تو وجہ ہے کہ رجعت پسندوں کا نزلہ آج بھی ندیم ہی پر گرتا ہے۔

ورنہ ندیم سے بزم خود، بڑے ترقی پسند بھی اسی سرزمین پر موجود تھے اور موجود ہیں۔

نقوی احمد پوری (احمد پور شرقیہ)

معروف مزاح نگار ڈاکٹر سلیمان عبداللہ  
کی شگفتہ اور شوخ تحریروں پر مشتمل کتاب

## اندازِ زبانی اور

اعلیٰ طباعت اور مضبوط جلد کیساتھ قیمت: پچاس روپے

ملنے کا پتہ: یونیورسل بکس ۴۰ اے اردو بازار، لاہور

شریف کنجاہی کے تخیل پر کردہ تعارف کے ساتھ

## محمود رحیم کا پہلا شعری مجموعہ

پہلا ایڈیشن ختم  
دوسرا زیر طباعت

## انا کی فضیلتیں

قیمت تیس روپے

ملنے کا پتہ: ماڈرن بک ڈپو، آب پارہ۔ اسلام آباد



# کارمینا

نظام ہضم کی اصلاح کے لیے زیادہ پرتاثر

ہمدرد کی تجربہ گاہوں میں ایک مدت سے عالمی شہرت یافتہ کارمینا کو زیادہ موثر بنانے کے لیے تحقیق باری تھی تاکہ اسے دور جدید کے انسان کی ضروریات سے ہم آہنگ رکھا جائے۔ نئی کارمینا اسی تحقیقی عمل کا ماحصل ہے۔ دینے کے جوہر اور دیگر مفید اجزاء کی شمولیت نے نئی کارمینا کو زیادہ قوی اور زود اثر بنا دیا ہے۔

نئی کارمینا نظام ہضم کو درست رکھنے میں اب پہلے سے زیادہ مفید و معاون ہے۔ خرابی ہضم کی شکایات مثلاً بد ہضمی، قبض، گیس، درد شکم اور بھوک کی کمی وغیرہ کے لیے اس کی افادیت میں اضافہ ہو گیا ہے۔

نئی کارمینا نظام ہضم کو بیدار کرنے، معدے اور آنتوں کے افعال کو منظم و درست رکھنے میں زیادہ کارگر ہے۔



- درد شکم میں نئی کارمینا کی دو ٹیکیاں نیم گرم پانی کے ساتھ استعمال کریں۔
- بد ہضمی، تھکے یا متلی کی شکایت میں نئی کارمینا کی دو ٹیکیاں چوسیں۔
- نئی کارمینا کی دو سے چار ٹیکیاں باقاعدگی کے ساتھ رات کو سوتے وقت نیم گرم پانی سے استعمال کی جائیں تو دائمی قبض سے نجات مل جاتی ہے۔
- بھوک کی کمی کی شکایت میں صبح ناشتے سے پہلے، دوپہر اور رات کے کھانے سے قبل نئی کارمینا کی دو ٹیکیاں چوسیں۔
- بچوں کو حسب عمر آدھی یا ایک چمچہ نئی کارمینا دیجیے۔



ہم خدمت خلق کرتے ہیں

خوش ذائقہ کارمینا

ہر گھر کی اہم ضرورت

تحقیق، ترویج، تخلیق ہے